

Lamba: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Kings, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Kings, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Amos, Colossians, Deuteronomy, Ecclesiastes, Ephesians, Esther, Exodus, Ezra, Galatians, Genesis, Habakkuk, Haggai, Hebrews, Hosea, James, Job, John, Jonah, Joshua, Jude, Judges, Lamentations, Leviticus, Mark, Matthew, Micah, Nahum, Nehemiah, Numbers, Obadiah, Philemon, Philippians, Psalms, Romans, Ruth, Song of Solomon, Titus, Zechariah, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Genesis

Chapter 1

¹Muutendeka ba Lesa bali pangile iwulu na kyalo. ²nekyalo takyalipo ikyakumonneka kabili tamwalipo nangu kimo. Ifinshi eyalipo papunsha apashikile. Ne mupashi waba Lesa walikwenda peulu yapusha ya menshi. ³Ba Lesa kabalabila. "Lekeni kube ikyeya." kabili kwali kyeya. ⁴Ba Lesa bali mwene ikyeya, kyali ikiweme. Ba lyabenye ikyeya ukufuma kufinshi. ⁵Ba Lesa kabeta ikyeya" akasuba." nefinshi balilichile "ubushiku." Ubu bwali kingulo kyabushiku nelukelo, ebushiku bwantashi. ⁶Ba Lesa kabalabila," Lekeni kube ukwabanika ne kwabanya pakati ka menshi, kabili kyabaikwe amenshi ukufuma ku menshi." ⁷Ba Lesa bali pangile umuputele ne kwabanya amenshi ayali panshi yamuputule ukufuma kumeshi ayali peulu yamu muputule. Kyalibele fyenkefyo. ⁸Ba Lesa kabeta kumuputule "IWULU." ubu bwali bushiku bwapa kyungulo nelukelo, bushiku bwa bubili. ⁹Ba Lesa kabalabila," Lekeni amenshi panshi yamakumbi yese pamo pampusha imo, kabili muleke nemushili uwumine umuneke." Kyali kichikilwe. ¹⁰Ba lemba bali ichile ipanga iyumine "ikyalo," kabili ameshi ayabungilalwe "utulunga," Bali mwene ati kiweme. ¹¹Ba Lesa kabalabila, "Lekeni ikyalo kifumye ifimenya: ifiti ifyakufumya imbuto kabili nefiti ifya kupanga ifisabo ifikali kukukwata intetele mukati kafiko, kyonse iulingana ne musango wakiko. " kyalibele fyenkefyo. ¹²Ikyalo kyalifumishe ifimenwa, ifyamenene ifya kufumya imbuto ukulingana ne mutundu wakiko, ne fiti ifyakupanga ifipangwa ifyali netetelo mukati, ukulingana ne musango wakiko. Ba Lesa kabakimona ati kiweme. ¹³Ububuli kingulo bushiku nelukelo, ubushiku bwa butatu. ¹⁴Ba Lesa kabalabila," nakube ulubuto mwiulu mukwabanyq ubushiku ne kasuba kabili mufileke fibe fishibilo, fya mpindi, ne shiku ne myaka. ¹⁵"Lekeni fibe ulubuto mwiulu mukupela ikyeya pa kyalo." kyalibele fyenkefyo. ¹⁶Ba Lesa bali pangile ifya kyeya fibili ifiikulu, iyeya ikikulu ikya kuteka akasuba, ne kyeya ikinini ukukuteka ubushiku. Bali pangile netu bangabanga. ¹⁷Ba Lesa bali fibikile mumakumbi mukupela ikyeya pa kyalo, ¹⁸Nekuteka pabushiu kabili napa bushiku, kabili ne kwabanya ikyeya ukufuma kufinshi. Ba Lesa kabamona ati kiweme. ¹⁹Iyi yali kingulo, bushiku kabili ne likelo, ubushiku bwakine. ²⁰Ba Lesa kabalabila ati," Lekeni amenshi yesulwemo nefipangwa ifingi ifipema. ²¹Ba Lesa kabalenga nefipema ifya mukishiba ikikulu, nefya fyenkefyo ifipema ifyamisango ne misango, ifilengwa ifyo ifyenda kabili ifyo fyenda mumenshi konse konse nefya mapipindo ifyoni ifya misango ne misango, Ba Lesa kabamona ati kiweme. ²²Ba Lesa kabafipala, ne kulabila, "Beni abakutwala ifipangwa ne kufula. Kabili ne kufula mumeshi amumashiba ne kuleka ifyoni ukufula pa kyalo." ²³Nobu bwali bushiku ne lukelo, ubushiku bwa busanu. ²⁴Ba Lesa kabalabila. "Lekeni ikyalo kifumye ifipema ukulingana ne musango wakiko, inama, ifikalaba ne fiswango ifya mu kyalo, ukulingana ne musango wakiko." kyalibele fyenkefyo, ²⁵Ba Lesa kaba panga ifiswango fyapa kyalo ukulingana ne musango wafiko, ifinama ifipusene, nafifyo ifikalaba, pa mushili ekilingane ne musango wafiko. Ba liwene ati kiweme. ²⁶Ba Lesa kabalabila," Lekeni tupange umuntu mukipashanya kyesu, mukupashanya kwesu. Nekubaleka ukuba nekuleka pamaasabi ya mukishiba, napa fyoni fya mwiulu, napa finama, napa kyalo, napali kyonse ikikalaba pa kyalo." ²⁷Ba Lesa balilengele umutu mukyata kyabo. mukyata kyabo emo ba mulengele. Umwalalume ne mwanakashi ali balengele. ²⁸Ba Lesa kaba bapala ne kulabila kulibo ati," Beni abakunga ifipangwa, ne kufula. Ukwisusha ikyalo nekukisunga. mukwate isambu pesabi lya mu kishiba, pa fyoni fya mwiulu napali kyonse ikipema ikyenda pa kyalo." ²⁹Ba Lesa kabalabila," Moneni na mipeleni kyonse ikitwalo ikipanga imbuto ikili pa kyalo kyapashi kyonse, ne kichi kyonse ikipanga ifisabo ikikwete imbuto mukachi. Fikaba fyakulya fyenu. ³⁰Ku kisango kyonse ikya panshi, na ku kyoni kya mwiulu, kabili na kufikalaba pa kyalo, kabili na kukipeme ikyabumi na kipela ikilimbwa kyonse ikya muyasombe ikyakulya." Kyalibele fyenkefyo. ³¹Ba Lesa balimwene fyonse ifyobalengele. Moneni, kyali ikiwamishu. ubu bwali bushiku ne lukelo, bushiku bwa busanu nabumo.

Chapter 2

¹Lomba ameulu ne pashi fyali fumineko kabili na fyonse ifya bumi ufwu bumi ufwu uswile muli fyena. ²pa kasuba aka kisanu na tubili ba Lesa ba ushile ku mpelo ya milimo yabo iyo bakichile, kabili ba utushishe pa kasuba ka kisanu na tubili ku milimo yabo yonse. ³Ba Lesa bali palile akasuba ka kisanu na tubile ne kukashilika, ku milimo yabo yonse iyo bakichile mu kulenga kwabo. ⁴Iyi yali impindi lya fya mwiulu na pashi, ilyo fyapangilwe, pa kasuba eko ba Yawe Lesa ba lengele ikyalo ne myeulu ⁵Takuli mpanga ya mabala iyalipo pesonde, kabili ta kwalipo ne kikinwa ikwa menenepo, pakuchi ba Yawe ba Lesa taba ilengele ukuloka pa kyalo, kabili takwali umuntu uwa kulima pa mushili. ⁶Pakuchi akafwa kalele kufuma panshi kabili no bofya ponse peulu ya mushili. ⁷Ba Yawe ba Lesa ba lilengele muntu kufuma pa lukungu lwa panshi kabili ne kupuya mu myona yakwe umuya wa bumi, kabili umuntu alikele uwa bumi. ⁸Ba Yawe bali bikite na mashanga ku kabenta ka buyeke mu Adena kabili abikamo ne muntu uyo ba pangile. ⁹Kufuma ku mushili ba Yawe ba Lesa ba lengele ikishi kyonse uku kula ikisekesha ku menso kabili ikiweme ku kukulya. kubikaposonde nekichi kya bumi ikyo kyabyelwe pakuchi ka mashanga, kabili nekichi kya mano aya weme ne yabipile. ¹⁰Inika ya lile kufuma mu Edena muku tampilisha amashanga. kufuma mulya ya liputukile kabili nekuba inika ane. ¹¹Ishina lya ilya itanshi yali ni pishona. Ilya ipichile monse mu mushili wa Havilah, uko kuli golide. ¹²Golide wa ulwa u mushili iweme. Muli kabili na mabwe aya Bdeiliu ne onyx. ¹³Ishina lya nika lya bubili ni Gihona. lya ilipichile mu mushili onse uwa kushi. ¹⁴Ishina lya nika lya butatu ni Tigrisi, kabili ila twala menshi ku kabenta ka buyeke mu Ashur. Inika lya bune ni Euphrates. ¹⁵Ba Yawe bali pichile umuntu kabili ne kumbika mu mashanga ya Edena muku bombelamo no ku wanya. ¹⁶Ba Yawe ba Lesa bali mu kambishe umuntu, kwebati "kufuma kukichi kyonse mu mashanga ukalyeso mutende. ¹⁷Pakuti kufuma ku kichi kya fiweme ne fibipile kalyako, pakuchi pa kasuba ukalyako ukafya." ¹⁸Lomba ba Yawe ba Lesa ba lilabile," takiweme kwebati umwalalume obe enka na kulengela uwa ku mwafwa umulingile." ¹⁹Kufuma kushili ba Yawe ba Lesa bali lengele inama shonse ishampanga kabili ne fyoni fyonse ifya mwiulu . Lomba bali filetele ku muuntu kumona ifyo enga fita. fyonse muuntu aishile ikili kyonse ikili no bumi, eyali ishina lyakyo. ²⁰Umuuntu alipele ishina kufilelwe, ku fyoni fyonse ikya mwiulu, kabili kukina kyonse ikya mpanga. Lomba ku muuntu mwine takwali monekele uwa kumwafwa ufikilemo. ²¹Ba Yawe ba Lesa ba lilengele utulo utukulu ukuponena pali eno muuntu, fyenkasu umwalalume alilele. Ba Yawe ba Lesa ba lipichileko kuli ena ulubafu lumu kabili no kwisala pa munefu wakwe bafumishe ulubafu. ²²no lubafu ulu ba Yawe ba Lesa ba fumishe ku mwalalum, ba lilengeleko umwanakashi no ku muleta ku mwalalume. ²³Umwalalume alilabile. "uno pindi, uyu kikupa kufikupa fyangi, kabili mubili uwa kumuli wangi. Ba ka mutelati "mwanakashi" umulandu alifumine ku mwalalume." ²⁴Pakuchi umwalalume akafuma kubaa wishu kabili na banyinakwe, akaba umwanakashi wakwe. kabili bakaba umubili umo. ²⁵Bonse bali umulekese mwalalume kabili bno mukashi wakwe, lomba tabalipo ne nsoni.

Chapter 3

¹Pano isoka yali ni kengeshi pafilengwa ifyali mwibala ifyo ba Yawe bapangile. Kailabila kamwanakashi, "kyakiine ba Lesa balabila ati mwikalya kukichi ikya mubulimi?" ²No mwanakashi kalabila kusoka, "kuti twalya ifisepo ukufuma kufichi fya mwibala, ³lomba kufisepo ifya kukichi ikili mukachi kebala, Ba Lesa kabalabila, 'Mwikalyako, Nangu ukwikatako, nangu ukufwa.'" ⁴Nesoka kailabila kumwanakashi, "kine tamwafwe. ⁵Pakuti ba Lesa balishibile kwebati bushiku mukalyako Amenso yakamona, kabili mukaba koti niba Lesa, ukwishiba ikiweme ne kibipile." ⁶Penka umwanakashi abwene kwebati ikichi kyali bwino nefyakulya ukwikala nakalango, kabula ifisepo fimo nokulya. Ali abulile nokupela umwina kwakwe uyo ali nao nokulya kalya. ⁷Namenso ya bonse babili kalaba, Nokwishibati bali ubwalondwa. Bali swile amabula yamukuyu pano nokupanga ifyakuli fimba abene. ⁸Pano alyufwile imitutu ya ba Yawe Lesa kaili kwenda mwibala mupindi yakingulo. Ali umuntu nomukashi wakwe kafisama kupumi yaba Yawe Lesa mukachi kafichi mwibala. ⁹Ba Yawe Lesa kaba mwita umuntu nokulabila kuli ye, "Mba ulipi?" ¹⁰No muntu kalabila, "Nakimyufwa mwibala, Nali nomweso, pamulandu nali ubwalondwa, penka nakifisana ne mwine." ¹¹Ba Lesa kabalabila, "Nani waki mwebati mulyu bwalondwa? Mwalyako kukichi ikinani kabishe ati mwekalyako?" ¹²No muntu kalabila, "umwanakashi uyo mwapele ukuba nanemo, ewakipela nemo ifisepo ukufuma kukichi, nakilya." ¹³Ba Yawe Lesa kabalabila ku mwanakashi, "mba nisa fintu wakinta?" Umwanakashi kalabila, "Isoka yakibepa nemo, kabili nakilya." ¹⁴Ba Yawe kabalabila kusoka, pamulandu mwakita ifi, ifingo pali mwebo nafyonse ifimulama nafyonse ifikala mwibala. Nimukapafu kobe ukali kwenda, kabili ikalyokobe lukungu mubumi bobbe bonse. ¹⁵Ndukubika ubulwani pali webo no mwanakashi, napabuto shonse napabuto shobe. Bakali ku kupama ku mutwi, na webo bakali kukupama ku kashishilo." ¹⁶Naku mwanakashi kalabila, "kalundapo ukusomenwa pa ku fyala kwa bana bobbe: kabili mukusomenwa emo ukafyalila abana. Ukufwaya kobe kukaba kumulume obe. Lomba akekala mukulu pali webo. ¹⁷Nakuli Adamu kalabila, pamulandu wakufwila kwishi wilya mukashi obe. Nakulya ukufuma kukichi, umushili wafingwa pamulandu obe, kalabila, 'ukupitila mukusomenwa kwa milimo emo ukalila; inshiku shobe shonse shabumi bobbe. ¹⁸Ifi kafyala imyunga nakilaka kuli webo kabili ukalikulya ifichi fya mwibala. ¹⁹Namwitukuta lya mupumi yobe emo ukalila shikwa. ukufika napakubwela kwa ku mushili, uku wafumine. pantu webo ulilukunga, nakulukunga eko ukabwela." ²⁰No muntu kaita umukashi wakwe ati Efa pamulandu wali ninyina wa bonse aboni. ²¹Ba Yawe ba Lesa kabapangila Adama na Efa umukashi wakwe ingubo ya kiseba nokubafwika. ²²Ba Yawe Lesa kabalabila, "pano umuntu abakoti nifwebo, ukwishiba ikiweme nekibipile. pano yalingile ukumusuminisha ukufika namaboko, ukufumya kukichi kyabumi, nokulya, nokwikala umuyayaya." ²³Penka ba Yawe Lesa kaba mufumya mwibala lya Edeni, ukulima umushili ukufwako bamufumishe. ²⁴Pano ba Lesa kaba fumya umuntu mwibala, kabili nokubikako amakelubi kukabanga kebala lya Edeni, kabili nolubebelwa mupanga ulushinguluka mushili yonse. mukukingilila ishila ya kukichi kya bumi.

Chapter 4

¹Umwalalume alikumene na Efa umukashi wakwe kabili kaimita kabili kafyala umwana Kaini. Kalabila, "Nakwata ukufumya umwalalume ne kukwashiwa kwaba Yawe." ²Kabili kafyala umukwabo Ebeli. pano Ebeli alibele uwakufunga ipanga, lelo Kaini ali uwakulima umushili. ³Kakisa ikyakumoneka muli iyo pindi Kaini kaleta ifisabo fyaku mushili nga milambo kuli ba Yawe. ⁴Lelo kuli Ebeli, kaleta ifyabubeli fya mufitekwa fyakwe ifya nonene. Ba Yawe kaba pokelela imilambo yakwa Ebeli, ⁵Lomba imilambo yakwa Kaini tabashipokelele kyalilengele Kaini ukufitwa nekumfwa ububi. ⁶Ba Yawe kabalabila kuli Kaini, "Nindo wafitilwa kabili nokufwa ububi?" Nga wakita ikiweme, nga tawakipokelelwa?" Lomba tawakikita ikiweme, ububi bwakulu kukwanya mukalango noku kwalulula. Lomba ulilingile ukutangililapo. ⁸Kaini kalabila kuli Ebeli umwnike wakwe, kyali shile ili bali mwibala, Kaini kaimina umwanike wakwe Ebeli nokumwipaya. ⁹Penka ba Yawe kabalabila kuli Kaini, "Nga Ebeli alipi umwanike obe? kabasuka," "shishibilepo. Kashi ninemo sunga umwanike wangi?" ¹⁰Ali ba Yawe balabile kuli Kaini, "Nindo wakita? Umulopa wa mwanike obe alukwita kuli nemo ukufuma panshi. ¹¹Pano ukufingwa kube kuli webo ukufuma ku mushili. Ikyaisula akanwa ukupokelela umulopa wa mwanike obe kumaboko obe. ¹²Ili ukalima umushili, ukutatika pano tafyakakule bwino namakosa. ubupondo ne fyakukumya fya kuli kuba pa kyalo. ¹³Kaini kalabila kuli ba Yawe, "Ukumanikwa kwagi kukulu nokukila pafinengaba. ¹⁴Ikine mwafumya pabushiku bwalelo pa kyalo, kabili kalu kufiseme kupumi yenu, ubupondo no kwenda pa kyao, no onse ukasanga akangipaya." ¹⁵Ba Yawe kabalabila kuli ye" Nga uli onse kaipaya Kaini, ukubweshanya kukaba pali ye isanu na abili, "penka ba Yawe kababika akeshibilo pali Kaini, pakwebati uyo winga musanga teti a mwikante. ¹⁶Pano Kaini kafuma kuli ba Yawe nokwikala mupanga ya nonde, ku kabanga ka Edeni. ¹⁷Kaini alishibile umukashi kabili alifyele, Alifyele Enoki alisompele umushi nokumupela ishina panuma ya mwana wakwe Enoki. ¹⁸Kuli Enoki kwali fyelwe Iladi. Iladi alibele wishi lyakwa Mekuyaeli, Mekuyaeli alibele wishi lya kwa Metusaeli, Metusaeli alibeli wishi lyakwa Lameki. ¹⁹Lameki alyupile abanakashi babili. Uwakutanga ali Ada nowa bubili ali ni Shila. ²⁰Ada ali fyele Yabala. Ali ni wishibo wabalya abaikela mumatete abalukulama ifilelwa. ²¹Umwanike wakwe ishina lyakwe wani Yubala. Ali mwishibo wa balya abalu kulisha mesela ne misembe. ²²Pano Shila, ali fyele Tubala-Kaini, sendwe wa fibombesho ulubene fyela. Ikashi yakwa Tubala-Kaini wali Nayama. ²³Lameki kalabila kubakashi bakwe." Ada na Shila, kutikeni kwi shiwi lyangi: mwebakashi bakwa Lameki. kutikeni kufyo nduku labila. Naipaya umuntu upachile nemo, moye pakuti ali kusomesha nemo. ²⁴Nga Kaini akabulwa asanu na abili mukutamusha, pano Lameki akalabulwa amakumi asanu na abili nasanu naibili. ²⁵Kabili Adama alishibile umukashi, Alifyele nomwana. Alimwitile ati Seti nokulabila, "Ba Lesa bapela umwana umbi ukubweshi pali Ebeli. pakuchili Kaini alimwipaye. ²⁶Umwana umwalalume ali fyelwe kuli Seti ali mwitile ishina ati Enoshi. papindi ilyo abantu bali talikile ukwita peshina lya ba Yawe.

Chapter 5

¹Ifi efinembelwe pa kikota kya kwa Adama pa kasuba ba Lesa ba lengele muuntu, bali balengele mu kipasha kyabo. ²umwalalume no mwanakashi ali balengele. Bali ba pali na kabili ne kabapela amashina abantu ilyo ba panjilwe. ³Elyo Adama alikele imyanda ikitota kimo na makumi ya tatu, aliishile kuba ni wishu wa mwana umwalalume mu kipasha kyakwe ku koonka ipashanya kyakwe. kabili ali mwichile ishina lya busefi. ⁴Panuma Adama aishile kuba wishu wakwe Sefi alikele imyaka ifitoota fisanu na itatu. Alishile kuba wishu uwa baana kashi. ⁵Adama alikele imyaka ifitoota fisanu na fine ne makumi ya tatu. kabili lombal alifwile. ⁶Ilyo Sefi alikele imyaka ikitota kimo no tusanu. alishile kuba ni wishu wakwa Enoshi. ⁷Panuma ya kuba wishu wa kya Enoshi alikele imyaka ifitota fiasu na tune na tubili kabili ne kuba wishu wa bana bengi abalalume ne banakashi. ⁸Sefi alikele imyaka ifitota fine ne isanu na kumi na tubili kabili lombal mukufwa. ⁹Ilyo Enoshi alikele imyaka amakumi ya sanu na tune, alishile kuba wishu wakwa Kenani. ¹⁰Panuma yakuba wishu wakwa Kenani, Enoshi alikele imyaka ifitota fine na tune na kumi na tusanu. Alishile kuba wishu uwa baana abeengi abalalume kabili na banakashi. ¹¹Enoshi alikele imyaka ifitota fisanu na fine ne kumi na tasanu. kabili lombal ne kufwa. ¹²Ilyo Kenani alikele imyaka amakumi ya sanu na tubili, alishile kuba wishu wakwa Mahalalele. ¹³Panuma kuba wishu wakwa Mahalale, Kenani alikele imyaka ifitota fine na kine na makumi ane. Alishe kuba wishu wa baanakashi. ¹⁴Kenani alikele imyaka ifitota fisanu na tune ne kumi kabili lombal ne kufwa. ¹⁵Ilyo Mahalale alikele imyaka amkumi ya sanu na kamo na tusanu, alishile kuba wishu wakwa Jaled. ¹⁶Panuma ya kuba wishu uwakwa Jaled, Mahalale alikele imyaka ifitota fine na kine na makumi yatatu, Alishile kuba wishu wa baana abengi abalalume na banakashi. ¹⁷Mahalale alikele imyaka ifitota fisanu na tutatu na makumi asanu na yane na tusanu kabili lombal ne kufwa. ¹⁸Ilyo Jaled alikele imyaka ikitota kimo na makumi sanu na tubili, alishile kuba wishu wakwa Enoch. ¹⁹Panuma yakuba wishu wakwa Enoch, Jaled alikele imyaka ifitota fisanu na tutatu alishile kuba wishu wa baana bengi abalalume na banakashi. ²⁰Jaled alikele imyaka ifitota fisanu na fine ne makumi yasanu na tubili, kabili lombal ne kufwa. ²¹Ilyo Enoch alikele ne myaka amakumi sanu na tusatu, alishile kuba wishu wakwa Methuselah. ²²Enoch aliyendele na ba Lesa pa myaka ifitota fitatu panuma ya kuba wishu wakwa Methuselah. Alishile kuba ni wishu wa baana abengi abalalume na banakashi. ²³Enoch alikele imyaka 360. ²⁴Enoch aliyendele na ba Lesa kabili lombal alile, panuma ba Lesa bali mupichile. ²⁵Ilyo Metusela alikele imyaka ikitota kimo ne makumi yasanu na tutatu na tusanu na tubili, alishile kuba ni wishu wakwa Lameki. ²⁶Panuma yakuba wishu wakwa Lameki, Metusela alikele imyaka ifitota fisanu na tubili ne makumi yasanu na tutatu. Alishile kuba wishu wa bana abengi abalalume ne banakashi. ²⁷Metusela alikele imyaka ifitota fisanu na tune na makumi yasanu na tusanu na tune lombal alifwile. ²⁸Ilyo Lameki alikele imyaka ikitota kimo na makumi asanu natune na tubili, alishile kuba ni wishu wa mwana umwalalume, ²⁹ali mwichile ishina lya bu Nowa, ukwebati, "uyu akutupela ukutusha kufuma ku milimo shesu kabili na kufuma ku milimo ishitanta isha kumaboko esu. esho tufwile twalata kufuma ku mushili uyo ba Yawe ba tipile. ³⁰Lameki aliele imyaka ifitota fisanu na makumi yasanu na yane na tasanu panuma ya kuba wishu wakwa Nowa alishile kuba ni wishu wa baana abeengi abalalume na banakashi. ³¹Lameki alikele imyaka ifitota fisanu na tubili na makumi yasanu na tubili na tusanu na tubili lombal alifwile. ³²Panuma Nowa alikele imyaka ifitota fisanu alishile kuba ni wishu wakwa Shemu, Hamuna Jafelo..

Chapter 6

¹Yalifikile ipindi ili bantu batatikile ukufula pa kyalo kabili naba abanakashi bali fyelwe mulibo. ²Ukwebati abana ba ba Lesa ba mwene abana abanakashi aba bantu kabamoneka bwino. Balibopile abanakashi, onse balo kufwaya. ³Ba Yawe kabalabia, "Umupashi taikalikilwepo mu muntu umuyayaya, pakuti munofu. Bakekala umwanda umo na makumi yabili." ⁴Abantu abakosele abapafi bali pa kyalo muli shilya shiku, kabili napatangile, ne fiyalikitikilwe ili abana ba ba Lesa balyupile abana ba bantu, nokwikala nabana, aba bali abantu bakale abakosele nokwina, nokwishibanikwa. ⁵Ba Yawe bali mwene ukwebati ububi bwa bantu bwa fula mu kyalo, kabili muli fyonse ifya bwikashi na malangulushi ya mu mitima fyali twalilile mukubipa. ⁶Ba Yawe bali langulukile ati bali pangile umuntu pa kyalo, kabili kakimusomena kumutima wakwe. ⁷Ali ba Yawe kabalabila, "kapuma abantu bonse abo balengele ukufuma pa kyalo - umuntu, inama ne fikalaba panshi fyonse ne fyumi fya mwiulu, ba kumishabo na pangile. ⁸Lomba Nowa alisangile ikumbu kumenso aba Yawe. ⁹Ifi efyakichile Nowa. Nowa wali bwenekela ukoloka umuntu, wakubula ububi pa bantu baikela papindi ilya. Nowa alyendele naba Lesa. ¹⁰Nowa ali wishibo wa bana babili Shemi, Yamu na Yafeti. ¹¹Ikyalo mwali ubonon kutangile yaba Lesa, nokwisulamo nobupondoshi. ¹²Ba Lesa kaba mona ikyalo; boneni, mwali ubono pa minefu yonse nobono mushila yabo pa kyalo. ¹³Ba Lesa kabalabila kuli Nowa, "Namona ukwebati ipindi yafika ya kupelako kumuntu, pakuti ikyalo mwaisula ubupondoshi monse. Ikine, nkonaula bonse ne kyalo. ¹⁴Panga wemwine umwakufisamo nekichi kya kalafulu. upangemo ifumba muli alaka kabili ukifimbe ne tete mukachi naposonde. ¹⁵Afyo ukapange; ubutali bwa alaka akabe imyanda itantu ama kyubiki namubwipi ama kyubiki amakumi asanu, na peulu ama kyubiki amakumi atantu. ¹⁶Upange umutenge wa alaka, kabili nokupwisha nakyubi ukufuma peulu ya lubali umo. ubikepo umulyango mumbali ya-alaka nokubwisha panshi, ikyabubili, nabatantu. ¹⁷Ufwishe, ndikubwipi ukulenta ukwisulwa pa kyalo, nokonaula ifya myeo fyonse ifilimo nefipena panshi yeulu. fyonse ifilimo pa kyalo filinokufwa. ¹⁸Lomba kabika amalayangano yangi na mwebo. Mukesa mubwato. webo, nabana, nabakashi bobé, nabakashi babana bobé. ¹⁹Nafyonse ifya myeo. fibili ikilume ne kikashi. mukafite mubwato. ukusungwa ifitutulu na mwebo. ²⁰Na kufyoni nakumisango yonse, nakunama, nakuli fyonse ifikalaba panshi ku mushili na fyo fibilo ukufilama nobumi. ²¹Bungisha akalyo konse mu musango ifiliwa nokulama. fikambe fya kulya fyobe na bana. ²²Nowa alikitile. Ukulingana ifyo ba Les bamukambishe, alikitile.

Chapter 7

¹Ba Yawe balilabile ku Nowa, "Isa, weba ne ba fianda yobe, ukwingila mubwato, pakuti na mona ukwebati uli olokele kuli nemo mu ino nkulo. ²Ku shonse ishi tashili ne fiko wingilemo na shisanu na shibili isha na lume nakabili shisanu na shili isanakashi. kufuma kunama ishita shitubile, ukuli shena usende shibili, iyana lume ne yana kashi. ³Kabili kufyoni ifya mwiulu usendeko fisanu na fibili ifyanalume kabili fisanu na fibili ifyanakashi, muku sunga abana ba fiko peulu ya panshi. ⁴Pakuti mushiku shisanu na shibili kalengela ikaloke ishiku amakumi yane no bushiku amakumi yane. konauna peulu yamushili kyonse ikya bumi" ikyo na pangile." ⁵Nowa alikichile fyonse ifyo ba Yawe ba mukambishe. ⁶Nowa ali ne myaka ifitota fisanu na kamo elo umuyulo aishile pa kyalo. ⁷Nowa, abaana bakwe, umukashi wakwe kabili na baakashi ba baana bakwe balile mubwato bonse umulandu wa muyulo wa menshi. ⁸Inama ishibuchile ne shikoweleele, ifyoni, kabili na fyonse ifitabili pa mushili, ⁹fibili, fibili ikyanakashi ne kyanalume fyalishile kul Nowa ne kuya mubwato fyankaso ba Lesa ba mukambishe Nowa. ¹⁰Kwalishe mukufika kwabati ilyo kwa pichile ishingwa shisanu na shibili, ameenoni ya muyolo alishile panshi. ¹¹mu mwaka wa fitoota fisanu na fibili wa bumi bwa kwa Nowa, mu mweenshi wa bubili, pakasuba ka kisanu na tubili mu mweenshi, pa kasuba kamo, impili shonse ishikulu shali tulkile no kwusuka, ne fibi ifya mwiulu fyaliswile. ¹²Ifula yali ya lya mbile kupona pakyalu ishiku amakumi ane ne bushiku amakumi ane. ¹³Mukenkano akasuba Nowa na bana bakwe, Shemu, Hamu, kabili na Jafasa, no mukashi wakwa Nowa, kabili na bakashi ba bana bakwe batatu ka bali nabo, balingile mubwato. ¹⁴Balingile pamo nenama onse lya mpunga ukuulingana no musango wayo, kabili ne nama isha fitenkwa onse pamo no musango ya sho, kabili ne fitaba ifya bumi pa kyalo kulinganya no musango yasho, kabili ne fyoni fyonse kulingana ne musango yato, ikya bumi kyonse ifya mapi. ¹⁵Fibili ifya nkanda ifyali no muya wa mweo fyalishile kul Nowa kabili no kwingila mubwato. ¹⁶Inama ishaingilemo fyali ifyanakashi ne yanalume iya nkanda yonse; Balingilemo fyankaso ba Lesa ba mukambishe. Lomba ba Yawe ba usele kibi panuma yabo. ¹⁷Lomba umuyulo walishile pa kyalo kasuba amakumi yasanu kabili na bushuku amakumi yasanu, kabii na meenshi yalifulile kabili no kwimya bwato kabili me kubwimya peulu ya panshi. ¹⁸Amenshi yaliswile umushile yonse, kabili no bwato bwali tumbwike peulu ya meenshi. ¹⁹Ameenshi ya iswile pakulu pa kyalo kya kwebati impili shonse ishali pashi ya meulu shalibile. ²⁰Ameenshi yalimine peulu ifipimo amakumi limo na yasanu peulu ya mpili. ²¹fyonse ifya bumi ifya leenda pa kyalo fyaufwile-utoni, ifitekwa inama isha mupanga fyonse ifya bumi ifyli kwikala mu kubala ifingi pa kyalo, kabili na bantu bonse. ²²Ifya bumi fyonse ifya ikele pa mushili, fya lepema umuya wa bumi kupichila mu myona fyalifwile. ²³Pakuti kyonse ikili no bumi ikjali peulu ya panshi kyali fumishiwepo abantu kabile ne nama kabili ne fyalitable panshi kabili no fyoni utwa mwiulu. fyonse fya lya na wilwe kyalo. Nowa so kabili nabalya bali nakwe mu bwato aba shelepo. ²⁴Ameenshi yalikele pa kyalo ishiku ifitota kitota ne fitota fisanu.

Chapter 8

¹Ba Lesa balimwishibile Nowa, inama shyampanga shonse, kabili ne filelwa fyonse ifyo ifialinafyo mu mwato. Ba Lesa balilebelele ikipuupu kyamwela pa kyalo kyonse kabili na menshi alitapile kuuma. ²Palya palukutupauka amenshi apatali kabili na mwiulu mwalishikile, kabili yalilekelele nokunoka. ³Amenshi yamuyulo yalitapile ukuma panini panini ukufuma pakyalo, nelyo papitile ishiku umwanda umo ne makumi asanu amenshi yalyumine. ⁴Ubwato bwali lekelele ukwenda mumwenshi wabusano natubili na pabushiku bwa busano natubili muli ulya mwenshi penka pa lupili lwa Alalati. ⁵Kabili amenshi alitwalililele ukuma ukufika na pamwenshi wekumi limo. Pa bushiku ubutanshi ubwa muli uyu mwenshi, apapelele impili palitampile ukumoneka. ⁶Elyo papichile ishiku amakumi yane Nowa alishikwile amawindo aya bwato ubo apangile. ⁷Alitumine ikikwangala ukuya kabili kyalile no kukubwele kabili nokuya libili, nokubwela takyabwelele ukufika nelyo amenshi aumine pakyalo. ⁸Kabili elyo atumine aka kunda ukuya mukumona amenshi nga yauma onse pakyalo. ⁹Pano ikunda yalisangile tapali napa kunyanta ukuuulu, kabili kali bwelele kuli ye mubwato. Amenshi yakili kayafimbile umushili pakyalo kyonse. Alitambikile ukuboko kwakwe ka ke kalapo, elyo aipichile no kuikaleta mubwato pamo na yee. ¹⁰Alipembebelele ishiku shisano na shibili kabili alitumine ikunda libili pakyalo ukufuma mubwato. ¹¹Ikunda yalibwelele kuliye ikyungulo. Mona! mukanwa kakwe mwali ibula ilyo kaswile ku kichi kya Olife. Pano Nowa alishibile ati amenshi auma pa kyalo. ¹²Alipembebelele pashiku shimo na shibili, kabili alitumine ikunda libili. Tayabwelele libili kuli ye. ¹³Kyali ni mu muyanda isanu na umo kabili umwaka uutanshi, umwenshi uutanshi, no bushiku ubutanshi ubwa mwenshi, umo amenshi aumine pa kyalo kyonse kyapanshi. Nowa alifimbwile ikyafimbile pa bwato, nokunkenkenta, alimwine ati, kyakiine, peulu yamushili ponse pauma. ¹⁴Mumwenshi wabubili pabushiku bwalenga amakumi yabili na nsono nayo ikyalo kya lyumine kyonse. ¹⁵Ba Lesa kabalabila kuli Nowa, ¹⁶"Fuma mubwato, webo, umukashi obe, abana bobbe abalalume kabili nabakashi ba bana bobena webo. ¹⁷Mpinta fyonse ifya mweo ne mubili ifyo uli nafyo - ifyoni, nama, na kyonse ekikalaba pa kyalo pakwebati bafule pa kyalo, pakuti ba fyalulule na kufula pa kyalo." ¹⁸Kabili Nowa alifuminemo na bana bakwe abalalume, umukashi wakwe, na bakashi ba bana bakwe nabo pamo. ¹⁹Kyonse ikya mweo, kyonse ekikalaba, ikyoni kyonse, fyonse ifyenda pa kyalo, umwilile ukufyalwa kwabo, fyalifumine mu bwato. ²⁰Nowa ali nsomele ikilambwilo kuli ba Yawe. Alibulile inama ishituntulu ne toni utuntutulu no kupana umulambu pa kilambwilo. ²¹Ba Yawe ba lyufwile ubwema ubuweme no kulabila ati mumutima wabo. "Sha kafinge umushili umulandu wa bantu, nangu imilanguluko ya mumitima yabo ibipile ukufuma kubwanike bwabo. Nangu libili sha konaulepo kyonse ikili no bui fyenka ifyo nakita. ²²Umwikalile ikyalo, ishita yakubyala neye kufumya ifyakulya, ipempo ne kube ulusuba no mwela, kabili akasuba no bushiku ta fyakapwe."

Chapter 9

¹Penka ba Lesa bali shukishe Nowa ne bana bakwe, no kulabila ati kuli bo, "fyaleni, no kufula, kabili isusheni ikyalo, ²Ukumitineni no kumifwanyeni kukaba pa kintu kyonse ikyumi pano pa kyalo, napa kyoni kyonse ikipupuka, napakitu yonseikiya panshi, ne masabi ya mufishiba. Fyonse fyepelwa mukuboko kobe. ³Kyonse ikintu ikyenda ikili no mweo fikaba ya kulya fyenu. Fyenka ifinamipele imbeu ishylimwa, pano namipeleni fyonse. ⁴Pano tekvesha ukulya iinama ishili no bumi - uyo emulopa washiko - mulisho. ⁵Pano pa mulopa wenu, ubumi ubuli mu mulopa wenu, kaufwaila ukulipilwa. kaufwaila ukufuma ku kuboko kenu kwanama shonse eko kaufwaila. ukufuma kumaboko amuntu onse, ekwebati, ukufuma kuli uyo onse ukepaya umukwabo, ka bafwaila bukamboni pabume bwa muntu. ⁶Uyo onse ukechila umulopa wamuntu, kumuntu umulopa wakwe ukuchilwe, pantu mu kimpasha kyakwe emo amupangile umuntu. ⁷Kabili mwebo, fyaleni no kufyalulula, mufule, nokufya lulwisha. ⁸Ba Lesa balilabile kuli Nowa na bana bakwe no kwebati, ⁹"Kwatini nemo, ufweni! Nemo kekalika amalayangano yangi kui webo kabili naba mukikota kyobe abakalikwisa munuma yobe kabili na fyonse ifyumi ifyo muli nafyo, nefili notoni, fyonse ifitekwa ifili no bumi. ¹⁰Kabili na kyonse ikili no mweo kili kuli mwebo ne fyenu, nakufitekwa kabili ne na fyonse ifya bumi ifili muli nafya, ukufuma kuli filya fyufumine mubwato, Nakuli fyonse ifya mweo pano pa kyalo. ¹¹Kabili nkekalika imilaye yangi pali mwebo ati ifitu fyonse ifya mweo tafyakonaikapo no kwisula kwamanika. Takwakabepo libili ukwisula kwamonika uu konaula ikyalo." ¹²Ba Lesa balilabile ati, "Tki ekya kumweneko kya milaye eyo ndelayangana nenu nem na mwebo kabil na kyonse ikili no mweo ikyo muli na kyo, kufika na ku kikota ikikesa. ¹³Nabika akakongolo mu makumbi, ekakaba keshibilo ka milaye iyo ndela ¹⁴Kakesa kana naleta amakumbi mwiulu elyo akabangabanga kakamoneka mu makumbi. ¹⁵Penkapo kalanguluka pa milaye yangi. Eyo ili pakachi kangi na mwebo kabili ne nefili no mweo ne mubili. Amenshi takapangapo ukwisula kwa manika ne konaula fyonse ifya mweo. ¹⁶Penka akakongolo kakaba mu makumbi kabili nkakamona ati, kalukwanuka imilaye ya muyayaya pakati ka ba Lesa na pali fyonse ifili no mweo no mubili pano pa kyalo. ¹⁷"Penkaba Lesa kabalabila kuli Nowa ati," Aka ekeshibilo ka milaye iyo naikalilile pakati kangi ne fili ne mibili fyonse ifili ne mibili pano pa yalo. ¹⁸Abana bakwa Nowa abafumine mubwato bali ni Shemi, Ama na Yafiti. Ama ali ni wishi wakwa Kenani. ¹⁹Aba batatu bali baana bakwa Nowa, kabili ukufuma muli aba ikyalo yonse kyaliswile. ²⁰Nowa alitampile ukuba umulimi, kabili alilimine ibala lya faine. ²¹Alinwine ifisunga ifibiile ne kumpendwa, kabili alilele ukwakubula ukulifimba ilyo ali mwitente. ²²Pemka Ama wishi lya kwa Kenani, alimwene ubwamba bwa ba wishi kabili kabula abakwabo babili pesonde. ²³Kabili Shemi na Yafeti kabatola umunkunkumba no kukobeka pamapeya yabo ne kufuma ulufutenuma nokufimba ba wishi pabwamba bwabo, Ifilungi fyabo baliloleshe kumbi pakuti babule ukumona ubwamba bwa ba wishibo. ²⁴Penka ba Nowa elyo ba mpendulukile, alishibile ifyakichile umwana wakwe kuli ye. ²⁵Kabili alilabile ati," Afingwe Kenani. Akekale uwakubombele ababombela abakwabo. ²⁶Kabili alilabile ati lekeni ba Yawe. Lesa wakwa Shemi, ashukwe, kabili Kenani ekale uwakubabombela. ²⁷Lekeni ba Lesa bakushe ikende yakwa Yafeti, kabili lekeni asompe umushi mumatente akwa Shemi" kabili kena akaba wakumubombela na ye. ²⁸Pa kupwa umuyulo Nowa alikele imyanda itatu na isano. ²⁹Yonse imyaka yaikelo Nowa yali imyanda isano na ine ne makumi asno, penka naye alifwile.

Chapter 10

¹Aba ebali kikota kya baana bakwa Nowa, aba niba Shemi, Ama, na Yafeti kuli bo kwalifyelwe abana abalalume panuma ya kwisulilwa.²Abana bakwa Yafeti bali niba Goma, Magogi, Madai, Yafwanyai, Tubala, Mesheke, na Tilase. ³Abana bakwa Goma bali ni Ashkenazi, Lefwata na Togama. ⁴Abana bakwa Yavwanyai bali niba Elisha, Tashishi, Kitimu, na Dodanyi. ⁵Kabili kuli bano ekwafumine abantu abapalanganine mu fyalo fyabo, mu misesho ya meeshi afishiba mwenka umwilile imitundu yabo, ne mikoka yabo, umwilile ifyalo fyabo.⁶Abana bakwa Ama bali niba Kushi, Mesilahimi, Putu, na Kanani. ⁷Abana bakwa Kushi bali niba Seba, Havila Sbita, Layama, na Sabiteca. Abana bakwa Layama bali ni Syeba na Ndendoni. ⁸Kushi alifyele Nimilodi uwali umuntashi ukukita ifyakilile pa ba makosa. ⁹Kabili ali mupalu umwine mwine ku menso aba Yawe. Ekya balabilila ati, " Kwali Nimilade kibinda umwamakosa ku menso aba Yawe." ¹⁰Apakutampila ubufumu bwakwa bwali ni Babeli Eleci, Akadi na Kaline, mu kyalo kya Sina.¹¹ukufuma muli kilya kyalo alile mu kyalo kya Asilya ne kusompa umushi wa Ninife Lelyoboti - Ili,kala, ¹²ne wa Leseni, uyo wali pakachi ka Ninife na Kala. Ali muushi uukulu. ¹³Mishilainya alifyele Ludi, uku Anami, ne wa Leabi, ne wa kufituwi, ne wa kupatilusi, ¹⁴ne wa ku Kaseluyi (ekwafumine aba Filisiti), ne ba ku kafitoli. ¹⁵Kanani alifyele Sidona umubeli wakwe, na Yeti ¹⁶na bena Jebusi, ne bena Amoli, ne bena Giligasi, ¹⁷na bena Yifi, na bena Achi, na bena Sini, ¹⁸na bena Afandi, na bena Semali, na bena Hamati, kabili kuntashi imioka ya bena Kanani yali palanganine monse. ¹⁹Kabili umumpaka wabena Kanani walifumine ku Sindono ukuya kulubali lwa Ngelala, ukufika na ku Gaza, kabili nokuya ku lwa ku Sodoma, Gomola, Adima, Seboimi, ukufika na ku Lasha. ²⁰Aba ebali baana ukufika na ku Yamu, umwilile imikoka yabo, ne mitundu yabo, mu fyalo fyabo, ne fikota fyabo. ²¹Kabil kuli Syemi na ko kwalifyelwe abaana. Umukulu ali ni Yafeti, Syemi ewali umushyakulu wa kikota kya bena Ebeya. ²²Abana bakwa Syemi bali ni ba Elami, na Ashuli, na Afakesandi, na Ludi na Alama. ²³Abana bakwa Alamu bali niba Use, na Yuli na Geteli na Masi. ²⁴Afakasedi alifyele Shela, kabili na Eshela alifyele Ebeya. ²⁵Ebeya ali na baana babili abalalume. Neshina lya mwaana umo ali ni Palechi pakuti mushiku shakwe ikyalo kyalyabenwe. Neshina lya mubyakwe ali ni Yokotani. ²⁶Yakotani alifyele Alamodadi, na Shelefi, na Hazamafeti, na Yela ²⁷Hadolami, na Usali, na Davala, ²⁸Obali, na Abimaeli na Sheba, ²⁹na Ofili, Afaila na Yobabi. Bonse aba bali baana bakwe Yokatani. ³⁰Ikyalo baleikalamo kyalifumine ku Mesha ukuya ne yakuya ku Sefali, ukufia na ku mpili sha ku muntulesuba. ³¹Aba ebana bakwa Shemi umwililela mikoka yabo mitundu yabo, mu kyalo kyabo kabili ne fikota fyabo. ³²Ishi eshali mikoka sha baana bakwa Nowa, umwilile ukufyalwa kwabo, ne mikoka yabo. kabili ukufuma kuli bano imikoka yabantu yapalanganine konse pano pa kyalo panuma ya ukwisulwa kwa kyalo.

Chapter 11

¹Pano ikyalo kyonse umutundu umo ne lulimi lumu. ²Kabili abantu elyo baimine ulwendo ukufuma kukabanga balisangile ilungu mu kyalo kya Shinala no kwikala emo baikela. ³Kabili bali labile abene na bene ati, "Iseni, lekeni tufyatule amatafwali ne kuokya bwino." kabili amatafwali bali yalwile mabwe elyo amanenekela bali yalwile mulobwe. ⁴Ba lilabile ati, "Iseni, lekeni tusompe umushi kabili na kaposhi akatali akakufika mu makumbi, kabili lekeni tulinike ne shina fwebene. Nga tatwakite fyo tukapalangena pano pa kyalo kyonse." ⁵Kabili ba Yawe balikele ati moone umushi na kamposhi ifyo ikikota kya Adama kyampanga. ⁶Moneni, bantu bamo no mutundu umo, kabili batendeka ukukita fii! Ifyo batampa ukukita kino kintu, takwakabepo ikintu nangu kimo ikyo bakaflwa ukukita palifyo bakalanguluka yowo. ⁷Iseni lekeni twikile panshi tulubakanye kitundu kyabo pakuti babule ukuluku lyufwa abene na bene pa kulabila. ⁸Kabili ba Yawe bali bapalaŋgenye pa kyalo kyonse kabili balilekele no kusompa umushi. ⁹Fyenkefyo umushi bali winikele ati Babela, umulandu ba Yawe eko ba fulungeŋye umutundu ubaluku labila bonse pano pa kyalo abili no kubapalanganya pa kyalo kyonse. ¹⁰Kino eikota kyakwa Shemi, Shemi ali ne myaka umwanda umo, elyo afyele Apakaashada nishi papita imyaka ibili ukufuma ku kwisula kwamanika. ¹¹Shemi alikele imyaka imyanda isanu ukufuma apo afyele Apakashada. kabili alifyele na bana bambi abalalume na banakashi. ¹²Apakashada elyo ali ne myaka amakumi yatatu na tusano, alifyele Shela. ¹³Apakashada alikele imyaka imyanda ine na tutatu (403) ukufuma apo afyalile Shela. kabili alifyele bambi abaana abalalume na banakashi. ¹⁴Shela elyo ali ne myaka amakumi atatu, alifyele Ebelu. ¹⁵Shela alikele imyaka imyanda ine na tutatu ukufuma elyo afyele Ebelu. kabil alifyele bambi abaana abalalume ne banakashi. ¹⁶Ebelu elyo ali ne myaka amakumi atatu na ane, alifyele Pelega. ¹⁷Ebelu alikele imyaka imyanda ine na makumi atatu ukufuma apo afyalile Pelega. kabili alifyele bambi abaana abalalume na banakashi. ¹⁸Pelega elyo ali ne myaka amakumi atatu, alifyele Leu. ¹⁹Pelega alikele imyaka imyanda ibili na isanu na tune ukkfuma apo afylile Reu. kabili alifyele abaana bambi abalalume na banakashi. ²⁰Reu elyo ali ne myaka amakumi atatu na abili, alifyele Seluga. ²¹Reu alikele imyaka imyanda ibili na tune na ibili ukufuma elyo afyele Seluga. Kabili alifyele na baana bambi abalalume na banakashi. ²²Seluga elyo ali ne myaka amakumi atatu, alifyele Nahola. ²³Seluga alikele imyaka imyanda ibili ukufuma elyo afyele Nahola. kabili alifyele bambi abaana abalalume ana banakashi. ²⁴Nahola elyo ali ne myaka amakumi abili na asanu na ane, alifyele Tela. ²⁵Nahola alikele imyaka umwanda umo ne kumi limo na tusnu na tune (119) ukufuma apo afyalile Tela. kabili alifyele na bambi abaana abalalume na banakashi. ²⁶Kabili Tela elyo alikele ne myaka amakumi asanu na abili, alifyele Abulama, Nahola, na Halama. ²⁷Pano kino ekikota kya kwa Tela, Tela alifyele Abulama. Nahola, na Halama kabili Halame alifyele Lota. ²⁸Haran alifwilile mumenso abawishi ba Tela mu kyalo umo afyalilwe mu mushi wa Ula wa beena Kalodeya. ²⁹Abulama na Nahola balumpile abanakashi. Ishina lya ba muka Abulama bali ne ba Milika, umwana wakwa Halame uwali wishi wakwa Milika na Ishika. ³⁰Kabili ba Sala bali ni ngumba tabakwetepo umwaana. ³¹Tela alipichile Abulam umwana wakwe umwalalume, Lota umwana Halama, umwishikulu wakwe, Salai umulokashi wakwe, muka mwana wakwe Abulama, ne kuya nabo bonse ukufuma mu Ula mumushi wabena Kolodeya, ukuya ku kyalo kya Kenani. Pano ba lishile ku Halama nokwikala kwekako. Tela alikele imyaka (205) elyo afwile. ³²Tela alikele imyaka imyanda ibili na isano kabili elyo afwile mu kyalo kya Aloni.

Chapter 12

¹Pano ba Lesa balilabile ati kuli Abulama, "Fuma mu kyalo kyobe, nkubalongo bobbe, na ku ñanda ya bawishi, uye ku kyalo ikyo ka kubula webo. ²Webo kakwalula umukoka uukulu kabili ka kumpela nokulengela ishina lyobe ukulema kabili ukekala lishuko we mwine. ³Kashukisha balya abaka kushukisha webo, kabili kamufinga ulya ukufinga webo. Ukupichila muli webo imikoka yonse iya pano pa kyalo ika shukwa!"⁴Penkapo Abulama alile, fyenka ifya mwebele ba Yawe ati akite, kabili Lota alile nakwe. Abulam ali ne myaka amakumi yasanu na yabili elyo afumine ku Haran. ⁵Abulam alimpitile Selai, umukashi wakwe, Selai, na Lota umwana wamukulu wakwe, ne fya bunoshi fyabo fyonse ifyo banonkele, abantu abo bamwene mu Halama; kabili balimine ukuya ku kyalo kya Kenani, kabili balifikile mu kyalo kya Kenani. ⁶Abulama alipichile mu kyalo nokufika alifikile ku Shekema, ku kichi kya oko kya Mole; kabili pali lyo shila abena Kenani balikele muli ikyo kyalo. ⁷Ba Yawe bali monekele kuli Abulama no kulabila ati, "kuba ku kikota kyobe ikya kutashi eko kapana kino kyalo" Penkapo Abulama ali sompeleikiintamba kyakokyelepo umulambu kuli ba Yawe, abamonekele kuli ye. ⁸Ukufuma kulya alilele ku kyalo kya mapili ku kabanga ka ku Betele, uko asompele amatente akwe, uku Betele ku kumbonshi elyo Ai ku kabanga. Apo epo asompele iki ntamba kya kulambwilapo kuli ba Yawe kabili no kwita peshina lya ba Yawe. ⁹Mpeuka Abulama alitwalilile ulwendo lwakwe ukuya mukufika naku Naija. ¹⁰Mwali ikipowe mu kyalo, penka Abulama alile mukwikala mu kyalo kya Injipita. ¹¹Ali labile ku mukashi wakwe Selai ati, moonu kuuuno, Naishiba ukwebati uli mwanakashi uweme saana. ¹²Elyo abena Injipita ba ka kumona webo ba kalabila ati, "uyu emukashi wakwe; kabili ba kangipaya, pano webo bakakuleka umumi. ¹³Kalabila ati webo uli nkashi yangi, pakwebati nikangwamine nemo umulandu wawebo, kabili pakwebati ubumi mwangi bukasungwe bwino umulandu wa mwebo." ¹⁴Elyo Aulama afikile mu Injipita, Abena Injipita bali mumwene Selai ati ali mwanakashi umuweme. ¹⁵"Ifilumba fumo fya kwa Falao, fyali mumwene kabili umwanakashi bali mu mpichile ku ñanda yakwa Falao ne kifyashi kyakwe. ¹⁶Falao ali musungile bwino Abulama umulandu wakwa ena, kabili Abulama ali pokelele imbelele ne ñgombe, imbongolo iyalalume, abankito abalalume, abankito abanakashi, imbongolo ishanakashi, kabili ne ngamela iyanakashi. ¹⁷Penka ba Yawe kaba mukatasha Alao naba muñanda yakwe ne myalo inkulu umulandu wakwa Sala, umukashi wakwa Abulama. ¹⁸Falao alimwitile Abulama, kabili nokulabila ati, "Nifindo ifi mwakita kuli nemo? Nindo tamwangebele ati mukashi obe? ¹⁹Nindo mwalabilile ati, "nikashi yangi, pano nalimupokele at ekale mukashi wangi? Pana kine, umukashi wenu uyu. Mupinte, kabili koya uko uleya." ²⁰Pano Falao kafunda abantu pali ye, kabili bali mutumine ukuya pamo no mukashi wakw nefintu fyonse akwete.

Chapter 13

¹Penka Abulama kafuma ku Injipita ne kuya mu Negebi, ye, umukashi wakwe na fyonse ifyo akwete na Loti kaya nabo pamo. ²Kabili Abulama ali ne bunonshi ubukulu ubwa kusunge nama, Silifa ne golide. ³Katwalilika ulwedo lwekwe kufuma ku Negebi ukuya ku Beteli, kumupunda ukwali tente lyakwe panuma, pakati ka Beteli na Ai. ⁴Alile kumupunda ukwali kipwilo ikyo apangile panuma. Penka kapela ne shina ati Yawe. ⁵Penka Loti, uwali kwenda na Abulama naye ali ne tanga lya nama ne matente. ⁶Pakuti umushili tali ne kubakwasha bonse ukwikala pamo aepi, pantu bali ne nama ishing, pakwebati bengabula ukwikala pamo. ⁷Kabili, kwali ulupata pakati kabembeshi betanga lyakwa Abulama ne bakwe Loti. Abena kanani nabena Palishi bali kwikala mwenka mumpusha imo pali ilya mpindi. ⁸Pakuti Abulama kalabila kuli Loti ati, "peba ulupata pakati pali webo na nemo na pa bembeshi bobbe na bangi; nangabe fyo, tuli abañanda imo. Kanshi ikyalo kyonse takuli kuntanshi yobe? kabiye kuntashi ne kwabana ukufuma kuli nemo. ⁹Nga webo uye kukipiko nemo nakuya kuya kulwine, nangaba nga uye kulwine nemo nakuya kukipiko. ¹⁰Penka Loti kalolesha monse monse. kabili alimwene ati ilungu lya Yodeni lyali ne menda konse konse ukufika waku zowa kwati buimi bwa ba Yawe, kwati ni mpanga ya Injipita, Kyali ili ba Yawe tabanga onaula Sodoma na Gomola. ¹¹Penka Loti kalisalila umwine ilungu lya Yodeni ne kuya ukutulila kasuba ne balongo kaba bana umo ne mubyakwe. ¹²Ablama kaikala mu mpanga ya Kanani kabili Loti alikele mukachi kamishi ye lungu. Penka kasompa amatente akwe apataliko na Sodoma. ¹³Pakuti abantu bamu Sodoma bali ne fyakubifya ifingi kuli ba Yawe. ¹⁴Ba Yawe kabalabila kuli Ablama panuma Loti afumako ye ati, "mona ukufuma ku mpanga uko wimakene kuunofu, safa, kumutule suba, na kumbonshi. ¹⁵Impanga yonse iyo wamona ndino kukupela ne ba mukifyashi kyobe kyonse imyaka ne myaka. ¹⁶Nemo ndi ne kubafisha abamukifyashi kyonse kwati lukungu lwa panshi, pakwebati umuntu nga kuti apenda alukungu lwa panshi, Lomba ninshi kuti apenda ne kifyashi kyobe. ¹⁷Ima, ulukwenda, mu butali na mu bwipi bwa mpanga, pakuti ndi no kupela kuli webo." ¹⁸Penka Ablama kasenda ne tente lyakwe, ne kwisa ne kwikala mufichi fya oko fya mamuli, ifili mu Ebiloni, kabili kwali kaba soma ne kyonto kuli ba Yawe.

Chapter 14

¹Ili kyafikile mushiku shakwe Amalafe, imfumu ya shina, Alioni, imfumu ya bena Elasa, Kedaloma imfumu ya bena Elamu kabili na Taido, imfumu ya bena Goyimu. ²Ukwebati pabe nkondo ukwimina Bela, imfumu ya Sodoma, Beshu, imfumu ya Gomola, Shinaba, imfumu ya Adama, Shemebi, imfumu ya Zeboyimu, kabili imfumu ya bena Bela (abetwa Zowa). ³Panuma ishi mfumu shisanu kashilibika pamo mukachi ka mpili mu Shidimu (kabili umwa uitwa ati kishiba kya mukele). ⁴Pa myaka ikumi na ibili bali kubombola Kedaloma. Lomba mu mwaka wekumi na itatu kabasatuka. ⁵Penka mu mwaka uwe kumi na ine, Kedaloma ne mfumu isho ali nasho kabesa ne kumwimila Lefam, mu Ashetelo kanaimu, abena Zuzite mu Hama, abena Emate mu Shave Kiliafamu, ⁶"kabili abena Holite mu kyalo kyabo ikya mapili ya Seya ukutali kwati niko Elo palan, ukwipi na mu kiselebwa. ⁷Penka kababwela ne kwisa ku Enimishipati (ukwaleitwa ati Kadeshi) ne kubapama ikyalo kyonse ikya bena Amaleki kabili ne bena Amoli abaikele mu Hazezoni Tama. ⁸Penka imfumu ya Sodoma, imfumu ya Gomola, imfumu ya Adama, imfumu ya Zeboyimu, ne mfumu ya Bela (uwalikwitwa ati Zowa) kabaya ne kupekanya ifita mumukonko wa Sidimu. ⁹Mukumwimine Kedalome imfumu ya Elamu, Tidala, imfumu ya Shinala Alike, imfumu ya Elasa; imfumu shino ukulwa ne mfumu shisano. ¹⁰Lomba umukonko wa Shindimu mwaliswile amakanda amatipa amafuta, kabili kwati nifumu sha Sodoma na Gomola ili shabutukile, balipo ne nemo mulya. Balya abashelepo kababutukila ku mapili. ¹¹Penka amamfumu kabasenda fyonse ifiipe fya mu Sodoma na Somola na fyonse ifyo bali nafyo, ne kuya. ¹²Ili baile, bali musendele na Loti, umwana wa mubyakwe Ablama, uwalikwikala mu Sodoma, pamo ne fyonse ifyo akwete. ¹³Umo uwabutukile kaisa mukwebati Abulama umu Ebeya. Alukwikala ku mamile, umwina Amoli, uwali umukwabo Eshikoli na Aneli abali beni bakwe Abulama. ¹⁴Penka ili Abulama aumfwile ati umukwabo bamusenda, alibangilile abantu bakwe abali imyanda itatu nebantu ikumi na basanu muli basanu na batatu abasambelishiwe bwino abafyelwe mu ñanda yakwe, kabili kababutusha ukufika naku Dani. ¹⁵Kababanya abantu bakwe mukubemina ubushiku ne kubapama, ne kubabutusha ukufika ku Hoba, uwali kukipiko wa Damasika. ¹⁶Kabweshu fyonse ifipe, ne kuleta Loti umulongo wakwe ne fipe fyakwe fyonse, pamo ne banakashu ne bantu bambi pamo. ¹⁷Panuma Abulama abwela kufuma mukukifya Kedalaoma ne mfumu isho ali nasho, imfumu ya Sodoma kaiya mukumukumanya mumukonko wa Shave (uwakwitwa ati umukonko wa mfumu). ¹⁸Mekizedeki, imfumu ya Salemu yaliletele ifyakulya ne mfaina. Ali mu papatilishi wakwa Lesa ukilile. ¹⁹Ali mupalile ne kulabila ati," kapalwe Abulama na Lesa ukilile, uwapangile ifya mwiulu ne kyalo. ²⁰Kapalwe Lesa ukilile makosa, uwepela abalwani bobu muminwe yobe" Penka Abulama kamupela ifya bulikumi fyonse. ²¹Imfumu ya Sodoma kailabila kuli Abulama ati, peleni abantu, ne kusenda ifipe wemwine." ²²Abulama kalabila kumfumu ya Sodoma ati," Naimya amaboko angu kuli ba Yawe, Lesa ukililepo makosa. Uwalengele ifya mwiulu ne kyalo, ²³ukwebati shakatolepo neli busalu nangu lusinga lwapa nkwabilo, nangu ikili kyonse ikili kyobe, ukukila ukakabile ati," Nalenga Abulama ukuba unonkele? ²⁴Sha kasendepo ikili kyonse kufumyako fye ifyalile abasankwa ne fyapelwe ku bantu ifyo naile na fyo."

Chapter 15

¹Panuma yafifi fintu ishiwi lya ba Yawe lyalishile kuli Abulama mukimonwa, nokulabila ati, "Witina, Abulama! Ninemo ubukingo kabili nekyabupe kyobe ikikulu." ²Abulama kalabila, "Shikulu Yawe, mba nifindo mukapela, naikalikwa ukwakubula mwana, kabili nomwina kwangi ni Elizabeti waku Ndomashikashi?." ³Abulama kalabila," pakuti tamupelepo abeshikulu lwa, moneni, umo ukufyalwa muñanda yangi ukuba niswani. ⁴Penka,boneni ishiwi lya ba Yawe kalisa kuli ye nokulabila," uyu muntu tabele niswani yobe; lomba ukuba kani umo ukafuma mumubili obe eukaba nipyani." ⁵Penka kamufumya posonde, nokulabila, "keba mwiulu, nokupenda utubangabanga, kani wakukosha ukubala tonse." Penka kalabila kuli ye, "Afikaba ikifyashi kyobe." ⁶Ali sumine ba Yawe, kabili kabelenga umwine ati uololokele. ⁷Kalabila kuli ye." Ninemo Yawe, u-wamifumishe kupanga ya ur kubena akolondeya, ukumipela ipanga ya buswani nokwikalamo. ⁸Kalabila," mwe ba Shikulu ba Yawe kuti naishiba shani pakuwebati naikalamo?" ⁹Penka kalabila kuli Ye, "Leta kabushi akali myaka itatu, akonta akamyaka itatu, nembelele ilume, imyaka itatu, ikulimba, kabili ne kulimba inini." ¹⁰Ali filetele fyonse, nokufiputula muli fibili, nokubika ikyalubali kubwipi nekinakwe. Lomba ta-abenye utunini. ¹¹Ali fyuni fyaishile panshi pafikunda. Abulama kafisalanganya nokuya. ¹²Penka ali akasuba kaisa mukupona, Abulama kaufwa utulo, kabili nefishi ikulu kaimufimba. ¹³Ali baYawe kabalabila kuli Abulama," Nkwishiba ukwebati ikifyashi kimo bakaba beni mupanga iui taili yabo. Kabili bali nokuba abasha nokumani kwa imyaka imyanda ine. ¹⁴Kapingula ifyalo ifyo bakapupa, napanuma bakafumamo ne fintu ifingi. ¹⁵Lomba mu kaya kuli bawishinwe mu mumutende, kabili mukashikwa mufiweme fyakale ifyakulo. ¹⁶Mukifyashi kya bune bali bakisa kumo kabili, pakibipilwe Amolaiti takingafika pakimo." ¹⁷Ili akasuba kapona pafita, mboneni, ikyushi kyamulilo wa ñongo nekyeselela kakipinta pakuti kafipifwa. ¹⁸pali bulya bushiku ba Yawe kaba kinta ululayano na Abulama. Nokulabila," ku kifyashi nemo eko napana iyi panga, ukufuma kunika ya Injipita ukufika kunika ikulu ya Yufilate. ¹⁹Abena Keni, na bena Kenesi, na bena Kadimoni, ²⁰Abena Yeti, na bena Pelisi, na bena Lefa, ²¹abena Amoli, ne bena Kanani, ne bena Giligasi, ne bena Jebusi."

Chapter 16

¹Pano Selai muka Abulama , tafyelepo umwana nangu umo kuli ye, lomba ali na banbofi abanakashi. Umwine Injipita, ishina lyakwe Anga. ²Pano Selai kalabila kuli Abulama, "Moneni, ba Yawe ba ndama nemo ukwakubula mwana, kabiyeni mulale nomunbofi, pambi nengapo nomwana kuli ye." Abulama kaufwila ishiwi lya mukashi wakwe Selai. ³Nipindi iyo Abulama yakwikala imyaka ikumi mupanga ya Kenani Selai, muka Abulama, Apene Anga, umwina Injipita umunbofi, kuli mwata wakwe ukuba umukashi. ⁴Penka kaba nikibusa wakwe na Anga, nokufyela, Ili amwene ati afyala, Ali mumwene nobukwa umunbofi wakwe umwanakashi. ⁵Ali Selai alabile kuli Abulama, " akikyabipa kuli nemo pa mulandu wa webo. Nalipene umunbofi umwanakashi kusekesha webo, kabili ili namwene kwebati afyala, nalyufwile ubukwa ku meso yakwe. Leken ba Yawe batupingule mwebo na nemo." ⁶Lomba Abulama kalabila kuli Selai, " mona pano, umunbofi umwanakashi ali mu makosa obe kita kuli ye ifi ulu ku kulanguluka ifiweme," penka selai kamupata apakulu naye, nokumutafya ukufuma kuli ye. ⁷Ne malaika wa ba Yawe kamusanga pa kafukufuku ka meshi mupanga, pakafukufuku akali mushila ya ku shula. ⁸Nokulabila, " Anga, wemunbofi wakwa Selai, walifuminrpi kabili ukuyapi?" Penka kalabila ati, " Batafya ukufuma kuli bakapa ba Selai." ⁹Malaika waba Yawe kalabila kuli ye, "Bwela kuli bakapa yobe, nokulipana kuli bo kulwa lwabo." ¹⁰Penka malaika waba Yawe kalabila kuli ye, " kukusha ikifyashi kyobe, ukwebati bakafilwe ukuba penda." ¹¹Kabili malaika waba Yawe kalabila kuli ye." mbona, uli nenda kabili ukafyela umwana umwalalume, kabili uka mwineke ishina ati Ishimelo. pakuchi ba Yawe baufwa amakatasho obe. ¹²Akekala nipunda kubantu bonse. kabili akala uwakupatwa kubantu bonse naonse takamutemwapo. kabili takekale na balongo bakwe. Akalikalila." ¹³Penka kamupela ishina kuli ba Yawe u-walabile kuli ye, " muli ba Lesa bangi u-wamwene," pakuchi alilabile, " nkanshi nda twalilila uku mona, nangu panuma ya kumona nemo?" ¹⁴Pano wali bwino alitilwe Bee La Ali Loi; penka, kali pakachi ka Kandeshi na Beled. ¹⁵Anga kafyelila Abulama umwana umwalalume. kabili Abulama kamwinika ishina uyo Anga afyele ati Ishimelo. ¹⁶Abulama ali ne myaka amakumi asantu na atatu ili Anga afyele Ishimelo kuli Abulama.

Chapter 17

¹Ili Abulama akumenye imyaka yakwe amakumi asanu ane ne myaka isanu na ine, Ba Yawe ka bamoneka kuli Abulama ne kulabila kuli ye ati," Ne ene Lesa wa makosa onse, uleendo pa menso angi nekuba utubile. ²Eli kapanga ukulayana pakati kobe na nemo, kabili mukafula makosa." ³Penka Abulama kaponi ne mpumi panshi naba Lesa kabalabila nakwe, ati, ⁴"Palwandi, mona, ukulayana kwangi kuli na nemo. ukaba wishi wa ba mitundu yonse. ⁵Ishina lyobe talya katwalilile ukwitwa Abulama, sombi ishina lyobe likaba Abulama pakuti nakusala wishibo wa mitundu yonse. ⁶Kakufusha apakulu, kabili kalenga imitundu ya bantu ukufuma muli webo ne mfumu kufuma muli webo. ⁷Nkekalika ukulaana kwangi pakati kobe na nemo ne kifyashi kyobe panuma yobe, ukupita mufitentekwa monse ukulayana kwa muyayaya; ukuba Lesa kuli mwebi na kufifyashi fyenu fyonse panuma yobe, ⁸Nkapela kuli webo, nakukifyashi kyobe panuma yobe, ne mushili ayo mwalikwikalapo, ikyalo kyonse kya Kenani ukuba kyenu imyaka yonse, kabili nkaba lesa wabo." ⁹Penka ba Lesa kabalabila kuli Abulama ati, "kuli webo ukalukulama ukulayana kwangi," webo ne bamu kifyashi kyobe panuma yobe mufitentekwa fyonse. ¹⁰Uku ekulayana kwangi, ukooo mufwile kusunga pakati kangi na webo ne kifyashi kyobe panuma yobe: Umwalalume onse muli mwebi bakakopolwe. ¹¹Mukakopolwe kumubili wa busuti bwenu, kabili kakaba keshibilo kakulayana pali nebo na webo. ¹²Umwalalume onse uwashiku shisanu na shitatu akakopolwe mufitentekwa fy bantu bobe bonse, Iki kubikapo fye onse uwafyalwa muñanda yobe naulya uwashitwa ne ndalama ku mwensu uli onse utalipo wa mukifyashi kyenu. ¹³Onse uwafyalwa muñanda yobe nalya uwashitwa ne ndalama akakopolwe. pakuti ukulayana kwangi kukaba mumunefu wobe ukuba kulayana kwa muyayaya. ¹⁴Umwalalume onse uwakubula ukukopolwa utakopwelwepo ku munefu wa kalomolomo kakwe ali ne kufumishiwapo ku bantu bakwe. Aonaula ukulayana kwangi." ¹⁵Ba Lesa kabalabila kuli Abulama ati, "kumukashi wobe Salai, wika mwitapo ishina ati Salai libili pakuti ishina lyakwe likaba ati Sala. ¹⁶Ndine kumupala, kabili nkakupela no mwana umwalalume kupichila mui ye. Nkamushukisha, ne kuba nyina wa kyalo kyonse. Imfumu sha bantu shikali kufuma muli ye." ¹⁷Penka Abulama kaponi ubwifuneme panshi ne mpumi yakwe, ne kuseka, ne kulabila mumutima wakwe ati, "kanshi umwana kuti afyalwa ku muntu uwa myaka umwana umo? Nga Sala uwa myaka amakumi asanu ne ane ne myaka isanu na ine, enga fyala shani umwana?" ¹⁸Abulamu kalabila kuli ba Lesa ati, "Ishimeli ekala ne mweo kuntanshi yobe!" ¹⁹Ba Lesa kabalabila ati, "Yowo, pakuti Sala umukashi wobe akakufyalila webo umwana umwalalume, ne kumwinika ishina Isaki. Nkekalila ukulayana kwangi kwati kulyana kwa muyayaya ne kifyashi kyobe panuma yakwe. ²⁰Pakuti pali Ishimeli, nakumfwa. mona, namushikisha kabili ndine kumufusha apakulu makosa. Akalikuli ni wishi wa bana bamfumu ikumi na babili ne kumulenga ukuba umukoka umukulu. ²¹Pakuti ukulayana kwanga uko ukekalika na Isaki uyo Sala akafyala kuli webo pali ino impindi mu mwaka ulu kwisa." ²²Ili apwishishe ukulabila nakwe ba Lesa kabafumako kuli Abulama. ²³Penka Abulama kapinta Ishimeli umwana wakwe, nabalya bonse aba fyelwe muñanda yakwe, nabalya bonse abashitilwe ne ndalama shakwe, aballume mukati kabantu bamuñanda yakwe Abulama ne kukopolwa utulomolomo twa mibili yabo muli kenka kalya kasuba, kwati fintu Lesa alabile kuli ye. ²⁴Abulama ali myaka akumi asanu na ane ne myaka isanu na ine, ili asembulwilwe akalomolomo kamubili wakwe. ²⁵Ishimeli umwana umwana wakwe ali ne myaka ikumi na itatu ili asembulwilwe akalomolomo ka mubili wakwe. ²⁶Penka pakasuba kamo Abulama na Ishimeli umwana wakwe bonse balikopwelwe pamo. ²⁷A bantu bonse aba muñanda yakwe bakopwelwe naye pamo, pamo fye nabalya abafyelwe muñanda yakwe, naba lya abashitilwe ne ndalama kubensu.

Chapter 18

¹Penka ba Yawe balibonekele kuli Abulama mupanga ya mamuli, ili aikele mu mulyango we tente ili kakabile akasuba. ²Alikebele mwiulu kabili, moneni, alimwene abantu batatu kebamakene pali ye. Ili abamwene; kababutukila mukuba kumanya mu mulyango we ntente ne kukotamina panshi. ³Kalabila ati, "Ba Shikulu bangi, nga kyakwebati nakitilwe akumbu pa menso enu, napapata mwipitilila umupyungishi wenu." ⁴Lekeni amenda anini aletwe, musambe amakasa enu, ne kutusha mwebene munshi ya kichi. ⁵Lekeni ndete ifyaakulya, pakwebati mwikalike mitima yenu. panuma mutachike ukuya, pakuti mwaisa kumupyungishi wenu." kabamwasuka ati, "Kita kwati ifyo walabila." ⁶Penka Abulama kabutukila ukwingila mwitente kuli Sala, ne kulabila ati, "Butuka, tola ifyakwasha fitatu ifya bunga bwa fulaulo, ufiknde, ne kupanga shinkwa." ⁷Penka Abulama kabutukila kwitanga, na kubula umwana wa ngombe unakile ne kuwama, ne kupela kumupyungishi naye kabutuka mukupanga. ⁸Alibulile amandala ne mukaka, ne mwana wa ngombe uyo bapekenye, ne kubika ifya kulya kuntanshi yakwe, kabili alimakene pakati kabo munshi ya kichi ili balukulya. ⁹Kabalabila kuli ye ati, "umukashi obe Sala alikwepi?" Kaasuka ati, "kulya mwitente." ¹⁰Alilabile ati, "ndine kubwela kuli mwebo mu mpindi ya mweo, kabili mona, umukashi obe Sala ali ne kufyala mwana mwalalume." Sala awkumfwa mumilyango we tente, iyali munuma yakwe. ¹¹Penka Abulama na Sala balikulile, ne bukote, kabili Sala kakila pampindi ya kufyala abana. ¹²Sala kalikesela mwine, ne kuli labilisha ati, "panuma nakota ne kupwamo na Shikulu wangi akota, kani kabapo ne kusangalala?" ¹³Ba Yawe kabalabila kuli Abulama ati, "mba nindo Sala akisekela ne kulabila ati, 'kanshi ikine nemo nkafyala umwana, ili nkontele?" ¹⁴Kanshi palipo ikikosele kuli ba Yawe? pampindi isontelwe na nemo, pampindi ya mweo, ndi ne kubwela kuli mwebo. Pampindi lyakuba fyenkefi mu mwaka uli kwisa Sala ali ne kuba ne mwana." ¹⁵Penka Sala kakana ne kulabila ati, "shasekelepo," pakuti ali ne mwenso kaasuka ati, "Koku, wakiseka." ¹⁶Penka abalalume kabena ne kuya ku Sodoma. Abulama kaya nabo pamo mukubamona mulwendo lwabo. ¹⁷Kabili ba Yawe kabalabila ati, "kani nakumufisama Abulama ifyo ndine kukita, ¹⁸Pakuti Abulama ali ne kuba mutundu ukulu ne kukosa, ne mitundu yonse ya bantu pakyalo ili ne kupalwa kupichila muli ye. ¹⁹Pakuti na misala pakwebati engaba uwa kutangilila abana bakwe ne bafanda panuma yakwe mukulu kulama ishila shaba Yawe, mukuchita ubulungami ne kwesho kulungeme, pakwebati ba Yawe bengaleta pali Abulama ifyo balabile kuli ye." ²⁰Kabili ba Yawe balilabila ati, "pa mulandu wakwebati ukulila palwakwa Sodoma na Gomola kwakula, ne hubi bwabo bwafulisha, ²¹Nakwikila ne kuya panshi ne kubona ukulila kwabo ukwafika kuli nemo, nga kya kwebati ikine bafikita. Nga yowo, nakwishiba." ²²Penka abantu kabafutatikilako kulya, ne kuya ku Sodoma, pakuti Abulama kashala kaimakene kuntashi yaba Yawe. ²³Kabili Abulama kaisa aepi ne kulabila ati, "mwakupyanga bonse abalungeme pamo ne babipile?" ²⁴Nga kyakwebati kuli balungeme amakumi asanu mukati kamushi, mwakupyanga bonse ne kubula ukushapo umupunda pa mulandu wa balungeme amakumi asanu abalipo? ²⁵Kibe ukutali kuli mwebo ukita iki kintu, ukwipaya abalungeme pamo ne babipile, pakwebati abalungeme benga kichilwa pamo ne babipile, kibe ukutali ne mwebo! kanshi aba kupingula tabakite ikilungeme pano pa kyalo kyonse?" ²⁶Ba Yawe kabalabila ati, "Ngankasange mu Sodoma abalungeme amakumi asanu mukatika mushili, ndine kumusunga umushi onse pa mulandu wababo. ²⁷Abulama kaasuka ne kalabila ati, "moneni, nalipela ukulabila kuli ba Yawe, nangabati ndifyo lukungu ne matoyi! ²⁸Kani kipala pakacepa basanu palyabo aba makumi asanu abalungeme? mwingo naula umushi onse pakubulisha basanu?" Penka kalabila ati, "shakonaulepo, ngakasangepo abali amakumi yane naba sanu." ²⁹Alilabile kabili kuli ye ati, "Nga kyakwebati mukabe aba makumi ane?" kaasuka ati, "shakakitepo ikyo pamulandu waba makumi ane." ³⁰Alilabile ati, "Mwifitwa, ba Shikulu ukwebati ningalabila. Lomba amakumi atatu aka sanganyamo mulya. Alyasukile ati, "Shakakikitepo, kani nkasangemo mulya abali amakumi atatu." ³¹Kalabila ati, "Mona, nalipela ukulabila kuli ba Shikulu bangi! Lomba amakumi abili baka sanganyamo mulya." Kaasuka ati, "Nshakonaulepo pa mulandu wababo amakumi abili. ³²Kalabila ati, Nasasa mwefitwa, ba Shikulu, kabili ndabile ilya kupelako. Lomba abali ikumi limo ngabasangwa mulya?" penka kalabila ati, "shakonaulepo pa mulandu wabalya abali ikumi limo. ³³Ba Yawe penka kabaya ili ba pwishishe ukulabila na Abulama, naye Abulama kabwelamo.

Chapter 19

¹Ba malaika babili aba shalile mu Sodoma mu mpindi ya kyungulo, ili Loti aikele mu mulyango wa Sodoma, Loti alibamwene, kama ne kuba kumanya, ne kufukama panshi ili akebele mpumi panshi. ²Kalabila ati, "mweba Shikulu bangi, na mipapatileni ati mwinga bwela muñanda ya muntu wenu, mwikele ubushiku bonse ne kusamba amolu enu. Eli mukene kumakyakya ne kuya ulwendo lwenu." Balyasukile ati, "Yowo, twakwikala ubushiku bonse ³mushila." Penka kaba papatila apakulu makosa, nabo kabaya nakwe, ne kwingila muñanda yakwe. kapekanya ifyakulya ne kocha umukate uwakubula mbisho, kabili kabalya. ⁴Ili tabangalala, abalalume ba mu mushile bamu Sodoma, kabashinguluka iñanda bonse ukufuma konse konse mumushi. ⁵Bali mwitile Loti, ne kulabila kuli ye ati, "Bali kwepi abalalume abakisa kuli webo buno bushiku? Tufumishilenipo posonde, pakwebati tubeshibe." ⁶Penka Loti alifumine pa lyango ukuya kuli bo ne kwisalako kunuma yakwe umwine. ⁷Alilabile ati namipapatileni, mweba kwasu, mwikita ikibipishe makosa. ⁸Moneni ndine bana abanakashi aba tabanga kumaanapo ne balalume, ndiku milombeni namipapatenipo, mbalete kuli mweba ne kubakita fyonse ifya kumiwamineni pa menso enu. ukukila ukukitapo ikili kyose kuli baba bantu, pakuti baisa muñanda yangi. ⁹Nabo ati, "fumako!" kabili ne kulabila ati, "uyu muntu alishile mukwikala muno koti mwensu, lomb pano aba uwakutuputwila imilandu! pano twakukukita ikibipile makosa ukukila napalibo." uyu Loti, ne kwisa apepi ukwebati benga to ba umulyango. ¹⁰Penka abalalume kabafungulula amaboko abo ne kumubweshwa Loti mukati muñanda umo bali ne kwisalako umulyango. ¹¹Penka abeni bakwe Loti balubalwile ubupofu abantu abali pesonde ya mulyango wa ñanda, bonse abanini ne bakulu kabanaka nabo ili balu kufwailisha umulyango. ¹²Kabili abalalume kabalabila kuli Loti ati, "ulikweteko na umbi muno? Abako bobbe abalalume, abana bobbe abalalume ne banakashi, nangu bonse abo ukwete mukati kamushi, ubafumyemo muno. ¹³Pantu tulukufwaya ukonaula uno mushi, pakuti ukubifya kwabo kwafika ku menso aba Yawe aakulu ekyo atutumine ikwisa mukonaula." ¹⁴Penka Loti kafuma ne kuya mukwebati abalokashi bakw, abalalume abalaile ukupa abana bakwe abanakashi ne kulabila ati, Endesha, fuma pali uno mupunda, pakuti ba Yawe bali konaula uno mushi bukumo." Lomba kubangala. ¹⁵Ili kumakya kwafikile, malaika alimukambishe Loti, ne kulabila ati, "Takikako kuya, pinta umukashi obe ne bana bobbe babili abanakashi abali pano wingesa konaulwa pabumbifi bwa uuno mushi." ¹⁶Naye ali kushingashinga. Penka abalalume ne kumukwata ku maboko akwe, ne kwamukashi wakwe ne mboko abana bakwe babili abanakashi pakuti ba Yawe bali ne nkumbu pali ye. Bali bafumishemo ne kubabika pesonde ya mushi. ¹⁷Ili babafumishe lemo umo pabalalume kalabila ati, "pulusheni imyeo yenu! mwikeba kunuma, neli ukwikala apali ponse mwilungu. butukileni ku mapili ukukila ukonaulwa pano." ¹⁸Loti kalabila kuli bo ati, "Yowo, ikine mwe ba Shikulu bangi! ¹⁹Umusha wenu alangulukilwa bwino pa menso enu, kabili mwandangishe nkumbu ishikulu makosa mukupulusha umweo wangi. Lomba teti mbutukile kumapili pakuti ikyaku kukatasha kingangikata libili, nanem ningafwa. ²⁰Mona lomba, ulya mushi ulukuboneka kulya alya pepi ukubutukilako, kabili munini namilombeni, Leken mbutukile kulya (kanshi talipo munini?) kabili ne mweo wangi wakupuluka. ²¹Naye kalabila kuli ye ati, "Kiweme nakukupela iki walomba nakyo ikyakubula konaula mushi uyo washimbula. ²²Endesha! butukila kulya, pauti shakitepo kulya." penka ne mushi bali mwicile ati Zowa. ²³Na Loti kafika ku Zowa ili akasuba kafumine. ²⁴Penka ba Yawe kalokesha amabwe amulilo ne mulilo pali Sodoma na Gomala ukufuma mwiulu. ²⁵Alyonawile ilya mishi ne malungu onse na bonse abekala mu mishi, ne filimwa ifya menene pa mushi. ²⁶Pakuti umukashi wakwe Loti, uwali mumuma yakwe, kakeba kukuma, kabili alibele nsumba ya mukele. ²⁷Na Abulama kabuka ulukelo ne kuya kumupunda uko aimakene ku menso aba Yawe. ²⁸Naye kakeba panshi mu Sodoma na Gomala na monse mwilungu. kakeba ne kubona, ikyushi kyalikufutumuka kwati kyushi kyapeshiko. ²⁹Ili ba Lesa baonawile imishi lya mwilungu, Ba Lesa bali mulangulukile Abulama ka mutuma Loti pakati kakonaulwa ili aonawile mushi umo Loti alukwikala. ³⁰Lomba Loti kafuma ku Zowa ne kuya mukwikala mumpili ne bana bakwe babili abanakashi, pakuti alibele ne mwenso ukwikala mu Zowa. Alikele mwibwe ye ne bana bakwe babili abakashi. ³¹Penka umukulu bantu kalabila ku munini ati, "Bataata bakula, kabili takulipo ukuli umwalalume uwakulala nafwebo kwati bwikashibwa kyalo kyonse. ³²Twende, katubanwishe Bataata infaina ne kulala nabo, pakuti tukafishe abana kuli ba wishifwe." ³³Penka kaba munwisha nfaina bulya bushiku. kabili umukulu bantu kaya ne kulaala na wishi, naye wishi taishibile ili alele naye neli ili afuminepo. ³⁴Ne kasuba akakokelepo ukukulu bantu kalabila kumwanike bantu ati, "umfwa nalilele naba wishifwe ubushiku bwamailo, katumu pangile mfaine nabuno bushiku nabo, na webo uye ne kulala nabo, pakuti tukafushe abana kuli ba wishifwe." ³⁵Penka ne kumu nwisha bulya bushiku nabo, ne mwanike kaya ne kulala na ye. Iaishibile nefi alele nakwe kabili nefi afumineko. ³⁶Kabili bonse abana bakwe Loti balibele ne mapafu kuli ba wishibo. ³⁷Umukulu bantu kafyala umwana mwalalume, ne kumupela ishina ati Moabu na lelo. ³⁸Pakuti umwanike bantu naye kafyala umwana umwalalume ne ku mwinika ati Benami. kaba kikolwe kyaabena Amoni ukufika na lelo.

Chapter 20

¹Popelepo Aulama alyendele ukufumako ukulukuya kukyalo kya Gelala, nekulukwikala pakati pa Kadesi ne Syuli. Ali ne butushi uwaleikala ku Gelala. ²Popele Abulama alabila pafya kwa Sala ukukashi wakwe. "Ati nikashi yangi. "Lomba Abimeleki imfumu yaku Gelala yalitumine abantu mukumupoka Sala. ³Sombi ba Lesa bali shiile kuli Abimeleki mukiloto mupindi ya ubushiku, ne kulabila kuliye ati, "mona, niwe muntu ufwile pa mulandu wa mwanakashi uyo wapita, pakuti ye ni muka muntu. ⁴Lomba Abimeleki tanga fika kuli ye no kulabila ati, "mwe Shikulu, kani mwakwipaya, nemukoka wa bantu ulungame? ⁵Kashi talabile umwine kuli nemo ati, Nikashi yangi? 'Naye umwanakashi umwine kalabila ati. 'Uyo nindume yangi! Nakitaki mukulungama kwa mutima wangi nakoti ukubula mulandu kwaminwe yangi. ⁶Popele ba Lesa balilabile kuli ye mukiloto ati, "Eee, ndiishi ati wakitafi kulungama ukwa mumutima wobe kwali bawebo, kabili naukukenyeti tekubifya kuli nemo. pakuti pali fyefyo shakusuminisha ukukwatapo pali ye. ⁷Pakuti pali fyefyo, Lomba amubweshe uyo umukashi wakwe, pakuti ye ewakutulisha. End ewakulu kumipepelelenko, kabili mukaliku ba nemwo, sombi kana teshi umubweshe wishibe ati webo na bantu bobebonse mukafwa kiine. ⁸Popele Abimeleki alilimine kumakyamakya nekwita abantu bonse abakito kuli ye. alibabulile ifintu fyonse kulu bo, ne bantu bonse balibele nomwenso ukulu. ⁹Popele Abimeleki bali mwichile Abulama ne kulabila kuli ye ati, "mba nindo mwakita kuli fyebo? Nalufyana indo kulimwebo, ili mwaleta pali nemo napa bufumu fwangi ukubifya ukukuli? pakuti efyo mwakita kuli nemo ifyo mwakita kuli nemo nifyo tafilungile ukukitwa. ¹⁰Abimeleki kalabila kuli Abulama ati, "Mba nikindo kya milengeleni ukukita iki kintu? ¹¹Popele Abulama alilabila, "pakuti nali langulukile ati, 'Tikiine tamulipo umwenso pali ba Lesa muli ino ipusha, kabili pakuti bakangipaya nemo pamulandu wamukashi yangi. ¹²Ukukilapo, Nikashi ikiine, umwana waba Tata umwanakashi, Lomba talipo umwana umwanakashi waba Mama; kabili alibele mukashi wangi. ¹³Popele ba Lesa ili ba fumishe kuñanda yaba Tata kabili ne kwenda kukyende ne kyende, Nemo kandabila kuli ye, 'Webo ulingile ukundanga nemo ikiketekelo ukungo mukashi wangi: Uko konse pakyende kwisa eko twingaya. Alabila pali nemo. "Ati uyu nindume yangi. ¹⁴Popele Abimeleki alipintile imbelele ne ñombe. 'Nebapyungishi abalalume ne banakashi. kabili nokubapela kuli Abulama. Nekumubweshesha Abulama mukashi wakwe. ¹⁵Popele Abimeleki ati. "moneni. Ikyalo kyangi kili pamenso enu. Mwikale kopele uko uku mutemwene. ¹⁶Kuli Sala alilabile. "Moneni, naipela ndume yenu indalama imyanda ikumi lya ishi bili kuli babo bonse shaku fimba pa mulandu ukupitila pamenso ya bantu bonse abo abali na webo. kabili ukufuma kuli onse. kabili walilungikile. ¹⁷Popele Abulama alitembelele kuli ba Lesa kabili ba Lesa kumundelwisha. Abimeleki, ne mukashi wakwe, ne bapyungishi bakwe aba abanakashi nabo bali fyele abana. ¹⁸Pakuti ba Yawe bali fingile ubufyashi kuli bonse abali pañanda yakwe Abimeleki pakuti pali na Sala umukashi wakwa Abulama.

Chapter 21

¹Ba Yawe balibikileko amano kuli Sala koti nifyo alabile ukukita naba Yawe bali mukichile Sala koti nifyeka balaie. ²Sala ali michile nekufyala umwana umwalalume kuli Aulama mubukole bwabo, papindi yapekanishiwe iyo ba Lesa balabile kuli ye. ³Abulama kamwinika umwana, uyo kuli ye, uyo Sala amufyalile, Isaki. ⁴Abulama kamukopola umwana wakwe Isaki ili afikile ishiku shisanu na shitatu ishakufyalwa, koti ifi ba Lesa ba mwebele ye. ⁵Abulama ali ne mwaka umwanda umo papindi Isaki afyelwe kuli ye. ⁶Sala alilabile, "Ba Lesa bandengele ukuseka nemo na onse ukafwako akaseka nemo." ⁷Kabili kalabila, "Ninani walabilepo kuli Abulama ati Sala akalelapo abana, kabili nemo namufyalila umwana umalalume mubukote bwakwe!" ⁸Ne mwana kaakula kabili ali musumwine, kabili Abulama alipangile ifya kulila pamo pabushiku ubo Isaki ba musumwine. ⁹Sala kamona umwana wakwe Haga umwina Injipita, uyo afele kuli Abulama, ne kumupunika. ¹⁰Nekulabila kuli Abulama. "Umufumwe uyu musha umwanakashi ne mwana wakwe umwalalume, pantu umwana wa musha wakwe umwanakashi takabepo uwa mubupyani ne mwana wangi, na Isaki." ¹¹Iki kintu kyali ikya kumushupa Abulama pamusango wa mwana wakwe. ¹²Lomba ba Lesa kabalabila kuli Abulama, "weufwa ububi pa mwana, kabii napa musha obe umwanakashi. Kukita kumashiwi akwe onse akolabila kuli webo pali uyu mulandu, pantu ukupitila muli Isaki ifikolwe fyenu fikenikilwa. ¹³Nkapanga umwana wa musha umwanakashi ukuba ikyallo, pantu wamu kikulwe kyobe." ¹⁴Abulama kaima ulukelo, kabula umukate nekisebo umwali ameshi, kabili kapela Haga nekumubika pakipeya kyakwe. Ali mupele ne mwana umwalalume nekumutafya. Alile nekususuta kukiselebwa kya Beetisaba. ¹⁵Nameshi ili yapwile mulifututa yakiseba, alimushile umwana mushi yakimo ikisompe. ¹⁶Ne kuya kaya, kabili alikele panshi pantafulo ishipe ukufuma kuliye, pantafulo idhakuposa ikyasani, kalabila, "Lekeni nemo nimona pamfwa ya mwana, "Ilyo ekele kulya ukupita ukufuma kuli ye, alimishe neshiwi lyakwe peulu ne kulila. ¹⁷Ba Lesa kabomfwa ishiwi lya mwanakashi kabili na malaika waba Lesa kaita Haga ukufuma mwiulu, kabili kalabila kuliye. "Isa fintu fyakukatasha, Haga? Wichina yowo, pantu ba Lesa ba umfwa ishiwi lya mwanakashi uko ali. ¹⁸Ima, imya umwanakashi kabili mukoseleshe; Nkamupanga ukuba ikyallo ikikulu." ¹⁹Naba Lesa kaba nshikula amenso yakwe, kabili kamona ne akanika kamenda. kayako ne kwsusha fututa wamenda, ne kupela umwanakashi. ²⁰Ba Lesa bali ne mwanakashi, kabili alikulile. Alikele mumalololo ne kuba uwamano. ²¹Alikele mumalololo palana, nabanyina ka bamupichila umwanakashi wakupa ukufuma mukyallo kya Injipita. ²²Yalifikile iya pindi Abimeleki na fiko umukulu wa bashilika alilabile kwi Abulama, ukulabila ati, ba Lesa bali na webo muli fyonse ulukukita. ²³Pano Lapa kuli nemo pamo kuli ba Lesa ati tawakakite ifyabufi kuli nemo, nangu nabo fyalukilwe nabo, nangu nefikolwe. Langa kuli nemo kabili naku kyalo umo walikwikala nekupangana mukiketekelo ikyo na langa kuli webo." ²⁴Abulama kalabila, "Nalapa." ²⁵Abulama naye kalilishanya kuli Abimeleki pali amenda aya nika uya Abimeleki umusha wakwe amupokolwele. ²⁶Abimeleki kalabila, "shishibile uwakichile iki kintu. Tawa mbulile nemo ukufika nabukumo; shaufwinepo pali iki ukufika nalelo." ²⁷Efyo Abulama atumine imikoko pela Abimeleki, kabili bonse babili kabapanga ipingano. ²⁸Palifyo Abulama alisalile imikoko ishanakashi isha mufitekwa fyabo. ²⁹Abimeleki kalabila kuli Abulama, "kyapilibula ndo ikya mikoko isanu na itatu ishanakashi mwatuma ishabushimwa?" ³⁰Alyasukile, "ishi imikoko shisanu na shibili ishanakashi wa pokelela ukufuma kumaboko angi, nipa kuti kibe kya kungimakaninako nemo, ati ninemo na sepele iyo nika. ³¹Neyo ipusha kabaita ati Beesheba, pantu kulya bonse babili kabalapa ukulayana. ³²Kabapanga ikipangano pa Beesheba, kabili na Abimeleki na fiko, umukulu waba shilika, fyakwe, bali bwelelemo kumkyalokya ku filishitiya. ³³Abimeleki kabyala nekuti kya tamanishiki mu Beesheba. kulya kabalambila Yawe, aba muyayaya ba Lesa. ³⁴Abulama alishele ngomweni mu kyalo kya Filisitiya ishiku ishingi.

Chapter 22

¹Popele apo kyalishile panuma lyo ba Lesa ba mweseshle Ablaamu . Ba lilabile kuli ye ati , " Ablaamu ! " Ablaamu alilabile ati , " Ninemo kuno . " ²Lomba ba Lesa balilabile ati , " Pinta umwana obe , umwana uo uli enka , uyo utemenwe , Isaci , ne kuya kukyalo koti mulambu uwa kokya palupili lumo kuya , ulo nika kubula . " ³Popele Ablaamu alimine ulukelokelo , nekusamike mbongolo yakwe , kabili ne kupinta po abasankwa babili pamo na Isaci umwana wakwe . Kabili , ali tebuta nankuni ishakontelapo umulambo , penka ne kutatika ulwendo kuya ku kifulo ba Lesa ba mubulile . ⁴Pakasuba akalenge inshiku shitatu Ablaamu alimwene ikifulo pantashi yakwe apatali . ⁵Popele Ablaamu alilabile ku basankwa bakwe ati , " Ikaleni pano ne mbongolo , lomba nebo ne mwana wangi twa kuya kulya . Popele twa kulemya ba Lesa kabili ne kubwela kuli mwebo . " ⁶Popele Ablaamu alipintile inkuni ishaku ko kalapo umulambo ne kumutwika Isaci umwana wakwe . Kabili alipintile umulilo mumaboko akwe umwine ne mupeni ; ne kuya pamo bonse bobilo . ⁷Isaci penka kalabila kuli Abalaamu wishi ati , " Tata " Kabili alilabile ati , " Ninemo kumo , we mwana wangi . " ⁸Alilabile ati , " Moneni , umulilo uno ne nkuni , lomba mba ulipi umwana wa mbeleleuwakokyaumulambu ? " ⁹Abalaamu alilabile ati , " Ba Lesa abene eba kutupela umwana wambelele uwa kokya umulambo , we mwana wangi . " Popele balile , bobilo bonse pamo . ¹⁰Lomba ili bafikile ku kifulo ba mubulile ba Lesa , Abalaamu ali pangile ishiko ne kubika inkuni peulu . Penka ali kakile Isaci umwana wakwe , kabili ne kumulalika pe shiko , peulu ya nkuni . ¹¹Abalaamu Penka alimishe ukuboko kwakwe ne kubulo umupeni ati epaye umwana wa Kwe . ¹²Lomba malaika waba Yawe yali mwithile ukutula kwiulu ne kulabila ati , " Abalaamu , Abalaamu ! " kabili ne kulabila ati , " nebo uno . " ¹³Kabili alilabile ati , wibika ukuboko kobe pa mwana obe , neli ukumuti ikya ku musonesha neli kimo . Pano naishiba ikine ula batina ba Lesa , nabona ati tawacikanya umwana obe , umwana obe enka , ukufuma kuli ne bo . ¹⁴Popele Abalaamu aliloleshe kwiulu na kunuma , penka ne kumona imbelele iya lalume iliketwe ku masengo mu kimpupu . Abalaamu kaya ne kupinta imbelele iyalalume ne kuipela yo koti mulambu wa , kokya ukupingakena mu mwana wakwe . ¹⁵Penka po Abalaamu alipenikile pa ikifulo apo ati , " Ba yawe balamwena , " kabili kyalabilwa kuli buno bushiku ati , " Pali luno lupili ulwa ba Yawe fikapelwa . ¹⁶Nakabili malaika wa ba Yaawe kamwita ilya bubili Abalaamu ukufuma kwiulu . ¹⁷Kabili ne kulabila ati uku ekulabila kwa ba Yawe -, nemo nalapa nipakuti wakita ikikintu , kabili taukenye umwana obe , umwana uyu uli enka so . ¹⁸Ikine kine nka kushukisha kabili nkabafusha aba nukikota kyobe koti tubabga banga twa mwiulu , kabili koti musenga wakumbali ya kishiba , kabili abana bobbe bakaswana umu lyango wa tupondo twabo . ¹⁹Kabili mu bana bobbe emo ifyalo fyonse fi kashukila , nipakuti wanakila ishiwi lyangi , " ²⁰Popele Abalaamu alibwelele kubasankwa bakwe , kabili balimine ne kuya bonse ku Beyasheba , kabili alikele ku Beyasheba . ²¹Penka po panuma pali fyo fyonse ifyo Abalaamu ba mwebelele ati , " Milika ali mufyalile abana , na ya , umukwanu Nako . " ²²Bali Use umubeli wakwe , na Buse umukwabo , na Kemweli wishi Atamu , ²³na Cesedi , Yoso , Piliwishi , Yidilafi na Betwali . ²⁴Kabili Batwali alibele wishi wakwa libaka . Aba bali basanu na batatu abana bakwe Milika ebo amufyalile Nako , umukwabo Abalaamu . ²⁵Umukashi wakwe umbi , uwali ne shina lyakwe nyiLeuma , Naye LI fyele Teba , Gayami , Tayashi na Mayaka .

Chapter 23

¹Sala kaikala imyaka umwamba umo nemakumi yabili nausanu naibili . Ilyo emyaka yamweo waka Sala . ²Popele Sala kafwila mu kiiiata - alaba , palitilwe ati , Ebilon , mukyalo kya Kanani . Ablaamu alimulilile Sala . ³Penka Ablaamu aliminine ili afumine kukufwa kwa kwamukashi kabili kalabila kubana bakwe Yeti , nekulabila , ⁴" Nemo ndi mwenyi palimwebo . Napapata peleni po ikende apa kushinka muno mwenu , kalikushikamo abafu bangi . ⁵Penka umwana wakwa Yetu alimwasukile Ablaamu , nekulabila ati , ⁶" Tumfweni fwebo . Mweba shikulu . Mwebo muli nifumu ikulu pakati pali fwebo mukalikushika abafu benu mweka mufilende fyenu . Mbanina baufwebo uwinga bakayeni ukuba ne filende . Pakweba ati mwebo mukalikushikamo abafu benu . ⁷Ablaamu aiminine nekubalabiula panshi kubantu abapanopa chalo . Kubana bakwa Yetu . ⁸Kabili alilabile kulibo , " Kani mwebo mwaitaba ati nemo mushike umufu wangi . Ukumufumya pamenso anji , ngufweni mukankombetele Efilono umwana wakwe Soyali , pakuti nemo . ⁹Mwipusheni ashitishishe ikelo macipela , ili nalyo , lili kumpelo yebala . Lekenishitishishe pa mutengo ufikilemo apatubile pakuti likali kwikala libala lyangi ilya kushikamo abafu . ¹⁰Lomba Efilona uwakele pakati pa mwana wakwe Yeti , Efilona umu Yeti amwa ayasukile Ablaamu apo umu kufwanika kumwana wakwa Yeti , epo bali balya bonse abashile pamulyango wamushi namukulabila , ¹¹" Koku , mwebo shikulu wangi , ngufweni nemo . Nemo nalimipele ibala , nekelo ililemo namipela kuli mwebo pamenso abana babantu bangi . Nalimipele ati mukali kushikamo abafu benu . ¹²Penka Ablaamu alinamishe panshi pamenso yabant aba muchalo . ¹³Ena kalabila kuli Efilona mulya pakuti ofwanike kubantu aba muchalo , nekulabila , "Pakuti ngamwasuminisha , nasasapo ngufweni nemo . Kamilipilila pafye bala . Piteni indalama kufuma kulinemo pakuti nemo kalikushika abafu bangi mulya . ¹⁴Efilona alimwasukile Ablaamu , nekulabila ati , ¹⁵" Napapata , mweba shikuli , ufweni kuli nemo . Ichiputulwa cha chende mushili uwa imyanda ine iya Silifa . Nikindo ikyo ikili pali nemo nemwebo ? Shikeni abafu wenu . " ¹⁶Ablaamu alimufwile Efilona lombamba Ablaamu alimupimine ukufuma kuli Efilona Isilifa , ilyali kumwana wakwa Yeti , imyanda ine isyelelwe , neshia esilifa mweka mwalile ikipimo pali ilya inpindi . ¹⁷Pewnka ubulimi bwa Efilona , ilya ku macipela , ili palamine naku mamile , pamo , na mwibala , ne lukelo lwaumo mulya . Pamone fichi fyonse fyali mwibala , ilya shungulukile kumupaka . ¹⁸Kuli Ablaamu pakuti pamenso ya mwana wakwa Yeti , mkufuma kumenso yabantu bonse abo abaishile kumulyango wauyu mushi . ¹⁹Penka panuma yafyeyo , Ablaamu alimushikile Sala umukashi wakwe mulya mulukelo ulwa mwibala lya macipela . Ilya palamine kumale , ilyali , Hebiloni muchalo ca Kanani . ²⁰Penka bulya ubulimi nekelo lyali pelwe kuli Ablaamu alipokele ukuba lyakwe ilya kushikamo abafu bakwe ukufuma kumwana waka Yeti .

Chapter 24

¹Pano Ablaamu walikotele naba Yawe bali mupeshele muli fyonse ifintu . ²Abulama kalabila kubanbofi bakwe . Kuli uyo wali umukulu pang'anda kabili uwali kilolo pali fyonse ali nafyo . " Bika ikikumo mukunboko kwangi ³nakukulenga ukulapa kuli ba Yawe . Ba Lesa bamwiulu napashi , tawa kasange umwanakashi pamwana wangi ukufuma mubana nbobe abanakashi abamu Kenani , muli banbo napangile ntanda . ⁴Lomba taukaya mukyalo kyangi , nakubalengo tola umwanakashi pamwanawangi Izaki . ⁵Abasha kabalabila kuli ye , " Ngo kyakwebati umwana kashi takafwaye ukukokela kuli inopanga ? Nenga bweshe umwana wenu panuma kupanga ukomwafuma . " ⁶Abulama kamweba , " Wekesha ukubwesha umwana wangi kunuma ! ⁷Yawe Lesa wa mwiulu , U - wa fumishe mung'anda yabatata namupanga yaba longo , u-wandaile ne kilapo nokulabila , " Kunbuto kapana ipanga , ' Akatuma ba malaika kutangile yobe , kabili ukasanga umukashi wa mwana wangi kulya . ⁸Lomba nga umwanakashi talukufwaya ukukoka , penka ukakakuluke kukilaye kyangi . Kabili wekesha ukubwesha umwana wangi kulya . " ⁹Penka umunbofi ka bika ukunboko mukikumo kyakwakapa yakwe Abulama , nokulapa kuli kapa yakwe umwine ukulingana noyumulandu . ¹⁰Umunbofi kapita ikumi inbongolo no kuya . Kabili kapinta fyonse ifya bupe ukufuma ku mukulu wakwe . Kufumako no kuya kupusha ya Alam Nahakami . Kumushi wa Nahola . ¹¹Kakambisha inbongolo ukufukama panshi kunbali yamushi kubwipi no mukalo wamenda . Kyali nipindi yakingulo , ipindi eli abanakashi baya kumenda mukutapa . ¹²Pano kalabila , " Yawe , Lesa waba kapa ba Abulama , Peleni ishuko lelo nokumwenesha ikilai kyakishinka kuli bakupa ba Abulama . ¹³Moneni pano ngimakene pa katuputupu ka menshi , nabana abanakashi ba mushi uyu ba lukwisa no kufuma mukutapa amenda . ¹⁴Lekeni kikitwe kotinififi . Nga nalabila kuba kilitwala abakashana , ' Napapata likeni alikefye u-waisa mwe amenda , ' kabili alabile kuli nemo . ' Nwa , kabili nduku pelene mbelele amenda nabo . Lekeni abeni uyo mwasalulula kumunbofi wenu Izaki . Pali fifi ndukunshiba kwebatimwamwenesha ululayano lwafikilishiwa lya shikulu bangi . ¹⁵Yalifikile pindi ili tanga pwisha ukulabila , Bnboneni Lebeka alishile nomulondo pakubeya . Lebeka alifyelwe ku Befile mwana Mika , umukashi wa kwa Naho , umwanike wakwa Abulama . ¹⁶Uyu mwanakashi aliweme kabili kisungu . Taishibilepo umwalalume . Alile kukafukufuku , no kwisusha mulondo nokwisa . ¹⁷Penka ababonfi kabamubutukila nokumukumanya noku labila , " Napapata pela ameshi yanini inwe ukufuma mumulondo obe . " ¹⁸Alilabile , " Nweni , kapa , " bwangu kaikisha umulondo ku manboko yakwe nokumupela ukunwa . ¹⁹Ili apwishile ukupana amenda , kalabila , ndukutapa na ambi amenda ya mbelele kabili kani bapwishe ukunwa . " ²⁰Pano kaisa bwangu nokutola umulondo nokwitila nokwima ukuya mukutapa amenda kumukalo nokutapa ayambelele shonse . ²¹Uyu muntu kamukebele kishishi lukoso no kumena ka ni ba Yawe ba mwesha bwino mushila nangu yoo . ²²Ili mbelele shapwishishe ukunwa , umuntu kafumya lingi wangolinde nokubika pamona ikyalweme ikiputulwa kimo kymashekele . Kabili abile aya makosa kumanboko ifyalemene ikumi shekele . ²³Nokwipusha , " Uli mwana nani we mwanakashi ? Ngebe napapata , mulipusho mung'anda yaba wiso pakuci fyenbo twinga lala? " ²⁴Alilabile kulinbo , " Nemo ndimwana wakwa Befele mwana Milika , uyu afyalile ku Naho . " ²⁵Kabili kalabila kulinbo , " Tuli ne makika nefyakulya nomwa kulala mwenbo buno bushiku . " ²⁶Penka umuntu kafukama panshi nokutota ba Yawe . ²⁷Nokulabila , " Apalwe Yawe , ba Lesa baba Shikulu ba Abulama , uyu tandekeleshe kululayano lwakishika noku ketekela kwakukindama kuli bashikulu . Pakuci nemo , ba Yawe batangilila kine kung'anda ya bashikulu abalongo . " ²⁸Penka ushibi kubutuka nokweba ba ngina , nabalongo pafyonse fintu . ²⁹Pano Lebeka ali no mwanike wakwe umwalalume , inshina lyakwe ali Labani . Labani kabutukila kumuntu u- wali pa kafikauka kunbali yamusenbo . ³⁰Ili a mwene ikipini pamona nomakosa kumanboko yakashi yakwe . Kabili nokufwa amashiwi yankashi yakwe Lebeka . Ifi afyakingeba umuntu kuli nemo . Kaya kumuntu , kabili . Kabili ali makene pa mbongolo pakafukufuku . ³¹Lababi kalabila , " Iseni upalilwe yakwa Yawe , Mbanindo mwaimakanina posonde ? Nateyanyakale ing'anda , nepusha ya mbongolo . " ³²Penka umuntu kaisa ku ng'anda nikukakula ngamela bakwe , kabili balipelwe nefyakulya kabili kabalya . Namenda yalipele ukusafya amakasa namakasa ababo ali nanbo . ³³Bali pekenye nafyakulyakutangile yakwe ifyakulya , lomba kalabila , " Shalye kani ndabile " Labani kalabila , " Labila , " ³⁴Nemo ndimubofi wakwa Abulama . ³⁵Ba Yawe bapesha bakapa apakulu kabili baba abakulu . Abapela imbelele , ing'ombe , ya siliva na ngolinde , Abanbofi abalalume nabanakashi , ba ngamela ne punda . ³⁶Sala , emuka bakapa ewafyela umwana waba shikulu ili ali mubukonnte , kabili a pana fyonse ifi akwente kuli ye . ³⁷Ba shikulu balilapile , ukwebati m ' We kabula umwanakashi wamwana wangi kabena kena ni mu panga naikele . ³⁸Pakuti palififi ukaye kukifyashi kyalo a tata naku kifyashi kyabulongo bangi , nokubula umukashi wa mwana wangi . ³⁹Nalilabile kuli ba Shikulu , ' Pali umwanakashi takakokele . ' ⁴⁰Lomba ali labile kuli nemo , "Yawe kutangile uyo ngenda nakwe , Akatuma ba malaika nawebo kabili akupesha ulwendo lobe , kwebati winga sanga umukashi wamwana wangi ukufuma kubalongo nangu mukifyashi kya batata . ⁴¹Lomba ukakakuluka ukufuma lulayano kana ukense kubalongo kabili

tabakakupele wenbo . Penka uka kakuluka lulayano .⁴² Lelo na fika pakafukufuku , nakulabila , o Yawe , Lesa waba shikulu ba abulama ; napapata , nga kyakwebati mwandenga ulwendo lwangi uku wama -⁴³ ndi pano , ndimakene pa kafukufuku kamukalo - Lekeneni ba moye abalukwisa mukutapa pelepo amenda yanini mwe ukufuma mumulondo inwe .⁴⁴ Ne mwanakashi alilabile kuli nemo , " Nwa , kabili kotapa naya ba ngamela - Lekeneni abe wamwanakashi uyo , Yawe mwasala kumwaba shikulu .⁴⁵ Ili shinga pwisha ukulabila mumucima wangi , moneni , Lebeka alishile nomulondo pakubeya , nokuya pakafukufuku nokutapa amenda . Eli nalabile kuli ye , " Napapata pelepo aya pele amenda , '⁴⁶ Bwangu kalikefya umulondo ukufuma paku beya nokulabila , " Nwa , kabili kopela bangamela amenda , ' peka nali nwine , kabili ka pela bangamela nanbo .⁴⁷ Nali mwipwishe nokulabila , ulimwana nani ? Afyo alabile , " Ndimwana Befile , Naho umwana , uyo Maka uyu afyalilwe . ' Penka nakimubika lingi pa mona namakosa kumanboko .⁴⁸ Pano ali nafukama panshi nokutota ba Yawe , kabili atotwe Yawe , Lesa wabashikulu ba Abulama , u- watangilila mushila iyololokele ukusanga umwana wabashikulu mubalongo pa mwana wanbo .⁴⁹ Pano penka , nga wali pekanya ukumwenesha ubutemwe bwakishika kuli bashikulu , Nge beni . Lombangayo , ngebeni , pakwebati ninga lukila ku kulyo nangu ku kipiko . "⁵⁰ Penka Labani na Befile kabasaka nokulabila , " Ifintu fyafuma kuli ba Yawe : Tekuti tulabile ifibipile nangu ifiweme .⁵¹ Moneni , Lebeka alikutangile yenu . Mubuleni nokuya . Lekeneni abemukashi wamwana ba shikulu , fweka ba Yawe balabila . "⁵² Ili umunbofi Abulama aufwile ayamashiwi , Alifukeme panshi nokusanta kutangile ya ba Yawe .⁵³ Umunbofi alifumishe ifipifwa fya Silifa na ngolinde , nefyaku fwala , no kupana kuli Lebeka . Kabili alipene ubupe kubanike bakwe nabangina .⁵⁴ Penka ye nabalalume abo ali nanbo balilile nokunwa . Balikele ukukya kwabushiku , kabili ili bwakile kumakya , kalabila , " Tumeni kuli ba shikulu , " "⁵⁵ Abakulu bakwe naba ngina kabalabila , " Lekeneni umwanakashi mwanike tulikale naye ishiku shinini , ishiku ikumi . Panuma kuchi aya . "⁵⁶ Lomba kalabilakulinbo , " Mwefisa nemo , pakuchi Yawe apekanya ishila yangi . Tumeni ikoya kuli ba shikulu . " "⁵⁷ Kabalabilla , " Tulukwita umwanakashi nokumwipusha . " "⁵⁸ Penka bali mwitile Lebeka nokumwipusha , " Ukoya noyu muntu ? " Kabasuka , " Ndakuya . "⁵⁹ Pano kabatuma ikanshi yabo Lebeka , nomu bonfi wakwe umwanakashi , mushila yanbo nomunbofi wakwa Abulama naba lalume .⁶⁰ Balipesele Lebeka , nokulabila kuli ye , " Wekanshi , leka ube ngina lyaba myanda ikumi , myanda , kabili ikifyanshi kibe pa milyango yabanbo ababapichile . "⁶¹ Penka Lebeka kaima , ye nomunbofi wakwe umwanakashi nokunisa palingamela , nokukoka umuntu . Penka abanbofi kabapinta Lebeka nokuya palwendo .⁶² Pano Izaki alukwikala mwitete , kabili ali afumine mukulima .⁶³ Izaki alile mukusopa mwibala pakingulo . Ili amukile nokumona , moneni kwali ba ngamela balukwisa !⁶⁴ Lebeka kakebelesha . Ili amwene Izaki , Likilukile ukufuma pali ngamela .⁶⁵ Nokulabila kubanbofi , " Nga ulya muntu ulukwenda mwibala mukutu kumanya ? Aba nbofi kabasaka nokulabila ati , Ebashikulu . " Ali atolele kitambala nokuli fimba umwine .⁶⁶ Aba nbofi kabalondolola kuli Izaki fyonse fintu ifiba kinta .⁶⁷ Penka Izaki amuletele kuli nangina ba Sala kwi ntente noku bula Lebeka , nokuba umukashi , kabili alimutemenwe , ali Izaki ali tekeneshiwe panuma yalufu lwaba ngina .

Chapter 25

¹Abulama alyupile umwanakashi umbi ; ishina lyakwe wali ni Ketulundi . ²Kamu fyalila Zimulani , Jokishani , Mendani , Mindyani , ishibaki , Nashuah . ³Jokishani waliniwisabo wakwa sheba na Dendani . Ikifyashi kya Dandani bali abena ashilya abantu . ⁴Abena Letushi Nabena Leumi abantu . Mindyani aba Elindah . Aba bonse bali kifyashi ketulu . ⁵Abulama ali pele fyonse akwete kuli Isaka . ⁶Fyenka ifyo , ili ali umumi , alipene ifyabupe kubana bakwe nabalokashi noku ba tuma kupanga yakukabanga , ukufuma kuli Isaka , umwana wakwe . ⁷Ishiku shakwe Abulama nemyaka myaka yabumi bwakwe iyi aikele pakyalo yali umwanda umo na makumi yasanu na tubili natusanu . ¹⁷⁵ imyaka . ⁸Abulama alipemene umupu wakupelako no kufwa mubukonte , umukonte nobumi kabili bali bungeme abantu . ⁹Izake na Ishimale , abana bakwe bali mu shikile mulukelo lwa makapela , mubulimi bwa Efiloni mwana Zoala umwina Hiti , ifiliku bwipi na male . ¹⁰Bano bulimi Abulama alishitile kubana bakwa Afi . Abulama alishikilwe kiulya na Sala umukashi wakwe . ¹¹Panuma yalufu lwakwa Abulama . Lesa alipalile Izaki umwana wakwe . Kabili Izaki alikele kubwipi na beeya Lahai Loyi . ¹²Pano aba ekifyanshi kya Ishimelo , umwana na wakwa Abulama , uyo Hanga umwina Ijipita . Umunbofi wakwa Sala , afyele Abulama . ¹³Ano emashina yakwa Ishimelo , ukulingana nekufyalwa kwakifyashi kyanbo . Nebaiot wabibele , Kedaka , Adbeeeli , Mishima , ¹⁴mishma , Duma , Massa , ¹⁵Hadad , Tema , Jetula , Naphishi , Kedema . ¹⁶Aba ebana bakwa Ishimeli , naya emashina yabo Pamishi yanbo , nobwikashi bwanbo : Nabana bafuma ikumi nababili kumikoka yanbo . ¹⁷Iyi emyaka yabumi bwakwa Ishimeli , 137 , nokupema umupu wakupelako , nokufwa , kabili kaba mulila kubantu bakwe . ¹⁸Balikele ukufuma Avila ukufikaAshiula , kubwipi na Ijipita , kwati umo ukoya kushilya . Balikele mu nolifwano nababi . ¹⁹Kwali ifya kitilwe ukulingana Izaki , mwana Abalama . Abalama abibele wishinbo na Izaki . ²⁰Izaki wali nemyaka 40 (amakumi yane) ili aupile umukashi wakwe Lebeke , umwana wakwa Befile Alameka na yaku Pabani Alamu . Kanshi yakwa Labani Alamekani . ²¹Izaki katebela kuli ba Yawe pamukanshi wakwe pakuchi yali ni ngumba . Naba shikulu kaba mwasuka kwitebelo , naleboka kafyala . ²²Nabana kabalwa mumala , nakulabila , " Mba nindo filukuki chika kuli nemo ? " Alile mukulipusha ba shikulu palifi . Ba shikulu kaba labila kali ye . ²³"Imikoka ibili ili mu kapafu konbe , abantu babili bakaba nishiwa ukufuma muli wenbo . Bamo abantu ba kakosa ukukila babi . Umukulu akalama umwanike . " ²⁴Ili yafikile pindi yakufyala , moneni muli bapundu . ²⁵Umwana umutanshi kafuma kakashikile umubili onse kwati kyakufwala kubusako . Bali mwichile ishina Isao . ²⁶Panuma yaffi , umwanike kafuma , ukunboko kwakwe kakwikatilile kukashishilo kakwa Isao . Alitilwe Isaka . Isaka ali nemyaka 60 (makumi asanu na kamo . Ili mukashi wakwe abafyele . ²⁷Bonse balikulile na Esago alibele kibinda ikikulu , umwalalume wabulimi : Lomba yakonbo talukulabila labila , u-waposele ipindi yakwe mumama tente . ²⁸Pano Izaki alitemenwe Isao mulandu wakulya Inama alukwipaya . Lomba Lebela alitemenwe Yakobo . ²⁹Yakobo alitekele kilemba . Isao kaisa ukufuma mwibala , alikatele kusala . ³⁰Isao kalabila kuli Yakobo , " Ndisheko nasupu wakilemba . Napapata, nakatala ! " Ikyo ishina lyakwe lyaitilwe Adomu . ³¹Yakobo kalabila , " Itanshi ushitishe ububeli nbobe . " ³²Isao kalabila , " Mona , ndi kubwipi nokufwa . Ukuwama kwabubeli kilinemo ? " ³³Yakobo kalabila , " Intanshi lapakuli nemo . " Isao kalapa ukupana na mushila , alishitishe ububeli kuli Yakobo . ³⁴Yakobo ali pele Isao umukate naki lemba nasupu . Alilile nokunwa , penka nokwima mushila yakwe . Namushila imo Isao alikene ububeli bwakwe .

Chapter 26

¹Penka mwalibele insala mu kyallo, iyo iyali ni imbi pali yeyo iyabeleko munshiku shakwe Ablaamu. Isaci alile kuli Abimeleci, imfumu ya bena Filisiti ku Gelala.²Penka ba Yawe balibonekele kuli ye ne kulabila ati, "Wiya ku Ijipiti; kawikala mu kyallo ikyo nakuubula ukwi kalamo."³Kawikala muli kikino kyallo, kabili nkalo kuli na webo ne ku ku shukisha; pakuti kuli webo na kubana bobbe, nkapela ifi fyalo fyonse, kabili nkafisha ukulaya ne kulapana lapile kuli Ablaamu wisu.⁴Kabili nkafusha abana bobbe koti tubanga banga twa mwiulu, kabili nkapela kubana bobbe ifi fyalo fyonse. Ukupitila mu bana bobbe emo imikoka iya pa kyallo kyapanshi shikashukila.⁵Nkakite fi nipa kuti Ablaamau ali linkakile ishiwi lyangi ne kulama uku kambisha kwangi amafunde angi, amalamuna angi ne mishilo shangi.⁶Penka Isaci alikele ku Gelala.⁷Ili abalalume aba ku kifulo kilya ba mwipwishe palwa mukashi wakwe, ali labile ati, "Ninkashi yangi." Alitinine ukulabila ati, "mukashi wangi," "Pakuti alilangulukile ati, "Abalalume ba kukuno ku kifulo bakungipaya nemo ati ba mupinte Labeka, pakuti ye ali ne bu ulombe ubwinenene."⁸Na panuma Isaci aikalako impindi itali kulya, Abimeleci imfumu iya ba Filisiti yali tontomekele ne kulolesha pe windo. Ali mwene, kulolesha, Isaci alukwangala na Labeka, umukashi wakwe.⁹Abimeleci alimwitile Isaci kuli ye ne kulabila ati, "Mona, ikine mukashi obe. Lomba nikindo walabile ati, "Ninkashi yangi?" Popele Isaci ali labile kuli ye ati, "pakuti nalilangulukileati koti umbi engangipaya pa ku mupinta ye."¹⁰Popele apo Abimeleci alilabile ati, "mba minsa kintu iki watukita fwebo? uyo mu bantu epali alala ne mukashi obe, kabili kani nga watuletela umutundu fwebo."¹¹Popele Abimeleci ali ba kengeshe abantu bonse ne kulabila ati, "Uyo onse ukekata uyu muntu neli mukashi wakwe ikine akepaiwa"¹²Isaci alibyele ifilyo muli kulye kyallo kabili ne kusangamo umwako yo opele ifisepo umwanda, ni pakuti ba Yawe bali mushikishe.¹³Popele uyu muntu alibele munoshi, kabili alukukulilako lukoso ukufika napa mpindi yo abele umubile.¹⁴Naye ali nembelele ishingi ne ngombe, kabili ne ba muñanda yakwe abengi. Penka aba Filisiti bali mukumbilwe.¹⁵Lomba imikalo shonse isho ba sepele ababomfi ba bawishi mu shiku shakwa wishu Ablamu. Aba Filisiti bali shikenye ne ku shikamo iloba.¹⁶Abimeleci alilabile kuli Isaci ati, "koye ukufuma kuli fwebo, pakuti webo uli tukilile amakosa fwebo."¹⁷Lomba Isaci kafumako kulya ne kutentemukila mwilungu iya Gelele, kabili emo aikele.¹⁸Kabili Isaci ali sepele imikalo ya menda, isho ba sepele m nshiku shakwa Ablaamu wishu. Aba Filisiti isho ba bakenye panuma yakufwa kwa kwe Ablaamu. Isaci ali shinikile imikalo amashina enka amo ba wishu balu kushita.¹⁹Ili aba milimo bakwe Isaci ba sepele mwilungu, balisangilemo mulya umukalo uyo uwalu kupongoloka menda.²⁰Abembeshi aba ku Gelala bali kutosha ne bembeshi ba kwa Isaci, kabili ne kulabila ati, "Aya menda esu." Popele Isaci ali winikile ulya mukalo ati, Eseci," ni pakuti bali tosheshe nakwe.²¹Bali sepele umbi umukalo, Napali uyu na o bali tosheshapo, fyopele fyo, penka na o ali upele ishina ati, "Shitina."²²Alifuminapo palya ne kusepa kabili na umbi umukalo, Lomba pali uyo taba tosheshapo. Lomba aliwinikile ati Leyoboti, kabili alibile ati, "Pakuti bukumo ba Yawe batulengelo umupunda fwebo, kabili tukali kuli ababile mu kyallo,"²³Popele apo bali Lesa alile uko ukufuma ne kuya ku Beyasheba.²⁴Popele ba Yawe bali bonekele kuli ye pali bwenka bulya ubushiku kabili ne kulabila ati, "ninemo Lesa wakwa Ablaamu wisu. Witina, pakuti ndina webo kabili nkakushukisha webo ne kufusha aba ñanda yobe, nipa mulandu wa muntu wangi Ablaamu."²⁵Isaci alibakile ikya kokelapo umulambu kulya ne kwita peshina lya ba Yawe. Kabili ali bankile itente lyakwe palya penka, kabili aba mulimo wakwe ba sepele umukalo.²⁶Popele apo Abimeleci alile kuli ye ukufuma ku Gelala, pamo na Akusati umubyakwe, na fikoli umukulu wafita fya ba shilika bankondo.²⁷Isaci alilabile kuli bo ati, nikindo mulukwishila kuli nemo, pakuti mulimpatile nemo kabili mwalintamfishe ukufuma kuli mwebo?"²⁸Nabo ba lilabile ati, "Twabona ati ba Yawe bali na webo. Popele twalikibwene ati, pengaba ikilapo pakuti kesa ikine, pakati kesu ne webo. Napa be nkulayana nobe ati,²⁹tawakatukiteni ikibipile fwebo, kabili twali mikitileni bwino kabili ne kabili ne kumitumeni ukuya kulya mu mumutende. Ikine, bali mu shukisheni ba Yawe."³⁰Isaci ali bapangile ikitenge, kabili balilile ne kunwa.³¹Popele bali bukile ulekelokelo ne kulilapisha nya bonse. Lomba Isaci ati batumine ukuya, kabili bali mushile ye mu mu mutende.³²Popele apo pali kenka kalya kasuba abantu bakwe Isaci balishile ne ku mubula pa fya mukala uyo basepele. Balilabile ati, "twayasanga amenda."³³Naye aliwitile umukalo ati ni sheba, pali fyefyo ishina lya mushi uyo ni Beyasheba nakukasuba kano.³⁴Elyo Eso a kumenye imyaka amakumi ane ishaku fyalwa kwakwe, alyupile umukashi, Yudisi umwana wakwa Beyeli umwina Yeti, kabili na Basemati umwana wakwa Eloni umwina Yeti.³⁵Bali letele inkumbu kuli Isaci na Labeka.

Chapter 27

¹Ili Izaki wakotele nameso yali pofwele kabili kaleka ukunbona , Alitile Isao , umwana wakwe wabubeli , nokumweba , " wemwana wangi , " Na Isao kabasuka , " Ndipano , " ²na Izaki alabila , " Mona pano , nakula . Shishipo bushiku bwakufwa kwangi . ³Peka taleni ifyaso fyenu nobuta bwa mukanda nemifwi , kabili kabiye ni mwibala nokukupailako inama . ⁴Utenke bwino ifyakulya fyangi fweka Temenwe , Uletekuli nemo kwebati indye aliipekenye nokutonka ili tanga fwa . ⁵Lebeka alufwile ili Izaki alabile kuli Esao umwana wakwe . Esao kaya kwibala mukufyaya inama nokuleta . ⁶Lebeka kalabila kuli yakonbo umwana wakwe , " Mona pano . Nakyufwa ukulabila kwaba wiso kuli Isao umwanike Obe . Akilabila ati , ⁷Leta inama yapanga nokuiteka bwino kwebati indye . Noku kupala mukyeni kyaba Lesa ili shinga fwa . ⁸Pano peka , wemwana wangi . Nakila ishiwi lyangi ndukukukabisha webo . ⁹Koya kwitanga lya mbelele , nokuleta imbelele shibili shinini : Nokuteka bwino koteka ifya kulya ba wiso , fyeka batemenwe ukulya . ¹⁰Utwale kuli ba wiso , kwebati balye , pakuchi bakupesele webo ili tabanga fwa . ¹¹Yakobo kalabila kuli Labeka ngina , " Moneni Isao umukulu wangi ali nobupipi pamubili . Ndimuntu wakubula bupipi . ¹²Pabi batata banga kwata pamubili , kabili komoneka u-wabubi . Kuchi naleta ifingo palinemo kabili tali ipense . ¹³Bangina kabalabila kuli ye , " Wemwana , lekeni ifingo liponene pali nemo . Ufwa kwishiwi lyangi , nokuya , mukundetela nemo . " ¹⁴Peka Yakobo kaya mukupinta imbelele no kushileta kulibangina . Nabangina kabateka ifiweme ifyakulya fyeka batemenwe bawishi . ¹⁵Lebeka alitolele ifyakufwala fyakwa Isaqo , umukulu wakwe , ifyali munanda yakwe . Nokumufwika Yakobo , umwanike wakwe . ¹⁶Ali mubikile umukupo wambelele pamanboko napamukoshi alibikilepo ifyabusako . ¹⁷Kabika ifilyo ifiweme nashikwa ifi ateyenye nokumupela umwana wakwe Yakobo . ¹⁸Yakobo kayakuli bawishi nakulabila . " Tata , " Naba wishi kabalabila , " Ndipano ; niwebo nani . wemwana wangi ? " ¹⁹Yakobo kalabila kuli ba wishi , " Ninemo Isao ibeli lyenu . Nkita ifi mwakingeba . Pano kaikala nokulya inama . Pakwebati mwinga pela ipense . ²⁰Izaki kalabila kumwana wakwe , " Mba kyaba shani ukusanga bwangu wemwana wangi ? " Kalabila ati " Pamulandu wa ba Yawe Lesa wenu bakileta kuli nemo . " ²¹Izaki kalabila kuli Yakobo , " Isa pa bwipi . Kwebati kwikate , we mwana , kwishinbe kani kine uli mwana wangi Isao nangu yowo . ²²Kabili yakobo alile kuli ba wishi Izaki bawishi ; Naba Izaki ka ba mwikata pamubili nokulabila , " Ishiwi ni Yakobo , lombamba akwa Esao . ²³Izaki tamwishibile . Pakuchi amaboko yali nobupipi , kwachi mukulu wakwe Isao , Na Izaki kamupesha . ²⁴Kalabila , " Kyakine ulimwana wangi Esao . " Kabasuka nokulabila , " Ninemo , " ²⁵Izaki kalabila . " Leta ifyakulya kuli nemo . Indye inama yobe , pakwebati kupele ipense . " Yakobo aliletele nefyakulya kuli wishi . Izaki kalya . Na Yakobo kamuletele no umwangashi , no kunwa . ²⁶Peka ba wishi ba Izaki kabalabila kuli ye , " ²⁷Isa pabwipi nokufyopa , wemwana wangi . " Yakobo aishile pabwipi nokufyopa . Alisekele nokuseka pafyakufwala no kumupesha . Kalabila , " Moneni , ukuseka kwa mwana kuli kwachi ni seko yaba shikulu bapesha . ²⁸Ba Lesa benga kupela ikipifwa kyakime kya mwiulu . Ikipifwa kyakwina pa kyalo . Ne sangwa ishingini nomwangashi wabukumo . ²⁹Abantu benga kupyungila nafyalo fyenga ku fukamina . Ube umukulu pa mukulu obe . Nabana babanoko abalalume bakufukama kuli wenbo . Na onse ukakufinga akafingwe . ³⁰Pekapo ali apwile ukupensela Yakobo , Yakobo kaya upeshiwe ukufuma kupumi yabawishi ba Izaki wishi , Isao umukulu wakwe alishile ukufuma mukwipaya inama . ³¹Naye ali tekele ifya kulya ifyali bwino nokuleta kuli wishi . No kulabila kuli wishi , " Tata , imeni nokulya inama yamwana wenu . Kwebati mupesele nemo . ³²Izaki wishi kalabila kuli ye , " Niwebo nani ? " Ifyo alabile , " Ninebo umwana wenu wabubeli , Isao . " ³³Izaki ka katashiwa apakulu nokulabila , " Banani wakipaya inama nokuleta kuli nemo ? Nakilya kale ili taungesa , no ku mupensha . Kine , akapeshiwa . ³⁴Ili Isao aufwile amashiwi ukufuma kuli ba wishi , kalila neshiwi ilikulu nokulilisha , nokulabila kuli wishi , " Pensheni , nanemo , Tata . " ³⁵Umwanike obe akisa pano nobufi nokupinta ipense . ³⁶Isao kalabila , " Kanshi kyolokele ukwitwa Yakobo ? Pakuchi abepa libili . Ali pichile ububeli bwangi , kabili , moneni . Pano apinta ama pense angi . " Peka kalabila , " Nkanshi tamushililepo ipense lyangi ? " ³⁷Izaki ka asuka nokulabila kuli Isao , " Moneni , namulenga ukuba umukulu , napana kuli webo umulongo obe ubusha , napana kuli ye isangwa nawaini . Mba nisa fintu nenga kukitila , wemwana ? ³⁸Isao kalabila kuli ba wishi , " Nkanshi tamulipo nangu kamo kalipense akangi , tata ? Pesheni , nanemo kabili , tata . " Isao kalila apakulu . ³⁹Izaki wishi kamwasuka nokulabila kuli ye , " Mona i pusha ukekala ikekala nobanoshi ubwingi pakyalo , ukukila kafwa wa mwiulu . ⁴⁰Pafyenbo ukekala , kabili ukalama abalongo . Lomba ngawamwalukila , ukasukanya ukipinto ukufuma pamukoshi ⁴¹Isao alipachile Yakonbo pamulandu wepense ili ba wishi ba mupela . Isao kalabila mumuchima , " Inshiku sha malilo yabatata shapalama , panuma kepaya umwanike wangi Yakonbo . " ⁴²Amashiwi yakwa Isao ibeli lyakwe alilabilwe kuli Lebeka . Penka katuma nokwita Yakobo umwana wakwe umwanike nokulabila kuli ye , " Mona umukulu obe Isao alikulilishanya pali webo . ⁴³Pano penka , wemwana wangi , nakile nokuya kuli Labani , umwanike wangi , mu Alani . ⁴⁴Nokwikala papindi ukufika kani ubukali bwamukulu obe bukatotoloke . ⁴⁵Nokufika pakupwa kwa

bukali pali webo , no kululunako pafyo wakinta kuli ye . Penka kakutuma nokubwela . Mba nindo nenga milufya bonse mushishiku bumo ?⁴⁶Lebeka kalabila kuli Izaki , " Na ufwu ukubula kutondwa pa bumi pamulandu wabana banakashi bakwe Hefu . Nga ya konbo akapitepo uno umwana mwanakashi wa kwa Hefu ati umukanshi , kwati nbalya abanakashi , bamo abana ba panga . No bune bwa bumi bwangi bukaba shani kuli nemo ? "

Chapter 28

¹Popele apo Isaki ali mwitile Yakobi, uku mushukisha, kabili ne kumukambisha ye ati, "wikopila umukashi mubanakashi abena Kanani. ²Ima, koya ku Padana Lama, kuñanda ya Betweli ba wishabo na banoko, ukapinte umukashi kulya, umo mubana ba kwa Labani, indume ya banoko. ³Ba Lesa aba makosa yonse na ba kushukishe webo, bakulenge uku fyala kabili ne kukufusha, ukwebati ukabe libumba Iya bantu. ⁴Nabakupela ukushuka kwakwe Abulama, kuli webo, kabili na ku bana bobbe aba panuma yobe, ukwebati ukapyane ikyalo ikyo waikemo, ikyo ba Lesa ba pele kuli Abulama." ⁵Penka Isaki alimutumine Yakobi kulya, Yakobi ye alile ku Padalama, kuli Labani umwana wakwa Betweli umwina Alami, Indume yakwe Libeka, nyinabo na Yakobi na Eso. ⁶Lomba eli Eso abwene ati Isakiashukisha Yakobi ne kumutuma ku Padalama, Ukwebati akopile kulya. kabili alibwene ati alimushukishe ena kabili ne kumukambisha ati, "Taulingile ukupila umukashi mubanakashi aba mu Kanani." ⁷Kabili Eso alibwene ati Yakobi ali bomfwilile ba wishi ne ba nyina, kabili alile ku Padana Lama. ⁸Eso alibwene ati umwanakashi umwina Kanani tabasekeshe ba Isaki ba wishi. ⁹Lomba alile kuli Eshimeli, kabili ne kupinta, pambali abakashi bakwe balya akwete, makalati umwana wakwa umwanakashi Eshimeli umwana wakwa Abulama, Inkashi ya kwa Nebayoti, ati abe mukashi wakwe. ¹⁰Popele apo Yakobi alifumine pa Beyasheba ne kuya kulubali Iwa ku kalani. ¹¹Alifikile pakifulo kimo kabili alikele palya ubushiku bonse, nipakuti akasuba kaliwile. Ali bulile ibwe limo pali kilya ikiifulo, ne kulibika panshi ya mutwi wakwe, ne kusaminapo, kabili ne kulala panshi pali kilya kifulo. ¹²Penka kalota kabili ne kumona umutanto kabamwimikile pano panshi ya kyalo. kabili na pampelo ya uko walifikile mwiulu kabili ne ba malaika sha ba Lesa shali kuninsa ne kuseluka pali ye. ¹³Boneni, ba Yawe bali makene peulu wauko ne kulabila ati, "Ninemo Yawe, Lesa wakwa Abulama wiso, kabili Lesa wakwa Isaki. Ikyalo ulelepo webo, nkakupela kya kabili na ku bana bobbe. ¹⁴Kabili abana bobbe bakali kuli koti lukungu Iwa pa pa mushili wapanshi, kabili mukasandana ukufuma ku mutulesuba na ku mbonshi, kabili ukufuma kubulenge, ukufika na ku buyeke. Nimuli webo kabili ne bantu abapa kyalo kya panshi bakashukilamo. ¹⁵Bona, nji nobe, kabili nkalukukula konse ukaya. kabili nkakubweshwa na kambi muli kino kyalo; ni pakuti nshakakushe webo. Nkakita ifintu fyonse nakulaya webo. ¹⁶Popele Yakobi alibukile patulo twakwe, kabili alilabile ati, "Ikine ba Yawe bali pano pakifulo, kabili nshakishibilepo." ¹⁷Naye alibele ne mwenso ne kulabila ati, "Pano pantu ifipaba apa kutinisha! Pano tali nipambi lombamba nipa ñanda iya ba Lesa. Apa nipa mulyango wakwiulu." ¹⁸Popele Yakobi alibukile ulukelo kelo kabili ne kubule ibwe ilyo abikile panshi ya mutwi wakwe. Alilimikile koti lupanda kabili ne kwitilapo amafuta peulu lyaliko. ¹⁹Popele alipetile ishina palya pakifulo ati Betili, Lomba ulya mushi pakutanga walitilwe ishina ni Lusu. ²⁰Popele Yakobi ali lapile umulapo, ukulabila ati, "Kani ba Lesa bakalikuli na nemo ne kundama munshila monse umo ndukwenda, kabili nekumpelapo umukate wakulya, ne nsalu isha kulukufwala, ²¹Ukwebati nkabwelele umutende kuñanda ya ba Tata, popele ba Yawe bakalikuli ni ba Lesa bangi. ²²Kabili ili libwe ilishilile, kabili mulli fyonse fyo mukampela nemo, ikine nkapele ikikalenga ikumi nkabweshwa kuli mwebo."

Chapter 29

¹Popele apo Yakobi alimine mulwendo lwakwe ne kwisa ku kyallo kya bantu aba kumutule suba. ²Eli aloleshe, alibwene umukalo mu mpanga, kabili ukubona, nikumatanga atatu a ambelele kashilele kulyo kwenka. Ukufuma muli ulya mukalo emo bali kunwisha amatanga, kabili ne libwe ilyo balukufimba pa kanwa ka mukalo iyali likulu. ³Ili amatanga yonse ya bungene kulya, abembeshi balukulifumyapo pa kanwa ka mukalo ne kushipa imbelele pakanwa ka mukakalo, ne kuli bweshapo pantu paliko. ⁴Yakobi popele alilabile kuli bo ati, "Mweba kwasu, mba mutulila pi? Nabo balya sweke ati, "Twatula ku kalani." ⁵Alilabile kuli bo ati, "Muli mwishi Labani umwana wakwe Nako?" Bali labile ati, Tuli mwishibila, ⁶"Alilabile kuli bo ati, "kani ali umutende ye?" Nabo balilabile ati, "Ali umutende, "kabili, moneni kulya, Labeka umwana wakwe uyo alukwisa ne mbelele." "Yakobi alilabile ati, "moneni, kaba kasuba pakati. Taili nimpindi iya ku bunganya amatanga pamo. Mufwile ukushinwisha imbelele kabili ne kuya ne kuleka shingalya." ⁸Balilabile ati, "tekuti tushinwishe amenda kani ili amatanga onse abungana pamo. Penka abalalume ba kwalamunako ilibwe pakanwa ka mukalo kabili twakushinwisha imbelele." ⁹Popele ili Yakobi alukulabila nabo, Laceli alishile ne mbelele sha bawishi, pakuti ewalukushembela. ¹⁰Penka ili Yakobi amumwene Laceli, umwana umwanakashi umwana wakwa Labani, mwisho yakwe, kabili nembelele shakwa Labani, alipalamine, ne kwalumunapo ilibwe pakanwa ka mukalo, ne kumwisha itanga lyakwe Labani, mwisho yakwe. ¹¹Yakobi penka ali mutomwene Laceli ne kulila ukukulu. ¹²Yakobi ali mubulile Laceli ati ali nemo ndi mulongo waba wiso, kabili ati ali mwana wakwa Labeka. Penkapo ali butukile ne kuya mukweba ba wishu. ¹³Ili Labani ayo mfwile amashiwi aya kwa Yakobi umwana wankashi yakwe, ali butukile mukumu kumanya ye, ali mukumbatile, uku mutomona kabili ne ku mutwala ku nanda yakwe. Yakobi ali mubalile ifi fintu fyonse. ¹⁴Labani ali labile kuli ye ati, "Webu kine uli fupa kabili ilya kumunofu wangi." Penka Yakobi ali kele nakwe koti mwenshi umo. ¹⁵Popele Labani alilabile kuli Yakobi ati, "Kani koti winga myungila ukwalukoso pakuti uli umukwasu? Ngebe nemo, ukulambulwa kobe kukalu kuli shani?" ¹⁶Lomba Labani ali ne bana babili abanakashi. Ishina ilya mwana umukulu ni Lea, ne shina lya mwanike bwakwe ali ni Laceli. ¹⁷Kabili ne menso akwa Lea alinakile, sombi Laceli, ali uwakuti bulombe mukubumbwa na mu kumoneka. ¹⁸Yakobi alitemenwe Laceli, penka ali labile ati, "Nka mipyungileni imyaka isanu na ibili mukumupoka Laceli, umwana wenu umwanike." ¹⁹Labani kalabila ati, fingelelwe ukumupela ye kuli webu, ukukila ukumupela ye ku mwalalume umbi so. Ikala na nemo," ²⁰Penka Yakobi ali pyungile imyaka isanu na ibili iya kumupoka Laceli; kabili kuli ye shali monekele ishikepele inshiku, pabutemwe ali nabo pali ye. ²¹Yakobi alilabile kuli Labani ati, mpeleni umukashi wangi, pakuti inshiku shangi shshila ukwebati muupe ye!" ²²Popele Labani mu bungenye pamo abantu abapa mupunda alya ne kikite ikitenge kya kulya. ²³Penka mkyungulo, Labani ali pintile Lea umwana wakwe umwanakashi ne kumuleta kuli Yakobi, uyo uwaile muli ye. ²⁴Labani alipele umusha wakwe umwanakashi Silipa ku mwana wakwe Lea, ukuba musha wakwe. ²⁵Ulukelo, ukumona, ali ni Lea! Yakobi alilabile kuli Labani ati "Mbefi ni findo mwakita kuli nemo? Kanshi nshapyuile Laceli? mba nindo mwantumpaikila nemo?" ²⁶Labani ali labile ati, tentambi shesu kuno ukupela umwana umwanakashi umwanike ili umubeli tangapelwa. ²⁷Ukakumanishe umulungu uwa kyupo uwa uyu umwana umwanakashi, na kabili tukakupela umbi na ye muku bwesha uku myungila nemo nashimbi imyaka shisanu na ibili. ²⁸Yakobi ali kitile fyo, kabili alishili shila umulungu wakwe Lea. Popele Labani alimupele ye Laceli umwana wakwe umwanakashi koti mukashi wakwe naye. ²⁹Labani naye alimupele Bilya ku mwana wakwe Lacela, ukuba umushakashi wakwe. ³⁰Naye Yakobi alingile muli Laceli, naye, Lomba ye alitemenwe Laceli makosa ukukila ye Lea. Naye Yakobi ali mu pyungile imyaka imbi isanu na ibili. ³¹Ba Yawe bali bwene ati Lea taba mutemenwe po. Naye bali mwiswile munda, sombi Laceli takwetepo umwana. ³²Lea popele alimitile ne ku fyala umwana umwalalume, kabili ali mwinikile ishina ati ni Lubeni. Pakuti ye alilabile ati, "pakuti ba Yawe ba ndoeshapo pa kupenga kwangi; ikine bukumo umulume wangi akuntemwa nemo." ³³Nakabili ali mitile ne ku fyala umwana umwalalume. Alilabile ati, "pakuti ba Yawe balyumfwile ati taba ntemenwe po, eli ba mpela na uyu umwana umwalalume naye, "kabili ali mwinikile ishina iyakwe ati Simyoni. ³⁴Nakabili alimitile ne ku fyala umwana umwalalume. Alilabile ati, "pali ino mpindi umulume wangi aka kumankana na nemo, pakuti na mufyalila ye abana batatu aba lalume. "Fyopele fyo ishina lyakwe alitilwe ati ni Lefai. ³⁵Popele apo alimitile limbi ne kufyala umwana umwalalume. Alilabile ati, "Ino mpindi nakubalemya ba Yawe. "Fyopele fyo ali mwinikile ishina lyakwe ati ni Juda; eli alekele uku fyala abana.

Chapter 30

¹Popele apo ili Laceli abwene ati ta mufyalile Yakobi abana, Laceli ali ifitilwe inkashi yakwe. Alilabile kuli Yakobi ati, "mpeleni abana, nga yowe nkofwa." ²Penka ubukali bwakwe Yakobi bwali mwimine Laceli. Alilabile ati, "Nemo ndi mumupunda wa ba Lesa, uyo uwakulenga webo ukubulo ukwikala ne bana?" ³Alilabile ati, "Moneni, kuli umusha wangi Bilya. Kabiye mwingile muliye, ukuti enga fyala abana pa makufi yangi ukweba ati nkabene bana ukupitila muliye." ⁴Popele alimupele ye umusha wakwe Bilya koti mukashi, kabili Yakobi alingile muli ye. ⁵Bilya aliimitile ne kumufyalila Yakobi umwana umwalalume. ⁶Penka Laceli alilabile ati, "ba Lesa ba sololola na nemo, kabili ba balyumfwa ishiwi lyangi kabili ne kumpela umwana umwalalume. "Pali kiki ali mwitile ishina lyakwe ati ni Dani. ⁷Bilya, umusha wakwe Laceli, alimitile limbi ne kumufyalila Yakobi umwana umwalalume umbi. ⁸Laceci alilabile ati, "ukulwa na lwa ukukulu ne nkashi yangi kabili na kimfya. "Amwinikile ishina lyakwe ni Nafitali. ⁹Ili Lea abwene ati aleka ukufyala bana, Ali bulile Silipa, umubomfi wakwe, kabili ne kumupela kuli Yakobi koti mukashi wakwe. ¹⁰Silipa, uwamulimo wakwe Lea, ali mu fyalile umwana umwalalume. ¹¹Lea alilabile "ili lishuko! "penka alimwinikile ishina lyakwe ati ni Gadi. ¹²Popele Silipa, uwamilimo wakwe Lea, ali mu fyalile Yakobi umwana umwalalume umbi. ¹³Lea alilabile ati, "nasansmuka! pakuti abana abanakashi ba ngiti ati usansamukile penka alimwinikile ati ni Asila. ¹⁴Lubeni alile mumpindi ya kukesa wichi kabili ne ku sanga aba mulimo abanakashi mwibala. Alibaletele bo kuli ba inakwe ba Lea. poele Lacili alilabile kuli Lea ati, mpelepo bamo aba mulimo ba mwana obe abanakashi. " ¹⁵Lea alilabile kuli ye ati, "Kani uyu mulandu ukepele kuli webo, ukweba ati umpoke umulume wangi? Kabili bukumo ulukufwaya ukupoka abamulimo abanakashi aba mwana wangi umwalalume, nabo?" Laceli alilabile ati, "pakuti pali fyefyo akulala nawebo ubushiku bwalelo, mukupinga kanya mu ba mlululimo abanakashi ba mwana obe umwalalume." ¹⁶Yakobi alishile ukufuma kwibala ikyungulo. Lea alifumine mukumukumanya ye ne kulabila ati, "mwingile muli nemo, pakuti namitileni uwamilimo umwanakashi uwa mwa wangi." Penka Yakobi alilele na Lea bulya bushiku. ¹⁷Ba Lesa bali mumfwile Lea, kabili alimitile kabili ne ku mu fyalila Yakobi umwana umwalalume uwabu sanu. ¹⁸Lea alilabile ati, "ba Lesa ba mpela ukula mbulwa kwangi, pakuti nalipele uwa milimo wangi ku mulume wangi. " Alimwinikile ishina lyakwe ati ni Isaka. ¹⁹Lea alimitile limbi kabili ne kufyalala Yakobi umbi umwana umwalalume uwakulenga busanu na umo. ²⁰Lea alilabile ati, ba Lesa ba mpela nemo wangi ikya bupe ikiweme. pano umulume wangi akunkinjika pakuti na mu fyalila abana abalalume ba sanu na umo. "Ali mwinike ishina lyakwe ati ni Sebuloni. ²¹Pantangile ali fyele umwana umwanakashi kabili ne kumwinika ishina lyakwe ati ni Dina. ²²Penka ba Lesa bali mulangulukile Laceli kabili ne kumumfwaye. Bali mulengele ukwikala ne pafu. ²³Alimitile ne kufyala umwana umwalalume. Alilabile ati, "ba Lesa ba mfumye nsoni." ²⁴Alimwinikile ishina lyakwe ati, Josefi, ne kulabila ati, "ba Yawe ba ndundilapo umwana umbi umwalalume." ²⁵Panuma Laceli a fyala Josefi, Yakobi alilabile kuli Labani ati, "ntumeni nemo, ukweba ati nkaye kwangi kabili ku kyalo kyangi. ²⁶Mpeleni abakashi bangi ne bana bangi abo na mipyungileni, kabili ndukuya, pakuti mulishi imilimo iyo na mipeleni. ²⁷Labani alilabile ati kuli ye, "kani bukumo nakusanga uluse kumenso yobe, upembeleko, pakuti na sambilila ukwebati ba Yawe bali nshukishe pakuti pali webo." ²⁸Penka alilabile ati, "shishimbule imilambu shobo, kabili nakukupela sho. ²⁹Yakobi alilabile kuli ye ati, "mulishi ifyo na mipyungilani, kabili ne fyo inama shenu shikele na nemo. ³⁰Pakuti pakutaanga mwali ne shinini ili nshingesa, kabii shafula ukwa kuti ubwingi. Ba Yawe ba mishukisha apo ponse na mpyungile. Lomba nilisa ili nkapyungila aba muñanda yangi na nemo?" ³¹Popele Labani alilabile ati, "mba nkupele ndo?" Yakobi alilabile ati, "Teku mpelapo ni kimo nemo. kani mwakukita iki kintu kuli nemo, kabili nkalukulisha itanga lyenu ne kulilama. ³²Leken nemo mpitane mwitanga lyenu lyonse lelo, ne kufumyamo shonse ishili ne fisemba kabili ne mabala imbelele, kabili na shonse isha kufita pakati ka mbelele, kabili ne shafisemba ne sha mabala pakati kambushi. Ishi eshikaba mulambu wangi ³³Ukukinda kwangi kukandabililako kuntangile, ili mwakwisa mu kubona imilambu shangi. Isho shonse tashili ne fisemba kabili ne mabala pakati ka mbushi, kabili ne shakufita pakati ka mbelele, kani imo ya sangwa na nemo, ikapemdwa ati ya kwiba." ³⁴Labani alilabile ati, "Alisuminishe. Na kube ukulingana ne shiwi lyobe." ³⁵Pali kalya kasuba Labani alifumishemo imbushi ishalalume isho isali ne mabalashi ne shamabala, kabili ne mbushi shonse ishanakashi isho shali ne fisemba kabili ne sha mabala, isho shonse, na shonse ishakufita pakati ka mbelele, kabili ali shipele mu maboko abana bakwe abalalume. ³⁶Labani alibikile ulwendo ulwa kwenda imisinso iyo nshiku shi tatu pakati kakwe na Yakobi. Lomba Yakobi alitwalilile ukwebelo amatanga akwa Labani a ashele pepo. ³⁷Yakobi alibulile imisampi ya fiti ifi bishi ifyo atemene ifya popula ne fya amonde kabili na kichi kya puleni, ne kufipobaula ifi semba ifitubile muli fyo, kabili ne kulenga ifiti fya mukachi ifitubile ne kuboneka ifya kutufichi. ³⁸Penka ali fimikile ifichi filya apobawile kuntangile ya matanga, kuntangile ya mankobebe ya menda umo shalu kunwina. Shalukwimita ili shaishile mukunwamo. ³⁹Amatanga aimitile pantanshi ya fichi; kabili ne matanga alibele ne

mabala, ashinsulukile ne fisemba kabili ne mabala ku twana. ⁴⁰Yakobi alyakenye utu tubana twa mbelele, kabili ne kushilenga shilya ishalepo ukulolesha kuli shilya inama ishali ne mabala a shingulukile ne shifitile shonse imbelele mwitanga lya kwe Labani. Penka ali ya kenye amatanga ya kwe umwine enka kabili tayasankenye pamo ne matanga yakwa Labani. ⁴¹Ilyo lyonse iya makosa imbelele iya mwitanga shaluku fyala, penka Yakobi ali kwimika ifichi mu mankobe a menda umo shalukunwina kuntangile ya menso ya matanga, ukwebati shinge mita mukati ka fiti. ⁴²Lomba kani inama inakile mwitanga yali shile, talukubika ifichi kuntangile ya shiko, pakuti ishina eile shali sha kwa Labani, kabili ne shikosele shali shakwa Yakobi. ⁴³Umuntu yo alibele mubile. Ali ne matanga aengi, Aba mulimo abanakashi ne ba mulimo abalalume ne ngamela ne mbongolo.

Chapter 31

¹Pano Yakobo alyufwile amashiwi yakwa Labani umwana , ifyo balabile , " Yakobo abula fyonse bawishifwe , kabili fyafuma ku fyabawishifwe eko afunya ubunoshi nbonse . " ²Yakobo alimwene ukukeba kwa kwa Labani papumi . Alimwene iminbo yonse yalipali ye yakinya . ³Eli ba Yawe balabile kuli Yakobo . " Bwelela kupanga yaba wiso nokuba longobobe , kaba na webo . " ⁴Yakobo alitumine nokwita Lachele na Leya kwi bala kwitanga lya mikoka ⁵no kulabila kuli nbo , " Namona imilangiluko yaba wishinwe pali nemo ya aluka lomba Lesa wa batata ali nanemo . ⁶Mwa ishiba ati nkumakosa angi uku na lamina ba wishinwe . ⁷Ba wishinwe babepa ne noku kikya amalipilo imisusa ikumi lomaba ba Lesa taba suminishe ukukita ifi pali nemo . ⁸Nga bali labile , " Nga nalilekele inama ukuba amalipilo enu , ' Shimo nga shali malipilo enu . ' Penka itanga lyonse muli shinani shifyelwe . ⁹Pali ishila ba Lesa bafumya po ifilelwa fya ba wishinwe nokupana kuli nemo . ¹⁰Pa pindi ya kufyala , nali mwene mukiloto imbushi kashi kumisa pa belelepetanga nembushi shalalume shali ondele ishafiseba no ku balala . ¹¹Ali malaika wa bashikulu kalabila kuli nemo mukiloto , ' Yakobo , ' nalilabile , ' Ndi pano . ' ¹²Kalabila , imya amenso noku mona imbushi shonse ishalalume ishali kwenda ne mbelele , shaba ishondele ne mabala mabala no kundoloka pakuti namona ifi Labani alukukita kuli webo . ¹³Ninemo Lesa wa Befile , apowasamine , apo walilaile ulu layano nanemo . Pano ima no kufuma nokusha ino panga ubwele uko wa fyalilwe . " ¹⁴Lachalo na Leya kaba mweba , " Kashi kulishelepo akabeya kupusha yaba wishinwe ya ng'anda ? ¹⁵Tatwa kalamwe kwati bena fyalo ? pa kuchi batushitisha fyebo kabili alya kale ne fyuma fyesu . ¹⁶Pakuti ubunoshi ubo Lesa afumya ukufuma kulibatata pa no bwesu nabana . Pano kyonse ba Lesa balabila kuli webo , kikinte . " ¹⁷Penka Yakobo kaima nokubika abana bakwe nabakashi pambongolo . ¹⁸Ka ensha ifitekwa kutangile yakwe , nefipe fya kwe fyonse , kubikapo ifitekwa ifi afwaile Panda Alamu . Penka alikele ukufuma no kuya kuli ba wishi ba Izaki mupanga ya Kenani . ¹⁹Ili Labani alile mukukema mikoko Lakelo kaiba imbushi shaba wishi . ²⁰Yakobo kabili kabepa Labani milanguluko , ukwa bulo kumweba kwebati alukuya . ²¹Pano kaima nafyonse akwete bwangu ka abuka imika , no kutwalilila kupanga ya pili ya kyalo kya Gilandi . ²²Pabushiku bwabutatu Labani walyebelwe kwebati Yakobo waya . ²³Apinta nabalongo kakimupichila ishiku shisanu nashibili mulwendo . Kutalilila mupili ya kyalo kya Gilandi . ²⁴Pano Lesa kaisa kuli Labani umwina Alameani makilonto ubushiku nokulabila kuli ye , " Kengela ukwebati ifyo ulabila kuli Yakobo ifiweme nangu ifibipile . " ²⁵Labani kamukisha Yakobo , pano Yakobo bika itente mupanga yapili . Labani kabili alikele nabalongo mukyalo kyapili mu Gilandi . ²⁶Labani kalabila kuli Yakobo , " Nindo wakinta pakumbepa nemo nokupinta abana bangi kwati nibakaili baku kondo ? ²⁷Mbani ndo wailile mukufisama nokubepa nokubula ukengeba nemo . Nga nali kutumine kutu tanga ka tusekelele nengibo . Amasese ne filimba ne Tupwili . ²⁸Tawakisuminisha ukufyopa abeshikulu bangi nabana bangi abanakashi kafike nepo , pano wakinta ukutupa . ²⁹Kilikumabiko angi ukakanama . Lomba Lesa waba wiso akilabila kuli nemo ubushiku bwapita nokulabila , 'Ukengele kuli fifyo ulabila kuli Labani ifiweme nangu ifibipile . ' ³⁰Pano waya pamulandu walikufwaya ukubwela waibile tulesa twangi ? ³¹Yakobo kabasuka nekulabila kuli Labani , " Pamulandu wamweso no kulanguluka ukwebati ukopinta abana benu ukufuma kuli nemo namakosa ekyo nali fishile pakuya . ³²Uyo onse waiba balesa wenu takafwalilile ukwikala no bumi . Mu kyenye kyaba longo besu , sololeni ikili kuli nemo kyenu kitaleni . " Yakobo ta ishibile kwebati Lebaka waiba ba lesa bakwa wishi . ³³Labani kaingila mwitente lya kwa Yakobo , namwitente lyakwa Leya . Namwi tente lya banakashi babili ababonfi , Lomba taba sangile . Nangu kamo , Kabili kaingile muli Leya no kulingile Lakelo mwitente . ³⁴Pano Lakelo ewapichile balesa bamung'anda , nokubika musapanto yabangamela , nokwikalapo . Labani kafwaya mwitente monse , lomba tasangile nangu kintu . ³⁵Kalabila kuli wishi , " Mweftwa , kapa , kwebati ninge makana pano kutangile yenu , pakuchi nduku ba ne pindi yangi . " Kabili kafwaya lomba tasangile balesa bang'anda yakwe . ³⁶Yakobo alifitilwe nokupachika na Labani . Kalabila kuli bo , " Nisa mulandu ? Ububi bwangi pakwebati mukyushe panuma yangi ? ³⁷Pa kuchi mwafwailisha mufintu fyangi fyonse . Mwasangapo fyonse ifipe fyamung'anda yenu ? Nokubika pano kutangile yabalongo , pakwebati batupingule pakati kabubili bwesu . ³⁸Pamyaka ikumi naibili nali na mwenbo ikulinba shenu ne mbushi shanakashi talinga lubapo , nangu kulya ing'onbe ukufuma mwitanga . ³⁹Nangu ikyalilwepo kunama yakanga nabulile ukuleta kuli mwebo . Palifi , nangu ukuloba ukulufya . Lyose mwaluku ndipilisha pakyaluba kinama nangu kwiba akasuba nangu bushiku . ⁴⁰Kulya nali , akasuba umutima walikusomenwa . Nokukulukuta ubushiku ; shalukulala . ⁴¹Pamyaka ikumi naibili nali pa ng'anda yenu . Nali pungile pamyaka ikumi na tune . Pabana benu babili abanakashi , kabili isanu naibili imyaka ukukema kwitanga lyenu . Mwa kingya ububeni bwangi imisasa 100 . ⁴²Kani ba Lesa baba tata , ba Lesa ba Abulama , naumo Izaki alukutina , ali nanemo , mukine pamo kuchi mwatuma ukumanama no kupyunga namakosa . kabili , no kukukanya ubushiku bwapita . " ⁴³Labani kabasuka nokulabila kuli Yakobo , " Abana banakashi bana bangi , abeshikulu beshikulu , amatanga matanga angi . Fyonse umona fyangi . Lomba ifi nakita

lelo kubana bangi , nakubana banbo aba bafyala ? ⁴⁴Pano lekeni tupangane ululayano , webo na nemo . "⁴⁵Penka Yakobo katola ilibwe nokulibika lyakusaminako . ⁴⁶Yakobo kalabila ku balongo bakwe , " Bungisheni amabwe . Penka kaba tola amabwe nokulenga ikisamino . Kabili balilile palya pafisamino . ⁴⁷Labani kaitapo yaka Sala o afwa , lomba Yakobo alitilepo ati Ngilenda . ⁴⁸Labani kalabila , " Kino kisamino ni bakaboni webo na nemo lelo . " Penka ishina twitapo Gilenda . ⁴⁹Kyalitilwe kabili Mizapu , pamulandu Labani kalabila , " Leken ba Lesa ba mone pai nemo na wenbo , ilyo takukali mona umo na ubi . ⁵⁰Nga taukasunga bwino abana bangi abanakashi nangu kupilako babi kubana bangi , nangu tapali nangu umo pali fwebo , moneni Lesa nikaboni pali webo na nemo . ⁵¹Labani kalabila kuli Yakobo , " Moneni pa kisamino , kabili napaku pamashiki , ifinabika pali webo nanemo . ⁵²Kino ni buka nboni neshiki pamo nikaboni kwebati shikapitailepo ukukilapo pali tawakakilepo yoo pali nemo , ukukitapo ukukanama . ⁵³Ba Lesa ba kwa Abulama Lesa wakwa Naho ba lesa baba wishanbo , bapingule fyenbo . " Yakobo alilapile ukutina ba wishi ba Izaki . ⁵⁴Yakobo kapana ikitapisho palupili nokwita abalongo nokulya ifyakulya . Balilile no kulala palupili . ⁵⁵Kumakya makya Labani kabuka , nokufyopa abeshikulu nabana banakashi nokuba pesha . Penka kabasha noku bwela kumushi .

Chapter 32

¹Yakobo naye kaya ishila yakwe , kabili bamalaika baba Lesa kaba mukumanya . ²Ilyo Yakobo abamwene , kalabila , " Iyi ni kambi yaba Lesa , " Kaita neshina yailya ipusha Mahanaimu . ³Yakobo katuma amashiwi pantanshi yakwe kumukulu wakwe Isao ku kyalo kya Seine , mupusha ya Edomu . ⁴Ali ba kambisheni , no ukulabila , " Ili elyo mukalabile ku mukulu Isao : ili efyo musha obe Yakobo alabila : ' Nalikwikala na Labani , kabili nakelewa mukubwela kwangi ukufika naluno . ⁵Ndi ne ng'ombe ne mbongolo , kabili nefitekwa , neba basha abalalume , kabili nebasha abanakashi . ningasanga ikumbu kumenso abo . ⁶Aba tumishi balibwelele kuli Yakobo nekulabila ati , " Twalile kumukulu obe Isao . Ali mukwisa mukukumanya wenbo , kabili nebantw iminda ine ebo ali nabo . " ⁷Pakuti yakobo ali nemwenso nekulabankana . Ka penka abantu abali abantu abali nakwe mumabumba abili , kabili ne fitekwa , imbelele , ne ng'ombe na bangamela . ⁸Alilabile , " Nga Isao kaisa mu nkambi imo nekwitula ubulemo , ilya inkambi imbi iya shalapo ikabutuke . ⁹Yakobo kalabila , " Ba Lesa babawishifye ba Abulama kabili ba Lesa babawishifwe ba Isaka , Yawe , abo abalabile kuli nemo , ' Bwela ku kyalo kyobe kabili nakubalongo bobo , kabili kakushukisha , ' ¹⁰Shifikelemo filifyonse ifikitwa fya kipangano ikiketekelo kabili nafyonse ifya ifya kuketakelemo ifyo mukichile ku musha wenu . Pakuchi lukoso ne nkoto yangi nali pichile mu Yodani , kabili pano naba ne nkambi shibili . ¹¹Napapata mpokololenikumaboko amukulu wangi ukufuma kumaboko yakwa Isao , pantu ndine mwensu wakumuchina , ati akesa mukuntula ubulemo abafyashi abanakashi ne bana . ¹²Lomba mwililabila kyakine munkampala . Kafusha ikikota kyobe kwachi musenge wakukishiba , uyo techi mupenda ne kwishiba ukubala . ¹³Yakobo alilele kulya palibulya bushiku . Pali fyefyo alipintilepo fimo pafyo akwete ne kupana fya bupe kuli Isao . Umukulu wakwe . ¹⁴Imyanda ibili imbushi shanakashi namakumi yabili imbushi ishalalume amakumi yabili ne nkulimba ibili shilume amakumi yabili . ¹⁵Nengamela ishakukama umukaka amakumi atatu pamone twana twasiko , nembushi amakumi ane kabili wangombe ikumi , nawanyina mbongolo amakumi abili abalalume amakumi yabili . ¹⁶Penka kaipela muminwe ya basha bakwe , amatanga onse limo umo . Ati kabili kalabila kubabonfi bakwe , mutangile kutanshi yangi , ne kubika ipusha pafitenkwa ati mwingile muli nemo . ¹⁷Popele ali kambishe uwatanshi , no kulabila , ili Isao mukulu wangi akukumanya webo ne kukwipusha webo mukulabila , abakwe nibani muli mwebo ? Mba nikwisa ekomulikuya ? neshwe nama ishili ku tangile yenu ? ' ¹⁸Eli webo uli no kutangila , ' Ati shakwe Yakobo umubonfi wenu . Fyali fya bupe ifya tuminwe kulimwebo bashikulu baba Isao . ¹⁹Yakobo naena alipewe amakosa ukupitila mukiputulwa ikya bubili mukipani , ati kya butantu , kabili nakuli bonse abalalume uwa kokele amatanga . Ati alabile , " Kabili ati mukalukula ifintu fimo fyo kuli ba Isao koti nifyefyo penka musanga ena : ²⁰Kabili mukalabile ati , ' Uyo mubonfi waka Yakobo alikwisa panuma Yessu . " Pakuti ye atialanguluke . " Akatalalike ubukali bwakwe nefya bupe ifyo atangishepo , kabili kutanshi . Akamone ne kitungi kyakwe kaninipapo aka mupokelele bwino . ²¹Pano ali tangishepo kutanshi ifya bupe fyakwe kabili bulya ubushiku naye alikele mukambi . ²²Yakobo popele apo alimine ubushiku , kabili alipintile abakashi babili , ati nababili abanakashi ababonfi , kabili nebana abalalume ikumi nalimo . Ati alibatumine kabili no kwabuka pamwaba uwa Yakobo . ²³Namuliye inshila alibatumine bena ukwabuka na fyonse efyo bali nafyo . ²⁴Yakobo popele apo alishele eka , lomba uluki sunkana nakwe umuntu ukufika kukucha kwa lukelo . ²⁵Ili yo umuntu pakumona ati nshilukuchita amakosa pali ye alimwikete pa kasolo ka kwene kuposomoka eli ali kulwishanya naye . ²⁶Naye umuntu alabila kuli yena , " Nelekengwe , " Yakobo kalabila , " Shakuleke uye kani mupale . ²⁷Popele umuntu alilabile kuli yena , " Niwe nani inshina lyobe ? " Yakobo alabile ati , " Yakobo " ²⁸Popele umuntu alilabile , " Kabili inshina lyobe talyakabe kokwita ati Yakobo , sombi likenikwa ati niwe Isaeli . Pakuti walwa na Lesa ne muntu washila amakosa . ²⁹Yakobo amwipusha ena , " Nasasapo muntule ishina lyenu mwebo . " Naye kalabila ati , " Mbanindo mulengipushisha ishina lyangi ? " Penka alimushukishe penka palya . ³⁰Yakobo kalita ishina pa nkende ilya ati nipenyeli pantu nabo kabalabila , " Nabamona ba Lesa amenso namenso , kabili no mweo wangi walipokelelwe . ³¹Popele akasuba kalimakene pali ye Yakobo ili ali kupita pa penweli . Ali kusuta umulandu balimulemekele mukasolo kakwe . ³²Pakuti pali fyefyo ukufiks na lelo abena Isaeli tabalya umusipa uli pakasolo ukufika naku kasuba kalelo , pakuti ati uyu muntu balimusomenshe pakasolo kakwe pantu Yakobo balimwalumwine mukasolo kakwe .

Chapter 33

¹Yakobo alikebele mwilu moneni , Isao , aleisa pamo nebalalume imyanda ine . Yakobo nekwa kanya abana bakwa Leya , ne bana baka Lakeli , ne basha bakwe abanakashi babile . ²Kabili kabika abasha nabana babo kuntanshi elo pankokele Leya ne bana bakwe , Lakele na Josefi kabapelako . ³Pano umwine neku tangilapo . Ne kufukama impindi isanu nashibili , Elyo pano atelele kumulongo wakwe . ⁴Penka Isao nekuyolubilo ne kumukumbatila , pa mukoshi . Ne kumu fyopa . ⁵Bonse babili penka nekulila . Kabili Isao ili akebele mwiulu , kamona abanakashi nebana . Nekulabila ati , " Nga abantu ulinabo nibani ? " Yakobo kalabila ati , " Bana aba kwa Lesa bampele munkumbu esho bapela abasha wabo . " ⁶Beka ababonfi bakwe elo baishile nebana babo , nekufukama panshi . ⁷Uwakonkelepo Leya naye pamo nabana bakwe kaisa kutanshi kabili nokufukama panshi . Kyapeleleko Josefi na Lakeli kabesa kutanshi ne kufukama panshi . ⁸Isao alilabile , " Mulepilibula indo pali onse aya amabumba yalya ya mwene Yakobo alilabila ati , " mukufwaya ikumbu kumenso yaba shikulu . ⁹Isao alabila , " Ndine fingi , mwendume . Isungeni efyo mukwete mwebene . " ¹⁰Yakobo alabila , " Naisa mukusanga ikumbu pa menso yobe , kabili nasumina nefya bupe ukufuma mumaboko yangi . Pa kufwailisha naisa mukumona amenso yenu , kabili kyalikukweba ati mukufwaya pamenso yaba Yawe . Kabili mwali suminishe nemo . ¹¹Ndukumukombeeleni ati pakeleleni impese yangi lyaletelwe kulimwebo , pakuti ba Lesa baba bakita nkumbu ishikulu , ta kwali pakuti ndi nafyo ifyakukumana . Naye Yakobo kaka kachila ena , naye Isao kasuminisha ena . ¹²Naye Isao ati , " Ngatulukuya nabo mushila kayanenu kunuma yenu . " ¹³Yakobo kalabila kuli ena , " Mwe shikulu wangi waishiba ati umwana munini , kabili ati imbelele ne ng'ombe shilikosha abani . Lomba kani bakatafisha kwa kuti akasiba kamo . Amatanga onse akafwa . ¹⁴Ndukumu kombeleleni mweba shikulu wangi ati mulukutangilila nemuntu wenu , eli nakulu kwenda bwino bwio , koti kwenda kwa nama ishili pamenso anji , nebana paka bakafike kuli ba shikulu bangi ku Seyili . " ¹⁵Isao alabila ati , " Mishilepo abantu balalume bamo abali nanemo . " Yakobo alabile ati , " Nindo ukukita efyo ? Leken nemo fwaye inkumbu kumenso ya ba shikulu . " ¹⁶Popele apo Isao bulya ubushiku muli iya inshila ukubwela ku Seyili . ¹⁷Naye Yakobo aliile ku sukoti , nekwibaka ing'anda yakwe , nekusompa nemitanda iya ng'ombe shakwe . Pakuti pali fyefyo ne ishina lyapapo lilicilwe ati Sukoti . ¹⁸Popele apo yakoba alishile ukufuma ku pandanalama , alifikile umutende kumushi wa Syekemi , uwamuchalo ca Kanani . Likele kulya kuchalo . ¹⁹Popele - po alishitile ichende ya mushili ilyo apopele isema lyakwe kuminwe yamwana waba Kamoili . Bawishi Syekemi , nekuposa ndalama umwanda umo fya Silifwa . ²⁰Popele alimwinjile apo amabwe aconto nekupenika ati ni Elelo ye - Isilaeli .

Chapter 34

¹Kabili ndina , umwana wakwa Liya uwafyelwe kuli Yakobo , alile mukukumana nabakamwele banakwe abamulikikilya ikyalo . ²Shekemi umwana wakwa Amoli umwina Ivi , umwana wamfumu ya kyallo . Ili amubwene . Alimupinchile nekulala nakwe ifyakumupatikisha . ³Ali muletele kuli ndaina umwana wakwa Yakobo . Alimutemenwe sana uyu umukashana nekwambala nakwe mukiweme . ⁴Shekemu kalabila kuli bawishi ba Hamo , " ati buleni uyu mwana kashi obe mukashi wangi . " ⁵Yakobo alyufwile ati alibifishe nakwe Ndaina umwana wakwe . Abana bakwe abalalume bali mumpanga mukulisha ifitekwa , Yakobo ali twalile ukuba mumutende ukufika nempindi babwelele . ⁶Amu wishi lyakwa Shekemu alile kuli Yakobo mukulabila nakwe . ⁷Abana bakwa Yakobo ili babwelele ukufuma mumabala umo baile mukulisha ifi nama , balyumfwile milandu . Aba basakwa balisomenwe kumichima . Kabili kabomfw a ubukali pakuti basebanya Isulaeli pakulala nemwana wakwa Yakobo umwanakashi , pakuti ififi fintu ngataba fikichile . ⁸Amu kalabila nabo ati , " Wemwana wangi shekemu amutemwa umwa obe . Napapata mupane kuli yee abe mukashi wakwe . ⁹Lekeni tulelyupila , Paneni abana benu abanakashi kulifwe fwebo nafwebo kuli mwebo . ¹⁰Mukekala nafwebo , Kabili nemushili ukakakululwa kuli mwebo ukwikalamo nekupangilamo ifya busulushi . Nekufwailamo ifipe . ¹¹Shekemu kalabila kuli bawishi na kubalongo bakwe abalalume ati , Lekeni mbe ukakulukile kumenso enu . Kabili fyonse ifi fyonse mwakupingula nkapani . ¹²Ndombeni insalamu ne bupe ukulinganya nekufwaya kwenu , nka pana fyonse ifi mukalabila kuli nebo . Lomba mpeleni uyu mukashana obe mukashi wangi . " ¹³Abana ba kwa Yakoba balyasukile Shekemu na Amu wishibo alyasukile mukushintauka pantu Shekemu alipangile ubukende nenkashi yakwe . ¹⁴Balilabile kuli bo , " Ati fwebo tekuti tukitepo ifya uyo musango . Tekuti tupanepo inkashi yesu kuli onse uutasebulwilwe . Iki kochi kyaba musebanya kulifwebo . ¹⁵Kani ukupichilila munkonka yesu tunga lisuminisha : nga kyakwebati mwaba abasebulwilwe kochi nifi tuli , nga umwalalume mukachi kenu aba usebulwilwe , ¹⁶Elo tukabula abana besu abanakashi ne kumipeleni . Kabili nafwebo tuka pinta abana benu abanakashi uka besu , kabili tukekala nenu nekuba abantu bamo . ¹⁷Lomba nga kyakwebati tamuleumfwa kulifwebo nekuba abasebulwilwe , tukapinta inkashi shesu nekuya ¹⁸Amashiwi abo ali sangaleshe Amu nemwana wakwe , Shekemu . ¹⁹Kabili uyu masankwa tatokwelepo uku kita ifi alabile pantu ali usangalele umulandu wamwana umwanakashi wakwa Yakobo . Kabili ali muntu umo wapelwe umukinshi ku kifyasi kyonse ikya bawishi . ²⁰Amu na Shekemu umwana wakwe balile kumulyango wa mushi kubekashi bamushi nekulabila ati , " ²¹Ababalalume bali nemutende nafwebo , pano lekeni bekale muli uno mushi nekutwalilila ne busulushi bwabo mwenkamo bwa kine , iyi nkyende ikulu sana kochi yabalinga . Twendeni tupinte abana babo abanakashi babe bakashi besu . Kabili twendeni tubapele nabo abana besu abanakashi . ²²Kani lukuso ukupichila mulyuyu musango elo aba bantu benga tusuminisha ukwikala nabo nekuba muli buumo . Ngakyakweba ati abana bonse abalalume abo tuli nabo balisebulwilwe , fyenkefi tusebulwilwe . ²³Bushe ifi lelwa fyabo nefipe fyabo nenama shabo tekuti fibe fyesu ? Pano twendeni tusuminishanye nabo . Kabili bakwikala nafwebo mukati kesu . ²⁴Kabili abalalume bonse aba muli ulya mushi balyufwile kuli Amu na Shekemu , umwana wakwe . Kabili umwalalume onse alisebulwilwe . ²⁵Ubushiku bwabutatu . Kabakili ne fisomenwe abana bakwa Yakobo babili imipeni yabo ne kutatika ukuya mukulwa nekyalo ikyo ikya kingililwe bwino , kabili balipeye abalalume bonse . ²⁶Balipeye Amu nemwana wakwe Shekemu nefumo , kabili bali mupinehile Ndaina ukumufumya mung'anda yakwa Shekemu ne kuya nakwe . ²⁷Kabili abana bambi abalalume aba kwa Yakobo balishile kuli yimibili ifwile iyabakwabo nekuleta ikimfulunganya muli ulya mushi pakuti abantu balyulungene ne nkashi yabo . ²⁸Kabili bali mpinchile imbelele shabo , neng'ombe , ne mbongolo , na fyonse ifyashinguluka ibala nebunonshi . ²⁹Ne bunonshi bwabo bonse , nebana babo bonse nebakashi babo bali kwetwe . Kabili bali pinchile nafyonse ifyali mumang'anda . ³⁰Yakobo kalabila kuli Simoni na Lefi ati , " Mwaleta ikyakukatasha kuli nebo , ukundengesha ukupatwa kubene abekashi bamuli mukupendwa nga kyakweba ati kabalibunga pamo bonse ne kwisa mukukutula ubulemu , nemo kochi naonaika . neba munganda yangi . " ³¹Kabili Simoni na Lefi kabalabila ati , Kinga wama Shekemu ukwalula inkashi yesu mba liule ? "

Chapter 35

¹Kabili ba Lesa kabalabila kuli Yakoba ati , " Ima uye ku Befelo , ukekale kwenka kulya , ukasompe ikyonto ikya umulambu ikyakwa Lesa . Uya uwbonekele kuli webo ili wabutukile ukufuma kuli Isao umulongo obe . " ²Yakobo ali labile kuba munganda yakwe nabonse aba alinabo ati , " Fiposeni fibalesa fyenu ifyo muli nafye . Beni abaswetelele mwebene , ekukingya ifyakufwala fyenu . ³Kabili twendeni tufumeko tuye ku beteli , kasompa ikyonto kya mulambu ikya ba Lesa , abo abangasukile mu kyakukatasha kyangi , kabili bali nanemo ukuli konse ne ngaya . ⁴Penka balibuli balesa abali mumaboko abo nekumupela Yakobo . Netukebeka utwali kumatwi abo . Yakobo alifibulile nekufifisa mu nshi yakichi kya Oko ikyo ikyali kubwipi na Shenkemu . ⁵Ili bale enda , ba Lesa balibomfwishe akatinya mumishi yonse iya bashingulukile , kabili aba bantu balifililwe ukaba konsha . abana bakwe yakobo . ⁶Kabili Yakobo alifikile ku Luza (uyo , uli ni Betele) , uli mukyalo kya Kenana , ye ne bantu bonse aba alinabo . ⁷Ali sompele nekyonto kya umulambu kwenka kulya . Nekwinikapo ishina ati Eli Betele , pakuti ba Lesa eko babonekele kuliye . Ili alebutuka umulongo wakwe . ⁸Kabili Debola wakumwafwako Libeka , alifwile . Bali mushikile ku Beteli munshi yakichi ikya Oku . Kabili balinikilepo ishina ati Aloni Bakufi . ⁹Ili yakobo abwelele ukufuma ku pandala Alamu . Ba Lesa ba libonekele kuliye libili ne kumushukisha . ¹⁰Balesa kabalabila kuliye ati , " Ishina lyobe niwe Yakobo . Lomba ili ishina taliketwapo libili ati Yakobo , pano ukalukwitwa ati Isulaeli . Kabili ba Lesa bali mwinikile ati Isulaeli . ¹¹Ba Lesa balilabile kuliye ati , nebo nine Lesa uwamakosa fyaleni nekufyalulula mufule . Imikokanemitundu yabantu fikafuma muli webo , kabili nemfumu shikafuma mukifyashi kyobe . ¹²Umushi uyo na pele Abulama na Isaki . Nkakupela webo . Ne kufyashi kyobe nakyonkakipela umushili . " ¹³Kabili ba Lesa balifumineko kuliye uku balelabila nakwe . ¹⁴Penka Yakobo alisompele ipanda lyebwe pankyende apo ba Lesa balabilile kuli ye . Lyali lishiki ili kosele . Kabili alichilepo ne mulambo , wafyakunwa ne kwitwulwilo amafutapali kyo . ¹⁵Panka Yakobo kainikapo ishina pali ilya nkyende apa ba Lesa balabilile nakwe ati , Beteli . ¹⁶Impindi yakufuma kubeteli yalifikile , ili bali apatalamukileko naku Elufuleti . Lakeli alyumfwile ifisanso ifikulu , alifikile pampindi iyakupapa . ¹⁷Ili aumfwile ifisanso ifikulu nekupapala , mboswa yakwe kamwebati , " Wiba nemwenso , bukumo ube nemwana umbi . " ¹⁸Ili alukufwako nekupemashika alimwinikile neshina ati Benoni , pano bawishi balemwita ati Benjamini . ¹⁹Lakeli , alifwile bali mushikile munshila iya kuya kulifuleta(uyo uli ni Betelema .) ²⁰Yakobo ali mikilepo ipanda lyebwe pakilende kyakwe ikyo ikili keshibilo kakilende kyakwa Lakeli ukufika na lelo . ²¹Isulaeli alyendele nekufika popele palya apa baimikile lilya ishiki lyebwe nekwimikapo itente . " ²²Ili Isulaeli atwalilile ukwikala muli kilye kyalo . Lubeni alyangele na Biliya uwale angala na wishi . Kabili Isulaeli alyumfwile . Yakobo ali ne bana ikumi limo na babili . ²³Abana bakwe muli Liya bali Lubeni , Ibeli lyakwe Yakobo na Shimyoni , Lefi , Yuda , Isaaki ne Zabuluna . ²⁴Abana afyalile muli Lakeli bali Yosefwa na Benjamini . ²⁵Abana afyalile muli Biliya , uwali mubomfi wakwa Lakeli umwanakashi , bali ni Dani na Nefutali . ²⁶Abana ababonse bali bana bakwa Yakobo aba afyalile ku padana Alamu . ²⁷Kabili Yakobo alishile kuli Isaki wishibo . Ku Mamale , kukilyata . Alaba (Nangu ati Hebuloni) uko kwaikelapo Abulama na Isaaki . ²⁸Isaaki alikele nekufikisha imyaka umwanda umo nemakumi asanu na atatu . ²⁹Efyo apemene limo fye nekufwa afwa . Kabili bali mutwele ukwapilile ikifyashi kyakwe . Isao na Yakobo abana bakwe , balimushikile .

Chapter 36

¹Ifi efyali ikifyashi kyakwa Isao (alukwitwa limbi ati Edomu) . ²Isao alyupile abakashi bakwe abana Kanani nababo abanakashi bali Ada , umwana wakwa Elona umwanakashi umwina Hiti : Na Oholibama umwana wakwa Ana umwanakashi umwishikulu wakwa Zibioni umwina Hiti . ³Kabili na basemeti , mwana umwanakashi uwakwa eshimeli , inkashi yakwe na nebayoti . ⁴Ada ali fyele Elifwasa kuli Isao , kabili Basemeti kafyala Lewela . ⁵Ohalibama alifyele Yeusha . Na Yalama na kola , aba bonse bali bana bakwe Isao uyo uwafyelwe kuliye mukyalo kya Kenani . ⁶Isao ali pinchile abakashi bakwe , ne bana abalalume ne banakashi nabonse abantu abaleikala kung'anda yakwe , ne fitekwa , ne nama shimbi , kabili nafimbi fintu ifi akwete . Ifi apokele mu kyalo kya Kenani kabili alile mukukala enka ukutali ukusha umukulu wakwe Yakobi . ⁷Ali kichile fi . Pakuti ifya bunoshi bakwete bonse babili fyali fulile tekuti bekalepamo . Impanga iyo baikemo tayabalingile umulandu wakufula kwa fitekwa . ⁸Penka Isao uwalukwita ati Edomu alile mukwikala ku seila ikyalo kya mpili . ⁹Iki ekifyashi kyakwa Isao , uwali mumpili mukyalo kya Seila . ¹⁰Aya emashina abana bakwe Isao : Elifwasa , umwana wakwa Ada umukashi wakwa Isao : na Lewele umwana wakwa Bashemata : Umukashi wakwa Isao . ¹¹Abana ba kwa ilifwasa abalalume ni Temani , Omala , Zefo , Gatama , na Kenansa . ¹²Timina , uwali mukambwe wakwa Elefwasi , umwana wakwa Isao umwalalume , ali fyele Amaleki , abali beshikulu bakwa Ada . Umukashi wakwa Isao . ¹³Aba ebana bakwa Lewele ; Nahata , Zela , Shama , na Misa . Aba bali beshikulu bakwa Bashemata umukashi wakwe Isao . ¹⁴Aba abana abalalume abakwa Oholibama , umukashi wakwa Isao , uwali mwana umwanakashi uwakwa Ana , kabili ali mwishikulu wakwa Sibiona . Alifyele nebana kuli Isao , Yeusha , na Yelama na Kola . ¹⁵Aba ekyali kakolwe pakati kakifyashi kya kwa Isao : abashakulu bakwa Elifwasi ibeli lyakwe Isao . Ni Temani , Omali Sefo , Kenesi , ¹⁶Kola Gatani na Amaleki , aba ebali kifyashi ikya fumine muli Elifwasa ukufuma mukyalo kya Edomi . Bali beshikulu bakwa Ada . ¹⁷Iki ekyali ikikolwe kya kwa Leweli , abana bakwa Isao abalalume ! Na afi , na Sele , na Shama , na Misa . Iki ekyali kikolwe ikya fumine bakwa Basemati umukashi wakwa Isao . ¹⁸Ifi efyali fikolwe fyakwa Olibama umukashi wakwe Isao : Yeusi , Yalami , Kola . Ifi ifikolwe ifya fumine mukikolwe kya kwa Olibama umukashi wake Isao , umwana umwanakashi wakwa Ana . ¹⁹Aba ebana abalalume abakwa Isao (iyo uwaishibanikilwe ati ni Edomu) Kabili ishi eshali nimfumu shabo . ²⁰Aba ebali abana bakwa Seyeli umwana Olaiti aba ishile mukwikala muli kilye kyalo : Lotani , nashobali na Sibeyoni na Ana . ²¹Dishoni , na Esa na Dishani , aba ebali kifyashi kyabena Olaiti balikele ku Seyeli mukyalo kya Edomi . ²²Abana bakwa Lotani , ni Oli na Emani , kabili inkashi ya kwe Lotani yali ni Timina . ²³Aba ebali bana bakwesho abalalume : Avana , Manaafi , Iba , She folona , Omani . ²⁴Abana bakwa Shibiyoni ; ni Aya na Ana , uyu Ana , ewatulukile umukalo mumpanga mwaletupauka amenshi akabili , impindi , ale embela imbongolo shaba wishi ba Shibiyoni . ²⁵Aba ebali abana bakwa Ana : Dishoni , na Olibama , umwana umwanakashi ukwa Ana . ²⁶Aba ebana abalalume abakwa Dishoni : Emidani , na Eshibani na Ishilani , na Kelana . ²⁷Abana abalalume abakwa Eseli : ni Bilikani , na Sefani , na Akani . ²⁸Abana bakwa Dishani abalalume : ni use na Alani . ²⁹Ifi efyali fikolwe fya bena Olaiti : Lotani na Shobali na Shibeyoni na Ana . ³⁰Dishoni , Esa , na Dishani : Ifi fyali fikolwe fyabena Olaiti , ukulingana nekutantikwa kwa kikolwe ikitantikilwe mukyalo kya Seyeli . ³¹Ishi emfumu ishitanshi ishatekele ikyalo kya Edomu ilyo shimi ninshi tashingesa mukuteka abana bakwa Isaleli . ³²Beyoli umwana Beo , alitekele ikyalo kya Edomi . Kabili neshina lya uyu mushi wakwe aleitwa ati Dinaba . ³³Ili Bela afwile mpenka Yababi umwana wakwe Zela uwaku Bosila , alimakanineko nekutekako ikyalo . ³⁴Kabili , Yabali afwile , Ushami uwafumine mu kyalo kya Temani , naye kaimakaninako nekutekako ikyalo . ³⁵Ili Ushami afwili . Adadi umwana wakwe Bedadi uyo uwalwile nebena Midyani nekubakifya mukyalo kya Moabu alimakene nekutekako ikyalo , neshina lya ulyamushi aleitwa ati Afiti . ³⁶Ili Adadi afwile , Penka Samala umwina masileka alimakene ne kuteka ikyalo . ³⁷Ili Samala afwile penka Saulu uwa kuleyobati uwakunika naye alitekeleko impusha . ³⁸Ili Saulu afwile , Bala-anani umwana wakwa Akiba alipyani ubufumu bwakwe . ³⁹Ili Bala-anani umwana wakwa Akabi alifwile . Ada alikele pabufumu muli yimpusha kabili neshina lya mushiwa kwe aleitwa ati Pau . Ishina lya mukashi wakwe aleitwa ati Maetabeli , umwana wakwa Mateledi , umwinshikulu umwanakashi uwakwa Mesabi . ⁴⁰Kabili aya emashina a fikota ifyafifyashi ifyafumine mukifyashi kya kwe Isao . Ukulingana ne fikolwe uku fyafumine . Ukupichila mumashina : Timina , Alifa , Yeteti , ⁴¹Olibama , Elaki , Pinoni , ⁴²Kenisi , Temani , Misa , ⁴³majile na Ilama . Ifi efyali fikolwe fya kyalo ikya Edomi . Ukulinganya ne mikalile yabo mumishili iyoo bakwete uyu ali ni Isao uwali mufyashi wa bena Edom.

Chapter 37

¹Yakobo alikele kukyalo mwaleikala bawishi , mukyalo kya Kenani . ²Ifi efitwa ifi a kitile Yakobo . Yosefi , uyu uwali munsakwa nemyaka ikumi limo na isanu naibili . Ale embela ifitekwa pamo nabakulu bakwe . Alipamo nebana bakwe Bilya kabili nebana bakwa Silipa , abakashi ba bawishi . Yosesi ali babulile bawishi ifya nibebe ibipile iyo balekita . ³Nangaba nifyefyo Isiraeli alimutemenwe sana Yakobo ukukila abana bakwe bonse , pakutiye alimufyalile mubukulu , kabili alimusunene ikyakufwala ikiweme ikitali . ⁴Kabili abalongo bakwe balibwene ati bawishibo balimutemenwe sana , ukukila bakwabo bonse . Balimupachile sana nekumufichilwa . Kabili tabale labila nakwe mukiweme . ⁵Kabili Yosefi alilotele ikiloto , kabili alibabulile abakwabo pamulandu wakilye kiloto . Kabili balimufichilwe ikyakine kine ali labile kulibo . ⁶Ati , " Nasasapo umweni kuliki ikilotoikyo nebo nakilota . ⁸Pano boneni , twalukukaka imipo yakalyo mwibala , kabili umfweni umupo wangi nemo alimine nekwimakan . Kabili umfweni imipo yenu yalishile mukushinguluka umupo wangi nekufukama nekulambila . " ⁷Kabili abakwabo kabalabila kuliye ati , " Kyakine ni webu wakututeka ? Niwebu uwakulinga ukututangilila ? " Kabili bali mupatile sana pa filoto na pamashiwi akwe . ⁹Kabili alishile mukulota nakimbi ikiloto nekubeba abakwabo bonse , kalabila ati , " Boneni nakilota nakimbi ikiloto : Penka akasuba , nemwenshi kabili netubangabanga ikumi nakamo f fyalif mfukamine panshi nekukundambila . " ¹⁰Kabili alibulile nabawishi fyenikifi abulile abakwabo , kabili ba wishu blimukenyi , ne kulabila kuliye ati , " Ngeki kiloto iki walota kyalola mwisa ? " Ninshi banoko nanemo ne bakwanu ukwisa mukukufukamina nekukulambila webu ? " ¹¹Abakwabo kabamu mfwila ikichima ye . Pakuti bawishi balelama aya amashiwi mumilanguluko . ¹²Kabili aba kwabo balile ili bembela itanga lyang'ombe ilya ba wishu kushekemi . ¹³Kabili Isaleli kalabila Yosefi ati , "Nkanshi abakwanu tabale embala itanga kushekemi ? Isa , ndekutuma kuli bo . " Kabili Yosefi kalabila kuliye ati , " Ndi ulipekenye . " ¹⁴Naye , kalabila kuliye , ati , " Pano koya , ukamone kani aba kwanu balifye bwino pamo netanga kani lilifye bwino , ukambweseshi ishiwi . " Penka Yakobo ali mutumine muki mpachiko ikya Ebuloni . Kabili Yosefi alifikile na kushekemi . ¹⁵Kabili umuntu umbi ali musangile Yosefi , kalunkwendauka lukoso mwibala uyu muntu ali mwipwishe ati , " Nkanshi ulukufwaye ndo ? " ¹⁶Yosefi kalabila ati , " Nebo ndukufwaya abakwasu . Mbule nasasapo , ukubale embela itanga . " ¹⁷Uyu muntu kalabila ati , " Kuno balifumineko . nalibomfwile kulabila ati , ' Twendeni tuye ku Dotani . ' " Penka Yosefi alibakonkele abakwabo nekubasanga kwenkaku Dotani . ¹⁸Penka bo kabamumwena apatali ili tanga palamina aepi na bo . Balyumfwang'ene ifya kumwipaya . ¹⁹Penka abakwabo balelabila umo kumu kwabo ati , " Boneni uwakulotolola ifiloto afika . " ²⁰Pano iseni twendeni tumwipaye tumupose mukilindi ikitali fwebo tukalabila ati , ikilwan kyamumpanga kyali mulile . ali tukamone ifiloto fyakwe ifi fikaba . ²¹Lubeni alyumfwile alimupokolwele mumaboko abo . Ali labile ati , "Twi esha ukonaula ubumi bwakwe . " ²²Lubeni alilabile kulibo ati , " Tekwesha ukusumya umulopa muposeni mukilindi ikili muno mumpanga Pano tekwesha uku kwatapo amaboko paliye . " Ali labilefyo , mukufwaya ukumupulusha mumaboko abo nekumubwesha kuli ba wishu . ²³Yalifikile impindi imo ili Yosefi afikile kubakwabo bonse bali mufulile umwingila wakwe uweme . ²⁴Bali mubulile ye nekumuposa mukilindi mwenka mulya , kabili mukilindi twamwalipo amenda . ²⁵Penka kabekala napanshi nekulya umukate . Ili bakebukile ne kwinuna ifilungi fyabo nekulolesha , kabili , boneni , balibwene ikikochikala ikya bena Ishimeli ikya lefuma ku Gilyandi , pamo ne ngamela kanshipintile , ifinunkile bwino nefinangana ifya muchi na mola baleya nafyo mukufitwala ku Ijipita . ²⁶Yuda kalabila kubakwabo ati , " Mba ninsa fintu tukasangilamo umfwa katumwipaya umukwasu nekwichila umulopa wakwe ? ²⁷Iseni , twendeni tumushitishie lukoso kubena Ishimeli ukukila ukumwikata nekumwipaya . Pakuti ye mukwasu , nakumubili , kabili abakwabo bonse kabomfwa kuliye . ²⁸Penka ili balepita abasulushi abena Midyani , abakwabo bali mufumishemo Yosefi mukilindi nekumutuntusha . Bali mushitishie Yosefi kubena Ishimeli na silifwa iya mabwe ali amakumi abili , kabili abena Ishimeli balimu pinchile Yosefi nekuya nakwe mu injipita . ²⁹Ili abwelele Lubeni kukilindi , kabili alibwene , ati Yosefi talimo mukilindi , alitabawile ifyakufwala fyakwe . ³⁰Nekuya nekubwela kubakwabo nekubeba ati , "Umwanike mukilindi talimo ! mba nanebo nokwepi nakuya nebo ? ³¹Bali peye imbushi nekubula umwingila wakwa Yosefi nekumufwafwatika mumilopa . ³²Penka bali mutwele umwingila kuli wishibo neku labila ati , Twasangefi , " twasasapo boneni kani ninsalu ishifwala umwana wenu nangu yowe " ³³Yakobo alishishibile ne kulabila ati , " Fyakufwala fya mwana wangi . Ifinama ifikali ifyamumpanga efyamutabaula neku mulya . Yosefi ikya kine ba mutabaula muli tufipifwa fipimfwa . " ³⁴Penka yakobo ali tabawile umwingila wakwe nekufwala ikya kufwala kyesaka ikya kulililamo mumusana wakwe . Kabili alilile umwana wakwe inshiku ishingiri . ³⁵Kabili abana bakwe abalalume nebanakashi balimine neku lukumutekenesha , pakuti naye alikene ukumutekenesha , alilabile ati , " Ikyakine njinekuya ku Sheoli mukulila umwana wangi . Kabili bawishi balimulilile . ³⁶Penka abena Midyani nabo bali mushitishie mu injipitakuli Potifa ikilolo kya Felo . Umukulu wabakulama Falo .

Chapter 38

¹Yalifikile impindi imo iyo Yuda ashile abakwabo nekuya mukwikala ne mwina Adulami , uwe shina Iya Ila . ²Ali kumene nemwana umwanakashi uwa mwalalume umwina Kenani . Ishina lyakwe ali ni Shuwa , alimupokelele ne kwingila na kwe ena . ³Umwanakashi alimichile nekufyala umwana umwalalume alinikilwe ne shina ati Eu . ⁴Kabili alimitile libili nekufyala umwana umwalalume umbi kamwinika ishina ati Onani . ⁵Kabili kaimita nekufyala umbi nekumwinika ati ni Shela . Uku kwali niku kesebi uko uku amufyalile ye . ⁶Yuda alimumwenene umwanakashi Elu ibeli lyakwe , Ishina lyakwe ali ni Tamala . ⁷Elu , ibeli lyakwe Yuda ali unakile mufya kubifya kumenso a ba Yawe , kabili ba Yawe balimwipye naye . ⁸Yuda alilabile kuli Onani ati , " Koya ukengile mumukashi wa mulongo obe , wangale nakwe ili ali mulamu obe . Pakwebati umufyalileko umwana umulongo obe . " ⁹Kabili Onani alishibile ati uyo umwana takabepo wangi , pampindi iyo aile mukwangala namuka mulongo wakwe , tasuminishe , amenshi abufyashi ukwingila muliye . Alitile pabulo , pakweba ati engabula ukufyalila umwana mumukashi wamulongo wakwe . ¹⁰Nangaba nifyefyo , ifi akitile , wali mulandu kumenso aba Yawe . Kabili ba Yawe bali mwipye . ¹¹Penka Yuda kalabila kuli Tamala , umulokashi wakwe ati , " Kaikela bumukamfwilwa mung'anda yaba wiso , ukufika nempindi iyo umwana wangi , Shela , akakula " . Kabili alyumfwile umwenso , " Limbi kuchi afwa , kuchi nifyopele filya abalongo bakwe , ba fwile . " Tamala alimushile nekuya mukwika mung'anda yabawishi . ¹²Ili papichile impindi ikulu umwana umwanakashi uwa kwa Shuwa , umukashi wakwe Yuda , alifwile . Kabili balimutekeneshe Yuda . Alimine nekuya kubantu bakwe ababeyeshi bambelele kutimina , ye pamo ne kibusa kyakwe , Ila umwina Adulami . ¹³Tamala bali mwebele ati , " Bona , bawiso fyala balukuya ku Timina mukubeye mbelele shabo . " ¹⁴Alifulile ifyakufwala fyakwe ifyabumukamfwilwa ne kulifimba umwine akatambala pamenso , nekulifimbilisha insalu umwine , alile mukwikala pamulyango wa Enamu , panshila yakuya ku Timina , pakuti ali bwene ati Shela akula pano lombata bamupene kuli nebo ati angupe . ¹⁵Penka Yuda pakumubona alilangulikile ati mukyenkyemeshi : Pakuti alifimbilisha insalu pamenso . ¹⁶Penka alyalulukile nekuya kuliye kumpelo yanshila nekulabila ati , " Isa napapata ndukufwaya ukwangala nobe . " Kabili taishibile ati mulokashi wakwe - kabili naye umwanakashi ati , mba wakumpelendo pakweba ati ng'angale nebo . ¹⁷Alabila ati , " Nkakutumina umwana wambushi ukufuma mwitanga , " umwanakashi kalabila ati , " Ninsa keshibilo wa kumpela ili taungatuma ? " ¹⁸Naye ati , " mba ninsa keshibilo aka nengakupela ? " Naye alyasukile ati , akabwe kobe akakeshibilo nemwando wobe ne mukombo obe uli muminwe yobe . " Kabili ali mupelae fyonse umwanakashi . kabili alyangele nakwe . Nekwimita alimichile umwanakashi kuliya . ¹⁹Ili bapwishishe , alimine umwana kashi nekuya , alifulile nensalu yakwe nekufwala ifyakufwala fyabumukamfwilwa . ²⁰Yuda alitumine umwana wambushikupichila muli kibusa wakwe umwina Adulama pakwebati apoke akeshibilo kuminwe yamwanakashi . Kabili tamusangilepo naye . ²¹Penka umwana Adulami alipwishe abalalume bakuli ilya inkende ati , " Mba ulya umwanakashi umukyenkyemeshi uwali ku ena yami kunshila alipi ? Nabo ati , tapakibapo umwanakashi umu kyenkyemeshi umwina kuti kuno . " ²²Naye alibwelele kuli Yuda nekulabila ati , " Nshimusangilepo , penka , abalalume bapali ilya nkende . Kabalabila ati , ' tapekelepo pano umwanakashi umukyenkyemeshi kuno . " ²³Yuda ati , " Lekeneni asunge ifintu , ukukila fwebo ukutulengesha insoni , bona nalitumine uyu mwana wambushi , sombi tawa musangilepo . " ²⁴Penka ili papitile impindi kochi myenshi itatu balimubulile Yuda ati , " Tamala umulokashi wobe akito bukenkyemeshi , kabili ikyakine , ali nepafu ilyakupula . " Popele yuda ati , " Muleteni kuno tumokye . " ²⁵Penka ili bamufumishe ye , alitumine kulibawishi fyala amashiwi , " Kumuntu ati , " Ndine pafu lyakwa wenka umwine wafifi fintu . Kabili ati mwishibe ati ngefifintu fyakwe nani : akabwe aka keshibilo nemwando ne nkonto . " ²⁶Penka Yuda ali fibwene nekulabila ati uyu mwanakashi mulungami ukukila nebo , nangaba nshamupene kuli Shelo , umwana wangi . " Ye talele nakwe libili ne . ²⁷Yalifikile impindi yakwe iyakupapilamo , boneni munda mwakwe mwali bampundu . ²⁸Pampindi iyo alukupapa umwana umo ali pushishe ukuboko , kabili ikimbela kyalimwikete pakuboko nekumukaka akasalu akaka shilukile , nekulabila ati , Uyu e mutanshi ukufuma . ²⁹Penka ali bweseshi ukuboko kwakwe , kabili boneni , umukwabo alishile mukutangilapo ukufuma , kumfwa ikimbela ati , " Mba nindo wapulila pesonde ! " Kabili alinikilwe ne shina ati ni Peleshi . ³⁰Penka umukwabo naye alishile mukufuma , uyo uwali ne nsalu ikashilukile pakuboko kwakwe . " Kabili alinikilwe ishina ati Sela .

Chapter 39

¹Yosefi ali letelwe ku Ijipita . Potifwa , wakinto kuli Falao ewali kilolo wa mu londa kabili umwina Ijipita , ewamushitile ukufuma ku bena Ishimeli , ewamushitile kushi kulya . ²Ba Yawe bali na Yosefi kabili alibele wakwishibanikwa umuntu . Alikele mung'anda yakwa Kilolo wamu Ijipita . ³Ba shikulu bakwe kaba mona kwebati Yawe ali nakwe kabili Yawe ali pekanishishe limo muli fyonse akitile . ⁴Yosefi alikele bwino kumeso . Ali mupyangile Potifwa . Potifwa kalenga Yosefwa kilolo wa ng'anda nafyonse alinafyo , fyalimu mabokko akwe nokufilama . ⁵Yalishile nokufika pa pindi iyo ba mubikile kilolo wa mung'anda na fyonse alinafyo , ba Yawe bamupesesha abena Ijipita mung'anda pamulandu wakwa Yosefi . Amapesho yaba Yawe yali ponse Potifwa akwente mung'anda na mumalimi . ⁶Potifwa ali pele fyonse Yosefi ukulama . Tlukulangulukapo palifibi kani lukoso pafya kulya ifi alukulya . Pantu Yosefi alitekenye nokumoneka bwino . ⁷Yalifikile panuma bamuka shikulu bakwe baposele ameso pali Yosefu nokulabila , " Lala nanemo . " ⁸Lomba ali kene nokulabila kuli ba mukashikulu wakwe . " Mone , ba shikulu taba posakwa amano pafikinta mung'anda , kabili babika fyonse bakwete mumaboko angi . ⁹Takulipo umukulu muno mung'anda ukukila pali nemo . Takanyapo nangu kimo ukufumyako mwebo . Pakuti muli bakanshi bakwe . Mba nindo nenga kinta ukubifya ukukulu nokubifya kuli ba Lesa ? ¹⁰Lyonse alukulabila pali Yosefi pakasuba pakasuba , lomba ali kene ukulala naye nangu ukuba naye . ¹¹Kyalishile bushiku bumo pakuchi alingile mung'anda nokukinta umulimo . Takwalipo neli bamo abantu abalalume mung'anda . ¹²Ali mwikete mumalaya nokulabila ati , " Lala nanemo . " Ali mushilile ifyakufwala mumaboko , no kubutuka , no kufuma posonde . ¹³Yali fikile , ili Anwene kwebati amushila ifyakufwala mumaboko nokufumina posonde . ¹⁴Ali aitele abalalume ba pang'anda nokubeba , " Moneni , Potifwa aleta umwina Abeli nokusetu sebanya . Akisa kuli nemo kwebati ndale nakwe , nakipilikita . ¹⁵Yakifika pakufwa ukubilika , ali akishila ifyaku fwala nokufuma posonde . ¹⁶Ali tulile ifyakufwala kubwipi ukufika ne pindi ili bashikulu baishile . ¹⁷Noku londolola , " Umwina Abele umunbofi mwaletetele kuli fwenbo , akisa mukuti nokusebanya . ¹⁸Ali nakibilika , akishila nefyakufwala mu manboko nokufuma posonde . ¹⁹Yalifikile pindi , ili bashikulu baufwile ukulondolola kwa bakashi , " Afyakita umunbofi wenu kuli nemo . " Alifitilwe apakulu . ²⁰Bashikulu ba kwa Yosefi kaba mubula nokumubika mu kyele , umwali abafungwa ba bufumu bakakilwe . Ali mulya mu kifungwa . ²¹Lomba ba Yawe bali na Yosefi nokumumwenesha ululayano lwa busumini kuli ye . Kaba mupela ukumoneka bwino kuba kumona abafungwa . ²²Aba kusopa abafungwa balimupele ubukulu pabali mubu fungwa , fyonse balukukita Yosefi ali mukulu . ²³Aba sungishi ba bafungwa taba bakamenepo pali fyonse ifyali mumaboko akwe . Pamulandu ba Yawe bali nakwe muli fyonse alukukita . Ba Yawe kaba mukinga .

Chapter 40

¹Yalifikile Panuma yafintu , uwikatilila ikomeki yafumu mu Ijipita ne ulomba kababepesha kapayanbo , ifumu yamu Ijipita . ²Falao alikalipile naba filolo babili , umukulu uwikata ikomeki nomukulu wa fyakulya . ³Alibabikile mubufungwa mung'anda yafinta fya kusunga , mubufungwa bumo emwali Yosefi bamubikile . ⁴Umukulu wabamalonda bali sotele Yosefu pali nbo . Nokubalama . Balishele mukifungwa papindi . Bonse ⁵babili bali lotele kilonto .Uwikata ikomeki noutekela ifumu abali mubafungwa uyu nekololo mubushiku bulya no kupusaninamo mukulubulula . ⁶Yosefu alishile kumakya kulinbo no kubamona . Bali mubulanda . ⁷Ali pwishe umukulu wakwa Falao uwali nanbo mubufungwa mung'anda yakwa kapa yakwe , nokulabila , " Mbanindo mwaikalila ubulanda lelo ? " ⁸Kabalabila kuli ye , " Bonse twa kilota kabili nangu umo wakulumbulula . " Yosefu kalabila kulinbo , " Mwe kita ukulubulula kuli ba Lesa ? Nge beni nappata . " ⁹Kilolo wakulama ikomeki kalondolola ikiloto kuli Yosefu . Kalabila , " Mukiloto kyangi , nakimona ikichi kutangile yangi . ¹⁰Mulikilya kichi kwali imisapi itatu . Alikyaikate , kwalifumine ifisepo ifyaku fimba ifipele . ¹¹Ne komeki yaka Falao yali mumanboko yangi . Nalitlela ifisepo nokufina muli mukomeki ya kwa Falao , nali pene nekomeki mumanboko yakwe . " ¹²Yosefu kalabila kuli ye , " Uku ekulumbulula kwakiloto . Imitano itatu nishiku shitatu . ¹³Mulishishiku shitatu Falao akemya umutwe obe nokuku bwesha mwi ofeshi lyonbe . Ukabika ikomeki mumaboko yakwa Falao , fyenka wali mu kapu wa kalama . ¹⁴Lomba ndanguluke ili ifi ulukuya bwino na mwebo , kabili napapata mwenesheni uluse . Mwenesheni kuli Falao noku fumya mulikiki kifungo . ¹⁵Mukine nalishitishiwe ukufuma mukyalo kyabena Ebele . Namumuno shikitile neli kimo ikya kwebachi babike mukifungo . " ¹⁶Ili kololo uwakuteka amwene kwebachi ukulotolola kwakilonto kwali bwino , kalabila kuli Yosefu , " Nanemo nakilonta , boneni , itumbe shitatu ishaha shikwa shali pamutwe wangi . ¹⁷Peulu yatumbe pali imitundu yonse yafipangile ifintu fya kwa Falao . Lomba atuni katulya ilyo itumbe kali pamutwe . " ¹⁸Yosefu asuka nokulabila , " Uku ekulubulula . Itumbe shitatu ni nshiku shitatu . ¹⁹Mushiku shitatu sheka Falao akemya umutwe obe ukufuma pali weba nokukakila pakichi na fyuni fikalya umubili obe . " ²⁰Kalishile pabushiku bwabutantu bwalibushiku bwakekela ukufyalwa kwakwa Falao . Alipangile umuntenbento wa babonfi bakwe . ²¹Ali lamine ifuma yakomeki kusabashakwe , nokubika libili nkomeki mukunboko kwa kwa Falao . ²²Lomba alikakile ukubumba fyeka Yosefu alabile paku lunbulula ikilonto kulinbo . ²³Penka ifumu yakomeki taya anukile Yosefu , lomba kaimulubako .

Chapter 41

¹Ili kyafikile kumpelo ya myaka ibili iibulubulu Falao ali nekiloto , penka alimakene kumusesho wa nika ya nilo .
²Popele, ing'ombe shisanu na shibili kashisa ukufuma munika , ishakuchi ubunene kwina , shalikulya muma tete .
³Popele , shimbi na sho ing'ombe shisanu nashibili kashisa panuma yasho ukufuma munika , Ishibipile ne konda shalimakene apaali shimbi kumusesho wanika .⁴Popele ing'ombe shibipile ne konda Kashilya ing'ombe ishabune ne kwina shisanu na shibili . Popele Felo kaapapuka .⁵Kaalala ne kulota ilya bubili popele imitwi shisanu isha kalyo kashifuma mwipeke limo , ishitungile ne kuchi ubune .⁶Popele , imitwi shisanu , ishondele ne ku pumba kuli kabesha waku mutulesuba , shali pupwile palisho .⁷Popele imitwi ishondele kashimina shilya shisanuna shibili ishitungile mitwi . Felo kapapuka ne kwishiba ati kyali kiloto .⁸Ili kyafikile kumakya ne mupashi wakwe kaaka tashiwa . Katumanya ne kwita bonse aba fya kwelenganya ne ba milangwe abamu Ijipita . Na felo kaba bule kiloto kyakwe . Lomba takwalipo neli umo uwaku lotolole kiloto kuli Felo .⁹Popele umukulu waba kaseya kaalabila kuli Felo , " Lelo ndukulanguluka pa fya kubifya fyangi .¹⁰Felo kaaba fichilwa ababonfi bakwe , neku mbika mukifungo mung'anda ya mukulu waba ku sopa , umukulu wa bakuteka kalyo na nebo .¹¹Katulote filoto bushiku, bumo ye na nebo . Katulota umo muntu koti kulotolola kwa kiloto kyakwe .¹²Muli fwebo mwali umu Ebele umwanike , uwa mulimo wa mukulu waba ku sopa . Katumweba naye kaatulotolwela ifiloto fyesu . katulotolwela fwebo mwenka mwailile ikiloto kyakwe .¹³Kakifika kuli fyenka atulotolwelele fwebo , penka kafi fikilishiwa . Felo kambwesha ku kifulo kyangi , lomba ulya umbi kaba mukulika .¹⁴Popele Felo katumanya ku kwita Yosefu . Kabapubawisha ukumufumya mukifungo kya panshi . Kali beye mishishi , kakingye fyakufwala nekwise kuli Felo .¹⁵Felo kalabila kuli Yosefu , " Nali ne kiloto , lomba takulipo uwaku kilotolola . Lomba nawumfwa palwa kwa webo . Ati kani wakyumfwa wakukilotolola . " ¹⁶Yosefu kamwasuka Felo , kalabila , Talipo ni muli nebo ba Lesa baku mukumbula Felo ne mutende .¹⁷Felo kaalabila kuli Yosefu , " Mukiloto kyangi , bona , nalimakene kumusesho wa nika .¹⁸Bona , ingombe shisanji nashibili kashiisa ukufuma munika , Ishinine ne bulombe , kashili kulya mu matete .¹⁹Bona , shimbi ing'ombe shisanuna shibili kashikonkele shibyakwe ishikatele nekubulo bulombe , ne konda nshya bwenepo monse kukyalo kya Ijipita ishibipile koti nishisho .²⁰Ing'ombe ishondele nekubipa kashilya shilya shisanu na shibili ishakutanga ishinine .²¹Ili bashilile shonse , tashashibikilwe ati bashilya shilya , Pakuchi shaliso kashipapile koti ifi shali pakutanga , Eli na papukile .²²Popele ka nkeba mukiloto kyangi , ne kubona , imitwi shisanu nashibili kashisa ukufuma mwipeke limo , iliswilene ku wama .
²³Boneni , imitwishimbi shisanu nashibili - ishi pumbile ishondele ne kupumba na kabesha wakumutule suba - kashili pupa palisho .²⁴Ishondele kashimina imitwi ishinine imitwi shiweme shisanu nashibili , ka mbabule fifiloto abafinselansela , lomba tapali neli umo uwaku ndondolwela nebo .²⁵Yosefu kalabila kuli Felo , " Ifiloto fyakwa Felo fili pamo , ifi ba Lesa bali nekukita , balabila kuli Felo .²⁶Ing'ombe shisanu nashibili ishiweme myaka shisanu na shibili , ne mitwi shisanu nashibili ishiweme myaka . Isanu naibili ifiloto fimo .²⁷Ingombe shisanu na shibili ishondele ne bubi isho isha konkelepo myaka shisanu na shibili , kabili na shisanu nashibili imitwi sha pumbile kuli kabesha waku mutule suba shikaba myaka sha Nsala .²⁸Ifi efintu nalabile kuli Felo . Ifi ba Lesa bali neku kita bafibwenesha kuli Felo .²⁹Boneni , imyaka shisanu ba shibili isha kalyo akakuchi bwingi shikesa monse mukyalo kya Ijipita .³⁰Imyaka shisanu nashibili shikakonkapo , sha Nsala , nakonse akalyo bakakalubako mukyalo kya Ijipita , ne nsala ikaba mukyalo .³¹Ukufula tabaka kwanuka mukyalo ku nsala iyi kakonkapo , pakuti ikakilamo .³²Ikiloto kabakibweshapo kuli Felo pakuchi ifi fyalanshikilwe naba Lesa , kabili ba Lesa bukumo bali ku fikita .³³Bukumo lekeni Felo abonepo umuntu uwakishinka mukengele , nekumubika mukyalo kya Ijipita .
³⁴Lekeni Felo asontepo bano abakuba abakulu pa kyalo ne kubeta uku tolapo akalyo ka busanu ka mu Ijipita mumyaka yakalyo akengi .³⁵Bakabunge konse akalyo ka mumyake ishili kwisa ne kuka sunga munkosa shakwa Felo , achi akalyo kaka likubonfewa mu mishi . Bakasunge .³⁶Akalyo kakali kupanwa mukyalo pamyaka isanuna ibili lya nsala iyo ikaba mukyalo kya Ijipita . Muli iyi inshila ikyalo takika onai kapo kumulandu wa nsala .³⁷Uku ukofwa mumashiwi kwali kuweme kumenso akwa Felo na kumenso aba bonfi bakwe bonse .³⁸Felo kalabila kuba milimo bakwe , " Twenga sangapo umuntu koti ni uyu , muli uyo umuli umupashi waba Lesa ? "³⁹Popele Felo kaalabila kuli Yosefu , " Pakuti ba Lesa bakulanga ifi fyonse , takulipo ukengele ne milangwe koti niwe .
⁴⁰Wakubo mukulu pa ng'anda yangi , koti niku mashiwi obe abantu bangi bonse bakuli kutangililwa . Kaniso petebe lya bufumu epo nakukukila webo . " ⁴¹Felo kalabila kuli Yosefu , bona , nakutula webo ponse pakyalo kya Ijipita .⁴²Felo kafula na lingi wakwe uwa shitampa kumunwe kamu fwika Yosefu kumunwe wakwe . Kaa mufwika ne fyaku fwala ifiteshimine ifyalineni , ne munyololo wa ngolide mumu koshi wakwe .⁴³Bali ku mwensha mwikalaki lyakwe ilya bubili ili ali nalyo . Abantu kuntanshi yakwe kabali kubilika kuli ye , Fukameni ne makufi . " Felo amubika ubukulu ponse pakyalo kya Ijipita .⁴⁴Felo kalabila kuli Yosefu , ine Felo , ne kufumya ko webo , takulipo muntu ukemyo kuboko kwakwe neli kuli kwakwe mukyalo kyonse ikya Ijipita . " ⁴⁵Felo

kamwite Yosefu ishina , "Zefenati - penya ." Kamupela Asenati , umwana umwanakashi uwakwa Potifela umutulishi wapo , koti mukashi Yosefu kafuma ne kuya mukyalo kya Ijipita .⁴⁶Yosefu nemyaka shakufyalwa ana kumi atatu ili aimake ne ku menso akwa Felo , imfumu ya mu Ijipita , Yosefu katu ma mukyeni kya Ijipita .⁴⁷Muli ilye myaka isanu naibili iyabune , ikyalo kakifumya kalyo akakuchi ubwingi .⁴⁸Ka abungika konse akalyo aka mu myaka isanu na ibili iya mukyalo kya Ijipita ne kubika akalyo mumishi . Katula akalyo mukyalo ikya shokolokele kilya kyalo .⁴⁹Yosefu kabungika akalyo koti musenga wa kwishiba , ikya kuchi kaakileka neku penda pakuchi fyali kililile mukupenda .⁵⁰Yosefu ali nebama babili ili insala taingapona , uyo Asenata mwana Potifala umutulishi uwa po , emo afyalile⁵¹.Yosefu kamwinike shina umubele wakwe Manase , pakuchi kaalabila , " Ba Lesa ba ndenga ukuluba ko ifyakukatasha fyangi ne ba mung'anda yaba tata bonse . " ⁵²Kamwinika uwabubili umwana mwalalume Efulema , pakuti alilabile , " Ba Lesa ba mponga uku fyala bana mukyalo kya fya kukatasha fyangi . "⁵³Imyaka Isanu naibili iya kalyo akengi kali mukyalo kya Ijipita kashisa ku kupela .⁵⁴Imyaka isanu na ibili iya nsala kaitatula , koti nifyaka Yosefu alabile , kamupone nsala mukyalo kyonse , lomba monse mukyalo kya Ijipita mwali akalyo .⁵⁵Ili monse mukyalo kya Ijipita ili mwali nsala , a bantu kaba bilikisha kuli Felo pa kalyo . Felo kalabila kuli bonse abena Ijipita , " Kamuya kuli Yosefu mukakite fyenka aka mibuleni . " ⁵⁶Insala yali ponse pa menso a kyalo kyonse . Yosefu kaashinkula onse amatala nekushitisha kubena Ijipiti . Insala yali kilile mu kyalo kya Ijipiti .⁵⁷Ikyalo kyonse kyali kwisa ku Ijipiti mukushita kalyo kuli Yosefu . Pakuti insala yali kilile monse mu kyalo .

Chapter 42

¹Popele Yakobo alishi ati mwali akalyo mu Ijipita . Kalabila kubama bakwe abalalume , Nindo muli kulikebesesha umu ne mubyakwe ? " ²Ka labila , " Boneni kuno . Naumfwa ati kuli akalyo ku Ijipita , kamuya kulya mukatushitile akalyo ati twingakala ne kufwa yawo . " ³Abakulu bakwe Yosefu ikumi kabaya kushita kalyo ku Ijipiti . ⁴Lomba Yakobo tamutumine Benjamini , umukulu wakwa Yosefu , neba kulu bakwe pakuchi alilabile , " Ndukutina ifibipile finga ba pali ye . " ⁵Abana bakwa Isalaeli kabesa kushita nabaabo abalikwisa . Pakuti nsala yali mukyalo kya Kenani . ⁶Lomba Yosefu ali mwikalishi pa kyalo . Ewali umu uwali kushichisha kubantu bonse aba mukyalo . Aba kulu ba kwa Yosefu kabesa kufukama panshi kuli ye nefilungi fyabo kaba kunikila panshi . ⁷Yosefu kaabeshiba abakulu bakwe , lomba kalifisa ye kulibo ne kulabila ne kikani nabo , " Mwfuma pi ? " ⁸kabalabila , " Twafuma mukyalo kya Kenani mukushite fya kulya . " ⁹Yosefa kabeshiba bakulu bakwe , lomba taba mwishibile po . ¹⁰Penka Yosefa kaanuke kiloto abalotelele , kalabila kuli bo , " Muli ba kwendele kyalo ! mwaisa kubona apa apakika talile kyalo . " ¹¹Kabalabila kuli ye , " Yowo , Mwe mfumu . Aba bomfi benu baisa kushita kalyo . ¹²Fwense tuli bana ba muntu umu . Tuli bantu ba kine , fwe bantu benu tatuli ba kwendele kyalo . ¹³Kabalabila kulibo , " Yowo , mwaisa kubone ubunake bwa kyalo . " ¹⁴Kabalabila , fwe bantu benu tuli ikumi nababili , a bana ba muntu umu mukyalo kya Kenani . Boneni umunini ubwa lelo ali naba tato , kabili naumo umukwa ali fwile . ¹⁵Yosefu kalabila kulibo kulibo , ifi efyo nalabila kuli mwe ; mwaisa kubone kyalo . ¹⁶Pali fifi mwakweshiwa . Ne mweo wakwa Felo , tamwakufuma kuno . Kani umwanike wenu ese kuno . ¹⁷Tumeni umu muli mwebene ukuya kuleto mwanike wenu . Mwakwikalilila mwikoli , achi amashimi enu engeshiwa , kani muli kishinka muli mwe , kaniyowo , ku mweo wakwa Felo kyakine muli banbi . " ¹⁸Kababika bonse mwikoli panshiku shitatu . ¹⁹Yosefa kalabila kuli bo pakasuba kabutatu , " Kiteni fine kwikala , pakuti ndatina ba Lesa . ²⁰Kani muli bantu ba kine , Lekenzi umu umukwanu ekale muno mwikoli , Lomba mwe mukoya , pinteni akalyo ku nganda pakuti insala . ²¹Mukalete umukwanu umwanike kuli nebo ukweba ati amashiwi enu akeshibanika kabili tamukafwa . " Kabili kabakite fyo . ²²Kabalabila kuli umu ne mukwabo , " Kyakine twafwa nayo palwa mukwasu umu twa bwene ubulanda kumweo wakwe ili ali kusasa kuli fwe lomba tatwaumfwile . Penka ifi ifya kukatasha fyaisa pali fwe . " ²³Lubeni kaabakumbula bo , " Nshami bulile nebo , mwebifya pamenso a mwanike , lomba mwebona tamwaumfwile ? Lomba boneni , imilopa shakwe shikufwaikwa pali fwe . " ²⁴Tabaishibilepo ati Yosefualikubomfwa bo , pakuchi pali uwali ku kwalulo mulaka pakachi kabo . ²⁵Kabafutachila nekulila , kaabwela kulibo nekulabila nabo . Ka pinta Simeoni ukumufumya mulibo ne kumukakila pamenso abo . ²⁶Lomba Yosefu kabeba ababomfi bakwe kwisusha ama saka abakulu bakwe ne kalyo , nekuba bikalamo indalama shabo kila muntu mwisaka , nekuba pele fya palwendo . kababa kichila bo . ²⁷Abakulu bakwe kaba twika bakabalwe nefyakulya ne kufumako kulya . ²⁸Ili umu aiswile umufuko mukupela bakabalwe akalyo pa mpunsha ya kulongelapo , Kabona indalama . Boneni kyali na pa kwisule saka lyakwe . ²⁹Kalabila kubakwabo , Indalama shangi bashi bweshamo , boneni ishi ; shili mwisaka lyangi . " Imichima shabo kashi bombomana kabaluluka nekututuma kuli umu ne mubyakwe . Kabalabila , "Mba nindo ba Lesa bakitefi kuli fwebo ? " ³⁰Kabaya kuli Yakobo , wishibo mukyalo kya Kenani nekumubula fyonse fya babonekele kuli bo , kabalabila , ³¹Umuntu , shikulu wamukyalo , kalabila ne kukaluka kuli fwebo nekulanguluka ati tuli ba kwendela mukyalo . ³²Katulabila kuliye , ' Tuli bantu bakishinka . Tatuli pakwendele kyalo . ³³Tuli ikumi na babili abana bankashi , abana valalume ababa tata . Umu talipo mumi , newa mwanike ili lelo ali nabatata mukyalo kya Kenani . ³⁴Umuntu , shikulu wa mukyalo , kaalabila kuli fwebo , pali fifi nkeshiba ati muli bantu ba kine . Musheni umu umu kwanu nanebo , pinteni akalyo akalyo pa nsala ili mwenu mung'anda , kabili kamuya munshila yenu . ³⁵Mukamulete umwanike wenu kuli nebo , nkeshiba ati tamuli balwani , lomba nati muli bantu bakine . Penka nkamilekelo mukwanu kuli mwe , kabili mukashita mukyalo . ³⁶Ka kisa ili baitulwile amasaka abo , ati boneni , umuntu onse siliva yali mwisaka lyakwe . Ili bo na ba wishibo babwene amasaka a siliva , bali ne mwenso . ³⁷Yakobo wishibo kalabila kulibo , " Mwankatasha nebo mwebana bangi , Yosefu talipo mumi , simoni aya , kabili mwakupinta Benjamini . Ifi fyonse fyamponena nebo . " ³⁸Lubeni kalabila kuli ba wishi , ati mwingepaya abans bangi babili kani nshiletele Benjamini kuli mwebona , mubikeni mumabiko anga , kabili nkamuleta kuli mwebona libili . " ³⁹Yakobo kalabila , " Umwana wangi talikuya nenu . Pakuchi umukwabo alifwile kabili ye enka ewashalapo kani ifyakukatasha fyaisa kuli ye munshila umu mukaya , Penka muka leta panshi imfwi shangi ne bulanda kwi loba . "

Chapter 43

¹Ikipowe kyansala kaki pitaila pa kukula mukyalo . ²Kyali fikile ili balile akalyo ako bafumishe ukufuma mu Ijipiti , ba wishibo kabalabila kulibo , " Kamuya libili ; katushichileni akalyo . " ³Yuda kalabila kuli ye , " Ulya muntu katusopesha fwebo , ' tamwakamone kilungi kyangi kani mukese ne mukwanu . ' ⁴Kani mumutume umukwasu nafwebo twakuya kumishichila kalyo . ⁵Lomba kani tamumutume , tatulukuyako kulya . Pakuchi ulya muntu kalabila kuli fwebo , ' Tamukamone kilungi kani umukwanu ali na mwebo . " ⁶Isilaeli kalabila , ninsa kintu mulikunichile fibipile pakumubulo yo muntu achi muli ne mukwanu umbi ? " ⁷Kabalabila , umuntu katwipusha ikine palwa kisolo kyesu na fwebo . Kalabila , bawishinwe bakili ne mweo ? Mulipo naumbi umukwanu ? " Katumwasuka koti ifiali kwipusha . Kani twalishibile shani ati alikulabila , leteni umukwanu ? ⁸Yuda kalabila kuli Isilaeli wishi , " Tumeni umwanike na fwebo twakwima nekuya ati twingekala ne kubulo kufwa . Bonse fwebo , mwe , ne bana besu nabo . ⁹Nakuba uwa kumwimakanina pali ye . Mukambikemo muli ye . Kani nshimubwesheshe kuli mwebo nekumutula kuli mwebo , mukamfwishe naya imyaka shonse . ¹⁰Pakuti Kani tatuko kwele , kyakine ino impinji kani twabwela ne kubwela kuno ilya bubili . ¹¹Wishibo Isilaeli kalabila kuli bo , kani nififyo , lomb kiteni fi . Pinteni po fimo ifintu ifiweme fya mukyalo mufyola fyenu . Pinteni kuli uyo muntu ifya lukoso - imbalama ne buki , ifinunka bwino na mula , ifyabune nafwibi . ¹²Pinteni ndalama shimbi mumakasa enu . Indalama isha bwelele ili mwaiswile amasaka enu . Pinteni libili mumaboko enu . Popele kyali kya mapuso . ¹³Pinteni kabili nemukwanu . Imeni kamuya libili kuli uyo muntu . ¹⁴Ba Lesa ba makosa benga mikichile nkumbu kumeso auyo muntu , ukwebati enga milekelako umukwanu umbi na Benjamini . Kani nafwila pa bana bangi , nengafwila . " ¹⁵Abantu kabapinte fya lukoso ifi , namunaboko abo kaba pinte ndalama shimbi , kabaya nakwe Benjamini . Kabema neku ya ku Ijipiti ne kwimakana kumenso akwe Yosefu . ¹⁶Ilyo Yosefu abwene Benjamini nabo , kalabila kuba kulama ba mung'anda , " Bengisheni abo abantu munganda , ipayeni inama nekuba teyanishisha yo , pakuchi aba bantu nakulila nabo pano akasuba . " ¹⁷Abakulama kabakite fi alabile Yosefu . Kababa leta abantu ku ng'anda yakwe Yosefu . ¹⁸Abantu bali ne mwenso bakuchi kababaleta kung'anda ya kwa Yosefa , Kabalabila , nipa ndalama shilya sha bwelele mumasaka esu pampinji ya kutanga ba tungishe mo . Ati enga bone impinji yakutubula . Enga tukaka nekutu pinta koti basha nekupinta bakabalwe wesu . " ¹⁹Kabapala kuba kulame ng'anda yakwa Yosefu , kabalabila nakwe pa mulyango wa ng'anda . ²⁰Kabalabila , " Mwe mfumu , katwisa pakutanga mukushita kalyo . ²¹Ikyabonekele , ili twafikile apakulongela pampunsha , ati twingesula amasaka esu , kabili umuntu onse ndalama shakwe shalipa kwisaka lyakwe peulu , indalama shonse ishikumene . Twashibweshesha mumaboko esu . ²²Shimbi ndalama twashileta mukushita akalyo . Tatwishi uwa bikile ndalama shesu mumasaka esu . " ²³Abakulama kabalabila , umutende mube nakwe , mweba ne mwenso . Ba Lesa benu na ba Lesa waba wishinwe ebabikile ndalama mumasaka enu . Nalipokele ndalama shenu . " Abakulama nabo kabaleta umo ukufuma kuli bo . ²⁴Aba kulama kababatwala mung'anda yakwa Yosefu . Kaabapela menshi , kabasamba amakasa bo . Kapela bakabalwe babo ifya kulya . ²⁵Kaba teyanya nefya kupela Yosefu akasuba pakwisa , pakuchi kabomfwa achi bakalya kulya . ²⁶Ili Yosefu aishile ku ng'anda , kabaleta fya lukoso ifyo ifyali mumaboko abo mung'anda , nekumfukamina ye panshi . ²⁷Kabepusha pa bwikashi bwabo ne kulabila , " Ba wishi nwe bali bwino , balya bakote mwalabilepo ? Bakili ne mweo ? " ²⁸Kabalabila , " Uwamulimo weni ba wishifwe bali bwino . Bakili bomi . " Kaba fukama panshi nekumupelo buleme . ²⁹Ili ainwine amenso kabona Benjamini umukulu wakwe , umwana waba ngina , kabili kalabila uyu emwanike wenu mwalabile kuli nebo ? Kanili kalabila , ba Lesa benga kushukisha weba , wemwana wangi . " ³⁰Yosefa kapubawisha ukufuma umubali pakuchi ali pinchile makosa pa bakulu bakwe . Kaya kukabeya ne kulila . Kaya ku mupunda wakwe ne kulila . ³¹Kasamba kumenso ne kubwela kafuma . Kalikanyo mwine , kalabila , " Paneni ikyakulya . " ³²Aba bomfi kaba mu teyanishishe kya kulya enka ne ba kulu bakwe benka . Abe na Ijipiti palya kabalya nakwe apa benka pakuchi abena Ijipiti tekuchi balye shikwa neba Ebeya , pakuchi wali mushilo kubena Ijipiti . ³³Abakulu bakwe kabekala nakwe yebubela mwenka bakonkanine newa mwanike mwenka mubanike . Abantu bonse bali kankamene . ³⁴Yosefa katumanyapo akalyo kano kuli bo ukufuma pa kalyo kali kuliye . Lomba akalyo kakwa Benjamini kali fulishe ukukila akabakulu bakwe koti kabantu basanu . Kabalya ne ku sekelo nakwe .

Chapter 44

¹Yosefu kabeba abakusunge ng'anda yakwe , " isusheni abo nefya kulya , kochi fyenka bakupinta , nekumubikila mo kila muntu indalama shakwe mumufuko . ²Bikenimo ulukombo lwangi , ulukombo lwa siliva , mumufuko wa mwanike , kabili ne ndalama shakwe isha kalyo . " Uwakusunga kakita koti nifi fyo Yosefu alabile . ³Kuma kya ne bantu kababebo kuya , bo nabo kabalwe babo . ⁴Ili ba fumine mumushi lomba ili tabanga fika patali , Yosefu kalabila kubakusunga bakwe , " Ima , koya bakonkele abantu , ili wakubapita , mulabila kulibo , ' Nindo mwabweshe kibipile pakiweme ? ⁵Ulutalipo lukombo ba shikulu banwinako , kabili elukombo babamfyaukubukilako ? Mwakite kibipile , iki kintu mwakita . ⁶Uwakulama kasangana ne kulabila aya mashiwi kuli bo . ⁷Kalabila kuliye , nindo kapa yangi alabilila amashiwi akubefi ? Patali kuba ukufuma ku basha benu uku kite ikintu kya kube fi . ⁸Bona , indalama ishi twakisanga mumufuko shesu , katuleta libili kuli mwe ukufuma mukyalo kya Kenani . Lomba twinge ba fyepi kunganda yamfumu siliva nangu ba ni Ngolide ? ⁹Kani umo umo umubomfi wenu asangwe nalo lekeni afwe , kabili nafwebo fwense twakuba bashaba mfumu yangi . " ¹⁰Ne wa kusunga kalabila , " Bakumo kingaba koti ni mumashiwi enu . Kuli uyo ulukombo lwakusangwa akuba musha wangi , Kabili namwe mwaku binga . " ¹¹Penka umuntu onse kapubawisha nekuleto mufuko panshi pa mushili , kabili umuntu kashinkulo mufuko wakwe . ¹²Uwakulama ka pikita , ukutatwila kumukulu ne kufisha kumwanike , kabili ne lukombo kalusangwa mu mufuko wakwa Benjamini . ¹³Popele kaba tabaule fyakufwala fyabo pabatwika bakabalwe kilamuntu ne kubwelelamo kumushi . ¹⁴Yuda ne mukulu wakwe kobesa ku ng'anda yakwe Yosefu . Alikuli kwenka kabili kaba kamufukamina panshi pamenso akwe . ¹⁵Yosefu kalabila kuli bo , ninsa kintu iki kimwakita ? Mulishi ati umuntu koti ninebo alakite fya bu nganga ? " ¹⁶Yuda kalabila , " Mba twakulabila ndo kufumu yangi ? Twakulabilendo ? Twangali bingisha fyepi ? Ba Lesa basangana mo ukubifya muba milimo benu . Boneni , tulibasha ba mfumu yangi fwense nauyo umo ukubo lwashi kusangwo lukombo . " ¹⁷Yosefu kalabila . Mushilo kingafuma kuli nebo ati nenga kite ki . Uyo muntu ukuboko kwashikusangwa uyo muntu ewakubo musha wangi , lomba koti ni mwe banbi , ka muye bwino kui ba wishinwe . " ¹⁸Lomba Yuda kaisa pepi kuli ye ne kulabila , " Mwe mfumu yangi , ngamusuminishe umubomfi wenu alabile po ishiwi mukutwi kwa mfumu yangi , kabili mweleku bukali bwenu ukumokyo mubomfi wenu , pakuchi mwe mulilukoso kochi ni Felo . ¹⁹Kapa yangi kaipusha ababomfi , kalabila , " Ili ba wisu neli mukwanu ? ²⁰Katulabila ku mfumu , tuli na ba Tata , bakote nemwana wamubukote , umunini, lomba mukulu wakwe alifwile , kabili uyo enka eushile naba ngina , naba wishu balimutemenwe ye . " ²¹Pakuti mwalabila ba bomfi benu , kamuleteni kano kuli nebo ati nenga mubona ye . " ²²Panuma yafifyo , katulabila kumfumu yangi , umwanike ta angasha ba wishu , lomba kani abasha ba wishu ba wishu bakafwa . ²³Penka kamulabila ku babomfi benu , kani uyo umukwanu umunini kaisa kuno na mwe tamukamonapo ikilungi kyangi libili . ²⁴Penka kakisa ili twa ili kumubomfi wenu batata , nekubabulo amashiwi a mfumu . ²⁵Ba wishifwe kabalabila , ' kamuya libili , tushichileni ifyakulya . ' ²⁶Penka katulabila , Tekuti tuye ko kulya . Kani umwanike wesu tuli nakwe , penka twakuya kulya ; lomba tatukakibone kilungi kyakwe kani tukali kuli ne mwanike wesu . ²⁷Umubomfi wenu ba tata kabatweba , ' Mulishi ati umukashi wangi kaamfyalila abana abalalume babili . ²⁸Umo pali babo kaafuma kuli nebo kabili kandabila , " Kyakine bamutabaula tunini tunini , kabili nshimumwene na bukumo . " ²⁹Kani mupinte nauyu ukufuma kuli nebo , kabili kani ikya kukatasha kikese kuliye , mukabweshe mishishi shyangi isha mfwi ne bulanda kwi loba ! ³⁰Popele . lomba , ili nakwisa ku mubomfi wenu batata , kabili umwanike tatuli nakwe , pakuti umweo wabo uli kakilwe pamo mu mweo wa mwanike , ³¹ikikaboneka kyakuti , kani babona tatuli ne mwanike bakafwa . Umubomfi wenu akuleta panshi imishishi sha mfwi isha mubomfi wenu ba tata ne bulanda na ku filende . ³²Pakuti umubomfi wenu ali ne kwikalilila mu pa mwanike kuli ba tata ne kulabila , kani nshi muletele kuli mwe , penka nka pinta imilandu kuli ba tata inshiku shonse . ³³Lomba luno , nasasa suminisheni umubomfi wenu ekale ukukilo mwanike koti musha ku mfumu yangi kabili sumisheni umwanike ukuya neba kulu bakwe . ³⁴Nakuya shani kuli ba tata kani umwanike tali na nebo ? Nji ne mwenso uku bonse fibipile ifyo ifya kwisa pali ba tata . "

Chapter 45

¹Yosefu kafilwo kulifiso pamenso a babonfi bonse aba imakene kumpelo yakwe . Kalabila neshiwi likulu , "Mwense mwenga nsha nenka . " Popele tapalipo mubomfi uwaimakene kuliye ili ali fiswile umwine kubakulu bakwe . ²Kalila neshiwi likulu , nebena Ijipiti kabalyumfwa , neng'anda yakwe Felo kailyumfwa . ³Yosefa kalabila kubakulu bakwe , " Ene Yosefu . Ba tata bakili bomi ? " Abakulu bakwe taba mwasukile ye , pakuti bali kankamene pamenso skwe . ⁴Penka Yosefa kalabila kuba kulu bakwe , " Palamineni kuli nevo , nasasa , " Kaba palama . Kalabila , ene Yosefu umukwanu , uyu mwashitishe mu Ijipiti . ⁵Mweba ne bombomana neli kuli fichilwa mwebene ati kamushitisha nevo kuno , pakuti ba Lesa kabantuma kuntashi yenu mukumi sungilo mweo . ⁶Palishi myaka sha nsala shibili sha mukyalo , kabili kukili imyaka isanu iyi takukaba ukulima neli kukopola . ⁷Ba Lesa bali ntumine nevo kuntangile yenu mukambwena uwa kumitangilila mu kyalo , kabili ukumilama aba mweo mu kupulusha ukwakuti . ⁸Penka bukumo talipo nimwe mwantumine kumo lombani ba Lesa , kabili ne kumpanga kuba wishi kuli Felo , umukulu pa ng'anda yakwe , kabili imfumu monse mukyalo kya Ijipiti . ⁹Pabawisheni kamuya kuli ba tata nekubabula , ' Ifi efyo uwana wenu Yosefu alabila , " Ba Lesa ba mpango mukulu pali Ijipiti onse . Kunkulu keni kuno , mwikokola . ¹⁰Mukekala mukyalo kya Gosheni , kabili mukali kuli pa bwipi na nevo , mweba nebana benu ne bana ba bana benu , ne mbelele shenu ne ng'ombe shenu , na fyonse fi muli nafyo . ¹¹NKali kumibwena kwenka , pakuti kukili imyaka imbi isanu iya nsala , ukwa kuchi mwikesa kuba muku panga mwe ne ba mung'anda benu , kabili na fyonse ifi muli na fyo . ¹²Boneni , amenso enu abo , nemenso amukulu wangi Benjamini , ati kanwa kangi kali kulabila kuli mwe . ¹³Mukababule ba tata pa buleme bwangi bonse mu Ijipiti na fifyo fyonse mwabona . Mukapuba wishe ne kuleta ba tata kuno kunshi . ¹⁴Kamukumbato mukulu wakwe Benjamini mumu koshi ne kulila , na Benjamini kalilila mumukoshi wakwe . ¹⁵Kaabafyompa bonse abakulu bakwe neku lila palibo . Panuma ya fi fyo abakulu bakwe kabalabila nakwe . ¹⁶Ne lyashi lya kalyufwika mung'anda yakwa Felo : " Abakwabo Yosefu baisesa . " Kakimutubila kumutima Felo neba bomfi bakwe ukwakuti . ¹⁷Felo kalabila kuli Yosefa , " Labila kuba bakwanu , ' Kitefi : kaulonge nama shobe nekuya ku kyalo kya Kenani . ¹⁸Pinta ba wiso neba mung'anda yobe nekwisa kuli nevo . Nkakupela umushili uweme uwa Ijipiti , na we ukali kulye finonene fya mukyalo . ¹⁹Bukumo nakukambisha , ' Kite fi pinta ama ngola ukufuma mukyalo kya Ijipiti pabana bobene na pabakashi bobene , pinta ba wiso koisa . ²⁰Wiposa amano pafipe fyobe , pakuti ubune bwa kyalo kyonse ikya Ijipiti kyobe . ²¹Abana abalalume abena Isilaeli kabakite fi . Yosefu kaa bapela amangola , koti fintu baba kanbishe kuli Felo , nekuba pela ifi fwaikwa pa lwendo . ²²Kuli bonse kabapela umo muntu ifyakufwala fya kusingya , lombani kuli Benjamini kapana ifitota fitatu ifya siliva ne fyakufwala fisanu ifyakusingya . ²³Kuli ba wishi alitumine fi , imbongolo ikumi kaapapile ifintu ifiweme ifya mu Ijipiti : na bakabalwe abanakashi ikumi kaba pinchile akalyo , ba shinkwa ne fimbi ifintu ifya ba wishi pa lwendo . ²⁴Popele kabatuma abakwabo kabili kaba musha . Kalabila kulibo , "Boneni tekutoboka pa lwendo . " ²⁵Kaba tuntuka ukufuma mu Ijipiti ne kwisa mukyalo kya Kenani , kuli Yakobo wishibo . ²⁶Kaba mubula ye kaalabila , " Yosefa akili mumi , kabili nimfumu ponse pa kyalo kya Ijipiti . " Umuchima wakwe kaakatala , pakuchi tasumine fi bali ku mweba . ²⁷Kaba mweba amashiwi akwa Yosefa onse ayo alabile kulibo . Ili Yakobo abwene amangola aya atumine Yosefu ukuba pinta bo , umupashi wa kwa Yakobo wishibo alitontolokele . ²⁸Isilaeli kaalabila , " Fyafula Yosefu umwana wangi umwalalume akili mutuntulu . Ndukuya kumu bona ili nshinga fwa . "

Chapter 46

¹Ba Isilaeli balimine ulwendo pamo na bonse pakuti ena kababa ne kuya ku Beyasheba . Penka nabo kabalambula umulambu kuli ba Lesa ukupichila mumu fyashi wabo Isaki . ²Ba Lesa kabalabila kuli Isilaeli mu kimonwa , pakachi kabushiku , kalabila , " Yakobo , Yakobo . " Ena kalabila , " Ninebo kuno . " ³Ena kasuka , " Ninebo Lesa . Penka ba Lesa aba ba wishibo . Ati mwe ufwa umwesone ne kuya ku Ijipiti , ifyopele ifyo kabalengeni ukuba mukoka ukulu mukyalo . ⁴Nebo kali kuya nenu pamo na mwebo ukufika na ku Ijipiti kabili nevo ka kubwesa libili ikyakine kabili na Josefu aka fimba pa meso enu ne kuboko kwakwe . ⁵Yakobo kabuka nekufuma ku Beyasheba penka abana bakwe Isilaeli kabapinta Yakobo umufyashi wabo . Penka ne banike kabili ne bakashi babo , mungolofwana iyatumine Felo mu kumupinta . ⁶Penka lukoso bali pintile inama shonse ne ndalma shabo shonse isho ba mwene ilyo bali mukyalo kya Kenani . Penka kabesa mukyalo kya Ijipiti . Yakobo na bonse aba mukifyashi kya kwe kyonse ena . ⁷Ena kabaleta naye umwine ku Ijipita abana ne banabanabo , umwana wakwe umwanakashi kabili nae mwana wakwe umwana kashi umwana . Kabili na bonse mukifyashi kya kwe kyonse . ⁸Pakuti aya e mashina abo abana bakwa Isilaeli abo aba ishile mu Ijipiti : Yakobo kabili ne kifyashi kyakwe : Lubeni umubili wakwa Yakobo ; ⁹penka abana bakwa Lubeni , Kanoci , Palu , Esiloni na Kami : ¹⁰Penka abana bakwa Simyoni , Yamini , Owadi , Yacini , Soyali , na shauli umwana wamwanakashi umu Kenani ; ¹¹kabili abana bakwa Lefai , Geshini , Koyati , Melali . ¹²Penka abana bakwa Juda bali ni Elu , Onani shela , Pelesi , Shala , (Penka Elu na Onani bali fwile mukyalo kya Kenani) . Penka abana bakwa Pelesi bali ni Esiloni na kamuli . ¹³Penka abana bakwa Isaka bali ni Tola , Puwa , Yobi na Similoni ; ¹⁴Penka abana bakwa Sebuluni bali ni Seledi , Eloni na Yaleli . ¹⁵Penka aba bali bana bakwa Lea uyo uwo afyalile kuli Yakobo mu Padana Alama . Uko ukwali umwana wakwe umwanakashi Dina . Abana bakwe ne bana mwanakashi abana balifikile amakumi atatu na atatu . ¹⁶Penka abana bakwa Godi bali ni Sifyoni , Shuni , Esiboni , Alod na Aleli . ¹⁷Penka abana bakwa Ashali bali Tamina Yishua , Yiswi , Beliya , Ebeya na Maleceli . ¹⁸Pakuti aba bali bana bakwa Silipa uyo Labani amupele Lea umwana wakwe umwana kashi , penka uyu mwana umwanakashi ali bafyalile kuli Yakobo balifikile bonse pamo ni ikumilimo na asanu nalimo bonse . ¹⁹Penka abana bakwa Yakobo ne bakashi bakwe ni Lazeli alifyele Josefina Benjamini . ²⁰Mu Ijipiti mwali fyalilwe Manase na Efilayimi aba bali fyelwe kuli Yosefu kuli Asenata , ne bana abanakashi kuli Potifeloumupapatilishi uyo uwaliko . ²¹Penka abana bakwa Benjamini bali ni Bela , Bekeli , Asibeli , Gela , Namani , Eci , Losi , Mupimi , Kupimi na Alidi . ²²Penka aba bali bana bakwa Laceli abo aba afyele kuli Yakobo imitima yonse yali kumene ikumi naine . ²³Penka abana bakwa Dani bali ni Kusimi . ²⁴Penka abana bakwa Nafitali bali ni Yasiyeli , Guni , Yeseyeli na Silemi . ²⁵Pakuti aba bali bana abo abafyelwe kuli Yakobo muli Bilya . Uyo Labani apele kuli Lazeli uwali mwana wakwe umwanakashi bonse pamo basanu na babili bonse pamo . ²⁶Abo bonse ebali mu Ijipiti pamo na Yakobo , uyo uwali mufyashi wabo bonse , takwali ukubapenda abana bonse , Yakobo ne bakashi bonse balifikile amakumi asanu na limo na asanu na limo bonse pamo . ²⁷Na bonse babili abana bakwa Yosefu abo abafyelwe kuli ye mu kyallo kya Ijipiti , na bonse abu mung'anda yakwe abo abaile mukyalo kya Ijipiti balifikile amakumi asanu na abili bonse pamo . ²⁸Yakobo katuma Juda patangile yakwe kuli Yosefu ne kumulangisha ishila penka pali ye ku Gosheni . Kabili kabesa na kukyalo kya Gosheni . ²⁹Josefu kapekanya ne ngolofwana ne kuya mukukumana ne ba Isilaeli na ba wishi kweka kyallo kya Gosheni . Ena kabamona bena , kabakumbata na kumukoshi wabo , kabili kalila ne kulila penka pa mukoshi wabawishi ishita itali . ³⁰Isilaeli kalabila kuli Josefu , " Penka ndekeni ifwe , pakuti namona ikilungi kyobe . Pakuti ukili ne mweo . ³¹Josefu kalabila na kuba kwabo na kuli ba wishi ne ba mung'anda yabo , " Nebo koya lukoso peulu kuli felo , ukulabila , ' kubakwasu kabili na kuli batata neba mung'anda yabo , abo abalimuliki kyallo kya Kenani . Kababa ne kwisa kuli nevo . ³²Penka abalalume akembela bonse , pakuti abo bali ni bakembela bafilelwa fyabo . Penka kababane kuleta kulibo ifilelwa kweka kutashi yabo , kabili na fyonse ifibali nafyo . ³³Pakuti kyali mukweba ati , penka Felo kabeta bena kuliye ne kubepusha . " Mba nisa kito mubomba ? " ³⁴Pakuti mwebo mwaba nekulabila , " Fwebo fweba bomfi benu tulibele tulibembeshi bafitekwa ukufuma kubwanike bwesu ukufika nabukummo . Pamo fwebo kabili na kubafyashi besu . ' Kiteni ifi pakwebati mwebo mulukuya mu kyallo kya Goshani . Pakuti nabonse bembeshi fipakabi fya bena Ijipiti abene . "

Chapter 47

¹Penka Josefu kaya kabili ne kulabila kuli Felo . " Batata kabili ne bakwasu . Pamone fitekwa fyabo fyonse kabili na fyonse ifyabunoshi bwabo . Baba ne kufika ukufuma mukyalo kya Kenani bamona , pakuti baba ne kufika mu kyalo kya Gosheni . " ²Ena kabula basanu abakwabo ne kubalondolwela bena ifili Felo . ³Felo kalabila na kuba kwabo , " Nga mwebo mulabomba nisakito ? " Penka bena kabamwasuka Felo , " Fwebo fwebabofi benu tuli bembeshi , ababa wishifwe . " ⁴Penka lukoso kalabila kuli Felo , " Fwebo twaisa mukuba abakubula ukwi kalilila nebekalikishi muliki kyalo . Pakuti takulipo ipusha apakwila aba bofibenu ne fitekwa , pakwebati insala yalemenena mu kyalo kya Kenani . Pakuti napano , twapapata ati lekeni ababomfi benu baye mukwikala mukyalo kya Gosheni . " ⁵Penka Falo kalabila kuli Yosefu , ukulabila , " Bawiso ne balongo bobo babane kwisa kuli webo . ⁶Pakuti ikyalo kya Ijipiti kili pakachi pa li webo . Bekale ba wiso ne balongo bobo mweka mupusha ikililemo ukuwama , mu kyalo kya Gosheni , Penka webo ulishipo nangu bamo abatekenye abalalume mweka muli bena , ubabike bena ukuba nibatangi bakula ma ifitekwa fyangi . ⁷Penka Josefu kaletaba wishi ne ku balangisha bena kuli Felo . Yakobo ka mushukisha Felo . ⁸Felo kalabila kuli Yakobo , " Mba mwebo mulikele ishiku shingi isha bumi bwenu ? " ⁹Yakobo kalabila kuli Felo , " Pakuti imyaka yangi iyakwenda ili umwanda umo ne myaka amakumi atanu . Kabili imyaka ya bumi bwangi ili bele inini kabili iyakusomenwa . Pakuti taibelepo uku ba ne kufula kwati ya ba wishifwe abakale . " ¹⁰Penka Yakobo kamushukisha Felo ne kwenda ukufuma pamenso akwe . ¹¹Penka Josefu kabekalika ba wishine balongo bakwe bonse . Ena kabapela bena bupyani mweka mu kyalo kya Ijipiti . Na mukyalo ikyakililemo ukuwama mweka muliki kyalo kya Lamese . Kyeka ikyasuminishe Felo mukupela ifunde . ¹²Josefu kabapela ne fyakulya kuli bawishi . Abakwabo , kabili na bonse aba mung'anda ya wishi , ukulingana ne mpendwa ya bantu bonse abaishile a bamukifyashi kyakwe . ¹³Penka takwalipo ne fya kulya mukyalo kyonse : pakuti insala yalikililemo . Penka mukyalo kya Ijipiti kabili na mukyalo kya Kenani imwakililemo insala ukwakuti pakuti pakwebati mwali insala ubulimi ta kwali . ¹⁴Josefi kaletapamo shonse indalama isho shonse ishali mukyalo kya Ijipiti kabili na mu kyalo kya Kenani . Ilyo nalikushichisha imbuto ne kulukulula mukushi wamya shonse . Penka Yosefu kaleta indalama shonse kuli Felo mu ng'andayakwe iyabumfumu . ¹⁵Penka shonse indalama isha mukyalo kya Ijipiti na mukyalo kya Kenani kwali bele ukushiposa shose kubena Ijipitikabesa kuli Yosefu mukulabila , " Tupele ifyakulya fwebo ! Mbe kyo twenga fwila fwebo pamenso obe pakwebati indalama shesu shapwa ? " ¹⁶Yosefu kalabila , " Nga kyakwebati indalama shenu shapwa , kamuleta ifilelwa fyenu kabili nemonakulukubapeleni ifya kusingyana na fyonse ifilelwa fyenu . " ¹⁷Pakuti bakalukuleta ifilya fyenka ifilelwa kuli Yosefu . Yosefu akalukubapela ifyakulya mukulu kusingyana na fyonse ifyo bakwente ifilelwa mweka mulyuyo umwaka . ¹⁸Penka mulyuyo umwaka pakuba ne kupwa . Penka kabesa kuli nebo muli umbi umwaka kabili ne kulabila kuli nebo , " Fwebo tekuti tufise kuli ba shikulu bensu pakuti indalama shesu shonse shapwa . Kabili ne mitwi ya fitekwa takulipo nagu fimo fyashalapo ukufisa pameso aba shikulu besu , ukufumyako lukoso imibili shesu kabili na mukyalo kyesu . ¹⁹Mbanindo fwebo twengafwila penka pa menso enu , pamona fwebo kabili na kyalo kyesu ? Tushiteni fwebo ne kyalo kyensu mukuluku kingya na ne fyakulya , kabili na fwebo kabili ne kyalo kyesu mukuli kuba ba bomfi kuli Felo . Tupeleni fwebo tupite pakwebati fwebo tube nemweo nekubula ukufwa . Kabili pakuti ne kyalo kyengaba ne konaulwa . ²⁰Penka Yosefu kashita kyonse ikyalo kya Ijipiti kuli Felo . Pakuti onse umu ijipiti kashichisha ibala lyakwe . Pakwebati Insala yali bele ne kutwalilila ukukilapo . Muliyi shila , ne kyalo kyali bele kya kwa Felo . ²¹Penka lukoso abantu , bena kababane kuba abasha ukufuma kuli umo ne wakupela ko umu Ijipiti ukufika na kumipaka yabo neko ipelele . ²²Pakuti kyali lukoso kyalo kya bapapatilishi pakuti Yosefu tabelepo ne kukishita yowo , pakwebati ne bapapatilishi babe ne kuba pela ukuba kyakuniko kyabo . Pakuti bali kulya ifi bali kubabanyako ukufuma kuli Felo ifyo tabakwetepo mukukumani sha ifya mukyalo kyabo . ²³Penka Yosefu kalabila na kubantu , " Moneni , nebo kaba ne kubashiteni mwebo kabili ne kyalo kyanu kyonse lelo kuli Felo , Pakuti pano napoka kuli bwebo , kabili mukaye ne kulima ne kubyala mukyalo . ²⁴Penka paku sombola , mwebo mukali kuba ne kupana fisanu kuli Felo . Kabili fyonse fine fiputulwa fikali kuba fyenu mwebene . pakuti imbuto isho isha mumabala ne fyakulya ifyo ifya mumang'anda enu kabili ifya bana benu . " ²⁵Penka kalabila , " Mwebo mwalipulwishe ubumi bwesu , twengaba fwebo nekufwaisha ukutu kichila ikumbu pamenso enu mwebo . Fwebo tube babomfi bakwa Felo . " ²⁶Pakuti Yosefu kaba ne kulemba ifintu ifikulu ifyabele ne konaula ikyalo kya Ijipiti mulisho ishiku ukufika na lelo . Pakuti umo usanu akabakuli Felo . Kana kyeka lukoso ikyalo kyaba papatilishi ikyo tukyali kya kwa Felo . ²⁷Penka aba Isilaeli balikele mukyalo kya Ijipiti . Mwaka mukyalo kya Gosheni . Ilyo abantu banokele pa kupoka ilya ipusha mukwikalamo mulya , penka balibele ne kufyalula ne kufula ukwa kuti ukukilapo . ²⁸Yakobo alikele muli kilya ikyalo kya Ijipiti imyaka amakumi asanu na abili penka imyaka ya kwa Yakobo iya bumi bwakwe ya lifikile umwanda umo ne myaka amakumi ane na asanu na shibili imyaka . ²⁹Penka ne shinta ilyo ya fikile

mukukumanya ababena Isilaeli ukuli kufwa . Ena kaita umwana wakwe Yosefu kabili ne kulabila kuliye , " Kanga kyakwebati nebo nabelwe ikumbu kuli webu pamenso obe . Bika amabooko o be mweka mumbafu shangi . Kabili ukumwenesha nebo ukuchetekela kobe konse ne kuba uwaku ketekela nebo ikine . Nasasapo mukwebati we kashika nebo muno mukyalo kya Ijipiti . ³⁰Penka nebo kalala pamo neba fyashi bangi , webu ukapita nebo ne kufumya mukyalo kya Ijipiti ne kuya mukushika nebo kweka ukulele abafyashi bangi ukobaba shikile kupusha . " Yosefu kalabila , " Nebo kakita fyeka mwalabila . " ³¹Isilaeli kalabila , " Tange lapa kuli nebo ." Kabili Yosefu kalapa kuli ye umwine , penka Isilaeli kamulambila pashi kweka kumutwi wakwe alele kumupunda .

Chapter 48

¹penka panuma yakupita iffintu . Pakuti kalabila kuli Yosefu ati , " Moneni , bashiwine ba lwala . " Penka ena kapita pamo ena nebana bakwe babili , Manase na Efilayimi . ²Pakuti Yakobo balibele ne kumubula ati , " Moneni , umwana wenu Yosefu isa ne kufika afika mukuba moneni mwebho . " Isilaeli kabuka nekulikoselesha ko ne kwima mukwikala pa mupunda wakwe . ³Yakobo kalabila kuli Yosefu , " Ba Lesa a bamakosa onse bali monekele kuli ne bo kweka ku lusu mu kyalo kya Kenani . Ena ne kushukisha nebo ⁴ne kulabila kuli nebo ati , ' Kosa , nebo kakulenga ukufyalulula ne kuba fusheni mwebho . Nebo kakulenga webho ukuba ibumba lya mikoka yonse pakyalo .Nebo kaba nekukupela iki kyalo kuli webho ukuba bupyani bobo umuyaya mukubupoka . ⁵Lomba abana babili abobe , abo ababele ne kufyalilwa kuli webho mu kyalo kya Ijipiti ilyo nebo shingesa kuli webho mweka mu Ijipiti , bena bakalulu kuli bangi nebo . Efilayimi na Manase bakalulu kuli bangi ne mwine . Pakuti palifyo Lubeni na Simyoni bangi nebo . ⁶Pakuti abana bobo abo bakafyala panuma bakulu kuli bobo : Penka bali kuba ne kwinkilwa amashina kuba kwabo mukulu kuba pyani bwabo . ⁷Pakuti kwati ni pali nebo , penka nebo kangisa ukufuma ku Padana , ne kililishi kyangi ikya kwa Lakeli wafwile mu kyalo kya Kanani pakulu kwisa mushila , ilyo kwali umushiso ne kuya mu kufika ku mushila ilyo twali kuya ku Efilata " (pakutiali e Betelemi) . ⁸Penka Isilaeli kabona Yosefu nebana bakwe , ena kalabila ati , " Mbabani banani ? " ⁹Yosefu kalabila kuli bawishi ati , " Aba bana bangi , abo ba Lesa ba pele nebo kuno . " Isilaeli kalabila ati , "Ba leteni kuli nebo bonse pakuti nebo mbe ne kubashukisha abo . ¹⁰"Lomba Isilaeli amenso talikubwe ne shapo pakuti pakwebati ali kotele ne myaka yalifulile . Lomba ena tulikubonapo . Penka Yosefu ka baleta bonse kubwipi kuliye , naye kaba fyompa bonse ne kubakumbata bonse . ¹¹Isilaeli kalabila kuli Yosefu ati , " Nebo shalikulangulukapo ati kamonapo ikilungi kyobe webho libili pakuti ba Lesa baba ne kusuminisha nebo ukumona abana bobo . " ¹²Yosefu kabaleta bonse ukubafufya ne kubabika mukachi ka makufi akwa Isilaeli mumakufi . Kabili penka bena kaba fukama kweka ku kilungi kyakwe na pashi . ¹³Yosefu nekubatwala bonse , Efilayimu kukuboko kwa kilulyo ukutwala kuli Isilaeli kukipiko kukuboko . Kabili Manase kweka kukuboko kwa kipiko ukutwala kuli Isilaeli kukuboko kwa lyine . Kabili kabaleta bonse kubwipi ena . ¹⁴Isilaeli katambika ukuboko kwakwe ukwa lyine ne kuteteka pamutwi wakwa Efilayimi , uyo uwalimwanike . Kabili ukuboko kwa kipiko kabika pali Manase pamutwi wakwe . Ena kapusanya amaboko akwe pakuti Manase ali mubeli . ¹⁵Isilaeli kumushukisha Yosefu , kalabila ati , " Ba Lesa abo aba wishifwe ba Abalama naba Isaki ababali kubombela , ba Lesa abo abandamine nebo kuli shi ishiku , ¹⁶na bamalaika abo abalikundwila nebo ukufuma kuli fyonse ifyaku bifya fyangi . Nga aba shukisha ena abana aba abanike . Penka ishina llyangi ngalikashimbulwe palibo . Kabili ne shina lya ba wishifwe ba Abalama na ba Isaki , nga bakafule bakabe libumbe ilikulu pa kachi pakyalo kya panshi . ¹⁷Penka Yosefu ili abwene ba wishu ba kingya ukuboko kwalyine ba teteka pa mutwiwakwa Efilayimi penka taufwilepo bwino ena . Ena kabula ukuboko kwaba wishu ukwa lyine nekufufumyapo pa mutwi wa kwa Efilayimi ne kukubika pa mutwi wa kwa Manase . ¹⁸Yosefu kalabila kuli wishu ati , " Tali nififyo , mweba bafyashi : Pakuti uyu emubeli , bikenzi ukuboko kwenu ukwa lyine pamutwi wakwe . ¹⁹Penka ba wishu kabakana ne kulabila ati , " Nebo njishi wemwana wangi . Nebo njishi , ena uyu akali kuli ne kuba pa bantu . Kabili ena akaba ne kuba mukulu . Penka uyu mwanike wakwe akali kuba mukulu sana pali ena . Kabili bakamufyalwa bakwe bakaba ne kufula pano pakyalo kya panshi . ²⁰Isilaeli ka ba shukisha bonse pali bulya ubushiku pamo naya amashiwi . " Penka mwebantu bakwa Isilaeli ndukulabilalisha ati amashoko pa kapa mashina enu mwese kolabila , kuli ba Lesa nangi bakaba kiteni mwebho ukuba kwati ni Efilayimi ne kuba kwati ni Manase . " Muli iyi shila , Isilaeli kabika Efilayimi ubaba mukulu pali Manase . ²¹Isilaeli kalabila kuli Yosefu , " Mona nebo naba pano mukifika mukufwa . Pakuti ba Lesa bakali kuli pamona webho . Kabili kabaleta kuli webho ukukubwesha ku kyalo kya bawishefwe . ²²Kuli webho , uyo umo uli mukulu kuli bonse abakwabo . Nebo napela kuli webho ukuba kipimo kya lupili ulukukulukile ulu ulu napokele kuminwe ya ba Amoli ku mupani wangi na kubuta bwangi . "

Chapter 49

¹Penka Yakobo kaita abana bakwe bonse ne kulabila ati , ' Bunganeni mwebene bonse pamo . Pakwebati nebo mbenekuba buleni mwebo ifyo ifili nekuboneka kuli mwebo mu fikesa kutangile yenu . ²Bunganeni mwebo mwebene kabili ne kufwa . Mwebo mwebana ba kwa Yakobo . Ufweni kuli Isilaeli , umufyashi wenu . ³Lubeni , webo we mwana wangi umubeli , niwe makosa angi . Kabili ne wekuta chika kwangi ukwa makosa angi , niwebo ukuwama kwangi ukwa bumfu . Kabili niwebo ukufuma mukwikala kwangi mu makosa . ⁴Pakuti ula fwata kwati menda , webo taukali kuli mukuba nekuwamapo . Pakuti pakwebati webo kauya mukubifya mukulala pa mupundawabawiso . Penka webo kobubifya ukwakuti : webo koya mukufika pakyakulapo kyangi . ⁵Simyona na Lefai bana bakashi ifita ifikali ifyabungwa mufya kulwa kwabo mipeni . ⁶Owe mweo wangi , mba nindo wengengilila mu fyakukatasha kwabo : Weba mukwikala pamo mulya umoba kumana . Pakuti umuchima wangi ube uwikalilile mubuleme pakuti pali fifi . Pakuti mu kufitwa kwabo kabepaya abalalume , pakuti kulifi mubukali bwabo pakuti bena kabaputula ing'ombe yakulima umushipa . ⁷Mweka mukufitwa kwabo bali fingilwe , pakuti pali fifi kwali kukalin - kabili takwalipo ikumbu . Pakuti pali fi baliele ni mbifine kubula ikumbu . Nebo ka babanya bena mu Yakobo kabili ne kubala nisha bonse kuli Isilaeli . ⁸Juda aba kwabo bakali kukule mya webo . Ukuboko kobe kukali kuli pamukoshi watupondo tobe . Abana bawiso bakali kukufukamina kweka kuliwebo . ⁹Juda uli kalamu ikali , we mwana wangi , webo waba nekwima ukufuma panama iyo waipaya wemwine , ena ali namishe pashi , ena alitubene kwati nikalamu . Ilu kwati ningina wakalamu . Mba ninani akamubusha ena ? ¹⁰Penka akasako kabumfumu taka fumeko kuli webo Juda , nangu ninkoli ya bwikalikishi teshi ikafumeko pa makasa obe . Ilyo shilo ta angesa . Penka ifyalo fyonse fikali kumulemya ena . ¹¹Ikakilwe imbongolo yakwe ili kufaini . Kabili nemwana wambongolo yakwe ikatalile ikakakilwe kufuini Isalilwe , ena alisambishe ifya kufwala fyakwe mufaini kabili ilaya lyakwe alilisafishe mumilopa kweka kufaini kufisepo . ¹²Amenso akwe akali kuba akashikile kee kwatina Faini , ne meno akwe akabane kutuba kwati mukaka . ¹³Sebuluni akali kwikala kukito kya ku kishiba , Ena akali kuli kwati ni mbele ika tele , kabili kumipaka yakwe bakaikusha ukufika ku Sidono . ¹⁴Isaki akali kuli ni mbongolo ikosele . Ilukutubeme panshi pakachi kafipata ify mbelele ishakufunga . ¹⁵Ena akamona bwino apakutushisha pa pusha kabili ne kyalo akakitemwa . Ena akali kwinamina pamapeya akwe mu kupita ne kuba mupyungishi ku mulimo ipangiwe . ¹⁶Dani akali kuba nekupingula abantu bakwe uli umo uwa mukinkota kya kwa Isilaeli . ¹⁷Dani a kali kuba ni mulolo mu mbali ya musebo . Uli nebulembe mulolo uwikala kushila pakuti ala suma kukashishilo akakukulu , pakuti alenda pashi shiili asaneme . ¹⁸Nebo kalukupembelela ukupulusha kwabo , ba Yawe . ¹⁹Gadi - libumba likali kubashikile mwebo . Pakuti ena akali kulashikila nabo penka palya pakashishilo . ²⁰Ashali ifyakulya akali kuli munoshi . Kabili ena akali kubafwilisha aba kubumfumu mukuli kufimenesha mukuffusha . ²¹Nafitali ali mu kota wanama nekuba unakilile : Ena ali muwamishe mukuleta amashiwi . ²²Yosefu ali mutano wakufyalisha awa kufyalisha umutano wakubwipi watutupu twamenda uyo ali mushasapi umwene na peulu pa kibumba . ²³Penka amata akalikumulwisha ena ne kumulosa ati ena kabili mukumupesha naye . ²⁴Pakuti ubuta bwakwe bwalikelene makosa , ne maboko akwe akaba asambilishiwe pakwebati pa maboko pa kakaba amakosa amo akwa Yakobo . Pakwebati pa mashiwi napa Bembeshi , nelibwe ilya kwa Isilaeli . ²⁵Penka ba Lesa abawishi bakali kumu kwasha naye kabili nekuba nemakosa aba Lesa ali nekumushukisha naye pamo ne mashuko amwiulu akililepo . Amashuko ali akunene pakuti abufi mukwishiba . Ne mashuko a mumabele ne a mwipafu pakwimita . ²⁶Penka amashuko a bawishi ali a kulu aweme ukukila a mashuko a bakale nekale mumpili nangu ni pa kuwama kwa fintu ifyo ifya kale ne kale kumpili . Penka ifi fibe nekuba pa mutwi wa kwa Yosefu . Nangu kuba pa mu chinya pa mutwi pa mutengo ukulu uwa bakwabo bonse . ²⁷Benjamini akali kuli mumbulu uwa ku mosalo . Uwamulukelo ena ali nikwashi ne kulya uyo yaikata , kabili na mukungulo naye akali kwabanya ifyakutapwa . ²⁸Pakuti palifi aba ikumilimo na ababili fikota ffyakwa Isilaeli , ifyo efifi pakuti ba wishi kabalabila kulibo pakuti naye bali mushukishe kuli bo . Na onse umo naye balimushukishe pamo mukuli kuba mu kuba shukisha bonse mu mashuko akililepo . ²⁹Penka ena kabafunda ifya kukonka nabo ne kulabila kulibo , " Nebo ninebo pakuti kali kuya ku bantu , mukushikala nebo pamo naba wishifwe mweka mwiwengo mukilende alili mwibala lya kwa Efilomo muyetiti , ³⁰mwenka mu mwiwengo mukilende pakuti mwali mweka mwibala lyaku machipela . Ilyali ku bwipi ku Mamile , mukyalo kya Kanani , mwenka mwibala pakuti Abulama kashita ukuba ni pusha yakulushikamo ukufuma ku Efilomo na mu Yetiti . ³¹Penka palya apo bashikile Abulama na Sala uwali mukashi wakwe : palya penka apo ba shikile Isaki na Libeka umukashi wakwe : Kabili kweka kulya Nebo eko nashikile na Leya . ³²Mulya mwibala kabili ne yengo nangu achi ikilende pakuti ifi emwali ati balibele nekulipela ukufuma ku bantu bakwe Hafeti . ³³Penka Yakobo kapwisha Ifyonse ifi mu kulumbulula kubana bakwe . Ena kasutula amolu akwe ne kwafisa pa mupunda . Kapema umuya uwakupelako , kabili kaya kwenka ku bantu bakwe .

Chapter 50

¹Penka Yosefu alibele lukoso ukulukulila pakuti naye alipungile pamenso . Kabili naye kalila ukwakuti kulibo kabili naye kabafyopa bawishi . ²Yosefu kabakokomesha abembeshi bakwe na mandokota mukubeba ati bomiyeni ba tata . Penka a mandokota kaba mumya Isilaeli . ³Penka ka ekala ishiku amakumi ane . Pakuti pali fyo yali ni shita ikuma nine mukumumya . Penka abena Ijipiti kaba mulila ena imyaka amakumi isanu ne makumi abili . ⁴Pakuti mushiku isho balikulila shali bele ne kupwa . Yosefu kalabila mu ba mung'anda ya kwa Felo . Mukulabila , " Inga kyakwebati nebo naba ne kukichilwa ikumbu ku menso enu . Napapata ndabilileni ko kuli Felo , ne kulabila ati , " ⁵Batata kabandaya nebo ne kulapa , kabalabila , " Mona , nebo pakuti nabanekufwa , mukashike nebo mu kilende ikyo nebo na sepele mwine mukyalo kya Kenani . Pakuti pali ifyo webo uba ne kushika nebo . " Pano lekeni nebo ingye mukushika ba tata , kabili penka nebo kaba ne kubwela . " ⁶Felo kaasuka ati , " Koya babili muku shika bawiso , pakuti webo mwalimu kulapana . " ⁷Yosefu kaya mukushika ba wishi . Na shonse itangishi sha kwa Felo shalile naena pamo - ne bakulu aba mung'anda yakwe . Nashonse ishishibanikilwe itangishi ishamu kyalo kya Ijipiti . ⁸Pamo na bonse aba mung'anda ya kwa Yosefu ne bakwabo , ne ba mung'anda yakwa wishi . Pakuti nabonse abanike . Nafyonse ifitekwa , kabili ne fya mwitwi yabo bali futachileko ku kyalo kya Gosheni . ⁹Ingolofwana ne mbongolo ishalalume neshi kashiya pamo na naye , ukukwali sana ibumba ilikulu nefipani fyabantu . ¹⁰Penka lukoso kabafika kukukibasa kya kwa Atadi na kukupusha impushimbi ya kwishilya ya Yodani . Penka kaba mulila pamo mukukilapo ukukulu ne kulilisha ukwakumbu uku kilapo . Penka lukoso Yosefu kakita ishiku shi sanu na shibili mukulu kumulila wishi . ¹¹Penka ne bekalikishi abali mukyalo , ne bena Kenani bonse , kabamona ne lukelokelo mu lubasa mupusha ya kwa Atadi kabalabila ati , " Ifif ifyonse fyabipa ukwakuti ku fyakichikwa kubena Ijipiti . " Pakuti ifi ifilimu pusha itwa ati ni Abeli Misilayimi . Apali ni pabushilya bwa Yodani . ¹²Lomba abana bakwe kabakita fyeka Yakobo abebele ena mukubalangisha ifyakukita nabo . ¹³Abana bakwe kabalilila nabo ku kuliki kyalo kya Kenani kabili muku mushika ena mwenka mukilende mweka mu bulimi bwakwa ku Makipela , kubwipi ku Mamela , kweka Abulama ashichile amayengo kweka ku mabala umwa kuli kushika mupusha . Ena alishichile ifi ukufuma kuli Efilemi umwana Hatiti . ¹⁴Pakupita ifi naye kabashika bawishi . Yosefu kabwela kweka ku Ijipiti , naye alipamo ne bakwabo bonse , kabili na bonse abo akwatakene nabo mukushika ba wishi . ¹⁵Penka Yosefu ne bakwabo bonse kabamona ati ba wishi bo bafwa . Kabalabila ati , " Pakuti ifi Yosefu efi pano akatufichilwa ne bukali ubwa kwebati twalikichile ifibipile kuli ye fwebo kabili aka fwaya ukubweshi kukita ifibipile kuli fwebo ifi kumanine mukubifya muli bumbifi fwebo ubutwakichile kuli umwine ? " ¹⁶Pakuti ali bakambishe na pamenso a kwa Yosefu , mukukulabila , " Bawishinwe kabapela ifyakumwenako ilyo tabangafwa nabo , mukulabila ati , " ¹⁷Mubuleni Yosefu ifi fyonse , " Nasasapo bafitulukile muli fyonse ifibalufyankenye abakwabo be bonse na muli bulya ububi penka kulya ukubifya bakichile kuli webo . " Pano nasasapo balekeleniko aba bomfi benu kuli ba Lesa nakuli ba wishinwe . " Yosefu kalila penka pakulabila kulibo . ¹⁸Abakwabo bonse nabo kabalila kabili ne kulu kusuntula ipumi shabo pashi kweka kumenso akwe , kabalabila ati , " Moneni fwebo tuli ba bonfi benu bonse . ¹⁹Pakuti Yosefu kabasuka bena , " Mwitina . Nebonine njimupusha kuli ba Lesa nakuli mwebo . ²⁰Mwebo mwalukufwaya ukungipaya nebo , pakuti ba Lesa kabakita ifi fyonse mukuwama , mukukusunga ubumi bwenu mwebo ne bwa bantu abengi ukwakuti , kwati nifyo mwebo mwamona lelo . ²¹Pakuti pano mwibane mwenso , nebo kali kubapeleni ifyonse ifyo mwebo kabili mufinini ifyenu na mubanike . " Nebo kali kuba tekenesheni mwebo mu iyi shila ne kulabila ukwa kishinka ku muchima yenu . ²²Yosefu alikele mweka mu Ijipiti , pano na bawishi ne balongo bonse . Naye ka ekala umwanda umo ne kumilimo imyaka . ²³Yosefu kamona Efilemi umwana wakwe umwanike mukweba akaba kukulo yakutanshi . Ena kabili kamona ne mwanike ukwa machili umwana wakwa Manase , uyo abele neku fukama kumakufi akwa Yosefu . ²⁴Yosefu kalabila kubakwabo bonse , " Nebo ndi ne kufwa . Pakuti ba Lesa bali ikya kine bali ne kwisa kuli mwebo ne kubatangilileni mwebo ukufika na pakufuma muno mukyalo ikyo iki naye alaile ne kupela kuli Abulama , na kuli Isaki , kabili nakuli Yakobo . " ²⁵Penka Yosefu kakita kubana bakwa Isilaeli mukulapa ikya kine . Naye kalabila ati , " Ba Lesa bali ne kwisa kulimwebo ikyakine . Penka pali iyo ishita mwebo mukaba ne kupinta amafupa angi uku afumya muno . " ²⁶Penka Yosefu kafwa . Imyaka umwanda umo nekumi limo 110 imyaka ya kukula kwakwe . Penka kaba mumya ena kabili ena nekumubika mumbokoshi mu Ijipiti .

Exodus

Chapter 1

¹Penka lukoso aya emashina abana bakwa Isilaeli uyo uwaishile mukyalo kya Ijipiti pamo na Yakobi, na ose alishile pamo ne ba munganda yakwe: ²Lubeni, Shimyoni, Lefaina na Juda, ³Isaka, Sebuloni na Benjamini, ⁴Dani, Nafitali na Asheli. ⁵Bonse abantu abo abali ba kumufyalwa bakwa Yakobi balifikile amakumiasanu na abili ipendwa, Josefi nishi kale aile mu Ijipiti. ⁶Penka Josefi, na bonse ba kwobo, na shose ikulo shabo ⁷balifwile. Penka Isilaeli ali bele neke fyalulula mu pendwekabili kababa abakosele sana: Mukyalo mwalibele ne kwisula bekabo. ⁸Pano penka bvukumo imfumu iyo iya ishilepo mukupyana mu Ijipiti, imo iyo tanaishibilepo Josefi. ⁹Nayo kayilabila ku bantu bakwe, " Moneneia aba Isilaeli baba ne kufilisha kabili abakosele makosa ukukila na fwebo bonse. ¹⁰Iseni, lekeni tubakengele pamo mweka mubukengeshi, pakweba ati nabo benga twalilila ukukilapo mukufula mupendwe, kabili inga kyakwebati inkondo yaisa, nabo bakaba mukukwatakana ne balyani, mukulwa nekuba abalwani besu, kabili ne kukusha kyalo. ¹¹Pakuti tubike abakengeleshe abakulu ukub abalililepo palibo ne kuli kuba bofya ukwakuti nabo pamo na mukito iksele ukubomba. Penka ba Isilaeli kaba mwibakila amatala mumushiyonse iya Falo: Mupitamo na Mulamase. ¹²Pakuti mubwingi bwaba Ijipitikabakatasha ukwakuti nabo, namubwingi bwa ba Isilaeli bali kulundwako ku pendwa ne kuli kufulilako. Penka aba Ijipiti kabatampa ukubakatasha aba Isilaeli. ¹³Penka aba Ijipiti kabakita aba Isilaeliuku ba bofya mukubakyusha ukwakuti. ¹⁴Penka kabakita kufya kubumi bwaboifiwamishe pamo na kumaboko na mu ku babopfya pamo mukufyatula ne matafwali, kabili pamo na makito ipusene iya mu mabala, Nayonse ikito iyo isumineshiwe iya kumaboko. ¹⁵Penka ne mfumu iya Ijipitikailabila ku ba Hebeya ifimbela fyonse: nema shina abo umo wali ni shifili kabili naimbi ni Puwa. ¹⁶Naye kalabila ati, " Penka mwebo mukalukukwasha pakulu kuba papisha. Mukalu kuba keketa penka pakuli kufyala abana. Inga kyakwebati mwanalume umwana, penka mweo mu lingile uku mwipaya ena; pakuti inga mwanakashi, penka mukali kumuleka nabumi ena." ¹⁷Pakuti ne fimbela fyali kuchina ba Lesa kabili tabakichilepo ifyo ifyali kubeba imfumu ya mu Ijipiti mukuba kambisha nabo: Mukulu kwebati, nabo kababa nekubaleka bana banini abalalume ukuba ne bumi. ¹⁸Penka imfumu ya mu Ijipiti yalifyebele ne ifimbela ne kulabila kuli bo, " Mba nindo mwebo mulukakichile efi kabili nekuleka abana abanini abalalume ukulukuba ne bumi?" ¹⁹Penka ifimbela kafyasuka Falo ati, " Penka aba Ebeya abankashi tabali pamo ne ba ijipitiabanakashi. Penka lukoso balisatulike kabili balaba mukupwisha bwangu ne kufyala bwangu ilyo ifimbela talinga fika kulibo." ²⁰Ba Lesa balafikingilila ifi ifimbela. Penka abantu bali kufulilako mu pendwa nekuba abakosele sana. ²¹Pakweba ati ifimbela ifikwete umweso kuli ba Lesa, naye kapela nabo ifi fyashi ifingi. ²²Falo kabakambisa bonse abantu bakwe, "Mulingile ukuposa abana bonse pakuti bali kufyalilwa mweka munika nekeba posamo, pakuti bonse abanakashi abana umweo mulingile ukuba leka ne bumi."

Chapter 2

¹Penka ne mwalalume umo uwa mukikota kya kwa Lefai kaompa umwanakshi umwina Kefai. ²Penka umwanakashi alimichile kabili kafyala ne mwana umwalalume. Penka umwanakashi ilyo amwene ati umwalalume akilamo ukwamisha ukoselo bwino, umwanakashi kamufisa pa myeshi itatu. ³Pakuti penka umwanakashi takyabelepo uku twalilila ukumufisa ena. Umwanakashi kamupita ne kumupomba ne kububika mukitumi ne kumu fishilisha penka pakachi kashikapo ne manenekela monse kabili kyali ikikunemesana. Penka kabula ne mwana neku mubika mumbali yanika mu menda atatu. ⁴Ikashi yakwe kaimakana kweka kuya apatali ne kumona ifilu kukachi ka kuli ye. ⁵Umwana wakwa Falu umwanakashi kaisa kwekak kulya mukusamba kunika ikikyali mukweba ati naye ne bembeshi bakwe bali kushokoloka mumbali ya nika. Mwanakashi kamona ne kitumbe kabili kiliselwe bwino natapa katuma ambeshi bakwe mukukitola ne kukileta. ⁶Penka umwanakashi kashikulapo, umwanakashi kamona umwana. Penka kabona ulukeke umwana ulukulila. Umwanakashi kakwachikka ne kumbu naye kabili kalabila, "Pakuti palifi uyu ali umo umwana pakachi kaba Ebeya." ⁷Penka ne lukeke ulu pali ne kashi yakwe kalabila ku mwana wakwa Falu umwanakashi, "kana nebo ingye mukufwaya nebo umu Ebeya u mwanakashi ukuli kusungilako uyu mwana webo?" ⁸Umwana umwanakashi uwakwa Falu kalabila kuli ye, "Koya webo moye nekuya kabili mukulata ngina Iya mwana uyu." ⁹Falu umwana wake umwanakshi kalabila kuli in'gina iya mwana ulukeke, "Mpita uyu mwana ne kumulama ena, pakuti kuli nebo kali kukupela fyonse ifilelwe." Penka ne mwanakashi papita ne mwana kabili ne kulukumulama ena. ¹⁰Penka ne mwana kakula ukufika mubukulu, umwanakshi ka muleta ena kuli Falu ku mwana wakwe umwana kashi. Kabili ene kaba mwana wakwe. Naye kamupela ne shina uyu mwana ni Mose ne kulabila ati, "Pakuti pakwebati ena bali mutolele ena mukumufumya ku menda." ¹¹Penka Mose kaba ne kukula, ena kafumako ne kuya kabantu bakwe ne kuli kukeketa ifyo bali kubomba imilimo ikosele. Naye kamona ifyo aba Ijipiti balinkukyusha aba Ebeya, umo umunIjipiti balikulwa ne mu Ebeya. ¹²Ena kakebesha kuliyi ishila noku kushila. Kabili penka ena kumona pakuli kulya takwalipo nangu umo kuly, ena keepaya umu Ijipoti kabili ne kufisa umubili wakwe ukumushika m muchanga. ¹³Ena kabwela ne kufumako nabumbi ubishiku, kabili, kaemakana kumona aba Ebeya babili abalalume ba kolwa. Kalabila kuli umo uwali kulubakanya, "mba nindo webo ulu kupumina umulongo obe?" ¹⁴Pakuti ne mwalalume kalabila ati, "mbo wakupela webo ukuba nitangi shine kulukupingula pali fwebo ninani." Kashi webo ulukufwaya uku ngipaya nebo fyaka webo waipaille umu Ijipiti?" Penka Mose kaba ne kufwa mwenso ne kulabila ati, "Pakuti ifyo nakichile nebo kashi na bambi abantu balibelene kwishiba na bambi." ¹⁵Pano penka Falu kaofwa palifi nekwishiba pali fifi, naye akafwaya uku mwipaya Mose. Pakuti Mose kabutuka ukufuma kuli Falu ne kuya mukwikala mu kyalo kya Midyani. Penka palya naye kaya mukwikala kumukolo. ¹⁶Pano ne papatishi uwa ku Midyani ne bana basanu naba bili abanakshi. Penka kabesa, mukutapula amenda, kabili mukwisusha ifipopa ne menda umwa kunwina ifitwakwa fyaba wishibo. ¹⁷Popele abembeshi balishile ne kufwaya kuba sendulka mushila lombi Mose kaya mukukwasha aba banakshi. Penka naye kanwisha fyonse ifitekwa fyabo amenda. ¹⁸Penka ba moye bose kabaya mukumubula Leweli wishiba, naye kalabila, "mba mwebo mwabwelelendo lelo bukumo?" ¹⁹Nabo kabalabila ati, "Kuli mu Ijipiti umo uwatukwasha fwebo ukufuma mu bembeshi. Ena akitapula a menda mukutukwasha fwebo kabili ne kunwisha fitekwa fyone." ²⁰Ena kalabila kubana bakwe abanakashi, "Pakuti ena ali kwepi? Mba nindo mwebo mwamushila uyo umwalalume? Kamwitei ena pakuti naye ese mukulya pamo nafwebo ify kulya." ²¹Mose kasumina ne kwikala pamo noyu umwalalume. Uyo weka uwamu pele umwana wakwe umwanakashi Sipola mu mukumupa ukuba ukuba mukashi wakwe. ²²Naye Sipola kfyala umwana umwalalume kamwinika ishina ni Geshomi; ena kalabila, "Nemo naba mulikalikishi kabili umweni muliki ikyalo." ²³Ilyo papichile ishita itali penka, ne mfumu ya Ijipitiyali fwile. Penka aba Isilaeli balifyalulwile pakwebati patu bena bali basha mukubombesha, Penka kabalila mukufwaya ubwafilisho, kabili kabalilila kuti ba Lesa pakwebati bafume muli bulya ubusha. ²⁴Penka ba Lesa kabofwa mukulola kwabo, ba Lesa kabeta ne kulanguluka mumano aba mukulayan'gana kwabo kuli pamo na Yakobi. ²⁵Ba Lesa kamona aba Isilaeli, kabili nabo ne kufwa ku kulilishanya kwabo.

Chapter 3

¹Lomba Mose wali twalilile ukwembela itanga lya kwa wishifya yitilo, umu papitilishi uwa ku kyalo kya Midyani. Mose alikutangilila itanga ukutali kubushilya kunuma ya mpanta nekufuka ku Olebi, ku lupili lwa ba Lesa.

²Penka palya ikalamba yaba Yawe kaimo nikela kuli mu kipashanya kya mulilo mu mpanga. Mose kakebesha, kabili kalolesha, mu mpanga mwali kupya mulilo, pakuti impanga twalikupyapo umulilo yowo. ³Mose kalabila, "kaaluluka ne kukebeshaiki kyali kukumya ikintu, mba nindo impanga ilukupita umulilo."⁴Penka ba Yawe kabamona ati ena aba ne kwaluluka ne kumona, Ba Lesakaba mwita naye mweka mu mpanga ne kulabila ati, "Mose, Mose kalabila ati, " nine kuno." ⁵Ba Lesa kabalabila ati we palamina kuno ku bwipi! Fula isapato shobe ukufuma kumolu,pa pusha apalwimakene ni pamushili apo apali ulubali lwangi nebo." ⁶Nabo kabalundako, Nebo nine Lesa waba wiso, nine Lesa wakwa Isaki, kabili nine Lesa wakwa Yakobi." Penka Mose kafimbapo meso, pakuti alyufwe umweso ukukebesha pali ba Lesa. ⁷Ba Yawe kabalabila, "nebo naba ne kumona ifya bantu bangi bako kyula abo abali mukyalo kya Ijipiti. Nebo naba ne kufwa kufya kulila kwabo ukukulu, ukubale ba kusha ku filolo, pakuti nebonaishiba ukukyula kwabo. ⁸Nebo naba nekwise mukwikila mukuba kakulula ukuba fumya kubena Ijipiti ne makosa kabili ne kubaleta ikubafisha ukufuma muliki kyalone kubaleta ukuwamishi. Mukyalo ikikulu. Ikyo iki shilemoumukaka ne buki: mukendeya bena Kanani, ne yabena Amoli, ne yabena Pelisine ya bena Yifi, ne yabena Jebusi. ⁹Pano ne kulila kwa bantu abena kila elikwaba ne kufika kuli nebo, Mukukishapo, nebo naba naba ne kubona ne kuba kyasha uko babakyasha abena Ijipiti. ¹⁰Pano penka, nebo nde kutuma webo ukuya kuli Falo pakweba atiwebo uka fumye abantu bangi, abena Isaleli, ukubafumya mu Ijipiti, ¹¹"Pa kuti Mose kalabila kuli ba Lesa," nga nemo ninebi nani, Pakweba ati nebowengaba ne kuya kuli Falo ne kufumya abena Isaleli mu Ijipiti?" ¹²Ba Lesa kaba mwasuka ati, " nebo kali kuli pakati pali webo. Iki kikali kuli kya kumwenako kuli webo pakuti nebo naba nekukutuma webo. Penka webo ukuba ne kuya mu kubafumya abantu mu kyalo kya Ijipiti. Mwebo mu kuli kundemya nebo mweka mulyulu ulupili. ¹³Mose kalabila kuli ba Lesa ati, " Penka nebo kaya ku bena Isilaeli ne kuba bula nabo. Ba Lesa aba Shakulu benu ebaba ne kutuma nebo kuli mwebo. ' Kabili pakuti balilabile kuli nebo. ' Mbeshina lyabo nibanani?" ¹⁴Ba Lesa kabalabila kuli Mose ati, " NEBO NINEBO PAKUTI NEBO." Ba Lesa kabalabila ati. Webo ukali kulabila ku bena Isilaeli ati, NEBO NINEMO nakautuma webokulibo". Ba Lesa kabalabila libili kuli Mose ati "webo kalabila kubena Isilaeli ati, NEBO NINEBO na kutumawebo kulibo." ¹⁵Ba Lesa kabalabila kuli Mose ati, " webo kubena Isilaeli ati, Ba Yawe, Ba Lesa ba babashakulu benu, ba Lesa ba kwa Abulahama, naba Lesa bakwa Isaki, kabili naba Lesa bakwa Yakoba, ebatuma nebo kuli mwebo. Ili eshina lyangi nebo ilya muyayaya. Kabili ili elyo nebokaba nekusunga mumano anga na kukulo yonse ikalikwisa kutashi. ¹⁶Koya kabili uka kumanye abakulu bonse aben Isilaeli mukubaleta pamo, Mukulabila kulibo, Ba Yawe, ba Lesa aba bashakulu benu, Ba Lesa bakwa Abulama, ba Lesa bakwa Isaki, kabili na ba Lesa bakwa Yakobi, ebamonekele kuli nemo nekulabila ati, nebo naba nekufwalikisha mwebo kabili nekuba ne kumona pakuti palifyo mwabele ne kubomba mwebo mukyalo kya Ijipiti. ¹⁷Nebo naba ne kubalayani mukubaletene mwebo mukuba fumyeni makatasho akuba kyusheniku bena Ijipiti ne kubatwalene mu kubafikisheni mu kyalo kya bena Kanani, ikya bena Yeti ne kya bena Amoli ne kya bena Pelisi ne kya bena Yifi, ne kya bena Jebusi, umo umufwilile umukaka ne buki." ¹⁸Nebo bakali kufwila webo. Webo kabiline bakulu babena Isilaeli mukabane kuya ku mfumu ya mu Ijipiti, kabili mweo mukane kubabula nabo. Ba Yawe, na ba Lesa ababena Ebeya, bakaba nekekukumana fwebo. Lomba pano lekeni fwebo tukaba ne kulilambula kuli ba Yawe, ba Lesa wesu. ¹⁹Pakuti nebo na ishiba ati mfumu ya mu Ijipiti takabalekeni ati mwebo mu bene kuya, takuli nangu kukata shiwa waukwa ku maboko a makosa. ²⁰Nebo kali kabakoka mu kubafumya mukuboko kwa makosa ne ku batasha abena Ijipiti pamo na bonse abo abakita ifipelapela ati nebo kakite pachi palobo. Ilyo ati mwebo tamungaba ne kuya mwebo. ²¹Nebo kali kuba kulya ba abantu abena Ijipiti mukuli ku ba kyusha bena. Pakuti penka mweo alyo mukaya, mwebo tamwakafumemo amaboko lukosa yowo. ²²Bonse abanakashi bakali kwipusha pafya siliva na golinde ne fya ma shikiyo ne fya kufwala ukufuma ku bena Ijipiti na kulyabo aba bala minenabo kabili nakuli onse umwanakashi uwali kwikala mulibo na mubapalamine naboanananda. Mwebo mukali kubibika pa bana benu abalume ne ku bana abakashi. Muli iyishila mwebo mukabatafya abena Ijipiti."

Chapter 4

¹Mose kasuka ati, Pakuti pakwebatiinga kwa kwebati nabo tabaketabe kuli nevo nangu kufwa kuli nevo pakuti aka labila mukwebati, "ba Yawe taba monekelepo kuli webo?" ²Ba Yawe kabalabila kuli ena ati, "Mbe kyoulu nakyo mukubako nindo?" Mose kalabila ati, "Nikoto." ³Ba Yawe kabalabila ati, "Ipose panshi." Mose kaiposa panshi, kabili yalyalukile ni soka. Mose kabutuka ne kufumako kuliyo. ⁴Ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, "Koya kubwipi kabili ne kuikwata ku kimindo." Penka ena kaya kabili ne ku imye ilye isoka. Penka yalibele ni koto pakubwela mu maboko akwe libili. ⁵"Pakuti palifi lombakaba nekuketekela ati ni ba Yawe. Ba Lesa babasha kulu babo, ba Lesa baba Abulamu, na ba Lesa bakwa Isaki, na ba Lesa bakwa Yakobi, eba monekele kuli webo," ⁶Ba Yawe kabalabila libili kuli ena, "Pano ubike ukuboko mukachi mu mukukumba wobe." Penka Mose kabika ukuboko kwakwe mukachi ka mu mukukumba wakwe. Penka ena pakukufumya, ne kukumona kulyo kuboko kwakwe kwaba ne mbumba, neku tuba tuu kwati ni kyandwa. ⁷Ba Yawe kabalabila ati, "Bika uku boko kobe libili mukachi mu mukukumba." Penka Mose kabika ukuboko kwakwe mukachi mu mukukumba kabili penka paku fumyamo ena, naye kamona ati kwabwela bwino ne makosa libili, kwati nifyeka kwali ku mubili wakwe. ⁸Ba Yawe kabalabila ati, "Nga kya kwebati tabakasumine kuli webo - Nga nabo tabakabe mukupela mukamona ikishobilo kya kutanga ikyo ikili kya makosa angi nangu kusumina kuli ifyo, Penka nabo bakaba ne kubweshapo. ⁹Nga kya kwebati nabo bakabe ne kusumina nangu nikuli ifi ifishibilo fibili ifya wawafwa kuli neli webo ukatapula akabafwa kuli webo. Penka ukatapula amenda ukufuma munika kabili ne ku echila pa mushili umine. Penka amenda ayo webo ukatapula akaba ne kwaluka milopa peka pa mushili umine." ¹⁰Penka Mose kalabila ku; ba Yawe ati, "Ba Shikulu, Nebo naba ne kubula uwakulabila mulandu wa kikikuma nangaba mushita yakale ifyo mwali kulabila na kubeshi benu. Nebo ndi uwaku labila panini panini paku labila kabili panini kulumini." ¹¹Ba Yawe kabalabila kuli nevo, "Uyu umwine uyo uwapangile umuntu ne kanwa? Uyo ulenga ne muntu ukushi ninwa kabili emimona angu ni mpofu? Ekwebati tali ninemo, ba Yawe? ¹²Lombakano koya, kabili nevo kali kuli pamo na webo mukulambila ne kukufunjisha webo ifya kulabila." ¹³Pakuti Mose kalabila ati, "Ba Shikulu, nasapo tumenipo umbi, nangu umo uyo mwebomwamona ne kumutuma." ¹⁴Penka ba Yawe kabofwa ubu kali kuli Mose. Kufyo ena alabile, "Nga Aloni, umukulu wobe, umwina Lefai? Nebo naba nokwishiba ati ena akali kulabila bwino. Kabili ukwakuti, ena akesa mukukukumana na webo. Kabili penka ena aka kumona webo, akofwa bwino mu muchima. ¹⁵Webo ukali kulabila kuli ye ne kubika amawi akulabila mweka mukanwa kakwe. Ena akaba pamo na webo mukulabila mukanwa kabili pamo mukulabila na webo mukanwa, kabili nanebo kali kulangisha webo pamo pakulu kukita ¹⁶ifintu. Ena akali kulabila ku bantu mwikumaninako webo. Ena akaba kanwa kobe, kabili webo ukali kuba kuliye kwati ni nevo, Lesa. ¹⁷Webo ukali kubula ukuboko kobe mukukwata ikoto yobe. Pamo mukalangisha ati webo awe ulukukita kyakumsenako ifipelapela." ¹⁸Lombakano koya muku bwela kuli Jefilo umuko wakwe ne kulabila kuli ye, "Leken nebo ikoya ati mbwelele ku balongo bangi abo abali mukyalo kya Ijipiti kabili kamone ati bali na bukumo bakili abantutulu." Jefilo kalabila kuli Mose ati, "Koya mumutende." ¹⁹Ba Yawe balabila Mose ku Midyani ati, "koya" ukabwele ku Ijipiti, pakuti bonse balalume abo abali kufwaya ukupita ubumibobe nbo balifwile." ²⁰Mose kapita umukashi wakwe ne bana bakwe kabili kababika nabo penka pa mbolongo. Naye kabula ne koto yakwa Lesa mweka mu maboko akwe. ²¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, "Penka webo koya mukubwela ku Ijipiti, umone ati webo wabomba kweka kuli Falo na bonse baka kumya ati webo waba ne makosa mulibo. Pakuti nevo kakosesha umuchima wakwe, kabili naye takalekeko aba bantu ati bakoya. ²²Webo ukalabila kuli Falo ati, 'Ifi efifyo ba Yawe baba ne kulabila: Aba Isilaeli bana bangi nevo, kabili bubeli bwangi nevo. ²³Kabili nevo kalabila kuli webo ati, 'Leka abana bangi bakoya, pakuti nabo bakaya mukulu kundemya nevo." pakuti pantu webo waba ne kukana ne kuleka nabo ukuya, nevo kali fumyamo abana babo ne kubepaya, aba beli babo." ²⁴Pano mwenka mukuya, penka kabemakana pa kachi ubushiku bumo ubushiku, ba Yawe kaba kumanya Mose kabili nekweeseka uku mwipaya ena. ²⁵Penka Zipola kabula umupeni utwileli mukikwa kabili ne kuputulako ku mubili wakwe ikanda kweka ku mwana wakwe, kabili ne kumushishika kweka ku molu akwe. Penka umwanakshi kalabila, "Ikya kine uyu emulume wangi kuli nevo uwa ku milopa." ²⁶Penka ba Yawe kaba muleka ena bushi mwa bwakwe. Umwanakshi kalabila ati, "Webo uli mulume ku milopa" pakuti pakwe bati wa mumukanda." ²⁷Ba Yawe kabalabila Aloni ati, "Koya mwaka mupanga uka kumane na Mose." Aloni kaya, kukumana naye kweka kulupili lwa ba Lesa. Kabili ne kufyompa ena. ²⁸Mose kamweba Aloni na bonse ne mashi afumine kuli ba Yawe ati webo naba nekekutuma webo mu kulabila kabli pakuti na fyonse ifishilo ifya ba Yawe ifya makosa ifyo nevo babele ne kumukambisha ena ukulu kukita. ²⁹Penka Mose na Aloni kaya ne kwikala pamo mukuba kumanya bonse abakulu abena Isilaeli. ³⁰Aloni kalabila kuli bonse mukubabulishisha ati ba Yawe bal labile kuli Mose. Naye penka kakita utunshibilo twaba Yawe utwa makosa paka pa menso abantu. ³¹Abantu kaba sumina. Penka kababa ne kumfwa ati ba Yawe baba ne kwisa mukumona

abantu babo abena Isilaeli kabili ati nabo baba nemona filya bali kuba kyusha. Penka nabo kabafukama panshi ne kulukuba kinjika nabo.

Chapter 5

¹Popele ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, " ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga."

²Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye.³Popele nabo ati, " Lesa waba Yebeya akumana na fwebo. Pano tweni twende inshiku shitatu mu mpanga ne kilambila kuli ba Yawe Lesa bwesu

ukweba ati te kukuti ba tutule ubulemo ukupichila mu myalo ku mupeni. ⁴Popele imfumu yabena Ijipiti yalilabile kulibo ati, " Mosena Aloni, mba nindo mulefumisha abantu kunkito shabo? Kabiyeni bweleleni ku nkito shenu.

⁵Kabili kalabila Falo ati, pano boneni mwaba abantu abengi mu kyalo kyesu. Pano mulukubalengela ukwimika imilimo yabo. ⁶Penka kenka kalya aka suba, Falo alofundile ifilolo fy kumilimo ya bantu ne ba pyungishi ati, ⁷pano tekwesha ukubapela abantu ifyoni ifyimine ifya kupangila amatafwaliabo kochi nifyifyo mwakichile pakutanga ukufika na lelo. Balekeni abene baye mu kulikalila. ⁸Nangaba nifyefyo, ulingile ukabebe ba kapange impendwa itashi iyi bapangile. Tekwesha ukusumina, anini ne. Pakuti abo bafila. Ekalye nga ati balikulabila ati

tusuminisheni tuye muku lambila kuli Lesa wesu. ⁹Bapeni imilimo ikosele aba abantupa kweba atibaposeko amano kabili ati bengesa kuketekela amashiwi abufi. ¹⁰Popelepo ifilolo fyamilimo neba pyungushi balimine nekuya mukubabula abantu. Balabile ati, " ifi efyalabila Falo ati, nebo shakampelenipo ifyani ifyaumine ifili

fyonse. ¹¹Kabiyeni mwebene mukalifwayile ifyani ukuli konse uko fingasangwa . Kabili imilimo yenu teshi yikakefiwepo. ¹²Popelepo abantu balipalengeninemo mukyalo kyonse ikya mu Ijipiti mukunukula ifisanse fya fyani ifyumine. ¹³Fyopele efyo ifilolo fyalitwalilile ukubofwa nokulabila ati, pwisheni umulimo wenu, kochi fyani fyeni ifi bamipeleni." ¹⁴Penka apo aba pyungishi balipumine abena Isilaeli, abapyungishi abo abantu bamo abobapele amakosa aapababofi. Kabili ifilolo fyalitwalilie ukubepusha ati. Nindo tamupwishishe ukufyatula amatafwali onse alikufwaikwakuli mwebo. Nangu nimailo neli nilelo. Kochi nifilya mwalekita kunuma.

¹⁵Popelepo aba pyungishi babena Isilaeli balishile kuli Falo ne kumulilila. Atii mba nindo mulukupesesheni aba bomfi benu? ¹⁶Takulipo ukupelwapo ifi ifyani libili kubabofi benu? Pano lombabakitwalile ukutweba ati,

'pangeni amatafwali !' Fwebo, ababomfi benun, twatenkja ukupuma pano, nangaba nifyifyo filubo fya bantu benu mwebene. ¹⁷Lomba Falo kalabila ati, muli bafila, muli bafila, ekyo mulabila ati, tusumisheni tulukuta mukulambila milambu ya ba Yawe. ¹⁸Pano pali ino pindi bweleleni kumilimo yenu. Takulipo ifyani ifya

kumipeleni, lombabamulingile ukutwalilia ukupanga ipendwa imo lukoso iya matafwali. ¹⁹Popelepo aba pyungishi bena Isilaeli ili babwene ati tuli mufyakukatasha ili babebele ati, " tamwelelwe ukukefya kipendo kyenu kyamatafwali apabushiku pabushiku. ²⁰Penka balikumene na Mose na Aloni, abaimakene, kumpelo ya kipango, ili balefuma kuli Falo. ²¹Balilabile kuli Mose na Aloni ati, nga bakeba kuli mwebo nekumipensheni, pantu

mwatulangsha fwebo ukupanga ifilubo ku menso akwa Falo neba bomfi bakwe. Mwabika ifumo mu kuboko kwabo ati batwipaye. ²²Kabili Mose ali bwelele libili kuli ba Yawe nekubabula ati, "mwe ba Lesa, nindo mwaletela ifyakukatasha kuli bantu? Nindo mwabangilile ukuntuma nemo inshita itanshi? ²³Impindi shonse nga naisa kuli Falo mukulabila nakwe mwishina lyenu, ninshi kubusha ifyongo fyababa bantu. Kabili tamubakakulwipo abantu

benu yowe,"

Chapter 6

¹Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, "Pano lomba wa kubona ifi ndekita kuli Falo. Ulemona ifi, pantu ulebaleka ukuya umulandu wakukosa kwa kuboko kwangi. Pamulandu wakukosa kwakuboko kwangi, alebafumyamo muli kino kyalo."²Kabilibaba Lesa kabalabila kuli Mose ati, Nine Yawe. ³Nine namonekele kuli Abulamu, nakuli Isaki na Yakobi, ne Lesa wa maka onse; penka pe shina lyangi." Ilya ba Yawe, shaishibani kilwepo kulibo. ⁴Kabili nali kalilile ukulayana kwangi nabo, ati umulandu wakubapela ikyalo kya kenani, ikyalo iki balei kalamo lukoso ubweni, Iki bali kupitang'anamo. ⁵Nangaba ifyefyo, naumfwa ukulilishanya kwabana abana Isilaeli abo abana nonkelwe ubusha kubena Ijipiti, kabili na anuka nekalango kangu nekulayana. ⁶Kabili nalabila kubena Isilaeli ati, 'ninemo Yawe. Nduku mifumyeni mu busha bwa bena Ijipiti, ne kumikakuleni kumakosa abo. Ne kumipulusha ukupichila mu makosa ang, i ne miketo ikulu iya kupingula. ⁷Popele nkamipokeni ne kuba abantu bangi, kabili nkaba nine Lesa wenu. Ali mukeshiba ati ninebo Yawe Lesa wenu, uwamifumishe mubusha mu kyalo kya Ijipiti. ⁸Popele nkami leteni ku kyalo iki nalabile ukupela Abulamu na Isaki, na Yakobi. Nkamipeleni kikobe kyenu. Nebo ninebo Yawe." ⁹Mose ili alu kulabila kubena Isilaeli, bo tabalu ku mumfwilapo pakuti paku penshiwa ukukulu ukwa busha. ¹⁰Popele ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, ¹¹"Ima kamwebe Falo, imfumu ya bena Ijipiti, leke abena Isilaeli bafume mu kyalo kyakwe. ¹²Mose kalabila kuli ba Yawe ati, kani abana Isilaeli teti bangufwile nemo, mba Falo kochi angufwa nemo ne nshishilepo ukulabila bwino?" ¹³Ba Yawe kabalabila kuli Moses na Aloni. Ali bapele umulaye uwa bena Isilaeli ne wakwa Falo, imfumu yabena Ijipiti ukuba bwesha abana Isilaeli ukufuma mu kyalo kya Ijipiti. ¹⁴Popele aba ebakulu bamu fiftyashi fyaba wishibo: abana bakwa lubeni, umubeli wakwe Isalaili, bali Anoki, pelu, Eshiloni, na Kemi. Aba ebali kakolwe ka kifyashi kyakwa Lubeni. ¹⁵Abana bakwe shimyoni bali ni Yemweli, Yamini, Owad, Yakini, Soyali na Shauli umwana wa mwanakshi umwina Kenani. Aba ekwali kakolwe ka kifyashi kya kwe Shimyoni. ¹⁶Kabili aya emashina abana bakwa Lefi, ne fikolwe fyabo. Bali ni Geshomu, Koyati, na Melali. Lefi alikele ukufika ne mpindi iya fikishe imyaka umwanda umo ne makumi atatu ne myaka isanu nai bili. ¹⁷Kabili abana bakwa Geshomu, ni Libina na Shimeo, ku fikoto fyabo. ¹⁸Kabili abana bakwa Koyati niba Amulamu, Yisakali, Ebuloni, na Yusheli. Koyati alikele imyaka umwanda umo ne makumi atatu na tutatu. ¹⁹Kabili abana bakwa Malali bali ni Maili na Musi. Aba ebaishile mukuba kakolwe neki fyashi kyabena Lefi, pamo ne kifyashi kyabo. ²⁰Popele Amulamu alyupile Yokebedi, inkashi yaba wishi. Kafyalilamo ne bana Aloni na Mose. Amulamu alikele imyaka umwanda umo ne makumi atatu ne myaka Isanu naibili nekufwa. ²¹Kabili abana bakwe Isakale bali Kola, Nefili, na Sikili. ²²Kabili abana bakwe Yusheli bali ni Misheli, Elesefani, ne Sitili. ²³Popele Aloni alyupile Elisheb umwana umwanakshi wakwe Aminadaba inkashi yakwe Nashoni. Ali mufyalile abana Nadabi, Abiyu na Eleasa na Itamali. ²⁴Popela abana bakwa Kola bali, ni Asi na Elekana, na Abiyasafi. Aba ebali kakolwe ne kifyashi kya bena Kola. ²⁵Popele Eleasa, umwana wakwa Aoli, alyupile umwana wakwa Puteli umwanakashi. Alimufyalilemo umwana we shina Iya Finakashi. Aba ebalibakulu baba wishibo abena Lefi, ukulingana na kakolwe. ²⁶Aba abantu babili Aloni na Mose emo balabilile ba Yawe ukuba bwesha abana Isilaeli ukubafumya mu kyalo kya Ijipiti, ukupichila mu mabumba abo ankondo. ²⁷Aloni na Mose kabalabila na Falo, imfumu yabena Ijipiti, pa mulandu waku basuminisha abana Isilaeli ukufuma mu Ijipiti. Abo ebopole ba Mose na Aloni. ²⁸Popele apo ba Yawe balilabile kuli Mose mukyalo kya ijipita, ²⁹kalibila kuli ye ati, "Nebo nine Yawe. Labila kuli Falo. mfumu yabena Ijipiti, fyonse ifi ndekweba." ³⁰Lomba Mose kalabila kuli ba Yawe ati, "Nebo nsshibilepo ukulabila bwino, mba Falo kochi aumfwashani kuli nevo?"

Chapter 7

¹apakubika amalapi na seveni amalapi nokukubika ilampi palikyo uku pana inyali ukufuma kuli bo. Ifyakwakisha nefya kupana inyali ifikabe ifya ngolinde. ²Mukabofya kamo akangolinde ukupanga apakubika amalapi nefibombelo. Muka bone ikine filipamo mukuboneka pa mukolo. ³Popele ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, " ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, ⁴lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? ⁵Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye. ⁶ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, " ifi efyo ⁷Yawe Lesa wakwa Isilaeli Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya kuli Falao. ⁸ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ⁹ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga. ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya ¹⁰ilifyabonekele ifintu, na balile kuli Falone kulabifi efyo wakwa Isilaeli balabila, mboyu Yawe ninani Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya. ¹¹Popele ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, " ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni ¹²abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati ¹³nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye. ¹⁴Ukapange apakubika amalapi na seveni amalapi nokukubika ilampi palikyo uku pana inyali ukufuma kuli bo. Ifyakwakisha nefya ¹⁵kupana inyali ifikabe ifya ngolinde. Mukabofya kamo akangolinde ukupanga apakubika amalapi nefibombelo. Muka bone ikine filipamo mukuboneka pa mukolo. ¹⁶Popele ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, " ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye ¹⁷mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati ¹⁸nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye. ¹⁹Popele ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, " ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye. ²⁰ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? ²¹Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, " ifi efyo Yawe ²²Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile ²³ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, ²⁴pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? ²⁵Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuy.

Chapter 8

¹Popele ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, "koya kuli Felo uka mwebati, 'Ba Yawe Lesa balabila ati: "Leka abantu bangi baye pakwebati koti batatika ukumpopwela nemo. ²Lomba kani mukane ukuba leka baye, Nemo ndi nokuleta ikya kukatasha pamipaka ya kyalo kyenu ikyo kuleta ba kyula. ³Inika yonse yakwisula ba kyula. Bakalukwisa nekwingila mumañanda enu, ifya kulalamo na pabulo. Kabili bakaya na mumañanda iya babomfi benu, kabili bakaya mubantu namu fyakutekelamo fyenu, na mufyakushila fyenu. ⁴Kabili aba ba kyula bakatula ubulemo pa bantu benu napa bayungishi benu. ⁵Ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, "Labila kuli Aloni ati, 'tanika ukuboko kobe nekasako panika, utunini napafishiba, ukaba fumye ba kyula bonse mu kyalo kya Injipita.'" ⁶Penka Aloni alitambikile ukuboko kwakwe pamenshi amu Injipita, popele ba kyula balifumine nekwisula mukyalo kya Injipita. ⁷Popele nenganga nasho balikitile fyopele ifyo kubwanga bwabo; balililetele ba kyula mu kyalo kya Injipita. ⁸Penka Felo alitile Mose na Aloni nokulabila ati, "mumpapatileko kuli ba Yawe bamfumishe ba kyula kuli nemo naku bantu bangi. Ali Nemo nkabaleka abantu ati bakaye, mukulambula imilambu kuli ba Yawe." ⁹Popele Mose kalabila kuli Falo ati, "Muli nensambu isha kungeba nemo impindiiyo ninga mitembeleleni mwebo, abapyungishi benu, nebantu benu, ati ba kyula bonse koti babafumyeko kuli mwebo nakumañanda enu nekubwelela munika." ¹⁰Penka Falo ati, "Mailo." Mose ati, "Leken kibe kochi ni mwenkomu mwalabilila, pakwebati mukeshibe ati tekulipo umbi uli kochi niba Yawe, Lesa wenu. ¹¹Kabili ba kyula bakafuma kuli mwebo, kumañanda enu, na bapyungishi benu, naku bantu benu. Bakalukwikele lukoso munika." ¹²popele Mose na Falo balifumineko kuli Falo, penka Mose alibalilile ba Yawe pamulandu waba kyula aba aletele kuli Falo. ¹³Popele ba Yawe balikitile ukulingana nefa aipwishe Mose: Ba kyula balifwile mumañanda, mumabansa, namumabala. ¹⁴Penka abantu balifiolele ne kufibunga pamo imilambu, kabili ne kyalo kakinunka. ¹⁵Kabili Falo ili abwene ati pali ukupema bwino, Ali koseshe umutima kabili tauumfwilepo kuli Mose nangu kuli Aloni, koyi nifyenka ifyalabile ba Yawe ati efika akakita. ¹⁶Popele ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Labila kuli Aloni, 'Ntanike ukuboko ne kasako kakwe upame pefukutu lya panshi, pakwebati lyaluke mba nido mukyalo kyonse ikya mu Injipita.'" ¹⁷Kabili balikitile fyenkefyo. Ili Aloni afikishe ukuboko kwakwe ne kasako ne kukapama pefukuti lya panshi, neli nda lyalyalukile babantu ne nama. Lyonse lyalyalulakile mba ninda Ikyalo kyonse ikya Injipita. ¹⁸Kabili iñanda shalyeshe ukitefyo ne bwanga bwabo mukulete nda, pano tafya kitikilwe. Kwali lukoso inda kubalalume naku nama. ¹⁹Kabili iñanda kailabila kuli Falo ati, "Iyi eninwe yakwa Lesa." Sombi umutima wakwe Falo walikosele, Penka alikene ukumfwa kulibo. Koti nifyenka ifyalabile ba Yawe kuli Falo ifi enga kita. ²⁰Popele ba Yawe balilabile kuli Mose ati, "Ukakelele ulukelokelomukemakane kumenso akwe Falo impindi iyo ailamo ku nika. Ukulabila kuliye ati, 'Ba Yawe balabila ati: "Leka abatnu bangi baye muku mpoopwela nemo. ²¹Kabili nga kyakwebati tawabaleke abantu bangi ukuya, Nemo nkatuma balushi abengi pali mwebo, nepa bapyungishi bobbe, napa bantu bobbe, kabili namuñanda yobe. Popele ne mañanda abena Injipita akesula balunshi, kabili nangoba nipamushili apa bemakana pakesula balunshi. ²²Penka pali bulya bushiku nkakikengesha ikyalo kya Gosheni ukupusanisha, ikyalo umo umwikala abantu bangi ukwebati tamwakabepo balushi, iki kikakitika pakwebati mukeshibe ati nemo ba Yawe abali pakati ka kyalo. ²³Popele Nemo nkabika umupaka pakati kabantu bangi ne bantu bobbe. Aka akeshibilo kamakosaangi kakabako mailo.'" ²⁴Popele ba Yawe kabakita fyenkefyo, kabili ibumba ikikulo ilya balunshi lyalishile mukulukuka muñanda yakwe Falo na mumañanda abapyungishi bakwe. Namu kyalo kyonse ikya Injipita, ikyalo kyonse kyaliswila naba lunshi abengi ikyakuti. ²⁵Popele Falo alibetile ba Mose na Aloni nekulabila ati, "Koyeni, mukatule milambu kuli Lesa wenu mwenka muno mu kyalo." ²⁶Mose kalabila ati, "Iki takitwelelwe fwebo ukikita, pakuti umulambu uyo panga kuli ba Yawe Lesa wesu tekuti alumbuluke kubena Injipita. Nga kya kwebati twapanga ikitapisho kya mulambu mumenso abo pakuti tukatapisha iki tapisho ikibipile bunya kuli Lesa wesu kubena Injipita, nga kya kwebati ati teti benga tulasa ambwe? ²⁷Yo-o, ululwendo lwanshiku shitatu' tukenda mumpanga ulu tulingile ukupanga, ukuya mukulambula ba Yawe wesu, fyenkefi batwebele. ²⁸Popele Falo kalabila ati, "Nemo ndu kumisuminisheni ukuya mukulambula ba Yawe Lesa wenu mumpanga, kikulufye tekwesha ukuya ukutali. Mundombeledeniko na nemo." ²⁹Penka Mose kalabila ati, "Ili ndefuma kuno bukumo nemo ndu kuya kuli mwebo, ndelomba kuli ba Yawe ukwebati ili bumba lyaba lunshi likafumeko kuli mwebo, no Falo, ne ba pyungishi ne bantu ubushiku bwa mailo. Kabili tekwesha ukutupaika abantu libili ukubula ukuya mu kulambula kuli ba Yawe. ³⁰Popele Mose ali fumineko kuli Falo no kuya mukutembela kuli ba Yawe. ³¹Ba Yawe balikichile fyenkafi abepwishe Mose, kabili balifumishe ibumba ilikulu ilyaba lunshi kuli Falo, ne bapyungishi, ne bantu bakwe. Takwalipo nangu umo uwashelepo yo-o. ³²Nangaba nifyefyo Falo alitwalile ukukosesha umutima napali ino mpindi, Kabili tabalekeleko abantu ati baleya.

Chapter 9

¹Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Koya kuli Felo ne kumubula, 'ba Yawe, ba Lesa ba ba Ebabeya, Ba labile fi: "Baleke abantu bangi balukuya ukwebati benga pyungila nemo." ²Lomba kani ukane ukubalekako bo ati bakoya, kani webo uku ba kwachilile lukoso, ³bona ukuboko kwa ba Yawe kukaleta ifyakukatasha fya myalo pa nama shobe ishakulela isho ishilimumalimi - pali ba kabalwe, pa mbongolo, pa ngamela, napamatanga aŋgombe, ne ambelele. ⁴Lomba ba Yawe bakabiko mupaka pa na sha ba Isuleli ne nama sha bena Ijipita, ukwebati tapakabapo inama ya kubena Isuleli iikafwapo. ⁵Ba Yawe babike mpindi ya ikalikilwe; balabila ati, "Ni mailo ili nkakita iki kintu mu kyalo." ⁶Ba Yawe kabakite ki ubushiku ubwakonkelepo: Shonseŋgombe sha bena Ijipita kashifwa, lomba tapaalipo inama yaba Isuleli yafwilepo, Nangu imo inama. ⁷Felo kafwailisha, lomba boneni tapalipo, neli imo inama ya ba Isuleli yafwilepo Lomba umutima wakwe wali ne kitala, penka talekelepo abantu ati balukuya. ⁸Popele ba Yawe kabalabila kuli Mose nakuli Aloni, "Bula amatoyi peshiko. Webó, Mose, nekukusa amatoyi ne kupupila mu mwela ili Felo kali ku kebesho. ⁹Akaluka lukungu lunini ponse pa kyalo kya Ijipita. Lukaba letela ifipote ne filonda fikaponena pa bantu napa nama monse mu kyalo kya Ijipita." ¹⁰Popele Mose ne Aloni kabatola matoyi ukufuma peshiko ne kwimakana ku menso akwe Felo. Penka Mose kaposa mu mwela. Amatoyi kaalengela ifipote ne filonda ukuponena pa bantu napa nama. ¹¹Aba fya kwelenganya tabaishibilepo ukulikanya kuli Mose kufipote, pakuti ifipote fyali palibo napali bambi aba Ijipita. ¹²Ba Yawe kabakosesho mutima wakwe Felo, naye Felo takuchikile Mose na Aloni. Iku kwali kulabilaso uko ba Yawe balabile kuli Mose ati Felo enga kita. ¹³Popele ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Ukeme kumakya makya, ukemakane kuntanshi yakwa Felo, nekulabila kuli ye, 'Ba Yawe, Ba Lesa ba ba Ebabeya, balabile fii: "Leka bantu bangi baye ukwebati benga mpopwela nemo. ¹⁴Pakuti ino mpindi nakutuma imyalo shangi shonse pali webo wenka, paba bomfi bobbe ne bantu bobbe. Nemo kakite fi ukwebati wengeshiba ati tapalipo uuli koti ninemo ponse pa kyalo. ¹⁵Lomba pano nenga fisho kuboko kwangi neku ku pama webo ne bantu bobbe ne bulwele, kabili mwenga kumpulwa kufumishiwapo pa kyalo. ¹⁶Lomba nipali kiiki nakwitabishe webo ukupuluka: mukubwenesha makosa angi, ukwebati ishina lyangi likali kutulishiwa pa kyalo kyonse. ¹⁷Mukili kulimya peulu mwebene ukulwa ne bantu bangi pakubulo kubaleka ati balukuya. ¹⁸Kuchika! Mailo pali iino mpindi nkalete imfula ya mabwe, iyo iyi tamwabwenepo mu Ijipita ukume mpindi yatendwile ukufika na luluno. ¹⁹Lomba luno, utume abantu ne ku kolonganike nama shenu nefintu fyonse ifili mumabala pa mpunsha iiweme. Umuntu onse ne nama iyo iili mwibala iyi tailletelwe pamushi - Imfula ikesa panshi pali fyo, kabili fyakufwa." ²⁰Penka abo abakwa Feloo ketekele muli mashiwi aba Yawe kaba pubawisha ukuleta basha ne ŋgombe mu ma ŋanda. ²¹Lomba balya abo tabapokele amashiwi aba Yawe kabasha abasha babo ne ŋgombe shbo mu mabala. ²²Popele ba Yawe kabalabila kuli Mose, imyo kuboko mwiulu ukwebati mwengabe mfula mukyalo kya Ijipita pa bantu ne nama nekilimwa kyonse ikya mwibala Iya Ijipita." ²³Mose kaimya inkoto yakwe mwiulu, na ba Yawe kabatuma mfula, ne tulumba, pa mushili. Nabo kabalokeshe mfula mushili wa Ijipita. ²⁴Penka kwali nemfula ya mabwe ne tulumba, utupatankene ne mabwe, uukateshe ukwakuchi ikya kwebati tayalipo mu kyalo kyonse kya Ijipita ukufuma apakyabelele kyalo. ²⁵Ukupita monse mu kyalo kya Ijipita, amabwe alipamine kyonse ikyali mwibala, bonse abantu ne nama. Kaipama kyonse kilimwa mwibala nekumokole kichi kyonse. ²⁶Sombi mu kyalo Gosheni, umwali kwikala aba Isuleli, tamwalipo imfula ya mabwe. ²⁷Popele Felo katuma abantu mukwita Mose na Aloni kabalabila kuli bo, "Nabifya pali ino mpindi nemo. Ba Yawe balungeme, ne nemo ne bantu bangi tulibabipile. ²⁸Tembele kuli ba Yawe, pakuchi ukululuma kwakulisha ne mabwe akilamo. Nemo ndikumilekeni mukoya, kabili tamukali kwikalilila pamo yo-o." ²⁹Mose kalabila kuli ye, "Bukumo ili nakufuma mumushi, Nemo ndi nokutabmika maboko angi kuli ba Yawe. Ukululuma kwakukileka, kabili takwakubao imbi imfula ya mabwe muli fifi mukeshiba ati ikyalo kya ba Yawe. ³⁰Lomba kuli webo ne babomfi bobbe, Ndishi ati tamunga balemya ba Yawe Lesa ikyakine. ³¹Penka ubukusa ne mabali kaba fyonaula, pakuti amabali alitatwile mitwi, ne mikusa yali ne mitwi. ³²Sombi tiligu nemasaka taba fyonawile pakuchi shali mbuto shakupelako. ³³Ili Mose afumine kuli Felo na mumushi, katambika ukuboko kwakwe kuli ba Yawe; ukululuma ne mfula ya mabwe kafikileka, kabili ne mfula kaileko kuloka panshi. ³⁴Ili Mose abwene ati imfula yakalika, nekululuma kwakileka, kabifya libili ne ku kosho mutima wakwe, pano ne ba milimo bakwe. ³⁵Umutima wakwe Felo ka koshiwa. Kabili tabalekelepo abantu ba mu Isuleli ukuya, koti fyenka ba Yawe balabile kukuboko kwakwe Mose.

Chapter 10

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Koya kuli Felo, pakuti nakosho mutima wakwe ne mitima sha ba bomfi bakwe. Nakite fi ukubalangisha ifi ifishibilo fya makosa angi mukachi kabo. ²Kabili nakite ukwebati mwenga babula abana benu ne benshikulu ifintu nakita, ifyo naba kalukila makosa abena Ijipiti, kabili nefi napene ifya kwishibilako ifipusene ifya makosa angi mukachi kabo. Muli iyi inshila mukeshiba ati ene Yawe." ³Popele Mose na Aloni kabaya kuli Felo ne kulabila kuli ye, "Ba Yawe, Ba Lesa wa ba Ebelo, balabile fi: 'Ninsa mpindi ukali kukano kuli kefyapa pa menso angi? Leka abantu bangi balukuya ukwebati benga tota nemo. ⁴Lomba kani ukane ukubalekelako abantu bangi ukuya, kuchika, mailo ndukuleta batete mukyalo kyobe. ⁵Bakafimbo mushilo onse ukwebati takulipo neli umu umuntu ukubono mushili. Bakali kulya ifikasha fyonse kufi kabutuke mfula ya mabwe. Kabili bakalye kichi kyonse ikyo ikikali kuli kumimenena mu malimi enu. ⁶Bakesusha mañanda enu, na ababomfi benu, na ayo aabena Ijipita bonse - Ifintu fimo neli ni bawishimwe neli niba kapayenu taba babwenepo, tapalipo ikiba babwenepo ukufuma akasuba kalya bali pakyalo ukufika ne pakasuba ka lelo.'" Penka Mose kafumako ne kufumako kuli Felo. ⁷Ababomfi bakwa Felo kabalabila kuliye, "Mba niliinga uyu muntu akalikuli kyakukatasha kuli fwebo? Balekeni abena Isuleli baukuya ukwebati bakatote ba Yawe Lesa wabo. Tamulukwamuka ati Ijipita baluku yonaula?" ⁸Mose na Aloni kababaleta libili kuli Felo, uwa labile kulibo, "Kamuya kutota ba Lesa wenu Yawe. Lomba ninsa bantu balukuta?" ⁹Mose kalabila, "Twakuya ne banini besu ne bakote, besu ne bana besu abalalume ne banakashi. Twakuya ne matanga ne mbelele shesu, pakuti tukaba ne kusekelela ba Yawe." ¹⁰Felo kalabila kulibo, "Ba Yawe nga bekalilile na mwebo, ikyakine kani mileke mwebo mulukuya ne nkeke shenu. Boneni, muli ne malangulushi aabipile. ¹¹Yowo! Kamuya, nabanka abalalume bali mukachi kenu, nekutota ba Yawe, pakuchi efi mulukufwaya." Popele Mose na Aloni kababa fumya mukyeni kyakwa felo. ¹²Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Taniko kuboko kobe pakyalo kya Ijipita kuli ba tete, achi benga lukuke kyalo kya Ijipita ne kulye filimwa fyonse filimo ifyo fyonse, ifya shalapo ku mfula yamabwe." ¹³Mose kataniko mukombo wakwe pa kyalo kya Ijipita, na ba Yawe kabalabila kabesha waku mutule suba kalya kasuba konse ne bushiku. Ili kyali kumakya, kabesha waku mutule suba waliletele ba tete. ¹⁴Ba tete kabaya kupita monse mukyalo kya Ijipita ne kuli tuula monse mumpusha ya kyo. Koti ifita kyalipo koti ni uyo umuwa waba tete mu mpusha, kabili ikya kubefi takikabonekapo libili namuma yakiko. ¹⁵Kaba fimbo mushili wa kyalo kyonse ukwebati kyalifichile. Kabalye filimwa fyonse mukyalo ne fisepo fyonse ifya kufichi efi bashilepo ku mfula ya mabwe. Monse mukyalo kya Ijipita, tamwalipo ikilimwa kya mweo ikya shelepo, neli kichi kyonse neli kilimwa kya mumalimi. ¹⁶Penkapo Felo bwangu kaita Mose na Aloni ne kulabila, "Nabifya pamenso aba Yawe Lesa wenu na mwebo. ¹⁷Lomba pano, mfitulukileni ukubifya kwangi ino mpindi, kabili tembeleni kuli ba Yawe Lesa wenu ati bafumyepo iyi mfwa pali nemo." ¹⁸Popele Mose kafumako kuli felo nekuya kutembela kuli ba Yawe. ¹⁹Ba Yawe kabaleta kabesha wa nkosa uwakumutule suba uyo uwa imishe ba tete bonse nekubatwala mukishiba kya matete; takwalipo neli kamo ka tete kashele monse mu mpusha ya Ijipiti. ²⁰Lomba ba Yawe balikoseshe umutima wakwa Felo, kabili Felo tabalekele aba Isuleli ati balukuya. ²¹Kabili ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Taniko kuboko kobe mwiulu, ukwebati pabe mfishi ponse pakyalo kya Ijipiti, imfinshi iyengomfwika." ²²Mose kataniko kuboko kwakwe mwiulu, kabili mwali mfinshi iyi chikeme monse mukyalo kya Ijipiti pa nshika shitatu. ²³Tapalipo uwakubono mubyakwe umbi; takwalipo uwakushe ñanda yakwe pa nshiku shitatu. Lomba, bonse abena Isuleli bali ne kutuba mu mpusha mu bali. ²⁴Felo kamwita Mose ne kulabila, "Kamuya kutota ba Yawe. Ne fisolo fyobe fyengali kuya nobe, lomba imbelele shobe ne ñgombe filukushala kunama." ²⁵Lomba Mose kalabila, "Tusuminisheni ukuba ne lambu nefya kupana fya kokya ukwebati tufipane kuli ba Yawe ba Lesa wesu. ²⁶Ñgombe shesu; nasho tuli kuya nasho neli libondo lyasho talinga shalapo kunuma, pakuchi tulukuya kushitwala mukutota ba Yawe Lesa wesu. Pakuchi tatwishi ni findo twinga totelelapo ba Yawe ukufika ne mpindi ya kufikilamo kulya." ²⁷Lomba ba Yawe kabakosho mutima wakwe, Felo ne kubulo kubaleko kuya. ²⁸Felo kabalabila kuli Mose, "Kamuya fumeni kuli nemo! Kengeleni ku kintu kimo, ati tauka mbonapo libili nemo, pakuchi akasuba ukabone kilungi kyangi, ukafwa." ²⁹Mose kalabila, "Webo wenka walabila. Nemo nshakabonepo ikilungi kyobe libili."

Chapter 11

¹Popele ba Yawe kabalabila kuli Mose. " kukili umbi umo umwalo uyu nkaleta palu Felo na Ijipiti. Panuma ya fifyo, akomileka ukufuma kuno. Ili kikapelako akamilekeniukuya, aka mitwala ukupwililika. ²Ukabebe abantu ati onse umwanalume ne mwanakashiaka mwipushe uwa mukimasamasa ifyo siliva na golide." ³Penka ba Yawe ba lenga abena Ijipiti ukufwailisha ukusekesha aba Isilaeli. Neli nififyo, umwanalume Mose ali ba sekeshe pa menso ba bomfi bakwe Felo ne bantu ba mu Ijipiti. ⁴Mose kalabila, " Ba Yawe balabilefi: Koti ni pakati kubushiku pita mukachi ka Ijipiti. ⁵Bonse abana ba bubele mu mpunsha ba kafwa, ukulatwila ku wabubele wakwa Felo, uyo uwikala pe tebe lya bu fumu bwakwe ukufika na ku wabubele wa musho umwanakash iuuli ku numa ya kiwi kili kufuma kufitwa na kuli fyonse ifya bulele ifya lelwa. ⁶Kabili mukabe misowa ishakuchi monse mu kyalo kya Ijipiti, kyakuchi takwinga bonekapo kabili takikabonekako libili. ⁷Lomba neli nimbwa taika bosapo libili umuntu umwi na Isilaeli, ukwiminina umuntu neli ni nama. Muli fyekefi mukeshibati ndukuba katasha avbena Ijipiti ne bena Isilaeli umupusene. ⁸Aba bonse aba bomfi bobo, Felo akesa kuli nebone kufukama kuli nevo panshi. Ba kalabila ati, ka muya , mwebo ne bantu bonse aba mikankela mwebo! Panuma ya ifyo nkafumamo," Penka kafumakokuli Felo ne bukali ubwa kuchi. ⁹Ba Yawe kabalabilakuli Mose, " : Fela takakuchikapo kuli webo. Iki kilifi achi nkakite fintu ifingi ifya ku kankamana mu kyalo kya Ijipiti." ¹⁰Mose na Aloni kabakitapo ifyo kukankamana panuma ya kwa Fela. Lomba Ba Yawe kabakosho muchima wakwa Felo, na Felo tabalekelo abantu ba mu Isilaeli ukufumamo mu kyalo kyakwe.

Chapter 12

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni mukyallo kya Ijipiti. ²Kabalabila, "Pakuti kuli mwebo, uno mwenshi wa kuba mwenshi wakutachika, umwenshi wakutanga mu mwaka kuli mwe." ³Babuleni aba Isuleli, 'Ba bungane pano pakasuba ke kumi uno mwenshi umuntu onse apinto mwana wa mbelele nangaba imbushi inini iyabo abene, ikifyanshi kyonse kingalikukite fi, umwana wambelele pañanda. ⁴Kani iyo iñanda ikepele ku mwana wa mbelele, uyo muntu neba apalamine nabo benga pinte mbelele neli ninama ya mbushi iyo iyenga fikilamo ukukumana bonse abantu. Ingaba iingi kumuntu onse ukulya, ati benga pinte nama yakulya abantu bonse. ⁵Imbelele neli nimbushi inini taili ili ne bulema, iilume iili ne mwaka umo. Kuti mwa pintapo pa mbelele nangu ni pa mbushi imo. ⁶Mukaisunge ukufika pa bushiku bwe kumi nenshiku shine isha uyo mwenshi. Popele lyonse bumba lya ba Isuleli lyakumene bengapaye shi nama pa kyungulo bushiku. ⁷Mukapintepo imilopa shimo nekushisuba peulu yakibi kya ñanda umo mukali kulile nama. ⁸Mukalikulye nama bulya bushiku, pakupwisho kokye ya kutatwilapo pamulilo. Mukalye na bashikwa abakubule mbisho, nefilulile. ⁹Tekwesho kulye ibisho neli kuteka mu menshi. ¹⁰Lomba, muka yanike ku mulilo nemutwi waiko, amolu ne fyamukachi. Tekushapo fimo ukufina kumakya mukolye: fyonse ifika shalapo kumakya. ¹¹Shipishenu, ne makwabilo ku molu, enu ne mukombo mu mukuboko. Kobe mukailye wangufya. Uku kwabuka kwaba Yawe. ¹²Ba Yawe kabalabile fi: Nkapitañgana monse mukyallo kya Ijipiti bulya bushiku nekwipaya bonse ababele babantu ne nama mukyallo kya Ijipiti. Nkaletto kupensha kwa ba Lesa bonse abali mu Ijipiti. Ene Yawe. ¹³Imilopa shikaba keshibilo pa mañanda enu. pakwisa kwangi uko kwenu. Ili nkabone milopa, nkamipitaila mwebo ili ntatulo buleme ikyallo kya Ijipiti. Uyu mwalo taukesapo kuli mwebo neku myonaula. ¹⁴Aka kasuba kakesa kuba kasuba ka kwanuka kwenu, mwebo Aka mukali kukatalila nekulya kuli Yawe; nakufifyashi fyenu - ikya kwibaka iki mukali kusunga koti kya kusekelela. ¹⁵Mukali kulya bashikwa bakubulo mbisho impindi ya nshiku shi sanu na shi bili. Akasuba ka kutanga mukali kufumye mbisho mu ma ñanda enu. Uyo onse ukali kulya bashikwa bali ne mbisho ukutatula pa kasuba ka kutanga ukufika naku bushiku bwa busanu na bubili, uyo muntu mukamufumyeko kuba Isuleli. ¹⁶Pakasuba kakutanga pakaba ukulongana uko ukwa anshikwa ukufa kuli nemo, naba kasuba ka busanu na shibili kukaba kubungana. Kumbi ukwa fyenka filya takukabapo ubombe milimo palishishi nshiku, sombi ukuteka kwa muntu onse ukulya. Isho emilimo so ishi mukali ku bomba mwebo. ¹⁷Mukali kwanuka ne kulya bashikwa ba kubulo mbisho pakuchi pali kaka kasuba epo na namiletele ukwabana ukufuma mukyallo kya Ijipiti. Mukali kwanuka aka kasuba ukupita monse mu bantu ba fisolo fyenu koti kimikwa kya myaka. ¹⁸Mukali kulya bashikwa bakubulo mbisho utatula pa kyungulo bushiku ubwa nshiku ikumi na shine mu menshi wa kutanga kwa mwaka ukufika naku kingulo bushiku ubwa nshiku amakumi abili nebushiku bumo ubwa mwenshi. ¹⁹Muli shishi nshiku shisanu na shibili, imbisa tashi kasanganwapo mu ma ñanda enu. Uyo onse ukali kulya ba shikwa abali ne mbisho ali ne kufumishiwapo mukimasamasa kya Isuleli, nangaba uyo muntu mwenshi neli ni uyo uufyalilwe mukyallo kyenu. ²⁰Mwekalya ikintu kyonse ikili ne mbisho. Konse uku mukali kwikala, kamulya abapangilwe ukwa kubulo mbisho. ²¹Popele Mose kaba kolonganika bonse abakulu bamu Isuleli nakulabila kulibo, "Kamuya musale imbelele neli twana uto utukafulo kulisha ififyashi fyenu nekwipaya mbelele ya kupitaila. ²²Mutalole ne mupo wa isopi neku tumpa mu milopa iso ishikaba pa kibakuli. Mukasube imilopa shapakibakuli peulu ya kibi napa fibamba fibili. Neli umo uwa muli mwebo ukufuma mukibi kya ñandda yakwe ukufika na kumakya. ²³Pakuchi ba Yawe bakapitamo mukwipaya abena Ijipiti. Ili bakabone milopa peulu ya kibii napa fibamba fibili, ba kapitaila pakibi kyenu nekwitabisho wa konaula ukwingila muñanda yenu nekumipaya yowo. ²⁴Mukali kukitefi mukwanuka. Uyu ukali kuli mushilo kuli mwense nebana benu. ²⁵Ili mukengilo mukyallo kilya ba Yawe bakamipela mwebo, koti nifyenka bamilayile ukukita, muli kwanuko uyu musango wakutota. ²⁶Ili bakamipusha bana benu, 'Ngoyu musango wakutota ukolondolole ndo?' ²⁷kabili mukalabile, 'uku kuli pana kwa ba Yawe ukwa kupitaila, ama ñanda abena Isuleli' mu Ijipiti ili alukukite abantu ba mu Ijipiti. Katukakuluila ama ñanda esu.'" Kabili abantu kabafukama panshi ne kutota ba Yawe. ²⁸Aba Isuleli balile nekukita mwenka ba Yawe ba babulile ba Mose na Aloni. ²⁹Kyali kichikile pakachi ka bushiku ili ba Yawe ba tulile ubulemo bonse ababebele mukyallo kya Ijipiti, ukutatwila ku mubele wakwa Felo, uyo uwaikele petebe lyakwe ilya bufumu, naku mubele wa uyo uli mu kifungo na bonse ababeli ba shonse nama. ³⁰Felo kabuko bushiku - ye, nabonse aba milimo bakwe, nabonse abena Ijipiti. Mwali imisowe shikulu mu Ijipiti, pakuchi tamwalipo iñanda umutamwalipo uwa fwile. ³¹Felo kabeta ba Mose na Aloni ubushiku nekulabila, "Bukeni, fumeni mu bantu bangi, mwebo ne bena Isuleli. ³²Kamuya, katoteni ba Yawe, koti fyenka mwalabila ati muli kufwayo kukita. Pinteni mbelele shenu ne ñgombe, koti fintu mwalabila, nekuya, kabili unshukishe." ³³Abena Ijipiti bali pubawishe ukwakuchi ukubatamfya ukufuma mukyallo, pakuchi kabalabila, "Bonse twakufwa." ³⁴Popele abantu kabatola mifuba shabo ukwakubulo kubikamo imbisho. Ne nongo shaku bumbilamo shalikakilwe mu nsalu shabo na pa mapeya abo. ³⁵Penka abantu ba mu Isuleli balikichile ifi

Mose. Ababulile ukukita kabepusha abena Ijipiti pa fintu fya siliva, ifintu fya golide, ne fyakufwala. ³⁶Ba Yawe kabalenga aba Ijipita ukufwaisha ukubasekesha abena Isuleli. Penka abena Ijipita kababapela bo fyonse ifi babalombele, Muli iyi nshila, aba Isuleli kaba sompaula fintu fyabo. ³⁷Aba Isuleli bali palwendo ukufuma ku Lamesis ukufika ku Sikoti. Bali koti 600,000 abalalume pa makasa, ukulundapo kubanakashi ne bana.

³⁸Ukubasankanya ne mabumba nao alile nabo, pamo ne mbelele ne ngombe, nempendwa likulu iya nama.

³⁹Kabapanga bashikwa abakubule mbisho mumufuba uyu bafumishe mu Ijipiti. Yali yakubule mbisho pakuti bali ifumishe mu Ijipiti yali iya kubule mbisho pakuchi kaifuma mu Ijipiti kabili tekukokolo ku teyanya kalyo. ⁴⁰Aba Isuleli balikele mu Ijipiti imyaka 430. ⁴¹Pakupwe myaka 430, pali kenka kalya kasubakasuba bonse aba nkondo amabumba kabafuma mukyalo kya Ijipiti. ⁴²Ubu bwali bushiku bwakulola, ubo ba Yawe ukubaleta bo ukufumya mukyalo kya Ijipiti. Bwali bushiku bwa ba Yawe ubwa kubakenketa kuli bonse abena Isuleli ukupita mukachi ka bantu ba fikota. ⁴³Ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni, "Uyu mushilo wa kupita: Takuli mwina fyalo uwa kulya nenu pamo. ⁴⁴Lomba, onse umusha wa mwina Isuleli, uwashichilwe ne ndalama, enga lya pana mwa mukopola ye. ⁴⁵Abena fyalo ne bakuteula abasha tekulyako akalyo akali konse. ⁴⁶Akalyo bakakalile muñanda imo. Tekwesho kupintapo inama ukufuma muñanda, kabili mwekamokola po ifupa ili li lyonse. ⁴⁷Kyonse kimasamasa kya ba Isuleli bakalyeko. ⁴⁸Kani umwina fyalo alekala nenu kabili ali kufwayo kulyako akalyo kakupitaila kuli ba Yawe, bonse abalongo bakwe abalalume baka kopolwe. Eli bengesa kulyako. Akuba koti muntu wafyalilwe mukyalo. Lomba, takuli po uwakubulo kukopolwa uwenga lyako akalyo akali konse. ⁴⁹Uyo umushilo umo ukakitwa kuli bonse umwina fyalo na uyo mwikala nakwe." ⁵⁰Na bonse abena Isuleli kabakita mwenka ba Yawe ba babulile ba Mose na Aloni. ⁵¹Kakafika koti ni kenka kalya kasuba ili ba Yawe letele Isuleli ukufuma mukyalo kya Ijipiti ne bumba lta bashilika.

Chapter 13

¹Lomba ba Yawe balilabile kuli Mose, nekulabila ati, ²"mbikileni pakabeya nemo ifyakutanga uku fyalwa ifyalalume - ifibeli nakupakuti ifili fyonse ifyakutanga ukwisula ipafu pakati kaba Isuleli ifyo fyangi nemo, neli muntu nangaba ni nama."³Mose alilabile ku bantu, "aka kasuba kamukabika mukalango, akasuba ako mwafwumine mu Ijipiti, ukufuma mu nanda ya busha,ni kukuboko ukukosele ukwa ba Yawe. Tekulyo shinkwa kwa kita tumushi. ⁴Pakuti mulukufuma mu Ijipiti pali kano akasuba, mu mwenshi wa Abibi. ⁵Ilyo ba Yawe bamifisheni mu kyalo kya bena Kanani, neba Yeti ne ba Amoli, neba fifi kabili neba Jebusi, impanga iyo balayene ku fikolwe fyobe ukukupela webo, impanga iyo iswilemo umukaka ne buki - popele ukalukulama uyu musango wa kupupa muli uyu umwenshi. ⁶Panshiku shi sanu na shibili mukalye shinkwa uwakubula ikitutu mushi; pakasuba ka busanu na bubili pali kuli ikitenge ikya kulemya baYawe. ⁷Shinkwa uwakubula imbisho akali we munshiku shisanu na shibili shonse; shimwa uwa mbisho ekamoneka pakati kenu. Imbisho shikabonekapo na webo na mupaka yenu yonse. ⁸Pali kako akasuba mukalabila ku bana benu ati, 'Ifi ni pakuti pa fya nkitile ba Yawe nemo ili na fumine mu Ijipiti.' ⁹Iki kikali kuli kya kwibukishako kukuboko kobe, kabili ikya kwibukishako pa kilungi kyobe. Iki kyabe ifi ati ifunde likali kuli mukanza kobe, nipakuti ni kukuboko kwaba Yawe kwati mutamishe mu Ijipiti. ¹⁰Pali fye fyo mukalu kulama ili funde pa mpindi isontelwe ilyaliko ukufuma kwamwaka ne kumwaka. ¹¹Ilyo ba Yawe baka mifisheni mu kyalo kya bena Kanani, koti kulaya kwakwe kuli webo na ku fikolwe bakamipela impanga mwebo, ¹²mukabike pa kabeya ifya ba Yawe muli fyonse ifya kutanga ukufyalwa mwipafu lyonse. Ifibeli fyonse ifika fyalwa mufilelwa ifyo ifi kukali fyalaleme, fikali kuli fya ba Yawe. ¹³Kabili onse umwana wambongolo umubeli mukamulubule ne mwana wa mbelele, kani tamumulubwilepo, penka muka mukamukonone umukoshi. Lomba bonse ababeli mubana benu abalalume mukabalubule. ¹⁴Kabili iyo umwana ubo umwalalume pampelo akwipusha ati, 'mba kikopilubule ndo iki?' ili uka mweba ati, 'kyali ni kukuboko ukukosele ukwa ba Yawe ekwatufumine mu Ijipiti, ukufu mu nanda yabusha. ¹⁵Ili Felo mu kulitota kwakwe akane ukutuleka ukuya, ba Yawe balipeya umubeli yense mu Ijipiti, bonse ababeli abamu bantu ne ba mu finama. Efi fyo mpelela ilambu kuli ba Yawe ifyo fyonse ifyalalume ifitanshi ukwisula munda lomba bonse abana bangi abalalume ndabalubula.' ¹⁶Iki kikalukuli kya kwibukishako pa kuboko kobe, kabili ikya kwibukisha pa kulungi kyobe, ni pakuti kyali ni kumakosa akukuboko kwaba Yawe ukwatufumishe fwebo ukufuma ku kyalo kya Ijipiti." ¹⁷Elyo Felo alekele abantu ukuya, Ba Lesa tababatangilile bo kunshila iya ku ba Filisiti, neli ulya mushi wali apepi. Pakuti ba Lesa bali labile ati, "Epakuti abantu baalulula imitim yabo pakupita munkondo kabili ne kubwelela ku Ijipiti." ¹⁸Sombi ba Lesa bali batangilile ukupitaso mu mpanta ukuya ku kishiba ikikashikile. Aba Isuleli balifumine mu kyalo kya Ijipiti kabalibambile ne filwilo fya nkondo. ¹⁹Popele Mose alipintile amafupa yakwa Yosefi, pakuti Yosefi alibalengele aba Isuleli ukulapa ukwine ne kulabila ati, "Ikine ba Lesa ba ka mikakululeni mwebo kabili mu kapinte amafupa yangi." ²⁰Popele aba Isuleli balyendele ulwendo ukutula ku Sukoti kabili ne kukomena pa Esami mumbali ya mpanta. ²¹Ba Yawe balukubatangilila pantangile mumpindi ya kasuba mwikumbi mu kubalanga inshila. Namu bushiku bali kubatangilila mu mulilo kukubapela ukutuba mulifi fibali kwenda mu kasuba na mubushiku. ²²Ba Yawe tabalukufumyapo pa bantu mu mpindi ya mukasuba ikumbi neli mu mpindi ya mubushiku umulilo.

Chapter 14

¹Popele ba Yawe kabalabila kuli Mose, ukulabila ati, ²"Labila ku bane Isuleli ukwebati baluluke ne kwikala pani apepi na Pikaciloti, pakati ka Mijidolo ne kishiba, apepi na ku Bala Sefoni. Mukekale panini ku kishibo ikili futachile na ku Pikaciloti. ³Felo alyo akalabila ifya ba Isuleli, bale susuta mu kyalo, impanta ya ba komena boo mukati." ⁴Nanemo nakosha umutima wakwa Felo, kabili na ye akalukubalonda. Elyo nkapokapoka ubuleme pakuti pa Felo ne ba shilika bakwe bonse. Kabili ne ba Ijipiti ba keshiba ati ninemo Yawe. "Kabili na ba Isuleli kabekala apo panini koti ni fyefyo babakambishi. ⁵Kabili elyo imfumu ya ba Ijipiti ya ebelwe ati aba Isuleli ba kakulwa, penka imilangwe yakwa Felo kabili ne ya milimo bakwe yalibalukile abantu. Balilabile ati, "Mba nikindo twakita? twakakula Isuleli kukutupyungila febo." ⁶Penka Felo alibulile amacheleta akwe ne kulibambila kabili alipintile ne fita fyakwe. ⁷Alipintile amacheleta shisanu na umo alya aya salilwe na yonse amachetela yamu Ijipiti, ne ba milimo kabaninshile pali onse. ⁸Ba Yawe kabakosha umutima wakwa Felo, imfumu yabena Ijipiti, kabili imfumu yali balondele abana ba Isuleli, Pano bukumo aba Isuleli balile mu kukimfya. ⁹Sombi abena Ijipiti bali balondele bo, pamo na shonse imbongoo ne macheleta yakwe, na bakwensha imbongolo bakwe, kabili ne fita fyakwe. Bali bakumenye aba Isuleli ili ba ikele panini kumbali ya kishiba apepi na ku Paikaciloti, ifiloshenye na ku Bala Sefeni. ¹⁰Elyo Felo aishile apepi, aba Isuleli ba kebukile kabili ba kumishe, aba Ijipiti balukubakonka bo, kabili balyumfile umwenso uwakuti. Penka aba Isuleli kababalilila ba Yawe. ¹¹Kabalabia kuli Mose ati, "Kani ni pakuti ta mwali iflende mu Ijipiti, epakwebati mutufumye fwebo ne kwisa ati tuka fwile mumpanga? Mba nikindo mwatukitile ifi, uutufumya fwebo mu Ijipiti? ¹²Kanshi ifi, tefyo tali efyo twa myebele mu Ijipiti? twali myebeleni ati, tulekeni fwenka, ukwebati ngatulukuba pyungila aba Ijipiti. Nga kyalitweletwe fwebo ukuba pyungila bo ukukila uku fwila mu mpanga." ¹³Mose alilabile ku bantu ati, "Mwitina, imakaneni shilili ne kumona ukupulusha uko ba Yawe bakumikitleleni mwebo lelo. Pakuti tamwakababonepo libili aba Ijipiti aba mwamona lelo. ¹⁴Ba Yawe ba kumilwileniko, kabili mwebo mwakwimakana lukoso shilili." ¹⁵Popele ba Yawe balilabile kuli Mose, "Mba nikindo webo, Mose, watwalilila ukundilila nemo? Bebe aba Isuleli ati baye kuntanshi. ¹⁶Imya inkonto yobe mwiulu, utambike na kuboko kobe peulu peshiba ne kulyankanya pabili, pakwebati abantu ba Isuleli bengengilamo mwishiba pa shili uumine. ¹⁷Mukishibe ati nakosha imitima ya bena Ijipiti ukwebati bakakonkele. Nkapoka ubuleme pakuti ni pali Falo na fita fyakwe fyonse, amacheleta yakwe, kabili ne bakwensha imbongolo shakwe. ¹⁸Penka aba Ijipiti ba keshiba ati ene Yawe ili napoka ubuleme pamulandu wakwa Falo. amacheleta yakwe, kabili ne ba kwensha imbongolo shakwe." ¹⁹Inkalamba ya ba Yawe, iyo iyalukutangilila inkambi iya ba Isuleli, Iya lyendele ne kubwelela kunuma yabo. Ikumbi lyalibwelele kuntanshi ne kubwelela ne kuya kwimakana kunuma yabo. ²⁰Ikumbi lyalishile pakati ka nkambi ya bena Ijipiti ne nkabi iya bena Isuleli. Lyali likumbi ilifitile kubena Ijipiti, lombalilikupela ukutuba ubushiku kubana bakwe Isuleli, Popele ulubali lumo talwalu kuselela kulunakwe ubushiku bonse. ²¹Mose alitambikile ukuboko kwakwe peulu peshiba, ba Yawe baliteshesheko ishiba kunuma ne kipupu ikikulu ikyakutulila ku mutulesuba ubushiku bonse kabili ne kulenga ishiba ukuba mushili uumine, muli wenka uyu musango amenda yalyabanishiwe pabili. ²²Aba Isuleli ka balingile pakati keshiba pa mushili uumine. Amenda alibapangile ikibumba kukuboko kwakulwine ne kukipiko. ²³Aba Ijipiti bali balondele bo. Bali balondele ne kwingila mukati mwishiba shonse imbongolo yakwa Falo, amacheleta ne bantu aba kwensha imbongolo. ²⁴Lomba mumpindi ya luchelo chelo, ba Yawe baliloleshe panshi pa fita fya bena Ijipiti ukupitila mu mulilo na mwikumbi. Bali baletete ukukatashiwa mukati kaba Ijipiti. ²⁵Amawilo yaku macheleta yabo ya kyombe, kabili ne bakuyensha balyensheshe mukukatashiwa, penka aba Ijipiti balilabile ati, "Natubutuke ukufuma ku ba Isuleli, pakuti ba Yawe balukubalwila bo kuli fwebo." ²⁶Ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, "Tambika ne kuboko kobe peulu ye shiba pa kwebati amenda ya bwele pa ba Ijipiti, amacheleta abo, ne ba mulimo wa kwensha imbongolo shabo." ²⁷Penka Mose alitambikile ukuboko kwakwe peshiba, kabili lyalibwelele koti nififo lyali ili lwabele ulukelo. Aba Ijipiti balibundile mwishiba, kabili ba Yawe bali baseseshe aba Ijipiti pakati keshiba. ²⁸Amenda kabwela ne ku fimba amacheleta akwa Falo, aba kwensha imbongolo bakwe, kabili fita fyakwe fyonse ifyo ifyalukubalonda amacheleta mukati mukishiba. Tapali neli umo uwapusukile. ²⁹Fyopele fyo, aba Isuleli balyendele pa mushili uumine mukati ka kishiba. Amenda yalibele kibumba kulibo kukabeye ka ku kulwine naku kabeya ka kukipikoo. ³⁰Ba Yawe kabapulusha aba Isuleli kasuba ukufuma mu minwe ya Ijipiti, kabili aba Isuleli babwene imibili ishifwile isha bena Ijipiti ku mbali ya kishiba. ³¹Ili aba Isuleli babwene amakosa ayakulu ayo ba Yawe ba bomfeshe pa ba Ijipiti, abantu ka ba lemya ba ba Yawe, kabili ba ketekeleleni muli ba Yawe mu musha wabo Mose.

Chapter 15

¹Popele ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, "fesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangapele alo mbo ninani yengale ukweba ati nebo nakile kwishi lya ne kule Isilae ukuya shimwi shibile abili, hasu mineti sile.²ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, keni abantu bangi baye, kweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangimpang. ³Pele Falo ati, mboyu awe ninagalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya ebo shishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isila.⁴ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye.⁶Popele ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, "ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." ⁸Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye.⁹Popele ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, "ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, ¹⁰lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? ¹¹Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye.¹²bati lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga.¹³Falati mboyu awe ninani Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye.¹⁴kuli onelabila ati, efyo wakwa labila,lekeni abantu baye kweba ati mukute kitu ¹⁵kyaku yangi mumpa ole alo mbo awe nani ngalenga kweba abo nake kwiwi yawe nuleka silo uyabo shimwishibilepo Yawe, kabi nshati Isila.¹⁶baye, pakweba ati baye kuteka ikitumba kyakulya ikyangi mpanga pele alo ati, mboyu awe nina galenga ukweba ati nebo nakile shiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuebo mwishibilepo awe, kabili, nshasumine ati Isilaeli aye.¹⁷Pele lifyabo ifinose nalonilile kulone labi yo kwa laeli balabila, ati, lekeni ntungi baye, kweba ati baye mukute tumba kyaku kyangi mpanga. ¹⁸Pole alo ti, boyu awe nina yengalenga kweba ati nebo akile kihiwi yakwe ne kula sielo Nebo mwishi awe kabili hasine."¹⁹na wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka tumba kyaku ikyangi mpanga.Pole Falo ati, mboyu Yawe nina kyenga ukweba ati nebo nakile ²⁰kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya Nebo ilifyekele inoni balile kuli lone kula afi efyo esa wakwa laeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, kweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga." ²¹ninani lenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, sumine ati silaeli."²²Popele ilifyabonekele ifintu, na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, efyo awesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba ²³kyakulya ikyangi mumpanga." Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile ²⁴abantu bangi baye, pakweba ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga. ²⁵Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani? Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe n shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ilifyabonekele ifintu, Mose na Aloni balile kuli Falone kulabila ati, " ²⁶ifi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi ati, Ikyengalenga ukweba ati nebo nakile kwishiwi lyakwe ne kuleka Isilaelo ukuya? Nebo shimwishibilepo Yawe, kabili, nshasumine ati Isilaeli²⁷kulabila ati, fi efyo Yawe Lesa wakwa Isilaeli balabila, ati, lekeni abantu bangi baye, pakweba ati baye mukuteka ikitumba kyakulya ikyangi mumpanga Popele Falo ati, mboyu Yawe ninani

Chapter 16

¹Abantu ba lyendele ulwendo ukufuma ku Elimi, kabili ne kimasamasa kyonse ikya bena Isuleli balishile mu mpanta ya bubi, iyo ili pakachi na Elimi na Sinai, pakasuba akakulenga ikumi ne lya busanu mu mwenshi wa bubili panuma ya kufuma ku kyalo kya ku Ijipiti. ²Ikimasamasa kyonse ikya Isuleli ka baliliishanya kuli Mose na Aloni mu mpanta. ³Aba Isuleli balilabile kuli bo, "Kani nga twali abafwile ne kuboko kwiba Yawe mu kyalo kya Ijipiti ili twali kwikala aepi ne manongo ama nama kabili twalukulya ba shinkwa ne kwikuta. Pakuti mutulete fwebo muno mumpanta kuku twipaya ikimasamasa kyonse ne nsala." ⁴Penka ba Yawe balabile kuli Mose, "Nkaponya ba shinkwa ukufuma kwiulu mwebo. Abantu bakalukulya pesonde ne kubungisha ifyelelwe pali kenkako akasuba ukwebati nemo nkabeshe kani bakalu kwenda mwifunde nangu yowo. ⁵Ifi fikalikuli pabushiku ubwa busanu na bumo, ukwebati bakalu kubungisha libili ukukula pafyo balukubungika akasuba aka kunuma, kabili bakalu kuteka ifyo bakalu kuleta." ⁶Popele Mose na Aloni balabile ku bantu bonse aba mu Isuleli, "Mukyungulo mwakwishiba ati ni ba Yawe ba mifumya mwebo mukyalo kya Ijipiti. ⁷Ulukelo mukabona ubuleme bwaba Yawe, pakuti ba umfwa ukulilishanya kwenu kubo. Mba fwebo nifwe bani pakuti mulilishanya kuli fwebo?" ⁸Mose naye alilabile ati, "Mwakukishiba iki kani ba Lesa ba mipeleni inama mu kyungulo na shinkwa ulukelo mu bwingi - pakuti ba umfwa ukulilishanya uko mwalila kuli bo. Mba nifwe bani Aloni na nemo? Ukulilishanya kwenu tekwa kuti fwebo; kwakuli ba Yawe." ⁹Mose alilabile kuli Aloni, "Ati Labila ku kimasamasa kyonse ikya bantu ba mu Isuleli, 'Bweleni aepi na ba Yawe, pakuti ba umfwa ukulilishanya kwenu.'" ¹⁰Ili kya fikile, ilyo Aloni alabile kukimasamasa kyonse ikya bantu ba mu Isuleli ati, baliloleshe ku mpanta, kabili, ne kumona, ubuleme bwa ba Yawe kabukumoneka mu makumbi. ¹¹Penka ba Yawe balilabile ku Mose, ne kulabila ati, ¹²"Nakumfwa ukulilishanya kya bantu ba mu Isuleli. Labila nabo ne ukulabila ati, 'ikyungulo mwa kulye inama, kabili ulukelo mukekushiwa ne shinkwa. Elyo mukeshiba ati ni ba Yawe ba Lesa wenu.'" ¹³Ili kyafikile ikyungulo ifitentu fya likile ne kufimba pa nkambi. Ulukelo ikime kyalikete pankambi. ¹⁴Ilyo ikime kyapwile, palya palubansa pa mpanta pali tufintu tunini utubulengene koti mabebe pa mushili. ¹⁵Elyo abana ba Isuleli ba fimwene, bali lilabilishe umu ne mubyakwe ati, "Nikindo iki?" Tabakishibile ifi kyali. Mose alilabile kuli bo ati, "Ni shinkwa uyo ba Yawe ba mipela ni mwebo ati mulye." ¹⁶Ili efunde ba Yawe bapela: 'Mubungike mwe bonse, ubwingi ukulingane, fyo mukafwaya ukulya, Omele umu pa muntu onse pa mpendwa ya ba bantu benu. Ifi efyo mukalu kufibungika: Mukalu kubungika ifyelelwe ukulya umuntu onse uli mwitente lyenu.'" ¹⁷Abantu ba mu Isuleli ba kitile ki. Bambi baliukubungike ifingi, na bambi balukubungika ifinini. ¹⁸Pakufipima ne kipimo kya Omele, abo aba bungikile ifingi tabali ne fyashelepo, kabili na babo abalukubungika ifinini nabo tabalukubulisha. Umuntu onse alukubungika ifilingile ukubelwa kuku fwaya kwabo. ¹⁹Popele Mose alilabile kulibo ati, "Tapali neli umu ukashapo ne kimo ukufika ulukelo." ²⁰Nangaba, nifyo taba mumfwilile Mose. Bambi balishilepo fimbi ukufika ulukelo, lomba fyalukubola ne matila kabili ne kununka. Penka Mose alibafitilwe. ²¹Balukubungika palukelo pa lukelo. Kila muntu alukubungika ifilingile ukulya pa kalya kasuba. Kani akasuba kakalipa, fyali kusunguluka. ²²Kyali fikile pa kasuba akabusanu na kamo balukubungisha libili ubwingi bwa shinkwa, ama Omeli abili pa muntu. Intangishi shonse isha mu kimasamasa balishile ne kumweba ifi Mose. ²³Ali labile kulibo ati, "Ifi efyalabila ba Yawe: 'Mailo kasuba ka bakindika, ashilile ake sabata muku bakindika ba Yawe mokye. Ifi mulukufwaya ukokya, kabili muteke ifi mulukufwaya ukuteka. Nafifyo ifyakushalapo mulibikile, fyo mwebene pakabeya ukufika ulukelo.'" ²⁴Penka balifibikile pa kabeya ukufika ulukelo, koti nifi Mose aba kambish. Tafyabolele ne ukubamo amatila, muli fyo. ²⁵Mose ali labile ati, "Lyeni ifyo ifyakulya lelo, pakuti lelo kasuba akapelwa ake sabata mu ku lemya ba Yawe. Pakuti lelo tamwafisange mumpanga. ²⁶Mukalukubungika munshiku shisanu na bumo, lomba ubushiku ubwa busanu na shibili li sabata. Pa sabata tapakalikuba mana." ²⁷Ilyo kyafikile pa kasuba ka busanu na bubili ati bambi abantu balimine ne kuya mu bungisha mana, tabasangilepo neli imo. ²⁸Popele ba Yawe balilabile kuli Mose ati, "Mba mukalekalisa ukukana ukulama amafunde angi ne mishilo?" ²⁹Moneni, ba Yawe bamipeleni isabata. Pakasuba aka busanu na bumo balu kumipeleni shinkwa uwa nshiku shibili. Mwe bonse mulingile mulukwikele pantu penu; umuntu onse tekufuma pantu pakwe pakasuba ka busanu ne bubili." ³⁰Popele fyo abantu balukutusha pakasuba aka busanu ne ka bubili. ³¹Abantu ba Isuleli bali fitile ifya kulya flya ati" mana." Fyali ifitubile koti ni mbuto, sha bwengo kabili ne shali kumfwikako ni shinkwa uwakubula imbisho uwa pangwa no buku. ³²Mose alilabile ati, "Ifi efyo ba Yawe ba kambishi: 'Sha mukasunge omeli uwamana kunkulo sha bantu benu ukwebati abana benu ba kamone shinkwa na milishishe mwebo mumpanta, panuma yaku mifumya mu kyalo kya Ijipiti.'" ³⁴Mose alilabile kuli Aloni ati, "Bula inongo ne kubikamo omeli uwamana" muli yo. Mukasunge pamensoaba Yawe ukusungilwa kunkulo sha bantu. ³³Koti ba Yawe ifi ba mukambishe Mose, Aloni ali ibikile pakabeya ifunde lya kulayana mu mbokoshi yama funde. ³⁵Abantu ba mu

Isuleli balilile mana pa myaka amakumi ane ukufika ne lyo baishile mukwila mukya. Balilile ukufika nelyo ba ishile kumupaka wakyalo kya kanani. ³⁶Lomba omeli kye kumi ikya efa.

Chapter 17

¹Abantu bonse aba mu Isilaeli ba lile uku fuma mu mpanga ya bubi, uku konka ifya bebele ba Yawe ifya kukita. Balikele mu kambi mu Lefidimu, lomba takwali menda aya kunwa abantu. ²Pakuti abantu bali mwebele Mose ati ewalenga bena kuba mulifi kabili ne kulabila, "Tupele amenda tunwe." Mose ali labile, "Nindomukitaulu tobo na nemo? Nindo mweshesha be Yawe?" ³Abantu bali ne kilaka ikikulu, kabili bali lishenye kuli Mose. Ba lilabile, "Nindo watufumisha mu Ijipiti? Mukutwipaya kabili ne bana besu kabili ne fitekwa fyesu ku kilaka?" ⁴Lomba Mose alili peulu kuli ba Yawe, "Kinte shanina baba bantu? Bas balipenye kundasa mabwe" ⁵Ba Yawe balilabile kuli Mose, "kabiye kutashi ya bantu, upitente po abakulubamo abena Isilaeli. Upinte ne nkontoilya wa pumine pa nika, kabili ne kuya. ⁶Na kwima kana kutashi yobe palya pa libwe ilya Holebu, kabiliuka puma palibwe. Amenda yaka fumako pakuti abantu ba kanwe." Lomba Mose ali kichile fyenka mumeso ya ba kulu ba bena Isilaeli. ⁷Alichile ilya nkende ati Massah kabili na Melibah umulandu wa bena isilaeli ukuuku lilishanya, kabili umulandu ba lye sheshe ba Lesa paku labila at "Bushe ba Yawe bali nafwebo nangu yowe" ⁸Lomba ama sukya abantu abena Amaleki yalishile kabili ne ku lukuka abena Isilaeli ku Lefidimu. ⁹Pakuti Mose ali labile kuli Yoshiwa, "Salapo aabanalume kabili no kuya. Kalweni nabena Amaleki. Mailo nkemakana peulu ya mpili ne nkonto ya ba Lesa mu maboko. ¹⁰Pakuti Yoshiwa ali lwile na Amaleki mwenka mwabulile Mose, Aloni, kabili na Hur balile peulu ya mpili. ¹¹Lomba uku Mose kekachile ama boko yakwe peulu, Isilaeli ali kukifya lomb; umfwa aleka amaboko yakwe ukutusha, Amaleki bale tampa ukufifya. ¹²Lomba aumfwa amaboko ya kwa Mose ya tampa uku lema, Alonina Hur bali pichile ilibwenokuli bika panshi yakwe kwe ati ekale po. Pa pindi imo, Aloni na Hur ba likachile ama boko yakwe peulu, umo umuntu kumbali yakwe, kabili umo muntu kumbali yakwe imbi. Amaboko yakwa Mose bali ekachile pamo neli akasuba kaile panshi. ¹³Pakuti Yoshiwa ali ba kifishe abena Maleki ne mupanga. ¹⁴Ba Yawe balilabile kuli Mose, "Lemba, fino mwi buku kabili ne kubelenga mu matwi yakwa Yoshiwa umulandu kofumwako ifya kwibukishila po Amaleki panshi ya meulu." ¹⁵Lomba Mose ali kulile ikonto ne kukita ati, Ba Yawe ndabililako." ¹⁶Alilabile, "Pakuti ukuboko kwa kimya peulu ku kipuna kya mfumu kya ba Yawe - kweba ati ba yawe bakaba pa nkondo na bena Amaleki kufuma ku nkulo ne nkulo."

Chapter 18

¹Yefelo, umupapatishi wa ku Mijanya, wishi fyala Mose alyufwile fyonse ifyo ba Lesa ba mukichile Mose na bena Isuleli abantu bakwe. Alyufwile kwebati Yawe alibafumishe abena Isuleli mu Ijipiti. ²Yefelo, wishi fyala uwakwa Mose, ali mupokelele Zipola, umukashi wakwa Mose, ilyo amutumine ku ñanda yakwabo, ³ne bana bakwe balalume babili; umo mwana wakwe ishina lyakwe ali ni Geleshoma, pakoti Mose alilabile kwebati, "Nemo mwani mu kyallo kya bambi." ⁴Isina lyaumbi ali ni Eliezela, pakoti Mose alilabile kwebati, "Ba Lesa ba bashakulu bangi. Abali ubwafwilisho bwangi ba mpokolwele ku mpoko wakwa Falo." ⁵Yefelo, wishi fyala uwakwa Mose, alishile na bana bakwa Mose balalume ne mukashi wakwe mu kiselebwa uko aikele mu ma tente ku mpili ya ba Lesa. ⁶Ali alabile kuli Mose, "Nemo, ne wishi fyala Yefelo, na isa kuli webo nomukashi obe na bana bobbe babili." ⁷Mose alile posonde mukukumanya ba wishi fyala, ali fukeme panshi, ne kumu fyompa. Bali lipwishe ifyo ba ikala kabili ne kwingila mu matente. ⁸Mose ali mwebale wishi fyala fyonse ifyo ba Yawe ba kichile kuli Felo ne bena Ijipiti pa mulandu wa bena Isuleli, pa mafya aya ishile mushila yabo kabili nefyo ba Yawe ba bapokolwele. ⁹Yefelo alisekele pa fyonse ifiweme ifyo ba Yawe ba kichilile abena Isuleli, pakoti aba pokololeniko kufuma mu maboko ya bena Ijipiti. ¹⁰Yefelo alilabile, "Ba Yawe ba lemye, pakoti amipokololeni ku maboko ya bena Ijipiti ne ku maboko yakwa Felo, ne ku bapokokoleni abantu kufuma ku bena Ijipiti. ¹¹Lomba na mona ukwebati ba Yawe bakulu pa ba Lesa bonse pakuti ilyo bena Ijipiti ba ikeshe, bena Isuleli na mapata, ba Lesa bali pokololwele abantu babo." ¹²Yefelo, wishi fyala Mose aliletele ikilambu kya kokya ne fya kutapisha kuli ba Lesa. Aloni ne ba kulu ba bena Isuleli ba lishile mukulya ifya kulya ku menso ya ba Lesa na ba wishi fyala Mose. ¹³Pakasuba kakonkelepo Mose alikele panshi mukuputwila abantu imilandu. Abantu bali makene ka ba mushungulukile kufumo lukelo kufika ne kyungulo. ¹⁴Lomba wishi fyala Mose pakumona fyonse ifyo akichile abantu, nokulabila, "Nindo kyabelefi kwebati ulekale so wenka na bantu? Mba nindo webo ulukwikala weka ne bantu byonse kabemakene ku kushunguluka kufumo lukelo ukufishe kyungulo?" ¹⁵Mose ali labile kuli ba wishi fyala, "Abantu bakesa kuli nemo mukwipusha ishila iya ba Lesa. ¹⁶Unfwa bali no bwafya, bakesa kuli nemo. Nemo ndasala pakachi kamuntu na umbi, kabili nemo nda basambilisha umusango uwa ba Lesa ne mishilo." ¹⁷Wishi fyala wakwa Mose' alilabile kuli ena, "Ifi mulekita tafiwemeshe ne. ¹⁸Mwakuli katalisha mwebene, webo na bantu abali na webo. Iki kisendwa kya kutemeneni. Teti ukikite wenka ne. ¹⁹Umfwa kuli nemo. Nemo nakukupelako umulanguluko, kabili na ba Lesa ba kaba nawebo, pantu niwe uwaimakenako abantu kuli ba Lesa, kabili ulaleta amafya yabo kuli bena. ²⁰Ufwile kuba sambilisha umusango uwabo ne mishilo. Ufwile kuba bonesha ishila iya kwendamo ne kinto lya kukita. ²¹Upitishilapo ufilinge ukusala abantu, abafikilemo kufuma kubantu bonse abantu abalemekele ba Lesa, abantu ababukishinka abapachile ukupoka ifishingene. Ukababike pa bantu kuba intungulushi ishilolesha pa fitota, amakumi, fifties kabili ne ikumi. ²²Ba kaputwila abantu imilandu mu milandu shonse, lombamba imilandu ishikosele bakalata kuli webo. Lomba pashilya milandu shonse shi nini, kuchi paputula abene mulyoshiba kuchi kya kwangukilako, kabili bakapinta infisendwa fyabo na webo. ²³Umfwa wakitefi, kabiiii umfwa na ba Lesa ba kukambisheni kukifyenkefi, lombamba ukakosha ukunchinchika, kabili na bantu bonse bakosha kuya kuma ñanda kabasekelelemo." ²⁴Pakuti Mose alwaunfwilile ifwebo ifya ba wishi fyala ne kukita fyonse ifyo ba labile. ²⁵Mose alisalile abantu abafikilemo kufuma ku Isuleli onse kabili ne ku babika aba kutangilila pa bantu bonse, abakutangilila pa fitota, pa fumbi, makumi, kabili ne kumi. ²⁶Baliputwilile abantu imilandu mu shila ilya filifye ifikilemo. Imilandu shilye ishikulu baliletele kuli Mose, lombamba abena baliputwile shilye milandu shinini. ²⁷Pano Mose alilekele ba wishi fyala ukuya, kabili Yefelo alibwelelemo ku kwabo.

Chapter 19

¹Mu mwenshi wa butatu panuma ya bena Isuleli bafumine mu Injipita, penkapo akasuba, balishile mu kiselebwa ikya Sinai. ²Elyo bafumine ku Lefidimu ne kwisa mu kiselebwa ikya Sinai, bali kakile ama tente yabo mu kiselebwa ku ntanshi ya mapili. ³Mose alinishile peulu kuli ba Lesa. Ba Yawe balimwitile ye kumpili nokulabila ati, "Uye ubebe aba munanda yakwa Yakobi, abena Isuleli: ⁴Mwamona ifyo na kichileni kubena Injipita, ifyo nemo na mipichileni pamapi' ya kwa kyembe ne ku mileteni kuli nemwine. ⁵Lomba pano, umfwa mukukokela mwangufwila ishiwi lyangi ne kulama ululayangano lwangi, kabili mukaba ifya bunoshi fyangi pa mikoka ya bantu bonse, pakoti ikyallo kyonse kyangi. ⁶Mukaba aba bufumu bwa bapapatilishi kabili aba kyalo kiswetelele ikyangi. Ifi efyobo ufwile ukulabila ku bena Ijipita." ⁷Penkapo Mose alishile ne kwita aba kulu ba bantu. Ali bebele ifi fyobo ifyo ba Yawe ba mwebele. ⁸Abantu bonse ba lyaswike ne kulabila, "twakukita fyonse ifyo ba Yawe ba labila." Lomba Mose alishile mukulabila efyo ifyafuma ka bantu kuli ba Yawe. ⁹Ba Yawe balilabile kuli Mose. "Nemo ndi nokwisa kuli webo mwikumbi uli kuli pakwebati abantu bomfwe elyo ndelabila na webo ne kuketekela muli webo imyaka shonse." Kabili Mose alilabila ifyobo ifya bantu kuli ba Yawe. ¹⁰Ba Yawe bali labile kuli Mose, "Koya ku bantu. Lelo ne mailo ukabashilike kuli nemo, ne kubalenga ba kawashe ifya kufwala fyabo. ¹¹Muka lipekanyishe pafya kasuba ka butatu. Pakoti mukasuba ka butatu ba Yawe ba kesa kwikala ku mapili aya Sinai. ¹²Ukababikile abantu ifiputulwa mwakupela ukushokoloka mpili. Uka kalabile kibena, mube bakulisunga kwebati mubule ukunisa peulu ya mpili nangu ukwikata kufiputulwa. Uli onse ukekata kumpili akafwa." ¹³Takuli ukuboko ukekata umuntu uwa fifyo. Lomba, ba kamulasa amabwe nangu ukulosa. Kibe ninama nangu umuntu, alilingile ukufwa. Lomba umfwa ulusengo lwalila ikitali, bakese kunshi ya mpili. ¹⁴Kabili Mose alishile panshi kufuma ku mpili kuya ku bantu. Alishikile abantu kuli ba Yawe kabili baliwashile nefyakufwala fyabo. ¹⁵Kabili alilabile ku bantu, "Mube abalipekanya pa bushiku bwa butatu; tekwesha upalamina ku bakashi beni." ¹⁶Pa kasuba kabutatu, bwali lukelo, kwali ikilulumo ne kubesha kabili ne kumbi ilikulu peulu ya mpili, ne kilulumo ikikulu ikya lusengo. Abantu bonse mu matente ba lyunfwilo mwenso. ¹⁷Mose aliletele abantu kufuma mu matente mukukumana na ba Lesa, kabili balimakene kunshi ya mpili. ¹⁸Ulu mpili lwa Sinai lwa limbibwe lyonse na kyushi pamulandu ba Yawe balikilepo mu mulilo ne kyunshi. Ikyushi kyalile mwiulu kwati kyushi kya mulya bokyela, ne mpili yonse yalisunkene apakulu. ¹⁹Ikilulumo kya lusengo kyaleya kile kulilako, Mose alilabile, kabili ba Lesa bali mwaswike mwi shiwi. ²⁰Ba Yawe balishile panshi pa mpili iya Sinai, peulu ya mpili, kabili bali mwichile Mose peulu ya mpili. Mose alile peulu. ²¹Ba Yawe balilabile kuli Mose, "kabiye panshi shinye abantu; bekesa kupulumukila kuli ba Yawe kwebati tubamone, ne kwisa koonaka abengi. ²²Kabili na bapapatilishi abakesa mupepi na nemo bakalishilike-mukulipekanya kwa kyisa kwangi-pakoti ne kesa ukuba vundumukila." ²³Mose alilabile kuli ba Yawe, "Abantu tekuchi bese peulu ya mpili ya Sinai, pakoti mwali tukambishe: 'biken iifiputulwa uku shokoloke mpili ne kuishika kuli ba Yawe'" ²⁴Ba Yawe bali labile kuli ye, "Koya panshi ne kumuleta Aloni peulu na webo, Lomba wileka bapapatilishi ne bantu bapulumuke kwisa kuli ba Yawe nga ne akwisa kuba vundumukila." ²⁵Kabili Mose alile panshi kubantu ne kulabila kulibo.

Chapter 20

¹Ba Lesa balibalile ifyebo fyonse fino: ²"Ninemo ba Yawe ba Lesa benu, uwa mifumshile mu mushi wa Ijipita, kufuma mung'anda ya busha. ³Tamufwile uku kwata tuba lesa tumbi bali nemo. ⁴Tamufwile uku lipangila ifya kubusa mu kulipashanya no kuli kyonse kili mwiulu nangu panshi ya kyalo, nangu ikili mu menshi panshi. ⁵Tamufwile ukufukama panshi mukuba popwela, pakuti nemo, ba Yawe ba Lesa, aba bukwa. Ndabakanda abashakulu pa kubifya kwabo pa kuleta uku kandwa pa ba konkapo, mukikota ku kya butatu ne kyabune kya balya aba pachile. ⁶Lomba ndalanga butemenwe uwa muyayaya ku kitota kya balya aba temenwe ne kulama mikambisho yangi. ⁷Tamulingile ukupinta ishina lya ba Yawe ba Lesa wenu, mu kafye ne, pakuchi shaka bulepo uku sanga kwakubula umulandu uli onse upinta ishina lyangi mukafye. ⁸Kamuba aba kufuluka ubushiku wa Sabbata, ku lyabanyako no kuli bika lyangi. ⁹Mufwile mwa bomba kabili no kukita imilimo shenu shonse mu shiku shisanu na kamo. ¹⁰Lomba akasuba ka kisanu na tubili ka Sabbata ya Ba Yawe ba Lesa wenu. Bushiku walyo tamulingile ukwikatamo ili yonse, mwebo nangu umwana wenu umwanalume, nangu umwana wenu umwanakashi, nangu umubofi wenu umwanalume nangu umwanakashi, nangu ifi tekwa fyenu, nangu mwisa uli mu mushi wenu. ¹¹Pakuchi mu shiku shisanu na kamo ba Yawe bali lengele iulu ne sonde, ne nika, kabili na fyonse filimo, kutusha pa kasuba pa kisanu natu bili. Pakuchi ba Yawe palipalile kasuba ka Sabbata no kuba nyaka. ¹²Kinjika ba bwiso na ba noko, pakuchi wikale ishiku ishingile mu mushili ba Yawe ba Lesa abe balekupela. ¹³Te kwesha ukwi paya uli onse. ¹⁴Te kwesha ukukita ubu chende. ¹⁵Te kwesha ukwiba kuli onse. Te kwesha ukuba bakamoni aba bufi kwima kenaubyo. ¹⁶Te kwesha ukupoka ing'anda ya mubyo nangu ukupoka umukashi wa mubyo umu bofi wakwe umwanalume, umubofi wakwe uwanakashi, ing'ombe yakwe, kafelo wakwe nangu ikili kyonse ikwa mu byobe. ¹⁸Abantu bonse balimwene ikilulumo kabili no kubashya, kabili ne kuntwa ikilimao ikya lusengo, kabili bali mwene ne mpili ufutumuko bwishi. Abantu ifyo bamwene, bali kukile ne kwimakana kutali. ¹⁹Bali labile kuli Mose, "Labila kuli fwebo, kabili twa kunfwa; lombwa wileka ba Lesa balabile kuli fwebo, nga yowe iwa kufwa. ²⁰" Mose alabile ku bantu, "mwiba aba mwenso, pakuchi ba Lesa baisa muku myesheni pakuchi umunema wabo ube muli mwebo, kabile pakuchi mubule ukukita ububi," ²¹Pakuchi abantu bali makene kutali, kabili Mose alile uktela mupepi ne kikulu ikichi kime kinfifi umwali ba Lesa. ²²Ba Yawe balilabile kuli Mose, "Ifi efyo uye webe abena Isilaeli: ' Mwebo mwebene mwamona kweba ati nalabila na mwebo kufuma kwi ulu. ²³Tamwaipangile mwebene tu ba lesa tumbi kuba nanemo, tuba lesa utwa siliva nang tuba lesa utwa golide. ²⁴Mu fwilinge uku panga ikyota kyangi ikwa panshi, kabili mufwile uku tapishapo ifya bupe ifya kokya, ifya bupe fy mukwisa pamo, imbelele ne ng'ombe. Mu nkende yonse eyo nalenge kweba ati ishina lyangi lilemye, nkeni kuli mwebo kabili ne kumi paleni. ²⁵Unfwa mwampangile kyota kya mabwe, mwikapanga na mabwe aya kuputulwa, pakuchi ifyo mwa bofya ifyela fyenu, ekweba ati mwaki shikula. ²⁶Te kwesha kuya pa kyota kyangi ne kumolu, pakuchi umulekese wenu ta uwuletelwe apatubile."

Chapter 21

¹"Lomba iyi emishilo iyo ulingile ukwikalika kutanshi yabo.²Pakuti unfwa mwashita wakinto uwa ku ba Hebelu, alilingile uku mibombela imyaka isanu nakamo, kabili mu mwaka wa busanu na ibili akaya ukakulukile ukwa kubula ukulipila ifili fyonse.³Nga alishile enka, alilingile ukuya ukakulukile umwine; eli umukashi wakwe alilingile ukuya uka kulukile naye.⁴Lomba umfwa Shikulu wakwe amupela umukashi ne ku mufyalila abana balalume nangu banakashi, umukashi ne bana bakwe ba aba ba Shikulu bakwe, kabili alilingile akaya ukakulukile umwine.⁵Lomba umfwa uwa konto wakwe alabila apatubile ati, "Nemo ndi batemenwe ba Shikulu bangi, abakashi bangi, na bana bangi; Nemo nshakakaluke ukuya,"⁶lomba Shikulu wakwe alilingile ukumuleta kuli ba Lesa. Ba Shikulu balilingile ukumutwala kukibi nangu kuntashi ya kibi, kabili Shikulu wakwe alilingile ukumuchibula ukutwi ukubonfya ikyela ikya ku chibwilako ikitwile. Lomba ulyo uwakinto akamubombela mu bumi byakwe bonse.⁷Nga kyakwebati umuntu ashitisha umwana wakwe umwanakashi wakinto umwanakashi talingile ukukakuluka ukuya kwati umwankito umwalalume akita.⁸Lomba unfwa tasekeshe Shikulu wakwe, uwa musalile kubo wakwe, eli alilingile kumu shitisha kulya amushitile. Takwete isambu sha ku mushitisha ku bantu bambi abani. Takwete isho insambu sha fifyo, pakuti ali kumubepaso.⁹Lomba unfwa Shikulu wakwe amusala kuba mukashi wa mwana wakwe umwalalume, uwa mwana wakwe umwalalume alilingile ku musungaso fyenka ifyo alama umwana wakwe umwanakashi.¹⁰Lomba unfwa aupha umukashi wakwe umbi, talingile ukumupoka ifya kulya, ifya kufwala nangu isambu sha mukyupo.¹¹Lomba unfwa tabamupele fino fintu fitatu, elika akakuluka ukuya ukwakubula ukulipile indalama.¹²Uli onse pamo umuntu kwebati afwe, uyo muntu alilingile ukumwipaya.¹³Lomba nga kwebati umuntu takichilamoso ne, eli kyali kyamapuso, lomba kapekanyapo ikyende uko enga butukila.¹⁴Nga kya kwebati umuntu mukufwaya amwina umubyakwe kabili kumwipaya kulinganya ne mapange yakwe ayabipile, eli kuti mwa mupinta, nangu ali pa kyonto kya ba Lesa, pakuti afwe.¹⁵Uli onse uwapama bawishi nangu ba nyinakwe alilingile uku ukufwa ikine.¹⁶uli onse uwa iba umuntu nangu uwa mwiba amushitisha, nangu ulya umuntu amoneka mu maboko yakwe ulya wa mwiba balilingile uku mwipaya.¹⁷Uyo onse ufinga ba wishu nangu ba nyinakwe alilingile ukufwa ikine.¹⁸Lomba ngakyakwebati aba bantu balwa kabili umo nokupama umu byakwe ne bwe nangu ne kofi, kabili ulya muntu ne kufwa ne, sombi kashele lukoso alele mu mupunda wakwe;¹⁹ufwa kyakwebati kaba bwino kabili ne kwenda ne kubofya ikonto yakwe, ulya muntu uya kimu pama ali lingile uku mulipila u ilya pindi aposa; kabili alilingile uku mulipila mu kwebati abeshe bwino. Lomba uyu muntu talipo ne milandu ya kwipayana ne.²⁰Kani umuntu apama uwakinto wakwe umwalalume ne nkinto neli uwakinto wakwe umwanakashi, kani wakinto wakwe afwa umulandu wa kikyo, penka ulya umuntu balilingile uku mukumbula.²¹Nangabefyo, ngakyakwebati uwakinto akaikala ubushiku humo nangu shibili, shikulu wakwe tabalingile ukumu kambula yo-o, patu aka katashiwa ukwa kubula uwakinto.²²Nga kyakwebati abantu balwa kabili no kusomesha umwanakashi wepafu ne kupulumuna, lomba ngatakulupo kmibi ikyo ba musomesha, lomba ulyo muntu wa mulandu ba lilingile ukumupingula fyenka ifi lefweya umulume wa uyo umwanakashi kufuma kuli ye, kabili alilingile ukulipila fyenka ba mutonyi balabila.²³Lomba anaga pali ukusomesha uku kulu, mulilingile ukupana, ubumi pa bumi, ²⁴eliso peliso, ilino pa lino, ukuboko pakuboko, ukulu pakulu, ²⁵ukokya pa kokya, ikilonda pa kilonda, ikyakuli kwabula pa kya kuli kwabula.²⁶Neli umuntu apamauwankinto wakwe paliso umwalalume nangu umwanakashi ne kulyona ulyona una, lomba balilingile uku mukakulula uwakinto ukuya mukufuchilamo paliso lyakwe.²⁷Lomba kani asokole uno lya wankito wakwe umwalalume nangu umwanakashi, alilingile uku mukakulula uwankito wakwe nokuya mukumufuchilamo paliso lyakwe.²⁸Lomba nga kyakwebati iŋgombe ya somesha ne masengo umwalalume nangu umwanakashi nokufwa, iyo ŋgombe ililingile ukuitoba amabwe, kabili ne mubili wayo taulingile ukuliwa; lomba abene ba iyo ŋgombe tabalingile ukuba sanga no mulansu.²⁹Nga kya kwebati iŋgombe yali ne kisela ikya kusomenesha na masengo na kunuma, kabili na bene baiyo bali bakengesheko lomba tabakilamine, kabili ne ŋgombe ya ipaya umwalalume nangu umwanakashi, iyo ŋgombe ililingile ukuitoba amabwe, kabili na bene balilingile ukuyepaya.³⁰Nga kya kwebati ukufuta kwa fyaikwa pa bumi bwakwe balilingile ukulipila ifilifyonse ifyenga fwaikwa uku lipilamo.³¹Nga kya kwebati iŋgombe iyalalume yasomesha umwana umwalalume nangu umwanaakashi ne masengo, umwine wa ŋgombe alilingile ukukita ifyo ifunde usuminishe ukukita.³²Nga kya kwebati iŋgombe yasomesha uwakinto umwalalume nanguumwanakashi, umwine wa iyo ŋgombe alilingile uku lipila amakumi yatatu iya mashekele aya siliva, kabili ne ŋgombe ililingile ukuilasa amabwe.³³Nga kya kwebati umuntu aisula ikilini, nangu asepa ikilini kabili ne kubula ukufimbapo, kabili ne ŋgombe nangu imbongolo yaponenamo, ³⁴abene bakikyo ikilini balililile ukulipila ifwaonaukwa. Alililile ukulipila indalama kumwine wa nama ishafwa, kabili ne nama ishifwile shikaba shakwe.³⁵Nga kya kwebati iŋgombe yalalume yasomesha ibyakwe iyalalume pakuti ifwe, balilingile uku shitisha iŋgombe iyashalapo nobumi kabili ne kwakana

umutengo, kabili balilingile ne kwakana ne ñgombe ifwile. ³⁶Nga kya kwebati kyaishibikwa ukwebati iyo ñgombe yali ne kisela ikya kusomesha abantu panuma, kabili na bene tabaisungile mukachi, balilingile ukulipila iñgombe pa ñgombe, kabili nailya nama iyafwa ikaba yakwe.

Chapter 22

¹Kani umuntu kaiba iŋgombe nangu mukoko ne kwipayaya nangu kushitisha, penka afwile abwesha ne kupana iŋgombe isanu pa ŋgombe imo nangu imikoko ine pa umo. ²Kani kabwalala basanga akopasula ne kwingila, kabili kani bamupama ne kukufwa kafwa, muli iishila takulipo mulandu wakukuma ku muntu pafwa yakwe. ³Lomba kani bamusanga akopasula nishi akasuba kafuma, umulandu wakwipayo muntu ukasangwa na ulya muntu uwamwipayaya. Kabwalala afwile akabweshe. Kani takwetepo ikili kyonse, penka bakamushitishe pabukabwalala bwakwe. ⁴Kani inama iiaiba yasanwa iituntulu kuli ena, nangu ni ŋgombe, kabalwe, nangu mukoko, afwile akapane fibili pa imo. ⁵Kani umuntu alishisha fitekwa fyakwe mwibala nangu mwibala ya fisabo ne kuleta inama yakwe kailya mwibala lya mwine, afwile akapane fya kubwesha fikilile mukuwama kufumya mwibala lyakwe kabili na mwibala lya fisabo fyakwe. ⁶Kani mulilo abuka mupanga ne kukumbana mu myunga ne kulenga ifya kulya fyaseke fya lumbikwa, nangu ifya kulya fyaseke ifimakene ibala fyapya, ulya uwaokele umulilo afwile kyakine akabweshe fintu. ⁷Kani muntu apela indalama nagu ifipe ku mwina mupalamano wakwe ati bamusungileko bwino, kabili kani aibwamo mulya maŋanda ya ulyo muntu, kani kabwalala amoneka, ulya kabwalala afile akapane fibili pa kimo. ⁸Lomba kani kabwalala tamonekele, penka umwine wa ŋanda afwile aisa kutanshi ya bapingushi pa kwebati bamone kana alibikilepo amabokoo akwe pafipe fya mupalamina wakwe. ⁹Kulupusano lonse pa fintu, kibe ni ŋgombe, kabalwe, mukoko, kyakufwala, nangu nikindo ikyaluba iki muntu alabilati, "Iki kyangi," bonse babili abakopechikana bafwile baisa ku bapingushi. Umuntu uobasanga ne mulandu ku bapingushi afwile akabwesha ne kupana kimo pafibili. ¹⁰Kani umuntu apela ku mupalamina wakwe kabalwe, iŋgombe, mukoko, nangu inama iili yonse ati amusungileko, kabili kani kaifwa nangu yamokoka nangu baipita ukwakubulo kumonako, ¹¹Ukulapa kuli ba Yawe kufwile kwakitwa ku bonse, mukubona kani umo muntu kabikapo amaboko pakipe kya mupalamina wakwe nangu yo-o. Umwine wafipe afwile akipokelela lukoso, kabili umbi takabebweshepo ikili kyonse yo-o. ¹²Lomba kani bamwibila, umo akamubwesheshe umwine wa fintu. ¹³Kani inama yatabaule fimpifwa fimpifwa, penkapo umuntu akalete inama ilya batabaula ikabe koti kamboni. Tafwile abwesha pakyatabawilwe. ¹⁴Kani muntu kaashima inama iili yonse ku mwina mupalamina kabili ilya nama yalisomesha nangu yafwa kwakubula ukuba ku mwina yo, ulyo muntu afwile kyakine akaoele ifya kubwesha. ¹⁵Lomba kani umwine mwina ilya nama ali na shena, eli umbi umuntu tafwile apela ifya kubwesha yo-o; kani inama yalyashiminwe pa ndalama, ikapelwa kukonka ne mutengo uwayo uyo ba mwashimishishe. ¹⁶Kani umwalalume aikata umwanakashi wa kisungu uutaambishe, kabili kana alala nakwe, afwile kyakine kine kumupanga ukuba mukashi wakwe ukupichila mu kumulipilila salamo ya kyupo. ¹⁷Kani wishi wamwana umwanakashi akaninina ukumupela kuli ye, Penka afwile apana isalamo kulingana neya kisungu. ¹⁸Tamufwile mwaleka indoshi kuba ne bumi. ¹⁹Uonse uukalala ne nama afwile kyakine kine akepaiwe. ²⁰Uo onse ukalambula kuli ka lesa kali konse kufumyako ba Yawe afwile akonaulwe mupwilapo. ²¹Tamufwile ukukite kibi ku mwina fyalo nangu kumu kyusha yo-o pakuti na mwebo mwali bena fyalo mu kyalo kya Ijipita. ²²Mwika kyusha kitunshi nangu umwanashiwa. ²³Kani mwa mushupishasana, kabili kani kaita kuli nemo kofwa kulila kwabo. ²⁴Ubukali bwangi bukabuka, kabili kamwipayeni ne lupanga; abakashi bene bakaba bamukafitushi, kabili ne benu bakaba bakubua bawishibo. ²⁵Kani mwakongweshe ndalama ku muntu uuli onse wa mu bantu bangi abali muli mwebo abakyulile, tamufwile mwabakoti bakakongwesha kuliye nangu kumupingula ne yakubikapo peulu. ²⁶Kani mwapoka kyakufwala ku muntu koti kya kwikachilamo, mufwile mwamubweshesha apo kasuba takangengila, ²⁷Pakuti ekyenka ali nakyo ikya kulifimba; kyakufwala kyakwa kya mubili wakwe. Nga nikindo kimbi iki akuli fimbo mo? Nga kyakwebati alila kuli nemo, nkamufwa, pakuti nemo ji wa nkuumbu. ²⁸Tamufwile mwantufya, ba Yawe, nangu ukufinga intungulushi ya bantu benu. ²⁹Tamufwile mwakokola ukupela imilambu yafya kulya fya mufya kusombola kwenu nangu kwamufyo mufina ku fisepo fyenu. Mufwile mwampela abana benu ababeli abalalume. ³⁰Mufwile mwakita kinga kimo lukoso ne ŋgombe shenu kabili ne mikoko. Pashiku isanu na ibili koti shabananginasho, lomba pabushiku bwa busanu na butatu mufwile mwampelasho. ³¹Mukaba abantu abopatulwile ukuba bangi. Kashi tamufwile mwalya inama iili yonse iibatabaula kunama mwibala yo-o. Mukifulo kyafikyo, mufwile mwaposele mbwa.

Chapter 23

¹Wikalabila ifyabufi pa muntu nangu umo. ²Tekwasha ukulifwanga no ulukita ifibipile mu kumwimakaninako bu kamboni pafya bufi. Wikonkele ikumba mukukita ifibipile, nangu ukwikala kamboni wa bumba pafibipile pakuti bukine bubule ukwikalako pakuputule milandu. ³Mwimwenesha uku mulemwa umuntu ulya ukyalile pa milandu aleta ku kilye. ⁴Nga mwasanga ing'ombe nangu imbongolo ya mulwani obe yaya mumbi, ukaibweshe ku mwine. ⁵Nga mwasanga imbongolo iya muntu, uyu umipachile ya ponena panshi uku kaipishile ifilemene, wikamusha ulya muntu, uka mukwasheko ne mbongolo yakwe. ⁶Mwika fumyapo bukishinka pali balya aba kyulile nga baleta imilandu ku kilye. ⁷Mwilifwanga na banenu muka pachika ukubipele ukwabufi, kabili tekwasha ukwipaya abakubula milandu nangu abololokele, pantu shakabalekele ku milandu balya bakita ifibipile. ⁸Tekwasha ukupoka amafisa kanwa, pantu amafisa kanwa alafimba amenso ya balya aba mona, kabili ne ku kanya amashiwi ya bantu bakishinka. ⁹Tekwasha ukunyachila umwina fyalo, pantu mulishi ubwikalo bwabena fyalo, pantu namwebo bwali bene fyalo mu kyao kya mu Ijipiti. ¹⁰Pa myaka isano na umo muka byala imbuto mu kyalo kyeneu kabili no kubungisha ifyo mukafumyamo. ¹¹Lomba mu mwaka wa kulenga busano na bubili. mukekala ukwa kubula ukulima, pakweba ati balya aba kyulile mukati kenu bakashale ba kalye. Ifyo bakasha, inama sha mpanga shikalya. Fyenka fyo mukakite na kumalimi ya faina kabili neya ma olivi. ¹²Mushiku shisano na bumo mukabomba ikito yenu, pano pabushiku bw kulenga shisano na shibili mu katushe. Mukakite fi pakuti ing'ombe shenu ne mbongolo shenu nasho shikatushe, kabili pakuti abana alalalume aba basha benu abanakashi kabili na bena fyalo bakatushe ba kabweshe ama kosa. ¹³Mubikeko amano kuli fyonse ifyo nalabile kuli mwebo. Tekwasha uku lumbula a mashina yaba Lesa bambi, nangu kuleka amshina yabo uku lumbulwa mutunwa lwenu. ¹⁴Mukalu kwenda ukuya ku kwati ikipwilo kuangi litatu pa mwaka pa mwaka. ¹⁵Mukekalene kililo kya mukate uwakubula imbusha. Fyenka na myebele mwebo, mukalye umukate wakubula imbisho pasiku shisano na shibili. Pali ilye shita, mukesepe menso angi mu mwenshi wa abibi, uyo babikako umulandu wa fifyo. Kyali nemuli uyumwenshi umo mwafumine mu Ijipiti. Tekwasha ukwisa pamenso angi maboko lukoso. ¹⁶Mukekale ne kililo kya kubungihisa ifya kulya, ifya kulya fyantashi ifya kubomba kwenu elyo mwa byele imbuto mu malimi enu. Kabili mukekale ne kipwilo kya kulongela ku mpelo ya mwaka elyo mu ka bungisha fyonse ukufuma mu malimi enu. ¹⁷Bonse abalalume ba kesa pa menso aba kaapa ba Yawe litatu pa mwaka pa mwaka. ¹⁸Tekwasha ukulumbula milopa ya mulambu wangi pamo na shinkwa upangilwe ne mbisho yowo. Amafuta ukufuma ku mulambo pa kiililo kyangi tekuti ekale ubushiku bonse ukufika ulukelo ne. ¹⁹Mulingile ukuleta ifisabwa ifya kusalulula bwino ifya nsomo ukufuma mu mushili wenu ukuleta mu ng'anda yangi, ing'anda yaba Yawe ba Lesa wenu. Tekuti muteke aka mbushi kanini mu mukaka wa kwa nyina. ²⁰Kayuma malaika pa menso enu uwa ku misungeni mu nshila, kabili no kumileta uko mi mpekanishishe. ²¹Mu kakutike kuliye kabili mukamufwe. Tekwasha uku mutendeka pantu takamilekele kumilandu nangu panini. ²²Nga kyakine mwasumina ishiwi lyakwe kabili no kukita fyonse ifyo ndemyeba, pano elyo nkekala umulwani waba lwani benu kabili upachile balya aba kupachile. ²³Malaika wangi akakulangilila webo kabili aka kutwala kubena Amoli, Yeti, Pelisi, Kenani, Yifi, kabili na bena Jebusi. Kabili kabobaula nemo. ²⁴Tekwasha ukufukamina ba Lesa babo no ku bakijika, nangunukukita ifyo bakita. Pano mu kabafumyepo kabili muka tobaule amabwe ama panda mu tipifwa. ²⁵Mulingile ukubalemya ba Yawe ba Lesa wenu, kabili ba kabashukisha umukate ne menshi. Kafumya amalwele pakati kenu. ²⁶Takuli umwanakshi ukaba ng'umba nagu ukupulumuna umwana mu kyalo kyenu. ²⁷Kamipela ubumibwa shiku ishingi. Kabika umwenso wa ku ngakamwa nemo pali kyonse ikyalo ikyo mukafikako. Konaula bonse abantu abo muka kumanya. Kalengela abalwani benu bonse ukumi futachila no ku butuka. ²⁸Katuma amatembo kuntashi yobe akatafye abena yifi, Kenani, kabili nabena Yeti ukufuma pa menso yobe. ²⁹Shaka ba fumye ku menso yobe muli mwaka umo, nangu ikyalo ba kakisha, kabili inama shapanga shikami fulisheni. ³⁰Pano, kali kuba fumyamo panini panini ukufuma kuntashi yenu kana lukoso mu kafylulule no kuswana ubu fumu mu kyalo. ³¹Kabili ka nkesa mopaka yenu ukufuma ku kishiba kya matete ukufika ku kalunga ka bena Filisti, ukufuma mupanga ukufika na ku nika ya Efulemu. Kabili nkapanga mumaboko fya ukufuma ku menso enu. ³²Kabili tamwakalayangane nabo umulaye nangu na balesa wabo yowo. ³³Tabalingile ukwikala mu kyalo kyenu pantu bakamilengela uku kita imilandu kuli nemo. Pano nga mwa nakila ba Lesa wabo, iki kikekala kiliba kyenu."

Chapter 24

¹Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, 'Isa kunokuli nemo - webo, Aloni, Nadabi, Abiwu kabili na makumi asano na makumi abili aya bakulu ba mu Isilaeli, kabili mu kankinjika nemo apatali. ²Mose bushimwa bwakwe ewingesa kubwipi nanemo. Bambi abashala tekwesha ukwisa kubwipi nanemo, nagu abantu ukwisa nakwe.' ³Mose alile kabili mukulabila mukubeba abantu fyonse fyalabile ba Yawe amashiwi na mafunde. Abantu bonse balyasukile ne shiwi limo no kalabila ati, "Tukakoka amashiwi onse ayalabila ba Yawe. ⁴"Pano elyo Mose alembele yonse amashiwi ya ba Yawe. Ku myakamyaka, Mose ali somepele icyokelo munshi ya lupili kabili no kulubika pamo imilumba ya mabwe ikumi limo na libili aya mabwe, akemanineko imitundu ikumi limo na ibili iya mu Isilaeli. ⁵Alitumine abalalume aba kyanike aba mu Isilaeli ukupana umulambu wa kokya kabili no mulambu wa kulipana uwa ng'ombe kuli ba Yawe. ⁶Mose alitwele ikichika kya milopa no kubika mabesen; ali sanshile ikichika kya shelepo pa kyokelo. ⁷Alitolele ibuku lya ma layangano kabili no kubelengela abantu ne shiwi ilikulu. Elyo balabile ati "Tukakita fyonse ifya labila ba Yawe. Tukanakila." ⁸Pano Mose kabula umulopa kabili nokusansa pa bantu. Alilabile ati, "Uyu emulopa wa malayang'ano ayo ba Yawe bapanga na mwebo mukumipela imilaye na mashiwi onse aya. ⁹Penka Mose, Aloni, Nadabi na Abiya kabili na makumbi yane na yabili aya bakulu balile peulu ya lupili. ¹⁰Bali mwene ba Lesa babena Isilaeli. Munshi ya molu yakwe mwali kwati kalolo aka pangilwe ne libwe lya safila, ili tubile kwati likumbi iline. ¹¹Ba Lesa tababikilepo amabokopa bakulu babena Isilaeli. Bali mwene ba Yawe, kabili balile ne kunwa. ¹²Ba Yawe balilabile at kuli Mose, "Isa kuli nemo pano peulu lys lupili kabili no kwikala palya. Kakupela webo ama seleketi ya mabwe kabili ne mishilo kabili na mafunde ayo ne lembele, pakwebati muka ba sambilishe." ¹³Penkapo Mose alitapileko ne wa kumukwasha Yoshiwa ukuya peulu ya lupili lwa kwa Lesa. ¹⁴Mose alilabile ati ku bakulu, "Ikaleni pano mutupembebele kana tubwele kuli mwebo, Aloni na Ulu bali na mwebo. Kana uli onse kakwata ubwfya, akaye kuli bo." ¹⁵Penka Mose kaya peulu ya lupili, kabili ne kumbi kali fimbapo. ¹⁶Ubuleme bwa ba Yawe bwa likele pa lupili lwa Sinai, kabili na makumbi kayafimba po pa nshiku shine na bumo. Ubushiku bwakulenga shine na shibili alimwichile Mose ukufuma mwenka muma kumbi. ¹⁷Kabili ukumoneka kwa buleme bwa ba Yawe bwali kwati mulilo ukalipile peulu ya lupili pa menso yabena Isilaeli. ¹⁸18 Mose alingile mwi kumbi kabili nokuya palya peulu lya lupili. Ali peulu lya lupili ishiku amakumbi yane ne bushiku amakumi yane.

Chapter 25

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose, ²"Eba abena Isaleli bakandetele umulambu kufuma kumuntu onse ukasumina bwino kumutima wakwe. Ukali kupokelako uyu mulambu. ³Eyi emilambu eyo ukapokelako kufuma kuli bo: ngolonde, siliva, ne lubamba; ⁴ikikumbi kumbi; iyifitulukile; isalu yikashikilile; lineni yiweme; amasako ya mbushi; ⁵ifiseba fyambelele ifisangulwile fikashikile ne fiseba fya matakashi; efichi fya mungasenge; ⁶amafuta amwilayiti ya mwitempele; nefinukila bwino fya mafuta akusafya ne finukile bwino fya kufutumwina; ⁷amabwe aya onekisi ne mabwe aya mutengo yakutuma ku efodi ne pakya kubikila pa kibi. ⁸Leka bapangile umulenda pakwebati ngikale pakachi kabo. ⁹Ukapange fyekefyo na ku kumweshwa mufya tachikiwe efya mwitepele ne fyonse ifya kubofya ¹⁰Ba kalenga embokoshi yamafunde ya kichi kya mungasenge. Mubutali kikabe amakyumbiki abili na kichika; mubwipi kyumbiki umo ne kichika; ne butali bwakufuma pashi kyumbiki umo ne kichika. ¹¹Ukakifimbe mukachi ne pesonde na ngolonde iyi weme bwino, kabili ukashi ngulushiko ne mupaka wa ngolonde konse kwi ulu. ¹²Ukapange amalingi ane a golinde aya ciko, ne kuabika ku molu a alaka ane, amalingi abili ku lubali lumu, kabili abili nao kulubali lumbi. ¹³Mubase ifichi fya mungasenge ne kufifi na golinde. ¹⁴Mukabike ifichi mumalingi kumbali ya alaka, pamulandu wakupinta alaka. ¹⁵Fichi fikekalilile mumalingi ayambokoshi yamafunde; beka afumyamo. ¹⁶Kabili mukabike muli alaka amafunde akulayana ayo ndine kukupela. ¹⁷Popele ukapange ikifiniko kyakifuto kya golinde iyiweme. Mubutali ikabe ama kyumbiki abili ne kichika. ¹⁸Ukapange umapamwa bwino uwa kubika kumpelo ya kifiniko kya kifito kibili. ¹⁹Mukabike kelubi umo kumpelo ya kifiniko kyakifito, kabili na kelubi umbi kulubali lumbi. Bakapangwe lukoso pamo bakelubi ne kifuniko kya kifito. ²⁰Ngabakafululwe amapindi abo bakeluli ukuya peulu ne kufimba po pa kifuniko kya kifuto. Nabo bakelubi bakaloleshanya ameso abo ne kulolesha pakati ka kifuniko kya kifuto. ²¹Ngamukabike ikifuniko kya kifito peulu ya alaka, kabili ne kubika amafunde akulayana muli alaka ayo ndekupela. ²²Kabili ndine kukumana nawebo pali alaka, ndine kulabila na webo apo nkekala peulu ya kifuniko kya kifito, kili ne kuba ya alaka wa bumboni iyo ndine kulabila kuli webo pamulandu waba Isuleli. ²³Ukapange tebulu lya kichi kya mungasenge, mubutali likabe ama kyubiki abili, mubwipi bwakiko ikabe kyubiki imo, namubutali ukuya peulu kyumbiki imo ne kichika. ²⁴Mukafimbebo golinde uweme ne kubikapo kishilwa kya golide ukishingusha kwiulu. ²⁵Ukapange umukombelo uwa kushuluka uwakwesho bukulu bwa apata, kabili ukakite umukombelo wa golide uwakushinguluka. ²⁶Kabili ukalikichile imikonko yengolinde ine ne kuibika imikonka kuffitu fine ukwali amolu ane. ²⁷Insambo bakashikakile ku myamba mukushe mpusha ku mapanda, pakuti bangapinta itebulu. ²⁸Mulilingile ukupanga amapanga ku kichi kya akasha ne kuffimba na golide pakwe bati itebulu bengali pitile pamo. ²⁹Mulilingile ukupanga amasani, ama supuni, imilondo ne tubale utwa kubikapo umulambo wafya kunwa. ³⁰Mulilingile ukubika shinkwa wakubapo ne tebulo kumenso angi. ³¹Mulilingile ukupanga apakubika inyali ikya golide iwamishiwe bwino. Ifyakutula po amalapi tililingile pashi pakati. Amakapu, nama bala yapashi. Namaluba onse yapangwa muli kimo nakyo. ³²ImitayiSikisi yaludwapo kutubeya imitayi itatu ukuludapo kukabeya. Nemitayi itatu yamalapi ukulunda kutubeya aubi. ³³Imitayi yakufuma yalinga ukuba nama kapa atatu ukupangwa koti ni aumondi mbolosomu kumitayi ibi, nebula lya panshi ne luba. Kyalinga ukuba pamo monse sikisi mumitayi ukulundapo posonde apakubika amalapi. ³⁴Apa nyali peka, pakati palinga ukuba ba kapu folo abapangwa koti ni aumondi mbulosomu, namabula panshi koti maluba. ³⁵Palilingile ukuba ibula panshi panshi ya pali fibili ifya mitayi ukupangwa kamo nakyo, nebula panshi ya kyabubuli ikyamitayi no kupangwa koti kamo kapifwa nakyo. Mushila imo kulilingile ebula panshi yafitatu ifilingene imitayi, ukupangwa nakyo. Kililingile ukuba monse sikisi imitayi ukulundapo amalapi. ³⁶Amabula yapashi nemitayi yalinga ukuba pamo mu tupifwa kamo akakupama aka ngolinde upwililikile. ³⁷Ukapange apakubika amalapi na seveni amalapi nokukubika ilampi palikyo uku pana inyali ukufuma kuli bo. ³⁸Ifyakwakisha nefya kupana inyali ifikabe ifya ngolinde. ³⁹Mukabofya kamo akangolinde ukupanga apakubika amalapi nefibombelo. ⁴⁰Muka bone ikine filipamo mukuboneka pa mukolo.

Chapter 26

¹Kabili uoange senwa ne mapembe ikumi ku nsalu ya lineni inakile iya musombelo koti likumbikumbi, nei kashikile nei kashikile kee iya kupanga ba kelubi. Iyi yikaba milimo ya kwa mfundi wishibile. ²Ne butali bwa kipembe kino bukali kuba ama kyubili ama kumi abili naasanu aatatatu, mukwipipa ama kyubiki ane. Onse mapembe akali kuli aalingene pamo. ³Asanu amapembe akali kulindana pamo ku byakwe, na ambi asanu akalundakane pamo kuli pyakwe. ⁴Mu kapange ne nkobelo isha makumbikumbi pamo nefya pe sonde ku mpelo ya mukombelo ya papembe aalipano. Koti nifyenke fyo, ukakite pano kumpelo ya mukombelo wa kipembe mukya bubili. ⁵Ukapange inkobelo amakumi asanu pa mapembe akutanga, kabili ukapange inkobelo ku mpelo ya mapembe abubili pamo. Ukakite fi ukwakuti imkobelo shika pusane kushibyakwe. Uka pange ifili koti nindobo ifya golide ne kukumakanya ama pembe pamo na fyo ukwebati isemwa likabe ili katene. ⁷Ukapange ama pembe kumasako ambushi kwi tente peulu lya mulenda. Ukapange ama pembe akube fi ikumi na kamo. ⁸Ubutali bwa kipembe kimo bukali kuli kyubiki amakumi atatu, na mupuukibwa kino ikipembe bukali kuli ama kyubiki ane. Limo ipembe ikumi limo likali kuli ili lingene. ⁹Uka kumankanye ama pembe asanu ne libiye an ambi asanu na milimo ama pembe aka kumankane kuli ambi. Ukabike aatentakene palya busanu na limo ipembe kuntanshi ye tente. ¹⁰Ukapange nkobelo ama kumi asanu ku mpelo ya mukombelo wa kipembe kya pa kutanga ma makobelo amakumi asanu akukumana na ambi aabubili. ¹¹Ukapange ifili koti nindobo fya lubemba ne kufibika munkobelo. Ukakumikanye ne tente pamo ati likabe limo. ¹²Ifyo ifipafya fyafi pembe fikashalapo, filya ati, fikakobekwa peulu umutamba umo uwakumapembe etente, akali kukobekwa ku numa ya mulenda. ¹³Kakali kuli ipembe ikyubiki limo kulubali lumo, ne kyubiki umo uwa kipembe kulubali lumbi - ikyo ikyaku shalako kubutali kwa ku kipembe kya mwi tente ilikakobikwa kulubali lwa mulenda kalifimbilwe ne kiseba kya mbelele ikibikilweko ifikashikile mukukufimba. ¹⁴Ukapange ikyakufimba umulenda iky mukupp wa mbelele iki babikileka ifishikashikile, nakimbi iky kufimbako iky mukupo uteshimine ukwakuya peulu yakyo. ¹⁵Ukapange ifya kwimika ifimakene ukufuma kuluba lwa akasha uwa mulenda. ¹⁶Ubutali bwe fulemu bukabe ama kyubiki ikumi limo, na mu bwipi lukalukuba kyubiki umo ne kichika. ¹⁷Mukali kuba ne mpopo shibili isha fichi mu fulemu ishaku lundanikilako ifulemu kuli limbi. Mukali kupanga onse ama fulemu amulenda muli wekoyu umusango. ¹⁸Ili muka panga ama fulemu amulenda, mukapange amafulemu amakumi abili aku bulenge. ¹⁹Mukapange ne fitako fya siliva ama kumi ane aakuya panshi yama fulemu. Pakabe ifitako fibili munshi ye fulemu lya kutanga ikabe muli tu myamba tubili, ne fitako fibili munshi ye fulemu lyonse iya tu myamba twayo. ²⁰Kulubali lwa bubili ulwa mulenda, kubali lwa ku mboshi, ukapange ama fulemu amakumi abili, ²¹ne fitako fyao amakumi ane ifya siliva. Mukali kuba ifitako fibili munshi ye fulemu lya kutanga, ifitako fibili mjunshi yefulemu lya konkelepo, fyenke fya lukoso. ²²Pakuchi kulukololwa mulenda ku wesiti lubali, ukabange ama fulemu asanu na limo. ²³Mukapange amafulemu abili kwi kona lya kulukolo lwa mulenda. ²⁴Aya mafulemu akapatukane kunshi, lomba akumakene peulu kuli umo. Ikalikubefi fyonse fibili kuma kona akunuma. ²⁵Akalikuba ama fulemu asanu na atatu, pano ne fitako fya ifya siliva. Fikali kuba kumina tusanu na kamo ifitako muli fyonse, ifitako fibili munshi ye fulemu lya kutanga, ifitako fibili munshi ye fulemu lya konkelepo, na fyenkefyo. ²⁶Mukapange myamba sha fichi fya akasha - ²⁷fisanu ifya kwi fulemu lya lubali lumo ulwa mulenda. Imyamba shisanu ishe fulemu lya kulubali lumbi lwa mulenda na mashina imyamba she fulemu isha kunuma ku lubali ulwa mulenda ku wesiti. ²⁸Umwamba wapa kachika ya mafulemu, kulubali luo ikichika peulu, ukafike kumpelo na kumpelo. ²⁹Ukafimbe ama fulemu na golide. Ukapange ne ma lingi aa golide, pakuchi bo bakali kubomba koti baku kwate myamba, kabili mukashi pombe myamba muli golide. ³⁰Mukemike umulanda pa kukonka kwashika kwa fibaba kuleleni kulupili. ³¹Mukabike ifipembe kya makumbi kumbi, iikasilukile nei kashikile kee iinakile, neiteshimine iya lineni, iyo iya langulukilwe kuli ba kelubima, imilimoyakwa mfumelu umwishibishe. ³²Uka kikobeke ku mashiki ane aa lubao lwa akasha kaifimbilwenpa fitako fine ifya siliva. ³³Uka kobeko peulu ipembe munshi ya fya nkona, kabili ukalete mbokoshi ya kulayana. Ikipembe kya kwabanya impunsha iyishililie kumpunsha iyishilishe. ³⁴Ukabikepo nekifuniko kya kifuto pa mbokoshi ya ku layana, iyo iili ni mpunsha ya mushilo. ³⁵Ukatule tebulu pesonde ya kipembe. Ukabuke kya kutulapo inyali kulubali lwe tebulu ku bulenge lubali ulwa mulenda. Itebuli likabe ku nofi lubali. ³⁶Ukakobekemo ikyaku pepepa mu mulyango wa mulenda. Ukakipange iky makumbikumbi, ikikashikile ne fikashikile kee ifipangilwe ku nsalu ya kupikula iya lineni, iya kumilimo ya kwa mfindi. ³⁷Pakuchi ikyakukobeka, ukapange amashiki asanu a kichi kya akasha ne kufumbako na golide. ne nkebelo shayo shikali kuli sha golide, ne kupangila ifitako fyfo ifya.

Chapter 27

¹Muka mpangile ikya kelapo pa ikya kichi kya munga senge, ikile ama kyubiki asano. Na kiki kya kokelepo kikabe ikilinga. Kene monse ne ma kyubiki atatu mubutali bwa pweulu. ²Ukapange mufitutu fyonse fine ifili kwati ni nsengo sha ng'ombe. Amasengo aka pangilwe pamo ne kyakokelapo kabili mu kafimbe no lubemba. ³Mukapange ifya kubofya ku kyota ama nongo umwa amtoyi ne mafosholo nawo, ne mabeseni, ne mafoloko anama, ne mapani amulillo. ⁴Muka pange ifi fyonse ifi bombelo ne mabwe ya lubemba. Ukapange ikya kupika ikya pa kyoto, ikya kwikatanya kya lubemba. Mukapange ifya kushinulukako konse kufifutu fine ifya pa kyoto. ⁵Penka mu kabike panshi kombe ikishingulukilo ku kyoto, ulubali lwa pakati na pakati ukufume panshi. ⁶Mukapange ama panda ayapa kyakokyelapo, amapanda akichi kya munga sange, kabili mufimbepo ne lubemba. ⁷Amapanda muka bike pafishi ifya kushinguluka, kabili amapanda akabe mbali shonse shibili isha kyakokelapo mukukipinta. ⁸Ulilingile ukupange kyonto kyamupulampako, ukufuma kumapulanga. Ulilingile ukukipanga muushila umo bakulangishe kulipili. ⁹Ulilingile ukupanga ikipango ikya kwikalamo. kulilingile ukuba ifya kukobeka kulubali lwa ku saufi ya kipango, ifyakukobeka fya nsalu ya lineni amakyubichi umanda umo mubutali. ¹⁰Ifyakukobeka fililingile ukukwata kumapanda amakumi abili, ne fitako fya lubemba amakumi abili, ne ndobo shaku mapanda, pamo lukoso ne myando ya silifa. ¹¹Munshila imo yenka, ukuya kulubali lwa ku nofi, kulilingile kwaba ifyakukobeka amakyubichi umwana umo mubutali ne mpanda amakumi abili, ifitako fya lubemba amakumi abili, indobo shakukwachisha amapanda, ne myanda ya silifa. ¹²Ukuya kukipamo kulubali lwa kumbonshi kulilingile kuba amapembe amakyubichi amakumi asano mubutali. Kulilingile kwaba amapande kumi ne fitako ikumi. ¹³Ikipango nakyo kifwile kyab amakyubichi amakumi asano mubutali kulubali lwa mutule suba. ¹⁴Ifyakukobeka kulubali lumu ulwa mulyango fifwile ukuba amakyubichi ikumi limo na tusano ubutali. Fifwile fyaba na mapanda atatu ne fitako fitatu. ¹⁵Ulubali lumbi lufwile lwaba ne fyakukobeka amakyubichi ikumi limo na tusano mubutali. Ffwile fyaba ne mapanda afiko atatu ne fitako fitatu. ¹⁶Umulyango wa kipango alilingile kuba mapembe amakyubichi amakumi abili mubutali. Amapembe alilingile kupangwa akufituluka, akukashika panini, ne nsalu yalukashike ne lineni, umulimo waba kuposa bwino. ¹⁷Amapanda onse akukipango alilingile kuba imyando ya silifa, indobo ya silifa, ne fitako fya silifa. ¹⁸Ubutali bwakipango bulilingile kuba amakyubichi umwanda umo, mubwipi amakyubichi amakumi asano, nomubutali bwa peulu amakyubichi asanu ne nsalu lweme iya lineni ikobekelwe kwenka, ne fitako fya lubemba, ¹⁹fyonse ifya kubofya fikabofeshiwe mukyakwikalamo, ne mpompo shonse isha kuma tente ya kya kwikalamo na kukipango fililingile ukupangwa no lubemba. ²⁰Mulilingile ukukambisha abana ba Isuleli ukuleta amafuta a Olifi, aweme, ne kufinwa bwino, akumalampi pakwebati alukwaka lyonse. ²¹Mwitente lya makumanino, pesonde ya mapembe ali kuntanshi ya kya kwikalamo umuli mbokoshi ya kulayana, Aloni ne bana bakwe abalalume bakalame bwino amalampi ili aka kumenso aba Yawe, ukufuma ikyungulo kufika naku makya. Ifi ifyaku bomfya kikaba kipope kya kwikalilila munkulo yonse iya bana ba Isuleli.

Chapter 28

¹Uka mwite wenka Aloni umukwanu ne bana bakwe abalalume - Nadaba, Abiu, Eleaza, na Itanali ukufuma mulenka muba mu Isilaeli at bakali ku mbombela koti ba papatishi. ²Ukapangile Aloni umukwanu, ikyakufwala ikyo iki tulilwe kuli nevo. Ifi ifyakufwala fikaba fyabuleme kabilimifiweme. ³Ukalabile kubantu bonse abo aba mitima sha milangwe, aba aba ngiswishe ne mupashi wa milangwe, ukweba ati benga pange kya ku fwala kya kwa Aloni ukumutula pakabeya muku mpyungila nevo koti mu papatishi. ⁴Ikyakufwala ikyo iki kaba ikya kubika pa nchibi, na efodi, ne munkukumba, ikoti ne laya lya kupanga ne kiseba, ne nsalu ya pamutwi, ne mushipi. Ba kapange ifya kufwala ne kufikalika limo kuli nevo, fikali kuli fyakwa Aloni umukwanu ne bana bakwe at bali ku mpyungila mubu papatishi. ⁵Basendwe baka bofye nsalu inakile iya golide, iya makumbi, ikashiklie, neikashiklie kee. ⁶Ba kapange epodi uwa golide, lya makumbi kumbi, ikashikile, nei kashikile kee ne insalu iya pyata iinakile iya lineni. Ikabe iya kwa mfunjishi uwishibishe. ⁷Ikali kuli ne fyapa fipeya fibiliifi lundakene nafifyo fibili fya pa mapeya peulu. Nemushipi wakwe uli koti ne epodi uwa nsalu inakile iyaku pyata; ipangiwe ne lubali lumo na epodi, ⁸upangilwe ne nsalu ya kupyata iya lineni iya golide, iya makumbi, ikashikile, ne ikashikile kee. ⁹Ukatole ne mabwe abili aa esyo yami ne kilemba pa mashina abana abalalume bakwa Isilaeli. ¹⁰Amashina asanu na kamo akabe pe bwe limo, nambi asanu nalimo pebwe limbi, mwenika bakonka nine ukufyalwa kwa bana. ¹¹Kumilmo yawa kwasa pa mabwe, koti kulembwa pa kishikilo, mukabase amabwe abili ne mashina abana balalume abakwa Isilaeli. Mukemike a mabwe mu kwashika kwa golide. ¹²Ukatule amabwe abili pa fyapa mapeya akwa epodi ukuba mabwe akwanushako abana Yawe wa Isilaeli. Aloni akapinta amashina aba pa mapeya akwe abili koti kya kwanukilako kuli ye. ¹³Ukali kwanshika koti fya golide ¹⁴ne minyololo shibili isha golide ishi weme koti myanda, kabili ukalunda kanye minyololo kuli fifyo mwaanshikile. ¹⁵Ukapange ikya pa nchibi ikyo kupangilapo ama langulushi, imilimo yakwa mfundi uwishibile umu musango wa epodi. Mu kipange na golide, ama kumbi kumbi, ikashikale, ne butonge ubukashikile kee, na lineni inakile. ¹⁶Kalikube yesakene monse, uka futule libili ikya pa chibi ikali kuli ikipanta kimo ubwipi ne kipanta kimo mubutali. ¹⁷Ika fitule mu milonga ya mabwe abuleme ine, umulongo wa kutanga akali na lubi, topazi na ganeti. ¹⁸Umulongo wa bubili akabe wa emalodi, safile, na dayimondi. ¹⁹Ubulongo wabutatu ukabe na jaineti, agale na amtesiti. ²⁰Umulongo wa bune akali kuli na belya, na onyikis na jasipa, bakafimike mukwanshiwa kwa golide. ²¹Amabwe baka pange mu mashina abana ba Isilaeli. Akali kuli koti kabasa kwa kya pali lingi wa kwishibilako ishina lonse likali kwimakaninako umukoka umo uwa mube kumi na ibili. ²²Ukapangilepo pa kyapa nchibi iminyololo koti myanda iya kupangwa ku milimo ya golide iiswetelele. ²³Ukapange ama lingi a golide abili aa kya pa nchibi ne ku alunda konse kubili kumpelo ya kyapa chibi. ²⁴Uka lundike iminyololo shibili sha golide kuma kona abili aa kya pa nchibi. ²⁵Ukalundike na fimbi ifya kumpela ya minyololo sha ku pyata kuli fibishi ifi ba teyanya. Penka uka lundike nefya pa mapeya akwa epodi pantanshi. ²⁶Uka pange ama lingi a golide abili, uka abike pa ma kona ambi abili apo kya panchibi, kumbelo wa kumpelo ukukonka pa kamukachi ka kumupaka. ²⁷Muka pangilepo malingi ambi a a golide, kabili akalundwe kunshi ya fya fibili ifya pa mapeya pantanshi ya epodi, kiipi na pupelo peulu ya munshipi wakupikula bwino ulwa kwa epodi. ²⁸Mukakile ikya pantibi kuma lingi akikao na kuma lingi a epodi na kamwando ka makumbi kumbi, ati kaka lundikane panini peuli ya mushipi waku pyata uwa epodi. ²⁹Ili Aloni akengila mu mpushe ishilele ali kupinta amashina abana bakwa Isilaeli peulu ya mutina wakwe mu kyapa ntibi ya katumba kaku patwilamo imilandu koti kyaku twalilila kwanukilano ba Yawe. ³⁰Ukabike ulimi na tenimi pakya ntibi kyaku kkeselano imilandu, ati fikali kuli peulu ya mutima wakwa Aloni ili akali kwingila mukachi ku menso aba Yawe. ³¹Ukapange iminkukumba wakwa epodi kinsalu iipwililikile iifutuluka kati likumbi. ³²Ikabe ne linso pakachi umwa kwingisha mutwi. Ilinso likabe ne mukombelo waku pyata ushokolokele ukweba ati twitabukilepo. Iyi kali kuli milimo yangi mupikula. ³³Kwishi yako, ukapangileko ama pomegalanti ama kumbi, iikashilikile yonse ukushokolosha na mabelu a golide akabe pakachi kao ukushokolosha. ³⁴Pakabe belu wa golide na pompyalanti, belu wa golide na pomegalanti - na fyenkefyo - ponse ukushokolosha kumpelo ya mu nkukumba. ³⁵Umu nkukumba ukali kufwala Aloni ali kubomba, ukweba ati kikali kumfwanika ili akengila mulya umwa mushilo kuli ba Yawe napa kufuma, ifi kili ati tafwile. ³⁶Ukapange nsani ya golide iiweme ne kulembapo, kotimalemba apa kyabubwenako, " umushilo kuli ba Yawe. ³⁷Ukalunde iki kyalulembapo ne mwando wama kumbi kumbi kuntashi ya kyapa mutwi. ³⁸Kikali kuli pa mpumi ya kwa Aloni; akali kupinta pa mpindi yonse uku bifya uku kali kuba kumilambo sha mushilo isho aba Isilaeli Ikali kutila kuli ba Yawe. Kikali kuli pakilingi kyakwe lyonse koti kyaku pokelela kuli ba Yawe. ³⁹Ukapange kochi ku nsalu iinakile, kabili uka pange ikyapa mutwi ne nsalu iinakile. Ukapange ne mushipi, imilimo ya mutungishi. ⁴⁰Kubana balalume bakwa Aloni ukapange ama kochi, imishipi, ne fyapa mitwi ifya buleme bwabo ne bulembe. ⁴¹Ukamufwike Aloni umukwanu, ne bana bakwe abalalume naye. Ukabasube ne mafuta, ne kubasuminisha, ne kubalekanya kuli nevo, ukwebati bakali

kumpyungila koti ba papatishi.⁴²Ukaba pangile utwa mukachi utwa kufise minefu sha fya nsoni fyabo, ifikali kuba fimba ukufuma kulubunda ukufika kufiiso. ⁴³Aloni nebana bakwe abalalume bakali kufwala ifi ifya kufwala pa kwingila mu tente iya kukumaninamo nangaba ili ba palama ku kyonto pa kupyunga mu nkende ya mushilo. Bakalikukita fi ukweba at taba sangilwe ne milandu kani yowo bakafwa. Uyu mushilo wakwa Aloni neki fyashi kya kwe panuma yakwe ifikalikilwe nshiku shonse.

Chapter 29

¹Pano ifyo kilingile uku kinta ukubeka pambali kuil ne pakuchi mundame nemo ngo mu papatish. Buleni i ng'ombe imo ne mbelele ii tai lemene, ²shikwa wa kubula ibisho na keke wa kubula ibisho ya kusakanya na mafuta. Kabili bulaeni ifitubula wa kubula bisho kusakanya na mafuta. Mufipange ama banshi uku bomfya umupinga wa bunga. ³Mufibike mutumbe imo, fileteni mutumbe, noku fileta ne ng'ombe ne mbelele shibili. ⁴Muka filete kuli Aloni na bana bakwe pa mulyango pe tente lyaku kumaninapo mukasfye Aloni na bana bakwe mu menshi. ⁵Toleni ufyakufwala ne munkukumba ne pinda, nolutambo lwa kuposa, umu ponda, ne nsalu ya pa chibi ya kipifwa, ukukinakisha na kukushesha ukuposa no kushonga mu musana noku mupomba umwine. ⁶Mukamubike ku mutwe kitambala no kubikapo ifi shilili kumutwe pakitambala. ⁷Penka buleni ama futa ya kusweshwa no kwitulwila pa mutwe na muli i shila mumusushe. ⁸Mukaletе abana bakwe no kubika ingumbo palibo. ⁹Mukafwike Aloni nabana bakwe nokubika amambo no mushipi wa ngumbo no kukaka ku mutwi no mushipi pali bo. Umulimo wabu papatishi akekala kulibo no mukabisho wa kwikalikwa. Muli ii shila mukakosele Aloni na bana bakwe kweba ati bapyungile nemo ¹⁰Mukaletе ng'ombe katangile yabo yetete lya ku kumananinamo, Aloni na bana bakwe balingi kubika amambo pa mutwe wakwe. ¹¹Mukepaye ng'ombe kutangile ya ba Yawe pa mulyango we tente lya kukumanenamo ¹²Muka bule umulopa wa ng'ombe no kubika pa masengo pa lyonto no munwe, kabili no kwitulula umulopa wa shalapo pasani ya kyonto. ¹³Muka fumye amafuta kufufimba kufya mukachi, kabili no kufumya ikifimba kindulu nefyo shibili na mafuta ayaliko; okyeni pa kyonto. ¹⁴Lomba pa minofu ya ng'om be ne kiseba no busali bwa mumala mukafokye pa sonde ya kambi . Fikabe fyaku bipite kya bupe. ¹⁵Kabili mukatole impunda limo, Aloni na bana bakwe ba kabikepo amaboko pa mutwi wa kinko. ¹⁶Mukepaye ipunda noku fumya umulopa nokubika kumbali konse ya kyonto. ¹⁷Mu kaputaule ipunda mufipifwa ifya mukachi pamo ne fipofwa ne mutwi, ¹⁸pa kyonto. Mu kokye ipunda yonse. Kikale kya bupe kya kokya kuli ba Yawe, ne kyena ikiweme, kyapangwa kuli ba Yawe no mulilo. ¹⁹Pano mukapinte Aloni na bana bakwe no kubikapo amaboko pa mutwi. ²⁰Penka mukepaye ipunda no kufyumamo umulopa. Mukabike kumpelo ya kutwi kwakulyo kwakwa Aloni, ne kumpelo ya matwi aku kulyo ya bana bakwe, ku kikumo kwa maboko kwa kulwine, kabili ne kakumo kya kukulu ukwa kulwine. Penka musanse umulopa pa kyonto kumbali shonse. ²¹Muka bule umulopa ulipa kyonto na mafuta ya kusweshwa, no kwitulwila pa ngumbo shakina Aloni ne pa fya kufwala shakwe, ne sha bana bakwe ne pa fyaku fwala shabo. Aloni akakakuluka no kubika pambali yangi, ne fyaku ne ngumbo shakwe, ne sha bana pamo. ²²Mukabule amafuta, na mafuta ya kumukila, aya fimba mufilewa fya mukachi, ne fifiba kufya nakuli ba pwapwa, kabili na mafuta onse, ne kiso kya kululyo - pakuchi ipunda ya papatishi yokukoswele kuli nemo. ²³Mukabule shikwa umo, na keke wa shikwa umo uwa pangwa na mafuta, no mupungu wa kubula ibisho mukabike mutube kutangile ya ba Yawe. ²⁴Mukabike ifyo amambo yakwa Aloni mu mumbo abana no kuba sokona kutangile yangi muku sokona kwa bupe bwa ba Yawe. ²⁵Mukatole ifyakulya ukufuma ku maboko no kokyo pa lutala no kyoka kwa bupe. Kikafumya ubwema ubu weme kuli nemo. Kikaba kya bupe kya pelwa kuli nemo na mulilo. ²⁶Mukatole amabele yakwa Aloni aya mpundu no kusweshwa no kupususha kwa bupe kutangile ya ba Yawe, ki kabibe kibeswa kya kwa bana. ²⁷Mukabike palubali kuli nemo ama bele ya kuposha kwama bupe, ne kiso ikypelwa kuba papatishi konse kuma bele ku bana bakwa Aloni. ²⁸Iki kikaba kya kwabanishiwa kuli Aloni na bana bakwe. Kikabe kyaku kubikapo ukufuma mubantu abena Isilaeliukupana kuli ba Yawe ukufuma ku mutende wa bupani. ²⁹Ingumbo shakusweta shakwa Aloni shika lamwe shaki fyashi panuma yakwe. Fili subilwe kuli bo no kubikwapo kuli nemo pali bo. ³⁰Umu papatishi uka swana palo ye ukufuma mubana, ukesa mwi tente lya kukumaninamo no kulama mu fiswetele mung'anda, akafwale shilya ingumbo pashiku shisanu na shibili. ³¹Mu kabule ipunda no kubebeta ku ba papatishi kuli nemo no kulrta inama mu pusha ishilele kuli nemo. ³²Aloni na bana bakwe ba kalye iminofu na shikwa wa mutumbe pa mulyango wa kwingila mwi tente lyaku kumaninamo. ³³Balilingile ukulya inama na shikwa ifya pelwe pa kukosa lwela kwabo no kubikwapo, no kutulwa pa mbali pali nemo. ³⁴Anga inama ya basubilwe yama bupe, nangu ni shikwa, ya shalapo ukufika ubushiku bumbi, mukyoke. Tafilingilwe ukulya pakuchi fyatulwa pambali kuli nemo. ³⁵Muli inshila, no kukokela ifyo namibula ukukita, mukakitile Aloni na bana bakwe. Pashiku shisanu na tubili mukali babile. ³⁶Lyonse pa bushiku muka pane ng'ombe lya kibipile kya bupe pakutekelwa Mukatubishe ikyonto pa kulenga uku kosalwela pakilyo no kusweshwa pakwebati kibikwe pa mbali. ³⁷Pashiku shisanu na tubili muka pange uku kosolwela kwa kyonto no kubika akabeya kuli ba Yawe. Penka ikyonto kikapwa no kubikwa pa mbali. Kyonse kikekatapo kikabikwa pa mbali kul ba Yawe. ³⁸Lyonse mukapane pa kyonto shiku shonse imbelele shibili pa mwaka umo. ³⁹Mukapane imo ku makya naimbi kyungilo. ⁴⁰Imbelele itanshi, mukapane kye kumi kipimo kya mupunga wa bungu ukusanga nefiputulwa fine kakopo kamo aka mafuta ukufina kuma olifi, nekebeswa kyabune ya waine kupu mukanwe kya bupe. ⁴¹Mukapane imbelele kyungulo . Mukapane nesangwa sha bupe naka kopo kamo kamfuta fyeka mwa kikita

ku makya, nokunwa pamo. Kya bupe pantu fikafumya ikyena ikiweme ikitobele kuli nemo; kikaba ky bupe ky mulili kuli nemo. ⁴²Mukalu kukita lyonse ukokya mu kifyanshi kyenu pa milyango wa kukumaninapo kwi tenete kutangileyaba Yawe, uko kamikumanya nokulabila kuli mwebo kulya. ⁴³Uku eko kakumanya abana Isilaela; ne tente likabikwa palubali kuli nemo kulukimo. ⁴⁴Kabika palubali itente lya kukumanya ne kyonto fyafi kumente kuli nemo, kabili kabika palubali Aloni nabana bakwe ukundama kwachi ba papatishi. ⁴⁵Kekala mukachi kabena Isilaeli kaba Lesa wabo. ⁴⁶Bakeshiba ati ninemo Yawe, Lesa wabo, uwabafumishe mu mpanga ya Ijipiti kwebati ngikale nabo. Ninebo Yawe, Lesa wabo.

Chapter 30

¹Ukinte ikyonto ikitala kyakokelapo ifya kufufuma. Ukikinte na kichi kya akasha. ²Ubutali mube ulutafu lumu, kabili na bwipi, Mose kilingano pamo, Mukimo kibe tubili tatafu. Namasengo ukinte ka eya kimo. ³Ulingile ukukifimba ikyonto na golide ulubile bwino - peulu na mumbali, na masengo. Ukinte ukushinguluka kwamu paka na golide. ⁴Ukinte balingi babili aba golide mukwi katisha pashi ya mupaka ku bali shibili. Balingi bakwi kata kufichi fyaku pitilako okyonto. ⁵Ukinte ne fichi fya akasha na kufimba na golide. ⁶Ulingile ukubika ifyaku futumuna kutanhile ya nsalu kubwipi ne mbokoshi ya kilayano. Kikaba kutangile ya kukikila tapa ulimpeulumya mbokoshi ya lulayano, uko kamikumanya. ⁷Aoli ali lingile ukokya ifyankufutumuna fya milopa pafya kufutumuna lyonse ku makyamakya. Ali lingile ukokya ali a sholola ama lampi, ⁸kabili Aloni akakishe ama lampi ipindi ya kingulo pakuti ifya kufutumuna fikokewe lyonse kutangile yaba Yawe, ne kifyanshi kyenu kyonse. ⁹Lomba mulingile ukupana na fibi ifya kufutumuna pa kyonto, nangu na fibi ifya kokya fyama bupe nangu nisangwa. Mwi kesha ukwitila ifya kunwa fya ma bupe pali kyo. ¹⁰Aloni alilingile uku kita ku sengo pa mwaka umo. Ne milopa ya ku bifya iipenwe aka kinte limo pa mwaka mu kifyashi kyonse. Kya bikwa mumbali kuli ba Yawe. ¹¹Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose, ¹²no kulabila, Ili mwa belenga abantu bonse aba Isilaeli, penka umuntu onse akapane ikya bupe kya bumi kuli ba Yawe. Muka kinte panuma ya kuipenda, pakwebati takwakabepo imyalo pakachi kabo ili mwaba penda. ¹³Onse uka pendwa akapane kibeswa kimo kya mashekele ya siliva, uka lingana no kulema kwa meshekele kwe tepuli (shekele pamo nama makumi yabili ya ngula). Iki kibeswa kikaba kya bupe kuli ba Yawe. ¹⁴Onse ukupendwa pa myaka, amakumi yabili nokya patangile, alilingile ukupana kuli nemo. ¹⁵Ili abantu ba pana ubupe kuli nemo pakya kukila kya bwikalo bwabo. Uwafuma talingile ukupana iki beswa kya ma shekele, no mupengele talingile ukupana kanini. ¹⁶Muka pokelele indalamad shakukilila uku fuma kubena Isilaeli no kushitola kubika mukupyungisha mwitente lya kukumaninamo. Kikabe ikya kwanukilako ku ba Isilaeli kutangile yangi. Ukupanag ikyakukilila mu bwikashi bwenu. ¹⁷Penka ba Yawe balilabile kuli Mose, ati, ¹⁸"Ukinte ikikula ikya kutubuluka ikye beseni ikya kutubuluka kya kwimakanenako, ke tente lya kukumaninapo ne kyonto, no kubikamo amenda. ¹⁹Aloni na bana bakwe baka sambe kuma boko na makasa na menda. ²⁰Ili bakingila mwi tente lyaku kumaninamo nangu ku bwipi ne kyonto muku pyungila nemo pa kokya ifya bupe, baka sambe na menda pakwebati benga fwa. ²¹Baka sambe ku maboko na makasa na menda pakwebati benga fwa. Uyu mukambisho wakulikali kwa pali Aloni ne kifyanshi mu bantu bonse. ²²Ali ba Yawe balabile kuli Mose, nokulabila ati, ²³Bula finini ifyaku nuka: imyanda isanu mashekele ifilu kwituluka fya mata, 250 yama shekele ya finukil efi kinamona, 250 fya mashekele ya finukile fya kani. ²⁴500 shekele ya kashilya, ukulema kwama shekele ya mutepuli, na kano kakikopo kama futa a olifi. ²⁵Muka kinte afiswetelele fya mafunta ya kusweshababala ukupunga, uswetele ukabe, ukabe namafunta aya swetelele, akashalepo yangi. ²⁶Mukasweshe pe tente lyaku kumaninamo naya mafuta, kabine mbokoshi ya milai, ²⁷netebulu na fyonse, ifya ku pyungisha, pakya kufutumuna pa kyonto, ²⁸pa kyonto na pakokya ifya ma bupe nefya ku bomfya, ne beseni ne kyakutulapo. ²⁹Mu kafibike ku mbali kuli nemo kwebati fikabe ifi swetelele kuli nemo. Kyonse ikyo bakikata kikaba iki swetelele. ³⁰Uka sweshe Alonina bana bakwe no kubabika pa lubali kuli nemo kweati ba kapyunge ubu papatishi. ³¹Ukalabile kubena Isilaeli, 'Fino fikaba mafuta ya kusweshababala aya bikwa pa lubali naba Yawe mukulo sha bantu bonse. ³²Tafilingilwe ukushingwa pankanda sha bantu neli ukupanga amafuta ali onse koti ni yayo pakuti yalibikilwe pa kabeya kaba Yawe. ³³Uyo onse ukapanga kwati niki, ulya muntu alingile ukuputulwa ukufuma ku bantu bakwe. ³⁴Ba Yawe kabalabila kuli Mose, Tola ifinukulie - ne ifi bikile, akya, na kabalanume - ne ifitobekele ifya kusasa ne fyonse na fipwililikile fya kufutumuna, fyonse mufilingene. ³⁵Ufikite kwati fyaku futumuna, ukusakanya ne finukile. Ukuba kwati mukele, ukuba bwano no kubika palubali. ³⁶Uka fikaya mu finini fyaku sakanya. Uka fibike fimo kutangile ya mbokoshi ya kilayano. Ikili mwi tente lya ku kumaninamo. Umo kami kumanya na mwebi. Muka fibike fiswetelele kuli nemo. ³⁷Pakuti palififi ifyaku futumuna na ifyo uka kita, mweka fikita mushila imo mwebene. Kikabe ikiswetelele kuli mwebi. ³⁸Uyo onse ukakita ikili kweti neki ukumbo fya ukupanga akaputulweko ukufuma ku bantu bakwe."

Chapter 31

¹Penka ba Yawe balilabilekuli Mose ne kulabila ati, ²"Bona, nakwita pe shina lyakwa Bezaleli umwana wakwa Uli umwana wakwa Hulu, uwa mutunda wa bena Yuda.³Nali mwiswishe Bezaleli ne mupashi wangi, uwakumupela amano aya kifyalilwa, aya kumfwane kwishiba ifingi ifyakukita, ⁴ukweba ati apange amanono no kubomba na golide, na siliva, ne ulubemba; ⁵Naye kaputula ne kwanshika amabwe ne kubasa ifichi ne kupyunga imilimo ipusene pusene.⁶Ukulundako pali ye, nasalulapo Oholyabu umwana wakwa Ahisamaka, uwa mukifyashi kya kya kwa Dani. Nabikamo amasambisho mu michima yabonbonse abali na milangwe ukwebati bakalukukita fyonse ifyo naba kambishe kuli mweo. Ifi fyalundapo ⁷ili tente lye bu ng'ono, ne mbokoshi ya kulayanane kushinko ikya kufichilako imilandoikya pambokoshina fyonse ifya mwi tente ⁸ne tebulu ne fyalipo, ne fitwalapo amalampi na fyonse ififwainwa, ⁹ne fyakokelepo ifinukile bwino ne kyakokyelapomulambu iya kufutumuna na fyonse ififwaikwa, ele ne beseni ne kitako kyaiko.¹⁰Ifi nafyo ukubikapo ifyakufwala ifyo basona bwino fya mashilo ifya kwa Aroni umu papatishi ne fyta bana bakwe, ifyo ukoshalapo ukweba atibakapyange kwachi umupatishi.¹¹Ukubikapo amafuta aya kyena ikiweme ifya mupashi ya mushilo . Ifi filefwaikwa ukukichikwa ifintu fyonse fyenka na mikambishe mwebo.¹²Eli ba Yawe balabile kuli Mose ne kulabila ati ¹³"Ubebe abena Isilaeli: Mukalo kulama ubushiku bwa ba Yawe ubwa Sabbata, iki ekilangilili pakati kesu mwebo nanebo ne fifyashi fyenu fyonse ifyaku tanshi ukweba ati mukeshibe ati ne ba Yawe, abamilangishe mwebo ukuba kulubali lwakwe umwine.¹⁴Mukalukulamo i Sabbata, pakuti likatu kulamwa ilya mushilo kuli mwebo. Kulishilula baka mufumyako kuba byakwe ne kwipayiwa onse ukulu ukubomba pashiku ubwe Sabbata bakamuputulako ku bantu bakwe.¹⁵Mukalu ukubomba imilimo yenu munshiku shisanu na limo, lombu ubwalengabusanu na bubili li Sabbata ilya ku tusha, lya mushilo ku ntanshi yaba Yawe, uyo onse ukabomba umulimo uli onse pabushiku bwe Sabbata ikine ekepayiwa.¹⁶Pakuti lombu abena Isilaeli bafwile kulama i Sabbata . Bakulukulama lyonse ku bantu mu fifyashi fyabo ifya kuntashi. Emulaye uwa myaka ne myaka.¹⁷Isabata likalu kuba lyonse keshibilo pakati kaba Yawe na bena Isilaeli. Munshiku shisanu na lumu ba Yawe kabapanga iulu ne sonde, na pa ushiku bwe Sabbata alitushishe ne kupenenwa."¹⁸Ili ba Lesa bapwishishe ukulabila na Mose pa lupili lwa Sinai, kamupela amabwe abili apa lembewe ne kuboko kwakwe umwine.

Chapter 32

¹Ili abantu bamwene at Mose akokola ukufuma ku mukolo, bali bungeme no kushinguluka Aloni nokulabila kuli ye, 'Iseni, tupangileni akalubi kweba ati kabe katangile yesu. Pakuchi uyu Mose, uwatuletele ukufuma mu mpanga ya Ijipiti, tatwishipo ikyakukita kuli ye. ²Penka Aloni kalabila, "fumyeni ba lingi ba golide abali ku ba kanshibenu ku matwi naku matwi ya bana benu balume na banakanshi, nokuleta kuli nemo,"³Bonse abantu kaba fumya ma lingi ba golide ifya ku matwi nokuleta kuli Aloni. ⁴Ali pokelele golide ukufuma kumambo abo nokupanga ne fyakulengako no kupanga akalubi akali kwachi ni ng'ombe. Penka kalabila, "Abe ebe lesa wenu uwa mifumishe ukufuma mu panga ya Ijipiti."⁵Ali Aloni amwene fi, ali pangile kitala ku tangile ya ng'ombe ya kalubi no kulenga ukwishibisha: kalabila, "Mailo kukab ukusekelela ba Yawe ukubakindika." ⁶Abantu kabema kuma kya ubushiku bwakokelepo nokupana imilambu ya kyokya noku pana ifya bupe. Penka kabe kala panshi nokuya nokunwa, nokwima ukusekela mu kishakulu kya kifyalilwa.⁷Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Koyabwangu, abantu bobo, abo wafyuma mupanga ya Ijipiti, balyonaula abene. ⁸Bafuma bwangu mushila iyo nabakabishe. Balenga akalubi mukipasha kya ng'ombe kabili balukufu no kupupa nokulipele kuli kyo.⁹Penka ba Yawekabalabila ku Mose, 'Namona aba bantu, Mona, baluka aba bwamba - abantu. ¹⁰Pano baluku fwaya, ukungesha uku nkanya nemo. Ubukali bwangi bulikuba ubwa kinbe palibo, ndukunbo naula. Kabili ndukupanga umutundu ukufuma muli mwebo." ¹¹Lomba Mose kaesha uku papatilia ba Yaweba Lesa, nokulabila, "Ba Yawe, "mba nindoubukali bwenu bwakyoka aba bantu, abo mwa fumya mu panga ya Ijipiti na makosa no kumaboko?" ¹²Amba abena Ijipita bakalabila shani, 'Ali batangilie nobubi muku mbepaya mu mi nkolo no ku bonaula? Fumeni pabukali bwa mulilo no kubakakula abantu kuku manikwa. ¹³Iteni mu kalango Abulahama na Izaki na Isileli abasha benu, abo mwali mweneshe no kulabila kuli bo. Klalenga kifyashi kikulu kwachi tubanga banga twa mwiulu, no kupela ipanga mwalabile. Ukwika kala umuyayaya." ¹⁴Penka ba Yawe kabaleka ubukali ukuba manika ifi balabile ukukita abantu babo. ¹⁵Pano Mose kasholoka nokufuma kulupili kapitile namabwe abili ayalulayano muminwe yakwe. Pama tebulu onse pali lebelwe kubali shonse, kutangile noku numa. ¹⁶Amatebulu pali umulimo wabo, namalembo aba Lesa, kalembelewe pa ma tebulu. ¹⁷Ili Yoshiwa aufwile ikyongo kya bantu kabali kubilika, kalabila kuli Mose, "Pali kyongo ky bulwi mukabi. ¹⁸Lomba Mose kalabila, "tali kyongo kyaku kifya, tali kyongo kyaku shindwa lomba kya kwimba abo naufwa." ¹⁹Ili Mose apaleme mukambi, amwene ka ng'ombe na bantu bali kukinda. Ali fitilwe fibi. no kuposa amatebulu ukufuma mu maboko yakwe nokutoba panshi ya lupili. ²⁰Ali tolele ka ng'ombe bapangile, nokukokya, nokuba lukosokwati binga, nokuposa mu menda, Penka ka lenga abantu abena Isilaeli ukunwa. ²¹Penka Mose alabila kuli Aloni, "Isa fintu abantu bakita kuli webo, pakweba ati ulente kilipile pali aba bantu?" ²²Aloni kalabila, mwileka ubukalibwenu bwake, mwe bashikulu. Mwishu abantu, ifyo bekala mu kibipile nokukita. ²³Bakilabila kuli nemo, Tupangileni lesa ukuba kutangile yesu. Pakuchi Mose uwatuletele ukufuma mu mpanga ya Ijipiti, tatwishibile ifya kukitika kuli ye. ²⁴Ali nakulabila kulibo, "Onse uli na golide, akifumye." Bali pele ne kuposa mu mulilo, noku fumyamo ng'ombe,"²⁵Mose kamona abantu kabalu kubutukila mupanga (pantu Aloni abalekelesha ukufuma mushila yakubolola, ikyalenga abalwani ukubaseka). ²⁶Penka Mose alimakene pamulyango wa kabi nakulabila kulinbo, "Onse ulikuli kulubali lwa ba Yawe, iseni kuli nemo." Abena Levi kabamushinguluka. ²⁷Kalabila kuli bo, "Yawe, Lesa wa Isilaeli, alabila: lekeni umutu alubulule ku fyembe fyafwe kulubali noku bwela panuma pa mulyango nokupitaila mukabi, nokwipaya umwanike wakwe, naba mupalamino." ²⁸Abena Levi bakitile ifya kabishe Mose. Pali bulya bushiku imiyanda itatu kaifwa. ²⁹Mose kalabila kubena Levi, "mwabikwa muku pyungila bashikulu lelo, pali mwenbo apelwa amakosa ku mwana wakwe na balongo, pakweba ba Yawebenga mipesha lelo." ³⁰Ubushiku bubi Mose kalabila ku bantu, "mwakita kibipile kikulu. Pano ndukuya kuli ba yawe. Pobi kochi napangana ukulekelwe kwa kibipile kyenu. ³¹"Mose kabwela kuliba Yawe nokulabila, "Alo, aba abantu bakita ikibipile ikikulu nokulenga kalubi aka golide. Lomba pano, napapata balekeleniko ukubifya kwanbo; ³²Lomba nga yoo, fumyeni ne mu buuku ili mwalembo." ³³Yawe kalabila kuli Mose, "Uyo onse ukita ukubifyakuli nemo, ulya muntu kamufumya mwibuku. ³⁴Pano koya, tangilila abantu kupusha iyo nalabile weba. Mona, malaika akakulangilila. Lomba pali ulya bushiku kabamanika pakibipile kyanbo." ³⁵Yawe katuma umwalo pa bantu pa mulandu bali pangile ng'ombe uyo Aloni apangile.

Chapter 33

¹Ali ba Yawe balabile kuli Mose , " Koya ukufuma kuno, webo na bantu anbo wafyuma mu mpanga ya Ijipiti. Koya ku mpanga iyo nalabile ikilapo kuli Abulahama, kuli Isaki, na Yakobo, ili nalabile, 'kaipela ku kifyashi.' ²Katuma malaika kutangile yombe, kafumyamo abena Kenani, Amolite, Iti, Pelizziti, Hiviti naba Jebeshite. ³Kabiyeni ku mpanga ilya, ili kusuma na mukaka nobuki, lombamba shilikuya peulu na mwebo, pakuchi mulya bantu aba bwamba. Nenga myonaula mushila.⁴Ili abantu baufwile amashiwi yaku peshiwa, balilile, takwalipo neli umo uwa fwinte amakosa. ⁵Ba Yawe balilabile kuli Mose, " labila kubena Isilaeli, Muli abantu abataba fwinte. Nga nalile pali mwemboo pa kapindi kamo, Ndu kumyonaula. Pano, fuleni amakosa yenu pakuti nenga languluka ifya kukinta pali mwebo." ⁶Aba Isilaeli tabafwinte amakosa ukufuma kulupili lwa olemba napatangile.⁷Mose kaimya isalu yakutikama nokwipopa palu basa lwa kanbi pasonde. Apali itufu shakwesakanya ukufuma mukanbi. Kainika ne shina lya itente lyaku kumaninamo. Onse uwalipusha ba Yawe pali kyonse alilingile ukuya kwi tente lyaku kumaninamo, posonde lya kabi. ⁸Ili Mose aya posonde lye tente, abantu bonse kabemakana pa matente amilyango no kukeba pali Mose kani kaingila mukachi. ⁹Lyonse Mose aingila mwitente, ikumbi kalisa panshi nokwi makana pe tente pamu lyango, na ba Yawe kabalabila na Mose.¹⁰Lyonse ali abantu bamona ishiki lye kumbi kalimakenepa mulyango we tente lya kukumaninamo, balingile ukwima nokupupa, umuntu osne pamulyango we tente. ¹¹Ba Yawe kochi balabila kuli Mose ipumi pa pumi, fyenka umuntu alabila kumunakwe. Ali Mose kabwela ku kanbi, lombamba umu mbofi wakwe Yoshiwa umwana wa Nun, umulubwana, kaikala mwitente. ¹²Mose kalabila kuli ba Yawe, " Moneni, mwalukulabila kuli nemo, 'Bula abantu mulwendo, lombamba tamubulilepo uyo mukafuma naye. Mwalabila, peshina, kabili mwasanga ulusa kumeso angi. ¹³Pano nga mwasanga ulusa kumeso enu, mbuleni ishila pakuchi njishibe noku kokanyapo ukusanga ulusa kumeso enu. Anukeni iki kifyanshi bantu benu." ¹⁴Ba Yawe kabasuka, " Ukuli mwenesha kwangi kukaya na mwebo, kabili kakupela ukutusha." ¹⁵Mose kalabila kuli ye, " Anga ukuli mwenesha takwile na fwebo, mwe tubula ukufuma pano. ¹⁶Pambi, kuti kyaishibikwa shaninasanga ikunbu kumeso enu, Nemo na bantu benu? Kanshi kyengaba ukuya na fwenbo pakweba ati nemo na bantu benu bapusanako ukufuma ku bantu babi abapa kyalo kya panshi?" ¹⁷Ba Yawe kabalabila kuli Mose, " Kakikinta iki kintui kyo waipusha, pakuchi wasanga ikumbu kumeso angi, kabili nakwishiba webo peshina lyobe." ¹⁸Mose kalabila, " Napapata mwenesheni ubuleme bwenu." ¹⁹Ba Yawe kabalabila, " Kakinta fyonse ifiweme ukupita kutangile yobe, kabili nokufutilisha ishina lyangi ' Yawe' kutangile yenu. Katula kuli banbo aba katuba, kamwenesha ulusa kuli babo abo kamwenesha uluse. ²⁰Lombamba ba Yawe kabalabila, " Pambi tekuti umone ipumi yangi, tabulipo nangu umo uwingamona nemo uwumi. ²¹Ba Yawe kabalabila, "Mona, ino e pusha yangi nemo; ukemakani palili libwe. ²²Ili ubuleme bwangi bukapita, kakabika noku kushinguluka nebwe nokuku fimba no kunboko kwangi, kani kapita pali wenbo. ²³Penka kafyumapo ukuboko pali webo, kabili ukamona inuma yangi, lombamba ipumi yangi taukaimone.

Chapter 34

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "putula amaseleti yabili aya mabwe kweti lya kutanga. Kalemwapo pamaselechi ifyebo ifyali pakutanga, ama selechi wa tobele. ²Libalile kumakya nokwisa kumukolo wa shinai, nokuli mwenesha kulya, kuli nemo peulu ya mukolo. ³Takulipo nangu ni ng'ombe nangu imbelele ishili kulya kutangilie ya mukolo. ⁴"Pano Mose kaputula amaseleti yabili aya mabwe kwachi yakutanga, akwima ku makya makya nokuya kumukolo wa Sinai, fyeka ba Yawe ba mukabishe ukukita. Mose alipichile ama seleti ya mabwe mu maboko. ⁵Ba Yawe balikile panshi mwi kubi nokwi makana na Mose palya, kabili nokubilisha ishina lyaba "Yawe." ⁶Ba Yawe kapitilila kutangile yakwe nokutulisha, "Yawe, Yawe, aba kubu no lunse lwa ba Lesa, aba kokola pakukalipila, nokwikalikwa bwino mu butemwe no kuketekela. ⁷Mukulama ubutemwe bwa kwikalika ku myanda, ukufitulukila ifibipile, nokulekela babakubifya, nobubi. Lomba tabalubulule aba ku shafisha apatubile. Akaleta ukumanika pali bawisambo ukubifya pabana kukikota kya bututu ne kya bune. ⁸Mose bwangu kufukama panshi no kukupa. ⁹Penka balilabile, "Nga pano nasanga ikumbu mumeso obe, mwe ba Shukulu, napapata kabiyeni pakuchi ku fwebo, pakuchi abantu bafula bali ubwamba. Ukubweshwa ukubifya nokukita uku bifya, kabili tubuleni kwati nga baki fyaliwa." ¹⁰Ba Yawe kabalabila, "Mona, Ndi pabwipi ukukita ulu layano. Kutangile yabantu bonse, kakinta ifya kkumya ifi shikakita pa kyalo kyonse nagu kumitundu. Bonse abantu bakamona ifikitwa fyangi, pakuti fya kutinya ifintu ifyo kakinta kuli mwebo. ¹¹Nakileni ifi na mikambisha ubushiku bwalelo. Ndi pabwipi nokufumya kutangile yenu abena Amolaite, abena Kenani, abena Iti, abena Peliziti, Afiti, naba Jebusiti. ¹²Nkengeleni mwe kakita ululayano naba mu kyalo uko mukoya, nga yoo bakaba fiteyo kuli mwebo. ¹³Pali fifi, mukamokole ifyonto fyambo, kamokoleni ama shiki yamabwe, no kuputula panshi ifichi fya ashela ifitali. ¹⁴Pantu takulipo ukupupa ba lesa bambi, pali ba Yawe, pantu lishina lya bukwa, ni ba Lesa ba bukwa. ¹⁵Nkengeleni mwekaba nolu yalano na bekalshi ba kyalo. Pantu balakita ubu nkende abene kuli ba lesa babo. Penka umo pali bo akaminta kabili mukolya kufi tapesho fyabo. ¹⁶Kabili penka mukatola bamo abanakanshi ukuba kubana benu abalalume, nabana abanakanshi bakakinta ubukende kuli ba lesa wabo. ¹⁷Mwe kakinta balesa benu aba kusungulula aba fyela. ¹⁸Mukalame ishiku shaku sekelela shikwa wakubulwa ibisho, Fyeka nami kambishishe, mwe kalya shikwa wakubula ibisho pashiku shisanu na tubilipapindi imo mu mweshi wa Abibi, pakuchi mwali fumine mu mweshi wa Abibi ukufuma mu Ijipiti. ¹⁹Bonse ababeli bangi, nakyonse ikya bubele ikintekwa, nangu ku ng'ombe isho mwasanga, . Muka pulushe ikya lubelepa pandu kya mbelele, lomba nga tamwakashinte ukubweshwa, muka mokole umukoshi. ²⁰Mukapulushe abana babalume ababubele. Takulipo ukesa kuli nemo iminwe kutwa. ²¹Muka pyunge imilimo inshiku shisanu na kamo, lomba pa ushiku wa shisanu na shibili mukatushe. Na pa pindi ya kulima ne ya kukesa, mukatushe. ²²Muka languluke ikisho kya mulungu ne kyasamo ikya ngano ukukesa, kabili mukalanguluke ikisho kya kubula kyakupwa kwa mwaka. ²³Ipindi shitatu pa mwaka abalalume balilingile uku boneka kuli ba Shikulu Yawe, ba Lesa ba Isilaeli. ²⁴Pantu kafyuma imitunda kutangile yenu no kukusha imipaka yenu. Takuli po nangu umo ukafwaya ipanga yenu ukuba iyamba ili mukoya muku bonekela kutangile yaba Yawe ba Lesa wenu litantu mu mwaka. ²⁵Mwe kesha ukupanaifya mulopafya fitapish ne fya bisho, nangu minefu ukufuma kufitapisho kufishalapo ku myaka. ²⁶Mukaleta ifiweme kufisamba fya kutanga ukufumya mumabala yenu ukulenta ku ng'anda yangi. Mwe kateka akabushi akali ne kibebe. ²⁷Ba Yawe kabalabile kuli Mose, "Lemba aya mashiwi, ukulingana ne fyebo na pangile ululayano na webo nabena Isilaeli." ²⁸Mose alikulya naba Yawe ishiku amakumi yane ubushiku na kasuba; Talilepo ifya kulya nangu kunwa amenda. Alilembele pama selechi amashiwi yalutayano, imi Kambisho Ikumi. ²⁹Ili Mose afumine kulupili lwa Sinai nama selechi yabili aya lulayano kai kete kumaboko, taishibile ukwebati ipumi yakwe yaluka pakulabila naba Lesa. ³⁰Ili Aloni nabena Isilaeli ba mumwene Mose, ikanda ya pumi yakwe yali kwaka, kabili bali no mwenso ukwisa kubwipi. ³¹Lomba Mose alibetile, na Alonine filolo fya mabumba balishile kuli ye. Penka kalabila kuli bo. ³²Napa kupwa, bonse abantu abena Isilaeli kabesa kuli Mose, kabili kabeba imikambisho yonse ba Yawe bamupele ku mukolo wa Shinai. ³³Ili Mose apwishishe uku labila nabali bikile ikashi papumi yakwe. ³⁴Lyonse Mose alukuya kunuma yaba Yawe nokulabila naye, mukufumyaikanshi papumi, kani kafuma ko. Ali afumako, mukubeba abena Isilaeli ifyo bamukabishe ukulabila. ³⁵Ili aba Isilaeli na mwene ipumi ilikwaka, alu kubika ikanshi papumi kabili kana kaya kunuma mukulabila na ba Yawe.

Chapter 35

¹Kabili Mose kabungika abana ba Isilaeli noku labila kulibo, Ifi fintu afyo ba Yawe bakabisha mwebo ukukita.

²Mashiku shisanu nakamo muka pyunge imilimo, lombamba mwebo, ubushiku bwa busanu na bubilibuswetele, Bwe Sabbata bwakupwisha uku tusha. Buswetele kuli ba Yawe. Uyo onse ukakita umulimo pali bulya onse ukakita umulimo pali bulya bushiku alilingile ukwipaiwa. ³Tamulingile ukwakisha umulilo mu mang'anda yenu pa bushiku bwa Sabbata. ⁴"Mose kalabila kubana be Isilaeli bonse ,nokulabila ati, 'Ikiekintu ba Yawe bamikambisha. ⁵Mukapite ubupe fya ba Yawe balukufwya mumitima. Balete ifya bupekuli ba Yawe - golide, siliva, ⁶ikifyufya nokufituluka ,ne fya bi tenge ,nesalu shaku leleman; imishishi yambushi, ⁷nefiseba efya mbelele banikile, fipopa fyakufwala; na akasha; ⁸amafuta yamwitepuli amalampi ne fi nukile fya kuswisha ama futa nefya ku futumuna. ⁹Namabwe pa ongx na abi - aya mutengo aya bikilwe pa chimbi ya tufipite ne pamapeyaya yapanuma. ¹⁰Onse ali nepense muntu pali nembo alinga ukwisa kuli ba Yawe nokukinta ifyo bamukabisha _ ¹¹ikya ku kumaninamo ne tente, ne fyakufimbampo, ifyakwikatisha, amafulamu, imyamba ya fyela, ifpapa, na namshiki; ¹²kabili, nekwachi, nefichi fyaliko, ne bushiku bwa teyani shiwa, nengumbo shakufimbapo. ¹³Abali letele itebulu ne fichi fyaliko , na fyonse fibapo, na shikwa wa kwikalikwa: ¹⁴ne fyakutulapo amalampi , nefya mukachi , nama lampi, namafut aya mwilampi: ¹⁵ne kyonto ne fichi pamo, nama futa yaku swesha pamo na fya kufutumuna; ne fya kukakila mwitepuli pa mulyango; ¹⁶napa kyonto apakokela ifya mabupe nolu mbemba lwa mashikine fichi pamo nobusali; beseni ilikulu na mashiki pamo. ¹⁷Baliletele ifyakukatisha mulubasa lwe tepuli ne fipapa na mashiki, ne ngumbo kukubika pamulyango ye tepuli; ¹⁸nakupelo ye tente yapa fyamwitepuli na mulubasa , pamo ne tambo. ¹⁹Bali letele ifya kupasa ngumbo mu kupyunga umushilile mupusha, ngumbo shakwa Aloni umu umu papatishi nabana bakwe, pakuchi ba pyunge ubu papatishi. ²⁰Penka imitundu yonse yabana bakwa Isilaeli nokusha nokuya ukufuma kuli Mose kukinso. ²¹Onse ulepela umutima kaima nomutima uyo mupashi ufwaisha ukwisa nokuleta ubupe kuliba Yawe mukwibaka itepuli, pafintu fimoifya milimomukach, kabili nefiswelele ifya ngumbo. ²²Bali shile abalume na banakashi na bali ne mitima yakufwaya. Baliletele amakosa, balingi, amashikiyo, ne minyololo ya mumikoshi, ne fyonse ifya ngolinde ifya kufwala. Balufipene ubupe ne ngolinde ifilayano fya bupe kuli Yawe. ²³Onse uwali ne kifufya, noku kashiluka, nefya ntongewakuposa, ne fya tonge, mishishi ya mbushi, ne fiseba fya mpunda ifyakuma, neli fipapa fya kanda kabaleta. ²⁴Na onse wali kukita upe wa siliva nangu bu chimba bwa fyela kabalenta ifya bupe kuli ba Yawe, na onse uwali na akasha lukuni kya kumbo fya mali fyonse kalenta. ²⁵Na onse umwana kashi umuposheshi matonge na maboko kalenta ifi aposele ifyaku tabuluka, nangu kukashiluka, nangu fya fipubile tonge. ²⁶Na bonse abanakashi abali na mitima ya kwima nabaposa imishishi isha mbushi. ²⁷Ne filolo kaba leta amabwe ya onka na ambi iyafuma ayakubika mukachi kambokoshi napa chibe; ²⁸Bali letele ifinukile nama futa ya kusweshapafya kufutumuna. ²⁹Aba Isilaeli kaba lenta ifya kulayanaifya bupe kuli Yawe; umwalalume no mwanakashiuwali no mutima uwakuleta ifyaku bofya ku mulimo ba Yawebakabishe Mose ukukitwa. ³⁰Mose kalabila kuba Isilaeli," Moneni, Ba Yawe ba mita peshina lya Bezale umwana wakwa Uli umwana wa Ala, ukufuma mu mukoka wakwa Yunda. ³¹Aisusha Bezale no mupanshi, ukupana akalongo, nokwikatanya, namano, kuli bonse ababasa. ³²Pakuchi fibe bwino no mulimo wa ngolinde, siliva, noku sankanya kwa buchimba bwamikuba, ³³noku putula noku bika amabwe noku basa ifichi - nokukita fyonse ifya kubasa mukili kyonse. ³⁴Akibika mu muchima mukusabilisha, bonse vena Ololiba umwana wa Akisamaki, ukufuma mu mukoka wakwa Ndani, ³⁵Abesusha nobusabishi bwa nkinto nokukita imilimo yonse, noku pwinga kwati ba kubasa, abashi bwino, nokumanga , mu kutubuluka , mu kukashiluka, mu litonge wakupasa, nefipubile ifya linei, nokupasa, Abakubasa muli fyonsemumulimo no kwishiba ukufwokola bwino.

Chapter 36

¹Penka Bezale na Ololibya na bonse aba ishibile abantu abo ba Yawe bapele ukwishiba na makosa ukwishiba imilimo no nkukita mu kutatika ukwibaka umushilile mupusha balilingile ukupyunga ukulingana nefa ba Yawe ba kambisha.²Mose kalalika Bezale, Ololibya, na bonse abaishibile abantu mukalongo ba Yawe bapele ukwishiba, ne mitima ya kizaku u mwine nokwisa muku pyunga. ³Bali ponkele ukufuma kuli Mose fyonse ifya ma bupe ifyo abena Isilaeli baletele mukwibaka ipusha iswetele. Abantu kabatwalilila ukuleta ubupe bwa kukakuluka fyonse ku makya kuli Mose. ⁴Pano bonse abaishibile abantu uku pyunga mupusha iswetele balishile ukufuma kumilimo bali kupyunga. ⁵Aba kubasa abantu kabeba Mose, "Abantu balakuleta ifingi ukikila pa bwingi bwa kupyunga bayaye bakabisha fyembo ukukinta." ⁶Ali Mose abebele ukweba ati takulipo neli umu mukabi ulingile ukuleta ifi fyonse ifya bupe mu kwibaka mupusha ishilile. Penka abantu balilekele ukulenta ifya ifya bupe. ⁷Bali nafyonse ukulilapo pafyali kufwaikwa pa milimo. ⁸Na bonse aba kubasa pali babo aibakite itepuli ne nsaluishaemala nokutubuluka nekuka shiluka natenge ne kipashanga kyama kelubi uya wali mulimo wakwa Bezaleli. ewaishibile bwini ukumasa. ⁹Ubutali bwa nsalu ya kufimba yali amakumi - yabili natusanu natutatu, mubwipi yane amakyubiki. Ne nsalu shonse shali lukoso pamo. ¹⁰Bezaleli kakumanya pamo kuki shisanu uku kumakanya. Kabili shisanu kakumakanya kuli shimbi. ¹¹Ali kitile itambo ishi tubulukile ukulingana na kupelo ya kafuntu kakupelako kwa nsalu ya mutundu umu, kablili alikitile ubutali bwapelo ya nsalu ya bubili. ¹²Kabili ali kitile insalu ya makumi yasanu ya tambo kupelo yansalu iya bubili. Penka itambo shali lingene pamo kuli ibi. ¹³Ali kitile amakumi yasanu aya golide amashiki noku bika ku nsalu pamo nafyo pakwebati ibungano lingekala mulikimo. ¹⁴Bezale alipangile insalu shakufimba no busako bwamikoko u nsalu ya kufimba kwi tepuli; alipangile ikumi na kamo ifya nsalu. ¹⁵Ubutalibwa nsalu shakufimba shali ama kyubiki Yawe. Na shonse insalu ikumi na kamo shali lukoso pamo. ¹⁶Ali kumakenya shisanu insalu kulishibi na shibi shisano na kamo kuli shimbi. ¹⁷Ali panghile amakumi yasanu aya tonge ku kafuntu kasalu ku kupanga kwa shibi, na makumi yasanu aya tonge ka kafutu aka kukumakanya ka shabubili. ¹⁸Bezale alipangile amakumi yasanu aya lubemba wamashiki ukini kata pamo ku nsalu yakukumanya pakwebati kibe muli kimo kipifwa. ¹⁹Ali kitile kwi tepuli ikya kufimba ukufuma kunseba fya mikoko ilume. Ishali petelwe ukukashika na kibi ikya kufimba ikipubile peulu. ²⁰Bezale ali pangilie ikipusakenye ikipusho ukufuma kukichi kya akasha kwi tepuli. ²¹Ubutali bwe fulemu lyali ama kyubiki ikumi, na mubwipi lyali kamo ne kipande ama kyubiki. ²²Ne fulemu lyali lyali ne fikwatwa fibili ifya fichi ifya kukumanisha pamo ama fulemu. ²³Alikitile pamo kuma fulemu ya kei tepuli. Alikitile ama fulemu yaya tepuli muliyi shila. Amakumi yabili kukabeta kabulenge kulubali. ²⁴Bezale alikitile amakumi yane aya siliva ama beseni ukuya panshi ya makumi yabili aya mafulemu. Kwali abili ama beseni panshi ya fulemu limo mukwikatanya ama fulemu pamo. Kabili na ambi yabili amabeseni panshi kumafulemu ambi. ²⁵Kulubali lumbi ulwa mwitepuli, kukabeta ka kuyeke kumbali, alipangile ama fulemu amakumi abili ²⁶kabili na makumi ane aya siliva ama beseni. Kwali ama beseni yabili panshi ya atanshi na ambi abili panshi kubwipi na mafulemu, nafyekefyo. ²⁷Kunuma ye tepuli kumbokshi, Bezale lai pangile ama fulemu asnu na kamo. ²⁸Ali pangile ama fulemu abili kunuma ya kafuntu kutepuli. ²⁹Aya ma fulemu ali puseneko panshi, lombi kaikatene peulu mukushinguluka pamo. ³⁰Alipangile abili mu musango umu ka tufutu tubili. Kwali ama fulemu asanu na yatatu, pamo naya siliva ama beseni. Kwali ama beseni ikumi na tusatu na kamo monse. Ama beseni yabili panshi ya ambi, na fimbi. ³¹Bezale alipangile umwamba wa kichi kya akasha - fisano ifya ma fulemu akabeya kamo ke tepuli, ³²Imyamba isanu ya ma fulemu aya kulubali lwe tepuli, kabili isanu imyamba ya mafulemu iyaku numa yetepuli kumbokoshi. ³³Ali pangile imyamba iya pakachi kama fulemu, pakweba ati akabeya kamo peulu, ukufika ku mpelo na mpelo. ³⁴Alifimbile pa mafulemu na golide. Alipangile ba lingi ba golide, pakuchi mbo benge katisha ku myamba, noku fimba pa myambo na golide. ³⁵Bezale alipangile ama pembe mukifufya namu kukashiluka, natenge wakabateshima, no musango wa makelubi, ikinto ya wa kwishiba bwiino imilimo ya muntu. ³⁶Ali pangile ama pembe ane aya mashiki ya kichi kya akasha, kabili noku kifimba na golide. Kabili alipangile golide wa dombo aya mashiki, no kukakila na mabeseni ane aya siliva. ³⁷Ali pangile ukukakila kwi tente pa mulyango. Kyali pangile ikya kifufya no kukashiluka, no kuteshima kya nsalu, uku bofya tenge, inkinto ya kupanga yali pwile. ³⁸Kabili ali pangile ikya kwikatilako amashiki yasanu ne ndombo. Ali kifimbile peulu ne myamba na golide. Ama beseni yasanu ali pengilwe no buchimba.

Chapter 37

¹Bazale laipangile alaka wa kichi kya akasha. Mubutali kyali ama kyubiki abili kakubiya; na mubwipi mwali kyubiki umo nakabeya; nobutali kyubiki umo nakabeya kamo. ²Ali fibile mukachi kabili naposonde na golide nakupelo alipishisheko golide peulu yakiko. ³Nakumashiki yane ayamapindo ya golide naku molu yane, nako nafibili kumbali ya malingi yabili kulu bali lumo, kabili yabili kulubali lumbi. ⁴Ali pangile ifichi fya akasha noku fimbapo ne golide. ⁵Alibikile imyamba mukachi ka lupoko lwa alaka, pakweba ati aki pente bwino ki alaka. ⁶Alipangile kilayano kya golide. Nobutali bwakiko ali ma kyubiki abili nakabeya, nobwipi mwali ikyubiki nakabeya kamo. ⁷Bezale alipangile amakelubi abili aya amalondi wa golide ukupelele kubuli kufya kokelapo tapa. ⁸Nakelubi umo kupelo yakatubishiwa kwaku tangilila. Na kumakelebi abi kwali ukufika kupelo. Fyali pangilwe pamo ne kipifwa kyaku tubishiwa. Amakelubi alitamikilwe posonde yafya peulu nokufimba pakutubishima kwa tapa nabo. ⁹A makelubi alilikebele noku kebesha pakachi kakutubisha kwa tapa. ¹⁰Bezale alipangile tebulu lya kichi kya akasha. Ubutali ama kyyubiki abili nobwipi ikyubiki limo, kabili ikimo ikyubiki limo na kabeya. ¹¹Ali kifimbile na golide nakupelo noku shinguluka peulu. ¹²Alipangile ulubasa lwakikobakila palikyo kimo mu bwipi, nolubasa ukushinguluka umupaka kupel ya golide. ¹³Ali kakile ifyapi fine na golide nokwikatisha kutufintu tune uko ane amolu. ¹⁴Ama shiki alibikilwe ku fibola pa kweba ati babike imyamba, pakweba ati benga ponta tebulu. ¹⁵Ali pangile imyamba ukufumya ku kichi kya akasha nokufimba pa golide, pakweba ati benga penta bwino itebuli. ¹⁶Ali pangile ikilengwa ikyu kubika pe tebulu - amabeseni, milisho ne fibakuli ne fikope, ne fikope ifyaku bofya pakwichila kwa bupe. Alifi pangile na golide. ¹⁷Ali pangile apakutula ama lapi ne emalondi golide. Ali pangile apa kutula nama beseni nemipini, naba kapu, nama beseni yanini, na ma luba fyali pangilwe mukipifwa kimo. ¹⁸Imiti isanu na kamo yali lundwile kumbali - nemitayi itatu ukulundilapo kulubali lubi. ¹⁹Umutai uwakutanga ali nabakapu atatu abapangilwe kwati ni pundu ne bula lya mu beseni a maluba, kyali lukoso kimokonse ku mumitailiyali kulundwa ukufuma kufyikutulapo amalapi. ²⁰Napa fyakutulapo ama malapi apene, pakachi ka mwamba, pali ba kapu bane abali kochi mpundu namabokochi ma beseni na maluba. ²¹Kwali amaluba aya beseni mushi ya fya kutanga ifya mitai - ifya pangilwe koti kabeya kamo pali kyo. Ne bula lya beseni mushi ya fitatu ifya mitai, ukupangwa kochi kimo muli fyonse fisano nakamo ukutwalilia ukufuma pa fyakutulapo amalapi. ²²Amaluba yama beseni ne mitai fyali pamo, kamo akakupama kakipifwa kamlimo wa golide. ²³Bezale alipangile ifyakufulapo amalapi, kabili nafisanu nafibili ifya kutulapo ama lapi, mukufwanika nefya matule ya kubikapo fya golide. ²⁴Kabili alipangile ifya kutulapo ama lapi nefya kubofya na kimo ikye pense kya golide. ²⁵Bezale alipangile inkyonto kya finukile. Alikipangile ne kichi kya asha. Ubutali kyubiki umo, mubwipi kyubiki umo, monse monse na mukimo ana kyubiki abili. Namasengo bali apangile amo. ²⁶Alifimbilepo pakyena kya konto na golide - peulu, mumbali na kumasengo. Kabili alipangile ulubasa pupelo na golide. ²⁷Ali pangile balingi babiliukwikata mushi ya mapaka kumbali shibili. Amashiki alikatilile ku myamba mukupita imbokoshi. ²⁸Ali pangile imyamba ya akasha iya kuchi n kufimba na golide. ²⁹Alipangile nama futa aya ba bikilepo ne kyena ikiweme umulimo wa kwibaka.

Chapter 38

¹Bezale alipangile ikyonto apakokela ifya bupe pa kichi kya akasha. Kyalitalipile itafu shisanu ubutali shisanu mubwipi - nashitatu mubutali bwa mwiulu. ²Kalundapo utufuntu tune ifyali kwachi masengo a ng'ombe. Amasengo alipangilwe nekipifwa kimo yapa kitala, Alikifimbile nolu bamba. ³Alipangile ifintu fyapa kitala - imipika yapetoi, bafosholo, amabeseni, ikanya ya nyama naba pani bapa mulilo. ⁴Alipangile nekifufya, alilengele ipanda lya kwikatisha ikyonto, nefya kwikata fyali lubemba ukubikwa panshi yakupelako, kibesa ukufika panshi. ⁵Ali kakile amapindo yani patufuntu tune uywa lubemba amashiki ya lubemba, ifya kwikatila ifichi. ⁶Bezale apangile ifichi fya akasha nokufimba no lubemba. ⁷Kabika imyamba panashi ya kitala, ukupinta. Alipangile kyonto kulikefya, ukufuma kuma pulanga. ⁸Bezale alipangile no lubemba ikikulu ne beseni iya lubemba ne kya kunimakana. Alipangile beseni ukufuma kwi kalashi ilyali lya mwanakanshi uwali pyungile pa mulyango mwitente lya kukumaninamo. ⁹Kabili alipangile ilinga. Ilya kwachile ku bulenge bwelinga kwali tunini tumulongo, ulutafu lumo. ¹⁰Ifya kakililwe fyali ne fipapa ikumi, na makumi yabili aya lubembapa fitendi. Kwali ne ndombo shakwachile kufipapa, kwali ne ndombo lwa fyela. ¹¹Mushita imo lukoso, kukambeta ka buyeke. Kulubali kwali kwanchilwe umwanda umo ubutali namakumi yabili ya fipapa, na makumi abili aya lubemba lwa mashiki ne ndombo kashikente kufipapa, na siliva wa fyela. ¹²Ukukakila kwa kupona kusuba kwali amakumi yasanu mubutali, ne fipapa amakumi na mashiki. Amando bani ne fyela fya fipapa fyali ne siliva. ¹³Umupaka wa muklacki wali amakumi yasanu ubutali ku kabanga kulubali. ¹⁴Ukukwachilila kwa libali lumo lwa mulyango lwai amakumi yasanu ubutali. Kwali nefipapa fitatu namashiki atatu. ¹⁵Kulubali lumbi lwapa mulyango pa sonde lyalu basa lwe tepuli kwali kafiye ikumi nafisano ama kyubiki mubutali, nefi papa fitantu beseni yatatu. ¹⁶Kyonse kyakukakila ukushinguluka kwa lubasa lwa mukachi kyapangilwe na tonge. ¹⁷Amashiki ya fipapa yali pangilwe nebwe lya kifufya. Nendobo nenfyela fyta fipapa eko fya pangilwe na siliva. namukachi mwalipangilwe ne fipapa fya peulu fyali pangilwe na siliva. ¹⁸Ifipepe fya mukachi fya pamulyango fyali makumi yabili ubutali. Fipembe fyali fyaku futuluka, ne kififya nokutubuluka ifyatambo. Fyali amakumi yabili ubutali natusanu ukuya mwiulu, ifyakuti mbapo fyali kipembi fyaku fimbilapo. ¹⁹Kyali natune bulozo wama ashiki ma siliva wa ndombo. Ne fya kufimbapo ne myamba fyali pangilwe na siliva. ²⁰Na fyonse ifyakupelo fyali pangilwe ne kifufya. ²¹Ifi efya pangilwe ibungano lyaku kumaninamo, Ilungano ilya lulayano ifyeka fya funishiwe mukukoka Mose ku mikabisho yakwe. Kyali nikinto ya bena Levi panshi yaku kwendela ifima umwana Aloni umu papatishi. ²²Bezale mwana uli , mwana Ula, ukufuma mu mukoka wa Yuda, alipangilefyonse infintu ba Yawe ba kabisha Mose. ²³Olibya mwana Alisamaki, ukufuma ku mukoka wakwa Dani, ukupanga na Bezale kabas mafichi, uwishibile uku pyungaukufuma mukifufya na mukibombo, nobu futulu bwa busako mulitenge. ²⁴Onse golide uyu balu kubofya mukubika, muli fyonse ba kumanishe mukupangisha umushilile mupasha - golide ukufuma mufya ma bupe fyali amakumi yasanu na tune nama shekele 730 ukubelengwa kwentepuli wama shekele. ²⁵Na siliva uwapenwe kwi bungano wali lemene 1775 shekele ukulingana kwitepuli wama shekele, ²⁶ikili kibeswa kyama shekele, ukupimwa kwe ntepuli mashekele,. Ikipimo kyali kufika uku lingana no pupendwa kwa bantu, ukukila pa myaka makumi yabili napeulu - 603,550 abantu monse. ²⁷Umwanda umo wamatalataya silva yali penwe ku mashiki ya fishilile ne fipede fya mashiki - umwanda umo kumashiki , umo pe shiki. ²⁸Ifya shelepo imyanda ikumi naisanu na yibili ne makumi asanu ne abili ne asanu shekele yama silia yalipenwe, Bezale alipangile indombo sha fipapa, ukufika peulu ya fipapa, nokukinta imyamba ukufuma kuii fyo. ²⁹Ulubemba ukufuma mukuposa kwa bupe kwalitemene amakumi asanu amatalanta na tubili kabili imyanda amakumi abili amashekele. ³⁰Pali fifi alipangile amashiki apakwingilila mwi tente puli lyaku, ikyoto kya lubemba, ne lubemba lwa lyeshiki na fyonse ifiku pyangisha pa fyonto, ³¹nama shiki yelinga nama shiki yapa mulyango, nama tente yamashiki ye linga.

Chapter 39

¹Kunsalu iboneka kotu likumbi, na kashikile panini, nakashikile kee, bali sonene bwino ifyakufwala ifya ku pyungilamo mulimo mu nchende ya mushilo. Kaba panga ilayo lyakwa Aloni ilya mukende ishile, kotu nifyoba Yawe ba mubikile Mose.²Alipangile epodi ukufuma kuligolide, iifitile kotu likumbi, neikashikile panini, neikashikile kee, na kunsalu ya kupyata inakile.³Kabapamaula igolide ukuba kotu lilata nakuli putaulamo insambo, ukubomfya muye kumbi, nei kashikile panini, neikashikile kee, ne nsalumiinakile, imilimo yakwa mfunji wa mano,⁴Kabamupangila epodi ifya pa mapeya, kabafilundila peulu.⁵Ne mushipi wa mulubunda uposelwe bwino wali kotu ni epodi; yalipangilwe ne lubali lunmo na eopdi, bali pangile na lineni waku pyata mwali ni golide, uwa makumbi, ukashikile, neuli kee, kotu fintu ba mwebele Mose ba Yawe.⁶Popele bali bushile amabwe, neku apomba mufya golide, neku lembaulapo kotu niayo aya pa kyakubwenako ne shina lya bana bakwa Isilaeli.⁷Popele kabafibika pa mapeya a lubali lwa epodi kotu libwe lya kwanukilako abana bakwa Isilaeli kotu nifyo ba Yawe ka bamulabile Mose.⁸Kabili alipangile ikyaku laminamo inchibi, imilimo yakwa sendwe uwishibishe, iilengelengelwe kotu ni epodi, ka akilenge kya golide, wa makumbikumbi, na kshikile panini, neikashikile kee, naku nsalu yaku pyata iinakile neya lineni iteshimine.⁹Bali yesakenye monse, bali futwilemo libili ikya panchibi. Kyali ipanta kimo mubutali ne kipanta kimo mu bwipi.¹⁰Ba lyashikile imilonga ya mabwe ine mulicho. Umulongo wa kutanga wali na lubi, topazi, na ganeti.¹¹Umulongo bwa bubili ali na emalodi, safile, na diamondi.¹²Umulongo wa butatu ali na jaineti, newa agate na amatesiti.¹³Uwa bune wali na beliya, uwa okisi, na jasipa. Amabwe bali anshikile muli bu golide.¹⁴Kwali amabwe ikumi na abili, limo limo pe shina lya bana bakwa Isilaeli, limo kali lembelwepo neshina lya umo uwa ba mushobo abe kumi na babili.¹⁵Pa kyakulame nchibi pali pangilepo iminyololo kotu tu myando twa kupyata utwa kupangwa kuli golide iuwamishi.¹⁶Kaba panga ne mikonko ya golide ne ma lingu abili aa golide, kabili kaba lamankanya kufya pa mapeya a epodi pantashi yakyo.¹⁷Bali tulile iminyololo ya golide ibili iya ku pyata muma kona ama lingi abili aapakya panchibi.¹⁸Bali kumankenye nafimbi fibili ifya ku mpelo ya minyololo shaku pyata kuli filya fibili ba anshikile. Balifi kumankenye kufya pa fipeya fya kuntashi ya epodi.¹⁹Bali pangile ama lingi abili aa golide neku abika pambi pa ma kona akya panchibi, kumpelo ya mukachi ka mupaka wa konkelepo.²⁰Bali pangile ambi ama lingi abili aa golide neku a kumika kunshi ya fikili ifya pa mapeya ifya patanshi ya epodi, kipi na pa mulundo peulu ya mushipi uyo upikwilwe bwino uwa kwa epodi.²¹Bali kakile kya panchibi kuli ba lingi kuli ka lingi bakwa epodi ne mwando uwa makumbikumbi, ukwakuti kyenga kwatakana paniniso peulu mushipi wakwa epodi uwa pikwilwe bwino. Iki kyali kyaku lengele ikya panchibi kyenga ikya kubulo uku kwatakana ukufuma kuli epodi. Ifi fyali kichikilwe kotu fyenka ba Yawe ba bulile Mose.²²Penka ali posele umunkukumba wakwa epodi wonse kunsalu ya makumbikumbi, lya poselwe ku uposa.²³Umunkukumba wali neke penze ikya kupushamo umutwi pakachi. Ikipenze kyali ne mukombelo wa kuposa ukusholoshu ukuchinya ukutabuka.²⁴Kumpelo yakyo kunshi, bali pangileko imono iya makumbikumbi, ikashikile panini, neikashikile kee iya kunsalu ya kupyata iinakile.²⁵Kabili balipangile ba belu ba golide iweme, kabili balibikile ama belu pakachi ka balimono ponse ukushokoloka konse kunshi ya mukombelo wa munkukumba, pakachi ka balimono - ²⁶belu bumo na limono, belu umo na limono - kumpelo ya munkukumba wakwa Aloni uwaku bombelamo. Ifinfyalinkotinbamu bulilebMose kuli ba Yawe.²⁷Bali pangile amakoti insalu sha lineni ishi nakile ishakwa Aolni ne bana bakwe.²⁸Bali pangile insalu iinakile iya lineni iya pa mutwi, nefyo pa mutwi ifya nsalu iinakile iya lineni, na lineni wa kya mukachi kya lineni uunakile,²⁹ne mushipi uwa nsalu iinakile iya makumbikumbi, iikashilikile, ne ikashikile kee, imilimo ya mutangishi ifi fyai ni fifyo Mose bamubulile ba Yawe.³⁰Bali pangile ikyela kyaku kisocho kya mushilo kuli golide uuweme, kaba lembapo ne malembo, kotu malembo a keishibisha, ' UMUSILO KULI BA Yawe'. Bali kumikileko ku kya ku mutwi ka mwando ka ³¹makumbikumbi ya kya ku matwi. Ifi efyo ba Yawe ba mubulile Mose.³²Popele imilimo ya semwa, itente lya ku kumaninamo, yali owile. Abantu ba mu Isilaeli kaba kita fyonse. Bali konkele fyonse ba mubulile Mose ba Yawe.³³Popele bali letele semwa kuli Mose - itente na fyonse ifya ku bomfya, tufilingi, imyamba, ama panda ne fya panshi;³⁴ne fyaku fimbapo ifi kashikile, ifya fiseba fya mbelele, ifya kufimbapo ifya fisebe finakile, ne mabembe aa kufisako.³⁵Ne mbokoshi yakulayana, fyopele fyo ne mpanda ne nkupiko ya mfuto.³⁶Kabaleta tebulu, na fyonse ifya kubomfya, naba shinkwa babumboni;³⁷ne fya kutulapo inyali ifya golide iuweme ne nyali yayo mu mulongo, ne fyafyo fyonse ne mafuta amu nyali;³⁸ne kyonto kya golide, ne mafuta akusubako ne finunkila bwino; ne fyaku kobeka mu mulyango we tente;³⁹ne kyonto kya lubemba ne kikupiko kyakyo ikya lubemba ne ma panda akyo ne fyaku bomfya ne beseni ilikulu ne kitako kyaliko.⁴⁰Bali letele ne fyaku kobeka ku kipango ne mpanda ne fitako, ne mapembe aku mulyango wa kipango; Ne myando shakyo ne mpopo she tente; ne fyaku bomfya fyonse ifya milimo sha mwisemwa, itente lya ku kumaninamo.⁴¹Kabaleta nefya kufwala ifi pangilwe bwino ifyaku bombelamo mu kyende ya mushilo, ifya kufwala ifya mushilo ifya kwa Aloni umutulushi

ne bana bakwe, bo ukubomba koti bakatulisha.⁴²Fyopele abena Isilaeli bali bombele milimo shonse ba babulile ba Yawe Mose. ⁴³Mose ka kekenta shonse imilimo, kabili, boneni, babomba. Koti fintu ba Yawe bababulile, fyenke fyo balikichikle. Na Mose kabapala.

Chapter 40

¹Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose. ²Pa kasuba akakutanga mu mwenshi wakutaanga uwa bukumo mukanshike umulenda ne tente lyaku kukumaninamo. ³Muka bikemo imbokoshi ya kumboni mukachi, kabili mukaifimbe mbokoshi ne mapembe. ⁴Mukengishemo ne tebulu neku fyashika finti umufyelelwe ukwashikwa kwafyo. Popele mukaletapo nekya kutulupo inyali ne kwashe nyali. ⁵Mukabikemo ne fyakufwitumwinamo ifya golide patanshi ya mbokoshiya kushimika, kabili mukabike ne nsalu ya ku fimba pa mulyango wa mulenda. ⁶Ukubikamo ne kyonto kyakokelapo ifya mu mulambo ya kyoka pantanshi ya mulyango wa mulenda, itente lya kukumaninamo. ⁷Ukabikemo ne ka beseni akakulu pakachi ke tente lya kukumaninamo ne kyonto kabili mukabikemo ne menshi. ⁸Mukasope ne kipango uku kishokolosha, kabili mukakabike peulu ya nsalu pa mulyango wa kipango. ⁹Mu kapite na mafuta akusuba ne kusuba umulenda na fyonse ifilimo. Muka fyashike anshika na fyonse. Ifyaku boneka bwino kuli nevo; Eli kikalikuba kya mushilo. ¹⁰Mukasube ne kyonto kya kokelapo imilambo na fyonse ifya ku bomfya fyakiko. Mukanshikelino ikyonto kuli nevo kabili kikali kuli kya mushilo uukulu. ¹¹Kuli nevo mukasubeko amafuta kwi beseni ne kitako neku tula kuli nevo. ¹²Ukamulete Aloni na bana bakwe abalalume pa mulyango we tente lyaku kumaninamo kabili ukabasafye ne menshi. ¹³Ukamufwike Aloni ne munkukumba uyo uwa uwatula kuli nevo, ukamusube amafuta ne kumuteyanya achi akali ku mpyungila koti waku tulishya. ¹⁴Ukalete na bana bakwe ne kubafwika ama kochi. ¹⁵Ukabasuke koti finta wasubile wishibo ati bakali ku mpyungila koti bakutulisha. Ukusubwa kwabo kwakulenga ukuba aba kutulisha ukutwalilila muku tulishisha kwabo monse mu mufikota fya bantu babo. ¹⁶Ifi efyo Mose akichile; kaakoka fyonse ba Yawe ba mukabile ukukita. Kaakita ifi fyonse ifintu. ¹⁷Penka ne mbokoshi kabayashika penka pa bushiku bwa kutanga mu mwenshi wa kutanga mu mwenshi wa bubili. ¹⁸Mose kaashiko imbokoshi, ne kubika ikitako apa kwikala, kaa emika ama fulemu akyo, ne kubikako imyamba, ne kwimika mbango ne mpanda. ¹⁹Kaatanda bika ifyaku fimbambako ku mulenda ne kubikako itente peulu. Koti nififyo ba Yawe ba mubulile. ²⁰Kapinta ne mabwe ukulyana ne ku abika mu mbokoshi. Kabili kaabikapo ne milando pa mbokoshi ne kubikapo peulu tampa waku fuchilako imilandu. ²¹Kaalete mbokoshi me mulenda. Kaabikako ne nsalu shakufise mbokoshi ya kushimika, koti fintu ba Yawe bamubulile ye. ²²Kaatulamo ne tebulu mwi tente lya kukumaninamo, ku mbokoshi lubali ulwa mulenda, pesonde insalu. ²³Kaatula ba shinkwa mundonda pe tebulu ku menso aba Yawe, kochi fintu ba Yawe ba mubulile. ²⁴Kabilamo ne fya kutulapo inyali mwi tente lyaku kumaninamo, ukukimbika ukufuma kwi tebulu, kubali lwa ku mbonshi lwe semwa. ²⁵Alyashishe nyali pa menso aba Yawe, koti nififyo ba Yawe ba mubulile. ²⁶Alibikilemo ne kyonto kye golide mwi tente lyaku bunganinamo kuntanshi ya kipembe. ²⁷Alyokelemo libona uwa finukile bwino, koti finti ba Yawe bamu bulile. ²⁸Alikobeketele kipembe pa mulyango we semwa, ²⁹Alitulile ikyonto kya kokelapo ifya milambo pa mulyango we semwa, itente lya kubunganinamo. Ali poselepo umulambu wa kokya ne mulambu wa bunga, koti nififyo ba Yawe ba mubulile. ³⁰Alitulile ne beseni pakachi ke tente lya kubunganinamo ne kyonto, ne kubikamo a menshi akusamba. ³¹Mose, Aloni, ne bana bakwe abalalume kabasamba ku maboko na kumolu mwi beseni. ³²Ilyo lyonse balikuya mwi tente lyaku bunganinamo neli ili balikuya ku kyonto. Kabasamba abene, kofi nifyo pele Mose ba mubulile ba Yawe. ³³Mose kasompe kipango ukushokolosha isemwa ne kyonto. Kakobeka ne kipembe pa mulyango wa kipango. Muli fifi Mose kapwisha ne milimo. ³⁴Popele ne kumbi kali kupika pe tente lya ku bunganinamo, ne buleme bwa ba Yawe bwaliswile semwa. ³⁵Mose talipo ne kwingila mwitente lya ku kumaninamo pakuchi ikumbi lyali kelepo, kabili pakuchi ubuleme bwa ba Yawe bwaliswile isemwa. ³⁶Ili lyonse kumbi bali fumyapo peulu lye semwa, abantu ba mu Isilaeli katendekako ulwendo lwabo. ³⁷Lomba kani kumbi talimine peulu ukufuma pe semwa, ne bantu kakupo ukwenda. Balikeikele ukufika ne kasuba kakulimya peulu. ³⁸Pakuchi ikumbi lys ba Yawe lyali pe semwa ya kasuba, kabili ne mulilo wabo walikuba peulu ubushilu, pa menso a bonse abo mu Isilaeli mu lwendo lwabo lonse.

Leviticus

Chapter 1

¹Ba Yawe balimwichile Mosesa no kulabila kuli ye mwi teti lya kukumaninamo, ati, ²"Labila ku bantu ba mu Isalela ubebe ati, 'Kana umuntu uli onse ukufuma mukati kenu kaleta umulambu, kuli ba Yawe, mukaletе umulambu wenu ukufuma mwitanga lyang'ombe, nangu ilya nama shinini. ³Kabili umulambu wakwe nga mulambu wa kokya ukufuma mwitanga lya ng'ombe, akapane iyalalume iyakubula ubulema. Kabili akapanine

pa mulyango we teti lya kukumaninamo , pakweba ati kiketabishiwe pa menso aba Yawe . ⁴Kabili akabike ukuboko kwakwe pa mutwi wa mulambu wakokya , kabili kiketabishiwa mukwimakaninako ukumulubula kwakwe . ⁵Kabili elya akepaye ing'ombe iyalalume pamenso ya ba Yawe . Abana bakwa Alona abalalume , abapapatishi , bakaleta imilopa kabili no ku sansa pa kyokelo ikili pa mulyango we tenti lyakukumaninamo . ⁶Penka elyo akafunde umulambu wakokya kabili nokuputaula tunini tunini . ⁷Kabili abana ba kwa Alona abalalume umu papatishi bakabika umulilo po kyokelo kabili no kubika bwino inkuni pa mulilo . ⁸Penka abana bakwa Alona ababalume , na ba papatishi , ebakubika utupifwa twanama , ukubikapoofye no mutwi ne mafuta , pa nkuni ishili pa mulilo uli pa kyokelo . ⁹Pano ifyamunda kabili na molu akafisafye na amenshi . Pano abapapatishi elyo bafyokye fyonse pa kyokelo kubati mulambu wakokya . Ukaleta ubwema ubuweme kuli nemo ; kikekala mulambu uwa ku mpaingila nemo kumulilo . ¹⁰Kana ubupe bwa milandu ykokya bwafuma ku itanga lya nama ishinini , umo uwa mu mbelele nangu umo uwa mu mbushi , alilingile ukupana iyalalume iya kubula ubulema . ¹¹Kabili akaipaille ku kabanga ka kyokelo ku menso yaba papatishi , ba kasanse umulopa ku lubali lonse ulwa kyokelo . ¹²Alingile uku iputaula mutu pifwa tinini tunini ne mutwi kabili namafuta yayo , kabili abapapatishi baka bike utupifwa twanama pa kuni ishili pa mulilo uli pakyokelo , ¹³Pano ifyamunda kabili namolu akafisafye na menshi , pano elyo abapapatishi ba kapaane yonse , kabili no ku yokya pa kyokelo . Mulambu wako kya kabili ukaleta ubwema ubuweme kuli ba Yawe ; kikekala mulambu uwa ku mpaingila kuli ye kumulilo . ¹⁴Kana ubupe kuli ba Yawe bukekale mulambu wakokya uwa toni , nishi akaleta umulambu wakwe ikulimba nangu ipolobi shinini . ¹⁵Umupapatishi alingile ukuleta ku kipailo , no kuishondako umutwi , kabili noku yokya pa kyokelo . Penka no kusunsulula umulopa ku lubali lwa pa kyokelo . ¹⁶Akafumye ifyakulya ifituntulu , kabili nekufiposa ku lubali lwa kyokelo ku lubali lwa kukabanga , mulya munkende ya butoi . ¹⁷Aka kitabule palya pa mapindo , pano tekvesha uku kyabanya mu fipifwa fibili . Elyo abapapatishi baka kyokya pa kyokelo , pakuni shilya shili pa mulilo . Kikaba , muulambu wakokya , kabili kikaleta ubwema ubuweme ku menso aba Yawe ; kikekala mulambu wakupaingila kuli ye kumulilo .

Chapter 2

¹Kani umuntu kaleta imilambu sha kalyo kuli ba Yawe , imilambu shakwe shililingile ukuba ubunga bwafulaulo ubupelekele , kabili akechilepo amafuta kabili no kubikapo ifinukine . ²Alilingile ukutwala mulambu kubana baka Aloni abalalume aba patilishi , kabili kweka kulya umupapatishi akatole ubunga bwa fulaulo ukupelekele ubuli nama futa mukuboko kabili nefinukile bwino . Penka umupaptishi akocha imilambu pakyokelo umulambu uwakwimakaninako . Kika fumya ubwema ubuweme kuli ba Yawe ; kikaba umulambu wakumupangila ye kumulilo . ³Efili fyonse ifi kashala kafilimwa fya imilambu fikaba fyakwa Aloni nabana bakwe umwalalume . Kilikyakushila ku ushilile kuli ba Yawe ukufuma ku milambu kuli ba Yawe ukupangwa ku mulilo . ⁴Lomba elyo mwalete ifya kalyo fya milambu ukwakubula ibisho yakutekelako bashikwa , ukabashikwa unakile ubupelekele ubwa fulaulo ubwa kusakanya na mafuta , nangu shinkwa ukosele uwakubula ibisho , iyo usakakene na mafuta . ⁵Kabili kani ifyakalyo fya milambu ifi tekewe pali umwipika uwa kutekamo uselebele uwa kyela , bulilingile ukuba ubunga ubupelekele ubwa fulaulo ubwakubula ibisho iyo isakane na mafuta . ⁶Mukafyabanye mufipifwa na kwichilapo amafuta . Ifi efya milambu yakalyo . ⁷Ifya milambu yakalyo ifi takelwe paboto iyi sebalele , fililingilwe uku pangiwa nobunga ubupelekele ubwa fulaulo na mafuta . ⁸Ulilingile ukuleta milambu sha kalyo ishi pangile kuli ifi fintu kuli ba Yawe , kabili kikaba no kumuleta pa menso ya bapapatishi , uyo ukaleta pa kyokelo . ⁹Popele umupapatilishi ali nokusenda fimo uku fuma kukalyo kamilambu kya kwimakaninako ku milambu , kabili bakakyoshela pa kipailwo . Ekekala imilambu iya kupanga namulilo , kabili ikaba iya kuleta ubwema ubuweme kuli ba Yawe . ¹⁰Nafifyofikashalako fyakulya fikekala fyaba Aloni nabana bakwe abalalume . Kili kishilile kuli ba Yawe uku fuma kumulambu kuli ba Yawe ukupangwa kumulilo . ¹¹Takuli ifyakulya fya milambu ingapewa kuli ba Yawe ifingapangwa ne bisho , tekvesha ukocha ibisho , nangu buki , ukuba imilambu iya pangwa kumulilo waba Yawe . ¹²Mukapela ba Yawe ukuba fya milambu yasoma iya fyakulya , pano tafyakabe ubwema ubuweme pa kipailo . ¹³Mukabike umukele kukalyo kenu no kukanika . Tamulingile ukusuminisha umukele uwa kalayang'ana naba Lesa ukufuma ku fyakulya fyelambu . Nashonse imilambu shenu mukupele umukele . ¹⁴Nga mwapana ikyakulya fyamilambu fyasomo kuli ba Yawe , paneni ifyakulya ifibishi ifya kocha pamulilo kabili no kufilwa fyaaluka bunga . ¹⁵Penka makabikepo amfuta ne finukile bwino . Iyi mulambu wakalyo . ¹⁶Penka umupapatishi akokyapo fimo ifya pakalyo kakusasaula ne mafuta nefinukile bwino ukuba umulambu wakwimakaninako . Uyo mulambu wakupanga nomulilo kuli ba Yawe.

Chapter 3

¹Anga umo apana umulambu uwa nama uwa kubuŋgana mwitanga lwa ŋgombe nangu ilume nangu ikota, ukwakubula ukulumbulula nangu uwa bulema kumeso aba Yawe. ²Akatabika ukuboko kwakwe pamutwi umulambu ne kwipaya pakibi ikye tente wakumaninapo, abana bakwa abana bakwa Aloni umupapatilishi bakasansa umulopa kumpelulo yakya kokyopo. ³Umuntu akalukupana imilambu iyaku buŋgana kuli ba Yawe, ne mafuta afimbile akwatankene kufiputulwa, ⁴Nemfyo shibili nama futa ayo ali mumusana napanchibi nafibwi nemfyo - akafimye fyonse fi. ⁵Abana bakwa Aloni abalalume bakafyo kye pakya kokyalapo pa kya mulambu ulipakuni, ififi kaleta ubwema ubuweme kiliba ba Yawe: ifi fikalabo mulambu wakuta kuli mwebo pa mulilo. ⁶Umfwa umuntu apana umulambu wa ku buŋgana kuli ba Yawe ukufuma mwitanga lya mikoko. Ilume nangu ikota akalambule uwakubula ubulema. ⁷Kani apela umulambu uwa mwana wamukoko ukuba mulambu uwakwe, kwenka kumeso aba Yawe. ⁸Akatanika ukuboko pamutwi wumulambu akepaye kantanshi yetente lyaku kiimaninamo. Abana bakwa Aloni abalalume bakasansa imilopa pampelo yakyakokyalapo. ⁹Penka umuntu akapele umulambu uwakunama kochiamulambu wakupangwa kumulilo kulibo ba Yawe. Amafuta ne mukila uunonene uwaputulwa pabwipi ne mungololo bema futa onse aali kufiputulwa, ne ali mukachi kafiputulwa. ¹⁰Nemfyo shimbi ne mafuta ashiko, kumusana, nemfyo - akafifumya fyonse fi. ¹¹Kabili umupapatilishi kafyokya pakya kokyalapo imilambu yafyakulwa kuli ba Yawe. ¹²Anga umuntu apela umulambu uwa mbushi, penka akapele kuli ba Yawe. ¹³Alilingile ukutenteka ukuboko pamutwi wambushi nokulipaya ilitentelya kukumaninamo abana bakwa Aloni abalame bakasansa umulopa kumpelo ya kyakokyalepo. ¹⁴Kabili umuntu akalambula umulambu wumulilo kuli ba Yawe akafumye amafuta aali kufiputulwa fyamukachi ne ali mukachi kafiputulwa. ¹⁵Kabili akafumye imfyo ne mafuta asho ali kumusana ne fibwi ifya muchima ne mfyo. ¹⁶Kabili umupapatilishi akokya fyonse pakyakokyalapo imilambu koti mulambu wafya kulya, ukupela ubwema ubuweme kuli ba Yawe amafuta onse aba Yawe. ¹⁷Ikaba lifunde lyanshi shonse kubantu kukifyashi na pa bakalukwikala mwikalukulya amfuta nangu umulopa."

Chapter 4

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose , ati ²" Bebe abantu abena Isilaeli , ' Kani umo akita ifyakubifya ifi talingile ukukita , ikili kyonse ikyo ba Yawe ba kambisha ukubula ukukikita , kabili kani akikita iki bakenye , ifi finga kitika . ³Kani umupapatilishi umukulu akita ifyakubifya aba uwa kuleta ubushinino kubantu , lekeni apana umutulo wa bubi bwakwe ubo akita , apane umwana wa ng'ombe ilume , uyo tanga kwatapo akalema kuli Yawe , kwati mulambu wa fya kubifya . ⁴Penka akalete ing'ombe ilume kumulyango wetente lyebungano pamenso aba Yawe , nekubika ukuboko kwakwe pamutwi wang'ombe , kabili akepaye ing'ombe ilume pamenso aba Yawe . ⁵Kabili umupaptilishi usubilwe akabwe umulopa wang'ombe ilume nekwala mwitente lyebungano . ⁶Penka umupaptilishi akatupemo umunwe mumilopa ne kusansa imo umkwi isanu naibili ku menso aba Yawe , apatali ne kipembe ikya nkyende ishile . ⁷Penka umupaptilishi akabike imilopa imo pamasengo akyonto kyafinunkile bwino pamenso aba Yawe , ikyo ikili mwitente lyebungano , kabili aketulula umulopa onse uwang'ombe ilume panshi ya kipailo kyakokelapo imilambu , ikyo ikili kumulyango wetente lyebungano . ⁸Kabili alafumye amafuta onse a ng'ombe ilume yamulambu wafyakubifya ; amafuta ayo afimbilishe ifya mukachi . Onse amafuta ayo alamete kufyamukachi , ⁹ne mfyo shibili nemafuta ayo ali mulisho , ayo ali mulubanda , ali ,mukyakufwala ikitali ikya basapa , nemfyo - ye akafiputula fyonse ifi . ¹⁰Ye akafiputula fyonse ifi fyonse , koti nifyenkefi ifi aputukufuma ku ng'ombe ilume kochi mulambu wa mutende . Penka umupapatilishi akokya ifi fiputulwa pa kyonto kya milambu yakokya . ¹¹Popele ikiseba kyang'ombe pamo ne minefu iye ngashalapo , nemutwi , ne molu , ne fiputulwa fyamukati netufi , ¹²kabili nifyonse ifi putulwa wa fyang'ombe ilume akapinte ifi fyonse ifiputulwa pesonde yankambi , kukende iyo bangwamishisha , kwishala uko bechila ubutoyi , bakokye filya ifiputulwa pankuni . Balyelelwe ukokya ifi fiputulwa penkapalya apa bachila ubutoyi . ¹³Popele kani ibumba lyonse ilyabena Isilaeli likakite fya kubifya ukwakubula ukufwa a ukukita ukubifya , kabili nebungano ili talishibile ati akita ifya kubifya nekukita ifili fyonse ifi tabakambishe ba Yawe ukubula ukukita , nangu kani bali abashininwe , ¹⁴Penka , ili ukubifya ukubakila kwa shibanikwa , eli ibumba lulingile ukupana ikyabupe kya mwana wang'ombe ilume iya umulambu wafyakubifya nakuleta kwitente lyebungano . ¹⁵Penka abakulu be bung'ano bakabika amaboko abo pamutwi wa ng'ombe ilume kumenso aba Yawe , kabili neng'ombe ilume bakaipaila ku kumenso aba Yawe . ¹⁶Kabili umupapatilishi usubilwe akalete imilopa shimo iya ng'ombe ilume kwitente lyebungano . ¹⁷Naye umupapatilishi akatumpika umunwe wakwe mu mulopa ne kuikusaika imikwi isanu naibili kumenso aba Yawe , kabili na kukupembe , ¹⁸kabili akabika imilopa imo pansengo sha kipailo ikyo ikili kumenso aba Yawe , ikyo ikili mwitente lyebungano , kabili a ketulula imilopa yonse panshi yakya kokelapo imilambu yakokya , i yoo ili pamulyango wetente lyebungano . ¹⁹Kabili akakesa amafuta onse neku okya pakipailo . ²⁰Ifi efyo alingile ukukita kung'ombe ilume , koti nifyenka akitile ne ng'ombe ilume iyamulambu wafyakubifya . Alyelelwe ukukita fyenkefyo kuli iyi ing'ombe ilume , mupapatishi naye akabafitulukilako abantu , kabili bakalekelwa imilandu . ²¹Aka pinta neng'ombe ilume pesonde yankambi neku yokya kochi nifyopele filya a okele ing'ombe ilume itanshi . Uyu emulambu wafyakubifya uwe bung'ano . ²²Ili intangishi yabifya ukwakubula ukufyaya ukubifya , neli kimo pafintu fyonse ifi baYawe Lesa wakwe bakambishe ukubula ukufikita , kabili ali uwa kushininwa , ²³kabili ifya kubifya fyakwe ifi akichile , kani fyaishibenikwa kuliye umwine , alilingile ukuleta umulambu wambushi , ilume lyakubula akalema . ²⁴Kabili akatanike maboko akwe pa mutwi wambushi , kabili nekuipala kukende uku be paila imilambu yako kya kumenso aba Yawe . Uyo mulambu wafyakubifya . ²⁵Penka umupapatishi akapinte umulopa wa mulambu wa fyakubifya neminwe yakwe nekubika pa nsengo sha kipailo umulandu wa mulambu yakokya , kabili aketulule nemulopa wayo panshi yakipailo kya mulambu wakokya . ²⁶Kabili akokye ne mafuta onse pakipailo , kochi mafuta akulambula umulambu wamutende . Kabili umupapatilishi alinekulekela intangishi pamulandu wafya fyakwe , kabili nentangishi ili nekulekelwa . ²⁷Nga uuli onse umuntu akite ifyakubifya ifi talanguluka po kukita , akita ifi ba Yawe taba mukambishepo , ukukita , kabili aisa kulanguluka ukulafyanya kwakwe , ²⁸penka ukubifya kwakwe uku akichile kwalishibanikilwe kuliye umwine , kabili akaleta imbushi iyamulambu wakwe , iyianakashi iyakubula akalema , iya milambu apangile . ²⁹Kabili akabika ukuboko kwakwe pamutwi wamulambu wakyakubifya nekwipaya umulambu wafya kubifya kubifya pankende yamulambu wakokya . ³⁰Umupapatilishi akapinta imilopa imo neminwe yakwe kabili ne kubika pa nsengo sha pakyonto pamulandu wa mulambu wakokya . Kabili aketulula onse fye umulopa panshi ya kyoto . ³¹Penka aka putula onsefye amafuta , koti mafuta aputulwa ukufuma kukya mulambu wa bupe bwa mutende . Umupapatilishi akakyokya pakyonto pakweba ati kikale ukununkila ukuweme kuli ba Yawe . Kabili umupapatilishi akapanga ifya kulekela umuntu , kabili akalekelwa nemilandu . ³²Kabili kani umwalalume aleta umukoko wakwe uwa mulambu wakupana kukya kubifya , akalete umukoko uwanakashi uwakubula akaleme . ³³Kabili akabi ka amaboko akwe pamutwi wa mulambu wa kyakubifya ne kwipaya kochi mulambu wabubi , ati abe mulambu

wabubi kunkende uko bepaila imilambu yakokya .³⁴Penka umupapatilishi aka pinta imilopa imo iya mulambu wabubi kumunwe wakwe ne kubika pansengo sha kipailo pamulandu wa mulambu wakokya , kabili a ketulwila umulopa onse kumpelo ya kipailo .³⁵Kabili ye akaputula amafuta onse . Kochi mafuta a mukoko aputulwa ku mulambu wa kyabupe kya peulu yakyabupe kyaba Yawe . Iki bapangile nemulilo . Kabili umupapatilishi akapanga ifya kuleta umutende kuliye pamulandu wa bubi akichile kabili no yumuntu akalekelwa ne milandu .

Chapter 5

¹Kani umo abifya pakuchi londolwele ifi taa bwene ifintu talingile ukulondolola , kani alikibwene neli ku kyumfwapo , akapinto mulambu . ²Nangu kani wakwata ikintu . Kyonse ikyo ba Lesa balanbile ati kubipile , nangu kifwile kya name ibipile iya mpanga nangu kufwile kya nama yakulama nangu ifikalaba panshi ifibipile , nangaba taishibile ifi akichile , aaluka wakubipa kabili ashininwa . ³Nangu kani akwatako ku fya kubifya fya muntu , nangu kya bipa shani kani takishibile , penka aka shininwa ili akesa kwishiba . ⁴Nangu kani umo alapa ikya ku pubawisha ne milomo shakwe muku kite kibipile , nangu mukukite fiweme , nangu kya bushani uyo muntu alapa mukupubawisha ne kuli fungisha , nangu takishibile , ili akishiba penka aka shininwa , mukya muli fifi fintu . ⁵Kani umo ashininwa mukya muli fifi , akasase kukubifya kwakwe akita . ⁶Penka alielelwe ukulete milambo sha kubifya kwakwe kuli na Yawe bakubifya uko akichile , iname ikota ukufuma mwitanga , imbelele nangu nimbushi ukubo mulambu wa kubifya , ne mu papatishi aka mupangile ikya kufuchilapo imilandu umwilile ukubifya kwakwe . ⁷Kani tekuchi akumanishe ukushite mbelele , kanshi akalete milambu sha kubifya kwakwe , inkulimba shibili ne ngalamwe shinini shibili kuli ba Yawe , imo mulambu wakubifya naimbi mulambu wakokya . ⁸Aka filete ku mupapatilishi , uyo ukapana imo mulambo wakubifya pakutanga - aka kopolako mutwi wako uku fyako kumukoshi lombaa taakafumyako onse ukufuma ku mubili . ⁹Penka ba sansapo umulopa umo uwa mulambo wakubifya kulubali lwa kyokelo , kabili aka sunsulule umulopa onse ukufuma pa kitapo kyokelo uyu mulambo wa kubifya . ¹⁰Kabili aka pane akoni kabubili koti mulambo wakokya , koti fyenka balabila muku bulilisha , kabili umupapatilishi aka mupangile kya kufuchilapo imilandu shakwe a kichile , kabili umuntu baka mufitulukila . ¹¹Lomba kani tekuchi akumanishe ukushita inkulimba shibili nangu nimpolobi ishinini shibili , penka akalete ne mulambu wa bubi bwakwe uwe kumi ya efa wabunga ububelekele uwa mulambu waku bifya . Eka bikapo amafuta nangu fyonse ifya bwema yowo , pakuti mulambo wa kubifya . ¹²Akalete ku mupapatilishi , kabili umupapatilishi akesusheo kuboko koti fya kubwene sho mulambo ne kufyoka pa kyokelo , peulu ya mulambo wakupangwa ne mulilo waba Yawe , uyu mulambo wa kubifya . ¹³Umupapatilishi akapange kya kufuchilapo imilandu sha musango onse uyo muntu a pangile , kabili uyo muntu bakamufitulukila . Nefikashalapo ukufuma ku milambo fikaba fya mupapatilishi , koti nikufya milambo ya kalyo . ¹⁴Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose , ati , ¹⁵" Kani umo abifya kabili takichile ifya bukishinka ifilingile mufintu ifya kulunali lwa ba Yawe , lombaa akito kwakubulo ku fwaya , kanshi akalete umulambu wakushininwa kwakwe kuli ba Yawe . Uyu mulambo ukabe nimbelele iyakubulo bulema kwesakana mu mashekele a silifa - ama shekele a mumulenda - koti mulambu wa kubifya . ¹⁶Akaba tubishe pa muchima ba Yawe pa fi akichile ifikipile mukufilunda kufya mushilo , kabili akabikepo kimo - pali fisanu kuli fyo neku fipana ku mupapatilishi , umupapatilishi aka mupangile kyakufuchilapo imilandu ne mbelele ilume kumulambo wakubifya , naulya muntu bakamufitulukila . ¹⁷Kani umuntu abifya neku kita iki ba Yawe bakambishe ukubulo kukikita , nangu taishibilepo , ye ali waku shininwa kabili enga pinto kubifya kwakwe . ¹⁸Akalete mbelele iya mwitanga iyakubulo bulema , iyo mutengo uwesakene uwa bukumo , koti mulambo wa kushininwa kumupapatilishi . Penka umupapatilishi akapange kya ku fichilapo mulandu kyakwe umwilile milandu apangile , isho ishi taishibile , kabili bakamufitulukila . ¹⁹Mulambo wakushininwa , kabili fyenkefyo kushininwa kumenso aba Yawe .

Chapter 6

¹Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose , ati , ²" Kani umuntu akito bubi nokubulokuba uwakishinka kuli ba Yawe muku tumpaiko mubyakwe pafintu amulamine , nangu ifyo bamushilile nangu pafintu ifya ibilwe , nangunga anyanchililo mupalama no wakwe , ³nangu asanga ikintu ikyalufishe umupalamino wakwe kabili nokube papo ubufufi , nangu nga alapa ifyabufi , nangu mufyafyenke umo abantu balufyanya , ⁴kabili anga akito bubi nokusangwa ne milandu , afwile ukubwisha ifyo aibile , nangu ifyo bamushilile , nangu ifyo ifyalufishiwe pano kafisangwa . ⁵Ukulundapo palifyo , munshila monse umo abepelilo bufi no kulundapo kimo pali fisanu ifya mutengo wakyo noku mulipila umwine wafyo kasuba akasangwa ne milandu . ⁶Kabili afwile ukuleta kuli ba Yawe , umulambu wakushininwa uwa mwana wa mbelele uwakubulo mulandu ukufuma mwitanga ilyo ilyakwete buleme , kwati mulambu wakushininwa kumupyungishi . ⁷Umupyungishi akamufuchila kwe milandu kuli ba Yawe kabili akalekelwa kumilanda pa fyonse akichile . ⁸"Elyo ba Yawe kabalabila kuli Mose , ati , ⁹" Mukambishe Aloni na bana bakwe abalalume , ati , ' ili efunde lya mulambu wakokya : umulambu wakokya akalikuli peshiko lya kipailo ubushiku bonse ukufika no lukelo kabili no mulilo uwa pa kipailo akatwalilila ukwaka . ¹⁰Umupyungishi akafwala insalu yakwe iiteshimine , kabili akafwala ne nsalu yakwe iya mukachi iteshimine . Akabula amatoi ayashalako panuma umulilo aokya umulambu wakokya pa kipailo , kabili akabika na matoi kumbali ya kipailo . ¹¹Akafula ifyaku fwala fyakwe noku fwala ifyakufwala fimbi ifyaku fumishamo amatoi uku fumya mu nkambi uku twala kukifulo ukuli bwino . ¹²Umulilo pa kipailo ukatwalilila mukwakwa . Talingilo kushima yo-o , kabili no mupyungishi akalukusonselapo inkunyi lyonse ulukelo . Akabikapo umulambu wakokya , kabili akokyo pa na mafuta aya mulambu wa mutende . ¹³Umulilo ukalikutwalilila ukwaka pa kipailo taulingile ukushima yo-o . ¹⁴Ili efunde lya mulambu wafya munseke . Abana bakwa Aloni ebaka lambula ku menso aba Yawe ku kipailo . ¹⁵Umupyungishi akabulepo ubunga ubupelekele bwino ubwakwisusha mukuboko ubwamulambu wafya munseke kabili no wa mafuta kabili nefinunkila bwino ifili mu mulambu wafya mu nseke , kabili akokya pa kipailo pakwebati kikafumya ubwema ubuweme kwati mulambu wakyakwima kaninako . ¹⁶Aloni na bana bakwe abalalume bakalya ikili kyonse ikikashalako ikya mwilambu . Kikaliwe ukwakubule ntutumusho mu kifulo umushilile . Bakalila mu lubansa lwe tente lye bungano . ¹⁷Takilingile ukutekwa ne ntutumushi yo-o . Nabapela kwati kiputulwa kyabo ukufuma kwi lambo lyangi ilipangilwe no mulilo . Kili ikishilile makosa , kwati mulambo wa kubifya no wa kushininwa . ¹⁸Umwalalume onse uwa mu kifyashi kya kwa Aloni kuti alyako , kwati fyopele fyo mukambi shiwe mukachi ka kifyash kyenu , ukufuma ku milambu ya mulilo iyapangilwe kuli ba Yawe . Onse uli nokubeka tamo akaba ushilile . ¹⁹"Eli ba Yawe kabalabila kuli Mose libili , ati , ²⁰" Uyu emulambo wa kwa Aloni na bana bakwe abalalume , uyo bakalambula kuli ba Yawe kasuba kila mwana umwalalume akasubwa : kimo pe kumi lya kipimo kya bunga ubupelekele bwino kwati mulambu wa lyonse uwafya munseke , akabeya ka kimo mu lukelo kabili kambi akabeya ka kimo mu kyungulo . ²¹Kikapangwa na mafuta mu kya kutekelamo . Anga kyabomba mukakilete . Mufyatekwa muka panamo umulambu wafya mu nseke pakwebati fikapane ubwema ubusuma kuli ba Yawe . ²²Umwana umwalalume uwa mupyungishi umukulu uleba umupyungishi umukulu uwa bukumo uku fuma mu bana bakwe ebakalambula . Kwati fyopelefyo kyakambishiwa , lyonse lambu likokewa kuli ba Yawe . ²³Umulambu wafya munseke fyonse ifya mupyungishi fikokewa . Tekyakulya yo-o . ²⁴"Ba Yawe kabalabila kuli Mose libili , ati , ²⁵" Labila kuli Aloni na kubana bakwe abalalume , ati , ' Ili efunde lya mu mulambu wa kubifya : Umulambu wa kubifya alingile ukwipaiwa pa kifulo apo umulambu wakokya epaiwa ku menso aba Yawe . Ali mulambu uushilile makosa . ²⁶Umupyungishi uyo uulambwila kukubifya ali no kuulya . Kilingile ukuliwa mu kifulo ikishilile mu lubansa lwe tente ilya bungano . ²⁷Kyonse ikikakwata ku nama yakiko kikabe kishilile , kabili anga mulopa wasanshiwa pa kya kufwa ikili kyonse , ufwile ukukiwasha , ikiputulwa ikyasanshilwepo , mu kifulo ikishilile . ²⁸Pano inongo yamachipa umo kya tekewa ifwile ukutobwa . Anga kya tekewa munongo ya lubemba , kilingile ukusamfiwa no kukisukulula mu menshi aatubile . ²⁹Umo umwalalume muba pyungishi kuti alyako kimo pantu kishilile makosa . ³⁰Pano ilambu ilililyonse ilyakubifya ilyo umulopa waliko aletwa mwi tente lye bungano mukuleto kutubishiwa kwa kifulo ikishilile takilingile ukuliwa yo-o . Kifwile ukokiwa .

Chapter 7

¹Ili lifunde ilya ku shatishiwa ilya bupe ilya mushilo. ²Bafwile baipaya abashatilwe mukifulo kyakwipaya ikyelambu, kabili bafwile ukusansa umulopa kumpelo yonse iya kipailo. ³Yonse amafuta ayali mukitapisho yafwile yapelwa: amafuta ya kumukila yalya ayali mukati kampusha ya mukila, ⁴Imfyo shibili ne mafuta palififo, ifyali pabwipi ne mungololo, kabili ifyo ififimbile pafibwi, namfyo - fyonse ifi kufifumya. ⁵Umupwingishi afwile aokya ifi ifiputulwa pa kipailo nga kyabupe kuli ba Yawe. Iki kyabupe kyakushatwa. ⁶Onse umwalalume uli ne mupyungishi enga lyako ikiputulwa kya bupe. Kifwilwe kyaliwa mupusha yamushilo pantu kya mushilo ukililemo. ⁷Ububi bwabupe bulikwati bupe bwakushatwa. Ifunde limo lyenka kaliba kuli bonse, Balikulubali lwa mupyungishi uwimakaninako ukulekelwa kwa kubifya kwabo. ⁸Umupyungishi upana ifyabupe fyakokya fya ba muntu bonse pakuti umwine engafisa ikya bupe. ⁹Ikyabupe kyonse ikyanseke ikyo ikitekelwe mukati kakitofu, kabili nakyonse kyo ikyabupe batekele mukyakusalwilapo nanga mu kya kupangilapo fikaba fya mupyungishi uyo ulikufikita. ¹⁰Shonse inseke isha bupe, nangu ishumine nangu ishisankene ne mafuta, fikaba nafyo fya mulinganya kufikolwe fya Aloni. ¹¹Ili lifunde lyakipailo kya mutende yafyabupe ifyo abantu ba kapela kul ba Yawe. ¹²Uyo onse uwapelo pamulandu wakusanta, lombamba afwile apela mulambu uamukote upangilwe uwakubula itutu mushi, lombamba isankanishiwe ne mafuta, aya mukate upangilwe ukwakubula itutumshi, lombamba ishingilwe ne bunga ubuweme ubusankanishiwe ne mafuta. ¹³Kabili pamusango wakupela amatotelo, afwile apela ifyo bupe ifya mutende wa mikate ipangilwe ne tutumushi. ¹⁴Afwile ukupela kimo ikya musango wafifo ifyamulambu nga ifya bupe ifya kuleta kuli ba Yawe. Kikaba kya bapyungishi aba sansa umulopa wabupe bwa mutende pa kipailo. ¹⁵Umuntu upela ubupe bwa mutende pamusango wa matotelo afwile alya inama yakwe iya bupe pa bushiku bwa mulambu. Telelwe ukushapo ikili kyonse ukufika nebushi ubukankokapo. ¹⁶Kabili umulambu wa bupe bwakwe wapa musango wakufwaya kwakwe ukwa bupe, inama ilyelelwe ukulya pa bushiku bwakupela imilambu yakwe, lombamba palififo ifya shalapo koti fyalwa pabushiku ubukankokapo. ¹⁷Fyenkefye, inama yonse ili mulambu ishale pabushiku bwa butatu ifwile ukokewa. ¹⁸Nga kya kwebati inama ya milambu iya umo iya bupe ba ilya pa bushikubwa butatu, takya kasumishiwe, nangu kupendelwako kuli uyo uwapela. Kikaba ikintu ikyabunga, kabili umuntu uwalyakyo akapinta ukushininwe kwa bubi. ¹⁹Inama yonse ika kwachiwa nekintu ikyafiko takilingilwe ukulya. Ilyelelwe ukokya. lelo kunama yonse iya shalapo, uli onse uswetelele koti alya. ²⁰Palififo umuntu utali uswetelele uwalya kunama iya kufuma kukipailo kyabupe kya mutende kyaba Yawe - uyo muntu kumufumyako kubalongo bakwe. ²¹Nga muntu onse akwata ikintu ikyafiko - nanga kyafiko kya muntu nangu kyafiko kya nama nangu ikintu ikibi - nga ena alya inama shimo isha milambu ya bupe muntu kumufumyako kubalongo. ²²Kabili ba Yawe balilabile kuli Mose, kulabila, ²³"Labila kubana ba Isuleli ne kwebati," Tamufwile ukulya amafuta ya ngombe, imbelele nangu ni mbushi. ²⁴Amafuta ya nama iyafwile ukwabula umulambu, nangu mafuta aya nama iyo baputaula kunama shapanga, kuti mwabofya kufintu fimbi, lelo mwikesha ukulya yowo. ²⁵Uyo onse uwalya amafuta anama iyo abantu bengapana imilambu ya mulilo kuli ba Yawe, uyo muntu kumufumyako kubalongo. ²⁶Tawelelwe ukulya umulopa nangula kyabashini mu mañanda yenu onse, nangu yakufuma ku kyoni nangu kunama. ²⁷Uyo onse uwalya mulopa, uyo muntu alyelelwe ukumutumyako kubalongo. ²⁸Eli ba Yawe balabile kuli Mose ne kulabila ati, ²⁹"Labila kubana Isuleli ne kubeba, 'Uyo uwapela umulambu wa bupe mutende kuli ba Yawe afwile aleta ikiputulwa kya mulambu wakwe kuli ba Yawe. ³⁰Ikyabupe kya ba Yawe kipangwa ne mulilo, amaboko yakwe yafwile ya kileta. Afwile aleta amafuta ne mabele, pakuti mabele yakabe mulambu wakusuntula, nge kyasuntula kya bupe kuli ba Yawe. ³¹Umupyungishi alyelelwe ukokya amafuta pa kipailo, lombamba amabele akaba akwa Aloni ne kifyashi kyakwe. ³²Mukapene ikiso kyakululyo kuba pyungishi nga kyabupe kyapelwa ukufuma kumilambu yabupe bwenu ubwa mutende. ³³Umupyungishi, umo uwamufikolwe fikwa Aloni, upela umulopa wafya bupe wa mutende ne mafuta akapoka ikiso kya kululyo nga kiputulwa kyakwe ikya bupe. ³⁴Pantu nafumya ku bana ba Isuleli, ibele lya kusuntula ubupe, kabili ne kiso ikya kubikapo, kabili fyapelwa kuli Aloni umu pyungishi ne bana bakwe nga fitulwa fyabo lyonse. ³⁵Iki kiputulwa kya Aloni ne fikolwe ukufuma ku bupe bwa ba Yawe ubwapangwa ne mulilo, pa bushiku ubo Mose abapene mukupyungila ba Yawe mu mulimo wabu pyungishi. ³⁶Iki kiputulwa kya ba Yawe ikyo bakambishe ukupelwa kulibo ukufuma kubana Isuleli, pabushiku ubwakusubwa kwaba pyungishi. Kikaba kiputulwa kyabo lyonse ukupitila mufifyashi fyonse. ³⁷Iki lifunde lya bpe bwakokya, ilyansekesha bupe, ilya bupe bwa bubi, ilya bupe bwa kushininwe ifya bupe fya kuliposaika, kabili nefya bupe fya milambu wa mutende, ³⁸Palififo ba Yawe ba pele ukukambisha kuli Mose palupili lwa sinani pa bushiku bulya akambishe aba ba Isuleli ukupela imilambu kuli ba Yawe mumatololo ya Sinani.

Chapter 8

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, ukwebati, ²"Bula Aloni na bana pamo nefya kufwala na mafuta yakusweshwa, iingombe yapafya kubifya ifya ma bupe, imbelele shibili, ne ntumbe sha ba shikwa bakubula imbisho.

³Kababungana nokubungana pa mulyango wetente yakukumaninapo." ⁴Pano Mose kakita ifyo ba Lesa bamukambishe, kabili nokubungana kakwisa pamo pamulyango wetente lya ku kumaninamo. ⁵Penka Mose kalabila kuba mushingulukile, "Ifi efyalabile ba Yawe ba kambisha ukukita. ⁶Mose kaleta Aloni na bana bakwe nokubasafya na meshi. ⁷Ali bikile pali Aloni ikyakufwala ikitali nokukaka mumbunda ikitambala, Nokumufwika uluntambo nokumufwika umuchinya, ukushinguluka neponda lya kuposa mu musana nokumukakila. ⁸Kabika muchibi yakwe kabeya kamo akakeshibilo, natubangabanga twa keshibilo. ⁹Ali bikile umuchinya pa mutwi wakwe nakutangile kabikapo shitapa, kabika golide wasani, umuchinya uswetele, fyenka ba Yawe ba mukambishe. ¹⁰Mose katola amafuta yakusweshwa, nokusweshwa itepuli na fyonse ifya limo nokufibika pambali kuli ba yawe. ¹¹Kaitwilwila amafuta pa kyonto imisusa isanu naibili, nokusweshwa ikyonto na fyonse, kabili kabasafya amabeseni, no kubika palubali kuli ba Yawe. ¹²Alitulwile amafuta tamo pa mutwi wakwa Aloni nokumusweshwa pakumubika palubali. ¹³Mose kaleta abana bakwa Aloni nokuba fwika isalu ishitali. Kabakakita ifitambala mumisana nokubakakila isalu shakuteshima kumitwi yabo, ifyenka ba Yawe bamukambishe. ¹⁴Mose kaleta iingombe iya pafya kubifya, na Aloni na bana kababika amaboko pa mutwi wa iingombe iya letelwe pakubifya kwama bupe. ¹⁵Ali peye, kabili nokubula umulopa nokubika mulusengo pafya kokyelapo nomunwe, nokutubisha ikyakokyelapo, nokwichila umulopa pebeseni lya, fyakokyelapo, nokubika pambali yaba Lesa pakwebati balekelwe. ¹⁶Ali fumishe amafuta aya limukachi ka fyako, ifyalukwikata kufyo nakuli bapwapwa babili namafuta, na Mose kafyokypa kyolelo. ¹⁷Lomba iingombe ilume, nekiseba, be nama, nobusali bali fyokele kumbali yakambi, fyenka ba Yawe bamukambishe. ¹⁸Mose alipene imbelele ukokya kya bupe, na Aloni na bana bakwe balibikile amaboko pa mutwi wa mbelele. ¹⁹Alipeye nokusalanganya imilopa konse kumbali ya kyonto. ²⁰Ali putwile ibele mufipifwa nokokya umutwi nefipifwa na mafuta. ²¹Alisafishe ifyamukachi namolu ne meshi, kabili nokokya kya bupe nokufumya ubwema ubuweme, ubupe bwa pelwe pamulilo kuli ba Yawe fynka ba Yawe bakambishe Mose.

²²Penka Mose alipene imbelele shibili, imbelele sha kuli pana, na Aloni na bana bakwe balibikile amaboko pamitwi ya mbelele. ²³Aloni kaipaya, na Mose kabula umulopa nokubika kumunwe wakwa Aloni mukutwi kwa kulyo, ku kikumo kyakwe kyakubo kwa kulyo, nokukikumo kya kulukasa lwa kulyo. ²⁴Ali letele abana bakwa Aloni, nokubika imilopa kufikumo kyakutwi, kufikumo fya kuboko kwa kulyo . Naku fikumo fya kulu kwa kululyo. Penka Mose kasalanganya imilopa kumbali shonse sha kyonto. ²⁵Ali fumishe amafuta, namafuta yakumukila, namafuta ayli mukachi, Ifya fibile kukibwi, nakuli bapwapwa babili namafuta, yapakiso. ²⁶Ukufuma mutumbe ya umukante wakubula imbisho ifyali kutangile ya ba Yawe, kabula umukante wakubula imbisho, kabili umukante wamafuta, nakupu umo wamenda, nokubika pa mafuta pakiso kya kuluyo. ²⁷Alibikile fyonse mu maboko yakwa Aloni na bana bakwe. Nokupana kutangile yaba Yawe fyenka alapile kuli ba yawe ngekilapo.

²⁸Penka Mose kabula ukufuma kumaboko abo kabili nokokya pakyonto epo balukokela. Kwali ukulipa nokufumya ikyena ikiweme. Kyali kyabupe ikiweme kyapangilwe kumulilo kuli ba Yawe. ²⁹Mose kabula amabele nokulayana fyenka kyapelwe kuli ba Yawe. Kyali ne Mose kukabeya ka mbelele kubapapatilishi mukusweshwa kwabo, fyenka ba Yawe bakambishe Mose. ³⁰mose kabula amafuta yakusweshwa ne milopa iyali pa kyonto. Kaisalanganya pali Aloni, pafyaku fwala fyakwe Aloni, na pa bana bakwa Aloni napa fyakufwala fyabo naye. Muli shila alibikile Aloni ne fyakufwala fyakwe, naba bana ne fyaku fwala kuli ba Yawe. ³¹Ali Mose alabile kuli Aloni naku bana bakwe, " Tekeni inama pamulyango we tete lyakuku maminapo, no kulya namukante uli mutube yakuli pana, fyenka namikambishe, nokulabila,' Aloni na bana bali nokulya. ³²Fyonse ifikashala ifya nama namukante muka fyokye. ³³Mwekaya ukufuma pamulyango wetente lya kukumaninapo pa shiku shisanu na shibili, kani shakutetekwa kashikumana. Pakuti ba Yawe baka miwamya pa shiku shisanu na shibili.

³⁴Ifyakitika pabushiku ba Yawe ba kambisha ukukitika ukutubisha kobe. ³⁵Mukekale ubushiku na kasuba pashiku shisanu na shi bili pamulyango wetete lya kukumaninapo, nokulama amakambisho ya ba Yawe, pakwebati mwefwa, pamulandu wa pa fyo na mikambisha." ³⁶Ali Aloni na bana bakwe bakitile fyonse fintu ifyo baShikulu bakambisha ukupitila muli Mose.

Chapter 9

¹Penka ishiku shisanu na shitatu Mose kamwita Aloni kabili ne bana bakwe ne bakulu abena Isilaeli . ²Naye kalabila kuli Aloni , " Ubule umulume umwana wang'ombe abe mu lambu wafya kubofya , kabili ne mukoko uwakubula ubulema muku pana umulambu wakokya . Mu kupela fyonse pa menso aba Yawe . ³Webo ube nekulabila kulyaba a bantu abena Isilaeli ne kulabila ati , ' Bula ne ya lalume imbushi ibe mulambu wa fyakubifya ne mwana fibili ifya mwaka umo ifya kubula ubula ubulema . Ifya mulambu wakokya ; ⁴Penka bula ing'ombe iya kukikokoli ne mukoko umulume mulambu wa mutende uwakwambula kuli ba Yawe . Kabili ne mulambu waseke uwakusakanya ne ma funta . Pakuti lelo ba Yawe bali ne kumoneka kuli mwebo . " ⁵Penka kabaleta fyonse ifyoifi Mose ifyo abaka mbishe kwintente ilya kukumaninamo . Kabili na bonse aba pwilile pamo abena Isilaeli balipalamine ne kwimakana pa meso aba Yawe . ⁶Penka Mose kalabila ati , " Ifi ifyo ba Yawe babakambishe nabo ukukita . Pakwebati ubuleme bupelwe kuli mwebo . " ⁷Mose kalabila kuli Aloni , " Isa kubwipi kukipailo kabili mukupela umulambu wa fyakubifya fyobe mulambu wa kokya . kabili mukukita ukufitulukila kuli we mwine kabili na kubantu . Kabili ukuli pela bulilambu ku bantu na mukukita muli fyonse , kwatini ba Yawe ifyo ba babakambishile . " ⁸Penka Aloni kaya mukupalamina pa kipailo kabili ne ku pana umwana wa ng'ombe ukuba mu lambu wa fyakubifya , uyo uwali wakwe umwine . ⁹Bana ba kwa Aloni bali letele umulopa kuli ye . Kabili naye katupamo umunwe wakwe mweka mu lya kabili ukubikamo mumasengo pa kyakokelapo , penka naye ka ichilapo ne milopa pashi ya kyako kelapo umulambu . ¹⁰Pakuti palifi , naye ka okya amafuta , ne ifyo shonse , kabili ififimbilisha pamachima ayo pakya kwipailapo ikya mulambu wakubifya , penka ba Yawe bali belene kumukambisha Mose . ¹¹Penka inama ne fyafishilwe alyokele pesonde lya mushi . ¹²Aloni kaipaya umulambu wa kokya , kabili abana bakwe kabamupela umulopa , uyo ashingile mukwesakanya ponse pakya kokelapo umulambu . ¹³Penka kabapela kuli ye umulambu wa kokya . Pakiputulwa pakiputulwa . Fyonse pamo ne mutwi , kabili naye kafyokya fyonse pakya kokelapo umulambu . ¹⁴Naye kasafya ifya mumala ne molu kabili ne kufyokya fyonse peulu ya kya kokelapo umulambu peka pakyakokelapo . ¹⁵Aloni kapela imilambu ya bantu - imbushi . Penka kabula ati abe mulambu wa fyakubifya kabili ne kwipaya ati , naye alambule ati mulambu wa kubufya . Koti ne fyokichile kumbushi iya kwitanga . ¹⁶Naye kaleta umulambu wakokya ne kulambula kuli ba Yawe pantu kwali kuba kambisha . ¹⁷Naye kapela iseke ishamulambu : isho aiswishe mumaboko akwe pamo ne ku okya ati abe mulambu pakya kokelapo , kwali pamo lukelo ulobali kokya umulambu wa kulambula . ¹⁸Naye kaepaya ing'ombe yakikokoli kabili ne mukoko umulume emulambu wa mutende uwakulambula , pa kuti wali wa bantu . Aloni abana bakwe kabapela kuli ye ifya mulopa . Ifyo ifi ashingile mukwesakanya Mose mukende na pa kya kokelapo umulambu . ¹⁹Nangabati nabo bakafumya ifya mafuta ang'ombe ishilume ne mikoko ilume , ne mafuta aku mikila , amafuta afimba pafya mukachi , ifyo , ne fimba pamachima . ²⁰Nabo kabapinta ifiputulwa ifyo ba putwile kabili ne kufibika fyonse pa mabele . Kabili na Aloni kafyokya ifya mafuta peka pakya kokelapo . ²¹Aloni kabula inama ya mabele ne ya kululyo iya kufiso ibe iyelelwe umulambu kuli ba Yawe . Kwati ifyo Mose abakambishe . ²²Penka Aloni kasutula amaboko akwe ukuntashi sha abantu kabili ne kuba shukisha nabo : penka naye alikile pashi ukufuma mukupela umulambu wa fya kubifya , mulambu wa kokya , kabili ne mulambu wa mutende . ²³Mose na Aloni kabaya mwitete umwakukumanina . Penka kafumamo libili , kabili ne kubashukisha abantu , kabili na mubuleme bwa ba Yawe bwali monekele ku bantu bonse . ²⁴Umulilo kaufuma kuli ba Yawe kabili ka onaula umulambu wa kokya , ne mafuta ali pakyakokelapo , mafuta ifyo afyali pa kya kokelapo umulambu . Pemka abantu bonse ilyo na mwene ifi kababilikisha kabili ne kukunika ifilungi panshi .

Chapter 10

¹Nadabu na Abihu abana abalalume bakwa Aloni , bonse kabapinta imbabula apakokya , nekubikapo umulilo , kabili ne finuka bwino uyo tasuminishiwe kuli ba Yawe , uyo tabasuminishe ukulambwila . ²Penka umlilo walishile ukufuma kuli ba Yawe ne kubokya bonse , kabili balifwile pa menso aba Yawe . ³Kabili Mose kalabila kuli Aloni ati , " Ifi efyo ba Yawe balikulabilapo ili balabile ati , ' Ndine fisulula ifi swetele kuli balya abesa aepi na nemo . Ndiku lemeshiwa ku menso abantu bonse . ' " Aloni talabilepo neli kamo . ⁴Na Mose kamwita Mishele na Elisafani abana abalalume aba kwa Usheli mwisho wakwe Aloni , ne kulabila kuli bo ati , " Iseni kuno kabili piteni ne bakwani ukubafumya pensonde ya kisasa kufuma pa menso ekelesha . ⁵Penka balishile aepi ne kubapinta , ili bafwele ifyakufwala fya bupapatilishi , pesonde ya kisasa , kwati fintu Mose abakambishe . ⁶Penka Mose kalabila kuli Aloni kanuli Elisha nakuli Itama , abana bakwe abalalume ati , " Mwileka imishisho shenu isha mumitwi yenu shikakuluke , kabili mwitabaula ifyakufwala fyenu , pakwebati mwingabula ukufwa , kabili ne kwebati ba Yawe bakabule ukufitilwa ikelesha lyonse . Lomba suminisheni abalongo benu bonse abamung'anda yakwa Isilaeli , ne kubalilila balya bonse abaokelwe kumulilo wa ba Yawe . ⁷Mwikafumina pesonde ya mulyango we tente lye ma kumanino , nangula mwingesa kufwa , pakuti amafuta aba Yawe akusufya ali na mwebo . " Penka kabakita koti fintu Mose abebele . ⁸Ba Yawe balilabile kuli Aloni , ne kulabila ati , ⁹" Mwikanwapo ifisunga neli ifibilile , webo , nangu abana bobbe abalalume abashele na webo , ili mukengila mwitente lya makumanino pakwebati mwingabula ukufwa . Iki kikakaba kipope ikikalilile mukikota kya bantu bobbe bonse , ¹⁰ukulukupusanya ifiswetele nefi tafiswetele , kabili ne fikowelee ne fisangulwilwe , ¹¹pakwebati mukaba funjishe abena isilaeli ifipope fyonse ifyo ba Yawe bakambishe ukupichila muli Mose . ¹²Na Mose kalabila kuli Aloni na kuli Eliasa nakuli Itama , abana bakwe abalalume abashelepo ati , " Piteni umulambu wanseke ifishalako kufuma ku milambu kuli ba Yawe iyapangilwe no mulilo , mukalye ukwakubula akatutumushi muceni aepi napa kyonto , pakuti filiswetele makosa . ¹³Mu kafilile mumupunda uswetele , pakuti kyakaniko kyenu ne kya bana benu abalalume ikya milambu kuli ba Yawe iyapangilwe no mulilo , pantu ifi efyo bankambisha ukumibuleni . ¹⁴Inama yapa kachibi iputwilwe bwino ne ya kasolo ifikaletwa kuli ba Yawe , muka lye mumupunda uweme usuminishiwe naba Lesa . Webo ne bana bobbe abalalume ne banakashi abo uli nabo bakafilwe ifyo bapelwe , pakuti fyapelwa kuli mwebo kwati kya kaniko kyenu ne kya bana benu abalalume ukufuma mukupela kwa milambu ya kupwila pamo ukwa bana ba Isilaeli . ¹⁵Ukupelwa kwa kachibi ne kasolo ifiwamishiwe bwino , bakaletwa pamo ne mulambu wa mafuta ifipangilwe ne mulilo , ne kufiwamya ku menso aba Yawe . Fikaba Fyenu ne bana benu abalalume kwati kyakaniko ikyanshiku shonse , kwati fintu ba Yawe bakambishe . ¹⁶Kabili Mose kaipusha palwa mbushi uwa mulambu wa kubifya , ne kusanga ukwebati alyokelwe onse . Penka ali mufitilwe Eliasa na Itama , abana abalalume bakwa Aloni abashelepo ; ne kulabila ati , ¹⁷" Mba nindo tamulilile umulambu wa fya kubifya mumupundu wa mulenda ili muli muswetele makosa , kabili ili ba Yawe ba mipeleni mukufumya ifi bipile fya mwibumba , ukubalenga uku fitulukilwa pa menso akwe ? ¹⁸Moneni , umulopa wa uko taletelwepo mukati ka mulenda , fyenka mukali kulila mumupunda wa mulenda , koti nifilya namikambisheni . ¹⁹Penka Aloni kamwasuka Mose ati , "Mona lelo bakipanga umulambu wa fya kubifya kwabo ne mulambu wa kokya pa menso aba Yawe na kiki kya kikitika kuli nebo lelo . ²⁰Nga kya kwebati nakilya umulambu wafya kubifya lelo kanshi kya kiba ikya kusekesha mu menso aba Yawe ? " Ili Mose aufwile filya , ali ne kutondwa .

Chapter 11

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose na Aaron , ati , ²" Bebe abena Izulile ati , ukwebati fino ifyuumi efya mulingile ukulya munama shapano pakyalo kya panshi . ³Kochi mwalya inama iili yonse iya mabondo iyi shetulula ifyaani . ⁴Nangu nififyo , inama shimbi shilalye fyani kabili shili ne mabondo , teti mushilye . Inama kwati ni ngameli , pakuti ilalya ikyani pano taikwete amabondo , kanishi ingamela ili ya bunya kuli mwebo . ⁵Kabili na kibila , pantu alalya ikyani pano , takwete amabondo na ena wafika kuli mwebo . ⁶Akululu , pantu kalalya ilyani pano taka kwete amabondo , pakuti kena kalalya ikyani , pano takakwete amabondo , ke na kafiko kuli mwebo . ⁷Ingulube , nangaba ilikwete amabondo , taishetulula , yafuko kuli mwebo . ⁸Tamulingile ukulya inama shasho , nangu ku kwata pamibili shasho ishifwile . Pantu fyafiko kuli mwebo . ⁹Inama ishikala mu menshi isho mulingile ukulya ni shonse ishili ne tusambilo ne mamba , ifili mufishiba nangu munika . ¹⁰Pakuti ifilengelwe fyonse ifyo tafikwete utusambilo ne maamba ifya mufishiba nangu munika , nafyonse ifyenda mu menshi na fyonse ifili mu menshi - fikaba fyabu nya pali mwebo . ¹¹Pakuti fili ifya bunya kuli mwebo , tamulingile ukulya inama shasho ; Kabili , imibili shasho ishifwile fyabunya . ¹²Kyonse ikikala mu menshi ikyo takikwete utusambilo ne maamba fili kanishiwe kuli mwebo . ¹³Ifi efyon ifyakanishiwa - Kabili tamulingile ukufilya pantu filikanishiwe ; mung'omba , pungwa ne nkwashi , ¹⁴na shikupwe , ne lukoshi koti mikoka ya luko , ¹⁵umutundu waba kikwangala bonse , ¹⁶ne mpye , na lubafwa , netubemba ne musango onse uwatuko . ¹⁷Mukakane ukulya tukinkulu - nkupa utunini ne ba kinkulunkupa abakulu ; naki nshimukulu , ¹⁸namwina uutubile ne kulalwando , ne lyuni , ¹⁹nesela , nabalumpasha , koti mikoka yabo , mbubute , ne tumfifya . ²⁰Utwamapipindo utubambale utwendela kumolu ane fya bunya kuli mwebo . ²¹Lomba mulilingile ukulya utubambale utwama pipindo utuli ne molu ane utaka laba panshi nefikwete amolu ane aakumene a kutolaulikako panshi . ²²Koti mwalyapo fimo mu , nshiye bakapanga pangamo , netuba mbale , nangu bateete . ²³Pakuti pali tonse utwamapipindo utu bambale utwa molu ane tonse tulikanishiwe kuli mwebo . ²⁴Mukalishilulula ukufika ne kingulo kani mwakwata pamibili ifwile iya kimo pa fifi fibambale . ²⁵Onse utola imibili ifwile iya fino fintu , akawashe ifyakufwala fyakwe ne kuba uushilulwile ukufika ne kingulo . ²⁶Inama yonse iyamabondo ayo tayapantu kene nangu iyo taishetuluka yabunya kuli mwebo . Onse uukakwatapo pa shafifyo akalishilulula . ²⁷Kabili shonse ishendela kumakabo panama shonse ku molu ane , shabunya kuli mwebo . Onse uukakwata pa kifwile akalishilulula ukufika ku mpindi ya kingulo . ²⁸Onse ukatola inama ifwile alingile ukuwasha ifyakufwala fyakwe ne kuli shilulula ukufika ikingulo . Ishi nama sha bunya kuli mwebo . ²⁹Panama shonse ishikalaba panshi , ishininama ishikaba sha bunya kuli mwebo : Kandende , ne mbeba , ne mucelalesa koti mikoka ya kwe , ³⁰ne kabandami , ne nsamba , na mayengela , nasumba , na lufunyenbe . ³¹Panama shonse ishi kalaba panshi , shino enama ishikaba shabunya kuli mwebo . Onse ukwatapo nga filifwile akaba wafiko ukufika ne kingulo . ³²Kani inama imo yaffino yafwa ne kuponena pakintu , kilya kintu kikashilululwa , nangu kilipangilwe kukichi kyaku fwala ku kiseba , nangu lisaka . Nangaba kube kindo nangaba kyalibonfeshiwe mwinsa nshila kililingile ukubikiwa mu menshi ; Kikaba kyafiko ukufika ku kingulo . Kabili kikaba kiswete . ³³Pakuti inongoye bumba umo nangu apo inama yafiko yenga ponena , fyonse ifilimu nongo fikaba fyafiko , kabili ne nongo , ililingi ukonaulwa . ³⁴Ifyakulya ifyenga liwa pano kafili ne menshi amu nongo yafifyo fyafiko . Ifya kunwa ifyenga fuma muli inongo fya fiko . ³⁵Kyonse ikyo ifififwile kyenga ponenako , kikaba kyafiko ; Kani kyakokelapo , nangu kyakutekelapo , kikonaulwe pakukitobaula tunini . Fyafiko kabili fikaba fyabunya kuli mwebo . ³⁶Akantupuntupu nangu mukalo umwakufumya amenshi fikalu kuba fiswetele ; pano onse ukakwata pakifwile ukuba wafiko . ³⁷Ikiputulwa kya kifwile kani kyaponena pa mbuto sha kubyal , isho mbuto shi kabashiswetele . ³⁸Pano kani amenshi abikwa pa mbuto , kabili kani ikiputulwa kyakifwile kyapo nena pambuto , ninshi shikaba shafiko kuli mwebo . ³⁹Panama iyo mwingalya kani yafwa , onse uwakukwatako akaba wafiko kufika ku mpindi ya kingulo . ⁴⁰Onse ukulya ikili kyonse kyalifwila alingile ukuwasha ifyakufwala no kuba uwafiko kufika ku kingulo . Onse ukatola ikilifwilile alingile ukuwasha ifyakufwala ne kuba wafiko kufika kingulo . ⁴¹Inama yonse ikalaba panshi yabunya takilinga ukulya . ⁴²Kyonse ikyendela mukapafu , ne fyendela ku molu ane nangufili ne molu aengi - inama shonse ishikalaba panshi , fino tamulingile ukufilya , pakuti fyabunya . ⁴³Tamulingile ukulikowesha mwebene ne filengelwe ifikalaba panshi ; tamulingile ukulikowesha kulifyo , pakwebati mube abakoweshiwa kulifyo . ⁴⁴Pakuti nemo ne Yawe ndi Lesa wenu . Mulingile ukulisunga abashilile , Fyenkefyo , kabili bene abashilile , pakuti nemo ndi ushilile . Tamulingile ukulishilulula mwebene ne misango yonse iya fyuma ifyendauka panshi . ⁴⁵Pakuti ndi Yawe , uwamifumishe mu kyalo kyalo kya Ijipita , ukwebati nkabe ni Lesa wenu . Pakuti pali fyo beni abashilile , pakuti nemo ndishilile . ⁴⁶Uno , e mushilo wapa finama , ifyon ne filengelwe ifyumi ifyenda mu menshi , na filengwe fyonse ifikalaba panshi , ⁴⁷Pakwebati pabe ulupusano pafyafiko ne fiswetete , kabili pa fintu ifyumi ifilingile ukulya ne fintu ifyumi ifyo tafilingilwe . ""

Chapter 12

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose ati , ²" Labila kubena Isilaeli , ukwebati , ' Kana mwanakashi abane pafu nekufyala umwana umwalalume , akaba uwafiko ishiku shisanu na shibili koti infilya ekala ku shiku shakwe shaku mwenshi . ³Pa bushiku bwa busanu na butatu , umwana akasambululwe .⁴Pekapo inakwe akakonyepo ukulelitubisha kukuswa kwa mulopa wakwe pashiku amakumi atatu ne shiku shitatu . Pali shishi shinku , tafwile ukwikata kukitu neli kimo ikya mushilo neli kupalama kwi tente lya kukumaninamo kana lukoso ishi ku shakwe shakulitubisha shapwa . ⁵Sombi kana kafyala umwana mwana kashi , Penka po akaba wafiko pa milungu ibilikoti nifilya ekala kushiku shakwe shaku mweenshi . Penka ukulitubisha kwa nyina , kukakokanyapo pashiku amakumi asanone kumilimo ne shinku shisanu na bumo . ⁶Ishiku shakulitubisha kwakwe inga shapwa , kani kafyalo mwana umwalalume neli mwana kashi , akalete umwana wa mukoko uuli ne mwaka umo , akabe mulambu wakookya , kabili nemwana wa kiiba neli nkulimba , akabe mulambu wa kubifya , ifi fyonse akafite kumulyango wamwa kubungena , mupyungishi . ⁷Penka akapane kutangile yaba Yawe ukuba mulambu , penka akaba uutubile kukuswa kwa mulopa wakwe . Uno mushilo wamwana kashi uwafyala mwano mwalalume neli mwanakashi . ⁸Sombi kani mupeengele talipo ne mwana wa mukoko , penka akatwale bankulimba babiline bana babakiiba babili , umo mulambu wa kokya umbi mulambu wakubifya , kabili umupyungishi akamulambwileko ; penka akaba uutubile . '"

Chapter 13

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni , ati , ²" Kani umuntu ali nekifimbile pa munefu wa pa nkanda ya nubili wakwe nangu mukofu nangu litoni ilitubile , kabili kakiba mwalo kabili ubulwele bwa pa nkanda mumubili wakwe , penka bakamulete kuli Aloni umupapatilishi umukulu nangu umo uwa mubana bakwe umupapatilishi . ³Penka umupapatilishi aka mukenketa ne bulwele bwa munkanda ya mu mubili wakwe . Kani amasense apa mpunsha apali ubulwele kyatuba , kabili kani ubulwele bwaingila ukukila pa nkanda , penka bulwele bwa mwalo . Panuma yakumukenkenta kumu papatilishi , bakamubule ati wafiko . ⁴Kani itoni ilibengele mumunefu wakwe kali tuba , kabili nekumoneka kwakyo ta kingile ukupita pa nkanda , kabili kani amasense apabulwele ta atubile , penka umupaptilishi akamufise ukufiseme uyo uli ne bulwele inshiku shisanu na shibili . ⁵Pabushiku bwa busanu na shibili , umupapatilishi akamukenkente nekubona kani mumilanguluko shakwe ubulwele tabukulile , kani tabwendelela munkanda . Kani tabutelele , penka umupapatilishi akamufise ye inshiku shisanuna shibili shimbi . ⁶Umupapatilishi akamukenkente libili pa bushiku bwa shisanu na shibili ukumona kani ubulwele bulukutenduluka kabili yabwendeleleko munkanda . Kani yowo , penka umupapatilishi akumubula ye ati ulitubile . Nimpele . Akawashe fyakufwala fyakwe , kabili ye utubile . ⁷Lomba kani impele sha endelega panuma yakulibwenesha kumu papatilishi pakuliwanya , akabwenshe libili kuu papatilishi . ⁸Umupapatilishi akamukenkenta nekumona kani impele sha endelega pantu nishi munkanda . Kani ya endelega , penka umupapatilishi akumwebati uli ne fiko , bulwele bwa mwalo . ⁹Kani ubulwele bwa mwalo buli pa nkanda ya muntu , penka bakamulete kumu papatilishi . ¹⁰Umupapatilishi akamukenkente ne kubona kani ali nekufimbile pa nkanda ikitubile , kani amasense aluka atubile , nangu kani pali umunefu ubishi pa kifimbile . ¹¹Kani epo ili , nishi bulwele bwa kabobo ubwa pa nkanda , ne mupapatilishi aka mubule ati wafiko . Taka mufise yowo pakuchi ali kale nefiko . ¹²Kani ubulwele kwasampuka pakulu pa nkanda nekufimbe nkanda yakwe yonse ya muntu wa bulwele ukufuma kumutwi ukufika nakumolu , ili fya boneka ifi kumupapatilishi , ¹³penka umupapatilishi akamukenkente ne kumona kani ubulwele bwa fimba mubili onse . Kani fyakumana , penka umupapatilishi akalabile ati uyo muntu uuline bulwele ati watuba kani fyonse fyaaluke filubile , penka uyo muntu alitubile . ¹⁴Lomba kani umunefu uubishi kaboneka paliye , akaba wafiko . ¹⁵Umupapatilishi akamone pamunefu ubishi nekulabila kuliye ati wafiko pakuchi umunefu uubishi fiko . Bulwele bwa mwalo . ¹⁶Lomba kani umunefu ubishi kaaluka uutubile libili , penka umuntu akaye kumu papatilishi . ¹⁷Umupapatilishi akamukenkente ye nekumona kani umunefu wa aluka utubile . Kani aaluka umupapatilishi akalabila ati ulya muntu utubile . ¹⁸Kani umuntu ali ne kipote pa nkanda kabili kya tenduluka , ¹⁹kabili pampusha ya kipote pali ikya kutuba iki fimbile ne tomya ili kengulukile , ifikashilukile - ifitubile , penka baka filangishe ku mupapatilishi . ²⁰Umupapatilishi akakimona nekumona kani kyamoneko kwingila mukachi ka nkanda , kabili kni ya aluka fya kutuba . Kani niffyo , penka umupapatilishi aka mubule ye ati wafiko . Bulwele bwa mwalo , kani kyaishila pa mpunsha apali ikipote . ²¹Lomba kani umupapatilishi akikenkenta ne kumona ati tapali amasense akutuba pali kyo , kabili takili munkanda lomba kyatubuluka , penka umupapatilishi akamufise inshiku shisanu na shibili . ²²Kani fyalunduluka apakulu mu nkanda , penka umupapatilishi akamubule ye ati wafiko . Bulwele bwa mwalo . ²³Lomba kani itoni ilitubulukile ilikele pa mpunsha lyayo kabili tali lundulukile , penka mukofu wakipote , kabili ne mupapatilishi akalabile ati alitubile . ²⁴Ili inkanda yaba nekupya nemunefu ubishi uwapapile aba ukashilukile - ukutuba nangu litoni lya kutuba , ²⁵Penka umupapatilishi akakenkente nekumona kani amasense mulililye toni lyaluka lya kutuba , kabili kani lyabaneke kwingilo kukile nkanda . Kani yaingila , nishi bulwele bwa mwalo . Bwafumine pa mulilo , kabili nemupapatilishi akalabile kuli ye ati wafiko . Bulwele bwa mwalo . ²⁶Lomba kani umupapatilishi akenkenta ne ku sanga ati tapalipo amasense akutuba pe toni kabili takuli panshi ya nkanda lomba kyatubuluka , penka umupapatilishi akamufise inshiku shisanu nashibili . ²⁷Penka umupapatilishi akamukenkete pa kasuba ka busanu na bubili . Kani bwa lundulu ka pakulu mumunefu , penka umupapatilishi akamwebe ati wafiko . Bulwele bwa mwalo . ²⁸Kani itoni lyaikalilila pampunsha ya liko kabili talilundulukile munkanda yowo lomba kaitubulukile , ninshi kufimba kwa kufuma ku mulilo , nemupapatilishi eko labile ati mutubile pakuchi tali nikimbi yowo ikyakukila pamukofu wakupya . ²⁹Kani umwalalume nangu mwanakashi ali ne bulwele bwa kwambula bwamoneka pa mutwi nangu nikumukendwa , ³⁰Penka umupapatilishi akamukenkente uyo muntu ku bulwele bwa mwalo ukumona kani kuti kyaboneka ukingila ukukila nkanda , kabili ka pamoneko kube kibobo , tumasense tulishi amubule ati wafiko , kuli kubabana , ubulwele bwa mwalo ubwa pamutwi nangu kumukendwa . ³¹Kani umupapatilishi akenketo bulwele bwa kubabana kabili nekumona ati tabuli mukachi ka nkanda , kabili kani tapalipo imishisha kufita pali kyo , penka umupapatilishi aka mufisa nebulwele bwa kuababana inshiku shisanu na shibili . ³²Pa bushiku bwa shisanu na shibili umupapatilishi akabukenketo bulwele ne kubona kani bwa endelega . Kani tapalipo amasense aa kibobo , kani ubulwele bwaboneka bwa mukachi ka

nkanda lukoso , ³³penka baka mubeye , lomba apali ubulwele uku beyapo yowo , kabili umupapatilishi aka mufiso muntu wa bulwele bwa kubabana inshiku shimbi shisanu na shibili .³⁴Pa bushiku bwa shisanu na shibili umupapatilishi akakenketo bulwele ne kumona kani bwakilako kutelela pambi pankanda . Kani bwamoneka tabuli mukachi kukile nkanda , umupapatilishi aka mwebe ati alitubile . Umuntu awashe fya kufwala fyakwe , kabili akaba utubile .³⁵Lomba kani ubulwele bwa kubabana bwa endeleva pakulu munkanda panuma yamu papatilishi ukumweba ati watuba ,³⁶kabili umupapatilishi amukenkente libili . Kani ubulwele munkanda , umupapatilishi ekepusha pa mishishi sha kibobo . uyo muntu wafiko .³⁷Lomba kani umupapatilishi amono bulwele bwa kubabana bwakileko kwendeleva ne mishishi ishifichile sha mena pa mpunsha , ninshi ubulwele bwa pwa . Ye atuba , kabili nemupapatilishi akalabila ati atuba .³⁸Kani umwalalume ne mwanakashi ali ne matoni aatubile pa nkanda ,³⁹kabili umupapatilishi akamukenkente umuntu nekumona kani amatoni ali aatubulukile , isho ishili nimpele isha ponena pa nkanda . Mutubile .⁴⁰Kani imishishi sha mwalalume shafumamo , mumutwi wakwe , alinepala , lomba ali tubile .⁴¹Lomba imishishi shakwe sha fumina kuntanshi ya mutwi wakwe , kabili kani ikilungi kyakwe kyepala , alitubile .⁴²Lomba kani pali fikashilukile - ifitubile filonda mumutwi wakwe uwepala nangu mukilungi , bulwele bwa mwalo ubo ubwaponi .⁴³Penka umupapatilishi aka mukenkente ne kumona kani ubulwele bwa kufimba kwa pa mpunsha ya mumutwi wepala lyakwe nangu mukilungi muli ifikashilukile nangu - kutuba , koti kuboneka kwa bulwele bwa mwalo wa mu nkanda .⁴⁴Kani enibo , nishi ali ne bulwele bwa mwalo kabili ali ne fiko . Umupapatilishi kine akalabile kuli ati wafiko pamulandu wa bulwele bwakwe mumutwi .⁴⁵Umuntu uwa bulwele bwa mwalo alingile ukufwale fyakufwala fitabaukile , imishishi shakwe shika kobekwe kashilwbele , kabili aka fimbe pamenso ukufika naku mona wakwe kubilika , 'Uwafiko , uwafiko ' .⁴⁶Shonse nshiku ali nebulwele bwa mwalo akali kuba wafiko . Pakuti wafiko . Pakuchi ali nefiko ne bulwele ali nabo ubwenga ambukila , akoikala bushimwa . Akalikwikala pesonde ya nkambi .⁴⁷Iky kufwala ikikoweleva ne kubuwa , nangu kya kufwala kya tonge nangu kya kiseba .⁴⁸Kyonse ikya kupikula nangu kusona ukufuma kuli tonge nangu kuli nineni , nangu kiseba nangu kyonse ikya pangilwe ne kiseba -⁴⁹kani muli fya katapa katapa nangu ifi kashilukile ifikoweleva mukya ku fwala ikya kiseba , ikya kusona nangu kya ku pikula , nangu kyonse ikya pangilwe ukufuma kukiseba , kanshi kabuwa aka sanda ; baka fibweneshe ku mupapatilishi .⁵⁰Umupapatilishi akakenkente ifintu pakabuwa ; akafifise kyonse ikikaba ne kabuwa panshiku shisanu na shibili .⁵¹Aka kenkente akabuwa libili pabushiku bwa shisanu na shibili , kani fya endeleva ku kya kufwala nangu kyonse kyakusona nangu kyakupikula ukufuma kuli tonge nangu kuli lineni , ikiseba nangu ikili kyonse iki babomfye kiseba , kili ne bulembe bwa kabuwa , kabili ikyo kintu kya fiko .⁵²Akokye kyakufwala , nangu kyonse kya kusona nangu kya kupikula ukufuma kuli tonge nangu fya lineni , nangu kiseba nangu ikili kyonse ikipangilwe ne kiseba , kyonse iki kasangwako ne bulembe bwa kabuwa , pakuchi fingaleta bulwele . Ikyo kintu kukyokya kyonse .⁵³Kani umupapatilishi akenkenta nekumona ati akabuwa taka tanjile mukya ku fwala mukintu kya kusona nangu kyakupikula ukufuma kuli tonge nangu fya kuli lineni , nangu kufisebe fiweme ,⁵⁴penka akaba kambishako ukusanfya filya fintu apa sangilwe akabuwa , kabili akakifise inshiku shisanu nashibili .⁵⁵Penka umupapatilishi aka kenkente ikintu panuma ya fintu fyali nekabuwa bafisanfya . Kani akabuwa taka kingisho musombelo , nangu takatanjile , kya fiko . Mukafyokye fyo fintu , nangu nipepi akabuwa kaki koweseshi .⁵⁶Kani umupapatilishi akikenkente fintu , kani akabuwa ka shishipela panuma ya kukisamfya , kashi akakitabule po ikikoweleva pa kya kufwala nangu pakiseba , pakya kusona nangu kya ku pikula .⁵⁷Kani akabuwa kakiboneka pa kya ku fwala , nangu mukya kusona nangu kya kupikula , nangu mukili kyonse kya pangilwe ne kiseba , iko tandwa mukokye kyonse kintu ikili neka buwa .⁵⁸Ikyakufwala nangu kyonse ikyakusona nangu kyakupikula ukufuma kuli tonge nangu ifya lineni , nangu kiseba nangu kyonse kipangilwe nefiseba - kana mwafisamfya kabili akabuwa kapwa penka ikintu kuchi ba kisamfya libili , kabili kikabe kutubile .⁵⁹Uyu mushilo wa pa kabuwa ku kya kufwala kya butonge nangu lineni , nangu ikili kyonse ikibasonene ukufumakuli tonge nangu kufya lineni , nangu kiseba nangu kyonse ikya pangilwe ne kiseba , ukweba ati mukalabile kitubile nangu kya fiko ."

Chapter 14

¹Kabili ba Yawe kabalabila kuli Mose, ati, ²"Ili likaba lifunde ku muntu uwa bulwele bwa mbumba pa bushiku bwa kusweshi kwakwe akaletwe kumupapatilishi. ³Umupapatilishi akafume pesonde lya kisasa ne kumuupengauka ulya muntu ne kumona nga kyakwebati bulya bulwele bwa munkanda nga bwa bukiwa. ⁴Penka umupapatilishi ali ne kukambisha ukwebati ulya muntu uwakubukiwa akapinte utoni tubili utulabi, utoni utusangulwilwe ne kichi kya sida, ikyakufwala kya kukashika, na Isopi. ⁵Umupapatilishi ali ne ku mukambisha ukwipayapo akoni kamo peulu ya menda akali munongo ya mabumba. ⁶Umupapatilishi akapinte akoni akalabi ne kichi kya sida, kabili ne kyakufwala kyakukashika kabili na Isopi, kabili ne kufibika fyonse fifintu, ukubikapo ne koni akalabi mu mulopa wa koni kalya akayipailwe peulu ya menda. ⁷Kabili umupapatilishi akasanse aya menda imikwi isanu naibili pali ulya muntu uwakubukiwa kuli ubulwele, eli umupapatilishi aka mweba ati musangulwilwe. Penka umupapatilishi ali ne kukalekelako akoni akalabi ne kuya mumpanga. ⁸Ulya muntu uwasangululwa aline kuwasha ifyakufwala fyakwe, ne kubeya imishishi shakwe, ne kusamba mu menda umwine, eli akaba nokutuba. Panuma yafifyo akengile mukisasa, lombakaba pesonde ye tente yakwe pa nshiku shisanu nashibili. ⁹Pabushiku bwa shisano na shibili akabeye imishishi yakwe shonse mumutwi wakwe, kabili akabeye ne myefu shonse ne kopyo. Akabeye imishishi shonse, ne kuwasha ifya kufwala fyakwe ne ku samba mu menda, eli akaba utubile. ¹⁰Pabushiku bwa busanu na butatu afwile akapinte utwana twa mikoko tubili utulume utwa kubula akalema, ne mwana wa mukoko mukota umo ukulile umwaka umo uwakubula ubulema, ne fipimo fyabunga bwakusweshi fitatu - pekumi limo umufwangakene ne mafuta koti mulambu wa nseke, ne musashi umo uwa mafuta. ¹¹Umupapatilishi uwa kumutubisha akemakene koti muntu utubile pamo nafilya fintu, kumenso aba Yawe pamulyango we tente lya makumanino. ¹²Umupapatilishi akapintapo umo pamikoko ishana ishalalume ne kulambula koti mulambu wa mulandu, pamo no musashi wz mafuta; aline kufipepesha koti mulabu wa kupepesha kumenso aba Yawe. ¹³Akapeye umwana wa mukoko umulume mumupunda umo bepaila imilambu yafya kubifya ne mulambu ya kokya, mumupunda wa mutende, pakuti umulambu wafya kubifya ali wamupapatilishi, kwati ifyalekita umulambu wa kubifya, pantu kyali ikiswetele makosa. ¹⁴Penka umupapatilishi akatolapo umulopa umbi uwa mulambu wafya kubifya ne kubipa kukalebelebe kakutwi kwakulyo ukwa muntu uline kutubishiwa, napa kikumo kya kukuboko kwakwe ukwa kululyo, nakuki kumo ikikulu ikya kukulu kwa kululyo. ¹⁵Kabili umupapatilishi akatola amafuta ukufuma mumusashi ne kwitululwila mukuboko kwakwe ukwa kukipiko, ne kutumpaumunwe mumafuta alya ali mukuboko kwakwe ukwakipiko, ¹⁶ne kusansapo amafuta amo ne munwe wakwe imikwi isanu na ibili kumenso aba Yawe. ¹⁷Kabili umupapatilishi akabika amafuta ashelepo mukuboko kwakwe kukalebelebe kakukutwi kwakwe ukwa kululyo ukwa muntu uwatubishiwa, pakikumo kwa kuboko kwakwe ukwa kululyo, kabili napa kikumo ikikulu ikya kukulu kwakwe ukwa kululyo. Akabike aya mafuta peulu ya mulopa ukufuma kumulambu wa mulandu. ¹⁸Naku mafuta aka shalapo ali mukuboko kwa mupapatilishi, akaabike pa mutwi wa muntu wli ne kutubishiwa, kabili ne mupapatilishi ali ne kumulekelako kumenso aba Yawe. ¹⁹Penka umupapatilishi ali ne kulambula umulambu wafya kubifya ne kumulenga uwakubula umulandu kuli ulya uli ne kutubishiwa, pamulandu wakubula kutuba kwakwe, kabili panuma ali ne kwipaya umulambu wakokya. ²⁰Eli umupapatilishi ali ne kupanga ukumulekelako ulya muntu, kabili ali ne kubishiwa. ²¹Nangabati nifyo, ngakya kwebati muntu mupengele ne kubulo kukonsha iyi milambu, kanshi akatole lukobo umwana wa mukoko umo umulume uwa kubifya uwa kupepesha, mukupanga ukuulekelwa kwakwe umwine, ne kipimo kimo ikya pakumi ikya bunga ikifwangakene ne mafuta koti mulambu wa nseke, ne musashi wa mafuta, ²²pamo natukulimba tubili nangu bakiba babili, kwati fintu engamona mumaka akwe, akoni kamo kakaba mulambu wafya kubifya na kambi umulambu wakokya. ²³Pabushiku bwa busanu na butatu akabalete mukutubishiwa kwakwe kumupapatilishi, kumulyango wetente lya makumanimo, kumenso aba Yawe. ²⁴Umupapatilishi akatole umwana wa mukoko koti mulambu, kabili akatole umusashi wa mafuta a Olifi, kabili akafumye peulu ili alangisha kuli ba Yawe. ²⁵Ali ne kwipaya umwana wa mukoko koti mulabu wa mulandu, kabili akatolepo umulopa umo uwa mulambu wa mulandu ne kubuka pakalebelebe ka kutwi kwa kululyo ukwa ulya muntu uli ne kutubishiwa pakikumo kya kukuboko kwakwe ukwa kululyo, na pakikumo kyakukulu kwakwe ukwa kululyo. ²⁶Penka umupapatilishi ali ne kubikapo amafuta amo ali mukuboko kwakwe ukwa kipiko, ²⁷Kabili ne kusansa ne munwe wakwe uwa kululyo amafuta amo ali mukuboko kwakwe ukwa kipiko imikwi isanu naibili kumenso aba Yawe. ²⁸Kabili umupapatilishi ali ne kubika amafuta amo ali mukuboko kwakwe pakalebelebe akakutwi kwa kulukyo ukwa ulya uli ne kutubishiwa, pakiku kya ku kuboko kwakwe ukwa kululyo napa kikumo kyakukulu kwakwe ukwa kululyo, pampunzha lukoso imo apo abika umulopa uwa mulambu wa mulandu. ²⁹Ali ne kubika amafuta ashelepo mukuboko kwakwe pa mutwi wa ulya uli ne kutubishiwa, ne kumulekela pa menso aba Yawe. ³⁰Akapanepo kakulimba kamo nangu kakiba kamo, koti ifyo

engafikilamo ukisanga - ³¹kamo koti malambu wa kokya, pamo lukoso no mulambu wanseke. Penka umupapatilishi ali ne kupanga ukulekelwa kwa uya uli ne kutubishiwa pa mensoaba Yawe. ³²Ili lifunde kuli ulya muntu uwa bulwele bwa mbumba, uyo teti afikilemo kusanga imilambu ifikilemo pa kutubishiwa kwakwe. ³³Ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni ati, ³⁴"Ili mukesa mukyalo kya Kenani ikyo namipeleni kwati bupyani bwenu, kabili ngakya kwebati nabikamo umwalo uwa kukumana muñanda yonse mukyalo ikya bupyani bwenu, ³⁵penka umwine wa ñanda afwile kwisa ne kumubula umupapatilishi. Akalabile ati, 'muli ifya boneka kuli nemo koti mwalo muñanda yang.' ³⁶Kabili umupapatilishi ali ne kukambisha ukufumyamo fyonse muñanda ili tangengilamo ne kusanga bukine bwa mwalo, pakwebati takuipo neli kimo muñanda ikikaba ikikowezele. Panuma umupapatilishi afwile ukwingila mukachi mukumona iñanda. ³⁷Akapesepese ulya mwalo ne kumona nga ali kufibumba fya ñanda, ne kubona kani kilikuboneka ikifitulukile neli ifikashikile mukubonekela mukati kakibumba kya pesonde. ³⁸Nga kya kwebati mu ñanda mwasangwa umwalo, penka umupapatilishi akafume pesonde ya ñanda ne kushika ikibi kya ñanda panshiku shisanu ne shibili. ³⁹Eli umupapatilishi ali ne kubwela libili pabushiku bwa shisanu na shibili ne kupesapesa mukubona nga kya kwebati umwalo wakumana kufibumba fya ñanda. ⁴⁰Nga kya kwebati wakumana, penka umupapatilishi ali ne kukambisha ati bafumye amabwe uko ukwasangwa umwalo ne kuposa pa mupunda ukowezele pesonde ya mushi. ⁴¹Akafwaisha ukwebati ifi bumba fyonse ifya mukachi ya ñanda be nga fipala, kabili ne kutoola fyonse pesonde ya mushi pa mpusha ya busali. ⁴²Kabili bakatole amabwe ambi ne kuapingakenya apo bafumishile, kabili akatole iloba lya bukumo ne kumasa mu ñanda. ⁴³Nga kya kwebati umwalo wabwela libili ne kukumana muñanda yonse umu bafumishe amabwe ne fibumba ifyo bapalile ne kufimasa libili, ⁴⁴penka umupapatilishi akengile mukati ne kupesapesa muñanda ne kumona kani umwalo wakumana muñanda yonse. Nga kya kwebati akumana, ninshi mwalo ushintile, ne ñanda ikowezele. ⁴⁵Nga bakaitobe iñanda. Amabwe, ifiti, ne fyo ba mashileko fyonse mu ñanda nga ba kafipinte pesonde ya mushi kumpusha ikowezele. ⁴⁶Mukubikapo, uyo onse ukengila muli ilya ñanda pampindi ya kuisala akaba ukowezele ukufika ne mpindi ya kyungulo. ⁴⁷Uyo onse uwalelemo muñanda akawashe ifyakufwala kyakwe, naulya onse uwalililemo ifya kulya muñanda akawashe ifyakufwala kyakwe. ⁴⁸Kani umupapatilishi aingila mu ñanda mukuipesapesa ne kumona kani umwalo akumana muñanda yonse panuma yakuimasa, penka, ili umwalo aya, ali ne kuishimbula iñanda ati itubile. ⁴⁹Kabili umupapatilishi akatole utoni tubili mukutubishe ñanda ne kichi kya Sida, ne kya kufwala ikikashikile, na isopi. ⁵⁰Akepayepo akoni kamo peulu ya menda munongo ya (maloba). ⁵¹Akatole ikichi kya Sida, Isopi, ikyakufwala ikikashikile, ne koni akalabile, ne kufitumapa mu mulopa wa koni akepayilwe, mumenda alukupita, ne kusansa muñanda imiku isanu na ibili. ⁵²Akatubishe ñanda no mulopa wa koni ne menda alukupita, ne koni akalabe, ne kichi kya Sida, Isopi, ne kyakufwala ikikashikile. ⁵³Lomba akalekako akoni akalabi ukufuma pesonde ya mushi ukuya mumpanga lukoso. Muli iyi nshila ali ne kupanga ukulekela kwa ñanda, kabili ikaba itubile. ⁵⁴Ili likaba lifunde ilya misango ishingi isha bulwele bwa mbumba ne fintu ifilengela ubu bulwele, neya bunkulutu, ⁵⁵na kumbumba mu fyakufwala na muñanda, ⁵⁶ne bwa kufimba, ifyakutumba, nangu ifibashi fibashi, ⁵⁷mukumwenesha kani iyi milandu ikowezele nangu ili ikili itubile. Ili lifunde kuba mbumba ne mwalo."

Chapter 15

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose na Aloni ,ukwebati , ²" Labila kubena Isilaeli , ne kuba bulati , ' Kani mwalalume onse ali bulwele bwa kuswa kufuma kumubili wakwe wabwalalume , akaba wafiko . ³Ukuba nefiko kwakwe kukaba nipa mulandu wabulwele bwakuswa kwakwe . Nanga kingabati umubili wakwe akili akooswa nangu aleka , wafiko .⁴Mupunda onse alalapo akaba wafiko , kabili nafyonse apoaikala fikaba fyafiko . ⁵Onse uukekata ku mupunda wakwe afwile akawashe ifya kufwala ne kusamba mu menshi , kabili akaba wafiko kufika na kyungulo .⁶Onse uukekala pakintu kyonse apaikela umwalalume wa bulwele bwa kuswa , uyo muntu afwile awasha fyakufwala fyakwe ne kusamba mu menshi , kabili akaba wafiko kufika na kyungulo . ⁷Onse uwaikata pa mubili wa onse uuli ne bulwele bwa kuswa afwile akawashe fyakufwala fyakwe ne kusamba mu menshi , kabili akabawa fiko kufika na kukyungulo .⁸Nga muntu uuli ne bulwele bwakuswa ashipila umuntu utubile , penka uyo muntu akawashe fyaku fwala fyakwe ne kusamba mu menshi , kabili akaba wa fiko kufika naku kyungulo . ⁹Ne kyakwikala pakyonse apo aikala pakwensha uulwele bulwele bwa kuswa kikaba kyafiko .¹⁰Kashi onse uwaikata ku kintu kyonse ikyali panshi yaulya muntu akaba wafiko kufika na kyungulo , kabili onse uwapinta filya fintu afwile akawashe ifya kufwala fya kwe ne kusamba mu menshi ; kabili akaba wafiko kufika na kukyungulo .
¹¹Onse umuntu baikata ku mulwele wa kuswa apakubulo kusamba kumaboko akwe ne menshi afwile akawashe fyakufwala fyakwe ne kusamba mu menshi , kabili akaba wafiko kufika na ku kyungulo . ¹²Inongo yonse aikatako umulwele wa kuswa ifwile yatobaulwa , kabili ne kipe kyonse kyambao kifwile kyasafiwa mu menshi .¹³Kani umwalalume uulwele bulwele bwa kuswa atubishiwa kukuswa kwakwe , penka afwile alipendela ishiku isanu na ibili yakulitubisha ; penka afwile a washa ifyakufwala fyakwe ne kusamba pa mubili na menshi aakopita penka akaba utubile . ¹⁴Pabushinku bwa busanu na butatu afwile akapele nkulimba ibili neli bakiiba babili abakiliko banini ne kwisa kuntangile yaba Yawe kumulyango wa tente mwakubungema ; Kulya eko afwile kupela utoni mupapatilishi . ¹⁵Umupapatilishi afwile afipela , umo mulambu wa kubifya kabili umbi mulambu wa kokya , kabili umupapatilishi akamulambwilwko kuli ba Yawe pa bulwele bwa kuswa kwakwe .¹⁶Kani umwalalume uuli onse a fumya menshi a bufyashi , penka afwile akasafye mubili wakwe onse mu menshi ; akaba uwafiko kufika na kukyungulo . ¹⁷Ikyakufwala kyonse nangu kiseba apakaba menshi yabufyashi kifwile kyasafiwa ne menshi ; kikaba kyafiko ukufika nakukyungulo . ¹⁸Nga mwalalume alal ne mwanakashi kabili paba ukufumishiwa kwa menshi yabufyashi , bonse babili bafwile basamba namenshi kabili bakaba bafiko ukufika na kukyungulo .¹⁹Inga umwanakashi aba ku mwenshi , ifiko fyakwe fikakonkanyapo pashinku isanu na ibili , kabili onse uwamwikata akaba wafiko kufika ku kyungulo . ²⁰Fyonse ifi alalapo pashiku yakwe yaku mwenshi fikaa fya fiko ; fyonse fi aikalapo nanfyo fikaba fya fiko .²¹Onse uwaikata umupuda wakwe afwile a washa fyakufwala fyakwe ne kusamba mumenshi ; kabili ulya muntu akaba wafiko kufika na ku kyungulo . ²²Onse uwaikata ku kintu kyonse ikyo aikalapo afwile a washa ifyakufwala fyakwe ne kusamba mu menshi ; uyo muntu akaba wafiko ukufika naku kyungulo . ²³Neli engaba nimupunda nangu ikili kyonse apo aikala , nga aikatako , uyo muntu akaba wafiko ukufika na ku kyungulo .²⁴Kani umwalalume uuli onse alala nakwe , kabili ne mulopa uwasesa amulambata , akaba wafiko panshiku isanu na ibili . Mupunda onse alalapo akaba wafiko . ²⁵Kani umwanakashi afuma umulopa pa shiku ishingi ekwebati talipo ni shiku yakwe yakuba ku mwenshi m nangu ako fumya mulopa ukupita pa pindi yakwe iya kuba ku mwenshi , mushiku yonse yakufuma kwa fiko fyakwe , akaba kwati nifilya aba mu shiku shakwe ishi aba kumwenshi . Wafiko . ²⁶Umupunda onse uyo alalapo mu pindi ya kufuma kwa mulopa kwakwe akaba pamo lukoso koti nifilya aba pashiku yakwe yakuba ku mwenshi , kabili fyonse ifi akalapo fikaba fyafiko , koti fiko fyakwe ifya ku mwenshi . ²⁷Onse uwaikata kimo pafifi fintu akaba wa fiko ; afwile awasha fyakufwala fyakwe kabili asamba mu menshi , akaba wafiko ukufika na kukyungulo .²⁸Lomba kani alitubisha kuku fuma kwa mulopa kwakwe , penka akalipendele shiku isanu na ibili , kabili panuma yafifi akaba utubile .
²⁹Pabishiku bwa busanu na butatu , aka pinte nkulimba ibili nangu ba kiba babili ne kufileta ku mupapatilishi ku mulyango wa tente wa kubungenamo . ³⁰Umupapatilishi akalambule akoni kamo koti mulambu wa kubifya kabili kambu koti mulambu wa kokya , kabili akamulambwile ko mwana kashi kuli ba Yawe pafiko fyakwe fyakufuma mulopa . ³¹Ifi efyo mufwile mwapatula abena Isulaeli kufiko fyabo , pakuti tabafwile pamulandu wa fiko fyabo , pakonaula mwi kelesha , lyangi umo ngikala muli bena . ³²Iyi emishilo ya muntu onse uuline ku fumya ifya menshi - menshi , ya mwalalume onse uyo amenshi abufyashi akwe afuma kuli ye ne kumulenga kuba wafiko ,
³³ya mwanakashi onse uuli ku mwenshi , ya muntu onse uuline bulwele bwa kusesa , kibe mwalalume nangu mwana kashi , kabili ya mwalalume uwalala ne mwakakashi wa fiko . ""

Chapter 16

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose ati - kyali nishi abana bakwa Aloni abalalume babili bafwakale, ilyo baile kubwipi na ba Yawe kabili nokufwa kabafwa. Ba ²Yawe balilabile kuli Mose ati, "Labila umukwanu obe Aloni kabili umwebe ati talingile ukwisa ishita ili yonse munkende iya mushilo mukati ka ma mpembe, penka pakya kufuchilapo imilandu ikili peulu yambokoshi yamafunde. Nga akita fyo, akafwa, pantu nemo ndamoneka mu makumbi ayali peulu ulu ya kufuchilapo imilandu." ³Pano ifi efyo Aloni alingile ukwisa mulya umwine umushilile. Akengile kapinchile iŋgombe iyalalume ifikilemo iya mulambu wa bubi, kabili ne mbelele imo iyalalume iya mulambu wakokya. Alingile ukufwala umunkansu uwamushilo, uwa lenini kabili akafwale na kimbi ikya kufwala kya lenini mukachi, kabili akafwale umushipi wa lenini peulu yamunkansu kabili ne kitambala kya lenini. If ifyakufwala fya mushilo. Umwine akasambe mumenshi umubili onse kabili elyo akalifwike ifi ifyakufwala. ⁴Kabili akampoke ukufuma kwibumba lya bena Isileali imbushi shibili isalalume isha mulambu wa bubi kabili ne mbelele iyalalume imo iya mulambu wakokya. ⁵Kabili Aloni umwine akalilambwile iŋgombe umulambu wabubi, uyu ukaba wakwe umwine, pakwebati kikaba kyakufuchilako ububi bwakwe ne kifyashi kyakwe. ⁶Elyo akaminte imbushi shibili ishalalume akatwale ku menso ya ba Yawe pa mulyango wetente lya kulanganinamo. ⁷Kabili Aloni akateye ububale pali shilya imbushi shibili, ububale bumo bwa ba Yawe, kabili ububale bumo bwa ulya asumina imilandu yabanakwe. ⁸Aloni pano akalete imbushi iyamponenepo ububale bwa ba Lesa, kabili no kulambula elya imbushi ku mulambu wa bubi. ⁹Pano imbushi aponene ububale bwa ulya usumine imilambu yabanakwe bakailite iyumi pa menso aba Yawe, bakapange kyakufuchilapo imilandu pali ye no kumutuma mumatololo. ¹⁰Kabili Aloni akalete iŋgombe iyalalalume iya mulambu wa bubi, ukuba wakwe umwine. Akapange ikyakufuchilapo imilandu iya kwe umwine ne kifyashi kyakwe, pano kana lukoso akepaye iŋgombe iyalalume iya mulambu wabubi bwakwe umwine. ¹¹Aloni akabule imbabula inswile amakalashi yamulilo ukufuma pa kyonkelo kumenso yaba Yawe, kaiswishe amaboko yakwe ne malobo ayapelekele bwino ne finuka bwino, kabili no kufileta mukachi ka mapembe. ¹²Mulya akabikae filya ifinuka bwino pamulilo kumenso aba Yawe pakwebati ikumbi ukufuma kufinuka bwino fikafimbe pa kyakufuchilapo imilandu ya pa mulaye ya mishilo. Akakite ifi pakuti engafwa. ¹³Penka elyo akatwala umbi umulopa wa iŋgombe iyalalume kabili akasanse ne minwe yakwe ku menso ya kyakufuchilapo imilandu. Akasanse imilopa imbi ne minwe ukupenda lisanu antubili pamenso ya kya kufuchilapo imilandu. ¹⁴Pano elyo akepaye imbushi ya milambu yabubi bwa bantu kabili mukaletite imilopa ya uyo-o mukati ka mapembe. Mulya akakite umulopa fyenka akichile kumulopa wa iŋgombe iyalalume: Akasansa pa kya kufuchilapo imilandu kabili uwa kumenso yakya kufuchilapo imilandu. ¹⁵Alingile ukumpanga ikyakufuchilapo kya pankende yamushilo umulandu wa misango ibipile iya bantu ba mu Isileli, kabili no mulandu wa kusatuka kwabo kabili no bubi bwabo. Kabili akakite fyonse ifi kwitente lya kukumaninamo, umo ba Yawe bekala mukati kabo, mu kyeni kya misanga yabo ibipile. ¹⁶Takuli umntu nangu umo ukaba mwi tente lya kukumaninamo ishita ikengilamo Aloni mukufute milandu mulya mu nkende ishishye, kabili kani kafumamo nishi kabili apwisha ukufuta imilandu yakwe na ba kifyashi kyakwe, kabili na balongene abena Isileli. ¹⁷Akaye pa kyonkelo kabili ku menso ya ba Yawe nokufuchilapo, kabili akapinte imilopa imo iya imbushi kabili no kubika pa masengo ya kyokelo panshi ponse. ¹⁸Akasanse umulopa umbi pali kyo ne minwe yakwe ukupenda lisanu na tubili pakwebati kitubishe kabili nokukotula pa lubali lwa ba Yawe, ukutali ne misango ibipile iya bena Isileli. ¹⁹Elyo akapwisha ukulamwina ikende ilya iya mushilo, itente lya kukumaninamo, kabili ne kyokelo, akaletite imbushi iyalalume. ²⁰Aloni atenteke amaboko akwe onse abili pa mbushi iyumi kabili akalabile ne bubi bwa bantu ba mu Isileli bonse, ukusatuka kwabo konse kabili no bubi bwabo bonse. Elyo akabika ukubifya kwabo konse pa mutwi wa ilya imbushi kabili no kutuma ilya mbushi ku muntu ukalipana uku itwala mu matololo. ²¹Imbushi ikampinte konse ukubifya kwa bantu bonse ku kende ya wenka. Mulya mumatololo, umwalalume akailekeko ikaye. ²²Pano Aloni akabwele mwitenti lyakukumaninamo kabili akafule fyonse ifya kufwala fya lenini afwele elyo tanga ya mulya mukati ya kende yamushilo, kabili akashe filya fyakufwala mulya. ²³Akasambe umubili wakwe mumenshi mukachi kankende iyishilile, kabili nokufwala ifyakufwala fyakwe ifya lyonse; Elyo pano akaye pesonde kabili akalambule umulambu wakokya uwakwe kabili umulambu wakokya uwa bantu, kabili muli iyishina akafute imilandu yakwe neya bantu. ²⁴Kani fye akokye amafuta ya mulambu wabubi pa kyokelo. ²⁵Umwalalume uwalekele ulya uwimakanina imilandu yabanakwe kaya kani awashye ifyakufwala fywkwe kabili asfye umubili wakwe mu menshi; ukufuma fyo, akabwele libili mu ikambi. ²⁶Iŋgombe ya mulambu wabubi kabili imbushi ya mulambu wabubi, iyo ilopa yayo baletete mu kufuta imilandu mulya umwine umushilile, kani lukoso bakaifumye pesonde lya ikambi. Palya bakokye ifiseba fyabo, iminefu shabo, ne ndochi sha munda shabo. ²⁷Ulyo umwalalume akokya ifyo fyonse ifibese kani ba washe ifya kufwala no ku samba imibili yabo mu menshi; ukufuma fyo, elyo bakabwela libili mu nkambi. ²⁸Uyu ukekala

lyonse lifunde kuli bwebo mumwenshi wa busanu na tubili, ubushiku bwa kulenga ikumi limo mu mwenshi, mukalikefye mwebene kabili tekwesha ukubombapo umulimo nangu umo, nangu ufyalilwe mukyalo nangu uufumine kumbi kukyalo ulya muleikala nakwe. ³⁰Iki mulandu wakwebati pali ubu bushiku bakamifuchila imilandu ba kamitubishe ukufuma ku kubifya kwenu konse pa menso aba Yawe. ³¹Ni sabata, lya kutusha kwasoni shenu, kabili mukalikefye mwebene kabili tekwesha ukubomba. Ili lifunde lyaa muyayaya mukati kenu. ³²Umupapatilishi umukulu, uyo ubakasuba amafuta no ku mushilika ekuswana pa bupapati bwa ba wishi, kani lukoso akapange ikya kufuchilapo imilandu kabili no kufwala ikyakufwala kya lenini, ekebati, ikyakufwala ikya mushilo. ³³Kabili akafuta imilandu ya mulya umwine umushilile; kabili akafuchila imilandu ya mutente lyakukumaninamo kabili ne kyakokyelapo, kabili akabafuchile imilandu abapapatilishi kabili na bantu bonse aba mukilonganino. ³⁴Ili likaba lifunde lya muyayaya ilyenu, ilya kubafuchila imilandu ya bena Isileli umulandu wabubi bwabo, limo lukoso pa mwaka." Iki kyalikichilwe fyenka fyo ba Yawe ba mufundile Mose.

Chapter 17

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose , ati , ²" Labila kuli Aloni nabana bakwe , naku bantu bonse abamu Isilaeli . Ukabebe efyo ba Yawe bakambisha : ³" Umwalalume onse ukufuma mu Isilaeli uwipaya ing'ombe , umukoko , nangu ni mbushi munkambi , nangu uukepaya kumpelo yankambi mushila ya milambu - ⁴"kani taletete pamulyango wetenete ilyaku kumenamo kukupana kwati mulambu kuli bayawe , pantashi yambokoshi yabo , nishi ulya umwalalume ashininwa kukwitila umulopa . Kabili ulya umwalalume bamufumyeko ku bantu bakwe .⁵Ikine ikintu uyu umukambisho kyakwebati abantu bamu Isilaeli bakalete imilambu kuli ba Yawe pamulyango wentete iyebungano kuli ba Yawe , abapyungishi kyakupana ifyamilambu mumpusha yamwibala ilili apatubile .⁶Umupyungishi akasanse umulopa pakyonto kwilyango wetente ilya kukumaninamo . " akokye amafuta pakwebati akapange ubwema ubuweme kuli ba Yawe .⁷Abantu tabafwile ukutwala imilambu shabo kufilubi fyambushi ne , efyo balikukila koti ba chechemeshi . Iki kika likuba kibunbwabumbwa ikimakanikilwe , mulibo ukupita monse mufikota fya bantu babo .⁸Ukakabakambishe , " Onse umwalalume mu Isilaeli , nangu umwinafyalo uwikala uupana umulambu wakokya nangu kutapisha .⁹Kabili nekuleta kumulyango wetente ilyaku kumaninamo mukwebati balambule kuli ba Yawe , ulya muntu bakamufumyako kubantu bakwe .¹⁰Kani umuntu uwa mung'anda ya bena Isilaeli nangu umwina fyalo eo bekala nakwe akalye pamulopa . Nkabika ikilungi pali ulya umuntu uulya umulopa nokumufumyako , kubantu bakwe .¹¹Pakuti umweo wanama uli mumulopa wayo . Namipela umulopa wayo ukupanga ikyakufutilako imilandu , pakuti imilopa eshilenga ukutubishiwa kwa mweo .¹²Apa nalabila kubantu aba mu Isilaeli ati takuli uli onse muli mwebo uwakulua umulopa nangufye umwinafyalo uwikala nabo uulya imilopa .¹³Uli onse mubantu aba mu Isilaeli nangu umwinafyalo uwikala nenu , balya abafwaya no kwipaya inama nangu akoni akakwebati bakalye , ulya muntu afwile ukwitila umulopa no kushikapo amaluba pa mulopa .¹⁴Ubumi bwa kintu kyonse ikyumi buli mumulopa . Ekyo nalabilila kubena Isilaeli , " Tamufwile mwalya umulopa uwa kilengwa , pakuti umweo wakyonse ikipema uli mumilopa yakyo . Uyo onse ukalya bakamuputulako . "¹⁵Ulya onse ukalya inama iyalifwila nangu iiba tabaula kunama isha mumpanga , nangu uyo umuntu alifyalikilwe mukyalo nangu mwinafyalo uwikala nenu , akawashe ifyakufwala fyakwe neku samba mumenshi , kabili akaba wafiko ukufika nempindi yakyungulo . Penka akaba mutubile .¹⁶Lomba kani lawashishe ifyakufwala fyakwe ne ku sanfya umubili wakwe penka alyelelwe uku pinta ukushininwa kwakwe . ""

Chapter 18

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, ati, ²"Labila ku bantu abena Isileli nokulabila kulibo, 'Ni nemo Yawe Lesa wenu. ³Mwekakinta ifintu fyonse abantu ba mu Ijipita bakinta, Umo mwaikela pakutanga. Mwekakita ifintu abantu ba mu Kenani bakinta, kupanga ndukumitwala. Mwekakanka imikinto ya fiftyashi fyobo. ⁴Imikambisho yangi ayo mukakinta nomushilo wangi eomulingile ukulama, pakwebati mwendemo, pamulandu ninemo Yawe Lesa wenu. ⁵Penka mulukulama fyonse ne mikambisho yangi, Anga umuntu akonka, akekala pamulandu wafifif. Ninemo Yawe. ⁶Mwe kapalamina balongo benu abali pabwipi kwebati mukafibule pabwalondwa, ninemo Yawe. ⁷Mwekafimba pabwalondwa bwenu bwa banyinenu, Nibanyinenu, mwekaba fimbula pabwalondwa bwabo. ⁸Mwekafimbula pabwalondwa bwa bamuka wishinwe. Pakuti bwa londwa bwaba wishinwe; Bwalondwa ba wishinwe. ⁹Mweka fimbula pabwalondwa bwakash. Nangu nikashi yaba wiso nangu mwana umwanakash wabanoko, nangu ali bushiwe pamushi wenu nangu nipa mushiso ukufuma kuli mwebo. ¹⁰Mwekafula ubwalondwa bwa mwana wa mwanike obe nangu umwana wakwe, pakuti ubwa londwa bwabo bo bobe. ¹¹Mwe fimbula pabwalondwa bwa mufyala wenu, u-wa makikonta kyaba wishinwe, pantu nikanshi obe. ¹²Mwe fimbula pabalondwa bwakanshi yaba wiso, mulongo wa ba wiso. ¹³Mweka fimbula pabwalondwa bwa mwanike wabanoko. mulongo kuli banoko. ¹⁴Mweka fimbula pabwalondwa bwa mwanike waba wiso ukwebati pakwebati mwekapalama kuliba mwina kwabo, niba wisokanshi. ¹⁵Mweka fimbula pabwalondwa bwa balokanshi benu; nimuka mwana wenu; mweka fimbula pabwalondwa. ¹⁶Mweka fimbula pabwalondwa bwamuka mwanike wenu; ebwalondwa bwamwanikewenu. ¹⁷Mweka fimbula pabwalondwa bwa mwanakanshi nomwana wakwe kabili mwekamubula ukupa umwana-wakwe, umwana wa mwanakanshi mweka fimbula pa bwalondwa balongo benu; ubwa bubi. ¹⁸Mwekopa umwanike wamukanshi ukuba umukanshi wabubili nokufimbula pabwalondwa ili umukanshi watanshi akili umumi. ¹⁹Mwe kaselela kubwipi nomwanakanshi nokumufimbula pabwalondwa bwakwe impindi ya kumweshi. ²⁰Mwekafita ubucecemishi naba mukaba byenu noku babifya muliyishila. ²¹Mwekapana abana benu nokubabika pamulilo pakuti mupane ifiapisho Moleki, pamulandu wakubala ukusebanya ishina lya ba Lesa. Ninemo Yawe. ²²Mwekalala nabalalume bambi nabanakanshi; kibipile, ²³Mwekalala nenama nokubifya mwebene nafyo. Nangu umwanakanshi ukulipana kunama nokulala nafyo; Iki kyabunya ²⁴Mwekalibifya mwebene mushila ili yonse, pakuchi mumashila onse imitundu yonse balibifya, Imitundu lya kafumya ukufuma kutangile yenu. ²⁵Ikyalo kikaba kibipile, pakuchi kaba manika kukibipile, na kyalo kakiluka ifyaikaikilwe. ²⁶Mwebo, penka, mwakambishiwa ukulama imikambisho na fyonse, kabili tamulingile ukukita neli kyakubifya ikintu, nangu u-wafyalikwa mu Isileli nangu mwina fyalo u-wikele na mwebo. ²⁷Pakuchi ukukubifya kwa bantu mu kyalo bakinta, abo abekele pano kutangile yenu. Napano ikyalo kya bifiwa. ²⁸Penka kengeleni pakwebati ikyalo kyemiluka panuma ya kubifya nokyo, fyeka kilukuluka abali kutangile yenu. ²⁹Onse ukakinta ubunya kufintu, umuntu ukakinta ifi ukaputulwako ukufuma kubantu. ³⁰Penka mukalame imikambisho nokubula ukukita neli ikyabunya ikifyalilwa ikyo ba lukukita pano kutangile yenu, pakwebati mwebula ukukinta. Ninemo Yawe Lesa wenu.

Chapter 19

¹Ba Yawe ba lilabile kuli Mose , bwebati , ²" Ulabile ku mabumba yonse aya baantu abena Isilaeli kabili no kulabila kuli bo , ' Mulingile kuba aba mushilo , pakuti nemo ba Yawe ba Lesa wenu ninemo uwa mushilo . ³Uli onse alingile uku kinjika ba nyinakawe na ba wishi , kabili no kulama ishiku sha sabata . Ninemo ba Yawe ba Lesa wenu . ⁴Mwi alulukila ku tulubi utunini utu shikwete ubuleme , nangu kuli lengela mwebene tulesa kutuma ku fyeela . Ninemo yawe ba Lesa wenu . ⁵Lomba ilyo twapana ifyabupe fyamulambu fya pamo kuli ba Yawe , mulilingile mwafipana pakuti ba misumineni . ⁶Kalilingile kuliwa kenka uka suba ka panwa , nangu akusuba aka konkapo . unfwe pashala kamo aka kufika pa kasuba akabu tatu kalilingile kokwe wa mu mulilo . ⁷Lomba umfwe kaliwa konse pa kasuba ka butatu ni nama iya fiko : ta kalingile ukusuminishiwa , ⁸kabili uli onse uka lya alilingile uku pinta ukuli shininwa kwakwe umwine umulandu a bifya ikili kya mushilo kuli ba Yawe , kabili na uyo muntu alilingile kumuputulako ku bantu bakwe . ⁹Lomba ufwe mwa bungisha mu kyalo kweenu , mwi bungisha fyonse ifya mabala yenu , nangu uku , fumya fyonse ifyafuma muku bungisha kwenu . ¹⁰Tekwsha uku bungisha fyonse ilyo mwa fumya ama ngilepu mu mabala yenu aya faina nangu uku bungisha ama ngilepu alya yaponi pa mushili mu mabala yenu aya faina mulilingile ukufishamo ku aba pengele kabili ne bena fyalo . Ni nemo ba Yawe ba Lesa wenu . ¹¹Mwi iba mwi be pa . Mwi ba aba kulibe pa umo no mu byakwe . ¹²Mwila kulapa pe shina lyangi mu bufi kabili ne ku pufya ishina lya ba Lesa wenu . Ni nemo ba Yawe . ¹³Mwiba aba kunyachilila aba bwenu nangu uku mu pokolola . ifya kulipila ye umo bofi yaku teula ta filingile ukwikalana mwebi ubu shiku bonse ukufika na lukelo . ¹⁴Te kwesha uku finga ba kibulu nangu ukubika ikya ku ntuntulako impofu . Lomba , mulilingile uku tina ba Lesa wenu . Ni nemo ba Yawe . ¹⁵Mwilenga uku putula imilandu ukuba ukwa bufi . Mwiba abaku lemene na ku bantu umulandu ba lipengele , kabili mwiba abakulemene na kumuntu umulandu ali kindeme . Lomba , pinguleni umubwenu mu kyololokele . ¹⁶Mwiba aba kwenda muku twala ubufi mu bantu benu , lomba mube aba kufwaya uku chingilila umwo wa mubyenu . Ni nemo ba Yawe . ¹⁷Te kwesha uku pata umu kwanu mu muchima wabo mu lilingile uku mu kanya umu kwanu mu bukishinka kwebati mu bule ukwabana ububi mulandu waye . ¹⁸Te kwesha ukubweshanya ikibi ne kibi nangu uku lamina umo mu bantu benu iki koonkoma , lomba mutemwe umubwenu fyenkasu mu litemenwe mu litemenwe mwe beene . Ni nemo ba Yawe . ¹⁹Mulilingile ukulama amafunde yangi . Mwi leka inama shenu uku fyalishanya ne nama shimbi ishi pusene pusene . Mwi sakanya imbuto shibili ishipusene pa kupyala ama bala yenu . Mwi fwala insalu ipangilwe ku fintu fibili ifisankene pamo . ²⁰Uli onse ulaala no mwana kashi umusha uyo balaya ikyo po , lomba tabanga mulipilila nangu ukumu kakulula , alilingile uku mu panika . Ta balingile ukwi paiwa pantu uyu mwanakashi taka kwilwe . ²¹Umuntu alilingile ukuleta umu lambu wakwe uwa kushininwa kuli ba Yawe ku twala ku mulyango ye tente lyaku kumenamo - imbelele ilume alambu ya ku shininwa . ²²Lomba aba paapatilishi baka mu wamweni kumufumya ububi ne mbelele ku mufumya ububi ne mbelele iya lalume iya mulambu wa kushininwa kuli ba Yawe , pa bubi ubo ba kita . Lomba ubi ba kichile bu fitulukilwa . ²³Ili mukesa mukwalo kabili ne kubuya ifichi fipusene pusene ifya fya kulya , lomba mu ka pinte filya ifya kulya fikawala ati ifikenwe ukulya te kwesha ukulya filye fisapo mu myaka itatu . Ta filingile ukuliwa . ²⁴Lomba mu mwana wa bune ifisebo fyonse fikaba ifya mushilo , fya bupe fya malumbo kuli ba Yawe . ²⁵Mu mwaka wa bu sanu mukalye ifisepo , ilimwa pembelele kwebati ifichi finga twale ifisabo ifingi . Ni nemo ba Yawe ba Lesa wenu . ²⁶Mwikalyapo inama iliyonse ilimo mulopa . Mwikapusha po mipashi . Pa fya kuntanshi , kabili mwiluku fwaya uku lungika bambi ku pichila mu maka a ya mipashi . ²⁷Mwika kefyu imishishi ku mbali ya mitwi yenu nangu uku beya kumbali ya myefu shenu . ²⁸Mwikakesa mibili shenu umulandu wa ba fwile nangu uku bika utwishibilo inembo pa mibili shenu . Ni nemo Yawe . ²⁹Mwika mu letela iso ini umwana wenu umwana kashi pa ka mu lengela abani nkekemeshi , pakuchi ikyalo kika pona kubu nkekemeshi ne kyalo kikesula no bubi . ³⁰Mulilingile ukulama ama sabata yangi kabili ne ku kinjika inkende yangi iya mushilo mu kilo nganino . Ni nemo ba Yawe . ³¹Mwika mu letela iso ini umwana wenu umwana kashi pa ka mu lengela abani nkekemeshi , pakuchi ikyalo kika pona kubu nkekemeshi ne kyalo kikesula no bubi . ³²Mulilingile kwimakana kuli ulya muntu uli nefwi mu mutwi kabili ne ku kinjika ukubapo kwa muntu mukulu . mulilingile kuchina ba Lesa wenu . Ni nemo ba Yawe . ³³Lomba umfwe mwisa a ikala na mwebi mukachi kenu , ta mulingile ku mukita ikibipile . ³⁴Mwisa uwikla na mwebi alilingile kuba kuli mwebi kwati ni ulya afyalukilwe mu Isilaeli uwikala mukachi kenu , kabili mulilingile uku mu temwa ifyenkefyo , mulitemenwe kwati ni mwebene , umulandu mwali ba mwisa mu Ijipiti . Ni nemo ba Yawe ba Lesa wenu . ³⁵Mwika bofya ifipimo ifya bufi paku pima ubutali , ukuluma , nangu ukufula . ³⁶Mulilingile uku bonfya anso ama sikelo aya fikilemo , epha ufikilemo , kabili na hini ufikilemo . Ni nemo ba Yawe ba Lesa wenu , aba mifumishe ni kufuma mu kyalo ikya Ijipiti . ³⁷Mulilingile uku nakila imikambisho yangi kabili ne mishilo yangi , yonse kabili ne ku akita . Ni nemo ba Yawe . "

Chapter 20

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose , kalabila ati , "Labila ku bana ba Isilaeli , ' Ulionse pali mwebo abana ba Isilaeli , nangula nimbutushi iyikala mu ²Isilaeli ukapela abana bakwe kuli Molechi , alyelelwe kine ukwipaiwa . Abantu ba mukyalo ba fwile ukumutoba amabwe .³Kabili nkafumya ikilungi kyangi pali ulya muntu neku mufumya kubantu bakwe pakuti apela umwana wakwe kuli Molechi , mukulengesha ukushilulula ikende yangi ishilile nekonaula ishina lyangi ilya mushilo ⁴.Nga kyakweba ati abantu ba mukyalo bashinka amenso yabo kuli ulya muntu uwapela umwana wakwe kuli Molechi , nga kyakwebati taba mwipeye , ⁵lomba nemo nemwine kafumya ikilungi kyangi pali ulya muntu nefikolwe fyakwe , kabili kamuputulako kabili neulionse ukite ubulalelale umwine pakuti engaba uwakwangala na pite na Molechi .⁶Umuntu uwalulukile kuli babo aba labila ne ba fwile , nangu nibabo abalabile nemipashi pakuti benga kita nabo ubulalelale , nkafumya ikilungi kyangi pali ulya muntu ; nkabmuputulako kubantu bakwe .⁷Palififyo mulishilishe mwebene kabili aba mushilo , pantu ninemo Yawe ba Lesa wenu .⁸Mufwile mwasunga amafunde yangi neku yapinta . Ninemo Yawe umipatulula ukuba abashilile .⁹Uyo onse ukafinga ba wishi nangu naba nyina ikine afwile ukwipaiwa . Ayinga ba wishi nangu ba nyina , palikikyo ashininya kabili alyelelwe ukwipaiwa .¹⁰Umwalalume uwakita ubukende ne mukashi wamunakwe - umukende umwalalume ne mukende umwanakashi bonse babili kine kupaiwa .¹¹Nga mwalalume alala nabakashi baba wishi , afula ba wishi matakolukoso . Bonse babili umwana naba kashi baba wishi kine bafwile ukwipaiwa . Ne milopa shabo shili pali abene .¹²Nga mwalalume alala nemuko umwanakashi ; bonse babili kine bafwile ukwipaiwa . Bakitaikintu ikibipile kumufulo . Ba shininwa bafwile ukufwa .¹³Nga umwalalume alala ne mwalalume umbi , nge fyo kingaba kumwanakashi , bonse babili bakita ikwabunya . Kine bafwile ukufwa . Ba shininwa kabili bafwile ukufwa .¹⁴Umwalalume nga upa umwanakashi kabili aupu ba nyina , uku kubifya kubipishe . Ba fwile ukubokya , bonse umwalalume ne mwana kashi , pakuti tamwakabepo ifibipile mukati kenu .¹⁵Nga umwalalume alala ne nama , kine afwile ukwipaiwa , kabili ne kwipaya ilya inama .¹⁶Kabili umwanakashi nga afika kunama ili yonse neku lala nayo , mukepaya umwanakashi na iyo nama . Kine fifyile fyafwa . Bashininwa kabili bafwile bafwa .¹⁷Nga mwalalume abula inkoshi yakwe , umwana waba wishi , nangu umwana wa nyina , kabili kamufula nekumusha ubwamba , nekumulambila , kintu kya soni kuba putulako kukinso kyabana babantu babo . Afula ubwamba bwakanshi yakwe , kabili afwile apinta ukushininwa kwakwe .¹⁸Nga umwalalume alala ne mwanakashi uli kumweshi nekumufula ubwamba , amufula kufyakusuma , intulo ya mulopa wakwe . Bonse umwalalume nemwanakashi kubafumyako kubalongo .¹⁹Taufwile ukufula umwanike waba nyinobe , nangu inkashi yaba wiso , pantu kuti wasebanya abalongo abali mupepi . Ulyelelwe ukupinta ukushininwa kobe .²⁰Nga mwalalume alala nankashi yaba wishi , asula ba mwisho yakwe . Ba kapinta ububi bwabo ,kabili ba kafwa ukwabula abana .²¹Nga mwalalume aupu umukashi wa mukulu wakwe ili ikipema , ikyo kyamusebanya . Asebanya umukulu wakwe , kabili kamufumya kubana babo nefya bunoshi ifyo ba swene ukufuma kubafyashi .²²Palififyo mulingile ukusunga amafunde kabili ne mishilo yangi yonse ; Mulyelelwe ukunakila pakuti mukyalo umo kamileteni mu kwikala takya milukeni yowo .²³Mwikenda mukifililwa kyafyalo ifyo ndemifumyenimo , pantu balikichile fyonse ifi fintu , kabili ndiba pachile .²⁴Nalilabile kuli mwebo , " Mukapyana ikyalo kyabo ; nkakupela kuli mwebo mukukipoka , ikyalo ikisyule umukaka nebuki . Ninemo Yawe Lesa wenu , uwa mifumisheni ukufuma kubantu bambi .²⁵Mufwile pano ukupusanya , pakati kanama ishisangulwile neshi tashisangululwile , kabili ne fyonni ifi tafisangulwile nefi sangulwile . Mwikalibifya mwebene ku nama ne fyonni ifi tafi sangulwile nefi sangulwile . Tamufwile uku lifya mwebene kunama ne toni nangu filengwa ifi tafisangulwile ifi kalaba mu mushilo , uyo na abanya utasangulwilwe ukufuma kuli mwebo .²⁶Mube aba mushilo , pantu nemo Yawe , ndi uwa mushilo , kabili ndimifumisheni kubantu bambi , pano muli abangi .²⁷Umwalalume nangu umwanakashi ulabila nabalwa abafwile nangu ulabila ne mipashi kine afwile afwa . Abantu baka mutoba amabwe . Bashininwa kyalinga ukufwa .

Chapter 21

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose ; " Labila ku ba papatilishi abana ba kwa Aloni , kabili uba bule ati , tapali nangu umo pa kati kenu ukalibifya pa balya abafwa pakachi ka bantu bakwe , ²kiniso ni balya abalongo bakwe aba pabwipi - ba nyinakwe , bawishi abana bakwe abana lume , abana bakwe abana kashi indume yakwe , ³nangu ninkashi yakwe ikisungu ketekele pali ye , pakuti takwete umulume - pali ye kuti ali bifya . ⁴Lomba ta fwile ukuli bifya pamulandu wabalongo bakwe bambi kabili umfwa akikita ali bifya . ⁵Aba papatilishi tabalingile uku beya imishishi ku mitwi yabo nangu uku beya imyenfu kumbali , nangu uku putula imibili shabo . ⁶Bafwile ukuba aba swetelele ku ba Lesa babo kabili te kuleta isoni peshina lyaba Lesa wabo umulandu aba papatilishi bala pela ifya kulya fya bupe fya ba Yawe , umukate wa ba Lesa babo . Pakuti aba papatilishi balilingile ukuba aba swetelele . ⁷Ta ba fwile uku pa umwanakashi umukenkemeshi kabili ubifishiwe , kabili taba lingile ukupa umwana kashi uyo ba kana kukyupo kuba lume ba kwe , pakutibo bali bele pa mbali pa mulandu waba Lesa wabo . ⁸Mu ka mubike pambali , pakuti ye alapelaumukate kuba Lesa benu . Afwile kuba a swetelele kuli mwebo , umulandu . Nemo , ba Yawe wakulenga webo uswetelele , ndi uswetelele . ⁹Umwana onse umwana kashi uwa kwa mupapatilishi ulibifye umwine mukuba mukenkemeshi alaleta isoni kuba wishi . Afwile ku mokya . ¹⁰Ulya uli umupapatilishi umukulu pa ba bakwe , ye pa mutwi wakwe apo pechilwe amafuta yaku sufwa , kabili ba mushilisha uku fwaala ikya kufwala ikya mu papatilishi umukulu , tafwile kuba kwa kubula kukaaka ku mishishi nangu uku tabula ifya kufwala fyakwe . ¹¹Talingile ukuya apaliponse apali umubili uwa muntu ufwile ne kulibifya nangu u ba wishi nangu ba nyinakwe . ¹²Umupapatilishi umukulu talingile uku fuma ku nkeende i swetelele iya mu kilonganino nangu kubula ukupela umukishi ku nkende iswetelele iya ba Lesa ba kwe , umulandu ba mu shilisha aba uswetelele ukuba ye umu papatilishi umukulu na mafuta aya ku sufwa aya ba Lesa bakwe . Ninemo ba Yawe . ¹³Umu papatilishi umukulu afwile ukupa ikisungu kuba umukashi wakwe . ¹⁴Talingile ukupa mukafwilwa , ulya kyupo kipwile , nangu umwana kashi mukenkemeshi . Talingile ukupa abanakashi ba uyu musangu . Afwilesa ukupa ikisungu kufuma ku bantu aba kwe , ¹⁵pakuti enga bula uku bifya abana bakwe pa bantu bakwe , pakuti ninemo ba Yawe aba mulengeni ye kuba uswetelele . ¹⁶Ba Yawe bali labile kuli Mose , ati , ¹⁷" Lbila kuli Aloni kabili no ku mweba ati , ' uli onse uwa mukikota kyobe kyonse mu nkulo yabo yonse balina bulema mu mubili , ta fwile uku ya mupepi muku pana ifya kulya kuli ba Lesa ba kwe . ¹⁸Umuntu onse uli no bulema mu mubili tafwile ukwisa aepi na ba Yawe , ifili kwati umuntu ikilema uteti ende , uyu uli no mubili ulino byafwa nangu ukonkomene ushili ifyo mubili alingile ukuba , ¹⁹umuntu uli no bulema kukuboko nangu kukulu , ²⁰umuntu uli ne ing'ongo munuma nangu uli ne bulema ubwa konda nangu ukwipipisha , nangu umuntu uli ne bulema mu menso yakwe , nangu ubu lwele , ikilonda ikosele pa kilonda , nangu uli no bulema kubwanalume . ²¹Takuli umwalalume pa kikota kya kwa Aloni umu papatilishi uli no bulema mu mubili ufwile kwisa aepi no ku pela ifya bupe ifya lengwa no mulilo ifya ba Yawe . Uyu umuntu uli ne bulema bwa mubili , tafwile kutelela aepi mukupela umukate wa ba Lesa . ²²Kuli alya ifya kulya fyaba Lesa bakwe , nangu ifya ba swetelele nangu aba swetelele . ²³Lomba tafwile ukwingila mukati ka mupembe nangu kwisa aepi ne kyonto , umulandu ali no bulema bwa mubili , pakuti ebifya inkende yangi iswetelele , pakuti ni nemo ba Yawe , uba lenga kuba ba swetelele . ²⁴Pakuti Mose alilabile aya mashiwi kulu Aloni , kubana bakwe abalalume kabili na ku bantu bonse aba mu Isilaeli .

Chapter 22

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose , mukwebati , ²" Labila kuli Aloni nabana bakwe abalalume , bebeni bonse mukufuma ku fishilile ifintu fya bantu ba mu Isilaeli , ifyo bakatulila lubali kuli nemo . tabafwile ukubifya ishina lyangi . Ninemo Yawe , ³Ubabule , ' Kani umo uwa mufikota monse munkulo yenu kapalama kufintu ifya mushilo ifya bantu bamu Isilaeli batulile kuli ba Yawe , ili ali mutubile , bakamuputulako ukufuma kulinemo ; ene Yawe . ⁴Tamwalipo nangu umo mubana ba ka Aloni uwali ne bulwele ubwa mwalo ubwa pa kanda , nangu ubulwele ubwakufuma mumubili wakwe , kuti balya ulionse ukufika ne mpindi akatuba , uyo onse ukakwata ikintu ikya fiko ukupitula mukukwata ififwile , nangu mukukwata umuntu ulukufuma ubwalalume , ⁵nangu uwakwatako kinama ishikalaba shikamulengela ukuba uwafiko ulionse umusangwa fiko wengaba - ⁶Kbili umupapatilishi ukakwatako kukili kyonse kyafiko akaba uwafiko ukufika ne ikyungulo . Talingile ukulya pali fyonse fyamushilo , kani kasamba umubili wakwe mumenshi . ⁷Elyo akasuba kawa , eli lomba akatuba . Panuma yakupona akasuba kuti alya pafintu fyamushilo , pakuti kalyo kakwe . ⁸Talingile ukulya ikilikyonse kya sangilwe shampanga , fyakuti fyamu bifya umwine ene Yawe . ⁹Abapapatilishi balilingile ukukita efyo bababulile , nangu bakaba abakushininwa kububi kabili kuti bafwa pakundengulula , ene Yawe uwaba tengele ukuba ba mushilo . ¹⁰Takuli po nangu umo uwakufumina ku bapapatilishi naba longo babo , ukubikapo na beni ba mupapatishi , nabasha bakwe , tabalingile ukulya kyonse kili kyamushilo . ¹¹Kani umupapatilishi ashita ulionse umusha mundalama shakwe , pakuti ati umusha engalya ukufuma muli filya ifyakupapatulwa kuli ba Yawe . Pakuti umupapatilishi abalongo babo ne basha abafyelwe mung'anda yakwe pakuti bengalila yakwe kuli filya ifintu . ¹²Kani umwana umwanakashi uwa mupapatilishi aupwa kumuntu ushili umupapatilishi , umwanakashi talingile ukulya filya ifishilile fya fyamilambu ifyakusonga . ¹³Kani umwana umwanakashi uwa mupapatilishi mukakufwila , nangu uwapwa ikypu , nangu talipo ne mwana , kabili nga abwela mung'anda yabawishi mubwanike bwakwe , akalikulya ifyakulya fyabawishi . Kani umo tali mukifyashi umupapatilishi enga lya ifyakulya fya bapapatilishi . ¹⁴Kabili kana umuntu akalye ikyakulya ikyamushilo ukwakubula ukwishiba , kabili alilingile ukumulipilila umupapatilishi pali filya ifyakulya . alilingile uku lundapo ikimo pali fisanu ne kufibweshwa ku mupapatilishi . ¹⁵Abantu mu Isilaeli bekapufye fintu fya mushilo ifi baimikile peulu neku fipana kuli ba Yawe , ¹⁶nekulilengela bene ukupinto ubo ubwa kubalengo kushininwa pakulya kalyo aka mushilo , pakuti ene Yawe uwa balengele ukuba aba mushilo . ¹⁷Ba Yawe kabalabila kuli Mose , ati , ¹⁸" Labila kuli Aloni nebana bakwe abalalume , nakubantu bonse aba mu Isilaeli . Nekulabila kulibo , ' Onse umwina Isilaeli , nangu umwina fyalo ulukwikalamu Isilaeli , ili bali kupele milambo , nangu kupana imilambo - nangu ni muku fikisho kulapa , nangu mulambo wakulitemenwa lukoso , nangu kupano mulambo wako kya kuli ba Yawe , ¹⁹nga kuti kyasuminisha , bakapane inama ilume iya kubulo ubulema ukufuma ku ng'ombe , imbelele , nangu nimbushi . ²⁰Lomba mwikapana ili yonse iya bulema . Nshaka kipokelele mukumimakaninako yowo . ²¹Uyo onse ukapana umulambo wakwisa pamo umulambo wa kufuma mwitanga nangu mumikoko kuli ba Yawe mukufikilisho kulapa , nangu mulambo wakuli temenwa , ukabe uwa kubulo bulema pakubupokelela . Mweka sangwapo akabi munama . ²²Mwikapanapo inama ishi chibukile amenso , ifilema nangu ya makukuta , lutu ubulwele bwa kyabu filonda nangu kifine , ubukuwe kapane fi kuli ba Yawe koti mulambu wakumulilo pa kyonto . ²³Kuti mwapana koti mulambu wakuli temenwe uwa ng'ombe nangu mukoko ifitolele nangu tunini , pano umulambo wafyekefyo tawakapokelelwe pakulampa . ²⁴Mwika pana inama ili yonse ili kwa bulwele , itabaukile nangu makanji aku putula . Mwikakite fi mukyalo kyenu . ²⁵Mwika twala bashinkwa ba ba Lesa benu ukufuma mukuboko kwa mwina fyalo . Isho inama shili ne bulema kabili tashili bwino pamubili , tabakashipokelela po kuli mwebo . ²⁶Ba Yawe kabalabila kuli Mose ati , ²⁷" Ilyo akana ka ng'ombe nangu mukoko nangu nimbushi iya fyalwa ikali kwikele shiku shisanu nashibili na nginakwe . Lomba ubushiku ubwa shisanu nashitatu , na kuntanshi koti kapokelelwa koti mulambu uwa bupe bwa mulilo uwa ku pangwa kuli ba Yawe . ²⁸Mwikepaya ing'ombe yanakashi nangu mukoko umukota pano ne kana kakwe fyonse kasuba kano . ²⁹Ili mukalambule munshile isuminishiwe . ³⁰Ba kailye pa kasuba kano kenka baila mbwilamo . Mwikashapo nangu fimo ukufika kumakya kwakonkelepo kumakya . Ene Yawe . ³¹Fyenkefyo mukali kulama imikanbisho yangi nekushipinta pesonde . Ene Yawe . ³²Mwikapufyapo ishina lyangi lya mushilo . Nkalikumishibikwa ku bantu ba mu Isilaeli ati njiwa mushilo . Ene Yawe uumipango kuba abashilile . ³³Uwamifumishe mukyalo kya Ijipiti ukuba Lesa wenu : Ene Yawe . "

Chapter 23

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose: ²"Labila kubena Isileli, ne kulabila kulibo, 'Ifi fintu ifisontelwe ifya kilililo kyaba Yawe, iki mulingile ukutulisha koti kulongana ukushilile! Ifi efa kusangalala fyangi impindi shonse.³Kochi mwapyunga inshiku shisanu nabumo, lombu ubushiku bwa shisanu na shibili lya sabata ilipwililikile ibufigana ilishilile, tamwelelwe ukupyungilamo imilimo pantu bushiku bwe sabata lyaba Yawe munkende shonse umu mwikala.⁴Ifi afililo ifisontelwe kuli ba Yawe, ukulongaukushililwe ukumwelelwe, ukubulishisha pampindi isontelwe.⁵Mumwenshi utanshi, pabushiku bwekumi limo nashine, ubwa mumwenshi, mumpindi yakyungulo pabushiku bwa mulalilowaba Yawe.⁶Pabushiku ubwalenga ikumi limo naisanu ubwa mumwenshi umo. wakililo kya mukate uwakabula imbisho ikya ba Yawe, Pakiti panshi shisanu nashibili mulyelelwe ukulya umukate wakubula imbisho.⁷Ubushiku ubwantanshi mulyelelwe ukupekanye ukulonganina pamo; kabili tamwelelwe ukupyunga imilimo yenu ili yonse.⁸Mukapane ne mulambu wafyakulya kuli ba Yawe. pabushika bwanshiku shisanu na shibili, bushiku bwebungano, ili babikile pambali ba Yawe. Kabili pali bulya bushiku tekwesha ukubombapo umulimo uli onse."⁹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, nekulabila, ¹⁰"Labila kubena Isileli ulabile kulibo, 'mukese mu kyalo iki nkamipela, kabili mukafumya ifilimwa fya busomboshi, mulyelelweukuleta umupo umo ufa kulya fyanseke ifyansomo. Ifyantanshi kumupapatilishi.¹¹Ye akasuntula umupo wafya kulya fyanseke kuli ba Yawe nekufipana kulibo, pakwebati bakafisumine kulubali lwenu. Ubu nibmbi bushiku ili isabata lyapita. eli upapatilishi enga limya nekulipana kuli nemo.¹²Pabushiku ubo mukemya umupo wanseke ne kuuleta kuli nemo, mulyelelwe ukulambula umukoko ulume wa mwaka umo uwakubula akalema, akabe mulambu wakokya kuli ba Yawe.¹³Umulambu wafyakulya fyaanseke alyelelwe ukuba ifipimo fibili ifyekumi ifya efa wabunga ubuweme ubu basankenye nemafuta amulambu upangilwe ne mullo kuli ba Yawe, mukuleta ubwema ubunukile bwino, kabili ukubikapo nefya kunwa fya mulambu wafya kunwa. Iki ekya bune bwa kipenwe.¹⁴Tamwelelwe ukulya umukate, neli fya kokya, neli ninseke shabukumo. Kani bwenka bulya bushiku mwaletelamo uyu mulambu kuli ba Lesa. Pantu ikikikalukuli kintu kyakwanukila inshiku shonse ku bantu bamu kifyasi kyakuntashi mukende shonse umu mukekala.¹⁵Ukutatika lukoso pabushiku ukufuma pesabata - ebwali bushiku ubu mwaletelwe umupo wafya kulya fyanseke ifya mulambu wakupepesha - ukulingana pamilungu isanu na ibili ituntulu.¹⁶Ulyelelwe ukubelenga inshiku amakumi asanu, ubo ubukaba bushiku kupita amasabata atatu na asnu na abili. Penka mulyelelwe ukupana umulambu wanseke shafyakulya fyabukumo kuli ba Yawe.¹⁷Mulyelelwe ukuleta ifyakufuma mumaŋganda enu imikate ibili lyapangilwa ukufuma kufya makumi abili ifya efa! Filyelelwe ukupangwa kubunga ubupelekele ubwakusankanya ne musunga nekufyokya. fikaba fya mulambu wakupepesha kuli ba Yawe.¹⁸Mulyelelwe ukuleta umukate, ne mikoko isanu na ibili iya mwaka umo iyakubula akalema ne mwana waŋgombe ilume, nemikoko ibili ilume, filyelelwe ukuba mulambu upangilwe ne mulilo pamo nenseke shabo isha mulambu, umulambu wafyakunwe fyabo, mulambu upangilwe ne mulilo uwakuleta ubwema ubuweme kuli ba Yawe.¹⁹Mulyelelwe ukulambula imbushi imo ilume iya mulambu wabubi, kabili ne mikko ibili ilume iya mwaka umo iyakulipana koti mulambu wakukwatankana.²⁰Umupapatilishi alyelelwe ukufipesha fyonse pamo ne mukate wakufisepo ifitanshi kuli ba Yawe ne kufipana kuliye ukuba mulambu pamo ne mikoko ibili. ukaba mulambu ushilile kuli ba Yawe uwabapapatilishi.²¹Ulyelelwe ukubulilisha bwena bulya ubushiku, kukaba ukulongana ukushilile, kabili tamwelelwe ukubombapo umulimo uli onse. Iki kikalukuli kinta ikyakwanukilako ikikalilile ku bantu bamukifyashi kyobe ikyakuntashi umu mukalukwikala.²²Ili mukafumya ifya kulya fyenu mumabala enu. tekwesha ukufumya fyonse nefya muchipukile sha mabala enu, kabili tekwesha ukubunga fyonse ifya kupupulula fya fyakulya. mulyelelwe ukushilamo abalanda nebekala fyalo, nebo nine Lesa wenu."²³Ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, ²⁴"labila kubena Isileli ne kulabila ati, 'mumwenshi wabusanu na ibili, pabushiku ubutanshi ubwa wenka ulya umwenshi bukaba bwakutusha makosa, kuli mwebo, ubwakwanuka ne kulisha, ne bumba ilishilile.²⁵Tekwesha ukubombelamo umilimo ili yonse, kabili ulyelelwe ukupana umulambu wakulipela uwapangilwe ne mulilo kuli ba Yawe.²⁶Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose, kabalabila ati, ²⁷"Pano ubushiku bwekumi limo ubwa uno mwenshi wa busanu naibili bushiku bwakupwanangana. Kabili kukaba kuloŋgana ukushilile. Mulyelelwe ukutekanya mwebene nekuleta kuli ba Yawe umulambu wa mulilo.²⁸Tamwelelwe kubomba umulimo muli bulya bushiku pantu bushiku bwakupwana, ukukita ulupwangano lwenu kumensho aba Yawe Lesa wenu.²⁹Uyo utafwaya ukulikefye umwine pali bulya bushiku alyelelwe ukumuputulako ku bantu bakwe.³⁰Uyo onse ukambomba imilimo ili yonse pali bulya bushiku, nemo, Yawe nkamo naula nekumufumya mu bantu bakwe.³¹Tamulingile ukubomba inkito ili yonse pali bulya bushiku ikikikalukuli keshibilo akakwanukilako impindi yonse kukifyashi kyobe kuntashi mukende yonse umuwikala.³²Ubu bushiku bulyelelwe ukuba isabata iliweme ilyakutusha, kabili mulyelelwe ukutekanya mwebene pali bulya bushiku panshiku shisanu na shine ubwa pa mwenshi impindi yakingulo. Ukufuma ikingulo ukufika ikingulo

mulyelelwe ukulama isabata.³³ Ba Yawe kabalabila kuli Mose, ne kulabila ati, ³⁴"Labila kubena Isileli ukwebati, pabushiku bwekumi nenshiku shisanu ubwa mwenshi wabusanu na ibili bukaba bwakililo mukinsansa kyaba Yawe. Ukapwisha inshiku shisanu na shibili.³⁵ Penka pabushiku bwantashi kukaba ibungano ilishilile. Tekwasha ukupyungilamo imilimo ili yonse.³⁶ Panshiku shisanu na shibili uyelelwe ukulambula umulambu uwkupangwa ne mulilo kuli ba Yawe. Pabushiku bwa busanu na shitatu kulyelelwe ukuba ibungano ilishilile, kabili mulyelelwe ukulambula umulambu wakupangwa ne mulilo kuli ba Yawe. Uku ekubungana ukushilile tamwelelwe ukubomba inkito ili yonse.³⁷ Ifi, aphililo ifisontelwe ifyaba Yawe. Ifimwelelwe ukubulilisha ukuba libungano ilishilile ilya kupana umulambuwa mulilo kuliba Yawe, umulambu wakokya, ne mulambu wanseke ne milambu yakulipela, umupo umo pabushiku umo pabushiku.³⁸ Ifi efililo ifikaba kulundwa kwisabata lya ba Yawe ilya fya bupe fyenu, kabili ifilapo fyobe ne kukakuluka kwa kupela imilambu yakupana kuli ba Yawe.³⁹ Ukulingana nekililo kya mufinsansa, pabushiku ubwe kumi limo na shisanu ubwa mumwenshi wabusanu na ibili, Ili mwabunga ifisepo fyamumushili, mulyelelwe ukusunga ikililo kyaba Yawe shisanu na shibili. Ubu bushiku ubutanshi bukaba buweme ubwakutusha, kabili ne bwanshiku shisanu na shitatu bukaba bushiku ubushilile ubuweme.⁴⁰ Pabushiku butanshi mulyelelwe ukupinta ifisepo ifiweme ukufuma kufichi nakumisampi yalundu ne mabula akumisampi yefichi ifichikeme. nefichi fyamisombo kumpelo yatunika, kabili mukasangale kuli ba Yawe Lesa wenu, pabushiku shisanu na shibili.⁴¹ Panshiku shisanu na shibili pa mwaka pamwaka, mulilingile ukusekelela ikililo kya ba Yawe. Iki kikalukuli keshibilo akekalilile impindi yonse kubantu ba mukifyashi kyobe ikya kuntanshi munkende yonse umu wikala. kabili ulilinile ukusekelela ikililo mumwenshi wabusanu na ibili.⁴² Ulilingile ukwikala mufinsansa ifi nini panshiku shisanu na shibili. bonse aba fyalilwe mu Isileli balingile ukwikala mufinsa ifinini panshiku shisanu na shibili.⁴³ Pakwebati aba mufikolwe, inkulo pankulo benga sambilila ifi bapangile abena Isileli ukwikala muli filya ifinsansa ili nabatungulwile ne kubafumya mukyalo kya Injipita - nemo nine Lesa wenu."⁴⁴ Muliyi nshila, Mose kabika kubena Isileli ifililo ifisontelwe ifyaba Yawe.

Chapter 24

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose , ukwebati , ²" Bakambishe abantu ba mu Isilaeli bakalele amafuta aaweme ukufumya kuli alifi akubomfya mwi lampi , pakwebati i lampi lika twalilile ukwaka .³Pesonde yakipembe kuntangile fyalulayano lwaku kambisha mwitente iyakukumaninamo , Aloni akatwalilile ukufuma ikingulo ukufika kumakya . Ukulama ilampi iyakile kuli ba Yawe . Iki kikaba kibumbwabumbwa ikima kanikilwe ukupita mukikota kya bantu bobe . ⁴Umupapatilishi umukulu akalikusunga ilampi iyakile kuntangile ya ba Yawe , amalapi pa fya kwika epo ifya ngolide uweme .⁵Ukapinte ubunga ubupelekele na shinkwa naba shinkwa ikumi na ibili , bakalu kuba babili pekumi babili pekumi mukipimo kya muli shinkwa umo . ⁶Kabili mukatantikenimumilongo shibili , mumulongo mumulongo asanu na limo , pe tebulu iya ngolide kuweme kuntangile ya ba Yawe .⁷Ukabikepo ifya bwena ubuweme kumpelo yamilongo sha mikate kuti fikali kwimakaninako imilambu ishiweme bwakokela ba Yawe . ⁸Inshiku sha sabata shonse umupapatilishi umukulu afwile lyonse atwalo umukate kuntangile ya ba Yawe ukwimakaninako abantu bamu Isuleli , kwati kilangililo kya kipangano ikya nshiku shonse . ⁹Uyu umulambu ukaba wa kwa Aloni nabana bakwe abalalume , kabili bakaya mumpusha iyamushilo , ifi ifiputulwa ukufuma ku milambu yaba Yawe upangilwe kumulilo . "¹⁰Pano ikyalikitikilwe kumwana umwalalume ku mwanakashi waku Isuleli , eo bawishi ba mu Ijipita , alile ku bantu bamu Isuleli . Uyu umwana umwalalume uwamwakashi wa mu Isuleli alilwile no mwalalume wa mu Isuleli pa nkambi . ¹¹Pano umwana umwalalume uwamwanakashi wa mu Isuleli alitunfishe ishin alya ba Yawe no kufinga ba Lesa , penka ati abantu baka muletele kuli Mose . Ishina lyabanina ni ba Shelomiti , umwana umwanakashi uwakwa Dibili , ukufuma mumukoka wakwa Dani . ¹²Balimubikile mukifungo ukufika ne mpinji ba Yawe balabile ubufwayo bwabo kuli bo . ¹³Penka ba Yawe balilabile kuli Mose ukweba ati , ¹⁴" Pinta uyu umwalalume uyo uwafingile ba Lesa pesonde lya nkambi . Bonse abamunfwile bakabike amaboko abo pa mutwi wakwe , elo nobebungano bonse bafwile ukumutoba amabwe . ¹⁵abantu bamu Isuleli no kubeba ati , 'Uli onse ukafinga ba Lesa akapinte ukushininwa kwakwe . ¹⁶Onse ukalabila umwenga peshina lyaba Yawe afwille aipaiwa . Bonse abe bungano bafwile ukumutoba amabwe , nangu umwina fyalo nangu umwikashi uufyalilwe mu Isuleli . Uli onse ukalabila umwenga pe shina lya ba Yawe , afwile ayipayiwa . ¹⁷Uli onse ukapuma umuntu alilingiwe ukwipayiwa . ¹⁸Uli onse ukepaya inama yamunakwe , afwile abweshwa ikya mweo pa kya mweo . ¹⁹uli onse ukasomesha umupalamino wakwe ba fwile bamubwesheshamo kwati eflyo akitile kumupalamino wakwe : ²⁰ukumokoka pakumokoka , ilinso pa linso , lino pa lino . Eflyo asomesha umunankwe , ba fwile bamu bweshalamo na ena . ²¹Uli onse ukepaya ikinama afwile abweshwa ,elo uli onse ukepaya umuntu afwile aipaiwa . ²²Mukalikuba ne umushilo umo bonse ebena fyalo na be kashi aba fyalilwe mu Isuleli , enemo Yawe Lesa wenu . "' ²³Penka Mose kalabila kubena Isuleli ati , kabili bantu bamuletele umwalalume pesonde lya nkambi , uyu uwafingile ba Yawe . Balimutobele amabwe . Abantu ba mu Isilaeli balipintile uyu umukambisha wa ba Yawe kuli Mose .

Chapter 25

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose palupili lwa Sinai, ati, ²"Labila ku bantu bakwe Isuleli ati, 'ili mukafika mu kyalo iki namipela, iki kyalo kikalame isabata lya ba Yawe.³Mukalukubyaala amabala enu pa myaka isanu na umo, kabili pa myaka isanu na umo mukakopaule ifichi fya mwibala lyenu nokubunganya ifisepo. ⁴Sombi mu mwaka wa bu sanu na ibili, isabata ili shilile ilyakutusha kwamu kyalo likakonkwa, isabata lya kuli ba Yawe. Mwikabyala mwibala lyenu nangu kukopaula ifichi fya mufaina ifili mwibala lyenu.⁵Mwikakesa ikili kyonse ikyakulimenena, kabili mwikaswa ifisepo ifikamena ku fichi ifili mwibala lyenu ifita mwakopawile. Uyu ukaba mwaka wishilile uwakutusha kwa kyalo. ⁶Fyonse ifi kalimenena ifine mumabala enu mu mwaka we sabata efikaba fyakulya fyenu. Webu, umubomfi obe umwalalume no mwanakanshi, umuntu obe uwakulambulwa na bena fyalo abo wikala nabo kuti babungika ifyakullya, ⁷kabili ifitekwa fyobe ne nama sha mumpanga kuti fyalya ifili fyonse ifikafuma mumushili.⁸Ukapende ama sabata asanu na abili a myaka, emukwebati, impindi shisanu na shibili isha myaka shisanu na shibili, pakwebati kukabe ama sabata a myaka asanu na abili, iikapange myaka amakumi ane na tusanu na tune. ⁹Elo ukalishishe intolompita konse pabushiku ubwalenga ikumi ubwa mwenshi wa busanu na ibili. Pa bushiku bwa kutubishiwa ukalishe intolompita monse mu kyalo kyobe.¹⁰Mukabike pa mbali kuli ba Yawe umwana uwalenga amakumi asanu ne kubilisha ukukakulwa konse mu kyalo na bonse abekalamo. Akaba mwaka wa makumi asanu uwakukakuluka kuli mwebo, umo ifipe na basha balingile ukubwela ku kikota kyabo. ¹¹Umwaka walenga amakumi asanu akaba mwaka wakukakulwa kuli mwebo. Tamulingile ukubyaala mu mabala enu nangu ukukesa ikili kyonse mu mabala enu. Mukalye kyonse ikilimenena kine kabili mukabungike ne fisepo ifyo ifiweme kufichi ifyakubulo kukopaula. ¹²Pakuti akaba mwaka wa makumi asanu, ukaba uuushilile kuli mwebo. Mufwile ukulya ikyalimenena ikine ukufuma mu mabala.¹³Umutu onse alingile ukubwela ku bupyani bwakwe muli uyu mwaka wa kukakulwa. ¹⁴Anga washichishapo impanga ili yonse kuli ba mupalamano bobbe nangu washitako impanga iili yonse ukubepo bufi nangu ukuli lufyanya.¹⁵Kani washite mpsngs ukufuma kuba mupalamano bobbe, upende imyaka na kayo akengafumamo ukufika naku mpindi ya mwaka umbi uwa makumi asanu. Ba mupalamano bobbe nabo abaleshichishe mpanga bafwile nabo ukulolesha pali ki. ¹⁶Ukufula kwa mpendwa a myaka ukufika na ku mwaka umbi uwa makumi asanu kukakusho mutengo wa mpanga, kabili ukukepa kwa mpendwa ya myaka ukufika na ku mwaka umbi uwa makumi asanu kukakepesho mutengo wa mpanga, pantu impendwa ya fikafumamo mumushili ku mwine uwa bukumo fyalingwa ne mpendwa ya myaka apo umwaka umbi uwaku kakuluka taungafika. ¹⁷Taulingile ukubepo bufi nangu ukulilufyanya umo nomunakwe; Lomba upele Lesa obe ubuleme, pantu ninemo ba Yawe Lesa obe.¹⁸Fyopelefyo mukalame amafunde anga, sunga imishilo shani, kabili nokuikonka. Penka mukekalo mutende mu kyalo. ¹⁹Ikyalo kikalukupele fisepo fyakiko, kabili mukalukulya nokwikuta nokwikala mulya mumutende.²⁰Kuti mwalabila ati, "tukalyendo mu mwaka wabusanu na ibili? Moneni, tekuti tubyale nangu uku bungisha." ²¹Nkakambisha ipalo lyangi ukwisa pali mwebo mu mwaka wa busanu na umo, kabili kikaleta ne fyakulye fingi ifyakukumanya imyaka shitatu. ²²Mukabyala mu mwaka wa busanu na itatu kabili mukatwalilila ukulya mu fya kulya ifya mu myaka yapitapo panuma na mu fyakulya ifya sungilwe. Ukufika nakukubungisha bwa fyakulya ifya mu mwaka wa busanu na ine, mukalukulya mu fyakulya ifyasungiwe mu myaka iyapita.²³Impanga tailingile ukushichishiwa ku muntu umbi uwabukumo, pantu impanga yangi. ²⁴Mufwile ukusumina kwa kulubuka kwa kyalo monse umo mwikele; mufwile ukusuminisha ukushitwa kwa mpanga libili kubene aba kifyashi uko mwashichile. ²⁵Lomba kani umukwanu umu Isaleli apenga kabili no kushichishapo fimo ifipe fyakwe, penka umukwanu huli pabwipi akese kulubula ikyashi hashichishe umukwabo. ²⁶Lomba kani umuntu takwetepo abalongo abakulubula ifipe fyakwe yobo, lomba ye kali ne bubile kabili ali na makosa ayakukilubula, ²⁷penka akapende myaka ukufuma apo impanga yashichishiwe kabili akamubweseshako ifya peulu uyo muntu bashichisheko. Penka akabwelele kufipe fyakwe. ²⁸Lomba kani teti apoke impanga yakwe yo-o, penka ikashalilila kuli ye wenko waishichile ukufika na ku mwaka wakukakulwa. Mu mwaka wakukakulwa, impanga ikabwelela kumwine umuntu uwaishichishe, kabili nomwine waiko akabwelele kubupyani bwakwe. ²⁹Kani umuntu ashichishe nganda mu mushi we linga, penka kuti aishita libili pa mwaka onse ukufuma apo yashichishiwe. Pa mwaka uutuntulu akali kuli ne nsambu ishukulubula. ³⁰kani inganda tailubwilwe mu mwaka onse uutuntulu, penka inganda iili mumushi welinga ikaba bupyani bwa lyosee ikyakwa uyo uwaishichile pamo ne kifyashi kyakwe. Te kya kubweshiwa mu mwaka wa ku kakulwa. ³¹Sombi kani ama nganda amu mishi ishitashi shishingulwikwe ne linga akaba ma bala amu kyalo. kuti alubulwa, kabili kuti abweshiwa mu mwaka wakukakulwa. ³²Fyopelefyo, amanganda abena Levi aali mumishi shabo kuti alubulwa pa mpindi iili yonse. ³³Kani umo uwamu bena levi talubwile inganda ashichishe, penka inganda iyashichishiwe mu mushi umo isangwa ifwile ukubweshiwa mu mwaka wa kukakulwa, pakuti amanganda a mumishi sha bena Levi ebupyani bwabo mukachi kabantu abena Isaleli. ³⁴pakuti amabala aali mumishi shabo tekuti ashichishiwe pantu

bupyani bwa lyonse ubwa bena Levi.³⁵ Lomba kani umukwabenu apenga, ikya kwebati teti akwate nomwakumwena, penka mumofweko kwati fyenka mwingofwa umwinafyalo nangu kwati muntu lukoso mukoikala nakwe.³⁶ Tekwasha kumupingula ishapeulu nangu ukwasha kunonkelamo muliye munshila iili yonse, lomba pelo buleme kuli Lesa pakwebati umukwanu atwalilile ukulu kwikala na webo.³⁷ Tekwasha kumukongwasha indala shakubwasha kabili no kumupingula ishapeulu, nangu ukumushitisha ifyakulya fyobe pakuti usangemo ishapeulu.³⁸ Ninemo Yawe Lesa wenu, uwamifumisheni mukyalo kya Ijipiti, pakwebati mipeleni ikyalo kya Kenani, kabili nokwebati imbe Lesa wenu.³⁹ Kani umukwanu apenga kabili nokuli shichisha umwine kuli webo, wimuleka kubomba kwebachi musha.⁴⁰ Mubomfyeni koti wakumipyungileni nkito. Abe kwachi umo uyo uwikele na mwebo pa mpindi iinini. Akalukuku pyungila webo ukufika na kumwaka wa kukakulwa.⁴¹ Eli akafuma kuli webo, iye na bana bakwe, kabili akabwelele na kukikota kyakwe umwine kabili naku bupyani bwaba wishibo.⁴² Pakuti bo bapyungishi bangi abo nafumishe mu kyalo kya Ijipiti. Tekuti bashichishiwe koti basha.⁴³ Tekuti ubalame no bukali, sombi ukabapela buleme ba Lesa bobo.⁴⁴ Lomba kubasha bobo aba lalume na banakashi, abo mwingapinta ukufuma mufyalo ifyo iimishingulukileni kuti mwashitako abasha ukufuma kuli bo.⁴⁵ Kuti mwashita abasha ukufuma kubenafyalo abo mwikele nabo kabili ukufuma na mufikota fyabo ifyo mwikele nafyo, abo abafyalikilwe mu kyalo kyenu, kbili bakaba bupyani bwenu.⁴⁶ Mukaba bule aba basha kuti bupyani bwabana benu abakesa kubako pantanshi yenu, ati bekale nabo bupyani, kabili mubaleke babe basha banshiku shonse, sombi mwibalama no bukali abakwanu abali mu bantu bakwe Isuleli.⁴⁷ Sombi kani umwina fyalo nangu umo uwikala lukoso nawebo aba ne bubile, kabili kani umo umukwanu umwina Isuleli aba nokupenga kabili abwela alishichisha umwine kuti ulya umwina fyalo, nangu kuli umo uwa mukikota kya bena fyalo,⁴⁸ panuma umukwanu umu Isuleli ashitwa, kuti ashitwa libili. Umo uwa mu kifyashi kyakwe kuti amulubula.⁴⁹ Kingaba ni mwinsho yakwe, nangu umu fyala wakwe umwalalume, uwinga mulubula, nangu umo uuli mu kikota kyakwe. Nangu umo ye umwine aba nobubile, engalubulo mwine.⁵⁰ Bafwile ukumfwana nauyo muntu uwamushichile; bengapende myaka ukufuma mu mwaka alishichishe mwine kuba mushichile ukufika naku mwaka wa kukakulwa. Umutengo wakukakulwa kwakwe akapenwe kuti kipimo kya malipilo a muntu wankito, pa myaka iyo alingile ukutwalilila ukubombela kapa yakwe uwamushichile.⁵¹ Kani kukishele imyaka iingi ukufika ku mwaka wakukakulwa, akabweshe kuti mutengo wakulubulwa indalama ishilingakene pali iyo imyaka.⁵² Kani kwashala imyaka iinini ukufika ku mwaka wakukakulwa, penka akomfwane na kapa yakwe uwamushichile ukupituluka mu myaka isho ishishileko ilyo umwaka wakukakulwa taungafika, kabili naye akalipile pa lwa kulubulwa kwakwe ukulinganya pa myaka.⁵³ Akalukuli nakwe kuti muntu uwa kulambulwa pa mwaka pa mwaka. Tekumwikalika nobukali yo-o⁵⁴ Kani talubwile mulishi nshila, penka akabombe ukufika naku mwaka wakukakulwa, iye nabana bakwe pamo.⁵⁵ Kuli nemo aba Isuleli bantu bangi abapyungishi. Bapyungishi bangi abo nafumishe mu kyalo kya Ijipiti. Ninemo ba yawe Lesa wenu."

Chapter 26

¹" Tamulingile ukupanga utulubi , kabili tamulingile ukulimikila akakubasa nangu lupanda lwa libwe lya kubasa , nangu libwe lyakubasa mu kyalo kyenu umo mukafukama panshi , pakuti ninemo Yawe Lesa wenu .

²Mukalukusunga ama sabata angi ne kukinjika umupunda wangi . Nine Yawe .³Kana mwaenda mu mishilo yangi ne kusunga amafunde angi ne ku anakiila ,⁴elo nkamipela imfula mu mpindi yayo ; ne kyalo kikafusha ifyakumena mumishila ne fichi fya mu mabala fikapanga ifisepo .⁵Ukupuma kwenu ku katwalilila na ku kufika ku mpindi ya kubungisha ifinsabwansabwa ne mpindi ya kubungisha ifinsabwansabwa ukatwalilila ukufika kumpindi ya ku byalilamo . Mukalukulya umukate ukutwalilila ne kwikala bwino uko mu ka sompa amananda enu mu kyalo .⁶Nkapana umutende mu kyalo ; mukalala panshi tapalipo ifikamichinya . Nkafumya ifinama ifikali mu kyalo , ne mupanga taakapite mu kyalo kyenu .⁷Mukabutusha abalwani benu , na bo ba kapona pantashi yenu kumupaanga .⁸Basanu pali mwebo bakabutusha umwaanda , ne mwaanda umo pali mwebo ukabutusha amasausande ikumi ; abalwani benu bakapona pantashi yenu no mupaanga .⁹Nkamikebeni mwebo ne nkumbu nekumi lengeni ukupanga ifisepo ifingi ne kumifusha mwebo ; Nkabika ukulayana kwangi namwebo .¹⁰Mukalya ifyakulya ifyasungilwe impindi itali . Mukalu ku fumya ifyakulya ifyasungwa impindi itali pantu mukaluku fwaya inanda umwakubika ifyakulya fyabukumo .¹¹Nkabika ikilonganino kyangi muli mwe bo , kabili nshakamifichilwe .¹²Nkalukwenda mukati muli mwebo no kuba ni Lesa wenu , na mwebo mu kaba abantu bangi .¹³Ninemo Yawe Lesa wenu , uwamifumishe mu kyalo kya Ijipiti , pakwebati mukabule ukuba basha baabo . Nalimokawile ifya kukakilako ifya ku kikonkoli ne kumulengeni mwebo ukwenda kamolokele bwino .¹⁴Pano kani tamukomfwa kuli nemo , ne kubula ukunakila onse aya mafunde ,¹⁵kabili kana mwalengulula amalamuna ne kusula imishilo yangi , pakwebati mukabule uku nakila amafunde angi onse , pano nekutoba ukulayana kwangi .¹⁶Kani mukakite fino fyonse , elo nkakita fino kuli mwebo : nkekalika umwenso pali mwebo , amalwele ne mpepo iyakonaula amenso ne kufumya ubumi muli mwebo . Mukabyala imbuto shenu apaafye , pantu abalwani benu bakalya ifika fyalwako .¹⁷Nkafumya ikilungi kyangi kuli mwebo , kabili bakamikimfya kuba lwani benu . Abantu abamipachile bakaba no bukulu pali mwebo , kabili mukabutuka , nangu tapali uulemibutusha mwebo .¹⁸Kani panuma yafyonse fino tamung'amfwile nemo , nkamupanikeni mwebo imikwi isanu na ibili makosa pabubi bwenu .¹⁹Nkamokaula ukulitota kobe mu makosa obe . Nkalenga iulu peulu yenu kwati kyeela kya kapotwe ne kyalo kyenu koti kyeela kya lubemba .²⁰Amakosa enu akabomfeshiwa apalukoso , pantu imishili yenu taikafumyapo ifya kupaulako , ne fichi fyenu mu kyalo tafika panga ifisepo .²¹Kani tamwendele munshila shangi ne kubula ukumfwa kuli nemo , nkaleta imikwi isanu na ibili ukufula iyakupuupa palimwebo , ukulingana no bubi bwenu .²²Nkatuma ifinama fya mumpanga pali mwebo ifikamipokololeni abana benu , ukonaula ifitekwa fyenu , no kumukepeshe ni mumpendwa ati imisebo yenu ikonaulwa .²³Kani pakuti pali fi fintu tamusumine ukololwa kwangi ne kutwalilila ukwenda mukundengulula nemo ,²⁴elo nanemo mkenda mukumilengulula , kabili nemo nemwine nkapanika mwebo imikwi isanu na ibili pakuti pa bubi bwenu .²⁵Nkaleta umupanga palimwebo ukukaleta ukushinkanya pakutoba ukulayana . Baka mileteni pamo mukachi ka mishi yenu , kabili nkatuma ubulwele mukachi kenu uko , elo kabili bakamifisheni mumaboko abalwani benu .²⁶Ulo nkamifumyeniko kufyakulya fyenu , bainefwe ikumi bakalukaba no mu nkosha uwa kokya imikate mukyakokelapo kimo , kabili bakalukwabanya imikate mukulema . Mukalu kulya pano tamwakekute .²⁷Kana tamwakomfwe kuli nemo pali fifintu kabili ne kutwalilila ukwenda mukundengulula ,²⁸lyena nanemo nkenda mukumilengulula mubukali bwangi , kabili nkamipanika ilili lisanu natubili no kukilapo pakuti pakubifya kwenu .²⁹Mukalukulya inama sha baana benu abalalume : mukalukulya inama sha ba benu abanakashi .

³⁰Nkonaula ifi fulu fyenu fya peulu , ne kuponya ifyakokelapo ifyakufutu mu ne fye lambu , no kuposa ifitumbi fyenu pafitumbi fya tulubi twenu , nanemo ne mwine nkamipata mwebo .³¹Nkalula imishi yenu mu fyonaikile ne konaula umwa kulonganina kwenu . Nshakasekelepo namu kufya kununkila fyenu fyelambu .³²Penka nkonaula ikyalo . Abalwani benu abakekalamo mulya bakakumya pakuti pakonaulwa uku .³³Nkamipalang'anyeni mwebo mu fyalo , nekumisomweneni , umupanga ne kumi konkeleni mwebo . Ikyalo kyenu kikonaulwa , ne mishi yenu ikaba ya lukoso .³⁴Elo , ikyalo kikaba no kusekela kwama sabata akyo impindi ya kulaala kwa kyo ukwalukoso kabili kamuli mu fyalo fyaba wani benu . Muli iyo mpindi , ikyalo kikatusha ne kusekela pa masabata akiko .

³⁵Pakuti pa mpindi ikyalo kyalele lukoso , kikaba no kutusha , uko kukaba kutusha uko kyakwetepo ne masabata enu , ulo mwaikemo .³⁶Pakuti palibabo muli mwebo abakashala mu fyalo fyabalwani benu , nkatuma umwenso mumichima yenu pakwebati nangu kululuma kwe buula pakupupa kwa mweela kukamutinyeni mwebo mwalukufyuka pakuchina umupanga . Mukapona panshi nangu tapalipo abalu kumitamfyeni .

³⁷Mukalukulinyanta mwe bene na bene kwati mwalukubutuka ukuchina umupanga nangu tapalipo uulemibutusha . Tamwakabepo na makosa aakwimakana pantashiya balwani benu .³⁸Mukafwila mufyaolo , ne

fyalo fyabalwani benu , ne kyalo kyabalwani benu ikiine kikamumineni mwebo . ³⁹ Abo abakashalapo pali mwebo bakafwa abene mububi bwabo , mulya mufyalo fyabalwani benu , kabili pakuti pakubifya kwaba wishibo nabo bakafwa fyenkefyo . ⁴⁰ Penka kani bakasolole ukubifya kwabo ne kwaba wishibo , ne kupondoka pakubula ukuba bakishinka kuli nemo , kabili ne kwenda kwabo ukwakundengululanemo - ⁴¹ ukwandengele nemo ukubalukilamo bena kabili nalibaletetele mu kyalo kya balwani babo - kani imichima yabo iya kubula bu mukanda ikaichefye , kabili kani basumina ukupanikwa pa bubi bwabo , ⁴² elo nkanuka ukulayana kwangi na Yakobo , ukulayana na Isaki , ne kulayana kwangi na Abulamu ; kabili nkaanuka ikyalo mumuchima wangi . ⁴³ Ikyalo kikekala kyaabo , elo kikaba sekela na masabata aiko apo kwalele ukwakubula o . Bakakulipila ifyelelwe pabubi bwabo pantu bo abene ba likene amafunde ne kulengulula imishilo yangi . ⁴⁴ Penka pali fifyonse kana baluluka , kani bali mukyalo kyabalwani babo , nshaka bapose , nangu kubakana nangaba achi ukubonaula bonse ne konaula ukulayana kwangi na bo , pakuti nemo ne Yawe ndi Lesa wabo . ⁴⁵ Pakuti pali bo nkanuka ukulayana kwaba shakulu abo nafumishe mu kyalo kya Ijipiti ku menso a fyaalo , pakwebati mbe Lesa wabo . Nine Yawe . " ⁴⁶ Ano emafunde , ne malamuna ne Mishilo ayo ba Yawe bapangile pakati pali bo na bantu aba Isilaeli kulupili lwa Sinai ukupichila muli Mose .

Chapter 27

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose nekulabila ati , ²" Labila kubena Isilaeli ne kulabila kulibo ati , uyo onse ukakita ukalayana ukuweme kuli ba Yawe ukubofya ifikokakene mukupitulukamo .³Ukelema ukwa mwalalume ufikilemo kufuma pa makumi abili akufika myaka amakumi a sanu ne kumi limo imyaka ilyelelwe ukufika a makumi asanu mukulema kwa shilifa , pano uakulema ukwa pa punsha iya mushilo .⁴Ku banakashi kimo lukoso imyaka yakwe ifikilemo ikaba yeelwe mukufika mukuba amakumi atatu a ukulemesha .⁵Ukufuma imyaka isanu ukufika na ku myaka amakumi abili abukulu yabo ifikilemo ku balalume ilingile ukufika amakumi abili ukulema , kabili kubanakashi likumi limo ukulema .⁶Ukufuma pa mwenshi umo uwabukulu ne ukufika na kumyaka isanu ukumoneka kwa mwalalume ulingile ulema amashekele asanu ashilifa . Kabili ku mwanakashi ni shekele yitatu ukulema kwa shilifa .⁷Ukufuma kumyaka amakumi asanu ne kumi limo uku ya peulu umwalalume ukulema kwakwe kulyelelwe ukuba amashekele ikumi limo na asanu , kabili ku bana kashi likumi limo ukulema .⁸Pakuti ngakyakwebati umuntu uli mukulayang'ana ne kubula ukufikisha ifikilemo . Penka uyu muntu bakaba ne kumuopa na kuba papatilishi , kabili ne bapapatilishi bakamupela ifikilemo mukipimo kimo muku fikilisha ukulayang'ana kwa kwe abele ne kufikisha⁹Nga kya kwebati walayang'ana munama isuminishiwe kuli ba Yawe , nangu nipakiputulwa ikya pa nama ikyo waba nekupana kuli ba Yawe kyaba kya mushilo .¹⁰Umuntu talingile ukukikingya nangu kufumyapo ifyelelwe fimone kubika ikibipile kimo , nangu ikibipile ukibika ikyelelwe . Nga naye apingishapo inama imo pali imbi afumyapo fyonse shikaba shilile .¹¹Nanga nififyo , ifyo umuntu aba ne kulayang'ana ne kupela kuli ba Yawe mulifi pakuti ufwe filifya fiko , penka ba Yawe takafipokelelapo , penka ne muntu akli kuleta inama kuba papatilishi .¹²Aba papatilishi bakamona umufilemene ifi , na pakufileta kumaliketi kumona umu filemekwa nama . Nangu ba nimukwebati ukulema ukwa mutengo waba patilishi ukulipa nama , pakuti waba ufikilemo mukulema .¹³Ingakya kwebati umwine alefwaya ukulilubula mulifi , penka fisanu ifyo ifilemene ifi kali kuba mukulu ndiwapo mukulu umbulula kwa mutengo .¹⁴Penka muntu nga abula ing'anda yakwe ukuitula pambali kyaba kyabumpe kya mushilo kuli Yawe , penka aba papatilishi ba kaba ne kukimona atikileme nangu kiweme nangu kibipile . Pakuti pakwebati abapapatilishi balilemene mulifi , penka ifi ifyo kifwile kyabafi .¹⁵Pakuti ifi umwine naye akabula ing'anda yakwe ne kutula pambali kabili ika kakululwa mulifi , naye akalundapo asanu mukulema kwamulifi ifyo ifi ka mulubula kumutengo wafyo , kabili ati fikali kuli fyakwe umwine .¹⁶Inga kyakwebati umuntu abika pambali ulubali lya mushili wakwe . , penka ukupitulukamo kwauko kukaba mumi putule ya pendwa shambuto ishulukufwaikwa ukubyalwa - ikya kubikamo imbuto sha Beli shikaba shilemene amakumi asanu ama shekele a shilifa .¹⁷Inga naye abula ibala alibika pa mbali mu mwaka wa kukakulwa ukupitulukamo kwali ko kukemakana .¹⁸Nga kwebati naye akatula pa mbali ifya mwibala lyakwe pa numa ya mwaka wa kukakulwa . Penka abapapatilishi bakaba ne kufipenda ukulema mukulema kwebala pa pendwa ya myaka ya shalako napakufika kumwaka wa konkapo uwa kukakulwa , kabili ba kapitulukamo mulifi kabili no kukubweshako .¹⁹Nga umwalalume uyo uwa tulapo pambali ifya mwibala naishiba ati akalubula ifi , penka naye akaba nekulundapo fisanu mu kupitulukamo , kabili fikaba kumwine .²⁰Nga naye takichilepo ifya kumulubula ifya mwibala , nangu naye aba ne kushichisha ibala kuli umbi umuntu , pakuti talyakabe ne kumulubula . Tyakalubulwe po libili .²¹Mukwebati , nebala , penka ati ilili lika kakululwa muliyyi imyaka ya kukakululwa . Likaba lya mushilo mukapana ikyabumpe kuli ba Yawe , kwati libala pakuti lyabane kupwililika mukulipela kuli ba Yawe , ati likali kuli lya bapaptilishi .²²Nga muntu atula ibala pa mbali ilyo ashichile pakuti na ye aba ne kufileta , pantu taipo yamu kifyashi kyakwe .²³Penka abapapatilishi baka pendela mukupitulukamo mukufikishako na kumwaka wa kukakulwa , Kabili ne balalume baka kupela ifi fikilemo penka pali uyo ubushiku kikaba kya bumpe kya mushilo kuli ba Yawe .²⁴Muli uyu mwaka wa kukakulwa , ibala ali ne kubwela ku balalume ukufua uyo weka uwabele ne kushita , ne kubwela kumwine wa mushichile .²⁵Konse ukupitulukamo kuli mu kufikilamo ukulema kwa ma shekele , ali umulya umushilile . Amakumi abili angeleki asakene mukipimo ikya shekele umo .²⁶Koku nangu umo ukutula pa mbali umubeli mukachikanama , pakuti ababeli bonse balibelele limo kuli ba Yawe ; nangu ni ng'ombe iyakikokoli nangu mukoko , ifi fyaba Yawe .²⁷Nga kwebati ili ne finko inama , penka umwine akba ne kushita mukubweshi ati bakapitulukemo mulifi , kabili asanu akaba akulundako kweka ikaba yaku shitulwisha ati ikabe ifikilemo mwenka mukulema kwaiko .²⁸Pakuti takulipo ati mwalalume akalilambula kuli ba Yawe , ukufuma kuli fyonse ifyo akwata , nangu kyakwebati mwalalume nangu ni nama , nangu nipangaya kifyashi , tapalipo iki engashichisha nangu ukulubula . Fyonse ati fya kulilambula ifyo fyonse ifi shilile kuli ba Yawe .²⁹Takuli umulambu umbi uwakulipila kumuntu uyo uli ne kulipelesha kubonaushi , pantu umuntu alilingile ukwi paiwa .³⁰Fyonse ifya kye kumi ikya mushili , nangu kyakwebati ikya mbuto isha kufuma mumushili nangu fisepo ukufuma ku fichi , ifi fya ba Yawe . Fikaba fishilile kuli ba Yawe .³¹Ngo muntu alubulwa pali fimo ifya mukye kumi , naye ali nekulundapo fisanu kuli ifi mu kulema

.³²Fyonse ifya kumanisha ifya kye kumi mwitanga lya ing'ombe na mwitanga lya mikoko , nangu ni palifyo ifi ka pelwa kubembeshi abaline koto , kimo - kye kumi mulilingile ukufitula kuli ba Yawe .³³Abembishi tabalingile ukulu ku fwaya ifyo ifili bwino nangu ni mbongolo inama , kabili na ye talingile ukufufumyapo kimo nangu kimo pakibyakwe . Nga kwakwebati naye a kingya muli fyonse , penka fyonse fibili fikaba fishilile . Tafya kalubulwe po .³⁴Aya emafunde ayo ba Yawe bapele ku ulupili lyashina kuli Mose kubantu abena Isilaeli .

Numbers

Chapter 1

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose mwitente lyakukumaninamo mulya mupanga ya Sinai. Ifiefyamanekela pa kasuba ka kutanga mu mweshi uwakokelepo. Mu mwaka wa bubili uwakokelepo panuma ya bantu abena Isilaeli kabane kutuma mu kyalo kya Ijipita ba Yawe kabalabila ati, ²"Pendeni bonse abalalume abena Isilaeli pa mukoka pa mukoka. mu kifyashi kyaba wishibo. ka penda pa mashina kamupenda bonse abalalume pa muntu onse. ³Uyo uline myaka amakumi abili nang ukukipo. pendeni abo bonse abalingile ukulwa uku ba baShilikale aba bena Isilaeli. Webo na Aloni mukaba ne kulemba ipendwa abalalume mumabumba abashilikale. ⁴Umuntu uufuma ku mutundu ku mutundu. umukulu pa mukoka, akabe wa kuba bombela pamo na webo kwati nitangishi ya mu mutundu wakwe. Itangishi mukutangila abalalume abo abakalikulwa pali uyu mutundu. ⁵Aya amashina atangishi alingile ukwimana na mwebi mukulwila pamo: ⁶Ukufuma pa mutundu wakwa Lubeni, Alishuli umwana umalalume uwaka Shedeul; ukufuma ku mutundu wakwa Shimoni, Shelumieli umwana umwalalume uwakwa Sulishadai; ⁷Ukufuma kumutundu wakwa Juda na Shoni umwana umwalalume wakwa Aminadaba: ⁸Ukufuma ku mutundu wakwa Isaka, Netanyili umwana umwalalume uwakwa Suali; ⁹Ukufuma ku mutundu wakwa Zebuluni, Eliyabi umwana umwalalume uwakwa Heloni; ¹⁰Ukufuma ku mutundu wakwa Efulemi umwana umwalalume wakwa Yosefi, Elishama umwana umwalalume wakwa Amiudi: ukufuma ku mutundu wakwa Manase, Gamaleli umwana umwalalume uwakwa Redashulu; ¹¹Ukufuma ku mutundu wakwa Benjamini, Abidani umwana umwalalume uwakwa Gidiyoni; ¹²Ukufuma ku mutundu wakwa Dani, Achiyesheleli umwana umwalalume wakwa Aminashadai; ¹³Ukufuma ku mutundu wakwa Ashali, Pajiyeli umwana umwalalume wakwa Okilani; ¹⁴ukufuma ku mutundu wakwa Gadi, Elishafa umwana umwalalume wakwa Deweli; ¹⁵kabili ukufuma ku mutundu wakwa Nafitali, Ahila umwana umwalalume wakwa Enani: ¹⁶Aba ebalalume abo asotele kufuma mu bantu, penka kabatangilila imitundu iya fikolwe fyabo. penka bali ni tangishi apa mikoka mu bena Isilaeli. ¹⁷Mose na Aloni kabapita aba balalume, abo aba balembelwe pa mashina, ¹⁸kabili kabailapamo nabo aba balalume mulya bapwilile bonse ne abalalume abena Isilaeli pa kasuba kakutanga mumweshi wakokelepo. penka pa muntu uli ne myaka amakumi abili aka alumbulule ikikota kyakwe. Naye akaba ne kwinka amashina amukoka kabili na mufifyashi ifyafumine ukufuma mu fikolwe fyabo. ¹⁹Penka Mose kalemba mwenka umwailile impendwa mulya mupanga kwenka ku Sinai, kwati ni ba Yawe ifyo mukambishe ukukita. ²⁰Ukufuma mukikota ikyakwa Lubeni, Ababeli aba ba Isilaeli, bakapendwa bonse amashina pa muntu pa muntu kabili bonse abantu uli ne myaka amakumi abili nangu ukukilapo alilingile ukuya ku kondo, ukufuma mu pendwa iya mufikolwe mu mukoka na mukifyashi kyabo. ²¹Kaba penda 46,500 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Lubeni. ²²Ukufuma mukikota kyakwa Shimyoni bali pendele bonse amashina pamuntu pa muntu na bonse abalalume amakumi abili ne myaka amakumi abili nangu kukilapo abalingile ukuya kukondo. ukufuma mupendwaya mukikota ne fifyashi fya mu fikolwe fyabo. ²³Kaba bapenda kabafika 59,300 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Shimyoni. ²⁴Ukufuma mumikota kyakwa Gad kabapenda impendwa yonse amashina pa muntu pa muntu na bonse abalalume abali ne myaka amakumi abili nangu kukilapo bakaba ne kuya kukondo, ukufuma kupendwa mumikota na kifyashi ifya fikolwe fyabo. ²⁵Penka kaba penda 45,650 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Gad. ²⁶Ukufuma kuba mukikota kyakwa Yuda bali pendele onse amashina pa muntu pa muntu kabili na bonse balalume aba myaka amakumi abili nangu kukilapo bakane kuya kukondo, ukufuma mupendwa ya lelo elwe iya mumikoka na mufifyashi fya mu fikolwe fyabo. ²⁷Penka kaba penda 74,600 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Yuda. ²⁸Ukufuma mu mikota kyakwa Isaka kaba bapenda bonse amashina pa muntu pa muntu kabili na bonse abalalume aba myaka amakumi abili nangu kukilapo bakaba ne kuya kukondo, ukufuma kupendwa iya lembelwe lya mu mikoka na mufifyashi ifya mufikolwe fyabo. ²⁹Penka kaba penda 54,400 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Isaka. ³⁰Ukufuma kuba mukikota kyakwa Zebuluni kaba pendwa bonse amashina pa muntu pa muntu kabili na bonse balalume aba myaka amakumi abili nangu kukilapo bakaba ne kuya kukondo, ukufuma kupendwa ya lembelwe iya mu mikoka na mufifyashi fya mu fikolwe fyabo. ³¹Penka kabapenda 57,400 abalalume ukufuma umu mutundu wakwa Zebuluni. ³²Ukufuma kuba mukikota kyakwa Efulemi umwana umwalalume

wakwa Yosefi ka ba penda bonse mashina pa muntu pa muntu na bonse aba myaka amakumi abili nangu kukilapo bakaba ne kuya kukondo, ukufuma kupendwa iya lembelwe iya mu mikoka ne ya mufifyashi ifya mufikolwe fyabo. ³³Penka kaba penda 40,500 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Efulemi. ³⁴Ukufuma kuba kikota kyakwa Manase umwana umwalalume wakwa Yosefi bali bapendele bonse amashina pa muntu pa muntu kabili na bonse aba myaka amakumi abili nangu kukilapo bakaba ne kuya kukondo, ukufuma mupendwa iya lembelwe iya mumikoka kabili na mufifyashi fya mufikalwe fybo. ³⁵Penka kabapenda 32,200 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Manase. ³⁶Ukufuma kuba mukikota ikyakwa Benjamini bali bapendele bonse amashina pa muntu pa muntu kabili na bonse abalalume aba myaka amakumi abili nangu kukilapo bangile ukufuma kukondo, ukufuma kupendwa iya lembelwe iya mumikoka ne fiftyashi fya mufikolwe fyabo. ³⁷Penka kabapenda 35,400 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Benjamini. ³⁸Ukufuma kuba mukikota kyakwa Dani kaba pendwa bonse amashina pa muntu pamuntu kabili na bonse abalalume myaka amakumi abili nangu kukilapo balingile ukuya kukondo, ukufuma kupendwa iya lembelwe iya mumikoka ne fiftyashi fya mufikolwe fyabo. ³⁹Penka kabapenda 62,700 ukufuma kuba mutundu wakwa Dani. ⁴⁰Ukufuma kuba mukikota kyakwa Ashali kabapendwa bonse amashina pa muntu pa muntu na bonse bantu abali ne myaka amakumi abili nangu kukilapo bali lingile ukuya kukondo, ukufuma mupendwa iya lembelwe iya mumikoka ne fiftyashi mufikolwe fyabo. ⁴¹Penka kaba penda 41,500 abalalume ukufuma mu mutundu wakwa Ashali. ⁴²Ukufuma mu kikota kyakwa Nafitali kaba bapenda bonse amashina pa muntu pa muntu kabili na bonse abalalume abali ne myaka amakumi abili nangu kukilapo bakaba ne kuya kukondo, ukufuma ku mupendwa iya lembelwe mu mikoka nefifyashi fya mufikolwe fyabo. ⁴³Penka kaba penda 53,400 ukufuma mu mutundu wakwa Nafitali. ⁴⁴Mose na Aloni kaba penda bonse abalalume, pamo balalume abali ikumi na abili abalalume abo abali kutangilila imitundu ikumi limo na abili abena Isilaeli. ⁴⁵Penka bonse abalalume abena Isilaeli ukufuma imyaka amakumi abili nangu kukilapo, bonse abengalwa mukondo, bakaba pendwa mufifyashi fya mufifyashi fyabo. ⁴⁶Penka kaba penda 603,550 abalalume. ⁴⁷Lomba abalaluma aba mukikota ukufuma mu bena Lefi taba kapendelwe, ⁴⁸Pakuti ba Yawe kaba ne kulabila kuli Mose. ⁴⁹"Tamulingile ukupenda mu mutundu wa bena Lefi nangu kulundwako kulibo mukukumanisha ipendwa ya be Isilaeli. ⁵⁰Lomba, bapele ifyakukita aba Lefi mukulama iñanda umwali kusengilwa amalamuna, kabii ne kulama fyonse mukuwamya iñanda ya kukumaninamo kabili na fyonse ifintu ifilimo. Penka abena Lefi ba kali kupita ilye iñanda, umwakulamina amalamuna, kabili balilingile ukupita iñanda iyakulaminamo amalamuna nafilya ifisangwamo. Penka balilingile ukuilama iñanda ya kusungilamo amalamuna ne kupanga ikambi ne kuishinguluka. ⁵¹Penka mulya umwakusungila amalamuna inga iyaenda ukufuma papusha ne kuya pambi papusha. Abena Lefi bakalukupita ne kulitwala, eli mulya umwakulamina amalamuna mwafwaikwa ukupekanya, abena Lefi bakali kupekanyamo. Onse umweni ukali kupamina mulya umwakusungila amalamuna akaba ne kwipalwa. ⁵²Penka abantu abena Isilaeli ba kebake amatete abo, pa muntu pa muntu baba ne kukita ifi mukupalamina kubwipi ne mbandela iya ba shilikale bakwe abali pekenye. ⁵³Pakwebati, aba Lefi bakebabaka amatete abo akashinguluka mulya muñanda amwikala amalamuna akulayañgana pakwebati ubukali bwangi teshi bukesepo ku bantu abena Isilaeli. Penka aba Lefi bakalama ilya iñanda umwakulamina amalamuna." ⁵⁴Penka abantu abena Isilaeli kabakita fyonse ifi ifintu. Penka kabakita fyonse ifintu fyenka ba Yawe ifyo bakambishi ukupichila muli Mose.

Chapter 2

¹Ba Yawe kabalabila libili kuli Mose na Aloni. ka Labila, ²Umuntu onse umwina afwile aikala mu nkambi ukulingana nekufwaya kwakwe, nemambandela eyaaba wishibo ayamañanada aya wishibo. Bakaba munkambi ukushinguluka itente lya kukumaninamo kumbali shonse, ³Kuli babo abakaba munkambi ya kukabanga iye tente lya kukumaninamo, uko aka suba kafumina ba munkambi yakwa Yuda kabili bali munkambi ukulingana nekufwaya kwabo. Nashona umwana wakwa Amminadabi nitangishi ua bantu bakwa Yuda. ⁴Nependwa ya bantu abena Yuda yali 74,600. ⁵Nemikoka yakwa Isaki ikabe munkambi mupepi na Juda. Nafelo umwana wakwa Zuwa akatangilile aba shilika bakwa Isaki. ⁶Nependwa mufipimfwa ili 54,400 abalalume. ⁷Nemukoka wakwa Zebuloni ekabe munkambi mupepi na Isaki. Eliyabi umwana wakwa Heloni akatungulule aba shilikale ba Zebuloni. ⁸Ne pendwa mufipimfwa ili 57,400. ⁹Impendwa shoseisha nkambi shakwa Juda shili 186,400. Ebakabalipo ukufuma. ¹⁰Nkupusha yaku kabeta ka bulenga kukaba inkambi yakwa Rubeni ukulingana nekufwaya kwabo. nentangishi munkambi yakwa Rubeni ni Eliza umwana wakwa sheba. ¹¹Nependwa mukuyabanya ili 46,500. ¹²Simyoni ali makambi mupepi na Rubeni. Uwa kabu tangilila aba bantu bakwa Simyoni ni shelumyele umwana wakwa Zuishaddai. ¹³Nependwa mukuyabanya ili 59,300 ¹⁴Nemukoka wafwa Gade ali kuntashi Nentangishi ya bantu Gade ni Elisapo umwana wakwa Duwelo. ¹⁵Nependwa yamufipimfwa ili 45,650. ¹⁶Impendwa yaba lalume bonse aba nsotelwe ku nkambi yakwa Rubeni, ukulingana ne kwabanikwa kwabo, ili 151,450. Ba kafuma abakibili. ¹⁷Ikyankokapo, litente lya kukumaninamo nalyo kufuma munkambi nebena Lefi pakati kankambi yonse. Bakaye nekufuma mu nkambi mushila imo baishilamo mu nkambi. Onse umwalalume abemumpusha yakwe, apali imbandela. ¹⁸Kulubali lwa kumboshi kukaba ukwabanya kwa nkambi yakwa Efulemu ukupitila mukulingana nekufwaya kwabo. Intangishi yaba bantu abakwa Efulemu ni Elishama umwana wakwa Ammiluda. ¹⁹Nependwa mukuyabanya ili 40,500. ²⁰Ukunkokapo kulibo mushobo wakwa Manasseh. Intangishi yakwa Manasseh ni Gamalyela umwana wakwa Pedazure. ²¹Impendwa mukuyabanya ili 32,200. ²²Ukunkoka ukaba mushobo wakwa Benjamini. Intangishi wakwa Benjamina ni Abidani umwana wakwa Gidyoni. ²³Impendwa mukuyabanya ili 35,400. ²⁴Abo bonse aba pendwa munkambi yakwa Efulemu bali 108,100. Bakafuma aba butatu. ²⁵Kukabeta kabuyeke kukaba ukwabaninamo munkambi yakwa Dani. Itangishi yabantu bakwa Dani ni Ayeza umana wakwa Ammishaddai. ²⁶Impendwa mukuyabanya ili 62,700. ²⁷Abatnu aba nutundu wakwa Asha munkambi yakkonkelepo kuli Dani. Intangishi yabena Asha ni pagile umwana wakwa Okanani. ²⁸Impendwa mukuyabanya ili 41,500. ²⁹Umutunduwakwa Nafetali iya konkelepo. Intangishi ya Nafetali ni Ahina umwana wakwa Enani. ³⁰Impendwa mukuyatanya ili 53, 400. ³¹Abo bonse aba pendelwe munkambi yakwa Dani ili 157,600. Bakaya ukufuma munkambi abakupelako, nemandela shabo. ³²Aba abena Isilaeli, aba pendelwe ukulingana ne kifyashi kyabo. Abo bonse aba pendelwe munkambi, mukwabanya, bali 603,550. ³³Lomba abena Lefi tababapendele pamo nebana ba Isilaeli, ngefyo ba Yawe ba kambishe Mose. ³⁴Abana ba Isilaeli balikitile fyonse ifyo ba Yawe bakambishe Mose. Bali munkambi ya mbandela shabo. Balifumine munkambi ukunkoka nemikoka, kulinga nefikolwe fya bafyashi babo.

Chapter 3

¹Pano ili elyashi lya kifyashi kya kwa Aloni na Mose impindi ba Yawe balabile kuli Mose pa lupili lwa Sinai.

²Amashina abana bakwa Aloni abalalume bali ni Nadabi uwabuleli, na Abiu, Eliaza, kabili na Itama.³Aya emashina abana bakwa Aloni, umupapatilishi uwasubilwe kabili ne kupyanikwa ati abombe nkonto ya bupapatilishi. ⁴Lomba Nadabi na Abiu kabafwa ku menso a ba Yawe ili bapaine umulambu wa mulilo uutapokelelwepo kuli ba Yawe mupanga ya Sinai. Adabi na Abiu tabakwetepo abana, kashi enka Eliaza kabili: na Itama ebalebomba kwati bapapatilishi pamo na wishibo Aloni.⁵Ba Yawe balilabile kuli Mose Balabile ati, ⁶"Leta umukoka wa bena Lefi ne kubapela kuli Aloni umupapatilishi ba ka mwafwako.⁷Bafwile babomba inkito kwimakaninako Aloni ne kimasasa kyonse ku menso atente ya mwakubungena. ⁸Bafwile babomba mwi tente mwakubungena Bafwile basunga bwino fyonse fipe fya mwi tente ya mwakubungena, kabili bafwile baafwako mukoka wa bena Isilaeli ukubomba inkito ya mwi tente wa kubungenamo.⁹Ufwile wabapela bena Lefi kuli Aloni ne bana bakwe abalalume. Balipela ne mutima onse ukubombela bantu bamu Isilaeli. ¹⁰Ufwile wasonta Aloni ne bana bakwe kuba bapapatilishi, Lomba umwina fyalo onse uukapalaminako afwile aipaiwa.¹¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose. Ba mwebati, ¹²"Mona, nabafumyamo abena Lefi mu bantu ba Isilaeli. Nakitefi mukifulo kyakupinta abana bonse abalalume ababeli abalalume abafyele mukati ka bana ba Isilaeli. Bena Lefi bangi.

¹³Ababeli bonse bangi. Pabushiku nabalukukile ababeli bonse mu kyalo kya Injipita, Nalilile pambali nemwine ababeli bonse bamu Isilaeli, abalalume bonse ne nama shonse. Bangi ni nemo Yawe"¹⁴Ba Yawe balabila kuli Mose mupanga ya Sinai. Balabile ati, ¹⁵"Penda fikota fya bena mu kifyashi kyonse, kya kifyashi kyabo. Penda mwalalume onse uuli ne mwenshi umo ne kukilapo." ¹⁶Mose kabapenda, ukukonka ishiwi ya ba Yawe, koti nifi akambishiwe ukukita.¹⁷Amashina abana bakwa Lefi abalalume abana babo bali Geshoni, Koati, na Melali.

¹⁸Imikoka ukufuma ku bana bakwa Geshoni bali Libini na Shimei. ¹⁹Imikoka ukufuma ku bana bakwa Koati abalalume abali Amulamu, Izha, Ebuloni, na Uzilya. ²⁰Imikoka ukufuma ku bana balalume bakwa Melali bali Moli na Mushi. Iyi emikoka ya bena Lefi, iyatachikilwe mukoka pa mukoka.²¹Imikoka ya bena Iibini nebena Shimei yalifumine kuli Geshoni. Uyu emukoko wa bena Geshoni. ²²Abana balalume bonse kutampila ku uli ne mwenshi umo kufika na kumukulu balipendelwe, bonse pamo bali 7,500. ²³Imikoka ya bena Geshoni bafwile bakasompele nkambi yabo kumboshi ya tempele.²⁴Elisafi mwana umwalalume wakwa Laeli afwile akatungulule imikoka iya mukifyashi kyabena Geshoni. ²⁵Bamukifyashi kya kwa Geshoni bafwile basunga bwino itente ya kubungenamo ukubikapo lukoso ne tempele. Bafwile basunga bwino itente, ikyakufimbapo, ne kipembe ikibofiwa nga mulyango waku tente wakubungenamo. ²⁶Bafwile basunga bwino nefyakobaikwa kukipango, kimpembe kyapa mulyango wa Lukolo - ne kukilambwilo. Bafwile basunga bwino intambo yakwi tente ya mwakubungena kabili na fyonse ifilimo.²⁷Iyi mikoka yafuma kuli Koati: umukoka wa bena Amulami, umukoka wabena Izha, umukoka wabena Hebuloni, kabili ne mukoka wabena Uzilya. Iyi mikoka ya bena Koati. ²⁸Abalalume 8,600 ebapendelwe kutampila ku wa mwenshi umo kifika ku mukulu babe kubakusunge fintu fya ba Yawe. ²⁹Imikoka ya bena Koati ifwile ikekalile kubulenge ye tempele.³⁰Elizafwani umwana mwalalume wakwa Uzilya afwile akatungulule imikoka ya bena Koati. ³¹Bafwile basunga bwino imbokoshi ya mafunde, itebulu, kyakutulapo amalampi, ifyonto, ifintu ifiswetele babofya mu nkito yabo, ikipembe, kabili ne nkito yonse iya shingulukileko. ³²Eliaza mwana mwalalume wakwa Aloni mupapatilishi afwile akatungulule abalalume abatungulula bena Lefi. Afwile akabe ntungulushi ya kubasopa balalume abasunga impusha ya mushilo.³³Imikoka ibili yafuma kuli Melali: mukoka wa bena Moli ne mukoka wa bena mushi. Iyi mikoka yafuma kuli Melali. ³⁴6,200 abalalume abali ne mwenshi umo ne kufika kumukulu ebapendelwe. ³⁵Zulya umwana umwalalume wakwa Abiyale afwile akatungulule mukoka wa bena Melali. Bafwile bakasompele ne kwikalila kabeta kabuyeke kulubali lya tempele.³⁶Ikifyashi kya kwa Melali bafwile bakaasunge bwino ifya kwimikilako tempele, imyamba ya fyela, ifimpampa, ifilindi, ifya kushitishako, na fyonse ifyakuma kuli fifi, apali ³⁷amapanda ne fimpampa fya mukipango ifishingulukile kwi tempele, kubikapo ne fyakwashi shako, fyakwikatishako, ne ntambo.³⁸Mose na Aloni bafwile bakekalile ku mutubesuba wa tempele, patangile ya tente mwakubungena, kulolenkana ne kufumina kasuba. Ebaline mulimo wakufikilisha nkito yonse mwamushilo kabili ne nkito yonse ya bena Isilaeli. mwina fyalo onse uukapalamina ku mwamushilo afwile akepaiwe. ³⁹Mose na Aloni bali mpendele abalalume bonse mu mikoka ya bena Lefi abali ne mwenshi umo kifika naku mukulu, koti ifi ba Yawe bamukambishe. Bali pendele abalalume 22,000.⁴⁰Ba Yawe bamweba Mose, "penda ababeli bonse abalalume bamu bena Isilaeli ukutampila ku wa mwenshi umo kufika na kumukulu. Tachika mashina abo. ⁴¹Ufwile wa patulako bena Lefi babe bangi - ni nemo Yawe - mukifulo kya babeli bonse ba bena Isilaeli, kabili ne fitekwa fya fifyashi fya bena Isilaeli."⁴²Mose kabapenda bonse ababeli babena Isilaeli ngefyo ba Yawe ba mukambishishe ukakita. ⁴³Alipendele ababeli bonse abalalume pe shina, aba mwenshi umo ne bakulu kapenda 22,273 abalalume.⁴⁴Nalimbi, ba Yawe kabalabila kuli Mose. Ba mwebati, ⁴⁵"patulako bena Lefi babe bangi

mukifulo kya babeli bonse aba mu bena Isilaeli, kabili patulako ne fitekwa fya bena Lefi mu kifulo kya fitekwa fya bena Isilaeli. Bena Lefi bangi - ni nemo Yawe.⁴⁶Ufwile wa kolonganika mashekele asanu imo pa muntu imo pa muntu akukakulwa ababeli 273 ababena Isilaeli abo abafula kukila bena Lefi.⁴⁷Ufwile ukabofye kipimo kya shekele ikya mwa mushilo. Ishekele imo pamo na magela aali amakumi abili.⁴⁸Ufwile ukapele umutengo wa kulubulwa uo wapele aloni ne bana bakwe abalalume."⁴⁹KanshiMose alikolonganikile pamo ifyo bapele ifya kulubulwa ifyapene abena Lefi.⁵⁰Mose alikolonganikile ndalama kufuma kubabeli bonse ababena Isilaeli. Ali kolonganikile amashekele 1, 365 aalinekuema kwa shekele wa mwa mushilo.⁵¹Mose alipele ii ndalama ya kulubulwa kuli Aloni ne bana bakwe abalalume. Mose kakita fyonse ifi bamwebele kwi shiwi ya ba Yawe, ngefi ba Yawe ba mukambishe.

Chapter 4

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose na kuli Aloni. Balilabile ati? ²"Pendeni abalalume aba mufiyashi kya Koyati ikya mu bena Levi, mumikoka namu fifyashi fyabo. ³Pendeni bonse abalalume abali ne myaka amakumi atatu ukufika kumakumi asanu aakufyalwa kwabo. bano abalalume bakalilunde kwibumba mukubomba umulimo mwitente lya ku ku maninamo. ⁴Aba mukifyashi kya kwa Koyati balyelelwe ukusunga bwino ifipe fya mushilo ifintu ulilwe mwitente lya kukumaninamo. ⁵Kani bmu kampi bapekanya ukuya kuntanshi, Aloni ne bana bakwe abalalume balyelelwe ukwingila mwi tente, ukufunya amapembe aabenye umushilishiwe ne mwamushilo ne kufimbapo pebokoshi lya kulyayana nawo. ⁶Balyelelwe ukufimba pebokoshi lyakulayana ne kiputulwa ikiweme ikya kiseba. Balyelelwe ukufimbapo insalu ya kifufya peulu yakyo. Balyelelwe ukwingishamo imyamba ya kuoichilako imbokoshi. ⁷Balyelelwe ukwanshika insalu ya kifufya peulu yetebulu uwa mukate wa bukumo. Peulu yakyo balyelelwe ukubikapo amabeseni, imilisho, amabale, ne makomeki aya kwitulwilako, umukate alyelelwe ukutwalilila ukuba petebulu. ⁸Balyelelwe ukukupikapo ne nsalu yakukashikuluka ne kufifimba libili ne kiseba ikweme ikya manto mya ntomya. Balyelelwe ulwingishamo imyamba apa kupinchila itebulu. ⁹Balyelelwe ukubuula insalu ya kiffya ne kufimba ikyakutulapo ilampi, pamo ne malampi akyo, ne fimanto, ne masani aakupinchilapo, ne makomeki onse amafuta amuma lampi. ¹⁰Balyelelwe ukubika ikitulwapo ilampi na fyonse ifya kubomfya mu kupombamo ikya kiseba ikiweme, kabili balyelelwe ukukibika pe fulemu lya kupinchilapo. ¹¹Balyelelwe ukukupikapo insalu ya kifufya pa kyonto kya golide. Balyelelwe ukukifimba ne kiseba ikiweme, ne kukibika pa myaamba yakupinchilapo. ¹²Balyelelwe ukupinta ifyela fyonse ifya kubomfya munkyende ya mushilo ne kukipomba mu insalu ya kifufya. Balyelelwe ukukifimba ne kiseba ikiweme ikya mantomya ntomya ne kubika ifibombelo fyakyela pe fulemu lya kupinchilapo. ¹³Balyelelwe ukufumya ubutoi pa kyoto ne kukupikapo insalu iikashikulukite pa kyoto. ¹⁴Balyelelwe ukubika pe fulemu lyaku pinchilapo fyonse ifyela fya kubomfya ifya babomfya pa milimo yapa kyoto Fino ifibombelo mapani apa mulilo, amafoloko, amafosholo, amabeseni, naa fyonse fimbi ifya kubomfya pa kyoto. Balyelelwe ukufimba ikyoto ne kiseba ikiweme ikyamantomya ntomya ne kubikako imyaamba ya kupinchilako. ¹⁵Ulo Aloni ne baana bakwe abalalume bapwililikishe ukufimba inkyende iya mushilo na fyonse ifibombelo, kabili ulo aba mu kampu baya kuntanshi, elo aba mu kifuyashi kya kwa Koyati belelwe ukwisa kupinta inkyende iya mushilo. Kani bakwatako kufibombelo fyamushilo, balyelelwe ukufwa. Ino enkito iya bamukifyashi kyakwa Koyati, Ukupinta ifyakuwamya mwi tente lya kukumanimo. ¹⁶Eiasi umwana umwalalume wakwa Aloni umumupapatili akalukumona ifya kusunga amfuta amwilampi, ifinunkile bwino, umulambu wanseke, ne mafuta akusabwa. Alomona pafya kusunga bwino ikilonganino kyonse na fyonse ifilimo, inkyende ya mushilo ne fibombelo fyonse. ¹⁷Ba Yawe balilabile kuli Mose na kuli Aloni. Balilabile ati, ¹⁸"Mwe kabasuminisha abamu kifuyashi kya mutundu wabena Koyati ukuputulwako kubena Levi. ¹⁹Kanshi mukakite fi kuli bo pakwebati bakekale ne bumi ne nekubulo kufwa, nga bapalama kufintu ifya mushilo: Aloni ne baana bakwe abalalume balyelelwe ukwingila mukachi, kabili bakatongwele umuntu onse inkito yakwe ne nsambu shakwe. ²⁰Pano abamukifyashi kya bena Koyati tabelwe ukwingila mukachi mukumona pa nkende iya mushilo, nangu pakashita akanini, pantu kochi bafwa. ²¹Ba awe balilabile libili kuli Mose. Balilabile ati, ²²"Pendeni abamukifyashi kyakwa Geshon nabo, ukulingana ne tukolwe twabo ne mikoka yabo. ²³Pendeni abo abali ne myaka yakufyalwa amakumi atatu ukufika na ku makumi asanu. Pendeni bonse abakalilunda kwibumba mu kubombela mwitente lya kukumaninamo. ²⁴Ino enkitoiya ba mumukoka wabena Geshoni, ulo balebomba ne fyo bengapinta. ²⁵Balyelelwe ukupinta amapeembe aakilonganino, mwitente lya kukumaninamo, ifyakufimbapo, ukufimbwa kwa ifiseba ifiweme ifyamantomyantomya ifilipo, ne mapembe aamumulyango wetente lya kukumaninamo. ²⁶Balyelelwe ukupinta amapembe aamunanda ya kutotolwelamo imilandu, amapempe aamwakupita ku mulyango uukulu uwakuñanda yakutotolwelamo, uuliku bwipi ne kilonganino bwipi ne kyoto, ne ntambo, na fyonse ifya kubomfya mu milimo. ikili kyonse ikyenga bombwa mulifi fyonse, balyelelwe uku kikita. ²⁷Aloni ne baana bakwe abalalume balyelelwe ukutangilila umulimoonse uwabamu kifuyashi kyakwa Geshon, muli kili kyonse ikyo benga twaaala, ukufumya pakifulo kimo, na muli fyonse ifya mu milimo. Mulyelelwe ukubatongwela ku nsambu shabo shonse. ²⁸Uno emulilo uwa ba mumikoka kifuyashi kya bena Geshon uwa mwi tente lyakukumaninamo. Itamala umwana umwalalume wakwa Aloni umupapatilishi alyelelwe ikutangilila mu milimo yabo. ²⁹Mulyelelwe ukupenda abamukifyashi kyakwa Melali umwaila umikoka yabo, ne kubatanchika umwaila utukolwe twabo, ³⁰Ukufuma ku myaka amakumi atatu ne kuya peulu ukufika ku makumi asanu. pendeni uuli onse uukalilunda kwi bumba ne kubomba mwitente lya kukumaninamo. ³¹Ishi ensambu nkito mu milimo shabo shonse mwi tente lya kukumaninamo. Blyelelwe ukusunga bwino amafulea mu kilonganino, ifyela fya peulu, ne mapanda, ne fya kwikalikapo, ³²ne mapanda aa kuñanda yakutoto lwelamo apepi ne kilonganino, ifyakwikalikapo, ne mpopo, ne ntambo, na fyonse ifyeela. Tanchika pe shina ifintu belelwe

ukupinta.³³uno emulimo uwakoka wa kifyasi kya bena Melali, ifyo beelwe ukukita pa milimo yamwi tente lya kukumaninamo, mwenka umwilile ubutangishi bwakwa Itamala umwana mwalalume akwa Aloni umupapatilishi.³⁴Mose na Aloni ne ntangishi isha mukimasamasa balipendele aba mu kifyasi kya kwa Koyati ku mikoka iya kikota kyabo.³⁵Bali bapendele ukufuma pamyaka yakufyalwa amakumi atatu ne kuya peulu ukufika ku makumi asanu. Bali bapendele abenga lilunda kwibumba mukubomba ku milimo yamwi tente lya kukumaninamo.³⁶Balibapende 2,750 abalalume abamu mikoka yabo.³⁷Ili ebumba lya mumukoka wakwa Koyati aba bombele mwitente lya kukumaninamo. Mose na Aloni balibapendele ukulingana ne kukambisha uko Yawe bapene ukupichila muli Mose.³⁸Aba mukifyashi kya kwa Geshon balipendelwe mumikoka yabo, ukupichila mutukolwe twaabo,³⁹ukufuma pa myaka yakufyalwa amakumi atatu ukufika ku makumi asanu, onse uwelelwe ukulilunda mukubomba mwitente lya kukumaninamo.⁴⁰Bonse abalalume, bali pendelwe kumikoka na kutukolwe twabo, baali 2,630.⁴¹Mose na Aloni bali bapendele imikoka yamu kifyasi kyakwa Geshon aba kubomba mwitente lya kukumaninamo. mukukite kino, bali nakiile ifyo ba Yawe baba kambishe ukukita ukupichila muli Mose.⁴²Aba mukifyashi kyakwa Melali balipendelwe mumikoka yabo ukupichila mutukolwe twabo,⁴³Ukufuma pamyaka iya kufyalwa amakumi atatu ukufika ku makumi asanu onsefye alyelelwe ukuli lunda kwibuba mu kubomba imilio yamwi tente lya kukumaninamo.⁴⁴Bonse abalalume, abapendelwe mu mikoka yabo na mu tukolwe twabo, bali 3,200.⁴⁵Ili ebumba lyaba mu mukoka wakwa Melali, abo Mose na Aloni bapendele ukulingana nefunde lya ba Yawe ilyaishile ne kuboko kwa kwa Mose.⁴⁶Penka Mose, Aloni, be ntangishi shaba Ishileli balipendele bonse abena Levi mumikoka yabo mu fikolwe fyabo.⁴⁷Ukufuma imyaka yakufyalwa amakumi atatu ukufika ku makumi asanu. Balipendele onse uulingale ukubomba mu kilinganino, ne bakupinta ne kusunga ifipe fya mwi tente lya kukumaninamo.⁴⁸Balipendele abalalume 8,580.⁴⁹Pefunde lyaba Yawe, Mose alipendele umwalalume onse, ukutwalilila ukupenda umo umo ukulingana ne milimo batongwelwe ukukita. Alipendele pa muntu ukulingana ne nsambu enga kwata. Mukukite fi balinakile ifyo ba Yawe bakambishe ukukita ukupichila muli Mose.

Chapter 5

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose. Alilabile ati, ²"Kabakambishe abantu bamu Isilaeli ukutamfya uuli onse uuli no balwele bwa munkanda umkambi, na bonse abali ne fipwelonda, nabali bonse abali nefiko ukupitila mukwita umunili uufwile. ³Nangu mwalalume nangu mwanakashi, ufwile waba fumya pesonde ya nkambi. Tabafwile ukukowesha nkambi, pantu emo ngikala." ⁴Abana bamu Isilaeli kabakita fyenke fyo. Bali bafumishemo mu nkambi, kwati efyo ba Yawe bamukambishe Mose. Abana ba Isilaeli bali nakile ba Yawe. ⁵Ba Yawe bali labile kuli Mose ilyabubili. Alilabile ati, ⁶"Labila kubana ba Isilaeli. Nga umwalalume nangu mwanakashi ngaakita ikyakubifyakyonse kwati ni filya abantu bakita kubana nabo, kabili ali uwakubula bukushinka kuli nemo, ulya muntu ninshi wa mulandu. ⁷Kabili afwile ukufisulua ububi bwakwe uboo akitile. Afwile ukulipila pa mulandu wa mulandu wakwe ne kubikapo umutengo kimo pafisanu, Alilingile ukupanefi kuli ulya muntu apangileko umulandu. ⁸Lomba kani ulya umuntu uyo apangileko umulandu takwetepo abalongo pabwipi abakapoka amalipile, afwile alipila pa wakubifya kwakwe kuli nemo ukupitila mumupapatilishi pamo no mukoka umulume uwaku lifutula ukubifya kwakwe. ⁹Umulambu onse uwa bana ba Isilaeli, Ifintu filya babika pambali no kufileta kumupapatilishi naba ba Isilaeli, fikaba fyakwe. ¹⁰Imilambu isha muntu onse shikaba shamupapatilishi; nga kya kwebati uli onse nga apana ifi fyonse kumupapatilishi, fikaba fyakwe." ¹¹Nalibile, bakwe kabalabila kuli Mose. Kabalabila ukwebati, ¹²"Labila kubana bamu Isilaeli. Labila kuli bo ati, "Nga kya kwebati umwanakashi akana umulume wakwe nokukita ikibipile kumulume wakwe. ¹³Kani umwalalume alala naye kabili kyafisamika kumenso amulume wakwe nekubula ukwishibikwa nangaba ati alikowesha umwine, kabili takulipo imboni ishakumupela umulandu. Ili taikatilwe pakukita ikibipile. ¹⁴Nangu ba efyo, umupashi wabukwa alilingile fye ukumubula umulume ukwebati umukashi wakwe alikowesha. Nangu nififyoumupashi wabukwa ukulu koti waisa kumwalalume nga kyakwebati umukashi wakw tali kowesheshe. ¹⁵Imilandu shakubefi, umwalalume afwile ukuleta umukashi wakwe kumupapatilishi. Umwalalume afwile ukutwala umulandu uwaku mwimakaninako, ikyekumi pakipimo kya bungo. Tafwile aitalapo amafuta nangu ne kubula ukubikapo ifinunka bwino, pantu ali mulambu wanseke uwa bukwa, umulambu wanseke uwa kwanukilako, kwati kya kwanukilako ikibipile. ¹⁶Umupapatilishi afwile ukumuleta umwanakashi kubwipi ne kumubika kumenso aba Yawe. ¹⁷Umupapatilishi afwile asende amenda aaswetele munkomeki nokutola ifukutu ukufuma panshi ya mulenda. Akabike ifukutu mumenda. ¹⁸Umupapatilishi ali nekubika umwanakashi ku menso aba Yawe kabili ali nekukakula imishishi sha mwanakashi isha kumutwi wakwe. Ali nekubika umulambu wanseke mu maboko amwanakashi uwakwanuka, uyo uli mulambu wanseke uwakubula ukukelekel. Umupapatilishi ali ne kukwala mukuboko kwakwe amenda aakulula aenga leta ifingo. ¹⁹Umupapatilishi ali ne kubika umwanakashi mukulapa nekulabila kuli ye ati, nga kya kwebati umwalalume uli onse talelepo na webo, kabili nga tawapasukilepo ne kukita ikibipile, penka ukaba ukakulukile ukufuma kumenda aakulula ayo aenga leta amafingo. ²⁰Kani kine wapasuka, ngabati uli panshi ya nsambu yamulume obe kabili ne kuli kowesha we mwine, ne mwalalume umbi akita ubukende na webo. ²¹Penka, (umupapatilishi akalenga umwanakashi ukutipa ulutipa ulo ulwingaleta amafingo paliye kabili ali ne kutwalilila ukulu kulabila kumwanakashi) ati ba Yawe bali ne kukulenga webo ukuba ifingo ikya kumweneshako ku bantu bobbe ukuba fyenkefyo. Iki kili ne kukitika nga ba Yawe balenga ifiso ukonaika nekapafu ukufimba. ²²Aya amenda aaleta ifingo ali ne kuya mukapafu kobe ne kulenga akapafuukufimba ne fiso fyobe ukonaika. 'Eli umwanakashi ali ne kwasuka ati, 'ee, lekeni ikyo kimoneke ngandi uwa mulandu. ²³Upapatilishi ali ne kulemba aya mafingo mwiiibuku, kabili ali ne kusanfya amafingo aalembelwe mumenda akulula. ²⁴Umupapatilishi ali nokulenga umwanakashi ukunwa amenda akulula ayo aaleta amafingo amenda ayo aaleta amafingo ali no kwingila muliye umwanakashi ne kuba aalulile. ²⁵Umupapatilishi ali nekutola umulambu wanseke uwa bukwa ukufuma mukuboko kwa mwanakashi. Ali ne kwimya peulu umulambu wanseke kumenso aba Yawe nekuuleta pa kyonto. ²⁶Umupapatilishi ali ne kutola umulambu wanseke mukuboko kwakwe kwati mulabu wakwimakaninako, ne ku okya pakyonto. kabili ali ne kumupela umwanakashi amenda aalulile ne kunwa. ²⁷Ili amupela umwanakashi amenda ukunwa, nga ali ukowelee pamulandu wakupanga ikibipile kumulume penka amenda aaleta amafingo akengila muliye ne kuba aalulile. Akapafu kakwe kuli nekufimba nrfiso fyakwe fili nekonaika. Umwanakashi ali nekufingwa mukati ka bantu bakwe. ²⁸Lomba kani ali umwanakashi takoweleelepo kabili nga ali mutubile afwile akakulwa. Ali nekufikilamo ukufyala abana. ²⁹Ili lifunde ilya bukwa. Ili lifunde lya mwanakashi ukufuma kumulume wakwe ne kulikowesha. ³⁰Lifunde lya mwalalume uuli ne mupashi wabukwa kumukashi wakwe. Aka mulete umukashi wakwe kumenso aba Yawe, Ne mupapatilishi ali nekukita fyonse kumwanakashi ifyo ili ifunde lya bukwa lilondolola. ³¹Umwalalume akaba ukakulukile kumulandu wakuleta umukashi wakwe kumupapatilishi. Nemwanakashi akasende imilandu shonse esho alii ne kasangwa nasho."

Chapter 6

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose. kabalabila ati, ²"Labila kubana ba Isilaleli. Labila kuli bo, 'penka mwalalume kani mwanakashu afuma umwine kumenso ya ba Yawe kufintu ifiweme mukulapa kwa ku Nasali, ³Alilingile ukulimiyako umwine ku mwanangashi ne bwalwauubulile. Talingile ukunwa ifinega iyipangilwa ku mwanangashi nangu kufisunga ubululile. Talingile ukunwa ifya fisepo fyamfaina nangu kulya ifibishi ifyafisepo nangu ifyumine. ⁴Mushiku shonse ilyo afumine kuli nemo, talingile ukulya ifili fyonse ifipangile ku fisepo, ukupikako ifili fyonse ifipangiwe ukufuma kuseke naku kanda. ⁵Ukufuma muli ilya ipinde yonse mukulapa kwakwa banya, takuli lukembe uluka alukabofyeshiwa kumutwe wakwe ukufika nakupindi ya kupatulwa kuli ba Yawe nga yafikilishiwa. Ililingile ukumufumyako kuli ba Yawe. Alilingile ukuleka imishishishamena ishitali kumutwi wakwe. ⁶Ukufuma ishita iyo alifumishako umwine kuli ba Yawe, Talingile ukwisa mupepi no mubile ufwiile. ⁷Talingile ukulipanga ukuba uwafiko nangu kuli bawishi, banyina, indume, nakukashi, nga ba fwa. Ikikili fi alilipantulwileko kuli ba Lesa, pakuti ulionse enga mona wubutali bwa mishishi shakwe. ⁸Muli lya mpindi yonse iyakumufumya yako ali uwa mushilo, alisungulwe ba Yawe. ⁹Lomba kani umuntu alifilwe mupepi naye ukubifya umutwi wakwe uwa mushilo, kabili alilingile ukubeya umutwi pali bulya ubushiku bwa kutubishiwa pa bushiku ubwa pakisanu na shilipo alingile ukubeya. ¹⁰Penka pabushiku ubwa kisanu na shitatu alilingile ukuleta ikulimba shibili nangu utwana twa ipolobi tubili kumupapatilishi pa mwishi wetente lya kukumaninamo. ¹¹Popele umupapatilishi akatete kaimo akoni pakwebati imilambu she sambu inga lambu lyakowa. Ifi fikabona ifya kumushinina pakuba nomubili, ufwiile mupepe. pakuti alilingile ukuwamisha kumutwi wakwe nalimbi pali bulya ubushiku. ¹²Afwile afumako umwine kuli ba Yawe pashiku ishakuli wamwa umwene. akaletle imbelele iyalalume ili no mwaka umo emulambu wakushalishiwa. Sombi inshiku litanga likowesha umwine mukubula tashifwile ukupendewa, pakuti ukubutushiwa kwakwe kwali kowebele. ¹³Ili lifunde lya bena mu Nasaleti pakuti pa mpindi yakwe lya kumupatulula. bali baleta pamulyango we tente ilya kukumaninapo. ¹⁴Alilingile ukuleta umulambu kuli ba Yawe. Alilingile ukupana umulambu wakokya uwa nbelele iyalalume ili no mwaka umo uwakufyalwa kabili ukwakubula ubulema. ¹⁵Alilingile kuleta umulambu wabubi umwana wambelele umwanakashu uwa mwaka umo penka lya kubula ubulema. Alilingile ukuleta nembelele iyalalume nga umulambu wakulongana iya kubula ubulema. Alilingile kuleta intumbe lya mukate lya kupanga ukwa kubula imboshu, imikabe ya bunga ubupelekele ubwa fulaulo ubwa kusakanya na mafuta, imikate lyakubula imboshu isubilwe na mafuta, pamo ne fyaseke yamilambu penka nefya kunwa fya milambu. ¹⁶Penka umupapatilishi akfipela pamenso ya ba Yawe. Alilingile ukupela umwambu wa bubi ne fya mulambu yakokya. ¹⁷Pamo ne intumba lya mikate lya kubula imbishu, alilingile ukuleta imbelele ya mulambu, penka ekulongana kwa mulambu kuli ba Yawe. Penka umupapatilishi alilingile ukuleta umulambu wseke shalambu ne fya kunwa fyelambu. ¹⁸Penka umu Nasaleti alingile ukubeya umutwi wakwe mukulanga mukufumapo kuli ba Lesa mumulyango. kwitente ilya kukumaninamo. Alilingile ukupinta pa mulilo pakuti kili mushi yamulambu yakulongana yaku upela. ¹⁹Penka umupapatilishi alilinhile ukupinta ikepenya ikibatekele kya mbelele iyalalume, mukate umo uwakubula imbishu uwakufumya intumbe nomukate uwa kubula imbishu. Alilingile afibika fyonse mu maboko yabena Nasaleti pakupwisha ukubanya umutwi wakwe mukumwenesha ukwabana. ²⁰Penka umupapatilishi akafifumwapo nga mulambu, nge kiputulwa ikishilile kyo mupapatilishi, pamo nebele lyafymishi wepo ne nkiso ikya pelwe kumupapatilishi. Panuma yafifyo Nasaleti kuti banwa umwanangashi. ²¹Ali lifunde aya Nasaleti ilyo alapile ngo mulambu uwa kuli patulako kuli ba Yawe. Alilingile ukusunga ifyo alaile mukukapa efyo apitile, mukusunga ifya sontelwe mwifunde lya Nasaleti. ²²"Na kabili ba Yawe kabalabila kuli Mose. No kulabila, ²³"Labila kuli Aloni na kubana bakwe abalalume. Labila, 'Ulilingile ukupala abana ba Isilaeli muli iyi inshila. ulilingile ukulabila kuli bo, ²⁴"Leken ba Yawe bamipale kabili ne kumisunga webu. ²⁵Leken ba Yawe bapange ikilungi kyabo kisame kabili ne kumbu shabo pali webu. ²⁶Leken ba Yawe ba kebe pali webu ne ikumbu kabili bakupele umutende. ²⁷"Kyali ni muli iyi ishila balingile bapela ishina lyangi ku bana ba Isilaeli. Elyo nemo kabapale bonse."

Chapter 7

¹Paksuba Mose apwishisho mulenda, kalisuba nekulitula pakabeya kuli ba Yawe, pano nafyonse fya mukachi. Kakita fimo na ku kyonto na fyonse fisangwa mukachi. Kafisuba amafuta nekufitula pakabeya kuli ba Yawe. ²Pali kalya kasuba, Intangishi sha mu Isilaeli, Inangishi sha fiftyashi fya fikota, kaba pane milambo. Aba balalume baliku tangilile mitundu. Ebaliku tangililo kubelenga kwa bantu mukupenda. ³Balikulete milambo shabo kumenso aba Yawe. Kabaletе ngombe shisanu na imo ishifimbi lwene ngombe ikumi a shibili. kabaletе ngombe imo pantangishi shibili, kabili Intangishi imo kailete ngombe imo kabafilete fi fintu kuntanshi ya mulenda. ⁴Kabili ba Yawe balilabile kuli Mose. Ati, ⁵"poke milambo ukufuma kulibo ne kuibomfya ku milimo ya mwi tente lya kumaninamo. Pela imilambo kuba Lefi, kuli umo koti imilimo shakwe shilukufwaikwa." ⁶Mose ka pinte kikochikala ne ngombe, ne kupana kubena Lefi. ⁷Kaapane fikochikala fibili ne ngombe shine kufikota fakwa Geshomo, pafyo imilimo yabo yali kufwaya. ⁸Alipene fikochikala fine ngombe shisanu na shitatu kubana bakwa Melali, mukulana Itana umwana umwalalume fi pakuchi efyo imilimo yalikufwaika. ⁹Lomba tapelepo fimo ifintu ifyabo fingaaaalikuba milimo iyipalile ku fintu ba Yawe ifi bakapinta pafipeya fyabo. ¹⁰Intangishi kashipana ifipe fyasho mukusekelela kwa kyonto pakasuba Mose asubile kyonto amafuta. ¹¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Intangishi imo ikapapane pa kasuba kayo yenka umulambo wayo uwa kusekelele kyonto." ¹²Kasuba kakutanga, Nashoni umwano mwalamume, uwa mukoka wa Yuda, kapano mulambo wakwe. ¹³Umulambo wakwe wali ninsani imo ya Siliva iyali kulema ana shekele 130 ne kibakuli kimo ikya Siliva ikilemene amakumi asanu na abili amo shekele, kufya kupime filingile amashele aaashilile. Fyonse fibili ifi fintu fyaliswile ne bunga ubupelekelele ubu bafwangile ne mafuta pa mulambo wa kalyo. ¹⁴Kapana akabeseni kamo akalemene amashekele ikumi kabili kaliswile nefinunka bwino. ¹⁵Alipene koti mulambo wakokya ingombe ilume imo inini, umukoko umo umulume, ne mwana wa mukoko uulume umo uwa mwaka umo. ¹⁶Kaapane mbushi imo ilume ukubo mulambo wabubi. ¹⁷Alipene ngombe shibili, imbelele ishilume shisanu, nembushi shisanu ishilume, ne mukoko ishilume shisanu isahali ne mwaka umo, ukubo mulambo wakukumana pamo. Uyu wali mulambo wakwa nashona umwana wakwa Aminadaba. ¹⁸Akasuba kakonkelepo, Natanelo umana wakwa Zuwa, Intangishi yakwa Isakaya, kaipano mulambo wayo. ¹⁹Kaapana uwakubo mulambo wakwe imo Insani ya Siliva ilemene ama shekele 130 ne kibakuli kimo ikya Siliva ikyalemene amashekele amakumi asanu naabili, ayo ayalemene ne mushilo wamashekele. Fyonse fibili infintu fyali swile ne bunga ubupelekelele bwino ubwa kufwanga ne mafuta a mulambo wakalyo. ²⁰Kabili kaapana akabeseni ka Golide akalemene ama shekele ikumi, ilya iswile fi nunkile bwino. ²¹Kapana ne mwana wa ngombe ukubo mulambo wakokya, imbelele iyalalume imo, ne mbelele ilume iyali ne mwaka umo. ²²Kapane mbushi imo iyalalume ukubo mulambo wabubi, ²³Kapane ngombe shibili, imbelele ishilume shisanu ishali ne mwaka umo ukufyalwa, "ukubo mulambo wa mukukumana. Uyu wali mulambo wakwa Nafanela umwana wakwa Zuwa. ²⁴Pakasuba kabutatu, Eliaba mwana wakwa Keloni, Intangishi ya bana bakwa Sebuloni, kapano mulambo wakwe. ²⁵Umulambo wakwe wali ninsani imo iyalemene ama shekeli umwanda umo ne makumi atatu, ne kibakuli ikyalemene amashekele asanu na abili a kulema kwa mushilo. Fyonse fibili ifi fyali swile ne bunga ubupelekelele ubwa kufwanga ne mafuta ifya mulambo wakalyo. ²⁶Kabili kapana kabeseni ka golide akalemene amashekele ikumi, ilya iswile ifinunke bwino. ²⁷Kapana umulambo wakokya ingombe ilume inini imbelele iyalalume imo, ne yalalume mbelele iya mwaka umo. ²⁸Kapana imbushi imo iyalalume umulambo wa bubi. ²⁹Kapana ingombe shibili, shisanu imbelele ishilume, shisanu imbushi ishilume, kabili ne mbele ishilume shisanu isho ishali umwaka umo ukufyalwa, ati mulambo wa mulambo wa kukumana pamo uyo wali mulambo wakwa Eliyaba umwana wakwa Eloni. ³⁰Pa kasuba ka bune, Elizawa umwana umwalalume uwakwa Shedula, Intangishi ya ba na bakwa Lubeni, akapana umulambo wakwe. ³¹Umulambo wakwe wali insani ya Siliva iyalemene amashekele umwanda umo ne makumi atatu ne kibakuli kya siliva kimo ikyalemene ama shekele amakumi asanu naabili, uko ukwali koti kulemo kwe shekele lya mushilo. Fyonse fibili ifi fintu fyaliswile ne bunga ubupelekelele nekufwanga ne mafuta ifya mulambo wa kalyo. ³²Kabili kapana kabeseni ka golide akalemene amashekele ikumi, ifiswile ifi nunkile bwino. ³³Kapana umulambo wakokya ingombe imo iyalalume inini, imo imbelele ilume, ne ya mwaka umo imbelele ilume. ³⁴Kapana imbushi imo iyalalume ati mulambo wa bubi. ³⁵Kapana ingombe shibili, imbelele shilume shisanu, imbushi ishali ne mwaka umo uwakufyalwa, ati mulambo wa mulambo wa kukumana pamo. uyo wali mulambo wakwa Elizawa umwano umwalalume uwakwa Shedula. ³⁶Pa kasuba ka busanu, Shelumishadayi umwana wakwa Zulishadai, Intangishi ya bana bakwa Simeona, alipene umulambo wakwe. ³⁷Umulambo wakwe wali ninsani iselebele ilemene umwanda umo ne makumi aatu ne kibakuli kimo ikilemene amashekele amakumi asanu na abili ikya siliva, ne kulema ukufikilemo ukwa ma shekele amushilo. Fyonse fibili ifi fintu fyali swile ne bunga ubupelekelele ne kufwanga ne mafuta ifya mulambo wakalyo. ³⁸Kabili kapana ibesei limo ilya golide ilya lemene ama shekele ikumi, iliswile ifi nunka bwino. ³⁹Kapana

kochi mulambo wakokya iŋgombe inini ilume , imbelele ilume, imbelele ilume iya mwaka umo. ⁴⁰Kapana imbushi imo ilume ukubo mulambo wabubi. ⁴¹Nipene iŋgombe shibili, imbelele shisanu ishilume, imbushi shilume shisanu, ne mbelele shisanu ishilume ishali ne mwaka umo, ukubo mulambo wa kukumana pamo. Uyu wali mulambo wakwa Shelumieli umwana wakwa Zulishadayi. ⁴²Pakasuba kabushisanu na bumu, Eliyasafwa umwana wakwa Deweli, Intangishi ya bana bakwa Gadi, kapana mulambo wakwe. ⁴³Umulambo wakwe wali ninsani iselebele iya Siliva iya lemene ama shekele umwanda umo ne makumi atatu ne kibakuli kimo ikya siliva ikyaalemene ama shekele amakumi asanu na abili, alemene mukufikilamo ukulema kwa mushilo kwa mashekele. Fyonse fibili ifi fintu fyaliswile ne bunga ubupelekele ubufwangilwe ne mafuta ifya milambo sha kalyo. ⁴⁴Kabili alipene akabeseni kamo aka golide ifyaalemene amashekele ikumi limo, ifiswile ifinunka bwino. ⁴⁵Alipene ukubo umulambo wakokya iŋgombe iyallalume, imbelele ilume ne ya mwaka umo imbelele ilume. ⁴⁶Alipene imbushi imo ilume ubo mulambo wabubi. ⁴⁷Kapana ŋgombe shibili, imbelele shilume shibili, imbushi shilume shisanu, ne mbelele ishilume shisanu ishali umwaka umo ukufyalwa, ukubo mulambo wa kulongana pamo. Uyu wali mulambo wakwa Eliyasafwa umwana wakwa Deweli. ⁴⁸Pakasuba kalenga bu shisanu na shibili, Elishama umwana umwalalume uwakwa Aamiwuda, Intangishi ya bana bakwa Efulemu, ⁴⁹Umulambo wakwe wali insani iselebele iya siliva ilemene ama shekele umwanda umo ne makumi atatu ne kibakuli kimo ikya siliva ikyaalemene ama shekele amakumi asanu na abili, iyali ne kulemo ukwita bishiwe ukulema kwa mushilo kwa mashekele. Fyonse fibili ifi fintu fyaliswile ubunga ubupelekele ubwa kufwanga ne mafuta umulambo wa kalyo. ⁵⁰Kabili alipene akabeseni kamo aka golide akalemene amashekele ikumi, akeswile ifinunka bwino. ⁵¹Kapana mulambo wakokya iŋgombe imo ilume inini, imbelele ilume imo, kabili ne mbele inini ilume iya mwaka umo. ⁵²Kapana imbushi imo ilume ukubo mulambo wabubi. ⁵³Kapana iŋgombe shibili, imbelele shisanu ishilume, imbushi ishilume shisanu, kabili imbelele ishilume shisanu ishali ne mwaka umo wa ukufyalwa, ukubo mulambo wakukumana pamo. Uyu wali. Uyu wali mulambo wakwa Elishama umwana umwalalume uwakwa Amiyuda. ⁵⁴Pakasuba akalenga shisanu na shitatu, Gamaliyeli umwana wakwa Pedazula, Intangishi yabana bakwa Manase, kapano mulambo wakwe. ⁵⁵Umulambo wakwe wali ninsani ya siliva iselebele iyilemene ama shekele umwanda umo ne makumi atatu ne kibakuli kya siliva ikyaalemene ama shekele amakumi asanu na abili, ifya mukulema kwa mashekele amushilo asuminishiwe. Ifyo fyonse fintu fibili fyaliswile ubunga bupelekele ubwa kufwanga ne mafuta amulambo wa kalyo. ⁵⁶Kabili kapana akabeseni kamo aka golide akalemene amashekele ikumi, akeswile ifinunka bwino. ⁵⁷Kapana ŋgombe imo ilume iya mwaka umo umulambo wakokya, imbelele imo ilume, ne mbelele iyilume iya mwaka umo. ⁵⁸Kapana mbushi imo ilume umulambo wabubi. ⁵⁹Kapana ŋgombe shibili, imbelele shibili shilume, imbushi shisanu ishilume, ne mbelele shisanu ishilume isha mwaka umo ukufyalwa, ukubo mulambo wa kukumana pamo. Uyu wali mulambo wakwa Gamaliyeli umwana umwalalume uwakwa pedazwala. ⁶⁰Pakasuba kalenga shisanu na shine, Abidana umwana umwalalume uwakwa Eidioni, Intangishi ya yabana bakwa Benjamina, kapana mulambo wakwe. ⁶¹Umulambo wakwe wli ninsani imo iselebele iya siliva iyalemene amashekele umwanda umo ne makumi atatu kabili ne kibakuli kya siliva kimo ikilemene amakumi asnu na abili amashekele, ku kulemo. Fyonse fintu fibili fyaliswile ubunga ubupelekele ubufwangilwe ne mafuta ifya mulambo wa kalyo. ⁶²Kabili alipene akabeseni ka golide akalemene ama shekele ikumi, akeswile ifinunka bwino. ⁶³Kapana iŋgombe inini ilume umulambo wakokya imbelele imo ilume, imbelele imo ilume iya mwaka umo ukufyalwa. ⁶⁴Kapana mulambo wakokya imbushi imo ilume umulambo wabubi. ⁶⁵Kapana ŋgombe shibili, imbelele shisanu ishilume, imbushi shisanu, ne mbelele shilume shisanu isha mwaka umo uwakufyalwa, umulambo wa mulambo wa kulongana pamo. Uyo wali mulambo wakwa Abinadaba umwana umwalalume wakwa Gidyoni. ⁶⁶Pakasuba akalenge ikumi, Aiaza umwano mwalalume uwakwa Ammishadayi, Intangishi yabana bakwa Dani, kapano mulambo wakwe. ⁶⁷Umulambo wakwe wali insani ya siliva iselebele yalemene ama shekele umwanda umo ne makumi atatu ne kibakuli kya siliva ikyaalemene amashekele amakumi asanu na abili, ku kulemo kusunishiwe ukwa ma shekele amushilo. Fyonse fintu fibili fyaliswile ne bunga bupelekele ubwa kufwanga ne mafuta ifya mulambo wa kalyo. ⁶⁸Kabili kapana akaeseni ka golide kamo akalemene amashekele ikumi, ifyaiswile ifinunka bwino. ⁶⁹Kapane ŋgombe inini umulambo wakokya, imbelele imo ilume, imbelele imo ilume iya mwaka umo. ⁷⁰Kapano mulambo wabubi imbushi imo iyallalume. ⁷¹Kapane ŋgombe shibili, imbelele shilume shisanu, imbushi shilume shisanu, imbelele shilume shisanu isha mwaka umo, ukubo mulambo wa kulongana pamo. Uyu wali mulambo wakwa Aieza umwano mwalalume uwakwa Amishadayi. ⁷²Pakasuba akalengele ikumi na bumu, Pagyelo umwano mwalalume uwakwa Okulana, Intangishi ya bana bakwa Asha, kapano mulambo wakwe. ⁷³Umulambo wakwe wali ninsani ya siliva iselebele iyalemene amashekele umwanda umo ne makumi atatu ne kibakuli kya siliva ikyaalemene amashekele amakumi asanu na abili, ku kulemo ku itabishiwe kuma shekele amushilo. Fyonse ifi fintu fyaliswile ne bunga bupelekele ne kufwanga ne mafuta ifya mulambo wakalyo. ⁷⁴Kabili alipene ibeseni limo ilya golide ilya lemene amashekele ikumi, ifiswile finunka bwino. ⁷⁵Alipene umulambo wakokya iŋgombe inini ilume, imbelele imo ilume ne mbelele iyallalume iya mwaka umo.

⁷⁶Kapane mbushi imo ilume umulambo wabubi. ⁷⁷Alipene iŋgombe shibili, imbelele shisanu ishilume, imbushi shisanu ishilume, kabili ne mbelele shisanu ishilume isha mwaka umo, umulambo wa Pagiyela umwna wakwa Okulana umwalalume. ⁷⁸Pakasuba akalengele ikumi na shibili, Ayana umwano mwalalumeuwakwa Ena, Intangishi ya bana bakwa Nafatali, kapano mulambo wakwe. ⁷⁹Umulambo wakwe wali ninsani iselebele imo iya siliva iyalemene amashekele umwanda umo ne makumi atatu ne kibakuli kya siliva ikyalemene amashekele amakumi asanu nabili, ku kulemo kusuminishiwe ne mashekele amushilo. Fyonse fintu fibili fyaliswile ne bunga ubupelekele ubuchangilwe ne mafuta umulambo wakalyo. ⁸⁰Kabili alipene akabeseni ka golide kamo akalemene ama shekele ikumi, kafiswile ifinunka bwino. ⁸¹Kapana umulambo wakokya iŋgombe ilume imo inini, imbelele imo ilume, imbelele umulambo ilume iya mwaka umo. ⁸²Kapane mbushi imo iyalalume umulambo wabubi. ⁸³Kapane ŋgombe shibili, imbelele shisanu ishilume, imbushi shisanu ishilume, nembelele shisanu ishilume isha mwaka umo ukufyalwa. ⁸⁴Intangishi sha mu Isilaeli teyanishishe limo pakabeya pakasuba ako Mose asubile ikyonto. Kabatula pakabeya insani ishiselebele isha siliva ikumi na abili, ifibakuli fya siliva ikumi na fibili, Utubesenitwa golide ikumi na tubuli. ⁸⁵Imo insani ya siliva iselebele yali lemene ama shekele umwanda umo ne makumi atatu kabili ikibakuli kyali kuleme amashekele amakumi asanu na abili. Fyonse ifya kubomfya ifya siliva fyakuleme imyanda amakumi abili na ine peulu ama shekele aya kufya itabishiwe ukulemakwa mashekele amushilo. ⁸⁶Limo pa ma beseni ikumi na abili aya golide, aliswile ifinunka bwino, Ifyali kuleme amashekele ikumi ku fisuminishiwe ukupima kwa mashekele amushilo. Onse ama beseni a golide ali lemene amashekele umwanda umo ne makumi abili. ⁸⁷Kabatula pakabeya shonse nama sha milambo shakokya, iŋgombe shilume ikumi na shibili, Imbelele shilume isha mwaka umo ikumi na shibili, kabili ne mbelele shilume isha mwaka umo ikumi na shibili. Balipene umulambo wakalyo. Kabapana imbushi ikumi na shibili ishilume ukubo mulambo wabubi. ⁸⁸Ukufuma muŋgombe shabo shonse, balipene iŋgombe amakumi abili nashisanu po, Imbelele ishilume amakumi asnu na limo peulu, imbushi amakumi asanu na limo peulu, abili ne mbelele isha mwaka umo ishalalume amakumi asanu na limo peulu, ukubo mulambo wa kulongana pamo. Iki kyali kya kusekelela kwa kyonto panuma yaku kisuba. ⁸⁹Ili Mose aingile mwi Tente lya kukumaninamo mukulabila naba Yawe, kaumfwe shiwi lyabo kabali kulabila kuliye. Ba Yawe kabalabila kuliye ukufuma peulu ya tanpa wakufuchilapo imilandu pa mbokoshi kulayana, ukufuma pakachi ka ba Kelubi. kabalabila kuliye.

Chapter 8

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose. Alilabile ati, ²"Labila kuli Aloni labila kuli ye ati, 'Inyali shisano nasehibili shiikatushe kuntanshi yakyakubikapo inyali ili mwaasha."³Aloni kakitefi kasha inyali pa kya kutulapo inyali mukutubisha kuntashi yakiko, kwati fintu ba Yawe ba mukambisho Mose. ⁴Iky kutulapo inyali kyalipangilwe muli iyi nshila naba Yawe ka ba mulangisha Mose ifi kyalemoneka. Yali ne kuba kwati ni golide iya pamwa kufuma panshi na peulu, ne nkomeki iyapamwa koti maluba.⁵Ba Yawe kabalabila libili kuli Mose. Kabalabila ati, ⁶"Toola abena Lefi mukati kabana ba Isilaeli ne kuba swesha.⁷Mukakite fi kuli bo pakubaswesha: mukasanse amenda akulekelwa kufya kubifya. Ngaba beye ponse pa mibili yabo, kuwasha ifyakufwala, ne kubaswesha abene.⁸Ngabakapinte umwana wa ngombe umulume ne mulambu wanseke uwabunga ubufwangakene ne mafuta. Bakatoole umwana wa ngombe umbi umulume kwati mulambu wa kubaifya.⁹Mukaleta aba Lefi kuntanshi ye tente wa makumakunino ne kunse ikya bana ba Isilaeli.¹⁰Ili mukaba leta aba Lefi kumenso aba Yawe, na bana ba Isilaeli balilingile ukuuubika amaboko abo pa bana Lefi.¹¹Aloni alilingile ukupela abena Lefi ku menso aba Yawe koti mulambu wa kupepesha ukufuma kubana ba Isilaeli ukwebati bengabomba umulimo waba Yawe.¹²Abena Lefi balilingile ukubika amaboko abo pa mitwi ya ngombe ishilume. Mulilingile ukulambula ku mulumbu wa kubifya naimbi ngombe ku mulambu wa ko kya kuli nemo, ukulekela imilandu aba Lefi.¹³Mukabamweneshe aba Lefi kumenso akwa Aloni na kube naye koti mulambu wa kupepesha kuli nemo.¹⁴Muli iyi nshila mulilingile ukubapatula aba Lefi mubana ba Isilaeli. Abena Lefi bakaba bangi.¹⁵Panuma yafilya, abena Lefi balilingile ukuya mukachi mukubomba mwi tente lya makumanino ukubasweshe. Ulilingile ukubalambula koti mulambu wa kupepesha.¹⁶Ukakite ki, pakuti balibele bangi ukufuma mubana ba Isilaeli. Bali ne kubula impunsha ya kila mwana umwalalume uwisula mumala, umubeli wa mufikota fyonse ifyakwe Isilaeli. Nalibulila aba Lefi ne mwine.¹⁷Bonse aba beli ukufuma mubana ba Isilaeli bangi, bonse umuntu ne nama. Pabushiku bulya na bulile imyeo ya babeli bonse mu kyalo kya Injipita, nalilibikile bo pambali ne mwine.¹⁸Nabula aba Lefi ukufuma mubana ba Isilaeli mukifulo kya babeli bonse.¹⁹Nabapela aba Lefi koti bupe kuli Aloni ne bana bakwe abalalume. Nababula ukufuma mubana ba Isilaeli mukubomba mulimo wa bana ba Isilaeli mwi tente lya nakumanino. Nabapela ukuba aba kulekele milandu abana ba Isilaeli pakwebati takulipo neli ikinkunka pepi kumpunsha iswetele."²⁰Mose, Aloni, ne kimasamasa kyonse ikyabana ba Isilaeli balikichile ki ne ba Lefi. Balikichile fyonse filya ba Yawwe bakambishe Mose palwaba Lefi. Abana ba Isilaeli balikichile ki pamo nabo.²¹Aba Lefi kabaliswesha abene ne kuwasha ifyakufwala fyabo, na Aloni kabalangisha koti mulambo wa kupepesha kuli ba Yawe kabili alibalekele imilandu mukuba tubisha.²²Panuma yafifyo balile mukati mu kubomba umulimo wabo mwitente lya makumanino kumenso akwa Aloni na kumenso abana bakwe Aloni abalalume. Iki kyati koti fintu ba Yawe bakambishe Mose palwa ba Lefi. Abena Lefi bonse kitwa muli yenkeyi nshila.²³Ba Yawe kabalabila libili kuli Mose. Kabalabila ati, ²⁴"Ifi fyonse fili fya ba Lefi abafikile imyaka amakumi abili na isanu ne kukilapo. Balilingile ukulifwanga mwi bumba mukubomba mwi tente lya makumanino.²⁵Balilingile ukuleka ukubomba muli iyi nshila pa myaka amakumi asanu pali ilya myaka tabalingile ukutwalilika ukubomba.²⁶Bafwile ukofwako abakwabo abalukutwalilika ukuubomba pe tente lya makumanino, lomb tabalingile ukubomba libili. Ululingile ukubalangisha aba Lefi muli iyi yonse imilandu."

Chapter 9

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose mukisebwa ikya Sinai mumweshi uutanshishi uwa mwaka wankonkelepo uwabubili ishinta bafumine mu kyalo ikya Injipiti. No kulabila, ²"Balekeni abantu ba Isuleli basunge ikililo kyakupitala munshita imofye ilingile pa mwaka. ³Pa bushiku ubwe kumi ne shine shauno mwenshi, mushila yakingulo mufwileni wasunga ikilo ukya kupitaila ikilingile pamwaka, mufwile mwasunga ifunde, nefyakukonko nokunakile imilapo iyakuma kulikiki. ⁴Penka Mose alibabulile abena Isuleli ati bafwile ukulama inshita iyakililo ikya kupintaila. ⁵Penka na bena bali lamine ikililo ikyakupitaila ikya mu mwenshi umutanshi, pa bushiku ubwe kumi limo na shine mushita yakingulo mukiselebwa ikya Sinai. abena Isuleli balikonkele yonse imikambisho ya ba Yawe iibamwebele Mose ukukita. ⁶Kwaliabantu bamo abalibafiko mulandu wakukwata pamubili wa muntu ufwile. Bena tababusungile bulya ubushiku bwakilililo ikyakupitailane. Beana balilondele Mose na Aloni pali bulya ubushiku. ⁷Pano abantu balilabile kuli Mose, "Fwebo tuli aba fiko pamubili mulandu wauno umubili wa muntu ufwile nikindo iki atukanisha ukupana umulandu kuli ba Yawe panshita iya panwa pakachi ka bena Isuleli?" ⁸Mose kalabila kulibo, "Pembeleni kanfwe iki bangichila kuli baYawe ifiba kangeba pali mwebho." ⁹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, kabalabila ati, " ¹⁰Labila kubena Isuleli, labila ati, palimwe, 'nangu abusshiku ulu benu ba bali bafiko mulandu wa muntu ufwile. nangu bali palwendo ulutali kachi, ukukisunga ikilile kyakupitaila kuli ba Yawe. ¹¹Mu mwenshi wabuli pabuku ubwe kumi limo na shine munshita yakingulo, balelya ikililo kyakupitaila. balilingile ukulya ikili ikyalupitailo no mwana wambelele nomukate uwakubule nembisho nefilulile. ¹²Tabafwile ukushapo nangu kamone ukufika fye nenshita yalukelo nangu ukutoba nagu ifilipa limo, balingile ukonka ino imikambisho yakililo ikyalulupitailo. ¹³Umfwa pali umuntu utubile kabili ena talipalwene, pano ena afwile ukusunga ikililo ikyakupitaila, uno umuntu alilingile ukumuputulako ku bantu bakwe mulandu ena tapene umulambu ulya ba Yawe bafwaile munshita iya panwa pamwa uyu umuntu alilingile ukupinta umbi bwakwe. ¹⁴Kana umweni uwika namwa kabili alasunga ikililo kyakupitaila kuli ba Yawe, Alilingile usunga ikililo mwenka mwilile amafunde yakili kyakupitaila kabili akulina namushilo wakwe. Muli lingile ukwikala nomushili umo abena fyalo kabili naulya wafyalwe mulikilya ikyalo! ¹⁵Napalibulya ubushiku balimikile ikilonanino nenkumbi lyalikimbile ikilonanino, ne tente ilya muleya, yalikfikishiwe nenshila ya kingulo nekumbi lyali peulu yakya ikiñninino kya moneka kochi mulilo ukufika nalikelo. ¹⁶Lyalitwalile muli yenka ilya inshita. ne kumbi lya lifimbile ikya ikiloñanino nekomoneka kuchi mulito ubushiku. ¹⁷Anga lina ikumbi lyafumapo peulu ye tente, nabena Isuleli abena baima nukutachika lwendo lwabo, apali onse apaimakana ikumbi nabo abena Isuleli kekupanganga inkambi. ¹⁸Penka pakukambisha ba Yawe, abantu bamu Isuleli ne balitampile ukuya, kabili pamukambisho, wakwe kebapanga inkambi. elyo ikumbi likemakana peule yakiloñanino nabo kwikala mukachi inkambi. ¹⁹Ilyo ikumbi likekala pakiloñano ishiku ishing, nabo pano abuntu ba mu Isuleli bakanakile ba Yawe nokuyatakaye. ²⁰Inshita imo ikumbi lya leikalafye inshiku shinine peulu yakya kiloñanino. Paliffy balingile, ukunakila umukambisho wa ba Yawe koshi bapanga inkambi kabili nekutendeka ukwenda limbi kumukambisho wakwe. ²¹Panshita imo ikumbi lya leikala pankambi ukufuma ikingulo nokufika ulukelo. anga ikumbi lyaima, ulukelo baletachika ukwenda anga lyatwalilila nobushiku, kana fye ikumbi kabalimya nabo ninshi kwenda. ²²Nangu ikumbi lyaikala pakiloñanino panshiku shibili nangu amwenshi nangu umwaka. kana lyaikala polya penka, nabo abena Isuleli kekwikala munkambi yabo no kwendane. Ikumbi anga lyaimafye, nabo kekutendeka ukwenda. ²³Bali konsheshe ukwikala pa nkambi kumukambisho waba Yawe. kabili balyendelele fye ka babakambisho wakwe. balinakile kile fye umukambisho wa ba Yawe ukupichila muli Mose.

Chapter 10

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose, Nokulabila ati, ²"Panga itolopita ibili iya silifwa. Ukapane silifwa pakupanga. Ukabofye itolopita pakwaita ifiiiimasamasa pamo nokukwita abantu pa kuleta pakambi. ³Abapapatilishi bakalishe itolopita pakwita ifimasamasa pamo kutangile yobe pamulyango mwi tente lya kukumaninamo. ⁴Anga abapapatilishi kabalisha itolopita imo, penka itangishi, Abakulu ba mitundu ya Isuleli, Balilingile ku bungama kuli webo. ⁵Ili walisha panini akeshibilo, ikambi ya ku kabanga balilingile ukutatika ukwenda. ⁶Ili walisha itolopitaiyi kubilisha kwakeshibilo kabubili, ikambi yaku kabeta kakubulenge balingile ukwenda." ⁷Ilyo ifimasamasa babungana pamo, lisha itolopita, Lomba tali kabilikisha. ⁸Abana bakwa Aloni, Abapapatilishi, balingile ukulisha itolopita, ikikikaba lyonse mushilo kuli mwebo lyonse ku bantu ku kifyashi. ⁹Ili mukaya kubulwi mu kyalu kyenu kuli bamitalika aba mikatansha, penka mukalishe ingengele ne tolopita. Ni nemo Yawe Lesa wenu, akamita muano noku mupulusha kubalwani. ¹⁰Kabili, pindi ya kusekelela, fyonse ifya kusekela kabili napakutatika kwa myeshi, mukalishe itolopita pa fya kokya ifyamabupe napa fya fitapisho mu kwikatakanya kwabupe. Ifi fikaba fyakwa mukilako mwebo kuli nemo, Lesa wenu, ninemo Yawe Lesa weni." ¹¹Mu mwaka wabubili, mu mwenshi wa bubili, pa bushiku bwekumi mu mwenshi, ikumbi balilimishe ukufuma petepuli lya lulayano. ¹²Abantu ba mu Isuleli penka kabaya pa lwendo ukufuma mupanga ya sinsi. Ikumbi kalimakana mupanga ya palani. ¹³Abali pangile ulwendo ulutanshi, ukukokela ba Yawe ifi bakambishe ukupitila muli Mose. ¹⁴Ikambi mushi yabandela yakifyashi kyakwa Yuda ebatashi ukufuma, nokwenda abashilika palwabo. Nashon mwana Amminadab katangilila abashikilale. ¹⁵Nefanelo mwana Zualo alitangilile ifinta fya fyafikolwe fyakwa Isaki ikifyashi. ¹⁶Eliya mwana Elon alitangilile abashilikale wamutundu wa Zebuluni kifyashi. ¹⁷Ikifyashi kyakwa Ngeshon waku Melali, u-walukulama itepuli, kaimya itepuli kabili penka kababika palwendo lwabo. ¹⁸Ukukokamyapo, Abashilikale mushi yabandela yakwa lubeni mukambi alipangile ulwendo. Elizula mwana Shedulawatangilile abashilikale bamutundu bakwa Lubeni. ¹⁹Shelumelo mwana Zulishadida alitangilile abashilikale bakwa Simeoni ne kifyashi. ²⁰Eliesapa mwana Deula alitangilile abashilikale ba mutundu wa kifyashi kya kwa Gad. ²¹Ba Kolatitesa alipangile ukufumya. Balipangile ikelesha nefya mushilo ifyakubofya. Bambi bali pangile itepuli kutangile ya Kolati nokufikisha kubwipi nekambi. ²²Abashilikale panshi yabandela ya ba Efulema kifyashi bali bikile ukukokamyapo. Elishama mwana Amilud alitangilile abashilikale bakwa Efulemu. ²³Gamalile mwana Pedazula ale tangilile abashilika bamukifyashi kya kwa Manase. ²⁴Abinadani mwana Kidyonu alitangilile umutundu wakwa Benjamini nefikolwe. ²⁵Abashilika abalipakambi mushi ya nbandela yakwa Dani nekifyashi bali peleleko. Alieza mwana Amoishadai katangilila abashilika bakwa Dani. ²⁶Pagile mwana Okala alitangilile abashilika bamukifyashi kyakwa Asha. ²⁷Alila mwana Enana alitangilile abashilikale bakwa Nafitali. ²⁸Ili efyo bapangile abashilikale ba bantu ba muu Isuleli bapangile ulwendo. ²⁹Mose kalabila kuli Lobaba mwana Leule umwana Midya. Leula ali wishi wakwa muka Mose, Mose kalabila kuli Lobaba nokulabila, "Tulukuya ku pusha uko ba Yawe balondolola. Ba Yawe kabalabila, kamipela mwebo, Iseni nafwebo Tukamukitila ifi weme kuba Isuleli." ³⁰Lomba Lobaba kalabila kuli Mose, "Nemo shaye nenu, Nemo kaya kupanga na bantu bangi. ³¹Penka Mose ka-asuka, Napapata mwetusha. Mulishibile ifya kwi kala mupanga yalubasa. Mukatu sompe fwebo. ³²Anga mwaya nafwebo, Tukamukitila ifiweme ifyo ba Yawe batukitila. ³³Ba lyendele ukufuma kulupili lwa ba Yawe ishiku shitatu. Ne bokoshi yalulayanano lwa ba Yawe lwali kutangile pashiku shitatu pakubasangila apa kutushisha. ³⁴Ikumbi lya ba Yawe lyali peule yabo ipindi ya kasuba ili balukwenda. ³⁵Iyonse ponse apo balukufwaya, Mose aluku labila, "Imeni, ba Yawe. Abanyeni abalwani. Leken abo abamipalile babatuke." ³⁶Iyonse ibokoshi yaimakana, Mose alukulabila," bweleni, Yawe, ku Isuleli imisusa imyanda ikumi.

Chapter 11

¹Pano abantu kabalilishanya pafya kukatasha kwabo ili ba Yawe balukukutika. Ba Yawekababomfwa abantu ne kufitwa. Umulilo ukufuma kuli ba Yawe kaokya mukachi kabo ne kokyapo amakambi amo ukupelele lukoso.

²Penka abantu kabamwita Mose, na Mose katembela kuli ba Yawe, ne mulilo alilekele. ³Nailya nkende kabaita ati tabele, pantu umulilo waba Yawe alyakile mukachi kamo. ⁴Ne bantu abeni balitendekele uwikala ne fikolwe ifya nkambi yaba Isilaeli. Balukufwaya ifya kulya ifiweme. penka abana ba Isilaeli batendekele ukulila ne kulabila ati, "mbani nani ukatupela inama iya kulya?" ⁵Twaanuka amasabi ayo twalukulya mukukakuluka mwi Injipita, Ifibimbi, baina munwa, ifitungulu, kanyese, na kali ki. ⁶Ne kilaka kyesu kyapwa, mulandu fyonse ifi tulukumonako fye ni mana. ⁷Maana ali kwati ni mbuto sha bwengo. fyalikuboneka kwati fyakulya ifitobele.

⁸Abantu balukupitana konse konse ukulukutola. Balukufipela pa mabwe, ne kufitwa mufinwi, kufiteka munongo, ne kufipange mikate. Fyalikufwika koti mafuta abukumo a Olifi pa kufilya. ⁹Ili ikime kyali kupona ubushiku mu nkambi, na maana naye alukupona. ¹⁰Mose alyumfwile abantu balukulila mu fifyashi fyabo, ne muntu onse ali pa mulyango we tente lyakwe. Ba Yawe kabafitwa apakulu makosa, kabili mu menso akwa, Mose ukulilishanya kwabo kwalibele kilubo. ¹¹Mose kalabila kuli ba Yawe ati, "mba nondo mwamukichila ikibipile umusha wenu? mba nindo tamubelepo ne kusekelela na nemo? Mwandenga nemo ukupinta umutembo wababa bantu bonse.

¹²Nali bemichilepo aba bonse abantu? Nalibafyelepo aba bantu bonse pakuti mulabile kuli nemo ati, 'Bapinchile aepi ne nchibi yobe kwati fifyo Wishi apinta umwana?' Ninga bapinta ku kyalo ikyo mwachipile kufikolwe fyabo ukubapela? ¹³¹⁴Mba nikwepi uko ningasange nama isha kupela abantu bonse? Bali kulila ku menso angi ne kulabila ati, 'Tupeleni nama tulye? Teti nkonshe ukupinta abantu bonse bushimwa bwangi. Bamfulila nemo.

¹⁵Pamulandu wakunkatasha muli iyi nshila, ngipayeni lwenka Luno - nga kya kwebati nakebwa bwino mumenso enu - mwileka mone ifyakupenga kwangi. ¹⁶Ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, "Ukalete abakulu mu Isilaeli amakumi asanu na abili. Mukamone ukwebati bakulu kabili ifilolo fya bantu. Ukabaletе kwi tente lyamakumanino mukwimakana pamo na webo. ¹⁷Nkesa panshi na mwebho kulya. Ndine ne kutolapo umupashi uli pali webo ne kumubeka pali bo. Bali ne kukupichishako ifipinto fya bantu. Tawakafintepo bushimwa bobе yowo.

¹⁸Labila ku bantu ati, "Ushilikenі mwebene, pakuti ubwamailo ikino muli ne kulya nama, pantu mwalila na ba Yawe baumfwa. Mwalilabile ati, "Ninani uli ne kutupele nama ya Kulya? Kyalituwamine fwebo mu Injipita." Pakuti pali fyefyo ba Yawe bakatupele nama, na mwebho muli ne kuilya. ¹⁹Tamwakalyefye nama pa kasuuuba kamo, inshiku shibili, inshiku shisanu, inshiku kumi, nangula ishiku amakumi abili, ²⁰Lomba mukalya, nama umwenshi utuutulu, ukufika nefi ikafumina mu myona yenu. Kikamibipileni pantu mwabakana ba Yawe, abali mukati kenu. Mwalila ku menso akwe. ²¹Kabili Mose kalabila ati, "ndine ne bantu abali 600,000, kabili mwalabila ukwebati, 'ndine kupela nama ukulya pa mwenshi umutuutulu. ²²Kani twipaye amatanga amokoko ne ngombe pakwebati bekute? ²³Ba Yawe kabalabila kuli Mose ati, "Kanshi ukuboko kwangi kwipipile? Eli mukamona kani ama shiwi angi akine nangu abufi. ²⁴Mose alifumine pesonde ne kweba abantu amashiwi aba Yawe. Ali babungenye bamakumi asanu na abili abakulu babantu ne kubemika ukushinguluka tente. Ba Yawe kabesa panshi mwi kumbi ne kalabila kuli Mose. ²⁵Ba Yawe kabatoolapo umupashi uwali pali Mose ne kumubika paba makumi asanu na abili abakulu. Ili umupasahi aikele pali bo kabasesema, Lomba pali yenka ilya mpindi lukoso ne kubula ku bweshapo libili. ²⁶Abalalume babili kabashala mu nkambi, Abamashina Elodada na Medadaa. Nabo umupashi kaikala palibo. Amashina abo alibele pali babo abalembelwe, pakuti tabafuminepo pesonde ye tente.

²⁷Umusankwa uwali munkambi kabutuka ne kweba Mose ati, "Elodada na Medada bali kusesema munkambi. ²⁸Yoshiwa umwana wakwa Nuni, inkonkani yakwa Mose, umu uwa pa balalume abasalilwe, kabalabila kuli Mose ati, "Mweba Shikulu bangi ba Mose, bakanyeni." ²⁹Mose kalabila kuli ye ati, "Uli ne kika ni pali nemo? Nalanguluka kanshi abantu bonse ababa Yawe nga balibele bakushimika ne kubika umupashi pali bo bonse!" ³⁰Penka Mose ne bakulu ba Isilaeli kababwela munkambi. ³¹Penka umwela kaisa ukufuma kuli ba Yawe ne kuleta ifitentu ukufuma ku kishiba. Kafiponena aepi ne nkambi, koti lwendo lwa kasuba kamo kulubali lumо ne lwendo ulwa kasuba kamo kulubali lumbi. Ifitentu kafishinguluka nkambi koti makyubichi abili peulu ya mushili. ³²Abantu kabatabankana ukulukuwola ifitentu akasuba konse kalya, ubushiku bonse, ne bushiku bonse ubwakonkelepo. Tapalipo uwabungenye munshi ya ifitala fya kwanikapo fyi likumi limo ilya fitentu. kaba bana bonse fitentu munkambi. ³³Ili nama yali pakati ka meeno abo, ili balu kufisheta, Ba Yawe kababa ffitilwa. Ali balukukile ne bulwele ubuklu. ³⁴Ilye nkende kaitwa ati Kibiloti - Hatafa, pantu kulya eko bashikile abantu abalukukumbwa nama. ³⁵Ukufuma ku Kibiloti - Hatafa abantu kabaya ku Haselofi, uko baikele.

Chapter 12

¹Penka Milyamu na Aloni kabalilishanya kuli Mose pakupa umwanakashi umwina kushi. ²Kabalabila ati, "Kanshi ba Yawe balilabile lukoso kuli Mose? Kanshi tabalabile nakuli fwebo?" Elyo ba Yawe kabomfwa ifi balabile. ³Pano uyu muntu Mose ali uutekenye, ukukilapo pa muntu onse pa kyalo. ⁴Penkapo lukoso ba Yawe kabalabila kuli Mose, Aloni, na Milyamu: "Fumeni, mwebo batatu, kwi tente lye bungamo." kabili bonse batatu bali fuminemo. ⁵Penka ba Yawe kabekila pansu mwi kumbi ilimakene. Alimakene pa mulyango we tente nokwita Aloni na Milyamu. Bonse babili balshile. ⁶Ba Yawe kabalabila ati, "pano umfweni kwishiwi lyangi. Kani kasesema wangi ali na mwebo, Nkalifisulula ne mwine kuli ye mufimonwa kabili nokulabila kuli ye mufiloto. ⁷Umubomfi wangi Mose tefyo ali ye wa kishinka mu nanda yangi yonse. ⁸Ndalabila kui Mose akanwa ne kanwa, te mufimonwa nangu mu fishimi. Ye alamona bu Lesa bwangi. Shanya kumubomfi wangi, Mose?" ⁹Ubukali buba Yawe bawlibabukile, kabili alibashile. ¹⁰Ikumbi lyalimine ukufuma peulu ye tente, kabili Milyamu penka alikwetwe ne mbumba - alitubile nomwine tuu. Ilyo Aloni aalulukile kuli Milyamu, alimwene ukwebati ali ne mbumba. ¹¹Aloni kalabila kuli Mose, "Kapa, mwitupelo mulandu. Twalabile fya kutumpa, kabili twakito bubi. ¹²Napapata mwimuleka abo koti mwana uwafyalwa bukumo wafwa uyo umubili wakwe waonaikile pakufuma mumala yakwa nyina." ¹³Penka Mose kaita ba Yawe. Alilabile ati, "Napapata mupodheni, Lesa, napapata." ¹⁴Ba Yawe balilabile kuli Mose, "Kani bawishi balimushipilile amate pa menso, kani alikwete nsoni pa nshiku pesonde ya nkambi pa nshiku shisanu na shibili. Panuma yafifyo umubweshe libili mukati." ¹⁵Penka Milyamu alisalilwe pesonde ya nkambi pa nshiku shisanu na shibili. Abantu tabaendela ukfikafye na kumpindi abwelele munkambi. ¹⁶Panuma yafifyo, abantu bali tendekele ukenda ukufuma ku Hazeloti nokupanga inkambi mu mpanga ya palani.

Chapter 13

¹Penka ba Yawe balilabile kuli Mose. Balilabile ati, ²"Tumapo abalalume bamo ukuya mukumona ikyallo kya Kenani, ikyo napela ku bena Isuleli. Tumapo umwalalume umo umo ukufuma mu mikoka ya fikolwe fyabo. Kila mwalalume afwile ukuba ni ntangishi pakachi kabo."³Mose alibatumine ukufuma mu mpanga ya palani, pakwebaati banakile umukambisho wa ba Yawe. Bonse aba bali nintangishi pakati kabena Isuleli. ⁴Aya eali mashina abo: ukufuma ku mukoka wakwa Lubeni, Shamuwa umwano mwalalume uwakwa Zaka;⁵Ukufuma mu mukoka wakwa Simyoni, Shafati umwana wakwa Olo; ⁶Ukufuma mu mukoka wakwa Yuda, Kalebu umwana wakwa Yefune; ⁷Ukufuma mu mukoka wakwa Isaki, Igao umwana wakwa Yosefu; ⁸Ukufuma mu mukoka wakwa Efulemu, Osheya umwana wakwa Nuni;⁹Ukufuma mu mukoka wakwa Benjamini, Pauti umwana wakwa Lafu. ¹⁰Ukufuma mumukoka wakwa Zebuluni, Gadyeo umwana wakwa Soji; ¹¹Ukufuma mu mukoka wakwa Yosefu (emukulabila ati, ukufuma mu mukoka wakwa Manase), Gadi umwana wakwa Susi; ¹²Ukufuma mu mukoka wakwa Dani, Amiu umwana wakwa Gemali;¹³Ukufuma mu mukoka wakwa Asha, Seta umwana wakwa Maiko; ¹⁴Ukufuma mu mukoka wakwa Nafitali, Nabi umwana wakwa Vofisi; ¹⁵Ukufuma mu mukoka wakwa Gadi, Geweo umwana wakwa Maki. ¹⁶Aya eyali mashina ya balalalume abo Mose atumine ukuya mukumone mpanga. Mose alitile Osheya umwana umwalalume uwakwa Nuni uweshina lya bu Yoshiwa. ¹⁷Mose alibatumine ukuya mukumone kyallo kya Kenani. Alilabile kulibo ati, kabiye ni ku kyallo kya Negevi nokuya ku kyallo kya mpili. ¹⁸Mukakifwailishe bwino ikyallo nokmonefi kili. mukabamweneshe bwino abantu abekalamo, kani bakosele kani banakile, kabili kani banini nangu bengi. ¹⁹Mukamone ikyallo ifikili umubekala. Kani kiweme nangu kibipile? Insa mishi shilimo? Kani mishi shili koti ni nkambi, nangu mishi ishili namalinga? ²⁰Mukamone umushili ifyo ali, kani muweme ukulimamo ifya kulya nangu yo-o, kabili kani muli ifiti nangu yo-o. Mube abakosele kabili mukale tepo ne fisepo fya mu kyallo. Lomba iyo mpindi yali yakutaliko kupya kwa fisepo. ²¹Penka aba abalalume kabaya mukumweneshe kyallo ukufuma ku mpanga Zini ku Liobu, kubwipi na Lebo Amati. ²²Balile ukufumine ku Negevi nokufika pa Ebuloni. Aimani, Sheshai, na Tomai, aba mu kifyashi kyakwa Anaki, bali penka. Lomba Ebuloni wali kulilwe imyaka isanu na ibili apo tabanga kula umusahi wa Zowani mu kyallo kya Injipiti. ²³Ili bafikile kumukolo wa Eshikoli, bali putwileko umusampi ukwali ifisepo. Bali kitembakene pa mutembo pakati ka bantu babili. Kabili balipinchile ifisepo kwati mapomegulanchi na makuyu. ²⁴Palya pantu palichilwe achi umukolo wa Eshikola, pantu epo baputwile umusampi ukwali ifisepo kubena Isuleli. ²⁵Panuma ya nshiku amakumi ane, balibwelele ukufuma ku kyallo baile mukupikita. ²⁶Balibwelele kuli Mose, Aloni, na ku kimasamasa kyonse ikyabena Isuleli mu mpanga ya palani pa Kadeshi. Balibweshe amashiwi kuli bo kabili na kukimasamasa kyonse, no kubalangisha ifisepo ifyafumine kuliki kyallo. ²⁷Balimwebele Mose, "Twalifikile ku kyallo watutumine. Ikinne kiliswile umukaka no buki. Ifi efifumamo. ²⁸Nangi befyo, abantu abekele mulya bakosele ikine makosa. Imishi shili namalinga kabili. Shikulu makosa kabili twalimwene ne fikolwe fyakwa Anaki kulya. ²⁹Abena Amaleki balekala mu Negevu. Abena Hiti, Jebusi na Amoli balikele mukyallo kya mpili. Abena Kenani balikalile kumushesho wa menshi na ku musesho wanika ya Yodani." ³⁰Penka kalebu kabashilikishapo abantu abali kuli Mose nokubeba ati, "Twendeni tuye tukapoke ubupyani bwa kyallo, pantu fwebo kuti twakwanisha ukukimfya." ³¹Pakuti bambi abalalume abaile nakwe kabalabila ati, "Teti tuba kwanishe ukulwa nabo aba bantu pantu balikosele ukutukila." ³²Kanshi balitulishe ilyashi ilyakuba bweshamo panuma abena Isuleli palwaiki kyallo baile mukumona. Balilabile ati, "Ikyalo twaile mukumona kilalya abantu bakiko. Abantu bonse aba twamwene kulya balikwete fimo ifitali sana. ³³Kulya twalimwene abantu aba makosa, ifikolwe fyakwa Anaki, abantu abafumine ku bantu abakosele. Mumenso esu twalemoneka koti ni batete mukulyeshanya nabo, kabili nefi efyo twalemoneka mumenso abo, nafwebo."

Chapter 14

¹Bulya bushiku ikimasamasa kyonse kyalililile ne shiwi ilikulu. ²Bonse abantu bakwe Isuleli bali mulilile Mose na Aloni. Ikimasamasa kyonse kyalilabile kuli bo ati, "Kyaliwemepo kanshi kani twalifwilile lukoso mu kyalo kya Injipita, nangu muno mu kiselebwa!" ³Mba nindo ba Yawe batuletela ku kyalwe ki mukufwa ku mpoko? Abakashi besu na bana besu ebakatapwa. Kanshi takyelelwe fwebo ukubwelelamo ku Injipita?" ⁴Kabalilabilisha abene na bene ati, "Tusale intangishi imbi, kabil twendeni tubwelele ku Injipita." ⁵Penka Mose na Aloni balifuneme pa menso ebungamo lya bantu bonse abena Isuleli. ⁶Yoshuwa umwana wakwe Nuni na Kalebu umwana wakwe Yefune, abali muli balya abo batumine ukuya mukumone kyalo, balitabwile ifyakufwala fyabo. ⁷Balilabile kukimasamasa kyonse ikya bantu bakwe Isuleli. Balilabile ati, "Ikyalo ikitwapichilemo no kukimona kyalo ikiweme makosa. ⁸Kani ba Yawe basekelamo muli fwebo, penka bakatutwala muliki kyalo nokukipana kuli fwebo. Ikyalo ikituluka umukaka nobuki. ⁹Pano mwipondokela ba Yawe, kabili mwichina abantu aba mu kyalo, pantu bo mukate kuli fwebo. Ubukingo bwabo bukafumishiwapo pali bo, pantu ba Yawe bali na fwebo. mwibachina yo-o." ¹⁰Penka ibumba lyonse lyalilabile ukuba toba amabwe. Lomba ubuleme bwa ba Yawe bwalimonekele petente lye bungano ku bantu bonse abena Isuleli. ¹¹Ba Yawe balilabile kuli Mose ati, "Ni mpindi shinga isho aba bantu bakansula nemo? Nimpindi shinga isho bakafwilwa ukunketekela nemo, nangaba ifishibilo fyonse ifya makosa angi ifyo nakichile muli bo?" ¹²Nkabapama no mwealo, nokubashina nganya, kabili nokulenga ukufuma kukikota kyobe umushobo ukubo mukulu kabili ukosele uwakubakila." ¹³Mose alilabile kuli ba Yawe ati, "Kani mwakitefyo, penka abena Injipita bakakyumfwa, pantu mwalibapokolwele aba bantu ukufuma kuli bo kumakosa enu. ¹⁴Bakalabila kubekashi baiki kyabo. Balyumfwile ati mwebo, ba Yawe, muli naba bantu, mulaboneka impumi ne mpumi. Ikumbi lyenu lilemakana peulu ya bantu besu. Mulabatangilila mwikumbi ilimakene mumpindi ya kasuba kabili mumulimo ilwimakene mu mpindi ya bushiku. ¹⁵Pano kani mwebo mubepaye aba bantu koti muntu umo, penka ifyalo fyonse ifyumfwile inkuwa yenu fikalabila ati, ¹⁶Pantu ba Yawe teti babatwale aba bantu mu kyalo ikyo alapile ukubapela bo, abepaila mukiselebwa." ¹⁷Pano, namipapateni, bomfyeni amakosa enu aakulu. pantu mwebo mwalabila ati, ¹⁸"Ba Yawe balakokolo kufitwa kabili baliswile no kutemwa. Balalekela ububi no kulufyanya. Takabalekepo lukoso abakulufyanya ukwakubulo kubapensha pa mulandu wa bubi bwafikolwe fyabo pa bana babo, kunkulo ya butatu ne ya bune." ¹⁹Fitulukile, na mipapateni, ububi bwa aba bantu pa mulandu wa bukulu bwa kipangano kyenu ikya mukiketekelo, kwati fyenka muba fitulukilako aba bantu lyonse ukufuma impindi bali mu Injipita ukufika nalelo." ²⁰Ba Yawe balilabile ati, "Nabafituluukila ukukonka nokulomba kobe, ²¹Pano ikine, koti ifi ndi no mweo, kabili kwati ikyalo kyonse kiswile no buleme bwangi, ²²Abo bonse abantu abamwene ubuleme bwangi kabili ne fishibilo fya makosa ifyo nakichile mu Injipita na mukiselebwa - bakingesha nemo impindi ishili ikumi kabili tabomfwile kwisshiwi lyangi. ²³Kansshi nalabila ati ikyakine tabakakimone ikyalo ikyo nalaile ifikolwe fyenu. Tapali nangu umo pali balya abandengulwile uukakimona, ²⁴Kani lukoso umupwingishi wangi kalebu, pantu ye ali no mupashi uupuseneko kabili nokunkna nomuchima wakwe onse. Nkamuleta mu kyalo umu aile, na bana bakwe bakapinto bupyani bwakiko. ²⁵(Lomba abena Amaleki nabena Kenani balikele mu mukolo.) Mailo alulukeni kabili nokuya mu kiselebwa kunshila ya ku kishiba ikyamate. ²⁶Ba Yawe balilabile kuli Mose nakuli Aloni. Alilabile ati, ²⁷"Nimpindi shinga isho ningaleka iki kimasamasa ikibipile ukungebaula? Naumfwa ukulilishanya kwa bantu bakwe Isuleli pa mulandu wakwe nemo. ²⁸Labila kuli bo ati, "Fyenka ndi no mweo, 'efyalabila ba Yawe, 'koti fyenka mwalabila mu matwi angi, nkakitefi kuli mwebo: ²⁹Ifitumbi fyenu fikala muliki kiselebwa, mwebo bonse mwebalilishe nye pa mulandu wanemo, mwebo mwe mwapendelwe mu mpendwa, impendwa ya bantu bonse abakulilile ukufuma pa myaka amakumi abili kabili nokuya peulu. ³⁰Ikine tamwakaye mu kyalo iki namilaile ukuba kyakwikalamo kyabo, kanifye kalebu umwana wakwa Yefune na Yoshuwa umwana wakwa Nuni. ³¹Pano abana benu abanini abo mwalabile ati bakatapwa, nkabafisha mu kyalo. Bakakishiba ikyalo ikyo mwakana! ³²Pano mwebo, ifitumbi fyenu fikalala muliki kiselebwa. ³³Abana benu bakaba bembeshi ba mbelele mu kiselebwa pa myaka amakumi ane. Bakapinta ukusomenwa pa mulandu wakupondoka kwenu ukufika lukoso nefyo ifitumbi fyenu fikapwa mu kiselebwa. ³⁴Ukulingana ne mpendwa ya nshiku isho mwafwailishe ikyalo, inshiku amakumi ane, mukapinta ukusomenwa pa mulandu wa bubi bwenu pa myaka amakumi ane, umwaka umo panshiku shonse, kabili mukeshibo kukana kwangi. ³⁵Nemo, Yawe, nine nalabila. Ikine nkakikite ki kuliki kyonse kimasamasa ikibipile ikyo ikwabungana pamo mu kumfuta nemo. Bakaputlwako bonse peulu, kabili bakafwila pamo. ³⁶Kanshi abalalume abo Mose atumine ukuya mukumone mpanga, ababwelele nokulenge kimasamasa kyonse ukumubukilo bukali Mose pa mulandu wakusansanye lyashi lyabufi palwa iimpanga - ³⁷aba bantu abaletele lyashi pamulandu wa mpanga balifwile ku mwalo ku menso aba Yawe. ³⁸Muli balya balalume abaile mukumone kyalo, Yoshuwa umwana wakw Nuni na Kalebu umwana wakwa Yefune likoso ebenka

abaskelepo no mweo.³⁹Ilyo Mose alondolwele aya mashiwi ku bantu bonse abena Isuleli, kabalila imisowa ishikulu.⁴⁰Balimine ulukelo nokuya mukuminsa peulu pa lupili nokulabila ati, "Moneni, tuli pano, kabili tuli nokuya ku mpunsha iyo ba Yawe batulaile, pakuti fwebo twakito bubi."⁴¹Lomba Mose kalabila ati, "Nindo pano kanshi mulu kushilulwila ifunde lya ba Yawe? Tamwakwanishe."⁴²Mwiya, pantu ba Yawe tabali na mwebo mukumikingilila ukufuma kukukimfishiwa ku ba balwani benu.⁴³Abena Amaleki na bena Kenani bali kulya, kabili muli nokufwa ku kipanga pantu mwalifumineko kukukonka ba Yawe. kanshi bo tabakabe na mwebo."⁴⁴Pano bo balisalile ukuya ku kyalo kya mpili; nangaba kingabe fyo, nangu Mose nangu alaka wa kipangano kya ba Yawe tafyafumi nemo mu nkambi.⁴⁵Penka abena Amaleki bali kunkulukile panshi, kabili na bena Kenani nabo abaikela palisho mpili. Bali ba sanshile abena Isuleli nokubakimfya bonse ukufikafye naku Homa.

Chapter 15

¹Penka ba Yawe balilabile kuli Mose ati, ²"Labileni ku bantu ba mu Isilaeli kabili no kubeba ati, 'Nga mwaya mu kyalo umo mukekala, ikyo ba Yawe bakamipela mwebo, ³mukaletе umulambu uwa mulilo kuli ba yawe, nangu umulambu wa kokya nangu wakwipaya pa kukita ukulapa nangu umulambu wa kukakuluka mumilanguluko, nangu umulambu pa kiliilo kyenu, ukuleta ubwema ubuweme kuli ba Yawe ukufuma kwi tanga lya iŋgombe ne tanga lya mikoko.⁴Mukapane kuli ba Yawe umulambu wakokya kabili no mulambu wakalyo kanseke ikya bunga ubupelekele ubwafaulo ubo basankanishe ne mitumwa ibili iyu mafuta. Kabili mukapane mulambu wakokya, ⁵Kabili ukapane umulambu wakokya nangu ukulambuula, umo-pali fisano ya mitumwa ya faina ya mulambu wa kunwa pa kaana ka mukoko kamo.⁶Nga mulambu wa mbelele iyalalume, ukaleta umulambu wa kolya nkaseke uwa tubili-pe kumi ilya mapaunderi abunga bwa fulaulo ubupelekele ubu basankaenye ne mitumwa itatu iya mafuta. ⁷Pa mulambu wa fya kunwa, mukapane ikya butatu ikya mutumwa wa faina. Bukaleta ubwema ubuweme kuli ba Yawe.⁸Nga waleta iŋgombe iyalalume ati mulambu nangu uwakwipaya mukufikisha ukulapa, nangu kwati mulambu wa kwikala pamo ku ba Yawe, ⁹kabili mukapane ne iŋgombe iyalalume iya mulamu wa kalyo kipimo kya fitatu palifili ikumi limo ilyama paundi ya bunga bwa kumpela ubwa fulaulo ubwa kusankakanya ne mutumwa wa kichika uwa mafuta, ¹⁰Mukapane kwati mulambu wakunwa ikichika kya mutumwa wa faini, kwati mulambu wakulambula ne mulilo, pakwebati akaletе ubwema ubuweme ubwa ba Yawe.¹¹Kili lingile kukichiwa ifyi ku ngombe yilume yonse, ne mbelele kabili ne mbushi yilume. ¹²Onse mulambu mukapekanya ne kupana alilingile kupekanyishiwa ngafifye fyalabilwa pano. ¹³Abo bonse ba fyalilwe mono bakakita ifyi muli uyu musango, ufwa uli yense aleta umulambu uwalengwa ne mulilo, uku twala ikyena kiweme kuli ba Yawe.¹⁴Umwina fyalo nga aleikala na mwebo, nangu ukekala na mwebo ishinta yonse iya kikota kya bantu benu, alilingile ukupana umulambu upangilwe no muilo, pakwebati alete ubwema ubuweme kuli ba Yawe. Akakite fyenka mukita. ¹⁵Kana kukekale amafunde amo aya mu mushi naya bena mushita yonse iya kikota kya bantu bobe. Fyenka ifyo uli, ifyo alingile nokuba umweni uyo muleikala nakwe, Bakakite lilya ulekita kuli ba Yawe. ¹⁶Mishilo imo ne mafunde ayekalikilwe eo mukakonka mwebo na bena fyalo abo muleikala nabo."¹⁷Kabili ba Yawe balilabile kuli Mose. Alilabile ati, ¹⁸"Labila ku bantu ba mu Isilaeli kabili labila kulibo, 'Elyo mukafika mu kalyo umo kamitwala. ¹⁹Elyo mukalya akalyo ka kafuma mu kalyo, mu kapane umulambu kabili mukaletе kuli nemo.²⁰Ukufuma ku mufuba uutanshi mukapane umukate pakwebati ukasuntulwe peulu ati umulambu wakusuntulwa. pa kibausa mukausuntule peulu muli iishita. ²¹Mukapane kuli nemo, umulambu wa ku nsuntulwa mwenka umwilile ikikota kyenu ikya kuntanshi ukufuma ku mufuba wabunga ubutanshi. ²²Pashitaimo mukakita imilandu ukwakubula ukwishiba, nga ta mulamine aya yonse amafunde ayo na labila kuli Mose- ²³Fyonse ifyo na mifungile ukupitila muli Mose ukufuma bulya bushiku natapile uku mipela amafunde kabili no kuya kuntashi. ²⁴Muli uyu mulandu umwina fyalo nga kalenga imilandu ukwakubula imbumba akwishiba, pano bonse aba mwibumba ba kalambule iŋgombe imo iyalalume umulambu wa kokya pakuti akaletе ubwemaubuweme kuli ba Yawe. kabili mukapange umulambu wa kalyo kabili ne mulambu wafya kunwa, fyenka filabile imikambisho, kabili nembushi imo iyalalume ya mulambu wabubi.²⁵Kabili umupapatishi akabafuchileko aba mwibumba lya bantu ba mu Isilaeli. Bakalekelwa milandu pantu ububi balengele bwali lukoso kilubo tabaishibile. Kabili baliletele umulambu wabo, umulambu ulambwilwe no mulilo kuli nemo. Baleta kuli nemo umulambu wa bubi pa menso yangi umulandu wakubifya kwabo. ²⁶Pano ibumba lya bantu aba mu Isilaeli likalekelwa imilandu, kabili balya abena fyalo abo aleikala nabo, umulandu bonse abantu balilengele imilandu ukwa kubula ukwishiba.²⁷Kana umntu kalenga imilandu ukwakubula ukwishiba, penka akalambule umulandu wa mbushi iyanakanshi ili no mwaka umo ya mulambu wabubi. ²⁸Umupapatilishi kana lukoso apange ikya kufuchilapo imilandu pa menso aba Yawe ulya muntu ulenga imilandu ukwakubula ukwishiba. Ulya muntu akalekelwa imilandu kana bakapange ikyakufuchilapo imilandu. ²⁹Mulingile ukwikala no mushilo umo uwa munntu uwalenga imilandu ukwakubula ukwishiba, umushilo umo naulya ufyalilwe mu kyalo mu bantu ba mu Isilaeli, kabili na bena fyalo abekala mukati kenu.³⁰Lomba umuntu ukita ikili kyonse ne kikani, nangu mwina kyalo nangu mweni, ulya muntu nishi atuka ba Lesa. Ulya muntu akaputulweko mukachi ka balongo bakwe. ³¹Umulandu asula ishiwi lyangi kabili alengulula amafunde angi, uyo muntu ba ka muputuleko ububi bwakwe buka ba pali ye."³²Elyo abana ba Isilaeli bali mupanga, bali isangile umwalalume uwalu kuteba ikuni pa bushiku bwa sabata. ³³Abo abamusangile balimuletele kuli Mose, Aloni kabili na kwibumba lyonse. ³⁴Kabili bali mulamine umulandu bali tabange shiba ifya kumukita.³⁵Penkapo ba Yawe bali labile kuli Mose, Uyu mwalalume lekeni bamwipaye. Lyonse ibumba limulase amabwe pesonde lya Nkambi."³⁶Penkapo ibumba lyonse lya limutwele pesonde lya Nkambi kabili bali mulashile amabwe kabwela kafwa fyenka fyalabile ba Yawe kuli Mose.³⁷Ba Yawe balilabile kuliMose. Balilabile ati, ³⁸"Labila ku kikota kya bena. Isilaeli kabili ubakambishe ukulimpangila abene

kamushipi akabapangilwe bwino baka kobeke kupelo ya fyakufwala fyabo, kabili bakafikobeke ukufuma kumpelo nakalutambo akafitulukile. Mwenka mwilile ifikota fyabo ifya kuntanshi. ³⁹Ukamilengeleni mwebo ukwanuka, nga mwaukebe, pali yonse imikambisho yangi, mukalu kuita pakuti mukabule uku konkelela ififwaya imitima yenu kabili na menso enu. kabili nofyo mufwaya ifya lwisio. ⁴⁰Pakuti mukalukwanuka ne kukita amafunde yangi yonse, kabili nokwikala aba shilile, kuli nemo, ba Lesa wenu. ⁴¹Ninemo ba Yawe ne ba Lesa wenu, uwa miletele ukufuma mu kyalo kya Injipita, ukwikala ba Lesa wenu. Ninemo Yawe Lesa weni."

Chapter 16

¹Kabili Kola umwana wakwa Izha umwana wakwa Kohati umwana wakwa Lefi, pamo na Dafani na Abilam abana bakwa Eliab, kabili Oni umwana wakwa Peleti, aba mukikota kyakwa Lubeni, bali kolonganikilepo abalalume bamo. ²Bali mwimine Mose, pamo na balalume bambi ukufuma mu bantu bakwe Isilaeli, 250 intungulushi sha mukimasamasa ishaishi banikilwe sana pamo kwati bantu ba mukimasamasa. ³Bali bungene abene bonse pamo mu kukukatasha Mose na Aloni. Bali labile kulibo, "Mwaya patali! Ikimasamasa kyonse kyabikwa pa mbali, bushimwa bushimwa, kabili ba Yawe bali pakachi kabo. Nindo mwalisuntwila mwebene paulu ukukila ikimasamasa kya ba Yawe?" ⁴Ilyo Mose aumfwile fyo, alifuneme. ⁵Alilabile kuli kola nakuli bonse aba ali nabo, "Mumpindi iya lukelo ba Yawe bakatwishiisha kani nibanyi abali kulubali lwabo kabili naba swetelele. Bakamupalamika ulya muntu kulibo. Uyo bakasala bakamuleta kipikipi kulibo abene. ⁶Kite fi, kola ne bumba lyobe lyonse. Kamubula imbabula. ⁷Mailo mukabikemo umulilo kabili mukatekepo ne finunkila bwino ku menso aba Yawe. Uyo ba Yawe bakasala, uyo muntu akabo uswetelele kuli ba Yawe. Mwaya patali, mwebo mwe bana bakwe Lefi. ⁸Kabili, Mose alilabile kuli Kola, "pano umfweni, mwe bana bakwa Lefi: ⁹Kani kintwi kinini kuli mwebo ukumono kwebati Lesa wakwe Isilaeli amifunyako ku kimasamasa kya bena Isilaeli, ukumileta mwebo kipikipi naye umwine, ukupyungapo imilimo mukya kukumaninamo ikya ba Yawe, kabili no kwimakana kwi bumba mukubapyungila? ¹⁰Bamipalamikeni, na bakwanu bonse, abana bakwa Lefi, pamo na mwebo, Lomba mukofwaisha no bupapatilishi nabo! ¹¹Kanshi weba ne bumba lyobe lyonse mwakumana mukulilishanya kuli ba Yawe. Kanshi Aloni ninani muko liñwiñwishila?" ¹²Penka Mose alibechile ba Datani na Abilamu, abana bakwa Eliabu, Lomba bali labile ati, "Tatwaiseko ko. ¹³Kani kintwi kinini ikya kwebati watufumya mu kyalo ikiwema umukakana menshi, ukwisa mukutwipaila mukiselebwa? Pano mukofwayo kuba ninwe ntangishi pali fwebo! ¹⁴Ukulundapo lukoso, tautuletele ku kyalo ikileituluka umuka no buki, nangu ukutupela amabala akulimamo na mabala afisepe kotu bupyani. Lomba ulefwayo kututumpaika ne milaye iyabufi? Tatwaiseko kuli weba. ¹⁵Mose alifichilwe ikyakuchi kabili kalabila kuli ba Yawe ati, mwikinjika umulambu wabo. Nshipinchilepo imbongolo nangu imo ukufuma kuli bo, kabili nshisomeshepo nangu umo muli bo." ¹⁶Penka Mose alilabile kuli Kola, "Mailo weba ne bumba lyobe lyonse mufwile ukuya kuli ba Yawe - weba nabo, kabili na Aloni. ¹⁷Bonse pa muntu pa muntu mufwile ukupinte mbabula nokubikapo ifinunkile bwino mukati. Penka kila munu afwile ukuleta kuli ba Yawe imbabula yakwe, 250 imbabula. Webi na Aloni, na mwebo, mufwile ukuleta imbabula pa muntu pa muntu. ¹⁸Kanshi umuntu onse alipinchile imbabula yakwe, no kubikapo umulilo, abikapo umulilo, kabili nokwimakana pa mulyango wetente lye bungano pamo na Mose kabili na Aloni. ¹⁹Kola alikiletele pamo ikimasamasa kyonse kuli Mose na Aloni pa mulyango kwi tente lye bungano, kabili ubuleme buba Yawe bwalimonekele ku kimasamasa kyonse. ²⁰Penka ba Yawe bali labile kuli Mose na kuli Aloni: ²¹"Lifumyeniko mwebene ukufuma kuliki kimasamasa pakwebati mbonaune penka pa." ²²Mose na Aloni bali funeme kabili nokulabila ati, "Lesa, mwe Lesa wa mipashi sha bantu bose, ani umuntu umo abifya, nindo mwingafichilwe kimasamasa kyonse?" ²³Ba Yawe bali mwasukile Mose. bali labile ati, "Labila ku kimasamasa. Labila ati, ²⁴Fumenimo mwitente lya kwa Kola, Datani, kabili na Abilamu. ²⁵Penka Mose alimine kabili nokuya kuli Datani na Abilamu; abakulu ba mu Isilaeli bali mukonkele. ²⁶Alilabile ku kimasamasa ati, "pano fumenimo mu matente aaba bantu ababipile kabili tekwi katako ku kintu kyabo ikili kyonse yo-o, anga yo-o mukonaulwa kukubifya kwabo." ²⁷Kanshi ikimasamasa kumbali shonse ishe tente lya kwa Kola, Datani na Abilamu bali fuminemo nokwi makana pa mulyango waku matente abo, na bakashi babo, abana babo abalalume, kabili notwana twabo utunini. ²⁸Penka Mose alilabile ati, "pali ki mukeshiba ati ba Yawe bantuma nemo ukukite nkito shonse, pakuti nshifikichile mukufwaya kwangi. ²⁹Kani aba bantu bafwa imfwa iyaku lifwila kotu fyenka kimoneka lyonse, ninshi ba Yawe tabantumine nemo. ³⁰Pano kani ba Yawe bapangapo fimo ifya bukumo, kabili umushili washinkuka nokubamina, ne fintu fyonse ifi bakwete, kabili fyaya fyonse ifyumi ku musha ya bantu abafwile, penka mufwile ukwishiba ati aba batu basule ba Yawe." ³¹Panuma lukoso Mose apwisho kulabila aya mashiwi, umushili walishinkukile apali balya bantu. ³²Umushili walishinkukile nokubamina, ifi fyashi fyabo, na bantu bonse aba kwa Kola, kabili ne fintu fyonse ifi bakwete. ³³Kanshi bo na fyonse ifi bakwete fyalile panshi ifyumi ku mpusha ya bantu abafwile. Umushili ali besalile, kabili balyonaikile ukufuma mukachi ka kimasamasa. ³⁴Isilaeli onse uwabashingulwike alibutukile ukufuma kukulila kwabo. Bali punjile ati, "Ikyalo kuchi kya tumina na fwebo pamo!" ³⁵Penka umulilo walyakile ukufuma kuli ba Yawe nokonaula abalalumeabali 250 abalambwile ifinunkila bwino. ³⁶Kabili ba Yawe balilabile kuli Mose noku mweba ati, ³⁷"Labila kuli Eliaza umwana mwalalume uwakwa Aloni umupapatilishi kabili ukamuleke akapinte mbabula ukufuma mumulilo, pakuti imbabula shambikilwa pa mbali. Penka umuleke apalanganye amalashaalukwaka apatali. ³⁸Atole mbabula shababo abalufishe imyeo shabo pamulandu wakulufyanya kwabo. Bakapangemo ifyela ifi papakene ifyakufimba pa kipailo. Balya bantu

balifilambwile kuli nemo, kanshi fishilile kuli nemo. Fikaba keshibilo akakubapo kwangi ku bantu bakwe Isilaeli."³⁹Eliaz umupapatilishi alitolele imbabula shalubemba isho balebomfya kubalalume abaokelwe pa kipailo, ⁴⁰Kikabe kya kwanukilako ku bantu bakwe Isilaeli, pakwebati abena fyalo aba tabali bana abakufuma kuli Aloni baisa mukokya ifinunkila bwino kuli ba Yawe, pakwebati nabo beekesa kubakwati ni Kola ne bumba lyakwe - kwati fyenka ba Yawe bakambishe ukupichila muli Mose.⁴¹Lomba ulukelo ulwakonkelepo ikimasamasa kyonse ikya bantu bakwe Isilaeli kyalililishenye kuli Mose na Aloni. Bali labile ati, "Waipaya abantu ba ba Yawe."⁴²Penka kyali monekele, ilyo ikimasamasa kyabungene pa mulandu wakwa Mose na Aloni, bali kebele lubali lwetente lye bungano kabili, moneni, ikumbi lyale fimbapo. Ubuleme bwa ba Yawe bwali monekele, ⁴³Kabili Mose na Aloni balishile kuntanshi ye tente lye bungano.⁴⁴Penka ba Yawe bali labile kuli Mose ati, ⁴⁵"Kabiyeni fumeniko kuntanshi yaiki kimasamasa pakwebati mbo naule penka pa lukoso." Penka Mose na Aloni balifuneme.⁴⁶Mose alilabile kuli Aloni ati, "Tola mbabula, bikamo umulilo ukufuma pa kipailo, ubikemo ifyaku futumuna ifinunkila bwino, upinte bwangubwangu nokutwala ku kimasamasa, kabili upange ikya kubafuchilako umulandu, pantu ubukali buleisa ukufuma kuli ba Yawe. Umwalo watampa."⁴⁷Kanshi ALoni alikichile koti fyenka bamubulile kuli Mose. Alibutukilile mukachi ke bumba. Umwalo alitendekele bwangu ukukumana mukachi ka bantu, kanshi, alibikilemo ifya kufutumuna ifinunkila bwino nokubapangile bantu ikya kubafuchilakwe milandu.⁴⁸Aloni alimakene pakachi kabafwile na bomi; muli inshila umwalo walipwile.⁴⁹Abo abafwile ku mwalo bali 14,700 mu mpendwa, ukubikapo pamo nababo abafwile mulyashi lakwa Kola.⁵⁰Aloni alibwelele kuli Mose pa mulyango wakwi tente lye bungano, kabili no mwalo alipwile.

Chapter 17

¹Ba Yawe bali labile kuli Mose. ukwebati, ²"Labila kubantu mu Isilaeli no kusenda inkonto ukufuma muli bena imo imo ukufuma kufikolwa fya mioka ikumi na shibili ishankonto. Ukalembe umubonfi ne shina lyakwe.³Ufwile ukalembe ishina Aloni pa nkonto yakwe Levi. pafwile paba inkonto imo imo kila ntangishi ukufuma kufikolwe ifya mitundu shabo. ⁴Ufwile ukatwale inkonto mwi tente iye bungano kuntangile ya kipanana, kyamushilo emo na kumanine ne webo. ⁵Kikamoneka kwati inkonto ys ulys umwalalume eo nasalile ukalikusapuka. Iki kikalengelo ukupwisha ukulilishanya ku bantu ba mu Isilaeli, efyo bakolilishanya kuli webo.⁶Eli Mose alabile kabana ba Isilaeli. shonse intangishi ishamikoka shalimupele amakonto, imo inkonto ukufuma kuntangishi ukuusalwa ukufuma kufikolwa fyamikoka shonse, ikumi na tubili isha nkonto muli bonse. Inkonto yakwa Aloni nayo yali penka. ⁷Kabili Mose alitwele inkonto shakwe kuntangile yaba Yawe mwitente lyakulayana amafunde aekalikilwe.⁸Ubushiku ubwakonkelepo Mose alile mwi tente lya mafunde aekalikilwe, kabili moneni, inkonto yakwa Aloni uwamumukoka wabene Levi yalisapukile. Ne fipangwa fya amonde fyalikulile nekutobaubuluba ubupile! ⁹Mose alishifumishemo inkonto nekushilila kumenso aba Yawe kubana bamu Isilaeli, kabili umwalalume uli onse alisendelepo inkonto yakwe.¹⁰Ba Yawe balilabile kuli Mose, "bika inkonto yakwa Aloni kuntanshi lye funde lyakuloyana lama kabe keshibilo, lama kabe keshibilo kakushitwa kubantu abasaluka kwebati baleke ukulilishanya pali nemo, nangu ba kafwa. ¹¹Mose alikitile kwali efyo bakwe bamukambishe. ¹²Ababa ba Isilaeli balilabile kuli Mose ukwebati, "Tukafwila penka pano. Bonse tukonaika! ¹³Onse uukesa mukwimakana, nokupa kuli ba Yawe kwitempele, akafwa bonse bakonaika?"

Chapter 18

¹Ba Yawe bali labile kuli Aloni ati, "Webo, abaana bobbe abalalume, neba mumukoka wa ba shakulu bobbe mukabe ne nsambu pali bonse ububi ubwapanga ukwalukila inkende ya mushilo. Pano wenka webo ne bana bobbe abalalume na webo mukaba ne nsabu pabubi bonse ubwapangwa kuli onse mu bupapatilishi. ²Pakuti kubalongo bobbe aba mu mutundu wabena Levi, umutundu waba shakulu bobbe, ulilingile ukwisa nabo pakwebati balilunde kuli webo ne kukukwasha webo kani webo ne bana bobbe abalalume mule bomba kuntashi ye tente lya kulayana ilya mushi. ³Balilingile ukukubombela webo ne tente lyonse. Nanga befyo, tabalingile ukwisa kubwipi ku kili kyonse ikili munkende ya mushilo nangu kukwantankana ne kyonto, nangu bo nangu kabili webo kochi wafwa. ⁴Balilingile ukulilunda kuli webo ne kusunga bwino itente lya kukumaninamo, umwa milimo yonse iikwantankene ne tente. Umwina fyalo talingile ukukupalamina webo. ⁵Ulilingile ukupinta insambu isha munkende ya mushilo ne shapa kyonto pakwebati ubukali bwangi bwengesa pa bantu abena Isilaeli libili. ⁶Mona, Nemo ne mwine nabasala abalongo bobbe aba mu bena Levi ukufuma mukachi ka fifyanshi fya ba Isilaeli. Bo kya bupe kuli webo, ikyapelwa kuli nemo ukubomba imilimo iikwatankeene kwi tente ilya kukumaninamo. ⁷Pano wenka webo ne bana bobbe abalalume emwe mukabomba mubupapatilishi bwa pa fintu ifilundene ne kyonto ne fyonse mukachi ka kipembe. Webo wemwine ulilingile ukufikisha isho insambu. Ndekupele ubupapatilishi kochi kya bupe. Onse umwina fyalo uwa kwisa kubwipi alilingile ukwipaiwa. ⁸Kabili ba Yawe balilabile kuli Aloni ati, "Mona, nakupela webo umulimo waku mona pa milambu iipelwa kuli nemo, naku milambu yonse iya mushilo iyo abantu aba Isilaeli bapela kuli nemo. Napela iyi milambu kuli webo na bana bobbe abalalume ukuba kyakaniko kyobe ikika likilwe. ⁹Kino kikaba kyobe ukufuma mu fintu ifikilile ifya mushilo ifisungilwe ukufuma ku mulilo. Ukufuma mufya mabupe fyabo fyonse - umulambu wa nseke onse umulambu onse uwabubi, ne mulambu onse uwakufwa nao - filya banishishiwe kuli webo naku bana bobbe abalalum. ¹⁰Iyi milambu ya mushilo makosa; umwalalume onse alilingile ukulya ko, pakuti fili fya mushilo kuli mwebi. ¹¹Ino e milambu iyi kaba yenu, ifyabanishiwe ukufuma muli fyonse ifya bupe fyabo pa milambu yakupepesha iya bantu abena Isilael. Nafipelakuli mwebi, ku bana benu abalalume, na ku bana benu abanakanshi, kochi kiputulwa kyenu kya muyayaya. Onse uuli mu kusekelela kwaku tubishiwa mu kifuyashi kyobe alilingile ukulya iyi milambu. ¹²Amafuta onse aawamishe, imfaina shabukumo shonse ishiwamishe ne nseke, ifisepo ifitanshi ifyo abantu bapela kuli nemo fino fintu fyonse nafipela kuli mwebi. ¹³Ifitanshi ukupya muli fyonse ifuma mu mabala abo, ifyo baleta kuli nemo, fikaba fyenu. Onse uutubile mukifyashi kyenu engalya fino fintu. ¹⁴Ikintu kyonse ikya pelwe mu Isilaeli kikaba kyobe. ¹⁵Kyonse ikishinkula munda, mu babeli bonse ifyo abantu bapela kuli ba Yawe, bonse babili pa muntu ne nama, fikaba fyenu. Nangaba nifyo, abantu balilingile ukukuula onse umubeli umwana umwalalume, kabili balilingile ukukuula ne beli ilume munama ishikowebele. ¹⁶Ifyo fyenga shitishiwa ukubwela ku bantu filingile ukushitishiwa panuma yakubano mwenshi umo uwakufyalwa. Elo abantu benga fishita, pa mutengo wa mashe keli asanu, ukulingana no kulema kwe she keli ilya mwa mushilo, ikyalingana amakumi abili amagela. ¹⁷Pano ibeli lya ngombe, nangu ibeli lya mukoko nangu ibeli lya mbushi - tamulingile ukukuula shino nama; shili patwilwe kuli nemo. Mulilingile ukusansa imilpoa shayo pa kyonto ne kokya amafuta aafyo kwati milambu iipangilwe no mulilo, ifinukile bwino ifya kusekesha kuli ba yawe. ¹⁸Inama shashi shikaba shenu. Kwati mabele apanchibi ne kiiso kyakululyo, inama shashiko shikaba shenu. ¹⁹Yonse imilambuiishilile iyo abantu aba Isilaeli bakapeela kuli ba Yawe, nemo nafipela kuli webo na ku bana bobbe abalalume nakuba bobbe abanakanshi uli nabo, ukuba kyakaniko kya kutwalilila. Kuli kulayana kwa mukele ukwa muyayaya, ukulayana kwa ku kwantana ukwa muyayaya, kuli ba menso aba Yawe ukwa bonse webo ne bamukifyashi kyobe." ²⁰Ba Yawe balilabile kuli Aloni ati, "Tawakabe no buswani mu kyalu kya bantu, nangu kuba ne kyakaniko ikili kyonse pafipe ifyamu bantu. Ndi kyakaniko kyobe ne buswani mukachi ka bantu abena Isilaeli. ²¹Ku bamu kifuyashi kya kwa Levi, mona, naba pela fyonse ifye kumi mu Isilaeli kwati buswani bwabo mukubwela pa milimo iyo bapela mukubomba kwe petente lya kukumaninamo. ²²Ukufuma luno abantu aba Isilaeli tabalingile ukupalamina kwi tente lya kukumaninamo, nangu benga ba ne nsambu pali ububi ne kufwa. ²³Abena Levi balilingile uku bomba imi'limo iikwantankene kwi tente ilya ku kumaninamo. bakaba ne nsambu pa bubi ubuli bonse umo bwenga beela. Lino likaba lifunde ilikalikilwe munkubo ya bantu bobbe bonse. Mukachi ka bantu aba Isilaeli tabalingile ukuba no buswani. ²⁴Pakuti ifyekumi ifya bantu aba Isilaeli, ifyo bapela kochi musonko kuli nemo - filinififi napeela ku bena Levi kochi buswani bwabo. Ekya nalabile kuli bo ati, "Tabalingile ukuba ne buswani bwa mukachi ka bantu aba Isilaeli." ²⁵Ba Yawe balilabile kuli Mose ne kulabila ati, ²⁶Ulilingile ukulabila ku bena Levi ne ku labila kulibo ati, "Kani mwapokelela ifya kufuma mu bantu aba Isilaeli ikye kumi ikyo na mipeleni mwebi ukufuma muli bo pa fya buswani bwenu, mukapana ikya kusunka ukufuma mwenkamo kuli ba Yawe, ikye kumi pafye kumi. ²⁷Ifyo mukapaaana kikalangululilwa kuli mwebi kwati kyaali ikye kumi ikya nseke ukufuma pakikuswilo nangu kochi

ikya kufininamo.²⁸Kanshi na mwebo mulilingile ukusonka kuli ba Yawe ukufuma mu fye kumi fyonse ifyo mupokelela ukufuma mu bantu aba Isilaeli. Ukufuma muli bo mulilingile ukupana ikya muntu onse kuli Aloni umupapatilishi. ²⁹Ukufuma muli fyonse ifya bupe mupokelela, mulilingile ukupanga ukuli konse ukukite fi muli fyonse ifiweme na mufintu ifishilile makosa ifyo bapana kuli mwebo.³⁰Penka mulilingile ukulabila kulibo ati, 'Kani mwapeela mufiwamishe fya kyo, elo kilingile ukukongweshiwa ku bena Levi kochi ififuma pakikuswilo na mu kya kufininamo. ³¹Kochi mwalya fyonse mufya bupe fyenu mu nkende ili yonse, webo na ba mu kifyashi kyobe, pantu kili kipelwa mu kubweshiwa kwa milimo iya mwitente lya ku kumaninamo. ³²Tamwaka twikwe umwa kufwila na yo pakulya na pakufinwa, kani mwapana kuli ba Yawe ifiweme pafyo mwapokelele. kabili tamwa kashilulule imilambu iishilile iya bantu aba Isilaeli, nangu kochi mwafwa.'"

Chapter 19

¹Ba Yawe balabila kuli Mose na Aloni. Balabila, ²"Ii lifunde, emushilo ndemikambisha: Eba bena Isuleli ati bafwile baleta iŋgombe yanakashi iya kukashika iitailipo ne fibashi nangu bulema, kabili iitainga mpintapo iki konkoli. ³Pela iŋgombe kuli Eliaza umupapatilishi. Afwile akaifumye posonde ya nkambi, kabili umuntu umo akaipaye kutanshi yakwe. ⁴Eliaza umupapatilishi afwile akapintepo mulopa umo nemunwe wakwe ne kusansa imiku isano na ibili kutashi ya tente wamakumaninamo. ⁵Iŋgombe yanakanshi ifwile yaokewa pa menso yakwe - ikiseba, iminefu, kabili pamo na mulopa ne tufi twaiyo, fifwile fikokewe. ⁶Umupapatilishi afwile akabule ikichi kya Sida ikichi kya Isopi, ne masaka aakashikile, kabili ne kufiposa mukati ka ŋgombe yanakanshi iikopya. ⁷Penka afwile awasha ifya kufwala fyakwe ne kusamba mu menshi. Penkapo eli pambi akengila mu nkambi, umo akekala uwafiko ukufika na ku kyungulo. ⁸Umuntu ulya uwaokya iŋgombe yanakashi afwile akawashe fyakufwala fyakwe mu menshi kabili ne kusamba mu menshi. Akaba wafika kufika naku kyungulo. ⁹Uuli onse uutubile afwile akabungishe amatoi a ŋgombe yanakashi iipile ne kuabika posonde ya nkambi pakende iyelelwe. Aya matoi afwile abane ku asungila ikimasamasa kya bantu ba Isuleli. Bakalesankanya matoi ne menshi yakuli tubishishako ku bubi, pakuti amatoi kafuma ku mulambu wa bubi. ¹⁰Ulya wabungisha matoi a ŋgombe yanakashi afwile akawashe fyakufwala fyakwe. Akaba wafiko kufika na ku kyungulo. Uyu akaba mushilo wa myaka ne myaka wa bantu ba mu Isuleli ne bena fyalo bonse abekala nabo. ¹¹Uyo onse uwaikata umubili wa muntu uufwile akaba wafiko pa nshinku isanu na ibili. ¹²Uyo muntu afwile alitubisha pabushiku bwa butatu kabili na pabushiku bwa busano na bubili. Penka akaba mutubile. Lomba kani talitubishe pabushiku bwa butatu, penka takabepo uutubile pa bushiku bwa busanu na bubili. ¹³Uyo onse uwaikata pa muntu uufwile, pa mubili wa muntu uufwile, kabili talitubishishepo yo-o uyu muntu aonala tempele yaba Yawe. Uyo muntu afwile aputulwako kubena Isuleli mulandu wakwebati amenshi yakutubisha tayasashilwepo paliye. Akali ne kubawafiko; ifiko fyakwe fikatwalilila ne kuba paliye. ¹⁴Uyu mushilo uwakweba ati nga muntu afwila mwi tente. Onse uwaingila mwi tente na onse uukili mwi tente akaba wafiko pashiku isano na shibili. ¹⁵Ikiye kyonse ikitakili ne kya kukubika kikaba kyafiko. ¹⁶Pamo lukoso, uyo onse uuli posonde yetente uwaikata umo uwaipaiwa ne lupanga, mubili onse uufwile, ikikupa kya muntu, nangu kabuli - uyo muntu akaba wafiko pashiku shisano na shibili. ¹⁷Kitenifi ku muntu wafiko: Tolapo amatoi amo kufumya pa matoi a mulambu wakubifya uwakokya ne kusankanya na menshi atotwele mu komeki ikulu. ¹⁸Umuntu umbi uutubile afwile penka ukubula kakichi ka Isopi, ku kantumpa mu menshi, kabili ne kunsansa kwi tente, pafipe fyonse ifili mwitente, pa bantu abali mulya, kabili na kuli onse uwakwata kukikupa, onse uwaipailwe, onse uwafwile, nangu kabuli. ¹⁹Pabushiku bwa butatu kabili napabushiku bwa busano na bubili, umuntu uutubile afwile akasanse umuntu wafiko. Pa bushiku bwa busano na bubili umuntu wafiko afwile akalitubishe imwine. Afwile akawashe fyakufwala fyakwe kabili ne kusamba mu menshi. Ku kyungulo akaba utubile. ²⁰Lomba uyo onse akili wafiko, uwakana kulitubisha umwine - uyo muntu akaputulweko ku kimasamasa, mulandu wakwebati aonaula mwa mushilo mwa ba Yawe. Amenshi a kukowela tasanshilepo paliye; akili lukoso wafiko. ²¹Uyu akaba mushilo wamuyayaya ukukuma kuli fifi fintu. Umuntu uwasansa menshi kukya kowela afwile awasha fyakufwala fyakwe. Ulya waikata menshi aya fikowele akaba wafiko ukufika nakukyungulo. ²²Ikili kyonse ikyafiko iki akwata kikaba kyafiko. Umunu uwakikata akaba wafiko kufika nakukyungulo."

Chapter 20

¹Penka abana ba Isuleli, ibumba lyonse, balile kumpanga yaku Zini mu mwenshi wakutanga; Balikele ku Kadeshi. Kwenka kulya eko milyamu afwile ne kushikilwa kwenka kulya.²Lomba takwalipo amenda akwibumba, penka kababunganina Mose na Aloni.³Abantu kabalilishanya kuli Mose, Nokabalabila ati, "Kyalile kutuwamina fwebo nga twali fwile lukoso ili aba byesu aba Isuleli bafwile kutangile yaba Yawe!"⁴Mba nindo mwaletela bumba lya ba Yawe muliino mpanga mukufwa kuno, fwebo ne nama shesu?⁵Mba nindo mwatufumishi mu Ijipiti ne kutuleta muno mu ipusha iyibipile? Takulipo nkende ya mbuto, imikuyu, infaina, nangu amapone ngulunchi, kabili takuli ne menshi akunwa."⁶Penka Mose na Aloni balile ukufuma kuntanshi ye bungano. Balile kumulyango we tente lya makumanino ne kulaala ne mpumi panshi. penka ubuleme bwaba Yawe bwalimonekele kulibo.⁷Ba Yawe kabalabila kuli Mose ne kulabila ati,⁸"Toola nkonto ne kubunganyaibumba, weba, na Aloni umukwanu. Labila kwibwe kuntanshi ya menso abo, ne kuli kambisha ukufumya amenda muli ne kubafumishila amenda ukufuma muli lilya libwe ne kulipela kukimasamasa naku nama shabo ukunwa."⁹Mose katola nkonto kufuma kuntashi yaba Yawe, kwati fintu ba Yawe bamukambishishe ukukita.¹⁰Penka Mose na Aloni kababungisha ibumba kuntanshi ye libwe. Mose kalabila kulibo ati, "Umfweni pano, mweba kwalukile. Kani tumifumisheni amenda muli lili libwe?"¹¹Penka Mose kaimya ukuboko kwakwe ne kupama mwibwe libili ne nkondo yakwe, ne menda kaafuma ayengi makosa. Ne kimasamasa kakinwa, ne nama shabo kashinwa.¹²Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni ati, "Pamulandu wakwebati tamwaketekele nemo neli ukukijika nemo kwati uswetele mumenso abana ba Isuleli, tawakaletapo ibumba mukyalo ikyo nabapele."¹³Iyi mpusha yalichilwe amenda aku meliba pamulandu abana ba Isuleli kabatoboko naba Yawe kwenka, kabili alililangishe kuli bo kwati uswetele.¹⁴Mose katuma abaluwe ukufuma ku Kadeshi ukuya ku mfumu ya Edoni: Umulongo woba Isuleli alabile ifi ati: "Mulishi ifyakukatasha fyonse ifyamoneka kuli fwebo."¹⁵Mulishi ukwebati abashakulu besu kabaya ku Ijipiti ne kwikala mu Ijipiti panshita itali. Abena Ijipiti bali tukichile ikibipile makosa kabili pamo ne baShakulu besu.¹⁶Ili twaichile kuli ba Yawe, lyafwile ishiwi lyesu ne kutuma inkalamba ne kutufumya mu Ijipiti. Mona, tuli mu Kadeshi, umushi uli kumupaka no mushi woba.¹⁷Ndemilombeni ukwebati twingapita mukachi kamushi wenu. Tatwakapite mumalimi neli mu myangashi, nangu ukunwa menda mumikala yenu. Tuli ne kuya lukoso munshila ya mfumu. Tatwakalulukilepo ku lulyo neli kukipiko neli tukafika kumipaka yenu."¹⁸Penka imfumu yaku Edomu kaimwasuka ati, "Tekuti mupite muno mu kachi kesu yo-oo. Nga mukakite fyo, Ndi nokwisa ne mpoko kuli weba ne kukubukila."¹⁹Kabili abena Isuleli kabalabila kuli ye ati, "Tuli ne kuya lukoso munshila. Nga kyakwebati fwebo neli ifi tekwati fyensu tukanwe amenda enu, tuli ne kumulipeni. Tulekeni lukoso twende ne makasa, ukwakubula ukukitapo ikili kyonse."²⁰Sombi imfumu ya Edomu kayasuka ati, "Mwikapitapo mukachi kesu." Penka ne mfumu ya Edomu kaimwina Isuleli ne kuboko ukukosele makosa ne bashilika abengi.²¹Imfumu ya Edomu yalikene ukusuminisha Isuleli ukwabuka umupaka wabo. Pamulandu wakiki, Isuleli kafutachila impanga ya Edomu.²²Penka abantu kabenda ukufuma ku Kadeshi. Abena Isuleli, ne kimasamasa kyonse, bakesa kulupili lwa Holi.²³Ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni palupili lwa Holi, kumupaka wa Edomu. Alilabile ati,²⁴"Aloni enge kala pamo ku bantu bakwe, pakuti ye takengilepo mumpanga iyo napele kubena Isuleli. Iki nipamulandu wakwebati bonse kabemina amashiwi angi ku menshi ameliba."²⁵Toleni Aloni ne mwana wakw Eliaza, nekubaleta palupili lwa Holi.²⁶Mufuleni Aloni umwingila wabupapatilishi ne kumufwika Eliaza umwana wakwe umwalalume. Aloni alilingile ukufwa ne kubikwa kubantu bakwe kulya."²⁷Penka Mose kakita koti kukambisha kwaba Yawe. Kabanisa palupili lwa Holi mu menso akimasamasa kyonse.²⁸Mose katola umwingila wakwe Aloni ne kumufula ne kumubika pali Eliaza umwana wakwe umwalalume. Aloni kafwila penka palupili. Penka Mose na Eliaza kabekila panshi.²⁹Ili ikimasamasa kyonse kyamwene ati Aloni afwa, ikyalo kyonse kakimulila panshiku amakumi atatu.

Chapter 21

¹Ilyo abena Kenani imfumu yabena Aladi, uyo uwaikela mu Negabi elyo aumfwile ati abena Isuleli balaya mushilo ya Atalimu, aiilwile nabo abena Isuleli ne kukwatapo bamo ukuba basha, ²Penkapo abena Isuleli balichipile kuli ba Yawe nekweba ati, "elyo mukasumina ukulupela aba abantu, epo tukonaika bonse nemishishabo," ³Ba Yawe balyumfwile ishiwi lya bena Isuleli nekupana bali bapele kubena Kenani mu maboko abo. kabili balyonaikile bonse ne mishishabo pamo. Kabili ilya imusha baleita ati kalimo. ⁴Popele balyendele ukufuma ku lupili lwa Hola baleya munshila ya kishiba ikikashikile ukuya mu kyalo kya Edomu. ⁵kabili abantu bali balyalukile ba Lesa na mose: "Nindo mwatufumishe mu kyalo kya Ijipita pakweba ati tufwile mumpanga? Tamuli umukate, tamuli amenshi, kabili twalilile ifyakulya ifi bipile." ⁶Popele ba Yawe bali tumine insoka shabulembe mu bantu. Kabili insoka shali basumabwile abantu; Abantu abengi balifwile. ⁷Abantu balishile kuli Mose ukwebati, twapanga umulandu pantu twalibalukile ba Yawe na webo. Kalombeni kuli ba Yawe pakwebati ena akafumyemo insoka muli fwebo." Kabili Mose ali lombelele abantu. ⁸Ba Yawe balilabile kuli Mose," panga insoka ne kuikobeka ku kichi. Kabili uli onse eo basumine akaba ne bumi, nga aloleshako." ⁹Elyo Mose ali pangile insoka iya lubemba ne kushikuminkanya ku kichi. Kabili insoka ngaikaye umuntu uli onse, nga akakebe kunsoka yalubemba, akapuluka. ¹⁰Kabili abantu ba mu Isuleli balyendele ne kupanga inkambi pa Obota. ¹¹ba lyendeleukufuma mu Obota ne kutula inkambi paye abalimu mumpanga nekulolesha kuli Moabu kumutulesuba. ¹²Ukufuma palya balyendele ne kupanga inkambi ya mikolo sha Zeledi. ¹³Ukufuma palya balyendele na kupanga inkambi kulubali lumbi ulwanika ya Amoli, lyo ali mumpanga lyendelele ukufuma ku mupaka wa Amoli. Inika ya Amoni iyo ipangile umupaka ba Moabu, pakachi ka Moabu ne bena Amoli. ¹⁴efyo kyalabilwe mwibuku lya makondo aba Yawe,"... Wayebi wamusufwa, na mu mikolo sha Anoni, ¹⁵Ne kukunkuluka kwa mikolo iyo ikunkulukile ukutwala kumushi wa bali ne kulala umwile umupaka wa Moabu." ¹⁶Ukufuma uko balile ku bahela, kumukolo eko ba Yawe bamubulile Mose," ubunganye abantu pamo pakwebati mbapele amenshi. ¹⁷Popele abena Isuleli balimbile ulu lwimbo: "Tupauka, wemukolo! Embapaliki, ¹⁸Pa mukolo uyointangishi shesu shasepele. Uyo abantu abweme basepele, ne ndondo ne nkoto shabo." Kabili ukufuma mumpanga balile ku matana. ¹⁹Ukufuma kumatana balile kunakalyeli, kabili ukufuma kunakalyeli balile ku baMoti, ²⁰ne kufuma ku ba Moti, kumikolo sha mumpanga sha Moabu. Apo epali ni peulu ya lupili lwa pisiga ulwakebeshe panshi pa mpanga. ²¹Kabili abena Isuleli bali tumine umutumwa ku Shihoni imfumu ya bena Amoliti ukwebati, ²²Twendeni tupite mu kyalo kwenu. Tatwakapite mwibala ilili lyonse nangu ibala lya fisepo. Tatwakanwepo amenshi mumikalo yenu. Tukenda munshila ya mfumu paka ne kwabuka umupaka. ²³Pano imfumu ya bena Shihoni tayasuminishe abena Isuleli ukupita mumupaka. Lomba, Shihoni alibungenye abafita fyankondo bonse pamo ne kuba sansa abena Isuleli mumpanga. Alishile kuli Jahazi, eko balwile na bena Isuleli. ²⁴Abena Isuleli bali basanshile abafita fya nkondo abakwa Shihoni ne kipanga ikitwile kabili bali bapokolwele impanga yabo ukufuma ku Anoni kunika ya Jaboki kwati kufika kumpanga ya bantu bakwa Amoni. Lomba umupaka wa bantu bakwa Amoni wali ne linga. ²⁵Isuleli alipintile imishi shonse isha bena Amoni nekwikalamo, ukubikako nemishi shonse isha bena Heshiboni. ²⁶Heshiboni wali mushi wa mfumu ya bena Amoni, uwalile nemfumu iya kunuma iya bena Moabu. Shihoni alipintile impanga yonse ukufuma kumpusha yakwe kunika ya Amoni. ²⁷Ekilengela balya abalabile mufishimpi ukulabila ati, "Isa kuli Heshiboni. Lekeneni umushi wa Shihoni sompwe libili nokwikalikwa libili. ²⁸Umulilo ukashiwa mu Heshiboni, uuukaka ukufuma mumushi wa Shihoni, uwaokele umushi wa ali uwaku Moabu, naba bafinemanga abafifulo ifikula ifya ku Anoni. ²⁹Malwa enu, Moabu! mwaonaula, abantu baku Kemoshi - Alenga abana bakwe abalalume ukuba ni mbutushi kabili na bana bakwe abanakashi ukuba abakakilwe mu kaleya kumfumu Shihoni uwaku Amoni. ³⁰Pano twamukimfya Shihoni. Heshiboni ao-naika onse ukufika naku Diboni. Twaba kimfya bonse ukufika naku Nofa, ifikile naku Medeba." ³¹Kabili abena Isuleli bali tampile ukwikala mu kyalo kya Amoni. ³²Penka Mose alitumine abalalume ukuya mukumona ku Jaza. Bali pintile imishi shabo nekubafumyamo abaleikala mu Amoni. ³³Penka balimine nokuya kunshila ya Bashani. Ogi imfumu ya Bashani yalile nekubemina, ye na bafita fya nkondo, mukulwa nabo pa Edeli. ³⁴Penka ba Yawe balilabile kuli Mose, "Wimutina yo-o, pantu nakupela ukumukumfya, bonse abafita fya nkondo fyakwe, ne kyalo kyakwe. Mukamukite kwati ifyo mwakitile kumfumu" Shihoni iyaku Amoni, abaikele ku Heshiboni. ³⁵Penka bali mwipeye abana bakwe abalalume, nabafita fyakwe ifya nkondo, ukwakubula ukushapofye umuntu wakwe nangu umo umutuntulu. Penka bali kipintile ikyalo kyakwe.

Chapter 22

¹Abena Isuleli balyendele pakaeli basompele inkambi yabo mwilungu lya moabi mupepi na yeliko, kulubali lumbi lwa nika ya Yodani ku mushi umukulu.²Balaki mwana mwalalume wakwa Zipo ali mwene fyonse ifi abena Isuleli bakichile kubena Amoli.³Moabi aline mwenso wa bantu pakuti bali abengi, kabili Moabi kachina bena Isuleli.⁴Imfumu ya Moabi yalilabile ku bakulu ba bena Mijiani, "iki kinkumpiti kya bantu bakalya fyonse ifi tushingulukile koti fyenka ifilya ifngombe ifyani mwibala." pano pali iyi pindi Balaki mwana mwalalume wakwa Zipo ali ni mfumu ya bena Moabi.⁵Ali tumine batumwa kuli Balamu mwana mwalalume wakwa Beoli, ku Petoli uuli ku nika ya Efulati, inkendeya kylo kyakwe ne bantu bakwe. Alimwichile ne kulabila ati, "mona, kuli Ijipita. Bakumbana lukoso kyalo kyonse kabili ali lukoso pepipepi na nemo.⁶Napapatapo isa lwenka luno kabili ne kuba fingilako aba bantu, mulandu balikosele makosa kuli nemo. kipale penka na kubakwanisha ukubakifya ne kubafumyamo mu kyalo. Njishi ukwebati bonse abomwapala bakapalwa kabili nemo mwafinga bakafingwa."⁷Nkashi intungulushi sha bena Moabi ne sha bena Mijani balimine, ukwala indalama shakumutewila. Balishile kuli Balamu ne kulabila kuliye amashiwi akwa Balaki.⁸Balamu alabila kulibo ati, "Laleni kuno bushiku. Nkamiletele ifi ba Yawe bakalabila kuli nemo." Nkashi intangulushi yabena Moabi kashikala na Balamu bulya bushiku.⁹Ba Lesa baisa kuli Balamu ne kulabila, "Ngaba abalalume abaisa kuli webo niba nani?"¹⁰Balamu abasuka ba Lesa, "Balaki mwana mwalalume wakwa Zipo, imfumu ya bena Moabi, eyabatuma kuli nemo. Alabila,¹¹Moana, abantu baisa kufuma ku kyalo kya Ijipita bakumana lukoso mu kyalo kyangi. Isa lwenka luno ne kuba fingilako kipalengkaba kwanisha ukulwa nabo ne ku bafumyamo."¹²Ba Lesa balwaswika kuli Balamu, "Taufile waya na balya abalalume yo-o. Taufwile wafinga abena Isuleli yo-o pakuti bali palilwe."¹³Balamu alibukile ulukelo ne kulabila ku tangishi yakwa Balaki, "Kabweleni ku kyalo kyenu pakuti ba Yawe bankanya unkusuminisha ukuya na mwebo.¹⁴Nkashi itangishi yakwa Moabi yalimine ne kubwela kuli Balaki. Balilabile, "Balamu alikene ukwisa na fwebo."¹⁵Balaki nalibili alitumineko itangishi imbi iikilileko mukufula ne kubane buleme ubukililepo ukukila ibumba iya ileko pa kutanga.¹⁶Balishile kuli Balamu ne ku mwebati, "Balaki mwalalume wakwa Zipo alabile fi, 'namipa tenipo mwilekapo nangu ikili kyonse kulengeni mwebo ukubula kwisa kuli nemo,¹⁷Pakuti kamilipileni bwino makosa ne kumipela ubuleme ubukulu, kabili kakita ikili kyonse mukofwaya ati kite. Nkashi namipapateni iseni ne kubamfingilako."¹⁸Balamu alyasukile ne kulabila kuli bantu bakwa Balaki ati, "nangu Balaki abane nkumpela ikipango kyakwe ikiswile na siliva na ngolode, teti nkile pelishiwi lyaba Yawe, ba Lesa wangi, nekukita ikinini nangu ikyakilapo pafyo bambulile.¹⁹Pano penka, namipapateni pembeleleni kwenka kuno buno bushiku nalimbi, pakuti kipale ngishibilepo fimbi ba Yawe ifi bakungeba."²⁰Ba Lesa balishile kuli Balamu bushiku ne kulabila kuliye ati, apo abalalume baisa mukukupinta, ima ne kuyanabo. Lomba ukakite lukoso kyenka ikinkakweba ekyo ukakite.²¹Balamu alimine kumakya, abika ikya kwikalapo pali mbongolo wakwe, kabili kaya pamo ne tangishi sha bena Moabi.²²Lomba pa mulandu wakwebati alile, ubukali waba Lesa bwali bukile. Malaika wa ba Yawe aliimakanile munshila koti umo uwafululwa Balamu, uwaleenda pa mbongolo wakwe. Bakalume babili bakwe Balamu nabo bali na ena.²³Mbongolo alimwene malaika waba Yawe alimakanine mu nshila ne kipanga kyakwe alisumbwile, mukuboko kwakwe. Mbongolo kapampuka mu nshila nekuya mupanga. Balamu alipamine mbongolo pakuti abwekele mu nshila.²⁴Penka malaika waba Yawe alimakene apakepele nshila pakati ka mabala afisepe, ne kibumba kulunali lwakwe lwakukulyo kabili ne kibumba kimbi ku lubali lwakwe lwakukuso.²⁵Mbongolo alimwene malaika waba Yawe libili. Alile kukiibumba kabili nekushinakenya amolu akwa Balamu ku kibumba. Balamu alimupamine na libili.²⁶Malaika waba Yawe alile kuntashi libili mu nkende iikepele ukwakuti tapalipo ne pakuchimpukila kulubali ululi lonse.²⁷Mbongolo alimwene malaika waba Yawe, kabili kalala munshi yakwa Balamu. Ubukali bwakwa Balamu bwali bukile, kabili apuma imbongolo ne nkoto yakwe.²⁸Penka ba Yawe baliswile akanwa kakwa mbongolo pakuti ilabile. Yalilabile kuli Balamu, "nga nikindo nakita kuli mwebo ikyalengati mumpame fino linga litatu?"²⁹Balamu aliyasukile mbongolo, "nipa mulandu wakwebati wakita ifya bupuba makosa kuli nemo. Nalanguluka nga nakiba ne kipanga mukuboko kwangi. Nga kya kwebati nakiba nakyo, pali ino pindi nga na kwipaya."³⁰Mbongolo alabila kuli Balamu, "Kanshi te nemo mbongolo wenu uo mubanekwendapo nshiku shonse isha bumi bwenu kufikaso na bushiku bwa lelo? Bushe nabapo ne misango iya kukita ifintu koti yafifi kuli mwebo?" Balamu alilabile ati, "yo-o."³¹Penka ba Yawe baliswile amenso akwa Balamu, kabili alimwene malaika waba Yawe alimakene munshila kasomwene ne kipanga kyakwe mu maboko akwe. Balamu alifukeme panshi ne kukontama kalosheshe ikilungi kyakwe panshi.³²Malaika waba Yawe alilabile kuliye, "nga nikindo wapamina imbongolo yobe pano lyaba na litatu? Mona, naisa koti umo uwakalipa kuli webo pamulandu wakwebati misango yobe kutanshi yangi yabipa.³³Imbongolo yankimona kabili nekufumako kuli nemo iyi mikwi itatu. Nga kyakwebati takifumako kuli nemo, nga kyakine naki kwipaya nekuleka imbongolo yabane bumi

bwayo."³⁴Balamu alilabile kuli malaika waba Yawe, "nakita ububi. Shakishiba ukwebati mwakingimakanina munshila. Kanshi, kani kimisekeshepo kuli mwebo, nakubwelelamo." ³⁵Lomba malaika waba Yawe alilabile kuli Balamu, "kabiye kutanshi ne balalume. Lomba ufwile walabila enka mashiwi kakubula." Kanshi Balamu alile pamo ne ntangishi yakwa Balaki.³⁶Ili Balaki aufwile ati Balamu aisa, alifumine posonde ukuya mukumukumanya ku mushi umukulu wamu Moabi ku Alononi, kuli kumupaka. ³⁷Balaki alabila Balamu, "Shatumine abalalume kuli mwebo mukumiteni? Nga nindo mwabulile ukwisa kuli nemo? Kanshi koti nafilwa kumipeleni ubuleme?"³⁸Penka Balamu alyaswike kuli Balaki, "Mona, naisa kuli webo. Kanshi nji ne makoso aakulabila ikintu iki kyonse? Koti nalabila lukoso ifi ba Lesa babika mukanwa kangi." ³⁹Balamu alile pamo na Balaki, kabili balifikile ku Kiliati Uzoti. ⁴⁰Penka Balaki alilambwile iŋgombe ne mukoko kabil ne kupela imbi nama kuli Balamu ne ntangishi shakwe isho ali nasho.⁴¹Kumakya, Balaki alipinchile Balamu pa nkende yapamulu wa Bali. kufuma palya Balamu alimweneko lukoso abena Isuleli bamo abali kumpelo ya nkambi yabo.

Chapter 23

¹Balamukalabila kuli Balaki, "Sopa fisanu natubili ifyo kyonto pano ifya ngi nokuli babila fisanu natubili ibele ishilume na shi sanu natubili ishika nshi pa fyonto fyonse. ²Penka Balaki kakita ifyo Balamu amwebele, "Pano Balaki na Balamu bali pene iŋgome ie lume ne mbelele ponse apako kelapo. ³Penka Balamu ka labila kuli Balaki "Imakana pa kya kokya nemo koya." Ali aile ukutali peulu yalupili apakubula ifichi. ⁴Pano Lesa kamu kumaya Balamu, nokulabila kuli ye, "Nemo nasopa fisanu natubili ifyonto, kabili napana imilambu ya ŋgombe iyilume ne mbelele iyi lumu ponse." ⁵Ba Yawe bali bikile amashiwi mukanwa kakwa Balamu nokulabila, "Bwela kuli Balaki nokulabila kuli ye." ⁶Ali Balamu abwelele kuli Balaki, U-wali kwimakana pa bupe bwa kokya, Na bonse intangishi sho mu mwabu bali nakwe. ⁷Penka Balamu atatikile uku sesema nokulabila, "Balaki wafumya ku Alam. ifumu ya Moabi ukufuma kumikolo ya kumusela. Iseni, mufingileko Yakobo, 'Afyo alabile. 'Iseni mufinge Isuleli." ⁸Kuti nafinga shani abo Lesa tabafingile? Kuti nalengulula shani abo ba Yawe taba lengulwile? ⁹Pakuti ukufuma peulu yamabwe nomumona; ukufuma kumikolo na mukeba. Moneni, kuli abantu abekala bushinwa kabili tababafwaya fyenka bali abakepe. ¹⁰Nani u-winga penda ulukungu lwakwa Yakobo nangu kupenda kani lukoso umo mu fya bane mu Isuleli? Leken nemo ifwe ulufu lwa bantu abololokele, lekeni ubumi bwangi bupele penkapa!" ¹¹Balaki kalabila kuli Balamu, "Nindo wakita kuli nemo? Nali kuletele ukufinga abalwani, lomba moneni, mwaba pesha bo." ¹²Balamu kabasuka nokulabila, "Kanshi nemo tekuti tekanya muku labila ba Yawe babila mukanwa?" ¹³Ali Balaki alabile kuli ye, "Namipapata iseni nanemo kupusha imbi uku mwenga bamwena. Mwinga bamwena kubwipi nabo, Tali bonse, palya winga bafingila." ¹⁴Ali babulile Balamu mwibala lya kwa Zofima, peulu yalupili fisanu natubili ifyonto. Ali pene iŋgombe ilume nembelele pafyonto fyonse. ¹⁵Penka Balamu alabile kuli Balaki, "Imakana pano pabupe bwa pafya kokya, Eli na kumenya ba Yawe uku kilapalya." ¹⁶Ba Yawe kabakumanya Balamu nokubika ifwebo mukanwa kakwe, nokulabila, "Bwela kuli Balaki nokumupela amashiwi." ¹⁷Balamu ali bwelele kuli ye, nokukeba, ali makene ku kyonto kyakupelapelo, netangishi sha Moabi bali nakwe. Penka Balaki kalabila kuli ye, "Nga ba Yawe balabila ati shani?" ¹⁸Balamu alitachikile ukwaula, nokulabila, Ima, Balaki, nokufwa, kutika kuli nemo, webo mwana Zipao. ¹⁹BA Lesa tali muntu, ukwebati enga bepa, Nangu muntu, u-winga kifya amano. Kanshi talaile ifili fyonse ukwa kubula ukukita? Alabila ukwebati akakita ifintu ukwakubula ukupita? ²⁰Moneni, Bakabisha ukupeshiwa ukupeshiwa. Ba Lesa bapana ukupesa, kabili takuli ngaluke. ²¹Takebelepo pabo naushi pali Yakobo, kabili tamwenepo ulukatasho mu Isuleli. Yawe Lesa wabo alinabo, kabili neshiwi lyafumu lili pakachi kabo. ²²Ba Lesa kababafumya mu Ijipiti namakosa abo a-ali koti nifumbo. ²³Takuli nangu kikafesha ikyakitilwa kuli Yakobo. Kabili nangu amashiwi ya kutufya aya someshe Isuleli. Pamupunda, kingaba kya kulabilwa pali Yakobi na Isuleli, "mona ba Lesa ifi bakita!" ²⁴Bona abantu alukwima koti nikalamu, ulu kuli babila ukwikata. Tekuti ilale panshi kana kailya nokunwa imilopa yakikyo akipaya. ²⁵Penka Balaki kalabila kuli Balamu, "mwebafiga nangu kubapala bonse yo-o. ²⁶Lomba Balamu kamwasuka nokulabila kuli Balaki, "Kanshi nemo shakikubua webo kwebati fyonse ba Yawe bangeba nda mweba mweba ukulabila?" ²⁷Pano Balaki ka-asuka Balamu, "Isa pano, ndukuya nobe kupanga imbi, pambi koti kwinga sekeshi Lesa pakwebati ubafingi leko." ²⁸Penka Balaki kapinta Balamu peulu ya lupili lwa peola, ulwakebeshe peulu ya kiselebwa. ²⁹Balamu kalabila kuli Balaki, "Ngibakile nemo ifyonto fisanu natubili nokuli babila iŋgombe shilume shasanu nashibili nembelele shisanu nashibili." ³⁰Penka kakita ifyalabile Balamu; Alipene iŋgombe ne mbushi pa fyonto fyonse.

Chapter 24

¹Ili Balamu alimwene ati kyaba sekeshu ba Yawe ukumushukisha, Isuleli, taile, koti nimpindi shimbi mubufwiti. mukifulo kyafifi, alikebeshe mumpanga.²Alimwene amenso akwe nakumona abena Isuleli munkambi, kabli bali likalile mu milaka yabo abene, ne mupashi waba Lesa alishile pali ye.³Kabili alipokelele ubusesema nakulabila ati, "Balamu umwana umwalalume uwakwa Biyoli ali aepi nekulabila, umwalalume uli na menso aesukile."⁴Ali labila nekumfwa amashiwi aba Lesa alamona nefibonwa fyakufuma kuli ba Yawe aba makosa, Ili tanga fukama panshi kalabile amenso akwe.⁵Bona taye amtente obe, ifi alukoboneka ukuwama, Yakobi, kabili ne inkende uyo wikalamo Isuleli!⁶Kochi finkululungwa bali palanganinemo, kochi mapoka ali mumusesho ya nika, kochi aloise uwalimbilwe kuli ba Yawe, kochi kichi ikitali ikya limbilwe kumpelo ya menshi.⁷Amenshi aketuluka ukufuma mumabeketi abo, kabili nembuto shabo shikaba nemenshi aengi. Kabili nemfumu ikaba ikulu ukukila napali agagi, kabili nebufumu bwabo bukapelwa ubuleme.⁸Ba Lesa baka mufumyamo mu Ijipita. Akaba ne makosa kochi nimboo. Akalya ifyalo fyonse ifyo alwa nafyo, akamokaula nemafupa asho mufipifwa, aka shilosa ne miketo.⁹Alakalaba panshi kochi nibokwe, kochi nibokwe umukashi. Ninani uwinga mufulunganya? Leken i uli onse umushukisha naye ashukwe, lekeni uli onse umufinga naye afingwe:¹⁰Ubukali bwakwe Balaki bwali mubukile Balamu kabili ali mupamine nemaboko akwe mubukali. Penka Balaki alilabile kuli Balamu ati, "nali kwichile mukufinga abalwani bangi, pano bona, webo waba shukisha imikwi itatu." ¹¹Pano fuma kuli nemo lwenka luno nekuya kumushi. Kabili nalilabile ati kakupela ikilambu ikikulu lamba ba Yawe bakulama ukubula ukupoka ikilambu ikili kyonse.¹²Penka Balamu ali mwasukile Balaki ati, "nali labile kuntumishi mwatumine kuli nemo," ¹³Nangaba Balaki ali mpele kipango kiswile siliva na golide, tekuti akile ishiwi lyaba Yawe ilya kyonse ikibipile neli ikiweme. nangu ikili kyonse pafintu fyonse ifi nenga fwaya ukukitta. koti nalabila fyekefyo ba Yawe bengangeba ukulabila.' Kanshi nshalabilepo ifi kulibo? ¹⁴Pano bukumo, mona, ndukubwelela kubantu bangi. Nangaba nififyo ndukufwaya uku misopesheni pa fintu aba bantu bakakita kubantu benu munshiku shakuntanshi."¹⁵Balamu alitampile ubu sesemo. alilabile ati, "Balamu umwana umwalalume uwakwa Biola alalabila ati, umwalalume uli nemenso alabile, ¹⁶ubu ebusesemo ubwakwa uyo umfwa wamashiwi ukufuma kuli ba Lesa, uyo uli nemilangwa lya kufuma kumwi ne ukililepo, uyo ukwete ikibonwa ne menso kalukulaba."¹⁷Namu mona, lomb talipo kuno bukumo. nakeba kuliye, lomb talipo aepi, akabangabanga kakesa ukufuma muli Yakobi, kabili akabanga banga kakema ukufuma mu Isuleli, kaka sansaulu intangishi shalwa Moabi kabili nekonaula ififyashi kyonse ikya kwasefi.¹⁸Kabili Edomi akaba kipe kya ku bena Isuleli, kabili na Saila naye akaba kipe kyabo, abalwani ba Isuleli, uyo baka kimfya kubena Isuleli ne makosa. ¹⁹Ukufuma pali Yakobi imfumu ikesa iyo ikaba ne kunyantilila, kabili ikonaula nefyapusukile ifya mumushi wabo."²⁰Penka Balamu kalolesha kuli Amaleki nekutendeka ukusesema. Kalabila ati, "Ameleki alibelepo limo umushi ukulu pakyalo fyonse, pano laomba kumpelo yakwe kukaba ikya kukatasha."²¹Penka Balamu kalolesha ukwali abena Kenani nekutatika ukusesema kalabila ati, "Ikende iyo wikalako ikosele, kabili nekinsa kyobe kuli mumabwe." ²²Nangaba nififyo mwebo mwebena Kenani mu konaka kumulilo ili abena Ahilya bakamipinta mukulukuli abakakilwe."²³Balamu katatika ubesesemo bwakwe ubwa kupelako. kalabila, "woo! ninani ukapuluka kani ba Lesa bakite fi?" ²⁴Amato akesa ukufuma kukitulu kya kichimi; kabili bakatulo ubelomo Ashilya, kabili nekumu kimfya Eba, kabili bo bakapela mukyakukatasha.²⁵Penka Balamu alimine ne kuya. Ali bwelele kwabo na Balaki naye alile.

Chapter 25

¹Isuleli alikele mu shitimi, kabili abalalume bali tampile buule nabanakashi bamu Moabi, ²Abena Moabi balilileko abantu balilile nekulufukamina ba Lesa bena Moabi. ³Kabili abalalume bamu Isuleli bali lifwangilemo mukulolela Bala uwa peoli, kabili ubukali bwa ba Yawe ubukulu bwali babakile mu Isuleli. ⁴Ba Yawe bali labile kuli Mose, "Wipaye intangishi shonse isha bantu ushikobake peulu kuli nemo neku shibonesha pakasuba aka ñgenene pakwebati ubukali bwangi ubukulu bukafumepo paba Isuleli." ⁵Penka Mose kalabila ku ntangishi sha mu Isuleli, "Uli onse pali mwebo afwile ukwipaya umulongo wakwe uwalifwangile mukutota Bala wa peoli." ⁶Penka umo umwalalume pabana ba Isuleli alipintile umwnakashi wa mu Midiani ne kumuleta mukifyashi kya balongo bakwe. Iki kyalikitikilwe ku menso akwa Mose kabili na kimasamsa kya bantu bamu Isuleli, Ili bali bakilila pa mulyango wetente lya kubunganinamo. ⁷Elyo Finyasi umwana umwalalume uwa kwa Eliaza umwana umwalalume wakwa Aloni umupapatilishi, elyo amwene ati, alimine ukufuma mukimasamasa ne kutola ifumo mukuboko kwakwe. ⁸Ali konkele umwalalume wa mu Isuleli mukati ketente ne kubalasa ifumu kalipulankana pamibili shabo bonse babili, bonse babili umwalalume wamu Isuleli ne mwanakashi, ne mwalo uupatumine ba Lesa pa bantu ba mu Isuleli walilekele. ⁹Balya bafwile kumwalo bali amakana amakumi abili ne makana ane mu kupenda. ¹⁰Ba Yawe bali labile kuli Mose nekulabila ati, ¹¹"Finyasi umwana umwalalume uwakwa Eliaza umwana umwalalume uwakwa Aloni umupapatilishi alifumbene ubukali bwangi kubantu ba mu Isuleli pamulandu wakuti ali nenkumbu pali nemo mukati kabo. Pakwebati nionaula abantu bamu Isuleli kubukali bwangi. ¹²Penka labila, ba Yawe bali labile, "Mona, ndepela kuli Finyasi ukulayana kwa mutende. ¹³Kuli ena nefikota fyakwe ifyakuntanshi. kukali kuli kulayana kwa myaka mu bupatilishi pantu ali ne munkonsha pali nemo ne Lesa wakwe alifutile imilandu sha bantu bamu Isuleli." ¹⁴Lomba ishina lya mwalalume uwa mu Isuleli eo baipaile ne mwanakashi wa ku Midiani ali intangishi ya kifyashi kya fikolwe fya bena Shimoni. ¹⁵Ishina lya mwanakashi eo baipaile uwa ku Midiani ali ni Kazibi umwana umwanakashi wakwa Zula, uyo wuwali mukulu wa mumukoka kabili na mukifyashi mu midiani. ¹⁶Kabili ba Yawe bali labile kuli Mose nekulabila ati, ¹⁷"Mukababike abena Midiani kwati balwani benu no kuba sansa, ¹⁸pantu bali mibomfeshe kwatibalwani mukutumpaikwa kwabo. Bali mitwele mububi mumulandu wakwa peoli na mumulandu wankashi yabokobi, umwana umwanakashi uwa ntangishi mu Midiani, uwaipaiwe pa bushiku bwa mwalu mu mulandu wakwa peoli."

Chapter 26

¹Kakikichika bapindi umwalo ili ba Yawe balabile kuli Mose nakuli Eliyaza umwana wakwa Aloni umupapatilishi kabila, ²"Penda ikimasamasa kyonse akya bana ba Isuleli, ukufuma pamyaka amakumi yabili nekuya peulu, ukupichila mufikolwe nekifyashi, bonse abo bafikilamo ukuya ku nkondo abena Isuleli.³Penka Mose na Eleyaza umupapatishi kalabila kulibo mu malungu ya Moabi ku Jodani pa Jenko nekulabila, ⁴"Penda abantu, ukufuma amyaka amakumi yabili nekuya peulu, ngefyo ba Yawe ba kambishe Mose kabili ne bana ba Isuleli, aba mu kyalo kya Ijipita.⁵Rubeni ali wabubele wakwa Isuleli. Ukufuma kumwana wakwe Hanoke pali nkohele umukoka waba Hanokite. ⁶Ukufuma Hezironi kapesa umukoka wa Hezironite. Ukufuma kani kapesa umukoka wakwa Kamite. ⁷Lyi yali mikoka yalwa Rubeni, iya pendelwe 43,730 abalalume.⁸Elyabi ali umwana wakwa Palu. ⁹Elyabi abana bakwe bali Datani, na Nemelo, Abirami. Aba bali bamo lukoso Datani na Abirami aba konkele Koraili ba shindile Mose na Aloni neku pondokela ba Yawe.¹⁰Umushili walishinkukile nekanwa kakabamina pamo na Kona elyo bonse abo mukonkele bafwile. Pali ilya pindi, umulilo kaonaula 250 abantu, abo abali kilangililo kyokuba kengeshu. ¹¹Lomba ikifyashi kyakwa Kona takyafwile.¹²Imikoka yakwa Shimoni iyafikolwe fyali nifi: Ukupitila muli Nemuele, umukowa wa bena Nemuele, ukupitila muli Jamini, umukowa wabena Jaminite. Ukupichila muli Jakini, umukowa wabena Jakinite. ¹³Ukupichila muli Zero, umukowa wabena Zerahite. Ukupichila muli Shaule, umukowa wabena Shaulite. Ukupitila muli jakini umukowa wabena Jakinite. ¹⁴Iyi yali mikowa yakwa Shimoni ifikolwe fyakwe, abo ba pendelwe 22,200.¹⁵Imikowa yakwa Gade ukufuma mufikolwe fyakwe Fili nifi: Ukupitila muli Zefone, umukowa wabena Zefonite, ukupitila muli Haggi, umukowa wabena Haggite, ukupitila muli Shuni, umukowa wabena Shunite, ¹⁶Ukupitila muli Ozini, umukowa wabena Ozinite, ukupitila muli Eri, umukowa wabena Erite, ¹⁷Ukupitila muli Arode, umukowa wabena Arodite, ukupitila muli Areli, umukowa wabena Arelite. ¹⁸Iyi yali mikoka yafikolwe fyakwa Gade, abapendelwe abantu 40,500.¹⁹Juda abana bakwe bali Ere na Onani, lombu aba bantu kabafwa mukyalo kya Kenani. ²⁰Imikowa yakwa Juda iya fikolwe fimbi yali niyi: ukupitila muli Shela, umukowa wabena Shelanite. ukupitila muli Perezi, umukowa wabena Perezite, kabili ukupitila muli Zera, umukowa wabena Zerahite. ²¹Ifikolwe fyakwa Pereze fyali nifi: Ukupitila muli Ezironi, umukowa wa Ezironite, ukupitila muli Amu, umukowa wabena Amulite. ²²Iyi yali mikowa yafikolwe fyakwa Yuda, ifyapendelwe abantu 76,500.²³Imikowa yakwa Isaki iya mufikolwe fyakwe fyali nifi: upitila muli Tola, umukowa wakwa Tolaite, ukupitila muli Pwa, umukowa wabena Puite, ²⁴Ukupitila muli Jashu, umukowa wabena Jashubite, ukupitila muli Shimuroni, umukowa wabena Shimuronite. ²⁵Iyi yali mikowa yakwa Isaki, aba pendelwe abantu bali 64,300.²⁶Imikowa yakwa Zebuloni iya mufikolwe fyali nifi: ukupitila muli Seredi, umukowa wakwa Seredite, ukupitila muli Eloni, umukowa wakwa Elonite, ukupitila muli Yale, umukowa wakwa Yalelite. ²⁷Iyi emikowa yakwa Zubulunite, abapendelwe abantu 60,500. Imikowa²⁸Imikowa yakwa Yosefu mufikolwe fyakwe fyali Manase na Efulemu. ²⁹Ifikolwe fyakwa Manase fyali nifi, ukupitila muli Maki, umukowa wa Makinte (maki ali niwishi wakwa Gilidi), ukupitila muli Gilidi umukowa wabena Gilidite. ³⁰Gilidi ifikolwe fyali nifi: Ukupitila muli Iyeza, umukowa wabena Lyezerite, ukupitila muli Heleki umukowa wabena Helekite. ³¹Ukupitila muli Asilyele, umukowa wabena Asilyelite, ukupitila muli Shekemu, umukowa wabena Shekemite, ³²Ukupitila muli Shemida, umukowa wabena Shekemite, ukupitila muli Hefa, umukowa wabena Hefarite. ³³Zelofeadi umwana wakwa Hefa takwetepo umwana, umwalalume lombu ali nebana abanakashi. Ama shina yabo yali Mala, Nowa, Hogula, Mika, na Tiza. ³⁴Aba bali mikowa yakwa Manase, iya pendelwe 52,700 abantu. ³⁵Imikowa yakwa Efulemu iya mufikolwe fyakwe fyali nifi: ukupitila muli Shitela, imikowa Shitelaie, ukupitila muli Beke, umukowa wabena Bekarite, ukupitila muli Tahani, umukowa wakwa Tahanite. ³⁶Ifikolwe fyakwa Shutela fyali, pali Eroni, umukowa wabena Eranite. ³⁷Aba bali mikowa yakwa Efulemu yamufikolwe fyakwe, ifyali pendelwe 32,500 abantu. Aba bali fikolwe fyakwa Yosefu, ifyapendelwe mumikowa yabo. ³⁸Imikowa yakwa Benjamina iya mufikolwe fyakwa Fili nifi: ukupitila muli Bela, mumukowa wabena Betaite, ukupitila muli Ashibele, umukowa wabena Ashibelite, ukupitila muli Ahiramu, umukowa wabena Ahiramite, ³⁹Ukupitila muli Shefulamu, umukowa wabena Shufamite, ukupitila muli Hufamu, umukowa wabena Ufamite. ⁴⁰Ifikolwa fyakwa Bela fyali Adi na Namani. Ukufuma kuli Adi kwali fumine umukowa wabena Adite, kabili ukufuma kuli Namani kwalifumine umukowa wabena Namite. ⁴¹Iyi yali mikowa yakwa Benjaamina yafikolwe fyakwe. Ifya pendelwe 45,600 abantu.⁴²Imikowa yakwa Dani mufikolwe fyakwe fyali, pali Shuhamu, umukowa wabena Shuhamite. Iyi yali mikowa yakwa Dani ukufuma mufikolwe fyakwe. ⁴³Yonse imikowa yabena Shuhamite yali pendelwe 64,400 abantu.⁴⁴Nemikowa yakwa Ashe mufikolwe fyakwe fyali nifi: ukupitila muli Imuna, umukolwa wabena Imunite, ukupitila muli Ishifi, umukowa wabena Ishifite, ⁴⁵ukupitila muli Beriya umukowa wabena Berite. Ifikolwe Beriya fyali nifi: ukupitila muli Heberi, umukowa wabena Heberite, ukupitila muli Malekyele, umukowa wabena Malekyelite. ⁴⁶Ishina lya mwana wakwa Asha umwanakashi lyali Sera. ⁴⁷Ishi shali mikowa shafikolwe fyakwa

Asha, ifya pendelwe 53,400 abantu.⁴⁸ Imikowa yafikolwe fyakwe Nafitali shali nishish: Ukupitila muli Jazele, umukowa wabena Jazelite, ukupitila muli Guni, umukowa wabena Gunite,⁴⁹ Ukupitila muli Yeze, umukowa wabena Yezenite, ukupitila muli Shilemu, umukowa wabena Shilemite.⁵⁰ Ishi shali mikowa shabena Nafitali ifikolwe fyabo, ifya pendelwe 45,400 abantu.⁵¹ Iyi yali nipendelwe ipwililikile iya pendelwe mu bena Isuleli: 601,730.⁵² Ba Yawe kabalabila kuli Mose neku labila,⁵³ "Ikyalo mukakyabanye kuli baba bantu ngekya bupyani ukulingana nependwa sha ma shina yabo."⁵⁴ Kumikowa ikul ukabapele ifya bupyani ukilingana ne pendwa yabantu abapendelwe.⁵⁵ Nangu kingabafyo, ikyalo kiifwilwe ukukyabanya ukupitila mukipongo. Bafwile bapyaana ikyalo ngefyo bakakyabanya pakati kafikolwe fyabo ne mitundu.⁵⁶ Ifya bupyani fyaba fifwilwe ukwabanishiwa pakati ka mikowa ikulu neyi nini, ukupelwe kuli bo ukupitila mukipongo.⁵⁷ Umukowa wabena Levi, iyapendelwe pamukowa ne mukowa, yali niyi: ukupitila muli Geshoni, umukowa wabena Geshonite, ukupitila Kohate, umukowa wabena Kohatile, ukupitila muli Menani, umukowa wabena Menalite.⁵⁸ Imikowa yabena Levi yali niyi: umukowa wabena Heburonite, umukowa wabena Malite, umukowa wabena Mushite, kabili nemukowa wabena Korahite. Kohati ali kikolwe kyakwa Amuramu.⁵⁹ Ishina lya mukashi wakwa Amuramu lyali ni Yochebede, ikikolwe kyakwa Levi, umwafyalikilwe kubena Levi mu Ijipita. Alifyele kuli Amuramaki abana bakwe, kabili Arona, Mose na Milyamu inkashi yabo.⁶⁰ Kuli Aroni kwali fyalikilwe Nadabi na Abihu, Elyaza na Itama.⁶¹ Nadabi na Abihu bali fwile eli bapele kuli ba Yawe umulilo uyo bakene.⁶² Abalalume abapendelwe pali babo bali 23,000, benka abalalume abali ne mwenshi umo ne kuya peulu. Lomba taba pendelwepo kufikolwe fyabena Isuleli pakuti taba bapelepo ifyabupyani mu bantu ba Isuleli.⁶³ Aba ebamo abapendelwe kuli Mose na Elyaza umupapatilishi. Bali pendele abantu ba Isuleli mu malungu ya Moabi ku Yodano pa Yenko.⁶⁴ Lomba pali babatapali umwalalume uwa pendelwepo kuli Mose na Arona abapapatilishi ili ifikolwe fyabena Isuleli ba pendelwe mu kiselebwa kya Sinai.⁶⁵ Pakuti ba Yawe bali labile ati bonse abantu bali nekufwa mukiselebwa. Tapali umwalalume awashelepo ukufumyako lukoso Kalebi umwana wakwa Yefune na Joshiwa umwana waka Nuni.

Chapter 27

¹Penka kuli Mose kwalishile abana abanakashi abakwa Zelofeada umwana mwalalume uwakwa Efa umwana umwalalume uwakwa Gilida umwana mwalalume uwakwa Manase, uwa mu kikota kyakwa Manase umwana mwalalume uwaka Yosefi. Aya eali mashina abana bakwe abanakashi: Mala, Nowa, Ogula, Muka, na Telesa.

²Balimakene kuli Mose, Elaeza umupapatilishi, intungulushi, na kukimasamasa kyonse kumulyango wa kwi tente iye bungano. Balilabile ati, ³"Bawishifwe balifwilile mukiselebwa. Tabali pamo nabalya ubalufyenye kuli ba Yawe mwibumba lyakwe Kola. Balifwile abene pamulandu wakulufyanya kwabo abene, kabili tabakwetepo abana abalalume.⁴Mba nindo ishina lya bawishifwe linga fumishiwapo ukufuma mu bantu ba mukikota kyabo pamulandu wakwebati tabafyelepo umwana mwalalume? Tupeni impanga mubalongo babo na ba Tata." ⁵Kabili Mose naye aliletele uyu mulandu kuli ba Yawe.⁶Ba Yawe balilabile kuli Mose ati, ⁷"Abana bakwe Zelofiadi bakolabila fishinka. Ufwile ikine kine ubapele mpanga ibe bupyani mukati kabalongo baba wishibo, kabili umone ukwebati ubupyani bwa bawishibo bwatentulukila na pa bana. ⁸Ufwile ukulabila ku bantu bakwe Isuleli ati, 'Kani umwalalume afwa ukwakubulo kufyalapo umwana mwalalume, penka mukaleke ubupyani bwakwe bukatentulukile pa bana bakwe abanakashi.⁹Kani takwetepo abana abanakashi, penka mukapele ubupyani ku ba kwabo. ¹⁰Kani takwete abakwabo, penka mukapele ifya bupyani fyakwe ku bakwabo na ba wishabo. ¹¹Kani ba wisho tabakwete abakwabo, penka mukapele ifya bupyani bwakwe ku balongo bakwe aba mukikota kyakwe, kabili naye akapinta bukaba bwakwe. Ili likaba lifunde ili kalikilwe ku mukambisho kubantu bakwa Isuleli, koti fyopelefyo ba Yawe bankambisha."¹²Ba Yawe balilabile kuli Mose ati, "kabiye uninse kulyulu lupili lwa Abalimu kabili umone impanga iyo napela abantu bakwe Isuleli. ¹³Panuma wakimona, webo, pamo, ufwile ukukolanganikwa pamo na bantu bobo, koti Aloni umukwanu. ¹⁴Kino kili nokukichikwa pantu na mwebu babili mwali pondokelile umukambisho wangi mu kiselebwa kya Zini. Kulya, ilyo amenshi apomokele ukufuma mwibwe, mubukali bobo walifililwe ukunkinjika nemo na bu mushilo pa menso akimasamasa kyonse." Aya e menshi aku Meliba uwa ku Kadeshi mu kiselebwa kya Zini.¹⁵Penka Mose alilabile kuli ba Yawe nokulabila ati, ¹⁶"Kuti mwebu, ba Yawe, mwe Lesa wa mipashi sha bantu bonse, musale umuntu umwalalume akomona pa kimasamasa, ¹⁷Umuntu ukatangilako pakufuma na pakwingila kabili kaluku batangilila pakufuma napakwingila, pakwebati ikimasamasa kyenu kikaba koti nimbelele ishi tashikwete kembela."¹⁸Ba Yawe balilabile kuli Mose ati, "Bula Yoshua umwana umwalalume ukwa Nuni, umwalalume emo umupashi wangi wikala, nokumu tenteka ukuboko kobe pali ye. ¹⁹Mulete kuli Elaeza umupapatilishi na kukimasamasa kyonse, kabili umukambishe pa menso abo ukubatungulula.²⁰Ubika amakosa amo pali ye, pakweba ati ikimasamasa kyonse ikya bantu bakwe Isuleli kimunakile. ²¹Akaya kuli Elaeza umupapatilishi mukufwaya ubufwayo bwangi mu milanguluko yakwa Ulimu. Kikaba kumukambisho wakwe ukwebati abantu bakafuma no kwingila, bonse ye na bantu bonse aba Isuleli pamo nakwe, ikimasamasa kyonse."²²Kashi Mose alikichile fyenkefyo ba Yawe bamukambishe. Alimupinchile Yoshiwa nokumuleta kuli Elaeza umupapatilishi na ku kimasamasa kyonse. ²³Alimutentekee amaboko akwe pali ye nokumukambisha ukutungulula. koti nifyo ba Yawe bamukambishe ukukita.

Chapter 28

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose nokulabila ati, ²"Bakambisheni abena Isuleli ubebe ati mulilingile ukupana umulambu kuli nemo pampindi isontewe, ifyakulya fya mublambu wangi ifi pangilwe ne mulilo mukuleta ubwema ubuweme. ³Ulyelelwe ukulabila kulibo ati, 'Uyu amulambu uwa kumpangwa ne mulilo uyo uwelelwe ukulambula kuli ba Yawe - umukoko ulume uwa mwaka umo uwakubula akalema, ibili pabushiku, ikabe milambu ikalukuli milambu iyakutwalila iyakokya. ⁴Umulambu umo alilingile ukulambula ulukelo, umbi alilingile ukulambulwe ikingulo. ⁵Kabili ulilingile ukulambula ikye kumi kya kipimo kya bunga ubuweme ubwanseke sha mulambu, uwakusankanya kimo pali fine ifya mafuta kufina. ⁶Uyu mulambu wakokya uyo ba Lesa bamikambishe palupili Iwa Sinai mukuleta ubwema ubuweme umulambu upangilwe ne mulilo kuli ba Yawe. ⁷Umulambu wafyakunwa pamo ulilingile ukuba ikipimo kimo ikya pali fine ikya mafuta ukufina amukoko umo. Kabili ulilingile ukwitulwila munanda e ishile uyu mulambu wafyakunwa ifikosele kuli ba Yawe. ⁸Kabili umi umukoko uyu ulingile ukulambula impindi yakingulo pamo na umbi umulambu wanseke koti ni ulya umo wakulambula ulukelo. Kabili ulilingile ukulambula umbi umulambu wafyakunwa, pamo ne mulambu wakupanga ne mulilo, mukuleta ubwema ubuweme kuli ba Yawe. ⁹Pabushiku bwe Sabata ulilingile ukulambula imikoko ibili ilume iya mwaka umo yonse, kabili iyakubula akalema ne fyekumi fibili ifya elefa uwa bunga ubuweme ukuba mulambu wanseke, uyu basankenye ne nemafuta, nemulambu wafyakunwa fyonse. ¹⁰Iki kikalukuli mulambu wakokya amasabata onse, mukulanda pa milambu yakokya ikitika lyonse ne milambu yafyakunwa fyonse. ¹¹Mukutendeka kwa mwenshi, uli onse mulilingile ukulambula umulambu wakokya kuli ba Yawe. Kabili mulilingile ukulambula iŋgombe shibili, ishana ishilume, ne mukoko umo ulume. Kabili ne mikoko ilume isanu na ibili iya mwaka umo iya akalema. ¹²Kabili mulilingile ukulabila nefye kumi fitatu ifya elefa uwabunga ubuweme ukuba mulambu wanseke uyo basankenye ne mafuta uwa ŋgombe shonse ishilume, kabili nafibili ifyekumi ifyabunga ubuweme ukuba mulambu wanseke isha kusankanya nemafuta amukoko ulume umo. ¹³Mulilingile ukulambula ikyeku ikya elefa wabunga ubuweme ububasankenye nemafuta akabe mulambu wanseke uwa mukoko umo umo. Iki kikaba mulambu wakokya, uwa kuleta ubwe ubuweme umulambu, wakupangwa ne mulilo uwaba Yawe. ¹⁴Mulambu wafya kunwa fya bantu alilingile ukuba uwa kichika uweme uwaŋgombe ilume, ne wabutatu uweme uwa mukoko ulue, ne wa bune uwa mwana wa mukoko ifikabe mulambu wakokya mumenyshi yonse iya mu mwaka. ¹⁵Ne mbushi imo iyalalume ikabe mulambu wabubi kuli ba Yawe alilingile ukulambulwa. Iki kikabe kulundako kwa mulambu wakokya ne mulambu wa fyakunwa fyonse pamo ¹⁶Panshita ya mwenshi utanshi, pabushiku bwekumi nashine ubwa mwenshi, bukasa kuba kililo kya kupitilila. ¹⁷Pabushiku bwekumi limo nashisanu ubwa wekaulya menshi ukusekelela kukabako. Panshiku shisanu na shibili, ne mukate uwakubula umusunga alilingile ukulya. ¹⁸Ubushiku ubutanshi, bulilingile ukuba ukulongana ukushilile ukwa kupana umukinshi kulu ba Yawe. Tamulilingile ukubombelamo inkito muli bulya bushiku. ¹⁹Nangaba nififyo, ulilingile ukulambula umulambu wa kupangwa ku mulilo, umulambu wakokya kuli ba Yawe. Ullingile ukulambula iŋgombe shibili ishina ishillum, ne mwana wamukoko umo, ne mikoko ilume isanu naibili iya mwaka umo, iya kubula akalema. ²⁰Pamo ne ŋgombe ilume, bafwile ukupana umulambu wanseke nobunga ubupelekele ubufwangakene nemafuta, aamuko umulume, nemapanji -amakumi abili. ²¹Netwana twa mikoko isanu na tubili nakamo ukupana amapanji asnu na kamo nobunga bwa flaulo ubupelekele ubu bafwangile ne mafuta, ²²kabili ne mbushi imo ilume kemulambu uwa wabubi uwaku miliplila imilandu. ²³Mulilingile ukupa ubachanga nokulundapo umulambu uwakokya ulukelo. ²⁴Pano fyenkefyo mukalepana umulambu pabushiku pabushiku, inshiku shisanu na tubili kukililo kya kupitaila, umulambu wafya kulya uwapangwa na mulilo, akaleta ubwema ubuweme kuli ba Yawe. Uyu ba kalambula ukubikapo pamulambu wakokya ne wakunwa-nwa onse. ²⁵Kabili pabushiku uwa busanu na tubili, mukaba nokiloŋganino ikya mushilo mulilingile ukulemya ba Yawe, na mwebo mwikalu kubomba inkinto ikosele ne. ²⁶Pabushiku ubwa fyansomo ifi mukalambule umulambu wafya kulya fyanseke kuli ba Yawe pakililo kyenu ikya milungu, muksba nokuloŋgana ukushile ukwakulemya ba Yawe, kabili mwika bomba inkinto ikoselene. ²⁷Mulilingile ukupana umulambu wakokya akaleta ubwema ubuweme kuli ba Yawe. Mulilingile ukupana utwana twaŋgombe, tubili utulume nokukoko umo umulume, na bana baŋgombe basanu na tubili aba mwaka umo. ²⁸Mukapele isho insenke ukuba mulambu nekuya nabo: nobunga ubupelekele ubusankakene na mafuta amapaunji ikumi limo na tusanu natutatu nashinkwa uwakubu imbisho ubunga upelekele busakene nemafuta paŋgombe pa ŋgombe ishillum ne mapanji abili ne mukoko umo umulume. ²⁹Mukapele amapaunji nobunga ubupelekele ubusankene namafuta pali imikoko shisanu na tubili ne mbushi imo ilume iyaku milipi ku milandu. ³⁰Kabili ne mbushi imo iyalume iya ku milipila kumilandu. ³¹ne bulema mumulambu wafya kunwa, uyo bachanga uwakulundapo kumulambu wakokya ne nseke ukuba mulambu uwa.

Chapter 29

¹"Mu mwenshi wa bune na tubili, pa bushiku bwa kutanga wa mu mwenshi, muli lingile kukwata ukubungana ku swetelele ukwa kulemya ba Yawe. Ta mulingile ukupyunga muli ubulya bushiku. Bukaba bushiku ebo mu kalisha amapenga.²Muli lingile ukupela umulambu uwakokya ukutwala bwema ubuweme ku ba Yawe. Muli lingile ukupana umusune mwana umo, imbelele imo, ne bana ba mbelele balalume abali basanu na babili abali ne mwaka umo, aba kubula kisémba.³⁴⁵Mulilingi

Chapter 30

¹Mose kalabila kutangishi sha bana ba Isuleli. Kalabila," Ifi efyo ba Yawe ba kambishe. ²Nga umuntu alaya kuli ba Yawe, nangu alapa umulapo uwakulikaka kubulayo umina, tafwile ukutoba amashiwi yakwe. Afwile ukusunga ukulayana kwakwe mukukita kyonse ikyo ikyafuma mukanwa kakwe. ³Ilyo umwanakashi umwanike uwikala muñanda yaba wishi apanga ukulaya kuli ba Yawe nekuli kaka umwine kubulayo, ilyo akili muñanda yaba wishi, ⁴nga ba wishi baumfwa umulapo ne kulaya palifyo alikaka umwine, nga tabalabila nangu kimo ikya kubwesha kunuma yakwe, palififi fyonse ifyo alapile fikaba pali ye, kabili nakyonse alaile akakwako umwine kikemakana. ⁵Lomba nga ba wishi ba fisula ilyo ba umfwa ikyo kintu, tapakabepo pafyakulapa kwakwe ifyo alaile umwine ifi kemakana; Ba Yawe baka mukakululu pakuti ba wishi bamukanya. ⁶Nga aupwa kumwalalume panuma yakuchipa nangu ululimi lwalabila ikyakulaya ikibipile ikyo ikyakwebati alikaka umwine, ⁷Kabili umulume wakwe ukyumfwa nekulabila nangu kimo ku mukashi, palififo ukulapa kwakwe kukemakana, kabili nefi alaile ifyo ifi mukakile umwine fikemakana. ⁸Nga kyakwebati umulume wakwe amukanya pali bulya ubushiku akyufwilapo, nekukikanya ikilapo kilya apangile, ukulabila ukubipile ukwalulimi lwakwe ukwa mukaka umwine, kabili ba Yawe ba kamukakulula. ⁹Lomba ukulapa konse ukwa kitushi nangu umwanakashi ikypu kipwile akemakana kukilapo kyakwe. ¹⁰Nga umwanakashi alipangile ukulapa muñanda ya mulume wakwe nangu ukulikaka umwine pakulaya nekulapa, ¹¹Kabili umulume wakwe aumfwa pali kikyonekulabilapo yowo amukanina, lomba ukulapa kwakwe kukemakana, kabili nafyonse ifyo alaile ifyo alikakilemo umwine fikemakana. ¹²Lomba umulume wakwe nga afikana palibulya ubushiku afyufwa, penka kyonse ikyafumine palulimi lwakwe ukupitila mu kulapa nangu ukulaya tafya kemakane. Umulume wakwe afikana, kabili ba Yawe bakamukakulula. ¹³Ukulapa ukuli konse ne kukaka ukuli konse ukwakulapa ukwaku mushupa, umulume wakwe kuti akilenga kyaimakana nangu umulume wakwe kuti akifuta. ¹⁴Lomba umulume wakwe nga talabile nangu kimo kumukashi ukufuma pabushiku ne ne bushiku, palikikyo asuminisha fyonse ifilapo nekukaka ifilayo ifyo apangile, kabili fikemakana, pantu talabili nangu fimo kumukashi pabushiku afyufwile. ¹⁵Nga mulume akana ukulapa kwa mukashi wakwe ilyo afyumfwa, penka akaba uwakushatwa pafya mukashi wakwe." ¹⁶Ifi fipope ifyo ba Yawe ba kambishe Mose ukubeba - ifipope ifilipakati ka mwalalume ne mwanakashi kabili pakati kaba wishi ne mwana umwanakashi ilyo akili mubukashana mu kifyashi kyaba wishi.

Chapter 31

¹Aba Yawe kabalabila kuli Mose nokulabila. ²"Ba bweshesheni abena Midyani ifi bakitile kubena Isuleli. Panuma ya kukinta, muli nokufwa nokumibungisha ku buntu." ³Ali Mose alabile ku bantu. Alilabile ati, "Fujisha abantu bobbe bamo baye kukondo pakuti baya nokulwisha abena Midyani kabili nokupita ba Yawe ukubweshanya paliki. ⁴Umutundu onse mu Isuleli alilingile ukutuma abashilikale kitota kimo kukondo." ⁵Ali ukufuma mu Isuleli ikitota kimo, kitota kimo ukufuma mumutundu umo bali pelwe ukufuma mu fikota fya bena Isuleli, ikumi limo natubi kitota abalalume abakukondo. ⁶Pano Mose ali batumine kukondo, kitota kimo ukufuma mumukoka, Balile nabana bakwa finyanshi mwana Eleeza umupapatilishi, kabili nafimo ifipe fya mushilile netolopita talikalilwe upaninako ifishibilo. ⁷Balilwele nabena Midyani, fyenka ba Yawe babakambishe Mose, ⁸Bali peya abalalume bonse. Bali peya nefumu yabena Midyani na bonse abasheleo bali fitubi: Evi, Lekem, Zula, Aula leba, nefumu shisanu shabena Midyani. kabili balipeye Balamu mwana Beol, nemupanga. ⁹Ne fintu fyabena Isuleli kabapita abasha abanakanshi abena Midyani, Nabana babo, ne ñgombe, ne mbelele, nefipe fyabo fyonse. Bali bapichile abakonaula. ¹⁰Balyokele imishi umo balukwikala nekukambisha bo pamo. ¹¹Balipichile abakonaula nabakaili, abantu ne nama, ¹²Bali letele bakaili, nabakonaula, nokwikata ifintu nokulenta kuli Mose, kuli Eleeza umupapatilishi, nakukimasamasa kya bantu ba mu Isuleli. Bali filetele mukambi mwilungu lya Moabi, ku Yodani pabwipi na Yeliko. ¹³Mose, Eleza umupapatilishi netangishi shafimasamasa balile nokubakumanya mu posonde lyakambi. ¹⁴Lomba Mose alifitilwe nabakulu bafitilwe nabakulu bafinta, abakulu ba myanda nabakulu ba mwanda abaishile kukondo. ¹⁵Mose kalabila ukwebati, "Mwaleka abanakanshi bonse nobumi?" Moneni, aba banakanshi ebalengeshe abantu ba Isuleli, ukupila muli Balamu, ukufwila Balamu, balikitile ububi. Kuli ba Yawe ububi bwa Peola, Ili myalo yaba Yawe yaponene mufimasamasa. ¹⁷Pano penka, mwipaye bonse abalalume banini nabanakanshi bonse abaishiba umwalalalume pakulu kulala nakwe. ¹⁸Lomba buleni abanakanshi bonse abanini abatabeshibe abalalume pakubula ukulala nabo, ¹⁹Bonse muli mwebo abaipaya nangu umo nangu kumwikata u-waipaiwe alilingile ukwikala posonde lya kambi pashiku shisanu na tubil. Pabushiku bwa butatu napa shisanu na tubili mulilingile ukulitambisha mwebene nabasha. ²⁰Mukalisafye kufyakufwala fyenu nafyonse ifyapangwa ku nama ififiseme ne mbushi amasako, nafyonse ifyapangwa kuli tonge. ²¹Eleaza umupapatilishi kalabila kuba finta abaile kukondo. "Uyu mukambisho ukalikilwe uyo ba Yawe bapele Mose. ²²Ngolide, Siliva Bulozo, ikyela, ukikoopo ne Ledi, ²³Kabili na fyonse fintu ifyo ifluku kanya umulilo, mukafimbika pamulilo, kabili kikatuba. Mukatubishe ifyo fintu nameshi pakutambisha. Fyonse ifi tafikatubishiwa mumulilo mukafitumbushi na meshi. ²⁴Mukaweshe ifyakufwala pa bushiku bwa busanu natubili, kabili mukatuba. Panuma alimuke mukachi Isuleli mukabi. ²⁵Penka ba Yawe kabalabila kuli Mose nokulabila, ²⁶Belenga fyonse ifyo naikile fintu ifya pichilwe, abantu ne nama, weba na Eleaza umupapatilishi ne mutwi wakifyashi u-wafikolwe fya mitundu. ²⁷Balilingile ukwabanya ifyonaikili mumbali shibili. Mwabanya kubashilikale abaile kukondo nakuli bonse abekala mukimasamasa. ²⁸Pano Levi umusongo alilingile ukupanwa kuli nemo ukufuma kufintu ifyaile kukondo. Uyu musoko ali umo ukufuma 500, fingaba abantu, iñgombe, ipunda, imbelele, nangu imbushi. ²⁹Ukafumenye umusoko ukufuma mukabeya nokupana kuli Eleaza umupapatilishi pakya bupe ikilingile ukupanwa kuli nemo. ³⁰Kabili ukufuma kubena Isuleli, akabeya kamo, ukafumya kimo ukufumyabo ukufuma mu bantu, iñgombe, ipunda, imbelele, ne mbushi, mukapane kubena Levi abasenga itepuli." ³¹Ali Mose na Eleaza umupapatilishi bakitile ifya bakambishe ba Yawe bakambishe Mose. ³²Pano ifya shelepo ifyonaikile ifyo ifintu ba pichile fyali 675,000 imbelele, ³³72,000 iñgombe, ³⁴61,000 ipunda ³⁵32,000 abanakanshi abatabaishibilepo abalalume abakulala nabo. ³⁶Ikibeswa kyabeshilepo kufinta 3337,000 imbelele. ³⁷Ukufumyako imbelele ba Yawe babulile shali 675. ³⁸Iñgombe shali 36,000 isho ba Yawe bapichilemo ulya bali shali 72. ³⁹Ipunda shali 30,500 ba Yawe kababulamo 61. ⁴⁰Abantu bali 60,000 abanakanshi ba Yawe kababulamo 32. ⁴¹Mose kafumyamo amusoko u-wamabupe ukupela ba Yawe. Alipele Eleeza umupapatilishi, fyenka ba Yawe babakambishe Mose. ⁴²Kubana ba Isuleli akabeya kamo Mose afumushe kufintu abo abaile kukondo- ⁴³ifimasamasa akabeya kamo kali 337,500 imbelele. ⁴⁴36,000 iñgombe ishilume ⁴⁵30,500 ipunda ⁴⁶na banakanshi 16,000 ⁴⁷Ukufuma ku bantu ba mu Isuleli akabeya kamo, Mose kabula kamo ukufuma pa makumi asanu, pa bantu na panama. kafipana ku bena Levi abalukusunga itepuli lyaba Yawe ifyenka ba Yawe babaka kambishe ukukita. ⁴⁸Abakulu bafinta, Nabakambishi bafinta ukukila 1,000 nabatangilila ukukila 100, kabesa kuli Mose. ⁴⁹Kabalabila kuliye, "umusha wenu apenda ifinta abatabali mushi yafwebo ukubakambisha, Takulipo u-wabulila nangu ukuluba. ⁵⁰Twaleta ifyamabupe kuli ye ba Yawe, ifyo umuntu asanga, Ifipifwa fya golide, amoleti, ifikomo, balingile bapamyona, namashikiyo, Neminyololo ya mumukoshi. Ukupanga ukusunta fwebo fyebene kumenso aba Yawe." ⁵¹Mose na Eleaza umupapatilishi kapoka golide na fyonse ifyakubasa. ⁵²Fyonse golide wabupe bapele kuli ba Yawe ubupe ukufuma kubakulu bafinta wali 1,000 kubakulu 100 nokulema 16,750 amasekele. ⁵³Ikinta kyonse kyali nokyonaikile, umuntu pamuntu-umwine. ⁵⁴Mose na Eleaza

umupapatilishi alibulile golide ukufuma kumukulu wafinta 1000 nakufilolo 1000. Balifitwele mwitente lya kukuma ninamo ukuba ifya kwanukilako ku banta ba bena Isuleli kuli ba Yawe.

Chapter 32

¹Pano ikikota kyakwa Lubeni nekwa Gadi bali nefitekwa infingi. Ali ba mwene panga ya Jazala na Gileda, Ipanga yali weme ku fifekwa. ²Penka ikikota kyakwa Gadi na Lubeni kabesa nokulabila kuli Mose, kuli Eleazala umupapatilishi, Netangishi shafimasamasa. Bali labile, ³"Aya emashina yapusha twalengwile: Atolat, Didon, Jaza, Nimla, Keshon, Seban, Nebo na Beon. ⁴Ishi epanga isho ba Yawe bakambishe kutangile yafimasamasa kubena Isuleli, Kabili shiweme kufilelwa. Fyebo, Ababofi; bali ne filelwa ifingi." ⁵Efyo balabile," Twasanga ulusa kumeso akwe lekeni iyi panga ipelwe kuli fwebo, nababofi pamo, kwati kyakulama. Mwetuleka twabuke inika ya Yodani. ⁶Mose ka-asuka ikifyashi kyakwa Gadi na Lubeni, "Koti abalongo bobo kabaya kukondo webo koikele pano? ⁷Nindo ukusula mitima ya bantu ba Isuleli ukubula kuya kupanga ba Yawe bamipela?" ⁸Ba wishinwe balikitile ifintu fimo ili nabafumine ukufuma Kadesh, Balnya mukubona ipanga. ⁹Balile nokufika mutukololondwa twa fiselebwa fya Eshakoli. Ukuba mwene ipanga kabili nokuli katansha mu mitima ya bantu ba mu Isuleli. Kwebati balikanya ukwingila mupanga iyo ba Yawe babapela. ¹⁰Ba Yawe balyufwile ubukali palibulya bushiku. Ali bulile ikyabupe nokulabila, ¹¹Ikine takulipo nangu umo muntu u-wafumine mu Ijipita, ukufuma pa myaka amakumi ya bili nokuya peulu, ukamona ipanga iyo nalaile Abulama, Isaka, na Yakobi. Pamulandu tabapwililikile ukukokela nemo, ukufumyako kuli ¹²Kelebu mwana Yefunelo umwina Keniziti, na Yashiwa mwana Nuni. Kani lukoso Kelebu na Yoshiwa ebapwisha ukukokela nemo. ¹³Penka ba Yawe ubukali bwabo kabufikila pabena Isuleli. Nokubalengela ukwenda mufiselabwa pa mwaka imyaka amakumi Ane nokufika bonse abalekita ifibipile kumeso aba Lesa mukulo ya kifianshi aba lukukita ifibipile kumeso aba Lesa bali bonawile, ¹⁴Boneni, mwaima mumupunda waba wishinwe, kwati bantu abakubifya, ukubikapo ba Yawe ubukali kabwimina pali Isuleli. ¹⁵Nga mwaaluke ukubula kubakoka, kabili aka musha Isuleli mufiselebwa kabili mukanaula abantu bonse. ¹⁶Penka kabesa kubwipi na Mose nokulabila, "Tusuminisheni usopa ilinga imo ilya fitekwa ne mishi ifya bana. ¹⁷Onse, fwebo fyebene ukuliteyanya kabili nobushilika ukuya naba Isuleli abasulika kani ukuba fikisha mupusha yabo. Lomba ififyashi fikekala mwilinga amishi. Pamulandu abantu bambi bakalukwikala mu kyalo. ¹⁸Tatwa bwele kumanda esu kani onse umuntu wamu Isuleli apopakaapakwikala. ¹⁹Tatwa ikale mu kyalo nabo kabeya kamo kanika ka Yodani pamulandu ubwikanshi bwesu buli kumo kukabanga kulubali lwa Yoani. ²⁰Ali Mose abasukile bo," Ngatamwa labile, nga mwalilabila mwebene ukuya patangile naba Yawe ku nkondo, ²¹pano onse umuntu umushilika alingile kwabuka inika ya Yodani kutangile yaba Yawe, kani kabafumya abalwani kutangile yabo. ²²Kabili nepanga yalikalikilwe kutangile yakwe. Penka panuma mukabwela. Tamwa kashatwepo kutangile yaba Yawe naku ba Isuleli. Iyi panga ekekalikwa mwebo kutangile yaba Yawe. ²³Lomba nga tamwakite ifi, moneni, mukabifya kuli ba Yawe, Beni abakishika pakuchi mwengabulo kusangwa mukubifya. ²⁴Sompeni imishi iya fifyanshi fyenu namakika aya mbelele shenu; pano kiteni ifyo mwalabile." ²⁵Ifikolwe fyenu ifyakwa Gadi na Lubeni kabalabila kuli Mose nokulabila, "Ababofi bakakita fyenka, baShikulu, bakambisha. ²⁶Banini abesu, nabakanshi, ne mbelele fikekala mumishi ya Giled. Pali fifyo, fyebo, nababofi, Twakwabuka ku tangile yaba Yawe mukulwa, onse umuntu ulibabile kukondo, ²⁷Onse muntu u-u lababila kukondo, fyenka muli, baShikulu, balabila." ²⁸Ali Mose apene amasambisho ifi balingile ukuba kuli Eleaza umupapatilishi, kuli Yoshiwa mwana Nuni, nakutangishi shafikolwe mumikoka ya bantu mu Isuleli. ²⁹Mose kalabila kuli bo, "Nga ififyashi fya Gadi na Lubeni babuke bushilya lya Yodani na mwebo, Onse umuntu u-ulibabile ukulwa kutangile naba Yawe, kabili nga ipanga taimiwamine, penka mu kabapele ipanga ya Gilenda umwakwikala. ³⁰Lomba nga taba kabuke naba shilika, penka akafwaye ubwikashi muli mwebo mupanga ya Kenani. ³¹Ali mukifyashi ikya Gadi na Lubeni wasuke nokulabila ati, "fyenka ba Yawe balabila kuli fwebo, abasha benu, efyo tukokita. ³²Tulukwabuka bushilya mubushilika kutangile yaba Yawe mupanga ya Kenani, lomba ipanga ikalikilwe ikashala yesu kulubali lwa Yodani. ³³Penka ikifyashi kyakwa Gadi na Lubeni, nakabeya kamo kamukoka wakwa Manase mwana Yosefi, Mose alibapele ubufumu bwa Sihon, ifumu ya ba Amoliti, na Og, ifumu yaba Bashani. Ali bapele kuli bo ipanga, nokubabanya bonse imishi naku mipaka, imishi ukubashinguluka abene. ³⁴Ne kikota kyakwa Gadi usopolole Dibon, Atalota, Alole, ³⁵Atot Shofwan, Jaza, Jongela, ³⁶Bet Nila, Bet Falary imishi basompele namalinga ya mbelele. ³⁷Nekikota kyakwa Lubeni usopolole Heshiboni, Eleale, Kiliatima, ³⁸Nemo, Baal Meon - na mashina abo alikingishiwe kabili shima, Balipelwe ne na mashina ambi kumishi iyo ba sopolwele. ³⁹Ne kifyashi kyakwa Maki mwana Manase alileku Gilendi nokubula ishila ukufuma ku bena Amoliti abalimo. ⁴⁰Penka Mose alipene Giledi kubena Makiiliti, ikikota kyakwa Manase, na bantu bakwe balikele kulya. ⁴¹Jaila, ikifyashi kyakwa Manase, alile nokwikata imishi kabili nokwita ati Dvot Jaila, ⁴²Nobat alile nokwikata Kenani ne mishi yakwe, nokwita ati Nobat, panuma yeshina lyakwe.

Chapter 33

¹Ifi efyali ukwenda kwa bena Isuleli ukufuma ilyo bafumine mukyalo kya Ijipiti pamo ne ba shilikale babo abalipekenye muli butangi bwakwa Mose na Aloni. ²Mose kalemba panshi pamapusha ukufuma kulya afumine na kulya alikuya, ifi efyo kumukambisha kuli ba Yawe. Ifi fyali mukwenda kwabo, ukuya ne kufuma ne kuya. ³Penka kabenda ukufuma ku Lamese muli iyo ipindi iyakutanga kwa mweshi. Kabafumako mubushiku ubwe kumi nali limo na asanu mumweshi wa kutanga, penka lwali lukelo panuma ya kililo, abantu abena Isuleli kabafumako apatubile, kumeso abena Ijipiti bonse. ⁴Ifi fyali kichilwe ilyo abena Ijipiti bali kushika bonse abana babo ababeli, Bonse abo ba Yawe balipaile mweka mulibo pantu nabo kabafikisha tulesa twabo. ⁵Penka abantu abena Isuleli balyendele ukufuma ku Lamese kabili kabekala kwenka mukambiya kusukoti. ⁶Penka kabendako ne kufumako kusuko tine kwikala ku kende ya Efami. Ili mumbali ya mpanga. ⁷Penka mukambi ne kufumako ku Efami kabili ne kwalukila ku pikachiloti, uko uku ifyali kebeshe na Baal Zephoni, kweka kulya eko bakele kukambi ukupusene na Migdoli. ⁸Penka nabo kabendako ne kufumako ukupusene na ku pikachiloti kabili kabapichilila pakachi ka kishiba ikyali mupanga. Penka kabenda Ishiku shitatu mulwendo mwenka mu mpanga ya Etami kabili kabekala mukambi ya Mala. ⁹Kabenda ne kufumako ku Mala kabili ne kufika ku Elimi. Kwenka ku Elimi kwali ikumi limo na tubili kukatupututwa meshi ne fichi fya lukindu amakumi asanu ne makumi abili. kwenka kulya eko baikele. ¹⁰Penka kabendako ukufuma ku Elimi kabili kabekala kukambi ya kishiba ikya matete. ¹¹Penka kabendako ukufuma ku kishiba ikya matete ne kwikala mu mukambi mu mpanga ya kubifya. ¹²Penka kabendako ukufuma mu mayamba iya kubifya ne kwikala mukende ya Dofapika. ¹³Penka kabenda ukufuma Dofapika ne kwikala mukambi ya Alushi. ¹⁴Penka kabendako ukufuma ku Alushi ne kwikala mukambi ya Lephidimi kwenka kulya uku takwali amishi aakunwa abantu. ¹⁵Penka kabendako ukufuma ku Lephidimi ne kwikala mukambi ya mumbi ya ku Sinai. ¹⁶Penka kabendako ukufuma mu mpanga ku Sinai ne kwikala mukambi ya kibulo fi Hatatafa. ¹⁷Penka kabendako ukufuma ku kibulofi Hatatafa ne kwikala mukambi ya Hazelofi. ¹⁸Penka kabendako ukufuma ku Hazeloti ne kwikala mukambi ya Lifima. ¹⁹Penka kabendako ukufuma ku Lifima ne kwikala mukambi ya Limoni Pelezi. ²⁰Penka kabendako ukufuma ku Limoni Pelezi ne kwikala mukambi ya Libana. ²¹Penka kabendako ukufuma ku Libana ne kwikala mukambi ya Lisisa. ²²Penka kabendako ukufuma ku Lisisa ne kwikala mukambi ya Keilata. ²³Penka kabendako ukufuma ku Keilata ne kwikala mukambi ya lupili lwa Bembeshi. ²⁴Penka kabendako ukufuma ku lupili lwa Bembeshi ne kuya mukwila mu mukambi ya Halada. ²⁵Penka kabendako ukufuma ku Halada ne kwikala mukambi ya Makelofini. ²⁶Penka kabendako ukufuma ku Malelofi ne kwikala mukambi ya Talati. ²⁷Penka kabendako ukufuma ku Talati ne kwikala ku Tela. ²⁸Penka kabendako ukufuma ku Tela ne kwikala mukambi ya Mifikani. ²⁹Penka kabendako ukufuma ku Mifikane ne kwikala mukambi ya Hashimona. ³⁰Penka kabendako ukufuma ku Hashimona ne kwikala mukambi ya Moselofi. ³¹Penka kabendako ukufuma ku Mosselofi ne kwikala mukambi ya Bene Jakani. ³²Penka kabendako ukufuma ku Bene Jakani ne kwikala mukambi ya Hola Haggidaga. ³³Penka kabendako ukufuma ku Hola Haggidaga ne kwikala mukambi ya Jotibafai. ³⁴Penka kabendako ukufuma ku Jotibafai ne kwikala mukambi ua Abulona. ³⁵Penka kabendako ukufuma ku Abulona ne kwikala mukambi ya Ezilyoni Geba. ³⁶Penka kabendako ukufuma ku Ezilyo Geba ne kwikala mukambi ya mu mpanga ku Zini ku Kadeshi. ³⁷Penka kabendako ukufuma ku Zini Kadeshi ne kwikala mukambi ya Lupili Holu mumbali ya kyallo kya Edom. ³⁸Aloni umupapatilishi kaya mukunisa kulupili lwa Hola ulwa ba Yawe mu ku mukambisha ne kufwila kulya kweka mu mwaka wa makumi ane panuma ya bantu abena Isuleli pa kufuma mu kyallo kya ijipiti, mu mweshi wa busanu, mubushiku ubutashi ubwa mweshi. ³⁹Aloni ali ne myaka 123 iya bukulu penka naye kafwa kulya kulupili lwa Holu. ⁴⁰Penka abena Kenani, ne mfumu ya Aladi uyo uwali kwikala kukabe ya akabulenge mu mpanga iya mu kyallo kya Kenani. Uwa ufwise ukwisa kwa bantu abena Isuleli. ⁴¹Penka kabendako ukufuma ku lupili lwa Holu ne kwikala mukambi ya Zalumona. ⁴²Penka kabendako ukufuma ku Zalumona ne kwikala mukambi ya Punoni. ⁴³Penka kabendako ukufumako ku Punoni ne kwikala mukambi ya Obofi. ⁴⁴Penka kabendako ukufumako ne kwikala mukambi ya lye Abalimi, ku mupaka wa Moabi. ⁴⁵Penka kabendako ukufumako kulye Abalimi ne kwikala mukambi ya Diboni Gadi. ⁴⁶Penka kabendako ukufumako ku Diboni Gadi ne kwikala mukambi ya Alimoni Dibulatami. ⁴⁷Penka kabendako ukufumako ku Alimoni Dibulatami ne kuya mukwika mukambi ya kulupili lwa Abalimi ipusene na ku Nebo. ⁴⁸Penka kabendako ku lupili lwa Abalimi ne kwikala mukambi ya mulungu lya Moabi kubwipi na Jodani ku Jeliko. ⁴⁹Penka kabendako kulya ku Jodani, ukufuma ku Befu Jeshimoti naku Abeli Shitimi mu mwilungu lya Moabi. ⁵⁰Ba Yawe bali labile kuli Mose mulya mwilungu lya Moabi kulya ku Jodani ku Jeliko ne klabila, ⁵¹Labila ku bantu abena Isuleli ne kulabila kulibo. Penka mwebo mukupitaila ku Jodani mu kyallo kya Kenani. ⁵²Penka mwebo mukaba ne kufumya fyonse ifya mu kyallo mulya ne kukipoka ukuba kyenu mwebo, mwebo mukaba ne kwipaya fyonse ifilimo na mulya monse mu mabwe kubasa, mwebo mukonaula byonse nafilya ifibumbwa bumbwa ifya

kabasane kufyonaula fyonse na mulya mukende ishisutwilwe shonse mukonaula.⁵³ Mwebo mukapoke ne kupoka fyonse ifi bakwete mulya mu kyalo ne kwikalamo, pakuti na bapele mwebo ikyalo ne kwikalamo.⁵⁴ Mwebo mu kikipyana ikyalo pakupanga ububale ukulingana pa kumukokupa mukoka, kuli lyi imikoka ikulu wabo ukapele ifi kulu pantu bali ne kubali ulukulu mulya mukalo, kabili ku inini imikoka webo ukabapele ifinini pantu ulubali lukaba ulu nini lya mu kyalo. Konse uku kaponena ububale ku mu mulya mu mukoka, penka ikyalo kikapelwa kulibo. Mwebo mukali kuswana kilye kyalo ukulinga kuli onse imitundu mufikolwe fyabo.⁵⁵ Lomba mwebo inga tamwaka fumyemo mukalo abantu aba iketemo pakutanga, penka mwebo abantu mukasumisha ukuba fya kuli someshako ne kulasako. Penka kakulenga ubwikalo bobe webo ukuba bukateshe mulya mu kyalo ikyo ukali kwikala.⁵⁶ Penka ifi kali ku moneka ati patu nemo pano naishiba mukwebati kali kukita kuli bonse abantu. Nemo kali kukita na kuli webo."

Chapter 34

¹Ba Yawe bali labile kuli Mose kabili ne kulabila, ²"Kambisha abantu abena Isuleli ne kulabila kuli bena, 'nga mwaingile mu mushi uwa Kenani, mushi ukuba wenu, umushi uwa Kenani ne mipaka yakyo, ³Imipaka yenu iya kukabeta ka bulenge ika kulu kufuma mu mpanga ya Zini kumbali ya mupaka ku Edomu. Kuka banga ku mpelo ya ku bulenge ku mipaka iya pelako ikaba ku bulenge kupelo ya kishiba alya mukele. ⁴Imipaka yenu kufuma kuya ku kabanga ukufuma ku mpili ya Aklabbimu kabili ne kupita mu mpanga ya Zini. Kufumapo, ikaya ku bulenge ulwa Kaadeshi Balina kabili ne kutwalilika ku ya ku Haza. Adda kabili kufika na ku Azimoni. ⁵Kufumapo, umupaka ukufuma ku Azimoni kuya aepi naku nika aka Ijipita kabili ne ku konka ku kishiba. ⁶Kumipaka ya kumboshi ya kishiba iyi eikaba mipaka yenu kumboshi. ⁷Umupaka wenu wa ku kubeta ka ku buyeke uka kula kuya kufuma kuka kishiba muka putule ikashibisho ukufika na ku mpili iya Hola, ⁸Lomba kufuma iya Hola kuya ku Lebo Hamati, lomb a ne ku Zedadi. ⁹Eli umupaka uka twalilika kuya na ku Zifuloni kabili ne kupela ku Enaniiyi ikaba umupaka wenu uwa kubuyeke. ¹⁰Lomba mukaputule ashibili kumupaka kukabanga kufuma ku Haza Enani ku kabanga kuya ku Shefamu. ¹¹Eli umupaka uwa kuka banga ukaya kufuma ku Shefamu kuya ku Libula, ku kabanga ka Aini. Umupaka uka twalilika ku ka banga ka kishiba aka Kinneleti. ¹²Lomba umupaka uka twalilika ku bulenga ku nika Iya Yodani, kuya kushiba ikya mukele ne kulwalilika ku mupaka uwa kukabanga aka kishiba ikya mukele. Uyu kaba mushili wenu, mukakonke imipaka yonse konse. ¹³Lomba Mose alibakambishe abena Isuleli ne kulabila ati." Uyu emushili muka pokelela ukupichila muli Loti, uyo ba Yawe ba mukambishe ukupela ku mitundu isanu na ine kabili ne ku mitundu iya pakachi. ¹⁴Aba mutundu uwa ku kikota kywka Lubeni, ukukonka ifwakukita ifya palyafipe iya mutundu uwa fikolwe fwabo, ne mutundu uwa kikota ikya kwa Gadi, ukukonka ifya mutundu uwa fikolwe fwabo, kabili ne ku mutundu uya pakachi uwakwa Manase bonse ba poka umushili wabo. ¹⁵Imitundu shibili ne shapakashi sha poka ulubali lyabo ulya mushili kukila ku Yodani ku Jeliko ku kabanga, mupepi ne kusama ukwa kasuba. ¹⁶"Ba Yawe bali labile kuli Mose ne kulabila, ¹⁷"Aya emashina ya bantu aba kakanya umushili waku swaana mwebo: Eleza umupapatilishi na Yoshiwa umwana wakwa Nuni. ¹⁸Mulilingile ukusalapo intungulishi umo kufuma ku mutundu onse mukwa banya umushili uwa mukoka wabo. ¹⁹Aya emashina ya bantu: kufuma ku mutundu uwa Yuda, Kaleb umwana wakwa Yefune. ²⁰Kufuma ku mutundu uwa kukikota kya kwa Shimoni, Shemulo umwana wakwa Ammihudi. ²¹Kufuma ku mutundu uwakwa Benjmani, Elidad umwana wakwa Kishiloni. ²²Kufuma ku mutundu uwa ku kikota kikyakwa Dani intangishi, Bukki umwana wakwa Jogili. ²³Kufuma ku kikota ikyakwa Yose, uwa ku mutundu uwa kukukikota ikyakwa Manase intangishi Hanyela umwana wakwa Ephodi. ²⁴Kufuma ku mutundu uwa kukikota ikyakwa Efulemu intangishi, Kemwele umwana wakwa Shifatani. ²⁵Kufuma kukikota ikyakwa Zebuluni intangishi, Elizafani umwana wakwa Panaki. ²⁶Kufuma ku mutundu uwaku kikota kyakwa Issaka intangishi, Pashele umwana wakwa Azzani. ²⁷Ukufuma kukikota kyakwa Ashela intangishi, Ahihuda umwana wakwa Shelomi. ²⁸Ukufuma kukikota kyakwa Nafatali intangishi, Pedahela umwana wakwa Ammihude. ²⁹Ba Yawe bali mukambishe aba bantu ukwa kana umushili wa Kenani kabili ne kupela uli onse pa mutundu pa mutundu uwa ku Isuleli ikiputulwa kwabo.

Chapter 35

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose mumalungu amu Moabi aepi Jodeni Jeliko ne kulabila ati, ²"Kambisha abantu ba Isuleli mukupelapo fimo pa fyakaniko fyabo mushili kubena Levi. Balilingile ukuubapela imishi iya kwikalamo ne panga yakulilamo inama ishingulukile Iya mishi. ³Nabena Levi bakali kuba ne Shi mishi isha bakaleikalamo. Impanga yakulilamo inama ukaba wa ifgombe shabo, ne matanga, ne nama shabo shimbe shonse. ⁴Umushili uwa kulilamo inama iya shingulukile imishi iyo ulinokupela ku ba Levi ifwile ukukula ukufuma kufibubwa fya mishi amakyubichi ikana limo mubali shonse. ⁵Mulilingile ukupima amakyubiki amakana yabili ukufuma mukachi ka mushi kumutulesuba, ne makuybiki amakana yabili kumboshi, na makyubiki amakana yabili kubulenge. Iyi ikaba mushili uwa kulilamo inama iya mishi yabo. Imishi ikaba pakati. ⁶Imishi isano na umo iyo mwinokupela kubena Levi lilingile ukumboba kwati mishi yakufisamamo. Ulilingile ukupela fi kwati nikende umo umuntu uwa iyipaya umunakwe engabutukila. Kabili mukapela imishi amakumi yane ne yibili. ⁷Imishi eyo ulinokupela kubena Levi ikaba amakumi ane natusano na tutatu shonse pamo. Ulilingile ukubapela umushili uwa kulishishamo inama shabo. ⁸Imitundu ishikulu isha bantu ba Isuleli, Imitundu ishikwete umushi iyikulu, balilingile ukupana imishi ishingile. Imitundu ishinini shili nokupana imishi iyinini. Kila mutundu alilingile kupana kuba Levi ukulingana nekyaka niko ikyo bapokele. ⁹"Popele ba Yawe balilabile kuli nekulabila ati, ¹⁰"Labila kulibo ati, ¹¹Ili mukabuka bushilya bwa Yodani ukuya mupanga ya Kenani, ¹²Kabili mulilingile ukusala mishi iya kubamba kwali mishi yakufisamamo mwebi, Inkende uko umuntu uwaipaya umunakwe mukubula kwishiba engabutukila. ¹³Iyi mishi shikali kuli kyakufisamo kyenu ukufuma kuba kushinkanya, pakwebati umuntu uwa mulandu akabule ukwipaiwa ukwakubula intashi ukwimakana ukwakubula ukulumbulula kuntashi yakimasamasa. ¹⁴Mulye mulyelelwe ukuisala imishi shisanu na umo kwati mishi iyakufisamamo. ¹⁵Mulilingile ukupana imishi itatu ubu shilya bwa Yodani naiyi tatumupanga ya Kenani. Ikaba mishi iyakufisamamo. ¹⁶Pakuti abana ba Isuleli, kubena, nakuli onse uwikala mukachi kenu, iyi mishi isano naumo ikaba kwati mwakufisama kubakwebati ulionse uwaipaya umu nakwe mukubula kwishiba akabutukileko. ¹⁷Lomba nga kyakwebati umuntu uwa mulandu amusomesha nekyele, kabili ulya basomesha nga sfwa, nishi ulya uwa milandu akaba ikine abawa kwipaya. Alilingile ikiine ukwipaiwa. ¹⁸Nga kyakwebati uwa mulandu asomesha umunakwe ne libwe mukuboko kwakwe pakwebati engepaye umubyakwe, kabili nga umbyakwe afwa, nishi ulya uwa mulandu akaba wakwipaya ikiine. Alilingile ukwipaiwa. ¹⁹Nga kani uwa mulandu asomesha umunakwe ne kyaso kya kichi ikyokingepaya umubyakwe, kabili nga kyakwebati umunakwe afwa, nishi uwa mulandu ikiine aba uwakwipaya. Alilingile ukwipaiwa. ²⁰Uwa kushinkanya ne milopa alilingile ukwipaya ulya uwakwipaya. Ili amukumanya, uwakushikanya umulopa alilingile ukwipaiwa. ²¹Kani asomesha umbi mukumupatanaya ukumulasapo ikimo kimo ye, ili akali kufisama mukumupinikila ye, pakwebati ulya basomesha afwe, ²²nangu nga amusomesha ye panshi mukumupata ne kuboko kwakwe, pakwebati ulya uwamusomesha afwe, penka ulya uwamusomesha ye ikiine ye alingile ukwipaiwa. Wakwipaya uwakushinkanya kwa milopa kuti abika uwipaya ukumwipaya kani amukumanya. ²³Lomba umuntu uwamulandu nga musomesha umuntu ukwakubula ukumupata nangu ukumupaselapo fimo filya ifa kumusomesha ukwakubula ukulala mukupebelela ²⁴nangu nga amuposela ilibwe ilingepaya umuntu ukwakubula ukumumona, penka ulya uwa mulandu talipo mulwani uwaulya umuntu uyo basomesha; tali ali ukumusomesha ulya umuntu. Lomba ifi efifwile ukukita nga ulya basomesha nga afwa mushila ili yonse. ²⁵Mufyakuba filya, ikimasamasa kililingile ukupingula pkati wamulandu no wa kushikanya umulopa ukulingakana ne fishite fya ifya mishilo ishi. ²⁶Ikimasamasa kilingile ukupokolola uyo wamilandu ukufuma kumaka ukushinkanya kwa mulopa. Ikimasamasa kilingile ukubwesha uwa milandu ku umushi wakufisamamo uko bali kubutukila. Alilingile ukwikala kulya ukufika nakufwa kwa mupapatilishi umukulu ulipo, uyo uwasufishiwe na mafuta aya shilile. ²⁷Lomba nga kyakwebati umuntu uwa milandu aya kumupaka wa mushi uwa kufisamamo papijii ili yonse uko abutukile. ²⁸Kabili uwa kushikanya ne milopa nga kyakwebati amusanga pesonde ya mupaka wa mushi wakwe uwakufisamamo, kabili nga amwipanya umuntu wa milandu, uwakushikanya no mulopa takabe no mulandu wakwa ipayangana. ²⁹Iki ni pa mulandu wakwebati umuntu uwa milandu afwile ukushala mumshi wakwe uwakufisamamo ukufika na kukufwa kwa mupapatilishi umukulu. panuma yakufwa kwa mupapatilishi umukulu, uwa milandu alilingile ukubwela kupanga ukwali ifipe fyakwe. ³⁰Aya amafunde yali lingile uku ba ifipope pali webi na mukulo iya bantu bobbe mukyende onse umo wikala. ³¹Uyo onse ukepaye umuntu ulionse, uwa kwipaya kalilingile ukwipaiwa, kwati kushininwa kumashiwi aya buboni. Lomba ishiwi lyabone umo weka tente lilengepo umuntu uli onse ukwipaiwa. ³²Kabili, taulingile ukupoka amaulipilo pa mweo pawakwipaya uyo wasangwa ne mulandu wa kwipaya. Alilingile ikiine ukwipaiwa. ³³Tamulingile ukupoka amalipilo kuli uyo uwabutukila kumushi uwa kufisaminamo. Tamulingile ukumusuminisha muli iyi inshila ukubwela mukwikala

pafipe fyakwe umwine ukufikila na kufwa kwa mupapatilishi umukulu.³³Mwikabifya muliyi inshila ipanga emo mwikala, pakuti umulopa uwa ba kwipaya alonaula ipanga. Takulu ukulekelwa ukwingakitika mupanga iyo umulopa ayitikilamo, kani lukoso nomulopa uyo umo uwawichile. ³⁴Tamulingile ukushilulula ipanga iyo mwikalamo pantu pakuti nemo tukwikala. Nemo, ba Yawe, dekalala mukachi kabantu ba mu Isuleli."

Chapter 36

¹Penka intangishi shakalwe kyafi fyashi kyakikota kyakwa Gile umwana wakwa Maka (uyo uwali mwana wakwa Manase umwalalume), uyo uwafumine mumukoka wakila kyakwa Josefi, alishile nekulabila pa menso akwa Mose kabili na pa menso yatangishi abali bakulu bakolwe kyafifyashi fya bantu bamu Isuleli. ²Kalabila, ba Yawe balilabile, "ba Yawe bali mikambisheni mwebo, baShikulu, ukupela ikyanika ku bantu bamu Isuleli penka pakuya ububele. Kabili Zelefeadi umulongo wesu umwalalume ku mwana wakwe umwanakashi. ³Pano kani abana bakwe abanakashi kabopwa kubalalume aba mushobo umbi mubantu ba mu Isuleli, penka ubupyani bwabo ikya kyalo bakakifumyako kukibese kya fikolwe fyesu. Bakakilunda kukiputulwa kyakulubali lwa mushobo kuli kikyo ikibese ikyabuswani bwesu. ⁴Na muli kikyo elyo umwaka wa bubili wa bantu ba mu Isuleli kafika penka ubuswani bwabo bukalundwa ubuswani bukalundwa kuli bulya ubuswani bwabo bakabupokolola ukufuma kumutundu wafikolwe fyesu." ⁵Penka Mose ali pene umukambisho ku bantu abena Isuleli, ukupichila mwishiwi lyaba Yawe alabila ati, "Ifyalabile umutundu wakotakya Josefi fyali fya kine. ⁶Ifi efintu ba Yawe ba kambishe ukulingana ne bana abanakashi abakwa Zelefata. Ali labile ati, 'Balekeni bopwe kuli onse uyu balanguluka uweme, kani lukoso ukupwa uwa mumukoka wa mutundu waba wishi." ⁷Takulipo ubupyani bwa bantu abena Isuleli ubaka ukubutuntulula ukufuma kumushobo umo ukuya mushobo umbi. Uli onse uwa bena Isuleli alilingile ukutwalilila mubupyani bwafikolwe fyabo. ⁸Umwanakashi onse umwina Isuleli uuli nobuswani kumutundu wakwe ukupwa kuli umo uwa mumukoka ukufuma kumukoka waba wishibo ikilifyekefyo ukweba ati uli onse umuntu umwina Isuleli engekalamo nobupyani mukita. ⁹Takulipo ubupyani ubo ba kakingya ukufuma mumaboko amutundu umo ukuya kumutundu umbi. Kabili imitundu yonse iya bena Isuleli ikakachile ubupyani bwabo." ¹⁰Penka umwana umwanakashi wakwa Zelefata alikichile ifi na Yawe bamukambishe Mose. ¹¹Maala, Tiza, Hogala, Mikaya, na Nowa, abana abanakashi abakwa Zelofata, balyupilwe, mukita kya bena Manase. ¹²Balyupilwe kumikoka yafikota fyakwa Manase mwana Yosefi. Muli iyi nshina, ubwikashi bwabo abupyani bwabo bwalishale mumutundu bwamaboko waba wishibo. ¹³Aya mafunde kabili mishilo ba Yawe bapele abena Isuleli ukupichila muli Mose mu malungu aoabi ku Jodano ku Jeliko.

Deuteronomy

Chapter 1

¹Aemashiwi akwa Mose ao alabile ku bena Isuleli bonse kutashi ya Yodano mumayamba, mwilungu lya nika ya Yodani mu mikolo ya Sufi, pakati ka Palani, Tofeli, Labani, Azeloti, kabili na Dizaabi. ²Lwendo lwa nshiku ikumi nabumo kufuma ku Olebi kuya ne lyakulupili lwa Seili kuya ku Kadeshi Balinea. ³Kyalimonekele mumwaka wabu makumi ane, mu mwenshi wabu ikumi imo ne bushiku bumo, pabushiku bwakutanga ubwa mwenshi, eli Mose alabile ku bena Isuleli, ukubabula fyonse ifyo ba Yawe bamukambishishe kukumana kulibo. ⁴Apa yali pindi panuma ba Yawe baibika mubulemo imfumu ya bena Amoli, iyaleikala mu Eshiboni, kabili na Oga imfumu ya bena Bashani, uwaleikala mu Ashitaloti ku Edilei. ⁵Bushilya bwa Yodani, mukyalo kya Moabi, Mose alitendekele kubilika iyi mishilo, kalabila, ⁶"Ba Yawe ba Lesa besu balilabile kuli fwebo, ukulabila ati, 'Mwaikala sana muli kino kyalo kya mpili. ⁷Alukeni ne kubapa lwendo lwenu, nekuya ku kyalo kya mpili ikya bena Amoli kabili ne kunkende yonse iili pabwipi kulya mwilungu lya nika ya Yodani mu mukolo, mu kyalo kya mpili, mukyalo ikili munshi, mu Negevi, kabili ku kitulu kya kishiba - ikyalo kya bena Kenani, na mu Lebanoni kufika lukoso naku nika iikulu, iya Ufaleta. ⁸Moneni, nabika ikyalo kutashi yenu; kabiyeni ne kwingilamo kabili ne kukipoka kilya kyalo iki ba Yawe balapileni kubwishinwe - Abulaamu, Isaki kabili na Yakobi - kubapela kabili ne fiftyashi fyenu ifikesa panuma yenu. ⁹Nalilabile kuli mwebo pali iilya mpindi, kandabila, 'Shelelwe kumimpinta mwebo bushimwa bwangi. ¹⁰Ba Yawe ba Lesa wenu bamufusha, kabili, moneni, mubushiku bwa lelo muli kinkupiti kya bantu bwingi koti tubangabanga twa mwiulu. ¹¹Ba yawe, ba Lesa waba wishimwe, bamilenga ukuba makana pa makana ukukila fyo muli lelo, kabili ne kumipaleni, koti nifyo bamilaileni. ¹²Lomba nga nemo bushimwa bwangi nakupinta shani ifipinto fyenu, kukatasha kwenu, kabili ne kutosha kwenu? ¹³Salululeni abalalume ba mano, ba milangwe, kabili abalalume abaline bwikashi bwelelwe ku bantu abafuma pamukoka pamukoka, kabili nkabalenga bakabe bakulu pali mwebo.' ¹⁴Mwalingasukile ne kulabila ati, 'Ikintu mwalabila kiweme kuli fwebo ukukita' ¹⁵Nkashi nali bilile abakulu bonse bapafikota, abalalume bamano, kabili abalalume ababwikashi ubwelele, kabili nalibalengele ukuba bakulu pali mwebo, ifilolo fyapa makana, ifilolo ifya pa mañanda, ifilolo

fyapa makumi asno, ifilolo ifys pa makumi, kabili ne filolo, pakikota pa kikota. ¹⁶Nalikambishishe abapingushi pali ilya mpindi, nalabila, 'Mukoumfwa ukutosha kwapakati kabalongo benu, kabili ne kubapingwila bwino kulungeme pakati ka muntu ne mulongo wakwe, kabili ne mwina fyalo uuli naye.' ¹⁷Mwikakita imisalululo kuli uuli onse mukutosha; mukomfwe ku munini ne mukulu pamo. Mwikaba ne mwenso wakinso kya muntu, pakuti bupingushi bwa ba Lesa! ¹⁸Nalimikambishe pali ilya pindi ifintu fyonse ifyo mufwile ukukita. ¹⁹Twalwendele nekufuma ku Olebi ne kuya mukupita mu mayamba onse aakulu aalenga ne mwenso ao mwamwene, munshila yesu yesu kuya ku kyalo kya bena Amoli, koti nifyo ba Yawe ba Lesa wesu batukambishishe; kabili twalishile ku Kadeshi Balinea. ²⁰Nalilabile kuli mwebo, 'Mwaisa ku kyalo kya mpili kya bena Moabi, ikyo ba Yawe ba Lesa wesu bakopana kuli mwebo. ²¹Moneni, ba Yawe ba Lesa wesu babika ikyalo kutanshi enu; kabiyeeni, kikale kyenu, koti ba Yawe ba Lesa ba bawishimwe, ifyo balabile kuli mwebo; mwibane mwenso nangu ukunakishiwa. ²²Bonse pali mwebo mwalishile kuli nemo ne kulabila ati, 'Lekeni tutumeko abantu kutanshi yesu, pakwebati bakatufwaile fwaileko bwino, ne kutubweshesha amashiwi pafyo tungakita pakulukuka, ne ku mishi iitukesamo. ²³Ayo amano alisekeshe makosa; nalisendele abalalume ikumi imo na babili ba muli mwebo, umwalalume umo umo pakikota. ²⁴Balimine ne kuya mukyalo kya mpili, ne kwisa ku kyalo kya mukolo wa Eshikoli, ne ku kipesapesa. ²⁵Balipinchile ifisepo fya mukilya kyalo mu maboko abo ne kuleta kuli fwebo. Kabili balituletele ne mashiwi ne kulabila ati, 'kyalo ikiweme ikyo ba Yawe ba Lesa wesu bakotupela. ²⁶Sombi mwebo mwalikene ukubalukuka. Lomba mwalyalukile umukambisho waba Yawe ba Lesa wenu. ²⁷Mwali lishanishishe mu matente enu ne kalabila ati, 'Nipa mulandu wakwebati ba Yawe balitupatile ekibatufumishe mu kyalo kya Ijipita, nekutupana mu maboko abena Amoli pakuti batonaula. ²⁸Nga nikwisa ukutwa kuya? Abalongo besu balenga imitima shesu kusungulika, pa kulabila ati, 'Balya bantu ba panfi ne kwina kabili balilepele ukukila fwebo; imishi yabo ikulu ne kuba ne malinga aafikile lukoso na kwiulu; ukukilapa, twamona abana balalume ba bena Anakimu mulya.' ²⁹Penka nalilabile kuli mwebo, 'Mwiba ne kutina nangu kuba ne mwenso wakubatina yo-oo. ³⁰Ba Yawe ba Lesa webu, abaya kutangile yenu, bakamulwileni, koti fyonse ifyo bakitile mu Ijipiti kutanshi ya menso enu, ³¹Kabili na mumayamba, umo mwa mwene ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bamimpintileni mwebo, koti fyenka umwalalume ampinta umwanawakwe umwalalume, konse uko mwaleya paka ne fyo naishile kuli inwe nkende. ³²Sombi nangu kwali ili shiwi tamwabasuminepo ba Yawe ba Lesa wenu, ³³abaile kutanshi yenu mukumi mweneni nkende yakusompapo inkambi, mu mulilo bushiku kabili na mwi kumbi akasuba. ³⁴Ba Yawe balyumfwile amashiwi enu kabili balifulilwe; balapa ne kulabila ati, ³⁵kyakine takulipo umo palibaba balalume bamuli ii nkulo ya bubifi bakamona ikyalo ikiweme ikyo nalapile ukukupela kufikolwe fyabo, ³⁶Kufumyako lukoso Kalebi mwana umwalalume wakwa Yefune. Ena akakimona kabili kamupela neba muki fyashi kyakwe ikyalo ikyo angatilepo, pakuti kakonka makosa ba Yawe. ³⁷Kabili ba Yawe balinfulilwe nemo mulandu wa mwebo, kalabila, 'kabili na webo tawakengilemo mulya yo-o, ³⁸Yoshiwa mwana umwalalume wakwa Nuni, uwaimakana kutanshi yobe, akengila mulya; mukoshe, pakuti eukatangilila bena Isuleli mukukipyana. ³⁹Ukulundapo, abana benu banini, benka abo mwalabile ati bakabamulukatasho, aba mu bushiku bwa lelo tabalipo nekwishiba ikiweme nangu ikibipile - ebakengila mulya. Kulibo nkabapela, kabili bakakipoka. ⁴⁰Lomba kuli mwebo, imeni ne kutendeka ulwendo mu mayamba kupita ku nika ya kukashika. ⁴¹Penka mwalyasukile ne kulabila kuli nemo ati, 'Twapanga ububi kuli ba Yawe; tukaya ne kulwa, kabili tukakonka fyonse ifyo ba Yawe ba Lesa wesu batukambisha ukukita.' Umwalalume onse muli mwebo aliikakile amata akondo, kabili mwilipekanishishe ukulukuka ikyalo kya mpili. ⁴²Ba Yawe balilabile kuli nemo, 'Labila kulibo, 'Mwibalukuka kabili mwilwa, pakuti shakekale na mwebo, kabili bakamikifya kubalwani benu. ⁴³Nalilabile kuli mwebo muiidhila, Lomba tamwangufwile yo-o. Mwalyalukile umukambisho waba Yawe; mwali ne fitala kabili ne kuya mukulukuka ikyalo kya mpili. ⁴⁴Lomba abena Amoli, abekala mu kyalo kya mpili, balimifumine posonde ne kumitafya koti ni nshimu, kabili ne kumipakawila pakawila mu Seila, kufika lukoso naku Olima. ⁴⁵Mwalibwekeleko kabili ne kulila kutanshi yaba Yawe; Lomba ba Yawe taufwile ku mashiwi yenu yo-o, nangu kuposako amano kuli mwebo yo-o. ⁴⁶Kanshi mwaikele mu Kadeshi ishinku ishingi, ishinku shonse mwaikele mulya.

Chapter 2

¹Popele twalyalukile kabili nokuya mukwingila mu panga mushila iile ku kishiba kya matente, mwenka umwalabile ba Yawe kuli nemo; kabili twali kushunguluka ulupili lwa Seila ishiku ishingi. ²Ba Yawe kabalabila kuli nemo, nokulabila ati, ³Mwashunguluka ululupili impindi iyitali; kukabeta akabuyeke. ⁴Kambisha abantu, labila, "Mulilingile ukupitila mumupaka uwa bakwanu abalalume aba mukikota kya kwa Eso, uwali kwikala ku Seila; bakaba abakumutuneni webu. Pakuti pali fyefyo kamukekengela ⁵tekwesha ukulwa nabo pakuti shakamipelapo ikyalo kyabo, nangu kimo yo-o. Nangu lukoso ikifikilemo ukulu kumo ukunyatamo; fyenka na mupela Eso ulupili Iya kwikalamo. ⁶Akalyo kenu akakulya mukali kushita ne ndalama, pakuti mukalelya; kabili mukali kushita amenshi yakunwa ukufuma kuli bena, pakwebati mukali kunwa. ⁷Pakuti ba Yawe ba Lesa wobe bakakushukisha webu pamilimo yonse iya kuminwe yobe; naye aishiba ukwenda kwenu ukupita muli ipanga ikikulu. Pamyaka iyi amakumi ane aya ba Yawe ba Lesa wobe kwikala na mwebu, kabili tamwali kubulilwapo nangu ikintu kimo. ⁸Fyopele fy twaleya ne kulibweshwa ku balongo benu, abena Eso uwa ikele ku Seyili, ne kusha twalishile inshita ipitile mupanga ukufuma ku Elata kabili neku Esoni - Gebeli. penka twalya lulukile ne kuya mushila iya kupanga yaku Moabi. ⁹Ba Yawe balabile kuli nemo ati, "Tekuti mubakatashe abena Moabi, nangu ukulwa nabo inkondo. Shakamipele ikyalo kyabo ati mwikalemo mwebu pantu namipela uwa ku kikota kya kwa Loti, akekalemo. ¹⁰(Lomba akale aba Emi balikelemo, bali bantu abene, abengi, kabili abatali pamo nebena Anaci; ¹¹abo abalaitwe abena Lefi, kwati bena Anaci; pano abena Moabi balabeta ati abena Emi. ¹²Abena Koli nabo baleikala ikale ku Seyili, abamukikota kyakwa Eso aba mukikoa kyakwa Eso bali baswene. bali balibonawile ukufuma kukale kabili balikele munkende yabo, fyenka akitie Isuleli mukyalo kyakwe ikyakwikalamo ikyo ba Yawe bamupele.) ¹³"Pano imeni kabili muye akanika ka Syeledi." kabili penkapo twalyabukile akanika ka Syeledi. ¹⁴Lomba ukufuma ku ishita iyo twafumine ku Kadesi Baneya, ukufika naku ishita iyo twabukile akanika ka Syeledi, yalilingile imyaka amakumi atatu naisanu. Kyali ni pali iyo inshita elyo bonse abali mulikyo ikikota umwali abalalume abafikilemo mukulwa bali fuminemo mu bantu, fyenka ba Yawe balapile kulibo. ¹⁵Pakuti, ukuboko kwa ba Yawe kwali kosele kilya ikikota pakwebati babonaule abantu paka ne fyo baile. ¹⁶Penka elyo fyekichilwe, bonse abalalume abafikilemo mukulwa inkondo balifwile kabili balifuminemo muachi ka bantu, ¹⁷Penka ba Yawe kabalabila kuli nemo, ne kulabila ati, ¹⁸Kasuba kalelo ulino kupita Ara, kupelo ya mu Moabi. ¹⁹Kabili nga mukese kubwipi nakulubali lumbi ulwa bantu ba ku Amoni, mwekabakatasha nangu kulwa nabo; pantu shakamipelepo ikyalo nangu kinini kya bantu bakamoni ati mwikalemo; kabili nali kipeleni ku kikota kyakwa Loti mwikalemo. ²⁰(Ilya nayo balyebele ati kyalo kya bena Lefemu. Abena Lefemu balikelepo kulya munshiku shakunuma - lombamba abena Amoli balabeta ati Zamzumini - ²¹abantu aba peulu, abali abengi, kabili abatali koti bena Anakim. Lomba ba Yawe kababonaula pa menso abena Amoli, kabili kaba bakimfya ne kwikala mumpusha yabo. ²²Kabili ifi ba Yawe kabili kabakichila abantu ba kwa Esao, abo abali kwikala mu Seila, ili baonawile abena Holi ukubatamfyamo bo ili tabanga, kabili ikikota kyakwa Esao ka ba ba kimfyabo ne kwikala mumpunsha yabo ukufika nebuli lelo. ²³Lomba koti bena Avi abali kwikala mumishi ishali apatali koti niku Gaza, abena Kafitole, abaishile ukufuma ka kaputoli, kababo naula ne kwikala mu mpunsha yabo.) ²⁴"Bukumo imeni, kamuya pa lwendo, mukapite mufikumeke ya Anoni; bona, nabika mumaboko obe Siona umwina Amoli, imfumu ya Eshibona, kabili kyalo kyakw. Tatulo ukukupoka kabili kulwa nakwe mukondo. ²⁵Lelo nakutatulo kabiko mwenso kabili ku myaka mwa mwebu ku bantu bonse abali munshi ye ulu lyonse; bakali kumfwe lyashi pali mwebu kabili bakali kututuma kabili bakali kwakamwa pa mulandu wenu. ²⁶Nalitumine ntumi ukufuma mumpanga ya Kademoti na ku Sihone, imfumu ya Heshabona, ne mashiwi a mutende, ati, ²⁷Lekenimpite mu kyalo kyenu; nkalukuya so munshi nshika sengukapo neli ni kulwine neli kukipiko. ²⁸Mukali kunshichishapo akalyo ne ndalama, ati nengalya; mpenipo ne menshi a ndalama, ati nenga nwa; nsuminisheni mpitemo lukoso ne molu; ²⁹koti ikikota kyakwa Esau abali kwikala mu Seila, kabili koti bena Moabi abali kwikala mu Ala, bankichile na nemo; ukufika nefi nkabuka Yodano mu kyalo ikyo ba Yawe ba Lesa wesu bali kutupela. ³⁰Lomba Siona, imfumu yabena Esboni, tekuti atusuminishe ukupita mu kyalo kyakwe; lombamba ba Yawe ba Lesa benu bali koseshe milanguliko yakwe ne mutima wakwe mukukinga, ukwebati bengamu kimfya ye ku makosa enu akulu, ayo bakita bukumo pano lelo. ³¹Ba Yawe kabalabila kuli nemo ati, 'Bona, natatula ukupokolola abena Siona ne kyalo kyakwe ne kukipana kuli webu; utatule ukukinonka, ukwebati wenga pyana ikyalo kyakwe. ³²Popele Siona kafuma nekwisa kuli fwebu, ye ne bantu bakwe bonse, mukutulwisha ku Jayazi. ³³Ba Yawe ba Lesa besu kabatupela ye kuli fwebu kabili katumukimfya ye ne bana bakwe ne bantu bakwe bonse. ³⁴Katupinte mishi shakwe shonse pali ilye npindi kabili ne konaula onse umushi shata - Abalalume ne banakashi ne banini; tatwashilepo wakupuluka. ³⁵Twalipinchilepo lukoso inama ihitwa pinchile ukwebati shesu fwebene, pano ne fitwa pakwile fya mu mishi isho ishita pokele. ³⁶Ukufuma ku Aloa, uyo muli kumpelo ya muyunta wa nika ya

Anoni, kabili ukufuma kumushi uyo uuli ku mutunta, ukuya kufika ku Giliyada, takwalipo mushi uwa talimpishe kuli fwebo. Ba Yawe ba Lesa besu balitupelebo mumaboko esu. ³⁷Kyali lukoso ku kikota kyalo kya kikota kya Ammoni abo tamwaileko, na konse kumbali sha nika ya Jabok, na kumishi mufyalo fya mitunta - uko konse ba Yawe ba Lesa besu batukenye ukuya ko.

Chapter 3

¹Lomba katwaluka ne kuya peulu yashila yaku Bashani. Ogi, imfumu yabena Bashani, yalishile ne kutulwisha, Ena ne bantu bakwe, mukulwa pa Ederei. ²Ba Yawe kabalabila kuli nemo, 'Wimutine yowo; pakuti nakupelo ukumukimfya kabili nabika abantu bakwe bonse ne kyalo isambu shakukebapo. Ukakite kuliye ifi wakitile Siyoni, imfumu yabena Aminite, abaikela pa Heshiboni. ³Pakuti ba Yawe ba Lesa besu nabo kabatupelo ukukifya pali Ogi imfumu yabena Bashani, kabili abantu bakwe bonse bali bikilwe musambu shesu. Katubalukuka bonse kunshi tapali nangu umo uwashelepo. ⁴Katupinta imishi yakwe yonse pali ilya mpindi. Tapalipo umushi nangu umo pa mishi amakumi ya sanu ne kumi limo ayashelepo ukubapokolola - impusha yonse iya Agobi, iya bufumu bwakwa Ogi mu Bashani. ⁵Iyi yali mishi yonse iyali mumalinga ayatali, imilyango, nefishimbi; ikikyo mupelo ya mishi ishi tashakwete amalinga. ⁶Twalifyo nawile ukufipwililisha fyonse, ngefyo twakitile kuli Sihoni imfumu yaku Heshiboni, ukupwililisha ukonaula umushi - abalalume ne banakashi naba nini. ⁷Pano ifitekwa fyone nefya onaukie ifya mu mishi twalifyo nawile. ⁸Pali iyo pindi katupoka ikyalo ukufuma mu maboko ya mfumu shibili isha bena Amorite, abali ukupita mu Yodani, ukufuma mumukolo waku Anoni kulupili lwa Hemoni ⁹(ulupili Hemoni balalwita Siryoni kubena Sidonyoani, nabena Amorite balakita Senire) ¹⁰nemishi shonse isha mulungu, onse Gilide, na onse Bashani, ukuya konse ku Saleka na Edere, imishi ya mfumu yaku Ogi mu Bashani. ¹¹Pali babo aba shelepo abakwa Refaimu, enka imfumu Ogi uwaku Bashani ewashelepo. Moneni! Umupunda wakwe walimupunda wakyelo. Takyali mu Raba, uko ifikolwe fyakwa Amoni fikala? Kyali ama kyubiti ubutali asanu na ane kabili nama kyubiti mubwipi ane, ngefyo abantu ba penda. ¹²"Iki ikyalo twapokele mukukipinta pali ilya pindi - ukufuma kuli Aroene, iyo ili munshi ya mukolo uwa ku Anoni, kabili akabeya kamo aka lupili lwa kyalo kya Gilide, ne mishi yakiko - Nalipele kubena Rebenite kabili na kubena Gadite. ¹³Abeshelepo abana Gilide na bonse abena Bashani, umfumu bwakwa Ogi, Nalipele akabeya kamusobo wakwa Manase. (Yonse impusha ya Agobe, nayonse Bashani. Impusha imo yenka ilikwitwa ati Refaimu ¹⁴Jare, ikikolwe kyakwa Manase, kabapinta impusha yonse iya Agobe ukufika kumuputule wakwa Geshunite na Makatite. Akitile impusha, nangu ni Bashani, peshina lyakwe umwine, Havote Jaire, ukufika na kubushiku bwelelo.) ¹⁵Nalipele Gilide kuli Makire. ¹⁶Kubena Rubenite naku bena Gadite nalipele impusha ukufuma kuli Gilide kumukolo waku Anoni - pakati ka mukolo ni pusha umupaka - naku Jaboke kunika, uli mupaka nefikolwe fyakwa Amoni. ¹⁷Nakimbi ikya kumipaka nakyo lilungu ne mukolo wanika ya Yodani, ukufuma Kinerefe naku kishiba kya Araba (ikyalo kuli, kishiba kya mukele) kumutente muko wa lupili Pisiga kukabanga. ¹⁸Nali mikambisheni mwebo pali ilya pindi, ukulabila, Ba Yawe ba Lesa benu bali mipeleni iki kyalo ukukipoka; mwebo, bonse abalalume aba kondo, mukapita ukuninfya abafyanso kuba kwa besu, abana ba Isuleli. ¹⁹Lomba abakashi benu, nabanini benu, nefitekwa fyenu (Ndi shibile ati muli nefiteka ifingi), fikekale mumishi yenu iyo namipeleni, ²⁰ukufika ba Yawe ili bakamipeleni ukutusha kuba kwabenu, ngefyo ali kuli mwebo, ukufika nabo bakapoke ikyalo ikyo ba Yawe ba Lesa benu bakabapela ukupita ku Yodani; elyo mukabwelele, umuntu onse muli mwebo, kukyabupyani ikyo namupele. ²¹Nali kambishe Yoshiwa pali ilya pindi, ukulabila, 'Amenso yenu yamona fyonse filya ba Yawe ba Lesa wenu bakita kuli ishi infumu shibili; ba Yawe bakakita ikintu kimo kumfumu shonse uko mukaya. ²²Mwikabatina, pakuti ba Yawe ba Lesa wenu ebaka milwileni. ²³Nalibikile ba Yawe pali ilya pindi, nekulabila, ²⁴Mwebakapa ba Yawe, mwatatika ukulanga umusha wenu ubukulu bwenu na makosa yenu aya kukuboko kwenu; pakuti ninani Lesa uliko mwiulu nangu ni panshi uwingakita fimofine ifya milimo yenu nge yo mwakita, kabili nafimofine ifya kukita ifya makosa? ²⁵Leken iindeya kuntashi, namipapateni, mukumona ipanga iweme bushiya ya Yodani, kilya ikyalo kyapa lupili ikiweme, kabili na Lebanoni. ²⁶Lomba ba Yawe bali mfitilwe pamusango wa mwebo; taba ngufwilepo. Ba Yawe kabalabila kuli nemo, 'Leken ifi fibe ifingi kuli mwebo - mwilabila kuli nemo nalibili pali iyi milandu: ²⁷Kamuya peulu penka peulu ya Pisiga nekwimya amenso yenu kumboshi, kukabeta kaku buyeke, kukabeta kaku bulenge, nakukabanga; moneni na menso, pakuti tamwakaye ukupita Yodani. ²⁸Palifyo, mukambishe Yoshiwa neku mutundaika neku mukoselesha, pakuti akapita pali baba bantu, kabili akabalengela ukupyana ikyalo ikyo mukomona. ²⁹Eli twaikele mukinkulundwa kulubali lwa Betepere.

Chapter 4

¹Pano, Isuleli, ufwa imishilo ne mikambisho iyo komusambilisha mwebo, iya kukita, pakwebati mwikale ne kuyamo kabili ne kukipoka ikyalo ikyo ba Yawe, ba Lesa waba wishimwe, bakomipela. ²Mwika lundako ku mashiwi aokomikambisha mwebo, nangu kufumyako, pakwebati mukasunge imikambisho yaba Yawe ba Lesa wenu iyo apakomikambisha mwebo. ³Amenso enu amona ifyo ba Yawe bakitile pamulandu wa BaliPeoli; pakuti bonse abalalume abakonkele Bali Peoli, ba Yawe ba Lesa wenu bali bonawilemo muli mwebo. ⁴Lomba mwebo mwebalamatile kuli ba Yawe ba Lesa wenu muli bantuntulu na lelo, uuli onse pali mwebo. ⁵Moneni, namisambilisha imishilo ne mikambisho, koti ifyo ba Yawe ba Lesa wangi bakambisha, pakuti mukakite mukati ka kyalo ikyo mukoyamo pakwebati mukipoke. ⁶Fyenkefyo muasunge ne kuakita; pakuti aya emano enu kabili ne milangwe yenu mumenso abantu abakomfwa kulifi fyonse ifipope kabili ne kulabila, 'kyakine uyu mushobo wabantu ba mano ne kalango. ⁷Nga nikwisa ukulipo umushobo umukulu uuli na Lesa uuli pabwipi kulibo, koti ba Yawe ba Lesa wesu bali angatwabeta? ⁸Isa mushobo umbi umukuli uuliko uuli ne mishi kabili ne mikambisho iilungeme koti niino mishilo kompela kutanshi yenu lelo? ⁹Kutikishenifye ne kulilama mwebene, pakuti mwikalubako ifintu mwamwene ne menso enu, pakuti fikafuma mumitima yenu mu shinku shonse isha bumi bwenu. Mukifulo kya fifi, mukafishibishe kubana benu kabili na kubana babana benu. ¹⁰Pabushiku mwaimakene kutanshi yaba Yawe ba Lesa wenu ku Olebi, ilyo ba Yawe balabile kuli nemo, 'Kolonganikile abantu, kabili nekulenga bomfwe amashiwi angi, pakwebati basambilile ukuntina mushinku shonse ishi bakekala pano pa kyalo kya panshi, kabili ne kubasambilisha abana babo. ¹¹Mwalishile pabwipi ne kwimakana munshi ya lupili. Ulupili lwa lipile ne mulilo kufika naku mutima wa mwiulu, nefishi, ikumbi kabili ne fishi iya fititi. ¹²Ba Yawe balilabile kuli mwebo kufuma mukati ka mulilo; mwalyumfwile ishiwi ne fyebo fyallo, Lomba tamwamwenepo uwalelabila yo-o; mwalyumfwile ishiwi. ¹³Alimibulile ululayañano lwakwe olo amikambishe mwebo ukukita, imishilo ikumi. Ali ilembele pa mabwe aasebalele abili. ¹⁴Ba Yawe balikambishishe pali ilya pindi ukumisambilisha mwebo ifipope ne mafunde, pakuti mukalekita mu kyalo ikyo muleabukilamo ne kukipoka. ¹⁵Kanshi iketeni mwebene - pakuti tamwamwenepo ikili kyonse pabushiku ba Yawe balabile kuli mwebo palupili lwa Olebi kufuma mukati kamulilo ¹⁶ati mwekalikowesha mwebene kupitila mukuli bashila ikimpasha ayo ikili kyonse, ikipalene ne mwanakashi nangu mwalalume, ¹⁷ikipalene ne nama iili yonse iya panshi, ikipalene ne fyonni fya mapipindo ifi pupuka mwiulu, ¹⁸ikipalene ne kili kyonse ikikalaba panshi, nangu ikipalene ne sabi iilimu menshi apashi ya kyalo. ¹⁹Mwikesha ukwimya amenso enu ne kuloleha mwiulu ne kumona kasuba, umweshi, nangu tubangabanga - na fyonse ifya mwiulu - kabili nekufitotela ne kufitemwa - ifyo ifintu ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bapela kya kanika ku bantu bonse abekala munshi ya meulu. ²⁰Lomba ba Yawe balimimpitile ne kumifumya mwikulilya kusungulwilamo ifyela fya kapotwe, ukufuma mu Ijipiti, ukuba kuliye nga bantu bakwe ababupyani bwakwe, koti ifyo muli lelo. ²¹Ba Yawe balimfulilwe mulandu wa mwebo; balilapile ati tekuti nga bukebushilya bwa Yodani, kabili ati tekuti ngye ne kwingila mukyalo ikiweme, ikyalo ikyo ba Yawe ba Lesa wenu bakomipeleni koti bupyani bwenu. ²²Mukifulo kyafifi, fwile nafwa muli kiki kyalo; shifwile aabukile kwishilya ya Yodani yoo; Lomba mwebo mukabuka ne kuya mukukipoka kilya kyalo ikiweme. ²³Kutikisheni ne kulilama mwebene, pakuti mwilubako ululayañano lwa ba Yawe ba Lesa benu, ulo bapangile na mwebo, ne kuli bashila ikipashanyo mukintu ikili kyonse ba Yawe ba Lesa wenu bamikenye ukupanga. ²⁴Pakuti ba Yawe ba Lesa benu mulilo uupyana, niba Lesa babukwa. ²⁵Ili mukafyala abana kabili ne bana ba bana benu, kabili ili mukekala mu kyalo imyaka iingi, kabili kana mukalibifye mwebene ne kuli bashila kipashanyo kya kintu ikili kyonse, ne kukita ikintu ikibipile mu menso aba Yawe ba Lesa benu, nekubalenga ukufitwa - ²⁶Naita iulu ne kyalo ati fibe bukamboni kuli mwebo lelo ati mukonaulwa lukoso anini mu kyalo ikyo mukoabukilako kwishila ya Yodani mukipoka; tamwakafushe shiku shenu mulya, lomba mukonaulwa mupwilapo. ²⁷Ba Yawe bakamisalanganya mwebo mu bantu, kabili mukashala lukoso abakepele mu mpendwa ya mu mishobo, ukokonse ba Yawe bakamutwala. ²⁸Mulya mukalebombela ba Lesa bambi, inkto ya maboko abalalume, ifitine mabwe, ifitafimona, nkufwa, kulya nangu kununkula. ²⁹Lomba mulya mukaba fwaya ba Yawe ba Lesa benu, kabili mukabasanga, kani mwabafwisha ne mutima kabili ne mwebo wenu onse. ³⁰Nga mwaba mufikateshe, kabili nafifi fintu fyonse fyaisa pali mwebo, muli iyo shinku ishikakonkapo mukabwekela kuli ba Yawe ba Lesa benu ne kukutika kwi shiwi lyabo. ³¹Pakuti ba Yawe ba Lesa benu ni ba Lesa abaline kumbu; tabakamileke nangu kumyonaula, nangu kulubako ululayañano lwa bashimwe ulo alapile kulibo. ³²Pano ipusheni pashiku ishapita kunuma, iya kunuma ya myaka yenu, kufuma pa bushiku ba Lesa bapangile umuntu umwalalume pano pa kyalo kya panshi, ipusheni kufuma kupelo ya mwiulu kufika na kupelo imbi, kani kwalipo ikintu kyakulisha koti nikiki, nangu ikili kyonse ikyapala koti kiki ikya ufwikilepo? ³³Nga nani umuntu uwa ufwilepo ishiwi lya ba Lesa ikolabila ukufuma mukati ka mulilo, koti nifi mwaifwa, ne kuba abatuntulu? ³⁴Nangu ba Lesa bakitapo koti nikiki ikya kwesha kuya kabili

ne kulipitila umwine umushobo kufuma mu mushobo umbi, nefyakukatasha, filangisho, kabili ne fyakunka nkamana, na mukondo, kabili nena kuboko kwa makosa, kabili nena mukoko uutanikilwe, nena fikukuma ifyakukatasha, koti nifyonse ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bamukitile mwebo mu Ijipita mu menso enu?³⁵Kuli mwebo ifi fintu fyali monekele, pakwebati kipale mwishibe ati ba Yawe ni ba Lesa, kabili takulipo umbi kufuma pali bena. ³⁶Kufuma mwiulu balilengele mwebo ukumfwa kwishiwi lyabo, pakwebati bamusambilisheni mwebo; pamushili balilengele mwebo ukumona umulilo wabo umukulu; mwalumfwile ku fyebo fyabo ukufuma mukati ka mulilo.³⁷Mulandu wakwebati balitemenwe bawishinwe, balisalile ifi fyashi fyabo panuma yabo, kabili ne kumifumya mu Ijipiti na bena kababapo, ne makosa aakulu; ³⁸Pakuti baifumyemo muli mwebo imishobo iikulu ne kukosa kukita mwebo, ne kumiletamo, kumipela ikyalo kyabo kibe bupyani, koti nififi ifyo kili lelo.³⁹Ishibeni fyenkafo lelo, ne kukibika pa mitima yenu, ati ba Yawe ni ba Lesa abali mwiulu peulu kabili napanshi ya kyalo kya pano posonde; takulipo umo koti ni bena. ⁴⁰Mukalesunga ifi fipope ne mikambisho iyo komikambisha mwebo lelo, pakwebati kikabe bubwino kuli mwebo kabili na kubana benu panuma yenu, kabili ati mufushe shinku shenu mu kyalo iki ba Yawe ba Lesa benu bakomipela mwebo imyaka ne myaka."⁴¹Kabili Mose alisalile imishi itatu ku kabanga kanika ya Yodani, ⁴²Pakuti umuntu uuli onse abutukilamo kani aipaya umuntu ikyamapuso, uutalipo umulwani wakwe kunuma. Pakubutukila mu umo mushi pali shishi, akuba ne bumi. ⁴³Iyi yali: Beza uuli mu mayamba, mwilungu ya kyalo, uyu wa bena Lubeni; Lamoti uuli mu Gileadi, uyu wabena Gadi; kabili na Golani uuli mu Bashani, uyu wabena Manase.⁴⁴Uyu emushilo uyo Mose abikile kutanshi ya bena Isuleli; ⁴⁵Iyi ni ululayañano, mshilo ne mikambisho imbi iyo alabile ku bena Isuleli ili bafumine mu Ijipiti. ⁴⁶Ili bali ku kabanga kanika ya Yodani, mu kinkululungwa ikikebene na Beti Peoli, mu kyalo kya Sioni, imfumu yabena Amoli, uwaleikala ku Eshiboni, uo Mose ne bena Isuleli bakifishe ili bafumine mu Ijipiti.⁴⁷Balikipokele iki kyalo koti kyabo, kabili ne kyalo kya mfumu Ogi uwabena Bashani - aba - , bali imfumu yabena Amoli, iyali ubushilya bwa Yodani ku kabanga. ⁴⁸Uyu mupaka kufuma ku Aloeli, kumpelo ya kinkululungwa kya Alinoni, kuya kulupili lwa Siyoni (akwebati ulupili lwa Elimoni), ⁴⁹kabili ne kubikapo lukoso ilungu lyonse ilya nika ya Yodani, kukabanga kubushilya bwa nika ya Yodani, kuya ku kishiba kya Alaba, ne ku matelo alupili lwa Pisiga.

Chapter 5

¹Mose alitila Isuleli onse nekulabila kulibo, "Umfweni, Isuleli, kufipope nefya kulapa ifyo nkolabila mumatwi yenu lelo, pakuti mwinga yafunda neku yasunga. ²Ba Yawe ba Lesa besu bali pangile ikipangano na fwebo pa Horebe. ³Ba Yawe taba pangile ikipangano nefikolwe fyesu, lelo na fwebo, bonse abakipema kuno lelo. ⁴Ba Yawe kabalabila na mwebo impumi ne mpumi pakati kakimbili ikikulu ikya mulilo. ⁵(Nali makene pakati ka ba Yawe na mwebo pali iya pindi, mukusokolola amashiwi yakwe; pakuti mwali aba mwenso pamusango wa mulilo, kabili tamwaile peulu ya lupili. ⁶Ninemo Yawe Lesa wenu, uwa mifumisheni mu kyalo kya Ijipiti, ukufuma muñanda yabusha. ⁷Mwikakwata ba Lesa bambi ukufuma kuli nemo. ⁸Mwikapanga mwebene ikimpashanya ikyakubasa nangu ikyakupalanya ikili kyonse ikili mwiulu peulu, nangu ikili mukyalo kya panshi, nangu ikili panshi ya meshi. ⁹Mwika fifukamina panshi kulifyo nang ukufitombela, pantu nemo, Yawe ba Lesa benu ndi Lesa uwabukwa. Ndamanika ikikota, ababifi mukuleta ukumanikwa pabana, kukikolwe kya nkulo ya butatu neya bune, ¹⁰neku mwensho ukutekanya kwakutemwa tomakana, kuli babo abatemenye nekusunga imikambisho. ¹¹Mwikapinta yowo ishina lya ba Yawe ba Lesa mufya lukoso, pakuti ba Yawe taba kekatilile uyo ushishatilwe uyo uwa pinta ishina mufya lukoso. ¹²Sungeni ubushiku bwa sabata mukulisunga ilya mushile, ngefyo ba Yawe ba Lesa wenu bamikambisheni. ¹³Pashiku shisanu nalumo mukabomba ne kukita imilimo yenu yonse; ¹⁴Lelo ubushiku bwa busanu na lumo lisabata kuli ba Yawe ba Lesa benu. Pali bubo mwikabomba inkito ili yonse - mwebene na bana benu abalalume, neli abana abanakashi, neli uwakinto wenu, nangu uwakinto wenu umwanakashi, neli ni ñgombe neli ni mbongolo, neli ni nama shobe shonse neli uwa mukyalo kimbi uli mukati kamilyango. Iki kilifyo pakuti umubomfi obe umwanakashi benga tusha nabo nga mwebo. ¹⁵Ukanuka kuli tompwe obe ati wali umusha mu kyalo kya Ijipiti, kabili ba Yawe ba Lesa wenu kabamifumya mulya pamakosa akuboko kabili ukuboko ukufungulwilwe. Palififyo ba Yawe ba Lesa benu bali mikambisheni mwebo ukusunga ubushiku bwe sabata. ¹⁶Kindika ba wiso naba nyinobe, ngefyo ba Yawe ba Lesa benu bami kambisheni ukukita, pakuti mwingekala ishiku ishingi mukyalo ikyo ba Yawe ba Lesa benu ba komipeleni, pakuti fingenda bwino na mwebo. ¹⁷Mwikepay. ¹⁸Mukakite ubukende. ¹⁹Mwikeba. ²⁰Mwikaba bakambone babufi kumupalamano. ²¹Mwikakumbwa mukamwine, mwikakumbwa inanda ya mupalamano, ibala lyakwe, nangu uwakito, wakwe umwalalume, nangu uwankito wakwe umwanakashi, ingombe, nangu imbongolo yakwe, nangu nikyonse ikyakwa umupalamano. ²²Aya amashiwi ba Yawe kabalabila ne shiwi ili kulu kumabumba onse palupili pakati kamulilo uwekumbi, nefinshi ikulu; tabikilepo amashiwi yambi. Aliyalembale panshi yamabwe yabili nekuyapela kuli nemo. ²³Kakita ikya kumoneka, ili mwaumfwile ishiwi ukufuma pakati nkafishi, ilyo ulupili lwalyepya, kamwisa mupepi na nemo - bonse abakulu ne ntungulushi shamitundu. ²⁴Kamulabila, 'Moneni, ba Yawe ba Lesa wesu batulanga ubuleme bwabo ne bukulu bwabo, kabili ne kumfwa ishiwi ukufuma pakati ka mulilo, uyo twamona lelo ilyo ba Lesa balabila ne bantu, kuti ba ikala. ²⁵Lomba nikindo twingafwila? Pali uyu umulilo ukulu ukatulya; nga twaumfwa ishiwi lya ba Yawe ba Lesa besu nangu limo, tukafwa. ²⁶Pakuti uli kulubali lwesu epali pakati ka muntu onse uwa umfwile ishiwi lya ba Lesa aba mweo ukulabila pakati ka mulilo ne kwikala, ngefyo twakitile? ²⁷Pakuti kuli mwebo, mufwile mwaya ne kumfwa kuli fyonse ifyo ba Yawe ba Lesa besu balabile; bweshenipo kuli fwebo fyonse ifyo ba Yawe ba Lesa besu balabile kuli mwebo; tunkomfwa kuli kikyo ne kunakilila kyo. ²⁸Ba Yawe kabomfwa amashiwi yenu ili mwalabile kuli nemo. Kabalabila kuli nemo, 'Naumfwa amashiwi yababa bantu, palififyo balabile kul mwebo. Ifi balabile fyali fiweme. ²⁹Kine, pakuti bali nemitima muli bene, iya kunkindika nemo nekusunga onse amafunde, pakti fingenda bwino na mwebo ne bana benu ukutwalila! ³⁰Kabiye ulabile kulibo, "Bweleni kumantente enu. ³¹Lomba kuli mwebo, imakaneni na nemo pano, kabili nkamyebene imikambisho yonse, imishilo ne filapo ifyo muka bafundisha, pakuti benga isunga mukyalo nkabapela ne kukipoka. ³²Mukasunge, pakuti, ifyo ba Yawe ba Lesa wenu ba mikambisheni; tamwakalulukile kulubali lwaku kuboko kwa kululyo nangu nika kipiko. ³³Mukennde mushiku shonse isho ba Yawe ba Lesa benu ba mikambisheni, pakuti mwingekala, kabili pakuti ishiko shenu shingafula mu kyalo mukopoka.

Chapter 6

¹Pano ino emikambisho, imishilo iikalikilwe, ne mafunde ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bankambishe nemo ukumifundisheni mwebo, pakwebat mulingile ukufisunga mu kyallo umoleeya bushilya ba Yodani mu kwikalamo; ²pakwebati mukakindike ba Yawe ba Lesa wenu, pakuti ati mukasunge imishilo iikalikilwe yonse kabili ne mikambisho iyo ndemikambisha mwebo - webo, abana bobe abalalume, ne bankana bobe, inshiku shonse isha bumi bwenu, pakwebati inshiku shenu shikatwalilile. ³Penka umfweni kulibo, mweba Isuleli, ne kufisunga, pakwebati fyengenda bwino na mwebo, pakwebati mukafule ne kufulisha, mu kyallo umwiswile umukaka ne buuki, kwati ba Yawe, ba Lesa babawishinwe, bamilaile mwebo ukukita. ⁴Umfwa, Isuleli: Ba Yawe ba Lesa wesu bali umo. ⁵Ukatemwe ba Yawe ba Lesa obe no mutima obe onse, ne mweo obe onse, kabili ne makosa obe onse. ⁶Ifyebo ifyo ndekukambisha webo lelo fikabe mu mutima obe; ⁷kabili ukafifundisha makosa ku bana bobe; ukalukupitulukamo ili mukalu kwikala mu nanda yenu, ili mukeenda munshila, ili mukalala panshi, ne lyo mukabuuka. ⁸Ukafikaka kochi keshibilo pakuboko kobe, kabili fikaba kochi munchinya pa kati ka menso obe. ⁹Ukafilembe pamapanda aku milyango aa ma nanda enu na pamilyango yobe iikulu. ¹⁰Ilyo ba Yawe ba Lesa wenu bakamileta mu kyallo ikyo balapile kuli bawishinwe, kuli Abulahamu, kuli Isaki, kabili na kuli Yakobi, ati nkamipeela, ne mishi iikukulu ne iwamishe iyo tamwasompele, ¹¹kabili ne ma nanda umwiswile imitundu yafintu fyonse ifiweme ifyo tamwapangilepo, imikalo iyo tamwasepele, kabili ne mabala amifaina, kabili ne fichi fyama Olifi ifyo tamwalimbilepo, mukalu kulya ne kwikuta - ¹²kabili kamulukengela pakwebati mwakabalubako ba Yawe, abamifumisheni mukyallo kya Ijipiti, mu nanda ya busha. ¹³Kamulukukindika ba Yawe ba Lesa wenu; abo mukalukulambila, kabili mukalukulapa peshina lyabo. ¹⁴Tamwakakonkele ba Lesa bambi, ba Lesa ba bantu abo bonse mwikele nabo - ¹⁵pakuti ba Yawe ba Lesa wenu mukachi kenu bali ni ba Lesa ba bukwa - ngamwakite ki, ubukali bwa ba Yawe ba Lesa wenu bukababukileni mwebo kabili bakamyo naula ne kumifumya pa kyallo kya panshi. ¹⁶Tamwakabeshe ba Yawe ba Lesa wenu koti nifyo mwabeshe ku Massa. ¹⁷Mukalu kuposeshako amano ukusunga imikambisho yaba Yawe ba Lesa wenu, imishilo iine ine, kabili ne mafunde aekalikilwe, ayo bamukambishe mwebo. ¹⁸Mukalukukita iflungeme ne fiweme ku menso aba Yawe, pakwebati fyengeba bwino na mwebo, kabili ati mwenge ngilamo ne kwikala mu kyallo ikiweme ikyo ba Yawe balapile kuli ba wishinweni, ¹⁹ukubafumyamo bonse abalwani benu pantanshi yenu, koti kulabila kwa ba Yawe. ²⁰Kani umwana obe umwalalume aipusha ifyakuntanshi, ukwebati, 'Nga kulayana kwa mafunde, imishilo iikalikilwe, kabili na ambi amafunde ao ba Yawe ba Lesa wenu bamukambisheni nifindo? ²¹elo ukalabila ku mwana obe umwalalume ati, 'Twali basha bakwa falao mu Ijipiti; Ba Yawe balitufumisha mu Ijipiti ne kuboko kwa makosa, ²²Kabili balilangishe ifishibilo ne fyakukumya, ifikulu ne fikateshe, pali Ijipiti, pali Falao, na ponse pananda yakwe, pa menso esu; ²³Kabili ne kutufumya fwebo mulya, pakwebati bengatuletamo, mukutupela ikyallo ikyo balapile kuli ba wishifwe. ²⁴Ba Yawe balitukambishe fwebo lyonse ukulu ku sunga ii mishilo iikalikilwe yonse, ukubachina ba Yawe ba Lesa wesu pafya kuwama fyesu, pakwebati bengatu sunga abomi, koti nifyo tuli lelo. ²⁵Kani twasunga ii yonse imikambisho pa menso aba Yawe ba Lesa wesu fyenka batukambishe fwebo, kino kikaba kololoka kwesu.'

Chapter 7

¹Penka ba Yawe ba Lesa benu baka baleteni mulya mu kyalo ikyo mukapoka ukuba yenu, naye akafumyamo ifyalo ifingi pa menso obe - kuba buswani bwenu, ne bena Giligashite, ne bena Amolite, abena Kanani, ne bena Pelizhite ne bena Havite, kabili ne bena Tebushite - asanu na abili ifyalo ifikulu ifi tafili pamo na mwebo.²Nga kyakwebati ni ba Yawe ba Lesa wenu eba babapele nabo ukupichila muli mwebo mukaba kifya nabo, kabili penka mwebo mukaba ne kupwililisha ukubona ulanabo. Mwebo tamwakapangepo ikilayaŋgano pamo nabo, kabili tamwakalangishepo ikumbu kulibo.³Nangu tamukingile ukupekanya ikili kyonse ikyumpo pamo nabo. Mwebo tamulingile ukupana abana benu abanakashi kubana babo abalalume, kabili mwebo tamulingile ukupita abana babo abanakashi ukubapana kubana benu abalalume.⁴Penka mukafumyeko abana benu abalalume ukufuma mukulikuba ne kubakokelela nabo. Lomba ati bakabule ukuli kupopwela ba Lesa bena. Lomba ubukali bwa ba Yawe bukali kuba ne kwipaya abalwani benu, kabili naye akali ku fyonaula kuli mwebo bwangu.⁵Ifi efyo mwebo mukali kubane kubakengesha bena, mwebo mukonaula fyonse ifya kokapo umulambu, mukashila ikishilwa kya mabwe kubo ne kukimika mu ifiputulwa, mukafiputula ifilya ifya Ashela Poleshi, kabili mu kafyo kye kyonse ifibubwa bubwa.⁶Penka mwebo ikyalo kyenu bakakitula pambali kuli ba Yawe ba Lesa wenu. Nabo bali basalulwileni mwebo ukuba bantu kuli ye umwine ne kuba pokeni, umwini ukukila na bonse abantu pakuti pafilungi fyabo fili fya pano pa kyalo kya panshi.⁷Ba Yawe tabakatwalilile ubu ubutemwe pali mwebo nangu kuba saleni mwebo mukwebati mwebo mukali kufula mupendwa ukukila na bambi abantu - pakuti mwebo mulya abakepeshe ukukila bonse abantu - ⁸pakuti pakwebati naye ali batemweni mwebo, kabili naye alyelelwe ukubasungeni mukulayana pakuti naye kalapa kaba ne kulapa kuli ba wishinwe, ifi efyo nangaba ba Yawe babele ne kubaleteni mwebo ukubamfumyeni ne makosa mukuba kuleni mwebo ukufuma mum ma nanda abusha, ukufuma mu kyalo kyakwa Falo imfumu ya mu Ijipiti.⁹Penka lukoso bakeshiba ba Yawe Lesa wenu - naye ali ni ba Lesa, aba kishiba ba Lesa, uyo uba ne kulama amalama kabili mukuketekela ukupwililikile amasausande akifyashi kya kutashi kulya bo aba mutemenwe ena kabili abalama amafunde, ¹⁰pakuti akabweshwa kulyabo aba pachileni mwebo na kufilungi fyabo, ne kubonaula nabo; naye takabakichile ikumbu ku lyabo ababapachileni, naye akabweshwa kulibo penka pa menso abo. ¹¹Mwebo pakuti palifyo mulyelwe ilama mafunde, ne kufunda ukufisulula, kabili amalamuna pakuti nemo ayo ndekukambishi webo lelo, pakuti webo uli ne kufikita byonse.¹²Nga webo ukofwa kulya amalamuna, kabili ukalama ne kuakita onse, iki kikali kumoneka ata ba Yawe wenu bakali kusunga kuli mwebo ukulayaŋgana kabili ne kukekela konse uko bena babele ne kulapa kuli ba wishinwe. ¹³Naye akali kubatemweni mwebo, bakashukisheni mwebo, kabili baka bafusheni mwebo, Naye akabashukisheni ne kufusha ukupa imbuto mumala mwebo, ne fisepo ifya mumushili - ne butoshaseke shenu, ne shenu isha bukumo isha ifaina, kabili ne mafuta enu - ne fyakufula ifingi ifya ku mu mitwi kabili ne fikili fyanike ifilwe fyenu mu kyalo pakuti ena kalapa kwenka kuli ba wishibo ne kubapela nabo.¹⁴Mwebo mukaba aba shukilwe ukukila na pa bantu bonse: Balya tabakabebanika abalalume nangu bakafyalwa kubanakashi penka pali mwebo nangu ne pa ifitekwe fyenu. ¹⁵Ba Yawe bakaba ne ku fumyako kuli mwebo onse amalwele: nangu ni onse amalwele aabipile aa mu Ijipiti pakuli mwali eshibile mwebo kabili naye kabika pali mwebo, pakuti naye kaba ne kubika palibo nakuli onse ukabapateni mwebo.¹⁶Mwebo mukaba ne kufikisha fyonse kubantu abo ba Yawe bali ni ba Lesa babo bakapele fyonse kuli mwebo, kabili mwebo amenso taakabakile bena. mwebo tamwaka popwelepo ba Lesa babo, pakuti kikaba kya kuba kumishe ni mwebo.¹⁷Nga mwebo mwalabila mu michima yabo, 'Ifi fyalo ifika ifiki ukubipisha ukukila pali nemo; nenga ne kubalekelesha shani nabo?' - ¹⁸mweba ne kwakamwa kulibo; mwebo mukaba ne kwita ne kwanuka mukwebati ba Yawe ni ba Lesa benu ifyo ifibakichile kuli Falo na kuli bonse abena Ijipiti; ¹⁹ne fikulu ifya ku kyula ifyo mwali kumona ne menso enu, ne fyakumwenako, ne fyakukumya, ne fya maboko amakosa, kabili ne kubafumyeni ne kubakwateni kumaboko penka pakuchi ba Yawe ba Lesa wenu kabaleteni mwemukuba fumyeni. Ba Yawe ba Lesa wenu bakali kukita ifilingakene na fyonse ifyo abantu abo mwebo muchina.²⁰Nangu ni fifyo, ba Yawe Lesa wenu bakatuma amatembwe penka palibo, ukufika kulya uyo awali ne kufumako kabili ne ufise kulyabo abene ukufuma muli mwebo mukafwa ukufuma pa menso enu mwebene. ²¹Mwebo tamwaka pimweko kuli mwebo, kuli ba Yawe lesa wenu bakaba kuli mwebo, kabili bakaba abakuchina ba Lesa. ²²Ba Yawe le wenu bakaba fumyeni ukufuma muli fyo ifyalo ifili panini mwebo tabakabe ne kuba kifanyi kuli mwebo mwenselimo lukoso, nangu ifi nama ifi kali fikalikwisa lyonse apenge mukulu kuba shingulukeni mwebo.²³Penka ba Yawe lesa wenu bakabapeleni mwebo ukukifya pali bena penka mwebo mukakumana nabo mu finini; naye bakali kulubakana nabo ukufika na mukonaulwa. ²⁴Naye akalikubika muli shilyaa imfumu ukuba pali mwebo ne kosa, kabili mwebo mukali kukita mukulenga amashina abo ukonaika ukufuma kwenka kwiulu, takuli nangu umo ukali kuba ne kwimakana kulibo, ukufika kuli mwebo mukuba mukubonaula nabo.²⁵Mwebo mukali kokya ifibumbwa bumbwa ifya

kubasafya tu lesa twabo - mukubula ukukita ifyo ifibapangile ifya Siliva nangu ni Golide na mumakelo kulibo ne kupita ifyo ifili kuli webo wemwine, pakwebati nga webo waba ne kukita, mwebo mukali kuba ni ngengele pali ifi mulifyo takikali kuli ikipakami kuli ba Yawe lesa wabo. ²⁶Webo taukali kuleta nangu ikipakami mwenka munanda kabili ne kutapa ukukijika iki. webo ube uposelwe kabili kulifyo. pakuti kili kya kutula pambali ikya kufumyapo kuli fyo.

Chapter 8

¹Ukalikulama amafunde onse eonde kupela lelo, pakwebati mukekale ne kufyalulula, nekuya mukupoka ikyalo kilya ba Yawe balaile kuli bawishinwe. ²Muketa mukwanuka inshila shonse isho ba Yawe Lesa wenu bamilungulwile palishi imyaka amakumi na ane mukiselebwa, pakwebati bali akamikefye mwebo, mukumyesha mwebo mukwishiba ifyali mumichima yenu, pakwebati kani mukalame imikambisho yakwe nangu yo-o. ³Alimikefye ishe, ne kumilenga ukuba nensala, ne kumilisha na nama ifi tamwaishiile kabili ifyo bawishinwe tabaishibile. Alikitile ifyo pakwebati mwebo mwishibe ukwebati tekuli ba shinkwa lukoso eko abantu bekalila; nangu wati, niku mashiwi onse aafuma mukanwa ka ba Yawe eko abantu bekalila. ⁴Ifya kufwala fyenu tafya onaikile nokufuma kuli mwebo, namolu enu tafimbile muli shilya myaka amakumi ane. ⁵Mukali kulanguluka mu mitima yenu, kwati, koti ifi umuntu akambula umwana wakwe umwalalume efyo ba Yawe ba Lesa wenu bamikambula. ⁶Mukali kulama imikambisho shaba yawe ba Lesa wenu, pakwebai mukende munshila shakwe nokumupela ubuleme. ⁷Pakuti ba Yawe ba Lesa wenu balemileta mu kyalo ikiweme, ikyalo ikifulishe amenshi ne tuntupuntupa twa menshi, utwitulwila mumikolo namu fyulu; ⁸Ikyalo umwali wichi ne mbale, ne fichi ifingi ifyaleikala ifisepo imikuyu, na pomagranate; ikyalo ikya kichi fya Olife ne buki. ⁹Iki kikaba kyalo umo tamwakabe ukulya shinkwa nubukyushi kabili emo tamwakabukilwe ifili fyonse; iki ekyalo mwali amabwe aapangilwe ne fyela kabili ukufuma mulishi mpili emo mukasepe umukuba. ¹⁰Mukali kulya nekwikala, kabili mukabapala ba Yawe ba Lesa wenu pampunsha iiweme eyo amipela mwebo. ¹¹Kengeleni pakwebati tamubalutileko ba Yawe ba Lesa wenu, pakufilwa ukulama imikambisho ne mishilo kabili na mafunde ayo ndekukambisha lelo. ¹²Nangu fyenkefyo, ii mukali kulya ne kwikala kabili mukatunge amananda aweme ne kwikalamo, imitima yenu shikemishiwa peulu. ¹³Kengeleni elyo amatanga enu ne mukoko shika fyalulula ili Siliva wenu na Golide fikafula, fyonse efyo muli nafyo fikafula. ¹⁴Penka imitima yenu ikemishiwa peulu no kulumbako kuli ba Yawe ba Lea wenu, abo abamifumisheni mu kyalo kya Ijipiti, ukufuma munanda ya busha. ¹⁵Mwika mulubako uyo uwamitangilileni ukupita mu mpanga iikulu ilengele ne mwenso, umwali imilolo uluminye kabili inkende emo tamwali amenshi, uwamiletele amenshi mwibwe ilikosele. ¹⁶Ali milishishe numpanga na mana iya ifikolwe fyenu tafyaishibile, pakwebati bakamikefye ne ku myeseka mwebo, nekumikilila ifiweme kumpelo, ¹⁷kabili kuli mwalabila ku mitima yenu ati, mwenka munkosa shangi na ku makosa amaboko angi eko na mwena ubunashi bwangi. ¹⁸Kabili muketta nekwanuka ba Yawe ba Lesa wenu, pakuti bo ebampela amakosa aakuba ne bunonshi; pakuti bengekalika ukulayana uko ukubalayile ba wishinwe kwati efyo kili lelo. ¹⁹Kikamoneka ukwebati, kani mukalubeko kuli ba Yawe ba Lesa wenu nekuya kuli tu lesa tumbi, ukatupepa, nekutulemya mwebo, nokulabila kuli mwebo lelo ati kyakine mukonaika. ²⁰Kwati fyalo efyo ba Yawe balikupanga ukonaula ku menso enu, na mwebo mukonaika, pamulandu wakwebati tamwanakilile ishiwi lya ba Yawe ba Lesa wenu.

Chapter 9

¹Umfwa, Isuleli; ulipabwipi nokwabuka kwishilya lya Yodani lelo, ukuya mukupokolola ifyalo ifikulu kabili ifya makosa ukukila mwebo, kabili imshi ishikulu kabili isha malinga ukufika na mwiulu, ²abantu abakulu kabili abatali, abana abalalume abena Anakimu, abo mwishibile, kabili abo mumfwilepo abantu bakalabilapo ati, "Nibani abenge imakana ku menso abana bakwa Anaki?"³Wishibe lelo ati ba Yawe ba Lesa wenu ebamitangilila kwati mulilo uokyañana; akabonaula bo,kabili akabapwisha pa menso obe; Kanshi ukabafumyako nokubalengo konaika bwangu, kwati fyopelefyo ba Yawe balabile kuli webo.⁴Wilabila mu mutima obe ati, panuma ba Yawe ba Lesa obe babatamfya ukufuma pa menso obe, 'kyali nipa mulandu wabololoke bwangi ekyalenga ba Yawe bandete nemo mukupokeki kyalo,' kyali nipa mulandu wakulufyanya kwaifi fyalo ekyalenga ba Yawe babafumyemo ukufuma pa menso obe,⁵Tepa mulandu wabololoke bobe nangu kulungama kwa mutima obe ati ekyo walapokela impanga yabo, Lomba nipa mulandu wakulufyanya kwaifi fyalo ati Lesa obe alebafumyamo ukufuma pa menso obe, kabili pakwebati alengo kuba ilyakine ishiwi ili alaile kufikolwe fyenu, kuli Abulamu, Isaki na Yakobi.⁶Isiba kanshi ukwebati, ba Yawe ba Lesa wenu tabalemipeleki kyalo ukukipoka pa mulandu wabololoke bwenu,pakuti mwebo muli bantu abomine mikoshi.⁷Mwibukishe kabili mwelubamo ifyo mwa bafitwishe ba Yawe ba Lesa wenu ubukali mu mpanga; ukufuma akasuba mwashile ikyalo kya Ijipiti ukufika nefyo mwaishile kuli ino mpunsha, mwalya bapondoshi kuli ba Yawe.⁸Kabili napa Holebu mwali bafitwishe ba Yawe ubukali, kabili ba Yawe balifichilwe apakulu makosa ukwa kumitwaleni kukumyonaula mwebo.⁹Ilyo naile kulupili mukupoka alya mabwe aapapakene, aapapakene aakipangano ikyo ba Yawe bapangile na mwebo, Nalikele pa lupili pa nshiku amakumi ane akasuba no bushiku; nshalilepo ikyakulya nangu ukunwa menshi.¹⁰Ba Yawe balimpele amabwe abili aapapakene anembelwepo no munwe wakwe; palio palinembelwe fyonse kwati mashiwi onse ao ba Yawe babilikishe kuli mwebo kulupili ukufuma mukachi ka mulilo pa bushiku bwaku bungana.¹¹Kyalimonekele pakupwa kwa shilya nshiku amakumi ane akasuba nobushiku ba Yawe balimpele amabwe abili aapapakene, amabwe akipangano.¹²Ba Yawe balilabile kuli nemo, 'Ima, kuukuluka bwangu ukufuma kuno, pakuti abantu bobe, abo wafumishe mu Ijipiti, balibifya abene. Bafumamo bwangu munshila iyo nabakambishe. Balipangile abene lukilubi uwakusungulula.¹³Kabili, ba Yawe balilabile kuli nemo ati, 'nabamona aba bantu; bantu abashinchile.¹⁴Ndeke, pakwebati mbonaune nokushimañanye shina lyabo pano panshi, kabili nkapanga webo ukuba umukoka ukosele kabili no bukulu ukubakila.¹⁵Penka nalikile panshi ukufuma palupili, kabili no lupili lwalukwaka. Amabwe abili apapakene ali mu maboko angi.¹⁶Naliloleshe, kabili moneni, mwalibalengele umulandu ba Yawe ba Lesa wenu. Mwalilipangilile mwebene umwana wa ñombe uwakusungulla. Mwalifuminemo bwangu munshila ba Yawe bamikambishisheni mwebo.¹⁷Nalitolele amabwe abili apapakene nokuaposa ukufuma mu maboko angi. Naliatobele ku menso enu.¹⁸Kabili nalifuneme libili ku menso aba Yawe pa nshiku amakumi ane akasuba no bushiku; nshalilepo ikyakulya nangu kunwa menshi, pa mulandu wa bubi bonse ubo mwakichile, mukukitekyo ikibipile mu menso aba Yawe, mukubakolomona ku bukali bwabo.¹⁹Kabili nalikwete umwenso wabukali kabili nokufitwa ukukulu uko ba Yawe bafichilwe makosa ukwa kumyonauneni mwebo. Lomba ba Yawe balyumfwile nakuli nemo pali ilya mpindi.²⁰Ba Yawe balimufichililwe Aloni ikikulu makosa ikyakufwaya nokumonauna; Nalimupepelileko naye Aloni pampindi yenka imo.²¹Nalitolele ububi bwenu, ulyo mwana wa ñombe mwapangile, nokukyokya mu mulilo, ukukitobaula, nokukifikina mutunini tunini, ukufika nefyo kypangikile ulukungu. Naliposele ulukungu lwakiko munikaiyo iyafumine mu lupili.²²Pa Tabela, pa Masa, kabili na pa Kibulofi Hatava, mwalibakolomwene ba Yawe kubukali bwabo ubukulu.²³Ili ba Yawe ba mitumine ukufuma ku Kadeshi Baneya nokulabila ati, 'Kabiyeni nokupinta ubupyani bwa kyalo ikyo namipela,' penka mwalipondokele kwi funde lya ba Yawe ba Lesa wenu, kabili tamwasumine nangu kumfwa kwishiwi lyabo.²⁴mwabafye abakupondoka pondoka ukufuma kuli ba Yawe ukufuma ubushiku ubo namishibile.²⁵Kanshi nalifuneme ku menso aba Yawe shilya nshiku amakumi ane akasuba no bushiku, pantu balilabile ati balinokumyo nauleni.²⁶Nalipepele kuli ba Yawe nokulabila ati, 'mweba kapa ba Yawe, mwebo naula abantu benu neli bupyuni bwenu ubo mwakulile ukupichila mubukulu bwenu, ubo mwafumya mu Ijipiti nokuboko kwenu ukukosele.²⁷Mwibukishe ababomfi benu ba Abulamu, Isaki, kabili na Yakobi; mwikeba kukukosa kwa mitima ya aba bantu, neli kububi bwabo, nangu ku mulandu wabo,²⁸Pakwebati ati ikyalo uko mwatufumishe balabile ati, "Pantu ba Yawe tababaletele mu kyalo ikyo babalaile, kabili pantu balibapachile, babafumyamo pakwebati bese babepaile mu kiselebwa."²⁹Lomba bo bantu benu kabili bupyani bwenu, ubo mwafumishemo ku makosa enu aakulu kabili nakukuboko kwenu ukutanikilwe.'

Chapter 10

¹Pampindi ba Yawe kabalabila kuli nemo ati, 'Songa amabwe abili apapakene apalene ne atanshi, kabili wise kuli nemo peulu palupili, ukapange ne mabokoshi iya mapulanga. ²Penka nkanembapo pamabwe apapakene amashiwi ayo alipa mabwe atanshi atobekele, kabili uabike mumbokoshi. ³Eli napangile imbokoshi yakiti kyamungasenge, nali bashile amabwe abili apapakene kochi atanshi, penka nalile peulu ya lupili, kanji ne mabwe abili apapakene mumaboko angi. ⁴Alilembele palya ya mabwe, fyenkefi alembele pa atanshi, imishilo ikumi limo iyo ba Yawe balabile kuli mwebo pa mutumba apatali napakati ka mulilo pabushiku bwe bungano; penka ba Yawe kabapana kuli nemo. ⁵Nalyalulukile, ne kwikala panshi ukufuma pa lipili, nekubika amabwe apapakene mumbbokoshi iyi napangile; mulya emo ali, fyenkefi bangebele ba Yawe. ⁶(Abena Isuleli balimine ulwendo ukufuma ku Beloti Bene Jakani nakuya ku Mosela. Kulya Aloni alifwile, kabili ba limushikile kwenka kulya: Eliasa, umwana wakwe umwalalume, alibombe inkito ya bupapatilishi mukifulo kyakwe. ⁷Ukufuma kulya alyendele ukuya ku Gudugoda, afuma ku Gudugoda alile ku Jotabati, umushi watunika tunini utwa menshi. ⁸Pampindi ya ba Yawe balisalile umulaka wabena Levi ukupinta imbokoshi yakulayangana kwaba Yawe, ikemakane ku menso aba Yawe nekubabombela, kabili nekubashukisha abantu mwishina, fyenkefi kili na lelo. ⁹Penka Levi takwetepo ulubali neli ubwikashi ubwa mushili nebalongo bakwe; Ba Yawe ekyakwe ikyakwikalamo, koti nifyenkefyo ba Yawe balabile kuli ye. ¹⁰Kabili nalikele pamutumba koti nifyenkefi kyalu pakutanga inshiku amakumi ane isha kasuba ne sha makumi ane abushiku. Kabili ba Yawe balofya kuli nemo pali ilya mpindi, ba Yawe taba langulukilepo ukukonaula webu. ¹¹Ba Yawe kabalabila kuli nemo ati, ima koya kunuma ya bantu mukuba tangilila mulwendo lwabo; bakaya mukwingila ne kupoka umushili uyoo uwali kilayo ku fikolwe fyabo ukubapela bo. ¹²Pano, Isuleli, ninsa kinta ba Yawe Lesa balefwaya kuli webu? Kani lukoso ukutina ba Yawe Lesa obe, nekwenda munshila shakwe shonse mukumutemwa namukuba popwela ba Yawe Lesa obe nemutima obe ne nemweo obe onse, ¹³Mukulama imishilo yaba Yawe, nemalamuno, aya nde myebeni lelo pafiweme fyobe? ¹⁴Bona, kuli ba Yawe Lesa ba Lesa aba mwiulu ne ulu ilya meulu, ne mushili nefintu fyonse ifi limo. ¹⁵Penka ba Yawe eba kwete nsambu muli bawishinwe isha kubatemwa bo. Penka kamisala mwebo ukuba kakolwe, ukufuma pali bo, ukukila pali onse umuntu, kochi nifi akita lelo. ¹⁶Penka usembulule inkanda ya kumutima obe, kabili nangu kukosesha imikoshi yenu. ¹⁷Pakuti ba Yawe Lesa, ni Lesa waba tu lesa baShikulu ba baShikulu, ba Lesa abakulu, aba maka onse abakuchina kuli onse, abo tabakwete akapatulula nangu kupoka ifya mafisikanwa. ¹⁸Kabili ye alifutile imilandu yabalya abatabakwete bawishibo naba mukamfwilwa, kabili alalangisha ubutemwe kubekala fyalo pakumupela ifya kulya ne fya kufwala. ¹⁹Kabili temweni abekala fyalo; pakuti na mwebo mwali beni mukyalo kya Ijipiti. ²⁰Ukalukutina ba Yawe Lesa obe; uyu ukalukopopwela, kuliye eko ilingile ukulamatila, kabili na mwishina lyakwe emo ukalukulapila? ²¹Ye kya kutotela kyobe, kabili ni Lesa obe, uyo uwakita ifintu ifikulu ifyobe ne fyakintinya, ifyo amenso obe amwene. ²²Bawishinwe kabaya mu Injipiti abantu amakumi asanu na abili, penka ba Yawe Lesa wenu bamifusheni koti tubangabanga twamwiulu.

Chapter 11

¹Fyenkefyo mukali kutemwa ba Yawe ba Lesa ne kusunge mpindi yonse ifibakali kumikambisha, imilaye ne fitongwelwe, ne kukambisha kwabo.²Ikyakwishibisha ati nshiko labila ku bana benu, abo aba tabeshipo nangu kumonapo ukupanika kwa ba Yawe ba Lesa benu, ubukulu bwabo, ukuboko kwabo kwa buleme, nangu uku tanika kwa kuboko kwabo, ³ifyo kumwenako ne fikitwa ifi bakichile mukachi ka bena Ijipiti kuli Felo, imfumu ya Ijipiti, nakuli bonse aba mu kyalo kyakwe.⁴Nangu kumonako ifi bakichile kuba nkondo ba mu Ijipiti, ku mbili shabo, nangu niku ngolofwana shabo, ifi apangile a menda amukishiba kya matete ukubapomo kelabo ili bali kumitanfya mwebo, nefiba Yawe babonawile ukufika na lelo, ⁵nangu mwenepo ifi ba mikichile mwebo mumpanga nefi mwafikile kuli inwe mpunsha.⁶Tabamwenepo ifi ba Yawe bakichile Datani na Abilama, umwano mwalalume uwakwa Eliyaba umwana wakwa Lubeni umwalalume, nefi umushili ashinkwile akanwa kao ne kuba mina bonse shatu, ne ba munanda yabo, amatente abo, nafyonse fya mwe ifyali kubakonkela bo, mukachi ka bonse abena Isuleli.⁷Lomba menso enu amona shonse milimo shikulu ishi ba Yawe bakichile.⁸Fyenkefyo muko sunga shonse mikambisho nko mikambisha mwebo lelo, ati muko kosa, nekuya kwingila nekupoka kyalo uko ko mukoya bushilya muku kipoka, ⁹kabili ati mwenga kokoshe nshiku shenu mukyallo iyo ba Yawe balapile kuli ba wishinwe ukupana kulibo na ku bana babo, ikyallo ikyallo kwitulukio mukaka na buki.¹⁰Pakuti ikyallo, uku mukoya kwingila ne kupoka, takili koti kyalo kya Ijipiti, uko uku mwafumine, uko mwabyele mbuto shenu ne kutapisha ne molu enu, koti libala lya bukisa; ¹¹lomba kyalo, iki mukaya bushilya mukupoka, kyalo kya mpili ne fimbachiko, kabili mukanwa menda akumfula ya mwiulu, ¹²ikyallo ba Yawe ba Lesa benu balamine; amenso aba Yawe ba Lesa benu lyonse ali pali kikyo, kufuma ku kutatula kwa mwaka ukufika na kukupwa kwa mwaka.¹³Kikakichika, kani mwa umwisha ne kukuchikisha ku kukambisha kwangi uko nko mikambisha mwebo lelo, ukutema ba Yawe ba Lesa benu nekuba bombela ne mutima obe onse kabili ne mweo obe onse, ¹⁴nkapane mfula ya mu kyalo kyobe mumpindi yayo, imfula yaliko ne ikekalako, ati mukali kunowa kalyi keni, imfaina yenu iya bukumo, ne mafuta enu.¹⁵Nkamipele fyani mumalimi enu ifya ngombe shenu, kabili mulya ne kwikuta.¹⁶Poseniko amano kuli mwebene ukwebati imitima shenu tashi tumpaikilwe, nekwalikula luba lumbi ne kutota ba Lesa bambi nekuba fukamina bo; ¹⁷ukwebati ubukali bwa ba Yawe tabumiponene; kabili nekwebati taba shikile ameulu ukwebati takukelapo mfula, kabili umushili ati ukabule ukumeneshapo akalyo ne kwebati monaika bwanga mukubulo kufumya mu kyalo ikiweme ikyo ba Yawe bakomipela mwebo.¹⁸Fyenkefyo sunga aya mashi anga mutima obe na mu mweo, uakakile pa kuboko kobe koti kya kumwenako, kabili lekeni fibe koti kya pantanshi pakachika menso obe.¹⁹Ukabafunjishe abana bobbe nekulabilapo pali fyo ili ukekala munanda yobe, pakwenda mu nshila, pakulala panshi, na pa kubuka.²⁰Ukafilembe peulu ya mulyango wa nanda yobe na pa milyango ya mushi obe, ²¹ukwebati inshiku shobe ne nshiku sha bana bobbe shikafule mu kyalo iki ba Yawe balapile ku fikolwe fyenu ukubapela koti mwenka mwikalile ameulu peulu ya kyalo.²²Lomba kani mwasuminina ukulama onse aya amafunde namikambisho mwebo, ati muko akita, ukutemwa ba Yawe ba Lesa benu, nekwenda monse munshila shabo, ne kukosela kulibo, ²³penka ba Yawe bakafumyamo fyonse fi fyalo ili tamungesa, kabili mukapokolola fyalo ifikulu kabili ifili ne buleme uku mikila mwebene.²⁴Pa mpunsha ponse apo akashishilo ka kulu kwenu kaka nyantu ikaba yenu; ukufuma mumpanga naku Lebanoni, ukufuma ku nika, inikaya Efuleta, naku kishiba kya ku mbonshi enka ba mupaka wenu.²⁵Takulipo mwalalume akamimakanina weba. Ba Yawe ba Lesa benu bakanshiko mwenso waku michina neba ku myakamwa mwebo monse mu kyalo muka nyanta, koti ifi balabile kuli mwebo²⁶Bona, naimika ku menso obe lelo ishuko ne fingo: ²⁷ishuko, kani wakatalila amafunde aba Yawe ba Lesa bobbe ifi na kukambisha lelo, ²⁸nefingo, kani ne kukatalila amafunde aba Yawe ba Lesa bobbe, nekwalikula munshila iyi na kufundilamo lelo, nekuya kuli ba Lesa bambi abo tamwishibile²⁹Fikakichika, ili ba Yawe ba Lesa benu bamileta mwebo mu kyalo iki mukoya mukupoka, ili mu kemika ishiko pa lupili lwa Gilizima, nefingo pa lupili lwa Ebo.³⁰Tabali kunshi ya Yodano, kumboshi ya kunshila ya kumboshi lubali, mu kyalo kya bena Kenana abekala mu Alaba, kubushilya bwa Giligala, kulubali lwa mbokoshi ya Mola?³¹Pakuchi mwebo mukabuke bushilya bwa Yodano mukuya mukupoke kyalo iki ba Yawe ba Lesa benu bakomipela mwebo, mukapoka nekwikalamo.³²Mukali kusunga shonse milaye nemalamuna ayo naimika kuli mwebo lelo.

Chapter 12

¹Aya emafunde emishilo iikalikilwe iyo mukasunga mu kyalo ikyo ba Yawe ba Lesa ba bawishinwe, bamipela ukwikalamo, ishiku shonse isho mukekale pa kyalo. ²Kinekinne mukonaula ikende shonse isho abantu abo mukatafya bali kukinjika ba Lesa wabo, palya peulu sha mpili, na peulu ya mpili shinini, kabili na munshi ya kichi kyonse. ³Mukatobaule ifyonto fyabo, ukusansaula mutupifwa tunini impanda shabo isha mabwe, kabili mukokye na mashiki abo akupandawilako, kabili mukatemaule ifibumbwa-bumbwa ifya ba lesa wabo kabili mukonaule ishina lyabo muli ilya nkende. ⁴Pano tamwakalukukinjika ba Yawe ba Lesa wenu muli iyo shila. ⁵Pano kani kulya ku nkende ilya ba Yawe ba Lesa wenu ba ka salulula mukachi ka mitundu yenu yonse ukubikapo ishina lyakwe, iyo ikekala ni nkende uko akalukwikala, kabili eko mwebo mukaya. ⁶Kabili eko mukatwala imilandu yenu iya kokya, ne milandu yenu iya kwipaya, ne fyekumi kabili ne mulambu yakusuntula, umulambu wakulapa, umulambu wakukakuluka mu milanguluko, kabili ababeli ba ngombe shenu ne mbelele shenu. ⁷Nikwenkoko eko mukalukulila pa menso ya ba Yawe ba Lesa wenu kabili mu kasangalala pali fyonse ifyo naba mu mananda yenu, uko ba Yawe ba Lesa wenu bakamishukisha. ⁸Tamwakuli kukita ifintu fyonse ifyo tulekita pano lelo; pano onse alekita fyonse ifiweme ku menso akwe; ⁹pakuti tamunga fika mukutusha, kubuswani ubo ba Yawe ba Lesa wenu balemipeleni. ¹⁰Pano elyo mukabuka inika ya Yodano kabili nokwikala muli kilya ikyalo ikya ba Yaawe ba Lesa wenu bakamilengela ukuswana, kabili bakamipeleni ukutusha ukufuma ku balwani benu abamiishingulukile, pakwebati mukekale mu mutende. ¹¹Elyo kukekala inkende iyo ba Yawe ba Lesa wenu ba kasalulula ukulengela ishina lyakwe ukwikala kulya - kulya mukaleta fyonse ifyo kamikambisha mwebo: imilambu yakokya, imilambu yakwipaya ifye kumi, kabili ne milambu ya kusuntula, kabili umulambu wakulapa, uyo umukalapa kuli ba Yawe. ¹²Mukalukusangalala pa menso aba Yawe ba Lesa wenu - mwebo, abana benu abalalume, abana benu abanakashi, ankito abalalume abankito abanakashi kabili na bena Levi abali mukati kenu, umulandu tabakwete ikya kwabanako nangu ubuswani muli mwebo. ¹³Mukakengele ukuchina ati mukalambule umulambu wakokya apo pa nkende iyo mwamona; ¹⁴pano nipali iyo nkende apo ba Yawe bakasala mukati kenu umo uwa mitundu wenu eko mukalu kulambwila imilambu yakokya, kabili kulya mukalukukita fyonse ifyo kamikambisha mwebo. ¹⁵Nangu, nifyo mukalu kwipaya kabili inama shonse isho musunga, mu mishi yenu mwenka umwilile umutima obe, ukupokelela ukushukwa kwa ba Yawe ba Lesa wenu pali fyonse ifyo bamipeleni abulile ukutuba naba tubile abantu bonse kuti balyako, fyenka ifi balya lumpala na sebula. ¹⁶Pano tekvesha ukulya umulopa; mukawichile panshi pa mushili kwati menshi. ¹⁷Tekvesha ukulya mukachi ka mishi yenu filya ifye kumi ifya pakalyo kaseke kenu, ifaini ya bukumo yenu, naifya mu mafuta enu nangu ababeli ba ngombe shenu; na ba mbelele shenu ne mbushi shenu kabili tekvesha ukulya inama isha mulambu wa kwipaya pamo ne milambu ya kulapa iyo mukapana, nangu umulambu wakukakuluka nangu umulambu wakusuntula. ¹⁸Pano, mukafilila pa menso ya ba Yawe ba Lesa wenu mukende iyo ba Yawe ba Lesa benu ba kasalulula - mwebo, abankito benu abalalume, abankito benu abanakashi kabili na bena Levi mukati ya meshi yenu; mukasekela ku menso ya ba Yawe ba Lesa wenu pali fyose fyonse ifimukita. ¹⁹Kamulu kukengela ishita yonse iyi mukalukwikala mukyalo kyenu ukuchina ukubalubako balya abena Levi. ²⁰Elyo ba Yawe ba Lesa wenu bakakusha imipaka yenu, fyenka bamilaile mwebo, kabili mukalabila ati, "Ndelya inama, umulandu wa lukasha, mukalya inama, fyenka fikafwaya umweo wenu. ²¹Kani uko kunkende ba Yawe ba Lesa wenu basala ukubika ishila lyabo kakutalimpa na mwebo, pano nishi mukepaya ingombe ne mbelele shenu isho ba Lesa ba mipele, fyenka fikafwaya imyeo yenu. ²²Fyenka mulya balupala naba Sebula, eflyo mukabalya; abakubula ukutuba na batubile ebakalyako. ²³Pano mukengele mwikalyapo pamulopa, pantu umulopa ebumi; mwikalya ubumi ne nama. ²⁴Mwikalya yo-oo; mukechile panshi kwati menshi. ²⁵Mwikalya yo-oo, pakwebati mukamone ifiweme, kabili na bana benu abakesa panuma yenu, elyo mukakita ifyo lokele ku menso ya ba Yawe. ²⁶Lomba ifintu fyonse ifyakulubali lwa ba Yawe ifyo muli nafyo kabili nefyamabupe ifya kulapa - mukufibule kabili nakuya kupusha ba Yawe bakasala. ²⁷Kulya mukapane umulambu wakokya, Inama nomulopa, pakyonto kyaba Yawe Lesa wenu; umulopa wenu amulambu bakamwitela pambali yakya kokyalapo kya ba Yawe Lesa wenu, kabili mukalya inama. ²⁸Posako amano no kulanguluka pali aya mashiwi ayo nakukambisha weba, nemo ati mukalu kumona ifiweme mwebo kabili na bana benu bakalukwisa panuma yenu imyaka yonse, nga mwakita ifiweme pa menso yaba Yawe ba Lesa wenu. ²⁹Elyo ba Yawe ba Lesa wenu bakayonaula ku menso yenu mikoka ya bantu, iyo mwafwaya ukupokolola ifyalo fyabo pa kwingilamo, ³⁰kengeleni ukuchina ukukwatwa mukakose ka kubakonkela, pakupwisha ukubonaula pa mensa enu - ukufuma mukakose ka kwishiba ba lesa babo, nokwipusha ati, "Kanshi iyi mikoka balukulemya shani ba Lesa wabo? Kokita fyenka fyo." ³¹Mwikalu kulemya ba Yawe ba Lesa wenu muli iyo shila, pakuti fyonse filya ifi malwa malwa ifibipile ifi bapachile ba Yawe - balifikichile na ba Lesa wabo; balyokele abana babo

abalalume na banakashi mulilo umulandu wa ba lesa wabo. ³²Fyonse ifyo kamikambisha mwebo, mukabikeko amano. Mwikabikako nangu ukufumyako yo-oo.

Chapter 13

¹Kabili kani mwebo mwafuma uwakwaula nangu kalota wafiloto, nangu kani amipela ikishibilo nangu ikyakukankamana, ²nangu kani ikishibilo nangu iky kukankamana nga kyamoneka, ikyo alabile kuli mwebo nokwebati, 'Twendeni tuye kuli ba Lesa bambi, abo tamwishibile, kabili twendeni tubatotele,' ³mwi umfwila kwishiwi Iya kwa ulya kasesema, nangu kuli ulya kalota wa filoto; pantu ba Yawe ba Lesa balemyesha pakuti beshibe kani muli balemenwe ba Yawe ba Lesa wenu ne mitima yenu yonse kabili ne myeo yenu yonse.

⁴Mukenda na ba Yawe ba Lesa wenu, mupeleni ubuleme, lameni imikambisho shakwe, kabili nakileni ishiwi lyakwe, kabili mupepa nokumatila kuli ye. ⁵Kabili uwakwaula nangu kalota wafiloto baka mwipaya, pantu alilabile amashiwi aakusatuka ba Yawe ba Lesa wakwe, nani uwakufumishenimo mu kyalo kya Ijipita, uyo uwamipokolwele mu nanda yabusha, uyo uwaula alefwaya ukumifumyamo munshila emo ba Yawe ba Lesa bamikambisheni mwebo. Kanshi fumyenimo ububi ukufuma muli mwebo. ⁶Nga kyakwebati umukwanu, umwana umwalalume wa banyinobe, nangu umwana obe umwalalume, nangu mwana obe umwanakashi, nangu umukashi obe, nangu umunobe uuli kuli webo kwati mweo obe wemwine, munfisololo akulimbaika webo nokulabila ati, 'Twendeni tukatotele ba Lesa bambi ebo tamwishibile, mwebo nangu fikolwe fyenu - ⁷abali bonse ba Lesa ba bantu abamishingulukile mwebo, pabwipi ukufuma kumpelo imo iya kyalo ukufika kumpelo imbi iya kyalo.' ⁸Mwikamukonkelesha nangu mumfwila ena, mwikasuminisha ilinso yenu ukumubela inkumbu, mwika muleko nangu ukumufisa ena. ⁹Pano, mwebo mukamwipaye ikine; ukuboko kobe ekukaba ukutanshi ukukwatapo ukumwipaya, kabili panuma yafifyo ukuboko kwa bantu bonse. ¹⁰Mukamutoba amabwe nokumwipaya, pantu aasha ukumifunya kuli ba Yawe ba Lesa wenu, aba mifumishemo mu kyalo kya Ijipita, kufuma munanda ya busha. ¹¹Isuleli onse akonfwa nokutina, kabili bakatwalilile ukukukita uyu umusango uwabumbifi mukati kenu. ¹²Kani mwaunfwa uli onse alabila pamishi shenu, isho ba Yawe ba Lesa wenu bamipela ukwikalamo: ¹³Aba kwanu bamo ababifi bafumamo muli mwebo kabili babafumyamo abekashi aba mishi shabo nokulabila ati, 'Twendeni tuleya mukutotela ba Lesa bambi abo tamwishibile.' ¹⁴Penka mukapitulukamo mufishinka, mukafwaye, kabili mukafwailishe bwino. Kani mwasanga ukwebati kyakine kabili kishinka ati ikintu iky bunya kwati nifyo kyakitika mukati kenu, penka mukakitepo fimo. ¹⁵Ikyakine mukaba sansa abekashi aba uya umushi nekipanga ikitwile, ukukyonaula kyonse kabili na bantu bonse abekalamo, pamo nefitekwa fyabo, nekipango ikitwile. ¹⁶Mukabunganye fyonse ifyo naikile ukufuma muli kyo no kufitwala mukati kamusebo kabili nokokya umushi, pamo nafyonse ifyonaikile - kuli ba Yawe ba Lesa wenu. Umushi ukaba mulumba wafyonaikile inshiku shonse; takyakakulwe libili. ¹⁷Takulipo nangu fimo palifyo ifya bukilwe pambali kukonaika tafyakakatile mukuba kobe. Uyu afwile ukuba mulandu, pakwebati ati ba Yawe bakafuma kubukali bwa bukali bwabo, bakamilange inkumbi, akabe ne nkumbu ishikulu pali mwebo no kumilenga mwebo ukufuma mumpendwa, kwati fyenke fyo alaya kuli ba wishinwe. ¹⁸Akakitefi pantu muleumfwa kwishiwi iya ba Yawe ba Lesa wenu, ukulama imikambisho yakwe yonse iyo ndemikambisheni lelo, ukukita ikyo ikyololokele kumenso aba Yawe ba Lesa wenu.

Chapter 14

¹Ikyakwishibisha ati nshiko labila ku bana benu, abo aba tabeshipo nangu kumonapo ukupanika kwa ba Yawe ba Lesa benu, ²ubukulu bwabo, ukuboko kwabo kwa buleme, nangu uku tanika kwa kuboko kwabo, ifyo kumwenako ne fikitwa ifi bakichile mukachi ka bena Ijipiti kuli Felo, imfumu ya Ijipiti, nakuli bonse aba mu kyalo kyakwe. ³Mwebo mulingile ukufisunga mu kyalo umo muleeya bushilya ba Yodani mu kwikalamo; ⁴pakwebati mukakindike ba Yawe ba Lesa wenu, pakuti ati mukasunge ⁵imishilo iikalikilwe yonse kabili ne mikambisho iyo ndemikambisha mwebo ne mitumba sha mpanga. ⁶Pano ino emikambisho, imishilo iikalikilwe, ne mafunde ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bankambishe nemo ukumifundisheni mwebo, ⁷pakwebat mulingile ukufisunga mu kyalo umo muleeya bushilya ba Yodani mu kwikalamo; pakwebati mukakindike ba Yawe ba Lesa wenu, pakuti ati mukasunge imishilo iikalikilwe yonse kabili ne mikambisho iyo ⁸mu kwikalamo; pakwebati mukakindike ba Yawe ba Lesa wenu, pakuti ati mukasunge imishilo iikalikilwe yonse kabili ne mikambisho ⁹bushilya ba Yodani mu kwikalamo; pakwebati mukakindike ba Yawe ba Lesa wenu; ¹⁰pakuti ati mukasunge imishilo iikalikilwe yonse kabili ne mikambisho iyo ndemikambisha ¹¹kwebati mukakindike ba ¹²popele ba Lesa wenu: pakuti ati mukasunge, imishilo iikalikilwe yonse ¹³kabili ne mikambisho iyo, ndemikambisha mwebo. ¹⁴mwebo, pakwebat mulingile ukufisunga mu kyalo umo muleeya bushilya mu kwikalamo, ¹⁵pakwebati mukakindike wenu, ¹⁶pakuti ati mukasunge imishilo iikalikilwe yonse ¹⁷kabili ne mikambisho abana bobbe abalalume, ne bankana bobbe, inshiku shonse isha bumi bwenu. ¹⁸Mulingile ukufisunga mu kyalo umo muleeya mu kwikalamo pakwebati. ¹⁹Bonse mukakindike ba pakuti ati. ²⁰Mulingile mukasunge imishilo iikalikilwe yonse kabili ne mikambisho iyo ndemikambisha abana. ²¹mulingile kufisunga mu yalo umo muleeya bushiya baodani mu kwikala mpakwebati mukakike bawe basa wenu, pakuti ati mukasunge imishilo likilwe yonse kabili ne mikambi iyo ndemika ²²shakwe, kabili nakileni ishiwi lyakwe, kabili mupepa nokumatila kuli ye. ²³Kabili uwakwaula nangu kalota wafiloto baka mwipaya, pantu alilabile amashiwi aakusatuka ba Yawe ba Lesa wakwe, nani uwakufumishenimo mu kyalo kya Ijipita, uyo uwamipokolwele mu nanda yabusha, uyo uwaula alefwaya ukumifumyamo munshila emo ba Yawe ba Lesa bamikambisheni mwebo. ²⁴Pano ino emikambisho, imishilo iikalikilwe, ne mafunde ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bankambishe nemo ukumifundisheni mwebo, pakweba mulingile ukufisunga mu kyalo umo ²⁵muleeya bushilya ba Yodani mu kwikalamo; pakwebati mukakindike ba Yawe ba Lesa wenu, pakuti ati mukasunge imishilo iikalikilwe yonse kabili ne mikambisho ²⁶imishilo iikalikilwe, ne mafunde ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bankambishe nemo ukudisheni mwebo, pakwebat mulile ukufisunga mu kyalo umo muleeya bushilya b pakweba mundike ba Yawe ba Lesa wenu, pakuti ati mukasunge imishilo iikalikilwe yonse kabili ne misho iyo ndemisha mwebo, abana bobbe ²⁷abalalume, ne bankana bobbe, inshiku shonse isha bumi bwenu, pakwebati inshiku senu shikatwalil. ²⁸Mukenda na ba Yawe ba Lesa wenu, mupeleni ubuleme, lameni imikambisho shakwe, kabili nakileni ishiwi lyakwe, kabili mupepa nokumatila kuli ye. Kabili uwakwaula nangu kalota wafiloto baka mwipaya, ²⁹pantu alilabile amashiwi aakusatuka ba Yawe ba Lesa wakwe, nani uwakufumishenimo mu kyalo kya Ijipita, uyo uwamipokolwele mu nanda yabusha, uyo uwaula alefwaya ukumifumyamo munshila emo ba Yawe ba Lesa bamikambisheni mwebo. Kansi fumenimo ububi ukufuma muli mwebo.

Chapter 15

¹Kumpelo ya shonse imyaka shisanu na shibili, mukafute nkongole. ²Uyu musango wa kulubula: onse uukongweshwa akafuta fyonse ifi akongweshe ku mubyakwe; Takepushapo ukufuma kumu byakwe nangu kumukwabo pakuchi ba Yawe bafuuta kale inkongole ba bilika. ³Kubena fyalo kuchi mwafwaya; lomba pali fyonse ifyobe ifili ne mukwanu ukuboko kobe kwinga lekako. ⁴Lomba mwekabapo uupengele mukachi kenu (pakuchi ikyakine ba Yawe baka mishukisha mu kyalo ikyo bamipela kotu kupoke kya bupyani), ⁵lomba kaniso mwakuchikishaso kwishiwi lya ba Yawe ba Lesa benu, ukusunga onse aya amafunde na mikambisha kasuba ka lelo. ⁶Pakuchi ba Yawe Lesa benu bakamishukisha, kotu ifi ba milaile; muakongweshe fyalo ifingi, lomba tamuka kongola; mukali kutangilile fyalo ifingi, lomba tabaka mitangililapo mwebo. ⁷Kani muli upengele mwenu, umo umukwanu, mwenka mukachi ka milyango shenu mukyalo kyenu ikyo ba Yawe ba Lesa benu bali kumipela, mwekali kukosesha michima nangu kushiko kuboko ukufuma kumukwanu upengele; ⁸Lomba mukali kushinkulo kuboko ikyakine kuli ye ikine ne kumukongweshwa ifi fikile mukukalilwa kwakwe. ⁹Kamukengela nkubulo kuba ne malangulushi ambi mu mitima shenu, ati, "umwaka wa bu sanu na shibili, umwaka wakulekako, wapalama, 'ukwebati mwekaba ababutani mufya balya abakwanu abapengele ne kubulo kabapelapo fimo; enga lila kuli ba Yawe pali mwebo, kabili kyengaba kubifya kuli mwebo. ¹⁰Kine mulyelelwe upana kuli ye, kabili amitima yenu yeba ne kuli lishanya pakupana kuliye, pakuchi pakubweshwa pali fifi ba Yawe ba Lesa benu bakamishukisha mu milimo shenu shonse na muli fyonse ifi mubikako amaboko enu. ¹¹Pakuchi abapengele taba kaleko kubako mu kyalo; Fyenkefyo na mikambisha mwebo ati, "Mukali kushinkule kine amaboko enu ku bakwanu, ku fya kufwaya fyenu, naku bapengele benu mu kyalo kyenu. ¹²Kani umukwanu, umu Hebelo umwalalume, nangu umu Hebelo umwanakashi, ashitishiwa kuli webu kabili akubombele myaka isanu na umo, penka mu myaka ya bu isanu na ibili ukamuleke akaye kakakulukile ukufuma kuli webu. ¹³Kani wamuleka aya ukufuma kuli we, wenka muleko kuya amaboko lukoso. ¹⁴Uka mumumwepo fimo ifya kumupela ukafuma mu nama shobe, kufuma namuli fifyo ifya mu malimi enu, na ku fya mfaina. Kotu fyenka ba Yawe bamishukisha na fyo, mumufipane kuli ye. ¹⁵Kamuli kwanuka ati mwali muli basha mu Ijipiti, kabili ati ba Yawe ba Lesa benu balimifumishemo mwebo; fyenkefyo na mikambisho lelo ati kiteni fi. ¹⁶Kikakichika ati kani alabile kuli mwe, 'Inshikaya ukufuma kuli mwe, 'pantu ali mitemenwe ne nanda yenu, kabili pantu alekala bwino nenu, ¹⁷penka mukatole akapwa nekukaketekela ukupita mumatwi akwe ukuya kukibi, kabili akaba wa mulimo wenu imyaka shonse ukakite fimo na ku mubomfi obe umwanakashi. ¹⁸Kyekali kumoneke kikosele kuli mwebo ukumuleko kuya ukufuma uku muli, pakuchi amibombele myaka shisanu na umo ne kumupele fifikilemo libili ku muntu mwateula. Ba Yawe ba Lesa benu bakamishukisha muli fyonse mukita. ¹⁹Fyonse ifya bubele fya mu matanga na mu mbelele mukafitule pakabeya kuli ba Yawe ba Lesa benu. Tamuka bombepo imilimo ne babeli ba pa ngombe, nangu kwibeya masako imbelele ishibeli. ²⁰Mukali kulya isha bubele kumenso aba Yawe ba Lesa benu umwaka pamwaka mu nkyende iyo ba Yawe bakasala, mwebo ne ba munanda yenu. ²¹Kani ilipo nekalema - ikya ku bwenako, kani ilema nangu ipofwele, nangu ili ne bulema buli bonse - mwekailambula kuli ba Yawe ba Lesa benu. ²²Mukali kulila pa milyango yenu, abantu abatubile neba fiko bonse pamo, kotu fyenka mwengalya lupala nangu kabashi. ²³Kani mwebo mwenka tekulya pa milopa; mukashitulwile panshi kochi menshi.

Chapter 16

¹Kumulama umweshi wa Abibi, nokulama ifyakuchilila fyaba Yawe Lesa wenu, pakuti umweshi wa Abibi ba yawe Lesa wenu ka ba mufumya mu Ijipiti ubushiku. ²Mukalambule ifyakucilila kuli ba Yawe ba Lesa wenu nafimo fimbelele nengombe mupusha yaba Yawe bakasala Itepuli. ³Tamukalya umukate wakubula ibisho; ishiku tutanu na tubili mukalya umukate wakubula imbisho, umukate wamakataho; pakuti mwali fumine mu Ijiti mubusha. Mukiteki nshiku shabumi bwenu ukwebati mukanuke ubushiku mwafumine mupanga ya Ijipiti. ⁴Mwekali mweneshapo ukubipa muli mwebo kumipaka yonse mushiku tutanu na tubili; nangu ninama iyo mukapamilabu musingulo kyabushiku bwa kutatika ukushapo ukufika kumakya. ⁵Mwekapana imilambu mukukilisha mumishi yenu umo baYawe lesa wenu balukumipela. ⁶Palififi, imilambu yenu mkapane kupusha ba Yawe lesa wenu basalulula ukuba ikipwilo. Kulya mukakite umilambu yakukilisha ikyungulo ukupona kwa kasuba, papindi yamwaka mwafumine mu Ijipiti. ⁷Mukafinte nokulya papusha ba Yawe Lesa wenu bakasala; kumakya mukaluluke nokuya mumatete yenu. ⁸Pashiku shisanu nakamo mukalakulya umu kate wakubula imbisho; pabashiku bwa shisanu natubili mukabungame pamo kuli ba Yawe Lesa wenu; palibubu bashiku mwekakitapo umulimo neli umo. ⁹mukapende imilungu shisanu na tubili; ukufuma papindi mukafika mukesa akalyo kemakene, mukatatike ukupenda imilungu shisanu. ¹⁰Mukalame ifyakucilila fya milungu ifyaba Yawe Lesa wenu nefipelwa ifyalukoso ifyabupe ukufuma kumaboko enu mwapana ukulingana nefya ba Yawe Lesa wenu bami pesha. ¹¹Mukasekele kumeso aba Yawe Lesa wenu mwebo, nabana benu abalulume, na banakashi, na babofi abalalume, na banakanshi, naba bofi abali mumishi ya milyango, nabeni, abatabakwete bamisabo, na mukafwilwa abamuli nabo, kupusha ba Yawe ba kamisalila ikipwilo. ¹²Mukalanguluke ati mwalibasha mu Ijipiti; muka koke nokukita aya malamuna. ¹³Mukalame ifyakukilila ifyamananda pashiku shisanu panuma yakubangama pakukesa ukufuma pafikusunilo namutala yambisho. ¹⁴Mukasekele mufyakucilila mwebo, nabana benu abalalume na banakashi, na babofi abalalume na banakashi, nababofi, nabeni, nabatabali nabamisabo nabamukafwilwa mumilyango yenu. ¹⁵Pashiku shisanu mukalume ifyakucilila fyaba Yawe Lesa wenu papusha bakasala, pakwebati ba Yawe Lesa wenu bami peshe mwenbo mukukesa nemilimo yamaboko enu, ukusangala ukupwile bwino. ¹⁶Litantu mumusaka abalalume bakamoneke kuli ba Yawe Lesa wenu papusha basala: pamukate wekubula imbisho, pafyakucilila fya milungu, ne fyananda. Takulipo neli umo ukuboneka kuli ba Yawe lukoso kuminwe; ¹⁷Palififi, umuntu onse apane eko alinako, ukwebati mwishibe ukupesha kwaba Yawe Lesa wenu ba mipela. ¹⁸Mukapanga abapingushi nefilolo mumishi yenu iyo ba Yawe lesa wenu bakumipela; balinokufumya pa mutundu, nokupingula abantu no bupingushi ubo lokele. ¹⁹Mwekabula ukupingula mulupata; mukamweneshe ukulingana ukoloka. ²⁰Mukakoke ukupinula pakupingula, ukwebati mukekale mukyalo kyabuswami ba yawe Lesa wenu balukumipela. Mukakoke ukupingula pakupingula, ukwebati mukekale mukyalo kyabuswami ba Yawe Lesa wenu balukumipela. ²¹Mwekemika mwebene ikici kya Ashela, kyamwamba, kukabeya ka kyoto kyaba Yawe Lesa wenu ikyo mukapanga mwebene. ²²Nangu kubika mwebene ikyakusuminapo ikyembwe, ikyo ba Yawe Lesa bapacile

Chapter 17

¹Tekwesha ukulambula kuli ba Yawe ba Lesa wenu iŋgombe nangu imbelele ili nobulema nangu ikili kyonse ikibipile pantu ikyo kikaba kimalwa malwa kuli ba Yawe ba Lesa wenu.²Kani mwasangwa mukati kenu, mukati ka milyango ya mishi yenu iyo ba Yawe ba Lesa wenu balemipela mwebo, uyo onse umwalalume nangu umwanakashi ilya ukita ifibipile ku menso ya ba Yawe ba Lesa wenu kabili no ku lengulula imilaye,³uyo onse uwaya kabili mukukijika ba Lesa bambi kabili nokubafukamina nangu kasuba, umwenshi, nangu ikili kyonse ikikala mwiulu - takuli ikyo nakambisha - ⁴kabili nangu bakweba paliki, nangu kani waufwa pali kikyo, pano mukafwaishe fwaisha. Pali kyo kintu kani kyakine ati ikyo kimalwa malwa balikikichile mu Isuleli, fino efyo mukakita.⁵Mukamulete uyo umwanakashi nangu umwalalume, uwakita ikyo ikibipile, ku milyango ya mishi yenu, uyo umwalalume nangu umwanakashi, kabili mukamulase amabwe ulya muntu akafwa. ⁶Patunwa twa bantu babili ba mboni, nangu batatu bamboni, lekene ulya alingile ukufwa afwe; pano pakanwa a umo lukoso kamboni tekwesha ukumwipaya. ⁷Ukuboko kwakwe kamboni ekutashi uku mwipaya, kabili ukufuma ye amaboko abantu: bonse kabili mukafuma ububi mukati kenu.⁸Nga kwaisa umulandu ukosele uwakufilwa ukuputula - pambi uwa kwipayangana nangu ulufu, lwamapuso nangu kulikatasha abantu nangu amusango umo uwalono, nangu umusango umo uwa mulandu, umusango wa milandu ileta ulukatasho mukachi ka milyango ya mishi yenu - penka mukeme mukaye kulya kunkende bakasalulula ba Yawe ba Lesa wenu.

⁹Mukafike naku bapapatilishi, aba mukikota kya bena Levi, kabili naki ulya uputula imilandu ukekalako muli ilya mpindi; mukabepusha umwakuputwila imilandu, kabili nabo bakamibuleni.¹⁰Penka mukakite fyenka ifi baka myeba ukukita pali ilya ikende bakamyeba ba Yawe. Mukalukukita fyonse ifyo ba kamifujisha. ¹¹Kakeleni mishilo iyo bamifunjisha, kabili mukakite mwenka mwilile ukuputula kwa milandu. Mwikalengulula fyonse ifyo, bakamibula kukuboko kwa kulyo nangu kukuboko kwakipiko.¹²Uyo onse ukakita imisula ya kubula ukumfwa ku mupapatilishi uwimakana kumenso aba Yawe ba Lesa wenu, nangu mukubula ukumufwa ulya uputula imilandu - ulya muntu akafwa; mukafumya ububi mu Isuleli. ¹³Bonse abantu balilingile ukufwa kabili noku ba no mwenso, kabili nokubula ukita misula libili.¹⁴Nga mwaisa mu kyalo ikyo ba Yawe ba Lesa wenu balemipela, kabili elyo mukakipoka kikekale kyenu kabili mukabampe ukwikalamo, kabili mukalabile ati, 'Twikale ne mfumu iya kutulama fyenka ifi, bali nabo bonse aba mumikoka iyi tushokolokele,' ¹⁵Penka akekale imfumu yenu wenka bakasalulula ba Yawe ba Lesa wenu. Mulilingile ukuswanika pa bu mfumu umulongo wenu. Tekwesha ukuswanikapo umwina fyalo, utali mulongo wenu, yo-oo¹⁶Pano ekalifushisha ba kabalwe umwine, nangu kulengela abantu ukubwelela ku Ijipiti pakwebati bakabalwe bafule, fyenka fyalabile ba Yawe, 'Tamwakabweleleko libili kulya.' ¹⁷Kabili ekalifushisha abanakashi umwine yo-oo, pakwebati umutima wakwe wenga ya mumbi. kabili ekalifushisha umwine ukwikala na ba Siliva na Ngolinde.¹⁸Kabili elyo akekala petebe lya bufumu bwakwe, akalilembele umwino ino mishilo mwibuuku ilya mishilo, ukufuma ku mishilo ili naba papatilishi, abena Levi. ¹⁹Ibuuku akaleikala nalyo, kabili nokutangamo ishiku shonse isha bumi bwakwe, pakwebati afunde uku kinjika ba Yawe ba Lesa wakwe, pakwebati asunge amashiwi onse aya muliii mishilo kabili na mafunde, no kulukita.²⁰Akalukukita fi ukuchana umutima wakwe ukilitota ku balongo bakwe, kabili pakwebati enga sendukamo mu mishilo, ku kuboko kwalulyo nangu kukuboko kwa kipiko, pakwebati ekale ishiku ishingi pa bufumu ye, kabili ne kikota kyakwe mukati ka Isuleli.

Chapter 18

¹Penka abapapatilishi, abena Levi, kabili bonse tabakabepo ne mitundu yabena Levi, tabakekalepo nekibaka bakichilapo nangu mubupyani bwabo mubena Isuleli; bakalukulya imilambu ya ba Yawe iyapangwa kumulibulya ubupayani. ²Penka tabakabepo nobupyani mukachi kabalongo babo abalalume; Ba Yawe ebupyani, mwenka abebele. ³Kino ekyakaniko ikapokwa kubapapatilishi, ikipokwa kulibena ukufuma kubantu balya apana imilambu, nangu ifombe nangu mukoko: ukuboko, no twiso tubili, nefiputulwa ifyamukachi. ⁴Nefisepo ifitanshi nenseke, neya mbisho, neya mafuta, ne masako aakwe umukoko, mulilingile upana kuliye. ⁵Mulandu ba Yawe ba Lesa wenu alimusalulwile ena ukufuma mumikoka yenu ati akemakane nokubomba ikinto mwishina ilya ba Yawe, ene nabana bakwe abalalume umuyayaya. ⁶Kani umfwa umwina Levi aisa ukufuma uko ekala kumushi wenu ukufuma mukyalo kya bena Isuleli, nokwisa kulya kwenka bakasalulula ba Yawe, mwenka umwasuminina umuchima nokwikala pankende ba Yawe iyo basalile, ⁷anga ukakumanisha ukubomba inkinto mwishina lya ba Yawe ba Lesa wabalongo bakwe abalalume abena Levi, benka abemakana kumenso aba Yawe. ⁸Ukapoka ikipulwa kyafya kulya, pamo na bena ukubikapo neki akamwenamo pakushilisha mulikiki ikifyanshi ubupyani. ⁹Ili mukengila mukyalo bakamipela ba Yawe ba Lesa wenu ikyalo, kabili mwikafunda kukita ifyabunya mulifilye ifyalo ne. ¹⁰Mwikasangwa mukachi kenu nangu umo ukalambula umwana wakwe umwalalume nangu umwanakashi mumulilo, nangu umo umwakukane nangu niñanga nga yabulwene, nangu niñangaa yakisoko in nangu apande ubufwichi ne, ¹¹nangu niñanga uwafima ne, nangu uwambula na fimipashi, nangu uufishibile na bafimipashi, nangu uwipusha abafwile. ¹²Balya bonse aba kita fino fintu ababunya kuli ba Yawe; kabali nomulandu wafino ifintu ifyabunya ifi ba Yawe ba Lesa benu aleba tafishamo ukufuma kumenso enu. ¹³Mweba mulilingile ukwikala abakubula umulandu kumenso aba Yawe ba Lesa wenu. ¹⁴Mulandu ino imikoka iyi mukatamfyamo balabomfwa balya bañanga ababulwe nabalubuko; pakuti, ba Yawe ba Lesa wenu kabili tasumine ati mukikite imfya fyenkefyi mweba ne. ¹⁵Ba Yawe ba Lesa wenu bakamimisha abapapatilishi ukufuma mukati kenu, nangu mulongo wenu umo umwalalume, kwati ninemo. ¹⁶Mulilingile ukumumfwa ena. Pamo nefimwalomba kuli ba Yawe ba Lesa wenu kuli Holeba pabushiku ubutwafene, kabili twikalabilila ati, 'Leken twiufya ishiwi lya ba Yawe ba Lesa wesu ne, nangu kumo ulya umulilo umukulu libili, ne kuti twafwa.' ¹⁷Ba Yawe balingebele nemo ati, 'Efyo nalabila balabila bwino. ¹⁸Nemo kamimisha abapapailishi ukufuma mukati kabalongo bakwe, fyenkefi weba. Kabi nkabika amashiwi angi mukanwa kakwe, na ena akeba fyonse kamumbisha. ¹⁹Kabili bonse nangu ninani nangu ninani abatabakomfwa amashiwi angi ifi akalabila mwishina lyangi, Nemo enemo nkabatotolwesh. ²⁰Pakuti ulya umupapatilishi ukalitota nekulabila ikintu mwishina lyangi, iki shakamukambishe nangu akalabile, mwishinalya ba lesa bambi, ulya umupatilishi akafwe.' ²¹Kabili umfwa mukalabile mumichima yenu ati: 'Kuti twaishiba shani ikyo iki balabile ba Yawe?' ²²Umfwa umupapatilishi akalabile mwishina lya ba Yawe. Kabili kilya inkintu alabila anga takulilile, nangu ukumoneka ne ilye shiwi ba Yawe tabakilabile ne pakuti umupapatilishi umwine ulitota no kukilabila, tamulingile ukumutina ne.

Chapter 19

¹Ili ba Yawe ba Lesa wenu bakaiputulako imishobo, iyo iili mu kyalo iki ba Yawe ba Lesa wenu bakomipela, kabili ili mukesa panuma yabo ne kwikala mu mishi yabo ne mananda, ²mufwile mukalisalile imishi itatu pakati ka kyalo kyenu iki ba Yawe ba Lesa wenu bakomipela mwebo ati kibe kyenu. ³Mufwile mukalenge inshila ne kwakanya umupaka wa kyalo kyenu mufiputulwa fitatu, ikyalo iki ba Yawe ba Lesa wenu bakolenga mwebo ukukipyana, pakwebati uo onse uukepaya umuntu umbi koti abutukilamo. ⁴Ifi efyakukonka kukuma ku umo uwipeye mubyakwe ne kubutukila mulya mukupususha ubumi bwakwe - umo uwaipaya mupalamina wakwe ikya mapuso ukwakubula ukumu somesha papindi ya mapuso. ⁵Ikya kumwenako, kani umwalalume aya mupanga ne mupalamano wakwe mukutebe nkuni, kabili katema ne kapasa pakuponya ikichi, kabili akapasa kasokoka mu mupini ne kutenta umupalamina wakwe ne kufwa afwa - penka uyo muntu, afwileabutukila mu mushi umo pali ishi mishi ne kupusha ubumi bwakwe. ⁶Pamulandu wakwebati kashinkanya wa mulopa koti kamunkonkela panuma uwaipayaŋana, kabili mu bukali bwakwe amusanga, kani umusino akili umutali, amupama ne kumwipaya, nangu kyakwebati uyo muntu takyelelwi ukufwa, pakuti tamupatilepo ulya mupalamina wakwe pakutanga kunuma. ⁷Fyopelefyo na mikambisha mulisalile mwebene imishi itatu. ⁸Kani ba Yawe ba Lesa wenu balundako ku mipaka yenu, koti ifyo balapile ukukita kufikolwe fyenu, nekumipela ikyalo kyonse iki balaile ukupela ifikolwe fyenu; ⁹kani mwasunga iimbi imikambisho yonse nekuikita, iikomikambisha lelo - imikambisho yakutemwa ba Yawe ba Lesa wenu kabili nekwenda lyonse mumashila abo, penka, mulilingile mu kalilundileko imishi imbi itatu, ukubika pali ilya imbi itatu. ¹⁰Kiteniki pakuti umulopa wabakubula mulandu ekaswa mukati ka kyalo iki ba Yawe ba Lesa wenu bakomipela ukubakoti bupyani bwenu, pakuti ukushininwa kwa mulopa kwiba pali mwebo. ¹¹Lomba kani umo apata umupalamina wakwe, amubelamina ne kumupembelela, anwimina, kabili ne kupamaula pamaula ne kufwa afwa, kabili kani abutukila kumushi umo pali iimishi - ¹²penka abakulu baulya mushi wakwe balilingile bakatume ne kumubweshwa kufuma mulya, kabili ne kumupela kubalongo baufwile, pakwebati akafwe. ¹³Amenso enutalingile akamumfwile nkumbu; mulubali lyakiki, mulilingie mukapwishe kufumyamo ukushininwa kwa mulopa mu Isuleli, pakwebati kikabe bubwino kuli mwebo. ¹⁴Tamulingile ukufuma ipopo yamwina mupalamina wenu iabikilepo kale na kale papunsha, mubupyani bwenu ubo mukapyana, mu kyalo iki ba Yawe ba Lesa wenu bakomipela ukuba kyenu. ¹⁵Kamboni umo lukoso talingile ukushinina umuntu pakubifya ukuli konse, nangu ububi ubuli bonse, mu milandu iili yonse abifya; mu kanwa kabakamboni babili, nangu mu kanwa kabatumboni batatu, ukueko imilandu yonse ifwile ikambingwilwe. ¹⁶Elenganyeni ukwebati kamboni uushelwelewe aimina umuntu uuli onse nekufyenga ne mulandu wabufi. ¹⁷Penka bonse babili, abo abakopatikana pakatikabo, balilingile bakemakane kutashi yaba Yawe, kutashi yaba papatilishi ne bapingushi abakalebomba muli shilya ishiku. ¹⁸Abapingushi balilingile bakalenge ukwipukisha; ukumona, kani kamboni wabufi kabili alabila lukoso ifyabufi pa mulongo wakwe, ¹⁹penka mulingile mukakite kuliye, koti ifyo akilanguluka ukukita ku mulongo wakwe; kabili mukafumya ubufi mukati kenu. ²⁰Penka balya abakashala bakomfwa ne kutina, kabili kufuma lukoso lulya kufikana kutanshi tamwakabepo ububifi koti bwafifi muli mwebo. ²¹Amenso enu talingile ukufwila inkumbu; umweo akapelwa pa mweo, ilinso palinso, ilino pa lino, ukuboko pa kuboko, ukulu pa kulu.

Chapter 20

¹Ili mwafuma mukondo yabalwani benu, nokumona mbongolo, nemilongo, yamakeleta nabantu abengi ukukila pali mwebo, mwekabatina; pakuti ba Yawe ba Lesa wenu bali na mwebo, uyo u-wamifumishe ukufuma mu kyallo kya Ijipiti.²Ili mwapalamina mukwingila mukondo, abapapatilishi balilingile ukupalama nokulabila ku bantu.³Alingile ukulabila kulibo, 'Kuchikeni, Isuleli, mulukuya kukondo kubalwani benu. Mweba nomutima wa kutina nokufuma. Umweso. Nokusakamana mwebatina. 'Pano Yawe Lesa wenu eumo ukamilwileni kubalwani benu nokumipulusha mwebo.'⁴Abakulu balilingile ukulabila ku bantu nokulabila, 'Mba nisa muntu uli kulya u-wasopa inanda yabukumo kabili nokubulo kuiswesha? Leken aye nokubwela kunanda, yakwe pakwebati engabulalo kufwa mukondo nokuleka umuntu umbi akaswesha kyo.⁵Kanshi takulipo neli umo u-wabyala ubulimi bwa filimwa kabili nokubula ukulekelamo mufisepo? Leken aye ku mushi, pakuchi engabula kufwa mukondo na umbi umuntu akesekele mufisepo.⁶Mbanisa mwalalume u-wambisha umwanakashi? Lomba tamulipo Leken aye kumushi pakwebati engafwa mukondo naumbi umwalalume engamupa.⁷Abakulu balilingile ukutwalilila ukulabila ku bantu nokulabila, 'Mbanisa muntu u-utinwa nomutima wakulitutumika? Leken aye nokubwela kunanda yakwe, pakwebati umutima wamulongo wakwe umutima engasungulika koti mutima wakwe.'⁸Ili abakulu bapwishishe ukulabila ku bantu, balilingile ukusota abakulu bafinta palibo⁹Ili mwaenda umulongo mukonaula umunshi, mukalenge aba bantu ukuba abakulama umutende.¹⁰Anga basumina abakulu bakondo nokwisula umulyango yafimbi kuli mwebo, abantu bonse abakasangwemo bakakambishiwe ukumibombeleni nokumilama.¹¹Lomba nga takimipele umutende kuli mwebo, lomba kakimiletela ubulwi, penka koti mwakikita,¹²naba Yawe Lesa wenu mwakamipela iki kilapo nokubabika mushi yabulamishi bwenu, kabili nokwipaya umwalalume onse mu mushi.¹³Lomba abanakashi, nabanini, ifilelwa, na fyonse ifili mu mushi, na bonse abakonaula, mulingile ukulifisa mwebene. Mukonaula fyonse ifya kufisamamo ifya balwani benu, abo ba Yawe Lesa wenu bamipeleni mwebo.¹⁴Mukakite ifi mu mishi yonse uly kufali na mwebo, imishi iyi tailekoka ifyalo.¹⁵Muliyi mishi ya bantu iyo ba Yawe Lesa wenu balukumipela umwakwikala, mwekapulusha kyonse ikipema.¹⁶Palififi, mukonaule fyonse: abena Iti, abena Amoli, abanea Kenani, na bena Peliziti, a bena Iviti, na bena Yebusiti, fyenka ba Yawe Lesa wenu bamikambisha.¹⁷Kiteniki pakwebati nenga misambisheni ukuba mumashila yabunya, ifyekabakita kuli tu lesa babo. Nga mwakita, mukabifya kuli ba Yawe Lesa wenu.¹⁸Penka ali mwasasa umushi papindi iyi tali, ili mukalwa ubulwi nabo no kufwa ukwikata, mwekesha ukonaula ifichi nokutema nakapasa kulibo pakuchi koti mwalyako mwekesa ukufitema panshi. Pakuchi ifichi fya mwibala umuntu kachi afyonaula shani?¹⁹Pakuchi ifichi ifyo waishiba tali fichi fya fya kulya, koti mwaonaula nokutula panshi; mukebaka imilimo kumiishi ili kukita ubulwi na mwebo, kani kabafilwa.

Chapter 21

¹balabila muli bantu abali bangi, ngefyo na milaile, kabili ne kusunga imikambisho akamimyeni peulu apatali ukukila fyalo fyonse alengele, ²kabili mukapokelela ukulumbanishiwa, ukuweme, kabili ne munkukishi. ³Lelo ba Yawe balabila muli bantu abali bangi, ngefyo na milaile, kabili ne kusunga imikambisho yonse, kabili akamimyeni peulu apatali ukukila fyalo fyonse alengele, ⁴kabili mukapokelela ukulumbanishiwa, ukuweme, kabili ne munkukishi. Mukaba abantu abaputwilwe kuli ba yawe ba Lesa wenu, ngefyo alabile. ⁵kani mwasunga iimbi imikambisho yonse nekuikita, iikomikambisha lelo - imikambisho yakutemwa ba Yawe ba Lesa wenu kabili nekwenda lyonse mumashila abo, penka, mulilingile mu kalilundileko imishi imbi itatu. ⁶penka abakulu baulya mushi wakwe balilingile bakatume ne kumubweshwa kufuma mulya, kabili ne kumupela kubalongo baufwile, ⁷pakwebati akafwe. Amenso enutalingile akamumfwile nkumbu; mulubali lyakiki, mulilingie mukapwishe kufumyamo ukushininwa kwa mulopa. ⁸Lelo ba Yawe balabila muli bantu abali bangi, ngefyo na milaile, kabili ne kusunga imikambisho yonse, kabili akamimyeni peulu apatali ukukila fyalo fyonse alengele, ⁹kabili mukapokelela ukulumbanishiwa, ukuweme, kabili ne munkukishi. Mukaba abantu abaputwilwe kuli ba yawe ba Lesa wenu, ngefyo alabile. ¹⁰Kamboni umo lukoso talingile ukushinina umuntu pakubifya ukuli konse, nangu ububi ubuli bonse, mu milandu iili yonse abifya; ¹¹mu kanwa kabakamboni babili, nangu mu kanwa kabatumboni batatu, ukueko imilandu yonse ifwile ikambingwilwe. ¹²Elenganyeni ukwebati kamboni uushelwe aimina umuntu uuli onse nekufyenga ne mulandu wabufi. ¹³Penka bonse babili, abo abakopatikana pakatikabo, balilingile bakemakane kutashi yaba Yawe, kutashi yaba papatilishi ne bapingushi abakalebomba muli shilya ishiku. Abapingushi balingile bakalenge ukwipukisha; ukumona, ¹⁴kani kamboni wabufi kabili alabila lukoso ifyabufi pa mulongo wakwe, penka mulingile mukakite kuliye, koti ifyo akilanguluka ukukita ku mulongo wakwe; kabili mukafumya ubufi mukati kenu. ¹⁵Penka bonse babili, abo abakopatikana pakatikabo, balilingile bakemakane kutashi yaba Yawe, kutashi yaba papatilishi ne bapingushi abakalebomba muli shilya ishiku. ¹⁶Abapingushi balingile bakalenge ukwipukisha; ukumona, kani kamboni wabufi kabili alabila lukoso ifyabufi pa mulongo wakwe, penka mulingile mukakite kuliye, koti ifyo akilanguluka ukukita ku mulongo wakwe; kabili mukafumya ubufi mukati kenu. ¹⁷Penka bonse babili, abo abakopatikana pakatikabo, balilingile bakemakane kutashi yaba Yawe, kutashi yaba papatilishi ne bapingushi abakalebomba muli shilya ishiku. ¹⁸Penka balya abakashala bakomfwa ne kutina, kabili kufuma lukoso lulya kufikana kutanshi tamwakabepo ububifi koti bwafifi muli mwebo. Amenso enu talingile ukufwila inkumbu; ¹⁹umweo akapelwa pa mweo, ilinso palinso, ilino pa lino, ukuboko pa kuboko, ukulu pa kulu. ²⁰Penka balya abakashala bakomfwa ne kutina, kabili kufuma lukoso lulya kufikana kutanshi tamwakabepo ububifi koti bwafifi muli mwebo. ²¹Amenso enu talingile ukufwila inkumbu; umweo akapelwa pa mweo, ilinso palinso, ilino pa lino, ukuboko pa kuboko, ukulu pa kulu. ²²Kamboni umo lukoso talingile ukushinina umuntu pakubifya ukuli konse, nangu ububi ubuli bonse, mu milandu iili yonse abifya; ²³mu kanwa kabakamboni babili, nangu mu kanwa kabatumboni batatu, ukueko imilandu yonse ifwile ikambingwilwe. Elenganyeni ukwebati kamboni uushelwe aimina umuntu uuli onse nekufyenga ne mulandu wabufi.

Chapter 22

¹Kani mwamona iñombe yamu nobe nangu mukoko wakwe aleya mukufwa tamwa kamukeyene mukamubweshe kumunenu. ²Pakuti umfwa umunenu tangelala pabwipi noku muli ne, mukekale nayo kani fye umunenu isa mukuifwaya, elo mukaipane kuli ena. ³Mukakite fyenkefyo nangu ni mbongolo; wakwe nangu ne kya kufwala kyakwe; eflyo mukakite na fyonse akalufya umunenu ifyo mukatole tamungafileka ne. ⁴Anga mwamona imbongolo iyamunenu nangu niñombe yakwe yaponena munshila tamulingile ukuile kafye ne; mulingile ukumwafwilisha ukumwimika. ⁵Umwanakashi ekafwala ifya kufwala ifya balalume ne kabili umwalalume naye ekafwala ifya kufwala: ifyo banakashi ne mulandu bonse abakitefyo eabunya kuli ba Yawe ba Lesa wenu. ⁶Anga mwasanga ikinsa kya koni nangu ikichi nangu panshi, umuli abana nangu amayekeshi penkapo, kabili niinabo alifukamine pabana nangu pamayekeshi mwikemya nyinabo na bana pamo ne. ⁷Mukaleke nyinabo akaye, pakuti abana mulilingile ukubapinta, kabili mukalukumona ifiweme penka mukalukaba no mweo inshiku ishingi. ⁸Ili mukebaka inanda, iya bukumo mukashingulusheko ilinge pamutenge peulu ukutina ati umuntu engapone panshi ne ulukatasho lwa milopa pa nanda yenu. ⁹Mwika byala imilundu ibili iya mbuto mwibala lyenu ilya ifichi nokutinati ifya kulya fyonse fye ngonaika ne imbuto mwa byalamo ne fisepo fya fichi nafyo pamo. ¹⁰Mwikalima ne ñombe - ne mbongolo pamo ne. ¹¹Mwikafwala ikyakufwala iki bapikwile ne masako amukoko nalineni pamo ne. ¹²Mukabikeko iminyumbwe konse kumakonka ane aku kusalu mulifimba. ¹³Umfwa umuntu aupa umwanakashi no kukumana nakwe penkapo kuntashi amusula: ¹⁴Nekumutumfya wakita ifintu ifibipile ifyasoni nokubifya ishina lyakwe ati, uno umwanakashi nalimupile pano pakukumana nakwe nshasangile utwishibilo kuli ena ukwebati ali enka ne: ¹⁵Penka wishi wamwanakashi nainakwe bakalole utwishibilo uta bushiku ubwakwe no kutuleta kubakulu aba mushi kwenka kukibi. ¹⁶Wishi wamwanakashi akebe abakulu babo ati, 'Nalipene umwana wangi kuli uyu umwalalume uba mukashi wakwe, alimwimishe. ¹⁷Moneni, aleta ifyakumu kalipila ifyansoni ifingi, "Nokulabila ati nemo nshasangilemo ifishinka mumwana wenu umwanakashi ukuba ne kisungu ne." Pamo ikishinka ikya kumwenako umwana wangi umwanakashi ukuba wakisungu.' Penkapo bakanshike insala yabo ku menso abakulu babo. ¹⁸Abakulu aba ulyo mushi balilingile ukutwala ulya umwalalume nokuya mukumupuma ena; ¹⁹bakamulipilishe ikito kimo ikya amaboni amashekeli asiliva, nokupela bawishi aba mwanakashi, mulandu umwalalume alingile apanga ifibi ifya ku bifya ishina lya mwanakashi umo uwa mu Isuleli. Kabili akalukwikala ke mukashi; wakwe kabili ekaba na ena inshiku shonse isha bumi bwakwe ne. ²⁰Pakuti umfwa kino ikintu efya kishinka, ikyakwebati tabasangile itwishibilo utwa bushike bwakwe ulya umwanakashi ne, ²¹penka bakamufumya ulya umwanakashi nokumuleta kukibi ikya nanda yaba wishi, kabili abalalume aba muli ulya umushi bakamulase amabwe akafwe ku mabwe, mulandu ifiakita tafiweme mu Isuleli, ifi akita ubukende ili ali munanda yaba wishi; pakuti ili mukafumya ububi mukati kenu. ²²Umfwa bakasange umwalalume alilele namuka munakwe, bonse babili bakafwe, ulyo umwalalume na ulya umwanakashi uyu alalanakwe; pamo pakukite fyo mukafumye ububi mukati kenu. ²³Anga kyakwebati kukabe umwanakashi ikisungu, uyu baambisha kumwalalume no mwalalume umbi amusanga mumushi nokulala nakwe, ²⁴bakabatwale bonse babili kukibi kya ulyo umushi, kabili bakatobe amabwe bakafwe. Mulingile ukutoba umwanakashi, mulandu talilile ne, ili amumushi ne. Ena umwalalume, mulandu amulengesha isoni kumukashi wamunakwe; pakuti fi mukafumye ububi mukati kenu. ²⁵Pakuti anga umuntu bakamusange mupanga, umwanakashi uyu baambisha kabili amukwata nokupanga nakwe imilandu, elyo umwalalume enka uwalala nakwe akafwe. ²⁶Pano umwanakashi mwikamukitapo ikintu ne; pantu ena umwanakashi takwetepo umulandu uuli imfwa ne ku mwanakashi ne. Pali uyu umulandu uli kwati ulyo umwalalume uwabukila umunakwe nokumwipaya. ²⁷Mulandu alimusangile mupanga; baambishe nangu alilele umusowa, takwali umuntu uwakumupususha ne. ²⁸Anga kyakwebati umuntu asanga umwakashi ikisungu uubakwete abalume uutabambishepo kabili amukwa nokumona nakwe umulandu kabili babasanga, ²⁹kabili ulya umwalalume uwalala nakwe akapana amashikele asiliva amakumi asanu kuli wishi wamwanakashi, na ena akekale ke mukashi wakwe mulandu amulengesha isoni talingile ukumukana ne mushiku shonse isha mweo wakwe ne. ³⁰Umuntu eupa mukawishi ne nangu ukulala nakwe ne.

Chapter 23

¹Takulipo umwalalume uulemene nangu uuputwile ifya bwalalalume uukengila mwibungano lya ba Yawe.

²Umwana wamubukeende taakengile mwibungano lyaba Yawe; ukufika naku nkulo yabulikumi iya mukifyashi kyakwe, nangu umo uwa mulibo ekengila mwibungano lyaba Yawe.³Umwina Amoni nangu umwina Moabi techi engengila mwibungano lyaba Yawe; ukufika naku nkulo yabulikumi iya mukifyashi kyakwe, nangu umo uwa muli bo ekengila mwibungano lyaba Yawe. ⁴Kino kilifino pantu tabamikumenye mwebo no mukate na menshi pa musebo ulo mwafumine mu Ijipiti, kabili pantu balikufutukile weba Balamu umwana wakwa Beola uwaku Petola umwina Alam Naharaimu, mukumifinga mwebo. ⁵Pano ba Yawe Lesa wenu tabakomfwepo kuli Balamu; ukubaa, ba Yawe Lesa wenu balyalwile ifingo ukuba lishuko kuli mwebo. Pantu ba Yawe Lesa wenu bali mitemenwe. ⁶Tamulingile ukufwaisha umutende wabo nangu fiweme ifyo bamona, munshiku shenu shonse. ⁷Tamulingile ukumupata umwina Edomi, pantu ali mukwanu; Tamulingile ukumupata umwina Ijipiti pantu mwali mwikala fyalo mu kyalo kyakwe. ⁸Aba mukifyashi kya nkulo yabutatu aba kafyalwa kuli bo kochi baba bamwibungano lyaba Yawe. ⁹Kana mwabafumina koti mushilikale ku balwani bobbe, elo mulingile ukulisunga mwebene kukibipile kyonse. ¹⁰Kani mukati muli mwebo mulipo umuntu uutatubishiwe pantu palipo ifyakichilwe kuli ena ubushiku, penka alilingile ukufuma mu nkambi ya bashilikale; taalingile ukubwela mukachi mu nakambi. ¹¹Kani ikingulo kyafika, alilingile ukusamba umwine mu menshi; pakwebati engabula ukumona ikili kyonse ikyabusali ikili mukachi kenu ne kumifutachileni mwebo. ¹²Mulilingile ukuba ne nkende imbi posonde ya nkambi uko mwengaya; ¹³Kabili mukabe ne kintu mukachi ka fibombelo ifyakusepako; kani mwaikala panshi mukuli kakulula mwebene, mulilingile ukusepa na ko kabili ne kubweshapo iloba kabili ne kushikapo palifyo ifyafuma muli mwebo. ¹⁴Pakuti ba Yawe Lesa wenu balenda mukachi ka nkambi mukumpeleni ukukomfya kabili ne kupela abalwani mu maboko enu. Penka inkambi yenu alilingile ukuba ya mushilo, pakwebati abule ukumona ikili kyonse ikyafiko mukachi kenu kabili ne kumifutachileni mwebo. ¹⁵Tamulingile ukumupana libili kuli kapa yakwe umusha uwa mufyukile ukufuma kul kapa yakwe. ¹⁶Mumuleke akekale na mwebo, mu mushi uuli onse uyo asala. Mwenka mukanya. ¹⁷Tamulingile ukubamo abakita ubukende mukachi kabana abanakashi aba mu Isuleli, nangu kubamo abakita ubukende mukachi kabana abalalume aba mu Isuleli. ¹⁸Tamulingile ukuleta imalipilo amubukende nangu amalipilo aa mbwa mu nanda yaba YaweLesu wenu mu mulayana ukuli konse; pakuti fino fyonse fibili fya bunya kuli ba Yawe Lesa wenu. ¹⁹Tamulingile ukukongweshu mukulundapo kumulongo wenu uwamu Isuleli ukulundwapo kwa ndalama, ukulundapo kwa fya kulya, nangu ukulundwapo kwa kili kyonse ikya kongweshiwa mu kulundwapo. ²⁰Ku mwina fyalo kochi mwamukongweshu mukulundwapo; pakwebati ba Yawe Lesa wenu benga mishukisha muli fyonse ifyo mukwatapo na maboko enu, mu kyalo ikyo muleingilamo mu kukipoka. ²¹Kani mwalayana mukulapa kuli ba Yawe Lesa wenu, tamulingile ukukokola mukukifikisha, pakuti ba Yawe Lesa wenu ikine bakakifwaila kuli mwebo; kikaba bubi kuli mwebo pakubula ukukifikisha. ²²Pano kana mwabula ukulayana kwa kulapa, takyakabe bubi kuli mwebo. ²³Ikyafuma pamilomo yobe ulingile ukuposako amano ne kukikita; ukulingana nefyo walayene no kulapa kuli ba Yawe Lesa wenu, kyonse ikyo mwakakuluka ukulayana ne kanwa kobe. ²⁴Kani waingila mwibala lyamu faina ilya mukwanu, mulilingile ukulya imifaina iingi ukulingana ne fyo wafwaya, pano tekubikamo nangu kimo mukya kupinchilamo kyobe. ²⁵Ilo mukengila mwibala ilya mu kwanu umwanya imifaina, kochi mwamokaula imitwi ne maboko enu, pano tekubikamo ikikwakwa mwibala lya mukwanu ilya mifaina iyapya.

Chapter 24

¹Ili umwalalume apinta umukashi ne kumupa ye, kabili kani tasangilepo ishuko pamenso yakwe pakuti tasangile ifintu ifiweme muli ye umwanakshi, amulembele ye inkalata ya kuekana, ne kwibika mu maboko yakwe, kabili ne kumufumya munanda. ²Ili afuma munanda yakwe umwanakshi, kuti aya ne kuba umukashi waumbi umwalalume. ³Kabili kani umulume wakwe uwakibili amupata kabili ne kumulimbela inkalata iya kulekana, ne kwibika mukuboko kwakwe, kabili ne kumutuma ukufuma munanda yakwe; nangu umulume wakwe uwakubili afwa. Umwalalume uyo uwa kumupinta koti mu kashi wakwe. ⁴Penka uyo uwali umulume wakwe uwakale, uyo wamukene pakutanga, takuti amupinte libili ne kuba umukashi wakwe, panuma tanga wamishiwa; pakuti ikyo kikali kuli uya bunga kuli ba Yawe. Teku kulenga impanga ukuba iya bubi, impanga iyo ba Yawe ba Lesa wenu balukumupeleni koti bupyani. ⁵Kani umwalalume aupa umukashi uwabukumo, Talingile ukuya ku nkondo ne fita fya nkondo, nangaba ukumukambisha ukuya kunkito iya mumupatikisha; akali kuli mukakulukile pa nanda pa mwaka umo kabili akali kufwisha bwino umukashi wakwe uyo aupa. ⁶Umuntu neli umo apinta ilibwe ilya kupelelapo neli ni mpelo yakupelelapo ukubakilayano, pakuti ikyo kikalumpita umweo wa muntu ukuba koti kulayana. ⁷Kani umuntu abobeka aiba umukwabo ukufuma mukati ka bantu aba Isuleli, ne mupyungishi koti musha ne kumushitisha ye, uyo umuño lyelelwe ukufwa; kabili mukafumya ukubifya ukufuma pakati kenu. ⁸Kolukukengela pamwala uli onse wa manata (imbumba), ukwebati kokengela kukulamane kuilama imikambisho iya pelwa kuli mwebo ku bapapatilishi, abena Lefai, bakumisambisheni; koti ni fyefyo na ba kambishe bo, ifi efyo mukakita. ⁹Kolanguluka ifyo ba Yawe ba Lesa bobbe ba kitile kuli Milyami ilyo mwalu kufuma mu kyalo kya Ijipiti. ¹⁰Ilyo wakongwesha umupalamano inkongole, tekuya ne kwingila mu nanda yakwe ne kupintamo ikya kulya kwakwe. ¹¹Ukemakane pesonde, penka uyo umuntu wakongweshe akaleta pesonde ikyo alaile kuli webo. ¹²Kani uyo muntu mupengele, wikaya mukulala pabulo bobbe kaumusungile ikyo ikipe waikatilamo. ¹³Ikine ukamubwesheshe ye ikya kulaya kwakwe ili akasuba kaleya mu kuwa panshi, pakwebati enga lala mumpindi yakwe kabili ne ku kushukisha webo; kali kuli kilungeme kuli webo kuli ba Yawe ba Lesa bobbe. ¹⁴Wika mukamukengelela umubomfi uyo uwakupyungila uyo uupengele kabili uwakukabila, neli mu kwanu mu ba Isuleli, na ngaba uwa mubena fyalo uyo uli mu mulyango ya mushi wa kyalo kyenu; ¹⁵Pakaba na pakasuba ukalukumupela amalipilo yakwe; tekuwisha akakasuba ukwakubula ukumupwishisha imilandu yakwe, nipakuti mupengele kabili alukwikalila pa fyefyo. Ukali kukite fyo pakuti ekakulilila webo kuli ba Yawe, kabili kikaba mulandu uyo ukapanga. ¹⁶Abafyashi bekabepaya pa mulandu wabana babo, neli bana ukwipaiwa pa mulandu waba fyashi babo. Pali kyo, umuntu onse alyelelwe ukufwa pa bubi bwakwe. ¹⁷Wikabomfya amakosa mukufumyapo umulingaŋya uyo uwelelwe abena fyalo neli abo tabakwete bawishibo, nangaba ukupoka mukamfwilwa ikya kuli fi mba koti kyakwikatilamo. ¹⁸Nangaba ni fyo muka kilanguluke mumilangwe yenu ati na mwebo mwali aba sha mu Ijipiti, kabili ati ba Yawe bali mikakwile ukufuma kulya. Pali fyefyo na mikambisha mwebo ukulama ifunde ilyi. ¹⁹Ili mwakesa ifilimwa mwibala lyenu, kabili kani mwalubako omele umo uwa kalyo mwibala lyenu, teku bwelela kunuma mukuutola yowe; fifwile fyaba fya bena fyalo, neli fya babo abatabakwete ba wishibo nangaba ba mukamfwila. Pakuti ba Yawe bakamishukishe mumilimo shonse isha minwe yenu. ²⁰Ilyo mwasunkanya ikichi kyenu ikya ma olife, teku kunta naku misambo kabili; fikale kuli fya bena fyalo. Fyababa abata bakwete po bawishibo, nangaba bamukamfwilwa. ²¹Ili mukalukuswa imfaina isha mwibala lyenu ilya fisepo, tekupupulamo limbi kabili, isho ishikashala sha bena fyalo, ne sha babo tabakwete ba wishibo, na ba muka mfwilwa. ²²Mukalanguluke mukalango kenu ati mwali mulibasha mukyalo kya Ijipiti; koti ni fyopele fyo ndukumi funda mwebo ati ukulilama ili funde.

Chapter 25

¹Kani pali ukutosha pakati ka balalume ne kuya kukilye kya milandu, kabili na bapingushi babapingula, penka bakalekelwa ku milandu abololokele nekufwisha imilandu ababi. ²Kani umuntu uwashatwa alilingile ukupumwa, penka umupingushi akamulalika panshi nekupumwa pa menso akwe ukulingana ne mpendwa iya pelwe iyafipumo, kwati eflyo wali umulandu wakwe. ³Umupingushi kuti amupela ifipumo amakumi ane, pano limbi tekuti akile ilya mpendwa; kani akila ilya mpendwa kabili no kumupuma ne fipumo ifingi, penka abalongo bakwe abena Isuleli bakalengeshiwa insoni pa menso obe. ⁴Taulingile ukukaka ifombe pakanwa ilyo ilshela akalyo kanseke. ⁵Kani abakwanu abekala pamo kabili umo kafwa, ukwakubulo ukwikalapo ne mwana umwalalume, penka mukamfwilwa ukupwa mukifyashi kimbi yo-o. Pano, umulongo wa mulume wakwe akamupe akabe mukashi wakwe, ne kumukitila ifiweme kwati mukwabo wamulume wakwe. ⁶Iki kyakitwefi pakwebati umwana wakwe umubeli uyu akafyala akapyane ishina lya ulya umwalalume, uwafwile pakwebati ishina iyakwe likonaika mu Isuleli. ⁷Pano kani umwalalume talefwaya ukupinta ulya umwanakashi ukuba mukashi wakwe, penka mukamukwabo alingile ukuya kumulyango kubakulu nokulabila ati, 'Umukwabo wamulume wangi akana ukuleta ishina lya mulongo wakwe mu Isuleli; takabombe inkito ya mulume umukwabo kuli nemo.' ⁸Penka abakulu ba mushi wakwe balilingile ukumwita kabili nokulabila nakwe. Pano kani akaninina nokulabila ati, 'Nshilefwaya ukumupinta yo-o.' ⁹Penka umukashi wamukwabo alilingile ukwisa kuli ye pa menso abakulu, afula inkwabilo ukufuma kumolu akwe kabili nokumushipila amate pa kilungi kyakwe. Alingile ukumwasuka kabili no kulabila ati, 'Iki eflyo kikitikwa ku muntu uyo tasompa inanda ya mukwabo.' ¹⁰Ishina iyakwe liketwa mu Isuleli ati, 'Inanda yakwa uyo uyo bafulile inkwabilo.' ¹¹Kani abalalume balwa, kabili no mukashi wa umo aisa mukulamwinako umulume wakwe ukufuma kumaboko akwa uyo uwakimupuma kabili kani afungulula ukuboko kwakwe, nokumwikata kufya nsoni, ¹²penka bakamuputuleko ukuboko kwakwe; amenso obe takabe ne nkumbu. ¹³Mwikakwata mufyola fyenu ifipimo ifipusene yo-o, ikikulu ne kinini. ¹⁴Wikaba nefipimo ifipusene pusene munanda yobe, ikikulu ne kinini. ¹⁵Ulilingile ukukwata ikipimo; ikiweme kabili ikya kishinka ikiweme kabili ikya kishinka ikipimo, ekyo ulingile ukukwata pakwebati inshiku shobe shikafule mu kyalo umo ba Yawe ba Lesa wenu balemipela. ¹⁶Kuli abo bonse aba kitefyo abo bonse, abo kita ifya kubulo kulungama, babunya kuli ba Yawe ba Lesa bobe. ¹⁷Languluka ifyakitile Amaleki munshila ilyo mwalefuma mu Ijipiti, ¹⁸Ifyo amikumenya panshila nokusansa abo abali panuma, balya bonse aba katele panuma ilyo mwapungile kabili nokunaka; tamupele ubuleme ba Lesa. ¹⁹Feynkefyo kani ba Yawe ba Lesa wenu bamipela ukutusha ukufuma kubalwani benu bonse, mu kyalo ikyo ba Yawe ba Lesa wenu balemipela ukukwata kwati bupyani, tamulingile ukulubako ati mufwile ukushimañanya ukwanuka kwakwa Amaleki ukufuma panshi na peulu.

Chapter 26

¹Ili mukafika mukyalo ikyo ba Yawe ba lesa wenu ba komipeleni ikya bupyani, kabili neku kipoka nekwikalamo muli kikyoo, ²Lomba mukabule ifya nsomo ifya ntashi ifya mukyalo ilyo ba yawe ba miletenimo ba Lesa wenu ba komipeleni. Mukakibike mu museke nekuya kupusha iyo ba Yawe ba Lesa wenu bakasala nge mwakutapisha. ³Ukaye kumu papatishi ukali kubomba mulisho ishiku ne kulobila, naishiba lelo kuli ba Yawe ba Lesa benu ati naisa mukyalo ikyo ba Yawe ba lapila kufikolwe fyesu ukutupela. ⁴Umupapatilishi akabule intumbe ukufumya mu maboko yobe ne ku ibika pashi mukipailo kyaba Yawe ba Lesa benu. ⁵Ukalabile kuli ba yawe ba Lesa wenu, ifi kolwe fyangi fyali ifya kwendauka mu Lamini. Alile kunshi mu Ijipiti ne kwikala mulya, kabili nebatu bakwe bali abanini mukubapenda. kulya alibele umukulu, uwamakosa, nekwishibikwa mu kyalo. ⁶Abena Ijipita bali tuckyushishe ikibi kabili nela tutikisho. Bali tupangile ukubomba inkito lyabasha. ⁷Twalililile kuli ba Yawe, ba Lesa ba tata wesu, kabili kabofwa ishiwi lyesu nekumona ukutitikishiwa, nekubomba kwesu, ne kunyatililwa. ⁸Ba Yawe bakatufumya mu Ijipiti ne kuboko kwamakosa, neku kuboko ukalolokele, ne mwenso uwakutina ukulu, nefi mwesho, kabili nefya kukumya; ⁹kabili atuleta kuli iyi mpusha nekutupela iki kyala, ikyalo muli umukaka ne buki ubwingi. ¹⁰Pano moneni, naleta ifisabo ifya ntashi ifyamukyalo ifyo mwe, Ba Yawe, mwampele. Ulilingile ukufibika kuli ba Yawe ba Lesa nekubalumbanya; ¹¹kabili musangalale mulifyonse ifiweme ifyo ba Yawe ba Lesa wenu ba mikitileni, munanola yenu mwebo, ne bena Levi, namweni uli pakati kenu. ¹²Ili mwapwisha ukupela ifyekumi fyonse ifya nsomo mumwako wabu tatu, ikyo kikoimakaniko umwako wafyekumi, mukafipane kubena levi, kubeni, kubana abatabakwete ba wishibo, kuli ba mukafwilwa, pakuti bengalya pamilyango ya mushi ne kwikuta. ¹³Ukalabile kuli ba yawe ba lesa wobe, naleta nekufumya mu nanda yangi ifintu ifya ba Yawe, kabili nekufipela kubena Levi, naku beni, naku bashikwete ba wishibo, nakuli ba iyo mwapele. shisulilepo nangu umo umukambisho, nangu kuilubamo. ¹⁴Shililepo nangu umo mukulya kwangi, nangu ukubika kumbi ili nali uwafiko, nangu kupela ikili kyonse mukulundika abafwile. Nalyufwine kwishiwi lya ba Yawe ba Lesa bangi; nanakila fyonse mwa nkambishe ukukita. ¹⁵Keba panshi ukufuma kupusha iya mushilo uko wikala, ukufuma kwiulu, kabili upale abantu babo Isaleli, na kyalo mwatupela, ngefye mwalapile kuli ba tata, ikyalo umuli ikikosuma umukaka nebuki. ¹⁶Lelo ba Yawe ba Lesa ba kokambisha mwebo ukunakila ifipope nefilapo; palififi mukakisunge ne mutima onse ne mweo wenu onse. ¹⁷Mwalabila lelo ati ba yawe ni ba Lesa wesu, kabili tukenda mushila shabo neku sunga ifipope, nemikambisho, nefilapo, kabili nekufwa kwishiwi lyako. ¹⁸Lelo ba Yawe balabila muli bantu abali bangi, ngefyo na milaile, kabili ne kusunga imikambisho yonse, ¹⁹kabili akamimyeni peulu apatali ukukila fyalo fyonse alengele, kabili mukapokelela ukulumbanishiwa, ukuweme, kabili ne munkukishi. Mukaba abantu abaputwilwe kuli ba yawe ba Lesa wenu, ngefyo alabile."

Chapter 27

¹Mose be bakulu abena Isuleli balyebele abantu ati, "Lamani amafunde onse ayo namifundeni lelo. ²Pabushiku mukapita mu Yodani ne kuya ku kyalo ikyo ba Yawe ba mipeleni, mulilingile ukusala amabwe akulu neku asompa kabili neku ashingwila. ³Kabili mukanembapo amashiwi onse aino mishilo ili mukapita. Pakwebati mukaye mu kyalo ikyo ba Yawe Lesa wenu bamipeleni, ikyala ikiswile ameleki ne buki, ikyo ba Yawe Lesa, Lesa wa kakolwe kwenu bamilayeni. ⁴Ili mukabuka bushilya bwa Yodani, mukasompe aya mabwe ndemilayeni lelo, palupili lwa Ebulon, kabili ne ku ashingwila. ⁵Kulya mukasompe nekya mulambu kyaba Yawe Lesa wenu, ikyakokelepo ikya mabwe; lomb tekwesha ukwimyapo ikyela ikili kyonse ukukibomya kulya ya mabwe. ⁶Mulilingile ukusompa iki kyokelo kya ba Yawe Lesa wenu ne mabwe aya tangabombapo; mulilingile ukulambula umulambu wakokya enka kuli ba Yawe Lesa wenu, ⁷kabili mulilingile nekulambula umulambu wakukwatankana nekulya kopele kulya; kabili mukaba abasangalele ku menso aba Yawe Lesa wenu. ⁸Kabili mukanembapo palya ya ambwe amashiwi onse aapali yenkeyi mishilo apa swetelele." ⁹Penka Mose ne bapapatilishi, nebena Levi, kabalabila kubena Isuleli bonse ati, "Tulumaneni mumfwe, mwebena Isuleli: Lelo mwaba abantu baba Yawe Lesa wenu. ¹⁰Penka mulilingile ukunakila ishiwi lyaba Yawe Lesa wenu nekunakila amafunde abo nafyonse ifi ndemyeba lelo." ¹¹Kabili Mose alyebele abantu bwenka bulya bushiku ati, ¹²"Iyi mitundu ililingile ukwimakana palupili lwa Ngelishimu mukubashukisha abantu ili mwapita Yodani: Shimyoni Levi, Yoda, Isaki, Josefi na Benjamin. ¹³Iyi amilaka ilingile ukwimakana kulupili ulwa Ebuloni mukulukupingula imilandu: Rubeni, Gadi, Asa, Sebuloni, Dani na Nefutali. ¹⁴Kabili abena Levi bakasuka ne kulabila kuli bonse abalalume abena Isuleli ne shiwi ilikulu. ¹⁵Afingwe amafingo umuntu onse uyo ukapanga ikibumbwa bumbwa nangu kyakubasa, kuli ikyabunya ba Yawe, nangu kyakusungulula ikyakupagwa kumaboko, akwa sendwe nekukimakanika ukufisamikile.' Kabili abantu bonse bakasuke ati, 'Ameni.' ¹⁶Afingwe amafingo umuntu onse ukapafya ba wishi nangu nibanyina.' Kabili abantu bonse bakalabila ati, 'Ameni.' ¹⁷Afingwe amafingo uyo muntu ukatesha umupaka wampango yamunakwe.' Kabili abantu bonse bakalabile ati, 'Ameni.' ¹⁸Afingwe amafingo uyo muntu uwa kupasushamo impofu munshila ne kuilengsha ukupapala.' Kabili abantu bonse bakalabile ati, 'Ameni.' ¹⁹Afingwe amafingo umuntu onse utwala imilandu ya mweni mumbi, nangu ya bana banshiwa, nangu fitushi.' Kabili abantu bonse bakalabila ati, 'Ameni.' ²⁰Afingwe amafingo umuntu onse ukalala na bamukaba wishi, pakuti abalengsha insoni bawishi nekubapoka insambu.' Kabili abantu bonse bakalabila ati, 'Ameni.' ²¹Afingwe amafingo umuntu onse ukalala ne nama.' kabili abantu bonse bakalabila ati, 'Ameni.' ²²Afingwe amafingo umuntu onse ukalala ne kashi yakwe, nangu umwana umanakashi ufyelwe kuli bawishi, nangu umwanakashi ufyelwe kuli ba nyina.' Abantu bonse bakalabile ati, 'Ameni.' ²³Afingwe amafingo umuntu onse ukala nemuko wakwe.' Kabili abantu bonse bakalabile ati, 'Ameni.' ²⁴Afingwe amafingo umuntu onse uwipaya umubyakwe mubumfisololo.' Kabili abantu bonse bakalabile ati, 'Ameni.' ²⁵Afingwe amafingo umuntu onse upoka indalama sha kufwaya ukwipaya umuntu uwakubula imilandu.' kabilili abantu bonse bakalabila ati, 'Ameni.' ²⁶Afingwe amafingo umuntu onse uyo tafwaya ukwikalika amashiwi onse auno mushilo, ukwebati anakile.' Bantu bonse bakalabile ati, 'Ameni.'

Chapter 28

¹Nga kyakwebati webi ukali kufwa mukuposako amano kwi shiwi lya ba Yawe Lesa penka ne kuli kulama onse ama mfunde abo ayo nemo koba kambisheni mwebi ubushiku bwa lelo, ba Yawe Lesa wenu bakali ukubekalikeneni mwebi ukukila na pa kyalo fimbi fyonse ifya pano pa kyalo kya panshi. ²Konse uku ukushukwa kukali kufuma kuli mwebi kabili ukukilapo mukupita kwenu mwebi, nga kyakwebati mwebi mukali kufwila kwi shiwi lya ba Yawe Lesa wenu. ³Ukushukwa kuli mwebi mwe muli mumushi kabili ukushukwa kwenu kuli mwenka mumabala enu. ⁴Ukushukwa kukali kuba mwenka mu bafyashi bwenu ubwa mumala, na mu fisepo ifya mumushili wenu, kabili ne bufyashi bwa mu filelwa fyenu, kabili fikali kufula kuñombe kabili na ku mikoko lya mumatanga enu. ⁵Ukushukwa kwenu kukali kuli mu fitumbe fyenu kabili likubala lyobe ilikosele. ⁶Ukushukwa kuli mwebi ukuba penka pa kufuma mwebi, kabili kushukwa kuli mwebi mukuba penka pa kuya ne kufuma mwebi. ⁷Ba Yawe bakali kulenga aba lwani benu abo abakali kube makanineni mwebi ne kuli kuba mukubafwesheni panuma penka pali mwebi; abo abakali kuba balwani mwebi nangu ni muli imo ishila pakuti ikali kuli ikakakulukile penka pali mwebi ishila shisanu na shibili. ⁸Ba Yawe bakali kukambisha amashuko ukuli kwisa kuli mwebi na mu milambu yakokwa kabili na muli fyonse ifyo mukali kubikapo amaboko kuli fyo; naye akali kubashukisheni mwebi mwenka mu kyalo ikyo naye abele ne kupela kuli mwebi. ⁹Ba Yawe bakali kwikalika mwebi mwe bantu pakuti balisalilwe ne kubatula pa mbali ku liye umwine, ukuba kuliye kwati bupyani bwakwe umwine, nga kya kwebati mukali kulama amamfunde aba Yawe Lesa wenu, ne kuli kwenda mushila shabo. ¹⁰Bonse abantu aba pamo pa kyalo kya panshi bakali kumona ati mwebi mulichilwe ne shina lya ba Yawe, kabili nabo bakali kuba ne kubachineni mwebi. ¹¹Ba Yawe bali kubalengeni mwebi mukukumanisha ukufula mukufyalulula mwenka mumalamwenu, mukufyalulula kabana ba ñombe isha mu matanga enu, kabili na mu fisepo ifya mu mushili mu kyalo ikyo ati nabo balilapile kuli ba wishinwe ne kukipela kuli mwebi. ¹²Ba Yawe bakali kubeswileni kuli mwebi ama nanda akusungilamo ayo ali mwiulu ne kupela ne mfula kuli mwebi mu kyalo penka pashita iyelelwe, kabili ne mashuko kumilimo yonse iya kumaboko enu; mwebi mukali kutangilila ifyalo fyonse pakuti mwebi tamukali kukongolapo. ¹³Ba Yawe bakaba ne kubalengeni mwebi uku mutwi, kabili tekubapo umukila yowo; mwebi mukali kuba lyonse peulu, kabili mwebi tamukali kubapo panshi yowo, pakuti mukali kulanguluka kabili ne kuli kufikita ifyo, ¹⁴kabili nga kyakwebati mwebi tamukali kukita ne kwalulukila mushila ukufuma kuli onse ayo amashiwi ati nemo kali kubakambisha kuli mwebi lelo, na kukuboko kwa kilulyo nangu niku kipiko. Lomba nekuba mukuya kuli ba lesa bambi ne kuli kuba bombela nabo. ¹⁵Pkuti nga mwebi mwabula ukukita ne kubula ukufwa kuli ba Yawe Lesa wenu, penka ne kubula ukulama onse amamfunde abo kabili nefyo balukulanguluka ukuti ati nemo kali kubakambisha nabo lelo, penka fyonse ifi ifikalenge ukuli kwisa kulibo ne kuli kufikila fyonse ukukumana kulibo. ¹⁶Ukufingilwa ukuli mwebi mukuba mwenka mumushi, kabili ukufingilwa kukali kuli na mumabala. ¹⁷Ukufingwa kukali kuba uli mwebi na mufitumbe kabili na muli kubala lyobe ilya kukichilamo ifintu. ¹⁸Ukufingwa kukali kuba na mufisepo ifyo ifili mumabala mwenu, ne fisepo. Ifili mumushili wenu, na mumakelo ali mumitwi yenu, kabili ne mikoko ilume lya mumatanga enu. ¹⁹Ukufingwa ukuli kuli mwebi kukaba penka kuli mwebi pakwisa muli, kabili kufingwa kuli mwebi mukuba penka mwebi ukuya ne kufuma. ²⁰Ba Yawe ba kabapiteni kuli mwebi ne kufingwa, mufyakukatasha, kabili nakupatwa muli fyonse ati mwebi mubike mu maboko abo abene, ati kana mwebi mukali konaula fyonse, kabili ati kana fyonse fikonaika bwangu pakwebati kuli mwebene mukubifya kwakukita ifibipile pa mulandu wakuchi ati webi wali kuba ne kukana nemo. ²¹Ba Yawe bakali kubalengeni umwalo ukuli kulila kuli mwebi ukufika kuli ena nekonaula mwebi ukufuma kukwimakana ne kyalo ati mwebi mukali kuya muli kuiponka. ²²Ba Yawe bakabapumeni ne bulwele mwebi, ubwapapo. Ubwa kupya ne bwa kondesha ne bwakutumba ne bwa kibe kya mulilo, nakampoko, nakukubabula, nakwibunde lomba ifyo fikakali ku kukokela, ili taungafwa lukoso. ²³Kabili lulu lyobe ilili peulu lyobe likaba lubemba, kabili ne kyalo ikili panshi pali webi kikaba nimfitwe. ²⁴Ba Yawe bakalenga ne fula ukuli wemwine mukuba lukungu ne maloba; ukufuma mwiulu ikali kwisa mukukulokela pali webi, ilyo webi taunga naulwa. ²⁵Ba Yawe bakali kukufinga webi ne kuba mukupamwa penka pa balwani bobe; webi ukali kuya ne kufuma mushila imo ili bulwani kulibo pakuti ukali kufundumuka kulibo ishita shisanu na shibili. Webi ukali kuba mukupapuka kuli mwebi mubumfumu bonse ubwapano pa kyalo kya panshi. ²⁶Umuubili obe ufwiwe ukali kuba fya kulya ku fyoni byonse ifya mwiulu kabili na ku nama ishikali isha pano apakyalo kya panshi; penka takwakabepo nangu umo ukali kwiminamo mulibo ne kuya. ²⁷Ba Yawe bakaba pa pumeni kufipote fya mu Ijipiti kabili pamo nakufipumfi, nakubulwele pakanda, ukufuma kuli mwebi ubo ubu tamwakabepo ne kukosa. ²⁸Ba Yawe bakaba pumeni mwebi ne bushilu, pamo na bupomfu, kabili pamo ne kufuluñgana. ²⁹Mwebi mukali kupapata akasuba pakati keulu ili kwati ni mpofu ikopapata mukachi kafishi, kabili mwebi tekuti mu shukwepo mwebeni muli iyi ishila; mwebi mukali kuba

lyonse abakuluka ne kusopolwa kabili penka takakali kubapo nangu umo uwa kubapulusheni mwebo.³⁰ Webo ukali kuba mukambisha umwanakashi, pakuti umbi umwalalume aba ne kulala nakwe kabili ne kumubifya nanye, Weboukabe nekusopa inanda lomba webo tawakekalemo mulya yowo; webo ukaba ne ku byala iya mifaina lomba webo takofwepo kuwama kwakilye kisepe kikapangako.³¹ Wemwine ñgombe yakukikokoli kyobe ikali kuba mukwipaiwa penka pa menso obe, pakuti webo taukalyapo inama yaiko: imbongolo yobe ikasompolwa ne kufumyako kuli ne bungwa kabili tayakabwelepo kuli webo. Umukoko wobe wemwine akaba ne kupelwa kuli webo takwakabepo nangu umo ukakufisko webo.³² Baba bobbe abalalume ne bana bo abanakashi bakali kuba ne kupelwa kuli bambi abantu; amenso obe akali kulolesha kulibo ishiku shonse, pakuti ukali kulesuka mukuli kubafunga bena. Penkaukali kuba kubula amakosa kuli wemwine aya ku maboko obe wemwine.³³ Penka mukufumya ifya kulya ifya mu mushili wobe na mukufilwa ukubomba konse ukwa mu mabala - na mufyalo ati mwebo tamukabomba na mukubula ukwishiba mukali kulya ukufikapo; webo lyonseukali kukuluka ne konaika lukoso.³⁴ Lomba ati webo ukali kuba nekushiluka, pakwebati webo ukaba ne kumona ifilukukichika.³⁵ Ba Yawe bakaba ne kubapumeni mwebo ku makufi na kumipani ne kipote ifya kubula ukupwa, ukufuma mukachi kalukasa lobe ne kufika peulu ya mutwi wobe.³⁶ Ba Yawe bali kupita webo ne kutwala kumfumu lyo webo ukali kupinga pali webo wemwine na kuba mufyalo ifyo webo taubele ne kufishibapo, nangu kyakwebati webo nangu ni kuba shakulu bobbe; balya abo webo bakali kupyungila ba lesa bambi abafichi ne mabwe.³⁷ Webo ukali kuba kya kukankamikwa, ikishimi, kabili ikyamu mashiwi, kuli bonse abantu abali ni ba Yawe abali kutangililwa kuli webo mushila.³⁸ Webo ukaba ne kubula imbuto ishingi isho ishikali kufuma mu mabala, pakuti bakali kulongamo ishinini imbuto, penka na batente bakali kushilya lukoso.³⁹ Webo ukali kulima amabala amifaini, pakuti webo ukali kumwa nangu ne kul shonse imfaini, nangu kuswako kuli fyo ifipangilweko, penka imyambo ikaba ne kufilya na fyo.⁴⁰ Webo ukali kuba ne fichi ifya ma Olifi mwenka muli yonse imipaka yobe, pakuti webo taukali kufuma myaka onse amafuta kuli kuli webo wemwine, penka ifichi fyobe ifya ma Olifi ifikali kuponya flye ifisepe.⁴¹ Webo ukali kuba ne bana abalalume ne bana abanakashi, pakuti balya tabakali kuli bobbe webo, penka bakali kubatwala mubusha.⁴² Fyonse ifichi fyobe ne fisepe fyobe ifya mu mushili - na batente bakali kupita na fyo ukukilapo.⁴³ Penka abekala fyalo abo abali pamo na webo bakali kwimakana kuli webo ukukishapo ne kukilapo, webo wemwine ukali kubwela panshi mukukep ne kukepesha.⁴⁴ Naye akali kutangilila kuli mwebo, pakuti mwebo tamukali kuba mutwi, kabili mwebo mukali kuba mukila.⁴⁵ Onse aya amafingo akesa kuli webo kabili webo ukali kufilonda ne kumana nafyo webo ilyo webo taungonaulwa. ifi fikali kumoneka pakwebati webo tawali kuba ne kufwilapo kuli ili shiwi lya ba Yawe Lesa wobe, penka ukali kulama amafunde kabili ne kulukukoka ifyo bena bakali kubakambisha webo.⁴⁶ Lya amafingo akali kuba kuli webo kwati kyakumwenako ne kya kukumya, kabili kuli webo na kuli bakamufyalwa umuyayaya.⁴⁷ Pakwebati webo tawakapyungilepo ba Yawe Lesa wobe pamo ne kusemba ne kusangalala mu muchima pakuti webo ukali kuba ne fintu fyonse.⁴⁸ Pakuti palifyo webo ukapulusha abalwani bobbe ati ba Yawe bakali kukita ubulwani kuli webo; na webo ukaba pulusha musala, na mukilaka na mukusakula, na mumapesho. Naye akali kukutwika ikikonkoli kya fitwa pa mukoshi wobe ilyo webo tabanga kwipaya.⁴⁹ Ba Yawe bakaleta ubulwani ku fyalo fyonse kuli webo ukufuma ukutali, ukufuma ukupelele ifyalo fya panshi, ili kwati ni kwashi upupuka ne kwikata ifintu, na mu fyalo ifyo ifili ne mulaka umwakufilwa ukufwa webo; ⁵⁰na mu fyalo pamo ne bantu ababukali pa menso ati tokalangulukapo amekalilo abakekulu kabili aba tabakali kumwenshapo ikumbu kubaninke.⁵¹ Penka balya bakali kulya abaninke aba bobbe aba mutanga kabili na mufisepe ifyo ifya mu kyalo kyobe ilyo webo tabanga konaula. Penka bakali kwikala na webo ukwakubula isenke, ne mfaini iya bukumo, nangu mafuta, nangu kya kufimba ku mutwi wobe nangu bana ba mikoko yobe, ilyo tabanga kufinga webo ne konaika.⁵² Penka bakali kukushinguluka webo monse mu mishi na mu milyango, ilyo amalinga wobe aatali ali ne fibumba akapona na mulya monse mu kyalo kyobe, ifibumba ifyo webo waba ne kuketekelamo. Penka bakali kukushinguluka webo pamo monse mu mishi na mumilyango yobe ukupwisha kyonse ikyalo kyobe ati ba Yawe Lesa wobe babele ne kukupela webo.⁵³ Webo ukali kulya ne fisepe ifya ku mubili wobe wemwine, ne fya mibili ya bana bobbe kabili ne fya bana bobbe abanakashi, abo ba Yawe Lesa wobe ba kupela webo, mu kukushinguluka kabili na kukufina kanya pamo kulyabo abalwani bobbe abo kakali kubika pali webo.⁵⁴ Penka abalalume abo abakatele pakachi pali webo - naye akali kuba ne fumbo ku mukwabo kabili na pachibi ya mukashi wakwe, kabili na pali filya ifyo abana bakwe ba ne kusha kuliye.⁵⁵ Lomba naye takali kubapela nangu nikuli fimo ifya mibili iyo iya bana bakwe ati naye akali kulya, pakwebati naye akali kubula ukwikala na fimo ne kufisha ifyabo abena mukuli kubashinguluka kabili mukuli kubalwisha pamo ne balwani benu mukuli kubika pali webo mwenka mu mushi na mumilyango yenu.⁵⁶ Penka unakile kabili utembele umwanakashi pakachi pali mwebo, uyo uba ne kubula ukuteka ulukasa pashi pa mushili pakuti pakutembela kwakwe kabili na pakunakila - umwanakashi akali kuba nefumbo kumulume wapakibi yakwe, penka na bana abalalume abakwe, ne bana abanakashi abakwe,⁵⁷ kabili ne bana bakwe aba fyalwa bukumo ati bakali kwisa ukufuma pakachi ku molu akwe, kabili na ku bana bakwe abanike abo

umwanakashi akali kufyala. Umwanakashi akali kubalya nabo mubufyafya penka pakubula nangu fimo ifyakukita, pakutwalila mukubashinguluka kabili napakulu kubaka tasha ukwa ku balwani babo bakali kubika pali mwebo ifilemene mu mishi yenu na mu milyango.⁵⁸ Nga kyakwebati mwebo tamukali kulama fyonse ifi fyebo ifyo ifya mishilo ifyo ifilembelwe mwenka mulili buku, penka ati mukali kutina ili ishina lyabuleme kabili ilya kutinisha, ba Yawe Lesa wenu.⁵⁹ Penka ba Yawe ba kalenga kuli mwebo imyalo iya kukumya, kabili na kuli bonse bakamufyalwa benu; penka ukali kuba emyalo ikulu, nawo aashita itali lukoso, kabili ne malwele apusene, nawo aashita itali lukoso.⁶⁰ Naye akaleta kuli webo libili amalwele onse ayo aamukyalo kya Ijipiti ati webo ukofwe umweso kuli wo; kabili bakali kulilila kuli webo.⁶¹ Kabili na bonse ubulwele nemyalo ati tailembelwepo mwibuku ilyo ilya mushilo, na fyonse ifyo ifya ba Yawe ifikali kwisa kuli webo ilyo webo tabanga konaula.⁶² Webo ukali kuba ne kushapo ifimo ifinini mupendwa, nangu kyakwebati webo waba ne kutemwa untubangabanga uto utwa mwiulu mu pendwa, pakwebati webo taubele ne kufwilapo ku kwi shiwi lya ba Yawe Lesa wobe.⁶³ Penka ba Yawe limo lukoso bakofwa ukusangalala ukukila pali webo mukuli kukita ifi wamishe, lomba naye akali kusangalala ukukilapo mukulenga webo ukonaika kabili na mukonaulwa webo. webo ukali kuba ne kushikila ifyalo ati webo ukali kuya mukuli kufipoka.⁶⁴ Ba Yawe bakali kukuputulako webo pamo na bonse abantu ukufuma kuli umo na monse umupelele ikyalo kya panshi na Mose mumbi umupelele ikyalo kya panshi; mulya webo ukali kukinjika bambi ba lesa ati webo ukabe ne kubula ukwishiba, nangabati webo nangu ba Shikulu bobbe, tu lesa utwa fichi ne twa mabwe.⁶⁵ Pamo mwenka mulisho imitundu ishili muli webo shikafwaya kabili takipubilepo, kabili takukali kubapo ukutusha penka panshi ya molu wobe; mukwebati, ba Yawe bakali kupela webo ukututumuka umuchima, ne kufilwa ukwa menso, kabili ne myeo ati ikali kulila.⁶⁶ Umweo wobe ukali kukakwa mu ku twishika kuli webo; Webo ukali kuba ne mweso onse ubushiku kabili akasuba kabili ukali kuba ne kubula ukwishiba ati kyonse kya mu mweo wobe.⁶⁷ Ulukelo webo ukalabila ati, 'Nemo baba ne kusuminisha ati kingulo!' kabili musingulo namo webo waba ne kulabila, 'Nemo baba ne kusuminisha mukwebati lukelo!' pakwebati pa mwenso uyo uli mumuchima wobe ne fintu ifingi ifyo amenso wobe wemwine abane kumona.⁶⁸ Ba Yawe bakali kukubweshwa webo mu Ijipiti libili pa bwato, penka palya pashita ilya pakuti nemo nali kupichile webo, 'Webo tawakabe ne kumonapo libili mu Ijipiti.' Ifilya fyenka webo wabele ne kulipelesha wemwine penka pakushichisha kuli webo abalwani abali kwati balalume ne banakashi ukuba basha, pakuti takupo nangu umo ukali kukutafya webo."

Chapter 29

¹Aya emashiwi ati ba Yawe bali mukambisho Mose ati ukababule abantu abena Isuleli mu kyalo kya Moabi, amashiwi ati akulundako kukulayaŋgana pakuti naye ata mukukita ifi kulibo ku Olebi.²Mose kabamwita kuli bonse abena Isuleli kabili kalabila kulibo, "webo waba nekumona fyonse ifintu ifyo ba Yawe bakita penka pa menso wobe wemwine mwenka mu kyalo kya Ijipiti kuli Falu, nakuli bonse aba pyungishi bakwe, kabili na kuli bonse aba mu kyalo kyakwe - ³ne kupenga kukulu uko wemwine wamona, ne fyakumwenako, kabili na fyonse ifyo ifikuli ifyakukumya. ⁴Pakuti ukufika kuakasuba kano ba Yawe tabakabe ne kukupela webo umuchima wakwishiba, amenso ne kumona, nangu matwi akufwa. ⁵Nemo nali kubatangilileni paimyaka amakumi ane mwenka mupanga; ifya kufwala fyenu tamukali kuba ne kufifwala bo kuli mwebo, kabili ne makwabilo enu tamukali kuba ne ku afwalapo ku molu enu mwebo. ⁶Webo taukali kulyapo nangu ni wonse umukate, kabili nangu kumwapo yonse imifaini nangu ifipendaŋgana ifyakunwa, pakwebati webo ukeshibe ati nemo ni nemo ba Yawe ba Lesa wobe. ⁷Penka webo ukesa kwenka kuli uno umupunda, Sikoni, imfumu ya ku Kesibono, kabili na Ogo, imfumu ya ku Bashani, alishile mukufuma mukulwa na fwebo kabili kubapuma nabo mukubakifyo. ⁸Fwebo tukaba ne kupokolola kilya ikyalo ne kukipela ati kikaba kya kwa Lubeni mukuba kyabupyani bwakwe, na kubena Gadi, kabili ne kiputulwa kimo ikya mutundu wakwa Manase. ⁹Pakuti fifi bakali kulama amashiwi ayo akulifi ifyakalayaŋgana kabili mukukita kulibo, Lomba ati mwebo mukali kushukwa muli fyonse ifintu ifyo mukali kukita. ¹⁰webo waimakana lelo, mwense mwebo, penka pali ba Yawe Lesa wenu; imfumu shenu, imitundu yenu, abakulu benu, kabili ifilolo fyenu na bonse abalalume abena Isuleli. ¹¹Abana benu abanini, ne bakashi benu, kabili ne beni abili pakachi bali mwebo mwenka mukambi shenu, ukufuma kulibo abo abakuputula ikuni kuli mwebo nabo abakali kutapula amenshi enu mwebene. ¹²Mwebo mukali kulipano mukwebati mukuli kwingila mukulikulayaŋgana na ba Yawe Lesa wenu kabili na mwenka mukulapa kuli ba Yawe Lesa wenu mukubalengeni mwebo lelo, ¹³lomba ati naye akabalengeni mwebo lelo mwenka mu bantu kuli ye umwine, kabili ati naye akaba ni Lesa wenu mwebo, kwati niye akolabila kuli mwebo, kabili kwati niye akolaya kufikota fyenu, kuli Abulama, nakuli Isaki kabili nakuli Yakobi. ¹⁴Penka ati takuli lukoso kwenka kuli mwebo ati naye akabalengeni mulifi ifyakulayaŋgana kabili ne fyakulapa - ¹⁵pamo na wonse umo uli muwimakana pano pamo na fwebo lelo penka pali ba Yawe Lesa wenu - pakuti nakuli wonse uyo utalipo pamo na fwebo lelo. ¹⁶Mwebo mukeshiba ifyo ifi mwali kwikala mu kyalo kya Ijipiti. kabili nefyo ifi ifyo mwali kwisa ukufuma kukabeta kabulenge na ku mutundu yonse iyo mwali kupita mukachi mulibo. ¹⁷Mwebo mwali mwene filya ifipakabi ifya fibumbwa bumbwa ifyo bapakile ifyafichi ne fya mabwe, ne Silifa ne Ngolide, ifyo ifyali pakachi palibo. ¹⁸Mwenka mulya ikyakine pakachi pali mwebo tapakabepo nangu muntu, nangu mwanakashi, nangu mukoka, nangu mutundu uyo wonse ukalula umutima lelo ne kufuma kuli ba Yawe Lesa wenu, pakwebati mwakaye mukupopwela balesa abo abali muliyo imitundu. mukukita filya ikyakine tafikuli pamo na mwebo nangu nikyonse ikyamishashi uwikata indullwe iya kyambeshi kyakichi. ¹⁹Penka ati pa muntu akofwa ne mashiwi ayo ali akufingana, naye akali ku bashukisheni ye umwine mwenka mu muchima wakwe ne kulabila, 'Nemo kali kwikala mu mutende nangabati, nemo kali kwenda mu muchima ukosele kuli umwine.' Ifyi fikali konaulwa pamo ne kuli kuya ili fyuma. ²⁰Ba Yawe tabaka kufitulukilepo kuli bo, pakuti mukwebati, ne bukali bwa ba Yawe ne bukwa bakali kuli mukumufutu mukila ubushi ne bulwani kuli ulya umuntu, kabili ne shina lyakwe ukufuma mwenka mwiulu. ²¹Ba Yawe bakali ku muteteka pa mbali kuliye mufyakukatasha ifyo ifikali kufuma mumitundu yonse iya bena Isuleli, mukuli kualama pamo wonseamafingo na kufyakulayaŋgana ifyo ifyalembelwe mwenka mwibuku ilya mishilo. ²²Penka ikulo ili ne kwisa, abana benu abo abakali kwima panuma yenu mwebo, kabili na kubeni abo abakakwisa ukufuma mufyalo fya mutali, bakali kulabila penka bakali kumona imyalo ya muli kilya ikyalo kabili ne malwele ayo ba Yawe bakali kuba ne kita ifi kukulwala - ²³kabili penka bakali kumona ati kyonse ikyalo kikali kuba mufyakukatasha ne kuli kuya umukele, mulya tamuka kuli ku byalwamo nangu fisepo ifipanga, tamukali kubapo umushili uwakime uwa kufikusha, twa mwakabemo ne kubyalwamo ifikati ukula mumushili, ifili kwati kuwa ukwa mu Sodoma na Gomola, Adima na Seboyami, penka ba Yawe bakamona ula mukufitwa na mubukali - ²⁴bakali kulabila pamo bonse naimbi mitundu, mba nindo kabili ba Yawe bakichila ifi muli kino kyalo? kashi kyaba shani ikya kufitwa ukukulu kya lumbulula shani? ²⁵Penka abantu bakali kulabila ati mukali kwebati baba ne kulekelesha ululayaŋgano ulu balayaŋgane na ba Yawe, ba Lesa ababashakulu babo, ulu bena ba pange ne pamo nabo ilyo bena babaletele ukufuma mu kyalo kya Ijipiti, ²⁶Kabili pakuti kabaya mukuli kukijika ba Lesa bambi kabili ne kuli kuba fukamina panshi kulibo, ba Lesa abo abatabeshibilepo kabili abo aba tabapelepo kulibo. ²⁷Pakuti palifyo ne bakali bwa ba Yawe bwaba ne kuchibukita ukuba bulwani muliki kyalo, pakuti bukaba ne kuleta amafingo ayo alembelwe mulili buku. ²⁸Ba Yawe bali balimbwile nabo ukufuma muli kilye kyalo mubukufitwa, na mubukali, kabili na kusoni ishikulu, kabili ne kuba ponsa nabo muli kimbi kyalo,

kwati ni pakasuba kano.²⁹Penka ifintu ififiseme ifililingile lukoso ukuba kuli ba Yawe ba Lesa wesu; pakuti ne fintu fyonse ifikufisululwa filingile ukuba kuli fwebo kabili nakuli ba bakamufyalwa besu. pakwebati fwebo tukali kuba mukukita ifi fyonse ku mashiwi ayo ali mu mumafunde.

Chapter 30

¹Ili yonse fintu fyaisa kuli mwebo, Ishuko ne fingo nabika kutangile yenu, Ili mwaita mukalango na fyalo fimbi umo ba Yawe Lesa wenu amitwala, ²kabili ili mwabwela kuli ba Yawe Lesa wenu nokunakila ishiwi lyakwe, ukukokela fyonse namikambisha lelo -mwebo nabana benu - nemitima yenu no mweo wenu onse, ³penka ba Yawe Lesa wenu akamipulusha kubusha bwenu kana bawapwa; Akabwela kabili nokumibunganika ukufuma mu mikoka ba misalanganyeni. ⁴Anga mubusha bwenu abantu abalyapatali mupusha mushi yameulu, ukufuma kuli ba Yawe Lesa wenu bakami bunganika mwebo, kabili nokumifumya ukomwali. ⁵Ba Yawe Lesa wenu ukamileta mupanga iyo ba Wishinwe bainayo. kabili muli nokwikala libili; Akamikitila ifiweme nokumifusha ukukilaba wishinwe. ⁶Ba Yawe Lesa wenu akasembululwa imitima yenu kabili ne mitima ya fikolwe fyenu, Ali mukatemwe ba Yawe ba Lesa wenu ne mitima yenu yonse no mweo yenu yonse ukweba mwikale no bumi. ⁷Ba Yawe Lesa wenu bakabika ifingo pabalwani benu nabamipalile naba mipesha. ⁸Mukabwela kabili nokunakila ishiwi lya ba Yawe, nokukita amalamuna yabo ayandu kumikambisha lelo. ⁹Ba Yawe Lesa wenu bakalenga ukwikalila nokwishibanikwa mukupyanga konse akwe maboko, mu fisepo fya mukapafu, mufisepo ifya filelwa ne fisepo fyamumushili wenu, pakwishibanikwa. Naba Yawe bakasekela kabili nokwishibanikwa, fyenka basekela muli ba wishibo. ¹⁰Akakita ifi kani mwanakila kwishiwi lyaba Yawe Lesa wenu, nokulama imikambisho na malamuna alebelwa mwibuku ili ilya mishilo, kana mwa alukila kuli ba Yawe Lesa wenu ne mitima ne myeo yenu yonse. ¹¹Paliyi mikambisho nduku mikambisha lelo taikoselepo kuli mwebo, nangu ukutalipa ukufika. ¹²Tali mwiulu, ukwebati mwinga labila, 'uyu ninga naye peulu nafwebo nokubweshashashi nokulenga ukufwa, ukwebati takite ifi?' ¹³Nangu nipa kishiba, Alitwinga labila, 'Nani uwinga ya pakishiba palifyebo nokulenga ukufwa fwebo, nokukita?' ¹⁴Lomba ikyebo kilipa bwipi kuli mwebo, mutunwa twenu na mutima yenu, ukwebati mukite. ¹⁵Moneni, lelo nobika ubumi nefiweme, ulufu ne kibipile. ¹⁶Anga mwanakila ififwaya ba Yawe Lesa wenu, Ifi ndukumikambisha lelo nokutemwa ba Yawe Lesa wenu, ukwenda mushila shabo, nokulama imikambisho yabo, namalayo nefi bafwaya mukekala kabili nokufusha, kabili bali nokumipesha mukyalo umo mulukwingila nokwikala. ¹⁷Lomba anga imitima yenu kaifumako nokubula ukukutika lombalalifi nokufumako kabili nokufukamina ba lesa bambi nokubapupa, ¹⁸penka nabilika kuli mwebo lelo ukwebati muli noko naika; kabili tamwakatwalilile ishiku shenu mupanga umumulukupita ukuya ku Yodani nokwikala. ¹⁹Naita lulu ne kyalo ukuba nimboni kuli mwebo lelo ukwebati nabia ulufu nobumi ipese ne fingo; penka saleni ubumi ukwebati mwikale mwebo nekifyashi kyenu. ²⁰Kateni ukwebati mutemwe ba Yawe ba Lesa wenu, ukunakie ishiwi lyakwe, nokukakatila kuli ye pakuti ebumi bwenu nobutali bwashiku shenu; kiteni ukwebati mwikale nobumi mupanga ba Yawe balaile abashakulu benu, Abulama nakuli Isaki, Yakobi ukubapela."

Chapter 31

¹Mose alile nokulabila aya mashiwi kubena Isuleli bonse. ²Nokulabila kulibo, "Pano ndi nemyaka 120; Tekuti inye nokwisa mukaci; Ba Yawe balabila kuli nemo, "Tawaya bushilya bwa Yodani." ³Ba Yawe Lesa wenu, bakaya na webo kutangile yobe; akonaula ifyalo kutangile yenu kabili mukabalama bo. Yoshiwa, akabakutangile yenu, fyenka ba Yawe balabila. ⁴Ba Yawe bakakinta kulibo fyenka bakitile ku Sihoni naku Og, imfumu sha bena Amoliti, nakupanga, iyo ao nawile. ⁵Ba Yawe bakabapeleni kuli mwebo, kubili nokukita kulibo ifi namokambisheni kuli mwebo. ⁶Koseni noku twalilila ukukosa, mwetina, kabili mwebafutuma; pakuli ba Yawe Lesa wenu, euya na mwebo; takafilwe kuli mwebo nangu ukumilekelesha. ⁷Mose alitile Yoshiwa nokulabila kuli ye mu menso abena Isuleli bonse, "Koseni kabile nokuli koshesha ukuweme, pakuti ulukuya na bantu mupanga iyo ba mweneshe akakolwe ukupana kuli bo; kikalenga bo ukulikalima. ⁸Ba Yawe, euya kutangile yenu; akaba na mwebo; takafilwepo nangu kumilekelesha mwebo; mweba nomweso, mwe lilengulula." ⁹Mose alilembele iyi mishilo nokuipana ku bapapatilishi, abana ba bena Lev, i aba lukupita imbokoshi lyalulayaŋgano lwa ba Yawe; nokupana fimo kubakulu ba Isuleli. ¹⁰Mose kabakambisha nokulabila kulibo, "Ati kupelo ya myaka isanu na ibili, pa mpindi ilingile kupana ikongole, mupindi ya kusekela fisasa, ¹¹ili bonse aba Isuleli baisa mukumonekela ku menso yaba Yawe Lesa wenu mupusha mwasalile kwitepuli lyakwe, mukabelenge iyi mishilo kutangile yaba Isuleli bonse ku matwi abo. ¹²Bunganya abantu, abalalume, na banakasi, na banini, na beni abali mumishi yenu mumilyango, pakwebati bengofwa nokufunda, kabili nokukindika ba Shikulu ba Yawe Lesa nokulama ifyebo ne mishilo. ¹³Kiteni ifi pakwebati abana babo, abatabeshibile bengofwa nokusambilishiwa ukukindika ba Yawe Lesa wenu, fyenka mwikala mu kyalo uko mulukuya bushilya bwa Yodani mukekela." ¹⁴Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Mona, ubushiku buli kwisa ili ukafwa; ita Yoshiwa nokulipana wemwine mwitete lyakukumaninamo, pakwebati pane ukukambisha." Mose na Yoshiwa kabaya nokulipana abene mwitente lyakukumaninamo. ¹⁵Ba Yawe kabamonekela mwitente mwishiki lyakumbi; mwishiki kulimakana pa mulango wetente. ¹⁶Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Mona, ukalala nabawiso; abantu bakema nokukita koti ba cecemeshi ukukonka ba lesa bambi abali muli mwebo mu kyalo umumulukuya. Ba kasula nemo nokonaula ululayaŋgano na pangile nabo. ¹⁷Penka, pali bulya bushiku, ubukali bukema kulibo nokubemika. Kafisa ipumi yangi ukufuma kulibo kabili nokonaulwa. Ukonaulwa ukwingi namakatasho ukabasanga pakwebati bakalabila pali balya bushiku, 'Kashi ubonaushi tabwishilepo pali fyebo pamulandu balesa tabali pakati kesu?' ¹⁸Kine kafisa ipumi yangi ukufuma pali bo nokwisa pali fwebo pali balya bushiku pa mulandu wa fyonse ifibipile bakita ifi bakita, pakwalulukila kuli ba lesa bambi. ¹⁹Pano nemba ululwimbo we mwine nokusambisha abena Isuleli. Bika mukanwa kobe, pakwebati ululwimbo lukabe nikamboni pali nemo naku bantu ba mu Isuleli. ²⁰Pakuti ili na bafumishe mupanga iyo nababulile ukupela kufikolwe fyabo, ipanga yamukaka nobuki, bulukusuma kabili balya nokutondwa nokwina, penka bakalulukila kuli ba lesa bambi nokubalama bakandengulula nemo nokonaula ululayaŋgano lwangi. ²¹Ili ububi namakatasho aisa pali baba bantu, ululwimbo lukaba bukamboni (pakuci taba kalumbemo mutunwa twa fikolwe fyabo). Pakuci naishiba imilangwe balukukinta lelo, nangu na cibafumishe mu kyalo na balaile." ²²Pano Mose kalemba ulwimbo pabushiku bumo nokubasambisha abantu abena Isuleli. ²³Ba Yawe kabapela Yoshiwa mwana Nuni nokumukambisha nokumebati, "Kosa nokwilabwino mukutundaika, pakuci ukabwesha Isuleli mupanga iyo na ba mweneshe, kabili kabanawebo." ²⁴Kyali kitikile ili Mose apwishishe ukulemba ifyebo mwi buku, ²⁵ili akambishe abena Levi abapichile imbokoshi ya lulayaŋgano lwaba Yawe, nokulabila ati, ²⁶"Bula ibuku lyamishilo nokulibika kumbali ya mbokoshi ya lulayaŋgano lwa ba Yawe Lesa wenu, pakwebati lube nikamani kuli webo. ²⁷Pantu naishiba ukusatuka nemikoshi iyi kosele moneni ili kili umumi na mwebo lelo mwasatukila ba Yawe pano shani ilikafwa? ²⁸Bungisha kuli nemo abakulu bamumikoka, na ba filolo, pakwebati ndabile ifi fyebo mu matwi abo nokwita iulu ne kyalo ukuba ni mboni kulibo. ²⁹Pakuci naishiba panuma yalufu lwangi muli nokulyo naula mwebene nokwalukila mushila imbi iyo namikambisha; ubonaushi bulino kwisa pali mwebo pa bushiku bwakokapo. Ifi filino kukitika pakuti mwakita ububi kumenso yaba Yawe, ifi mwabatatika ubukali ukupitila mukupyunga kwamabo yenu." ³⁰Mose alyufwile mu matwi ya bonse abena Isuleli ifyebo fyalwimbo ukufika na pa kupwisha.

Chapter 32

¹Mpeleni ukutwi, mwe meulu, kabili lekeni ndabile. Leken ikyalo kya panshi kyumfwe amashiwi akanwa kangi.

²Leken ukusambilisha kwangi kulenoka kwati ni mfula, lekeni ukulabila kwangi kulepanga kwati kime, kwati ni mfula iiminsaila pa munyemfu, kabili kwati ni mfula iikosansa ikyakusansa lukoso palifilya ifya mena.³Pakuti nalabilishe shina lya ba Yawe, nokulondololo bukulu bwa ba Lesa. ⁴Ilibwe, umulimo wakwe ulungeme; pakuti inshila shakwe shonse sha kine. Ni Lesa uwakishinka, utakwete ububi. Ye emololoke no kulungana.⁵Bakite fibipile kuli ye. Te bana bakwe kulufyanya kwabo abene. Kifyashi ikilubankene kabili ikitakyololokele. ⁶Bushe ba Yawe ebo mwingakite fi, mwe bantu abatumpile kabili aba tabakweta mano? Kanshi tali ebawishinwe, abo abamipangileni mwebo? Balimipangile nokumwikaliken i mwebo.⁷Anukeni inshiku sha mpindi yakale, langulukeni pa myaka ya mpindi iyapita. Ipusha bawiso kabili nabo bakakumwenesha, abakulu benu kabili bakamibula. ⁸Ilyo uwa mwiulu umwine apele imikoka ubupyani bwabo - ilyo aabenye umutundu wa bantu bonse, kabili nokubike mipaka ya bantu, kwati fyenka abikile impendwa ya ba Lesa wabo.⁹Pakuti ikyakaniko kya ba Yawe bantu babo; Yakobi ekyakaniko kyabupyani bwabo. ¹⁰Alimusungile mu mpanga ya kiselebwa, kabili mu mpanga umutamwalipo nangu kimo; alimushingulukile nokumusakamana mu fyonse, alimulamane kwati kantu kapalinsu lyakwe.¹¹Kwati fyenka inkwashi ilama ikinsa kabili nokubakamina pa bana bakwe, ba Yawe balitanikile amapindo abo nokubatola, nokubapinta pamo pindo abo. ¹²Ba Yawe benka balimutungulwile; takwali ba Lesa bambi abali nakwe.¹³Alimwenseshe peulu apene mumpunsha sha mu fyalo, kabili alimulishishe ifisepo fya mwibala; alimulishishe ubuki ukufuma mwibwe, na mafuta ukufuma mwibwe ilisansukile.¹⁴alilile nomukaka uuchimbile uwa ñombe nokunwa umukaka ukufuma ku mbelele, na mafuta aanonene aambebele, imikokoilume iyaku Bashani ne mbushi, nobunga ubupelekele bwino - kabili mwalinwine ne fintonto ifiweme ifyapangilwe na menshi afisepo.¹⁵Lomba Yeshuluni alikukile uwinine no kupanta - walikulile uwinine, walinishe, kabili mwalilile nokwikuta - alimulekele Lesa uwamupangile, kabili alilikene ilibwe ilyepusukilolyakwe. ¹⁶Balilengeshe ba Yawe ukuba no bukwa pamulandu wa ba Lesa wabo bambi; kufyabunya fyabo balibafitwishe.¹⁷Balilambwile kumipashi ishikowelile, ishitashali ni Lesa - ba Lesa abo tabaishibile, ba Lesa abamonekele lukoso bukumo, ba Lesa abo ba wishinweni tabachinine. ¹⁸Mwalisha ilibwe, ilyaishile mukuba niwishinwe, kabili mwali mulubileko Lesa uwa mifyele.¹⁹Ba Yawe balikimwene iki nokubasula balibasulile, pantu abana bakwe abalalume na banakashali balimukolo mwene. ²⁰"Nkafise mpumi yangi ukufuma kulibo," efyo balabile, "kabili nkamone mpelo yabo ifyo ikaba; pantu bo kifyashi ikilubankene, bana abatabakwete bukishinka.²¹Bandebgesho bukwa kuli kilya iki takili ni Lesa kabili bamfitwisha pamulandu wafyabuwelewele fyabo. Nkabakichisho lumkumwa kuli balya abashili bantu; ku mukoka uutumpile nkabalenga ukuba nobukali.²²Pakuti umulilo waambuka kale ku bukali bwangi kabili ulepya ukufika na panshi apene kumpunsha ya bantu abafwile; ukoonaula kyalo na fyonse ifimenamo; akookya ne fitendekesho fya mpili.²³Nkalumbika amakatasho pali bo; Nkalasa imiketo shangi shonse pali bo; ²⁴Bakonaunwa ku nsala kabili bakonaika ku kibe ikikulu kabili nakubono bwa malwa; Nkatuma kuli bo ifinama ifishinchile ifya mumpanga uku balya, kabili nefikalaba mu mushili ifikwete sumu ati fikabasume.²⁵Pesonde ikipanga kikabafwisha, kabili namukachi mu ma nanda abo mukabakichikilwe fya mwenso. Kikonauna abalumendo naba kamwale, abana abanyini abakyonka, kabili no mwalalume uuli ne mfwi.

²⁶Nalilabile ati nkabasalañganyo mutali, ikyakweba ati ukwanua kwabo kukapwa mu bantu.²⁷Kani kyali ikya kwebati nshatinine ukunkolomona kwa balwani, kabili nokwebati abalwani babo bakakipingwila mukilubo kabili ati bakalabila ati, 'Ukuboko kwesu kukinjikwe,'anga nalifikichile fyonse fi.²⁸Pakuti Isuleli mukoka utakwete amano, kabili mulibo tamulipo akalango. ²⁹Kani, bali abamano, anga bali kyumfwile ki, nokwishiba ifileisa kuntanshi yabo!³⁰Kuti umuntu umo abatusha shani ikana limo, kabili na bantu babili basalañanye shani abantu amakana ikumi, pambi kani ilibwe lyabo lyalibashichishe, kabili ba Yawe balibalekeleko?³¹Pakuti ilibwe lya balwani besu talilingene pamo nelibwe lyesu, kwati fyenka abalwani besu basumine.³²Pakuti ifiti fya fisepo fyabo filifumine ku fiti fya mu Sodoni, kabili naku malimi aku Gomola; ifisepo fyabo fisepo ifikwete sumu; ifisanse fyabo fililulile.³³Ifintonto fyabo ni sumu wa milolo ishikulu kabili ishishinchile makosa. ³⁴Kanshi ububwanshiko tabutulilwe kuli nemo mumfisololo, ukwisalikwa pamo mufya bunonshi bwangi?³⁵Ndapelo kushinkanya, kabili nokulambula, panshita ilyo ukulu kwabo kukateshimuka; pantu ubushiku bwa malwa abo buli pabwipi, kabili ne fintu ifili nokwisa palibo filinokukichikwa bwangu.³⁶Pakuti ba Yawe bakabaputwile nsambu abantu babo, kabili bakababele nkumbu aba bomfi babo. Bakamono kwebati amakosa abo apwa, kabili tapali nangu umo uwashalapo, abasha nangu abantu abakakulukile.³⁷Penka bakalabila ati, "Balikwisa ba lesa wabo, ilibwe umu bafisamine, ³⁸ba lesa abalile amafuta aanonene aafitapisho fyabo nokunwe fintonto ifya milambu ya mufya kunwa? Balekeni beme kabili bamikwashe; balekeni babe bukingo bwenu.³⁹Moneni kabili ukwebati nemo, kabili nemo, ninemo Lesa, kabili takuli Lesa umbi uwakubikapo pali nemo; Ndepaya, kabili ndapelo bumi;

Ndasomeshaŋgana, kabili ndabuka, kabili takuli nangu umo uwinga mipulusha ukufuma ku makosa angi.

⁴⁰Pakuti ndasuntula ukuboko kwangi mwiulu nokulabila ati, 'Fyenka ngikele uwa mweo, nkakikita.'⁴¹Kani nanone kipanga kyangi ikibeka, kabili kani ukuboko kwangi kwatampo kubaputwile milandu, nkashinkanya naba lwani bangi, kabili nkabalubwila balya abamachile.⁴²Nkalenga imiketo shangi ukupendwa kumulopa, kabili ne kipanga kyangi kikonaune nama kabili no mulopa uwa balya abaipaiwe nabakwetwe ubusha, kabili ukufuma namubakulu ba ntungulushi sha balwani."⁴³Sangalaleni, mwe mikoka, ishili na bantu bakwa Lesa, pantu ye akashinkanya umulopa wababomfi bakwe; akashinkanya pa balwani bakwe, kabili akapanga ne kyakutubisha kwa kyalo kyakwe, pa bantu bakwe.⁴⁴Mose alishile nokupitulukamo mu mashiwi onse alino lwimbo mu matwi abantu, ye umwine, na Uoshiwa umwana wakwa Nuni.⁴⁵Penka Mose alipwishishe ukupitulukamo mulyaya mashiwi onse kubena Isuleli bonse.⁴⁶Alilabile kulibo ati, "Bikeni akalango kenu pa mashiwi onse aya na myeba lelo, pakwebati mukambishe abana benu ukuasunga, amashiwi onse aali mulya ya mishilo.⁴⁷Pakuti iki tali kintu kya lukoso kuli mwebo yo-o, pantu bumi bwenu, kabili ukupichila muliki kintu mukafushe nshiku shenu mu kyalo ikyo muleya mukupoka kwishilya lya Yodani."⁴⁸Ba Yawwe balilabile kuli Mose bwenka bulya bushiku bumo ati, ⁴⁹"Ninsa kulyulu lupili lwa Abalimu, kulupili lwa Nebo, ululi mu kyalo kya Moabu, uukebanshenye na Yeliko. Ukamone kyalo kya Kenani, ikyo ndepela bantu bakwe Isuleli kwati bupyani bwabo."⁵⁰Ukofwila penka peulu pa lupili apa wakuninsa, kabili wakubunganishiwa ku bantu bobe, kwati fyenka Aloni umukwanu mu Isuleli afwilile pa lupili lwa Holu nokubunganishiwa ku bantu bakwe.⁵¹Iki kyakukichikwa pantu tawali uwakishinka kuli nemo mu bantu bakwe Isuleli pa menshi aku Meliba mu Kadeshi, mu mpanga ya Zini; pantu tawakichile kuli nemo mubuleme na mumukinshi mukachi ka bantu bakwe Isuleli.⁵²Lomba webu wakukimona ikyalo ikili kuntanshi yobe, pano tawakayemo, mulya mu kyalo ikyo ndepela abantu bakwe Isuleli."

Chapter 33

¹Aya emapalo ayo Mose muntu wa ba Lesa apalile abantu ba Isuleli ili tangafwa. ²Alilabile: Ba Yawe balishile kufuma ku Sinai ne kwimakana kufuma ku Seili pali bena. Alibalikile kufuma kulupili lwa Palani, kabili alishile ne makana ikumi limo ilya bamushilo. Mukuboko kwakwe kwa kulyo mwali ukubyasha kwa mfula. ³Kyakine, alitemenwe abantu; abantu bakwe bonse abamushilo bali mukuboko kwenu, kabili balafukama panshi ku molu enu; balapokelela ifyebo fyenu. ⁴Mose alitukambishe umushilo, ubupyani bwa ibumba lya Yakobo. ⁵Penka kwali mfumu mu Yeshuluni, ili imitwe yapabantu ya bungene, imitundu yonse ya Isuleli pamo. ⁶Leken i Lubeni ekalene bumi kabili efwayoo, Lomba abantu bakwe abalalume babe banini. ⁷Ili lipalo lyakwa Yuda. Mose alabile ati: Kutikeni, ba Yawe, kwi shiwi yakwa Yuda, nekumuleta ku bantu bakwe libili. Mulwileniko; mwafweniko ne balwani bakwe. ⁸Kukuma kuli Levi, Mose alabila: Tumimi yenu kabili na ulimi yenu fyakwa uwankishi wenu, uyo-oo mwaeseshe ku Masa, naye-oo mwatosheshe nao ku menshi aku Meliba. ⁹Umwalalume uwalabile palwa bawishi ne banyina ati, "Shiba mwenepone." Nangu kubasakamana abalongo bakwe yo-oo, nangu kubaposako amano abana bakwe yo-oo, pakuti ena alilamine bwino ikyebo kyenu kabili ne kusunga ululayañano lweni. ¹⁰Alasambilisha Yakobi imikambisho yenu kabili na Isuleli umushilo wenu. Akabika ifyakufutumuna ifyakena akwaweme kutashi yenu kabili ne mulambu onse uwakokya pakyokelo kyenu. ¹¹Paleni, ba Yawe, ubunoshi bwakwe ne kusumina ikinto ya maboko akwe. Fumpuleni imisana ya bonse balya abamwimakanina, kabili na balya abali pa balya bantu abamupatile, pakuti bemwimina na libili. ¹²Kuli Bejamini, Mose alabila: Umo uo batemenwe kuli ba Yawe balekala mubufisolo mukati kakwe; Ba Yawe balamukingilila ubushi ku bonse; kabili alekala pakati ka maboko aba Yawe. ¹³Kullosha kuli Yosefa, Mose alabila: Ikyalo kyakwe kipalwe naba Yawe ne fyabune ifya mwiulu, ne kine kabili ne fili pashi ya mushili. ¹⁴Ikyalo kyakwe kipalwe ne fyabune ifintu ifya kwangula fya kasuba, nefyabune ifintu fyakuletwa kwa mwenshi, ¹⁵nefintu ifiweme ukukilapo fya mpili shakale, kabili nafintu ifyabune ifya mpili ne mpili sha myaka. ¹⁶Ikyalo kywakwe kipalwe ne fintu ifyabune fya mushili na fyonse ifilipo, kabili ne kuwama kwa bufwayo bwa ulya uwali mupanga. Leken i amapalo esepa mutwi wakwa Yosefi, kabili pamulu wa mutwi wakwe ulya uwali mwana umwalalume wamfumu ku balongo bakwe. ¹⁷Mubeli wa ngombe, lipaka eo, kabili sengo yakwe ni sengo yafumbo. Nisho akasunkilako abantu, bonse lukoso, kubafisha kupelo ya kyalo kya pashi. Aba makana ikumi abena Efulamu; aba makana abena Manase. ¹⁸Kullosha kuli Zebuluni, Mose alabila: Sekelela, Zebuluni, mukufuma kobe posonde, na webo, Isakali, mu matente obe. ¹⁹Baketa abantu ku mpili. Bakapela imilambu ya bulungami. Pakuti bakakama ubwingi bwa fishiba, na ku muchanga wa kukitulu kya kishiba. ²⁰Kukuma kuli Gadi, Mose alabila: Alipalilwe ulya uwakukusha Gadi. Akekala mulya koti bokwe umukashi, kabili akatabaulako ukuboko nangu umutwi. ²¹Alipela umwine ikiputulwa ikiweme ukukilapo, pakuti mulya emuli punsha ya kyalo ikibasungila itangishi. Alishile ne mitwi yapa bantu. Alisendele ubupungushi bwa ba Yawe kabili ne mikambisho na Isuleli. ²²Kukuma kuli Dani, Mose alabila: Dani mwana wabokwe uwima kufuma ku Bashani. ²³Kukuma kuli Nafitali, Mose alabila: Nafitali, alilingilwe nkumbu, ne mapalo onse kufuma kuli ba Yawe, pinta ikyalo kya kumboshina ku bulenge. ²⁴Kukuma kuli Asha, Mose alabila: Apalwe Asha ukukila abana abalalume bambi; Leken i bamupokelela kubalongo bakwe, kabili leken i atupe kulu kwakwe mu mafuta a Olifi. ²⁵Imyamba ya mushi obe ibeya kapotwe ne mukuba; fyenka ikikafula ishiku shobe, efikabane bukingo bobe panga pamo. ²⁶Takuli uuli koti niba Lesa, Yeshuluni - umulungami, uwenda kupita mwiulu ne kumwafwa kwenu, kabili ne pabukulu bwakwe pa makumbi. ²⁷Ba Lesa wenu aba myaka ne myaka kyesu kya kufisamamo, kabili napashi epali amaboko imyaka ne myaka. Alatafyako abalwani kutanshi yenu, kabili alilabile ati, "Bonauleni!" ²⁸Isuleli alikele mubukingo. Kukantuputumpu isulo ya menshi yakwa Yakobi yali kingilwe mu kyalo kya kalyo kaseke ne fisunga fyabukumo; kyakine, leken i ameulu aponye ikime paliye. ²⁹Amapalo yenu yengi, Isuleli! Ninani uulinga mwebi, abantu abo ba Yawe bapuswishe, ikebo ya bwafulisho bwenu, ikipanga kya mukulu pa bakulu wenu? Aba lwani benu bakesa kuli mwebi bakotutuma; mukanyataula pa punsha abo apeulu.

Chapter 34

¹Mose alile pamulu kufuma mwilungu lya Moabi kuya palupili lya Nebo, pamulu wa Pisiga, uulo lankene na Yeliko. Palya ba Yawe bali mu mweneshe ikyalo kyonse ikya Gileadi ne kufika lukoso naku Dani, ²kabili na Nafitali yonse, ne kyalo kya Efulemu na Manase, kabili ne kyalo kyonse ikya Yuda, kumboshi ya kishiba, ³kabili na Negevi, ne lungu lya mumikolo ya Yeliko, mushi umukulu wafiti fya ku fumyako amafuta, kufika lukoso naku Zoali. ⁴Ba Yawe balilabile kuliye, "Iki ekyalo na bapile kuli Abulaamu, Isaki na Yakobi, kulabila ati, 'Kakipela ku fikolwe fyenu.' Nakusuminisha ukwebati ukimone ne menso obe, lomba tawakabukileko kulya yoo." ⁵Kanshi mose kalume waba Yawe, alifwilile kwenka kulya mu kyalo kya moabi, koti ishiwi lya ba yawe lyalailwe. ⁶Ba Yawe balimushikile mumukolo mukyalo kya moabi kulikebesha na Beti Peoli, lomba ta kuli po umuntu nangu umo uwishi apali akabuli kakwe kufikalukoso na lelo yoo. ⁷Mose aline myaka umwanda umo ne makumi abili ilyo afwile; ilinso iyakwe talyafwilepo, nangu ikosa shamubili wakwe kupwa yoo. ⁸Abena Isuleli balimulilile Mose mumalungu a Moabi panshiku amakumi atatu, kabili penka inshiku sha kumulila Mose shalipwile. ⁹Yoshiwa mwana mwalaluume wakwa Numi aliswilwe ne mano, pakuti Mose alibikile amaboko akwe paliye. Abena Isuleli baleufwa kuliye kabili nekukita fyonse ifi ba Yawe bakambishe Mose. ¹⁰Takwaiminepo ngaushi mu Isuleli uwali koti ni Mose, uuba Yawe baishibile ikilungi ne kilungi. ¹¹Takwalipo uwakwaula nangu umo uwali koti niye mu fishibilo ne fyakukankamana ifyo ba Yawe bamutumine mukukita mu kyalo kya Ijipita, kuli Felo, nakubakalume bakwe bonse, kabili naku kyalo kyakwe kyonse. ¹²Takwalipo uwakwaula uwali koti niye muli fyonse ifikulu, fyubilo fya kuletane mwenso ifyo Mose akitile mu menso a bena Isuleli bonse.

Joshua

Chapter 1

¹Yalifikile mipindi panuma ya kufwa kwa kwa Mose uwa mulimo waba Yawe, ikyakwebati ba Yawe kabalabila kuli Yoshiwa umwana umwalalume uwakwa Nani, uwabubili ku bufumu bwakwa Mose, kalabila, ²"Mose, uwa mulimo wangi, afwa. Lomba pano, ima, abuka bushilya bwa Yodani, webo naba bantu bonse, mu kyalo ikyo nkopela kuli bo - ku bantu ba mu Isuleli. ³Na pana kuli webo impunsha yonse apa kendo kulu kobe. Naipana kuli webo, kochi fyenka nalayile kuli Mose. ⁴Ukufuma mumpanga na ke Lebanoni, koti bukulu bwa nika, abena Ifuleti, kyonse kyalo kya bena Iti, naku kishibe kikulu, uko akasuba kaponena, kikaba kyalo kyobe. ⁵Takuli ukali kukwimakanina munshiku shonse isha mweo wobe. Nkali nobe fyenka nali kuli na Mose. Nshikakuleka nangu ukuku yowo. ⁶Ube ukosele ne kushipa. Ukalenga aba bntu ukuswana ikyalo ikyo na laile ku fikota fyaba nkapana kulibo. ⁷Ube ukosele nekushipa makosa. Ube ukengele musumina imishilo shonse umubomfi wangi Mose aku kambishe webo. wekashalukila kululyo nangu ni kukipiko, ukwebati ukali kuya peulu konse uku ukali kuya. ⁸Impindi shonse ukali kulabila pali lili buku lya mishilo. ukali kwikala pakachi kaliko akasuba ne bushiku ukwebati uksli kusumina fyonse ifi nembelwemo. Kabili ukabo ushukilwe nekumone fiweme. ⁹Nshiku kambishe? ube ukosele ne kushipa! webo ne mwenso. webo uwa kuli bwesha panuma. Ba Yawe ba Lesa wobe bali nawe konse uko ukali kuya. ¹⁰Yoshuwa kakambisha intangishi sha bantu, ¹¹kamuya mupite mu nkombi nekukambisha bantu, Liteyamishisheni ififwaikwa mwebene. Mu nshiku shitatu mukabuka bushilya bwa Yodano ne kuya mwenka ne kupoke kyalo ikyo ba Yawe Lesa wenu bali kumipela ukwikalamo. ¹²"Ku bena Lubeni, abena Ijipiti ne lubali lwa mushobo wa kwa Manase, Yoshuwa kalabila, ¹³"Ita ne kwanuka amashiwi Mose uwa mulimo waba Yawe, amikambishe mwebo ili alabile ati, 'Ba Yawe ba Lesa wenu bali kumipelo kutusha, kabili bali kumipele ki kyalo. ¹⁴Abakashi benu, utwana twenu, ne nama shenu shi kali kwikala mu kyalo iki Mose amipele ukukila pali Yodano. Lomba abalalume benu aba kulwa bakaya kulya ne bakwanu nekubofwa ¹⁵ukufika neli ba Yawe bakapela bakwanu ukutusha koti fintu akipene kuli mwebo. Kabili nabo bakapoke kyalo ba Yawe ba Lesa wenu babapela. Penka mukabwele mu kyalo kyenu mwebene ne kwikalamo, ikyalo ikyo Mose uwa mulimo wa ba Yawe amipele ukupita pali Yodano, uko akasuba kasamina. ¹⁶Kabili bali mwasukile Yoshiwa, ati, "Fyonse ifi watukambishe tukali kukita, neli mukatutuma tukali kuya. ¹⁷Tukali kumikatalila koti ifi twali ku katalila Mose. Kani so ba Yawe ba Lesa benu bakali kuli na mwebo, koti ifi bali na Mose. ¹⁸Uyo onse uka alukila ukukambisha kwenu ne kusula amashiwi enu akatulwa mu kwipayiwa. Mukali kukosa lukoso ne kushipa.

Chapter 2

¹Penka Yoshiwa mwana Nuni mukufisama kafuma abalalume babili ukufuma pashitimu aba kubona nokulabila, "kabiyeni, nokubona bushilya bwa panga, iyakutanga Yeliko." Balile nakwisa kuñanda ya mu cecemeshi uweshi na lya kwa LE-Abi, nokwikala mulya. ²Kyalilabilwe kufuma mu Yeliko kaituma ishiwi kuli Le-abi ati, "Moneni abalalume aba Isuleli baisa kumubona ipanga." ³Ifumu ya mu Yeliko kaituma ishiwi kuli Le-abi nokulabila, "fumya abalalume abangile muñanda yobe, pakuchi baisa mukubona ipanga yonse." ⁴Lomba umwanakashi kaimya nokubafisa. kabasuka, "Kine abalalume bakisa kuli nemo lomba shakishiba ukobakifuma. ⁵Bakiya ili tabungakya, yali impindi yakwisala imilyango ya mushi. Shishipo uko bakiya libili kuli mwebekata kani kamupubawisha ukubakokela." ⁶Lomba alibabale nokubafisa musoshi ya ñanda mufyaikete umutenge. ⁷Alibakufwaya abalalume kababa fwaya mumusebo u-waile ku Yodani, nokwisala imilyango ili baile. ⁸Abalalume tabafumine nokwikala ubushiku. Ili aishile kulibo mumutenge. ⁹Ali labile, "Naishiba ba Yawe bapela mwebo kabili ukufina kwenu kaisa pali fwebo. Bonse abekala mu kyalo bali nokusungaluka kumeso enu. ¹⁰Twaufa ifyo ba Yawe baumya amenda pakishiba kyakukashika ili mwafumine mu Ijipiti. Twalyufwile ifyo mwakitile kufuma shibili abena Amoliti bashilya bwa Yodani - Sihoni na Og abaonawile bonse. ¹¹Ali twaufwile imitima kaisunguluka kabili tamwalipo ukukosa nangu muli umo pakuti ba Yawe Lesa wenu, ni ba Lesa mwiulu na pano pa kyalo panshi. ¹²Pano penka, napapanta lapeni kuli nemo kuli ba Yawe ukwebati, fyenka ikuba kuli mwebo, na nemo mukakitile ikumbu ne ñanda ya batata peleni akeshibilo akakishika. ¹³Ukwebati mukashopo ubumi bwa batata, ba mama ne ndume, ne nkashi ne fiftyashi fybo, nokutupulusha ukufuma kufwa." ¹⁴Abalalume kaba mweba, "ubumi bwesu bulipali mwebo, nangu nikulufu! Anga taulabile ikyafiso, penka, ili ba Yawe akapana ipanga ino tukakukitila ikumbu kabili nabukishika kuli weba." ¹⁵Ali abalekeleko ukufumina pakibelo nolutambo babofyeshe. Iñanda umo alukwikala yalisompelwe mu fibumba fya mushi. ¹⁶Alilabile kulibo, kabiyeni mufyulu nokufisama nangu abakumifwaya balukumisanga, mufisame pashiku shitatu kani abakufwaya bakabwele penka mukaye ishila yenu. ¹⁷Abalalume kaba mwasuka, "Tatwakakatale kubulayo bwa kilapo watulaile nokulapa kuli weba, anga taukitile ifi. ¹⁸Ili twaisa mu kyalo, ukakake akasalukaku kashika pakibelo apotwafumine nokuya panshi kabili mukabungane mu ñanda ya bawiso na ba ñyinobe, nendume nekashi na bonse abalongo. ¹⁹Onse ukufuma nokuya mu misebo umulopa wakwe ukabapamutwi wakwe kabili akashatwa umwine. Lomba anga ukuboko kwabikwa pali ulina weba mu ñanda, umulopa ukaba pamitwi yesu. ²⁰Lomba anga walabila pafyo tulukukita, tuli nokukakulwa ukufuma kukilapo wapangile." ²¹LE-Abi kamwasuka, "Lekeni ikyo mwalabila kikitwe." Ali batumine nokuya. Penka ka kasalu aka ku kashika pakibela. ²²Balishile nokuya mufyulu nokwikala ishiku shitatu nabakufwaya kaba bwela. kabafwaya monse mwisebo nokusangano neli kamo. ²³Abalalume babili kaba bwela nokwabuka nokuya kuli Yoshiwa mwana Nuni, kabili noku mweba fyonse ifyakitilwe kuli bo. ²⁴Bali labile kuli Yoshiwa, "Kishika ba Yawe bafupela ipanga fwebo. Fyonse ifya mu kyalo filukusungilika pamulandu wa fwebo."

Chapter 3

¹Yoshiwa alibukile kumaky, nokufuma pa shitimu. kabesa ku Yodani, ye nabantu aba Isuleli, balibikile ikambi ili tabangabuka.²Panuma yashiku shitatu, Abakulu kabapita mukaci ka kambi; ³Balikambisha abantu, "Ili mwamona ibokoshi yalula yano lwaba Yawe Lesa wenu, kabili no bapapatilishi ukufuma ku ba lefwai kabapichile, mukashe ino pusha nokukokela. ⁴Kukabe umushiso pakacika mwebo nakyo apali ubutali bwa makyubiki yabili. mwekesa apepi nakyo, ukwebati mukamone ukwakulola, pakuci tamungayapo iyi shila.⁵Yoshiwa alilabile kubantu alibabileni mwebene mailo, pakuti ba Yawe akakita ifipapwa pali mwebo.' ⁶Penka Yoshiwa alilabile kubapapatilishi,"Imyeni ibokoshi ya lulayano, no kupita kutangile yabantu,'Ali baimishe ibokoshi yalulayano nokuya kutangile yabantu.⁷Ba Yawe kabalabila kuli Yoshiwa,"Buno bushiku kokulenga umuntu umukulu kubena Isaleli bonse kumeso abo. Balinokwishiba fyeka nalina Mose, kaba namwebo. ⁸Ukabishe abapapatilishi aba picile ibokoshi ya lulayano,"Mucasa kupelo yamenda ya Yolondani, mukema kane mukali kanika."⁹Ali Yoshiwa alabile kubantu aba Isaleli. "Iseni kuno, nokufuma ku mashiwi yaba Yawe Lesa wenu. ¹⁰Paliffif muli nokwishiba Lesa umumi ali pali mwebo kubili nokumyesha ukufuma kutangile ya bena Kenani, abena Iti, abena Hifiti, abena Pelizziti, abena Giligashiti, abena Amotiti, kabili nabena Jmbusiti. ¹¹Moneni!Ibokoshi yalulayangano lwaba shikulu aba kyalo kyonse ukwabuka kutangile yenu ukufika ku yondani.¹²Pano Sala abalalumemakumi abili na tubili ukufuma mumikoka yaba Isaleli, umwalalume umo pa mukoka. ¹³Ili amakasa yamolu yabapapatilishi abapita ibokoshi yaba yawe, bashikulu ba kyalo kyonse, baikata pa menda ya Yolondani, Amenda yalukwabana, namenda yalukulenka ukupita nakwimakana opa mukolo umo. ¹⁴Ali abantu baesekele ukusabuka Yondani, Aba papatilishi abapicile ibokoshi yalulayano balile kutangile yabantu. ¹⁵Ali bapalamine abapicile ibokoshi kuyolondani, nababo nefibi abaticile nokufika kumuseso yanika kumenda (pano Yolondani kii fusha amenda kumbali koti nipindi ya kukesha), ¹⁶amenda kaemakana kabeya kamo nokibumba. Amenda kaemakana ukubulo kupita palikamuse hiso. Amenda kaleka ukupita ukufuma pa Adami, umushi pabwipi na lefana, ishila yonse kufika ku kisiba kya mukele. Abantu kababuka nokufika pabwipi na Yeliko.¹⁷Abapapatilishi balipicile ibokoshi lya lulayano ya yawe nokwi makana pa mushili wakuma pakachi kanika ya Yondani kufika lokoso ne pindi abena Isaleli bonse ba pwile kwabuka Yondani pa mushi wumine.

Chapter 4

¹Ili abantu bonse baabukile bushilya bwa Yodano, ba Yawe kabalabila kuli Yoshiwa, ²"Sala abalalume ikumi nababili kuli wemwine ukufuma mu koti ka bantu, umo umuntu ukufuma mu mutundu umo. ³Ubapele uyu umukambisho: 'Toleni amabwe ikumi na abili ukufuma pakachi ka Yodano apo abapapatilishi bemakene pa mushi uumine, mwebo muapinte ne kualeta ne ku anshika panshi mu nkende umo mwakulala ubushiku bwa lelo.'" ⁴Penka Yoshiwa alichile abalalume ikumi na babili abo asalile ukufuma mu mikoka sha Isuleli, umo ukufuma mumukoka umo. ⁵Yoshiwa kalabila kuli bo, "Kamuya bushilya bwa mbokoshi ya ba Yawe ba Lesa benu mukachi ka Yodano. Umo palimwebo apinte bwe pa kipeya kyakwe, mwenka mwilile mpendwa ya mitundu sha bantu ba mu Isuleli. ⁶Iki kikaba kya ku mwenako mukachi kenu mwebo ili abana benu bakepusha mu nshiku shikesa, mbaya mabwe alikulumbulule ndo kuli mwebo? ⁷Mwebo mukababule bo, Amenshi a mu Yodano ali putwilwe kuntanshi ya mbokoshi ya ba Yawe iya kulayana. Ili ya pichile bushilya bwa Yodano, Amenshi a muli Yodano aliputwilweko. Popele aya amabwe akwanukilako ku bantu ba mu Isuleli imyaka shonse." ⁸Abantu ba mu Isuleli bali kichile koti ifi Yoshiwa aba kambishe, kabili bali tolele amabwe ikwi na abili ukufuma pakachi ka Yodano, koti ifi ba Yawe balabile kuli Yoshiwa. Kaba ataichika amabwe mwenko muulile mpendwa ya nikoka sha bena Isuleli. Balipinchile amabwe kubushilya ku mpusho batulile nkambi kabili ne ku anshi ka panshi kwenka. ⁹Penka Yoshiwa alyanshikile amabwe ikumi na abili mukachi ka nika ya Yodano, mumpunsha umo amolu yakulayana ba imakene. Iky kwanukilako ekolili na lelo. ¹⁰Abapapatilishi abapichile mbokoshi balimakene mukachi ka Yodano ukufika nefi fyonse fya kambishe ba Yawe Yoshiwa ukubula bantu fyali pwile, koti nififyo fyonse Mose amukambishe Yoshiwa. Abantu kabapubawisha kabili balya bukile bushilya. ¹¹Ili abantu bonse bapwile ukwabuka bushilya, imbokoshi yaba Yawe neba papatilishi yali abukile bushilya ili abantu tabanga buka. ¹²Umukoka wakwa Lubeni, umukoka wakwa Gadi, ne lubali lwa mukoka wakwa Manase balipichile ili abantu ba mu Isuleli tabanga panga koti ba nkodo, kochi fyenka Mose ababulile. ¹³Koti fiumbi fya bantu amakumi ane bali fwile balipichile kuntanshi ya ba Yawe, kulwa kwa mumusesho wa Yeliko. ¹⁴Pali kalya kasuba ba Yawe mulengele Yoshiwa ukubo mukulu ku menso abonse aba Isuleli. Balimukinjikile - koti ifi bakinjikile Mose - munshiku shakwe shonse. ¹⁵Popele ba Yawe bali labile kuli Yoshiwa, ¹⁶"Kambisha bapapatilishi abakupinte mbokoshi ya Kulayana ukwisa kufuma mu Yodano." ¹⁷Penka, Yoshiwa kaba kambisha bapapatilishi, "Iseni tuntukeni ukufuma mu Yodano." ¹⁸Ili abapapatilishi bapinchile mbokooshi yaba Yawe iya kulayana batuntukile ukufuma mukachi ka Yodano, kabili netushishilo twa ku molu abo alimishiwe pamushili uumine, penka ne menshi amu Yodano alibwelele mumpunsha yao ne kwisule misesho, koti ali inshiku shine kunuma. ¹⁹Abantu balishile ukufuma mu Yodano pa kasuba ka ikumi mumwenshi wa kutanga. Balikele mu Giligala, kumutule suba lya Yeliko. ²⁰Amabwe ikumi na abili batolele ukufuma mu Yodano Yoshiwa ali atanchikile mu Giligala. ²¹Kalabila kubantu ba mu Isuleli, "Tabana benu bakepusha ba wishibo munshiku shikesa, mbaya mabwe ando? ²²Mukababule abana benu, 'Apa epo Isuleli aabukilile bushilya ya Yodano pamushili uumine.' ²³Ba Yawe ba Lesa benu kabomya menshi a Yodano pali mwebo, na pa mpindi mwaabukile bushilya, koti fyenka ba Yawe ba Lesa benu bakichile pakishiba kya matete, iki baumishe pali fwebo ukifika na pa mpindi twaabukile bushilya, ²⁴ukwebati abantu bonse pa kyalo bengeshiba ati ukuboko kwa ba Yawe kwa makosa, kabili ati mwenga ba lemya ba Yawe ba Lesa benu imyaka shonse."

Chapter 5

¹Paliyo mpindi iya bukumo imfumu shonse isha Amorite ku mboshi lubali na Yodano, kabili ne mfumu shonse isha Kenani, ishali kulubali lwakishiba ikikulu, kabomfwe ati ba Yawe balyumishe amashi amu Yodano nekulenga abana ba Isuleli ukwabuka bushilya, imitima yabo yali sungulukile, abili takwalipo umupashi nangu umo mulibo mu bana ba Isuleli.²Pali iyo mpindi ba Yawe kabalabila kuli Yoshiwa, "Panga ifiswi ifitwile kabili ubaputaule utumeme bonse abana abalalume abena Isuleli,³"Fyenkafo Yoshiwa kapanga ifiswi ifitwile ne kubaputula utumeme abana abalalume bonse aba bena Isuleli pa Gibete Haralote.⁴Iki ekyalengele Yosiw ukubaputula utumeme: Bonse abalalume abafumine mu Ijipiti, ukubikapo nebalalume abakulu bonse abakondo, abafwilile mukiswebeye mulwendo,ilyo bafumine mu Ijipiti. ⁵Nangula abalalume bonse abafumine mu Ijipiti bali putwilwe utumeme, tapalipo, nangu umo pa bana abalalume aba fyalikilwe mukiswebeye ukufuma mu Ijipiti abaputwile utumeme.⁶Lomba abana ba Isuleli kabenda imyaka amakumi ane mukiswebeye neba bantu bonse, mukwebati, bonse abalalume aba nkondo abafumine mu Ijipiti balifwile, pakuti tabanakile ishiwi lya ba Yawe. Ba Yawe kabalapa kulibo ati tamwakamone ikyalo ikyo nalapile kufikolwe fyenu ati akatupela, ikyalo umuli umukaka nebuli. ⁷Kyali kyabana babo ikyo ba Yawe baimishe peulu mupunsha yabo ikyo Yoshiwa asembulwile, pakuti tabali aba sembulwile mulwendo.⁸Ili bonse basembulwile, kabekala munkambi umobali ukufika neli polele kufilonda. ⁹Lomba ba Yawe kabalabila kuli Yoshiwa, "Buno bushiku nafumyapo ikyansoni kya Ijipiti pali mwebo, "Palikiki, ishina lyailya impusha lyaitwa ati Giliga ukufika ne bushiku bwalelo.¹⁰abana ba Isuleli kabekala pa Giliga kaba sunga ne mulalilo pabushiku bwa ku milimo neshiku shine isha mwenshi, ubushiku, mwilungu lya Yerika. ¹¹Pabushiku bwapitile ubwa mulalilo, bulya bwenka bushiku bumo, balile ifipangwa fya mu kyalo, nemukate uwakubula itutumushi netetele isha kukwangula.¹²Mana yalilekele mushila panuma yakulya ifipangwa fya mukyalo. Takwalipo kabili mana kubaana ba Isuleli, lombalilile ifipangwa fya mukyalo kya Kenani muli ulya mwaka.¹³Ilyo Yoshiwa ali mupepi na Yeriko, alimishe amenso yakwe nekukeba, kabili moneni, umwalalume alimekene pantashi yakwe; alifumishe ulupanga kabili lwali mu maboko yakwe. Yoshiwa alile kuliye nekulabila ati, "Uli kuli kulubali lwesu nangu uli mulwani?"¹⁴Kalabila, "Nangu kimo, Ndi umukulu wafita fya ba Yawe. Pano naisa, "Lomba Yoshiwa kaponya ikilungi panshi ya mushili nekulumbanya neku labila kuliye, "Kanshi insa fintu mweba Shikulu mukolabila kumusha wenu?"¹⁵"Umukulu wafita fya nkondo fyaba Yawe kalabila kuli Yoshiwa, "Fulo ikwabilo shobe ku molu, pantu apo wimakene pashililo, "Ifi efyo Yoshiwa akitile.

Chapter 6

¹Lomba shonse imilyango ku Yeliko shalisa likile pamulandu wabashilika aba mu Isaleli. Tapali nangu umo uwakufumamo neli uwakwingilamo. ²Ba yawe kabalabila kuli Yoshuwa ati, "Bona, napela Yeliko muminwe yobe pamo nemfumu yayiko ne bantu abamakosa nelupata. ³Lomba mwense mukashinguluke umushi, na bonse abalalume bankondo mukashinguluke umushi inshita imo. Ifyo ukalucita insinku sisano nakamo. ⁴Kabili abapapatilishi balilingile ukusenda basano nababili ili ba pitile impenga syamasengo ambelele ishalalume shisano nashibili, lomba paka suba ka bushisano nashibili, mukashinguluke umushi impindi shisano nashibili, naba papatilishi bakalishe ne mpenga. ⁵Lomba ili bakalisha ukwakutalimpa isengo lya mbelele iyalalume, kabili pakuti na mwebo pakufwa ukulila kwalupenga kabili nabantu balilingile bakabwele ne ngwele ikulu, kabili ne nkondo ya mumushi likawa panshi. Kabili ne bakondo penka bakabekata, uli onse akalukuya kutanshi. ⁶Penka Yoshuwa umwana wakwa Nuni balimwitile umupapatilisi ne kulabila kulibo ati, "Pitaa peulu imbokoshi yalulayangano, lomba abapapatilishi basanu nashibili ngabapite impenga lyamasengo ambelele ishalalume ukutangilila imbokoshi lyaba Yawe." ⁷Naye alilabile kubantu ati, "Piteni mulukushinguluka umushi, kabili abali ne mata ngabapite balitangilile imbokoshi yalulayangano ya ba yawe." ⁸Penka ili alabile Yoshuwa kubantu, abapapatilishiabo basanu na babili ili bapitile impenga lya masengo ya mbelele iya lalume balipitile pamenso yaba Yawe nekulisha nempenga nalyo Imbokoshi iya kulayana kwaba Yawe. ⁹Kwali umwalalume abali nemata balibatangilile abapapatilishi, abakulisha impenga, ili batangilile nekulisha impenga mu kutwalilila. ¹⁰Lomba Yoshuwa akambishe abantu mukulabila ati, "tekuti yobe. Nangu kwishiwi lyenu ili tangafika akasuba ako kamubula ati yobeleni elyo mukayowele cine." ¹¹Fyopelefyo imbokoshi yalulayangano iya ba yawe iyalingulukile umushi ukushinguluka kamo nabo kabafika kucisasa ne kulukwikala kucisasa. ¹²Lomba Yoshiwa alimine lucelocelo nalo abapapatilishi nekwimya imbokoshi yalulayangano yaba Yawe. ¹³Abapapatilishi basanu nababili abapitile intolopita sisano na shibili ishamasengo ya mbelelele kutanshi ya mbokoshi yalulayano ya ba Yawe, balikwenda kabatenkeye no kulisha penga, abashilika ne fyaso balikwenda kutashi yabo. Lomba aba abakubalonda abali pa numa ya mbokoshi yalulayano yaba Yawe, penka penga kashitwalilika ukulila. ¹⁴Ba lifolele ukushinguluka umushi umuku umo ubushiku bwa bubili kababwelamo mukambi. Balikitile kepashinku shisanu nabumo. ¹⁵Bwali bushiku bwa shisanu nashibili ka bema bwangu kumakya, kabili ne kufola mukushinguluka umushi mushila imo iya bapangilemo, bali iyi impindi imiku iyi sanu nashibili. ¹⁶Bwali bushiku bwa shisanu nashibili, elyo abapapatilishi balishishe amapenga, isho Yoshiwa akambishe abantu, "Lilobeni! pakuti ba Yawe bamipeleni umushi. ¹⁷Umushi nasyonse ifilimo fikabikila kuli ba Yawe kukonaulwa. Enka Lakabi ikende eukapusuka ena nabonse abali munganda yakwe pakuti alifishile abalalume twatumine. ¹⁸Pakuti kulimwebo mube abakulonda pafitu ifyo bapatulako ifyakonaulwa, pakuti nga mwafishiba ifya konaulwa, mwikesha ukutolapo nangu kimo. Nga mwakiteki, mukalengela inkambi ya Isaleli mukalengela ukuba kintu kyakonaulwa nekuleta ubwafya palikyo. ¹⁹Yonse Isiliva na ngolonde, ne fipangilwe nabunzo ne kyela ukufumishiwapo fya ba Yawe. Fifwile fyaya mukipao kya ba Yawe. ²⁰Elyo balishishe impenga, abantu kababilika neshiwi ilikulu nekibubashi kakipona panshi, no muntu onse kabutukila mukachi ne kupoka umushi. ²¹kabonaula fyonse ifyali mukachi ka mushi kupelo ya lupango umwalalume ne mwanakashi, umwanike ne mukonte, ingombe, imbelele ne bakabalwe. ²²Lomba Yoshuwa kalabila kuba lalume babili abayile mukumona ikyalo, "Kabiyeni muganda yakwa Kende. Fumyeni umwanakashi nabonse abo alinabo, ukulingana nefyo mwalapila kuliye." ²³Pakuti abalalume abanyike abaile mukulondola ipanga kabengila mukachi ne kumuleta l Lakabi pesonde. Kabaleta ba wishi, banina, indume, nabonse abalongo bakwe abo abali nakwe, kaba baleta kupusha pesonde yakambi ya Isaleli. ²⁴Kabokya umushi nasyonse ifyalimo. Enka siliva na ngolonde, nefipe fya bulozo ne fyakela balifibikile mu kipao kya nganda ya yawe. ²⁵Lomba Yoshuwa kasuminisha Lakabi ikende, nefya munganda yabawishi nabonse abo alinabo mukwikala. Ali keke na Isaleli nakulibuno ubushinku pantu clifishike abalalulme Yoshuwa atumine mukumona mu Yeliko. ²⁶Lomba Yoshuwa kabakabisha pali ilya shinku ne kilampo, nekulabila, "Afwingwa uyo mwalalume pamenso yaba Yawe uyo uwasompa umushi libili Yeliko. Pa mutengo wa mubeli wakwe umwalalume, akashika ikya ku tendekelapo, kabili pamutengo uwa mwanawakwe umwalalume akemika imilyango peulu." ²⁷Loma ba Yawe bali na Yoshiwa, kabili ne kutekanya kakuya mukyalo kyonse.

Chapter 7

¹Lomba abantu ba mu Isuleli balikichile ifyakubula bukishinka pa fintu ifyo ifintu ifyo ifyatulilwe pa kabeya ifya konaika. Akana umwana wakwa Kami umwana Zebeda umwana wakwa Zela, ukufuma mumukoka wakwa Yuda, Alipinchile ifintu batulile pakabeya ifya konaika, ne bukali bwa ba Yawe bwali babukile abantu ba mu Isuleli.²Yoshiwa alitumine abalalume ukufuma mu Yeliko ukuya ku Ai, uko kwali kwipi na Betele Avani, ku mutulesuba kwa Betele, ka alabila kulibo, "Kamuya kusompe kyalo." Penka abalalume balile kusompa Ai.³Ili babwelele kuli Yoshiwa, kabalabila kuli ye, "Mwetumako abantu bonse ku Ai. Tumenikoso abalalume ifumbi fibili nangu ifumbi fitatu ukuya kulwisha Ai. Mweleka abantu bonse ukubombo mukulwa, pakuchi banini mukupenda."⁴Pakuchi balalume so ifumbi fitatu benga yako ukufuma muba nkondo, Lomba aba bali bukile ukufuma kubalalume bamu Ai.⁵Abalalume bamu Ai balipayile koti balalume amakumi atatu na basanu na umo ili babatanfishe ukufuma milyango ya mu mishi ukufika na kwibwe lya shebalimu, kabili kabepaya ili bali kukunkuluka lupili. Imitima sha bantu shalisungulukile ne kwaluka koti menshi.⁶Penka Yoshiwa katabaulo munkukumba wakwe. Ye ne bakulu ba mu Isuleli kababiko lukungu pa mitwi yabo ne kulala kabakebeshe panshi kuntanshi ya mbokoshi ya ba Yawe, kabashele kulya ukufika ne kingulo.⁷Penka Yoshiwa kalabila, "Ah, ba Yawe ba Shikulu, mba nindo mwabaletele ababantu ukwabuka Yodano? Ukutupana mumaboko abena Amoli mukutonaula fwebo? Kaniso twali pangilepo umulanguluko upuseneko kabili ne kwikala kulubali lumbi ulwa Yodano!"⁸Shikulu nindo nakulabila panuma aba Isuleli ba balukila ne kufutachila abalwani babo?⁹Pakuchi abena Kenana na bonse abekala mu kyalo bakomfwa pali ki. Bakatu shokoloka nekulenga abantu ba pa kyalo ukulubako ishina lyesu. Mba mukakita shani pe shina lyenu ilikulu?"¹⁰Ba Yawe kabalabila kuli Yoshiwa, "Ima! Mba nindo walalila panshi ubwifuneme?"¹¹Isuleli abifya. Ba onaula amafunde aanaba kambishebo. Baike fintu fino ifyatulilwe pa kabeya. Baiba kabili bafiso bubi bwabo pa kutula pamo ifi ba pinchile pamo ne fintu fyabo.¹²Koti nifyo, abena Isuleli tekuchi bemakane ne balwani babo. Balyalukile nekufutachila kubalwani babo pakuchi abene batula pakabeya ifya konaika. Nshikabapo na mwebo libili kana mukonaule ifintu ifilingile ukonaulwa, lomba fikili muli mwebo.¹³Ima! Ukaba shilike abantu kuli nemo nekulabila kulibo, 'Mulishilike mwebene palwa mailo. Kuli ba Yawe, ba Lesa ba Isuleli balabila, "Pali ifintu ifyatulwa pakabeya ifya konaulwa ifyo ifili mwenu, Isuleli. Tekuchi mwimakane kumenso abalwani benu kana mukafifumye mukachi kenu ifyo fyonse fintu mwatulile pakabeya muku fyonaula."¹⁴Kumakya, mukali bweneshe mwebene imikoka shenu. Umukoka uyo ba Yawe bakasala ukesa kubwipi nezikota kyakwe. Ne kikota ba Yawe bakasala kikesa kupalamo kwipi umuulele amananda. Ne nanda ba Yawe basala ikapalama imo imo.¹⁵Kikakichika achi uyo umo wasalwa kabili uli nafifyo fintu ifi batulile pa kabeya fya konaulwa, bakamokya, ye na fyonse ifi ali nafyo, pakuchi atobo kulayana kwa ba Yawe kabili pakuchi akite kintu ikya misula mu Isuleli."¹⁶Penka Yoshiwa alibukile kumakya ne kuleta Isuleli aepi, umukoka pa mukoka, ne mukoka wakwa Yuda walisalilwa.¹⁷Yoshiwa aliletele kikota kya Yuda pabwipi, kabili ne mukoka wa Zelaiti walisalilwe. Alipalamikile pa bwipi umukoka wa Zelaiti umuntu pa muntu, na Zadi alisalilwe.¹⁸Aliletele aba mukifyashi kyakwa Zadi aepi, umuntu pa muntu, Na Akana umwana wakwa Kami, umwana wakwa Zabudi umwana wakwa Zela, ukufuma mumukoka wakwa Yuda, kausalwa.¹⁹Penka Yoshiwa alilabile kuli Akana, "umwana wangi umwalalume, labile kine kumenso aba Yawe ba Lesa ba Isuleli, nekupana ukusaasa kwenu kuli ye. Mbali lisheni ifi mwakite. mwe kimfi so ki nemo."²⁰Akana kamwasuka Yoshiwa, "Kyakine nabifya kuli ba Yawe, ba Lesa bakwa Isuleli. Iki efyo nakichile."²¹Ili nabwene mufi ba pukwile ikochi iliweme ukufuma mu Babiloni, ama shekele a siliva ifitota fibili, ne kyela kya Golide ikiweme amashekele amakumiasanu, mwitente pakachi, na siliva ili munshi ye tente."²²Yoshiwa alitumine ntumi, iyo butukile mwitente kabili emwali ne fintu. Ili ba kenketele, bali fisangile kabafifishile mwitente lyakwe umwine, na siliva munshi."²³Bali fitolele fintu ukufuma pakachi ke tente ne kufileta kuli Yoshiwa naku bantu bonse aba mu Isuleli. Bali fitulwile kuli ba Yawe.²⁴Penkapo Yoshiwa, na bonse abena Isuleli bali nakwe. bali mutolele Akana umwana umwalalume wakwa Zela, na siliva, ikochi, ne kyela kya Golide, abana bakwe abalalume ne bana bakwe abanakashi, ingombe, bakabalwe, imbelele, ne tente lyakwe na fyonse ifi ali nafyo, kabili balifiletele ku musesho wa Akola.²⁵Yoshiwa kalabila, "Mba nindo watushupila fwebo? Ba Yawe bakukushupa lelo." Bonse abena Isuleli bali mutobe ne mabwe. Penka na bambi bali batobe amabwe bonse ne kubokya ne mulilo.²⁶Bali lumbikilepo peulu yakwe umulumba wa mabwe uyo ulipo buli na lelo. Ba Yawe bali fumishoko ubukali bwabo ubwa mulilo. Penkapo ishina lya ilye mpusha lilungu lya akala ukufika na kunshiku sha lelo.

Chapter 8

¹Ba Yawe balilabile kuli Yoshiwa, "Weba ne mwense, weba uwa kuli sula. Pinta bonse abantu ba nkondo. uye kulya ku Ayi. keba napana mu maboko obe imfumu ya Ayi abantu bayo, umushi wayo, ne kyalo kyayo. ²Ukakite kuli Ayi ne mfumu yakwe koti ifi wakichile kuli Yeliko ne mfumu yakwe, ukufumyako ifya kwebati ifyuma ne filelwa ukubefyenu, mukabelamine kunuma ya mushi." ³Popele Yoshiwa kaima ne kupinta abalalume ba nkondo ukuya ku Ayi. Popele Yoshiwa kasala abalalume amakana amakumi atatu - abakosele ne balalume abashipile - ka abatumo bushiku. ⁴Kaabakabisha, "Boneni, mukalale panshi mukubelamino mushi, kunuma yauko. Mwekayo kutali ne mushi, Lomba mwense mukali teyanye. ⁵Nemo ne balalume bonse nkabanabo tukapalamina ku mushi, Ili bakafuma mukutu tulo bulemo, Tukabutuko kufuma kulibo koti ifi kichile kunuma. ⁶Bakafuma mukututamfya ukufika nefi tukabafumya mumushi. Bakalabila ati, 'Bakobutuka ukufuma kuli fwebo fyenka batubutukile impindi yafumako! 'Nafwebo twaku ba biduka ukufuma kuli bo. ⁷Penka mufume mumpunsha mwafiseme, nekupoko mushi. BaYawe ba Lesa benu bakaupana mumaboko enu. ⁸Ili mukapoko mushi, muka okye. Mukakitefi kani mukakonka amafunde bamipele mwishiwi Iya ba yawe. Bona, nakukambisha." ⁹Yoshiwa kaabatuma ukuya, kabili bali ku mpunsha ya kufisamina, kabili bali fiseme pa mpusha ya pakachi ka Betele na Ai kumboshi ya Ai. Lomba Yoshiwa bulya bushiku kaalala mukachi ka bantu. ¹⁰Yoshiwa kaabuka kumakya ne kweba abashilikale bakwe ukuliteyanya, Yoshiwa ne bakulu ba mu Isuleli, kaba lukuka abantu bamu Ai. ¹¹Bonse abalalume abakulwa abali nakwe balile peulu ne kupalama ku mushi. Kabesa kupalama ku mushi ne kupange nkambi kumutule suba lubali Iwa Ai. Penkapo pali mituntashali pakachi kabo na Ai. ¹²Kapinta abalalume koti fumbi fisanu neku batula muku fisamina kumboshi lubali Iwa mushi pakachi ka Betali na Ai. ¹³Kabatatula mumpunsho mulingile abashilikale, Abene aba nkondo aba ku mboshi lubali Iwa mushi, ne ba kunuma aba kusopa ku lubali Iwa mushi lumbi Yoshiwa kalala ubushiku bonse mu mituntuko. ¹⁴Yali impindi imfumu ya Ai yakibwene, ye ne ba nkondo bakwe balimine kumakya nekubutukilo kulukuko aba Isuleli pa mpusha imo iya kebeshe ku mikola ya nika ya Yodani. Taishibile ati aba babelamina balipembebele ukuba lukuka ukufuma kunuma ya mushi. ¹⁵Yoshiwa n bonse aba Isuleli balilekele abene uku bakimfya ku menso abo, kabili balibutukile mumpanga. ¹⁶Bonse abantu abali mu mushi bali bechile ukuba konkela panuma, kabili bali mukonkele Yoshiwa kabili bali bafumishe mu mushi. ¹⁷Takwalipo washelepo muntu mu Ai na mu Betele uwabulile ukubatamfya abena Isuleli. Balilekele umushi ne ku mushe kyashi ili bali kutamfya abena Isuleli. ¹⁸Ba Yawe kabalabila kuli Yoshiwa ati, "Sonte fimo ilili mukuboko kobe pa mushi wa Ai, pakuchi na kupane mushi wa Ai mukuboko kobe." Yoshiwa kakwata fimo nekulitanika pa mushi wa Ai. ¹⁹Abashilikale abafiseme mukubelamina kaba sondoka bwangu ukufuma umubafiseme ili atanikile ne kuboko kwakwe. Bali butukle ne kwingila mu mushi neku upoka. Bwangu bwangu ne ku okya. ²⁰Abantu ba mu Ai balyalukile ne kukeba kunuma. Kabamone kyushi ukufuma mumushi kikoima mwiulu, kabili tekuchi babutukile uku na kuku. Pakuchi abashilikale ba bena Isuleli ababutukile mu mpanga balyalulukile kunuma mukuli keba na babo abali kubatanfya. ²¹Ili Yoshiwa na bonse aba Isuleli aba bwene abafiseme bapoko mushi ne kyushi kakili kwima, kabaluka ne kwipaya abantu bamu Ai. ²²Bambi balishile ukufuma mumushi mukubalwisha, ukweba bakwatwa mukachi, neba Isuleli mukachi bambi kulubali ulu bambi kulya. Aba Isuleli bali lukukukile abena Ai; Nangu umo wapulukilepo nangu kubutuka. ²³Kaba isunge mfumu ya Ai, iyi bakwete ituntulu, kabili kabaleta kuli Yoshiwa. ²⁴Kyalifikile ili aba Isuleli bapwishisho kwipaya bonse abekala mu Ai mwibala kipi ne mumpanga umo babepayile bo, kabili ili bonse, ukufika naku wa kumpelako, alifwile ku kiswi, bonse aba Isuleli bali bwelele ku Ai. kabaulukuka ku mpelo ya kiswi. ²⁵Abo bonse abaponene kalya kasuba, bonse abalalume ne banakashi, bali ifumbi ikumi na fibili, bonse abantu ba mu Ai. ²⁶Yoshiwa tabwesesho kuboko kwakwe uko atanikile kakwete fumo lyakwe, ukufika nefi apwishisho konaula abantu bonse aba mu Ai. ²⁷Isuleli alipinchilepo inama nefipukulwa fyabo abene ukufuma mumushi, koti fyenka bamukambishe ba Yawe Yoshiwa. ²⁸Yoshiwa alyokele Ai ne kumwalula imikumbu sha boono imyaka shonse. Wali mushi bashile ukufika ne kasuba ka lelo. ²⁹Bali itanikile mfumu ya Ai pakuchi ukufike kingulo. Ili akasuba kabpneke panshi, Yoshiwa alipene umukambisho kabili bali ufumishe umubili wa mfumu pakichi ne kuuposa kuntanshi ya milyango ya fibibi fya mushi. Penka palya bali lumbikile umulumba wa mabwe uukulu peulu yakwe. Umulumba ulishele penka na ba lelo. ³⁰Yoshiwa ali sompele ne kyonto kuli ba Yawe, ba Lesa ba Isuleli, palupili Iwa Ebo, ³¹Koti fyenka Mose umubomfi wa ba Yawe akambishe abantu bamu Isuleli, koti ifi kya lembelwe mu mabuku amishilo akwa Mose: "Ikyonto kya kufuma ku mabwe aakubulo kwabanya, Ayo tapalipo nangu umo uwa banfeshepo ikibombelo kya kyela." Alipene pa kyonto umulambu wakokya kuli ba Yawe, kabili balitapishe imilambu sha mutende. ³²Kwenka kulya pa menso abantu ba mu Isuleli, alilembele pebwe ikya mumushilo yakwe Mose. ³³Bonse abena Isuleli, ne bakulu, ifileme, ne bapindushi babo bali makene kumbali shonse shibili isha mbokoshi kumenso abapapatilishi ne bena Levi abapinchile mbokoshi ya kulayana ya ba Yawe - Abena fyalo nabo bonse abafyalilwe

mu kyalo - umutamba umo balimakene kuntanshi ya lupili lwa Gelizima na bambi umutamba balimakene kuntashi ya lupili lwa Eba. Bali ba palile abantu mu Isuleli, koti fyenka MOse umubomfi waba Yawe aba kambishe bo pa kutatula.³⁴Panuma yafifyo, Yoshiwa kaatanga onse amashiwi amu mishilo, Amapalo ne mafingo, koti fyenka alembelwe mwi buku lya mishilo. ³⁵Tapalipo nangu limo Ishiwi ukufuma muli onse ayo Mose akambishishe ati Yoshiwa taatangile kuntanshi ya mabumba aba Isuleli, ukubikako ne banakashi, nabana banini, nebena fyalo abo abaikele mukachi kabo.

Chapter 9

¹Penka ifumu shonse ishaikele kumashe sho wa Yodani mufyalo fya kyallo, kabili na kumishesho ya kishiba ikikulu kulu bali lwa Lebanoni - abana Iti, abana Amoli, Kenani, Peliziti nabena Aviti, nanbana Yebusiti - ²Abo abaikatene pamo mushi yekambisho limo, abalwile na Yoshiwa nabena Isuleli. ³Ili abekalishi abena Gibeon baufwile ifyo Yoshiwa akitile ku Yeliko na Ai. ⁴Balishile nomubelo umbi. Balile koti batumwa. Balibulile ikifusha kesaka nokubika pa punda shabo, Balibulile ifisepo fya masapata, ifitabakile, kabili nokufiwanya. ⁵Balibikile ifyakale nekwabilo kufipapa nokufwala mukale, musapata. Bashikwa bonse mufya kulya balyumine nokufuka. ⁶Penka balile kuli Yoshiwa mukambi mu Giligala nokulabila kuli ye naku bantu abena Isuleli, "Twaenda ukufuma mu fyalo ifitali, pano pangenil ululayano nafwebo." ⁷Abalalume ba mu Isuleli kabalabila ku bena Eviti, "Pambi mulekala pabwipi na fwebo. Kucitwa pangana shani ululayano nafwebo?" ⁸Efyo balabile kuli Yoshiwa. "Tuli mbofi benu, "Yoshiwa kalabila kuli bo, "Nimwebo banani? Mwalifuminepi?" ⁹Balilabile kuli ye, Ába mbofi benu bafuma ukutali, pamulandu weshina lya ba Yawe Lesa wenu. Twaufwa imilaye yakwe nafyonse akitile mu Ijipiti. ¹⁰Nafyonse akitile kufuma shibili isha bena Amolite bushilya bwa nika ya Yodani ku Sibono ifumu iyabena Ceshboni, naku Ogi ifumu yabena Bashani u-wali pa Astuloti. ¹¹abakulu besu nabonse abekanshi bamu kyallo kabalabila kuli fwebo, 'Piteni ikyasu mu maboko enu mulwendo lwenu. Kabiye ni mubakumanye nokulabila kuli bo," Tuli ba mbofi benu tulisape ubulunda na fwebo." ¹²Uyu emukante, ukili wakimbe ili twakibulile ukufuma kuma anda esu pabushiku twa fwaile ukwisa kuli mwebo. Lomba pano, moneni kilyumine nokukosa. ¹³Ifi fisemba fya mabotolo ya fiseba fyali fya bukumo ili twaiswishe, nokumona, pano filikusuma. Ifyakufwala ne makwabilo fyapwa mulandu wakwenda ulwendo lutali. ¹⁴"Pano aba Isuleli bali pinchile ifipe fyabo, lomba tabaipwishe ba Yawe ukubatangilila. ¹⁵Yoshiwa ali pangile umutende nabo nokulayana nabo, kwebati bengekala. Intangishi sha bantu nabo bali laile nabo. ¹⁶Panuma yashiku shitatu aba Isuleli bali pangile ulu lulayano nabo, Balifulile kwebati niba mupalamano kabili balikele nabo pabwipi. ¹⁷Penka abantu abena Isuleli balikele nokwisa mu mishi pabushiku bwakibili imishi yabo yali Gibioni, Kefwala, Beelo kabili Kilifi Jealim. ¹⁸Abantu abena Isuleli tababasashile pa mulandu intangishi bali pene kilapo palibo kutangile yaba Yawe, Lesa wa Isuleli. Bonse abena Isuleli bali kulilishanya kutangishi shabo. ¹⁹Lomba itangishi shonse kashi labila ku bantu, "Twabula ululayano palibo pali ba Yawe, Lesa wa Isuleli, pano tekuti tubepaya bo." ²⁰Ifi efyo takakita kuli bo: Mukukanya ubukali ubwingesa pali fwebo pakilayano twalayangene nabo, Twenga baleka ukwikala nabo." ²¹Itangishi kashi labila ku bantu babo lekeni bekale." Pano abena Gibioniti balibele bakuputula ikumi nokutapa amenshi kubena Isuleli fyenka intangishi shalabile kulibo. ²²Yoshiwa kabenta noku labila," Mba nindo mwatubepele ili mwalabile, "Tuliapatali ukufuma kuli mwebo, Ili mwaikala nafwebo?" ²³Pano pa mulandu wafifif, muli fingilwe kabili bamo bakekala lyonse basha, Balya abatema ikumi nokutapa amenshi pa nanda yaba Lesa. ²⁴Kabasuka Yoshiwa nokulabila," pamulandu kyali labilwe aba mbofi benu abo ba Yawe Lesa ba kambishe umusha wabo Mose ukumipela ipanga nokonaula ifili mu kyallo kutangile yenu pa kwebati twali no mwenso pa bwikanshi pa mulandu wenu. Ifi ekyo tawakitile ifi fintu. ²⁵Pano, moneni, mwalitwikete fwebo mu makosa yenu. Fyonse ifimoneka uku-wama kabili ikyalolokele ukukita kuli fwebo, kiteni. ²⁶Pano Yoshiwa ali kikikitile kulibo.' Alibapokelele ukubafumya mukulamwa ku bantu ba mu Isuleli, pakwebati abena Isuleli bengabula ukubepaya. ²⁷Pali bulya bushiku Yoshiwa alipangile Gibionati ukuputula ikumi nokutapa amenshi ya kimasamasa, napa kyonto kya ba Yawe, kuli bumo bushiku, mupusha iyo ba Yawe bamisala.

Chapter 10

¹Pano ulo Adoni-Zedeki, imfumu yaku Yelusalemi, ya umfwine ati Yoshiwa akwata umushi wa Ai kabili ne kupwililisha ukumonaula (kochi nifyo akichile kumushiwa Jeliko ne mfumu yaiko), kabili alyumfwine nefyo abantu baku Gibeoni ba pangile umutende nabena Isuleli ne kwikala mukachi muli bo. ²Abantu baku Yelusalemi balyumfwine umwenso ukwakuti pantu Gibeoni wali mushi uukulu makosa, kwati mushi umo pa mishi ya bufumu. Wali mushi uukulu ukukila Ai, kabili bonse abalalume bauko balikwete amakosa akulwa inkondo.

³Penka Adoni - Zedeki, imfumu yaku Yelusalemi, yalitumine amashiwi kuli Hoham, imfumu Hebuloni, kuli Pilami, imfumu yamu Yalamuti, kuli Yafiya, imfumu yaku Lachishi, kabili nekuli Debila, imfumu yaku Eguloni:

⁴"Iseni bwangu kuli nemo ne kungofwako. Twendeni tubakwate abamu Gibeoni pantu bapanga umutende na Yoswa kabili ne bantu aba Isuleli."⁵Imfumu shisanu isha bena Amoli, ne mfumu yamu Yelusalemi, imfumu yamu Hebuloni, imfumu yamu Yalamuti, imfumu yamu Lachishi, ne mfumu yamu Eguloni balishile, bo ne bashilikale babo. Balilyanshikile mufifulo fyabo mukukwata Gibeoni, kabili ne kumulukuka.⁶Abantu bamu Gibeoni balitumine amashiwi kuli Yoshiwa kabili nakubashilikale baku Giligali. Balilabile ati, "Endesheni! Mwefumya amaboko enu paba basha benu. Iseni bwangu kli fwebo ne kutupulusha fwebo. Tufweniko fwebo, pakuti imfumu shonse isha bena Amoli ishikala mu kyalo kya mpili babungana pamo mukutulukuka fwebo."⁷Yoshiwa alimine ukufuma ku Giligali. ye nabalalume bonse aba nkondo, na bonse abalalume abalwa.⁸Ba Yawe balilabile kuli Yoshiwa ati, "We bachina bano. Nabapela mukuboko kobe. Tapalipo nangu umo muli bo uwinga kukanya ukubalukuka."⁹Yoshiwa kaesa pali bo penkapo, pakwenda ubushiku bonse ukufuma ku Giligali. ¹⁰Ba Yawe balibafulungenye amano abalwani pantanshi yaba Isuleli, kabili Isuleli alibepeye ne kubepaisha ukukulu ku Gibeoni kabili ne kubakonkela munshila iyile ku Beti Holoni, kabili balibepeye munshila yaku Azeka na Makeda.

¹¹Ulo babutukile ukufuma kuba Isuleli, uku kunkuluka ulupili ukufuma ku Beti Holon, ba Yawe baliposele amabwe aakulu ukufuma mwiulu pali bo munshila yonse ukuya ku Azeka, kabili balifwile kwali abengi abafwile pantu kwali imfula yamabwe likulu ukukila abo baipeye kumupanga ku balalume aba Isuleli.¹²Penka Yoshiwa alilabile kuli ba Yawe pakasuba ba Yawe bapela ku balalume aba Isuleli ukukimfya pa bena Amoli. Ifi efyo Yoswa alabile kuli ba Yawe pa menso aba Isuleli, "We kasuba,wimakane mu Gibeoni, ne mwenshi, mukimpachiko kya Ayaloni."¹³Ne kasuba kalimakene ndii, ne mwenshi alilekele ukwenda ukufika pa mpindi ikyalo kyashinkenye pa balwani babo. Kanshi fino tafilembelwe mwi buku lya Yashala ni? Akasuba kalikele pakachi keulu; Takaikilepo panshi kwati kasuba katuntulu. ¹⁴Takwabelepo akasuba kambi koti ni kaaka panuma nangu pantanshi yakako, ilyo ba Yawe banakiile kwi shiwi lya muntu. Pakuti ba Yawe balibalwishisheko inkondo ukwimakaninako aba Isuleli.¹⁵Yoshiwa na bonse aba Isuleli ali nabo balibwelele ku nkambi ku Giligali. ¹⁶Pano imfumu shisanu shalifyukile ne kufisama ishiine mulukelo ku Mekeda. ¹⁷Kyali bulishiwe kuli Yoshiwa ati, "Babamona! - imfumu shisanu kashifiseme mulukelo ku Mekeda!"¹⁸Yoshiwa alilabile ati, "Alamwine neko amabwe aakulu ku kanwa ka lukelo kabili ne kubikako abashilikale mukubasopa. ¹⁹Mwiikalako mwebene. Bakonkeleni abalwani benu ne kubepaya abakumuma. Mwekabasuminisha ukwingila mu mishi yabo, pakuti ba Yawe Lesa wenu babapana mu maboko enu."²⁰Yoshiwa na bana abalalume aba mu Isuleli balipwishishe ukubepaya ne kubepayasana pakafye baliapepi nokuba pwililikisha ukubonaula; kani fye abanini bapulukile abafyukile ne kufika mishi yabo iikosele.

²¹Penka lyonse ibumba lya bashilikale lyalibwelele mu mutende kuli Yoshiwa ku nkambi mu Mekeda. Tapalipo nangu umo ukulabila ishiwi ku uli onse uwa mu bantu aba Isuleli.²²Penka Yoshiwa alilabile ati, "Shinkuleni kanwa kalukelo ne kubafumya mu lukelo baleteni kuli nemo ishi mfumu shisanu."²³Balikichile ifyo abebele. Balimuletele ishi mfumu shisanu ukufumu mulukelo - imfumu ya mu Yelusalemi, imfumu yamu Hebuloni, imfumu yamu Yalamuti, imfumu ya mu Lachishi, ne mfumu yamu Eguloni.²⁴Ulo bashiletele imfumu kuli Yoshiwa alibechile ku muntu onse uwa mu Isuleli. Alilabile kuba kulu babashilikale bao abaile nabo ku nkondo, "Bikeni amolu enu pa mikoshi yabo." Penka balishie ne kubika amalulabo pa mikoshi yabo. ²⁵Kabili alibelele ati, "Mweba no mwenso kabili mwepopomenwa. Koseni ne kuchichika. Ifi efyo ba Yawe bakakita kuli bonse abalwani benu abo mukalwa nabo."²⁶Penka Yoshiwa alibakwete ne kubepaya amafumu. Alibakulikile ku fichi fisanu. Bal bakulikile ku fichi ukufika kingulo. ²⁷Ulo akasuba kapwililika ukushimañana Yoshiwa alipeene imikambisho, kabili bali bafumishe ku fichi ne kubaposa mulukelo umo bafiseme abene. Balibikile amabwe aakulu ku kanwa ka lukelo. Ayo amabwe alikalikilwe na pali leelo lino.²⁸Muli iy shila, Yoshiwa alikwachile Mekeda pali kalya kasuba ne kwipaya onse ne mupanga, ukubikapofye ne mfumu yayo. Alipwililikishe ukonaula uuli onse muli kyo. Taashilemo ikyumi muli kyo. Alikichile ku mfumu yaku Mekeda kwachi ni fyo akichile ku mfumu yamu Yeliko.²⁹Yoshiwa na bonse aba Isuleli balipichile ukufuma mu Mekeda ukufika ku Libina. Alingile mu nkondo na bena Libina. ³⁰Ba Yawe kabili bali mupeene mu maboko abena Isuleli - pamo ne mfumu yabo. Yoshiwa alibepeye ne mbali sha mupanga ne muntu onse uwalimo. Tashilemo nangu komi ikyumi muli kyo. Alikichile ku mfumu ya

kuyo pamo fyenka akichile ku mfumu yamu Yeliko.³¹Penka Yoswa na bonse aba Isuleli balipichile ukufuma mu Libina no kufika mu Lachishi. Alikele pabwipi na umo mushi ne kumulwisha inkondo. ³²Ba Yawe balimupene Lachishi mu maboko aba Isuleli. Yoswa alimwikete pakasuba kabubili ne kubepaya ne mbali ya mupanga ne muntu uuli onse uwalukwikalamo, fyemka ifyo akichile kuli Libina.³³Penka Holam, imfumu yaku Gezela, yalishile mukumofwako Lachishi. Yoswa alimulukukile ne bashilikale bakwe ukufika nefyo tapashelepo nangu umo uwa kupuluka.³⁴Penka Yoswa na bonse aba Isuleli balipichile ukufuma ku Lachishi ukufika ku Eguloni. Balikele pabwipi ne kubalwisha inkondo, ³⁵ne kubakwata kalya kenka akasuba. Balibepeye ne mbali ya mupanga kabili balipwililikishe ukonaula fyonse ifya limo, kwachi Yoswa ifyo akichile kuli Lachishi.³⁶Penka Yoswa na bonse aba Isuleli bali pichile ukufuma ku Eguloni ne kufika ku Hebuloni. Balibalwishishe inkondo. ³⁷Balibakwete ne kubepaya ne mbali ya mupanga, pamofye ne mfumu yaiko ne mishi, ne bantu bonse aba limo. Tabashilemo abakupuluka kwachi nifyo bakichile ku Eguloni, balyonawile fyonse kabili bantu abalimo.³⁸Penka Yoswa kaaluluka, ne bashilikale bonse aba mu Isuleli pamo nakwe, ne kupita ukufika ku Debili ne kubalwisha inkondo. ³⁹Balimukwete, ne mfumu yaiko na yonse imishi iipalamineko. Balibepeye ne mbali ya mupanga ne kupwililikisha ukonaula umuntu onse uulimo. Tabashilemo uwakululuka. Balikichile kuli Debili ne mfumu yakwe fyenka bakichile kuli Libina ne mfumu yaiko na kuli Hebuloni.⁴⁰Yoswa alikimfishe ikyalo, ikyalo kya mpili, ne kya Negevi, mu malungu, ne munshi ya mpili. Pa mfumu shabo shonse taashilepo nangu umo nobumi. Ali pwililikishe ukonaula ikilengelwe ikyumi kyonse, fyenka ba Yawe, ba Lesa wa Isuleli, abakambishe. ⁴¹Yoswa alibepeye ukufuma ku Kadeshi. Bali ni ya ukufika ku Gaza, ne kyalo kyonse ikya Gosheni ukufika ku Gibeoni. ⁴²Yoswa alikwete ishi mfumu shonse ne fyalo fyabo pa mpundi imo pakuti ba Yawe, Lesa wa Isuleli, bali mulwilile Isuleli. ⁴³Penka Yoswa, na bonse aba Isuleli pamo naye, balibwelele ku nkambi ku Giligali.

Chapter 11

¹Ulo Yabini, imfumu yaku Hazola, yaufwile fino, yalitumine ishiwi kuli Yobabi, imfumu yaku Madoni, ku mfumu yaku Shimuloni, kabbili ku mfumu yaku Akishafu. ²Kabili yalitumine ishiwi ku mfumu ishali ku kyalo kya mpili ku kabeta ka kuyeke, mwilungu lya nika ya Yodani kukabeta ka bulenge bwa kineleti, mufiselebwa, kabili na mu Nafpti Dola ku mbonshi. ³Kabili alitumine ishiwi kubena Kenani kumutule suba na ku mbonshi, ku bena Amoli, Hiti, ku bena Pelishi, ku bena Yebusi mu kyalo kya mpili, na bena Hivi kulupili lwa Hemon mu kyalo kya Mizipah. ⁴Bonse abalwani babo balifumine pamo nabo, impendwa iikulu iya bashilikale, mukufula kwachi musenga wa ku kitulu. Balikwete impendwa iikulu iya mpunda ne mwakupichila ifya nkondo. ⁵Ishi mfumu shonse shalikumene pa mpindi iya tongwelwe, kabili balibikile inkambi yabo ku menshi aa Melomi mukulwa inkondo na ba Isuleli. ⁶Ba Yawe balilabile kuli Yoswa ati, "Mwiumfwa umwenso pa menso abo, pantu mailo pali ino nshita ndebepeela bonse kuli Isuleli nga bantu abafwile. Mukaputaula imishi pa ya mpunda shabo, kabili mukokye ne mwakupinchila ifya nkondo. ⁷Yoswa na balalume bonse aba nkondo bali shile. Balisolomokele penka pa menshi aa Melomi, kabili ne kubalukuka abalwani. ⁸Ba Yawe balipene abalwani mukuboko kwakwe Isuleli, kabili ne kubepaya ne kubapupila ku Sidoni, Misilefoti Maimi, kabili na kwilungu lya Mizipah ku mutule suba. Balibepeye bonse ukufika nefyo tapashelepo nangu umo uwakupuluka. ⁹Yoshiwa alikichile kuli bo ngefyo ba Yawe bamwebele. Ali putawile imishipa ya mpunda ne kokya ikya kupinchilamo ifya nkondo. ¹⁰Yoshiwa alyalulukile pali iyo mpindi ne kwikata Hazola. Alipeye imfumu yakwe ne kipanga (Hazola ali ni mfumu iikulu iya bufumu bonse). ¹¹Balipeye ne fipanga ifyumi fyonse ifyalimulya, kabili alifyabenye mu kufyonaula, kanshi ta palipo nangu kimo ikilengelwe ikyumi ikyo bashile ne bumi. Penka balimokyele Hozola. ¹²Yoshiwa ilikete imishi yonse iya shino mfumu. kabili alikete imfumu shasho ne kushipaya ne mbali sha fipanga. Alipwililikishe ukubonaula ne mbali shafipanga, fyenka ifyo Mose umush waba Yawe bamukambishe. ¹³Isuleli taaokelepo nangu mushi uuli onse uwa sompelwe panshi, kanafye Hazola. Ewenka umofye Yoshiwa aokele. ¹⁴Abashikale ba mu Isuleli balipinchile fyonse ifya bunonshi muli iyi mishi pamo nefitekwu kuli bo abene. Balipeye umuntu onse ne mbali ya kipanga ukufike nefyo bonse bafwile. Tabashilepo ikilengwa ikyumi ikipema. ¹⁵Fyenka ba Yawe bamukambishe umusha wabo Mose, munshila imo, Mose akambishe Yoshiwa, kabili na Yoshiwa ali kikichile. Taashilemo nangu kimo ukwakubula kukikita pali fyonse ifyo ba Yawe bamukambishe Mose ukukita. ¹⁶Yoshiwa alipokele kilya ikyalo: ikyalo kya mpili, kyonse ikya Negevi, ikyalo kyonse ikya Gosheni, munshi ya mpili, ililungu lya nika ya Yodani, ikyalo kya mpili ikya mu Isuleli na mufiselebwa fyakyo. ¹⁷Ukufuma kulupili lwa Halaki kubwipi na Edomu, ne kuya kukabeta kakubuyeke ukufika ku Baala Gadi mukimpachiko ku bwipi na Lebanoni munshi yalupili lwa Helemoni, alikwete imfumu shabo shonse ne kubepaya. ¹⁸Yoshiwa alilwishishe inkondo panshita iitali ne mfumu shonse. ¹⁹Tapalipo nangu mushi umo uwapangile umutende na bashilikale baba Isuleli kanafye abena Hivi abaikele mu Gibeoni. Isuleli alikwete imishi yonse mu nkondo. ²⁰Pakuti bali niba Yawe aba bakoseshe imichima pakwebati balwishe inkondo abena Isuleli, pakwebati apwililishe ukubonaula ukwakubula inkumbu, fyenka a mukambishe Mose. ²¹Penka Yoshiwa alishile pali iyo mpindi kabili alyonawile abena Anakimi. Alikichile fi mu kyalo kya mpili ku Hebuloni, Debila, Anabi, kabili na mu kyalo kya mpili kyonse ikya mu Yuda, kabili na mu kyalo kya mpili ikya mu Isuleli. Yoshiwa alipwililikishe ukonaula bonse ne mishi yabo. ²²Tapalipo umwina Anakimi uwashelepo mu kyalo kya ba Isuleli kanafye ku Gaza na ku Ashidod. ²³Kanshi Yoshiwa alikwete ikyalo kyonse, fyenka ba Yawe balabile kuli MOse. Yoshiwa alikipeene ngo buswani ku bena Isuleli, ukupelwa ku mikoka yabo. Penka ikyalo kyalitushishe ku makondo.

Chapter 12

¹Pano shino emfumu sha mu kyalo ishi abantu bamu Isuleli bakimfishe. Aba Isuleli balipokolwele ikyalo kyaku mutule suba uwa Yodani uko akasuba kaselela, ukufuma kwilungu lya nika ya Alanoni ukufika ku lupili lwa Helemoni, kabili na monse mu Alaba ku mutule suba. ²Sihoni, imfumu ya bena Amoli, yalu kwikala mu Heshiboni. Alukulama ukufuma ku Alowa, uuli ku nsulo nika ya Alanoni ukufuma pakachi ke lungu, kabili ne lubali lumo ulwa Gileadi ukukunkuluka ku nika ya Yaboki ku mupaka na Bena Amoni. ³Shoni alukulama kabili napali Alaba ukufika ku kishiba kya Kineleti, kumu tule suba, ku kishiba kya Alaba (ikishiba kya mukele) kumutule suba, inshila yonse ukufika ku Beti Jeshimti kabili na ku kabeta ka kubulenge, ukuya munshi ya lupili lwa Pishiga. ⁴Ogi, imfumu ya mu Bashani, umo uwapaba shelepo mu bena Lefaimu, alukwikala mu Ashitaloti na mu Edilei. ⁵Alukulama pa lupili lwa Helemoni, Saleka, kabili na monse mu Bashani, kumupaka wa bantu baku Geshula kabili naku bena Maakati, ne lubali lumo lwa bena Gileadi ku mupaka wa Sihoni, imfumu yaku Heshiboni. ⁶Mose umusha waba Yawe, kabili na bantu aba Isuleli alibakimfishe bena, kabili Mose umusha waba Yawe alipeene ikyalo kyabo ku bena Lubeni, abena Gadi, kabili ne lubali lwa mukoa wa bena Manase. ⁷Shino emfumu sha mu kyalo isho Yoshiwa kabili na ba Isuleli bakimfishe kumbonshi ya Yodani, ukufuma ku Baali Gadi mwilungu kubwipi na Lebanoni ku lupili lwa Halaki kubwipi na Edomi. Yoshiwa alipeene ikyalo ku mikoka ya bena Isuleli kuli bo ukuba yabo. ⁸Alibapele ikyalo kya ku mpili, ifiselebwa, Alaba, imbali sha mpili, impanga, kabili na Negavi - ikyalo kya bena Hiti, Amoli, Kenani, Pelisi, Hivi kabili na Yebusi. ^{9,12}Ishi mfumu shalibukileko ne mfumu ya bena Yeliko, imfumu ya bena Ai iyo ili kulubali lwa Beteli, ¹⁰imfumu yamu Yelusalemi, imfumu yamu Enaimi, ¹¹imfumu yamu Yalimuti, imfumu yamu Lachishi, imfumu yamu Eguloni, imfumu yamu Gezela, ¹³Imfumu yamu Debili, imfumu yamu Gedeli, ¹⁴imfumu yamu Holama, imfumu yamu Aladi, ¹⁵imfumu yamu Libina, imfumu ya mu Adulami, ¹⁶imfumu yamu Makeda, imfumu yamu Beteli, ¹⁷imfumu yamu Tapwa, imfumu yamu Hefa, ¹⁸imfumu yamu Afeki, imfumu yamu Lashaloni, ¹⁹imfumu yamu Madoni, imfumu yamu Hazoli, ²⁰imfumu yamu Shimuloni Meloni, imfumu yamu Akishafu, ²¹imfumu yamu Taanaki, imfumu yamu Megido, imfumu yamu Kedeshi, ²²imfumu yamu Yokineami mu Kalameli, ²³imfumu ya Do mu Nafoti Do, imfumu ya Goyimi mu Giligali, ²⁴kabili ne mfumu ya mu Tiliza. Impendwa ya mfumu yali amakumi atatu na umo muli bonse pamo.

Chapter 13

¹Penka Yoshiwa ali kekwile ukwine eli ba Yawe ba labile kuli ye ati, "Webo wakekula ukwine, sombi kwishele ikyalo ikikulu ukupoka.²Iki ekyalo ikisheleko: imitala yonse iya bena Filisiti, kabili na iyo yonse iya bene Ngeshuli,³ukufuma ku Sikoli, ikyo kili kinci mboshi ne kyalo kya Ijipiti, na kufika ukuwila akasuba kumupaka wa Ecilono, iko kilabilwe ati kipe kya bena Kanani, Intangishi shisanu isha ba Filisiti, abo aba ku Gasa, Asidoni, Asikelono, Giti, na Ecilono - mu kabeya kabena Avite⁴Ku mutulesuba (yaku kabeya kabena Avite); impanga shonse isha bena Kanani, ukufuma ku myalaci uwabena Sidono, ukutali koti ukufika Afeci ikyo ikili kumupaka na bena Amoli;⁵impanga yakyalo kya Ngembali, fyonse ifi fya ku Lembanoni ne kulosha kumutulesuba, ukufuma ku Mbalangandi panshi ya lupili Iwa Elimoni ukufika kulabo Amati.⁶Nakabi, bonse abekashi aku kyalo kya kumpili ukufuma ku Lembanoni ukufika naku Misilepoti Mayimi, ukulundapo na bantu bonse aba ku Sindono. Nkaba tamfyamo napa menso aba shilikani ba ba Isialeli. Uka kyabanye ikyalo kuba Isaleli koti ni mpyani yabo, koti ni fifyo na ku fundile.⁷Akanyeni iki kyalo koti kya bupyani kufikota fisanu na fine kabili ku kichika kya kikota kyabena Manase."⁸Kabili na kuli kimbi ikichika kya kikota kya bena Manase, abena Lumbeni kabili nabena Ngadi nabo balipokele ikya bupyani kyabo ikyo ikya bapele Mose ku mutulesuba wakabeya ka ku Yondani.⁹Ukufuma ku Aloelo, ili ku pelo yanika yama pota (ukubikapo nomushi uli mukachi kapota), nakose kupanga yololokele iya Mendeba no kufika ku Ndimboni;¹⁰Kumishi yonse iya Sihoni, ifumu ya Amoliti, u-waikalikile mu Heshiboni, kumupaka wabena Ammonite;¹¹NGilendi, nekende ya Ngeshulite na Makafati, nakumikolo ya Helimoni, nakose ku Bashani ukufika ku Saleka;¹²Nobufumu bonse ubwa Ongi mu Bashani,u waikalikile mu Hasataloshi na Endileyi-aba ebashelemo mu Efulemu-Mosesa kabapana no kubafumyamo.¹³Lomba abaisaleli tabafumi shemo aba Ngeshuliti nangu aba Maakati. palififi, Geshula naba Maakati balikele naba Isaleli ukufuma na lelo.¹⁴Ku mukoka wa ba Lefi Mose tabapele pusha bushimwa ne.Ifya bupe kuli ba Yawe, Balesa waisaleli, uku pangwa nomulilo, Ekabeya kabo. fweka ba waisaleli balabile kuli Mose.¹⁵Mose alipele ipanga ku mutundu, umukoka pa mukoka.¹⁶Umupaka wali fumine ku Aloela, kupelo ya nika yamapota ya Anoni, na kumishi yapkachi kafikululudwa, ne panga yakutanama iya Mendiba¹⁷Lubeni kabili kapokelela Heshiboni namishi iyali yakutanama, Ndiboni, na Mbamofi, Mbaa, na Bmbeti Mbao Mehoni,¹⁸na Jahazi, na Kedemoti, na Mefati,¹⁹kabili na Kilyafamu, na Simbamaa, na Nazeleti Shaha ku kyulu kya fikululundwa.²⁰Lubeni alipokele Mbelita Poholi, kumatelo ya Pisinga, Mbelita Jeshimoti,²¹Nemishi yonse iya panga yakutanama, nokonse ku bufumu bwa Amoliti, Abai kalikilwe mu Heshiboni, ili Mose ashilile bonse itangishisha Mindani, Evi, Lekamu, zuli, Huli na Lemba, abana banikashi bafumu sha Shihoni, abaikele muli ilya panga.²²Abantu aba Isaleli kabili balipeye Mbalamu mwana Mbeola nemupanga, uwali kwabanya imipaka, kulibabo baipeye.²³Umupaka wamukoka wakwa Labani ali munika ya Yondani; emupaka wabo.Iyi yali nepanga yapenwe ku mukoka wakwa Lubeni, kukifyashi kyabo imkshi nomushi.²⁴Ifi eflyo Mose apele kumokoka waba Ngali, ikifyashi pakifyashi:²⁵Ikyalo kyabo ni Jazeli, Nemishi ya Ngilendi na kabeya akapanga ya bena Amonite, ukufika ku Aloela, kukabanga ka Lamba,²⁶ukufuma ku Heshimbini ukufika ku Lamati Mizipa na Befonimu, ukufuma ku Mahanayimu nakumupaka kwa Ndembu.²⁷Mufikululundwa, Mose alibapele Belita Halamu, Mbelita Nimula, Shikoti, Zafani, Napashala ubufumu bwa Sihoni ifumu ya Heshiboni, Nayandoni kumupaka, kukushila kwa matelo akupelako kwa kishiba kya Kineleti, kukabanga ukufika ku Yondani.²⁸Iyi nipanga ya mukoka wakwa Ngandi, ikifyashi pa kifyashi. Nemishi nomushi.²⁹Mose alipene kukifyashi kabeya kamo aka bena manase, kyali fwatikilwe kukabeya kabena Manase, pamukoka pamukoka.³⁰Ipusha yabo yalifumine ku Mahanaimu, namonse Mbashani, mose mumishi sha Ongi imfumu ya bena Mbashani, ne pusha ya Jali, iyo yeli mu kambi ya Mbashani mufyalo mukumi ane na tubili;³¹Kabeya kamo Ngilendi, na Ashitaloti na Edeli (nemishi yafumu iya ongi mu Mbashani).Kyali fwa fikilwe kukifyashi kyakwa Makili mwana Manase nakabeya kamo akabantu abena makili, Ikifyashi pakifyashi.³²Iyi epanga iyo mose afwatikile mwi lungu lya Mohambo, naku Yondani kukabanga ka Yeliko.³³Mose tapenepo kubana kumukoka wa ba Lefi. Ba Yawe, Lesa wa Isaleli, nekifyashi, fyeka alabile kulibo.

Chapter 14

¹Aba kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwe Isaki. Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe kulibo.²Popele nalibatolele ba wiso ukufuma kwishilya lyanyika ya Yufeti no ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwe Isaki. Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau.³Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe, lombakwako na bana bakwe bali kunkulukilile ku Ijipiti.⁴Lombakwako nalibatolele ba wiso ukufuma kwishilya lyanyika ya Yufeti no ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwe Isaki.⁵Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau. Nalipele⁶Lombakwako nalibatolele ba wiso ukufuma kwishilya lyanyika ya Yufeti no ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwe Isaki.⁷Nemo Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau. Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe, lombakwako na bana bakwe bali kunkulukilile ikyakupanga.⁸Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau. Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe, lombakwako na bana bakwe bali kunkulukilile ku.⁹Mosesa nalibatolele ba wiso ukufuma kwishilya lyanyika ya Yufeti no ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwe.¹⁰Lombakwako nalibatolele ba wiso ukufuma kwishilya lyanyika ya Yufeti no ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwe Isaki.¹¹Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau. Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe, lombakwako na bana bakwe bali kunkulukilile ku Ijipiti.¹²ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwe Isaki. Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau. Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe, lombakwako na bana bakwe bali kunkulukilile ku Ijipiti.¹³no ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwibili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau.¹⁴Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe, lombakwako na bana bakwe bali kunkulukilile nalibatolele ba wiso ukufuma kwishilya lyanyika ya Yufeti no ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau.¹⁵Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe, lombakwako na bana bakwe bali kunkulukilile ku Ijipiti.

Chapter 15

¹Ukusumisha kwa panga yamukoka nabantu aba Yuda, nekifyashi, kukutwalilila kukabeta kabuyeke kumupaka wa Edon, na mulubasa lwa Zini ukuba patali napakachi kakabata kabuyeke. ²Umupaka wanbo kukabeta kabuyeke watatika ukufuma kupelo ya kishiba kyamukele, napa mupaka ukukebesha kukabeta ka buyeke. ³Umupaka wabubili kafuma kukabeta kabuyeke kafyulu fya Akilabini nokupita ukufika Zini, nokuya kukabeta kabuyeke ka kandeshi Mbalineya, nokuya ku Heziloni, nokuya ku Andali, uko kya aluku nokufika ku Kalika. ⁴Nokupita nokufika ku Azimoni, nokuya ku fimba fya Ijipiti, nokufika kukishiba. Uyu emupaka wakabeta kabuyeke. ⁵Umupaka wakumutule suba wali kukishiba kyamukele, pasulo ya Yolondani. Umupaka wa kabeta ka bashike alifumine pa mashilapindwe akishiba napasulo ya Yolondani. ⁶Kakiya nokufika ku Mbelita Hongola nokupita kukabeta ka bashike ya Mbelita Alambati. Nokuya kwibwe lya Mbohani mwana Lubeni. ⁷Penka umupaka kaya nokufika ku Ndembili ukufuma kufikulundwa fya Akoli, kabili naku kabeta kaku buyeke, nokwaluluka ku Ngilingala, ukulikebeshe ne kyulu kya Andumimi, ukulikabela kakubulenge kebeya nefikululundwa. Ili umupaka kapita pakafukufuku ka Eni Shemeshi nokuya ku Eni Logeli. ⁸Penka umupaka kaya kufikululundwa fya Mbeni Hinomi kukabeta ka bulenge wa Sebusite umushi (ukwebati Yelusalemi). Ali kaya peulu ya kyulu ikyali mufikululundwe fya Hinomi, kumboshi lyali kukabeta kakubuyeke kupelo ya fikululundwa fya Lefayimu. ⁹Penka umupaka kaya ukufuma peulu yakyulu nokufika pakafukufuku ka Nefatoa, nokuya mu mushi wa mikolo ya Efiloni. Ali umupaka kamaluki nokushinguluka ku Mbala (pamolukoso ati Kinati Jeyalimu). ¹⁰Penka umupaka ka shinguluka kumboshi ya Mbala kumukolo wa Seyili, nokupita kulubali lwa mukolo wa Jehani kukabeta ka kubuyeke (pamo lukoso Kesaloni), kaya panshi Belita Shemeshi, kabili nokukila nokufika ku Timmah. ¹¹Umupaka alile kukabeta kabuyeke pakyulu kya Ekoloni, kabili kakikokomana nokushinguluka ku Shikeloni nokupita kumukolo wa Mbala, ukufuma kulya kakiya ku Jambeneli. Umupaka kapela pakishiba. ¹²Umupaka wakumumile suba kishiba ikikulu nomusesho wamulongo. mupaka wa mukoka wa Yunda nokushinguluka ikikota pakikota. ¹³Mukulama amlamuna aba Yawe kuli Yoshiwa, Yoshiwa alipene Kalebu mwana Jefane ulufwangano lwa panga pakifyashi yunda, Kenati Alimba, ukwebati, Hembuloni (Alimbu wali wishi Anaki). ¹⁴kalembu alifumishe abana abalalume batatu aba kwa Anaki: Sheshi, Ahimani na Talimayi, ikifyashi kya Anaki. ¹⁵Alile ukufuma kulya kumbekalishi Ndembili (Ndembili alikwitwa Kilyati Sefa). ¹⁶Kalembualilabi ati, "Umwalalume alikutulaizhita Kilyaati Sefa nokumwikata, kuli ye komupela Akisa umwana mwanakashi ukuba umukashi." ¹⁷Ili Otineli umwana umwalalume wakwa Kenazi, indume yakwe Kalembu, ayikachile, Kalembu alimupele Akasa umwana wakwe mwanakashi kuba mukashi wakwe. ¹⁸Panuma, Akasa aishile kuli Otineli nokumu kabisha wishi pebala. Nokufuma pa punda yakwe, Kalembu kalabila kuliye, "Nindo ulukufwaya?" ¹⁹Akasa kamwasuka, "Kitile ikumbu pakuti wapela ipanga yakwe negebi: Kabili upele akafukufuku ka menda." Penka calembu alimupele akafukufuku kushi. ²⁰Ubu ebwali bupyani bwa mushobo wa bena Yunda, umukoka pa mukoka. ²¹Imishi yakifyashi kyamukoka waba yunda wali kukabeta kakubulenge, kubwipi nomupaka wa Endomi, ekwali Kabeze, Janguli, ²²Kina, Ndimona, Andanda, ²³Kendeshi, Hazori, Itani, ²⁴ifa, Telemu, Mbelati. ²⁵Hazoli Handati, Kenoti Heziloni (kyali shibikilwe ati Hazoli) ²⁶Amani, Shema, Molanda, ²⁷Hazali Nganda, Heshimoni, Beliti Peleti, ²⁸Hazali shuali, Mbelishemba, Mbizhalyoti. ²⁹Mbala, layini, Ezeni, ³⁰Elitolandi, Kesili, Holima, ³¹Zikilangi, Mandimana, Sasana. ³²Lebaoti, Shilimi, Aini, na Limoni, yali mishi makumi abili na tusanu na tune kubikapo ne mishi yabo. ³³Kupanda yamatelo kwili Eshitaoli, Zola, Asha, ³⁴Zamoha, Eni Nganimi, Tapuh, Enamu. ³⁵Jamuti, Adulla, Soko, Azeka, ³⁶Shalimu, Anditalim, Na Gendela (ukwebati Ngedelothani). Yaliikumi limo natusanu yonse pamo ukubikapo imishi yabo. ³⁷Zena, Handasha, Mingadalinda, ³⁸Dileni, Mizipa, Jokiti, ³⁹Lachishi, Bozakita, Engoloni. ⁴⁰Kaboni, Lahamasi, Kitilishi, ⁴¹Gendeloti, Betali dagoni Namali, Makenda, Yali makumi asanu imishi ne mushi wabo pamo. ⁴²Limbana, eta, Ashimi, ⁴³ipati, Ashina, Nezibu, ⁴⁴Keila, Akizimbu, Malesha, yali tu tanu na tunemishi kubikapo ne mushi wabo. ⁴⁵Ekuloni, ne mishi ya kubashinguluka nomushi. ⁴⁶ukufuma ku Ekuloni kufika ne ku kishiba kyameshi, yonse mishi yali mubwipi na Ashindondi, kubikapo ne mushi wabo. ⁴⁷Ashindondi, nemishi yakubashinguluka ne mishi; Ngaza ne fyabashingulukile imishi nakumupaka wa Ijipiti nakukishiba ikikulu mu mushesho wamibongo. ⁴⁸Ku fyulu fya kyalo, Shamili, Jahili, Soko, ⁴⁹Ndana, Kilyati Sana (ukwebati Ndembili), ⁵⁰Ana Eshitemo, Ahimu, ⁵¹Ngosheni, Holoni na Ngiloni yali ikumi imo na kamo umishi ikulu nomushi wabo. ⁵²Alambi, Nduma, Eshani, ⁵³Janimu, Mbeti tapua, Afeka. ⁵⁴Humita, Kilyati Alimba (ukwebati Hembuloni) na Zoli, yali asanu na tune imishi ikulu kubikapo ne mishi shabo. ⁵⁵Maoni, Kamela, Zifa, Juha, ⁵⁶Jezile, Jokadeni, Zanoa, ⁵⁷Kayini, Ngibea na Timah yali makumi abili imishi ikulu kubikapo ne mishi shabo. ⁵⁸Hahu, Beti Zuli, Gedoli, ⁵⁹Malati, Beti Anoti, na Ehekonni, yali asanu na kamo ikulu imishi kubikapo ne shabo. ⁶⁰Kinati Mbao (ukwebati Kinati Jealimu), na Laba yali ibili ikulu notunini. ⁶¹Mu lubasa mwali Mbeti Alamba, Mindini, Sekaka ⁶²Nibashani, umushi wamukele, na Eni Ngendi yali esanu na kamo ikulu ne mishi shabo. ⁶³Lomba pali Jembusite,

nabeka lishi ba Yelusalema, nomukoka waba Yunda tabafuminepo,pano Yebusite balekala naba Yunda nabumo bushiku.

Chapter 16

¹Kabili bali mupele ikito iya kyalo kumutundu wakwa Josefi califumine ku Yodani pa Yeliko, kumutulesuba nekufuma ku Yeliko, mulya mumatololo, ukuya pamulu ne kufuma ku yeliko nekwimana pacalo camapili ukuya ku Mbeteli. ²Fyopele nekufuma ku Mbeteli ukuya kulusu kabi nekupita ku Ataloti, nakumupaka wa Akayitisi. ³Lomba kya liselucile kumboshi kumupaka uwabena yafleti, uko ukwali ukutali kumupaka waku Beta-koloni eku Gesyeli, yalipwilile palya pakanika akakashikile. ⁴Kyali nimuli iyi inshila mumukoka wakwa Yosefwa, manase na efilayimi, balipokele ubupyani bwabo. ⁵Kwali umupaka uwa kumukoka wakwa Efilami, koti tukota twabo: wali nififi umupaka uwaku Ataloti adali ukufika ku betakoloni uwapeulu, ⁶kabili ukufuma palya yalitwalilile ukufika na kukishiba. ukufuma ku miemeta kuno ne kushokolokela kumutulesuba ukuya ku tTayanatisilo ne kupita pamutulesuba uwa yanowa. ⁷Lomba kaiya panshi ukufuma ku yanowali ukuya Ataloti kabili naku nayala nekufika naku Yeliko, nepelo yaku Yondani ⁸Ukufuma ku Tapwaci umupaka walilile kumbonsi kukanika kakana kabili akapelele pa kishiba. Uyo ebupyani bwakikota kyamwana wakwe Efilayimi koti fikota fyabo, ⁹pamo nemishi iyo basalile pakati pamwana wakwa efilayimi pakuti pamishi yakwe manase na shonse imishi natumishi twaliko. ¹⁰Lomba tamwatafisyepo aba kanani walukwikala pakati paba Efilayimi ukufika kuka sumba kalele, pakuti aba abantu balipangiwe ukukita imilimo yamusonko.

Chapter 17

¹Kabili balibabanishe kyalo abamulaka wabena Manase (uyo uwali ibeli lyakwe Josefi) - efyenka, uli Makili, ali mwana wakwa Manase ibeli ye ewali niwishi wakwa Gilyadi. Kabili ikifyashi kyakwa Makili bali basuminishi ikyalo kya Gilyadi na Bashani, pantu Makili ali muntu wankondo. ²Kabili bali kyabenye ikyalo kumukoka wabena Manase bonse ne kukipana kufikolwe fyabo - Abiyesa, Heliki, Ahiliela, Shekemi, Efela, Shemida. Aba ebali abalalume abamukikolwe kya bana bakwa Manase abakwa Josefi abakwi makaninako ikikota. ³Penka Zelo feati umwana umwalalume uwakwa Hefeli umwana wakwa Gilyadi umwana wakwa Makili umwana wakwa Manase ye talipo ne bana abalalume, alilukoso ne bana abanakashi. Kabili ne mashina ababa bana abanakashi bali Mala, Nawa, Hogala, Mailika, na Tilisa. ⁴Kabili balishile kuli Eliasa umupapatilishi, nakuli Yoshiwa umwana wakwa Nuni, nakuntangishi, kabili balilabile ati, ba Yawe balimwebele Mose ukutupela ubuswani pamo ne balongo besu abalalume. "Penka, ukukonka nekulabila kwa ba Yawe, ali bapele balya abanakashi inkende mukati kabalongo babo na bawishibo. ⁵Kabili tufyalo ikumi limo etwapokele abena Manase utwa kulundoko ku Gilyadi na Bashani, uyo uwali bushilya bwa Yodani, ⁶pakuti abana abanakashi abakwa Manase balipokele nkende umwakwikala pamo ne bana bakwe. Neku kyalo kya Gilyadi kyalipelwe kukifyashi kyonse ikya kwa Manase. ⁷Kabili ikyalo kya bena Manase kyalufumine ku Asha, ukufika naku mikimeteta uyo uli kulwine lwa mushi wa Shekemu. Kabili umupaka walile kumboshi kuli babo abalukwikala kubwipi ne sulo ya Tapuwa. ⁸(Kabili umushili waku Tepuwa wali mushili wa bena Manase. Lomba umushili wa Tepuwa uwali kumupaka na Manase wali wa bena Efulemu. ⁹Penka umupaka wali kunkulukile ufika na kukanika kanini ka Akana. Iya mishi ikulu iyali kumboshi ya kanika kumboshi yakanika. Iyali pamo ne mishi ya kwa Manase yali yabena Efulemu. Kabili umupaka wabena Manase wali belele kumutulesuba wakanika, kabili walipelele kukishiba kyamenshi. ¹⁰Umushili wakukabeta kabulenge wali mushili wabena Efulemu, kabili umushili uwali kumutulesuba wali wa bena Manase; ikishiba ekyalu mupaka wabo. Kulubali lumu ulwa kumbonshi walifikile ku Asha kabili nakumutulesuba walifikile, ku Eshikaya ¹¹Kabili mukyalo kya bena Eshikaya nekywa Asha, abena Manase balikwetemo umushi wa Beteshani ne mishi yayo imbi, Ebeleamu nemishi yayo, nebekashi aba mu Dola, nemu mishi yayo, nebekashi ba mu Enedola ne mishi yayo, nebekashi ba mu Tanaka ne mishi yayo nebekashi ba bena Makido ne mishi yayo, (kabili ne mushi wa bantu ni Nefutali). ¹²Nangaba umuntu wa bena Manase tabapokolwelepo imishi, lomba abena Kenani balitwalile ukwikala muli kilye kyalo. ¹³Ili abena Isuleli ba kosele, balibikile abena Kenani mukubomba imilimo ikosele, kabili tababatanfishemo. ¹⁴Penka ikifyashi kyakwa Josefi kyalilabile kuli Yoshiwa, ati, "Mba nindo mwatupelala ikyalo kimo lukoso nenkende imo lukoso iya kwikalamo, ili tuli impendwa ya bantu abengi, abo bapala kuli ba Yawe?" ¹⁵Kabili Yoshiwa alilabile kulibo ati, "Kani mulya bantu impendwa, kabiyeni mwebene mumpanga muye mulifwaile umushili mwebene mukyalo kya bena Pelezi na bena Lefwai. Mukakite fi, pantu ikyalo kya mpili ikya bena Efulemu kinini ukwikalamo mwebo." ¹⁶Penka ikifyashi kyakwe Josefi balilabile ati, "Iki kyalo kya mpili teti kitukumanine ne. Lomba abena Kenani abekala mumalunga bali nemakakaki afyela, bonse abo abali mu Beshani na Mumishi nababo abekala mufinkululungwa fya Jezeleli." ¹⁷Penka Joshiwa kalabila kuba munganda ya kwa Josefi - kubena Efulemu nebena Manase, "Kalabila ati, mulya bantu abengi, kabili muli ne makosa akulu, tamulingile ukwikala ne mushili umo lukoso uwakumipeleni mwebo. ¹⁸Kabili nekyalo kya mpili kikaba kyenu, nangaba nimpanga, mukaiwamya kabili ikaluka yenu ukufika neko ipelele kumupaka. Mukabafumyemo abena Kenani, nangaba bali ne makalaki afyela, nangu bakosele."

Chapter 18

¹Kabili ibumba lyonse ilya bena Isuleli bali kumene pamo ku shilo. Kabili balimikile netente lyebungano kulya kabili nekukimfya ikyalokyabo kumenso abo. ²Yali imitundu isanu na ibili lya bena Isuleli abo abakele ukwakubula ukubasuminisha. ³Yoshiwa ali labile kubena Isuleli ati, "Ninsa mpindi iyo mwabika iya kuya kuyalo ikyo ba Yawe Lesa wabashakulu benu, ba mipeleni?" ⁴Saleni mwebene abalalume batatu ukufuma mumitundu yonse kabili nkabatuma bonse, mukumona ne kupitaŋgana peulu na panshi nekunemba ukumoneka kwayo nefi ingaba mubwikalo bwabo, kabili bakabwele kuli nemo. ⁵Kabili bakayabanye mufiputulwa fisanu nafibili. Abena Yuda bakashale mukyalo kyabo ku kabeta ka bulenge, abena Yosefi kukabeta kakubuyeke. ⁶Kabili ukalumbulule bwino umushili umu abela ifi putulwa fisanu na fibili nekubwesha ubulumbulushi kuno kuli nemo, nemo nkamiteyeleni ububale kumenso aba Yawe Lesa wesu. ⁷Kabili abena Levi tabakwetepo inkende muli mwebo. Pakuti ubupapatilishi bwaba Yawe ebwikashi bwabo. Kabili abena Gadi, nebena Lubeni, ne lubali lumu ulwa muntundu wa bena Manase bapoka inkende yakwikalamo, kunuma ya Yodani. Iyi impanga yakwikalomoniyo Mose umubomfi waba Yawe abapele. ⁸Kabili abalalume balimine ne kuya. Yoshiwa ali babebele abantu abaile ukunemba ukuboneka kwa kyalo, kabalabile ati, "Kabiyeni mukapitaŋgane mukyalo kyonse nekumona ifi kilukumoneka mukabwele kuli nemo. Nemo nkese mukumiteyeleni ububale kuli ba Yawe kushilo." ⁹Penka abantu balimene nekuya ilibapataŋgana monse mukyalo nekunemba ifyo kyalemoneka ikine mwibuku ukulingana nemishi lyali mufiputulwa fisanu na fibili, ukunembwa kwa mishi kwa muukiputwalwa kimo. Kabili bali bwelele kuli Yoshiwa munkambi ya Shilo. ¹⁰Penka Yoshiwa aliteyele ububale kuShilo kuli ba Yawe. Kopele kulya uko Yoshiwa abababenye ikyalo abena Isuleli, kila mutundu ne mpanga yabo. ¹¹Kabili pakupelwa kwa kyalo ku mutundu wa bena Benjamini pakikota. Iyi nkende yabo iyapenwe yali pakati kaki fyashi kya bena Yuda nekifyashi kyakwa Josefi. ¹²Kulubali lwakukabeta kabuyeke, kabili umupoka wabo walitampile ku Yodani. Uyu mupaka walituntukile peulu kukabeta kabuyeke bwa kyalo kya Yeliko, kabili ne kuninsa ukupita pa kyalo kya mumpile kumboshi. Kulya walifikile mukiselebwa kya Bete Auena. ¹³Ukufuma kulya umupaka walipichile kumboshi kunkene ya Luzi (inkende ili pamo na Betele). Kabili umupaka ali kunkulukile naku Antalota Adaba. Kubwipi ne lupili ululi kumboshi ku Bete Holoma. ¹⁴Kabili umupaka alilolele kunkende imbi: Kulubali lwa kumboshi walyalulukile ne kulola kukabeta kakubuyeke kulupili bushilya bwa Bete Holoma. Uyu mupaka alipelele ku Kiliata Baal (uyo uli ni, Kiliata Yeleimu), umushi uwali wa mutundu bena Yuda. Iki ekya pangile umupaka kumboshi. ¹⁵Kabili kukabeta kakubulenge umupaka walitampile ukwapelele ikyalo Kiliata Yealimu. Uyu mupaka ali twalilile ukufuma kulya ukufika naku Efuloni, kuntulo Yamenshi a nefitowa. ¹⁶Uyu mupaka alitwalilile ukufika nakunshi ukwapela umutumba uloshaŋgenye ne kinkululungwa kya Benomi, ikyo ikyali ku mutulesuba kumpelo ya konkululungwa kya lefwai. Kabili alile nekutwalilila kunshi ya kinkululungwa kya Hinomi, kumboshi ya kumatelo akuya ku Yebus, kabili ne kutwalilila ukufika naku Ena nogela. ¹⁷Kabili alyalulukile kumutulesuba, nekulola kunkende ya ku Eni - Shemeshi, ukufuma kulya alile ku Geliloti uyo waloshangene na Adumima. Kabili alitwalilile ukuya kupita kunshi kukibwe kya Bohana, umwana wakwe Lubeni. ¹⁸Kabili alipichile kukabeta kakubuyeke kukipeya ne kufika kunshi ya Alaba. ¹⁹Uyu mupaka alipichile kumutulesuba wakipeya kya Beti Hogala. Kabili alipelele kumutulesuba wakutampile ikishiba kyamukele, kukabeta kakubulenge ukufika naku Yodani wali mupaka uwali kumboshi. ²⁰Yodani alilipangile umupaka kulubali lwa mutulesuba ubu ebwali buswani bwa mutundu wa bena Benjamini. Kabili wali penwe pakikolwa pakikolwa, umupaka pamupaka ukuli konse. ²¹Penka imishi yamitundu ya bena Benjamini, pakakolwe pakakolwe, bali neyi mishi: Yeliko, ²²Beti, Hogala, Emeki Kezizi, Beti Alaba, Zemalaimu, Betele. ²³Auimu, Palo, Ofula, ²⁴Kefwala Amoni, Ofuni, na Geba yali imishi ikulu ikumi limo na ibili, ukubikapo natu mishi tunini. ²⁵Kabili kwali naimbi mishi ikulu iya Gibyona, Lama, Beeloti, ²⁶Mizipa, Kefila, na Moza, ²⁷na Lekema, Ilapela, Talala, ²⁸Zela, Haele - fwa, na Yebusi (uli ni Yelusalemi), ne Gibeya na Kiliata. Yali imishi ikulu ikumi limo na ine ukubikapo natu mishi tunini. Ubu bwali ebuswani bwa bena Benjamini ubwa tukolwe twabo.

Chapter 19

¹Penka ububale bwa kubweshapo bwali kete Simyoni, pamukoka pa mukoka. Penka mubupyani bwabo balikele pakachi ka bupyani ati bukalikuba kwenka ku muntundu wakwa Yuda.²Penka bakaba ne bupyani bwabo ku Beyasheba, na Sheba, Moladaci, ³na Kasali Shubali, na Bala, na Eshami, ⁴na Elitoladi, na Betuli, na Chalima.

⁵Simyoni naye ali na Sikalaji, na Beta Malakaboti, na Kasalisusa. ⁶Beta Lebayoti, kabili na Shaluchini. Ilya imishi yali kumena ikumi limo na tutatu, mukubikapo ne mishi ikulu iyabo. ⁷Simyoni naye ali mu Ayini, na Limoni na Eteli na Shani penka ilya imishi yali kumene ine. Mukubikapo ne mishi iikulu iyabo. ⁸Penka yonse mukuisakanya, ne kubikapo nailya imishi iikulu ilyashingulukile umushi nailya iyali ukutali kwati ni ku Bayalati Beyeli, Elama uwaku Negebi). Iyo yonse yalabupyani bwa mutundu wakwa Simyoni pa mukoka pa mukoka. ⁹Penka mu bupyani ubwa mutundu wakwa Simyoni bwali pangilwa mwapelele ukulwisha kwa mutundu wakwa Yuda. Pakwebati ne nkende iya muli kilye kyalo ibe ne kupelwa ku mutundu wakwa Yuda uyo uwali lukoso ukulu kuli bena, ne mutundu wakwa Simyoni bali pokele mwenka mufya bupyani bwabo ukufuma pakachi ka ma pusha.

¹⁰Penka ububale ubwa butantu kaba buposane kwikata mumutundu wakwa Sebuluni, pamukoka pa mukoka, penka umupaka uyo uwabupyani bwabo kautapila ku Salidi. ¹¹Penka umupaka kauya mukufika ku kabeta kakubuyeka ukebeshe na ku malaya kabili kaukwata na Dabasheti; penka ati kabaukusha ne ku shikila kubo baliloshe nabo aba ku Yokoneyami. ¹²Ukufuma ku Salidi ku mupaka ne kwalulukila kukabeta kakubuyeke ukukeshu kubuyeke kabili ne kuya mukufika kumupaka ku Chisilo Taboli. Ukufuma kulya ne kuya mukufika na Dabilati kabili ne kunisako ukufika naku Yafiya. ¹³Ukufuma kulya kyalipichile na kukabeta kabulenge ukufika naku Gati Chefeli, kabili penka na ku mboshi ya Kuita Kasini; ne kukokelepo ukuya mukufika na ku Limoni kabili ne kwalulukila ku kukebesha ku Neya. ¹⁴Penka kumupaka kabapanga ne kwalulukila ku mutulesuba ku chibafu Chakukanatoni kabili ne kupeleleumukolo wa Yafitachel. ¹⁵Mulya mukende mukubikapo ne mishi iya ku Katati, na ku Nakalali, na ku Similoni, naku Yidala, naku Betelimi, penka ilya yali kumene imishi ku milimo na tubili, ukubikapo na ilya imishi iikulu iyabo. ¹⁶Ifi efyali ubupyani ubwa mu mutundu wa Sebuluni, pa mukoka pa mukoka, mukubikapo na ilya imishi yabo, na mukubikapo imishi yabo iikulu. ¹⁷Penka ne bubale ubwa bune bwaliposelwe ne kwikata isakala, pa mukoka pa mukoka. ¹⁸Mulya mukukifya kwa mupelele imipunda yabo mukubikapo na mukuputula ni mu Yesileyeli, na Chesuloti, na Shunemi, ¹⁹Kafalayimi, na Siyoni, na Anakalati. ²⁰Ifi efyali kulundwapo kwa Labiti, na Chishoni, na Abesi, ²¹na Lameti, na Eninganimi, na Enikada na Betapashesi.

²²Penka ilya imipaka ilifikile kabili na ku Taboli, na Shakasima, na Betashemesi, kabili na mukupela na Jodani. Ilya yali ikumilimo na tusanu na kamo imishi, ukubikapo ne mishi yabo iikulu. ²³Ifi efyali ubupyani bwa mutundu wakwa Isaka, ukulingana nailya imikoka yabo - ne mishi yonse, ukubikapo na ilya imishi yabo iikulu. ²⁴Penka ububale bwa busanu bwaliposelwe ne kuya mukuponena pali Asheli, pa mukoka pa mukoka. ²⁵Mulya mu muputule wabo uyo bakifishe mukulundwapo ni Kelikati, na Kali, na Beteni, na Akishafi, ²⁶Alameliki, na Amadi, na Mishali, mulya mukabeta kakubuyeke ne mupaka wakuputula wali lujilweko ne kufika ku Shikoli Libinati.

²⁷Penka ili baalulukile kukabeta kabuyeke kutashi kulya na ku Betandagoni kabili kabendako ukutali ukufika na Sebuluni, kabili penka mukika kumukolo wa Yifitakeli, kumutulesuba ku Beta Emeliki na Niyeli, penka ati kabatwalila na kubuli akakebeshe ku mutulesuba. ²⁸Penka ati kabaya na ku Abadoni, na Likobo, na Kamoni, na Kana, ukwali ukutali na mubukulu bwa Sidoni. ²⁹Penka mumupaka mukwalulukila kunuma na ku Lama, kabili penka na ku mushi wa malinga uli ku Tulo. Penka kabili mukupwisha ati kishiba, mukwa mumupwisha ati kishiba, mukw mumuputule wa Akisibi, ³⁰na Umuma, na Afiki, kabili na Likobo mwenka mulya mwali imishi amakumi abili na tubili, mukubikapo ne mishi yabo iikulu. ³¹Ifi efili ubupyani ubwa mutundu wa kwa Asheli, pa mukoka pa mukoka - ne mishi, mukubikapo na ilya imishi iikulu. ³²Penka ububale bwa busano na bumo kabasala bwalile mukuponena pa mutundu wakwaa Nafitali, pa mukoka pa mukoka, ³³Ilya imipaka yabo yalile mukufuma ku Kelefi, ukufuma na Oaka kufika ku Zaananimi, kwenka ku Adaminekebi kabili na Yabaneyeli, apo apali ubutali na ku Lakumi uko ukwali ni ku Jodani. ³⁴Penka ne mipaka kayalulukila na kumboshi ne kukebesha ku Ashinoti tabali kabili ukuya mukufika na kukochi; uko ukwikatene na ku Sebuluni uko ukuli ni mboshi, kabili ne kuya muku Asheli uko ukwali ni kukabeta ka kubuyeke kabili ku Jodani ukuli ni kukabeta kakubuyeke kwenka ku mulonga wa Jodani. ³⁵Penka amalinga amushi ali ni Sidimi, na Seli na Kamati, na Lakati, na Kineleti, ³⁶Adamaki, na Lama, na Kasoli, ³⁷na Kadeshi, na Edileyi, na Eni kaasoli. ³⁸Filya efyali pakuti Kilono, na Mijidalaeli, na Kalemi, na Betaanati, na Betashemesi, filya efyali imishi ikumilimo naisa nunaine, mukubikapo na ilya imishi ikulu. ³⁹Ifi efyali ubupyani bwa mumutundu wakwa Dani, pamukoka pa mukoka - ne mishi, mukubikapo ne mishi ilya iikulu. ⁴⁰Penka ububale ubwa shisanu na shibili kabaponsa kabuya mukuponena ku mutundu wakwa Dani, pa mukoka pa mukoka. ⁴¹Penka umupichile ipanga iyo ba pokolwele mukuba bupyani bwabo mukubikapo ni Saleya, na Esitaoli, na Ilishemesi, ⁴²na Shalabini, na Ajaloni, na Yitila. ⁴³Pakuti kwali ukubikapo na Eloni, na Timina, na

Ekilono, ⁴⁴na Eliteke, na Gibetoni, na Bayalati, ⁴⁵na Yekudu, na Benebelaka, na Gatilimono, ⁴⁶na Meyalikono, kabili na Lakono ekwali pamo na mulyabalwishishe mukupoka umupelele ilya impanga iipalamine ukufuma ku Jopa. ⁴⁷Penka umwapichile impanga balwishishe ku mutundu wa bena DAni wali lubile kulibo, Dani kababalwisha ku bena Leshemi, kabalwa nabo abalwani ati, ne kupapokolola mukupamwa pamo na kumampoko atwile; penka kabaipoka ilya impanga ne kwikalamo bena, penka kabainika ne shina ati ni Leshemi, kabili tayaichilwe ati Dani kwati lishina lya ba mukikolwe kyabo. ⁴⁸Ifi efyali ubupyani bwa mutundu wakwa Dani, pamukoka pamukoka, mukubikapo nailya imishi ybo iikulu. ⁴⁹Penka ilyo bapwishishe mukubasotelela mukubabanya ifyalo ne mipaka yabo ifyo ifili ubupyani, penka abantu abena Isuleli bali bapele kwati bupyani mwenka mulibwabene kuli Yoshiwa umwana wakwa Nuni. ⁵⁰Pa mufunde aba Yawe alya bapele kulibo mu mishi pakuti kuli ifyo na abepwishe, Etiminatiselaki mu kyalo kyapili ikili mu kyalo kya Efilayimi, naye kasompa ne mushi kwikala kulya. ⁵¹Ifi efyali ubupyani abo Eliasa umupapatilishi, Yoshiwa umwana wakwa Nuni itangishi iyo iya mumukoka wakwa Isuleli asuminishe pali kilya ikyalo kya shiloyi, ilyo ba Yawe, ati balisuminishe pa kusompa amatete akukumaninamo. penka nabo kabapwisha mukusuminisha babasuminishe mu kwabanya ikyalo.

Chapter 20

¹Popele ba Yawe bali labile kuli Yoshiwa, ²"Labila ku bantu ba mu Isuleli, ati, 'Salapo imishi sha mbutushi abo nkalabila kuli webo kukuboko kwakwa Mose. ³Kitefi ukwebati uyo ukepaya muntu ikya kulitemenwa engayako kulya. Ishi mishi shikaba nimpunsha sha mbutushi kuli uyo ulikufwayo kushinkanya ne milopa sha muntu uyo uwa ipayilwe. ⁴Akabukila kuli umo uw muli shilye mishi kabili akemakana pa mulyango wa fibi fya mishi, Ne kulondolola imilandu shakwe kubakulu ba mumushi. Bakamupinta mukachi ka mushi nekumupele mpunsha yakwe iya kwikalamo mulibo. ⁵Kani umo mulibo kaisa kufwayo kushinkanya nemilopa sha muntu uwaipayilwe, penka abantu bamu mushi takapano uyo uwamwipeye kubakulu. Tabakakitefi pakuchi alipeye umubyakwe ukwakubulo kwishiba, kabili talipo ne lupato kuli ye mufya kunuma. ⁶Alilingile ukwikal mumushi ukufika ne mpindi yakwimakana kwibumba lya bupingushi ukufika nakukufwa kwa uyo uwali kubomba koti mupapatilishi umukulu mulishilye nshiku. Penka uyo uwaipayile umuntu ikya mapuso kuchi abwela ku kyalo kyakwe naku nanda yakwe, mumushi umu abutukile." ⁷Popele aba Isuleli kabasala Kadeshi mu Galile mumishi sh mumpili sha mu Nafatali, Shekemi mumishi sha mumpili sha Efulemu, na Kiliyata Aba (Ekimo ati Ebuloni) mumishi sha mumpili sha Yuda. ⁸Ukupita Yodano kumutule suba ly Yeliko, balisalile Beza uwa mukikoka wakwa Lubeni; Lamota Gileade, ukufuma mumukoka wa Gada; na Golana mu Bashani, ukufuma mumushobo wakwa Manase. ⁹Ishi shali mishi isha salilwe abantu bonse aba mu Isuleli ne bena fyalo abalikwikala mukachi kabo, ukwebati uyo onse uwa ipeyo muntu ikya mapapusho enga butukilako kulibo mukuli plushako. Uyu muntu tekuchi afwe kukuboko kwa uyo ulukufwayo kushinkaya ne milopa isha ichilwe, ukufika na ku muntu uwa kushinina akatange ukwimakana kwibumba.

Chapter 21

¹Penka itangishi iya mutundu wabena Levi balishile kuli Eliaza umupapatilishi, kuli Yoshiwa umwana umwalalume wakwa Nuni, kabili nakutangishi ya fiftyashi fyafikolwe ifyabamukati kabantu bamu Isuleli.

²Balilabile kuli bena ku Shilo mu kyalo kya Kanani, "Ba Yawe bali mikambishe ukupitila mukuboko kwakwa Mose ukutupela imishi yakwikalamo, ili ne fya kulya inama yesu yakulela."³Kanshi ukukonkane ne kukambisha kwaba Yawe, abena Isuleli balipele koti ubupyani iimishi, pamo lukoso nepunsha ya kulishishamo inama yakulela⁴mutundu wakwa Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino. Penka abantu abena wakwa⁵Popele Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali kutashi ya kyalo kya Kanani, ku Gelilota mu pusha ili kubwipi na Yodani, iyo ili kumbali na kubwipi.⁶ Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila ati, "Moeni! ne bantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa⁷penka abantu kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali kutashi ya kyalo kya Kanani, ku Gelilota mu pusha ili kubwipi na Yodani, iyo ili kumbali na kubwipi kuZembuluni.⁸Penka ilyo bashile ku Yodani mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumo ulya mutundu wakw⁹kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino.¹⁰Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne ke bantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali kutashi.¹¹kabili na mu lubali lumo ulya mutundu wakwa Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekeleabena¹²Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila bantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane¹³kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino.¹⁴Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila ati,¹⁵"Moeni! ne bantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali¹⁶kutashi ya kyalo kya Kanani, ku Gelilota mu pusha ili kubwipi na Yodani, iyo ili kumbali na kubwipi ku bantu abena imitundu.¹⁷mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumo ulya mutundu¹⁸wakwa Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele¹⁹labila ati, "Moeni! ne bantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwaya kyalo.²⁰bashile ku Yodani mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumo ulya mutundu wakwa²¹Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino.²²Pabena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali kutashi.²³kabili na mu lubali lumo ulya mutundu wakwa Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani,²⁴na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino.²⁵kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele ne bantu abena Lubeni,²⁶na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali kutashi ya kyalo kya Kanani, ku Gelilota mu pusha ili kubwipi na²⁷na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino. Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila ati abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali kutashi ya kyalo kya Kanani²⁸mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumo ulya mutundu wakwa²⁹kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino.³⁰Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila ati,³¹"Moeni! ne bantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa³²mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumo ulya mutundu wakwa Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino.³³Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila ati, "Moeni! ne bantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali kutashi ya kyalo³⁴ase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwinoabena³⁵Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyali kutashi ya kyalo kya Kanani, ku Gelilota mu pusha ili kubwipi³⁶ku Yodani mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumo ulya mutundu wakwa³⁷Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino.³⁸Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa³⁹ilyo bashile ku Yodani mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumo ulya mutundu

wakwa Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu ⁴⁰kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino. Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila.

⁴¹kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino enka abantu abena Isuleli. ⁴²ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumu ulwa mutundu wakwa ⁴³bashile ku Yodani mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumu ulya mutundu wakwa ⁴⁴Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino. ⁴⁵Penka abantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumu ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikjali kutashi ya kyalo kya Kanani, ku Gelilota mu pusha .

Chapter 22

¹Penka pashita apo Yoshiwa abechile abena Lubeni, ne bena Gadi kabili ne mutundu umo uwa kiputulwa kya bena Manase. ²Naye kalabila kulibo ati, "Mwebo mwaba nekukita fyonse ifintu ifyo Mose umupyungishi wa ba Yawe abakambisheni mwebo. Mwebo mwaba ne kunakila ku mashiwi ayo wonse ayo nemo na bakambisheni mwebo. ³Mwebo tamubele ne kulekelesha umukwanu muli isho shonse ishiku, mukupona muli shino shonse ishiku sha lelo, kabili mwebo mukaba mukufikilisha mumilimo iyo isuminishiwe pa ma mfunde wonse aba Yawe Lesa wenu. ⁴Lomba ba Yawe Lesa wenu bakali kuba mukuba peleni mwebo ukutusha ku mukwanu, kwati ni ifyo naye abalaile nabo. Pakuti pali ifyo alulukeni kabili ne kuya ku matete mu kyalo kyeni mwebo mwebene, mwenka mulya Mose umupyungishi wa ba Yawe abapeleni mwebo kwenka kupusha imbi Iya Yodani. ⁵Penka mube abakengele na mukupitulukamo mu ma mfunde kabili na mushila shonse, ne kulama amamfunde abo kabili ne kuli kulilila kulibo ne kuli kubapyungila nabo ne mushima wenu wonse ne mweo wenu wonse. ⁶Lomba Yoshiwa kabashukisha nabo kabili ne kubatuma nabo ne kuya. Kabili kabaya ne kuya mukubwela ku matete abo. ⁷Lomba ikiputulwa kimo ikya mutundu wakwa Manase Mose kaba ne kupela kulibo ukuba bupyani bwabo ku Bashani, pakuti na kimbi ikiputulwa Yoshiwa kapela mukuba bupyani mukukitula kulya ku bakwabo mwenka muli kilya kyalo kubabeta kabuyeke aka ku Yodani. Yoshiwa kabatuma nabo ne kuya kulya ku matete; naye kabashukisha nabo ⁸kabili ne kulabila kulibo." bweleni ku matete enu pamo ne ndalama shenu ishing, kabili pamo ne filelwa fyenu fyonse ifingi kabili na pamo na Siliva na Golide, kabili pamona nelubemba ne mfitwa, kabili pamo ne fyakufwala kumitwi fyonse ifingi sana. kamwabana mufya kutapwa ifya kufuma kuba lwani pamo na kuba kwanu bonse. ⁹Lomba ikifyashi kyonse ikya kwa Lubeni, ne kifyashi kyakwa Dani, kabili na kiputulwa kya mutundu wakwa Manase kaba bwelamo ku nanda ne kusha abena Isuleli kwenka ku Shiloni, umu mwali ni mukyalo kya Kanani. Penka balifumineko ne kuya mukutembelela mupanga ya Gilaada kwenka kulya ku kyalo kyabo, ikye nabo abene bali pokele, mukunakila ku mafunde aba Yawe, ayo ali kumaboko akwa Mose. ¹⁰Penka ilyo bashile ku Yodani mwenka muli kilye kyalo kya Kanani, abena Lubeni ne bena Gadi, kabili na mu lubali lumo ulya mutundu wakwa Manase kabasopa ikya kokyelapo imilambu kumbali ya mulonga ku Yodani, na kyonse ikikulu ikyakokyelapo kyali monekele bwino. ¹¹Penka abantu abena Isuleli ilyo baufwile pakuti palifi ne kulabila ati, "Moeni! ne bantu abena Lubeni, na gadi, kabili na palubali lumo ulwa mutundu wakwa Manase kababane kusopa ikyakokyelapo ikyo ikyalu kutashi ya kyalo kya Kanani, ku Gelilota mu pusha ili kubwipi na Yodani, iyo ili kumbali na kubwipi ku bantu abena Isuleli." ¹²Penka ne bantu abena Isuleli kabofwa ati, na lyonse ibumba ilya bungene ilya bantu abena Isuleli kabesa pamo mukukumanina ku Shiloni ne kuya mukulwa ne balwani babo nabo. ¹³Penka ne bantu abena Isuleli kabatuma amashiwi akubabula abena Lubeni, ne bena Gadi, kabili ne lubali lumoulwa mutundu wakwa Manase, mwenka mu kyalo kya Gilyadi. Penkapo kabili balitumine Finekasi umwana wakwa Eliasa, umupapatilishi, ¹⁴kabili pamo naye pamo ne ntangishi ikumi limo, umo pa mutundu na mukifyashi kya bena Isuleli, kabili na bonse abo ebali mitwi ya pa fiftyasshi fyabo pakachi kamikoka ya bena Isuleli. ¹⁵Penka kabesa ku bantu abena Lubeni, na Gadi, kabili ne lubali lumo ulwa mutundu wa bena Manase, mwenka mulya mu kyalo kya Gilyadi, kabili ne kulabila kulibo: ¹⁶"Penka na lyonse ibuma lyalibungene kuli ba Yawe ne kulabili ifi, 'Mba nindo ukubula ukuchetekela uko mwebo mwaba ne kukita mukupanga ybulwani kuli ba Lesa aba bena Isuleli, pa kwaluluka mulishi inshiku ukufuma mukuli kubalonda ba Yawe pa kusopa mwebo mwebene ifyakokyelapo imilambu mulishi inshiku mwangalukila ne kuba abalwani kuli ba Yawe?" ¹⁷Kwali kubifya ati kwakwa Peyoli takulipo kunini kuli fwebo? Penka fwebo tatubelepo nangu ni pano tatuli wa mishepo fwebo fwebene ukufuma kuli ifi. Pakuti kuli ubu ububi bakali kwisa kwati mwalo ukuba pali bonse ababungana kuli ba Yawe. ¹⁸Ati mwebo kabili mwaluluke ne kufumako mu kuli kulonda ba Yawe palyaka akasuba kalelo? Inga kyakwebati mwebo kabili mabalukila ukuba balwani ba ba Yawe mubushiku bwa lelo na mailo penka nabo bakali kufitwa pamo na bonse abo ababungana abena Isuleli. ¹⁹Nga mu kyalo mukapoka kikaba kya bupyani bwenu kabili ikyafiko, penka mwebo mukaba ne kwabukila na mulya mu kyalo umuli ba Yawe umuli umutundu uwimakene kabili mukamubula mwebo mwebene mukuba bupyani bwenu pakachi pali fwebo, lomba tekubalukila ukuba balwani ba kuli ba yawe, nangu ukaba balwani mukubalukila pakusopa ifyakokyelapo umulambu wenu mwebene nangu ni mukwebati ikyakokyelapo umulambu kuli ba Yawe Lesa wenu. ²⁰Tali nikuli Akani umwana wakwa Sala uwaonawile ukuchetekela mufya milandu iyo aya fintu ifyo abele ne kufumyapo fimo ukufisa kuli ba Lesa? Tali ni kubukali apo neshe abantu bonse abena Isuleli? Pakuti tali ni uyu muntu mukubifya kwakwe kwenka aonawile abantu mulifi akichile." ²¹Penka umutundu wakwa Lubeni, Gadi kabili ne kiputulwa kimo ikya mutundu wakwa Manase kabasuka kubwipusho bwafumine kubakulu abalikwimakaninako umukoka wa bena Isuleli: ²²Penka amakosa amo, ba Lesa, ba Yawe! na mumakosa amo ba Lesa, ba Yawe - Nabo balishibile, kabili lekeni abena Isuleli abene beshibe! inga kya kwebati bali bele ne

kubalulukila nangu ni mukushilulula mu kuchekela mubulwani kuli ba Yawe? tekuti mukapulushopo akasuba kalelo. ²³Pakuti tukaba ne kusopa ikya kokyelapo imilambu ne kwaluukila fwebo fwebene mushila Iya kufuma mu kuli kubalonda ba Yawe. Inga kyakwebati twasopa ikyakokyelapo imilambu mukuli kukita ifi ne kupana imilambu ya kokya, Iya senke, nangu ya mutende, penka lekeni ibe ya ba Yawe mukukita ifi kuli fwebo mukuba ifya kupana mulifi fyenka. ²⁴Yo-oo! tukali kukita ifi mukufwa umwensopakuti pashita abana benu bakali kwisa ne mukosa mukulabila ku bana besu, 'Mba mwebo mwakita shani kuli ba Yawe, na Lesa we bena Isuleli?' ²⁵Pakuti ba Yawe baba ne kupanga na Jodeni mukuba mupaka pakachi pali fwebo na mwebo. Mwebo mwebantu bakwa Lubeni kabili ne bantu bakwa Gadi, mwebo tamukwetepo ifintu nangu fimo ifya kukita kuli ba Yawe.' Lomba abana benu bakaba ne makosa mukukita ifi kubana besu ati baleke ne kubalemya ba Yawe. ²⁶Lomba fwebo twalabila, 'Leken! fwebo tusope ikyakokyelapo imilambu, ²⁷tali kyakokyelapo imilambu yakupana mukulilambula nangu imo. Pakuti yakuba yabumboni pakachi pali fwebo na mwebo, kabili na pakachi kakulo ikesa kutanshi panuma pali fwebo. Pekuti fwebo tukali kubomba ne milambu yesu iya kokya mu kuli kulambula kabili pamo ne milambu wesu iya mutende mukulambula, Lomba ati abana benu tabakali kulabila ku bana besu mushita ili kwisa, "Mwebo tamukwetepo kyaniko kuli ba Yawe. ²⁸Lomba fwebo tukolabila ati, 'Inga kyakwebati ifi ikali kubane kulabila kuli fwebo nangu ne kuli bakamufyalwa besu mushita iyo ikesa, fwebo tukaba ne kulabila ta, "Moneni! ifi fikaba kyakudunga ku kyakokyelapo imilambu kuli ba Yawe, ikya mufikota fyesu mukupanga, tali ni mumulambu wakokya mukubambula, nangu wa mukulipelesha, pakuti ukuba wa bumboni pakachi pali mwebo na fwebo." ²⁹Pantu iki kikali kuba kyakutali ukufuma kuli fwebo pakuti fwebo tukali kuba balwani mukubalukila ba Yawe, kabili mubushiku bwalelo alulukeni mukufumako mushila isha kuli ku bakoka bena penka pakupanga ikya kokelapo imilambu ya kokya mukupana, pakuti imilambu yaseke iya kupana, nangu yakulipelesha, na imbi itailipo ya pakyakokelapo imilambu kuli ba Yawe Lesa wenu pakuti paliyuu mutundu wabo'". ³⁰Penka Finekasi ne bapapatilishi kabili ne ntangishi sha bantu, isho ishali, mitwi ya pa mikoka ya bena Isuleli iyo iyali na bena, kabofwa ne mashiwi afumine kubantu abena Lubeni, abena Gadi, kabili Manase kalabila, pakuti ati kyali kiwamishe kwenka kulya kumenso abo. ³¹Finekasi umwana wakwa Eliasa umupapatilishi kalabila ku bantu abena Lubeni, na Gadi kabili na Manase, "Lelo fwense tukoishiba ati ba Yawe bali pali fwebo, pakwebati mwebo mube ne kubula ukulipelesha mulifi mukubafutachila mukubula ukuchetekela na mubulwani kulibo. Pano mwebo mukaba pulusha abantu abena Isuleli mukubafumya ku maboko aba Yawe. ³²Penka Finekasi umwana wakwa Eliasa umupapatilishi, kabili ne ntangishi kashifumako kubena Lubeni kabili bena Gadi, ilyo bafumine mukyalo kya Gileadi, kababwela na mukyalo kya Kanani, ne bantu abena Isuleli, kabili kababweshwa amashiwi kulbo. ³³Ifi efyali ukupela ukulabila ukuweme ku menso abantu abena Isuleli. Penka abantu abena Isuleli kabashukisha ba Lesa kabili mukulabila tamwalipo ifingi ifya kwebati bakite mukupanga ubulwani ne nkondo kubena Lubeni na kubena Gadi, mukwebati nabo bonaule ikyalo kilya babebela ne kwikalamo. ³⁴Penka abena Lubeni ne bena Gadi kabenika ne kya kupailapo nkyamulambu "Ikyabumboni," pakuti balabila ati, "Ifi efya bumboni pakachi pali fwebo ati ba Yawe ni ba Lesa.

Chapter 23

¹Pakupitapo inshiku ishingi, ilyo ba Yawe bapelo kutusha ku Isuleli ukufuma kubalwangi bakwe bonse aba mushingulukile, kabili Yoshiwa alikulile ne myaka shakwe shalifulile, ²Yoshiwa alichile Isuleli onse - abakulu babo, intungulushi shabo, abapingushi babo, na bamilimo bonse nokulabila kuli bo ati, ;;Nakota kabili imyaka shafula. ³Mwamona fyonse ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bakita kulishi shonse imikoka sha bantu pa mulandu wa mwebo, pakuti ni ba Yawe ba Lesa wenu ebamilwila. ⁴Moneni! napela kuli mwebo ifyalo fyonse ifyashalako ukwebati mufikimfye fibe bupyani bwa mikoka yenu, ukubikapofye nashilye mikoka naonawile akale, ukufuma ku Yodani ukufika na ku kishibe kikulu ikya menshi ikili ukuponena kasuba. ⁵Ba Yawe ba Lesa wenu bakafumyamo. Bakabashinjika ukubafumya kuli mwebo. Bakabapoke kyalo kyabo, kabili na mwebo mukabapoke kyalo kyabo, kwati fyenkefyo ba Yawe bamilaile. ⁶Kanshi mube abakosele, pakwebati musunge nokukita fyonse ifyo ifilembelwe mwi buku lya mishilo ilyakwa Mose, ukusendukamo nangu nikululyo nangu kukipiko yo-o, ⁷Kanshi mwi kalifwanga neshi mikoka shashala mukachi kenu nangu kutongola amashina aba Lesa wabo, ukulapa pali bo, ukubatotela, nangu ukubafukamina. ⁸Kanifye, mukakakachile kuli ba Yawe ba Lesa wenu kwati fyenkefyo mwakita ukufika nalelo. ⁹Pakuti ba Yawe batamfyamo kumenso enu ishikulu, ishikosele mikoka. Pakuti kuli mwebo, tapali nangu umo uwaimakenepo ku menso enu ukufika na mubushiku bwa lelo. ¹⁰Umuntufye umo umwalalume uwa muli mwebo akalenga umwanda umo ukubutuka, pantu ba Yawe ba Lesa wenu, ebamilwila, kwati fyenka bamilaile. ¹¹Poseniko amano, pakwebati mubatemwe ba Yawe ba Lesa wenu. ¹²Pano kani mwabwela panuma nokulamachila kuli balya abapulukilemo milishi mikoka abashele mukachi kenu, nangu mukopane nabo, nangu kani mukekatane nabo kabili nabo na mwebo, ¹³Penka mukeshibe ikyakine ati ba Yawe ba Lesa wenu tabakatamfyepo libili ishi mikoka ukufuma muli mwebo. Lomba bo, bakabakakose kabili no lufimbo kuli mwebo, ifikote panuma yenu kabili imyunga mu menso enu, kanifye mukonaike ukufuma muliki kyalo ikiweme ikyo ba Yawe ba Lesa wenu bamipela. ¹⁴Pano ndeya munshila iiyamo bonse abapano pa kyalo, kabili mulishibile ne michima yenu yonse ne myeo yenu yonse ati tapalipo ishiwi nangu limo ilifililwe ukuba ilyakishinka mufintu fyonse ifiweme ifyo ba Yawe ba Lesa wenu bamilaile. Fyonse fintu fyalimonekele kuli mwebo. Tapalipo nangu kimo mulifi ikyafilikilwe. ¹⁵Pano kwati fyenka ishiwi ilili lyonse ilyo ba Yawe ba Lesa wenu bamilaile lyafikilishiwa, kanshi ba Yawe bakaleta pali mwebo ifintu fyonse ifibipile nokumyonauna ukufuma muliki kyalo ikiweme ikyo ba Yawe ba Lesa wenu bamipela. ¹⁶Bakakitefi kani mwebo mwatoba ikipangano kya ba Yawe ba Lesa wenu, ikyo bamikambishe ukusunga. Kani mukaye mukutotela ba Lesa bambi nokubafukamina, penka ubukali bu ba Yawe bukambukila, kabili mukonaika bwangu ukufuma mu kyalo kiweme ikyo bamipela."

Chapter 24

¹Penka Yoshiwa alibungenye imikoka yonse iyabena Isaleli ku Shekemu nokwita abakulu bamu Isaleli, intungulushi shabo, abapingushi babo, kabili na bamilimo shabo, kabili balishile ku menso akwa lesa. ²Yoshiwa alilabile ku bantu bonse ati, "Ifi efyo ba Yawe, ba Lesa wakwe Isaleli, balabila, 'Ifikolwe fyenu akale fyalikele bushilya bwa nyika ya yufuleti- Tela, bawishi na Abulamu na Naholi - Kabili balipepele ba Lesa bambi. ³Lomba nalibatolele ba wiso ukufuma kwishilya lyanyika ya Yufeti no ku batangilila mu kyalo kya Kenani noku mupela abana bengi ukupichila mumwana wakwe Isaki. ⁴Kabili kuli Isaki nalimupele yakobu na Esau. Nalipele Esau ikyalo kya mpili ikya seila ukwebati kibe kyakwe, lomba yakobo na bana bakwe bali kunkulukilile ku Ijipiti. ⁵Nalitumine Mose na Aloni, kabili nalibakyushishe abena Ijipiti ku myalo, panuma yaifi, nalimifumishemo. ⁶Nalifumishe ifikolwe fyenu ukufuma mu Ijipiti, kabili mwalishile na ku kishiba kya meshi. Abena Ijipiti balibakonkelile panuma na ma cheleta kabili naku balalume abali pali ba kabalwe ukwisa mukubafisha na kukishiba kya menshi a akashikile. ⁷Ilyo ifikolwe fyenu fyaicchile ba yawe, balibikilepo imfinshi pakati kenu mwebo nabena Ijipiti. Baliletele ikishiba kya menshi ifyo nakichile mu ijipiti. Penka mwalikele mu kiselebwa impindi iitali. ⁸Nalimiletele ku kyalo kyabena Amoli, abaikela kulubali lumbi ulwa yondani. Balilwile na mwebo, kabili nalibapele mu kboko kwenu. Mwalipokele ikyalo kyabo, kabili nalibonawine ku menso enu. ⁹Penka Balaki umwana wakwa Zipola, imfumu ya ku Moambu, yalimine nokusansa Isaleli. Alitumine abakuya mukwita Balamu umwana wakwa Beoli, ukwisa mu kumifinga. ¹⁰Lomba nshaumfwile kili Balamu. Ikyakine, alimipalile. Kanshi nalimi pokolwele ukufuma mukuboko kwakwe. ¹¹Mwalyabukile kubushilya bwa Yodani nokufika ku Yeliko. Intungulushi sha bena yeliko shalimilwishiseni, pamo nabena Amoli, abena Pelizi, abena Kenani, abena Hiti, abena Ngingashi, abena Haivi kabili nabena Jebusi. Nalimipele amakosa aaku bakifya nokubabika mu maboko enu. ¹²Nalitumine amatembwe pantanshi yenu, aatamfishemo ne mfumu shibili isha bena Amoli ku menso enu. takyakichikilwe ku kipanga kyenu nangu ku muketo wenu. ¹³Nalimipele kyalo ikyo tamwabombelile kabili ne mishi ishi tamwakulile, kabili pano emo muleikala. Mulelya ifisepo ifya kufichi na mafuta aku fichi fyamu mabala ifi tamwabyele. ¹⁴Pano chineni ba yawe nokubapepa na mano enu onse na mukishinka; Poseni ba Lesa abo ifikolwe fyenu fyaletotele bushilya bwa Yufuleti na mu Ijipiti, kabili mubapepeba Yawe. ¹⁵Kani mwakimona kwebachi takili bwino mumeso enu ukubatotela ba Yawe, saleni mwebene lelo uyu mukabombela, kani ni ba Lesa abo ifikolwe fyenu fyaletotela bushilya bwa Yufuleti, nangu ba Lesa babena Amoli, abene ba kyalo iki mwikalamo. Pakuti nemo na ba nganda yangi, tukabatotela ba Yawe. ¹⁶bantu balyasukile nokulabila ati, "Tatwakabaleke ba yawe mukubombela ba Lesa bambi, ¹⁷pantu nibo ba yawe ba Lesa wesu ebatufumishe fwebo ne fikolwe fyesu ukufuma mu kyalo kya Ijipiti, ukufuma mu nanda ya busha, kabili uwakichile filya ifishibisho ifikulo pa menso esu, kabili uwatulamwinine munshila shonse ishi twaendelemo, kabili namukati kafyalo fyonse ifyo twa pichilemo. ¹⁸Penka ba yawe balibatanfishemo kumenso esu bonse abantu, ukubika pofye na bena amoli abakele mu kyalo. Kanshi nafwebo pamo tukaba totela ba Yawe, pakuti bo ni ba Lesa wesu. ¹⁹Lomba Yoshiwa alilabile ku bantu ati, "Tekuti mubapyungile ba Yawe, pantu bo niba Lesa abashilile, ni ba Lesa babukwa; tabakamilekeleko kukushilulula kwenu no kubifya. ²⁰Kani mwebo mwabaleka ba yawe no kutotela ba Lesa bambi, penka bakaluka nokumikite fibi. Bakamyonauna, neli balimikichilile ifiweme. ²¹Lomba bantu balilabile kuli Yoshiwa ati, "Yo-o, tukabatotela ba Yawe." ²²Penka Yoshiwa alilabile ku bantu ati, "Nimwebo ba kamboni kuli mwebene ati mwalisalila mwebene ba Yawe, ukubatotela." Balilabile ati, "Tuli ba kamboni." ²³Pano baposeni ba Lesa bambi abo abali namwebo, no kwalulushe michima yenu kuli ba yawe, ba Lesa bakwe Isaleli. ²⁴Abantu balilabile kuli Yoshuwa ti, "Tukabatotela ba Yawe ba lesa wesu. Tukomfwa kwishiwi lyabo." ²⁵Yoshiwa alipangile kipangano na bantu bulya bushiku. Alibikile imikambisho ne mishilo pa Shekemu. ²⁶Yoshiwa alifilembele fi fyose mwi buku lya mishilo ilya ba Lesa. Alitolele ilibwe ilikulu nokulimika mushi ya kichi kya oki ikyali umushilile umwa ba Yawe. ²⁷Yoshiwa alilabile ku bantu bonse ati, "Moneni, ili libwe likaba bunte ubwakutushinina. Lyaufwako amashi onse ba Yawe balabile kuli fwebo. Kanshi likaba nikamboni kuli mwebo, kani mwebo mukabakane ba Lesa wenu." ²⁸Kanshi Yoshiwa alibapalangenye abantu bonse, kila muntu kwakwe uku ekala. ²⁹Pakupitefi fintu Yoshiwa umwana wakwa Nuni, umubomfi wa ba yawe, alifwile, nishi afishe myaka 110. ³⁰Balimushikile mwenka mu mupaka wampusaha yakwe umu alukwikala, pa Timunati sela, uuli mu kyalo kya mpili ikya Efulemu, ku kabeta kabalenge wa lupili lwa Ngashi. ³¹Isaleli alibatotele ba yawe munshi ku shonse ishakubapo kwakwe Yoshiwa, kabili ne bakulu abo abaishile kubako panshi ya kwa Yoshiwa, balya abapichicheile bakichilile Isaleli. ³²Ifikupa fyakwa Yosefa, ifya abantu bakwe Isaleli baletetele ukufuma mu Ijipiti-balifishikile pa Shekemu, mukiputulwa kimo ikya mushili ikyo Yakoba ashichile ukufuma kubana balalume abakwa Hama, wishu wam kwa Shekemu. Aliushichile pa mwanda umo uwa ndalama, kabili walikele bupyani bwa bana bakwa Yosefu. ³³Eliaza umwana wakwa Aloni naye alifwile. Balimushikile pa Ngibiya, umushi uukulu

uwakwa Finiyasi umwana wakwe umwalalume. uwapelwe kuli ye. Wali mu kyalo kya mpili ikyalo kya kwa Efulemu.

Judges

Chapter 1

¹Ili Yoshuwa afwile, abantu ba mu Ishileli bali bepwishe ba Yawe, kabalabila, " Mbo uukatatwila po uku tutulilako ubulemo fwebo abena Kenana, nekulwa nabo? ²Ba Yawe kabalabila, "Yuda akaba lwisha. Kebeni nabapela makosa pali kiki kyalo. " ³Abalalume ba mu Yuda kabalabila kulalalume bakwa Simeoni, abakwabo, " Iseni bafwebo mukyalo kyesu iki batulaile fwebo fwense twenga ba lwisa abena kena. Fwebo pakubwela tukaya nenu ku kyalo iki ba milayile mwebo. "Penka ne mukaka wakwa Shimeona kabaya nabo.⁴Abantu bakwa Yuda kaba lukuka, na ba Yawe balibapele ukukimfya pa bena Kenana nebena Pelezi. Kabepaya ifumbi fyabo ikumi ku Bezeki. ⁵Balisangile Adoni- Bezeki pa Bezeki, kabili bali mulwishishe ye neku kinfya abena kena nebena Pelizi. ⁶Lomba Adoni- Bezeki alibutukile, kabili bali mutanfishe ne kumukwata, kabili kaba mukesha ko ifikumo ne fyala fyakwe fikulu. ⁷Adoni- Bezeki kalabila ati, " Imfumu amakumi asanu na abili, ishali ne fikumo ne fyala fyabo bateteleko, bakolikolongenye akalyo kabo uku fuma munshi ye tebulu lyangi. Koti ifi nakita, nangu ba nifyo ba Lesa bankichila nemo. " Balimuletele ku Yelusalemu nekufwila kwenka.⁸Abantu bamu Yuda balilwile ne mushi wa Jelusalemu ne kuupoka. Kababaulukuka ne kiswi ku okyo mishi. ⁹Panuma yafifyo, abalalume bakwa Yuda bali kunkulukila uya kulwa nebena Kena abali kwikala mu fyalo fya mumpili, mu Negeva, na mufyalo fya munshi. ¹⁰Yuda alipaleme kukulwisha abena Kena abali kwikala mu Hebulona (Ishina lya kwa Hebuloni akale kyali Kaliya aba kabili bali klimfishe Sheshai, Ayimana, na Taomayi. ¹¹Ukufuma kulya abalalume bakwa Yuda kaba palama mu kulwa ne balikwikala mu Debi (Ishina lyakwa Debi akale lyali kiliyati Sefa). ¹²Kalebu kalabila ati, " Ilyo onse uuka lukuka kiliya Sefa ne ku mulwisha ye, nkanupela akisa, umwana wangi umwanakashi, ukuba mukashi wakwe. " ¹³Otineli, umwana wakwa Kenazi umwalalume (Umwanike wakwa Kalebu) alimukwachile Debilo, penka Kalebu kamupela Akisa, umwana wakwo mwanakashi, ukubo mukashi wakwe. ¹⁴Bukumo Akisa alishile ku Otineli, kabili ali mukakachishe ukwipusha ba wishu uku mupele Bala. Ili ali kwikikila pali kabalwe, kalebu alimwipwishe, " Nakumikichile ndo mwebo ? " ¹⁵Kalabila kuli ye, " Mpeleni palo. Apali mwampele kyalo kya Negaba, kabili mumpela ne nsulo sha menshi. " Penka kalebu kamupela insulo sha ku mutunta neshu kunshi. ¹⁶Abantu bakwa wishu fyala bakwa Mose umwina Keni balile peulu ukufuma ku mushi wa fisonga ne bantu ba mu Yuda, mukachi ka kyalo kya ku kiselebwa, ikyo ikili mu Negevu, ukuya kwikala ne bantu ba mu Yuda ukwipi na Alaba. ¹⁷Abalalume bakwa Yuda balile ne bantu bakwa Simeona abakwabo kabili nekulukuka abena Kena abalikwikala mu Zefati kabili bali ona wile onse shatu. Ishina lya mushi lyali kwitwa Oma. ¹⁸Abantu bakwa Yuda kabili balikwete Gaza na kyalo kya mushokolokele, Eshikeloni ne kyalo kya mushokolokele, na Ekoloni ne kyalo kya mushokolokele. ¹⁹Ba Yawe bali ne bantu ba kwa Yuda kabili bali pinchile ne kupoke kyalo kya ku mpili, lombu tababafumishemo abalikwikala mumishesho pakuchi bali ne makalaki aafyela fya golide. ²⁰Hebuloni bali mupene kuli Kalebu (koti fyenka Mose alabile), kabili ali bafumishemo mulya abana bakwa Anaka batatu. ²¹Lomba abantu bakwa Benjamini tababafumishemo abena Yebusi alikwikala mu Jlusalemu. Penka abena Jebusi balikeele ne bantu bakwa Benjamini mu Jelusalemu nebulilelo. ²²Inganda yakwa Yosefa yaliteyenye ukulukuka Betele, na ba Yawe bali nabo. ²³Balitumineko balalume ukuya kusopa Betele (Umushi iyo limo wali kuitwa Luzi). ²⁴Abakusopa bali mweno mwalalume wali ku fima mumushi, kabili balilabile kuli ye, "Tubweneshe, twasasa, ifya kwikingila mukyalo, kabili nafwebo twa kuku kichile nkumbu. " ²⁵Kababule nshila yakuya mumushi, kabilikabalukuko mishi ne kiswe, lombu bali mukelyo muntu ne kifyashi kyakwe kyonse ukufumamo. ²⁶Ne muntu kaaya ku kyalo kya ba Hiti ne kusompo mushi ne kwinika ati Luzi, ilyo ili lishina lya uko nebuli lelo. ²⁷Abantu bakwa Manase tababa fumishemo abantu balikwikala mu mushi wa Beti Shani na tumishi twao, nangu Tanake ne mishi shakwe, nangu nibabo abali kwikala mu Dola ne mishi shakwe, nangu nibabo abali kwikala mu Medigo ne mishi shakwe, pakuchi abena Kenana bali elelwe ukwikala muli kilya kyalo. ²⁸Ili Ishileli aishile kukosa, bali bakakachise abena Kena ukuba bombele imilimo ikosele lombu tababa fumishemo bonse ukupulilikamo. ²⁹Efulemu taba fumishemo abena Kena abali kwikala mu Gaza, lombu abena Kena bali twalilikile ukwikala mwenka mu Gaza nabo. ³⁰Zebuluni tabatamfishemo abantu bali kwikala mu Kitiloni, nangu bantu bali kwikala mu Noalo, kabili nabo abena Kenana bali kalilile ukwikala mwenka mulibo, lombu Zebuloni alibakakachishe abena Kena ukuba bombele milimo ikosele. ³¹Asha taabatamfishemo abantu bali kwikala mu Akko, nangu abantu balikwikala mu Sidoni, nangu abo abalikwikala mu Alabi, Akizibi, Aiba, Apeka, nangu mu Leobu. ³²Umukoka wa Asha walikele mubena Kena (aboba likwikala mukyalo). pakuchi tababa tamfishemo.

³³Umukoka wa nefutali tawa tamfishemo balya abali kwikala mu Betishemeshi, nangu balya bali kwikala mu Beta Anata. Kabili umukoka wa Neputali wali kwikala mwenka mu mubena Kenana (abantu abali kwikala muli kilya kyalo). Nangu nififyo, abekashi ba mu Beti shemeshi na Beti Anati bali bakakachishe ukubombela abena Nefatali imilimo iikosele. ³⁴Abena Amoli bali bakakachishe abamukoka wakwa Dani ukwikala mukyalo kya moili, ubulo kuba suminisha ukwikila mumusesho. ³⁵Penka abena Amoli balikele pa mpili sha Halesi, mu Ajoloni, na mu Shaibima, lombaba nkondo abamakosa abamung'anda yakwa Yosefa kaba kimfya. Kabili nekuba kakachisho kuba bombele milimo iikosele. ³⁶Umupaka wa bena Amoli walyende ukufuma ku mpili sha Akilabimu pa sela peulu na mu kyalo kya mpili.

Chapter 2

¹Inkalamba yaba Yawe yalile peulu ukufuma ku Eiligala ukuya ku Bokima, nekulabila ati, "Nali mifumishe mu Ijipiti, kabili namileta mu kyalo nalapile ukupana kuli ba Wishinwe. Nalilabile ati, ' Nshikatoba ukulayana kwangi na mwebo. ²Mwekesho kupanga kulayana na baba abantu bakala muli kikino kyalo. Muka panye fyonto fyabo ; Lomba ta mukoumfwa kwi shiwi lyangi. Mba nifindo ifi mwakita ?³Pano bukumo nkolabila ati , ' Nshikaba tamfya abena Kena kuli mwebo, lomba bakesa kube myunga mulubali lweni, na ba Lesa na ba lesa babo bakaba filiba kuli mwebo. '" ⁴Ili nklamba yaba Yawe yalabile aya mashiwi kubantu bonse aba mu Isuleli, abantu kababilika ne kulila. ⁵Kaba ineke ilye mpunsha Bokimu. Kabapelo mulambo kuli ba Yawe. ⁶Lomba ili Yoshiwa ili abatumine abantu kuya, abantu ba mu Isileli balile umo umo uku babo tumine kumpunsha, ukuya kupoko ubaabene ba kyalo. ⁷Abantu bali kubombela ba Yawe pa mpindi yonse iya bumi bwaka Yoshiwa ne bukali aba mukilile abo ababwenepo fyonse ifikulu ifyakichile ba Yawe. ⁸Yoshiwa umwana wakwa Nuni umubomfi waba Yawe, alifwile ne myaka ya kufyalwa ikikota kimo ne kumipo limo. ⁹Bali mushikile mwenka mumupaka wa kyalo iki ba mubulile mu Timunati Hela, mukyalo kya mitunta sha Efulemu, kukabeta ka lu pili lwa Gashi. ¹⁰Fyonse filye fi fyashi na fyo bali kolongene kuli ba wishibo. Nakimbi iki fyashi kyali kulile ukufuma panuma yabo abo tavaishibile ba Yawe nangu ifi babakichile abena Isileli. ¹¹Abantu bamu Isuleli bali kukite fibipile kumenso aba Yawe ne kuli kubombela ba Bahala. ¹²Balifumineko kuli ba Yawe, ba Lesa babo wishibo, abo aba ba ba fumishe mu kyalo kya Ijipiti. Balile kuli ba lesa bambi, balya benka ba lesa ba bantu aba ba shokolokele, kabili bali kuba fukamina panshi. Bali ba lengelo bukali ba Yawe. ¹³Bali fumineko kuli ba Yawe neku popwela Baala naba Ashatoleta. ¹⁴Ubukali bwa ba Yawe bwali bafikile abena Isuleli, kabili bali bapene kuba pokolola aba bebile fipe fyabo ukufuma kuli bo. Ali bashichishe koti basha abakwetwe kumakosa aba lwani babo aba ba shokolokele, ukweba ati tavalipokolwelepo abena ukufuma kuba lwani. ¹⁵Uko konse aba Isuleli bali kuya mukulwa, ukuboko kwaba Yawe takwali nabo ati ba bakimfyabo, koti fyenka balapile kuli bo kabili bali ne kupelwo kukulu. ¹⁶Penka ba Yawe kabemye mitoni shabo, ba Yawe akabofwe mitoni ne kuba fumya mu kuboko kwa babo abali kubebile ifintu fyabo. ¹⁷Lomba tabuamfeilile mitoni shabo. Taba ketekele muli Yawe ne kuli pana bene koti bachenschemeshi kuli ba lesa bambi ne kuba popwela bo. Balyalukile ukufuma kunshila sha ikalilemo ya ba Tawe- bo abena tabali ku fikite fyo. ¹⁸Ili ba Yawe baimishe mitoni kuli bo, ba Yawe balibofweshe ba mitoni ne kuba pulusha ukufuma mukuboko kwa balwani babo munshiku shonse shaikela mitoni. Ba Yawe bali ne nkumbu palibo ilibali kutenda pa mulambu wa bali kuba nyamechilila neku ba kyusha. ¹⁹Lomba ili mutoni afwile, bengaluka nekufumako nekukite fintu ifya kililemo nemafisa kanwa ayo aakililemo ne fya kichile ba wishibo. Balikuya kuli ba lesa bambi mukuba bombela ne kuba popwela bo. Balikene ukupana ububi bwabo bali kukita nangu kunshila shabo isha ku koshe michima. ²⁰Ubukali bwa ba Lesa bwali balukukile; kaba labila , "Pakuchi iki kyalo kya onaula ifyoifya kulayana kwangi uku na imikile kuli ba wishibo pakuchi taba umfwilile kwi shiwi lyangi- ²¹Nshika bafumyamo, ukutatula luno bakuntanshi ukufumye kyalo ikyo Yoshuwa ashile ili afwile. ²²Nkakitefi ukwebati nenga besha abena Isuleli, kani nangu taba kalane inshita sha ba Yawe ne kwendamo, koti ifi bawishibo bali kulana. " ²³Ekyo ba Yawe bashilile fyalo filya nekubulo ku fikumyamo bwangu ne ku fipana mu maboko akwa Joshiwa.

Chapter 3

¹Bukumo ba Yawe balishile iyi mishi muku mweseka Isuleli, ukutongolwa mashina a onse uli mu Isuleli uyu tanga pitapo mu nkondo iili yonse iya lwile abena Isuleli. ²(Alikichilefi mukuba sambisha ifya nkondo ku bana abeakiisa aba mu Isuleli abo taba ishibilepo kunuma.) ³Ifi efyalo: Imfumu shisanu ukufuma mu Filisilitina, bonse abena Kena, abena Sidona, ne ba Hivi alikuikala mu Lebanoni mu mpili ukufuma ku lupili lwa Baai Emoni ukufika ku Hamata fi ne kupita. ⁴Ifi fyalo bali fishilepo koti kintu iki ba Yawe ba kesekelako Isuleli, ukwishibisha kani baka sumina amafunde aba pele aba fikorwe fyabo ukupichila muli Mose. ⁵Penka abantu ba mu Isuleli balikele mukachi ka bena Kena, aba Iti, aba Amoli, abena Pelizi, abena Iviti, neba Yebusi. ⁶Abana babo abana kashi bali kubapinto kuba abakashi babo, ne bana babo abena abanakashi bali bapene kubana babo abalalume, kabili bali kutota ba lesa babo. ⁷Abantu bamu Isuleli kichile fintu ifibipile kumenso aba Yawe ne kulubako kuli ba Yawe ba lesa babo . Bali kutota ba Baai naba Ashelasa. ⁸Penka, ubukali bwa ba Yawe bali bali bubikile pa mulilo wa kulaila aba Isuleli, kabili ali ba shichishe bo mu kuboko kwa ba Kushana- Lishata Ima imfumu ya Alanu Naalaima. Abantu ba mu Isuleli bali kubombela kushani- Lishataimu pa myaka isanu na itatu. ⁹Ili abantu ba mu Isuleli ba lilile kuli ba Yawe, ba Yawe balimishepo umuntu umo uyo ukesa mukofwa bantu ba mu Isuleli, kabili nekuba pokolola bo : Otinyele umwana wakwa Kenazi umwalalume (umwanike wakwa Kalebu umwalalume) . ¹⁰Umupashi wa ba Yawe wali mukoseshe ye, kabili ali pingwile Isuleli kabili alile kunkondo. Ba Yawe bali mupele ukukimfya pali Kushani- Lishataimu imfumu ya Alamu. Ukuboko kwa kwa Otineli kakukimfya Kushani- Lishataimu. ¹¹Ikyalo kyali mumutende pa myaka amakumi ane. Kabili Otenielu umwana wakwa Kenazi umwalalume alifwile. ¹²Panuma ya fifyo, abena Isuleli balikichile ifibipile ku menso aba Yawe, kabili ba Yawe bali mupele amakosa Eguloni imfumu ya Moabu uku kimfya abena Isuleli. ¹³Eguloni ali kwatakene pamo ne bana Amoni nebena Aleleki kabili balile neku kimfya Isuleli, kabili bali pokele umushi wa fisonga. ¹⁴Abantu ba mu Isuleli bali kubombela Eguloni imfumu ya Moabu pa myaka ikumi ne myaka po isanu na itatu. ¹⁵Ili abantu ba mu Isuleli balilile kuli ba Yawe, ba Yawe balimishepo umo uyo uwa ku bofwa, Eyudi umwano mwalalume uwa kwa Gela Benjamini, uwali nekuboko kwa kupikp. Abantu ba mu Isuleli bali mutumine ye, ne limambo shabo isha kulipila, kuli Eguloni imfumu ya Moabu. ¹⁶Eyudi alili pangile umwine ikiswi ikyo kya twile kubili, iyali na kyubiki umo mubutali; ali kipombe munshi ya kwa kufwala kyakwe pa kiiso kya kilulyo kyakwe. ¹⁷Alipene ifya milambo fyakwe ifya kulipila ku mfumu Eguloni iya Moabu. (Lomba Eguloni ali mwalalume uuwinine.) ¹⁸Panuma Eyudi apene ifya bupe fya kulipila, alifumineko nababo abali ba fipinchile mukachi. ¹⁹Koti nikuli Eyudi umuine, lomba, ili afikile pa mpunsha apo apali ikinshingwa ba bashile ukwipi na Eiligala, alyalulukile ne kubwelamo kunuma, kabili kalabila ati, " Inji ne mashiwi ankama aenu, mwe mfumu uangi. " Elogoni ali labile ati, "Penka bonse abali kumu bombela bali fuminemo umu bali. ²⁰Eyudi alishile kuli ye. Imfumu yalikele yenka, bushimwa mumuputule wa peulu umutontwele. Eyudi alilabile ati, " Inji ne shiwi lyenu ilya fuma kuli ba Lesa. "Imfumu kaima ukufumaapo yaikela pa tebe lyayo. ²¹Eyudi ali fikishe ne kuboko kwakwe ukwa kukipiko neku tole kiswi ukufuma ku kiiso kyakwe ikya ku killulyo, kabili ka lasa mumubili wa mfumu. ²²Ne kya kukwachila ikiswi nakyo kyalingile muli ye ukukonkele kiswi. Ne kupelele kiswi kya li fumine munuma yakwe ne mafuta alishikilepo, lomba Eyudi ta fumishe kiswi mukapafu kakwe. ²³Penka Enudi alifuminemo mukachi ne kushinkako ikibi kya muputule wa peulu kunuma yakwe neku komako. ²⁴Panuma Eyudi aile, aba bomfi ba mfumu kabesa, bali mwene ati ifibi fya muputule wa peulu fyali komenwe, kaba languluka, " Kyakine akolikwashi mwine mumuputule wa peulu uutontwele. " ²⁵Ukuposako amano kulali kulile neku kakilwa nefi ba langulukile ati bali ku lekelele milimo yabo ili imfumu tayali kushikulako ifibi fya ng'anda ya peulu. Penka balitolele ana kii nekushinkulako, kabili nakapa yabo kaalele filya, yaponi panshi, kai fwile. ²⁶Ili aba milimo baliku pembelela, kabili ku kumya ifi bakilingo kukita, Eyudi aliputukile ne kupita mukachi ka mpunsha umo umwali ifya kubasa fya tulubi, kabili aliputukile Seila. ²⁷Ili afikile, alilishishe ntolompita mukyalo kya kwa Efulemu ikya mpili. Penka abantu ba mu Isuleli bali kunkulukile nakwe ukufuma mu mpili alikubatangilila bo. ²⁸Kalabila kuli bo, " Nkonkeleni nemo, pakuti ba Yawe bali nekukimfya abalwani benu, abena Moabu. "Bali mukonkele kabili bali kwachile ne ku pokolola ifya ba Yadabo ukwabuka ukufuma ku Moabu, kabili tabaitabishe uli onse ukwa buka nika. ²⁹Pali ilye mpinji bali paile abalalume koti makana ikumi aba mu Moabu nabonse bali kosele kabili bali balalume ba munkonsha. Tapalipo nangu umo uwa butukile. ³⁰Pali kalya kasuba abena Moabu bali ba kimfishe ku makosa abena Isuleli, kabili ne kyalo kyali tushishe pa myaka amakumi asanu nemyakapo itanu peulu. ³¹Panuma Eyudi mutoni waku konkapo ali Shamaga umwana mwalalume uwa kwa Anata uwa ipaile abalalume amakana asanu nalimo abena Filisitiya ne kichi iki babomfya ku ng'ombe. Kabili ali ba fumishe abena Isuleli ukufuma mu fikateshe.

Chapter 4

¹Panua yakufwa Eyudi, abantu ba mu Isuleli libili balikichile ifibi ku menso aba Yawe. ²Ba Yawe kababa shichisha mu kuboko kwakwa Jabini imfumu ya mu Kena uwa likwikala mu Azo. Umukulu waba nkondo alinikilwe Sisela, kabili alikele mu Alosheti Agoyimu. ³Abantu ba mu Isuleli balilile kuli ba Yawe ukubafwa, pakuchi Sisela ali ne ma kyaloti afyela a ali imyanda amakumi asanu na ane peulu kabili ali kuba kyusha abantu ba mu Isuleli pa myaka amakumi abili. ⁴Pakichi Debiola, uwakubulisho mwanakashi (umukashi wakwa Lapidofi) mutoni uwali ku tangilila mu Isuleli pali ilya mpinji. ⁵Ali kukelwo kwikala munshi ya kisonga kyakwa Debola pakachi ka Lama na Betele mu kyalo kya mpili ikya kwa Efulemu, kabili abantu bamu Isuleli balikwisa kuli ye mukupwisha makatasho abo. ⁶Ali tumine mukwita Balaka mwano mwalalume uwakwa Abinaomi ukufuma ku Kadeshi mu nefitali. Kaalabila kuli ye ati, " Ba Yawe, ba Lesa ba Isuleli, bakukambisha, ' Koya kulupili lwa Tabo, pinta abalalume amakana ikumi ukufuma ku Nefutali naku Zebulini. ⁷Nakumufumyako Sisela, uwa kutangilila aba nkondo bakwa Jabini, ukuya kukumana nankwe ku nika ya Kishoni, ne fikochikala fya kwe ne ba nkondo bakwe, kabili nkaku pelo kukimfya pali ye. " ⁸Balaka alilabile kuli ye, " ati kani uye nanemo, nakuya, lomb kani taukoya nanemo, nshikoya nanemo. " ⁹Kaalabila, kine nakuya nobe. Lomba, inshila iyi waku bomfya taya ku tangilile kubu leme bobe, pakuchi ba Yawe ku mushichisha Sisela mukuboko kwa mwanakashi. "Penka Debola alimine nekuya na Balaka ku Kadeshi. ¹⁰Balaka alichile abalalume baku Zubuluni na ku Neputali ukwisa pamo ku Kudeshi. Abalalume amakana ikumi bali mukonkele ye, na Debola alile nakwe. ¹¹Lomba Eba (umwina Kena) alili patwilepo umwine ukufuma kubena Kena - bali bana bakwa Obaba (wishi fyala wakwa Mose) - kabili ali sompele tente lyakwe kulubali lwa Oko mu Zananimu ukwipi na Kadeshi. ¹²Ili ba mubulile Sisela ati Balaka umwana wakwa Abinaomi umwalalume aya peulu pa lupili lwa Tabo, ¹³Sisela alichile onse ana kyalochi akwe, ama kyalochi imyanda amakumi asanu na anepo aa fyela, nabonse abasilikale bali nakwe ye ukufuma ku Aloseti Agoimu ukufika na kunika ya Kishoni. ¹⁴Debola kalabila kuli Balaka, " Koya ! pakuchi kano ekasuba ba Yawe ba kupela webo ukukimfya pali Sisela. Talipo ni ba Yawe bali kukutangilila ? " Penka Balaka alinkunkulukile ukufuma pa lupili lwa Tabo ne balalume imyanda kumi balikumukonkela ye. ¹⁵Ba Yawe kaba mulu fyankanya Sisela naonse ama kyalyoki akwe na bonse aba nkondo bakwe ku kiswi. Kabili Sisela alikile pali kyaloki wakwe nekubutuka panshi lukoso. ¹⁶Lomba Balaka ali pupile ama kyaloki neba nkondo ukufika naku Halosheta Hagoima, nabonse aba nkondo bakwa bali pailwe ku kiswi, kabili yapalipo umuntu uwa pulukile yowo ! ¹⁷Lomba Sisela ali pukile panshi ukuya kwingila mwi tente lya kwa Yaela, umukashi wakwa Heba umwina Kena , pakuchi pali ukumfwana pakachi kakwa Jabini imfumu yaku Hazo ne kifyashi kya Heba umwina Keni. ¹⁸Jaela alile mukukumana Sisela nekulabila kuli ye, " Aluluka lubali, mwe bashikulu bangi; alukila lubali kuli nebo we ba ne mwenso. " Penka kaaluka lubali kuli ye umwanakashi ne kwisa mwitente lya mwanakashi, kabili umwana kashi ali mufimbile bulangechi. ¹⁹Kalabila kuli ye umwanakashi, nasasa mpelepo amenda nwe, nafwe kilaka , " Kashinkulo mutondo wa kiseba kya mukaka neku mupelo ukunwa, kabili alimufimbile libili. ²⁰Kaalabila kuliye umwana kashi , " Imakana pa mulyango we tente. Kani uli onse akwipushe webo, kulipo muntu kuno ? ' Ulabile ati yowo ' " ²¹Kabili Jaela (mukashi wakwa Heba) katola lupopo lwe tente na sando mukuboko kwakwe neku ya ku mwalalume mubu mfisholo, pakuchi ali mutulo utwakuchi, kabili umwanakashi ali popele upopo lwe tente mulubali lwa mutwi wakwe kalupukila na pa mushili, nekufwa kafwa. ²²Pakuchi Balaka alikupupila Sisela, Jaelo ali fumine nekuya mukumukumanya nekulabila kuli ye, Isa, nakukubulo mwalalume ukofwaya. " Kabili alingile nankwe, kabili penka palya Sisela alilele kaafwile, nelupopo lwe tente mumutwi wakwe mulubali. ²³Pali kalya kasuba ba Lesa bali mukumfishe Yabini, imfumu ya bena Kenana, kumenso a bangtu ba mu Isuleli. ²⁴Ubuleme bwa bantu ba mu Isuleli bwaliku yeli bukula ne kukulilako pabena Yabini imfumu yabena Kenana, ukufika nefi ba monawile ye.

Chapter 5

¹Pali kalya kasuba. Debola na Balaka umwano mwalalume uwakwa Abinaomi alimbilyo lu lwimbo : ²" Ili ntangishi shatangilila mu Isuleli, ili abantu bali pelesha ku nkondo - tula tota ba Yawe!³Umfweni mwe mafumu ! Poseniko amano mwe bo mwe ntangishi ! Kaku bembila ba Yawe; nakwimbe sha kuba lumbanya ba Yawe, ba Lesa bakwa Isuleli. ⁴Ba Yawe, Ili mwaile ukufuma ku Seila, ili mwapichile mu Edomu, ikyalo kyali sunkene, ne meulu ali kututuma; ne makumbi nao ali alichile amenshipanshi.⁵Impili shali kututuma pamenso aba Yawe, nelupili lwa Sinai lwali kututuma ku menso aba Yawe, ba Lesa baIsuleli. ⁶Munshiku shakwa Shamaka (umwana wakwa Anata), munshiku Jailo, imisebo ishine ishikulu balishishile nababo abali kwendamo balikubomfyaso utushila tumbi.⁷Kwali abantu bambi mu mishi shamu Isuleli, ukufika nefa nemo, Debola, nolimine- nalimine koti ni nginabo mu Isuleli ! ⁸Ili ba salile ba lesa babo aba bukumo, kwali ukulwa pa milyango ya mushi lombakwalipo ifya kufisamamo nangu mafumo tabonekelepo mubantu imyanda amakumi ane mu Isuleli.⁹Umutima wangi waya ku ntanshi sha Isuleli, ne bantu abo abali kuli pelesha ne kusekela- twabatota ba Yawe pali bo.

¹⁰Langulukeni pali kiki- mwe mwenda pali ba Hosi abatubile kamuikela pafitabaukile, ne kuli kwenda mu misebo.¹¹Umfweni amashiwi ababo aba koimba pampunsha batapwila menshi. Kulya bala bula libili pali bukine bwa fikutwa fya ba Yawe, penka abantu baba Yawe bali bali kunkulukile mumilyango ya mishi.¹²Buka, buka, Debola ! Buka, buka, wimbe ulwimbo ! ima , Balaka, ne ku kwata bafungwa bobbe, mwebana abalalume bakwa Abinaomi. ¹³Aba pulukile bali kunkulukile abashikimene; abantu baba Yawe bali kunkulukile kuli nemo ne mpalame.¹⁴Balishile ukufuma ku Efulemu, uyo umushashi wakwe uli mu Ameleki; Abantu bakwa Benjamina bali ku konkele. Ukufuma ku makila ne bakulu ba bashilikale bali kunkulukile, kabili ukufuma ku Zubuluna balya aba pinchile nkoli ya mukulu.¹⁵Umwana wamfumu wangi mu Isakala bali na Debola; na Isakala ali na Balaka kabali kumu butukila mumi tunta tunta mukukonkele mikambisho shakwe. Mukachi ka fikota fyakwa Lubeni mwali ukufwaisha kukulu ukwa mu michima.¹⁶Mba nindo mwaikalike pakachi ka mashiko a mililo, kamulikukuchika ku kwimba kwa mimpempe ? Koti fikota fyakwa Lubemi kwali mukufwaisho ku kulu ukwa mu muchima.¹⁷Gilyadi alikele kubushilya lubali lwa Yodano; na Dani, mba nindo aliku kankamanina palwa mato ? Asha alishele ku kitulu nekwikala kubwipi na mato akwe. ¹⁸Zebuloni ali mukoka uwali ku pele mye o yabo ukuya ukwipi na kukufwa, na Nepatali, naye, pa mpanga apa kulwila.¹⁹Nemfumu yalishile, bali lwile; Imfumu sha Kenana shali kulwa pa Tonaka ku menshi a Magido. Lomba taba pinchilepo siliva wa ku pukula. ²⁰Ukufuma mwiulu utubanga banga twalikulwa, ukufuma mutushila twato monse mwiulu bali ku mulwisaha Sisela.²¹Inika ya kishoni yali ba kumpwule bo ukuba fuma po , ilye nika yakale, inika ya Kishoni. Ikya pa mweo wangi, ukose !

²²Penka kakwisa ikiwowo kya mabondo ama Hosi kaali kunyanta, uku nyataula kwa makosa abo. ²³Inkalamba ya ba Yawe kailabila ati , ' Mufinge umushi wa Melozi ! ' Kine ufinge abantu bakwe ! - pakuchi tabakosa mukofwa ba Yawe - mukofwa ba yawe mu kulwa ne ba nkondo abakulu!²⁴Jaala aliswikilwe ukukila bonse abanakashi, Jaala (Mukatalaba umwina Kena) . Alishukilwe apakulu ukukila bonse abana kashi bali kwikala muma tente.

²⁵Umwalalume alilombe amenshi, kabili ali mupelyo mukaka; alimuletele umukaka uchimbile munsani ya bufumu ubulingile.²⁶Alibikile ukuboko kwakwe pa lupopo lwe tente, ne kuboko kwakwe ukwa kulyo palisando wawa mulimo; na sando ali mutobele Sisela, nekufupo mutwi wakwe. Neku sansaula katutu kawe mutunini tunini ili amu chompele ukupulanya mu mbali ya mutwi wakwe. ²⁷Aliponene pakachi ka molu akwe, aliponene kabili alilele penka. Pakachi ka molu akwe aliponene kumakufi. Pa mpusha aponene apo a mwipaille ububi. ²⁸Ali kukebesesha pa windo - ba nina kwe Sisela balikukebeshe mulitu fipense ne kubilika ne nkumbu, 'Mba nindo akokwelo ukwisa ama kyaloki akwe ? Nindo imiyuyu ya ma Hosi adonsa ama kyaloki ba akokwesha ? ²⁹Umwana waufumu umwanakashi uwamilangwe shingi ka mwasuka, Kabili alilipelyo mwine umukumbu umo wenka :

³⁰Tabasangile ne kwabanya ifi pukulwa ibafu, amabafu abili pa mwalalume onse: Ifipukulwa ifya nsalu ya misombelo iyakwa Sisela, ifipulwa fya nsalu ishi ba sombeshe, isalu shibili ishiba sombeshe ne misombelo ifys mu mikoshi sha babo aba pukwile ? ³¹Bonse abalwani benu bengo naika, ba Yawe! Lomba babyenu bakuba koti kasuba ili kasama mu makosa akako. " Penka ikyalo kyali ne mutende pa myaka amakumi ane.

Chapter 6

¹Abantu bamu Isuleli bali bifishe kumenso a ba Yawe, kabili baliba pene mu maboko abena Mijani pa myaka isanu na shibili. ²Amakosa abena Mijani ali ba kyushishe abena Isuleli. Pa mulandu wakwa Mijani, abantu ba mu Isuleli balilipangile ifya kwikalamo ukufuma ku mabwe mu mpili, na mikembo, ne mwaku shichilila. ³Kyali kichikile ati impinji yonse abena Isuleli ili ba byala mbuto shabo, abena Midiani ne bena Ameleki ne bantu baku mutule suba baliku lukuka abena Isuleli. ⁴Balikwimika aba nkondo babo pa kyalo ne konaula kalyokafumine, monse ukufika naku Gaza. Taba likushamo akalyo mu Isuleli, nanguni mbelele nangu ni ngombe nangu niba kabalwe. ⁵⁶Uko konse bo ne filelwa fyabo ne matente uku fyali kuba, balikwisa koti muwa wa nshiye, kyali ku katansha uku penda nangu bantu nangu ni ngamela shabo. Bali kulukuke kyalo mu ku nshila ya ku kyonaula. ⁶Mijani ali ba lengele uku katala abena Isuleli ikibipile ikya kweba ati abantu ba mu Isuleli bali itile kuli ba Yawe. ⁷I abantu ba mu Isuleli baitile kuli ba Yawe pa lwa bena Mijani, ⁸ba Yawe balitumine uwaku kubulilisha ku bantu ba mu Isuleli. Uwakubulishisha kaalabila kuli bo, " Ifi efi ba Yawe, ba Lesa ba mu Isuleli balabila, ati : ' Nalimiletele ukufuma mu Ijipiti; nali miletele ukufuma mu ng'anda ya busha. ⁹Nali mipulwishe mwebo ukufuma mu kuboko kwa bena Ijipiti; na mu kuboko kwa babo bonse abali ku mikyusha mwebo. Naliba tamfishemo ili ta mungesa, kabili lali mipele kyalo kyabo. ¹⁰Nalilabile kuli mwebo, "Ene Yawe Lesa wenu; Namikambisha ukubulo kupopwela ba Lesa babena Amoli, umo mukyalo mulikwikala. " Lomba tamu katalile ishiwi lyangi. ¹¹"Kabili inkalamba yaba Yawe yalishile mukwikala munshi ya kichi Oka mu Ofula, uwali wakwa Yoashi (umwina Abiezeite), kabili Gidioni, umwana wakwa Joashi umwalalume, alikupatula ukufumyako wichi uukuikusula panshi, mu kya kufininamo ifaina - mukuifisa ku bena Mijani. ¹²Inkalamba yaba Yawe kaiboneka kuli ye nekulabila ati , " Ba Yawe bali na mwebo, mwebo nkondo aba shipile ! ¹³Gidioni kalabila kuli , " Olo, mwe ba kapa bangi, kani ba Yawe bali na fwebo, mba nindo ifi fyonse fyafu kichikile fi ? Nge fiweme bakichile ifi bali kufubula po, ili bali kulabila, ' Kanshi ba Yawe taba tufumishe mu Ijipiti ? ' Pano bukumo ba Yawe batulekelela nekutu pana mu kuboko kwa kwa Mijani. ¹⁴"Ba Yawe kaba mukeba ne kulabila ati, koya mu makosa ayo ulinao. Ukuba pokolole abena Isuleli ukufuma mu kuboko kwa bena Mijani. Nshikutumine kanshi ? ¹⁵Gidioni kalabila kuli bo, " Nasasa, mweba shikulu, nakumupokolola shani abena Isuleli ? Kebeni, ikikota kyangi ekili bunake ubupeleleko mu bena Manase, kabili ene upeleleko kuku kindana mu ng'anda ya ba tata. ¹⁶"Ba Yawe kabalabila kuliye ati, "Nkali kuli nobe, kabili ukuba kimfya bonse aba nkondo bakwa Mijani koti muntu umo. " ¹⁷Gidioni kaalabila kulibo ati , "Kani mwasekela muli nebo, mba mpeni aka kuishibilako kani nimwe mulikulabila na nebo. ¹⁸Nasasa, mwe fumako kuno yowo, kani nkese kuli mwebo ne kulete kya pupe kyangi ne ku kupana ku menso enu. "BaYawe kabalabila ati, " Nkalikupenpela nefi ukabwela kuno. ¹⁹Gidioni alile muku teyanya imbushi inini kabili kufuma kuli fubulo alipangile ba shikwa abakubule mbisho. Alibikile nama mukilukwa, nekubiko muto mu mpoto neku fileta munshi ya kichi kya Oka, neku fipana kulibo. ²⁰Ne nkalamba yaba Lesa kailabila kuli ye ati, "Pinte nama pali lili ibwe, ne kwitulwilapo umuto peulu. "Efi Gidioni akichile. ²¹Inkalamba yaba Yawe yali tanikile umukombo uwali mukuboko kwa iko, ne mukombo kai tontapo pa nama napali ba shinkwa bakubule mbisho; umulilo walyakile ukufuma mwibwe ne kokya inama na ba shinkwa bakubule mbisho. Penka nenkalamba ya ba Yawe yali fumineko nekuya. Kabili Gidioni taimwene yowo. ²²Gidioni alitabile ati iyi yakiba ni nkalamba yaba Yawe. Gidioni kalabila ati, "Kine, ba shikulu ba Yawe ! pakuchi nabone nkalamba yaba Yawe amenso ne menso! " ²³Ba Yawe kabalabila kuli ye ati, "Umutende kuli webo! Webu ne mwenso, tauko fwa yowo. " ²⁴Penka Gidioni ali somepe kyonto penka palya kuli ba Yawe. Ali ichilepo ati, "Ba Yawe MUTENDE." Nebuli lelo kikimakene penka pa kikota kya kwa Abieze ku Ofula. ²⁵Bulya bushiku ba Yawe balilabile kuli ye ati, " Pinte ng'ombe ilume iya bawiso, neyabubili ing'ombe ilume iya myaka isanu na ibili, neku kisanda ikyonto kyakwa Baayi ikyo kyali kya ba wiso, neku kundula Ashela uyo uwali ku lubali lwakyo. ²⁶Usomepe kyonto kuli ba Yawe ba Lesa bobu peulu ya ino impunsha ya kulubuka, ukisompe bwino bwino. upane ing'ombe yabubili ilume ukubo mulambo wa kokya, ukabomfye nkuni sha kichi kya Ashela iki uka ponya panshi. ²⁷Penka Gidioni ali pinchile aba bomfi bakwe ukumi neku kitefi ba Yawe ba mubulile. Lomba pakuchi ali ne mwenso ukulu kuli ba wishu neba mung'anda yabo kabili ne bantu ba mumushi pakukikita akasuba, alikikichile ubushiku. ²⁸Kumakya uli abantu ba mumushi ba bukile kumakya, ikyonto kya kwa Baala bali kundwile panshi, na Ashela uwali kulubali lwa kyonto bali ki kundwile, ne ng'ombe ilume iyabubili bali ipene umulambo pa kyonto iki ba somepe. ²⁹Abalalume ba mumushi bali kuli laililisha umo ne mubiye, mba ninani uwa kite fi? " Ilibali kulabila na bambi ne kufwailisho mukumbu, kabalabila ati, "Gidioni mwana Joashi umwalalume ewa kite fi fintu. ³⁰Kabili abalalume ba mumushi kabalabila kuli Joashi, "Muleto umwana obe umwalalume ukweba ati angatulwa mumfwa, pakuchi akundule kyonto kya kwa Baala kabili ne ku kundula ashela uwali kulubali lwa kyonto. ³¹Joashi kaalabila kuli abo bonse abali ku mukita ama pata ye, " Mwenga lwile milandu shakwa Baala ? Mwaku mu pulusha ? Uyo onse umulwila ye

mulekeni bamwipaye ili kukili ni kumakya. Kani Baala ni Lesa, mu lekenio umwine ali pokolole kuli uyo onse uwa ki kundule kyonto kyakwe. " ³²Fyenkefyo pali kalya kasuba bali mwichile Gidioni, " Jeluba Baala, " pa kuchi alilabile ati, " Mulekeni Baala ali pulusho mwine kuliye, " pakuchi Gidioni ali ku ndwile kyonto kya kwa Baala. ³³Lomba bonse abena Mijani, abena Ameleki, nebantu baku mutule suba kaba bungana pamo. Balya bukile bushilya bwa Yodano ne kuponge nkambi mumusesho wa Jezeleyo. ³⁴Lomba mupashi wa ba Yawe kawisa pali Gidioni. Gidioniali lilishisho mumpenpe, ukwita ikikota kya kwa Abieza, ati benga mukonkela pambi. ³⁵Kaatume ntumi ukupita monse mu Manase, nabo pamo bali bechile umukonkela ye. Naye katume ntumi kuli Asha, Zebuloni, Nafutali, kabili balile muku mukumanya ye. ³⁶Gidioni kaalabila kuli ba Lesa ati, "Kani muli kumbi ko kumbofyo uku pulusha abena Isuleli, koti ifimwalabela- ³⁷Kebeni, ndukubika amasako ambelele panshi apa bombele. Lomba kani kukabe ikime kumasako lukoso, lomba panshi ka pomine, penka nkeshiba ati mu ka mbomfya mu kupulusha Isuleli, koti fyenka mwalabile. " ³⁸Ifi efya kichikile - Gidioni alibukile kuma kya akasuba kakonkelepo, ali kamine amasako pamo, neku kuntako amenshi kumasako, aengi akwisushe kibakuli amenshi. ³⁹Kabili Gidioni kalabili kuli ba Lesa ati, "Mwe mfichilwa, nakulabila libili. Nasasa nsuminisheni limo napo ngeseke ukubomfya masako ambelele. Ino mpinji, uku panga masako aomine, kabili muleke pabe ikime ponse pa mushili uku ashokoloka masako. ⁴⁰Ba Lesa bali kichile ifi aipwishe bulya bushiku, amasako ambelele ati aomine, kabili kwali kime ponse pamushili uku ashokoloka masako.

Chapter 7

¹Kabili Jelubabela (ekweba ati, Gidioni) alibukile kumakya nabonse abantu abali nakwe, kabili bali kaubikile nkambi kumusesho wantulo yakwa Helodi. Inkambi ya Mijani yali ku kukabeta kabuleke bwa kumisesho ukwipi na ku lupili lwa Mole.²Ba Yawe kabalabila kuli Gidioni ati, "Kuli aba shilikali bangi abengi aku mipelo kukimfya pa bena Mijani, ukweba ati abena Isuleli tabenga litota pali nemo, kalabila ati, "Amakosa esu fwebene atu pulusha." ³Lomba pamo, shimikileni mu matwi abantu nekulabila ati, " Uyo onse uli ne mwenso, ulonse ukotutuma, mulekeni abwelelemo ne kupatukako ukufuma ku lupili lwa Gilyada. "" Penka abantu amakana amakumi abili ne makana abili bali bali bwelelemo, kabili abantu amakana ikumi limlo bali shele.⁴Ba Yawe kabalabila kuli Gidioni ati, "Abantu bakifulile. Bapinte ukunkuluke nabo ku menda, kabili nakukeye mpendwa yabo kuli mwebo kulya. Kani nalabila kuli mwe, uyu akuya nobe, ' takaya. "⁵Penka Gidioni aliletele abantu ku matelo ku menshi, kabili ba Yawe balilabile kuli ye ati, " Uka banye uyo onse ukali ku kubaula amwenshi peulu, koti ifi imbwa ikibaula, kuli babo abakinke amakufi panshi pakunwa." ⁶Abantu imyando itatu iya balalume bali kibawile. Lomba aba bambi abalalume balifukamine panshi nekunwa amenshi.⁷Ba Yawe balilabile kuli Gidioni , " Kuli babo imyanda itatu aba kibawile, nakumipokolola nekumipelo kukimfya pabena Mijani. Leka balya bonse babwele kwabo kwabo kumpunsha. " ⁸Penka balya abasalulwile bali pinchile ifintu fyabo ne mimpempe shabo. Gidioni aliba bweseshemo bonse abalalume bamu Isuleli, kila muntu kwi tente lyakwe, lomba ali lamine balya ifumbi fitatu. Penka abena Midiani inkambi yabo yali kinshi kumukulo wakwe mukimpachiko.⁹Bwenka bulya bushiku ba Yawe kabalabila kuli ye, "Ima ! Ilukuke nkambi, pakuchi nkokupelo kukimfya pali bo. "¹⁰Lomba kani muli ne mwenso wakuya ku mukulo, kamuya kumukulo ku kampu na pula umubomfi wobe, "¹¹kabili kuchikeni kufi balikulabila, kabili ne kushipa kobe kukakoseshiwa mukulukuka kambu. " Penka Gidioni alile na Pula umubomfi wakwe, kunshi ukwali abali kusopa nkambi.¹²Abena Midiani, abena ameleki, nebantu bonse aba ku mutule suba balikele mumpelo ya kimpachiko ikya chikeme kuti muwa wa nshiye. Ingamela shabo shalifulile ukufilwo ukushipenda; shalifulile mu mpendwa ukukila ne nseke sha musenga wa kukitulu kya kukishiba.¹³Ili afikile kulya Gidioni, umwalalume ali kulotolole kiloto ku babyakwe. Umuntu kalabila, " Keba ! Nakilota, kabili nakimona shikwa wa mbale ushingulukile kali kwalamukila mu nkambi wabena Mijani. Kaisa mwi tente, nekuli pumako ne nkosa ikya lengele kaipona panshi ne kwaluluka akampaba, kabili walilele panshi." "¹⁴Naumbi umwalalume kalabila, "Iki tapali nakimbi yowo uku kila pakiswi kya kwa Gidioni umwana wakwa Joashi umwalalume, umuntu wa mu Isuleli. Ba Lesa ba mupelo ku kimfya pa ba nkondo bonse aba bena Mijani. "¹⁵Ili Gidioni aumfwile ukulotolola kwa kiloto ne kuki londolola umu kya lolele, alifuke panshi muku tota. Alibwelele ku nkambi yabena Isuleli nekulabila ati, " Imeni ! ba Yawe, ba mipelo kukimfya mwebo pa nkondo ba Midiani. " "¹⁶Ali abenye amabumba abalalume balya amakana atatu mu fipani fitatu, kabili alibepele bonse imimpempe ne nkombo umwa kubule fintu, ne nyali mukachi ka makombo kila lukombo.¹⁷Kalabila kuli bo, "Nkebeni ne kukite fi nakukita. Kebelesheni ! Ili na kufika ukupelele nkambi, mukite ifi naku kita. "¹⁸Kani nalisho mumpempe, nemo nabonse aba nakuba nabo,namwe mulishe mimpempe shenu namwe konse kumbali sha nkambi neku bilika, kuli ba Yawe na kuli Gidioni ! "¹⁹Penkapalya Gidioni ne balalume umwanda umo abo abali nakwe kabesa kumpelo ya nkambi,penka pakutatula kwa pakachi ka bushiku. Yenke mpinji abena mijani bali kuli kingya aba kusopa, kabalishe mimpepe nekutoba makombo aali mumaboko abo.²⁰Ama bumba atatu alilishishe mimpempe ne kutoba inkombo. Bali kwachile fimuni mumabo abo akufipiko ne mimpempe mu maboko abo aakilulyo mukulishishako. Kababilika ne nkosa, "Ikiswi kya ba Yawe ne kya kwa Gidioni. " "²¹Onse umuntu alimakene munkende yakwe ukushokoloke nkambi nabonse aba nkondo ba mu Mijani bali butukile. Bali kuyeli babutuko ne kuli tamina.²²Ili balishishe mimpempe ya bantu ifumbi fitatu, ba Yawe balimikile onse umwina Midiani ukwa lwile kiswi kumukwabo nakuli bonse abankondo babo. Aba nkondo bali butukile ukutali koti niku Befishita ukuya naku Zelela, ukuya ku mupaka wa kwa Abela Meola, ukwipi na ku Tabatu. "²³Abalalume ba mu Isuleli ukufuma ku Nepatali, Asha, na monse mu manase bali bachile, kabili baliba konkele abena Midiani.²⁴Gidioni kaatume ntumi monse mufyalo fya mpili ifyakwa Efulemu, nekulabila ati, " Kamuya munshi mukulwisha abena Mijani ne kupoka bwine bwa nika ya Yadano, naku Beti Bara, mukuba peulu pabo. "Penkapo bonse abalume bakwa Efulemu bali konkakene pamo nekupoko ubukulu bwa pa menshi, nekubikapo so na Betabalane nika ya Yadano. "²⁵Balikwachile nebana babili abalalume aba mfumu ya Midiani, Olebi na Zeebi. Bali mwipeye pe bwe Olebi, na Zeebi bali mwipaile pa kya ku fininapo imfaina yakwa Zeebi. Bali ba pupile abena Midiani, kabili kabaletete mitei yakwa Olebi ne wakwa Zeebi kuli Gidioni, uyo uwali kulubali lumbi ilwa Yodano.

Chapter 8

¹Abantu bakwa Efulemu kabalabila kuli Gidioni ati, "Mba nifindo ifi wakita kuli fwebo ? Ta wakwichilepo impinji walikuya kulwa nabena Mijani. "kabili bali ne mapata aa bulwani nakwe.²Kaalabila kuli bo, " Mba nindo nakita ifya kwesa kanya nobe ? Kanshi ukupupula kwa mapela akwa Efulemu kuweme ukukila ukuswa onse amapela akwa Abieza? ³Ba Lesa bamipela kukimfya mwebo pabana abalalume aba mfumu ya Midiani- Olebi na Zeebi ! Mba nindo nashilishe iya kwesakanya nobe ? Ükumufichilwa kwabo kwali pwile pa numa ya kulabila ya mashiwi.⁴Gidioni alishile ku Yodano ne kwakukila bushilya bwa nika, ye ne balalume ifumbi fitatu abo abali nakwe. Bali katele, lombamba bali twalilile ukuba kabatanfya so. ⁵Kaalabila kubalalume bakwa Sukoti, "Nasasa pelapo ba shinkwa ku bantu aba kinkonkela, nemo, pakuchi bakatala, kabili nko pupila Zeba na Zamuna, imfumusha Midiani. "Ifilolo kafi labila , "Amaboko akwa Zeba na Zemuna pano talipo mumabo obe ? Mbaninsa kintu twa kuba pelebla bashiknkwa kuba nkondo bobe ? " ⁷Gidioni kaalabila ati, "Kani ba Yawe batupelo kukimfya pali Zeba na Zamuna, nkatabaula inkanda yobe ku myunga fiselebwa ne myunga sha matuntunya. "⁸Alile ukufuma kulya ku Paniela ne kulabila nebantu bali kulya mu musango umo, lombamba abantu ba ku Paniela kaba mwasuka koti fyenka ba mukumbwile abantu ba mu Sikochi. ⁹Kabili alilabile ku balalume ba mu Paniela neku labila ati , " Ili nkesa libili mu mutende, nkalaponya ka kapala. " ¹⁰Lombamba Zeba na Zamuna bali mu kaako neba nkondo babo, bali koti makana ikumi na asanu aabalalume, bonse aba nkondo aba shele bali bantu baku mutule suba, pakuchi bali ponene bali ikiumbi umwanda umo ne myanda amakumi abili aba imishe fiswi. ¹¹Gidioni alile munshila lyali kwendamo aba kupanga matente, ukupita ku Noba naku Jogobeya. Alikimfishe abalwani ba ba nkondo, pakuchi bali kuketekelo kuba lukuka. ¹²Zeba na Zemuna kababutuka, kabili ili Gidioni aliku ba tamfya, alikwete mfumu shibili isha Midiani - Zeba na Zamuna- nekubika aba nkondo babo bonse mukukakilwa. ¹³Gidioni, imwano mwalalume uwakwa Joashi, alibwelelemo ukufuma ku nkondo kali kuya ukupita mu nshila sha mu Helesi. ¹⁴Kakwata ne mwanike uwa mwalalume uwa ku shikochi ne ku mwipusha ye. Umwalalume uwa kyanike kaalemba amashina panshi aa bakulu nefileme amakumi asanu na abili na asanu na abili aba mu Sakochi. ¹⁵Gidioni alishile ku bantu ba shikoti ne kulabila ati, "Moneni pali Zeba na Zalumuna, pali uyo mwali kupunika nemo ne kulabila ati, ' Mwaba kimfya kale ba Zeba na Zemuna ? Tatwishi ati kuli twa pela ba shinkwa ku ba shilikali banu. " ¹⁶Gidioni kaabatwala abakulu ba mumushi, ne kuba panika abantu ba mu Sikoti ne muyunga sha mumpanga ne myunga sha matuntunya. ¹⁷Kabili ali kundwie ne kapala ka panye nekwipaya abantu ba mumushi. ¹⁸Kabili Gidioni kaalabila kuli Zeba na Zalumuna, bantu ba insa musango mwaipayile ku Taba ? "Kabasuka, " Koti fyenka muli, eflyo bali nabo. Bonse bali kumuneka koti bana ba mfumu abalalume. " ¹⁹Gidioni kalabila ati, "Bali ba kwasu, abona ba ba mama. Koti mwenka mwikalile ba Yawe, kani mwali bapuswishe bo abatuntulu, kani nshibepeyeni. "²⁰Kabili kamweba Jeta (umubele wakwe). Ima ubepaye ! "Lombamba umwanike tasomwenepo ikiswi pakuchi ali ne mwenso, pakuchi aliakili mwanike lukoso munini. ²¹Penkapo Zeba na Zelimina kalabilati, Ima wemwine utwipaye ! Pakuchi koti ni uyu muntu ali, lukoso ne makosa akwe. "Gidioni kaima ne kumipaya Zeba na Zelumina. Kabili kaatola ne kyela kyali pa mikoshi sha ngamela shabo. ²²Penka abena Isuleli kabalabila kuli Gidioni ati, " wakuli kututangilila fwebo - Webo, umwana obe umwalalume, nemwinshikulu obe mwalalume- pakuchi watupo kolola fwebo ukufuma mukuboko kwa bena Mijani. ²³Gidioni kaalabila kuli bo , "Nshikali ku mitangilileni mwebo, nanguba mwana wangi takamitangilila po mwe. Ba Yawe bakali kumitangilileni mwebo. "²⁴Gidioni kaalabila kulibo ati, Lekeneni mfwayepo kintu kuli mwe, ati umuntu onse pali mwebo ampele ama shikiyo pa fyakine ifi apukwile. "(Abena Mijani bali mashikiyo a golide pakuchi bali bena Ishimaile.) ²⁵Kaba mwasuka ati, " Twasangalala paku apana kuliwe. " Kabili balyanshikile kyakufwala kabili umuntu onse ali poselepo amashiyo akwe ukufuma mufya ku pukula fyakwe. ²⁶Ukulema kwa mashikiyo a golide ali amashekele umwanda umo ne makana asanu naabili aa gilide. Uku ukupukwila kwali kwa kubikapo na fimbi ifya kuli kobaika, insumba, ne fya kufwale fikashilukile ifyaliku fwale mfumu ya ku Mijani, ne kubikapo ne minyololo ishali mumikoshi sha ngamela shabo. ²⁷Kabili Gidioni ali pangile Epodi ukufuma mumashikiyo neku mutula mumushi wakwe, mu Opula, kabili bonse abena Isuleli balilibungulwile abene mukupokwela kwenka. Kali kando kuli Gidioni nakuli bonse aba mu ng'anda yakwe. ²⁸Penka abena Mijani balilipene kubena Isuleli kabili tabai nwinepo imitwi shabo libili. Penka ikyalo kyali mu mutende pa myaka amakumi ane mu nshiku sha kwa Gidioni. ²⁹Jelubabela, umwana wakwa Joashi, alile ne kwikala mung'anda yakwe umwine. ³⁰Gidioni ali nebana bawe abalalume amkumi asanu na abili abo abali fikota fyakwe, pakuchi ali ne bakashi abengi. ³¹Umukashi wakwe uwa kumbali, uyo uwali wa Mushekemu, naye kamufyalilo mwano mwalalume, kabili Gidioni alimwinikile shina Abimeleki. ³²Gidioni, mwana Joashi, alifwile pa myake shiweme kabili bali mushikile mukilende kyakwa Joashi wishi, Opula mufyashi kyakwa Abiaza. ³³Kaifike mpinji, ili Gidioni afwile lukoso, Abantu ba mu Isuleli bali alukile abene ne kupopwela Baela. Bali pangile Baela- Belite Lesa wabo.

³⁴Abantu ba mu Isuleli tabaanukileko kulemya ba Yawe, ba Lesa babo, ababa pulwishe ukufuma mukuboko kwa balwani babo ku mbali shonse. ³⁵Taba lamine filayo fyabo ku ng'anda yakwa Jeluba bela (e Gidioni) , mukubweshwa kwa fyonse fiwe abakichile mu Isuleli.

Chapter 9

¹Abimeleki umwana wakwa Jelubabela umwalalume alile ku balongo baba ngina ku Shekemu nekulabila kulibo nakuli kyonse kikota kya kukifyashi kya ba ngina, ²" Nasasa mulabile fi, ukweba ati intangishi sha mu Shekemi shingomfwa, ikyo ikiweme kuli mwe, ati bonse abana bakwa Jelubi amakumi asanu naabili bakamitangilileni mwebo, nangu umo so akamitangilileni mwebo ? Anukeni nemo nji kifupa kyenu ne munefu wenu. ³"Abalongo baba ngina kaba mulabililako kuntangishi sha ku Shekemi, kabili bali tabile uku mukonkela Abimeleki, pakuchi balilabile ati, "Mukwasu. " ⁴Kaba mupela ifipimfwa fya siliva amakumi asanu na abili ukufuma mung'anda yakwa Bali- Belita, na Ameliki alibomfeshe siliva uku teula abantu aba lukoso kabili ne baluwankene , abo aba endele nakwe. ⁵Abimeleki alile ku nga'anda yakwa wishi ku Ofala, kabili na pebwe limo kaabepaya aba kwabo amakumi asanu na abili, abana bakwa Jelubabele abalalume, umoso ewa shelepo, umwano umwanike uwakepelepo uwakwa Jaluba Bela, pakuchi alilifishile umwine. ⁶Shonse ntangishi sha mu Shekemu na mu Beti Milo kabesa pamo nekuya ku mu pelo bufumu Abimeleki, ku mpelo ya Oka kwipi ne shiki ilya ilili mu Shekemu. ⁷Ili Jotami bamubulile pali fyo, alile nekwimakana Peulu palupili Iwa Gelizimu. Kabilika ne kulabila kuli bo ati, " Ku chickeni kuli nemo, mwe ntangishi sha ku Shekemu, ukweba ati ba Lesa benga myumfwe nimwebo. ⁸Pa mpinji imo ifichi fyalile kuba subile mfumu bo. Pakuchi bali labile kukichi kya Olife, 'Mube ni mfumu yesu. ⁹Lomba kichi kya Olife kakilabila kuli bo, ' Nenga mipelo bwingi bwangi, umo ba Lesa ne bantu bapokelo buleme, mukuyo kuli kutelengela peula ya fichi fimbi? ' ¹⁰Nefichi kafilabila ku kuchi kya makuyu, ' Iseni mukube mfumu pali fwebo. " ¹¹Kabili nefichi fya makuyu kafilabila kulibo, nenga pano bune bwangi nefisepo fyangi fiweme, fyenkefyo so nenga bwela nekuya ku kutelengela peulu ya fichi fimbi ? ¹²Ifichi kafilabila ku Mfaino, ' Iseni mube mfumu pali fwebo. ' ¹³Imfaina kailabila kulibo, ' Nenga pane Mfaina yangi iya bukumo, iyo isangalika ba Lesa ne Misango ya bantu, ne kubwelela muku telengela peulu ya fichi ? ' ¹⁴Kabili nekulabila kufichi fyonse na ku fichi fya myunga , ' Iseni kube mfumu pali fwebo. ¹⁵Ifichi fya myunga kafilabila ku fichi ati, ' kani kyakine mukofwayo kunsubo kube mfumu pali mwebo, kanshi iseni musange ukupuluka munshi ya kimfutele kyangi. Kani yowo, lekeni umulilo wise ukufuma mu myunga ne kokye fichi fya Sida ifya mu Lebanoni. ¹⁶Lomba pano, kani mwakichila muli bukinne ne mukinshi, ilimwa mwikalika abimeleki ukube mfumu, kabili kani mwakita bwino kuli Jeluba Belo ne ng'anda yakwe, kabili kani mwali mu penseshe koti ifi mwelelwe -¹⁷ne kulanguluka ati ba taata kaba milwila mwebo, ali lipene umweo wakwe, nekumpulusha ukufuma mu maboko akwa Midiani - ¹⁸lomba lelo mwaima nekulwishe ng'anda yaba tata nekwipaya abana babo, abantu amakumi asanu na abili, pebwe limo. Kabili mwamupanga Abimileki, umwano mwalalume wa mubomfi umwanakashu, ukube mfumu pa ntangishi sha mu Shekemu, pantu mulongo wenu. ¹⁹Kani mwali kichile muli bu kishika na mumukinshi kuli Yelubabela ne nganda yakwe, penka mwenga sekela muli Abimeleki, kabili naye asekele muli mwebo. ²⁰Lomba kani yowo, lekeni umulilo ese ukufuma muli Abimeleki ne kokya abantu ba mu Shekemu na Beti Milo. Lekeni umulilo afume mu bantu ba mu Shekemu na Betilo, amokye Abimeleki. " ²¹Jotana ali fyukile ne kubutuka, ne kuya ku Bela. Alikele kulya pakuchi kwali kutali ukufuma kuli Abimeleki, umu kwabo. ²²Abimeleki ali kutangilila Isuleli pa maka itatu. ²³Ba Lesa kabatumo mupashi uubipile pakachi kakwa Abimeleki ne ntangishi sha mu Shekemu. Intangishi shamu Shekemu shali mufutukile nekufumyapo kuketekela kwali pali Abimeleki. ²⁴Ba Lesa kaba kitefi ati ubulwani ubwa kichikilwe pa bana Amakumi asanu na abili abakwa Jelubabela kwenga shinkanishiwa, kabili abakwabo Abimeleki benga kwatwa mukwi paiwa kwabo, kabili abantu ba mu Shekemu bengesa kubamo pakuchi bali mukwashisho kwipaya abakwabo. ²⁵Penka Intangishi sha mu Shekemu shali bikile abantu mukubelamina palupili peulu ati benga mufisamina, kabili bali kuba pokolole fintu bonse abali kupichilo kubali muli iilye nshila. Ifi bali fikishe amashiwi kuli Abimeleki. ²⁶Gala umwana mwalalume uwakwa Ebede alishile ne balongo bakwe kabili kaba pitaila ku Shekemu. Intangishi sha mu Shekemu shali ne kuketekela muli ye. ²⁷Balile mumabala nekubungika amapela ukufuma mu mabala a Mfaina, ne ku anyantaula. Bali ne kulya mung'anda yaba lesa baabo, uku balikulya ne kunwa, kabili ne kumufinga Abimeleki. ²⁸Gala umwanamwalalume uwakwa Ebede kalabilati, "Mba Abimeleki ninani, na Shekemu ninani, uwakuchi tumupulushe? Tali mwana wakwa Jelubabela? Tali Zebulo emukindami wakwe ? Tubombe abantu bakwa Hama, Ba wishi Shekemu! mba nindo twakuli kumu bombela ? ²⁹Kanshi aba bantu kani bali mumaboko angi ! Penka kani nenga mufumyapo Abimeleki. Nengalabila kuli Abimeleki ati, ' Ita bonse aba nkondo bobo. " ³⁰Eli Zebulo, umukindami wa mumushi, ifi aumfwile amashiwi akwa Gala umwana wakwa Ebede ubukali bwakwe bwali imine. ³¹Alitumine ntumi kuli Abimeleki mukumu tumpaika, nekulabila ati, "Boneni, Gaala umwan wakw Ebede nebalongo bakwe balukwisa ku Shekemu, kabili bali ku tangilila abantu ba mumushi ukumimina mwebo. ³²Bukumo, wine ubushiku, webo neba shilikale, muteyanye ukubabelamina mumabala. ³³Penka kumakya, penka pakusama kasuba, mukeme bwangu neku lukuko mushi. Ili ye ne bantu bakwe bakesa kumilwisha mwebo, mukakite fyonse ifi mwenga kita

kuli bo. ³⁴Penka Abimeleki Alimine ubushiku, ye ne bantu bakwe ali nabo, bali ba belamine abantu ba mu Shekemu - ukwabana mufipani fine. ³⁵Gala umwana wakwa Ebede umwalalume alifumine ne kuya kwimakana mumulyango wa fibi fya mumushi. Abimeleki ne bantu aba ali nabo balifumine mumpunsha shabo umubafiseme. ³⁶Ili Gala amwene abantu, kalabila kuli Zebulu, ' Keba, abantu bali kwisa kukunkuluka munshi ukufuma peulu ya mpili! "Zebula kalabila kuli ye ati, " Ulikumone finshingwa pa mpili koti bantu. " ³⁷Gala kalabila libili ati, "Keba, abantu bali kwisa ku kunkuluka mukachi ka kyalo, ibumba limo lili kwishila mukichi kya Oka ikya ba kubuka. ³⁸Kabili Zebula kalabila kuli ye ati, " Mba mashiwi obe aakulitota alipi, we walikulabila ati, ' Mba Abimeleki enani uwakuchi tuko mubombela ? Aba tabali ebantu wali kulengulula ? Fuma koya kabili ukalwe nabo. " ³⁹Gala alile kabili ali kutangilila abena Shekemu, nekulwa na Abimeleki. ⁴⁰Abimeleki alimutamfishe ye. Kabili Gala ali mubutukile ukufuma kuli ye. Abengi baliponene ne filonde fya kufwa ku milyango ya fiibi fya mumushi. ⁴¹Abimeleki alikele mu Aluma. Zeba alimukachishe Gala ne nebalongo bakwe ukufuma mu Shekemu. ⁴²Akasuba kakonkelepo abantu ba mu Shekemu balifumine nekuya mumabala, kabili iki kyali labilwe kuli Abimeleki. ⁴³Ka pinta bantu bakwe, nekubabanya mufi pano fitatu, kabili balibelamine mu mabala. Kakeba nekumona bantu bakoisa ukufuma mumushi kabili kaabalukuka neku bepaya bo. ⁴⁴Abimeleki ne fipano ifyali nakwe kabalukuka neku bakikila apa kwingilila pa milyango ya mishi. Ne fumbi ifi pano fibili kafi lukuka abo bonse abali mumabala nekubepaya. ⁴⁵Abimeleki alilwishanya naulya mushi akasuba konse. Alikwachilo mushi, nekwipaya bantanta abali muli ulya mushi. Alikundwile fibanba fya mushi ne ku kusako mukele ponse. ⁴⁶Ili intangishi shonse isha pa kapala ka Shekemu shaumfwile fi , balingile mu ng'anda yakwa Eli-Belita iikosele. ⁴⁷Abimeleki bali mubulile ati shonse ntangishi shabungana pamo pakapala ka ku Shekemu. ⁴⁸Abimeleki alile peulu pa lupili lwa Zalimu, ye ne bantu bonse abo ali nabo. Abimeleki ali pinchile akapasa neku kwenpe misampi. Alibikile pa kipeya kyakwe neku kanbisha abantu ali nabo, "Ifi mwabona ndukukita, endesheni mukite fyenka nakita. " ⁴⁹Kabili bonse bali putwile misampi ne kumukonkela Abimeleki. Bali filumbikile ku kubumba kya kapala, neku kyokya, pakuchi abantu bonse aba pakapala ka Shekemu nabo kabafwa, koti bantu umwanda umo abalalume ne bana kashi. ⁵⁰Penka Abimeleki Alile ku Thebezi, ne kupange nkambi ku lubali lwa Tebezi nekuba kwata. ⁵¹Lomba kwali akapala akakosele mumushi, kabili abalalume ne banakashi na shonse ntangishi sha mumushi shali butukile kwenka nekulishinkila mo mukachi, kabili bali ninshike peulu pa mutenge wa kapala. ⁵²Abimeleki alishile kukapala nekukalwisha, nekwiso kwipi ku kibikya kapala muku kokya. ⁵³Kabili umwana kashi aliponesheshe bwe lya mpelo pa mutwi wakwa Abimeleki nekutoba kututu kakwe. ⁵⁴Kabili bwangu bwangu umwanike umwalalume uyo uwali kumukwachile fya nkondo, nekulabila kuli fi ati, " Somone kiswi kyobe ungipaye, ati tapalipo nangu umo ukalabila po pali nemo, ' Umwanakashi ali mwipeye. "" Kabili uyu umwalalume alimulashile ukumupulankanya, kabili ali fwile. ⁵⁵Ili abantu ba mu Isuleli ba mwene ati Abimeleki afwa, balile ku ma nganda. ⁵⁶Kanshi ba Lesa bali bwesesheshe ububi bwa kwa Abimeleki akichile kuli ba wishi pakwipaya abakwabo amakumi asanu na abili. ⁵⁷Ba Lesa bali pangile bonse ububi bwa bantu ba mu Shekemu ukubalukila nekubwelela pa mitwi yabo abene kabili palibo abene palishile fingo lyakwa Yotamu umwana wakwa Jelubabela umwalalume.

Chapter 10

¹Patanshi yakwa Abimeleki, Tola umwana wakwa Puwa umwalalume uwaku Dodo, Umuntu uwakufuma ku Isaka uwali kwikala mu Shamaya, mufyalo fya mpili ifya mu Efulemu, balimine mukupokolola Isuleli. ²Kaba mupingula Isuleli pa myaka amakumi abili ne myaka po shitatu. Alifwile kabili bali mushikile mu Shamaya. ³Bali mukonkele kuli Jailo umwina Gileyadite. Alimupingwile Isuleli pa myaka amakumi abili na myaka po shibili. ⁴Ali nebana abalalume amakumi atatu abali kwenda pali ba kabalwe, kabili bali ne mishi amakumi atatu, isho ishali kwitwa Avoti jailo napali bulelo. Isho ishili mufyalo fya Gileadi. ⁵Jailo ali fwile kabili bali mushikile mu mushi wa kamona. ⁶Abantu ba mu Isuleli kulundapo pa bubi bakichile ku menso aba Yawe ne kupopwela ba Baela, naba Ashitotela, ba lesa babena Alana, ba Lesa ba Sidona, ba lesa ba Moabu, ba lesa babantu ba ku Amona, naba lesa bena Filisitiya. Bali bashile ba Yawe nekuleko kuba popwela. ⁷Ba Yawe bali babukilye kukali abena Isuleli, ne kubashitisha muma abena Filisitiya na mumaboko abena Amoni. ⁸Bali ba kyushishe nekuba nyanchilila abantu ba mu Isuleli ulya mwaka, kabili bali bakyushishe bonse abantu ba mu Isuleli abali munshi ya Yodano mu kyalo kya bena Amoli pa myaka ikumina isanu na itatu, ikyo ikili mu Gileada. ⁹Abena Amoli balyabukile bushilya bwa Yodano mukulwisha abena Yuda, kulwisha na Benamina, ne kulwishe nganda yakwa Efulemu, ukweba ati Isuleli ba penseshe ukwa kuchi. ¹⁰Penka abantu ba mu Isuleli balililile kuli ba Yawe, nekulabila ati, " Twabifya kumenso enu, pakuchi twali fumine kuli ba Lesa besu nekupopwela Baala. " ¹¹Ba Yawe kabalabila kubena Isuleli, " Nshamipoko lwele ukufuma ku Bena Ijipiti, abena Amoli, kubena Amoni, abena Filisitiya, ¹²kabili nakubena Sidoma ? Abena Amelekine bena Moani bali ku mi nyanchilila mwebo; Mwalililile kuli nemo, kabili nali mipokolwele ukufuma kumakosa abo. ¹³Lomba mwali ndekele libili neku popwela ba lesa bambi. Fyenkefyo, Nshikatwalilila ukubikako impinji namipokolwele mwebo. ¹⁴Kamuya mulilile ba lesa abo mwalikupopwela. Bebeni bamipilushe ili muli mu fya kukatasha. ¹⁵Abantu ba mu Ishileli kabalabila kuli ba Yawe ati, " Twabifya. Tukichileni ifili fyonse ifinga monena bwino kuli mwebo. Kani lukoso twasasa, tupulusheni kano kasuba. " ¹⁶Bali fumine kuli ba lesa ba mufyalo abali mulilo ne kupopwela ba Yawe. Penka ba Yawe baliba sungile ifya kukata sha fyabo. ¹⁷Abena Amoli bali bungene pamo ne ku sompe nkambi mu Giliada. Abena Ishileli kabesa pamo neku sompe nkambi pa Mizipa. ¹⁸Intangishi sha bantu bamu Giliada kabalabila umo kumu byakwe, " Ninsa muntu uyo uwa kutatulo kulwa nebena Amoni ? Akube ntangishi pali babo bonse abali kwikala mu Giliada.

Chapter 11

¹Kabili Jafita umwina Giliadi ali mwine uwa nkondo lombamba ali mwana wa muchemeshi. Giliadi ali e wishi. ²Muka Giliadi naye kafyala abana bakwe bambi abalalume. Ili abana ba mukashi wakwe abalalume bakulile bali mutamfishe kya kukakachisha ukufuma mu ng'anda nekumweba ati, "We tauka swanapo ikili kyonse ukya mu kifyashi kyesu. Uli mwana wa mwana kashi umbi. ³Popele Jefita kabutuka ukufuma kuba kwabo ne kuya kwikala mukyalo kya Toba, kabili abantu aba lwankene kaba bungan nekumushokoloka Jefita nekuya nakwe. ⁴Paku pitapo inshiku, Abena Amoni bali letele nkondo kubena Ishileli. ⁵Ili abena Amoni bali kulwisha bena Ishileli abakulu ba mu Giliada balile kuleta Jefita ukumufumya mukyalo kya Toba, ⁶Kabalabila kuli Jefita ati, "Wese kubo wakutungilila ukweba ati twenga lwa ne bantu ba ku Amoni. ⁷Jefita kaalabila ku ntangishi sha ku Giliada ati, "Mwali mpachile nemo nekuntanfyu ukushe ng'anda ya ba tata. mba nindo mulukwisa kuli nemo ili mwaba mukukatasha? " ⁸Abakulu ba mu Giliada kabalabila kuli Jefita ati, "Ekine kintu twaalukila kuli weba pano, 'Twende fwense tukalwe ne bantu bakwa Amoni, kabili weba wakuba intangishi pali bonse abekala mu Giliada. ¹⁰Jefita kaalabila ku kulu ba mu Giliada ati, "Kani mwambweshwa kwesu libili mukulwa ne bantu ba kwa Amoni kabili kani ba Yawe bakatupele ukukimfya pali bo, nkesa kube ntangishi yenu. " ⁹Abakulu ba mu Giliada bali labile kuli Jefita ati, ba Yawe babe nimboni bakachi kesu kani tatukakite fi twalabila, " ¹¹Kabili Jafita alile nabo abakulu baku Giliada kabili abantu bali mubikile ukubo mukulu ne wakutangilila abo aba nkondo bonse. Ili afikile kumenso aba Yawe mu Mizipa, Jefita ali bweseshopo konse ukulaya apangile. ¹²Penka Jefita kaatume ntumi ku mfumu ya bantu bakwa Amoni, kalabilati, "Mboku kuli katatasha kwa pa kachi kesu kwando? Mba nindo mwaishila ne makosa mukupoke kyalo kyesu? " Imfumu ya bena Amoni kayasuka ku ntumi ya kwa Jefita ati, pakuchi ili aba Ishileli baishile ukufuma mu Ijipiti, bali pokele kyalo kyangi ukufuma ¹³kubena Anoni ukuya kubena Jaboku, ukufika naku Yodano. Lomba bwesha kulye kyalo mumutende. ¹⁴Kabili Jefita kaatume ntumi libili kumfumu ya bantu ba mu Amoni, ¹⁵nekulabilati, "Ifi efi alabila Jefita ati: Ishileli tapokelepo ikyalo kya Moabu nekyalo kyabantu ba kwa Amoni. ¹⁶Lomba balishile ukufuma ku Ijipiti, kabili Ishileli alile kupita mumpanga na ku kishiba kya matete kabili nekuya ku kadeshi. ¹⁷Ili Ishileli atumine ntumi ku mfumu ya Edomi, kai labila ati, 'Twasasatusuminisheni tupiteko mukyalo kyenu, 'Kabili imfumu ya mu Edomu taya umfwile po yowo. Nabo kabatume nntumi ku mfumu ya Moabu, lombamba kaikana. Penka Ishileli alikele kwenka ku Kadeshi. ¹⁸Penka balile kupite mukiselebwa ne kufutulukoko kufuma kukyalo kya Edomu naku kyalo kya Moabu, kabili nbalile kulubali lwa kumutulesuba lwa Moabu ne ku pange nkambi kulubali lumbi ulwa Anoni. Lomba tabaile mumpunsha ya Moabu, pakuchi Anoni wali mupaka wa kwa Moabu. ¹⁹Kabili abena Ishileli balitumine ntumi kuli Sihoni, imfumu yabena Amoli, iyo iyali kutangilila mu Heshiboni, 'Abena Ishileli kabalabila kuliye ati, "Twasasa, lekeni tupiteko mukyalo kyenu nekuya kumpunsha iyo ili iyasu. " ²⁰Lomba Sihoni taba ketekel'e abena Ishileli ukupita mumpunsha yakwe. Penka Sihoni ali bungenye bonse aba nkondo bakwe pamo ne kutela ukuya ku Jahaza, kulya eko alwile na Ishileli. ²¹Kabili ba Yawe, ba Lesa ba Ishileli, bali mupene Sihoni ne bantu bakwe bonse mukuboko kwa qkwa Ishileli kabili bali ba kimfishe bo. Penka abena Ishileli bali pokele kyonse kyalo kya bena Amoli abali kwikala muli kilya kyalo. ²²Balipokele fyonse ifyali mukyalo kya bena Amoni, ukufuma kubena Anoni, ukufika kubena Jaboki, kabili ukufuma kukiselebwa nekiufika ku Yodano. ²³Penka ba Yawe ba Lesa ba Ishileli, bali batanfishemo abena Amoni ku menso abantu ba mu Ishileli, kabili mulukufwayo kupoke kyalo kyabo? ²⁴Tanukapoke kyalo kya Chemoshi kyonse, lesa wenu apipela? Kabili ikyalo ikyo kyonse ba Lesa besu ba tupela, fwebo tukapoka. ²⁵Kanshi mweba muliweme ukukila Balaka mwana Zipola, imfumu ya Moabu? Kaaba toboshapo nangu ukuli pachikishapo na Ishileli? Nangaba kwimpyapo inkondo nabo? ²⁶Ili Ishileli aikele imyaka imyanda itatu mu Ishibona na mumishi shakwe, na mu Aloa na mu mishi shakwe, namonse mu mishi shali mu misesho sha Anoni- mba nindo kanshi tamwaba pinchile ne nekuba bweshamo pali ilya mpinji? ²⁷Tapalipo iki na ba bifyeni, lombamba muko nkite fibipile muku ndukukanemo. Ba Yawe, aba kupingula, bakulanguluka lelo pakachi ka bantu ba mu Ishileli na pa bantu ba kwa Amoni. ²⁸Lomba imfumu ya pa bantu bakwa Amoni kaika no kusopesha Jefitani atumine kuli ye. ²⁹Penka umupashi waba Yawe walishile pali Jefitani, nekupitaila mu Giliada, nekufuma ku Mizipa wa Giliada kapita mukachi ka bantu bakwa Amoni. " ³⁰Jefitani kalapa kuli ba Yawe nekulabila ati, "Kani mumpetele ukukimfya ba bena Amoni, ³¹penka fyonse ifyo ifika fuma mufibi fya mu ng'anda yangi muku nkumanya ili nkabwela mumutende ukufuma kubantu bakwa Amoni bakesa kuba baba Yawe, kabili nkakipana koti mulambo wakokya. ³²Kabili Jefitani alipinchile mubantu bakwa Amoni mu kulwa nabo, kabili ba Yawe bali mupelyo ukukimfya. ³³Alibalukukile bo nekupanga ukwipayo ukwa kuchi ukufuma ku Aloa nekuya kufika koti niku minifi - Imishi Amakumi abili - kabili kuli Abelo kelamini. Kabili abantu bakwa Amoni bali batulile panshi ya kutangililwa kubantu ba mu Ishileli. ³⁴Jefita alibwelele ku ng'anda yakwe ku Mizipa, kabili kulya kwenka umwana wakwe umwanakashi alifumine mukumukinsha kali kwimba ne kukinda amasha. Ewali

umwana lukoso alinakwe, kabili kulubali lwakwe ye taalipo nangu ne mwano mwano mwalalume nangu umwano mwanakashi. ³⁵Penka paku mumona mwana kashoi, katabaule fyakufwala fyakwe nekulabila ati, " Ele ! umwana wangi umwana kashi ! wanfumpa nemo nekubombo mana, kabili waisa kuba umo uwaku ndetelo kusomena ! pakuchi nali shinkwile akanwa kangi kuli ba Yawe, kabili tekuchi kalukile numa pa kulaya kwangi. "³⁶Kaalabila kuli ye ati, "Taata, mwalilapile kuli ba Yawe, kitemi kuli nemo fyonse fyenka mwalayile, pakuchi bayawe bamishinkanishisha ne balwani benu, abena Amoni. " ³⁷Kaalabila kuli ba mishi, "Leken uku ukulaya kusungwe pali nemo. Ndekeni nenka pa myenshi ibili, ati nenga misha nekuya ku mpili ne ku lila pa bushike bwangi, nemo ne bakwasu bangi. "³⁸Kaalabila, " Koya." Ali mutumine ukufumako nekuya pa myenshi ibili. Alile alimushile, ye ne bakwabo, kabili balikukila pa bushike bwakwe mu mpili. ³⁹Pakupwa myenshi ibili alibwelele kuli ba wishi, uyo uwakichile kuli ye koti nifyenka alaile nekulapa uko apangile. Pakuchi taushibilepo umwalalume, kabili kyalishile kuba kisho mu Ishileli ⁴⁰ati abannkashi ba Ishileli umwaka onse, mushiku shine, bakalabile libili ilyashi lya mwana umwanakashi wakwa Yefati uwa ku Ngilanditi.

Chapter 12

¹Ne mbila yalile kubena Efulemu , bali pichile mu kachi ka Zafona nekulabila kuli Jefati, "Nindo mwapichile mukachi nekulwa nebantu ba mu Amoni kabili tamwatwichile fwebo ukuya nenu ? Twakukokela munganda yobe. " ²Jefita alilabile kuli bo ati, " Nemo nebantu bangi twali nekuli pachikisho kukulu nebena Amoni. Ilina michile mwebo, tamwa mpulwishe kulibo.³Ili nabwene ati tamwa mpulwishepo nebo, nalibikile umweo wangi mumaboko angi nekupita mukachi ka bena Amoni, kabili ba Yawe bali mpele uku kimfya. Mba nindo waishila mukundwisha nebo pakasuba ka lelo ? " ⁴Jefita alibungenye pamo bonse abalalume ba mu Giliada ne kulwa ne bena Efulemu pakuchi bali labile achi, "Mwebo mwebena Giliadi muli ba fipuluka nu Efulemu - mu Efulemu na Manase. " ⁵Abena Giliadi balikwachile mumipaka ya Yodano iyo ile ku Efulemu, Ili uyo onse uwa pulukile mu bena Efulemu kaalabila ati, "Ndekeni nkoya kubushilya bwa nika, "Abena Giliadi bengalabila kuli ye. " Ulimwina Efulemu weba ? " Kani alabila ati, " Yowo, " Penka bengalabia kuli ye ati, ⁶" Labila ; Shiboleti, " kabili kani alabilati " Shiboleti, " (pakuchi takalabile bwino umukyololokele) , abena Giliadi bakamukwata ne ku mwipaya pa mipaka sha Yodano. Abena Efulemu 42,000 bali payine pali ilye mpinji.⁷Jefati alibombe bu mutoni pa bena Ishileli pa myaka isanu na umo. Kabili Jefati umwina Giliadi alifwile ne kumushika mumushi umo uwa mu Giliadi.⁸Panuma yakwe, Ibuzani uwa ku Betelemu ali nombele pali bu mutoni pa bena Ishileli . ⁹Ali ne bana abalalume amakumi atatu. Kabili alyufishe abana bakwe abanakashi amakumi atatu kabili aliletele bambi abalokashi amakumi atatu ukufuma kumbi kubalalume bambi kuba kubana bakwe abalalume. Ali pali bumutoni imyaka isanu na ibili.

¹⁰Ibzani alifwile kabili bali mushikile mu Betilema . ¹¹Panuma yakwe ye Eloni umwina Zebuluni alibombe pali bu mutoni pa bena Ishileli. Ali ba pingwilile abena Ishileli pa myake kumi. ¹²Eloni umwmina alifwile kabile kabili bali mushikile mu Aijaloni mukyalo kya Zebuluni.¹³Panuma yakwe, Abudoni umwana mwalalume uwakwa Hilali umwina Pilatonite alibombe bu mutoni pa bena Ishileli. ¹⁴Ali ne bana abalalume amakumi ane ne benshikulu abalalume amakumi atatu. abalai kwensha ama donke amakumi asanu naabili, kabili aliba pungwilile abena Ishileli pa myaka isanu. na itatu. ¹⁵Abdoni alifwile umwana wakwa Hilali umwina Filatoni kabili bali mushikile mu Pilatoni mu kyalo kya Efulemu mukyalo kya mpili kya Ameleki.

Chapter 13

¹Abantu ba mu Ishileli bali bweseshopo ukukite fibi ku menso aba Yawe, kabili bali ba pene mumaboko abe na Filisitiya ba myaka amakumi ane. ²Kwali umu uwafumine ku Zola, mu kikota kyakwa Dani, uweshina Iya Maowa. Umukashi ali ni ngumba penka ta fyelepo mwana. ³Inkalamba yaba Yawe kaiboneka ku mwana kashi nekulabila kuli ye ati, "Bona pano, weba tekuchi ubepo ne pafu, kabili tanga fyalapo, lomb ulukwimita kabili nkafyalo mwano mwalalume. ⁴Lomba kengela tekwesho kunwapo imfaina neli ifyakunwe fikali, kabili tekwesho kulye kili kyonse kya busali. ⁵Bona ukuba ne pafu kabili ukafyalo mwano mwalalume. Tekwesho kupisho lukembe mumutwi wakwe, pakuchi umwana akaba mu Nazile kuli ba Lesa ukufuma mumala, kabili akatatulo kwa bena Filisitiya. ⁶Popele umwanakashi alishile kubula mwata wakwe, "Umuntu wa ba Lesa kaisa kuli nebo, nekuboneka kwakwe kwakiba koti nikuko ukwa nkala mba yaba Lesa, ukushupile makosa. Nshamwipwishepo uku afumine, kabili taa mbulilepone shina lyakwe. ⁷Kaalabila kuli nebo ati, " Keba ! Ukemite pafu, kabili ukafyalo mwano mwalalume. Kabili wekanwapo imfaina nangu ifibilile, kabili wekalyapo ifyakulya fyonse ifyo umushilo shilikile ati fya fiko, pakuchi umwana ukaba mu Nazile kuli ba Lesa ukufuma pa mpinji akaba munda mobe ukufika na kukasuba kakufwa kwa kwe. ⁸"Penka Manowa kaatembela kuli ba Yawe nekulabila ati, " Mweba ahikulu, nasasa lekeni uyo muntu wa ba Lesa mwatumine abwele libili kuli fwebo ne kwisa kutu sambisha ifyo twenga kita pali uyo umwana wakufyalwa bukumo. " ⁹Ba Lesa kaba kuchika kwishiwi lyakwa Monowa, kabili inkalamba kaisa libili kumwanakashi ili ali konkele mwibala. Lomba Manowa mwata wakwe tali po nakwe mwibala. ¹⁰Penko mwanakashi kaabutuka bwangu ukuya kweba mwata wakwe, " Kebeni ! ulya muntu aboneka libili kuli nebo - ulya waishile kalya kasuba kuli nebo ! " ¹¹Manowa alimine nekukonkelo mukashi wakwe. Ili afikile kuli uyo muntu, " Ewe muntu walabile ne mukashi wangi ? " Umuntu kalabila achi, " Enemo. ¹²Penka Manowa kaalabilachi, "Kanshi amashiwi enu engaba aakine. Mba ninsa mishilo pa mwana, kabili ninsa milimo akaba nayo? " ¹³Inkalamba yaba Yawe kailabila kuli Manowa ati, " Umukashi obe aka kite fyenka na mubulile bwino. ¹⁴Ekalyapo fyonse fyakufuma ku mfaina, kabili ekanwapo imfaina nangu kunwe fibilile nangu ukulye kyonse ikya mushilo. Akali ku katalila fyonse ifinamukambisho kukita. ¹⁵Manowa kalabila ku nkalamba yaba Yawe ati, " Nasasa ikaleniko pakapinji kanini, tupenipo akapinji tuteyanyepo imbushi inini iyenu. ¹⁶Inkalamba yaba Yawe kalabila kuli Manowa ati, "Nelingikale, nshalyepo akalyo kobe. Lomba kani wateyanyo mulambo wakokya, pana kuli ba Yawe. " (Manowa taishibilepo ati ninkalamba yaba Yawe.) ¹⁷Manowa kaalabila kunkalamba yaba Yawe ati, " Mbeshina lyanu nimwe bani, ati twinga mipelo buleme ili amashiwi enu akaba akine. ? " ¹⁸Inkalamba yaba Yawekailabila kuliye ati, "Nindo waipushishe shina lyangi ? Ili Iya kukumya ! ¹⁹Manowa penka alitolele umwana wambushi ne. Mulambo wakalyo nekufipano pe bwe kuli ba Yawe. Alikichele kintu ikya ku kankamana ili Manowa ne mukashi wakwe bali kukebesha. ²⁰Ili umulilo waimine nekuya mwiulu ukufuma pa kyonto, inkalamba yaba Yawe yalimine peulu mumulilo wapa kyonto. Monowa ne mukashi wakwe balibwene fii neku kunike filingi fyabo panshi pamushili. ²¹Inkalamba yaba Lesa yata bonekelepo kabili libili kuli Manowa nangu ba ni kumukashi wakwe. Penka Manowa alishibile ati ninkalamba yaba Yawe yii. ²²Manowa kalabila kumukashi wakwe, "Kine twa kufwa pakuchi twanona ba Lesa ! " ²³Lomba umukashi wakwe kaalabila ati, kani ba Yawe balikufwayo kutwipaya fwebo, kani tabapolelepo umulambo wakokya ne mulambo wakalyo twakupana kuli bo. Kani tabatu langilepo nefi fyonse fintu, neli pali iyi mpinji benga tuleko kumfwe fintu fya kubefi. " ²⁴Panuma umwanakashi alifyele umwana mwalalume, kabili bali mwinikile shina lyakwe Samisoni. Umwana alikulile kabili ba Yawe bali mushikishe. ²⁵Umupashi waba Yawe wali tatwile ukumutangilila muma ili ali mu Muhani Dani, pakachi ka Zola na Eshitola.

Chapter 14

¹Samisoni alikunkukulukile ku Tina, kabili kwenka ali mweneko mwanakashi, umo mubana ba bena Filisitiya. ²Ili abwelele kaabula ba wishi na ngina ati, " Nakimo na umwanakashi mu Tina, umo mubana babena Filisitiya kamupinchileni ese kuba mukashi wangi. " ³Ba wishi na ba ngina kabalabila kuli ye ati, " Kanshi tapalipo umwanakashi mukachi ka bana abanakashi babalongo bobo, nangaba mukachikonse aka bantu besu ? Wakuya kupinto mukashi ukufuma mubena Filisitiya aba kubulo kukopola (ukusembululwa) ? " Samisoni kaalabila kuli ba wishi ati, " Kamumpinchileni, pakuchi ili namu kebesha, ala nseksha kumuchima. " ⁴Lomba ba wishi naba ngina tabaishibile ati ili lyashi lili kufuma kuli ba Yawe, pakuchi alifwaile ukuleto kupusana nebena Filisitiya (pakuchi ilya mpinji abena Filisitiya bali kutangilila Ishileli) . ⁵Kabili Samisoni alikunkukulukile ku Timina nabawishi na ba nginakwe, bali fikile kwibala lya mfaina lya ku Timina. Kabili, boneni, kwalishile umwana wakwa bokwe kaali kubuluma kuli ye. ⁶Penkapo umupashi waba Yawe kawisa paliye, kabili ali mutabawile tabutabu koto bwangu fyenka enga tabaulo mwana wa mbushi unini, kabili taalipone kintu mumaboko akwe. Lomba taababulilepo bawishi nangu ba niba nginakwe pafyo akichile. ⁷Alile nekuya kulabila ne mwanakashi, kabili napakumukebesha, ali musekeshe kumuchima Samisoni. ⁸Pakupitapo inshiku shinini ili abwelele muku mupa, ali bwelulukile mukukeba pa kifwile kya bokwe, boneni palyu muwa wa nshimu ne buki muli kikyo kya kwa bokwe kya shelepo mumubili wakwe. ⁹Alifumishe mo buki mukuboko nekuya. Ili alya nekuya. Ili aishile kuli ba wishi naba ngina, alibapelepo bumo, kabili balilile. Lomba taababulile ati ubuki afumya mumubili wakwa bokwe uufwile. ¹⁰Bawishi bakwa Samisoni balile ukwali umwana kashi, kabili Samisoni alipene ne kililo kulya. Pakuchi iki kyali kisho kya ba kyanike abalalume. ¹¹Penka ili ba mubwene abalongo bakwe, kabamuletela ne balunda babo amakumi atatu ukwikala nankwe. ¹²Samisoni kaalabila kuli bo ati, " Nakumi bulapo ikichomeko kani umo pali mwe akishibe nekumbulo mukumbu mu nshiku shisanu na shibili isha kililo, nakumupelo tupesa twa mikwandala sha lineni amakumi atatu ne fifinda fya fya kufwala amakumi atatu. ¹³Lomba kani tamumpelyo mukumbu, mwebo mukampela imikwandala sha lineni amakumi atatu ne fifunda fitatu ifya fyakufwala. "Kabalabila kuli mye ati, " Twebe kichomeko kyobe, ukweba ati tukumfwe. " ¹⁴Kaalabika kuli bo , " Mwenka mukilyana mwali ifintu ifya kulya; mukikosele mwali ifitobele. " Lomba abeni bakwe tabasangile umukumbu munshiku shitatu. ¹⁵Pakasuba kabusanu kabalabila kuli muka Samisoni ati, "Ubepaike mwata wobe ukwebati atubuli umukumbu wakichomeko, nangu tukakokya webo neng'anda yaba wiso. Kantu teula fwebo ukwisa kuno achi tukaboneke aba pengele ? " ¹⁶Muka Samisoni alitatwile ukulila kuntanshi yakwe; nekulabila ati, "Ifi ukita uli mpachile nemo! Tauntemenwepo nemo. Wachomeke kuchomeko kuli bamo abantu bangi, lombataumbulile umukumbu. " Samisoni kaalabila kuli ye ati, "Keba kuno, kani nshababulile batata naba mama, nenga kubula we ? " ¹⁷Panshiku shisanu shibili ishabelelemo ikililo kali kulila so . Pakasuba nashibili kaamubulo mukumbu mukashi wakwe pakuchi kamukatasha fimbi. Umukashi wakwe kaababulo mukumbu abalongo ba bantu bakwe. ¹⁸Ili takanga pona kasuba pa kasuba ku busanu na shibili abantu ba mumushi kabalabila kuli ye, " Ninsa kintu ikitobele ukukilo buki ? Ninsa kintu ikili ne makosa kukile bokwe ? " Samisoni kaalabila kulibo, " Kani umukumbu wakuchomekoi kyangi . " ¹⁹Popele umupashi wabashikulu walishile penkapo pali Samisoni nemakosa. Samisoni ali kunkukulukile ku Ashikeloni nekwipaya abantu babo amakumi atatu. Ali pukwile fyabo ne kupinta, nekupane fyakufwala kuli balya abalondolwele kichomeko. Kaapile ne bukali, ali tuntukile kuli ba wishi kung'anda. ²⁰Muka Samisoni pali mupene kumulunda wakwe uwa kine.

Chapter 15

¹Panuma ya nshiku, mumpini yaku nowa wishi Samisoni alipinchile umwana wambushi neku ya ku mukashi wakwe. Kalilabilisha umwine, " Nakuya kumuputule wamukashi wangi. " Lomba ba wishi taba mwitabishe ukwingilamo mukachi. ²Ba wishi kabalabila ati, " Nebo nali kulanguluka ati uli mupachile, eli na mupene kumulunda wobe. Umwanike wakwe alikililepo ubulombe pali uyu, tawemepo ? Mupinte mukifulo kyakwe. ³Samisoni kaalabila kuli bo ati, "Pali iinwe pinji nakubo uubingile kuba Filisitiya ili naba somesha bo. " ⁴Samisoni kaaya ne kukwata ba mumbwe kabili ne kubakakilile babili babili, umukila ne mukila. Kabili katole nsoko neku bakakilila pakachi ka mikikilasha bo babili babili. ⁵Ili akosesho umulilo ku nsoko, eli abalekele ko ba mumbwe ukuya mu mabala umwali akalyo kakemakene aka ba Filisitiya, penka kaba kosho mulilo kumapeke akalyo na aka ba lumbikile nekaimakene mumabala, panoi ne mabala a mfaina ne mabala ama Olive. ⁶Aba Filisitiya kabepusha, mba ninani akitefi ? " Kabalabila ati, "Samisoni, umuko wa mwinaTimina, akitefi pakuchi umwina Timina katolo mukashi wakwe nekumupana kumulunda wakwe. "Penka aba Filisitiya balile kokya mwanakashi naba wishi shataa. ⁷Samisoni kaalabila kuli bo , "Ifi kani efyo mukita, ne bo nkashinkanya nenu, kabili kani nafikisha , nkakileka. " ⁸Penka alibakesawile tunini tunini, utupole ne fiiso, alibepeye ikibipile. Kabili alikunkulukile nekuya kwikala munshi ya mulala we bwe Iya Etamu. ⁹Kabili abena Filisitiya balishile mukuteyanyo kulwa mu Yuda kabili balitulile aba nkondo babo mu Lehi. ¹⁰Abena Yuda kabalabila , " Mba nindo waishila kutulukuka fwebo ? "Kabalabila ati, "Tule lukuka ukweba ati tukamukwate Samisoni, tukamukita fyenka akita kuli fwebo. " ¹¹Penka abalalume 3000 abena Yuda balikunkulukile mu kibwe kya mu Etamu, kabili balilabile kuli Samisoni, " Tamwishi ati abena Filisitiya ebatusunga fwebo ? Mba ni findo wakita kuli fwebo ? " Samisoni kaalabila kuli bo ati, "Ifi bankichile, efyo na nemo nabakita nabo. " ¹²Kabalabila kuli Samisoni ati, " Twakunkuluka ukwisa kukukakila nekukupana mumaboko abena Filisitiya. " Samisoni kalabila kuli bo ati, "Lapeni kuli nebo ati tamuko ngipaya mwebene. " ¹³Kabalabila kuli ye ati , " Yowo, twakukakaso ne myando nekuku pana kulibo. Twalaya tatukokwipaya. "Penkapo kaba mukake myando shibili sha bukumo nekumufumya mjukibwe. ¹⁴Ili afikile ku Lehi, abena Filisitiya balishile kabali kubilika ili balikumukumanya ye. Penka ne mupashi kawisa nemakosa pali ye. Nemyando kuma boko akwe yalyalukile koti myanda ya lineni iya kokya kabili yaliliponene kumaboko akwe. ¹⁵Kabili Samisoni ali bwene umukendawa wabukumo uwakwa kabalwe, kabili ali utolele nekwi payila ko abantu amasausande kuli ye. ¹⁶Samisoni kaalabila ati, "Kuli uyu mukendwa wakwa kabalwe, utupole pa tupole kwkifupa Iya kumukendwa wakwa kabalwe neipailako amasausande abantu. " ¹⁷Ili Samisoni apwishisho kulabila, aliliposele fupa Iya kumukendwa, kabili ali inikilepo palya pa mpunsha ati Lamati Lehi. ¹⁸Kabili Samisoni alyumfwile kilaka kabili ali itile kuli ba Yawa nekulabilati, " Mwapanoku ku kimfwa ukukulu ku mubomfi wenu. Lomba mfwene kilaka nekuponena mumaboko ababo aba tabalipo bakukopolwa ? " ¹⁹Ba Lesa bali chibwile bwe apa linekukilile ili pa Lehi ne menshi alifuminemo. Ili amwine, ne makosa akwe alibwelele kabili kaapupuluka. Penka alinikilepo ishina pa mpunsha ati Ene Hakole, kabili ili pa Lehi nebuli lelo. ²⁰Samisoni alipingwile Ishileli munshiku sha bena Filisitiya pa myaka amakumi abili.

Chapter 16

¹Samisoni alile ku Gaza ne mono munchencheshi kulya, nekuya kulala nakwe. ²Abena Gaza kabababula ati, " Samisoni aisa kuno. "Abena Gaza kaba shokoloke mpunsha kabili mubumfisolo, kabali kumupembelelo bushiku bonse ku mulyango wa mushi. Ubushiku bonse baliso kelele. Kabalabila ati, " Tulukupembela so ukufika ne kasamine akasuba, kabili twendeni tu mwipaye. " ³Samisoni alilele ukufika pakachi ka filo. Pakachi ka filo alibukile ne ku neku nukulo tupingilo twa fibi fya mushi ne mashiki kumo abili. Kaanukulo kufuma mumushili, umwa mba na fyonse, kafibika pa kikeya kyakwe, nekufipinta ukutuntutuka peulu ya mitunta, kuntanshi ya kwa Hebuloni. ⁴Panuma yafifi, Samisoni alishile kutemwo mwanakashi uwalikwikala mumishesho wa Soleki. Ishina lyakwe ali ni Delila. ⁵Kabili abekali ba mu Filisitiya kabesa kuli ye nekulabila kuli ye ati, " Umutekeneshe Samisoni umone umuli amakosa akwe, kabili kani ni muli insa nshila twenga mukimfishamo, ati twinga mukwata ne kumukatalisha . Kitefi, kabili umo muli fwebo akapela ama siliva aali 1,100. " ⁶Popele Delila kaalabila kuli Samisoni ati, "Nasasa , mbulenikoni amakosa enu ali shani, kanshi umuntu engami kwateni shani, ukwebati mwenga tangililwa ? " ⁷Samisoni kalabila ku mwanakashi ati , " Kani bankakane myando ya malenge isanu naibili iitontwele, penkapo nakukatala nekuba koti ifili umuntu onse. " ⁸Popele abane ntangishi ba bena Filisitiya kabaleta myando sha malenge shisanu na shibili kuli Delila ishakubulo kwanika, kabili Delila kamukakila Samisoni nasho. ⁹Kabili ali ne bantu kaba fiseme mukumfiso, kabekele kumuputule wakwe uwa mukachi kachi. Kalabilo mwanakashi kuli ye ati, "Aba Filisitiya baisa kuli we, Samisoni ! "Lomba kaputaule imyando koti ni tonge uyo uwakwatwa ku mulilo. Kabili ne nkama ya makosa akwe tayaishibilwe. ¹⁰Kabili Delila kamweba Samisoni ati, "Ifi efi wantu mpaika nemo neku mbule fya bufi. Nasasa, mbule ifi wenga kimfiwa. " ¹¹Kalabila kumwanakshi ati, "Kani bankaka nemyando shabukumo ishitabanga bomfyapo kumilimo, nakubo ukatele koti fyenka fikalo muntu onse. ¹²Kabil Delila alipinchile myando sha bukumo nekumu kakilako nasho, nekulabila kuli ye ati, Abena Filisitoya kwaletwa, Samisoni ! "Abantu ba fiseme mukupembelela bali mwenka mukachi kachi ka muputule wakwe. Lomba Samisoni kaputaule myando kumaboko akwe koti twali ni tonge tunini tunini. ¹³Delila kaalabila kuli Samisoni ati, Nabukumo ukintumpaika ne kumbepo bufi nemo. Mbule nemo ifi wenga kimfiwa. "Samisoni kaalabila kuli ye ati kani wapose mishishi shangi ifikuchi fisanu nafi bili nekufinankanya pakintu kya wichi, nekushi popela pakintuiky nakuba koti muntu onse. " ¹⁴Kali mutulo, Delila alimuposele fikuchi imyambwe ya mishishi isanu naibili mukintu nekuyi popela kukya kufininamo wichi, ne kulabila kuli ye ati, " Abena Filisitiya kwaletwa, Samisoni ! " Kaapapuka patulo neku nukule myumbwe pakintu ne lupopo kumo. ¹⁵Kaalabila kuli ye ati, "Wengalabila shani ati , ' Ndikutemenwe, ' ili tauko mbule nkama shobe na nebo ? Wampunika patatu kabili taungebelepo ifi wikalile ne makosa aakuchi. ¹⁶"Pakasuba pakasuba alikumukatasha ne mashiwi akwe kabili ali mukateshe kyakuchi nekulabila achi neku fwaso kyawamapo. ¹⁷Penka Samisoni ali mubulile fyonse nekulabila kuli ye ati , "Nshinga beyapo imishishi shangi ne lukembe mumutwi wangi, pakuchi ndi Munazile waba Lesa ukufuma munda muli ba maama. Kani umutwi wangi wabeyekwe mishishi, nemakosa akafuma mo, kabili nkaba uunakile kabili nkaba koti muntu onse. " ¹⁸Ili Delila abwene ati amwebe kinshinka pano palifyonse, alitumine kwita abena mishi baba Filisitiya, nekulabila ati, "Iseni libili, pano ambula nemo fyonse. "Abena mishi sha Filisitiya bali tuntukile kuli ye, kabili kuleta siliva mumaboko abo. ¹⁹Ali mulekele nekulala pafiso fyakwa Delila. Aliebele ne mwalalume ukwisa kumubeya myumbwe shakwe shisanu na shibili ishamishishi mumutwi wakwe, kabili kaatatula ne ku mupunika ye , pakuchi amakosa akwe afumamo muliye. ²⁰Kaalabila ati, "kwaletwa aba Filisitiya baisa, Samisoni! "Alipapukile patulo nekulabila ati, "Nakwima koti ifi nkita lyonse nekuli pukumuna lukoso. " Lomba taishi ati ba Yawe ba musha enka. ²¹Aba Filisitiya kaba mukwata nekumu chibula menso akwe. Kaba muleta ku Gaza nekumukakila ku minyololo shakapotwe. Aliku shokoloshe kikayo kya kalyo mwenka mwikoli. ²²Lombe mishishi shakwe shalitatwile ukukula mumutwi wakwe libili panuma yakumubeya. ²³Abena mishi mu Filisitiya bali bungene pano mukupele lambo ilikulu kuli Dagoni lesa wabo, nekusangalala. Kabalabila ati, " Ba lesa wesuamupana Samisoni, umulwani wesu, nekumubika mu makosa esu. ²⁴Ibamubwene abantu, ye, kabachindika ba lesa babo, pakuchi balilabile ati, " Ba lesa wesu batulwilo umulwani wesu kabili bamupana kuli fwebo- umo naushi wakyalo kyesu, uwaipeye abengi muli fwebo. " ²⁵Ili bali kusekelela, bali kulabila ati, mwiteni Samisoni, ati ese atusekeshepo. " Kabili kaba muleta kufuma mu kifungo Samisoni nekuba letelo tuseko. Bali mwimikile pakachi kamashiki. ²⁶Samisoni kalabila kumwanike uwamukwachile kukuboko kwakwe, "Nsuminishe ukukwata kumashiki ukukoselele kino ikishimikwa, ukweba ati nsamineko. ²⁷Kabili mung'anda mulaliswile abalalume ne banakashi. Bonse abena mishi aba mu Filisitiya bali mwenka. Peulu pamutenge pali koti 3000 abalalume ne bana kashi abali kubesha ili Samisoni alikubo mfwisha bwino. ²⁸Samisoni alitile kuli ba Yawe nekulabila ati, " Mwe ba Shikulu ba Yawe, nganukenipo ! Nasasa nkoshenipo lukoso limo lwenka luno, ba Lesa, ukweba ati nenga shinkanya nabo muli kimoso abena Filisitiya paku nchibula menso angi abili. " ²⁹Samisoni

kaakwata kuma shiki abili aali pakachi ayo aakwachile kishimikwa, kabili nekushakamina kumashiki, ukuboko kumo ukwa kulwine kwishikilimo, kabili nalimbi ne kuboko kwakwe ukwa ku kipiko kyakwe.³⁰Samisoni kaalabila ati, " Leken i mfwile pamo nebena Filisitiya ! Kalitamika nemakosa akwe kabili ne kishimikwa kakiponena pa bena mishi napa bantu bonse abalimo. Nabonse abafu aipeye afwile balifulile ukukila pabo aipaile ili ali ne mweo wakwe. ³¹Bonse aba munganda yaba wish i ne bakwabo kaba kunkuluka. Bali mupinchile, bali mubweshehe neku mushika ye pakachi ka Zola, na Eshitoli mu manda aku Manowa, ba wish i. Samisoni alikuba pingwile milandu abena Ishileli pa myaka amakumi abili.

Chapter 17

¹Kwali umuntu mukyalo kyampili kya Efulemu, ne shina lyakwe ali ni Mika. ²Kalabila kuli bangina ati, "Ifipeswa 1,100 ifya siliva ifyo ifi ba mipokele mwebo, ifyo ifi mwalabilepo ifingi, kabili iki naumfwile- kebeni kuno ! Ndina siliva. Nali ibile. " Ba ngina kabalabila ati, "Ba Yawe benga kushukisha weba we mwana wangi umwalalume! "³Ali bweshe 1,100 ifipeswa fya siliva kuli ba ngina na bo banginakwe kabalabila ati, "Nalitulile uyu siliva pakabeya kuli ba Yawe, ati umwana wangi umwalalume akapangilemo ifyakubasa nefya kusungulula ifintu pakushi nali kusungile ulebo. " ⁴Ili abweshe ndalama kuli banginakwe, ba nginakwe kabalabila ifipeso fya siliva 200 nekupana kuwaku kufula uyo uwapangilemo ifyakubasa ne fya kusungulula ku fyela ifintu, kabili bali fitulile munganda yakwa mika. ⁵Kabili uyu mwalalume Mika ali ne nganda ya tulubi kabili alipangile na epodi ne kwikala naba Lesa munganda, kabili kaateula naumo umwana wa mubana bakwe abalalume ukubo mupapatilishi wakwe. ⁶Mulishilye nshiku tamwalipo ne mfumu mu Ishileli, kabili umuntu onse alikukite fya kumusekesha kumenso akwe umwine. ⁷Lomba kwali umuntu umo uwamumushi wa Betelema wa mu Yuda, mukikota kyakwa Yuda uyo uwali mu mu Lefai. Alikeele kulya mukufikishe milimo shakwe. ⁸Uyu muntu alifumine mu Betelema wamu Yuda nekuya ku fwaye mpunsha pa kwikala. Ili ali kuya, ali fikile ku ng'anda yakwa Mika mukyalo kya mitunte kya Efulemu. ⁹Mika kaalabila kuli ye ati, "Wafuma pi ? " Umuntu kalabila ye ati, "Nebo ndi mu Lefai waku Betelema wa mu Yuda,kabili ndukuya kufwaye mpunsha apoapo ne ngekala. "¹⁰Mika kalabila kuli ye ati, "Twikale fwenge nanemo, kabili mube batata kuli nevo kabili nekubo mupapatilishi. Nkamipele ifipeso fya silive kumi pa mwaka, ne nsalu sha kufwala, ne kalyo kenu. " Penka umu Lefai kaingila mung'anda yakwe. ¹¹Umu Lefai alitebe ukwikala naulya muntu, kabili uyu muntu alishile kuba kuli Mika koti ni umo mu bana bakwe abalalume. ¹²Popele Mika alimushilikile umulefai kumilimoshia bupapatilishi, kabili noyu muntu alyalukile mupapatilishi wakwe,kabili ali mung'anda yakwa Mika. ¹³Kabili Mika kalabila ati, " Lomba naishiba ati ba Yawe bakankichile fiweme ne, pakuchi uyu mu Le

Chapter 18

¹Muli shilye nshiku tamulalipo imfumu mu Ishileli, imitundu sha fikolwe fyakwa Dani fyali kufwaye mpunsha pa kwikala, ukufika napali kalya kasuba tabapokelelepo buswani ukufuma mulibo mumitundu sha mu Ishileli.

²Abantu bakwa Dani balitumine abantu basanu ukufuma muli yonse mpendwa yami tundu shabo, abalalume abapililwe aba nkondo ukufuma ku Zola naku Eshitoli, mukufwaye mpunsha pamakasa so, ne kuipaka. Kabalabila kulibo ati, " Kamuya mukakebeshe pali kilye kyalo. "Kabesa ku kyalo kya mpili ikya Efulemu, kung'anda yakwa Mika, kabili kabalala kwenka ubushiku.³Ili ba palamine ku ng'anda yakwa Mika, kabeshibe ndabililo yakwe umwina Levi. Kabemakana neku mwipusha ati, " Mba ninani wakuletele kuno ? Mba ulukukite ndo muli ino mpunsha ? Nindo wasangulwa kuno ? " ⁴Kaalabila kuli bo ati, " Ifi efi mika akita kuli nemo : Anteula nemo ukubo mupapatilishi wakwe. " ⁵Nabo kabalabila kuli ye ati, " Twasasa ufwaye ukumfwa kuli ba Lesa, ukweba ati twishibe kani uku kwenda tukoya kani twakushukilwamo. " ⁶Umupapatilishi kaalabila kuli ati, kamuya mumutende. Ba Yawe bakumitangilila munshila mulu kuya. " ⁷Penka abalalume basanu kabafumako ne kwisa ku Laishi, kabili kababona bantu balikele bwino, koti nififyo ifyali kwikala abena Sodona, ukwa kubulo kukatashiwa kabekelo bwino. Takwalipo neli umo wakuba lwisha nangu uwa kuba nyanchilila mumusango uli onse mukyalo . Balikalile ukutali ne bena Sidona kabili tabalipo nefyaku mfwana ne ulionse yowo. ⁸Kabili balibwelele kumukoka wabo mu Zola namu Eto. ⁹Kabalabila ati, " Iseni ! Twendeni tubalukuke ! Twamono mushili kabili uweme. Tapali ifi mukokita ? Mwekokola mukubalwisha ne kuba poke kyalo. ¹⁰Ili mwakuya, mwakwisa kubantu abo abakalanguluka ati twakikilwa, nekyalo kikulu ! Ba Lesa bakipana kuli mwebo - impunsha iyo iyi tamukakalilwapo ikili kyonse mukyalo. " ¹¹Abalalume 600 aba mumukoka wakwa Dani, kabali ne filwilo fya nkondo, bali fumine mu Zola namu Etoli. ¹²Kaba peulu ukuya kwikala ku kiliyata Jelemi, mu Yuda. Iki ekya lengela abantu ukwita ilye mpunsha Maenea Dani nebuli lelo; ili ku mboshi ya kiliata Jelimi. ¹³Bali fumineko kulya nekuya kufyalo fya mpili fya Efulemu ne kwisa kung'anda yakwe Mika. ¹⁴Balya abalalume basanu abile kufwaye kyalo kya Leishi kabalabila kubalongo babo ati, " Mulishi ati muli aya ama ng'anda muli epodi, ne tulubi twa muma ng'anda, Ikintu kya kubasa, ne kintu kya kusungulula, ? Tontonkanyeni ifi mwakukita. " ¹⁵Penka balya lulukile kwenka nekwisa ku ng'anda ya mwina Lefai, ku ng'anda yakwa Mika, neku mwimusha ye. ¹⁶Penka nebena Dani 600, kabili pakai kile ne fya nkondo, balimakene pa milyango ya fibi. ¹⁷Abalalume basanu abaile kufwaye kyalo kabaya kulya nekapinte ikintu ikya kubasa, Efodi, nekilubi kya mung'anda, nekya kyela kya kusungulula, ili umupapatilishi kaimakene ukushinkukile kibi nebalalume 600 kabali nefya kutwala fya nkondo. ¹⁸Ili baingile munng'anda yakwa Mika ne ku tole kintu kya kubasa, Epodi naba Lesa ba muma ng'anda ne kintu kya kusungulula, umupapatilishi kaalabila kuli bo, ati " Nindo mulikukita ? " ¹⁹Kabalabila kuli ye ati, " Ikala kelele ! kwata pakanwa kobe twende, ube kuli fwebo taata ne mupapatilishi. Kyawamapo ukubo mupapatilishi wa ng'anda ya muntu umo, nangu ukubo mupapatilishi wa mu tundu onse ne kikota mu Ishileli? " ²⁰Umutima wa mupapatilishi wali sangalele. Katola Efodi, ba Lesa ba muma ng'anda, ne fintu fyakubasa, nekuya ne bantu. ²¹Balya lulukile ne kufumako, kabatangisheko abana banini, inama shabo ne fipe fyabo kuntanshi yabo. ²²Ili ba endeleko intanfu iikulu ukufuma ku ng'anda ya kwa Mika, abalalume abali muma ng'anda apepi ne ng'anda yakwa Mika bali bechile pamo, kabili balile kusangana abena Dani. ²³Kababilika kubena Dani ati kabili balya lukile neku labila kuli Mika ati, " Mba nindo mwaichilwa pamo? " ²⁴Kaalabila ati, " Mwaiba ba lesa na pangile, mwanpinchila ne mupapatilishi, kabili mukofumako. Mba nifi ndo fimbi nasha nemo ? Mwangi bushishendo nemo, " Nifindo fikomikatasha ? " ²⁵Abantu bakwa Dani kabalabila kuliye, " Mwetuleka fwebo ukumfwa ulabilepo ikintu, kani yowo aba bantu abafitwa bakukulukuka weba, kabili weba nekifyashi kyobe bakumipayeni. " ²⁶Popele abena Dani kabaye nshila yabo. Ili Mika abwene ati bali kosele makosa, kulu ye alyulukile ne kubwela kwakwe kung'anda. ²⁷Abantu bakwa Dani bali tolele ifi Mika apangile, kabili ne mupapatilishi pamo, kabili balishile ku Leishi kubantu abo aba tabakatashiwe kabili abaikele bwino kabili bali bepeye ne kiswi ne kokya mushi. ²⁸Kabili tapalipo wa kuba pulusha bo pakuchi kwali kutali naku Sidoni, kabili tabalipo ne kwitanapo ne bantu bambi yowo. Mwali ni mu mikolo ishali kupiki na Beti Leobo. Abena Dani kabasompa libili umushi nekwikala mo. ²⁹Kaba winiko mushi achi Dani, ushina lyakwa Dani umushakulu wabo uyo uwali umo mubana bakwa Ishileli abalalume. Lombe shina lya mushi lyashibikwe ati Leishi. ³⁰Abantu bakwa Dani bali mikile kintu kyakubasa abene. Jonafani umwana wakwa Geshomi, umwana wakwa Mose, ye nebana bakwe abalalume bali bapapatilishi ba mukoka wakwa Dani uku fikaso nakukasuba ka mukyalo kya busha. ³¹Kabili bali kupopwele fibumbwa fyekwa Mika ifyo apangile mwenka mwaikalile ng'anda yaba Lesa yali ku shilo.

Chapter 19

¹Mulishilye nshiku, ili tamulalipo imfumu mu Ishilile, mwali umuntu, umwina Lefai, alikelemo pa kampinji mumpunsha ya mukachi ka mpanga mukyalo kya mpili kya Efulemu. Alilipinchile umwine umwanakashi, intombo ukufuma mu Betelema wa Yuda. ²Lomba uyu intombo wakwe talipo wakishika kuli ye; Alimushile umwalalume nekubwelamo kung'anda ya ba wishi mu Betelema wa Yuda. Nikele kulya pa myenshi ine. ³Kabili mwata wakwe alimine nekutuntuka ne kuya kukonkela ye umwanakashi mukumweba ati abwele kuli ye. Ne wamulimo wakwe kaali nakwe, nabakabalwe babili. Alimwingishe umwalalume munganda ya ba wishi. Ili ba wishi ba mwanakashi ba mumwene bali sangalele. ⁴Abako bakwe abalalume, bawishi umwanakashi, bali mu kakachishe ukwikalako inshiku shitatu. Bali kulya ne kunwa pamo, kabili bali kwenko bushiku bonse kulya. ⁵Pakasuba kabune balibukile kumakya nekuli teyanya kuya, lombamba wishi umwanakashi kabalabila kumuko wabo umwalalume ati, "Likoseshe wemwine naba shinkwa abengi, penka mwenga lukuya." ⁶Bonse babili balikile panshi mukulya ne kunwa pamo. Ba wishi ba mwanakashi kabalabila ati, "Nasasa sumineni ukuposapo bushiku bumo ne kusangalala." ⁷Ili umu Lefai aimine ati alikuya, bawishi umwanakashi kaba mukakachisha achi ekale, popele alikingishe milangwe ne nekwikala kwenko bushiku libili. ⁸Pa kasuba kabusanu alibukile kumakya ati alikuya, lombamba wishi umwanakashi kabalabila ati, "Likosesheni mwebene, mupembele akasuba." Popele bonse babili bali lile kyakulya. ⁹Ili umu Lefai ne mukashi wakwe ne mubomfi wakwe bali imine ati, balikuya, abako bakwe, ba wishi umwana kashi kabalabila kuli ye ati, "Bona, akasuba kasuba pano kali kuya ku kingulo. Nasasa ikaleni nabumbi ubushiku, nekusangalala. Mukabuke kuma kya mailo nekubwelamo kwenu kumushi." ¹⁰Lomba umwina Lefai talikufwayo kulala ne bushiku bumbi. Alimine ne kufumako. Alilolele ku Yebusi (uyo uli ni Yelusalemu) Alinaba kabalwe abali nekyakwikalapo fibili - ne mukashi wakwe ali na kwe umwine. ¹¹Ili bapaleme ku Yebusi, akasuba kali pepi ne kupona, ne mubomfi kalabila kuli kaapa yakwe ati, "Iseni, twendeni twa lukile ku mushi wa bena Yebusi nekulala ubushiku kulya." ¹²Kapa yakwe kaamweba ati, tatwa alukilepoi kulubali lwa kyalo kya bensu abo aba tabalipo bantu ba mu Ishileli twakuya so ku Gibeya. ¹³Umu Lefai kalabila kumusankwa wakwe ati, "Isa, Twende tulukuya kuli ilya imo impunsha ya kulya kumbi, nekulalo bushiku ku Gibeya nangu ku Lama." ¹⁴Kabili balile kuntanshi, kabili ne kasuba kali samine ili bali kuya kwipi ku Gibeya, mukyalo kya kwa Benjamini. ¹⁵Bali futukile ku kabeya nekulalo bushiku mu Gibeya. Balile ne kwikala panshi mukyalo kya kwesakanya, lombamba tapalipo uwakuba pinta mung'anda yakwe ubushiku. ¹⁶Kabili umukote alikwiso kufuma kumilimo yakwe mumabala kilya kingulo. Alifumine mukyalo kya mpili ikya kwa Efulemu, kabili alikelemo panini mu Gibeya. Lomba abalalume nalikwikala muli ilye mpunsha bena Benjamini. ¹⁷Ali mwine amenso akwe nekumona abensu mu mushi wa kwesakanya. Umukote kalabila ati, "Mulukuyapi ? kabili mwafuma pi ?" ¹⁸Umu Lefai kalabila kuli ye ati, "Tuli pa lwendo ukufuma ku Betelema wa mu Yuda ukuya ku kyalo kya mukachi ka mpanga ya mufyalo fya mpili fya Efulemu, uko eko mfumu. Nalile ku Jelusalemu wa mu Yuda, ndakuya ku nganda yaba Yawe, lombamba takulipo nangu umo uwaku ntwalako mu ng'anda yakwe." ¹⁹Tuli ne fyani ne kalyo kakulisha bakabalwe basu, kabili kuli ba shinkwa ne mfaina yangi ne mubomfi wenu. Tapalipo iki twakalilwa. ²⁰Umukote kabemusha, "Umutende ube nenu ! Nakumi kichila fyonse ifi mwakalilwa. Ukufumya koso ukubulo kulala bushiku mu fya kwesakanya." ²¹Popele umuntu kamuleto mu Lefai mung'anda yakwe ne kupele kalyo bakabalwe. Bali sambile ku molu abo kabalya ne kunwa. ²²Ili bali kusangalashe mitima shabo, bamo abalalume ba mumushi, abataba kindeme, balishokolokele ng'anda, kabali kupumaula pa kibi. Kabalabila ku mukote, umwine wa ng'anda kabalikulabila ati, "Mufumyeni uyo muntu waishile mu nganda yenu, ukweba ati tulale nakwe." ²³Umuntu, umwine wa , alifumine nekuya kuli bo ne kubeba ati, "Yowo, mwe ba kwasu, mwekite kintu iki bipile yowo ! pakuchi uyu muntu mweni mung'anda yangi, mwekite ki kintu ikibi !" ²⁴Kebeni , umwana wangi kisungu nemukashi wake bali kuno. Leken mba fumye bukumo. Mubabifye bo nekukita nabo fyonse mwaku temwa. Lomba mwekite kintu ikibipile kuli uyu muntu ! " ²⁵Lomba abantu tamumfwilile yo, penka ulya muntu kapinto mukashi wakwe ne kubatwalilabo. Kabalala nakwe mulupata ne kumu kyusha ubushiku bonse, kabili kumakya makya kaba mulekako ati akoya. ²⁶Kumakya umwanakashi kaisa kabili aliponene pa mulyango wa ng'anda umwali kapa yakwe kabili alilele kulya ukufika nefi patubile. ²⁷Kapa yakwe kaabuka kumakya nekushinkule fibi fya ng'anda yakwe nekufuma ukuya munshila yakwe. Alibwene umukashi wakwe kalele palya pa mulyango ne maboko akwe kakwete kwi pulanga lya ku kiibi. ²⁸Umu Lefai kaalabila kuli ye ati, "Ima . Twendetu koya." Lomba takwalipo mukumbu. Ka mwimya neku mubika pali kabalwe, kabili ne muntu kaaya kwakwe. ²⁹Ili umu Lefai aile ku ng'anda kwakwe, kaatola mupeni, kabili kakwato mukashi wakwe, nekumukesaula ifipinfwa fipimfwa ifili ikumi na abili mumalundo mumalundo, kabili nekutume fipimfwa monse mwile Ishileli. ³⁰Bonse aba bwene fi kabalabila ati, "Iki kintu takinga kichikapo nagu ukubonekapo

ukufuma ku kasuba abantu ba mu Ishileli ba fumine mukyalo kya Ijipiti ukufika naku nshiku sha lelo.
Kilanguluki po ! Tofweniko fwebo ifyakukita ! Twebeni ifi twaku kita. ! "

Chapter 20

¹Kabili bonse abantu ba mu Ishileli kabesa kukwa takana koti umo, ukufuma kuli Dani ukufika naku Belesheba, ukubikako ne kyalo kya Gileadi nakyo, kabili bali bungene pamo kumenso aba Yawe pa Mizipa. ²Intangishi sha bantu bonse, isha mikoka shonse isha mu Ishileli, bali pinchile mpunsha shabo mwibungano lya bantu ba ba Lesa - 400,000 abantu ba pa makasa, abo abaliteyenye ukulwa ne fiswi. ³Lomba abantu bakwa Benjamini ili baumfwile ati abana Ishileli baya peulu pa Mizipa. Abena Ishileli kabalabila ati, "Twebeni ifi iki kintu ikibipile kyakichikile." ⁴Umu Lefai, umulume wa mwanakashi uyo uyu baipeye, ali asukile, "Nalishile ku Giliadi mukyalo kyakwa Benjamini, nemo ne nukashi, wangi, ukuposo bushiku kwenka. ⁵Impinji ya bushiku, intangishi sha mu Gibeya bali ndukukile, ukushokoloke ng'anda mukufwayo kungi paya. Balilele ne mukashi wangi ikyakumukachachisha, kabili alifwile. ⁶Nali pinchile umukashi wangi nekuputaulo mubili wkawe utupinfwa tupimfwa, nekutubika monse mumpunsha ya buswami bwa Ishileli, pakuchi bali kichikle ikintu ikyakuchi ububi kabili iki takinga kichikapo mu Ishileli. ⁷Pano, mwense mwe ba Ishileli, paneni ukwofwa kweniu ne kutekenesha pano. ⁸Bonse abantu balimine pano koto muntu umo, kabili balilabile ati, "Tapali nangu umo pali fwebo uwakuya kwi tente lyakwe, kabili nangu umo muli fwebo taabwelepo kung'anda yakwe! ⁹Lomba bukumo ifi efi twenga kita kuli Gibeya; Tukamulukuka koti ifi abengi bakutweba fwebo. ¹⁰Twakupinta abalalume ikumi nkufuma mubali andileli monse mu mitundu sha mu Ishileli, kabili 100 muli sausande umo, na wanu sausande muli teni sausande, mukupinte kyakwikatililako kuli baaba bantu, ukweba ati, ili bakesa ku Gibeya mu Benjamini, benga ba pensha pa kibi bakichile mu Ishileli. ¹¹Penka bonse abalalume ba mu Ishileli balibungene ukwimino mushi, kuti muntu umo. ¹²Imikoka sha mu Ishileli kashituma abalalume monse mumikoka sha kwa Benjamini, kalikulabila ati, "Kya ba shani iki ikibipile ikyakichikile mukachi kenu? ¹³Pano lomba, tupeleni abo abantu ababipile aba mu Gibeya, ukwe ba ati twenga bepaya, kabili twenga fumishishamo ikikintu ikibipile mu Ishileli. ¹⁴Lomba abena Benja taba umfwile kwishiwi lya ba kulu babo, abantu ba mu Ishileli. ¹⁵Penka abana abakwa Benjamini abalalume kabesa pamo ukufuma mu mishi ukuya ku Gibeya mukuli teyanya ukuya kulwisha abana abalalume aba mu Ishileli. ¹⁶Abantu bakwa Benjamini kabaleta pano ukufuma mumishi shabo mukulwa pali kalya kasuba twenti sikisi sausande ana shilikale aba bulilwe ifya kulwa ne fiswi. Mukulundapo, pali nebali seveni anduledi babantu babo abasalilwe ukufuma mubekala mishi ba mu Gibeya. ¹⁷Mwenka muli Bonse abashilikale mwlai abasailwe abali seveni andiledi abali kubomfya ukuboko kwa kipiko. Onse mulipo ali kupose bwe lya mumalekeni nangu nipa mushishi takulipo kupusa. ¹⁸Abantu ba mu Ishileli, tabali kubelenga impendwa ukufuma muli Benjamini, impendwa 400,000 abalalume, abasambilishiwe ukulwa ne kiswi. Aba bonse bali balalume ba nkondo. ¹⁹Abantu bamu Ishileli kabema, balile ku Betele, nekwipusho kofwa ukufuma kuli ba Lesa. Kabepushati, "Ninani uwakuta twilapo ukutululukilako fwebo abantu bakwa Benjaminji? ²⁰Ba Yawe kabalabila ati, "Yuda aka tatuulapo ukuba lukuka. ²¹Abana bakwa Ishileli balimine kumakya kabili bali kushishe nkambi yabo ukupalama kipi na Gibeya. ²²Abantu bakwa Ishileli bali fumine nekuya kulwishe Benjamini. Balyanshikile umwakwimakanina kulibo ku Gibeya. ²³Abantu bakwa Benjamini balifumine mu Gibeya kabili balipeye abnatu 22000 ukufuma mwenka mulibo abena Ishileli pali kalya kasuba. ²⁴Lomba abena Ishileli kabalikosha abene benka kabili balipangile ne mwakupelela pakulwa mwenka mumpunsha imo umo ba anshikile umwakwimakanina pakasuba kaku tatwilako. ²⁵Abantu a mu Ishileli balile peulu nekulilila kuli ba Yawe ukufika ne kingulo, kabili bali fwaile nshila ukufuma kuli ba Yawe. Kabalabila ati, "Twenga ya libili mukulwa neba kwasu, abantu bakwa Benjamini? ²⁶Ba Yawe kabalabila ati, "Batuleni ubulemo! ²⁷Penka abena Ishileli balile kwendela abashilikale ba bakwa Benjamine akasuba ka bubili. ²⁸Pakasuba ka bubili, Benjamini alibafumineko bo ku Gibeya kabili balipeye 18000 ukufuma mubantu ba mu Ishileli. Bonse bali balalume abasambilishiwe ukulwa ne kiswi. ²⁹Kabili bonse abantu ba mu Ishileli, bonse abantu, bali tuntukile ku Betele nekulila, kabili kulya nalikele ku menso aba Yawe kabili bali shikilwe ne nsala kalya kasuba ukufike kingulo kabili bali pene ne lambo lya kokya ne mulambo wa mutende mumunso aba Yawe. ³⁰Abantu ba mu Ishileli kababepusha ba Yawe ati- pakuti umulenda wakulayana kwaba Lesa wali kwenka muli shilye nshiku, ³¹Kabili Fineyasi, umwano mwalalume uwakwa Eleaza umwana wakwa Aloni, alikupyungila kwimulenda muli shilye nshiku - "Twenga fumo kuya kulwa libili ne bantu ba kwa Benjamini abakwasu, nangu tukilekeso? ³²Ba Yawe kabalabila ati, "Mukabalukuke, pakuchi mailo nkamyafwa ukuba kimfya bo. ³³Penka Ishileli ali imikile abantu mumpunsha sha mfiso ukushokoloka Gibeya. ³⁴Abantu ba mu Ishileli babalwane bantu bakwa Benjamini mukasuba kabutatu, kabili balyanshikile mpunsha shabo umwakulwila ne bena Gibeya koti fyenka bakichile kununuma. ³⁵Abantu bakwa Benjamini balile nekulwa ne bantu, kabili bali ba tamfishemo mumushi. Balitatwile ne kwipayapo bamo abantu. Bali koti bantu amakumi atatu aba mu Ishileli abafwile mumalimi kabili na mumashila. Imo inshila yalile ku Betele, naimbi yalile ku Gibeya. ³⁶Popele abantu bakwa Benjamini kabalabila ati, "Twaba kimfya kabili bakobutuko kufuma kuli fwebo,

koti ifi kyali pakutatul. " Lomba abantu ba bena Ishileli kabalabila ati, " Twendeni tubwele ulubilo ne kubatamfyamo mumishi baye mumisebo. " ³³Bonse abalalume ba mu Ishileli kabema nekufuma mumpunsha shabo nekuliteyanya abene mu mitanchiko ya kulwa ku Baala Tama. Kabili abena Ishileli bao abali kaba fiseme umufisanikile kababutuko kufuma mumpunsha shabo ukufuma ku Maleya Gibeya. ³⁴Balishile kufuma ukwendela abena Gibeya abalalume 10, 000 balisalilwe ukufuma muli bonse abane Ishileli, kabili ukulwa kwali kwa mwenso, lomba abane Benjamini tabaishibilepo ati ifyakukatasha filikupalama kuli bo. ³⁵Ba Yawe kaba mukimfya Benjamini kumenso aba Ishileli, apli kalya kasuba, abantu ba mu Ishileli kabepaya abantu ba kwa Benjaminio 25,100. Aba bonse aba fwile bali nibabo aba funjishiwe ifya kulwa ne kiswi. ³⁶Kabili abantu bakwa Benjamini balibwene ifi ba kimfishiwe. Abantu ba mu Ishileli balipene umushili kuli Benjamini, apakuchi balikubelenga pa balalume aba batulile mu mpunshe shi bengakene pesonde ya Gibeya. ³⁷Kabili abantu abafisene kama nekwendesho kuya mu Gibeya, kabili peye abantu bonse mumushi ne kiswi. ³⁸Bali teyenye ifya kwishibilako pakachi ka bantu abamu Ishileli ne bantu aba fisamine mu bengakene bengaba ni lilye kumbi ilya kuchi ilya kyashi ikima mwiulu ukufuma mumushi. ³⁹Ili batumine ikyakwishibilako abantu ba mu Ishileli kabaluka ukufuma ku kulwa. Naye Benjamini ka ataulo kulukuka kabili bali peye abantu koti makumi atatu a abena Ishileli kabili kabalabile ati, "Iki kyakine baipaiwa kumenso esu, koti ifi kyali mukulwo kwa ku tatula. ⁴⁰Lomba Ili inkumbi ya kyushi yatatwilw ukwima peulu ukufuma mumushi. ⁴¹Penka abantu ba mu Ishileli balyalukile ne kubafutulukila bo. Abantu bakwa Benjamini bali tutumine ku mwenso, pakuchi bali bwene ati ifya kukatasha fyafi ka pali bo. ⁴²Kabili kababutuko kufumako ku bantu bamu Ishileli, ili babutukila munshila sha mumpanga. Lomba ukulwa kaku bakila bo. Ishileli kabeso kufuma mumishi ne kubepayabo apa baimakene. ⁴³Kababashokoloka abena Benjamini, kababatanfya ne kuba ponya panshi pa noaa, monse munshila ukufika na mutule suba lubali lwa Gibeya. ⁴⁴Ukufuma mumukoka wakwa Benjamini, abantu 18, 000 ebafwile, abo bonse abali abapuseneko mu ndwilo. ⁴⁵Kaba aluka nekulola ulwa mumpanga kukibwe kya Limoni. Abena Ishileli kabepaya abantu 5,000 abengi pali bo mwenka mumashila. Kabatwalililo kuba pupila, kabili kukonkela kubwipi ukufika na ku Gidomu, kabili balipeye 2000 bambi. ⁴⁶Abashilikali bakwa Benjamini abo aba ponene kalya kasuba bali 25, 000- abalalume abo abasambilishiwe ne kiswi ; abo bonse kabapusa nako munkondo. ⁴⁷Lomba abantu 600 kabaluka ne kubutukila mumpanga ulwa ku kibwe kya Limoni. Pa myenshi ine balikele kwenka kwibwe lya Limoni. ⁴⁸Abena Ishileli kababalukila abana bakwa Benjamini nekubepaya ne kiswi, umushi, ukubikapo ne nama, na fyonse ifi ba sangilemo. Kabili balyokele ne mishi ishali mushila shaba.

Chapter 21

¹Kabili abalalume ba mu Ishileli balilayile lulayo palya pa Misipa, "Takulipo one muli fwebo ukapana mwana wakwe mwanakashi kupwa kuli abena Bejamini." ²Kabili abantu balile ku Mbefeli kabili ne kwikala kulya kumeso aba Lesa kufika ne kyungulo, kabili neshiwi liku balilile ne bukali. ³Ba lichile, "Kindo, ba Yawe, Lesa wa Ishileli, ifi fyakichikila ku Ishileli, kwebati umokoka wesu umo talipo lelo?" ⁴"Kumakya ubushiku bwakokelepo, Aba Ishileli bali sopele Ikyonto no kupana milambu uku sekeshaba Lesa kabili nekulomba amapesho." ⁵Penka kabalipusha abene, "Kanshi bamo bafitwa kupusha ya matembelo? Twa panga ukwebati onse uyu teshile mukumana ku Mizipa akepaiwa." ⁶Abantu ba Ishileli balimu fyiile luse mukwabo Mbejamini. Ba lilabile, "Lelo umukoka umo ba uputulako ku Ishileli. Nani u kapana bakashi kubalya ba shala, pakuchi twapanga kilayano kuli ba Yawe kwebati tatwakaleke omo muli bo ukupa abana abanakashi abesu?" ⁸Kabala labila, "Yepi imikoka yabe na Ishileli tayaishile ku Yahawe pa Mizipa?" ⁹Panuma yakwipusha, bali sangile ukwebati takulipo neli umo u_waisa ukufuma mu Jambeshi Ngilendi. ¹⁰Ili abantu ba batafishe pase mushila ishibi, kebani, ta kwalipo na umo mwikalishi wamu Jambeshi Ngilendi. ¹¹Aba bungakene balitumine balalume abashitukile abali amakana ikimi limo na abili ne mikambisho ishakuya mne konaula abagikashi ba mu Jambeshi Ngilendi ne kiswi ikitwile oko kipelele, ukubikapo na banakashi. ¹²"Kitene fi: Onse umwalalume ne mwanakashi uyo uwashi mwilalume pakulala nakwe eho mulingile kutwala kubonaushi." ¹³Abalalume abasangwa pamo nabalya bekala mu Jambeshi Ngilendi amaumbi ane banakashi balya abasha yishibile balalume mu kulala nabo, kabili balibatwele kupusha ya kufisama pa Shiloha mu Kenani. ¹⁴Bonse aba bungene balitumine amashiwi kabili ne kweba abantu aba ku Mbejamini abali ku libwe lya Limoni kwebati bali kubapela umutende. ¹⁵Abena Mbejamini balibwelele pali yilya pindi kabili bali bapele banakashi ba Jambeshi Ngilendi, sombi tabali abanashi abakweni mu bonse. ¹⁶Abantu balyufwile inkumbu pa fyakichikile kuli Mbejamini, putu ba Yawe ba lyakenye pa mishibo ya Ishileli. ¹⁷Kabili abakulu ba kibungano kabalabila, "Twa kufwayila shani abena Mbejamini abakashi abo abashalapo, patu abanakashi ba ku Mbejamini bali bepayile?" ¹⁸Bali labile, "Kuli ifya bwuswani efya bena Mbejamini aba pulukile, pakwebati umukoka ta onayikile mu Ishileli. ¹⁹Tekuchi tu bapele abakashi kufuma kubana benu abanakashi, patu abantu aba Ishileli balilayile lulayano, Afingwe uyo ukapale mukashi kuli bena Mbejamini." ²⁰Popele kabalabila, "Ulishi kulaba ukulya ne kunwa kwa kusangala kwa ba Yawe kila mwaka palya pa Shilo (iyo ili ku kumutulesuba ya Mbefeli, ku kabeta kabuyeke ku musebo uwile kwilu ya Mbefeli kuya ku Shekemu, kabili ne kumushike suba kwa Lebona). ²¹Balikambishe abalalume ba Mbejamini, kwebachi, "Kabiyeni kabili mukafisame mu kapembele mu mabala. ²²Mukakebeshe ipindi ilyo banakashi ba ku Shilo bensa mu kukinda, kabili mukafume muma bala ulubilo mukese mukakwatapo umukashi umuntu ne mukashi kufuma mu banakashi ba ku Shilo, kabili mukabwele ku kyallo kya bena Mbejamini. ²³Ili ba wishibo nangu abakwabo ba kesa mu kulishanya kuli fwebo, tukalabila kuli bo, Tumweshesheni ukutemwa! Ba lekeni bekale patu tatwapichile umukashi umuntu uliyese ishita ya kondo. Muli aba kayele, pantu tamwapelopo abana benu kuli bo." ²⁴Abantu ba ku Mbejamini ebakichile. Ba lipichi amanambaa ya bakashi balukufwaya kufuma mubanakashi abali kushana kabili ne kubapita ukuba bakashi babo. Ba lile ne kubwelele ku pusha yabo yabupyani. Ba likuli libili ama taunyi yabo ne kwikalamo. ²⁵Kabili abantu ba Ishileli ba lishile yilya pusha ne kuya kunganda, uyu ku mukoka wakwe ne mushobo, kabili umo ne mupyani bwakwe. ²⁶Mulishilya ishiku tamwalipo imfumu mu Ishileli. Uliyese alekita ifya muwamina mu meso yakwe.

Ruth

Chapter 1

¹Kyali kitikile mushiku ili aba pingushi balulukulama pakuchi mwali kipowe mukyallo, kabili kwachi nomuntu umbi wamu Betelema Yuda waile mukwikala mupanga yabweni mu Moabu nabakashi nabana babili abalalume. ²Neshina lya uyu muntu wali Elimeleki, neshina lya mukashi wali ni Noami. Amashina yabana babili ali Malona na Kilyoni, abali abena Efulati wa ku Betelema wamu Yuda. Balifikile mu kyallo kya Moabu nokwikala kulya. ³Penka Elimeleki, mwata wakwe Naomi alifwile, nokushala bushimwa na bana bakwe babili abalalume. ⁴Aba bana balyupile abakashi mu Moabu; ishina lya umo ni Olipa umbi ni Luta. Balikele mulya imyaka ikumi. ⁵Penka bonse Maloni na Kilyoni kabafwa, no mwanakashi alishile ukwakubula bana abalalume nokwakubula abalume. ⁶Ali aimishe abalokashi nokubwelele ukufuma ku kyallo kya Moabu pantu alyufwile ukwebati mu kyallo kya

Moabu ba Yawe bapepula abantu pakubapela ifya kulya. ⁷Pano kansha ipusha iyo aliliko na balokashi bakwe babili abanakashi, kabili nokwenda panshi mumusenbo ukubwela ku kyalo kya Yuda. ⁸Naomi kalabila ku balokashi bakwe abanakashi babili ati, "Abiyeni, bweleni onse, muli mwebo, kuli banyina ku ñanda. Ba Yawe bamikitileni ikumbu mwebo, fyenka mukita ikumbu kubafwile na kuli nemo. ⁹Ba Shikulu benga mipela ukusanga ukutusha, ukuweme muli mwebo muñanda imbi iya balume. "Penka kabafyopa ye, kabili kabemba amashiwi nokulila. ¹⁰Kabalabila kuli ye, "Yo-o! Tukabwela na mwebo ku bantu benu." ¹¹Lomba Naomi kalabila, "Bweleni, mwebana abanakashi! Mba nindo mwengaya na nemo? Kanshi ndipo na bana abalume mukapafu kangi, ukwebati babe abalume benu?" ¹²Bweleni, mwebana abanakashi, kabiyeni ne shila yenu, pantu nemo nakonta ukubana balalume. Nga nemo na lalabila, 'Nemo na ketekela ukuba na balume buno ubashiku,' kabili nokufyala abalalume, ¹³nga mwa kipembela kabakula? Kabamisala ukubula ukupa abalume? Yo-o, mwebana abanakashi! Shikyufwilepo bwino nemo kulubali kwenu ukwebati ukumboko kwaba Yawe kwafuma pali nemo." ¹⁴Penka abalokashi bakwe kabasaula amashiwi nokulila kabili. Olipa kafyopa abako bakwe nokubasokona, lomba Lute kamukakatila ye. ¹⁵Naomi kalabila, "Kutika, umu byobe umulokashi abwela ku bantu bakwe nakuli ba lesa bakwe. Bwela nomukwanu umulokashi mu byobe." ¹⁶Penka Lute kalabila, "Mwelenga nemo ukumisha, nokubwela kunuma ukubula ukumikoka mwebo, uko mukoya, nanemo eko koya; uko mukekala, nanemo eko kekala; abantu benu ebakaba bantu bangi, kabili Lesa wenu eba Lesa bangi. ¹⁷Apo mukafwila, nanemo epo kafwila, apo mukashikwa nanemo. Ba Yawe bengamanika nemo, ukukilapo takulipo ikintu, lomba ifwa eikatulekanya fwebo. ¹⁸Ili Naomi abwene ukwebati Lute afwayaisha ukuya naye, kakileka uku mupatikisha. ¹⁹Pano bbubili bwabo balyendele nokufika mumushi wa Betelemu. Kyali kitilwe ili bafikile mu Betelemu, umushi onse mwali sangalashi palibo. Aba banakashi kabalabila, "Uyu ni Naumi?" ²⁰Lomba kalabila kulibo, "Mwengita nemo Naumi. Ngiteni ukulula, pakuti Abakililepo bakita ukulula ukukilile pali nemo. ²¹Nemo nalile kangisule, penka ba Yawe babwesha ukubulisha neli kamo. Pano koti mwangita shani Naumi, ukumona kwati ba Yawe bapingila nemo, pakuti abakililepo namakatasho nemo?" ²²Pano Naumi na Lute umwina Moabu umwanakashi, umulokashi, ukufuma mukyalo kya Moabu. Balishile pampindi yakutendeka ukukesa mbali.

Chapter 2

¹Pano Naumi nomulongo wakwe mwata wakwe, umunoshi mukifyashi kyakwa Elimeleki, ishina lyakwe ali ni Boasi. ²Lute, umwanakashi umwina Moabi, kalabila kuli Naumi, "Pano ndekekoya namu kukesa nabo ifisala mukali mu matwi aseke sha malima. kokokela onse u-wakubu. Penka Naumi kalabila kuli ye, "Koya umwana wangi umwanakashi." ³Lute kaya mukukesa ifisala mwibala panuma yakukesa. Ali sangilwe mukwisa kukabeya kebala lyakwa Boaza, u-wali mukifyashi kyakwa Elimeleki. "Boneni, Boaza alishile ukufuma kuBetelemu no kulabila kubakukesa, "Ba Yawe babena mwebo." Nabo kabasuka ati Ba Yawe ba mishukisheni mwebo. ⁵Penka Boaza kalabilakumumbofi u-walukukeba pabakukesa, "Banisa mwalalume uyu mwanakashi abeleleko?" ⁶Umumbofi umukulu kalabila ati mwanakashi munini umwina moabi u-waishile na Naumi ukufuma mupanga ya moabi. ⁷Ali labile kuli nemo, 'napapata lekeni kese namwebo nokubungisha pamilumba iya kukesa.' panuma ya kukesa penka akisa ukufuma kumakya kufika nakuli ino mpindi akitwalilila, lekeni atusheko pa nini mu ñanda." ⁸Pano Boaza kalabila kuli Lute, "Kanshi taukouwfa kuli nemo, we mwana wangi umwanakashi? Weya mukukesa mwibala limbi; wesha ibala lyangi. Pakuti, palififi Ikala nokupyunga nabanakashi babyobe abakilitwala ukupyunga. ⁹Bika amenso mwibala umo abalalume balukukesa nokukokela abanakashi bambi. Kanshi nemo shaebele abalalume ukubula kwikata? Lyonse ili waufwa ikilaka, ulilingile ukuya kumulonda nokunwa meshi ayo abakilitula abalalume batapa." ¹⁰Penka kaponya ifumi kutangile yakwa Boaza, nokufukama panshi. Alilabile kuli ye. "Mba nindo nasangila ukubu kumeso obe ukwebati ubike akalongo pali nemo, umwina fyalo?" ¹¹Boaza kamwasuka nokulabila kuli ye, "Kyalabilwa kuli nemo, fyonse wakita ukutatika palufu lwa mwata obe. Washa bawiso, na banyinobe, ne panga yakufyelwa kobe ukukoka abakobobe abanakashi nokwisa kubantu abatawishipo. ¹²Ba Yawe babgakupela ikilambu pamikinto yobe. Webga pokelela amalipilo ayakwisula ukufuma kuli ba Yawe, Lesa wa Isuleli, mushi yafyapi fyakwe winga sanga ukufisama." ¹³Penka ali labile, "Leken sange ikumbu kumeso enu, baShikulu, pantu mwangofwa nemo, nokulabila muluse kuli nemo, nangu shilipo umo umwana kanshi wa milimo." ¹⁴Pakupita kapindi Boaza kalabila kuli Lute, "Isa kuno, nokulyapo umukante, nokutupika kanwa kobe mwibotolo lya fwaina." Alikele kubwipi nabakukesa, nokupanapo fimo ifyaseke fyakukwanga. Alilile nokutondwa nokushapo fimo. ¹⁵Ali abukele mukukesa, Boaza kakambisha umo mumbofi umwalalume, "Nokulabila muleke akesa napamilumba iputwilwe, mwi mweba yo-oo. ¹⁶Kabili teshenipo fimo fipikechi pamilumba, nokushapo fimo pali ye ukwebati akesa, kabili tamwasukile." ¹⁷Penka alikesele mwibala ukufika ikyungulo. Penka alibungakenye iseke, isho akesele neseke shali kipimo kimo kya mbale. ¹⁸Ali mushe nokuya mu mushi. Ili nyina fyala amwene ifyo akesele. Lute kabili aliletele iseke shakusalula ifya shelepo pafyo alile nokumupela. ¹⁹Nyina fyala kalabila kuli ye, "Nikulipi wakesela lelo? Wakiya kwepi mukupyuga? Uyu muntu wakikebela iluse ashukishiwe." Penka Lute kaeba nyina fyala pa muntu wamupele ibala ukoapwingile. Kalabila ukwebati, "Isahina lya muntu umwine webala nakipwingila lelo ni Boaza." ²⁰Naumi kumulokashi wakwe, "Leken ye asweshiwe kuli ba Yawe, uyu tashile kuli kefy kubatatulu nakubafwile." Naumi kalabila kuli ye, "Uyu muntu waluse kubwipi na fwebo Umo wakutapulusha." ²¹Lute umwina Moabi umwanakashi kalabila, "Kine, kalabila kuli nemo, 'Ulilingile ukuba pabwipi naba lubwana ukufika napa kupwisha ukukesa.'" ²²Naumi kalabila kuli Lute umulokashi, "Kiweme, we mwana wangi mwanakashi, ukuya na banakashi abambofi, pakwebati tekuti bakushopo mwibala limbi." ²³Penka alikele pa bwipi na Boaza abambofi bakwe abanakashi pakwebati bakese ukufika nakupelo yakukesa bale nomupunga. Balikele naba nyina fyala.

Chapter 3

¹Naumi, naba nyina fyala, kabalabila kuli ye, "We umwana wangi umwanakashi, kanshi nengabula kukufwila ipusha kwebati winga tusha, pakuti fintu fingingaya bwino kuli weba? ²Pano Boaza, umuntu uyu aba mbofi abanakashi abakiba na weba, kanshi tali ulwaluse kufweba? Mona, akaba wakupela bale ubushiku lyonse panshi. ³Penka, samba wemwine, mokulisuba wemwine, nokufwala ifyaku fwala, ifi weme nokuya panshi kwenka atushisha. Lomba we kalishibisha ku mwalalume kani kapwa ukulya nokunwa. ⁴Lomba ili alala weshibe ipusha, uko alala pakwebati panuma wingaya nakwe, ufibule kumakasa, nokulala panshi palya. Penka akalabile ifi alukufwa ifya kukita." ⁵Lute kalabila kuli Naumi, "Nemo kokita fyonse mwalabila." ⁶Penka alile kupusha yakutusha, nokukokela ifya mwebele nyina fyala. ⁷Ili Boaza apwishishe ukulya nokunwa umutima wakwe alipendelwe, nokuya mukulala panshi yakupelo ya butala. Penka alishile kalukubesa, nokufimbula kumolu, nokulala palya. ⁸Kyali ni pakati kabushiku ali muntu. Ali bwino nokwaluka palya, penka kwali umwanakashi walele kumolu! ⁹Ali labile, "Niweba nani?" Naye alyasukile ati, "Ni nemo Lute, umumbofi obe umwanakashi. Lifimbe imbulanechi wemumbofi, umwanakashi pakuti ulikubwipi nefumu yobe." ¹⁰Boaza kalabila, "Wemwana umwanakashi", usukishiwe naba Yawe. Wamwenesha ikyakupelako ulusa ukukila ulutashi, pamulandu tawiilepo nabalalume bambi abakilitwala nangu abanoshi, neli bayaji. ¹¹Pano, we mwana wangi umwanakashi, webano mweso! Nemo kokita fyonse ulukulabila, pamulandu umushi onse u-wabantu waishibai ulimwanakashi wakishika. ¹²Kishika takuli iswani, lomba kuli na bambi pabwipi nanemo ukukita. ¹³Ikala pano lelo bushiku, kumakya, kakita fyonse ifya buswani, bwino, lekeni kite ifyabuswani pano. Ngashakite ubuswani kuli weba, pano kokita, pano nemo ndukukita, pa bumi bwaba Yawe. Ndukulala ukufika nakumakya. ¹⁴Alilele ukufika nakumakya. Nokubuka ili onse tangeshiba umbi muntu. Pakuti Boaza alilabile, "Kyenga balwa ukwishibanikwa ku banakashi bambi aba mulubasa." ¹⁵Penka Boaza alilabile ati, "Leta umwando kufumye," Ili akitile ifi, alipimine imbekechi shisanu nakamo bale. Nokubikamo nokupana ikipe kuli ye. Penka alile mumushi. ¹⁶Ili Lute aishile kuli banyina fyala, alilabile ifyo, "Wakitile, wemwana umwanakashi?" ¹⁷Penka Lute alilabile ifyo umwalalume akitile kuli ye. Kalabila ati, "Ifipimo fisanu na kamo bale bakipela kuli nemo, pakuti akilabila, 'Wekaya ukwalukosa kuli ba nyina obe fyala.'" ¹⁸Penka Naumi kalabila, "Ikala pano, umwana wangi, kani takeshibe ifyo mulandu ukakokapo, pakuti uyu mwalalume tatushepo kani abwele nokupwisha ifi fintu lelo."

Chapter 4

¹Pano Boaza alile pamulyango nokwikala penka. Bukumo, kwali paleme uyo Boaza alabile alishile. Boaza kalabila kuli ye, "Wemukwasu, isa wekale panshi pano." Umuntu alishile nokwikala panshi. ²Penka Boaza kabula abantu ikumi abena mishi nokulabila, "Ikaleni panshi." Balikele panshi. ³Boaza alyebele abena mupalamano abakubufumu, "Naumi, u-wabwela ukufuma mukyalo kya Moabi, Alukushitisha ipanga imo iyo mulongo wesu Elimeleki. ⁴Nalanguluka ukubula kwisala amatwi nokulabila kuli mwebo, 'Shiteni kumenso ababo abekelemo, nokumenso abakulu babantu.' Nga mulukulanguluka ukushita shiteni. Lomba nga tamukofwayo ukushita, penka ngebeni, pakwebati na nemo ngishibe, pantu takulipo u-wanga shita ukwakubula mwebo, na nemo ngi panuma yenu." Penka umbi kalabila, "Nemo ndu kushita." ⁵Penka Boaza kalabila "Pabushiku mukashita ibala ukufuma kumaboko yakwe Naumi, mukapite Lute umwina Moabi umwanakanshi, ikitahsi kya muntu, mushila yakwimya ishina lya ufwiye mukifyashi." ⁶Ali abakubufumu balabile, "Tekuti tushite Nemo ukwakubula ukunaula ikikonta kyangi. Ulinesambu shashita ubo, pantu nemo tekuti kinte ukushita." ⁷Pano ifi efyali ikifyalilwa mupindi ya bena Isuleli ukulingana ukushita nokupipula kwa fintu. Mukulondolola kwa fyonse fintu, umuntu alilingile ukufula ikwabilo nokupana kumupalamano; ifi efyo baluukukita pakupanga ishila ya lufwangano mukifyalilwa mu Isuleli. ⁸Pano bamupalamano babufumu kabalabila kuli Boaza, "Shita wemwine nokufula kwabilo yobe," kabili kafula ikwabilo. ⁹Penka Boaza kalabila kutangishi nokubantu bonse, "Mulimboni lelo kwebati nashita fyonse ifyakwa Elimeleki nakyakwa Kilyoni na Maloni ukufuma kumaboko akwa Naumi. ¹⁰Kabili Lute umwina Moabi umwanakashi, muka Moloni, waba mukanshi wangi, pakwebati ningemya ishina lyabafwiye mukifyanshi, pakwebati ishina lyakwe lyenga shimangana ku balongo napa milyango yapusha yakwe. Lelo mulimboni!" ¹¹Na bantu bonse abali pamulyango nabakulu kabalabila, "Tulimboni Lekeneni ba Yawe benga kinta umwanakansi u-waisa muñanda kotini Lakele na Leya, Babili aba ibakile iñanda ya Isuleli; kabili mwenga fula mu Efula mu Efulati na mukulapila mu Betelemu. ¹²Lekeneni iñanda yenu ikale koti ni ñanda ya kwa Peleza, uyo Tama afyele ku Yuda, ukupitila mukufyala ba Yawe bakapana kuli mwebo kuli uyu umwanakanshi Moye(ukilitwala)." ¹³Ali Boaza abalile Lute ukuba umukanshi. Alile kuli ye, kabili ba Yawe kabamofwa nokufyala, umwana umwalalume. ¹⁴Umwanakanshi kalabila kuli Naumi, "Ba Yawe ba palwe, uyu tamishile mwebo lelo ukwakubula pabwipi na bena mishi, uyu mwana ishina lyakwe likatumbalale mu Isuleli. ¹⁵Lekeneni abe kuli webo wakulama ubumi nokulisha mubukulu pakuchi umulokanshi wenu, uyo umitemenwe, uli bwino ukukila abana abalalume basanu na ba bili, afyalwa muli ye." ¹⁶Naumi kapinta umwana, nokumumbika mukibi, yakwe nokumusunga. ¹⁷Umwanakanshi umupalamano alimupele ishina, nokulabila, "Umwana umwalalume wafyalikwa kuli Naumi." Bali mwinikile ati Obeda. Alibele niwishi lyakwa Jess, u-waishile mukuba wishi lyakwa Defeti. ¹⁸Pano abo abali ifikolwe fyakwa Peleza: Peleza wali wishi lyakwa Ilezilon, ¹⁹Ileziloni ali wishi lyakwa Lama, Lama alibele wishi wakwa Aminadaba, ²⁰Amindaba alibele wishi wakwa Nashom, Nashom alibele wishi lyakwa Salamon, ²¹Salamona ali ni wishi wakwa Boaza, Boaza ni wishi wakwa Obedi, ²²Obedi ali ni wishi wakwa Jess, Jes ali ni wishi wakwa Defeti.

1 Kings

Chapter 1

¹Ili imfumu david akulile nekukota alikele imyaka ingi. Kabili nangu bamufimbilisha ibulangeti. Talukumfwapo ikibe. ²Penka ababomfi bakwe kabalabile ati "twendeni tubafwaile umwana umwanakashi kamwale uyo tangawapo. Abe wakubalama nekubabombela . Muleke akalelala mukyeni kyabo pakweba ati imfumu yesu bakaleumfwa ikibe." ³Penka balifwaile kamwale umuweme mukenda yonse iyakumipaka ya isaleli. Balishile mukusanga Abishangi umwina shunema nekumuleta balimuletele kuli bamfumu. ⁴Uyu kamwale uli uwemeikilungi. Ali babombe bamfumu nekubalama bwino, Lomba imfumu taya mwishibilepo yowe. ⁵Popele pali ilya inshita ,Adoniya umwana umwalalume uwakwa hagita alilikunkile mukatibi nekulabila ati, "Nemo ndebandimfumu." Penka ali pekenye ikikochikala nebantu akwesha imbongolo nebantu amakumi asanu abakutangilako kuntashi. ⁶Kabili bawishi tabamushupilepo, ukwe ati, "mba nindo wakitila ikya musango uyu nangu filya?" Adoniya naye ali mwalalume uwali nekilungi ikiweme, ewali wabubili mukufyalwa ukufuma pali Abisalomo. ⁷Ye alyumfwañgene na Yoabu umwana wakwa zeluya na Abiyata iñganga yaba lesa. balimukonkele Adoniya ne kumofwako ye. ⁸Sombi sadoka umupapatilishi, na Benaya umwana umulalume Yeoyadi na Natani

iŋganga yabalesa. Na shime,na Reyine balalume aba makosa abakwa Davida tabakwatakene po na Adoniya ne.⁹Adoniya alilambwile umulambu wa mbelele, ŋgombe ne bana baŋgombe ishinonene kubwipi nekibwe kya Zohelata ikyo ikwali kubwipi na Enelogeli. Alitile abalongo bakwe bonse abalalume, abana ba mfumu,nebalalume bonse abena Juda, nebabomfi bamfumu bonse.¹⁰Sombi tatilepo Natani umupapatilishi ,na Beniya umwalalume ukosele,neli umulongo wakwe Solomoni.¹¹Natani kalabila kuli Betesheba nyina yakwa Solomoni nekulabila ati, "taumfwilepo ati Adoniya umwana umwalalume uwakwa Hagagi aba nimfumu,Kabili Davida umukulu wesu teshibilepo neli kimo?"¹²Pano lombaleka kumpele ikakufwako, pakweba ati wingalinga ukupulushako umweo obe nemweo wa mwana obe Solomoni.¹³Ima koya kumfumu Davida,ulabile kuliye ati,mwe bashikulu bamfumu yangi .Kanshi tamwalapile kuli nemo nemubomfi wenu nekulabila ati, "ikyakineSolomoni umwana wobe akekala nimfumu panuma yangi?"kabili akakala petebe lyabufumu bwangi? mba nindo Adoniya engatekela?"¹⁴Ili ulyko nekulabila nemfumu, ndeisa panuma yenu mukushininkisha amashiwi enu."¹⁵Penka betesheba alile mukwingila munganda kukipinda kya mfumu Solomoni,imfumu yalikotele.Na Abishayi umwina shunema ewalasunga imfumu. ¹⁶Betesheba alifkeme panshi nekulangisha umukishi kumfumu. Kabili imfumu kailabile ati, "mba ninsakintu ikyo ulukufwaya?"¹⁷Ye alimwasukile ati, mwebakulu ,mwilalipile kumubomfi wenu kumenso aba Yawe lesa wenu. nekulabila ati, ikya kine solomoni umwana obe umwalalume eukakonkapo ukuswana ubufumu ukufuma pali nemo,kabili ye akekala petebe lya bufumu bwangi.¹⁸Pano bona Adoniya aikalamba nimfumu ,nangaba mwebo bamfumu yangitamwishibilepo nangu kimo. ¹⁹Alambula ingombe ishingine nebana bangombe ishinine, nembelele, kabiliaita nebana bamfumu bonse abalalume, Abiyata amupapatilishi na Joab umukulu wabashilika bankondo,nangaba ni fifyo tetilepo Solomoni umupyungishi wenu.²⁰Koti nimwebo mwebakulu mwemfumu yangi,amenso onse abena isaleli ali pali mweo, mukumipembeleleni ukubebe abantu ukapingapo petebe lyabufumu pali mwebo mwebakulu bangi.²¹Lomba iki kikamoneka, impindi iyo abakulu abo abali nimfumu ili bakafwa pamo nabawishibo, alinemo pamo nemwana wangi Solomoni bakatulangulukila ati fipondo."²²Impindi yo alukulabila nemfumu ati, "Natani iŋganga yabalesa yalishele. ²³Uyu mubomfi ali yebele imfumu ati, "Natani iŋganga yabalesa alikuno."Ili aishile mukati kumenso amfumu, ali fukeme panshi nekukinka ikilungi kyakwe panshi.²⁴Natani kalabila ati,mwebakulu mwemfumu , bushe mwalabila ati, ' Adoniya akekale pabufumu ukufuma pali nebo kabili akekale petebe lyabufumu?"²⁵Pantu aya lelo mukutula umulambu wapendwa ikulu iya ŋgombe nebana baŋgombe ishinine nemikoko.Kabili aita nebana bamfumu abalalume, nebakulu bankondo, na Abiyata umupapatilishi.Bo balelya nekunwa kumenso akwe nekulabila ati, 'mutwaalilile ubwikashi mwemfumu ba Adonayi.²⁶Lomba koti ninemo Zadoka neŋganga yabalesa na Benaya, umwana wakwa Yehoyada nemupyungushi wenu Solomoni, ye tatwichelepo fwebo. ²⁷Ngakyakweba ati ye umukulu wesu imfumu ngaba kitefi ukwakubula ukutubula fwebo fwebabomfi, ungalinga ukupyana pabufumu ukufuma paliye ninani?"²⁸Penka imfumu David alyasukile nekulabila ati, "mwiteni Betesheba abwele kuli nemo." Alishele kumenso amfumu nekwimakana kubwipi nemfumu. ²⁹Imfumu yalipangile ikilayano nekulabila ati, "mwenga umubelelebalesa nebuni abo abankula nemo mufyakukatasha fyangi fyonse, ³⁰Ili ndukupanga ukulayano kuli mwebo kumenso abayawe lesa wabena isaleli nekulabila ati, "Solomoni umwana obe eukekale pabufumu kani nemo nafumapo, Kabili ye akekala petebe lya bufumu pakifulo kyangi,'Iki nokikita lelo lyenka."³¹Penka Betesheba alifukeme panshi nekekinka ikilungi kyakwe panshi kabili alilangishi umukinshi kunfumu nekulabila ati, "ikine imfumu yangi itwalilile ukwikala umuyayaya."³²Imfumu Davida alilabile ati,"ngichileniko Zadoki umupapatishi, na Natani iŋganga yabalesa ne Benaya umwana wakwa Yehoyada," balishele kuli bamfumu .³³Imfumu yalilabile kulibo ati, "pinteni ababomfi bangi nemfumu yenu, kabili muleke Solomon umwana wangi ende pamwana wambongolo yangi nekumutwala kunshi ku Giyoni. ³⁴Muleke Zadoka umupapatilishi na Natani iŋganga yabalesa musube amafuta aakwikala nemfumu yabena isaleli nekulisha intolompita, nekulabila ati, "mwitalilile ukwikala imyaka nemyaka mwemfumu ba Solomoni."³⁵Kabili mwebo mukeba abakumulondela ye, kabili akesa mukwikala pafifulo kyangi ikyabufumu ; Pakuti ye akaba nimfumu mukifulo kyangi. Nemo namusala ukuba nimfumu yabena isaleli nebena Yuda."³⁶Penka Benaya umwana wakwa Yehoyada alyasukile imfumu ati, "lekeni kube fyenkefyo! ba yawe lesa waba shakulu besu imfumu bakisuminishe."³⁷Ili ba yawe bali nebakulu bangi bamfumu, lekeni babe nakwe solomoni . Nekukusha ubufumu bwakwe ukukila napabufumu bwabakulu bangi imfumu Davida."³⁸Penka Zadoka iŋganga yabalesa na Natani, na Benaya umwana wakwe Yehoyadi ne bena Kaleta ne bena Peleta, balikunkulikile nekuya mukumunishika pambongolo lyalalume iya mfumu iya mfumu Davida, nokumuleta ku Gihona.³⁹Zadoka iŋganga yabalesa alitolele ulusengo ulwalimo amafuta mwitente ne kumushinga solomoni. kabili balilishishe nentolompita, penka abantu bonse kabalabile ati, "mukekale umuyayaya mwemfumu ba Solomoni!"⁴⁰Kabili abantu bonse balile nakwe ili bamukonkele, kabili abantu balilishe amatolompita nekusangalala ukukulu, ikyalengeshe nekyalo ukusunkanaumulandu wakulila kwa filimba.⁴¹Adonayi nebuni abo nabo balyumfwile impindi bapwishishe ukulya.Ili Joabu aumfwile ukulila kwa ntolopita kalabila ati, "Mba nindo mwabela ikiwowo mu mushi?"⁴²Impindi iyo alukulabila,Jonifani umwana

wakwe Abiyata iŋganga yabalesa alishela. Adonayi kalabila ati, "ingila isa, pantu uli muntu umuweme kabili leta amashiwi aweme."⁴³Jonifwane alyasukile nekulabila kuli Adoniya ati, "umukulu wesu imfumu Davida abika Solomoni ukuba nimfumu,"⁴⁴Kabili imfumu yatuma Zadoka umupapatishi, Natani iŋganga yabalesa na Beniya umwana wakwa Yehoyada, nebena Keleta, nebena Pelete. bali munishikile Solomoni ukwenda pambongolo ilume iya mfumu.⁴⁵Zodoka umupapatilishi na Natani iŋganga yaba yawe, bamushinga amafuta ukuba nimfumu ku Gihon, Kabili baisa ukufumu ukubaile ka basangalele,pakweba ati umushi onse obe ne kiwowo ikikulu. iki ekyongo iki mwaumfwa.⁴⁷Kabili Solomoni alikelepetebe lya bufumu. ⁴⁶Mukulundapo, ababomfi bamfumu balishile mukushukisha imfumu yesu Davidi nekulabila ati, 'ba lesa benu bapange ishina lya kwa Solomoni libe iliweme ukukila ishina lyobe, Nekulengesha ubufumu ukukula ukukila pabufumu bobbe.' kabili imfumu yalifukeme panshi pabulo. ⁴⁸Kabili imfumu kailabila ati, "ba kindikwe ba yawe, lesa wa bena isaleli, abo aba mpela umuntu uwakukila petebe lya bufumu bwangi pabushiku bwalelo, kabili nmenso angi kalukuli mwena."⁴⁹Kabili nebene bonse aba kwa Adonaya balyumfwile umwenso. balimine kilamuntu nekuliila.⁵⁰Penka Adoniya aumfwile umwenso wakutina Solomoni, alimine nekuya, alipinchile nensengo shakyakokelapo umulambu.⁵¹Kabili kyalilabilwe kuli Solomoni ati, "bona Adoniya aumfwa umwenso wamfumu Solomoni, pakuti ye akwata pa nsengo shakya kokelapo umulandu wakokya,nekulabila ati, 'lekeni imfumu Solomoni taye alape kuli nemo ati nsha kepayepo umubomfi wenu nemupanga."⁵²Penka Solomoni alilabile ati, "nga alilangisha umwine ukuba muntu ufikilepo neli mushishi umo uwakwe uwengakuntikila panshi, sombikani ubunake kabusangwa muliye ninshi akafwa."⁵³Penka umfumu Solomoni alitumine abalalume, abamuletele Adoniya ukumufumya kuyakokelako umulambu, Alishile nekufukama panshi kumfumu Solomoni, kabili solomoni alilabile kuliye ati, "Koya kuŋganda yobe."

Chapter 2

¹Ili bwapalamine ubushiku bwamfwa yakwa Davida, ali mwebela Solomoni umwana wakwe ati, ²"ndeya ukuli konse ukuya bonse pakyalo. Ube ukosele nekulilagisha ubwalalume wemwine. ³Ukalukulama nemilaye ya bayawe lesa wobe nekulukwenda mushila shakwe nekulama amalamuna akwe nemafunde akwe nemilanguluko yakwe, nefisontelee fyakwe nemilaye yakwe, nekuba ukengele mukukita ifi lembelwe mumishilo yakwe Mosesa, Pakweba ati ukalukumone ifiweme mulifonse ifi ukalekita konse uka ukaya, ⁴pakweba ati ba Yawe benga fikilisha ishiwi balabile ilya pali nemo ati, "kani abashakulu benu baba abakengele mukumona imibelo yabo, nekwendela kubwipi nanemo mulibukine ne michima yabo nemyeo yabo yonse, tamwakabulwepo umwalalume uwakwikala petebe lya bena isaleli." ⁵Ulishibile kabili Yoabu umwana umwalalume ukwa Zeluya ifikichikile kuli nemo, nefi akichile kubakulu babashilika, aba bena Isalieli, nakuli abina mwana Nela, nakuli Amasa umwana wakwa Jeta umwalalume, uyo aipeye mukwichila umulopa pa mushipi wa mulubunda lwakwe na pansapato shakumolu akwe. ⁶Penka ukamukite Yohaba umwaila imilanguluko iyo wasambilila, Sombi tekwesha ukuleka umutwi wa kwebutubulukile ukuya kushilo mumutende. ⁷Nangaba nifyefyo, beni ne kumbu kubana abalalume abakwa Baziiya mwana Giliada, ukubaleka bakekale pamo na babalya abalya kwitebulu lyenu, Pantu balishile kulinemo, ili nabutukile ukufuma kuli Abisalomo umulongo wobe. ⁸Bona uli na shimeo umwana umwalalume uwakwa Gela, umwina Benjamini uwaku Bahulimu, uyo uwamfingile ne fingo lyafyongo ubushiku naile ku Mahanaimu, shimeo alishile kunkumanya ku Yodano. Kabili nalilapile kuli ye, kumenso aba yawe, nekulabila ati, "shaka kwipayepo ne mupanga." ⁹Sombi tekwesha ukumuleka ukufuma kukumanikwa. Webu uli muntu uwamano, kabili ulilingile ukwishiba ifi ulingile ukukita kuli ye, ukaletе umutwi wakwe utubulukile kushele pamo ne milopa. ¹⁰Penka Davedi aikele pamo nebashakulu balimushikile mumushi wakwe. ¹¹Inshiku isho davedi aikele pabufumu bwabena isaleili shali imyaka amakume ane. Alikele pa bufumu imyaka isanu naibili mu Hebuloni ne myaka amakumi atatu ne myaka itatu mu Yelusalema. ¹²Penka Solomoni alikele pabufumu bwabawishi ba Davedi, ne kuteka kwakwe kwali kwakifyalilwa. ¹³Popele Adonaija umwana umwalalume uwakwa Hagagi alishile kuli Betesheba fiyina wakwa solomoni. alilabele ati "bushe mwaisa mumutende. ye alyasukile at, ee mumutende". ¹⁴"kabili kalabila ati". ndi nefe ndukufwaya ukulabila kulimwebo. "ye kaasuka ati, "labila". ¹⁵adoniya kalabila ati. "ulishi ati buno ubufumu bwali bwangi? kabili ati abena isalela baliketekele nemo ukuba ni nimumu. Sombi ifuntu fyalyalukile, nebufumu bwali penwe kumulongo wangi pantu bwali bwakwe ukufuma kuli ba yawe. ¹⁶Lomba ndilukose nekintu kimo ikindukumifwaileni mwebo, kabili tekwesha ukwalulapo ikilungi kyenu ukufuma kuli nemo, "kabili Betesheba kalabila ati, "labila." ¹⁷Kalabila ati, "napapata labila kuli Solomoni imfumu, pantu takafumyepo ikilungi kyakwe pali webo, pakweba ati Koti ampela Abishai umwina Shunema ukuba mwina kwangi. ¹⁸Penka Betesheba kalabila ati, "kiweme, nakulabila na ba mfumu. ¹⁹Kabili Betesheba alimine nekuya kumfumu Solomoni mukulabila kuli ye pamulandu wakwa Adoniya. Penka imfumu yalimine mukukumana nakwe nekufukama panshi kuli ye. Kabili alikele panshi petebe lyakwe ilya bufumu, kabili netebe limbi ilyabufumu ili baletе baina lyamfumu. Balikalile kukuboko kwakulwike. ²⁰Kabili balilabile ati, "ndukufwaya ukwipushako ubwafwilisho bumo ubunini ubwenu, pantu tamwa kingyepo ikilungu kyenu ufunya kuli nemo. Imfumu yali mwasukile ye ati, bepuche ba mama, pantu nemo shakakingyepo ikilungi kyangi ukufuma kuli webo. ²¹Penka kalabila ati, "leka abishai umwina Shunema apanwe kuli Adoniya umulongo obe mukashi wakwe." ²²Popela imfumu Solomoni alyasukile nekulabila kuli bafiya ati, "nindo muleipushisha Abishayi umwina Shunema ukuba wakwa Adoniya? nindo teti mwipushishe ubufumu ukuba wakwe nabo? pantu ye emukulu wangi umwalalume_ uwakwe, uwakwa Abiyata, umupapatilishi na Yoaba umwana wakwe Zehiya?" ²³Penka imfumu Solomoni yalilapile kuli ba yawe, nekulabila ati, "ba lesa ngabakite ukufwaya kwabo kuli nemo nekukilapo, nga kyakweba ati Adoniya talabilepo aya mashiwi apabumi wakwe. ²⁴Pano lombamba mwenka umwikalile ba lesa ne bumi, abo a ndengela ukwishibanika nekumbika pa kifulo kya ba Davedi batata, nekumpanga ukuba inganda ukulingana ne mulaye wabo, nekyakine Adoniya alukwipayiwa ubushiku bwalelo." ²⁵Penka imfumu solomoni yalitumine Benaya umwana umwalalume uwakwa Jehoyada, kabili Benaya alisangile Adoniya kabili alimwipеye. ²⁶Kabili kuli Abiyata umupapatilishi, imfumu yalimwebеle ati, "koya kwenu ku Anatota kumpanga yenu. Pantu webo wakilinga ukufwa, Sombi paliino mpindi shakubikepo webo pamfwa, pantu walipinchile imbokoshi yaba yawe lesa kuli ba davedi batata kali nekupenga munshila shonse ishi bapengeleli batata." ²⁷penka Solomoni alimutamfishe Abiyata nekumufumya pali bufiganga bwa ba yawe, Ili alabile pamulandu wafiganga ya kwa Eli ku Shilo. ²⁸Amashiwi alishile kuli Yoabu alimukwashishe Adoniya, nangaba takwashisheko Abisalomo. Penka Yoabu alibutukile mwitente lyaba yawe alikete ne nsengo isha mukyakokelako imilambu. ²⁹Imfumu Solomoni ili bamubulile ati Yoabu abutukile mwitente lyaba yawe kabili ali makene kulubali lwa Kyakolelako umulambu. Penka Solomoni alitumine Benaya umwana umwalalume wakwa

Yehoyada, kalabila at, "koya ukamukulikile."³⁰Penka Benaya alishile kwi tente lya ba yawe nekulabila kuli ye, "imfumu yalabila ati ,fuma pe sonde Yoabu alyasukile ati, "Yowe nemo ndukufwila mwenka muno, Kabili Benaya alibwelele ku mfumu nekulabila ati, alabila ati alukufwaya ukufwila pakya kokelapo umulambo."³¹imfumu kailabile kuli ye ati, "kita fyenkefi alabila, mwipaye ubwele umushike pakweba ati koti wafumya kuli nemo nakuŋganda yabatata umulopa uyu aichile Yoabu ukwa kubula umulandu."³²Ba yawe ngaba bweshe umulopa pamutwi wakwe umwine, pantu ukwakubula amano abatata Davedi alitulile ubulemo abalalume babili abo abili abalungami kabili abaweme ukumukila ye umwine, kabili ali bepeye nemupanga, kabili Abina umwana wakwe Nela umukulu wabashika bankondo baku isaleli, na Amasa umwana wakwa Jetala, umukulu wabashilika bankondo aba kubena Yuda.³³ Pano lekeni imilopa imubwelele pamutwi wakwe Yoabu na pamutwi wa bashikulu bakwe imyaka yonsefye. Lomba kuli Davedi ne kifyashi kyakwe, ne banganda yakwe,ne bufumu bwakwe lekeni umutende ekalile imyaka ukufuma kuli ba yawe."³⁴Penka Beniya umwana umwalalume uwakwa Jehoyada alile mukutula ubulemo Yoaba ne kumwipaya. kabili balishikile muŋganda yakwe mumpa. ³⁵Penka imfumu yali mubikile Beniya umwana wakwa Yehoyada ukumupingisha pakifulo kyakwe ikyabushilika, kabili abilikile Zadoka iŋganga yabalesa pakifulo ilyalipo Abiyata.³⁶Penka imfumu yalitmine ne kwita Shimeo, nekulabila kuliye ati, "usompe wemwine iŋganda mu Yelusalema ukekale mo, kabili tekwesha ukufuma mulya nekuya kunkende imbi.³⁷Sombi ubushiku ubo ukafumamo nekuya mukupita mumikolo iya ku Kindoloni, ulilingile ukwishiba atimpindi ukafwilamo,kabili imilopa yobe ikaba pamutwi wobe wemwine."³⁸Penka Shimeo alilabile kumfumu ati, "ifi mwalabila fiweme, koti nifyenke fyalabila ifumu yangi, umubomfi wenu akakikita." Kabili shimeo alikele Muyalusalema inshiku ishing. ³⁹Sombi kumpelo ya myaka itatu, ababomfi babili aba kwa Shimeo balibutukile kuli Akishi umwana umwalalume uwakwa Maka, imfumu yabena Gati.Kabili bali mwebele Shimeo ati, "bona ababomfi bobbe bali mu Gata."⁴⁰Penka Shimeo alikakilepo ikyakwikalopo pambongolo yakwe nekuya kuli Alashi ku Gata mukumona ababomfi bakwe.Alile kabili nekubaleta ababomfi bakwe ku Gata.⁴¹Ili Solomoni bamwebele atishimeo ilifumine ku yelusalema nekuya ku Gata kabili ali bwelele,⁴²Imfumu yalitumine nekwita Shimeo nekulabila kuli ye ati, "kanshi nebo shakwebele webo ukulapa kuli ba yawe nekukubulishisha webo ati, 'ulilingile ukwishiba nekyakine ati ubushiku umbi, nekyakine ukafw.' Kabili nekulabila kulinemo ati, 'ifi walabila fiweme."⁴³Mbanindo tausungile umulaye obe kuli bayawe kabili netafunde aya nakupele?"⁴⁴Penka imfumu nayo yalilabile kuli Shimeo ati, ūlishi mukati kamumuchima wobe ubunake ubo wakichile kuli batata ba Davedi. Sombi bayawe bakabweshwa ubunake bobbe pamutwi obe wemwine.⁴⁵Penka imfumu Solomoni bakamushukisha ne bafumu bwa kwa Davedi bakabukusha nekwikalikwa kuli ba yawe myaka yonse.⁴⁶Penka imfumu yalipene amakosa kuli Beniya umwana wakwa Yohoyada. Alile mukumwipaya Shimeo. Kabili nebufumu bwalishibanikilwe bwino mumaboko akwa solomoni.

Chapter 3

¹Penka Solomoni aliambawile nekumfwana ne mfumu Felo wa ku injipita ukuba umwana wakwe. Ali mupinchile umwana wakwe Felo umwanakashi ne kumuleta mumushi wakwe Davedi ukufika nempindi apwisheshe ukusompa inganda yakwe, ne nganda yaba yawe, nekibumba ukushingulusha Yelusalema.² Abantu balukutapisha ifitapisho fyabo peulu apantunteme, pakuti tapalipo inganda iya sompelwe iyeshina yaba yawe.³ Solomoni ali langishe ubutemwe wakwe ubwa ba yawe pakulukwenda mumalamuna aba wishi ba Davedi, kani lukoso enka umulambu alambwile nefyakufutumuna pakende ituteme.⁴ Penka imfumu yalimine nekuya ku Gibiyoni mukutapisha, Pantu enkenda ikuluili peulu ili kulya. Solomoni ali lambwile imyanda ikumi limo umulambu wakokya pakyakolelapo.⁵ Penka ba yawe balimonekele ku Gibiyoni kuli Solomoni mukiloto ubushi; balilabile ati, "ipusha! mba ninsa kintu iki nenga kupela?"⁶ Penka Solomoni kalabila ati, "walangisha inkumbu nekunakila ukukulu kumubomfi wenu batata ba Davedi, pantu bobalukwenda bwino kumenso obe muli bukine, nebukishinka, namubulungami, namukoloka kwa muchima. Kabili mulisungile nekulayangana ukukulu ukwakishinka kabili amupele nemwana ukwikala pabufumu bwakwe lelo.⁷ Penka ba yawe lesa wangi, mwalenga umubomfi wenu ukuba nimfumu mukifulo kyabatata ba davedi, nangaba nemo nkili lukoso umwana munini. nshishipo ifyakufuma nekuya neli ukubwela mukachi.⁸ Ye umubomfi wenu ali pakati kabantu aba mwasalile, abantu abengi, ibumba ilikulu ili teti mukonshe ukupenda.⁹ Pano mupeleni umubomfi wenu umuchima wakumfwa pakuputula imilandu yabantu benu, pakweba ati engeshiba umwa kusalulwila ikiweme nekibipile. Mbaninani uya ulingile ukuputula imilandu yababa bantu benu abalemene?"¹⁰ Ili lipusho lyakwa Solomoni lyalisekeshe balesa.¹¹ Penka balilabile kuli ye ati, "Pakuti wangipusha iki kintu kabili taulipushishepo wemwine pamulandu wakwikala inshiku ishingi, nangu bunonshi nangu ibumi bwa balwani bobe, pano lombwa waipushako ukuba nemang ne milangwe weba wemwine umwakuputwila imilandu.¹² Pano bona, nemo ndekita ukuli ngana nefyo wangipusha nemo ili wampele ilipusho. Ndekupela amano ne muchima wakyumfwila, pakweba ati tapalipo neli umo uli kochi newebo kunuma yobe, kabili takwakabepo nangu umo ukema ukufuma pali weba.¹³ Kabili nakupela fimbi ifyo tawakindomba, ifya bunonshi ne munkishi, pakweba ati, takwakabepo uli onse pamfumu shonse ukaba koti niweba mushiku shobe shonse.¹⁴ Nga kyakweba ati ukalukwenda munshila shangi nekulama imilaya yangi nemafunde, koti niba wiso ba Davedi ifi balukwenda, ifi balukwenda. Penka nemo katalimpishainshikushobe,"¹⁵ Penka Solomoni ali bukile, kabili boneni, kyali kochi kiloto. Alishile Kuyelusama nekwimakana kuwipi ne mbokoshi yakulayana iya ba lesa. Ali pene nemulambu wakokya nemulambu wamutende, kabili alipangile nekusekelela kwa babomfi bakwe bonse.¹⁶ Penka abanakashi babili abo abili bakenkemeshi balishile kumfumu nekwimakana kumenso amfumu.¹⁷ Umwanakashi umo kalabile ati, "O, kapa uyu mwanakashi nanemo tulekalafye mu nganda imo, kabili ili na fyele umwana twali fwense mu nganda.¹⁸ Kyalimonekele pabushiku bwabutatu ili napwisheshe ukupapa uyu mwanakashi naye kapapa. Kabili twalipamo fwense, takwalipo umbi umuntu uwali nafwebo mu nganda, twali lukoso bubili bwesu mu nganda.¹⁹ Penka umwana wakwa uyu mwanakashi alifwile ubushiku, pantu nyina lyamwana alilele paliye.²⁰ Penka alibukile pakati kabushiku nekubula umwana wangi uyu nalalikile kulubali lwangi, ili umubomfi wenu alele nekumulalika kumabele akwe. Kabili nekulalika umwana wakwe ufwile kumabele anga.²¹ Ili nabukile ulukelo mukonsha umwana wangi, nali sangile afwa. Sombi ili namuloleshe bwino ulukelo, nasangile ati tali mwana wangi, uyu nafyele."²² Kabili uyu mwanakashi umbi kalabila ati, "yowe uyu mutuntulu emwana wangi, uyu wafwa emwana wobe." Uyu umwanakashi umutanshi kabili mutuntulu emwana wangi. "ifi efyo balabile kumfumu.²³ Penka imfumu kailabila ati, "umo pali mweba ali labile ati, 'uyu mwana umutuntulu mwana wangi, umwana obe weba ufwile; umbi naye ati, 'yowe umwana obe weba eufwile, kabili umwana wangi nemo emutuntulu."²⁴ Sombi imfumu yalilabile ati, "ndeteleni umupeni." kabili baliletele umupeni kumfumu.²⁵ Popele imfumu yalilabile ati, "abanyeni uyu mwana mufipimfwa fibili, mupane ikipimfwa kimo kuli umo nakimbi kuli umbi."²⁶ Penka umwanakashi umwine wamwana umutuntulu alilabile kumfumu pantu ye ali nemuchima wakutemwa umwana wakwe, ye alilabile ati, "O, mwebashakulu bangi, mupeleni ye umwana umutuntulu ukukila ukumwipaya." Kabili uyu mwanakashi umbi kalabile ati, "uyu mwana teshi abepo wangi nangu ukubaobe. pano mwabanyeni lukoso."²⁷ Penka imfumu yalyaswikile nekulabila ati, "paneni umwana umutuntulu kumwanakashi umutanshi, ukukila ukumwipaya. uyo e ngina lyamwana."²⁸ Ili abena Isaleli baumfwile ubupingushi yapene imfumu, balitinine imfumu pantu bali mwene amano a balesa ali muli yemuku patula imilandu.

Chapter 4

¹Imfumu Solomoni ali nimfumu pakyalo kyonse ikya isaleli.²Aba ebali abomfi abakulu: Asaliya umwana wakwe Sandoki uwali mupapatilishi.³Eliolefi na Ayija abana abalalume abakwa shisha uwali balembeshi, na Joshifwati umwana umwalalume uwakwa Ailudi ali mulamishi wamashiwi.⁴Beniya mwana yehoyada alikile pa bushilika. Sadoki na Abiyata bali bapapatilishi.⁵Azaliya umwana umwalalume uwakwa Natani ali mukulu ukukila pafilolo fyonse. Zabudi umwana umwalalume uwakwa Natani ali mupapatilishi kabili umunabo nemfumu.⁶Aisha ali mukulu wapaba kulama inganda. Adonilamu umwana umwalalume uwakwa Abadaali mukulu wapa kibalo.⁷Kabili solomoni ali nefilolo ikumi nafibilipabena isaleli bonse, abo abalukuleta ifyakulya fyamfumu nefya bamunganda. umwalalume onse ali nenkito yakufwalisha umwenshi umo pamwaka.⁸Aya eali mashina abo: Beneuli, uwaleikala kukyalo kyampili ikya ku Efulemu;⁹Na Ben_ dekeli uwali ku Makaza na Shalabimu, na Beti shemeshi, na Eloni beti Hanani;¹⁰Ben_Hesedi uwaku Aluboti, (kabili kuliye ekwali Socone kyalo kyonse kya Helefa);¹¹Ben_Abinadaba munkende monse iya nafoti do (ali na Tafati umwana umwanakashi uwakwa Solomoni ewali mukashi wakwe);¹²Baana umwana umwalalume uwakwa Ailudi uwaku Taaniki, na Magido, nakonse ku Beti Shani uya uli kumpelo ya Zaleti kunshi ya Yeseleli, ukufuma ku Betishani ukufika naku Abeloh Mehola ukuya lukoso nakulubali lumbi ulwaku Jokimeamu;¹³Beni Geben mu Ramoti Gileadi (kuli ye imishi yonse iyakwe Jeili mwana Manase, iyali mu Gileadi ne kende ya Agobi yali yakwe, iyo iyali ku Beshani iyaliimishe amakumi asanu limo iyikulu, iyali nemalinga nefibi fya lubemba);¹⁴Ahinadaba umwana wakwe Ido, uwaku maanaimu;¹⁵Aimaza, uwaku nefutali (ye kabili alyupile Besemati umwana umwanakashi ukwa Solomoni ukuba mukashi wakwe);¹⁶Baana umwana wakwa Hushai, uwali ku Asha naku Bialoti;¹⁷Joshifwati umwana wakwa Peluya ewali ku Issaka;¹⁸Na Shimeo umwana wakwe Ela ewali ku Benjamini;¹⁹Kabili na Geba mwana uli, uwali mumpanga ya Gilaidi mu kyalo kya mfumu Sioni uwa bena Amolaiti kabili na Ogi imfumu yabena Beshani, kabili ewali ikilolo muli ilye mpanga.²⁰Abena yuda nebena Isaleli balifulile koti musenga wamufishiba ifikulu. Kabili balelya nekunwa nekusangalala.²¹Solomoni alitungulwile ubufumu bonse ukufuma kunika ukufika namukyaloikya bena Filishitiya, ukufika namumupaka waku Injipita. Kabili baliletele nefyabupe nekumupyungisha Solomoni inshiku shionse ishabumi bwakwe.²²Kabili ifya kulya fyakwe Solomoni ifya pakasuba kamo ifyali nekilemeshi amakumi atatu abunga ubupelekele bwino ubwa tilingu, nemakumi asanu nalimo akilemeneshi abunga lukoso.²³Ne ngombe ikumi limo ishinineishi balelishishe mukipaka, nengombe amakumi abili aya balishisha mumpanga, nembelele umwanda umo, pamo ne Tbashi, balupala, inebula, nefibata ifnine.²⁴Pakuti ye alibelele nemakosa akuteka ifyalo fyonse ifyali kulubali lumu ulwa nika, ukufuma ku Tifisa ukufika na ku Gaza. Ukukila nemfumu ishali kuli luno lubali lwa nika, kabili alikele nemutende kuli bonse aba musingulukile.²⁵Popele abena Yuda nebena Yelusalembalikele bwino mumutende, umuntu onse alukwikala munshi yamfaina yabo namunshi ya mikuyu yabo, ukufuma ku dani ukufika ku Biyasheba, munshiku shonse ishakwa Solomoni.²⁶Kabili Solomoni ali ne ne masausande amakumi ane, ambongolo shakubomfya nefikotikala, kabili ne masausande ikumilimo na abili abantu bakwenda pambongolo.²⁷Kabili ifilolo efyalepela ifyalepele imfumu solomoni ifyakulya nabonse abalukwisa kumfumu Solomoni mukulya nakwe. Pamuntu pamuntu baleleta kilamuntu mumwenshi wakwe, kabili tabalukufwayapo ikintu nelikimo ukubulapo.²⁸Kabili balukuleta kunkende iweme baale nefwani fyambogolo sha fikotikala, ne mbongolo shakwendapo, uli onse aleta ukulingana nefyo akwete.²⁹Kabili ba lesa balimupele Solomoni amano akulu nekalango, kabili nekukusha amano akwishiba koti musenga wa uwingi uwapambali yakishiba ikikulu.³⁰Amano akwe Solomoni alikilile amano abantu bonse abati kumutule suba, nemanu amu Injipita.³¹Ali nemanu ukukila abantu bonse_ ukukila Etani umwina Ezula na hemani, kakikoli, na Dalida umwana umwalalume uwa'kwa Maoli_ kabili ne kupupa kwakwe kwalifikile namufyalo fyonse ifyamusingulukile.³²Kabili alilabile ifishimpi imyanda amakumi atatu nenyimbo nasho shali imyanda ikumi limo nenyimbo shisanu mu balaka.³³Alilabile pamulandu wafilimwa fyelefumu kufichi fya Sida ifyo ifili ku Lebanon ukufika isope umene palumbu. Alilubulwile nefyonse ifya panama, pafyoni napafikalaba fyonse na pesabi.³⁴Kabili abantu balishile ukufuma mufyalo fyonse mukumfwa amano akwe Solomoni. Balifumine mumfumu shonse isha pakyalo kyampanshi abo abaumfwile pamulandu wamano akwe.

Chapter 5

¹Hilama umfumu yakutilayalitumine ababomfi baiko kuli solomoni, pakuti alyumfwile ati bamusuba amafuta akwikala nemfumu mukifulo kyaba wishu; pakuti imfumu Hilama alitemenwe Davedi inshiku shonse.²Penka Solomoni alitumine ishiwi kuli Hilama ati,³"Ulishi ati batata ba Davedi tabalingile ukusompa inganda yeshina lyaba yawe lesa wabo, pakuti pankondo iyo iyabashingulukile, pampindi yo baikalilemo nebumi, ba yawe balikubika abalwani babo mushi ya molu abo.⁴Sombibukumo, ba yawe lesa wangi bampela nemo ukutusha mukende shonse. Tukulipo ubulwani neli inkondo.⁵Popela nalanguluka ukwibaka itepuli lyeshina lyaba yawe ba lesa wangi, fyenkefi balabile ba yawe kuli ba tata ba Davedi ati, 'umwana obe umwalalume, uyo nkabika pakifulo kyobe, eukebaka itempuli lyeshina lyangi.⁶Sombi pano ebeni abantu baye mukutema ifichi fyangi ifya sida kulebanoni. Ababomfi bangi bakaba pamo nebabomfi bobe, kabili nemo kamilipila pamulandu wababomfi benu. Mwekomu twaumfwanganina mufintu fyonse ifya malipilo ankito pakuti mulishi ati tapapulanga koti bena Shindona ne."⁷Ili aumfwile Hilama amashiwi akwa Solomoni, alisangalele ikyakine nekulabila ati, "Ba yawe ngabakindikwe lelo, abo aba pela Davedi umwana wamano kubantu abamikoka ikulu."⁸Hilama alitumine amashiwi kuli Solomoni nekulabila ati, "naumfwa amashiwi onse ayo mwantumina nemo. Ndemipeleni ifichi fya Sida ne fya Saipulashi ifi mulefwya.⁹Ababomfi bangi bakaleta ifichi ukufuma ku Ebanoni ukufika naku Kishiba ikikulu,kabili kafikaka pamo fikabe kochi mipo, Ikalukutumpaka pakishiba nekuya kunkende uko mwandangile uko eko inkafikakulwila kabili eko mukafifumya. Mukakite ukulingana nekulanguluka kwangi ukwa kupela abamunganda yangi ifyakulya."¹⁰Penka Hilama alipele Solomoni amapulanga onse a Sida ne a Sipulasi mwenkomu afifwaile.¹¹Solomoni alipele Hilama imyanda amakumi abili amasaka a wichi akulya aba munganda yakwe nemyanda amakumi abili amafuta akwengula.Kabili Solomoni alemupela ifi fintu pamwaka pamwaka Hilama.¹²Popela ba yawe bali mupele Solomoni amano ukulingana nefyo ba mulaile. Pali umutende pakati kakwa Hilama na Solomoni,kabili palibonse babili pali umutende nekulayangana.¹³Imfumu Solomoni yalifungile ikibalo kkyankito kubena Isaleli bonse, kabili bali ababomfi imyanda amakumi atatu abalalume benka.¹⁴Kabili ali batumine ku Lebanoni, abantu umyanda ikumi limo. Mukulukulikingya pamwenshi pamwenshi.Kabili umwenshi umo baleba kumanganda abo, kabibili Adonilama ewali mukulu pabantu bonse mukibalo uyo bapele amakosa akubomfya abantu.¹⁵Solomoni ali nebantw imyanda amakumi asanu na abili abapintile ifipe ifilemene nebantw imyanda amakumi asanu na atatu abaletoba amabwe kumpili,¹⁶Kulubali lwakwa Solomoni 3,300 ababomfi bamfumu abo abalebomfya abantu nekuba sopa.¹⁷Ukulingana nekulabila kwamfumu abantu balukutobaula amabwe alemoneka bwino alefwaikwa ukampa ukusompa ikitendekesho kyetempuli.¹⁸Abantu bakwa Solomoni abasompeshi ne ne basompeshi bakwa Hilama ne bena Gibeya bali putawile nekuwamishisha limo amapulanga nemabwe akusompaesha itempuli.

Chapter 6

¹Popela Solomoni alitampuli ukusompa itempeli lyaba yawe. Iki kyalimonekele mumpindi yamyaka 480 ukufuma pampindi ya abena Isaleili bafumine mukyallo kya injipita, mumwaka wa bune uwakuteka kwake Solomoni mu Isaleili, mumwenshi wa Zivi, uyo uli mwenshi wabubili. ²Tempuli ilyo imfumu Solomoni aibeke ilya ba yeweyali amakyumbiki amakumi asanu nalimo mubutali, mubwipi mwali amakyumbiki amakumi abili, kabili ukufuma panshi ukuya peulu mwali amakyumbiki amakumi atatu. ³Kabili imbalasa yapamulyango yakiputulwa kya mwitempeli yali amakyumbiki amakumi abili mubutali, ku bwipi nekulingana nebukulu bwe tempeli, kabili ne makyumbiki ikumi ukuya panshi kuntashi yamukachi ketempeli. ⁴Kabili alipangile nemawindo amafulemu ayo alengeshe ukukepa mukati ukukila mukati. ⁵Kabili ikibumba kyañganda ikya mwakulonganina ali somepele ifipinda fimbi ukushingulusha, pesonden mukachi kafipinda. Kabili alisomepele nafimpi ifipinda ukushingulusha pesonde. ⁶Sombi ikipinda kyapanshi kyali ama kyubiki asanu mubukulu, ikyapakati kyali nema kyubiki asanu nalimo mubukulu, kabili ikyabutatu kyali nema kyubiki asanu na abilimubukulu. Penka pesonde alile ili akefyako ulumbu pakusompa ulwañganda ukushingulusha ne mashiki a kutentekapo amapulanga añganda. ⁷Popela inganda yalisompelwe nemabwe ayaba wamishishe limo kukimbotela. Ukwakubula ukumfwanikapo ikyongo kya sando, nangu kapasa, nangu kyela ikili kyonse ikyaumfwanikile muñganda ulubaluku sompa. ⁸Kulubali lwakulwine ulwe tempuli ekwali umulyango wa mpanshi uwakingililamo, amo balinishila mundandalashi ukuya mukiputulwa kyapakati, kabili ukufuma pakati ukuya kukiputulwa kyabutatu ikyapeulu. ⁹Penka Solomoni ali somepele itempuli nekulipwisha, kabili alipopele nemyamba yamapulanga kabili nekuifimba nemapulanga afichi fya shida. ¹⁰Kabili ye alisomepele ishiñganda shakutentakaya kwenka kukibumba kyañganda yonse iye tempuli, ulubali lonse ukufuma panshi ukuya peulu; lwali nemakyubiki asanu, kabili bali akakilepamo nenganda iyali nemapulanga akichi kya sida. ¹¹Popele ishiwi lyaba yawe lyalishile kuli Solomoni ati, ¹²"ukulingana neli tempuli ili ulesompa, nga kyakweba ati ukalukwenda mumalamuna angi, nekukita ifya kufwaya kwangi nekulama afunde angi, penka nebo nkafikilisha umulaye wangi kuli weba uyo nalaile bawiso ba Davedi. ¹³Kabili nanemo nkekala mukachi kabena Isaleili nshakabashepo benka." ¹⁴Penka Solomoni alisomepele ñganda nekushilisha. ¹⁵Kabili alisomepele ifibumba fyamukachi nemapulanga apapakene afichi fya Shida. Ukufuma panshi yañganda ukufika na mummyamba ya peulu, kabili monsefye mukachi alipopelemo amapulanga apapakene afichi, kabili muñganda panshi alibikilepo amapulanga apapakene a Saipulashi. ¹⁶Ali asomepele nama kyubiki amakumi abili nokufika peulu yañanda na nefichi fya Sida ukufuma pa mufula ukufika namumufenga. Alibakile inoñanda ukuba iyamukachi, iyi kililepo ukushila. ¹⁷Umwakukumanina musaka yañanda, umushilile yali kutangile no mwine umushilile umwine, mwali ama kyubiki amakumi yane ubutali. ¹⁸Mwali Sida mukachi kañanda, ukukokomeka koti kisepo ne kwisuka kwelubu. fyonse fyali mukachi kaSida. Takwalipo ilibwe lyakubasa lyali mukachi. ¹⁹Solomoni alilibambile mukachi kañanda ukubika imakachi inmbokoshi yamukambisho. Iwa luyangano kwaba Yawe kulya. ²⁰Amañanda yamukachi yali nama kyubiki amakumi yabili mubutali, namakumi yabili mubwipi, namakumi yabili mukimo Solomoni kabika ifibumba na ngolide ne kufimba pakyonto na Sida wakichi. ²¹Solomoni alibikile mukachi ka itempele na ngolide, kabili alibikile iminyololo ya ngolide iya ngolide ukukimba kanya kutangile ya mukachi ka ñanda, kabili nokubika kutangile na ngolide. ²²Alibikile monse na ngolide nokufikisha itempele kyonse ukupwa. kabili alibikile ngolide ponse mukati ka fyumba fyamukachi. ²³Solomoni alipangile amakelubi yabili ne kumi shama Olifi ishakumi. kyonse ama kyubiki ikumi mukimo, monse mukachi. Ipindo limo lya ngolide nokufikisha itempele ukupwa. Fyonse alipwishishe na ngolide. ²⁴Ipindo limo kelubi wakatanga wali amayubiki asanu mubutali kabili ne pindo limbi ama kyubiki asanu mubutali. Pano ukufuma kupelo yependo nokufika kwipindo limbi palitalipile ama kyubiki ikumi. Limbi kelubi lyali yalipile ama kyubiki ikumi. ²⁵Onse ama kelumbi alilukoso pano mukupangwa nokumoneka. ²⁶Ikimo kye kelubi limo kyali amakelubi ikumi nakumbi ikumi pamolukoso. ²⁷Penka Solomoni alibikile bakelubi mukachi kakiputulwa kya muñganda, kabili amapipindo ama kelubi alitanikilwe ikyakweba ati ipipindo lyakwa kelubi umo lyakwata kukibumba kabili nelyakwa kelubi umbi nalyo lyakwata kukibumba kimbi. Kabili ama pipindo abo alilikwachile pakachi kachi kañganda ishilile. ²⁸Penka Solomoni aliamikilepo Golide pali bakelubi. ²⁹Kabiali iwemye palumbu lwañganda yonse nekuishingulusha nefimpashanyu fyaba kelubi, nefichi, malela nemaluba asapukila. ³⁰Kabili Solomoni alilamikile Golide panshi mukachi mufiputulwa fyamuñganda. ³¹Popela Solomoni alipangile ifibi fyakufuma kukichikya ma olifi ifya pamilyango yafiputwa fyamukachi kañganda ishilile, kabili ikibi kyalipangi nemapulanga asanu. ³²Peka alipangile ifibi fibili ifyakufuma kukichi kya Olifi, kabili alibashilepo nefimpashanya fyaba kelubi, ifichi fya Malela, nemaluba asapuka. Kabili alishingwilepo Golide kabili nekusalañganya Golide pali bakelubi na pafichi fya malela. ³³Muli uyi nshila, Solomoni alipangile umwakwingilila mwitempeli nemapanda afichi fyama Olifi ifyo ifyali ne mbali shine. ³⁴Kabili

ne fibi fibili ifyakufuma kufichi fya Saipulashi.Kabili ifiputulwa fibili ifya kibi kimo fyalukushinguluka, kabili nafimbi ifiputulwa fyafibi nafyo fyalukushinguluka.³⁵Kabili alilamikilepo nefimpashanya fyaba kelubi, nefya fichi, nemaluba, kabili alilamikilepo na Golide popele palya abombebe.³⁶Alisompele nekipango ikyamukachi ikjali ne fitendekesho fitatu ifyasompelwe mabwe abashilwe bwino kabili nemulamba wafichi fya Sida ifya myamba.³⁷Kabili ikitendekesho kyañganda yaba yawe kyali tatikile ukwibakwa mumwaka wa bune,mumwenshi wa Zivi.³⁸Mumwaka wekumi limo naumo mumwenshi wa bulu, uyo uli mwenshi wa busanu naibili,nñganda yalipwililikile yonse ukwakubula ukushapo nelipamo ukulingana nemo bailangulukile ukusompwa. Kabili solomoni alisompele ilitempuli pamyaka isanu naibili.

Chapter 7

¹Popele Solomoni alisompele ikipango kyakwe pamyaka ikumi limo nemyaka itatu.²Alisompele ikikipango mumpanga ya Lebanon.ubutali bwañganda yali amakyubiki umwanda umo, mubwipi yali nema kyubiki amakumi asanu, kabili ukufuma panshi ukuya peulu yalitalimpile amakyubiki amakumi atatu. Kabili iki kipango kyalisompelwe pamyamba ine iya sompelwe nemashiki a Sida kabili fyonse fyali fyafichi fya Sida³Kabili iñganda yalifyimbilwe ne mapulanga a Sida ayo aalipeulu yanganda. Aya mapulanga alilamete pafibumba fyatufipuytulwa fyamukachi.Uto baputwilemo mba nitumañganda amakumi anena asanu mubutali, mubwipi twali ikumi limo naisanu.⁴Popele mwali ifibumba fitatu ifyamiputule ifyatumbeluka kabili nemawindo alililoleshe atatu atatu mundonda.⁵Kabibili nemilyango yonse nefichi mashiki amapulanga apamilyango napa mawindo nao ali aliloleshe mufiputulwa fitatu.⁶Popele alibeki nekinsansa kya mapanda mubutali kyali nemakyubiki amakumi asanu namubwipi bakyo mwali amakumi atatu, kabili kuntanshi alilundileko ulukolo ulwali ne mapanda nekyakushinshilapo pakwingila⁷Kabili Solomoni alisompele neñganda imbi umwakupingwila imilandu,lyamilandu. Kabili baliilamikile nemapulanga afichi fya Sida pafibumba ukufuma panshi ukufika na peulu pamyamba.⁸Kabili nenganda yakwe imbi Solomoni umo alaikala,alisompele pamo kochi ni ilya lyali mukipango kimbi ikyali kunuma yañganda ya bufumu. Kabili alisompele naimbi iñganda ipalene ya mwana umwanakashi uwakwa Felo enka ulya aupile ukuba mukashi wakwe.⁹Ifi fikulwa fyalisompelwe nemabwe amutengo ulemene ukuliñgana nemo ba apimine,mukuputulwa na So. Kabili namuku awamya mumbali shonse. Aya mabwe bali abomfeshe ukufuma panshi yakitendekesho ukufika nakumabwe apeulu, kabili napesonde ya kipango ikikulu. ¹⁰Kabili iki ikitendekesho kyalisompelwe nemabwe aakulu amutengo, ali nemakyubiki asanu na atatu na amakyubiki ikumi limo mubutali.¹¹Kabili peulu napo pali amabwe amutengo ulemene, ayo baputawile ukulingana nemo ba apimine.¹²Kabili ne kipango ikikulu ikyashingulukile inganda yabufumu kyali nembali shitatu a mabwe akuputulwa aya batentakenye, nelubali lumo ulwa myamba lwafichi fya Sida kabili ikipango kyamukachi muñganda yaba lesa nemulukolo lwayo nalo lwali nembali pamo lukoso.¹³Imfumu Solomoni yalitumine abantu kutila abakuya mukuleta Hilama.¹⁴Hilama ali mwana wakwa mukamfwila uwamlaka wa bena Nefutali; bawishi bali bena Tila, bali nibasendwe ba fyakufula ifyalubemba.Hilama aliswile ne mano nekalango, nemakosa akukita imilimo ikulu iya busendwe bwa kusungulula amabwe alubemba.¹⁵Kabili Hilama aliwemye amashiki abili alubemba, ayo ali nemakyubiki ikumi limo naisanu naitatu ukuya peulu kabili nekumi limo naibili mubukulu. ¹⁶Kabili ali pangile imitwi ibili iya lubemba wakusungulula u wakubika peulu pamapanda,ubutali bwa peulu ubwa mutwi umo bwalikumene amakubiki asanu.¹⁷Kabili alipangile ifyakupikankanya ifyali kochi bukonde neminyololo yakupyata iyakubika peulu pamapanda, iminyololo isanu naibili kumutwi umo, kabili naimbi minyololo isanu naibili iya kubika pamutwi umbi.¹⁸Popele Hilama alipangile ne mapomegulachi nekuabika pafibumba fibili ifishingulukile mukuwamya umutwi umbi.¹⁹Kabili imitwi iya peulu yamapanda ali kulukolo lwañganda baliawemye kochi muluba alendya, ali nemakyubiki ane mubutali.²⁰Kabili pali iyi imitwi ibili iya mapanda iyabikilweko, yalifikile peulu mukipimo kya myanda ibili ya pomegulachi mufibumba ifishingulukile kumitwi yonse abili.²¹Alimikile amapanda ukwipi ne lukolo lwakwingililamo muñganda yaba lesa.Ipandalyakulwine lyalinikilwe ati Jakini, kabili ne panda lyaku kipiko lyalinikilwe ati Boashi.²²Peulu yaaya mapanda bali wemyepo kochi maluba aweme.kabili nemusango waaya mapanda walipangilwe mu iyi shila.²³Hilama alipangile nekishiba kyamenshi, ikyakela kyalubemba.Ikyali nemakyubiki ikumi ikishingulukile ukufuma bushilya na bushilya. Ukufuma panshi ukufika peulu yali nemakyubiki asanu,kabili nekishiba kyali nemakyubiki amakumi atatu mubukulu. ²⁴Munshi yamilomo yakyo mwalipangilwe ifimpashanya fya myungu ukushinguluka ikishiba kyonse, ikumi mukyubiki limo,ikumi mwikubiki imo limo, "ili ikishiba" kyapangilwe.²⁵Iki kishiba kyalimakene pa misana yafimpashanya fyañgombe ikumi limo nashibili, shitatu shaliloleshe kumutule Suba, shitatu shalilolele kumboshi kabili shitatu shalilolele kukabanga kabili shimbinasho shitatu shalilolele kukabeta kabulenge."kabili ikishiba kyalikele peulu yafyo, nefitendekesho fya kyo fyali munshi yakyo.²⁶Kabili ikishiba kyalichikeme pamo kochi bakulu bwa kuboko nekanwa kakyo walipangilwe kochi kanwa kamwakunwina, kabili pamo kochi liluba. Kabili ikishiba kyali ne mwakusambila amenshi amaeelufu abili.²⁷Kabili ali Hilama alipangile ifyapanshi ikimi limo ifyafyela.Ifyo ifyali nemakyubiki ane palikimo, kimo ubukulu kabili ukufuma panshi ukuya mwiulu fyalim ne makyubiki atatu.²⁸Kabili imibombebe iiweme yali ko ti niffi. Pakati balipangilepo ifyela ifyaimakene pakachi pamalata.²⁹Kabili pamalata ali mu mafulemu pali ifipashanya, fyankalamu ne nefyangombe nemakelubi. Kabili peulum napanshi yamabokwe ne ñgmbe pali fyakupata ifya kukwekwela.³⁰Kabili nemapanda ali ne ma wilo ane afyela nemisumali yafyela kabili nemikonko ine, iyakoseshe ifya panshi mukachi nepesonde.³¹Kabili akanwa kauo aka mukati kamutwi napeulu kalikumene ikyubiki limo, nekichika ubukulu, kabili akanwa kauo kalibuluñgene kochi kitupa

ikya kyubiki limona afu. Kabili umwakwiswila mwali amalata kabili nemyamba yali ilingakene iyitaishingulukile.³² Kabili ama wilo onse ane, ali mushi yamyanda, kabili imisumali yakumawilo ne malata ao fyali mukachi kama panda, ifumbi lyama wilo lyali ikyubiki limo na afu.³³ Kabili ama wilo bali apangile kochi amalato imisumali. Insambo netutole fyonse fyali fyakusungulula.³⁴ Kwali nefyakukwachilako fine ifyamumikonko ine ifya pamapanda onse aemakene, ifi babikile munshi yama panda.³⁵ Mukachi ka fyakwimakanapo pali ikyela ikyali kochi kipeya ikya shingulukile konse ikyali na afu wekyubiki limo ukuya panshi, kabili peulu yakyakwimakanapo pali afishimbi ifikwatakene.³⁶ Kabili penka peulu yafilya ifishimbi napa malata alilembelepo ifipashanya fya kwa kelubi, bokwe, nekichikyamukuyu ikyo ikya fimbile pankyende yonse, kabili iki kyashingulukilwe nefishinga.³⁷ Kabili alipangile ifyakwimakanapo ikumi limo muli uuyu musango. Ifi fintu fyonse fyali pangilwe umo, kabili fyalilukoso ikipimo kimo nekubobeka lukoso kumo.³⁸ Imfumu Hilama alipangile imisambilo yalubemba ikumi. umusambilo umo walukwingisha amabeeketi amakumi ane. Umusambilo umo wali amakyubiki ane mukukilañganya, kabili kwali pali umusambilo umo pa mbekechi imo pafya kwimakanapo fyonse ikumi limo.³⁹ Kabili alipangile nefyakwimakanapo fisanu kumboshi ifyo ifyalolele kwitempele kabili nafimbi fisanu ifyaloseshe kumutule suba wetempele. Ali pangile "nekishiba" kulubali lwamutulesuba, ukulolesha kumbonshi ye tempuli.⁴⁰ Imfumu Hilama alipangile amabeseni nemafosholo ne mbeketi. Kabili alipwishishe inkito shonse ishiabombe ishamfumu Solomoni mwitempele lyaba yawe.⁴¹ Kabili impanda shibili, nefyela ifi bulungeme fibili ifyo ifyakumitwi ifyali peulu yamapanda, nafifilya ifibapikwile fibili ifya kuwamya, kabili nekufimba palifilya ifibulungene ifya kumitwi iyali peulu yamapanda.⁴² Ali pangile imyanda amakumi ine amopomegalati akubika kulifilya ifintu fibili ifya pikwile. (Kimo kumapanda abili, kabili nakimbi kimo amapanda abili ifya kufimbilisha kulifilya ifibulungene);⁴³ Kabili ifyakwimakanapo ikumi nemabeseni ikumi ali ali pafyakwimakanapo.⁴⁴ Ali pangile ne beseni ilikulu ilya leitwa ati "ikishiba" ikyo ikyali neñgaombe munshi yakyo;⁴⁵ Kabili imipika, amafosholo, ama beseni, nafyonse ifibombelo. Hiluma alifipangile bwino ifyalubemba ifya mfumu Solomoni ifya mwitempele lyaba yawe.⁴⁶ Penka imfumu yalifipangile mwilungu lyanika ya Yodani musungulukwa kwa machipa ali pakachi uku Sokochi uku Saletani.⁴⁷ Solomoni alifilekele fyonse fintu ukwakubula ukufyesha pakuti fyalifulishe, kabili ukulema kwalubemba kwalikulishe tekuti kwinga pimwapo.⁴⁸ Solomoni ali pangile fyonse ifya muñganda na Golide: ekweba ati kilya ikya kokelapo umulambu wa kufutumuna ikya Golide netebulu lya mikate yamilambu yalekingishiwa;⁴⁹ Kabili nefyakutulapo amalampi, fisanu kululyo nafimbi fisanu kukipiko, ifi a tulile kuntanshi yamuchi kañganda umo umwali Golide iweme, nemuluba, ne malampi nefimanto fya Golide.⁵⁰ Kabili Solomoni alipangile inkomeki, nefyakushimishako amalampi, nama beseni, namasupuni, nensani shakokelamo fyonse ifya Golide iswetelele, nefya kwalulwipo ifibi fya mukachi ka kiputulwa kyamuñganda. (ikyo ikyali nikyende ishilile), iya milyango iya mu~ganda mwi tempuli.⁵¹ Muliyi inshila, inkito shonse isho imfumu Solomoni abebele iya ñganda yaba yawe yalipwile. Penka solomoni ali letele ifintu ifi atulile pambali kuli bawishi ba Daidi, kabili Siliva na Golide nefililo fylibikilwe umubalelamina ifyabuleme muñganda yaba yawe.

Chapter 8

¹Penka Solomoni ali bungenye abakulu ba Isuleli, nabakulu ba mitundu, kabili netungulushi shafifyashi mubantu ba Isuleli, kumeso akwe mu Yelusalemi, kwebati baletе ibokoshi ya luyalano lwaba yawe ukufuma mumushi wa Davidi, ekwebati, Zion.²Bonse abalalume bamu Isuleli kababungama kutangile ya fumu Solomoni kumalila, mumweshi wa Efinim, ekweba u_wabu sanu natubili.³Abakulu bonse abena Isuleli balishile, kabili naba papatilishi nokupita ibokoshi.⁴Baliletele ibokoshi yaba yawe, itete yakukumaninamo, kabili nafyonse ifiswetele ifipuna ifyali mwitete. Abapapatilishi naba lefi baliletele fyalya fintu.⁵Ifumu Solomoni nabonse ababungeme abena Isuleli balishile kumeso yabokoshi, nokupana imilambu ya belele kabili ne ñombe ifitaflingilwe ukupendwa.⁶Abapapatilishi kabaleta ibokoshi yalulayano lwa bayawe papusha yayo, mukaci kañanda kukipifwa kyañanda, umwamushilo mupusha yakusweta, mushi yafyapi fya makelubi.⁷Pantu amakelubi yalikutanika amapindo kupasha ya bokoshi, nokufimba ibokoshi kabili nemyamba yakupicilako.⁸Imyamba yali itali ukweba ba kupelo kwali kuboneka ukufuma umushilile kutangile ya kabeya kañanda, Lomba tabali kumona kumbali. Ekofili napano.⁹Tamwalipo neli kamo mubokoshi kani ifipapa fibili ifya mabwe ifyo Mose abikilemo pa Oleba, ili ba yawe bapangile ululayano nabantu ba Isuleli ili bafumine mukyalo kya Ijipiti.¹⁰Ili yafikile ili abapapatilishi bafumine mupusha ya Isuleli, ikubi lyali fibile petebuli lyaba yawe.¹¹Abapapatilishi tabaimakene ukupyunga pamulandu wekubi, pakuti ubuleme bwaba yawe bwafimba muñganda.¹²Ali Solomoni alabile, "kuli bayawe ifyo alabile ukwebati akekala mwikubi lya kutikama,¹³Lomba namisopela mwebo ñanda iweme, ipusha yakwikalamo umuyayaya."¹⁴Penka ifumu Yalyasukile kabili nokupesha ababungeme aba Isuleli, ili bonse baimakene.¹⁵Alilabile, "bayawe, lesa waisuleli, bakindikwe, u_walabile kuli Davidi batata, kabili bafikilisha namaboko abo, nokulabila,¹⁶"ukufuma pabushiku ubo nafumishe abantu bangi ukufuma mu Ijipiti, shisalilepo umushi ukufuma mumikoka yabena Isuleli umo ningalinga ukwibaka iñanda, peshina lyangi ukubapo. Nakaba nifyo, nasala Davidi ukwikalika abantu abena Isuleli."¹⁷Pano kyalі mumutima wakwa Davidi batata ukwibaka iñanda peshina lyaba yawe, lesa wa Isuleli.¹⁸Lomba bayawe kabalabila kuli Davidi batata, 'ikyali mumutima wabo ukwibaka iñanda peshina lyangi, wali kitile bwino pakuti kyalі mumutima obe.¹⁹Nangu nifyo tawabake iñanda; palifi, umwana obe umwalalume, umo ukafyalikwa ukufuma mubili obe, eukebaka iñanda yangi pasinalyangi.²⁰Bayawe bapita amashiwi balabile, pakuti naimya mupusha ya Davidi batata, kabili nokwikala petenbe lya bena Isuleli, fyeka bayawe balaile naibaka iñanda pashina lyaba yawe, balesa wa Isuleli.²¹Nakita pusha iya bokoshi mulya, iyalulayano lwa bayawe, iyo apangile naba wishifwe ili abafumishe mupanga ya Ijipiti.²²Solomoni alimakene kutangile ya kyoto kyaba yawe, kutangile yabonse ababungeme aba Isuleli, kabili nokutanika amaboko kwiulu.²³Alilabile, "bayawe, lesa wa Isuleli, tukulipo balesa abali kotі nimwebo mwiulu peulu nangu ni panshi, ulama amalayo nabasumini nababofi abeda kutangile nemitima yabo yonse;²⁴mwebo abalama ababofi benu ba Davidi batata, ifyo mwabalaile. Mwasumina, mwalilabile nokanwa kenu kabili nokufikilisha namaboko yenu, fyeka ifyo kili lelo.²⁵²⁶Pano penka, bayawe, lesa waisuleli, buleni ifi mwalaile kumusha wenu Davidi batata, ili balabile, 'tamwafilwe ukubanomuntu kumeso angі ukwikala petebe lyangi lya Isuleli, kani ikifyashi kyenu babikako akalongo ukwenda kutangile yangi, ifyo mwa endele.'Pano penka, balesa wa Isuleli, lekeni amashiwi yenu yafikilishiwe, ayo mwalabile kubabofi benu Davidi batata.²⁷Lomba balesa kotі baikala pakyalо? moneni, ikyalo kyonse neulu tekwa kimilame ange tepuli ilyo mwaibaka!²⁸mukwishiba kidikeni itebelo ili ilyo umubofi wenu nokwipusha, bayawe mwebalesa wangi; kutikeni kukulila kwangi kabili netebeli ilyo umusha wenu alukutebelela kutangile yenu lelo.²⁹Ameso yenu engesuka petebuli lino ubushiku nakasuba, papusha iyo mwalabile, 'ishina lyangi nokwikalika kube pano' _mushila yakufwa kumatebelo enu ayo ababofi benu balukutebelo pa pusha ino.³⁰Ali mukutike kukwipusha kwabasha benu nabantu benu aba Isuleli ilitulukutebela palino pusha, nasumina, ufweni pali ino pusha apo mwikele, ukufuma kwiulu ; kabili ili mwaufwa, tutitulukileni,³¹Anga umuntu abifya kumupalamano wakwe kabili noku fwaya ukulapa ikilapo, kabili ngakaisa nokulapa kutangile ya kyonto muñanda ino, ³²ufweni kwiulu kabili nokukita. Pinguleni ababofi benu, nokufwikisha ababifya, nokuleta ifyo bakita pa mitwi yabo. Fumyeni abataba kwete milandu nokubapela ukulingana nokoloka.³³Ili abantu benu aba Isuleli bakitiwa kubalwani pamulandu wakubifya kuli mwebo, Anga kasatuka kuli mwebo nokulapa peshina lyenu, nokutebela, kabili nokwipusha ukufituluka ukufuma kuli mwebo mwitepuli lino _³⁴Penka napapata kutikeni mwiulu nokuba fitulukila kukubifya kwabantu benu aba Isuleli; baleteni panuma mupanga iyo mwapele abashakulu babo.³⁵Ili amakubi aisalika kabili takuli ifula pamulandu abantu babifya kuli mwebo ngabatebela kuli mwebo muino pusha, lepameni peshina lyanu, nokwaluluka ukufuma kukubifya nokubafitulukilako _³⁶Penka mukutike mwiulu nokubafitulukila kukubifya ababofi benu kabili nabantu benu abena Isuleli, ili mwaba sabisha ishila iyiweme, umobalungile ukwenda. Temeni ifula mu kyalо, ifyo mwapele kufikolwe fyabo.³⁷Anga muli sala mukyalo, nangu malwele, mukutaba nangu pakati kakimye,

izhiye nangu tukubi; nangu kulya balwani ukutula izhita umushi pamulyango mukyalo, kuli imyalo nangu malyele__³⁸ kabili nga matebelo nokwipusha kwakitika nabantu nangu nabantu bonse aba Isuleli__ onse ukwishiba mumutima ili aimya amaboko mwitepuli.³⁹Penka kutikeni mwiulu, kupusha mwikele, balekeleni kabili nokukita, nokupana ukulingana nefikitwa; mulishi imitima, pamulandu mulishi imitima yabantu bonse.⁴⁰Kiteni pakuti benga mitina ishiku shonse mwabapela ukwikala pakyalo mupanga yabakikolwe fyesu.⁴¹Mukulundapo, ukulingana nomweni uyutali umwina Isuleli: ili aisa ukufuma apatali yakyalo pamulandu weshina lyenu.⁴²Pakuti bakofwa ishina lyenu ilikulu, nokuboko kwamakosa, kabili nokwimya ukuboko ili aisa mwitepuli lino.⁴³Penka kutikene napapata ukufuma kwiulu, kupusha ukumwikele, nokukita ifyo abeni bamwipusha mwenbo. Kiteni pakucibamwishibe abamukyalo beshibe ishina lyenu nokumitina, fyeka abantu benu abena Isuleli. Mukite ifi pakuci bamishibe ati ino nganda yaibakwa ukwitwa peshina lyenu.⁴⁴Anga kyakwebati abantu kabaya kubulwi nabalwani, mushila yonse mwengabatuma nangu benga tebela kuli mwebo, bayawe, kumushi mwatangilila uyu mwasalulula, nakuñanda iyo naibaka peshina lyenu. Kutikeni mwiulu kumatebeli nokwipusha kwanbo, kabili nokubafwa kuma kwifingo.⁴⁶Kani kaba bifya kuli mwebo, pakuti takulipo u_wakubifya, kabili mwenga fitwa nabo kabili nokubatwala kubalwani, ukweba abalwani bengabapita mubusha mukyalo kyabo, nangu apatali nangu pabwipi.⁴⁷Penka mwenga languluka bali mupanga ya busha, kabili nokulapila nokufwaya uluse ukufuma ukomuli naku kyalo uko babekete. Kabili nokulabila, "Tatwakitilepo bwino nokubifya.Twaikalikwa mukubifya."⁴⁸Penka anga kababwela kuli mwebo nemitima yonse kabili nemyeo yonse mupanga yabalwani babo ababekete, kabili anga batebela kuli mwebo pa panga yabo, iyo mwapele kufikolwe fyanbo kabili nakumushi uyo mwasalile, kabili nakuñanda iyo naibaka peshina lyenu.⁴⁹Ali ukufuma kwiulu, kupusha iyo mwikele nokufwa kumatebelo nokwipusha kubwafwa, kabili mukalenga amakatasho ukoloka palinbo.⁵⁰Bafitulukileni abantu ababifya kuli mwebo, kabili nokubifya konse bamikiteni mwebo. Bakiteni ikubu kutangileni yakukifya, kabili nokulenga umutende palibo.⁵¹Bantu benu mwasala, abo mwapulwishe ukufuma mu Ijipiti bali mukati kelungu lya mulilo umo ifyela filikusungulika.⁵²Ameso enu egesuka kukwipusha kwabasha benu nokwipusha kwa bantu aba Isuleli, kutikeni ili balukulila kuli mwebo.⁵³Pantu mwalibabenye ukufuma mubantu bonse abapakyalo nokwikala kuli mwebo nokupoka amalayo, fyeka mwalabile kuli Mose umubofi wenu, uyo mufumishe muli ba wishifwe mu Ijipiti, bashikulu bayawe,⁵⁴"Kyali ili Solomoni apwile ukutebela ukutebela konse nokwipusha kuli bayawe, alimine kukyoto kyabayawe, ukufuma mukufukama kumakufi nokutanika amaboko mwiulu.⁵⁵Alimakene nokupesha bonse ababungeme aba isuleli neshiwi ilikulu, nokulabila,⁵⁶"bayawe bengaa peshiwa u_wapela abaisuleli ukutusha, nokulama imilai. Tali akebo akafwilwa muli fyonse ifiweme ifyamalayo apangile kuli Mose umubofi wabo.⁵⁷Bayawe lesa wesu egaba nafwebo, ifi yali nefikolwe fyesu, tekuti batushe fweka nangu kutuleka.⁵⁸ukwebati batubishe imitima yesu kuli bo, nokwikala kabili mumakasa abo,ifyo akabishe bawishifwe.⁵⁹Lekeni ifyebo nalabila,ifyo naipusha kukutangile yabayawe, fibe pabwipi akasuba nobushiku, ukwebati fibakwasha abafinga ababofi nabantu aba Isuleli, mubushiku ba fwaya;⁶⁰ukwebatiabantu bonse abapakyalo begeshiba bayawe, balesa wesu, takulipo ubi lesa!⁶¹Penka lekeni imitima ibe yakishika kuli bayawe lesa, nokweda mwigabo nokulama amalamuna, pali buno bushiku."⁶²Ali ifumu naba Isuleli bonse balipene ifitapisho kuli ba Yawe.⁶³Solomoni alipene ikitapisho ukupwanañana bwa fitapisho kuli ba yawe: 2200 ñombe na 120,00 ibelele, ali ifumu na bantu bonse bapesheshe ñanda yabayawe.⁶⁴ubushiku bumo ifumu yalyabenya pakaci ka lubasa kutangile yetepuli yaba yawe, kulya alipene imilambu yakokya, imilambu ya seke, neyamafuta ukupwana ñanya imilambu, pamulandu ulubemba lwa kyoto ulwali kutangile yabayawe lwali lunini ukupa imilambu yakokya, neseke shamilabu, namafula nemilabu yakupwamañanya.⁶⁵Ali solomoni abikile umutebeto pali ilya pindi, kabili naba Isuleli bonse naye, nokubungama ukukulu, ukufuma Lebo Hamat ukufika kumupakana Ijipiti, shisanu nashibili napali shibi shisanu natubili ukufika yapedwa kuni nafune.⁶⁶Pabushi bwa shisanu natutatu alitumine abantu ukuya, kabili bapesheshe ifumu nokuya kumañanda nesangalashi nemitima yakusangalala mufiweme bayawe bamweneshe Davidi, umubofi kabili naku Isuleli, nabantu.

Chapter 9

¹Ili Solomoni apwishishe ukwibaka iŋganda ya bayawe kabili ne kipango kya mfumu, kabili ili panuma afikishishe fyonse ifyo alefwaya ukukita,²Bayawe balimonekele kuli Solomoni papindi ya bubili, koti nifi bamonekele kuliye ku Gibeoni.³Bayawe balilabile kuliye, "naumfwa itembelo lyobe kabili ne kwipusha kobe walenga kutanshi yangi. Nalibikila ii ŋganda, ii waibaka, kuba yangi nemwine, ukubikamo ishina lyangi imyaka ne myaka. Amenso yangi ne mutima wangi fikaba mulya impindi yonse."⁴Sombi webi, kani waenda kutanshi yangi koti ni Davida wiso aendele mubukishinka bwa mutima kabili na mukulungama, kulenakila fyonse ifyo nakukambishe kabili ne kusunga ifipope ne mafunde anga,⁵Penka kekalika ikipuna kyabufumu bobbe pa Isuleli imyaka ne myaka, koti nifi nalaile kuli Davida wiso, kandabile, 'umwana wamukifyashikyobe takafilwepo ukuba pakipuna kya bufumu bwa Isuleli.⁶Lomba kani wafumako, webi nangu abana bobbe, kabili nekubula ukusunga imikambisho yangi kabili ne fipope fyangi ifi nabika kutanshi yenu, kabili ufwe kani mwaya ne kubatota balesa bambi ne kubafukamina panshi,⁷Penka kamukesako Isuleli ukufuma ku mushili nabene kubapela; kabili naii ŋganda nalibikila nemwine kwishina lyangi, kaifumya kumenso anga, kabili Isuleli akaba ikilangilisho ikyakusekwa kabili ne kintu kyakutupikwa mu bantu bonse abamishoba.⁸Li ikelesha ikaba umulumba wafyabonaushi, kabili na bonse abakalepitako bakalekumya ne kulisha iminsoli. Bakepusha, mbanindo bayawe bakitilefi kuli kiki kyalo kabili nakuli ii ŋganda?⁹Bambi bakasuka, 'pakuti pamulandu baleka bayawe, ba lesa babo, abafumishe ifikolwe fyabo mukyalo kya Ijipita, kabili ne kubafukamina kabili ne kubatota. Ekyalenga ba yawe ukuleta ifi fyonse ifinkunkuma palibo."¹⁰Kyalishile ukuba ku pelo ya myaka amakumi abili apo Solomoni apwishishe ukwibaka ifishimikwa fibili, ikelesha yaba yawe kabili ne kipango kya bufumu.¹¹Pano Hilamu,imfumu yaku Tile, yalimupele Solomoni ifiti fya seda kabili nefya sipulesi, kabili na Golode—fyonse ifyo Solomoni alefwaya—kanshi imfumu Solomoni alipele Hilamu imishi amakumi abili mukyalo kya Galileya.

¹²Hilamu alishile le ukufuma ku Tile mukumona imishi ii Solomoni amupele, lomba tayamusekeshepo ku mutima yoo.¹³Kanshi alilabile, "ii mishi yashani iwapela, we mulongo wangi umwalalume?"Hilamu aliinikile ikyalo kya Kabula, ifyo ikoitwa namubushiku bwa lelo.¹⁴Hilamu alitumine ku mfumu amatalenta 120 aa Golode.¹⁵Li ekinto ya buloko iyo imfumu abikileko iya kwibaka ikelesha yaba yawe kabili ne kipango kyamfumu,milo,ilinga lya Yelusalemu, kabili na Hazoli,kabili na Megido, kabili na Gezeli.¹⁶Felo imfumuya Ijipita yalishile kabili ne kulukuka Gezeli. Alimokyele ne kwipaya abena Kenani abali mumushi. Penka Felo alipele uyu mushi ku mwana wakwe umwanakashi, umukashi wakwa Solomoni, koti buupe bwa pabushiku bwa kyupo.¹⁷Kanshi Solomoni ali wibakulwike Gezeli kabili na Beti Holoni uwaku mukulo, ¹⁸Balati kabili na Tamali ----- mu panga kyalo kya Yuda,Kabili ne mishi yonse umwakusungila fintu ifi anonkele, ¹⁹kabili ne mishi ya fikotikala fyakwe, kabili nafyonse ifyo afwaile ukwibaka ifyakulisasamusha mu Yelusalemu, mu Lebanoni, kabili na mufyalo fyonse ifi aleteka.²⁰Pakuti pa bantu bonse abashele pabena Amoni, abena Hiti, abena Pelizi, abena Hivi, kabili ne bena Yebusi,abo abali talipo abantu ba Isuleli,²¹Ifi fyashi fyabo ifyashalepo mu kyalo panuma yabo, abo abantu ba Isuleli tababonawile mupwilapo yoo—Solomoni alibalengele abakubomba ikinto yabuloko ukufika lukoso namubushiku bwa lelo.²²Nangunififyo, Solomoni talengelepo ikinto ya buloko ku bantu ba Isuleli yoo.Mukifulo kya fifyo, balikele kita kya nkondo kabili na bakalume bakwe, ifilolo fyakwe,abakulu ba kinto kabili ne bakulolekesha pa fikotikala fya nkondo fyawe kabili bali abakulu pa bakabalwe.²³Aba kabili bali abakulu abene abakukebelesha pakusopa pa kinto yakwa Solomoni, bali bonse pamo 550, abalesopa abantu ababombe ikinto.

²⁴Umwana umwanakashi wakwa Felo alifumine ku mushi wa Davida nekuya ku ŋganda ii Solomoni amunsopele. Panuma kabili, Solomoni alibakile Milo.²⁵Imikwi itatu kila mwaka Solomoni alepela umulambo wa kokya kabili ne mulambo wa mutende pa kyokelo iki ansompele ba yawe, ifyakokya ifya Kena akasuma pamo penkapa kyokelo ikyalikutanshi ya ba yawe. Kanshi alipwishishe ikelesha kabili pano alitampile nekuibofya.²⁶Imfumu Solomoni alilengele ne maato aakulumu Ezioni Gebeli, uuli pepi na Elati ku kitulu kya kishiba kya kukashika, mu kyalo kya Edomu.²⁷Hilamu alitumine bakalume ku bwato bwakwa Solomoni, bakyabusha abeshi ne kupilwa ne kishiba, pamo na bakalume bakwe umwine Solomoni.²⁸Balile ku Ofeli pamo na bakalume bakwe Solomoni. Ukufuma kulya baliletele amatalentta a Golode aali 420 ku mfumu Solomoni.

Chapter 10

¹Penka imfumu iyanakashi iya ku Sheba ili yafwile inkuwa iya kwa Solomoni nomulandu weshina ilya Bayawe, alishile mukumweshwa namepusho akateshe.²Alishile Kuyelusalema nekiombe ikikulu, na bangamela balipintile ifinu nkil bwino, na golode iingisana namabwe aa bukindami. Kabili ili aishile,kuli Solomoni ali mwebele fyonse ifyali nafyo mumutima.³Kabili Solomoni alialumbulwile amepusho akwe onsefye takwalipo nangu kimo ikyafisamikile kumfumu ikibulile ukumululwila ne.⁴Penka imfumu iyana kashi iya kusheba ili yamwene amano onse akwa Solomoni, neŋganda iyi aibeke,⁵nekalyo akakwitebulu, ali nentangishi shakwe ili aikele kwenka nentungishi shakwe ili baimine nokubabombela nefya ku fwala fyabo, nabaka seya bakwe, nemilambu yakwe iya kokya iyi alumbulwile kuŋganda ya Bayawe, penkapo noku muzombokela munda.⁶Penka aliyebele imfumu, "kyakine ishiwi lyoobe nalyufwa mukyalo kyangi nomulandu wamibele yenu nemano eno lyali lyakine.⁷Pakuti fino nshaetabile alya amashiwi ne ili naisa kuno, mukulimwefyo namenso angi.Angi nemwine moneni filya bambulile fyakepesha fye amano enu nebubile! fyakila filya naumfwile.⁸Abantu benu, balasangalala na basha benu balemama kumenso enu inshiku shonse nokumfwa amano enu.⁹Bakinjikwe Bayawe balesa wenu, enka uwa mwena insansa muli mwebo nokumwikalika nimfumu yabena Isuleli. Mulandu Bayawe ifi babamwene abena Isuleli umuyayaya mulandu fyenkeno eamipele imfumu ati muleputula imilandu mwenka umolokele nekuki ifyolokele!"¹⁰Penka yena imfumu iyanakashi alipele imfumu Solomoni ikitota kimo na kumi abiji ifya matalenta agolide nefinunkile bwino ifingi sana namabwe abukindami.Akaletelwepo libili ifinunkile bwino fimbi ifingi pamo nefa yaleta imfumu iyana kashi iya kusheba kumfumu Solomoni ne.¹¹Kabili nemato aakwilama, enkao aletele golide ukufuma ku Ofila, alilele nefiti ifingi sana ifya alemuga nemabwe abukindami ukufuma ku Ofila.¹²Penka imfumu yalya lwile filya ifiti fya alemuga kemapanda akuŋganda ya Bayawe nakuŋganda yakwe iya bufumu, kabili alipangileko namasense nefyansa ifya ŋgimbi. Pano takulu ifiti fimbi ifya elemunga ifya fyenkefyo ifya letelwepo nangu kumoneka ne ukufikisha fye nabulelo.¹³Kabili imfumu Solomoni alimupele imfumu iyanakashi iya Kusheba fyonse ifi afwaile, nefyonse fye ifi alombele, ukubikapo nafilya Solomoni amupele mwena umwilile ubupani bakwe umwine penka imfumu yakusheba yabwele kukyalo kyabo naba bomfi bayo pamo.¹⁴Pano golide iyi baleta ta kuli solomoni mumwaka umo ukulem kwayo kwa matalenta ifi tota amakumi asanu nalimo namatalenta naumo aagolide,¹⁵ukubikapo nailya iyi baleteta babasulu nebashilishi baleshitisha nailya baleta.Bamfumu bonse abaku alabya nefitumbafumu fyonse ifyamufyalo abaleleta golide nasiliva kuli Solomoni.¹⁶Kabili imfumu Solomoni alipa amakebo agolide. aakulu aakubumba ifitota fibili ikebo limo lyalipangilwe namashekele aagolide ifitota fisa nakimo.¹⁷Kabili alipangile namakebo aagolide. anini ifitota fitatu ikebo limo lyapangwa namashekele agolide ikitota kimo nakumi asani kabili imfumu aliabikile muŋganda ilyapanga yababiloni.¹⁸Penka imfumu yali pangile ikipuna ikulu ili alamaikile ameno ansofu na golide iwamishe.¹⁹Nakilya ikipuna, napakuninsa pasanu napamo kunuma yakyo kwali ikipashano ikya mutwi uwamwana wa~gombe. Kabilikonse kabili kwali no kwakusamina amaboko kabili nefipashano ifya nkalamu fibili kafimakene kumpelo yafilya ifya kusaminako amaboko.²⁰Kabili pali ifi mpashano ifya babokwe ikumi nafibili ifyaimakene palya kimo palya kimo ukwapelele filya ukuninshilapo fyonse fisanu nakimo ikipuna ifya fyenkefyo kabili talyapangilwepo mubufumu bumbi nangu bumofyene.²¹Ifililo fyonse ifya mfumu Solomoni ifya kunwinamo fyali fya golide, nafililo fyonse fya nganda yampanga lya Lebanoni nafyo fyali fya golide. iiweme takwalipo ifya siliva ine mulandu munshiku ishakwa Solomoni takwalipo ukulanguluka ati siliva nakyena kine.²²Pakuti imfumu yali namato, aakwe aengi kuni ka yamenshi pamo namato aengi kulya ku Hilama limo pamyaka itatu aleleta golide, nasiliva, nameno ansofu, naba kolwe namapikoko afyone.²³Kabili imfumu Solomoni alibalile amafumu bonse abapano pakyalo mububile namumano.²⁴Kabili nomulandu abamufyalo fyonse balifwaile ukumona Solomoni ati tukonfwe amano akwe aya abika lesa mumutima wakwe.²⁵Eli bonse pamuntu pamuntu baleleta imilambu yabo, yabo nefintu ifya siliva, nefya golide, nefya kufwala, namola, nefinunkile bwino, nabambili nabamyule, mwenka bashimbwilile ukupana pamwaka pamwaka.²⁶Penka Solomoni alitele amakalaki nabantu aba pa bambili. Kabili bali ifitota ikumi nifine, nefiubi ukumi nafibile ifyabantu abapa bambili aba babikile pamo mumishi yakulaminamo amakalaki nabamo mu Yelusalemu umualeikala umwine.²⁷Kabili siliva alele imfumu mu Yelusalema, alifulile pamo kwati mabwe kabili nefiti ifya sida nofyo efyo aletele fyalifulile pamo kwati fiti fyamukuyu ifili mumiŋanzaŋa iya Shafela.²⁸Penka bambli ba Solomoni bali bafumishe kuijipita, naku kilikya kabili aba shitishi ba bamfumu bakabashitisha kukilikya ne ndalama.²⁹Ikalaki limo pakukamushitisha kui jipiti nekumuleta alefwa indalama ifitota fisanu bna kimo namakumi asanu abasulu babamfumu baleshitulwishepo fimo pamo fyenkefyo kubamfumu bonse aba Hiti nabena Alama.

Chapter 11

¹Pano ifumu Solomoni alitemenwe abanakashi bamu fyalo kubikapo bamwana Falao, nabanakashi abena Moabi, Ammoni, Edomiti, Sidonians, kabili nabena Hittites. ²Aba bali fumine mufyalo ifyo bayawe balabile kuba Isuleli abantu, "tekuti muye mulibonokupilamo, nangu kwisa kuli mwebo, pakuti libi koti mwafutata imitima yenu kuli balesa wabo." Pakuti wa mumikabisho, Solomoni alikwatakene nabanakashi nobutemwe. ³Solomoni ali nabanakashi 700 nabakabwe 300. Abakashi kabamu futata umutima nokuya kubi. ⁴Ili akulile, abakashi kaba mufutata umutima kuli balesa babi; nomutima tamupele onse kuli ba yawe lesa wakwe, fyenka ali wishi Davidi. ⁵Solomoni alikokele Ashtoleti, balesa waba Sidonians, kabili nokukokela Molech, ukupusanya lesa waba Ammonitti. ⁶Solomoni alikitile ukubifya kumeso aba lesa; takokele ukufikapo bayawe ifyakitile ba wishi ba Davidi. ⁷Ali Solomoni aibakile ipusho ikulu kuli Chemoshi, ukupusanyako lesa wabo Moabi, pakyulu kumusela wa Yelusalemi, kabili naku Molech, ukupusanya lesa wabantu ba Ammoni. ⁸Kabili alibakile ipusha yabakashi abeni, abalukokya ikyena nokupana imilambu kuli balesa wabo. ⁹Bayawe balikalipile na Solomoni, "pantu umutima ufutata kuli nbo, lesa wa Isuleli, nangu alimonekele libili kuli ye. ¹⁰Kabili kumukabisha paliffi fintu, ukwebati egabula ukuya nabalesa babi. Lomba Solomoni takokele ifyakabishe ba yawe. ¹¹Ali ba yawe balabile kuli Solomoni, "pamulandu wakitefi nokubula ukulama amalayo nefyakukita ifyonakukabishe, kokabanya ikyalo ukufuma kuli webo nokupana kubabofi. ¹²Neli niffy, pakuti Davidi ba wiso, tekuti kite mubumi bobo, lomba kakyabanya ukufuma mumaboko amwana obe. ¹³Ikine shakabanya ubufumu; kapana umo mukoka kumwana obe pamulandu wakwa Davidi umubofi kabili pamulandu wa Yelusalemi uyo nasalulula. ¹⁴Ali bayawe baimishe abakumwafwako Solomoni, Hadad umwina Edomiti, alifumine kukifyashi kyabena Edom. ¹⁵Ili Davidi ali mu Edom, Joab umukulu wafita alile peulu mukushika ifitubi, onse muntu waipaiwa mu Edom. ¹⁶Yoab naba Isuleli bonse balishele kulya imyeshi 6 nokupwa ukwipaya onse umwalalume mu Edom. ¹⁷Lomba Hadad ali picilwe nababi abena Edomiti nomubofi waba wishi mu ifipito, eli Hadad ali umwanike. ¹⁸Bali shile Midian kabili balishile ku Paian, ukufuma uko bapicile abalalume nokuya ku Ijipiti, kuli felo ifuumu ya Ijipito, uyo wamupele ifanda nepanga nefyakulya. ¹⁹Hadad alisangile uluse ulukulu kumeso akwa Felo, ali Felo amupele umwanakashi, umulongo wamukashi, umulongo na Tahpenes ifumu lyanakashi. ²⁰Ikanshi yakwa Taphenes alifyele umwana umwalalume. Bali mwitile ati Genubath. Tahpenes alimishe mukipango kyakwa Felo ifumu ya Ijipiti. Ali mwimishe mukipango. Ali Genubath alikele nefumu Felo kukipango nabana bakwe Felo. ²¹Ili ali mu Ijipiti, Hadad alyufwile ukwebati Davidi aipaya kumo abashakulu bakwe kabili Yoab umukulu wafita alifwile. Hadad alyebele Felo, "ndeke ikoya, ikoya kwesu kukyalo. ²²Penka Felo kamweba, "lomba nisa kintu nabalisha kuli webo. ukwebati ufwaye ukuya kwenu ku kyalo?" Hadad kamwasuka, napapata ndekenikoya. ²³Balesa kabemya ubi ikwashi kuli Solomoni, Lezon mwana Eliada, u_ wabutukile ukufuma kuli ba shikulu bakwe Hadadezer ifumu ya Zobah. ²⁴Lezon alibungenya abalalume umwine kabili nokwikala umukulu pakalibumba kanini aka Fita, ili Davidi ashifile abalalume bamu Zoba. Lezon abalalume bakwe balile ku Damasikashi nokwikala kulya, kabili Lezon alikalike Damasikashi. ²⁵Ali mulwani wa Isuleli ishiku shonse ishakwa Solomoni, nolukatasho ulwa letele Hadad. Lezon alikwete Isuleli nokwikalika Alam. ²⁶Ali Yeloboam mwana Nebati umwalalume, umwina Efulamiti u_ waku Zeledah, ikilolo kya kwa Solomoni, ishina lya bangina bali niba Zeluah, mukafwilwa, kabili nokwimya amaboko kufumu. ²⁷Alimishe amaboko kufumu pamulandu wa kwibaka papusha ya millo Solomoni ifumu kubili nokwibakulula ukwisula mumushi ifibumba fya Davidi wishi. ²⁸Yeloboam ali umuntu ukosele u_ wamilimo, Solomoni ali mwene ati uyu monye alishibile ifya milimo, ali amupele ukukabisha yonse milimo yañanda yakwa Yosefu. ²⁹Paipindi ili Yeloboam aile ku Yelusalemi, uwakubona Ahijah umwina Shilonite amusangile mushila. Pano Ahijah alifwite ifya kufwala ifyabukumo kabili nabantu nbobilo bali mwibala. ³⁰Penka Abijah alimwikete nokumufumya ingubo shabukumo ifyali pamubili wakwe kabili nokutabula mufipifwa 12. ³¹Ali labile kuli Yeloboam, "toleni ifipifwa ikumi, ifya bayawe, lesa wa Isuleli, ifyo alabile, moneni, ndukutabula ubufumu ukufuma mumaboko akwa Solomoni kabili nokupana ku mikoka ikumi kuli webo. ³²Lomba Solomoni alikuba na kamo mukoka, pamulandu wakwa Davidi kabili na Yelusalemi umushi nasalululwe ukufuma mumikaka yonse iya Isuleli, ³³pamulandu ba sula nemo nokupupa ba Ashtoleti ba lesa ba Sidona, Chemosh ba lesa ba Moabi lesa wabantu abena Ammon. Tabedele mumalamuna angi, nokukita ifiweme kumeso angi, nokulama itafu shamalamuna, koti ni Davidi wishi. ³⁴Nangu niffy, shafumye ubufumu byonse mukuboko kwakwa Solomoni, paliffi namukita ukwikalika pashiku sha bumi bwakwe, pakuti Davidi umubofi wangi uyo nasalile. Uyo walamine amalamuna nemikabisho. ³⁵Lomba kofumya ubufumu kumaboko yakwe nokupana kuli webo, nemikoka ikumi. ³⁶Kopana umo mukoka kuli Solomoni umwana, ukwebati Davidi umubofi wangi abe lyonse lilapi kutangile yagi mu Yelusalemi, umushi nasalulwile ukubi kamo ishina lyangi. ³⁷Kokubula webo, kabili nokukwikalika ukufikilisha ifyo uliku fwaya, kabili uli nokuba nifumu pali Isuleli. ³⁸Anga waukwa kumikabisho

yonse nakweba, kabili nokwedamo nokukita ifyolokele kumeso angi, nokulama amalamuna, nemikabisho, koyi mubofi wangi Davidi akitile, Penka kaba nawebo, nokwibaka iñanda yakine. Ifyeka naibakile na Davidi, kabili nokupana Isuleli kuli webo.³⁹Kamanika ikifyashi kyakwa Davidi, lombal tal muyayaya."⁴⁰Ali Solomoni aesekele ukwipaya Yeloboam. Lombal alimine nokuya mu Ijipiti, kuli Shishaki ifumu ya Ijipiti, nokwikala mu Ijipiti ukufika nepindi yakufwa kwakwa Solomoni.⁴¹Napa milandu ibi yakwa Solomoni, ifyo akitile fyonse kabili namano, tafilebelwe mwibuku yafikitwa fyakwa Solomoni?⁴²Solomoni alikalikile mu Yelusalemi na Isuleli yonse pamyaka amakumi yane.⁴³Alilele mufikolwe kabili alishikilwe mumushi wakwa Davidi wishi umwana wakwe Lehoboam umwalalume ewabele nifumu papusha yakwe.

Chapter 12

¹Lehobomu alile ku Shekemu, pakuchi abena Ishileli bonse baleisa ku Shekemu mukumuswanika. ²Ili Yelobomu umwana wakwa Nebati akyumfwile (pantu ali akili mu Ijipiti, uko abutukilile ukufuma ku menso a mfumu Solomoni) pakuchi Yelobomu alikele mu Ijipiti. ³Penka balitumineko ishiwi ilya kumwita, kabili Yelobomu kabili ne bungano lyonse ilyabena Ishileli nokulabila kuli Lehobomu ati, ⁴"Bawiso balilengele ikipinto kyesu ukulema. pano pufya umulimo uukosele uba wiso kabili nokupufya ikipinto ikilemene babikile pali fwebo, kabili nafwebo tukamipyungila." ⁵Lehobomu kalabila kuli bo ati, "bwelenimo panshiku shitatu, penka mukabwele libili kuli nemo." Fyopelefyo abantu balibwelelele. ⁶Imfumu Lehobomu alipwishe abakulu abalipamo naba wishi ba Solomoni ali bakili no mweo, kabili yalilabile ati, "Mwalangafwa shani pakwebachi nemo nkese mukubasuka aba bantu? ⁷Balilabile kuliye ati, "Kani mwebo mwakuba umubomfi lelo kuli aba bantu nokubabombela, kabili nokubasuka amashiwi aaweme, penka bakaba lyonse abakumibombela. ⁸Lomba Lehobomu alisulile ubwawilisho ubo abakulu bamupele nokwi pusha abanike abo akulile pamo nabo kabili aba alukumfwana nabo. ⁹Alilabile kulibo ati, "Ninsa bwafwilisho ubo mwakumpela ubwakweba ati tubasuke abantu abalabile kuli nemo ati, 'pufya ikipinto ikyo ba wiso babikile palifwebo?'" ¹⁰Abasankwa abo umubalekulila na Lehobomu balilabilie kuliye, ati, "Mukalabile kuli aba bantu abamyebile achi ba wishinwe ba Solomoni balilengele ikipinto kyabo ukulema pano ati mwebo mukupufye. Mukabebe ati, 'kamunwe kangi akanini kalichikeme ukukila umusana uba tata. ¹¹Pano kanshi, nangu batata nangu balimitwikile ikipinto ikikulu, nemo nkalundapo pa kipinto kyenu. Batata balukumipuma ifikote, lomba nemo nkamipensha notuminye." ¹²Kanshi Yelobomu na bantu bonse balishile kuli Lehobomu pa bushiku bwa butatu, koti fyenka imfumu yakambishe ulu yalabile ati, "Mukabwele kuli nemo pa bushiku bwa butatu. ¹³Imfumu yalibasukile abantu nobukali nokulengulula ubwafwilisho ubwa bakulu ubo bamupele. ¹⁴Alilabile kulibo ukukonka ubwafilisho bwa basankwa; alilabile ati, "Ba tata balimipele ikipinto ikilemene, lomba nemo nkalundako ku kipinto kyenu. Ba tata balimipenseshe ne fikote, lomba nemo nkamipensha notuminye." ¹⁵Kanshi imfumu tayaumfwilile abantu, pakuchi fyali fintu ifyalukukichika ifyaletete ba Yawe, pakweba ati bakafikilishe ishiwi lyabo ilyo balabile ukupichila muli Ahiya umwina shilo kuli Yelobomu umwana wakwa Nebati. ¹⁶Ili abena Ishileli bonse bamwene ati imfumu yakana ukubomfwila, abantu balimwasukile nokulabila ati, "Ninsa kyakaniko tukwetemo muli Dafiti? Tatukwetemo ubupyani mu mwana wakwa Yese! Kabiye ni kuma tente enu mwe bena Ishileli. Pano moneni kuñanda yenu, iya kwa Dafiti." Kanshi Ishileli alibwelelele ku matente abo. ¹⁷Lomba kubantu babena Ishileli abaikile mu mishi shakwa Yuda, Leobomu ewaishile kuba ni mfumu yabo. ¹⁸Penka imfumu Lehobomu alitumine Adonilamu, uwalukulolesha pa bantu aba milimo lombabena Ishileli bonse balimwipewe na mabwe. Imfumu Lehobomu alibutukile bwangu lubilo mwi kaliki lyakwe ukuya ku Yelusalemu. ¹⁹Kanshi Ishileli ali mu bupondoshi ukufuma mu ñanda yakwa Dafiti ukufikisha namuli bulelo. ²⁰Kashi ilyo Ishileli onse aumfwine ati Yehobomu abwela, balitumine ishiwi ilyakumwita kwibuñano lyabo nokumubika pa bufumu bwa bena Ishileli bonse. Tapali nangu umo uwakonakele ikifyashi kyakwa Dafiti, kani lukoso umukoka wabena Yuda. ²¹Ili Lohobomu afikile mu Yelusalemu, alibuñenye iñanda yonse iya kwa Yuda kabili no mukoka wakwa Benjamini; kwali 180,000 abashilika abalalume abasalilwe, mukulwisha aba muñanda yakwa Ishileli, mukubukululula ubufumu bwakwa Lhobomu umwana wakwa Solomoni. ²²Lomba ishiwi lya ba Lesa lyalishile kuli Shemaya, umuntu waba Lsea; lyalilabile ati, ²³"Labila kuli Lehobomu umwana wakwa Solomoni, imfumu yaba Yuda, kuli bonse aba muñanda yakwa Benjamini, kabili na ku bantu bonse abashala; labila ati, ²⁴Ba Yawe balabila ati: Tekweshwa ukusansa nangu ukulwa na balongo benu abena Ishileli. Kila muntu abwelele ku ñanda yakwe, pantu iki kintu kyapangwa ukukichikwa kuli nemo." Penka balyumfwile kwi shiwi lyaba Yawe kabili balibwelelele nokuya kwabo, kabili balinakilile ishiwi lyabo. ²⁵Penka Yelobomu alikulile Shekemu mu kyalo kya mpili ikya kwa Efulemu, nokwikala kulya. Alifumineko kulya kabili nokusompa penila. ²⁶Yelobomu alilanguluukile mumuchima wakwe ati, "pano ubufumu bulebwela ku ñanda yakwa Dafiti. ²⁷Kani aba bantu baya mukupana imilambu mwitempele lya ba Yawe mu Yelusalemu, penka umuchima wa aba abantu ukalulukila libili kuli kapa yabo, kuli Lehobomu imfumu ya ba Yuda. Bakangipaya nokubwelele kuli Lehobomu imfumu ya ba Yuda. ²⁸Kanshi imfumu Ylobomu yalilangu lukilepo kabili yalipangile abana ba ñombe babili aba ngolide; alilabile ku bantu ati, "Kyakilamo mwebo ukuya ku Yelusalemu. Moneni aba eba Lesa wenu Ishileli, abamiletele ukufuma mu kyalo kya Ijipiti." ²⁹Alimubikile umo mu Betele kabili umbi naye alimubikile mu Dani. ³⁰Kanshi iki kikintwa kyalishile kuba bupulumushi. Abantu balile kuli umo nangu umbi, ukuya mukufika naku Dani. ³¹Yelobomu alisompele amañanda pa fifulo ifituntukile kabili alibikile naba papatilishi ukufuma mu bantu bonse, abatabali mukachi ka bana bakwa Levi. ³²Yelobomu aisubile ikililo mu mwenshi wa busamu na butatu, pa bushiku bwe kumi limo ne nshiku shisano isha wmu mwenshi, koti kililo ikili mu Yuda, kabili alile naku kipailo. Alikichileki pa Betele, ukulambula ku bana banombe aba apangile, kabili

alibikile abapapatilishi mu Betele mufifulo ifikulu ifi pangile.³³Yelobomu alile ku kipailo iki apangile mu Betele pa bushiku bwe kumi limo ne nshiku shisanu mu mwensh wa busanu na butatu, mu mwenshi umu apekenye ukulingana na bantu abena Ishileli kabili ku bantu abena kipailo kabili nokuya ku kipailo mukokya ifinunkile bwino.

Chapter 13

¹Umwalalume umuntu waba yawe alishile ukufuma mu Yuda kwishiwi lyaba yawe ku Beteli. Yeloboam ali kaemakene ku kyalo mukokya ubunga bwakena akasuma. ²Alibilikile kwi shiwi lyaba yawe ukwalukila ikyokelo: "kyokelo, kyokelo! ifi efyalabila bayawe, mona, umwana umwalalume uweshina Iya Yosiya akafylwa ku kifyashi kyakwa Davida, kabili pali webo akalambwilapo abapapatilishi aba pamapunsha aapamulu abo pano abakookya ubunga bwakokya ubwakena akasuma pali webo. Pali webo bakokyelapo amafupa abantu." ³Penka umwalalume umuntu waba lesa alipene ikilangililo bwenka bulya bushiku bumo, kalelabila, "iki ekilangililo bayawe balabila: 'mona, ikyokelo kikakanapo, kabili ne matoi aali palikyo akafukumukako.'" ⁴Ili ifumu yaufwile ifyo umwalalume umuntu wa balesa alabile ati, abilika ukwalukila ikyokelo kya ku Beteli, Yeloboam alitanikile ukuboko kwakwe ukufuma ku kyokelo, kalelabila, "mwikateni." Penka ukuboko uko atanikile ukwakwalukila umwalalume, kwalwumine, pakuti tekuti akubweshepo kuliye umwine yoo. ⁵(kyokelo kabili kyalakenepo kabili ne matoi ali fukumukilepo pa kyokelo, kotini nifilya kyalangile ikilangililo ikyo umwalalume umuntu waba lesa apene ukukonka ne shiwi lyaba yawe.) ⁶Imfumu Yeloboam yalyasukile nekulabila kumwalalume umuntu waba lesa, "ndombeleko kunkumbu yaba yawe ba lesa bobe ne kutembelelako, pakuti ukuboko kwangi kubwekele kuli nemo libili kotini ifyo kwali." Kanshi umwalalume umuntu waba lesa alitembele kuli ba yawe, kabili ne kuboko kwa mfumu kwalipakutanga. ⁷Imfumu yalilabile ku mwalalume umuntu waba lesa, "Isa kuŋganda nanemo kabili utusheko wemwine, kabili kakupela ikilambu." ⁸Umwalalume umuntu waba lesa alilabile kumfumu, "nangu kyakwebati mwapela kabeya kamo aka bononshi bwenu, shayepo namwebo yoo, nangu ukulya kalyo nangu ukunwa amenshi muli inwepunsha, ⁹pakuti bayawe balinkambishishe ne shiwi lyabo, 'wikalya umukate yoo nangu ukunwa meenshi, nangu ukubwekela inshila wakishilamo yoo.'" ¹⁰Kanshi umwalalume umuntu waba lesa alile inshila imbi kabili tabwekelepo ku ŋganda kwakwe ukubofya inshila ii aishilemo ku Beteli yoo. ¹¹Pano kwali ŋganga waba lesa umukote uwaleikala mu Beteli, kabili umwana wakwe umo umwalalume pa bana bakwe abalalume alishile nekumubula fyonse ifintu ifyo umwalalume umuntu waba lesa akitile bulya bushiku. Abana bakwe abalalume balimwebele kabili amashiwi ao umwalalume umuntu wabalesa alabile ku mfumu. ¹²Wishibo alilabile kulibo, "akilola isa pakuya?" pano abana bakwe abalalume balimwene inshila umwalalume umuntu wabalesa ukufuma ku Yuda abofyeshe pakuya. ¹³Kanshi alilabile ku bana bakwe abalalume, "mbikilenipo ikya kwikalapo pa mbongolo." Kanshi balibikilepo ikya kwikalapo pa mbongolo kabili alinishilepo nekuya. ¹⁴Ŋganga wa balesa alile nekukonkela umwalalume umuntu waba lesa kabili alimusangile alikele munshi ya kiti kya Oka; kabili alilabile kuliye, "niwebo umwalalume umuntu waba lesa uwaishile ukufuma ku Yuda?" alyasukile, "ni nemo." ¹⁵Penka iŋanga yabalesa umukote alilabile kuliye, "isa nanemo ku ŋanda kabili ne kulya kalyo." ¹⁶Umwalalume umuntu waba lesa alyasukile, "shabwekelepo nawebo yoo nangu ukuya nekwingila nawebo koku, shalyepo akalyo nangu ukunwa meenshi nawebo muli ii punsha yoo, ¹⁷pamulandu wakwebati nalikambishiwe kwi shiwi lyaba bayawe, 'wikalya kalyo nangu ukunwa meenshi kulya yoo, nangu ukubwekela munshila wakishila pakwisa yoo.'" ¹⁸Kanshi umukote ŋganga waba lesa alilabile kuliye, "nanemo nji ŋanga ya balesa kotini ifyo uli webo, kabili malaika akingeba ukukonka ne shiwi lyaba yawe, kalelabila, 'mubwekeshe ku ŋanda yobe, pakuti alye akalyo ne kunwa meenshi.'" Lomba alebepa ku mwalalume umuntu wa ba lesa. ¹⁹Kanshi umwalalume umuntu wa balesa alile ne kubwekelamo ne mukote ŋganga yaba lesa kabili alilile akalyo ne kunwa ameeshi. ²⁰Ili baikele kwi tebulu, ishiwi lyaba bayawe lyalishile ku ŋnnga wa ba lesa uwamubwekeshemo, ²¹kabili alibilikile ku mwalalume umuntu wa balesa uwaishile ukufuma ku Yuda, kalelabila, "Bayawe balabila, 'pamulandu wakwebati taunakilile kwishiwi lyaba yawe kabili tausungile umukambisho waba yawe balesa bobe bakupeele yoo, ²²Lomba wabwekelamo kabili walya akalyo kabili ne kunwa ameenshi mu punsha umo bayawe bakwebele ukubula ukulya kalyo ne kunwa meenshi yoo, umubili obe takashikwepo mu kabuli kabakulu bobe koku.'" ²³Panuma yakulya kalyo kabili panuma yakunwa, iŋanga ya balesa yalibikile ikyakwikalapo pa mbongolo wa mwalalume umuntu waba lesa, umwalalume uwabwekele naye. ²⁴Ili umwalalume umuntu waba lesa aile, inkalamu yalikumene nakwe pa nshila kabili ne kumwipaya, kabili ne mubili wakwe alishele mu nshila. Penka imbongolo yalimakene kumubili kabili nenkalamu yalimakene ku mubili. ²⁵Ili abantu abalalume bapitileko ne kumona umubili kashile alala pa nshila, kabili ne nkalamu kaimakene kumubili, balishile kabili ne kukyeba mu mushi umwaleikala iŋanga yaba lesa umukote. ²⁶Ili iŋanga ya balesa iyamubwekeshemo yaumfwile fi, yalilabile, "uyo umwalalume umuntu wa balesa uo tanakile ishiwi lyaba bayawe. fyo pelefyo bayawe balimupene ku nkalamu, iyamutabawile tupimfwa tupimfwa kabili ne kumwipaya, kotini nifyo ishiwi lyaba bayawe lyaba mukengeshe." ²⁷Kanshi iŋanga ya balesa umukote kalabila kubana bakwe abalalume, kalelabila, "mbikile ikyakwikalapo pa mbongolo," kabili balibikilepo. ²⁸Alile kabili ne kusanga umubili ali mushila, kabili imbongolo ne nkalamu filimakene ku mubili. Inkalamu tailile umubili yoo, nangu ukulukuka imbongolo. ²⁹Iŋanga yaba lesa yaliminye

umubili wa mwalalume umuntu wa balesa, nekumubika pa mbongolo, kabili ne kumubweshwa ne kumushika .

³⁰Alibikile umubili mu kabili kakwe umwine, kabili bali mulosheshe, kalelabila, "yoyoyo, mulongo wangi umwalalume!"³¹Penka panuma yakumushika, iñanga umukote alilabile ku bana bakwe abalalume, kalelabila, "kani kamfwa, mukanshike mu kabuli umwashikwa umwalalume, umuntu wa balesa. Mukabike amafupa angi ku mafupa akwe."³²Pakuti imbila abilikile ukukonka ne shiwi lya lesa, aya kwalukila ikyokelo ikili mu Beteli kabili ne kwalukila amañanda onse aali pa mpunsha apamulu munshi ya Samaliya, kyakine fikamoneka."³³Panuma yafifi Yeloboam tapilibukilepo nekufuma kunshila yakwe iya bubifi koku, lombamba alitwalilikile ukusonta abapapatilishi yaweyawe ukuba pa mapunsha aapamulu ukufuma lukoso mubantu abali bonse lukoso. Uyo onse uufwile abomba alimushilikile ukuba umupapatilishi.³⁴Imilandu iyi yalikele bubifi ku kifuyashi kyakwa Yeloboam kabili bwalilengele ikifuyashi kyakwe kyalyongukile kabili kyalifumishiwe pano pesamba ya kyalo.

Chapter 14

¹Pali ilya pindi Abiya mwana Yeloboam alilwele apakulu.²Yeloboam kalabila kumukashi wakwe, "napapata ima kabili nokulipusanya, ukwebati bengakwishiba ati ulimukashi wangi, kabili koya Kushilo pamulandu Ahija u_wakubona ali ibe nifumu pabantu.³Bula imikate ikumi nebisho, nakapu wa buki kabili uye kuli Ahija. U_wakwaula Ali kukweba ifilukukitika kumwana."⁴Yeloboam umukashi wakwe alikitile; Ali mushile kabili nokuya kushilo kabili nokwisa kuŋganda yakwa Ahija. Pano Ahija tamwene; alishibete pamulandu ali kotele.⁵Bayawe kabalabila kuli Ahija, "mona, muka Yeboam alukwisa muku fwaya ubukwasho ukufuma kuli webo ukulingana nomwana obe umwalalume, pakuti mulwele. Labila ifi kabili nokuliye. Pantu ili alukwisa alukukita koti Ali nabanakashi babi."⁶Ili Ahija aufwile imitutu yamakasa ili alukwisa kumulyango, ali labile, "ingila mukachi, muka Yeboam. Nindo ukitila ukuba umo ili tauli? natumwa kuli webo namashiwi ayakubipa.⁷Koya, umwebe Yeloboam ba yawe balesa waisuleli, balabila,'nalikwimishe ukufuma mubantu ukukulenga nitangishi pabantu ba Isuleli.⁸Na_abanya ubufumu ukufuma mukifyashi kyakwa Davedi kabili nokupana kuli webo, kabili taulipo umubofi wakwa Davedi. U_wasungile amalamuna nokukoka nomutima onse nokukita ifilingile kumeso.⁹Lomba palififyo, mwakita ukubifya, Ukukila abapo. Mwalenga balesa babi, kabili mwasungulula ifyela fyakipasho ukutatika nemo, nokubika kunuma yenu.¹⁰Mboneni, ndukuleta ubonaushi pakifyashi kyenu; ndukuputula kuli mwebi abalalume abana mu isuleli, neli musha neli uukakulwilwe, ndukufumya ikifyashi, koti umo ulukokya ubusali kani kabuya.¹¹Uyo onse u_wamukifyashi ukafwa mumushi akaliwa kubwa, kabili nauyo ukafwila mwibala akaliwa kufyoni fya mwiulu, pakuti ninemo yawe nalabila."¹²Pano ima, muka Yeloboam, kabili bwela kuŋganda; ili amakasa yobe alukwingila mumushi, umwana Ahija alukufwa.¹³Bonse aba isuleli bakamulila nokumushika Eweka ukufuma mukifyashi kyakwa Yeloboam ukaya mukilende pamulandu nimuliye, ukufuma muli Yeloboam muŋganda,emuli ifintu ifiweme kumeso aba yawe , lesa wa isuleli.¹⁴Kabili, ba yawe bakemya ifumu mu isuleli ukaputula ikifyashi kyakwa Yeloboam palibulya bushiku, lelo bushiku, panopeka.¹⁵Pakuti bayawe balukutula isaleli koti litete lya sukana mumenda, nokushula umushashi wa isuleli ukufuma mukyalo ikiweme ikyo apene ku fikolwe fyanbo. Akababanya mush; ya ufulefi inika, pamulandu balipangile Ashela imyamba nokutatika balesa kubukali.¹⁶Akapana isuleli pamulandu wakibikile kyakwa Yeloboam, pakubifya akita, kabili nokulenga isuleli mukibipile."¹⁷Ali muka Yeloboami aimine nokuya, nokwisa ku Tilzah, ili aishile kulubasa lwa ŋganda umwana alifwile.¹⁸Aba isuleli balimushikile nokumulila, fyeka bayawe balabile ku mubofi wabo Ahijah u_wakubona.¹⁹Pamulandu ibi iyakwa Yeloboam, ifyo apangile ubulwi nokwikalika, moneni taflebelwe mwibukulya fikitwa fyafumu sha isuleli.²⁰Yeloboam alikalikile imyaka 21 nokulala kufikolwe, kabili Nadab umwana alibele nifumu ukupinga pali wishu.²¹Pano Lehoboam mwana Solomoni alikwikalika mu Yuda.Lehoboam ali nemyaka 41 ili abele ifumu, kabili nokwikalika 17 imyaka mu Yelusalemi, umushi ba yawe basalile ukufuma mikoka yonse iya isuleli umo babikile ishina lyabo,inshina lyabangina bali Naamah umwina Ammonati umwanakashi.²²Aba Yuda balikitile ifibipile kumeso aba yawe; nokumutatika kubukwa nokubifya bakitile ukukila pali bawisabo bakitile.²³Pakuti balibakile imishi ikililepo, amashiki yamabwe, kabili Ashelah imyanda pamikolo yonse mushi yalutepu.²⁴Kabili mwali mwali ubu cecemeshi mukyalo. Balikitile fumo lukoso ifyo abamukyalo ba yawe babafumishemo abantu ba Isuleli.²⁵Kyalikilitilwe mumwaka wa busanu wafumu Yehoboam ukwebati Shishaki ifumu ya Ijipita aishile pali Yelusalemi.²⁶Bati picile fyonse muŋganda ya bayawe. nefyasungilwe muŋganda yafumu nokupita; nokupita ifyakusolelamo Solomoni apangile.²⁷Ifumu Lehoboami alipangile ifyakusolelamo ifya lubeba nokupana kubakulu ba bamalonda, abalikulama pamilyango yafibi fyafumu kuŋganda.²⁸Kilakitika lyonse ifumu ingila muŋganda yabayawe, bamalonda balapita; penka balabweshwa muŋganda yabamalonda.²⁹Pamilandu ibi ukulingana na Lehoboami, nefyo akitile, taflebelwe mufikitwa fya fumu sha Yuda?³⁰Lyonse kwali amalwangano pali Lehoboami kabili na Yeloboam.³¹Ali Lehoboami alifwile nefikolwe kabili alisikilwe nabo mumushi wa Davedi.Bangina bali neba Naamah umwina Ammoniti umwanakashi Abijah umwana wakwe umwalalume alibele nifumu pakifulo kyakwe.

Chapter 15

¹mumwaka 18 mubufumu bwa yeloboam nebata abijah alitafikile ukwikalika mu yuda.²alikalikile pamyaka itatu mu yelusalem. Ishina lyabagina bali maacah. Alimwaana umwanakashi wakwa Abishalom³Alendelemukubifyanmonse umo bawishi babifishe ili tainga fika ipindi yakine; umutima wakine talikeyeshe kuli bayawe balesa wakwe ifyali umuchima wabawishi ba dafiti, ikikolwa, ifyo bali.⁴Nangu nifyo, pakuti Dafiti kulubali, Ba yawe balesa balimupele ilapi mu yelusalem pakwimya umwana umwalalume panuma yakwe mushilaya kukoshesha yelusalem. ⁵Balesa balikitilefi pamulandu Dafiti akita ifyololokele kumeso yabo; pashiku nsonse isha bumi bwakwe, talulukilepo muli fyonse ifyo bamukabishe, ukufumyako imilandu wakwa uliya umwana hittie. ⁶Pano kwali ubulwi pakati kakwa Rehoboam na yeleboama mushiku shonse ishabumi bwakwa abijah. ⁷Pakuti pamilandu ibi iyakwa Abijah, fyonse akitele, tafilebelwe mwibuku lyafimoneka fysafumu sha Yuda? kwali ubulwi pakachi kakwa Abijah na Yeloboam. ⁸Abijah alilele kufikolwe, kabili bali mushikile mumushi wakwa Davidi. Asa umwana wakwe umwalalume alibele nifumu papusha yakwe. ⁹Mwaka wa 20 wakwa Yeloboam ifumu ya isuleli, asa katatika ukwikalika paba Yuda. ¹⁰Alikalikile pa myaka 41 mu Yelusalemi bakapayakwe bali niba Maacah, umwanakashi wa kwa Abisloni. ¹¹Asa alikitile ifiweme kumeso aba yawe, kutini Davidi, ikikolwe, akitile. ¹²Alikenye ubucecemeshi ukufuma mu kyalo kabili nokufumya ifibubwa fyatulubi ifyo ifikolwe bapangile. ¹³Kabili ali fumeshepo Maach, bakapa yakwe, ukuba ifumu iyanakashi, pamulandu apanga ikyakupusanako umunwe ukufuma mukici kya Ashela umwamba. Asa alipinikile umunwe kabili nokumushika mukikululudwa kya Kidron. ¹⁴Lomba ipusha ishikulu tabapicile yoo nangu nifyo, Asa umutima wakwe ali aliketekele kuli ba yawe ishiku shonse. ¹⁵Aliletele muŋganda yaba yawe ifintu ifyo babikile palubali kuli ba wishi, kabili nefitu ifyabikilwe pabali ifyapangilwe na siliva, kabili na golide, nefipe pamo. ¹⁶Kwali ubulwi pakati ka Asa na Baasha ifumu ya isuleli, mushiku shabo shonse. ¹⁷Baasha ifumu ya isuleli, balikitile ukusuminishanya na Yuda kabili nokwibaka mu Lamah, ukwebati engabula kusuminisha nangu umo ukuya nokwingila mukyalo Asa nifumu ya ba Yuda. ¹⁸Ali Asa apicile siliva onse kabili na golide ifya shele muŋganda yakulaminamo iyaba yawe, nekyaku sungilamo kukipango kya fumu. Ali bikile mumaboko yababofi nokufituma ku Ben Hadad mwana Tabrimmon mwana Hezion, ifumu yabena Aram, u_waikele mu Damasikashi. Ali labile, ¹⁹lekeni kube amalayano pali nemo na webo, fyeka kyali pali batata naba wiso. Mona natuma kuli webo siliva na golide, fumeniko kumalayo, na Baasha ifumu ya Isuleli, ukwebati bashe bushimwa. ²⁰Ben Hadad alikutikile kufumu Asa kabili nokutuma abakulu bafita, kabili bali tulile ishatamumi yaisuleli. Bali sashile Ijon, Dan, Abel Beth Maach, nabantu bonse abena Kinnere, pamo nabonse abamumpanga yanafitali. ²¹Yali fikile pindi ili Baasha aufwile ifi, alikilekele ukwibaka umushi wa Lamah nokubwela kunuma ku Tirzah. ²²Penka ifumu Asa apingile ukwishibisha kuli bonse aba Yuda. Takwalipo ukwishiba. Balipicile amabwe kabili namapulanga yaku Lamah ifyo Baasha ulukwibakila umushi. Ali ifumu Asa alibofeshe ifya ukwibaka Geba wabena Benjamini kabili na Mizap. ²³Napa milandu ibi iyakwa Asa, amakosa onse, nefi akitile, kabili nemishi aibakile tafilebelwe mwibuku lya fikitwa fya fumu mu Yuda? lomba mubukote bwakwe alinobulwele bwa fipapanba. ²⁴Ali Asa afwile alishikilwe kufikolwe kabili alishikilwe kumushi wakwa Davidi_wishi. Umwana wakwe umwalalume wali bebele ni fumu mukifulo kyakwe. ²⁵Nadab mwana Jeloboam alitatikile ukwikalika mu Isuleli mumwaka wabubili wakwa Asa ifumu yaba Yuda; alikalikile ukukila pa myaka ibili. ²⁶Alikitile ukubifya kumeso abashikulu ba yawe kabili nokwenda mushila yaba wishi kabili namushila yakwe ishakubifya, alenga na Isuleli ukubifya. ²⁷Baasha mwana Alija, mukikota kyakwa Issachar, balimwikete Nadabi; Baasha alimwipye ku Gibbethon, u_wali ku bena Filishitiya pantu Nadab kabili naba Isuleli bali leleku Gibetifoni. ²⁸Mumwaka wabutatu wakwa Asa ifumu ya ba Yuda, Baasha alipeye Nadab nokuba nifumu. ²⁹Ili lukosa ali nifumu, alipeye ikifyashi kyonse ikya Yeloboam. Tashilepo neli umo kuli kupema; alipeye umulongo onse, fyeka ba yawe balabila kumubofi wabo Ahija umwina Shilonite, ³⁰pantu ukubifya kwa Yeloboam kuli lengele Isuleli ukubifya, pakuci walikalifishe ba yawe, balesa. ³¹Pamilandu ibi Nadab, fyonse ikitile tafyalebelwe mwibuku lya fikitwa fyamfumu mu Isuleli? ³²kwali ubulwi pakati kakwa Asa kabili na Baasha ifumu ya Isuleli ishiku shabo shonse. ³³Mwaka wabutatu Asa ifumu ya ba Yuda, Baasha mwana wakwa Ahija alitatikile ukwikalika Isuleli mu Tilzah kabili kaikalika imyaka 24. ³⁴Alikitile ukubifya kumeso abashikulu ba yawe kabili nokwenda mushila yakwa Yeloboam namu bifya kwakwe ukwalengele Isuleli ukubifya.

Chapter 16

¹Ikebo kyaba yawe kyalishile kuli Yehu mwana Hanani kuli Baasha, nokulabila ati, ²"nangu nakulenga ukulitota webo ukufuma kulukungu nokupela bukilolo pabantu abena Isuleli, waenda mushila yakwa Yeloboam nokulenga Isuleli ukubifya, ali abantu bangi batatika nokubifya kwabo.³Mona, nemo kabapwisha ukubapyanga abena Baasha nekifyashi nokulenga ikifyashi kuti kifyashi kyakwa Yeloboam mwana Nebat. ⁴Ibwa ikalya onse ulikulubali lwa kwa Baasha u_wafwilile mumushi, nefyoni fya mwiulu fikalya ukafwila mwibala."⁵Napamilandu ibi iyakwa Baasha, ifyo akitile, namakosa, tafilebelwe mwibuku lya fikitwa fya fumu sha Isuleli? ⁶Baasha alilele kufikolwe kabili alishikilwe mu Tilzah, kabili umwana wakwe Elah alibele nifumu mupusha yakwe.⁷No wakubona Jehu mwana Hanani ikyebo kyaba yawe kyalishile pali Baasha nekifyashi, bonse pamulandu wa fyonse ifyakubifya akitile kumeso abayawe, ali ababatatikile kubukali pamilimo ya maboko, koti kifyashi kyakwa Yeloboama, kabili napakwipaya ikifyashi kya kwa Yeloboam.⁸Mumwaka wa 26 ifumu Asa ifumu ya Yuda, Elah mwana Baasha alitatikile ukwikalika Isuleli mu Tilzah, alikalikile pa myaka 2. ⁹Umubofi Zimli, umukulu wamakaliki, ali fwaile kuli ye, pano Elah ali mu Tilzah, alikunwa umwine muḡanda yakwa Azla, u_wali mukulu waḡanda mu Tilzah. ¹⁰Zimli alingile nokumutula ishita nokumwipaya. mumwaka wa 27 wakwa Asa ifumu yaba Yuda, kabili alibele nifumu.¹¹Ili Zimli atatikile ukwikasha nokwikala petebe, alipeye ikifyashi kyonse kyabena Baasha. Tashilepo neli umo umwalalume mu kifyashi neli mubatemwe. ¹²Ali zimli aonawile abalongo bonse abakwa Baasha, ukulingana kufyebo fya ba yawe ifyo ba mwebele Baasha ku wakubona Jehu pakubifya, ¹³kwa Baasha nokubifya Elah umwana wakwe akitile, nokulenga Isuleli ukubifya, kwebati balitatikile bayawe, lesa wa Isuleli kubukali bwa fibubwa_fyabo.¹⁴Pamilandu ibi ukulingana na Elah, ifyo akitile, Tafilebelwe mwibuku lya fikitwa fya fumu mu Isuleli?¹⁵Mu mwaka wa 27 ifumu Asa wa Yuda, Zimli alikalikile pa shiku 7 mu Tilza. Pano ifita fyali pakabi pa Gibbethon, u_wabena filishitiya.¹⁶Ifita fyalikele nokufwa kulabilwa, "Zimli apangana kabili aipaya ifumu."Ali bulya bushiku mukabi, aba Isuleli bonse kababilika Omli, umukulu wafita, ifumu ya Isuleli.¹⁷Omli alile peulu ukuma Gibbethon naba Isuleli bonse nayi, nokupoka Tilzah.¹⁸Ili amwene Zimli ukwebati bapoka umushi, alile nokutula ishita kumushitu wafumu nokukipango nokokya ifishimikwa; palififi alifwile kumulilo.¹⁹Fyalikitilwe nipakubifya kwabo kumeso aba yawe bakitile, nokwenda mushila yakwa Yeloboam mukubifya akitile, nokulenga Isuleli mukibipile.²⁰Pamilandu ibi yakwa Zimli, kabili nekwipaya akitile, tafilebelwepo mwibuku lya fyakitilwe kufumu Shaisuleli?²¹Penka abantu abena Isuleli balyabenwe mubili. Kabeyakamo balikokele Tibni mwana Ginath, nokumubika ifumu, nokukoka Omli.²²Lomba abantu abakokele Omli kosele ukukila abantu abakokele Tibni mwana Ginath.Ili Tibni afwile, kabili Omli alibele nifumu.²³Omli alitatikile ukwikalika Isuleli mumwaka wabutatu wafumu Asa ifumu ya Yuda, kabili alikalikile imyaka 12. Kaikalika ukufuma Tilzah pa myaka 6. ²⁴Alishitile ikyulu kya Samaliya ukufuma Shemeli pama taleti yabili yabili aya siliva.Alisopele umushi pakyulu kabili nokumwinika ishina ati Samaliya, panuma yeshina lya Shemeli, umwine wakyulu.²⁵Omli alikitile ukubifya kumeso aba yawe kabili nokukita ukubifya ukukulu ukukila abalipo kunuma.²⁶Pakuti alyendele mushila yakwa Yeloboam mwana Nebati mukubifya kwakwe ukwalengele Isuleli ukubifya ba yawe, lesa wa Isuleli, ukufitwa naba lesa wabo abalukoso.²⁷Pamilandu ibi pali Omli ifyo akitile, nefiamwenesha, tafilebelwe mwibuku lya fikitwa mu Isuleli kufumu?²⁸Ali Omli afwile nabashakulu nokushikwa mu Samaliya kabili na Ahabi umwana wakwe alibele nifumu.²⁹Mumwaka wa 38 wafumu Asa ifumu ya Yuda, Ahabi mwana Omli alitatikile ukwikalika Isuleli. Ahabi mwana Omli kaikalika Isuleli mu Samaliya pamyaka 22.³⁰Ahabi mwana Omli alikitile ukubifya kumeso aba yawe, ukukila abalipo paliye.³¹Ni Ahabi akitile ifyabanya ukwenda mukubifya kwa Yeloboam mwana Nebati, ali apicile umukashi wakwe Yezebeli umwana umwanakashi wakwa Efitabaali, ifumu yaku Sidonina; alile kabili nokuyupa mbali nokumufukamina. ³²Ali pangile ikyoto kyakwa mbali muḡanda ya mbali, iyo aibikile mu Samaliya.³³Ahabi alipangile imyamba ya Ashela. Ahabi alikitile ifingi ukukolomona ba yawe, lesa wa Isuleli, ubukali ukukila pafumu shaisuleli abalipo.³⁴Mukwikalika kwakwe Ahabi, Hiel wa Bettel alibakulwilwe Yeliko. Hiel alibikile ukutatika kwa mushi bakushita kwa bumi bwakwa Abilam, ibeli lya mwana umwalalume wakwe; kabili Segubi umwana umwanike wakwe umwalalume, kafwa ili alukwibaka umulyango wamushi, mukulama ifyebo yaba yawe ifi balabile kuli Yoshiwa mwana Nuni.

Chapter 17

¹Eliya umwina Tishibite, ukufuma Tishibeti mu Gileadi, Alilabile kuli Ahabi, "ifyo ba yawe, lesa wa isulelibekele, abo naimakanina, tamukabapo ikime nangu ifula muilya myaka kani kandabila."³Ikyebo kyaba yawe kyalishile kuli Eliya nokulabila,²"sha nokufuma kuno kabili uye kukabanga ka yolodani.⁴Kikakitika ukalikunwa mulukelo kabili kakabisha kikwangala ukumulisha kulya."⁵Eli Eliyaale kabili nokukita ifyo ba yawe ba mwebele. Alile nokwikala mulukelo, kukabanga wa Yolodani.⁶Bakikwañgala kabamuletela umukate ne fwaina ulukelo nekingulo, kabili nokunwa ukufuma mulekelo.⁷Lomba panini mulukelo mwalyumi ne pakuei tamwali ifula mukyalo.⁸Ikyebo kyaba yawe kakisa kuli ye, nokulabila,⁹"ima, koya ku Zaloefti, ili ku Sidoni, kabili nokwikala kulya. Mona, nakabisha mukafwilwa ukukulisha."¹⁰Ali aimine kabili nokuya Zalefti, ili afikile pamulyango wamushi mukafwilwa ali kutola utukuni. Ali a mwitile nokulabila, "napapata pelenipo tumenda tunini mwibotolo ukwebatiinwe."¹¹Ili alukuya mukupinta amenda alimwitle, kabili nokulabila, "napapata noletelenipo umukate kumaboko enu."¹²Kamwasuka, "ifyo ba yawe lesa abe bekele, shikwete po umukate, lomba tunini tubunga mwibotolo natumafuta mwibotolo tunini. Mona kotola tusala tubuli ukwebati ikoya nokuteka nemo nomwana wangi ukwebati tulya, kabili nokufwa."¹³Eliya alimwebele, "wetina, koya ukite ifi walabila, lomba upangilepo tumasunga tunini nokundetela. Panuma ukite wemwine nomwana obe."¹⁴Pakuti ba yawe, lesa wa isuleli, balabilila, 'ibotolo lya bunga tamwapwe, nangu lya mafuta talya lekepo ukusuma, ukufika papindi bayawe bakaleta ifula pakyalo."¹⁵Naye alilkitile ifyo Eliya amwebele. Ye na Eliya nebañganda, balilile pashiku ishingi.¹⁶mwebotolo lya bunga nelya nelya mafuta tamwalukupwa fyeka ba yawe balabile kuli Eliya.¹⁷Panuma yafiti umwana wakwa uyu mwanakashi alilwele pabwipi nokufwa.¹⁸Ali umwanakashi alabile kuli Eliya, "isa kitu ukwete kuli nemo, we muntu waba lesa? waisa mukunganusha nemo kukubifya nokwipaya umwana wangi?"¹⁹Penka Eliya kamwasuka, "pele umwana obe." Alimisha umwana wakwe umwalalume kumaboko nokumutwala muñganda umo alikwikala, nokumulalika pamupuda wakwe.²⁰Ali lilile kuli ba yawe kabili nokulabila, "bayawe mwebalesa wangi, mwaleta ulukatasho pali mukafwilwa uyu ndukwikala naye, pakumwipa ili umwana?"²¹Ali Eliya alitanikile umwine pamwana litatu; alilile kuli ba yawe nokulabila, "bayawe balesa wangi, napapata, namilomba lekeni uyumwana abwele kubumi."²²Ba yawe kabakutika kwishiwi lyakwa Eliya; nomwana alibele nobumi kabili, no kubukulushiwa.²³Na Eliya kapita umwana nokumufumya muñganda nokumubwesha panshi muñganda yabo; nokumupana kuli bangina nokulabila, "mona umwana obe mumi."²⁴Umwanakashi kalabila kuli Eliya, "pano naishiba ulimuntu waba shikulu neshiwi lya yawe lili mukanwa kobe lya kishinka."

Chapter 18

¹Pano panuma yashiku ikyebo kya bayawe kyalishile kuli Eliya, mumwaka wabutatu mukikala, nokulabila, "koya, nokuli mwenesha kuli Ahabi kabili kotuma ifula mukyalo." ²Eliya kaya nokuli mwenesha umwine kuli Ahabi; pano ikipowe kyali mu Samaliya. ³Ahabi alitile Obadiah, u_wali mukulu wakipango. Pano Obadiya alikindikile ba yawe apakulu, ⁴pantu ili Yezebeli alikwipaya abakubona ababa yawe, Obadiya alibulile 100 abakubona kabili nokubafisa 50 mulukelo 50 mulukelo kabili kabili nokubalisha nomukate nameeshi. ⁵Ahabi kalabila kuli Obadiya, "koya upite mukyalo konse kutulo shanika namalungu. Pabi koti twasanga ifyani nokupulusha ibongo shensu nefitekwa nobumi, ukwebati twekabula ukulofwa ifitekwa fyonse ifyanama." ⁶Ali ba abenye palibo nokupitamo nokumoma ameshi. Ahabi alilile kabeya kamo na Obadiya kabeya kamo. ⁷Ili Obadiya ali mushile, ukwakubula kwishiba kamukumanya Eliya. Obadiya kamwanuka nokukunika ipumi panshi. Alilabile, "kanshi tamuli nimwebo, bakapa ba Eliya?" ⁸Eliya kamwasuka, "ninemo.koya umwebe kapa yobe, 'mona Eliya alikuno.'" ⁹Obadiya kamwasuka, "kanshi nabifya shani nemo, ukwebati upane umubofi obe mumaboko akwa Ahabi, ukwebati angipaye nemo?" ¹⁰Fyeka bayawe lesa obe bekele, takulipo ikyalo neli bufumu uko ba shikulu tababulile ukufuma abantu ukukusanga. Konse kukyalo nangu ubufumu balabila, "Eliya tali kuno, 'Ahabi alakita ikilapo kwebati tabakusangile.'" ¹¹Pano walabila, 'koya, umwebe kapayobe ukwebati Eliya ali pano.' ¹²Ili penka pano ulukoya ukufuma kuli webo, umupashi waba yawe alukukupita kupusha shishipo. Penka ili nakuya nokweba Ahabi, kabili nokubula ukukusanga, alukungipaya nemo, umubofi obe, napupa ba yawe ukufuma kubwanike. ¹³Takilabilwe kuli webo, bashikulu, ifyo nakitile ili Yezebeli aipeye abakwaula baba yawe, ifyo nafisile 100 abakwaula baba yawe 50 mulukelo 50 mulukelo nokubalisha nashikwa nameshi? ¹⁴Pano walabila kuli nemo, 'koya webe bashikulu bobe ati Eliya ali kuno. Ukwebati angipaye nemo.'" ¹⁵Ali Eliya amwasukile, "fyeka ba yawe babaswetele bekele, Abo gimakanine, mukine kolimwenesha kuli Ahabi lelo." ¹⁶Ali Obadiya aile nokukumanya Ahabi, kabili nokumweba ifyo Eliya alabile. Penka ifumu kaiya nokukumanya Eliya. ¹⁷Ili Ahabi amwene Eliya, alilabile kuli ye, "kanshi niwebo? uleta amakatasho mu Isuleli!" ¹⁸Eliya kamwasuka, "shiletelepo makatasho mu Isuleli, lomba webo nekifyshi kyaba wiso ebaleta mukatasho ukonaula amalamuna aba yawe nokukoka Baal. ¹⁹Pano, tuma amashiwi nokubungana bonse aba Isuleli ku mokolo wa Kamela, nabalesa ba kubona 450 kabili 400 abakwaula Ashelah abalya kwi tebulu lyakwa Yezebeli." ²⁰Ali Ahabi atumine amashiwi kubantu bonse nokubabunganya abakubona kumukolo wa Kamela. ²¹Eliya alishile pabwipi nabantu nokulabila, "nilinga mwakulu kukikya kalango? nga bayawe ni balesa, bakokeni, lomba nga ni Baal nilesa wenu mukokeni." Ali abantu tabamwasukile neli lishiwi. ²²Ali Eliya alabile kubantu, "nemo, bushimwa, nashala bushimwa u_wakubona waba yawe, lomba Baal abakubona bali 450 abalalume. ²³Pano leteni inombe shilume shibili, lekeni basale inombe imo abene nokuputula mufipfwa, nokubika palutala lwakuni, lomba mwebekapo umulilo mushi. Penka libabileni inombe ibi nokubika pakuni, kabili mwebikamo umulilo mushi. ²⁴Penka mwite peshina lya lesa wenu, kabili ndukwita peshina lya kwa lesa wangi yawe, kabili lesa u_wasuka nomulilo, lekeni obe ni lesa." Ali abantu bonse basukile nokulabila, "ikikiweme," ²⁵Ali Eliya kalabila kubakubona bakwa Baal, "saleni inombe imo mwebene nokulibabila pakutatika, pakuti bengi abantu. Penka mwite peshina lyakwa lesa wenu. Lomba mwebika umulilo mushi ya inombe." ²⁶Balibulile inombe iyo bapelwe nokulibabila, kabili balitile peshina lya Baal ukufuma kumakya ukufika ikingulo, nokulabila, "Baal, tufweni fyeb." Lomba takwali ishiwi, nangu umo wa_asukile. Balikindile ukushinguluka ikyoto bapangile. ²⁷Pakaciakasuba mwiulu Eliya alibasekele nokulabila, "bilikeni! nilesa! pabi alukulanguluka, nangu akutusha umwine, nangu ali palwendo, pabi alilele alilingile ukubuka." ²⁸Ali babilikishe apakulu, kabili baliputwileko abene, ifyo balukukita lomba ifyo balukukita, ne mipanga namafumo, ukufika imilopa yabo kai longomoka palinbo. ²⁹Pakaci kakasuba kakapita, bali kabalukuta ukufika ipindi yamilabu yakingulo, lomba takwali isiwi nangu umo ukwasuka; takwali u_waposeleko amano ukupapata. ³⁰Penka Eliya kalabila kubantu bonse, "iseni kubwipi nanemo," nabantu balishile kuli ye. Ali aibakukwile ikyonto kyaba yawe ikyali mumenda. ³¹Eliya alibulile amabwe twelufu, ilibwe limo kwimakaninako umutundu wabana bakwa Yakobi uko amashiwi yaishile, nokulabila, "Isuleli Isuleli lishina lyobe." ³²Namabwe kaibaka ikyonto mwishina lya bayawe kabili alisepele umufolo kusinguluka ikyonto notucine tubili utwamenda nebutu. ³³Ali bungenya ikuni shamulilo, nokuputula mu fipfwa inombe nokubika pakuni. Ali labile isusheni amabotulo abili ayamenda nokwicila pa kyokelo kyafya kyabupe bwakufutumuna napakuni." ³⁴Ali alabile, "kiteni libili," balikitile libili. Kabili ilya butatu, "nokukita ilya butatu. ³⁵Amenda kabutuka ukushinguluka ikyoto nokwisula umufolo. ³⁶Kyalikitikile ipindi yabupe iyakingulo kyafitapisho, ili Eliya u_wakubona aishile kubwipi nokulabila, "ba yawe, lesa wakwa Abulama, wakwa Isaac, kabili wa Isuleli, lekeni kishibanikwe ba shiku buno ati muli ba lesa wakwa Isuleli, kabili ndimubofi wenu nakita ififyonse kwishiwi lyenu." ³⁷Ngufyeni, bayawe, ngufyeni ukwebati ababantu bamishibe, bayawe, balesa, kabili mwa alula imitima yabo kuli mwebo mwebene." ³⁸Ali

umulilo waba yawe aliponene nokokya ikyoto kyamilambu, nekuni, namabwe, kabili neloba ne kukanya amenda ayalimumufolo.³⁹Ili abantu bonse bamwene ifi, baliponeshi ipumi panshi nokulabila ati, "bayawe, niba lesa! bayawe, nibalesa!"⁴⁰Ali Eliya alabile kuli bo, "piteni u_wakubona Baal. Mweleka neli umo ukufyuka."Ali babulile, kabili Eliya kaleta u_wakubona Baal panshi kumika ya Kishoni nokubepaya kulya.⁴¹Eliya kalabila kuli Ahabi, "ima, lya nokunwa, pakuti kuli ikilulumo ikikulu ikya fula."⁴²Ali Ahabi aile mukulya nokunwa. Penka Eliya aile peulu lya mukolo wa Kamela nokufuma panshi nokubika ipumi pamakufi yakwe.⁴³Alilabile kubabofi bakwe, "kabiyeni pano, boneni kukishiba,"Ababofi bakwe kabaya nokulabila, "takulipo ifintu." Lisanu natubuli Eliya kalabila, "kabiyeni libili."⁴⁴Papindi yabusanu natubili umubofi kalabila, "moneni, boneni ikubi ukufuma pakishiba. Kanini koti kuboko kwamuntu,"Eliya kabasuka, "kabiyeni kuli Ahabi, 'libabileni amakalaki kabili nokuya panshi ilifula tainga kwinika.'"⁴⁵Kyali kitilwe mukapindi kanini ili mwiulu mwafitile namakubi kabili nakabesha, kabili kwali ifula ikulu. Ahabi alimine kabili nokuya kuli Yezebeli.⁴⁶Lomba ukuboko kwaba yawe kwali pali Eliya.Ali kakile itabo mumushipi kabili nokubutukila kutangile yakwa Ahabi ili tangengila pamulyango wakwa Yezebeli.

Chapter 19

¹Ahandi ali mwebele fyonse Yezebeli ifyo akitile Eliya kabili nefyo aipeye bonse abakwaula ne mupanga. ²Ali Yezebeli atumine imilai kuli Eliya, Noku labila, "Balesa benga kitila kabili ifingi nanemo. Anga shikitile ubumi kiti ninemo wafwile abakubona mailo papindi." ³Ili Eliya aufwile ifyo, Alimine kabili nokupusha ubumi kabili alishile ku Mbesheba, iyaba Yunda, kabili no kusha ababofi kulya. ⁴Lomba ye kaya ulwendo mumayamba, nokwikala panshi mushi yakichi kya pamuloteni. No kwipusha ukweba afwe, no kulabila, "Fyafula, pano, Bayawe; piteni ubumi bwangi, shiwemepo ukukila abashakulu abafwile." ⁵Lekeni ndale mushi yakichi kya pamulotemi. Peka malaika kamwikata no kulabila kuli ye, "Buka kabili nokulya," ⁶Eliya kakeba, pabwipi nomutwi wakwe kwali umukate wakubumba pamalasha nebotolo ya menda. Alilile nokunwa kabili nokulala libili. ⁷Malaika wa ba Yawe alishile libili no kumwikata kabili nokulabila, "Ima kabili ulya, pakuci ulwendo lukulu kuli weba." ⁸Ali abukile kabii nokulya nokunwa, kabili alyendele mukosa yafyakulya ishiku 40 Akasuba nobushiku ku Olebi, kumukolo waba Lesa. ⁹Alile mulukelo kulya nokwikala, kabili ishiwi lya ba ba Yawe kalisa kuli ye nokulabila kuliye, Nindo ulukukita kuno, Eliya? ¹⁰Eliya kabasuka, "Ndine kikoko pali ba Yawe, Lesa wa fyonse, pamulandu abantu ba Isuleli balubako ulu layano, nokonala ifyoto, nokwipaya aba kubona nemipanga. Pano nemo, ndi nemo, nashalapo kabili ba esha ukufwaya umweo wangi." ¹¹Bayawe kabamwasuka, "Koya kabili wimakane kumukolo kutangile yangi," Penka ba Yawe balipicile, nakabesha umukulu nokutekanya umukolo kabili nokumukola amabule mufipi fwa kutangile yaba Yawe, lombamba tabalimo ba Yawe muli kabesha. Panuma yakabesha, kwa lishile iki tetashi, lombamba ba Yawe tabali mo ¹²Panuma yakitetashi umulilo kaisa lombamba ba Yawe tabalimo. Penka panuma yamulilo kalishiwi kanini kalishile. ¹³Ili aufwile ishi, kafimba ipumi nekitambala, nokufuma nokwi makana pamulyango wa lukelo. Eli shiwi lyaishile nokulabila, "Nindo ulukukita pano, Eliya?" ¹⁴Eliya kabasuka, "Ndi nekikoko pali ba Yawe, Lesa wa fyonse, pamulandu aba Isuleli balubako amalyano, nokonaula ifyoto, nokwipaya abakubona ne mipanga. Ninemo nashala kabili balukufwaya nkungipaya." ¹⁵Penka ba Yawe kabalabila kuli ye, "Koya, bwelela mulubasa mumayamba ya Ndamasikashi, kabili ili wakufika ukabekepo Hazael ukuba nefumu pali Alamu. ¹⁶Uka sube Yeho mwana ninshi ukuba nifumu pali Isuleli, nokusuba Elisha mwana shafwati umwina Meholahi ukuba u-wakubona papusha yobe. ¹⁷Kuli no kukitika ukwebati Yehu alinokwipaya ukabutuka onse ukufuma kumupanga wa kwa Haael, kabili Elisha akepaya onse ukabutuka kumupanga wa kwa Yehu. ¹⁸Lombamba ndukusha nemwine 7000 abantu mu Isuleli, abo amakuti taba fukaminepo Mbaali. Kabili notunwa tafu fyopelepo. ¹⁹Eliya alishile kulya kabili nokusanga Elisha mwana Shafwati, u-walikulima nengombe ne makoti 12 aya ngomba kutangile ukufuma epo ali, Eliya alyendele kuli Elisha nokuponya ikoli pali ye. ²⁰Eli Elisha ashile ikoli lyangombe nokubutukila Eliya; nokulabila, napapata lekeni fyope ba tata naba mama, nokumikokeni," Eli Eliya alabile kuli ye, "Bwelamo. Lombamba languka ifyo nakiya kuli weba." ²¹Eli Elisha abwelele ukufuma kuli Eliya nokupita ikoli lya bongolo shangombe. Penka kabapana kubantu kabili balilile. Eli aimine nokukokela Eliya no mupyungila.

Chapter 20

¹Mbeni Handndi ifumu ya Alamu alibungenye ifita pamo. Kwali bamini ifumu naye, ibongolo namakaliki. Alile peulu, nokutula ubulemo Samaliya kabili nokulwa nabo. ²Alitumine imilaye mumushi Ahabi ifumu ya Isuleli, kabili nokulabila kuli ye. "Handandi alabila ifi: ³Silifwa wenu na ngolinde fyangi, kabili abakashi benu nabana, nabaweme, pano bangi." ⁴Ifumu ya Isuleli kayasuka nokulabila, "Fyeka mwalabila, ba kapa, mwefumu. Nemo nafyonse ndinafyo fyenu." ⁵Abafumwa kabesa kabili nokulabila, "Mbeni Handandi alabila ifi, Nalitumine amashiwi kuli mwebo nokulabila ukwebati pele nemo Silifwa, na ngolinde, nabakashi benu na bana benu. ⁶Lomba kotuma ababofi kuli mwebo mailo pali iyi pindi, kabili bakesa kukipekeni munganda yobe naba bofi bobe munganda. Bakekota na maboko abo nokupita ifibakabasekesha kumeso abo." ⁷Penka Ifumu ya Isuleli kaita abakulu ba mu kyalo nokulabila, "Napapata lameni nokubona ifyo uyu muntu alukufwa amakatasho. Atuma amashiwi ukwebati apite abakanshi bangi, nabana, kabili nasilifwa na ngolonde, kabili shimukenyepo." ⁸Abakulu bonse nabantu kabalabila kuli Ahabi, "Umufwila nangu kufyo alukufwaya." ⁹Ahabi alilabile kubatumwa bakwa Mbeni Handandi, "Mwebe bashikulu ifumu, 'Na sumina muli fyonse ifyo bature ababofi pakutatika. Lomba tekuti sumine ukufwaya kwabo libili. 'Ali bature baile nokulabila kuli Mbeni Handandi. ¹⁰Eli Mbeni Handandi abwesheshe umumbu kuli Ahabi, nokulabila ati, "Balesa bakitile ne mo ukulundapo, nangu amatoi yaku Samaliya yabe ayengi pa bantu abaluku kokela ukuba natunini pamuntu." ¹¹Ifumu ya Isuleli kayasuka nokulabila ati, "Mwebe ni Handandi, 'Takulipo neli umo ulikulifwika neyakulifunako ukulitota koti alikulifula." ¹²Mbeni Handandi alyufwile amashiwi aya ili alukunwa, yene fumu nebo alinabo mwitete. Mbeni Handandi alikambishe abantu bakwe abalalume, "Ukwikala mu mulongo wakulwa, 'Nokulibabila mufifulo fya kulwa ukutula ubulemo umushi. ¹³Penka boneni u-wakubona kaisa kuli Ahabi ifumu ya Isuleli no kulabila, "Ba Yawe ba labila, 'Tamumwene ifita ifikulu? Boneni ndukupana kumaboko enu lelo, muli no kwishiba ati ninemo Yawe." ¹⁴Ahabi kabasuka, "Kuli nami?" Bayawe kabasuka nokulabila, "Pali babo abali ifilolo finini abali kulama mu mishi ikulu nge filololo." ¹⁵Eli Ahabi kalabila. "Bani abakutatika uku lwa? 'Bayawe kabasuka, "Mwebo," ¹⁶Penka Ahabi kapituluka bakikulabwangu abali abakulu ba mishi. Bonse bali 232. Panuma yabo alibikilepo bonse abasilika nefita fya Isuleli; Bonse bali 7000 ¹⁷balile akasuba kakakuma. Mbeni Handandi ali kumusa muntete. Yenaba 32 ifumu shinini abali kumusha. ¹⁸Abakitwala bali kutangile. Penka Mbeni Handandi bali mubulile naba sakutu ebo a tumine, "Abalalume ukufuma ku Samaliya." ¹⁹Mbeni Handandi kalabila, "Nangu baisa mubulwi nangu mu mutende, babuleni abomi." ²⁰Eli abakili twala abali ifilolo mu mishi baile mumishi kabili nefita kafikoka panuma. ²¹Umuntu onse ali peye umulwani wakwe. Abena Alamenisebalibutukile naba Isuleli kababepaya. Mbeni Handandi ifumu yaba Alamu yalibutukile nebungolo nabantu ba bongolo. ²²Penka Ifumu ya Isuleli kaifuma noku tula ishita apabongolo namakalaki, kabii no kwipaya abena Alamenesi abengi nokwipaiwa. ²³ali abakubona baishile kufumu yaisuleli nokulabila kuli ye, "koya nokulikoshesha mwebene, nokufwa kubili nokkulanguluka ifyakukita, pamulandu wakubwela kwa mwaka ifumu alam akakwimina weebo libili," ²⁴Aba bofi bafumu alam kabalabila kuli ye, "lesa weba nibalesa wafyulu. Akyo bakosele ukukilafyebo. Lomba lekeni tulwenabo mwi lungu, kine yukoba abakosele ukukila. ²⁵Ali wakukita ifi; ufyamyapo ifumu shonse pafifulo fya sabu nokubweshapo abakulu bafita. ²⁶Ima abafita koti nibabo balufishe ibongolo pa bongolo nekalaki pekalaki. Ali winalwa nabo mwilungu. penka mukine mukaba aba kosela ukubalika. "Ali ben hadad akukikileku bwafyo nokukukita. ²⁷panuma yakufatika kwammaka, ben hadad kalibabila abena Alameans kabili nokuya ku Aphek nokulwa naba isuleli. ²⁸Abantu aba isuleli kabalibabila kabili nokulipana ukulwa nabo. Abaisuleli kababungama kutangile pabili koti makika abushi. lomba abeya Alameans kabesula ifyalo kukebaya. ²⁹Ali umuntu waba Lesa kaisa pabwipi nokukibila kufumu ya isuleli ati, "bayawe balabibila; pamulandu abena Alameans balabila ukwebati ba yawe nibalesa wafyulu, lomba tali nibalesa ba fikululundma, kobika ibumba ilikulu lyafita mumaboko enu, ali mu keshiba ati ninemo yawe." ³⁰Ali ifita baikela kubwipi nefita pashiku sisanu na tubili. Penka pa bushiku bwa busanu natubili abulwi kabutatika. Abene Isuleli balipeye 100,000 abene Alumeani abapanshi mubashiku bumo. ³¹Abashelepo balibutukile ku Apeki mumushi nelububu kaluponena 27,000 abalalume abashelepo, Benina hadad alibulikile mumushi, mukachi ka tubeya twa nganda. ³²Ababofi bakwa ben hadad "kabalabile kuli ye, "moneni pano, twaunfwa ukwebati ifumu ye nganda. Ifumu ya nganda ya isuleli shakumbu, napapata lekeni tafwale ifyakufwala fyamalilo mumisana, myando kumitwi yesu, kabili nokuya kufumu sha isuleli. Pabi koti bapulusha umweo wenu." ³³Ali babikile isalu mubunda netabo kumitwi nokuya kufumu yaisuleli nokulabila, "umubofi wenu ben hadad alabila, "Apapata lekeni ibenobmi, " Ahab kalabila, "kashi mumi? mulongo wangi." ³⁴Panoabalalume balikukutika kukoshibilo ukufuma kuli Ahabi, alibwangu kabamwasuka, "kabasumina, umulongo obe mulabi, "penka aAhab, "koya mukamulete." Ali naye muli kalaki. ³⁵Ben Hadad kamweba ahab, "ndukupana imishi batata bafumishe kuli ba uliso, nokupanga ifisakani fyobe mu damashikashi fyeka batata bakitele musamaliya." Ahab

kamwasuke, "ndukukuleka uye na malayano," Ali Ahabi apangile ululayano naye nokumuleka ukwya.³⁵ Nanbi umuntu, mwana mabakubona kalabila kubakubona abanakwe pa mashiwi yabayawe, "napapata pumeni," lombamba umuntu kakana ukumupuma.³⁶ Ali u_wakubona alabile kuba byakwe, "pamulandu wakubula kufwa ishiwi lya ba yawe, ili mwasha, ikalamu ili noku mipaya," ili umuntu a ile, nekalama kaisa nokumwipaya.³⁷ Ali uwakubona asangile ubi umuntu nokulabila, napapata pumeni, "nomuntu kamupama nokumusomesha.³⁸ Penka u_wakubona kamusha nokupebelela ifumu pa musebo; nokulipusanya nesalu kakalile pameso.³⁹ Ili ifumu yapicile, u-wakubona kabilike kufumu nokulabila, "umubofi wenu akiya mukebe kya bulwi, kabili nefita kafimakana nokuleta umuntu kuli nemo nokulabila, 'boneni uyu muntu. Anga kaluba, ubumi bwenu bwakupanwa pa bumi bwakwe, ufwane mwakupana matalate ha shiluva,'⁴⁰ Pantu ha babofi benu beli bwangu bali kuya uku noku, nomuntu kabutuka." Ali ifumu ya Isuleli kalabila kuli ye, "Ifi efili ukumanikwa kobe wemwine wasalapo."⁴¹ Ali u_wakubona bwangu kafumyapo isalu pa liso, kabili nefumu kayamuka ati wakubona.⁴² U_wakubona kabili kufumu, "Bayawe, balabila, 'pamulandu uya kukuboko umuntu wapingula ukufwa, ubumi bobo bwa pingapo pa mweo wakwe nabantu bobo pabakwe,'" ⁴³ Nefumu ya isuleli kaiya kuŋganda namukutusha nobukali, kabali nokufika mu samaliya.

Chapter 21

¹Pno panuma yakapidi, Naboti umwina Yezreelite wali nebala lyafisepo mu Yezreel, pabwipi nepusha yakukipango kya kwa Ahabi, ifumu ya Samaliya.²Ahabi kalabila kuli Naboti, nokulabila, "pele ibala lyobe ilya fisepo, nengalibika ilya kubikamo ifya mabula, pamulandu ili kubwipi neŋganda yangi, nangu, nangu walubuluka kokupela idalama."³Naboti kamwasuka Ahabi, "ba yawe balikenye ukwebati tekuti pele ipanga yabashakulu bangi kuli mwebo."⁴Ali Ahabi aile kukipango kyakwe ukwabulo kutodwa nokofitwa pamulandu Naboti umwina Yezleelite tamupele ili alabile< "tekuti kupele ipanga yaba shakulu bangi." Ali lele pamupunda, nokwalula ipumi yakwe, nokukana ukulya ifyakulya.⁵Yezebel umukashi wakwe alishile kuliye nokulabila kuli ye, "mba nindo umutima obe waba nobulanda, ali wakana nokulya?"⁶Kamwasuka, "nakilabila kuli Naboti umwina Yezleelite nokulabila kuli ye: pele ibala lyobe nangu nindalama, nga kya kusekesha, kukupela libi ibala. 'penka akinga suka, tekuti kupele ibala.'"⁷Ali muka Yezebel kamwasuka, "kanshi tamwikalika ubufumu bwa isuleli? imeni mulya; lekeni umutima Naboti umwina Yezleelite."⁸Ali Yezebeli alebele ikalata mwishina lyakwa Ahabi, tabakwete umakeshibilo nakeshibilo, nokutuma kutangishi nabakubuni u_waikele nakwe mwi bungano, kabili u_walikwikala pabwipi na Naboti.⁹Alilembele mukulata, nokulabila, "bilikisheni ukukashikilwa nasala nokwika Naboti pabantu bonse."¹⁰Kabili bika abantu babili ababatabakwete umukashi naye kabili balekeni bumilabile, ukulabila kuliye; mwakifinga lesa nefumu." Penka mufumyeni posonde nokumupola amabwe nokufwa.¹¹Ali abalalume bamumishi, abakulu naba fuma balikele mwibala lyakwa Naboti mumushi, noku kita fyeka Yezebel alabile kuli nbo. fyeka fya lebelwe mukalata iyatuminwe kuli nbo.¹²Penka kababika ukushikilwa nesala nokwikala pali Naboti pabantu.¹³Abantu babili balishile nokwikalikwi kabili kumeso akwa Naboti; balimushinabwile kuli Naboti kumeso abantu, nokulabila, "Naboti akifinga lesa kabili nefumu."Ali ba mupitile ukufuma mumushi nokupola amabwe nokufwa.¹⁴Penka abakulu kabatuma ishiwi kuli Yezebeli, nokulabila, "Naboti wapolwa amabwe kaabili wafwa."¹⁵Ili Yezebeli aufwile ati Naboti wapolwa amabwe nokufwa, alilabile kuli Ahabi, "ima nokupoka ibala lyafisepo lyakwa Naboti umwina Yezleelite, u_wakene ukupana ibala nendalama, pamulanda talimumi, lomba wafwa."¹⁶Ili Ahabi aufwile ati Naboti wafwa, alimine nokuya kwibala lyakwa Naboti umwina Yezleelite nokupoka ibala ukuba lyakwe.¹⁷Penka ishiwi lyaba yawe lyaishele kuli Eliya umwina Tishibeli, nokulabila,¹⁸"ima nokuya mukukumanya Ahabi ifumu ya isuleli, u_wikala musamaliya. Ali mwibala lyawa Naboti, uko ayamukupoka ibala."¹⁹Ulabile kuli ye nokulabila ati ba yawe balabila ati, "mupusha umo ibwa shika fyopa pamulopa wakwa Naboti, nebwa nosha shikafyopa pamulopa obe, kine, umulopa obe."²⁰Ahabi kalabila kuli Eliya, "kanshi mwasanga nemo, wemulwani?"Eliya kamwasuka, 'nakusanga, pamulandu walishitisha kukibipile kumeso aba yawe.²¹Bayawe balabila ifi kuli webo; mona, kaleta ubone pali webo kabili nokupwilika ukonaula nokuputulwa ukufuma abalalume abanike nabasha nabakakulwa umuntu mu isuleli.²²Kalenga ikifyashi fyobe koti kifyashi kyamwana Yeloboam mwana Neboti, kabili koti kifyashi kyakwa Baasha mwana Ahijah, pamulandu watatika nemo kubukali nokulenga isuleli ukubifya.²³Ba yawe balabile kuli Yezebeli, nokulabila ati, "ibwa shikalya Yezebeli kumbali yakibumba kya Yezleel."²⁴Onse uli kuli Ahabi kabili akafwila mumushi, ibwa shikamulya; nefyuni fya mulwelele fikalya ukafwila mwibala."²⁵Takwali neli umo koti ni Ahabi, u_walishishe umwine ukukita ukubifya kumeso abayawe, uyo umukashi amubulile ukukita ukubifya.²⁶Ahabi alikusobolola imikito yatulesa ifyo akokele, fyeka bonse abena Amoliti bakitile, abo ba yawe bafumishe pakutanga kwa bena isuleli.²⁷Ili Ahabi aufwile ayamashibwi, katabula isalushakwe nokufwala isalu shamalilo, nokushikilwa nesala mukutebela nokwikala nebulanda.²⁸Penka bayawe kabatuma ishiwi kuli Eliya waku Tishibeli, nokulabila,²⁹"wamona ifyo Ahabi alikefya umwine kuli nemo? pamulandu alikefye kuli nemo, shalete ubonaushi mushiku shakwe; nimushiku shabana bakwe emo kaleta ubonaushi pakifyashi kyakwe.

Chapter 22

¹Imyaka itatu kaipita ukwakubula ubulwi pakachi kaba Alam naba Isuleli. ²Penka yalifikile mumwaka wabutatu, Yehoshafwati ifumu ya Yuda aile kufumu yaisuleli. ³Pano ifumu ya Isuleli kayeba ababofi, "tamwishibile ukwebati Lamot Gilead wesu, lombamba tatulukitapo nangufimo ukwebati kibe mumaboko esu kufumu Alam?" ⁴Efyo alabile kuli Yehoshafwati, "tekuti tuye nobe ku bulwi na Lamoti Gilead?" Yehoshafwati kayasuka ifumu yaisuleli, "Dikoti nimwebo, abantu bangi balikoti benu, nebongolo shangi koti shenu." ⁵Yehoshafwati kalabila kufumu ya Isuleli, "napapata fwayeni ukufuma mufwebo fyaba yawe ifi mwinga kita pakutatika." ⁶Penka ifumu yaisuleli kaibunganya abakubona pamo, 400 abalalume, nokulabila kulibo, "tekuti ikye ku Lamot Gilead kubulwi, nangu yoo?" kalabila, "batuleni pakuti bashikulu bakumipela mumaboko enu." ⁷Lombamba Yehoshafwati kalabila, "kanshi takulipo abakubona babi ababa yawe ukotwinga poka ubukwashi?" ⁸Ifumu ya Isuleli kailabila kuli Yehoshafwati, "kuli umuntu umu ukotwingasanga ubwafwa ukufuma kuli bayawe ukutwafwa, Micaya mwana Imlah, lombamba ndimupatile pamulandu tabona bwino nemo, lombamba mukukosa." ⁹Lombamba Yehoshafwati kalabila, "ifumu tekuti ilabile ifyo." ¹⁰Penka ifumu yaisuleli yilitile abakulu nokubakabisha, "muleteni Mikaiya mwana Imlah, penka paino pindi." ¹¹Pano Ahab ifumu ya Isuleli na Yehoshafwati ifumu ya Yuda balikele pamatebe, kaba fwinte ingunbo mupusha yakwisula pamulyango wa Samaliya, na bonse abakubona ukubona kutangile yabo. ¹²Zedekiya mwana Kenaanah alipangile isengo lya kyela nokulabila, "bayawe balabila: 'palififi mukamanika abena Alameans nokubonaula.'" ¹³Penka bonse abakubona kabaula kimo, nokulabila, "tuleni ubulemo abena Lamoti Gilead nokukifya, pakuti ba yawe babapela mumaboko enu." ¹⁴Umumtwa uwaile mukwita Mikaiya kalabila kuli ye, mona pano, ifyebo fyabakubona balabila apaswetele ifiweme ifintu mukanwa kamo. Napapata ifyebo fibe fimo nokulabila ifiweme fintu. ¹⁵Micaya kabasuka, "fyeka bayawe bekele nobumi, ifyo bayawe balabila kuli nemo ukulabila." ¹⁶Ili aishile kufumu, bafumu kabalabila kuli ye, "Mikaiya, koti twaya ku Lamot Gilead kubulwi, nangu yoo?" ¹⁷Mikaiya kabasuka, "battuleni nokuba shida, bayawe bapana kumaboko enu." ¹⁸Penka ifumu kailabila kuli ye, "nipindi shinga nenga fwaya weba ukulapa ukulabila kuli nemo bukine mwishina lyaba yawe?" ¹⁹Ali Makaiya kalabila, "namona Isuleli asalangana mu mikolo. Koti nibebele iyitaikwete umucemi, kabili bayawe balabila, 'balya tabakwete umucemi. lekeni umuntu abwele ku nganda mutende.'" ²⁰Ali ifumu ya Isuleli kailabila kuli Yehoshafwati, "kanshi shikwebele ati ta_awile ifiweme ukulingana nanemo, lombamba ubono?" ²¹Ali Mikaiya alabile, "Pano ufweni ikyebo kyaba yawe; nali mwene bayawe kabekete petembe, nabonse abamwiulu kabalinabo kulyulyo naku kipipo." ²²Bayawe kabalabila, 'nani unge ukwikata Ahab, ukwebati engaya nokupona ku Lamot Gilead?' umu kalabila kabili ubi kalabila. ²³Ali umupashi waishile kutangile, nokwimakana kumenso aba yawe, nokulabila, 'ndukwikata.' Bayawe kabalabila kuliye, 'shani?' ²⁴umupashi kamwasuka, 'ndukuya nokuba umupashi wele wabufi mukanwa kaba kwaula bakwe,' Bayawe kabamwasuka, 'ukamwikate, kabilifi ukubabwino. Koya nokumwikata, ukaba bwino, kayapona nokukita.' ²⁵Mona, bayawe babika umupashi ubufi mukanwa kabonse aba kwaula banbo, kabili bayawe babika kilai kyabonaushi pali weba." ²⁶Penka Zedekiya mwana Kenaanah, kaima, nokupama Mikaya ulupi petonbo, nokulabila, "umupashi waba yawe ufuma pali nemo nokulabila pali weba?" ²⁷Mikaya kalabila, "mona, mukamona palibulya bushiku ili ukaya nokufisama mukati ka nanda." ²⁸Ifumu yaisuleli kailabila kubabofi, "mwikateni Mikaya nokumutwala kuli Amon, hangishi ya mushi, nakuli Joash, umwana." ²⁹labila kuli ye, 'ifumu yalabila, bikeneni uyu muntu mu kyela nokumulisha akamukate kanini natumenda tunini, kani kangisa umutende.'" ³⁰Ali Mikaiya alabile, "anga nabwela umutende, penka bayawe tabalabile kuli nemo." ³¹Penka kabikapo, "ufweni kulifi, bonse abantu." ³²Ali Ahab, ifumu ya Isuleli, na Yehoshafwati, ifumu ya Yuda aile ku Lama Gilead. ³³Ifumu ya Isuleli kailabila kuli Yehoshafwati, "kalipusanya mubulwi, lombamba, ukafwale ingubo sha bufumu." ³⁴Ali ifumu yali pusanya umwine nokuya kubulwi. ³⁵Pano ifumu Alam kaikabisha abali 32 abakulu ba makalaki, nokulabila, "mwetula ubulemo abafabili abatabali ifita neli ifinta, kani likoso ifumu yaisuleli." ³⁶Ili yafikile ali abakulu ba makalaki babwene Yehoshafwati kabalabila, "ilya efumu yabena Isuleli." ³⁷kabalailuka nokumutwala ishita, ali Yehoshafwati alilile apakulu. ³⁸Yali fikile pindi ili abakulu bamakalaki babwene ukwebati tawali nifumu yaisuleli, kabaluluka mukumutwala ishita. ³⁹Lombamba ubi muntu kaposi umufwi ukupuusakanya nokulosa ifumu ya Isuleli pakaci ka malundo amaboko. Penka Ahab kalabila ku wali kwesha ikalakilyakwe, "aluluka nokupita nemo ukufuma mubulwi, pakuci basomeshe apakulu." ⁴⁰Ubulwi kabukula apakulu bulyabushiku nefuma kaikatwa mumakalaki ayalosheshe aba Alameans. alifwile ikingulo. Umulopa kafuma mufilondo ukuponena mushi yamakalaki. ⁴¹Ali akasuba kalemukupona, ukulila kakuwanika mubashilika bonse, nokulabila, "onse muntu alilingile ukubwela mumushi; naonse muntu abweku pusha yakwe!" ⁴²Ili ifumu Ahab kafwa kabili aliletelwe ku Samaliya, kabili balimushikilemu mu Samaliya. ⁴³Bali safishe amakalaki kukishiba musamaliya, kabili nebwa kashinwa umulopa wakwe (uku eko abacecemishi balukusabila), fyeka ikyenbo kyaba yawe kyalabilwe. ⁴⁴Ibi milandu yakwa Ahab, fyonse akitile, ameno yasofu ya nanda aibakile,

nemishi yonse aibakile tafilebelwe mwibuku lya fikitika kufumu Isuleli?⁴⁰ Ali Ahabi alilele nabashakulu, na Ahaziya umwana wakwe alibele nefumu mukifulo kyakwe.⁴¹ Penka Yehoshifwati mwana Asa katatika ukwikalika paba Yuda mumwaka wa 4 wakwa Ahabi ifumu Isuleli.⁴² Yehoshifwati alinemyaka 32 ili atatikile ukwikalika mu Yelusalemi 25 imyaka. Ngina ishina lyakwe wali ni Azubah, umwana umwanakashi Shilhi.⁴³ Alyandele mushita yakwa Asa, wishi; tafumineko; alikitile ifyolokele kumeso aba yawe. Ipusha ishikulu tashabulililwe. Abantu balilukoso noku pana imilabu nokokya ifyakufutumuna pabusha ishikulu.⁴⁴ Yehoshifwati alipangile umutende nefumu mu Isuleli⁴⁵ Pamilandu ibi iyakwa Yehoshifwati, namakosa amweneshe, nefyo alabwile ubulwi, tafilebelwe mwe bukulya fikitwa fyafumu sha Yuda? ⁴⁶ Alifumishe mukyalo ubu cecemeshi ubwashele mupindi yaba wishi ba Asa. ⁴⁷ Tamwali ifumu mu Edom, lombamba ikokani yalikalike.⁴⁸⁵⁰ Yehoshafwati alibakile ifishiba fyamato; fyalikuya ku Ophila pa golide, lombamba tayaile pamulandu yali ketwe pa Ezion Geber. ⁴⁹ Penka Ahaziya mwana Ahabi umwalalume kalabila kuli Yehoshafwati, "lekeni ababonfi baya nababofi bangi mubwato." Lombamba Yehoshafwati tasuminishe.⁵¹ Ahaziya mwana Ahabi alitakile ukwikalika aba Isuleli Musamaliya mu mwaka wa 17 wa Yehoshafwati ifumu ya Yuda, nokwikala 2 mwaka mu Isuleli.⁵² Alikitile ukubifya kumeso aba yawe nokwenda mushila yaba wishi, naba ngina, namushila yakwa Yeloboam mwana Nebat, u_walengele Isuleli ukubifya.⁵³ Ali lamine mbali nokupupa nokutatika bayawe balesa waisuleli, kubukali, fyeka bawishi bakitile.

2 Kings

Chapter 1

¹ Moabi kapondokela Ishileli panuma yakufwa Akabe, ² Penkapo Aziya aliponene panshi pakupita mukibela kyafyakupikula muñanda yakwe aya peulu mu Samaliya, kabili kali somesha. Penka katuma amashiwi neku labili kulibo ati, "Koya, impusha Bale-Zebuba, lesa wakwa Ekeroni, kani kababwino kukulisomesha kwangi."³ Lombamba malaika waba Yawe kalabila kuli Elaja umwina Tishibite, "Ima, kabiye mukubakumanya abaluwe bamfumu yaku Samaliya, kabili ubempusho, Nipa mulandu wakwebati ta muli Lesa mu Ishileli uwakwipusha na Bala-Zebuba, lesa wakwa Ekoloni? "Penkapo ba Yawe kaba labila, "Tawakafume pamulandu apa waninshile; kyakine ukafwa"" Penka Elaija koya.⁵ Ulo abatumine babwelel kuli Ahaziya alilabile kuli bo , " Nindo mwabwelelamo? " ⁶ Balilabile kuli ye , " Umuntu akisa kutukumanya ewakitweba achi, 'Bweleni ku mfumu lyakimituma, kabili ne kulabila kuli ye ati, "Ba Yawe balabila fino: 'Ekwebati tamulipo Lesa mu Ishileli pakwebati mutume abantu mukwipusha Baala - Zebubi, lesa wabena Ekoloni? Kanshi tawabuke ukufuma pamupundo apo waniinsa, kanshi, ulelwa ikine. ""⁷ Ahaziya alilabile kubatuminwe bakwe, " Insa musango wa muntu, uyu akisa kumikumanyeni kabili ne kulabila aya mashiwi kuli mwebo? " ⁸ Balimwasukile ati, " Akifwala ikyakufwala ikipasngilwe ne masako kabili ali ne mushipi wa kiseba mumusana wakwe. " Penka imfumu yalayasukile ati , " Uyo ni Elaija uwaku Tishibi. "⁹ Penka imfumu yalitumine umukulu wa bashilikale pamo ne bashilikale amakumi asanu kuli Elaija. Umukulu wa bashilikale alile kuli Elaija uko aikele peulu yalupili. Umukulu wa bashilikale alilabile kuli ye ati, "Webo, we muntu waba Lesa, imfumu yalabilati , ' Ikila. "" ¹⁰ Elaija alyasukile kabili ne kulabila ku muku waba shilikale ati, " Kani ndi muntu waba Lesa, lekeni umulilo apone panshi ukufuma mwiulu ne kumimina webo naba balalume bobo amakumi asanu. " Penka umulilo walishile panshi ukufuma mwiulu kabili wali baminine ye ne bantu bakwe amakumi asanu.¹¹ Kabili imfumu Ahaziya alitumine kuli Elaija umbi umukulu wa bashilikale ne balalume amakumi asanu. Uno umukulu wabashilikale naeena kaalabila kuli Elaija ati, " Webu, we muntu waba Lesa, imfumu yalabila ati, 'Ikila panshi bwangu. "" ¹² Elaija alyasukile ne kulabila kuli bo ati, " Kani ndi muntu waba Lesa, lekeni umulilo ekile panshi ukufuma mwiulu kabili amimine webo ne bantu bobo abalalume amakumi asanu. " Nalibili umulilo waba Lesa walishile panshi ukufuma mwiulu ne kumumina ye pamo ne balalume bakwe amakumi asanu.¹³ Kabili nalimbi imfumu yalitumine ibumba lyabutatu ilya bankondo abali ama kumi asanu. Uno umukulu wabashili alinishile peilu, aliponene kumakufi akwe pantanshi yakwa Elaija, kabili neku mupapachila ne kulabila kuli ye ati, "Webo, we muntu waba Lesa, na mipusha, lekeni ubumi bwangi ne bumu bwabano basha benu amakumi asanu bube bulemene pa menso enu. "¹⁴ Kyakine, umulilo alishile panshi ukufuma mwiulu ne kubamina abakulu abatanshi babili ne bantu babo, pano kwena lekeni ubumi bwangi bube bulemene pamenso enu. "¹⁵ Malaika waba Yawe alilabile kuli Elaija ati, " Ikila panshi naye. Wi mutina uno muntu. " Penka Elaija alimine kabili ne kukukunkuluka panshi naye ne kuya ku mfumu. "¹⁶ Panuma Elaija alilabile kuli Ahaziya, " Ifi efyalabila ba Yawe ati , 'Mwalukutuma abatuminwe mukwipusha kuli Baali - Zebubi, lesa wabena Ekoloni. Ekwebati pantu tamuli Lesa mu Ishileli uko mwengepusha pa mashiwi ? Kanshi pano, tawa ikile ukufuma pamupundo obe apo waninsa; ulelwa ikine. ""¹⁷ Penka imfumu Ahaziya yalifwile uku lingane ne shiwi lyaba Yawe ilyo Elaija alabile. Yolamu alitendekele ukutangilila. Mukifulo kyakwe, mu mwaka

wa bubili Yeholamu umwana wakwa Yehoshafati imfumu yabena Yuda, pantu Ahaziya takwete umwana umwalalume. ¹⁸Pafintu fimbi ifya pali Ahaziya, kanshi tatilembelwe mwi buku lya fintu ifya kichikilwe muma fumu abena Ishileli?

Chapter 2

¹Kanshi kyalifikile, ulo ba Yawe balukufwaya ukumutwala Elaija ne kashululu mwiulu, apo Elaja ashele na Elisha ku Giligali. ²Elaija alilabile kuli Elisha ati, "Ikala pano, nakupapachilapo, pantu ba Yawe bantuma nemo ku Beteli. " Elisha alyasukile ati, "Mwenka umwikalile ba Yawe no bumi kabili nefyo mwikele no bumi, nshamileke mwebo." Penka balikunkulukile bonse ku Beteli. ³Abana abalalume abakushimika abaliku Beteli balishile kuli Elisha kabili ne kumwebati, " Mwaisa ati ba Yawe bale mufumya kaapa yenu kuli mwebo lelo? " Elisha alyasukile ati, "Ee, nakiishiba, pano mwelukukilabilapo. " ⁴Elaija alimwebele ati, "Elisha, pembelela pano, napapata, pakuti ba Yawe bantuma nemo ku Jeliko. " Penka Elisha alyasukile ati, " Mwenka umwikalile ba Yawe ne bumi, nshamileke mwebo. " Kanshi baile kuJeliko. ⁵Kabili abana abalalume baba kushimika abaali ku Jeliko balishile kuli Elisha ne kulabila kuli ye ati, "Mwaishi bati ba Yawe balemufumya kaapa yenu kuli mwebo lelo? " Elisha alyasukile ati, "Ee, naishiba, pano mwelukukilabilapo. " ⁶Penka Elaija alilabile kuli ye ati, " Ikala pano, napapata, pakuti ba Yawe bantuma ku Jodani. "Elisha alyasukile ati, "Mwenka umwikalile ba Yawe no bumi, kabili na mwebo no bumi, nshamileke mwebo. " Kanshi bonse babili balitwalilile pano. ⁷Pantanshi, abana abalalume amakumi asanu abakushimika balimakene ulubali lumbi na bo apataliko apo bano babili baimakene ku Jodani. ⁸Elaija alitotelele ikyakufwala, ne kukipombakanya kabili ne kukipuma pameshi. Inika yalyabanishiwe kubili pakwebati bonse babili balyendele pamushili uumune. ⁹Kyalifikile, panuma yakwabuka bushilya epo Elaija amwebele Elisha ati, " Ngipushe ikyo njingile ukukukichila apo tabangamfumya kuli webo. " Elisha alyasukile ati, " Napapata lekeni ifiputulwa fibili ifya ku mupashi wenu fise pali nemo. " ¹⁰Elaija alyasukile ati, "Wandomba ikintu ikikosele sana. Nangu kubefyo, kani umone nemo ulu bakulu kumfumya kuli webo, kino kilekukichikilwa, pano nga yowo, takyakukichikilwe. " ¹¹Ulo batwalilile ukuya ne kulabila, moneni ingolofwana ya mulilo na bakafwalo bamulilo bali bwenekela, isho sha abenye abangtu babili umo kumu kwabo, kabili Elaija alile mwiulu na kashululu. ¹²Elisha alikimwene ne kulila, " Taata wangi, taata wangi amangofwana amu Ishileli kabili ne benda pa bafwalo. " Kabili taamumwenepo Elaija libili kabili alibulile ifyakufwala fyakwe umwine ne kufitabaulamo fibili fibili. ¹³Alitotelele ikyakufwala kyakwa Elaijaikyo kyaponene kuli ena, kabili ne kubwelelamo mukwimakana kubwipi naku Jodani. ¹⁴Alipumine pamenshi ne kyakufwala kya kwa Elaija ikyaponene ne kulabila ati, " Ba Yawe balipi, ba Lesa wakwa Elaija? " Ulo apumine pamenshi, amenshi alyabanishiwe pabili kabili alyabukile bushilya. ¹⁵Ulo abana abalalume babakushimika abafumine mu Jeliko bamumwene bushilya ukufuma kuli bo, balilabile ati, " umupashi wakwa Elaija aletushishapali Elisha! " Penka balishile mukumukumanya, ne kufukama bonse pamushili kuli Elisha. ¹⁶Balilabile kuli ye ati, "Moneni pano mukachi kabasha benu muli abalalume amakumi asanu abakosele. Balekeni ba ye, twalomba, kabili ne kufwaya kapa yenu, apo limbi umupashi waba Yawe amutwala mwiulu ne kumuposa pampili nangu ni mu malungu. "Elisha alyasukile ati, " Yowo, mwebatuma. " ¹⁷Pano ulo bamupachikishe Elisha ukufika nelo aumfwine insoni, ali bebele ati, " Batumeni. " Penka balitimine abalalume amakumi asanu, kabili balimufwaile panshiku shitatu, pano tabamu mwenepo. ¹⁸Balibwelele kuli Elisha, ulo aikele ku Jeliko, kabili alilabile kuli bo ati, " Bushe nshalabile kuli mwebo ati, "Mwe yako? " ¹⁹Abalalume bamu mushi balilabile kuli Elisha ati, " Monemi, twamipapachileni, umusango wa uno mushi uwamishe, ne fyo kaapa yangi enga mona, pano amenshi abipile ne mushili tafumyapo ifisepo ifingi. " ²⁰Elisha alyasukile ati, " Ndeteleni insani yabukumo kabili mubikemo umukele munsani, " Penka baliletele kuli ye. ²¹Elisha alifumine ne kuya ku nsulo ya kanika ka munshi ne kuposa umukele mu menshi; penka alilabile ati, "Ba Yawe balilabile fi, ' Naabuka ano amenshi. Kufuma kuli ino mpindi, tamwakabepo imfwa nangu ukubulakupanga ifisepo mu kyalo. " ²²Kanshi amenshi alibukilwe kufika na lelo, kwishiwi ilyo Elisha alabile. ²³Penka Elisha alitunyukile ukufuma kulya ukuya ku Beteli. Ulo alukuya ukutuntuka mu musebo, abanike abalalume balifumine mu mushi ne kumuweleleka; balilabile kuli ye ati, "Kabiye, we ulinepala! Kabiye, we uline pala ! " ²⁴Elisha alikebele kunuma yakwe ne ku bamona bo; alichile pali ba Yawe mu kubafinga. Penka bambeyala babili abanakashi balifumine mumpanga kabili ne kbasomesha abana balalume amakumi ane nababili. ²⁵Penka Elisha alifumineko ne kuya ku lipili lwa Kameli, kabili pakufumako alibwelele ku Samaliya.

Chapter 3

¹Pano mu myaka Ikumi ne myaka shine na shitatu iya bufumu bwakwe Jehoshafwati imfumu yamu Yuda, Yolamu umwana wakwa Ahabi ilitendelekele ukulama pabena Ishileli mu Smaliya; alikele mubufumu imyaka ikumi na shibili. ²Alukukita ifibipile pamenso aba Yawe, ukukila ifyalu kukita ba wishi naba inakwe; pakuti alifumishe ipanda ilye bwe ilya kwa Baali ilyo ba wishi bapangile. ³Nangaba nifyo alikwachishe kububi bwa Yelobomu umwana wakwa Nebati, uwalengelele aba Ishileli ukubifya; ta abalukile ukufuma kuli bo. ⁴Pano Mesha imfumu yabena Moabi alukusunga imikoko. Ali wakupaana ku mfumu yaba Ishileli imikoko iyana 100,000 kabili ne masako aa mikoko ilume 100,000. ⁵Pano panuka yakufwa Ahabi, imfumu yabena Moabi aliyalukile imfumu yaba Ishileli. ⁶Kanshi imfumu Yolamu yalifumine mu Samaliya pali yenka ilya mpindi mukubaleta pamo bonse aba Ishileli pakuti pankondo. ⁷Alitumine ishiwi kuli Johoshafwati imfumu yamu Yuda, ne kulabila ati, "Imfumu ya Moabi yangalukilamo nemo. Kani wingaya nanemo ku Moabi kunkondo?" Yehoshafwati alyasukile ati, "Ndeya. Njifye kwachi niwebo, abantu bangi kwachi bantu bobem impunda shangi, kwachi ni mpunda shobe." ⁸Kabili alilabile ati, "Mba ninsa nshila twenga balukukilamo?" Yehoshafwati alyasukile ati, "Munshila ya mumpanga yamu Edomi." ⁹Kanshi imfumu yaba Ishileli yalile ne mfumu yamu Yuda kabili ne mfumu ya mu Edomi. Balyendaulele mukushinguluka panshiku shi sanu na shibili, kabili penka tapalipo amenshi abashilikale nangu aafina ma ifyo baile nafyo. ¹⁰Kanshi imfumu yaba Ishileli yalilabile ati, "Mba ni kindo iki? Bushe ba Yawe balichile imfumu shitatu ukushi paana mu maboko abena Moabi?" ¹¹Pano Yehoshafwati alilabile ati, "Bushe muno tamulipo uwakushimika waba Yawe, uyo twingipusha ba Yawe muli ye?" Umo pabasha ba mfumu yamu Ishileli alyasukile ati ne kulabilati, "Elisha umwana wakwa Shafati ali pano, uwaichile amenshi ku maboko akwa Elaija." ¹²Yehoshafwati alilabile ati, "Ikyebo kyaba Yawe kili naena." Kanshi imfumu yaba Ishileli, Yehoshafwati, kabili ne mfumu yamu Edomi bali kunkulukile munshi ukuya kuli ye. ¹³Elisha alilabile ku mfumu yaba Ishileli ati, "Mbanindo iyo nengakita kuli mwebo? Kabiyeni kuli ba kubakushimika baba wishinweni nabainenu." Kanshi imfumu yaba Ishileli yalilabile kuli ye ati, "Yowo, pantu ba Yawe baita shino mfumu shitatu pamo mukuba paana mu maboko abena Moabi." ¹⁴Elisha alyasukile ati, "Mwenka mwikalile ba Yawe a bamabumba, abo nemo naimakanako, kani nsha kindikilepo ikinso kya kwa Yehoshafwati imfumu yaba Yuda, nshaumfwepo kuli mwebo, nangu kukeba kuli mwebo." ¹⁵Pano luno ndeteleni uwakwimba. "Penka ulokyapichile ulo uwakwimba aimbile, ukuboko kwaba Yawe kwalishile pali Elisha." ¹⁶Alilabile ati, "Ba Yawe balabila fi, 'Panga ino nika iyumine ukuba ne fishiba." ¹⁷Pakuti ba Yawe balabile fi, 'Tamwakamone kabesha, nangu kumona imfula, pano ino niika ikesula na menshi, kabili mukalukunwa, mwebo ne filelwa fyenu kabili ne nama shenu shinso." ¹⁸Kino kintu ikipubile kumenso aba Yawe kabili akampeleni ukukimfya pabena Moabi. ¹⁹Mukalukuka umushi onse uukosele kabili mushi onse uuweme, ukuputula ikichi ikiweme panshi, ukwimika amasulo amenshi onse, kabili ne konaula umushili uuweme ne mabwe. ²⁰Kanshi ulukeelo pampindi yakupeela umulambu, kwalu kwisa amenshi ukufuma ku Edomi; ikyallo kyaliswile na menshi. ²¹Pano ulo abena Moabi bonse baumfwine ati imafumu aisa mukubalwisha, bali konkene pamo bonse, bonse abalingile ukufwala ifyankondo, kabili balimakene ku mupaka. ²²Balibukile kumakyamakya kabili ne kasuba kulikumine pa menshi. Ulo abena Moabi bamwene amenshi kulubali lumbi nabo, alibwekele ukukashika kwachi mulopa. ²³Kabalabila ati, "Uno mulopa! Amafumu limbi aonaulwa, kabili balipaya abene na bene! Kanshi pano, Moabi, tuleya tukatolele ifipe fyabo." ²⁴Ulo baishile ku nkambi yaba Ishileli aba Ishileli balimine kabili ne kulukuka abena Moabi, abo bababutukile pantanshi yabo. Abashilikale baba Ishileli bali babutwishe abena Moabi ukubabusha ikyallo ukubepaya. ²⁵Balyonawile imishi, kabili pa mushili onse uuweme umuntu onse aleposa ibwe ukufika nefyo paiswile. Balimikile insulo shonse sha menshi kabili ne kutemawila panshi ifichi fyonse ifiweme. Kanafye kili Haleseti ewashelepo ne mabwe akwe munkende. Pano abashilikale nefilwilo baliushingulukile ne kumulukuka. ²⁶Ulo imfumu Mesha amwene ati balusa inkondo, abapinchile abalalume ba kulwisha 700 mukupulankanya ku mfumu yamu Edomi, Pano balifililwe. ²⁷Kabili alipinchile umwana wakwe umukulu, uwalingile ukuba mubufumu panuma yakwe, kabili ne kumupaana ngo mulambu wa kokya pakibumba. Kanshi kwali ubukali ubukulu ubwa kufichilwa aba Ishileli, kabili aba shilikale baba Ishileli baliishile imfumu Mesha kabili ne kubwelela ku kyalo kyabo.

Chapter 4

¹Pano umukashi wa baana baba kasema umo alishile kaalukulila kuli Elisha, ne kulabilati, "Umusha wenu umulume wangi afwa, kabili mulishibile umusha wenu alukuchina ba Yawe. Pano uwankongole aisa mukupinta abana bangi babili ukuba basha bakwe. " ²Penka Elisha alilabile kuli ye ati, "Nikindo ikyo ninga kukichila webi? Mbule ifyo ulinafyo munanda? " Alilabile ati, " Umusha wenu takwetepo ifintu munanda, kanafye umwipika wa mafuta. " ³Penka Elisha alilabile ati, " Fuma posonde uye ukakongole amakapu aakulu kuli abo wikala nabo apepi, amakapu umwakubula ifintu. Ukongole aengi sana. ⁴Penka ulilingile ukwingila mukachi kabili ne kushinka kumulyango kunuma yobe ne baana bobbe abalalume, kabili ne kwitulwila amafuta mumakaapo onse; ubike kumbali amakaapu aaisula. " ⁵Kabili alimushile Elisha ne kushinka kumulyango kunuma yakwe na kubana bakwe abalalume. Baliletele amakapu aakulu kuli ye, kabili ali eswile ne mafuta. ⁶Ulo umwakubika mwaiswile, alilabile ku baana bakwe abalalume ati, "Ndeteleni kaapu umbi. " Pano alilabile ku ye ati, " Tamulipo amakaapu ambi. " Penka ama futa alilekele ukusuuma. ⁷Kabili alishile ne kumweba umuntu waba Lesa ati. Alilabile ati, " Kabiye, ushichishe amafuta; upane kubankongole, kabili wikale ne bana bobbe mukutusha. " ⁸Akasuba kamo Elisha alile ku Shunemi uko inefwe umubile alukwikala; Alimwebele ukulya ifyalya nakwe. Kanshi pakuti epo Elisha alukupichila, ulu kwimakana palya ne kulya. ⁹Umwanakashi alyebele umulume wakwe ati, "Moneni, pano naanuka ati uno muntu ushilile waba Lesa uupita lyonse pano. ¹⁰Lekeni tumusompele akananda pamutenge akakwa Elisha, kabili tubikeni umupunda, apakwikala ne lampi. Penka kani aisa kuli fwebo, kaalukwikalamo. " ¹¹Kanshi ulu akasuba kafikile apo Elisha aimakene palya, alikeele munanda ne kutusha mulya. ¹²Elisha alimwebele Gehaz umusha wakwe ati, " Mwrite uyu umwina DShunami. " Ulo amwichile, alimakene pantanshi yakwe. ¹³Elisha alimwebele ati, " Mwebe ati, ' Wapita muli luno lukatasho lonse mukutulama fwebo. Nikindo kyenga kukichila webi? Bushe tukulabilileko ku mfumu nangu ku mukulu wabashilikale? " Alyasukile ati, " Ndekala mukachi ka bantu bangi. " ¹⁴Penka Elisha alilabile ati, " Nifindo ifyo twinga mukachila, kanshi ? Gehazi alya sukile ati, " Ikiine, takwetepo umwana umwalalume, kabili ne mulume wakwe wakota. " ¹⁵Penka Elisha alyasukile ati, " Mwiteni. " Ulo bamwichile, alimakene mu mulyango. ¹⁶Elisha alilabile ati, " Pali ino nshita ya mwaka mu mpindi ya mwaka, ukaba no mwana umwalalume. " Alilabile ati, "Yowo., kapa wangi kabili we muntu waba Lesa, mwibepa ku musha wenu. " ¹⁷Pano inesu alimichile ne kufyaala umwana umwalalume panshinta imo mumwaka wakonkelepo, fyenka alabile kuli ye. ¹⁸Ulo umwana akulile, alifuminapo akasuba ba kamo ukuya kuli ba wishi, abo bali ne bakufumya akalyo. ¹⁹Alilabile kuli bawishi ati, "Umutwi wangi, umutwi wangi. " Bawishi balilabile ku musha wabo ati, "Mupinteni kubainakwe. " ²⁰Ulo umusha amwimishe peulu nekumuleta kuli bainakwe, umwana alikele kumakufi abainakwe ukufika akasuba pamitwi kabili alifwile. ²¹Penka inesu alibukile kabili ne kumulalika umwana pamupunda wa munytu waba Lesa, ne kushinkako umlyango, kabili ne kufumamo. ²²Alichile umulume wakwe, ne kulabilati, " Napapata umo uwamubasha benu ne mbongolo imo pakweba nengendesha ku muntu waba Lesa kabili ne kubwela bwangu. " ²³Umulume wakwe alilabile ati, "Nindo wafwaila ukuya kuli ena leelo? Talipo mwenshi wabukumo nangu lisabata. "Umwanakashi alyasukile ati, "Kile bafye bwino. " ²⁴Kabili alinishile pambongolo kabili ne kumweba umusha wakwe ati, "Ensha bwangu; welukwensha panini kuli nemo kana nakubula ukukitefyo. " ²⁵Penka alile kabili ne kwisa kumuntu wa ba Lesa kulupili lwa Kameli. Kanshi ulu umuntu waba Lesa amumwene apatali, alilabile kuli Gehazi umusha wakwe ati, "Mona, umwanakashi umwina Shunami uyo uleisa. ²⁶Kanshi butuka umukumanye ne kumweba aati, " Bushe fyonse filibwino kuli webi nakumulume obe na mwana obe? Alyasukile ati, " Fili bwino. " ²⁷Ulo aishile ku muntu waba Lesa kulupili, ali mukwachile kumolu akwe. Gehazialishile kubwipi mukumufumyako pano umuntu waba Lesa alilabile ati, " Muleke umwine bushimwa bwakwe, pakuti ena afulanana, kabili ba Yawe bafisa ulukatasho kuli nemo, kabili tapalipo ikyo ba ngeba. " ²⁸Kabili umwanakashi alilabile ati, " Bushe nalimilombelepo umwana, mwe kaapa wangi? Bushe nshalabile ati 'Mwe mbepaika? " ²⁹Penka Elisha alimwebele Gehazi ati, "Ufwale ifya palwendo kabili upinte ne mukombo wangi mukuboko kobe. Uye kunanda yakwe. Kani wakumanya umuntu, tekumuposha, kabili kani ena ukuposha, webi tekumwasuka. Ubike umukombo wangi pakilungi kya mwana. ³⁰Pano inakwe wa mwana alilabile ati, "Mwenka umwikalile ba Yawe ne bumi, kabili na mwebi, nshamishe mwebi. " Kanshi Elisha alimine ne kumukonkela inefwe. ³¹Gehazi alyendeshe pantanshi yabo ne kubika umukombo pa kilungi kya mwana, pano umwana taalabilepo nangu kumfwa. Kanshi kabili Gehazi alibwelele libili mukukumanya Elisha ne kumwebati, "Umwana taabukile yowo. " ³²Ulo Elisha afikile kunanda, umwana alifwile kabili alikifye pamupunda. ³³Penka Elisha alingile munanda ne kushinkako ikibi pa mwana kabili ne mwine ne kulomba kuli ba Yawe. ³⁴Alinshile peulu ne kulalila pa mwana ; alibikile akanwa kakwe pakanwa kakwe, amenso akwe pa menso akwe, amaboko akwe pamaboko akwe. Alilita anikile umwine ukufuma pa mwana, kabili umubili wamwana walitampile ukukaba. ³⁵Penka Elisha alimine ne kwendauka mu nanda kabili

nalibili aninsa peulu ne kuli tanika pa mwana. Umwana alichamwine imisunsa isanu naibili kabili alishinkwile pa menso! ³⁶Kanshi Elisha alichile Gehazi ne kulabilati, "Mwite umwina Shunami! " Kanshi alimwichile, kabili ulo aishile munanda, Elisha alilabile , " Mutole umwana obe. " ³⁷Penka alikunikile ikilungi kyakwe panshi kumolu akwe kabili ne kufukama panshi, kabili ne kutyola umwana wakwe ne kuya posonde. ³⁸Kabili Elisha alishile libili ku Giligali. Kwali ikipowe kyansala mukyalo, kabili ne baana abalalume babakasesema balikele pantanshi yakwe. Alilabile kumusha wakwe ati, "Bika umwipika ukulu pamulilo ne kuteka supu wabaana balalume baba kasesema. ³⁹Umo uwamuli bo alifuminapo ne kuya mu bulimi mukuleta ubukisa. Alisangile amufaina wamumpanga mukwisusa amwakupinchila mwakwe. Balifitawile kabili nekufibika muli supu, pano tabaishibile umutundu fya belelemo. ⁴⁰Penka baliwichile supu wabantu ati balye. Penka ulo balukulya, balilile ne kulabilati, " We muntu waba Lesa, muli mfwa mu mwipika ! " Kanshi tabalilepo libili. ⁴¹Pano Elisha alilabile ati, "Leteni ubunga bwa fulawa. "Alibuposele mu mwipika ne kulabilati, "Fichilenimo fya bantu, pakwebati benga lya. "Penka tamwalipo nangu kimo ikyakusomeshanana mu mwipika. ⁴²Umuntu alishile ukufuma Baali Shalisha ukwisa ku muntu waba Lesa ne kuleta imikate amukumi abili mwi saka lyakwe iyo afumisha mubusomboshi bwabukumo, kabili ne kalyo kanenda kamunatwi akanseke. Alilabile ati, "Paneni fimo kuli abantu pakwebati balye." ⁴³Umusha wakwe alilabile ati, "Nindo, ne ngabikila fino kubantu umwanda umo ? " Pano Elisha alilabile ati , " Fipane fino ku bantu, pakwebati balye, pantu ba Yawe balabilati, "Bakufilya kabili bateshapo na fimbi. " ⁴⁴Kanshi umusha wakwe alifibikile ku menso abo; balilile, kaboili ne kushapo fimo, fyenka ishiwi lya Yawe lyabebele.

Chapter 5

¹Pano Naamani, umukulu wabashilikale ba mfumu yamu Alami, wali mukulu kabili uwakindeme ku menso akwa kaapa yakwe, pantu muli ye ba Yawe balipeena ukukimfya kuli Alami. Kabili ali muntu uukosele sana, uushipikishe, pano ali ne mbumba. ²Bena Alami balifumine ne kulukuka mu ma bumba kabili balipinchile umwanakashi umwanike uwamu kyalo kyaba Ishileli. Ali kubombela bmuka Naamani. ³Umwana mwanakashi alilabile kuli kaapa lyakwe umwanakashi ati, "Nalanguluka ati bakaapa kani bali ne wa kushimika uuli mu Samaliya! penka engababuka ba kaapa yangi ku mbumba yabo. " ⁴Kanshi Naamano alingile mukachi ne kuibula imfumu ifyo umwana umwanakashi uwa mu ba Ishileli amwebele. ⁵Kanshi imfumu yamu Alami yali labile ati, " Pano kabiye, kabilindetuma inkalata ku mfumu ya ba Ishileli. "Naamani alimine kabili alipinchile amatalanta 10, ama shekili a golide 6000, kabili nefyakufwala ifyaku kingya 10. ⁶Kabili alipinchile ne nkalata yaku mfumu yaba Ishileli nekulabila ati, " Kani ino nkalata yafika kuli mwebo, mukamona ati nemo natuma Naamani umusha wangi kuli mwebo, pakweba mwenga mubuka kubulwele bwakwe ubwa mbumba. " ⁷Ulo imfumu yaba Ishilelei yatangile inkalata, yalitabawile ifyakufwala fyaiko ne kulabilati, " Bushe nine Lesa, uwipaya kabili ne kusangula, pakwebati uno muntu alefwaisha nemo mubuke umuntu ku mbumba shakwe? Kyamoneka ati alefwaya ukutendeka ukupachika nanemo. " ⁸Pano ulo Elisha umuntu waba Lesa aumfwine ati imfumu yaba Ishileli ya tabaula ifyaku fwala fyayo, alitumine ishiwi ku mfumu ne kulabila ati, "Nindo mwatabawila ifyakufwala fyenu? Leken esepano kuli nemo, kabili a kwishiba ati muli uwakushimika mu Ishileli. " ⁹Penka Naamani alishile ne mpunda shakwe kabili ne kabili alimakene kumulyango wananda yakwe Elisha. ¹⁰Elisha alitumine umuluwe kuli ye, ne kulabila ati, "Kabiyeukulitumpe we mwine mu Yodani imisunnsa 7 , kabiline mubili obe ukabweshiwa bwino; uka tubishiwa. " ¹¹Pano Naamani alifichilwe kabili alifuminepo ne kulabilati, "Moneni, nalukjlanguluka ati ikine alefuma posonde kuli nemo, nekwimakana kabili ne kwita pe shina lyaba Yawe Lesa wakwe, kabili ne kupepesha ukuboko kwakwe mwiulu munkende kabili ne kubuka imbumba shangi. ¹²Kanshi abana na palapata, tali manika amu Damasikasi, aweme ukukila amenshi onse aamu Ishileli? Kanshi techi nsambe muli oo ne kuba uutubile ? " Penka alyalulukile ne kufumako me bukali. ¹³Penka umusha wakwa Naamani alishile aepi ne kulabila ku ye ati, "Ba taata wangi, kaniuwakushimika amikambisheni mwebo ukukita ifintu ifishupile, bushe techi mukikite? Bushe nilinga kanshi, kani alabila kuli mwebo ati, "Litimpeni mwebene kabili ne kutubishiwa ' ? " ¹⁴Penka alikunkulukile munshi ne kulitumpa umwine imisunsa 7 mu Yodano, ukunakila imishilo ya muntu waba Lesa. Umubili wakwe walibwelele bwino libili kwati mubili wa mwaana umunini, kabili alibukiwe. ¹⁵Naamani alibwelele ku muntu wa ba Lesa, ye pamo na bonse ali nabo, kabili ne kwisa ne kwimakana kuli ye. Alilabile ati, " Moneni, pano naishibati tamuli Lesa mu kyalo kyose kanafye mu Ishileli. Kanshi pano, pokeni ikya bupe kumusha wenu. " ¹⁶Pano Elisha alyasukile ati, " Mwenka umwikalile ba Yawe ne bumi, uyo na makanako, nshapokelele ikili kyonse. " Naamani alimukakachishe Elisha ukupoka ikya bupe, pano alikaninine. ¹⁷Pano Naamani alilabile ati, " Kani yowo kanshi nalomba kuli mwebo ati, amusha wenu engapelwa inendo shibili ishe loba lya myule, pakuti ukufuma luno, umusha wenu taakapanepo umulambu wakokya nangu kupaana kuli Lesa kani kuli ba Yawe. ¹⁸Muli iki kintu kimo ba Yawe benga kita inkumbu umusha wabo, ekwebati, kani imfumu yaingila munanda yamu Limoni mukulambila, kabili ne kweyamina kukuboko kabili nemo nekufukuma mu nanda yamu Limoni, ba Yawe benga nkita inkumbu muli kino kintu. " ¹⁹Elisha alilabile kuli ye ati, "Kabiye mu mutende. "Penka Naamani alimine ne kuya. ²⁰Alyendeleye intamfu iipi, ulo Gehazi umusha wa muntu waba Lesa alabile umwine ati, " Moneni, ba kaapa bamuleka no bumi uno muntu Naamani umwina Alami pakubula ukupoka kumaboko akwe ifyabupe aletele. Mwenka umwi kalile ba Yawe ne bumi, nemo ndemupupila ne kupoka ikintu kuli ena. " ²¹Penka Gehazi alimukonkele panuma yakwa Naamani. Ulo Naamani amwene umuntu aleisa ulubilo panuma yakwe alitolokele panshi ukufuma pa ngolofwana mukumukumanya ne kulabilati, " Bushe fyonse fili bwino? " ²²Gehazi alilabile ati, " Fyonse fili bwino. Ba kaapa bantuma, ne kulabilati, 'Monemi, pano balya baisa kuli nemo ukufuma ku kyalo kya mpili ikya ku Efulemu abalumendo babili aba baana baba kushimika . Kanshi bapeleni italanta lya siliva kabili ne fya kufwala fibili ifya kusingya. ²³Naamani alyasukile ati, "Naumfwa bwino sana pakupela webo amatalanta abili. "Naamani alimukakachishe Gehazi ne ku akaka amatalanta abili aa siliva mu fyoola fibili, ne fyakufwala fibili ifya kusingya, kabili ne kufitwika pa basha bakwe babili abapinchile ifyoola fya siliva pamenso akwa Gehazi. ²⁴Ulo Gehazi ku lupili, alipokeleifyola fya Siliva mumaboko abo ne kufifisa munanda; ali batumine abalalume ukutali, kabili balile. ²⁵Ulo Gehazi aingile mukachi ne kwimakana na kuli kaapa yakwe, Elisha alilabile ku ena ati, " Mba mikwepi uko wafumina Gehazi? " Alyasukile ati, "Umusha wenu tapali uko akiya. " ²⁶Elisha alilabile kuli Gehazi ati, "Kanshi umupashi wangi ta akiba na webo ulo umuntu akyalulula ingolofwana yakwe mukuku kumanya webo? Bushe ino ninshita yakusumina ukupoka indalama nangu fyakufwala, amabala ama olifi ne amifaina, imikoko ne nombe, kabili

abasha abalalume ne basha abannakashi? ²⁷Kanshi imbumba shakwa Naamani shakuba pali webo nebamu kifyashi kyobe umuyayaya. " Kanshi Gehazi alile posonde ukufuma kumenso akwe, uwa mbumba ishitubile kochi ni sino.

Chapter 6

¹Abaana baba kushimika balilabile kuli Elisha ati, "Inkeende apo twikala na mwebo yatukeepela fwebo fwense. ²Kanshi mwane tuye ku Yodani, kabili umuntu onse akateme ikichi kulya, kabili twendeni tusompe inkende apo tulingile ukwikala. "Elisha alyasukile ati, "Mwenga twalilila. " ³Umo muli bo alilabile ati, "Kanshi yeni ne basha benu. " Elisha alyasukile ati, "Ndeeya. " ⁴Penka alile nabo, kabili ulo bafikile ku Yodani, balitendekele ukuputaula ifichi panshi. ⁵Pano ulo umo alukutema, akapasa kali kaliponene mu menshi; alililile umuteto ne kulabila ati, " Oo yowo, kaapa yangi twali kaashimine! " ⁶Kanshi umuntu waba Lesa alilabile ati, "Ni pepi apo kakiponena? " Umuntu alimulangile Elisha pankeende. Penka ali putwileka kichi, ne kukaposa mu menshi, kabili alilengele ikyela ukutumpauka. ⁷Elisha alilabile ati, "Katoleni. "Kanshi umuntu alitanikile ukuboko kwakwe ne kukatoola. ⁸Pano imfumu yamu Alami yalukulwisha inkondo ne basha bakwe, ne kulabilati, "Inkambi yangi ikaba munkende iya kuchi na kuchi. " ⁹Kanshi umuntu waba Lesa alitimune ku mfumu yaba Ishileli, ne kulabila, " Mukengele tekupita kuli ilya nkeende, pakuti abena Alami balekunkulukila kulya. " ¹⁰Imfumu yaba Ishileli yalitumine ishiwi kunkeende iyo umuntu waba Lesa alabilepo kabili ne kumukengeshako. Ukukila pali limo nangu libili, ulo imfumu yaile kulya, yali ilepekenya. ¹¹Imfumu yamu Alami yalikatahiwe na fino fintu, kabili yalichile abasha bayo nekubebati, "Kanshi techi mumbule nani muli fwebo uuli kumfumu yaba Ishileli? " ¹²Kanshi umo mu basha bakwe alilabile ati, " Yowo, kaapa yangi, mwe mfumu, kuli Elisha uwakushimika uwamu Ishileli alabuula imfumu yamu Ishileli ifyebo ifyo mulabila munanda yenu umo mulaala. " ¹³Imfumu yalyasukile ati, "Kabiyeni mukamo ne uko Elisha ali pakwebati ntume abantu bamukwate. " Kyali mubulilwe ati, "Moneni, ali mu Dotani. " ¹⁴Kanshi imfumu yalitumine ku Dotani bakafwalo, ingolofwana, kabili ne bumba ilikulu ilya bashilikali. Balishele ubushiku ne ku ushinguluka umushi. ¹⁵Ulo umusha wa muntu waba Lesa abukile kumakya ne kufumina posonde, alimwene, ibumba lyabashilikale alikulu naba kafwalo, kabili ne ngolofwana bashinguluka umushi. Umusha wakwe alilabile kuli ena ati, " Oo, kaapa yangi! Tulekita shani?" ¹⁶Elisha alyasukile ati, " Wi umfwa umwenso, pakuti abo abali na fwebo balikilile abo abali muli bo. " ¹⁷Elisha alilombe ne kulabilati, " Ba Yawe, nalomba ati mushinkule amenso akwe ati engamona. " Penka ba Yawe alishinkwile amenso amusha, kabili alimwene. Moneni, ulupili lwaliswile nabakafwalo ne ngolofwana sha mulilo kafimushingulukile Elisha! ¹⁸Ulo abena Alami bakunkulukile kuli ena Elisha alilombe kuli ba Yawe ne kulabila ati, "Bapofoleni bano bantu amenso, namilomba mwebo. "Kanshi ba Yawe bali bapofwele amenso, fyenka ifyo Elisha alombe. ¹⁹Penka Elisha alibele abena Alami ati, " Ino tyali enshila, nangu ati emushi. Nkonkeleni, kabili ndemitwala kumuntu uyo mulefwaya. "Penka alibatabgilile ku Samaliya. ²⁰Penka ulo bafikile mu Samaliya, Elisha alilabile ati, " Ba Yawe, shinkuleni amenso abano bantu pakwebati bamone. " Ba Yawe balishinkwile amenso abo ne kumona balimwene, kabili moneni, baali pakachi ka mushi uwa Samaliya. ²¹Imfumu yaba Ishileli yalilabile kuli Elisha ati, ulo abamwene, " Ba taata wangi, bushe mbepaye? Bushe mbepaye? " ²²Elisha alyasukile ati, "Taulingile ukubepaya. Bushe kuchi waipaya abo abatwelwe kabakakilwe ne mupanga obe kabili ne buta bwa muketo? Bikeni umukate ne menshi pamenso abo, pakwebati bengalila ne kunwa, kabili ne kuya kuli kaapa yabo. " ²³Kanshi imfumu yalipekenye ifyakulya ifingi ifyabo, kabili ulobalile ne kunwa, ali batumine nekuya, kabili balibwelele kuli kaapa yabo. Alya mabumba abashilikale abena Alami tababwelele pa mpindi iitali mu kyalo kya ba Ishileli. ²⁴Kuntanshi panuma yauno Beni Hadadi imfumu yamu Alami. Yalibakonkenye bonse abashilikali baiko kabili ne kubalukuka abena Samaliya ne kubashinkila mukachi. ²⁵Kanshi mwali ikipowe kyansala ikikulu mu Samaliya. Moneni, bali mu shinkile mukachi ukufika pampindi umutwi wa mbongolo washitishiwe ama siliva 80 kabili ne kiputulwa kya bne kya kakopo ka fichololo fya nkulimba pama siliva asanu. ²⁶Ulo imfumu yaba Ishileli yalukupita kulubali lwa kibumba, inefwe alilile kuli ena, ne kulabilati, " Nkwasheni mwe kaapa yangi, mwe mfumu. " ²⁷Alilabile ati, " Kani ba Yawe tabamikwa shisheni mwebo, nganemo kuchi na mikwasha shani? Kani kulipo ikifuma apakukuswila nangu ikyaku fininamo umusunga? " ²⁸Imfumu yalitwalilile, "Nikindo kyakushupa? " Alyasukile ati, " Uyu mwnakashi alilabile kuli nemo ati, ' Paana umwana obe umwalalume pakwebati twenga mulya leelo, kabili tukalya umwana wangi mailo. " ²⁹Kanshi twalimutekele umwana wangi umwalalume kabili twalimulile, kabili nalimwebele ena akasuba kakonkelepo ati, " Paana umwana obe umwalalume pakwebati twenga mulya, pano ena umufisa umwana wakwe. " ³⁰Kanshi imfumu ulo yaumfwine aya mashiwi akwa inefwe, yalitabawile ifyakufwala fyaiko (pano yalukupita kulubali lwa kibumba), kabili abantu balikebeleshe ne kumona ati yali ne kyakufwala kyamalilo mukachi, kaifwele kumubili. ³¹Kabili yalilabile ati, "Ba Lesa bakitefi kuli nemo, kabili ne kukishamo, kani umutwi wa kwa Elisha umwana kwa Shafati engekala kuli ye leelo. " ³²Pano Elisha alikeele munanda yakwe, ne bakulu balikele nakwe. Imfumu yalitume umuntu ukufuma pantanshi yakwe, pano ulo umuluwe aishile kuli Elisha, alilabile ku bakulu ati, " Moneni, ifyo uno mwaana uwa kwipayanana atuma mukufumyako umutwi wangi? Moneni, ulo abaluwe baisa, kamushinka ku mulyango, ne kukwachishako ku

mulyango ukuchina ukumingilila kuli ena. Nge mituutu ya moolu akwa kaapa yakwe taili kunuma yakwe? " ³³Ulo atwalilile ukulabila nabo, moneni, umuluwe alikunkulukile kuli ena. Imfumu ya labilati , " Moneni luno lukatasho lwafuma kuli ba Yawe. Nindo ningalu kupembelela ba Yawe? "

Chapter 7

¹Elisha alilabile achi, "Ufwa ishiwi lyaba Yawe. Ifi efyalabila ba Yawe: 'Mailo kochi ni ino nshita ukupima kwa bunga ubupelekele bwino bukashichi shiwa pe shekele limo, kabili ukupimwa kubili ukwa beli pe shekele limo, mu mulyango uwa ku Samaliya.'" ²Penka kapitao pali uyo ukuboko kwa mfumu kwashakamine alyasukile umuntu waba Lesa, kabili ne kulabila achi, "Mona, nangu ba Yawe benga panga ifibela ifya mwiulu, bushe kino kintu kochi kyakichikwa?" ³Elisha alyasukile ati, "Mona, weba wakukimona kulekichika na menso obe wemwine, pano tawalyeko kuli kyo." ⁴Pano kwali abalalume bane abali ne mbumba kululyo posonde lya mulyango wa mushi. Balukulabila umo ku mu nakwe, "Nindo twingekalila pano ukufika nefyo tukafwa?" ⁵Inge tulabile achi tulyelelwe ukuya mu mushi, penka ikipowe kyansala kili mu mushi, kabili fwebo tukafwa kulya. Pano inge tutwalilile ukikala pano, iseni, tuleya kubashilikale abaku Alami. Inge batusunge fwebo no bumi, twakulu kuli ne bumi, kabili inge batwipaye fwebo, fwebo twakufwa fye. ⁶Kanshi bo balimine pa mpinji ya muntungilya ukuya mu nkambi yabena Alami; ulo bafikile posonde kulubali lwa nkambi, tamwali nangu umo mulya. ⁷Pakuchi ba Shikulu balilengele aba shilikale ba ku Alami ukumfwa ikyongo kya ngolofwana, kabili ne kyongo kya bakafwalo - ikyongo ikya limbi ibumba ilikulu ilya bashilikale, kabili balukulabila ku bene na bene, "Imfumu yaba Ishileli yaeula amafumu abena Hiti kabili ne abena Ijipiita ukwisa pali fwebo." ⁸Kanshi abashilikale balimine kabili ne kufyuka mu mpinji ya muntunguya; balishile amatente abo, bakafwalo babo, bakabalwe babo, kabili ne nkambi fyenka yali, kabili balifyukile ukupulusha ubumi bwabo. ⁹Ulo abalalume abali ne mbumba baishile posonde kulubali lwa nkambi, balile mukachi ketente limo ne kulya kabili ne kunwa, kabili ne kupinta Silifa na ngolide ne fyakufwala, ne kuya kabili ne kufifisa. Bo balibwelele libili ne kwingila mwi tente limbi kabili ne kupinta ifyo bapukwile ukufumya kulya nafyo, kabili balile mukufifisa. ¹⁰Penka balilabile ku bene ne bene achi, "Fwebo tatulekita bwino. Kano kasuba ka masihiwi aweme, pano fwebo twaikalafye kelele paliiki. Inge fwebo tupembelele achi kana bukye, ukupensha kukatufikila pali fwebo. Pano penka, iseni, tulye tukabule abamuñanda ya ba mfumu. ¹¹Kanshi balile ne kwita abasunga kumulyango wa mushi. Bo balibelele bo, ne kulabila achi, "Twalile ku nkambi yabe na Alani, pano tamwalipo nangu umo mulya, tamwalipo nangu kululumo kyamuntu, pano mwali bakafwalo abakakilwe, kabili na ba kabalwe abakakilwe, kabili ne matente kyenka aali." ¹²Penka abasunga kumulyango balibilikishe amashiwi, kabili penka kyalibulilishiwe muachi kañanda yabamfumu. ¹³Penka imfumu yalibukile ubushiku kabili nekulabila ku ba mbofi bayo ati, "Nemo ndemibuleni mweba pano ifyo abena Alani bakita kuli fwebo. Bo balishibile achi fwebo tuli ne nsala, kanshi balifuminemo mu nkambi mukufisama abene mu mabala. Bo balelabila achi, 'Inge bafume mu mushi, fwebo tulebapinta bo abami, kabili ne kwingila mumushi.'" ¹⁴Umo uwabasha bamfumu alyasukile ne kulabila achi, "Nakupapachilapo, leka abalalume bamo bapinte bakafwalo basanu abashalapo, abo abashelepo mu mushi. Bali pamo kochi na bonse bambi aba mu mpendwa yaba Ishileli abashelepo - abengi pano balifwile; lekeni tubatume ne kumona." ¹⁵Kansa balipnchile inolofwana shibili na bakafwalo, kabili imfumu yalibatumine panuma ya bashilikale baku Alamu ne kubila achi, "kabiye ni mukamo ne." ¹⁶Bo balitangileko ku Yodani, kabili umusebo onse aliswile ne fibombelo ifyo abena Alami baposele mukwendesha kwabo. Kanshi abaluwe balibwelele kabil ne ku ibula imfumu. ¹⁷Abantu balifumine kabili balipukwile ifya mu nkambi yabena Alami. Kanshi ukupima kwa bunga ubupelekele bwino balukushichisa pe shekele limo, kabili ukupima kubili ukwa beli pe shekele limo, kochi nifyo ishiwi lyaba Yawe lyalabile. ¹⁸Imfumu yali yalitongwele kapitao uyo ukuboko kwakwe yashakaminepo ukuba mukulu wapa mulyango, kabili abantu balemunyantula ena panshi mu mulyango wakwingililapo. Ye alifwile kochi muntu wa ba Lesa alabile, uyo walabile ulo imfumu yaikile panshi kuli ye. ¹⁹Kanshi kyalichikilwe kochi nifyo umuntu waba Lesa alabile ku mfumu, ne kulabila achi, "Kochi nayanika ino nshita mu mulyango waku Samaliya, ifipimo fibili ifya beli fikabapo ifya pe shekele umo, kabili ikipimo kimo ikya bunga ubupelekele bwino ubwa pe shekele limo. ²⁰Ulya kipitao alyasukile umuntu waba Lesa ne kulabila achi, "Mona, nanga ba achi ba Yawe bengapanga ifibela fya mwiulu, bushe kino kintu kochi kyakichikwa?" Elisha alilabile achi, "Mona, weba ukakimona kakilu kukichika na menso obe we mwine, pano tawakalyeko kuli kyo." ²¹Ifyo efyo kyamonekele fyenkefyo kuli ye, pakuchi abantuu bali munyantwile ye mu mulyango, kabili alifwile.

Chapter 8

¹Ali Elisha alabila kumwanakashi uyu mwana wakwe abweshiwe ubumi. Ali mwebele ukwebati, "Ima kabili uye nabañanda yobe, Ne kwikala konse kupanga imbi, pamulandu ba Yawe baita isala ili kwisa muli ino panga pamyaka isanu naibili." ²Penka umwanakashi alimine nekunakila kwi shiwi ba mwebele kumuntu wabalesa. Alile nabañanda yakwe ne kwikala mupanga yaba Filishitiya pa myaka isanu naibili. ³Panuma yakupwa imyaka isanu naibili uyu mwanakashi alibwelele ukufuma kupanga ya ba Filishitiya, kabili nekuya kufumu ukuya nokumofwo ukupita aba ñanda ne kuya ku kyalo kyabo. ⁴Pano ifumu yalikulabila kuli Kehazi uwamulimo kumuntu waba Lesa, nokulabila ati," Napapata ngebe fyonse ifikulu ifintu Elisha akita." ⁵Penka ili alukulabila kufumu ifyo Elisha abwesheshe ubumi ku mwana wakwe wafwile, Wekuyu umwanakashi umwana wakwe abwesheshe ubumi alishile nokulila kufumu pañanda kabili napa panga. Kehazi kabila, "Kapa, Mwefumu, uyu Emwanakashi, kabili uyu emwana wakwe, uyu Elisha abwesheshe ubumi." ⁶Ili Ifumu yaipwishe umwanakashi pa mwana wakwe, kalongolola kuli ye. Ali Ifumu yakambishe u-wamulimo umbi kuli ye nokulabila, "mupeleni fyonse ifyo alinafyo kabili nafyonse akesele mwibala ukufuma papindi ashile ipanga kufika na lelo." ⁷Elisha alishile ku Damashikashi uko Ben-Hadad ifumu ya Alam walwele. Ifumu yalyebelwe, "Umuntu waba Lesa waisa muno." ⁸Ifumu yalilabile kuli Hazael, "Pita ikya bupe mukoboko kobe ne kuya mukukumanya umuntu wabalesa, kabili nokulabila kuli ba Yawe ukupitila muli ye, nokulabila," Koti napuluka ukufuma kukulwala uku? ⁹Ali Hazael aile nokumukumanya nekupita ifya bupe pafintu fyonse ifya mu Damashikashi, Nokupitwa pali bangamela amakumi ane. Penka Hazael aishile kabili nekwimakana kumeso akwa Elisha ne kulabili, "Umwana wenu Ben-Hadad ifumu ya Alan watuma kuli mwebo, nokulabila," koti napuluka ukufuma kuli kuku kulwala? ¹⁰Elisha kalabila kuli ye, "Koya, nokulabila kuli Ben-Hadad, ulukupuluka," Lomba ba Yawe bamwenesha nemo ukwebati kine alukuufwa." ¹¹Penka Elisha alimukebeshe Hazael ne kufika ipindi alinesoni, kabili nomuntu waba Lesa alilile. ¹²Hazael kamwipusha, "Mbanindo mulukulila, kapa wangi?" Kamwasuka, "pamulandu na ishiba ukunaula amasakwa nomulilo, kabili nekwipaya abakilitwala abalalume nolpanga, nekuputaula abana banini, kabili no kubifya nabamapafu abanakashi." ¹³Hazael kamwasuka, "U-wakito yobe ninani, ukwebati akinte iyi kito ikulu? nibwa lukoso." Elishga kamwasuka, "Ba Yawe bamweneshi achi ukaba no fumu pabena Alan." ¹⁴Ali Hazaeli amushile Elisha ne kwisa kuli kapa yakwe, U-walabile kuli ye." ¹⁵Isafintu Elisha akilabila kuli webo?" ali mwasukile." Akingeba achi pambi wakupuluka." ¹⁶Penka ubushiku ubwa kokelepo Hazael ali mishe ibulakechi kabili nokulibika mumeshe, kabili nokulitanika ukumu fimba pa meso ukwebati afwe. Ali Hazael abele nisuwani pakifulo kyakwe. ¹⁷Mumwaka wabasanu ubwaka Jolam mwana Ahabi, Ifumu ya Isuleli, Jeholam alitendekele ubufumu. Ali mwana wakwa Jehoshaphati ifumu ya Yudah. Ali ntendekele ukwikalika ili Yehoshafwati wali nifumu ya Yelusalemi. ¹⁸Jeholam ali ne myaka amakumi atantu ili atatikile ukwikalika, kabili alikalikile imyaka isanu naitantu mu Yelusalemi. ¹⁹Jeholam alyendele mumashila afumu sha Isuleli, fynka iñanda sha Ahabi shalikukita; pantu alyupile umwana wakwa Ahabi, kabili alikitile ububi kumeso aba Yawe. ²⁰Nangu nifyo pamulandu wamubofi wabo, Dafiti, ba Yawe tabalukufwaya ukonaula Yuda, pakuchi bali mwebele Dafiti ukwebati lyonse akalakupela ilapi kukifyashi kyakwe. ²¹Mushiku shakwa Jeholam, Edom kasantukila ukuboko kwakwa Juda, kabili nekubika ifumu yabo. ²²Ali Jeholam abukile bushilya ku Zaila na onse amakalaki akwe. Ili abena Edomiti bashingulukile Jeholam, Abakulu bafita abalukulesha amakalaki balimine kabili nekutula izhita ipindi yabushiku; Lomba ifita fyakwa Jeholam kafibutuka nekuya mumatete abo. ²³Edomi nisantuki kukubekalika kubena Yuda kufika nalelo. Libnah naye kasantuka mupindi imo. ²⁴Pano imilandu imbi iyabena Jeholam, fyonse akitile, Tafiembelwe mwibuku lya fikitwa fya fumu sha Yuda? ²⁵Jeholam alifwile nawishi kabili alishikilwe nabo mumushi wakwa Dafiti. Ali Ahaziya umwana wakwe abele ifumu pakipuna kyakwe. ²⁶Mumwaka we kuminatubili ubwakwa Jolam mwana Ahabi, Ifumu ya Isuleli, Ahazaliya mwana Jeholam, Ifumu ya Yuda, Alitatikile ukwikalika. ²⁷Ahazaliya ali nemyaka 22 ili aikalikile; akikalikile umwaka umo mu Yelusalemi. Ishina lyangina wali Athaliah; wali mwana umwanakashi wakwa Omli, Ifumu ya Isuleli. ²⁸Ahazaliya alyendele mumashita añanda yakwa Ahabi; Alikitile ifibipile kumeso aba Yawe, fyenka Iñanda yakwa Ahabi alukukita, pakuchi Ahazaliya wali muko wakwe ku ñanda yakwa Ahabi. ²⁹Ahazaliya alile na Jolam mwana Ahabi, ukulwisha Hazael ifumu ya Alam, ku Lamofi Kilead. Abena Alameans balyonawile Jolam. ³⁰Ifumu Jolam alibwelele mukubukiwa mu Jezleel kufilonda ifyo Alameansa bamupele ku Lahmah, Ili alwile na Hazael ifumu ya Alam. Ali Ahazaliya mwana Jehola, Ifumu ya Yuda, alile ku Jezleel ukumona Jolam mwana Ahabi, pamulanda Jolam balimusomeshe.

Chapter 9

¹Elisha uwakubulishisha kaetapo umo mubana babakubulishisha nekulabila kuli ye achi, "Fwale fya pa lwendo, kabili pinta uyu mutumwa unini uwa mafuta mukuboko kobe nekuya ku Lamota Eileada. ²Ili ukufika, ukamufwaye Jeu umwana wakwa Jehoshafati umwana wakwa Nimishi, ukaye mukachi nekumwinya ukufuma mukachi ka babo alinabo, ukamutwale muka ñanda ka mukachi. ³Tola umutumwa wamafuta nekumwichila pa mutwi wakwe nekulabila achi, ba Yawe balabile fi; penka ushinkule kibi, nebutuko kuya, ukupose mpinji yowo." ⁴Penka musankwa uwakubulishisho mwanike, kaaya ku Lamota - Eileadi. ⁵Ili afikile, boneni, abakulu bapaba nkondo balikele. kabili ne mwanike uwakubulilisha kaalabila achi, "Nemo naisa kochi nintumi kuli mwebo, mwebakulu, 'Yeu kaamwasuka achi, 'kuli wepi pali fweb?' Uwakubulishisho mwanike kaasuka achi, 'kuli mwebo, mwe mukulu.'" ⁶Penka Yeu alimine ne kuya muñanda, kabili ne wakubulishisha katulua mafuta pamutwi wakwenekulabila kuli Yehu achi, 'ba Yawe, ba Lesa ba Ishileli, balabile fi: 'Nemo nakusubo kube mfumu pa bantu baba Yawe, pali Ishileli.' ⁷Webo ulilingie ukwipaya ikifyashi kyawa Aaba kapa yobe ukwebachi nemo nega shinkanya ne milopa sha babomfi bongi aba kubulishisha ne miopa sha bonse ababamfi baba Yawe abo abaipailwe kukuboko kwakwa Jesabelo. ⁸Pakuchi ikifyashi kyonse ikyakwa Aaba kiko naika, kabili nemo nkakesako ukufuma kuli Ahabu umwana onse umwalalume, kani ali musha nagu muntu uukakulukile. ⁹Nemo nkalinga iñanda yakwa Ahabu ukuba kochi niñanda yakwa Yelobama umwana wakwa Nebati kabili kochi niñanda yakwa Baasha umwana waka Aija. ¹⁰Imbwa shikamulya Jezebeli mu Jezileli, kabili tapakaba newa kumushika ye.'" penka uwakubo lilisha kaashinkule ne kubutuko kuya. ¹¹Kabili Yeu kaafuma nekwisa ku mubomfi wakwa kapa yakwe, kabili umo kaalabila kuliye achi, 'fyonse fili bwino? Ninsa kintu ilishila lya kishika kuli webo?' Yeu kaabasuka achi, mulimwishibile mwebo yu muntu ne misango ya fintu alabila. ¹²"Kalabila achi, 'Ubo bufi. Tubule fwebo.'" Yeu kaabasuka, "Ye kaalabile fi achi kabili kuli nemo, kabili kaalabila achi, Ifi efi balabil ba Yawe achi; Nemo nakusaba webo kochi ni mfumu pali Ishileli.'" ¹³Kabili onse mulibo kabangufyanya ukufumye fyakufwala kyakwe ifya peulu nekukitula munshi yakwa Yeu peulu ya ntanto. kabalishe ntolompita nekulabila achi, "Yeu ni mfumu." ¹⁴Muli iyi nshila Yehu umwana wakwa Yehosafata umwana wakwa Nemishi kaamumfwañanina uku mwimina Yolama. Pakuchi Yolama ali kumukingilila Lamota kilyachi, ye na bonse abena Ishileli, umulandu wakwa Azaela imfumu yaku Alama. ¹⁵Lomba Yolamu alile kubwela Yezaleli ukuya mu kumuke filonda ifi ba musomeshe abena Alamaya, Ili ali kulwa na Hazalela imfumu ya ku Alamu. Yeu kaalabia kubabomfi bakwa Yolamu achi, "Uyu kani emulanguluko obe, kanshi we lekapo nangu umo aposomoke nekuya ukufuma mumushi yowo, ukukilo kuya kubulana ili lyashi mu jezelela." ¹⁶Penka Yeu kaaninsa muli kalaka ukuya ku Jazalela; pakuchi Yolamu alikutusha kulya. Popele Ahazila imfumu ya ba Yuda kunkulukile munshiukwisa kumona Yolamu. ¹⁷Uwakusopa alikaimakane pa kyakusopelapo mu Jezelela, kabili ye kaamone kipani kyakwa Ili alikwisa apatali; ye kaalabila achi, "Nemo namone bumba lya bantu likoisa." Yolamu kaalabila achi, "Pinto wakwenda pali kabalwe, kabili umutume aye muku kumana nabo; umwebe ukulabila achi, 'mwe mukoise mubune?'" ¹⁸Kabili kabamutumo muntu banuma yakwa kabalwe ukuya kumukumanya ye; naye kalabila chi, "Imfumu yalabile fi: Mwe mukoisa mubune?" eli Yeu alabile achi, mba nifindo webo wakukita ne bune? Aluluka ne kwendela kunuma yangi nemo. "Kabili uwakusopa kabule mfumu achi, "Umuluwe abakumanya bo, lombaa taakobwela yowo." ¹⁹Kaatumako umuntu ukuya uwabubili panuma ya kwa kabalwe, uwaishile kulibo nekulabila achi, Imfumu yalabile fi: 'mwebo mulukwisa mubune?' Yeu kamwasuka achi, "Mba nifindo wakukita nebune? Aluka ne kwendela kunuma kwangi." ²⁰Nalibili uwakusopa kabulañana, "Ye abatuma, lombaa takoisa kubwela. Pakuchi munshila umu ama kalaki akoendela emunshila umo Jey umwana wakwa Nemishi endela; ye ako endesha fimbi." ²¹Penka Yolamu kaalabila achi, "Piteni ama kalaki muate yanye." Kabateyanya amakalaki akwe, na Yolamu imfumu ya Ishileli na Ahaza imfumu ya bena Yuda balyenseshe nekufuma, uyu mwikalakilyakwe, mukumukumanya yehu. kabamusanga pa mushili wakwa Nebati uwaku Yezelelita. ²²Ili Yolamu amwene Yeu, ye kalabila achi, "Ulukwisa mubune, Yeu?" kamwasuka achi, "Ninsa bune bulimo mulya?" ²³Penka Yolamu kaafutulule kalaki lyakwe ne kubutuka nekulabila kuli Ahazya, "Pali ukutaluka apa, Ahaza." ²⁴Kabili Yeu katolo buta bwakwe ubwa miketo nemakosakwe onse nekumulosa Yolamu pakuchi kafpeya; umuketo kaaya kupula nakumuchima wakwe, kabili naye kaebila mwikalaki lyakwe. ²⁵Penka Yeu kalabila kuli Bidika kapiteni wakwe, "Mwimye peulu ne kumuposa mwibala lya kwa Neboti umwina Jeliyalita. Langulukeni ifi kana webo ba Ahaba, ba Yawe batulapo uku ukubulilisha paliy: ²⁶Mailo ilyapita kamone milopa yakwa Nebotone milopa sha bana bakwe - efyalabile ba Yawe - kabili kyakine nkakulengela webo ukubulipilila Bulyo bulimi - efyalabila ba Yawe. Bukumo kabili, mwimye peulu nekumuposa ye pali lili ibala, mwenka mwaila mashiwi aba Yawe." ²⁷Ili Ahazi imfumu ya Yuda yamwene, kaibutukamo munshila ukuya ku Beta Haga. Lomba Yeu alimukonkele ye, nekulabila achi, "mwipaye ni naye mwikalaki, "kabili naye kaba mulosa pa katuntatunta ka Gula, ako akali

kumpelo ya ibelama. Ahaza kaabutukila ku Megido nekwila kwenkako. ²⁸Ababomfi bakwe bali pinchile umubili wakwe mwikalaki ukuya ku Yelusalema nekumushika mukilende kyakwe naba wishu mumushi wakwa Dafiti .

²⁹Lomba kyali mumwaka we kumi limo ne mwenshipo umo uwakwa Yolamu mwana Ahabi achi Ahazilya atutula ukwikala pa bufumu bwa bena Yuda. ³⁰Ili Yeu aishile Jesalela, Jezabela kaomfwe fya fifyo. Kabili alipentele amenso akwe, nekuwanye mishishi shakwe, nekukebesha pesonde pakibela. ³¹Ili Yehu ali kwingila pa kibi, kaalabila kuli ye achi, "Mukoisa mu bune, weba Zimili, abaipeye kapa yobe?" ³²Yeu kakebesha peulu pakibela nekulabila achi, "Mba ninani uuli kulubali lwangi?" kabili babili nangu nibatatu bantungu bakebeshe pesonde.

³³Kabili Yeu kalabila achi, "Muposeni panshi." Kabili kaba muposa Yezebeli panshi, kabili nashimo imilopa shakwe kashi sabukila ku kibumba nakuli bakafalwe, kabili Jey kaamunyantaula munshi ya molu akwe. ³⁴Ili Yeu aingile mu kipango, ali lile ne kunwa. kabili kaalabila achi, "Moneni pano kuli uyu umwanakashi ufingilwe ne kumushika ye, pakuchi mwana wamfumu umwanakashi. ³⁵Balile mukumushika ye, lomba tabasangilepo ikili kyonse ikya mubili wakwe kana akatutu, amolu ne fipambafya maboko akwe. ³⁶Kabili balishile kubwela neku mweba Yeu. ye kalabila, "Ili lishiwi lya ba Yawe ili balabile mumubomfi wabo Elaiya umwina Shibita, nekulabila achi, mu kyalo pa Jezelela imbwa shikalye mine fu shakwa Jesabele, ³⁷kabili umubili wakwe Jezebeli ukaba kochi mufundo peulu pa mushili mukyalo pa Jezeleli, ukweba achi nangu umo ukesa kulabila achi, "uyu e Jezebeli.""

Chapter 10

¹Kabili ye Ahaba ali ne bana amakumi asanu ne makumi abili muSamaliya. Yeu ali nemebele amakalata nekuatuma ku Samaliya, ku fileme fya mu Jezeleli, ukubikako nebakulu neba sunga abana bakwa Ahabu, nekulabila achi, ²"Abana bakwa kapa yobe uli nabo, kabili uli ne makalaki naba kafalwe kabili ne mishi isha malinga ne fyela fya nkondo. Penka kabili, ili iyi nkalata ikafika lukoso kuli webo, ³Ukaselepo filye fikofwaikwa kubana bakwa kapa yobe neku mutula pa kipona kya bufumu ikya kwa wishi, nekulwila umufula wakwa kapa yenu uwa bufumu." ⁴"Lomba bali ne mwenso nekulilabilisha bene, "Moneni, imfumu shibili tekuchi shimakane kuli Yeu, penka twenge makana shani?" ⁵Kabili umuntu uwali nemakosa pa kipango, kabili ne muntu uwali peulu ya mushi, kabili nebakulu nabo, kabili nababo aba kushishe abana, balitumine amashiwi ukubweshwa kuli Yeu, nekulabila achi, "Fwebo tuli babomfi benu. Fwebo twakukita fyonse. Ifi mwatukambisha fwebo. Fwebo tatuka bikapo umuntu umbi ukabe mfumu. Ukukite fiweme mumenso enu." ⁶Kabili Yeu alinembele nkalata imbi iya bubili kuli bo, nekulabila achi, "Kani webo uli kulubali lwangi, kabili kani wakukuchika kwishiwi lyangi, webo uli lingile ukupinte mitwi sha bantu bakwa kapa yobe, nekwisa kuli nemo ku Jezelela muli ba mailo yenka ino mpinji." Kabili abana bamfumu, amakumi asanu nemakumi abili mumpendwa, bali ne bantu abakindeme aba mumushi, abo abali kuba kusha. ⁷Kabili inkalata ili yafikile kuli bo, balitolele abana bamfumu nekubepaya, abantu amakumi asanu na abili, kababike mitwi mu ma basiket, neku shituma kuli Yeu mu Jezelela. ⁸Umuluwe kawisa kuli Yeu, nekulabila achi, "Baleta mitwi sha bana ba mfumu." kabili kalabila achi, "Shibikeni mu milumba ibili pa mulyango wakwingililapo ukufika kumakya." ⁹Kumakya Yeu alile pesonde nekwimakana, nekulabia kubantu bonse achi, "Mwebo mwabinga. Moneni, Nemo nalimwalukile kapa yangi neku mwipangy, Lomba nani uwabepaye bonse aba? ¹⁰Pano mwebo mulilingile ukwishiba achi tapalipo lubali lwe shiwi lyaba Yawe, Ishiwi ili balabile ukukebesha pa kifuyashi kyakwa Ahab, ilikapona ukupinchila mumubomfi wakwe Elaiya." ¹¹Kabili Yehu alipeye bonse abashelepo muki fyashi kyakwa Ahab mu Jezeleli, na bonse abantu bakwe abakindeme, ababyakwe aba pepi, kabili neba kutulisha bakwe, ukufika nakukweba achi tabalipo ne washelepo. ¹²Penka Yeu alimine nekuya; Alile ku Samaliya. Ili ali kufika ku Beta Ekeda ku wa mwembeshi, ¹³ali kumenye abakulu bakwa Ahaza imfumu ya ku Yuda. Yeu kalabila kuli bo achi, "Ewe nani?" Balyalukile achi, "Fwebo tuli bakwabo na Ahaza, kabili tukoya mukwimusha abana ba mfumu kabili ne bana bakwa ina mfumu Jezabeli." ¹⁴Yeu kalabila kubantu bakwe umwine, "Bapinteni aba tuntulu." Penka kababapinta bo abatuntulu ne kubepaila pa mukalo wa Beta-Ekedi, nangu umo umutuntulu. ¹⁵Ili afumineko Yeu kulya, kaakumanya Yehonada ba umwana wakwa Lekaba ali kwisa muku mu kumanya ye. Yeu alimwimwishe nekulabila kuliye achi, "Umuchima obe ali na nemo, fyenka umuchima wangi uli ne wobe?" Yeonadaba kasuka achi, "Kili fyenkafyo." Yeu kaalabila achi, "Kani kili fyo, mpele ukuboko kobe." Kabili ka amupele Yeu ukuboko kwakwe, kabili Yeu ali mupinchile Yonadaba ukuya nakwe mwikalaki. ¹⁶Yeu kalabila achi, Twende na nemo kabili umone ulupata lwangi pali ba Yawe." Penka ye alile Yonadabi mwi kalaki lyakwe pamo. ¹⁷Ili aishile ku Samaliya, Yeu alipeye bonse abashele ukufuma mubana bakwa Ahabi mu Samaliya, ukufika nefi abonawile bonse aba mumufula wa bufumu bwakwa Ahabi, kochi nifyenka bababulile bo kunuma kwishiwi lya ba Yawe, ili balabile kuli Elaija. ¹⁸Kabili Yeu ali bakonkenye bonse abantu pamo nekulabila kuli bo achi, "Ahabi ali ku bombela Baeli pa nini, Lomba Yeu akumubombela pakulu. ¹⁹Bukumo ngichileni bonse abakubushisha bakwa Baela, bonse aba mupopwela, na bonse abapapatilishi bakwe. Ukushapo nangu umo yoo, pakuchi nemo nji ne mulambo ulemene uwa kupana kuli Baela. Uyo onse uutaise takekala ne mweo yowo. "Lomba Yeu kaakite ki mu kuba bepaika, kaali ne mano a mwipaya abali kupopwela Baeli. ²⁰Yeu kaalabila achi, "Teyanyeni mpinji iya kukonkanya kuli Baeli." Kabili kaba ilabila. ²¹Penka Yeu kaatuma ukupita monse mu Ishileli nabonse abapopwela Baeli ukwisa kabili takwali nangu umo umntu uwakubulo kwisa. Kabesa mwi tempele lyakwa Baeli, kabili lyaliswile ukufuma kumpelo na kumpelo. ²²Yeu kalabila ku muntu uwasungile nanda yafya kufwala fyaba papatilishi achi, "Fumya leta iminkunkumba sha bonse abali kupopwela Baeli." Kabili umuntu kaafumya nekuleta iminkukumba kuli bo. ²³Penka Yeu kaaya na Yonadaba umwana wakwa Yekwa Lekaba mu nanda yakwa Baeli, kabili ali labile kuli babo abali kupopwela Baeli achi, "Kenkenteneki nekumono kweba achi muno tamuli muli mwebo uwa nubabomfi baba Yawe, penka, Lomba benka aba kupopwela Baeli." ²⁴Penka kabaya kwingila mukachi mukupano fitapisho ne milambo sha kokya. Kabili Yeu alisalile abantu amakumi asanu na atatu aba imakene pesonde, kabili ali babulile achi, "Kani nangu umo wamuli babo naleta mumaboko enu kabutuka, uyo onse uwakuleko muntu ukubutuka, umweo wakwe ukapintwa pa wakwa ulya uwabutukile." ²⁵Kabili Yeu ifiapwishishe lukoso ukupano mulambo wa kokya, alilabile kuba kusopa nakubakulu ba bashilikali, "Kamuya mukachi mubepaye bo. Mwelakapo nangu umo kufuma." Kabili kaba bepeya bonse ne lupango, kabili uwakusopa nebakulu ba bashilika kababaposa pesonde bo nekwingila mukachi ka nanda yakwa Baeli. ²⁶Bali fumisheko ishiki lyebwe ilyali mu nanda yakwa Baeli, nekubokya. ²⁷Kabili kaba

mokaula nekuponya amashiki akwa Baela, kabili nekonaule ñanda yakwa Baeli ne kuilenga ikimbusu, iyo ili ko nakuli bu lelo. ²⁸Filya efi Yeu aonawile abale popwela Baeli ukufuma mu Ishileli. ²⁹Lomba Yeu taashilepo ububi bwakwe Yelobomi umwana wakwa Nebati, uyo uwa mulengelile Ishileli ukubifya - Filya ifyali, ukupopwela ñombe ya Golide mu Betele na Dani. ³⁰Kabili ba Yawe balilabile kuli Yeu, "Pantu weba wakite bwino pakupane kiweme mumenso angi, kabili wakita ku ñanda yakwa Ahabi mwenko mwilile fyonse ifyali mumuchima wangi, abana bobbe bakekala pa kipona kya bufumu bwa Ishileli ukufika na ku kifyashi kya bune." ³¹Lomba Yeu taaposeleko amano kukwenda mumishilo yaba Yawe, ba Lesa ba Ishileli, nemuchima wakwe onse. Ye taalukilepo ukufuma kububi bwakwa Yelobomi, ikyo ikya mulengele Ishileli ukubifya. ³²Muli shilye nshiku ba Yawe ali tatwile ukukesako impunsha shimo ukfuma ku Ishileli, kabili Hazaleli aliba kifimshe abena Ishileli pa mupaka wa Ishileli, ³³Ukufuma ku Yodano ukuya kumutule suba, yonse mpunsha ya Giliadi, abena Giliadi, ne bantu bakwa Lubeni, ne bena Manase, ukufuma ku Aloa, kuli kumusesho wakwa Anoni, ukupita mu Gilischi ukuya ku Bashani. ³⁴Kochi ni fimbi ifintu ifyakukebesha kuli Yau, na fyonse ifi akichile, ne makosa akwe onse, kanshi tafyanembelwe muma buku afyaliku kichikwa ku mfumu sha Ishileli? ³⁵Yeu alilele neba shakulu bakwe kabili bali mushikile ye mu Samaliya. Kabili Yehoazi umwana wakwe alishile kube mfumu pakifulo kyakwe. ³⁶Impinji Yeu ali pa bufumu pali Ishileli mu Samaliya yali imyaka amakumi abili na shisanu ne myakapo itatu.

Chapter 11

¹Ili Ataliya, ñinakwe na Ahaziya, amwene ati umwana wakwe umwanakashi afwa, alimine nokwipaya bonse abana bakubufumu. ²Lomba Yehosheba, umwana umwanakashi mfumu Yeholamu kabili inkashi yakwa Ahaziya, alipinchile Yoashi umwana umwalalume uwakwa Ahaziya, nokumufisa ukumufumya mukachi ka bana abalalume aba mfumu abaipaiwe, pamo nowakumulela; alibabikile kumupunda mu ñanda. Balimufishile ukufuma kuli Ataliya pakwebati eipaiwa. ³Alikele nakwe pa myaka isanu na umo, kafishilwe mu ñanda ya ba Yawe, ili Ataliya aikele pa bufumu. ⁴Mu mwaka wa busanu na ibili, Yehoyada alitumine amashiwi nokuuleta abakulu ba nkondo abali imyanda abena kali namuli bakalama, nokubaleta uku ali, mwiitempele lya ba Yawe. Alipangile ikipangamo nabo, nokubalapisha umulapo mu ñanda yaba Yawe. Penka alibamweneshe umwana wa mfumu. ⁵Ali bakambishe, nokubeba ati, "Ifi efyo mufwile ukukita. Ikiputulwa kimo ikya butatu abesa pa Sabata bakalukulama iñanda ya mfumu, ⁶Kabili ne kiputulwa kimbi ikya butatu kikalukulama umulyango wa panuma, kabili ikiputulwa kimbi ikya butatu bakalukusompa kunuma ya mulyango waku ñanda yaba kulama. ⁷Amabumba ambi abili aya teti akalukupyunga pa bushiku bwe Sabata, bakalukusopa iñanda yaba Yawe nokulama imfumu. ⁸Mufwile ukushokoloka imfumu, kila muntu ne kyanso kyakwe mukuboko kwakwe. Onse uukengile mu minongo yenu, akepaiwe. Mukabene mfumu pakufuma napa kwingila. ⁹Penka abakulu aba nkondo abapa myanda balinakile fyonse ifyo Yehoyada umupapatilishi abakambishe. Kila mukulu wa nkondo alipinchile abantu bakwe, abo abaleisa muku kombola abanabo ukupyunga pa Sabata, kabili nabalya abatabalukubomba pali lilya isabata, kabili balishile kuli Yehoyada umupapatilishi. ¹⁰Penka Yehoyada umupapatilishi alibapele abakulu aba nkondo abapa myanda imisumbo ne fya kuleelamo ifyali ifya mfumu Dafiti kabili ne fyali mu ñanda iya ba Yawe. ¹¹Penka abakusopa balimine, kila muntu ne kyanso kyakwe mukuboko kwakwe, ukufuma kukuboko kwalulyo ulwe tempele ukufika na ku kipiko, kubwipi ne kipailo kabili ne tempele, nokushokoloke mfumu. ¹²Penka Yehoyada alimufumisha Joashi umwana wa mfumu nokumufwika ikitebo ku mutwi, nokumupela ibuku lya mishilo. Penka balimupyanyikile pa bufumu no kumusuba. Balipopwele amaboko nokulabila ati, "Mwikale inshiku shonse mwe mfumu. ¹³Ili Ataliya aumfwile ikyongo kyaba kulama kabili ne kya bantu, alishile ku bantu mu ñanda yaba Yawe. ¹⁴Aliloleshe, kabili, moneni, imfumu yalimakene kwishiki, mwenka umwailile intambi amatolompita balimakene pabwipi ne mfumu. Bonse abantu aba mu kyalo balisekelile nokulisha amatolompita. Penka Ataliya alitabawile ifyakufwala fyakwe nokubilikisha ati, "Ukupondoka! ukupondoka!" ¹⁵Penka Yehoyada umupapatilishi alibebela abakulu ba nkondo abapa myanda abali abakulu paba shilika nokubeba ati, "Muleteni mumubike pakachi ka minongo. Onse uukamukonka, mukamwipaye ku kipanga. Pakuti umupapatilishi alilabile ifi ati, mwikaleka bakamwipaille mu ñanda ya ba Yawe. ¹⁶Kanshi balimukwachile ili afikile pa mpunsha apo bakabalwe bapichila ukwingila ku lubansa lwa kipango, kabili kulya eko bamwipailile. ¹⁷Penka Yehoyada alipangile ikipangano pakachi kaba Yawe ne mfumu kabili na bantu. ¹⁸Kanshi abantu bonseabamu kyalo balile kuñanda yakwa Baela nokwi kundulapo. Balikitobawile ikitapisho kyakwa Baela kabili no tulubi twakiko, kabili balipeye na matani, umupapatilishi ofwakwa Baela, kuntanshi ya filya ifitapisho. penka yehoida umupapatilishi asontele abakulama iñanda ya ba Yawe. ¹⁹Yehoida alipinchile abakulu ba nkondo aba pa myanda, abena kali, abakulama kabili na bantu bonse aba mukyalo, kabili bonse pamo balimutwele imfumu ukufuma ku ñanda yaba Yawe kabili balimutwele muñanda ya bufumu, ukupichila pa mulyango uwabalama. Yoashi alikele pa kipuna kya bufumu. ²⁰Penka abantu bonse aba mukyalo balisekelile, kabili no mushi walikelele panuma ya kumwipaya Ataliya ne kipanga pa ñanda ya bufumu. ²¹Yoashi alilukoso ne myaka isanu naibiliili bamufwikile pa bufumu

Chapter 12

¹Mu mwaka wa busanu na bubili bwakwa Yehu, ubufumu bwakwa Yoashi bwalitendekele; alitangilile pa bufumu pa myaka ine mu Yelusalemu. Ishina lya inakwe lyali ni Zibiya, uwaku Belisheba. ²Yoashi alikichile filungeme mu menso a Ba Yawe mu pindi yonse, pakuchi Yehoiah umupapatilishi alemusambilisha. ³Sombi amampunsha apasuntukile taafumishiwepone. Abantu bakili bakolambula ne kokyafinukile bwinopa mamunsha apasuntukile. ⁴Yoashi alilabile ku bapapatilishi, "indalama yonse ishiletw mukachi kuba kwachi milambo ya mushilo muñanda ya Ba Yawe, ya ndalama iyi muntu uli onse alimo ne lubali - kibe ni ndalama yakufuma mukupenda kwa bantu, nangu indalama ipokwa ku bantu abalipela kupichila mukuchipa, nangu ni ndalama iyiletwa kupichila mu kulipelafwe kwa bantu ne michi abo kuli Ba Yawe. ⁵Umupapatilishi afwile apoka indalama ukufuma ku umo wabakasunga ba ndalama kabili ne kuwamya ponse apafwile pasangwa mwitempele." ⁶Sombi kufika mu myaka ya bumakumi abili na itatu ya bufumu bwakwa mfumu Yoashi, abapapatilishi tabawemyepo nangu lukoso kimo mwitempele yoo. ⁷Penka imfumu Yoashi yalichile mupapatilishi Yehoiada kabili na bambi abapapatilishi; alilabile kulibo, "Mba nisa mulandu tamuemye nangu kimo ikya mwitempele? Pano mwipoka indalama ili yonse ukufuma ku bakasonka benu, sombi Sendeni yenka iyakolonganwa ku kuwamye fya mwitempele kabili mupele kuli balya kubombe kinto ya kukuwamya." ⁸Kanshi abapapatilishi balisumine ukubula kupoke ndalama shili shonse kufuma mu bantu kabili ne kubula ukuwamya abene mwitempele. ⁹Mukifulo kyafifi, Yehoiad umupapatilishi alibulile mbokoshi ya mishilo ne kuichibula kikipunda pa kishinko kyayo, ne kuibika kulubali lwa kipailo, kulubali lwakukuso ili muntu alengila mu ñanda ya Ba Yawe. Abapapatilishi abalesunga pa kwingilila balibikilemo indalamo shonse ishaletelwe mu ñanda ya Ba Yawe. ¹⁰Nga kyakwebachi bamone ndalama yafulisha mu mbokoshi, umulembeshi wa mfumu kabili ne mukulu wabapapatilishi bafwile baisa ne kubike ndalama mu fyola kabili penka ne kuapenda, indalama isangwa mwi tempele ya Ba Yawe. ¹¹Balipaine ndalama iyaminwe mu maboko abantu abalesunga bwino tempele ya Ba Yawe. Baliyipaine ku bakapala bambao kabili ne ba kusompa ababomba kwi tempele yaba Yawe, ¹²Kabili nakubasompa kumabwe kabili ne basompa ne mabwe, akushitamo imbao kabili ne mabwe akutobaula fyakuwamya tempele ya Ba Yawe, kabili naku fyonse ififwaikwa kukupela ku kuiwamya. ¹³Sombi ndalama ishaletelwe mu ñanda ya Ba Yawe tayapenwepo kukupangila ifi ifintu fya Siliva kwachi mankomenki, amalampi, amabeseni, amatolompita, nangu kyonse ikya kubofya kipangilwe ne golonde nangu siliva yo-o. ¹⁴Balipaine iyi ndalama ku balya ababombe kinto yakuwamye ñanda ya Ba Yawe, ¹⁵Mukulundapo, tabaline kwipusha ipusha balepoke ndalama achi balondolole pafyo bashipoka kabili ne kupela ku bakubombe kinto yo-o, pakuchi aba bantu bali bakishinka. ¹⁶Sombi ndalama yakufuma mu milambo ya kufwa ne milandu kabili ne milambo ya bubi tayaleisa mwitempele ya Ba Yawe yo-o, pamulandu fyali fya bapapatilishi. ¹⁷Penka Hazaeli imfumu ya Alami alilukukile ne kulwa na mushi wa Gati, kabili nekumupoka. Hazaeli penka alibwekelele ku Yelusalemi. ¹⁸Yoashi mfumu yaba Yuda yalibulile fintu fyonse ifyo Yeholami na Ahaziya, bawishi bakwe, imfumu yaba Yuda, yali fipatwile, kabili ili yafipatwile, kabili na yonse golode iyasangilwe mu fipinda fya kusungilamo ifya mu ñanda ya Ba Yawe kabili ne fya mfumu ne kufituma kuli Hazaeli alifumineko ku Alami. Penka Hazaeli alifumine ku Yelusalemu ne kubwekelamo kwakwe. ¹⁹Kabili na palwa milandu imbi iyakwa Yoashi, fyonse fiakichile, tfilembelwe ma mabuku a fiakichikilwe ifya mfumu sha ba Yuda? ²⁰Babomfi bakwe balimine kabili ne kupangana pamo; balilukukile Yoashi mu Beti Milo, kunshila iya kunkuluka ne kuya ku Sila. ²¹Yozabadi umwana mwalaume wakwa Shimeati, kabili na Yehozabadi umwana mwalalume wakwa Shomer, babomfi bakwe, balimulukukile, kabili alifwile. Bali mushikile Yoashi ne bashakulu bakwe mu mushi wa Dafiti, kabili Amaziya, umwana wakwe mwalalume, alikele mfumu mu kifulo kyakwe.

Chapter 13

¹Mu mwaka wabu makumi abili ne myaka itatu iya bufumu bwakwa Ahaziya imfumu yaba Yuda, Yehoahazi umwana mwalalume wakwa Yehu alitendelekele ku tangilila pali Ishileli mu mushi wa Samaliya; alitangilile pa myaka ikumi limo ne myaka isanu na ibili. ²Alikichile ifyakubifya mu menso aba Yawe kabili alikonkele ububi bwakwa Yeloboami umwana mwalalume wakwa Nebati, uwalengeshe Ishileli kubifya; na Yehoahazi tafumineko kulibo yo-o. ³Ubukali bwa baYawe bwali mwimakanine Ishileli, kabili alibapaine ikyakulondankana mu kuboko kwakwa Hazaeli mfumu ya Alamu na mu kuboko kwakwa Beni Hadadi umwana mwalalume wakwa Hazaeli. ⁴Kanshi Yehoahazi alipapete kuli ba Yawe, nabo ba Yaw balwumfwile kulye pakuchi bali mwene pa bukyushi bwakwa Ishileli, ifyo imfumu ya Alami yalebakyusha. ⁵Kanshi ba Yawe balipene mupokolweshi kuli Ishileli, kabili balipuswike ukufuma mu kuboko kwa bena Alami, kabile abantu ba Ishileli bali tendelekele kwikala mumishi yabo kwachi ifikyali nakale. ⁶Nangu kingabefi, tabafumineko ku bubifi bwa nanda yakwa Yeloboami, uwalengeshe Ishileli kubifya yoo, kabili balitwalilikile kuba mu bubifi; kabili ikishika kya Ashela kyalishele kyaimakana mu Samaliya. ⁷Abena Alami balimushile Yehoahazi ne balalume bakwenda pabakafwalo abali lukoso amakumi asanu, amangolofwana ikumi limo, kabili ne balalume bakwenda panshi abali amakana ikumi limo, pakuchi mfumu ya Alami yalibonawine ne kubalenga ukuba kwachi mungu wa mu pindi ya kupula. ⁸Kabili nakumilandu imbi iyakwa Yehoazi, kabili nefyoakichile kabili ne makosa akwe, bushe tafilembelwe mwi buku lya fyakichikilwe fya mfumu sha Ishileli? ⁹Kanshi Yehoazi alilalile ne bashakulu bakwe, kabili balimushikile mu Samaliya. Yohoashi umwana wakwe mwalalume alikele mfumu mu kifulo kyakwe. ¹⁰Mu mwaka wabu makumi atatau ne myaka isanu na ibili yakwa Yoashi imfumu ya ba Yuda, ubutungulushi bwakwa Yehoashi bwalitendeleke pa Ishileli mu mushi wa Samaliya; alitangilile pa myaka ikumi limo ne myaka isanu na umo. ¹¹Alikichile ifya kubifya mu menso a ba Yawe. Tashilepo panuma ububifi buli bonse ubwakwa Yeloboami umwana mwalalume wakwa Nebati yoo, nafifi alilengele Ishileli kulekita bubi, lomba alwendele mulibo. ¹²Kabili napamilandu imbi iyakwa Yehoazi, kabili nafyonse ifyoakichile, ne makosa akwe ili alwile na Amaziya imfumu ya Yuda, bushe tafilembelwe mwi buku lya fyakichile fya mfumu sha Ishileli? ¹³Yehoashi alilele ne bashakulu bakwe, kabili Yeloboamu alikele pakipona kya bufumu kyakwe, Yehoashi alishikilwe mu Samaliya pamo ne mfumu sha Ishileli. ¹⁴Pano Elisha aliketwe ne bulwele ubwa mwipeye ku nshiku shakuntanshi, kanshi Yehoashi mfumu ya Ishileli yatukunkulukile ne kwisa kuliye kabili yalilile paliye. Yalilabile, "Batata bangi, batata batangi, ingolofwana sha Ishileli kabili ne balalume abenda pa bakafwalo bakomipintni!" ¹⁵Elisha alilabile kuliye, "Buleni ubuta bwa muketo ne muketo, "Kanshi Yoashi alitolele ubuta bwa muketo ne miketo imo imo. ¹⁶Elisha alilabile ku mfumu ya ba Ishildi, "Bikeni kuboko kwenu pa buta bwa muketo, "Kanshi yalibikile kuboko kwayo pa buta bwa muketo. Penka Elisha alitenteke amaboko akwe pa maboko a mfumu. ¹⁷Elisha alilabile, "Isuleni fibela fya ku mutubesuba, "Kabili alishinkwile. Penka Elisha alilabile, "Laseni!", Kabili alilabile. Elisha alilabile, uyo muketo wa kukifya kwa ba Yawe, muketo wa kukifya pali Alami, pakuchi mu kabalukuka bena Alami mu Afeki pakalukoso mukabonaune." ¹⁸Penka Elisha alilabile, "Toleni muketo kabili Yoashi alitolele. Alilabile ku mfumu ya Ishileli, pumeni mu mushili ne miketo, "Kabili yalipumine pa mushili imikwi itatu, kabili yalilekele. ¹⁹Sombi umuntu waba Yawe alifichilwe kabili ne kulabila, "Mwakilinga ukupuma pa mushili imikwi isanu nangu isanu na ibili. Penka mwalilingile ukuluka Alami paka nefyo mwamupwisha kumukifyo, sombi mukaluka ne kukifya Alami imikwi itatu lukoso." ²⁰Penka Elisha alifwile, kabili bali mushikile. Pano amabumba a bena Moabi alilukukile kyalo ku kutendeka kwa mwaka. ²¹Ili baleshiko muntu umo umwalalume, balimwene ibumba lya bena Moabi, kanshi baliposele mubili mu kabuli kakwa Elisha. Ililukoso umubili wakwa ulya muntu mwalalume akumishe ku mafupa akwa Elisha, alisangukile kabili ne kwimakana ne molu akwe. ²²Hazaeli mfumu ya Alami yali kyushishe ba Ishileli ishiku shonse shakwa Yehoahazi. ²³Sombi ba Yawe bali ne butemwe pali Ishileli kabili bali ne nkumbu palibo kabili nekubateyo muchima, pa mulandu wa kipangano kyabo na Abulamu, Isahi, kabili ne Yakobi. Kanshi Ba Yawe taba bonawile yo-o, kabili tabali tanga ba fumya mu kyeni kyakwe. ²⁴Hazaeli mfumu ya Alami yalifwile, kabili Beni Hadadi umwana wakwe mwalalume alishilenekuba imfumu mu kifulo kyakwe. ²⁵Yehoashi umwana mwalalume wakwa Yehoahazi alibweshe kuli Beni Hadadi umwana wakwa Hazaeli imishi ishapokelwe mu nkondo kuli wishi Yehoahazi. Yehoashi alimulukile ne kumukifya imikwi itatu, kabili nekupokolola ilya mishi ya Ishileli.

Chapter 14

¹Mu mwaka ububili uwakwa Yoashi umwana wakwa Yehoazi, imfumu yaba Ishileli, Amaziya umwana wakwa Yoashi, imfumu yaba Yuda, alitendekele ukuteka mubufumu. ²Ye aline myaka amakumi abili ne myaka isanu ulo atendekele uku teka mubufumu; Ye alitekele mubufumu imyaka amakumi abili ne myaka isanu na ine mu Yelusalemu. Ishina lyakwa inkwe ali ni Yeadani, uwa mu Yelusalemu. ³Ye alukukita ifiweme mu menso aba Yawe, tali kochi ni Dafiti wishi. Ye alukukita fyonse ifyo Yoashi, wishi alukukita. ⁴Pano inkende apatuntukile tabashifu mishemo. Abantu balitwalilile ukulambula ne kokya ifyakufutumuna pa nkende apatuntukile. ⁵Kyalifikile ikyakweba chi bwangufye ukuteka kwa bufumu kwaikalikilwe bwino, Ye alipeye ababmfi abaipale bawishi, ba mfumu. ⁶Pano Ye taababikile abana batupondo pakwipaiwa; kanshi Ye alikichile mwenka umwilile kuli fyo ifya lembelwe mwi buku lya mishilo lyakwa Mose, kochi mifyo ba Yawe ba mukambishe, ne kulabila achi, "Bawishi tabelwe ukubikwa pa kwipaiwa pakuchi pa bana babo, nangu bana ukubikiwa pakwipaiwa pakuchi pa bafyashi babo. Kanshi umuntu onse alyelelwe akubikiwa pakufwa pakuchi pa kubifya kwakwe umwine." ⁷Ye alipeye amsausande ikumi abashilikale baku Edomu mwilungu lya mukele; kabili alipokele Sela mu nkondo kabili ne kulukumwita achi Yokotela, uyo uuleitwa na muli bulelo fye nkefyo. ⁸Penka Amaziya alitumine abaluwe kuli Yehoashi umwana wakwa Yehohazi umwana wakwa Yehu imfumu yaba Ishileli, ne kulabila achi, "Isa, tukumane fwebene amenso na menso mu nkondo." ⁹Pano Yehoashi imfumu yaba Ishileli yalitumine abaluwe ukubabwisha kuli Amaziya imfumu yaba Yuda, ne kulabila achi, "Umukolobola uwali mu Lebanoni, ne kulabila achi, 'Pela umwana obe umwanakashi ku mwana wangi umwalalume ukuba mukashi wakwe, 'Pano ikinama kyampanga ikikali kili mu Lebanoni kyaliyendekele kabili ne munyantaula umukolobola. ¹⁰Webo kyakine wamulukuka Edomu, kabili umuchima obe akusuntula webo peulu. Ube uulitotele mukukimfya kobe, pano wikale kuñanda, pakuchi nindo wingaliletelela ukukatasho wemwine kabili ne kupana, fyonse webo na Yuda?" ¹¹Pano Amaziya ta akomfwe. Kanshi Yehoashi imfumu yaba Ishileli; yalibalukukile kabili Ye na Amaziya imfumu yaba Yuda balikumene pamo amenso na menso ku Beti Shemesni, uwa mu Yuda. ¹²Abena Yuda balibakimfishe kuba Ishileli, kabili umuntu onse alibutukile kuñanda. ¹³Yehoashi imfumu ya ba Ishileli, yali mukwachile Amaziya, Yehoashi umwana wakwa Ahaziya, ku Beti Shemesni. Alishile ku Yelusalemi ukufuma ku mulyango wakwa Efulemu ukufika ku mulyango waku Kona, amakyubiki ane mubutali. ¹⁴Ye alipinchile yonse golide na silifa, fyonse ifyasangilwe muñanda yaba Yawe, kabili ne fintu ifyabuleme mu ñanda yabufumu, ne basha nabo, ne kubwelelamo ku Samaliya. ¹⁵Kochi nipali fimbi ifintu ifya pali Yehoashi, fyonse ifyo akichile, amakosa akwe, kabili ne fyo alukulwana Amaziya imfumu yaba Yuda, bushe tafilembelwe mwibuku ilya fintu ifya kichikilwe mu mafumu aba Ishileli? ¹⁶Penka Yehoashi alilele ne bashakulu bakwe kabili alishikilwe mu Samaliya ne mafumu aba Ishileli, kabili Yeloboma, umwana wakwe, alibele ni mfumu mukifulo kyakwe. ¹⁷Amaziya umwana wakwa Yoashi, imfumu yaba Yuda, yalikele imyaka ikumi na isanu panuma ya kufwa kwakwe Yehoashi umwana wakwa Yehoazi, imfumu yaba Ishileli. ¹⁸Kochi nipali fimbi ifintu ifya pali Amaziya, bushe tafilembelwe mwibuku ilya fintu ifyakichikilwe mu mafumu aba Yuda? ¹⁹Bo bali mumfwañanine Amaziya mu Yelusalemu, kabili Ye alibutukile ku Lakishi. Alibutukile ku Lakishi, pano balitumine abantu abamukonkele ku Lakishi kabili mwipeye kulya. ²⁰Bali mubwesheshe kunuma pali bakafwalo, kabili alishikilwe ne bashakulu bakwe mu mushi wakwa Dafiti. ²¹Bonse abantu bamu Yuda balimupinchile Azaliya, uyo uwali ne myaka iya kufyalwa ikumi ne myaka isanu na umo, ne ku mulenga ukuba ni mfumu mukifulo kwa wishi Amaziya. ²²Ali ni Amaziya uwa sompolwele Eelati kabili ne kukibwisha kyo kuli Yuda, panuma imfumu Amaziya yalele pamo ne bashakulu bakwe. ²³Mumwaka uwe kumi ne myaka isanu uwakwa Amaziya umwana wakwa Yoashi imfumu yaba Yuda, Yeloboma umwana waka Yehoashi imfumu yaba Ishileli alitendekele ukuteka mu Samaliya; alikele pa bufumu imyaka amakumi ane ne mwaka umo. ²⁴Alukukita ifibipile mu menso aba Yawe. Ta afumineko ku kukipile nangu kimo pabubi bwakwe Yeloboma umwana wakwa Nebati, uwalengele aba Ishileli ukubifya. ²⁵Alibwesheshe umupaka waba Ishileli ukufuma ku Lebo Hamati ukuya ku kishiba kyaku Alaba ukukonka imikambisho iye shiwi lyaba Yawe, Lesa wa ba Ishileli, ikyo alabile ukupichila mu mubomfi wakwe Yona umwana wakwa Amita, umwakushimika, uwafumine ku Gati Hepa. ²⁶Pakuchi ba Yawe balimwene ukupenga kwaba Ishileli, achi kwalibipishe pali onse, bonse umusha kabili ne ukakulukile, kabili achi tapali uwakubapulusha aba Ishileli. ²⁷Kanshi ba Yawe balilabile achi tabakashimañanye ishina lya Ishileli munshi yeulu; kanshi, alibapuulwishe bo kukuboko kwakwa Yeloboma umwana wakwa Yehoashi. ²⁸Kochi nipali fimbi ifya pali Yeloboma, fyonse ifyo akichile, amokosa akwe, ifyo alwile inkondo kabili nefyo apokolwele Damasikasi na Hamati, iyo iyali yaba Yuda, paba Ishileli, bushe tafilembelwe mwi buku ilya fintu ifyakichikilwe mu mafumu aba Ishileli? ²⁹Yeloboma alilele ne bashakulu bakwe, ne mafumu aba Ishileli, kabili Zakaliya umwana wakwe alibele ni mfumu mu kifulo kyakwe.

Chapter 15

¹Mu mwaka uwabu 27uwa kwa Yelobomi imfumu yaba Ishileli, Azaliya umwana wakwa Amaziya imfumu yaba Yuda alitendekele ukuba mubufumu. ²Azaliya ali ne myaka iyakufyalwa 16 ulo atendekele ukuba mubufumu, kabili alikele mu bufumu imyaka 52 mu Yelusalemi. Ishina lyakwa inakwe ali ni Yekoliya, kabili alifumine mu Yelusalemi. ³Alukukita ifiweeme pamenso aba Yawe, fyenka ifyo wishi Amaziya alukukita. ⁴Nangu nifyo, ififulo fya nkeende ya peulu ta afifumishemo. Abantu balitwalile uku kulambula ne kokya ifinunkile bwino pa nkeende isha peulu. ⁵Ba Yawe baliiletele ubulwelle imfumu pakwebati abo ne mbumba ufika pa kasuba ka kufwa kwakwe kabili alukwikala munanda yabusimwa iipatwilwe. Yotami, umwana wa mfumu, ali no bukulu bwapananda kabili alitangilile ikyalo. ⁶Kochi ni pafintu ifya pali Azaliya, fyonse ifyo akchile, bushe tafilembelwe mwi buku ilya fintu ifyakichilwe mu mafumu aba Yuda? ⁷Kanshi Azaliya alileele ne bashakulu bakwe; balimushikile pamo ne bashakulu bakwe mu mushi wakwa David. Yolami, umwana wakwe, alibele ni mfumu mukifulo kyakwe. ⁸Mu mwaka wabu 38 uwa kwa Azaliya imfumu yaba Yuda, Zekaliya umwana wakwa Yelobomi alibele ni mfumu pa bena Ishileli mu Samaliya pa myenshi 6. ⁹Alukukita ifibipile ku menso aba Yawe, fyenka ifyalukukita ba wishi. Ta afumine ku bubi bwa kwa Yelobomi umwana wakwa Nebati, uwalengele aba Ishileli ukubifya. ¹⁰Shalumi umwana wakwa Yabeshi alimunfwananane ukumwalukilamo Zekaliya, ukumulukuka ena mu Ibulimu, kabili alimwipewe ena. Penka alibele ni mfumu mukifulo kyakwe. ¹¹Kochi nipa fintu fimbi ifyapali Zekaliya, fililembelwe mwibuku ilya fintu ifyakichile mu mafumu aba Ishileli. ¹²Lino lyali lishiwi lyaba Yawe ilyo balabile kuli Yehu, ukulabila ati, "Abana bobbe bakekala pe tebe lya bufumu bwa ba Ishileli ukufika ku nkulo iya bu 4." Ifyo efyo kyakichikilwe. ¹³Shalumi umwana wakwa Yabeshi alite ndekele ukuba mubufumu mu mwaka uwabu 39 uakwa Azaliya imfumu ya ba Yuda kabili alikele mubufumu umwenshi fye umo mu Samaliya. ¹⁴Menahemi umwana wakwa Gadi alituntukile ukufuma ku Tiliza ukuya ku Samaliya. Kulya alimulukukile Shalumi umwana wakwa Yabeshi, mu Samaliya. Alimwipewe ne kuba ni mfumu mukifulo kyakwe. ¹⁵Kochi nipa fintu fimbi ifyapali Shalumi kabili ne fya kumfwananana lino ifyo akichile, fililembelwe mwi buku ilya fintu ifyakichile mu mafumu aba Ishileli. ¹⁶Penka menahemi alilukile Tifusa na bonse abali kulya, ne mipaka aya shingulukile Tiliza, pakuti tabamushinkwililepo imishi kuli ena. Kanshi ali mulukukile, kabili ali batabawile abanakashi bonse abaline mapafu muli ulya mushi. ¹⁷Mumwaka wabu 39 uwakwa Azaliya imfumu yaba Yuda, Menahemi umwana wakwa Gadi alitendekeleukuba mubufumu bwa pa ba Ishileli; alikele mubufumu imyaka 10 mu Samaliya. ¹⁸Alukukita ifibipile kumenso aba Yawe. Mu bumi bwakwe bonse, ta afumine ku bubi bwakwa Yelobomi umwana wakwa Nebati, uyo waleengele aba Ishileli uku bifya. ¹⁹Penka Puli imfumu ya Asilya yalishile mu kulwisha ikyalo, kabili Menahemi alipele Puli amatalanta a siliva 1000, pakwebati ubwafwilisho bwakwa Puli bwengaba nakwe mukunshi mukupaana nakwe mukukosesha ubufumu bwa ba Ishileli mukuboko kwakwe. ²⁰Menahemi alibasonkeshe shino ndalama ukufuma muba Ishileli pakubepusha umo umo mu banonshi mukupaana ku mfumu ya Asilya. Kanshi imfumu yamu Asilya yalyalulukile kabili tayaikemo mukyalo. ²¹Kochi nipa fintu fimbi ifya pali Menahemi, na fyonse ifyo akichile, bushe ta filembelwe mwi buku ilya fintu ifyakichilwe mu mafumu amu Ishileli? ²²Kanshi Menahemi alileele ne bashakulu bakwe, kabili Pekahiya umwana na wakwe alubele ni mfumu mu kifulo kyakwe. ²³Mumwaka uwabu 50 mwakwa Azaliya imfumu yaba Yuda, Pekahiya umwana wakwa Menahemi alitendekele ukuba mubufumu paba Ishileli mu Samaliya; alikele pabufumu imyaka ibili. ²⁴Alukukita ifibipile pa menso aba Yawe. Taashile panuma ububi bwakwa Yelobomi umwana wakwa Nebati, ubo ubwalengele aba Ishileli ukubifya. ²⁵Pekahiya ali ne mukulu wankito uwe shina lyakwa peka umwana wakwa Lemaliya, uyo uwamu mfwananane ukumwalukilamo. Pamo nabalalume 50 abo alinabo aba ku Gileadi, Peka alipeeye Pekahiya, munanda iikosele iyabufumu iya mu kipango. Peka alipeeye Pakahiya kabili alibeele ni mfumu mu kifulo kyakwe. ²⁶Kochi nipa fintu fimbi ifya pali Pekahiya, fyonse ifyo akichile, fililembelwe mwibuku lya fintu ifya kichikilwe mu mafumu amu Ishileli. ²⁷Mu mwaka uwabu 52 uwakwa Azaliya imfumu yaba Yuda, Peka umwana wakwa Lemaliya alitendekele ukuba mu bufumu bwa paba Ishileli mu Samaliya; alikele pabufumu imyaka 20. ²⁸Alukukita ifibipile pamenso aba Yawe. Ta afumineko kububi bwakwa Yelobomi umwana wakwa Nebati, uyo waleengele aba Sishileli ukubifya. ²⁹Mu nshiku shakwe Peka imfumu yaba Ishileli, Tigilati-Paileza imfumu yamu Asilya yalishile ne kupokolola Iyoni Abeli Beti maaka, Yanowa, Kedeshi, Hazoli, Gileadi, Galileya, kabili ne kyalo kyonse ikya nafutali. Alibapinchilemo abanytu ukubatwala mu Asilya. ³⁰Kanshi Hoshiya umwana wakwa Ela ali mumfwananane ukumwalukilamo Peka umwana wakwa Lemaliya. Alimulukukile ne kumwipaya. Penka alibeele ni mfumu mukifulo kyakwe, mu mwaka uwabu 20 uwakwa Yotamu umwana wakwa uziya. ³¹Kochi nipa fintu fimbi ifya pali Peka, fyonse ifyo akichile, fililembelwe mwibuku ilya fintu ifyakichikilwe mu mafumu a ba Ishileli. ³²Mu mwaka uwa bubili uwa Peka umwana wakwa Lemaliya, imfumu yaba Ishileli, Yotamu umwana wakwa Azaliya, imfumu yaba Yuda alitendekele ukuba mubufumu. ³³Ali ne myaka iya kufyaalwa 25 ulo atendekele

ukuba nimfumu; allikele mubufumu imyaka 16 mu Yelusalemi. Ishina lyakwa inakwe ali nyi Yelusha; ali mwana wakwa Zadoki.³⁴Yotamu alukukita ifiweeme pamenso aba Yawe. Alukukonka ifyakumwenako fyonse ifya kwa wishi Azaliya ifyo alukukita.³⁵Nangu nifyo, inkeende apatuntukile ta ashifumishemo. Abantu balitwalilile ukulambula ne kokya ifununkile bwino pa nkeende apasuntukile. Yotamu ali sompele umulyango wapeeulu uwa nanda yaba Yawe.³⁶Kochi ni pa fintu fimbi ifyapali Yotamu na fyonse ifyo akichile, bushe mwi buku ilya pa fintu ifyakichilwe mu mafumu amu Yuda?³⁷Muli sho nshiku ba Yawe balitendekile ukutuma kuba Yuda Lezini imfumu ya mu Alami, na Peka umwana wakwa Lemaliya.³⁸Yotamu alileele ne bashakulu bakwe kabili balimushikile mu mushi wakwa Davidi, umushakulu wakwe. Penka Ahazi, umwana wakwe, alibele ni mfumu mu kifulo kyakwe.

Chapter 16

¹Mu mwaka uwabu 17 uwakwa Peka umwana wakwa Lemaliya, Ahazi umwana wa kwa Yotamu imfumu yaba Yuda, alitendekele ukuba ni mfumu. ²Ahazi ali ne myaka iyakufyalwa 20 ulo atendekele ukuba mu bufumu, kabili ali keele mubufumu imyaka 16 mu Yelusalemi. Ta alukukita ifiweeme ku menso aba Yawe Lesa wakwe, kochi nififyo Davidi umushakulu wakwe alukukita. ³Penka, alukwenda munshila ya mafumu aba Ishileli; ikiine, alileengele umwana wakwe ukupita mu mulilo, ukulukukonka ifintu ifikanishiwe ifyo abamufyalo bakita, ifyo ba Yawe bafumishe mu bantu aba Ishileli. ⁴Alu kupaana ifyakulambula ne kokya ifinunkile bwino pa nkeende apasuntukile, peulu lya mpili, na munshi ya fichi ififunkile bwino. ⁵Penka Lezini, imfumu yamu Alami na Peka umwana wakwa Lemaliya, imfumu yaba Ishileli, balishile ku Yelusalemi mukumulukuka. Bali muposele mukachi Ahazi, pano tabamukimfishe. ⁶Pali ilya mpindi, Lezini imfumu yamu Alami alikwachile Elati pabena Alami ne kubafumya aba Yuda mu Elati. Penka abena Alami balishile ku Elati baikela ukufika na pali bu leelo. ⁷Kanshi Ahazi alitumine abaluwe ku Tigilati- pileza imfumu ya Asilya, nekulabila ati , "Nemo ndi musha wenu kabili no mwana wenu. Iseni no kumpoulusha kukuboko kwa mfumu yamu Alami na kukuboko kwa mfumu yaba Ishileli abo abandukuka nemo." ⁸Kanshi Ahazi alibulile siliva na golide iyo iyasangilwe munanda yaba Yawe kabili na pafya bunonshi ifya mukipango kya mfumu, kabili alifitumine nge fyabupe ku mfumu ya bena Asilya. ⁹Penka imfumu yamu Asilya yalyumfwine kuli ena, kabili ne mfumu yamu Asilya yalile ne kumulwisha Damasikasi, ukuu kimfya ne kuba pintamo abantu ukuba basha babo ne kubatwala ku Kila. Kabili alipeye Lezini imfumu yamu Alami. ¹⁰Imfumu Ahazi yalile ku Damasikasi mukukumana na Tigilati- Pileza imfumu yamu Asilya. Ku Damasikasi alimwene ikyonto. Yalitumine kuli Uliya umupapatilishi umusango wa kyonto ne fyo kili nefyo kyapangilwe kuli bonse abubomfi ubufwaikilwe. ¹¹Kanshi Uliya umupapatilishi alisompele ikyonto ukuba pamo ne milanguluko iyo imfumu Ahazi atumine ukufuma ku Damasikasi. Ali kipwishishe apo imfumu Ahazi taingafika ukufuma ku Damasikasi. ¹²Ulo imfumu yafumine ku Damasikasi yalimwene ikyonto; infumu yalifikile ku kyonto ne kupanga imilambu palikyo. ¹³Ali pangile imilambu yakwe iyakokya ne milambu yakwe iya nseko, ne kwichilapo umulambo wakwe wafyakunwa, ne kusansapo umulopa uwa milambu ya lumfwan'ano pa kyonto. ¹⁴Ikyonto kya kyela kya lubemba ikyali ku kumenso aba Yawe- alikiletele ukufumya kuntanshi ye tempeli, ukufumya pakachi ka kyonto kyakwe ne tempeli lyaba Yawe kabili ne kukibika ku kabeta kakubulenge lubali lwa kyonto kyakwe. ¹⁵Penka imfumu Ahazi yalikambishe Uliya umupapatilishi, ne kulabila ati , " Pa kyonto ikikulu ukalu ko kya umulambu wakokya uwalu keelo ne mulambu uwa nseke uwa kingulo, kabili ne mulambu wa kokya uwa mfumu ne mulambu wa nseke uwa mfumu, ne milambu yakokya iya bantu bonse mu kyaalo, ne milambu ya nseke shabo ne milambu yabo ya fyakunwa. Ukansepo umulopa onse uwa mulambu wa kokya, kabili ne mulopa onse uwafya lubemba kikaba kyangi ikyakwipushishako pa kusungwa. " ¹⁶Uliya umupapatilishi alikichile ifyo imfumu Ahazi amukambishe. ¹⁷Penka imfumu Ahazi yalifumishe ifyela fyabu malata ne mabeseni ukufumya pafya kwimikilapo; kabili alifumishepo ikishiba pa n'ombe sha lubemba ishali panshi yakyo ne kukibika pa kyakwendelapo ikya mabwe. ¹⁸Alifumishepo ikyafimbilwe pa mwakwendela ape sabata ikyasompelwe kwi tempeli, pano ne mwakwingilila imfumu posonde ye tempeli lyaba Yawe, pakuti pa mfumu yabena Asilya. ¹⁹Pakuti pali fimbi ifintu ifya pali Ahazi ne fyo akichile, bushe tafilembelwe mwi buku ilya pafintu ifya mafumu abena Yuda? ²⁰Ahazi alileele ne bashakulu bakwe ne kumu shika ne bashakulu bakwe mushi wakwa Davidi. Hezekiya umwana wakwe alibele ni mfumu mukifulo kyakwe.

Chapter 17

¹Mu mwaka uwabu 12 uwakwa Ahazi imfumu yaba Yuda, unfumu bwakwa Hoshiya umwana wakwa Ela bwalitendekele. Alitangilile mu Samaliya paba Ishileli imyaka 9. ²Alukukita ifibipile pa menso aba Yawe, ifyo ifi amafumu onse aaba Ishileli aatangile pali ena taakichilepo. ³Shalimaneza imfu yamu Asilya alimulukukile ena, kabili Hoshiya alibele musha wakwe ne kumuletela imilambu. ⁴Penka imfumu yamu Asilya yalyanukile achi Hoshiya alukukita ifyamufutauka futauka, pantu Hoshiya alukutuma abaluwe kuli So imfumu yamu Ijipiti; kabili, ta alukupaana imilambu ku mfumu yamu Asilya, koti ni fyo yolukukita pa mwaka pa mwaka. Kanshi imfumu yamu Asilya yalimushilikishepo ne kumukwata ne kumuposa mu kaleya. ⁵Penka imfumu yamu Asilya ya lilukile ikyalo kyonse, ne kulukuka Samaliya ne kumushinguluka pa myaka itatu. ⁶Mu mwaka uwabu 9 uwakwa Hoshiya, imfumu yamu Asilya alikimfishe Samaliya ne kupinta aba Ishileli ubatwala nu Asilya Alibabikile mu Hala, kunika ya Habola iya mu Gozani, mu mishi iya mu Mediya. ⁷Kuno ukukwatwa kwalikichikilwe pantu aba Ishileli bali bifishe kuli ba Yawe Lesa waboi, abo ababafumishe ukufuma mu kyallo kya Ijipita, ukufuma mukuboko kwa kwa Falao imfumu yamu Ijipita. Abantu balukulambila balesa bambi ⁸ne kulukwenda munshile shibipile umo abena fyalo abo ba Yawe babafumishe mukachi ka bena Ishileli, kabili namu misango iya mafumu aba Ishileli iyo balukukita. ⁹Abantu aba Ishileli balukukita ifya mamfisololo kuli ba Yawe Lesa wabo - ifintu ifyo tafya wemepo. Balilisompele abeene inkeende ishapeulu mu mishi yabo yonse, ukufuma kupa fyakukenkentelapo ukufika mishi iikulu. ¹⁰Kabili balimikile amapanda amabwe ne fibumbwa fya kwa Ashela ponse apa tuntukile na munshi ya fichi ififunkile. ¹¹Mulya balukokelamo ifinunkile bwino monse mu nkeende shapeulu, fyenka ifyalukukita ifyalo, ifyo ba Yawe bafumishe muli bo. Abaishileli balukukita ifibipile mukubusha ubukali bwaba Yawe; ¹²Balukulambila utulubi, ifyo ba Yawe balabile kuli bo ati, "Mwe ka kita kino kintu." ¹³Ba Yawe balilabile ku ba Ishileli nakuba Yuda mu bakushimika babo namu ba kumona, ne kulabila ati, "Alulukeni ukufuma kunshila shenu ishibipile ne kusunga imikambisho yangi ne malamuna angi kabili kamukengela mjukusunga umushilo uyo nakambishe ba wishinweni, kabili ne yo natuma kuli mwebo ukupichila mubasha bangi abakushimika." ¹⁴Pano tabakomfwe; pano balikoseshe imikoshi yabo kwachi niba wishibo abo taba ketekele muli ba Yawe Lesa wabo. ¹⁵Balisulile amalamuna abo ne kulayana uko apangile ne bashakulu babo, kabili ne kulayana kwa mafunde ayo apelwe kuli bo. Baluku konkaifyalukoso kabili nabo abene balibele balukoso. Balukukonka inshila isho ishibipile isha fyalo fyabashingulukile, abo ba Yawe babakambishe bo ukubula ukukonka. ¹⁶Balilengulwile imikambisho yonse iya ba Yawe Lesa wabo. Balipangile ifibumbwa bumbwa fya kyeela ifyo basungulwile abaana babili abanómbe abakulambila. Balipangileakalubi ka tonse utwa mwiulu na Baali. ¹⁷Balileengele abana babo abalalume ne bana kashi ukupita mu mulilo, balukubomfya bunanga bwakubuka ne fisoko, balilipanishe abene kukukita ifibipile ku menso aba Yaw, kabili bali kolomwene ubukali bwa bo. ¹⁸Penka ba Yawe balifichilwe sana Ishileli ne kubafumya ku menso abo. Tapashelepo nangu umo kanafye umukoka wa bena Yuda bushimwa. ¹⁹Nangu bena Yuda nabo tabasungile imikambisho yaba Yawe Lesa wabo, kabili balukukonka ifisela ifyalukukita aba Ishileli. ²⁰Penka ba Yawe balibalengulwile bonse aba mukifyashi kyaba Ishileli: ali bayanjishe ne kubapaana mu maboko ababo abakubayanjisha kwati konaula, ukufika ne fyo babaumishe ku menso abo. ²¹Alibafumishe aba Ishileli ku bufumu bwakwa Davidi, kabili balilengele Yelbomi umwana wa kwa Nebati ukuba ni mfumu. Yelobomiali bafumishe aba Ishileli kuku konka ba Yawe ne kubalengela ukubifya ukukulu sana. ²²Abantu aba Ishileli balukukonka ububi bonse ubwa kwa Yelobomi kabili ta bafumine ko ku bubi, ²³kanshi ba Yawe balibafumishe aba Ishileli ku menso abo, koti nifyo balabile ukupichila mu basha babo abakushimika abo atongwele. Kanshi aba Ishileli balipinchilwe ukufuma mu mu kyallo ne kuya ku Asilya, kabili ni uli iinshila efyo kuli na leelo. ²⁴Imfumu yamu Asilya yaliletele abantu ukufuma ku Babiloni naku kuta, kabili naku Ava, kabili naku Hamati na Sefavaimi, ne kubabi ka mu mishi yamu Samaliya mu munkende sha ba Ishileli. Balimupokele Samaliya kabili ne kwikala mu mishi yakwe. ²⁵Kyalikichilwe kykutendeka kwa kwikala kwa bo mulya ati tabaluka kindika ba Yawe. Kanshi ba Yawe balitumine ba bokwe mukachi ka bo abo baipeye bamo bamo muli bo. ²⁶Kanshi balilabile ku mfumu yamu Asilya, ne kulabila ati, "Ifyalo ifyo mwapinchile ne kubabika mu mishi yamu Samaliya tabeshibile ifisela ififfwaikwa kuli lesa wa mulikilya kyallo. Kanshi alitumine ba bokwe mukachi kabo, kabili, monemi, ba bokwe baleipaya abantu kulya pantu tabeshibile ifisela ififfwaikwa kuli lesa uwa muli kilya kyallo. ²⁷Imfumu yamu Asilya yalikambishe, ne kulabilati, "Pinte umo muba papatilishi mulyabo mwaletele ukufuma kulya, kabili muleke aye akekale kulya, kabili akaluku bafunjisha ifisela ififfwaikwa kuli lesa wa muli kilya kyallo." ²⁸Kanshi umo mubapapatilishi pali abo bapinchile ukufuma mu Samaliya alishile ne kulukwikala mu Beteli; alu bafunjishe ifyo balingile ukukindika ba Yawe. ²⁹Kanshi imikoka yonse yalipangile balesa babo, ne kubabika mu nkeende isha peulu isho abena Samaliya bapangile - umukoka onse mu mishi umo baikele. ³⁰Abantu bamu babiloni balipangile Sukoti Benoti, abantu baku

kuta balipangile Nelagali; abantu baku Hamata balipangile Ashima; ³¹aba ku Ava balipangile Nibihazi na Talataki. Abena Sefaibaimi balyokele abaana babo mu mulilo kuli Adilameleki na Anameleki, ba lesa babena Sefabaimi. ³²Kabili baluku kinda naba Yawe, kabili neku tongolapo bamo muli bo abapapatilishi abapa nkeende shapeulu, abalu kubalambwilako abantu mwi tempeli apa suntukile. ³³Baluku kindika ba Yawe kabili ne kulukulambila balesa wabo, mufisho fyamu fyalo umo babafumishe. ³⁴Napali buleelo bakili balekita ifya mu fishio fyabo ifya kale. Taba kindikapo ba Yawe, nangu kukonka amalamuna, ifisontelwe, imishilo, nangu mikambisho iyo ba Yawe bapeene kuba mu kifyasi kyakwa Yakobi, uyo baimikile ishina ati Ishileli. ³⁵Ulo ba Yawe bapangile ukulayana nabo, balibakambishe ati, " Mwe kalukutina balesa bambi , nangu kubafukamina mwebo kuli bena, nangu kubalambila, nangu kulipela kuli bo. ³⁶Pano ba Yawe, abamiletele mwebo ukumifumya mu kyalo kya Ijipiti ne makosa aakulu kabili ne kuboko kwabo ukutanikilwe, nikuli bo mukafukama panshi, kabili ni kuli bo uko mukapela ifya kulambula. ³⁷Amalamuna abo ne fisontelwe, ne mushili ne mikambisho iyo bami nembele mwebo, mukaisunga imyaka ne myaka. Kanshi tamulingile ukuchina balesa bambi, ³⁸kabili ne kulayana uko napanga na mwebo, tamwa kalubemo; nangu kukindika mwe kakindika ba lesa bambi. ³⁹Pano ba Yawe Lesa wenu ni uyo mukalukukindika. Bakamipulusheni mwebo kumakosa abalwani benu. " ⁴⁰Tabakomfwe, pantu balitwalilile ukukita ifyo balukukita akale. ⁴¹Kanshi fino ifyalo fyalukuchina ba Yawe kabili balukulambila ne fibumbwa fyabo ifyo babashile, kabili ne bana babo balukukita fyenkefyo- ne bana babana babo. Bakatwa lilila ukukita ifyo abashakulu babo bakichile, ukufika na kuli buleelo.

Chapter 18

¹Pano mu mwaka uwabutatatu uwakwa Hoshiya umwana wakwa Ela, imfumu yaba Ishileli, Hezekiya umwana wakwa Ahazi, imfumu ya ba Yuda alitendekele ukuba ni mfumu. ²Ali ne myaka 25 iya kufyalwa ulo atendekele ukuba nimfumu. Alikele mubufumu imyaka 29 mu Yelusalemi. Ishina lyakwa inakwe ali ni Abiya; ali mwana mwanakashi uukwa Zekaliya. ³Alukukita ifiweme ku menso aba Yawe, ukulu kukonka ifyakumwenako fyonse ifyo Davidi, umushakulu wakwe alukukita. ⁴Alifumishemo inkeende sha peulu, ne konaula amapanda amabwe, ne kutema panshi ikibumbwa kya Asheli. Alitobawile tuninitunini insoka ya lubemba iyo Mose apangile, pantu mulisho nshiku abantu aba Ishileli balukukya ifinunkile bwino kuli ye; kiletwa ati, "Nehushitani." ⁵Hezekiya aliketekele muli ba Yawe, Lesa waba Ishileli, pakweba ati ukufuma pali ena tapalipo nangu umo mukachi ka mafumu aba Yuda nangu nipa mafumu aabalilepo pali ena. ⁶Pakuti alikwachishe kuli ba Yawe. Ta alekele ukubakonka ba Yawe pano alisungile imikambisho yabo, iyo ba Yawe bakambishe Mose. ⁷Kanshi ba Yawe bali na Hezekiya, kabili konse uko alukuya alukushukwa. Ali yalukilemo imfumu ya Asilya ne kukana ukulibombela. ⁸Ali balukukile aba Filisitiya ukufika ku Gaza naku mipaka iya mushingulukile, ukufuma pa kyakuketelapo ukufika naku nkambi a mushi. ⁹Mu mwaka uwabu 4 uwa mfumu Hezekiya, uyo uwali wa 7 kuli Hoshiya umwana wakwa Ela imfumu yaba Ishileli, Shalimaneza imfumu yamu Asilya alimine ne kumukwata Samaliya ne kumushinguluka ukumuposa mukachi. ¹⁰Pakupwa kwa myaka itatu, balimukimfishe, mu mwaka wabo 6 uwakwa Hezekiya, uyo uwali wa 9 kuli Hoshiya imfumu yaba Ishileli; muli ino nshila umushi wa Samaliya balimukwachile. ¹¹Kanshi imfumu yamu Asilya yalipinchile aba Ishileli ukuya nabo ku Asilya ne kubabika mu Hala, kabili na kunika iya Haboli mu Gozani, na mu mishi yamu Mediya. ¹²Alikichile fi pantu tabanakile ishiwi lyaba Yawe Lesa wabo, pano balishilulwile ifyebo fya kulayana, fyonse ifyo Mose umusha wa ba Yawe abakambishe. Balikene ukumfwa kuli ko nangu ku kikita. ¹³Kabili mu mwaka uwabu 14 uwa mfumu Hezekiya, Senakelibu imfumu ya Asilya ali lukukile onse amakambi akosele aa mishi ya ba Yuda ne kuikwata. ¹⁴Kanshi Hezekiya imfumu ya Yuda alitumine ishiwi ku mfumu yamu Asilya, uwali ku Lakishi, ne kulabila ati, "Na lufyanya kuli mwebo. Fumeni kuli nemo. Kyonse ikyo u kabika pali nemo nkakikita." Imfumu yamu Asilya yalimwebele Hezekiya imfumu yaba Yuda ukupaana 300 amatalenta a siliva na matalenta 30 aa golide. ¹⁵Kanshi Hezekiya alimupeele siliva yonse iya sangilwe munanda yaba Yawe na mufya bunonshi ifyali mu kipango kya mfumu. ¹⁶Penka Hezekiya aliputwile golide ukufuma ku milyango ye tempeli lyaba Yawe kabili ne kufuma naku mapanda ayo alamikile; alipeene golidde ku mfumu yamu Asilya. ¹⁷Pano imfumu yamu Asilya, yalimisho abashilikale bakwe, ne kutuma Talitani na Labisaline ne mukulu wabo ukufuma ku Lakishi ukuya ku mfumu Hezekiya ku Yelusalemi. Balyendele mu misebo ne kusolomoka posonde ya Yelusalemi. Balifikile ku mupompi uwa kishiba kya peulu, mu nshila iyaya ku kibansa kya muntu uu washa insalu, ne kwimakana ku bwipi nakyo. ¹⁸Ulo baichile imfumu Hezekiya, Eliyakimi umwana wakwa Hilikiya, uwali mukulu pa nanda ya mfumu, kabili na Shebina kalemba, na Yoah umwana wakwa Asafu, uulemba, alifuminapo ukuya mukuba kumanya. ¹⁹Penka umukulu wa bashilikali kuli bo ukumweba Hezekiya ifyo imfumu iikulu, imfumu yamu Asilya alabile: "Mba ni nsulo ya kintu ya kintu ikyo uketekele?" ²⁰Ulalabilafye ifyebo ifya lukoso, ukulabila ati, kuli aba maano neba makosa aakulwa inkondo. Nimuli nani umo waketekela, pakwebati winga ngalukilamo nemo? ²¹Mona waketekela mu mukombo uwa litete ilifyopakene ilya mu Ijipiti, pano inge umuntu aeyaminako, lile mulasa mukuboko kwakwe ne kupulankanamo. Ifyo efili Falao imfumu ya mu Ijipiti kuli onse uuketekele muli ena. ²²Pano nga walabila kuli nemo ati, 'Twaketekela muli ba Yawe Lesa wesu, 'bushe tali eye uyo inkende sha peulu ne fyonto ifya Hezekiya afumishemo, kabili alabila kuba Yuda na kubena Yelusalemi ati, 'Mulilingile ukulambila kuntanshi ya kino kyonto mu Yelusalemi?' ²³Pano fyenkefyo, nafwaya ukukulenga weba ikya kupela ikiweme ukufuma kuli kaapa wangi imfumu yamu Asilya. Ndekupeela weba 2000 bakafwalo, kani kochi wasanga abakwendapo pali bo. ²⁴Kochi wakana shani nangu umo uwamu ba kipitao uwa mu baniini bamubasha bakwa kaapa yangi? Mwabika ukuketekela kwenu mu Ijipiti mu ngolofwana namubenda pali bakafwalo! ²⁵Bushe naenda ukufika kuno ukwakubula ba Yawe mukulwa naino nkende ne kuyonaula? Ba Yawe balibila kulinemo ati, 'Kilukuke kino kyalo ne kuyonaula.' ²⁶Penka Eliyakimi umwana wakwa Hilikiya, na Shebina, na Yoah balilabile ku mukulu wabashilikali ati, "Twapapata tulabilileniko ku basha benu mumulaka waki Alamaiki, pantu tulamumfwa. Mwelabila na fwebo mumulaka uwaba Yuda mu matwi a bantu abali pakibumba." ²⁷Pano umukulu wa bashilikali alilabile kulibo ati, "Bushe kaapa yangi antumu kuli kaapa yobe nakuli weba mukulabila ano mashiwi? Bushe ta antumine nemo kubantu abekala pakibumba, abo abakalu kulya utufi twabo ne kunwa amatundo aba na weba?" ²⁸Penka umukulu wa bashilikali alimakene ne kubilika mwi shiwi ilikulu mu mulaka uwaki Yuda, nekulabila ati, "Umfweni kwishiwi ilya mfumu iikulu, imfumu yamu Asilya. ²⁹Imfumu yalabilati, 'Mwe leka Hezekiya amibepaika mwebo, pakuti taakwete amakosa akumipulusha mwebo ku makosa angi. ³⁰Mwe

leka Hezekiya amilengele mwebo ukuketekela muli ba Yawe, ne kulabilati, " Ba Yawe ikine bakatupulusha fwebo, na umo umushita akapanwe mu kuboko kwa mfumu yamu Asilya.³¹ Mwe umfwa kuli Hezekiya, pakuti ifi efya labila imfumu yamu Asilya ati, ' Lengeni umutende nanemo kabili fumeni mwise kuli nemo. Penka uuli onse muli mwebo akalya kumufaina wakwe na kukichi kya kwe ikya mukuyu umwine ne kunwa amenshi ukufuma mu mukola wakwe umwine. ³²Mukaluku kitefi ukufika nefyo nkesa muku mifumyamo ne kumitwala kyalo kwati kyalo kyenu mwebene, ikyalo kya nseke ne mu sunga uwa bukumo, ikyalo umuli umukate ne mafaina, ikyalo kya fichi fyamo olife ne buki, pakwba ati mukekale abomi ne kufwa yowo. ' Mwe mumfwa Hezekiya nga aesha ukumibeopaika mwebo, nekulabila ati, 'B a Yawe bakatupulusha fwebo. '³³Bushe kulipo Lesa wa bantu uwaba pulwishe po ukubafumya mukuboko kwa mfumu ya mu Asilya ? ³⁴Nikwepi ukuli baesa babena Hamati nabena Alapadi ? Nikwepi ukuli balesa babena Sefalabaimi, Hena, na Iva? Bushe babapulusha po aba mu Samaliya ukufuma mukuboko kwangi ? ³⁵Mukachi ka balesa ba mu fyalo, bushe palipo nangu umo uwapilwishepo ikyalo kyakwe ukufuma ku makosa angi? Nga ba Yawe kochi bapulusha shani Yelusalemi ukufuma ku makosa angi? ³⁶Abantu balikele kelele ne kubula ukwasuka, pakuti imfumu yali kambishe ati, "Mwengasuka nemo. " ³⁷Penka Eliyakimu umwana wakwa Hilikiya, uwali ne bukulu pananda yonse; Shebina kaleemba; na Yoah umwana wakwa Asafu uwakulemba, alishile kuli Hezekiya nefyakufwala fyaba kafitabaukile, ne kumubula amashiwi aa umukulu wabashilikali.

Chapter 19

¹Ulo kyafikile apo imfumu Hezekiya aumfwine ukubulilisha kwabo, ali tabawile ifyakufwala fyakwe, ne kulikumbakanya ne fyakufwala fya malilo, ne kuya munanda yaba Yawe. ²Ali tumine Eliyakimi, uwali mukulu pananda ya mfumu, na Hebina balikumbakenye ne fyakufwala fya malilo, kuli Isaya umwana wakwa Amози, uwa kushimika. ³Balilabile kuli ena ati, "Hezekiya alabilati, ' Kano kasuba kasuba kafyakukatasha, ukulengululwa ne nsoni, pakuti abaana baisa, pampindi yakufyalwa, pano takuli amakosa pali bo pakuwebati bafyalwe. ⁴Pambi kili kyakwebati aba Yawe Lesa wenu bakuumfwa amashiwi onse aa mukulu waba shilikali, uyo imfumu yamu Asilya kaapa yakwe atuma mukutumpika ba Lesa abomi, ne kulengulula amashiwi aya ba Yawe Lesa wenu ba umfwa. Pano imyeni amatembelo aakulombelela abashalapo abo abalipo. ⁵Kanshi abasha bamfumu Hezekiya balishile kuli Isaya, ⁶na Isaya alilabile kuli bo ati, " Labileni kuli kaapa yenu ati, 'Ba Yawe balabila ati, "Mwe umfwa umweenso pamashiwi ayo mwaumfwa, ayo abasha ba mfumu yamu Asilya bantuka nemo. ⁷Moneni, nkabika umupashi muli ena, kabili aleimfwa ikyakulabilwa kuli ye ne kubwela alebwelelamo ku kyalo kyakwe umwine. Na kumulengela ena ukuponena kumupanga mu kyalo kyakwe umwine. ⁸Penka umukulu wabashilikale alibwelelemo ne kusanga imfumu yamu Asilya ilelwa na Libina, pakuti yalyumfwine ati imfumu yafumapo yaya ku Lakishi. ⁹Penka Kenakelibu alyumfwine ati Tilihaki imfumu ya Kushi na Ijipiti balesa mukumulwisha, alitumine abaluwe libili kuli Hezekiya ne shiwi ati: ¹⁰" Labileni kuli Hezekiya imfumu yaba Yuda ati, 'Mweleka Lesa wenu uyo mwaketekelamo amibepaike mwebo, ne kulabila ati, " Yelusalemi taakapanwe mumaboko amfumu wa mu Asilya. ¹¹Moneni, muli lyumfwilile mwebene ifyo amafumu amu Asilya akichile mu fyalo fyonse pa kubonaula bonse ukupwililika kanshi mwebo mu kapuluka? ¹²Bushe balesa bamufyalo bali bapulwishe abantu, ifyalo ifyo ba taata wangi baonawile: Gozani, Halani, Lezefu, kabili ne bantu ba mu Edeni mu Teli Asali? ¹³Imfumu shamu Hamati, imfumu shamu Alapadi, imfumu shamu mishi yamu Sefalibaimi, isha mu Hena, na Iva, shili pi ? ¹⁴Hezekiya alipokelele ino nkalata ukufuma kuli babo abatuminwe ne kuitanga. Penka alile kunanda yaba Yawe ne kuifungulula kumenso abo. ¹⁵Penka Hezekiya alitembele kuli ba Yawe ne kulabila ati, "Mwe ba Yawe bamabumba, Lesa waba Ishileli, mwe mwikele peulu yaba kelubi, muli Lesa bushimwa pa bufumu bonse pa kyalo kya panshi. Mwali lengele iulu ne kyalo. ¹⁶Kunikeni ukutwi kwenu, ba Yawe, kabili mumfwe. Shinkuleni amenso enu, ba Yawe, kabili mu mone, kabili mumfwe amashiwi akwa Sena Kelibu, ayo atuma mukutumpika Lesa umumi. ¹⁷Ikine, ba Yawe, amafumu amu Asilya aonaula abantu ne fyalo fyabo. ¹⁸Babika balesa babo mu mulilo, pakuti tabalipo ni balesa pano milimo yaku maboko abantu, ifichi lukoso ne mabwe. Kanshi abena Asilya ba fyo naula. ¹⁹Pano kanshi, ba Yawe Lesa wesu, tupulusheni fwebo, na mipapateni mwebo, kumakosa akwe, pakwebati ubufumu bonse ubwapa kyalo bamwishibe mwebo, ba Yawe, muli Lesa bushimwa. ²⁰Penka Isaya umwana wakwa Amози alitumine ishiwi kuli Hezekiya, ne kulabila ati, "Ba Yawe, Lesa waba Ishileli balabila ati, pakuti mwa lombi kulinemo pali Senakelibu imfumu yamu Asilya nakumfwa webo. ²¹Ili eshiwi ilyo ba Yawe balabile pali ye: " Umwana kashi umushimbe Zioni akulengulula ne kukuseka Yelusalemi apukunya umutwi wakwa pali webo. ²²Ninani uyo watumpika ne kumutuka ? Nikuli na ni ukowasuntwila ishiwi lyobe ne kununa amenso obe mukukebelesha ne misula? Nikuli uyo uushilile uwa Ishileli! ²³Na baluwe bobe walukutumpika aba Lesa ne kulabila ati, " Ne ngolofwana shangi ishingini naya peulu ukufika pa mpili, apene apatali sana apene palupili lwa Lebanoni. Nkatema panshi ifichi ifitali ifya sida ne kusala ifichi fya saipulasi mulya, Nkengila umwine umutalimpishe, umwine mumpanga umili ifiseepo ifingi. ²⁴Na seepa amajilai kabili na nwa amenshi aapusene. Nalyumishe amanika onse aa mu Ijipiti munshi ya moolu anga. ²⁵Bushe tammfwine ifyo na fitongwelile limo akale, ne kubombelapo mu mpindi ya bashakulu. Pano ndefileta mukufifikisha. Muli pano kubweshako panshi imishi iikosele ukutabaula mu milumba yakonaula. ²⁶Abantu babo abalukwikalamo, abali namakosa anini, balyakamine ne kumfwa insoni. Bali fichi mumpanga, ifyani fya mpanga, ifyani kumutenge nangu ni mu mpanga, ifya okewa apo talinga kula. ²⁷Pano ndishibile ukwikala kobe panshi, ukufuma kwa posonde kobe, ukwingila kobe mu kachi, kabili nefyo wamfichilwa nemo. ²⁸Pakuti pakumfichilwa uko wamfichilwa nemo kabili pakuti ukulitota kobe kwafika mumatwi anga, nkabika indobo yangi mu myoona yobe ; nekyakwalululako kyangi mukanwa kobe; nkakwalulula munshila waishiilemo. ²⁹Kano kakaba keshibilo kobe: Umo mwaka uka lukulya ifyakulimenena mumpanga, na mu mwaka wa bubili ififmena kuli fifyo. Pano mu mwaka wabutatu mulilingile ukulimba ne kusombola, ukulimba imifaina ne kulya ifisepo fyayo. ³⁰Balya abashalapo aba munanda yaba Yauda abo abapulukako bakekisha libili imishashi panshi ne kupanga ifisepo, ³¹Pakuti pabakufuma mu Yelusalemi abashalapo bakafuma posonde, ukufuma kulupili lwa Zioni abakupuluka bakesa. Ulupata lwa ba Yawe aba mabumba alukakita kino. ³²Penka ba Yawe balabile fi pa mfumu ya Asilya ati, "Ta akesa muli uno mushi nangu kulasa umufwi muno. Nangu kwisa kuntanshi ya kyakuleyelamo nangu kusompa imilumba milumba kuli uno mushi yowo. ³³Munshi umo aishilemo ikaba pamo ne nshila iyo akailamo ;

ta akengilemo mu mushi - ifi eyalabila ba Yawe. " ³⁴Pakuti nkamulwila uno mushi ne kumupulusha, ukulingana ne kufwaya kwangi kabili napa musha wangi Davidi. " ³⁵Impindi yalifikile bulya ubushiku apo malaika waba Yawe afumine ne kulukuka inkambi yabena Asilya, ne kwipaya 185,000 abashilikali. Ulo abantu babukile ulukeelo, imibili yabafwile yalilele ponse ponse. ³⁶Kanshi Senakelubu imfumu ya Asilya alifumine mu Ishileli ne kuya kumushi wakwe ne kwikala mu Ninive. ³⁷Pantanshi, ulo alukulambila munanda ya kwa Nisiloki lesa wakwe, abana bakwe abalalume Adilameleki na Shaleza balimwipeye ne mupanga. Penka balibutukile mu kyalo kya Alalati. Penka Esahadoni umwana wakwe alibele ni mfumu mu kifulo kyakwe.

Chapter 20

¹Muli sho nshiku Hezekiya alilweele ukufika pakufwaya ukufwa. Kanshi Isaya umwana wakwa Amoze, uwakushimika alishile kuli ena, ne kulabila kuli ena ati, "Ba Yawe balabila ati, ' Teyanya ifya munanda yobe bwino; pakuti uleefwa webo, tawabe no bumi." ²Penka Hezekiya alyalulwile ikilungi kyakwe ku kibumba ne kulomba kuli ba Yawe, nekulabila ati, ³" Namupapachileni, ba Yawe, anukeni ifyo nalukwenda muli bukishinka kumenso enu muchima wangi onse, kabili nefyo nalukukita ifiweme ku menso enu. " Penka Hezekiya alilililemakosa. ⁴Apo Isaya ta angafumamo mukipangokya pakachi, ishiwi lyaba Yawe lyalishile kuli ena, ne kulabila ati, ⁵" Aluluka ubwele, ne kumweba Hezekiya intangishi ya bantu bangi ati, ' Ifi eflyo ba Yawe, Lesa wakwa David umushakulu obe, balabila ati, ' Naumfwa ukulomba kobe, kabili namona iminsoshi yobe. Nji no kukubuka pakasuba akabutatu, kabili ukaya kunanda yaba Yawe. ⁶Nkalundako imyaka 15 ku mweo obe, ne kukupulusha webo na uno umushi kukuboko kwa mfumu ya Asilya, kabili nkamulwila uno umushi pakuti peshina lyangi kabili na musha wangi Davidi. ⁷"Kanshi Isaya alilabile ati, " Buleni ikipande kya kichi kya mukuyu. " Balikichile fyenkeflyo ne ku kibika pa kipute kyakwe, kabili alibukiwe. ⁸Hezekiya alilabile kuli Isaya ati, " Ninsa kashibilo kakabako pakweba ati ba Yawe bambuke nemo, kabili ati nkaye kwi tempeli lyaba Yawe pakasuba kabutatu? " ⁹Isaya alyasukile ati, " Kano kakaba keshibilo kuli webo ukufuma kuli ba Yawe, ati ba Yawe bakakita inkintu ikyo balaabile. Bushe ikinshingwa ikaya kuntanshi intampulo 10, nangu kikabwela panuma intampulo 10? " ¹⁰Hezekiya alyasukile ati, "Kili kintu ikipubile ikinshingwa ukuya kuntanshi intampulo 10. Yowo, lekeni ikinshingwa kibweele panuma intampulo 10. " ¹¹Kanshi Isaya uwakushimika alililile kuli ba Yawe kabili balibweshe ikinshingwa intampulo 10 kunuma, ukufuma apo kyaiile pakipimo kya kasuba kya kwa Ahazi. ¹²Pali ilya mpindi Maladuki- Baladani umwana wakwa Baladani imfumu yamu Babiloni alitumine amakalata ne kya bupe kuli Hezekiya, pakuti alyumfwine ati Hezekiya ali mulwele. ¹³Hezekiya ali kuchikile kuli ayo makalata, ne ku langisha abaluwe ikipango kyonse nefintu fyakwe ifikindeme, siliva, golide, ifinuunka bwino ne mafuta aamutengo, ne nanda umo basungila ifya nkondo fyakwe, na fyonse ifya sangilwe mumananda akwe aakusungilamo ifintu. Tamwalipo nangu kimo munanda yakwe, nangu muli bonse ubufumu bwakwe, ikyo Hazekiya abulile ukubamweshana bene. ¹⁴Penka Isaya uwakushimika alishile kuli Hezekiya ne kumwipusha ati, " Insa fintu ifyo aba balalume bakilabila kuli webo ? Nikwepi uko bakifuma? " Hezekiya alilabile ati, " Bakisa ukufuma ku kyallo kya kutali ikya Babiloni. " ¹⁵Isaya alipwishe ati, " Nifindo ifyo bamona munanda yobe? " Hezekiya alyasukile ati, "Ba mona fyonse ifili munanda yangi.Tapalipo nangu kimo mufipe fyangi ifikindeme ikyo nabula ukubalangisha bena. " ¹⁶Kanshi Isaya alilabile kuli Hezekiya ati, " Umfwa kwishi lyaba Yawe: ¹⁷Mona, inshiku shili no kwisa ulo ifintu fyonse mukipango kyobe, ifintu ifyo abashakuli bobo bafishile ukufika napali kano kasuba kalelo, fikapintwa ku Babiloni. Tapalipo akakashala, eflyalabila ba Yawe. ¹⁸Bamo abamukifyashi kyobe abo ukaba ulwishibo baka twalwa ukufuma kuli webo, kabili bakaba niba ntuungu mu kipango kya mfumu yamu Babiloni. ¹⁹Penka Hezekiya alilabile kuli Isaya ati, "Ishiwi lyaba Yawe ilyo walabila liiweeme. " Pakuti alilangulukile ati, " Kani tamwakabepo umutende ne kwikala bwino munshiku shangi? " ²⁰Kochi ni pafintu fimbi ifya pali Hezekiya, na makosa akwe onse, kabili ne fyo apangile ikishiba ne mupompi, kabili ne fyo aletele amenshi mumushi - bushe tafiembelwe mwi buku ilya pafintu ifyalembelwe mu mafumu amu yuda. ²¹Hezekiya alilele ne bashakulu bakwe, na Manase umwana wakwe alibele ni mfumu mukifulo kyakwe.

Chapter 21

¹Manase ali ne myaka iya kufyalwa 12 ulo atendekele ukuba ni mfumu : alikele mubufumu imyaka 55 mu Yelusalemi. Ishina lyakwa inakwe ali ni Hefiziba. ²Alukukita ifibipile ku menso aba Yawe, kochi ifisela ifyabunani ifyo imitundu ya bantu abo ba Yawe bafumishemo mu bantu aba Ishileli. ³Pakuti alisompolwele pankeende apasuntwile ifyo Hezekiya wishi aonawile, kabili alisompele ifyoonto fyakwa Baali, ne kwimika Asheli, kwachi ni Ahabi imfumu yaba Ishileli ya kichile, kabili ne kulukufukamina panshi utubangabanaga twa mwiulu ne kutulambila. ⁴Manase alisompele ifyoonto munanda yaba Yawe, nangu ba Yawe bali kambishe ati, " Nimu Yelusalemi emu kaba ishina lyangi imyaka yonse. " ⁵Alisompele ifyonto ifya tubangabanga tonse utwa mwiulu mu fipango fibili ifya munanda yaba Yawe. ⁶Alileengele umwana wakwe umwalalume ukupita mu mulilo, alikukita ifya bunanga ne bwafisoko ne kulukumfwanana nababo abalukulabila nabafwile kabili nababo abalabila ne mipashi. Alikichile ububi ubwingi kumenso aba Yawe, kaalukukolomona ubukali bwabo. ⁷Ikyakubasa ikya kwa Asheli ikyo apangile, alikibikile munanda yaba Yawe. Kyali nipali iyi nanda ba Yawe balabile kuli Davidi na Solomoni umwana wakwe; alabile ati: Kili ni muli ino nanda na mu Yelusalemi, umo nasala ukufuma mu mikoka yonse iya mu Ishileli ati, nkabikamo ishina lyangi imyaka yonse. ⁸Nshakalengele amolu abena Ishileli ukulukwendauka ukufuma mukyalo ikyo napeene kubashakulu babo, kani bakaposeko amano mukunakila fyonse ifyo nabakambishe, ne kulu kukonka imishilo yonse iyo umusha wangi Mose abakambishe bena. " ⁹Pano abantu tabaumfwine, na Manase ali batangilile ukulukukita ifibipile ukukila napa mikoka yabantu iyo ba Yawe ba onawile ku menso aba Ishileli. ¹⁰Kanshi ba Yawe balilabilile mubasha boba aba abakushimika, ne kulabila ati, " ¹¹Pantu Manase imfumu yaba Yuda akita fino ifintu ifyabunani, ne kukita ifibipishe ukukila palifyo fyonse balukukita abena Amoli abali batanshi pali ena, kabili abalengela abe na Yuda ukubifya ne tulubi twakwe, ¹²kanshi ba Yawe, Lesa waba Ishileli, balabilefi ati : Mona, nji nokuleta ifyakukatasha pali Yelusalemi na Yuda ati abo abakafyumfwa, amatwi abo onse abili ukomfwati ngeee. ¹³Nkatanika pali Yelusalemi ulutambo ulwakupiminako ulwabomfiwe pali Samaliya, kabili ne kyakupiminako ukyabomfishiwe paba mu nanda yakwa Ahabi; Nkamushimuna Yelusalemi ubusaka, fyenka umuntu ashimuna insani, ukuishimuna ne kuifulamuna panshi. ¹⁴Nkaposa abakashalapo aba mu buswani bwangi ne ku bapaana mu maboko abalwani babo. Bakaba bakukwatwa ne bakupukulwa ku balwani ba bo bonse, ¹⁵Pantu bakita ifibipile ku menso angi, kabili ba bakolomona ubukali bwangi, ukufuma pakasuba ako abashakulu babo baishile ukufuma mu Ijipiti, ukufika napali leelo. ¹⁶Mukukishamo, Manase alichile umulopa uwingi uwa bantu abakubula imilandu, ukufika ne fyo ayiswishe Yelusalemi ukufuma kulubali lumo ukufika na kulubali lumbi ne mfwa. Fino fyali fyakulundapo pa bubi ubo alengele aa Yuda ukubifya, ulo bakichile ifibipile kumenso aba Yawe. ¹⁷Kochi ni pa fintu fimbi ifyapali Manase, fyonse ifyo akichile, ne bubi ubo apangile, bushe tafiembelwe mei buku ilya fintu ifyakichile amafumu amu Yuda? ¹⁸Manase alileele ne bashakulu bakwe ne kumushika mwi bala lya ba munanda yakwe umwine, mwibala lya Uzza. Amoni umwana wakwe alibele ni mfumu mukifulo kyakwe. ¹⁹Amoni ali ne myaka iyakufyalwa 22 ulo atendekele ukuba ni mfumu; alikele mubufumu imyaaka ibili mu Yelusalemi. Ishina lyakwa inakwe ali ni Meshulemeti; ali mwana umwanakashi uwa kwa Haluzi uwaku Yotiba. ²⁰Alukukita ifibipile pamenso aba Yawe, fyenka fyalukukita ba wishi ba Manase. ²¹Amoni alukukonka mu nshila shonse isho ba wishi balukwendamo ne kulambila utulubi uto bawishi balukulambila ne kulu kufukamina panshi kuli to. ²²Ali balekele ba Yawe, ba Lesa waba shakulu bakwe ne kubula ukwenda munshila yaaba Yawe. ²³Abasha bakwa Amoni balimwalukilemo ne kuipaya imfumu munanda yakwe umwine. ²⁴Pano abantu aba mukyalo balipeeye bonse aba yalukilemo imfumu Amoni, kabili balileengele Yosiya umwana wakwe ukuba ni mfumu mukifulo kyakwe. ²⁵Kochi ni pali fimbi ifintu ifyapali Amoni ifyo akichile bushe tafiembelwe mwi buku ilya finyutu ifyalembelwe mumafumu amu Yuda? ²⁶Abantu balimushikile mu kabuli kakwe mwibala laykwe Uzza, kabili Yosiya umwana wakwe alibele ni mfumu mu kifulo kyakwe.

Chapter 22

¹Yosiya ali ne myaka iya kufyalwa 8 ulo atendekele ukuba ni mfumu; alikelele mubufumu imyaka 31 mu Yelusalemi. Ishina lyakwa inakwe ali ni Yedida (ali mwana umwanakashi uwakwa Adaya uwaku Bozikati).
²Alukukita ifiweme pamenso aba Yawe. Alukwenda munshila nshonse isha kwa Davidi umushakulu wakwe, kabili ta alulukilepo nangu kululyo nangu kukipiko.³Ili kyafikile mu mwaka uwabu 18 uwa mfumu Yosiya, alitumine Shafani umwana wa kwa Azaliya umwana wakwa Meshulami, kalemba uwa munanda yaba Yawe, ukulabila ati, " ⁴Kabiye kuli Hilikiya umupapatilishi umukulu ne kumweba ati abelenge indalamaisho isha baleeta munanda yaba Yawe, isho abasunga itempeli bapokele ikufuma mu bantu. ⁵Leken i shikapanwe mu maboko aa bamilimo abali no bukulu bwa pananda yaba Yawe, kabili lekeni bakashipane kuba milimo abali munanda yaba Yawe, pakwebati beena benga wamya umonaukile mwi tempeli. ⁶Leken i bakapaane indalama kuli ba kalipentala, abakusompa kabili nakuba kubaasa amabwe, kabili ne kushitamo imbawo ne kuputula amabwe aakuwamya itempeli. " ⁷Ukupendululamo kwandalama ishalukupeelwa takwalu kufwaikwa kuli bena, pantu balukushisunga nabukishinka.⁸Hilikiya umupapatilishi umukulu alilabile kuli Shafani, kalemba ati, " Nasanga ibuku lya mushilo munanda yaba Yawe. " Kanshi Alilikiya alipene ibuku kuli Shaafani, kabili alilitangile. ⁹Shafani alile ne kutwala ibuku ku mfumu, ne kubulilisha kuli bo, ne kulabila ati, "Abasha benu babomfya indalama ishasangilwe mwi tempeli kabili bashi paana mumabokoabamilimo abamona paba kusunga pananda yaba Yawe. " ¹⁰Penka Shafani kalemba alilabile ku mfumu ati, " Hilikiya umupapatilishi ampela nemo ibuku. " Penka Shafani alilitangile kumfumu.¹¹Yalifikile impindi ulo mfumu ya umfwine amashiwi a mushilo, yali tabawile ifyakufwala fyayo. ¹²Imfumu yalikambishe Hilikiya umupapatilishi, Ahikami umwana wakwa Shafani, Akiboli umwana wakwa Mikaya, Shafani kalemba, na Asaya, umusha wakwe umwine, ne kulabila ati, ¹³" Kabiye mukepushe ba Yawe pali nemo, napa bantu napali bonse aba Yuda, pakuti pa mashiwi a ilili buku ilya sangwa. Pakuti pa bukali ubukulu ubwa ba Yawe ubo bwatu bukila fwebo pantu abashakulu besu tabalukumfw ku mashiwi a mwi buku ili pakweba ati benga nakila fyonse ifyalembelwe pakuti pali fwebo. "¹⁴Kanshi Hilikiya umupapatilishi, Ahikimi, Aaboli, na Asaya balile kuli Hulida umupapatilishi umwanakashi, umukashi wakwa Shalumi umwana wakwa Tikiva umwana wakwa Halihasi, kasunga wa uusunga umwakusungila ifya kufwala (alukwikala mu Yelusalemi impindi ya bubili iyi nini) , kabili balilabile na ena. ¹⁵Alilabile kuli bena ati, "Ifi efyo ba Yawe, Lesa waba Ishileli, balabili ati : "Mubule umuntu uwakutumine webo kuli nemo ati, ¹⁶" Ifi efyalabila ba Yawe ati, 'Moneni, nkaleta ikya kukatasha pali ino nkende kabili na kubekalamo, ukulingana na fyonse ifilembelwe mwi buku ilyo mfumu yaba Yuda ya tangile.¹⁷Pakuti bandengulula nemo kabili ne kokya ifinunkile bwino kuli ba Lesa bambi, pakwebati bakolomone ubukali bwangi na fyonse ifibakita ifyo bakichile - penkaubukali bwangi bukabukila pano apantu, kabili ta bakabushimwe. "' ¹⁸Pano ku mfumu yaba Yuda iya mituma ine uyu kwipusha ubufwayo bwa ba Yawe, ifi efyo mukalabile kuli ena : " Ba Yawe Lesa waba Ishileli balabile fi ati : 'Pakuti pamashiwi mwaumfwine, ¹⁹pakuti umuchima obe wanakila, kabili pakuti walikeefya wemwine pamenso aba Yawe, ulo mwaumfwine ifyo nalabile pali nkende na bekalamo, ukwebati bakaba masala kabili ne fingo, kabili pantu watabaula ifyakufwala fyobe ne kulila kuli webo -uku ekulabila kwaba Yawe.²⁰Mona, nkaleta pamo webo ne bashakulu bobo kabili mukaletwa ku filende fyenu mumutende. Amenso enu taa kamone ifyakukatasha fyonse ifyo nkaleta pali ino nkeende. "'''''' Kanshi abantu bali bwenseshe ano amashiwi kumfumu.

Chapter 23

¹Kanshi imfumu yalitumine abaluwe aba konkenye pamo kuli ena bonse abakulu aba mu Yuda naa mu Yelusalemi. ²Penka imfumu yaliile kunanda yaba Yawe, kabili na bonse aba mu Yuda na bonse abekala mu Yelusalemi pamo nayo, ne bapapatilishi, abakushimika, na bonse abantu, ukufuma ku munini ukufika a kumukulu. Penka kabili yalitangile mukulyu mfwinu abene amashiwi onse aa mwi buku lyaku layana ilyo ilya sangilwe munanda ya ba Yawe. ³Imfumu yalimakene kubwipi ne paanda ne kulayana pamenso aba Yawe, mukwenda ukulukukonka ba Yawe ne kulukusunga imikambisho yabo, ne mkulaya kwabo, ne malamuna abo, ne muchima wakwe onse ne mweo wakwe onse, mukufikita ifyebo fyakunu kulayana ukwalembelwe muli li buku. Kanshi abantu bonso balisumine ukwimakana kukulayana. ⁴Imfumu yalikambishe Hilikiya umupapatilishi umukulu, abapapatilishi abali munshi yakwe ne ba kusunga kumulyango ukufumya mwi tempeli lyaba Yawe ifiliilo fyonse ifyo bapangile Baali na Asheli, kabili ne fyatubanga banga tonse utwa mwiulu. Yali fyokele posonde ya Yelusalemi mu malimi amu a mwilungu lya Kidiloni ne kupinta ubutoi bwabo ku Beteli. ⁵Ali bafumishepo aba papatilishi ba tulubi abo amafumu aba Yuda asalile ukulu kokya ifinunkile bwino pankende sha peulu mu mishi yamu Yuda kabili na munkende isha mu shingulukile Yelusalemi- abo abalukukokya ifinunkile bwino kuli Baali, ku kasuba ne mwenshi, kufya mwiulu, kabili nakutubanga banga utwa mwiulu. ⁶Yalifumishepo akalubi ka Asheli mwi tempeli lya ba Yawe, posonde mya Yelusalemi ukufika kwilungu lya Kidiloni ne kukyokela kulya. Ali kisansa wile ukubafye lukuungu ne kuluposa lulya lukungu pa filende fya bantu fye. ⁷Ali kundawile amananda aba lukukita ubukeende abali mwi tempeli lyaba Yawe, umo abanakashi balukupikula ifyakumukobaika Asheli. ⁸Yosiya alifumishepo bonse abapapatilishi mu mishi yamu Yuda ne kushilulula inkende sha peulu apo abapapatilishi balukookela ifinunkile bwino, ukufuma ku Geba ukufika ku Belisheba. Alyonawile inkende shapeulu pa milyango iyali apakwingilila pa mulyango wa Yoswa (uwakusunga umushi) , kulubali lwa kipiko ulwa mulyango wa mushi. ⁹Nangu nifyo abapapatilishi aba pa nkeende sha peulu tababa suminishepo ukubombela ku kyonto kyaba Yawe mu Yelusalemi, balukulya umukate wakubula umusunga mukachi kabalongo babo. ¹⁰Yosiya alishilulwile Tofiti, uuli mwilungu lya Beni Hinomi, ukwebati nangu umo engalengela umwana wakwe umwalalume nangu umwanakashi ukupita mumulilo ngee lambu kuli Moleki. ¹¹Alifumishepo bakafwalo abo amafumu amu Yuda apeene ku kasuba . Balukwikala mu nkende yakwa kwingila kwi tempeli lya ba Yawe, kubwipi na ku nanda yakwa Natani - Meleki, ntungu wa mfumu. Yosiya alyokele ingolofwano sha kasuba. ¹²Yosiya imfumu yalyonawile ifyonto ifyali pamutenge wananda ya peulu iyakwa Ahazi, isho amafumu aba Yuda bapangile, kabili ne fyonto ifyo Manase apangile mu mufipango fibili ifya mwi tempeli lyaba Yawe. Yosiya alifitabawile tunini tunini ne kufoposa mwilungu lya Kidiloni. ¹³Imfumu yalyonawile inkeende sha peulu isha ku mutulesuba wa Yelusalemi, kukabeta kakubulenge akalupili lwa mafisakanwa ulo Solomoni imfumu yaba Ishileli amusompele Ashitoleti, akalubi ka bunya aka bena Sidoni ; akakwa Chemosi, akalubi ka bunya aka bena Moabi; ne kakwa Moleki, akalubi ka bunya aka bantu abena Amoni. ¹⁴Ali mokawile amapanda amabwe tunini tunini ne kutema panshi utulubi lwa Asheli kabili aliswishemo muli sho nkeende ne mafupa abantu. ¹⁵Kabili Yosiya alipwililikishe ukonaula ikyoonto ikyo ikanyi ku Beteli ne nkeende ya peulu iyo Yelobomi umwana wa kwa Nebati (uyo uwalengeshe aba Ishileli ukubifya) a somepele. Kabili alyokele kilya kyonto ne pankeende ya peulu ne ku kipumaula ukubafye lukungu. Kabili alyokele ikilubi kya Asheli. ¹⁶Ulo Yosiya alukukenkenta inkende, alimwene ifilende ifyali kulubali lwa lupili. Alitumine abantu ukuya mukufumya amafupa mufilende; penka ali okele amafupa pa kyonto, mukukishilulula. Kino kyalilile mwishiwi lyaba Yawe ilyo umuntu waba Yawe alabile, umuntu uwalabilile limo palifi fintu. ¹⁷Penka alilabile ati , "Nga kilya ikya kwanukilako namona nikindo ? " Abantu bamu mushi balimubulile ena ati, " Kilya kilende ikya muntu waba Lesa uwafumine kuba Yuda ne kulabila pafintu ifyo mwebo mwakita pakyonto kya ku Beteli. " ¹⁸Kanshi Yosiya alilabile ati, " Kilekeni bushimwa bwakyo. Tapali nangu umo uwenga fumyako amafupa akwe. " Kanshi bali alekele amafupa akwe, pamofye ne mafupa aa wakushimika uwafumine mu Samaliya. ¹⁹Penka Yosiya alifumishepo amananda onse aapa nkende dha peulu aali mu mishi yamu Samaliya, ayo amafumu amu Ishileli apangile, kabili ea kolomwene ubukali bwaba Yawe. Ali kichile kuli bo fyenka ifyo akichile ku Beteli. ²⁰Ali peeye abapapatilishi bonse aba pankende sha peulu pa fyonto kabiliyookeekele amafupa abantu pali bena. Penka alibwelelemo ku Yelusalemi. ²¹Penka imfumu yalikambishe abantu bonse, nekulabila ati, "Sungeni ikiliili kya ku pitaila kuli ba Yawe Lesa wenu, fyenka kilembelwe muli li buku lya kulayana. " ²²Ikiliilo kya kupitaila ikya fyenkefi takingabako ukufuma munshiku shabo kutotolweshwa abatangilile Ishileli, nangu ni munshiku shonse isha mafumu aba Ishileli nanga aa ba Yuda. ²³Pano mu mwaka uwabu 18 uwa kwa Yosiya imfumu ,kino ikiliilo kyakupitaila kyaba Yawe kyalisekelelwe mu Yelusalemi. ²⁴Kabili Yosiya alibafumishepo abo abalukulabila na ba fwile nangu ne mipashi. Kabili alifumishemo ifibumbwa bumbwa, utulubi, kabili nafyonse ifya bunya ifyalukumoneka mukyalo kya Yuda na mu Yelusalemi,

mjukufikisha ifyebo fya mushilo ifyalembelwe mwibuku ilyo Hilikiya umupapatilishi asangile munanda yaba Yawe. ²⁵Apo Yosiya taanga bapo, takwalipo imfumu imbi kochi ni ena, uwa alukukile kuli ba Yawe ne muchima wakwe onse, ne mweo wakwe onse, kabili ne makosa akwe onse, uwakonkele imishilo yonse iya kwa Mose. Nangu kukita ifyakichilepo imfumu imbi kwachi ni Yosiya uwabukile pantanshi yakwe. ²⁶Nangu nifyo, ba Yawe taba alulukile ukufuma kubukali bwabo ubukulu ubwa kokyanána ubo ubwaokele aba Yuda pakuti pali fyonse ifyo Manase akichile mukukolomona ubukali bwabo. ²⁷Kanshi ba Yawe balilabile ati, "Nkabafumya libili aba Yuda ku menso angi, kochi nifyo naba fumisheko aba Ishileli, kabili nkamuposa ukutali uno mushi uyo nasalile Yelusalemi, kabili ne nanda iyo naebele ati, "Ishina lyangi likabemo. ²⁸"Kochi nipa fintu fimbi ifyapali Yosiya, fyonse ifyo akichile, bushe tafilembelwe mwi buku lya fintu ifya kichikilwe mu mafumu aba Yuda? ²⁹Munshiku shakwe, Falao Neko, imfumu ya bena Ijipiti, yalile mukuilwisha imfumu ya Asilya kunika ya Yufuleti. Imfumu Yosiya yalile mukukumana na Neko mu nkondo, kabili Neko alimwipewe Yosiya ku Megido. ³⁰Abasha bakwa Yosiya balimupinchile kaafwile mungolofwana ukufuma ku Megido, no kumuleta ku Yelesalemi, ne kumushiika mukilende kyakwe umwine. Penka abantu bamu kyalo balibulile Yehoazi umwana wakwa Yosiya, ne kumusuba amafuta, kabili ne kumulenga ena ukuba ni mfumu mukifulo kyakwa wishu. ³¹Yehoazi ali ne myaka yakufyalwa 23 ulo atendekele ukuba ni mfumu, kabili alikele mubufumu imyenshi itatu mu Yelusalemi. Ishina lyakwa inakwe ali ni Hamutali; ali mwana umwanakashi uwa kwa Yelemiya uwaku Libina. ³²Yehoazi alukukita ifibipile pamenso aba Yawe, kochi nifyonse ifyalukita abashakulu bakwe. ³³Falao Neko alimukakile muminyololo ku Libila mu kyalo kya Hamati, pakwebati engabula ukuba nimfumu mu Yelusalemi. Penka Neko alibalipilishe aba Yuda amatalanta 100 aama siliva ne talanta limo ilya golide. ³⁴Falao Neko alilengele Eliyakimu umwana wakwa Yosiya ukuba ni mfumu mukifulo kyakwa wishu Yosiya, kabili alikingishe ishina lyakwa ukuba ni Yehoyakimu. Pano alimutweele Yehoazi ku Ijipiti, kabili Yehoazi alifwile kulya. ³⁵Yehoyakimu alipeene siliva na golide kuli Falao. Pakwebati ati akumanishe ifyo bamulombe kuli Falao, Yehoyakimu ali lipilishe abamukyalo ne kupachikisha umuntu onse pabantu ba mukyalo ukumulipila siliva na golide ukulingana neno benga mweena. ³⁶Yehoyakimu aline myaka yakufyalwa 25 ulo atendekele ukuba mfumu, kabili alikele mubufumu imyaka 11 mu Yelusalemi ishina lyakwa inakwe ali ni Zebida; ali mwana umwanakashi uwakwa Pedaya uwaku Luma. ³⁷Yehoyakimu alukukita ifibipile kumenso aba Yawe, fyenka fyalukukita abashakulu bakwe.

Chapter 24

¹Munshiku shakwa Yehoyakimu, Nebukadineza imfumu yamu Babiloni yalilukukile aba Yuda ; Yehoyakimu alibele musha wakwe pamyaka itatu. Penka Yehoyakimu alyalulukile ne kumufutachile Nebukadineza. ²Ba Yawe balitumine kuli Yehoyakimu ababumba abena Kalodiya, Alami, Moabi, na bena Amoni; bali batumine mukulwisha aba Yuda ne kumonaula. Kino kyalu mwenka umwailile ne shiwi lyaba Yawe ilyo ilyalabilwe ukupichila mu basha ba bo abakushimika. ³Ikine kyalu ku kanwa kaba Yawe ati kino kibe paba Yuda, mukubafumya kumenso abo, pakuti pa bubi bwa kwa Manase, fyonse ifyo akichile, ⁴kabili napa kuti pamulopa wabantu aba kubulo umulandu uyo aichile, pakuti aliswishe Yelusalemi no mulopa wabantu abakubulo mulandu. Ba Yawe ta bafwaile ukumfwa kuli kyo. ⁵Kochi ni pafintu fimbi ifyapali Yehoyakimu, na fyonse ifyo akichile, bushe tafilembelwe mwi buku ilya fintu ifyakichikilwe mu mafumu aba Yuda? ⁶Yehoyakimu alileele ne bashakulu bakwe, kabili Yehoyachini umwana wakwe alibeele ni mfumu mukifulo kyakwe. ⁷Imfumu yamu Ijipiti tayabalukukilepo libili aba mukyalo kyakwe, pakuti imfumu yamu Babiloni yali kimfishe ifyalo fyonse ifyalukutangililwa ne mfumu yamu Ijipiti, ukufuma kukanika kanini kamu Ijipiti ukufika kunika ya Yufuleti. ⁸Yehoyachini ali ne myaka iyakufyalwa 18 ulo atendekele ukuba nifumu ; alikele mubufumu mu Yelusalemi imyenshi itatu. Ishina lyakwa inakwe ali ni Nehushita; ali mwana umwanakashi uwakwa Elinatani uwa ku Yelusalemi. ⁹Alukukita ifibipile ku menso aba Yawe ; alukukita fyonse ifyo ba wishu balukukita. ¹⁰Pali ilya mpindi abashilikale bakwa Nebukadineza imfumu yamu Babiloni balilukukile Yelusalemi ne kumushinguluka umushi. ¹¹Nebukadineza imfumu yamu Babiloni yalishile mumushi ulo abashilikale bakwe balukumushinguluka umushi, ¹²kabili Yehoyachini imfumu yamu Yuda yalifuminemo no kuya ku mfumu ya mu Babiloni, ena bainakwe, abasha bakwe, ne finemanga fyakwe ne filolo fyakwe. Imfumu yamu Babiloni yali mwikeete mu mwaaka uwabu 8 uwa bufumu bwakwe umwine. ¹³Nebukadineza alifumishemo mulya ifintu fyonse ifikindemi munanda ya ba Yawe, nafi fyo ifyali mu kipango kya mfumu. Aliputawile tunini tunini fyonse ifyapangilwe kuli golide ifyo Solomoni imfumu yaba Ishileli yapangile mwi tempeli lyaba Yawe, kochi nifyo ba Yawe balabile ati fikakichikwa. ¹⁴Ali batweele mu busha bonse aba mu Yelusalemi, intangishi shonse, na bonse abalalume abakulwisha 10,000 bakaili, na bonse abalalume aba panga ifya kupangapanga kabili ne babunda ifyela. Tapalipo uyo bashile kanafye abantu a bayanji sana mu kyalo. ¹⁵Nebukadineza alimutwele Yehoyachini mu busha mu Babiloni, pamofye nabaina lya mfumu, abakashi, ifilolo, kabili na bafinemanga fya mu kyalo. Ali batweele mu busha uku bafumya mu Yelusalemi ukubawala mu Babiloni. ¹⁶Bonse abalalume abalwa 7, 000 pakubapenda, kabili ne bapanga ifyakupanga 1,000 pakubapenda ne ba bunda ifya kubunda ne fyela, bonse abafikiilemo mukulwa- imfumu yamu Babiloni yalibaletele bano abantu mu bisha ku Babiloni. ¹⁷Imfumu yamu Babiloni yalilengele Mataniya, abana bankashi naa ba wishu Yehoyachini, ukuba ni mfumu mukifulo kyakwe, kabili yalikingishe ishina lyakwe ati Zedekiya. ¹⁸Zedekiya ali ne myaka iyakufyalwa 21 ulo atendekele ukuba ni mfumu ; alikeele mubufumu imyaka 11 mu Yelusalemi. Ishina lyakwa inakwe ali ni Hamutali; ali mwana umwanakashi uwa kwa Yelemiya uwaku Libina. ¹⁹Alukukita ifibipile pamenso aba Yawe; alukukita fyonse ifyo Yehoyakimu alukukukita. ²⁰Ukupichila mu bukali bwaba Yawe, fino fintu fyonse fyalikichikilwe mu Yelusalemi namu Yuda, ukufika na mpindi yabafumishe ku menso abo. Penka Zedekiya aliyalukilemo imfumu yamu Babiloni.

Chapter 25

¹Kaylikichikile ati mu mwaaaka uwa 9 uwa mfumu Zedekiya, mu mwenshi uwabu 10, pakasuba aka bu 10 aka mwenshi, Nebukadineza imfumu yamu Babiloni yalishile ne bashilikale bakwe mu kulwisha aba mu Yelusalemi. Ali bikile inkambi yakwe kulubali ulwa uko, kabili balisompele ikibumba ikya kuushinguluka umushi. ²Kanshi umushi baliushingulukile ukufika nakumwaka uwabu 11 uwa bufumu bwakwa Zedekiya. ³Pakasuba aka 9 akamwenshi wa 4 uwa mwaka, ikipowe kya nsala kyalikulile mumushi ikya kwebati tamwali ifyakulya fya bantu mu kyalo. ⁴Penka umushi walitobekete, kabili bonse abalalume abalwisha balifyukile ubushiku munshila yakumulyango pakachi kafibumba fibili, kubulima bwa mfumu, nangu abena Kalodeya bali bonse mu mushi imfumu yalile kulubali lwa bena Alaba. ⁵Pano abashilikale abena Kalodeya balii tamfishe imfumu Zedekiya ne kuikwachila mu malungu a Nika ya Yodani ku bwipi na Yeliko. Abashilikale bakwe bonse bali palangene ukufuma kuli ena. ⁶Bali ikwete imfumu ne kuileta ku mfumu ya bena Babiloni ku Libila, uko bamuputwilile imilandu ena. ⁷Kochi nipa baana abalalume abakwa Zedekiya, bali bepeye bena pamenso akwe. Penka alifumisheko amenso akwe, no kumukaka ena mu minyololo ya kyela, ne kumuleta ena ku Babiloni. ⁸Pano mu mwenshi uwa bu 5, pakasuba aka 7 aka mweenshi, uwali mwaka uwa 19 uwabufumu bwakwa Nebukadineza imfumu yamu Babiloni, Nebuzaladani, umusha wa mfumu yau Babiloni ne mukulu waba sunga imfumu, balishile ku Yelusalemi. ⁹Alyokele inanda yaba Yawe, ikipango kya mfumu, ne mananda onse mu Yelusalemi; Kabili ne mananda onse aa kindeme aa mu mushi ali okele. ¹⁰Pakuti pa fibumba fyonse ifyashingulukile Yelisalemi, bonse abashilikale abamu Babiloni ubalu kutangililwa ne mukulu waba kusunga imfumu bali bonawile bena. ¹¹Pakuti pali babo abantu abshelepo mu mushi, abo abapondokele ku mfumu ya mu Babiloni, kabili na kuba shelepo mu mpendwa- Nebuzaladani, umukulu waba sunga imfumu, ali batweele bena mu busha. ¹²Pano umukulu uwabasunga imfumu alishilemo bamo abayanji abamu kyalo ukulu kubomba mumabala amifaina na malimi. ¹³Pakuti pa mapanda aalubemba aali munda yaba Yawe, ne fyakwimikilako ne shiba lya lubemba ilyali mu nanda yaba Yawe, abena Kalodiya balifitobawile tunini tunini ne kupinta ifyalubemba ukubweshwa ku Babiloni. ¹⁴Imipiika, amafosholo, ifyakushimishako amalampi, amasupuni, na fyonse ifinko lonkolo ifyalubemba naffiyo abapapatilishi balukubomfya mwi tempeli- abena Kalodiya balififumishemo. ¹⁵Imipiika ya kufumishamo amatoyi ne mabeseni aapangilwe nagolide, nefiyo ifyapangilwe na siliva - kapitao wabasunga imfumu alifipinchilemo nafyena. ¹⁶Amapanda abili, ikishiba, ne fyakwimikilako ifyo Solomon apangile ifyamu nanda yaba Yawe fyalikwete ulubemba ulwingi ukukila ifyo lwengapimwa mukulema. ¹⁷Ukotalimpa ukwa lipanda ilitanshi ukuya peulu lyali amakyubiki 18, ne mutwi uwalubemba wali peulu yalto. Umutwi wali amakyubiki 3 ukuya peulu, ne fyakupyata ne mono fyonse fya lishingulukile umutwi, fyonse fyalipangilwe ifya lubemba. Ulupanda lumbi ne fyakupyata fyaluko fyalipamo ne lutanshi. ¹⁸Umukulu uwabakusunga alipinchile Selaya umupapatilishi, pamo na Zefaniya, umupapatilishi wabubili, na basunga kumulyango batatu. ¹⁹Ukufuma mu mushi alipinchile kaili uwali mukulu uwali ne nsambu pa bashilikale, na balalume 5 abali pali babo abalu kukwashako imfumu, abo abakili mumushi. Kabili alipinchile kaili umukulu wabashilikale ba mfumu uwali ne nsambu shakulemba abalalume mubushilikale, pano nabalalume abakindami 60 ukufuma mu kyalo muli babo abali mumushi. ²⁰Penka Nebuzaladani, umukulu wa bakasunga, alibapinchile ne ku baleta ku mfumu yamu Babiloni ku Libila. ²¹Imfumu yamu Babiloni yalibepeye ku Libila mu kyalo kya Hamati. Muli iyi nshila, Yuda alifuminemo mu mushi wakwe ne kumutwala mubusha. ²²Pakuti pali babo abantu abashele mu kyalo kya ba Yuda, abo Nebukadineza imfumu yamu Babiloni ashilepo, alibikile Gedaliya umwana wakwa Ahikami, umwana wakwa Shafani, ukuba mukulu pali bo. ²³Pano ulo abakulu bonse ababashilikali, bo ne bantu babo, baumfwine ati imfumu yamu Babiloni yabika Gedaliya ukuba mukulu wa mushi, balile kuli Gedaliya ku Mizipa. Bano bantu bali Ishimeli umwana wakwa Nataniya, Yohanani umwana wakwa Kaleya, Selaya umwana wakwa Tanihumeti umwana Netofi, na Yaazaniya umwana wamwina Makati- bo ne bantu babo. ²⁴Gedaliya alipinchile ukulapa kuli bo na kubantu babo, ne kulabila ku bo ati, " Mwe bachina aba bomfi ba beena Kalodiya. Ikaleni mu kyalo ne kubombela imfumu yamu Babiloni, kabili fikaba bwino kuli mwebo. " ²⁵Pano kyalikichikilwe ati mu mwenshi uwa 7 Ishimeli umwana wakwa Nataniya umwana wakwa Elishama, ukufuma mu kifyashi kya bufumu, alishile ne balalume 10 ne kulukuka Gedeliya, Gedeliya alifwile, pamo na balalume aba mu Yuda na bena Babiloni abali nakwe ku Mizipa. ²⁶Penka abantu bonse, ukufuma ku munini ukufika naku mukindami, kabili naku bakulu baba shilikale, balimine nekuya ku Ijipiti pantu bali no mwenso uwakuchina abena Babiloni. ²⁷Kyalikichikilwe kuntanshi mu mwaka uwabu 37 uwa busha bwakwa Yehoyachini imfumu yaba Yuda, mu mwenshi uwabu 12, pakasuba akabu 27 akamwenshi, Aweli- Maliduki imfumu yamu Babiloni yakakwile Yehoyachini imfumu yaba Yuda ukufu, a mu kaleya. Kino kyalikichikilwe mu mwaka uyo Aweli- Maliduki atendekele ukuba ni mfumu. ²⁸Alilabile ne nkumbu kuli ye ne kumu peela itebe ilya munkinshi ukukila

pa matebe aa mafumu ambi ao ali nao mu Babiloni. ²⁹Aweli- Maliduki alifumishe ifyaku fwala fyakwa Yehoyachini ifyabukaili, kabili Yehoyachini alukulya ifyakulya kwitebulu lya mfumu mu bumi bwakwe bonse. ³⁰Ifyakulya ifyabanishiwe fyalukupelwa kuli ye inshiku shonse mu bumi bwakwe bonse.

Ezra

Chapter 1

¹Mumwaka wantashi wakwa Sailashi, imfumu yakupesha, ba Yawe kabafiklisha amashiwi yabo ayafumine mukanwa kakwa Yelemiya, kabili nekukosha umupashi wakwa Sailashi. Ishiwi lyakwa Sailashi kaliya mukyalo kyakwe kyonse. Ifi ifyalembelwe neku labilwa: ²"Sailashi, imfumu ya Peshi, yalabila; ba Yawe, ba Lesa ba mwiulu, nkabapela amafumu aya mukyalo, kabili nkabasala ukuba sompela inandamu Yelusalema mu Yuda. ³Uyo onse ukufuma mubantu bakwe (ba Lesa bakwe babe nakwe) nekuya ku Yelusama, ili mu Yuda, kabili ne ksompa inanda yaba Yawe, ba Lesa bakwa Isuleli, ba Lesa abali mu Yelusalema. ⁴Abantu aba mupunsha yamu kyalo uko abapusukile aba muli kilya kyalo bakoikala nga beni bafwilwe ukubapela siliva na golide, nefipe kabili nefitekwa, nefya bupe fyakutemwa ifya nanda yaba Lesa mu Yelusalema." ⁵Lomba imitwi yafikolwe nemikowa yakwa Yuda na Benjamini, aba papatilishi nebena Levi, kabili naonse uyo umupashi wakoseleshiwe kuli ba Lesa ukuya mu kusompa inanda yaba Yawe, ili mu Yelusalema, yaimine. ⁶Nababo ababashingulukile aba kwashishe imilimo na siliva na golide ipangilwe, ifipe, inama, nafimbi, kabili nefya bupe ifyakupela abene. ⁷Sailashi imfumu ya Peshi nayo kaipela ifipangwa ifya mu nanda yaba Yawe iyo Nebukadieza aletele ukufumya ku Yelusalema nekubika mumananda yatu ba Lesa twakwe. ⁸Sailashi, imfumu ya Peshi, kafibika mumaboko yakwa Mitereda kasunga wafintu, uyo uwa fipende Sheshebaza, umwana umwalalume. ⁹Neyi yali ependwa: 30 golide utubeseni, 1,000 siliva iya tubeseni, 29 utubeseni tumbi, ¹⁰30 utubeseni, 410 utubakuli twa siliva utunini, kabili na 1,000 ifyabikilwepo ifipangilwe. ¹¹Kwali 5,400 golide na siliva ifipe muli fyonse. Sheshebaza kaleta fyonse ili abili mubusha baile ukufuma mu Babiloni ukuya ku Yelusalema.

Chapter 2

¹Aba ebantu bali mumpusha abaile ukufuma mubusha mumfumu Nebukatineza, abo abakakilwe mu Babiloni, abantu aba bwelele kile muntu mumushi wakwe uwa mu Yelusalema kabili mu Yuda. ²Bali bwelele na Zerubale, Yoshiwa, Nehemiya, Seraya, Relaya, Madekayi, Bishani, Misipa, Bigivayi, Rehumu, na Baana. Iyi entatiko yabalalume yabantu ba Ishileli. ³Ikifyashi kyakwa Parashi: 2,172. ⁴Ikifyashi kyakwa Shefatiya: 372. ⁵Ikifyashi kyakwa Ara: 775. ⁶Ikifyashi kyakwa Pahate - Moade, ukupitile muli Jeshua na Joabe: 2,812. ⁷Ikifyashi kyakwa Elamu : 1,254. ⁸Ikifyashi kyakwa Zattu: 945. ⁹Ikifyashi kyakwa Zakkai: 760. ¹⁰Ikifyashi kyakwa Bani: 642. ¹¹Ikifyashi kyakwa Bebai: 623. ¹²Ikifyashi kyakwa Azigade: 1,222. ¹³Ikifyashi kyakwa: Adonikamu: 666. ¹⁴Ikifyashi kyakwa Bigivai: 2,056. ¹⁵Ikifyashi kyakwa Adini: 454. ¹⁶Abalalume bakwa Atere, muli Hezekiya: 98. ¹⁷Ikifyashi kyakwa Bezai: 323. ¹⁸Ikifyashi kyakwa Jora: 112. ¹⁹Abalalume bakwa Hashumu: 223. ²⁰Abalalume bakwa Gibbar: 95. ²¹Abalalume bakwa Betelehem: 123. ²²Abalalume bakwa Netofa: 56. ²³Abalalume bakwa Anatofi: 128. ²⁴Abalalume bakwa Azimavefi: 42. ²⁵Abalalume bakwa Kiriya Animu, Kefir, na Benote: 743. ²⁶Abalalume bakwa Rama na Geba: 621. ²⁷Abalalume bakwa Michemasi: 122. ²⁸Abalalume bakwa Betele na Ai: 223. ²⁹Abalalume bakwa Nebo: 52. ³⁰Abalalume bakwa Magabishi: 156. ³¹Abalalume bambi aba Elamu: 1,254. ³²Abalalume bakwa Harimu: 320. ³³Abalalume bakwa Lodi, Hadidi, na Ono: 725. ³⁴Abalalume bakwa Jeriko: 345. ³⁵Abalalume bakwa Senahe: 3,630. ³⁶Apapatilishi: Ifikolwe fyakwa Jedaya uwa mu nanda yakwa Jeshuwa: 973. ³⁷Ifikolwe fyakwa Ima: 1,052. ³⁸Ifikolwe fyakwa Pashu: 1,247. ³⁹Ifikolwe fyakwa:Harimu: 1,017. ⁴⁰Abena Levi: Ifikolwe fyakwa Jeshuwa na Kadimyele ifikolwe fyakwa Hodaviya: 74. ⁴¹Ba kembera ba mwitempele, ifikolwe Asafi: 128. ⁴²Ifikolwe fyaba kusunga pqamilyango: Ifikolwe fyakwa Shakemu, Ata, Tamoni, Akube, Hatita, na Shobai:139 impendwa. ⁴³Abo abali kwimba ukubombela mwitempele: Ifikolwe fyakwa Ziha, Hasupha, Tabaote, ⁴⁴Keroshi, Siaba, Padone, ⁴⁵Lebana, Hagaba, Akkuba, ⁴⁶Hagabe, Shalemai, na Hanane. ⁴⁷Ifikolwe fyakwa Gidele: Gahae, Reaya, ⁴⁸Rezine, Nekoda, Gazamu, ⁴⁹Uzza, Paseya, Besayi, ⁵⁰Asina, Meumu na Nefusimu. ⁵¹Ifikolwe fyakwa Bekubuku, ⁵²Haru, Bazilute, Mehida, Hasha, ⁵³Bakoshi, Sisera, Tema, ⁵⁴Neziya na Hatipa. ⁵⁵Ifikolwe fyakwa Solomoni abakinto bakwe: ifikolwe fyakwa Sotai, Hasofere, Peruda, ⁵⁶Jaala, Darkoni, Gidele, ⁵⁷Shefatiya, Hati, Pocherete Hazebaimu, na Ami. ⁵⁸Bali impendwa 392 ifikolwe ifyababo aba salilwe ukubomba mwitempele ne fikolwe fyakwa Solomoni ifya bankinto bakwe. ⁵⁹Abo abashile Tele Mela, Tele Hasha, Kerebe, Adoni na Imma - lelo tabaishibile ukwishiba ku fikolwe fyaba ukufuma ku Ishileli - ⁶⁰Ukubabikapo 652 ifikolwe fyakwa Delaya, Tobiya na Nekoda. ⁶¹Nababo, ukufuma kukikolwe fyaba papatilishi: ifikolwe fyakwa Habaiya, Hakkazi, na Bazilai (ababulile umukshi wakwe ukufuma kubana abanakashi bakwa Bazilayi uwa Gilide kabili uwatilwe beshina.) ⁶²Balifwailishe ukwishuba intatinko uko afumine, pano tabafisangile, palififo kababafumyapo pabupapatilishi kyali ikyabusali. ⁶³Palififo Kafinyala kabeba tabalingile ukulya kukya kulya ikya mushilo ikyelambu kyonse kani umupapatilishi na Urimu na Tumimu basuminisha. ⁶⁴Ibumba lyonse mukupemdwa 42,360, ⁶⁵abatabapendelweko abankito babo abakinto ba muma nanda (aba bali 7,337) kabili nebalalume naba nakoshi babo abili kwimba mwitepele (200). ⁶⁶Imbongolo shabo: 736. Imyuli shabo: 245. ⁶⁷Bangamela: 435. Ipunda shabo: 6,720. ⁶⁸Ili baile kunanda yaba Yawe mu Yelusalemu, umukulu wa kapela ifya bupe kukutemwa kwakwe kukusompa inanda yaba Lesa, mukubwesha pakutendeka kweka. ⁶⁹Kabapela ukulingana ne kufwaya kwabo kukulipila kukito: 61,000 golide amadalici, 5,000 siliva minas, na 100 imiku nkumba yaba papatilishi. ⁷⁰Lomba abapapatilishi na bena Levi, abantu, bakemba ba mwitempele naba kusunga pakwingilila, nababo aba sontelwe ukupyungila mwitempele kabapoka imishi yabo. Bonse abantu mu Ishileli bali mu mishi yaba.

Chapter 3

¹Kyali umweshi wafisanu naibili ukufuma apo ifikolwe fya Ishileli fyabwelele ku mishi yabo, ilyo abantu balongene pamo ngo muntu umo mu Yelusalemi. ²Yoshiwa umwana wakwa Jozadaki na bakulu bakwe aba papatilishi, na Zerubabele umwana wakwa Sheletile, na bakulu bakwe kabema neku nsompa ikipailo kya ba Lesa bakwa Ishileli ikya kupelelako imilambo ya kokya ngefyo kyalembelwe mumishilo yakwa Mose umuntu waba Lesa. ³Lomba kabemika ikipailo pakya kwimikapo kyakyo, pantu ikibi kyali palibo pamulandu wabantu ba muli kilya kyalo. Kabapela ifya milambu fya kokya kuli ba Yawe kumakya ne kyungulo bushiku. ⁴Kabili abakumona ifyakusangalala ifys mujango ngefyo kyalembelwe ne kupelwa ilambo lyakokya pabushiku ne bushiku ukulingana ne kulapa, kila bushiku bwakinto pabushiku. ⁵Ukulingana, kilabushiku kwaliluba imilambo lyakokya, ne milambo ya myeshi iyabukumo kabili ne milambo yonse imikilwe iyakusangalala iya ba Yawe iyo ya pangilwe, ne milambo yakupela mukutemwa ukufuma kuli bonse abafipele kuli ba Yawe. ⁶Kabatatika ukupela imilambo ya kokya kuli ba Yawe pa bushiku bakutendeka bwa mweshi waisanu naibili, nangula itempele talinga moneka. ⁷Lomba kabapela siliva kuba kubombela kumabwe, nakubafyakupanga, kabapela nefya kulya, ifya kunwa, na mafuta kubantu baku Sidoni neba taya, pakuti bengaleta ifiti ifya Cedar pe shiba ukufuma ku Lebanoni ukuya Joppa, ngefyo babasuminishe kuli Sailasi, imfumu ya ku Persio. ⁸Lomba mumweshi wakibili mumwaka wakibili pakufuma ku nanda yaba Lesa mu Yelusalemi, Zerubabela umwana wakwa Shetila, Jeshua umwana wakwa Jozadake, neba kulubakwe bonse neba papatilishi nabena Levi, nababo abafumine mubusha ukuya ku Yelusalemi kabatatika ukubomba. Kabeba abena Levi abali nemyaka amakumi yabili napeulu ukumona pankito ya nanda iyaba Yawe. ⁹Jeshua ne mwana wakwe, abali fikolwe fyakwa Hodaviah, nebana bakwa Henadade nebana babo neba kulubabo - bonse bali bena Levi - abaletelwe pamo mukumona balya abakobombela panada yaba Lesa. ¹⁰Abali kunsompa kabanshika ikitendekesho kyetempele lya ba Yawe. Iki kakyafwilisha abapapatilishi ukwimakana muminkukumba ne ipenga, nebena Levi, abana bakwa Asafe, ukutota ba Yawe nefya kulisha, ngefyo ukuboko kwakwa Davida, imfumu yabena Ishileli aba kambishe. ¹¹Kabemba nekubatota nekuba satila ba Yawe." Ba weme! Ikipangano kyabo kuli Ishileli kyakutwalilila umuyayaya." Abantu bonse kabalila ne kupata ukukulu ukwakutemwa mu kulumbanya ba Yawe pamulandu wakitendekesho kye ntempele kyashikwa. ¹²Lomba abengi abapapatilishi, abena Levi, neba kuntangile abakutungulula, abo abili abakote kabili balimwenepo inanda intashi, ilyo ikitendekesho kya nanda kya ashikilwe pamenso yabo, kabalila apakulu. Lomba abengi abantu kabapata ukwakutemwa nekusangalala nekumfwa bwino mufyaufwikile. ¹³Palififyo, abantu balifililwe ukupusanya ukumfwa bwino nekusangalala pafyali kufwika ukufuma kumashiwi ya bantu abali kulila pakuti abantu bali kulila nekutemwa ukukulu, kabili ne kyongo kyaluyufwikile ukutati sana.

Chapter 4

¹Abalwani aba mukifyashi kya bena Yuda na Bejamina balyafwile ukwebati abantu ba bwela mu kwibakulula itepuli lya ba Shikulu Lesa wa Isuleli. ²Ali baile kuli Zelabbula na kifyashi kyatangishi nokulabila, "Lekeni Tofwe! Nangu imfumu Esakaddon wa ku Assilya bali tutelele fwebo kuno, Twapupa ba Lesa wenu no kupana imilambu kuli ye." ³Lomba Zelabbabeli, Yoshiwa, naba kifyashi kyatangishi kabasuka," mukusompa itepuli ilya ba Lesa wesu! Tuli kwibaka fwebene, kotl ni mfumu Sailaswakupesha yakambishe fwebo. ⁴Penka bamupalamano abantu kabatatika fyonse ifipubule ukutinya aba Ebeli niokubakanya ukwibaka. ⁵Mupindi iyo Sailashi yali imfumu kabili nokufika Dalyashi aaebele imfumu. bali twalile ukulama kuinga kafulumende bafilolo ukubweshwa panuma umukimo. ⁶Mu mwenshi wakutanga Ieli, ali ni mfumu bamupalamano abantu bali letele ifilembelwe ifibapangile kubantu abena Yuda na Yelusalemi. ⁷Panuma Bishilamu, Mifiledafi, Tabeel, naba kubofwako kabema pamo nokulemba ikalata kuli Alatetelesi ili yali nimfumu mu Pesia. "Kyali lembelwe muli Kialabi kabili nokwalululwa. ⁸"Ikalata yali lembelwe kuli Alatetelesi pali Yelusalemi ne filolo Lehum, umulembeshi shimshai, naba kofwa, ukubikapo abapingushi, bafilolo, nabakulu, netangishi shi nini. ⁹Balikele psmo mukulembamo kaleta pa bantu ukufuma Elechi na bena Babiloni. ¹⁰Abena Elamites ukufuma, Susa na bantu ukufuma mu fyalo ukwebati abakulu na baishibanikilwe Ashulbanipal bali mukambishe ukwikala mu Samaliya ne pusha shimbi kubomshi ya kende. ¹¹Ino kalata kailabila: mweba bamfumu Altatetesa, Tuli babomfi benu monse mupusha sha kumboshi, kabili twa mitumina mutende. ¹²Muli lingile ukwishiba ukwebati aba Yuda abashile ikyalo kyenu babwela ku Yelusalemi. Kabili tulu kwiba kulula umushi wakukumya. Mulishika bapwisha kale ukwibakulula ifibumba no kuwanya ifitendekesho. ¹³Muli lingile ukwishiba kani ifibumba fyapwa kabili no mushi waibakululwa, Aba Yuda taba panepo umusoko nangu umo, kabili mukoba umusoko unini wandalama shinini mukipao kyenu. ¹⁴Tulukumyeba ifi, pamulandu mwakita ifingi pali fyebo, kabili twa fwaya onse ukumikindika. ¹⁵Anga mwakeba mufilembelwe fya fikolwe, mukosanga ukwebati Yelusalemi atwalilila ukwibakululwa kabili yalenga bambi ukusatukila imfumu ne punsha. Ekyalenga umushi walyo naikile pakutafika. ¹⁶Ufwa Yelusalemi wakulululwa ne fibumba kafipwa, tamwa kabepo nokwikalika ipusha shakumu wile suba. ¹⁷Imfumu Alatetelesa kamwasuka: Umutende ku filolo Lehum, kalembe Shimshi, kabili nabaku mofwa mu Samaqliya ne pusha shibi kumu wile suba. ¹⁸Panuma yakalata ya tetulwilwe kabili nokubelengwa kuli nemo, ¹⁹Nali nefilembelwe ifyakale ukufimo na kishika pamyaka Yelusalemi waliii bakulilwe kabili walilengele amakatasho kufumu shimbini ne dyalo. ²⁰Imfumu yamakosa kaikalika kumboshi ukufuma ku Yelusalemi no kupita imisoko yonse. ²¹Na kufwaya ukukambisha abantu ukuleka ukwibaka umushi kani pana isambu shimbi. ²²Kita ifi lweka luno, ukwebati takulipo ubulemo ubwa kwisa ku nufumu. ²³Penkapo ili kalata yambelengwelwe, kilolo Lehum, nomulebeshi Shimshai, kabili nabambi abakofwa balile kuy Yelusalemi nokukambisha bonse ukuleka ukwibaka umushi. ²⁴Aba Yuda bali kambishiwe ukuleka ukubomba mutepele kabili taba suminishiwepo ukukita umulimo wakwibaka ukufika panuma panuma Dailasi ambele fumu ya Pesia.

Chapter 5

¹Lomba Haggai kasesema na Zakaliya kasesema, ikikolwe kyakwa Iddo, kasesema mwishina lyaba Lesa abakwa Ishileli kuba Yuda na Yelusalemi. ²Zerubbbele umwana wakwa Sheatiyela na Jeshua umwana wakwa Jozadaki kabema nekutendeka ukunsompa inanda yaba Lesa mu Yelusalemi naba kasesema aba bafwileko. ³Lomba Tattenai kamfinyala wampusha ukufika naku niko, Sheta - Bozenai, nabo ali nabo kabesa nekulabila ati, "Ninani wamipela isambu lwa kunsompa iyi nanda iyi nanda ne kupwisha ifi ifibumba?" ⁴Kabili kabalabila ati, "Amashina yababo abankonsompa iyi nanda nibani?" ⁵Pano ilinso lyaba Lesa lyali paba Yuda abakulu neba lwani babo tababakenye. Balikupembelela inkalata ukutuma kuli Darius kabili nemulapo uku mubwesha kulibo ukulingana nakiki. ⁶Iyi enkalata yakwa Tattenai, umukulu wampusha ukupita nakunika, kabili Shetabozena nabakulubali lwakwe mumpusha ukupita kunika, uko batumine kuli Darius imfumu. ⁷Kabatumama amashiwi, mukulembafi kuli Darius, "Umutende onse abe wenu." ⁸Lekeneni mwemfumu mwishibe ati twalila ku mpusha ya ku Yuda kunanda yaba Lesa abakulu. Ili kunsompwa ne mabwe akulu nemapulanga ayemikilwe mufibumba. Iyi kinto ikombeka bwino nekupalwa mumaboko yabo. ⁹Katwipusha abakulu, "Ninani wamipele umulapo uwakunsompa iyi nanda nefibumba?" ¹⁰Katubepusha ne mashina pakuti yeshibikwe kuli mwebo; nemo shina yabalalume iyali pa mitwe yaba yalilembelwe panshi. ¹¹Ifi eflyo batwasukile, "Tuli aba bomfi ba umo uli ne Lesa wa mwiulu, kabili tukonsompa iyi nanda iya nsompelwe imyaka iyingi iyapitapo ili imfumu ikulu iyakwa Ishileli ansompele nekwipwisha." ¹²Palififyo, ili ifikolwe fyesu fyalukile ba Lesa ba mwiuli, kabapela mu maboko yakwa Nebukatineza imfumu yaku Babiloni, nabena Chalideni, abaonawile iyi nanda nekupinta abantu mubusha mu Babiloni. ¹³Nangula kyalifyo, mu mwaka uwakutendeka ili Sailasi ali imfumu ya Babiloni, Sailasi alipele umulapo uwa kunsompa libili inanda yaba Lesa. ¹⁴Imfumu Sailasi kabweshia ifya golide na Saliva ifyapangilwe ifya ku nanda yaba Lesa iyo Nabukatineza afumishe mwintempele mu Yelusalemi ukutwala kwintempele mu Babiloni. Kafipoks kuli umo ishina sheshibaza, uyo asalile imukulu. ¹⁵Kalabila kuliye, "Bula ifi fintu. Kabiye nekufibika mwintempele mu Yelusalemi. Muleke inanda yaba Lesa insompwe uku." ¹⁶Lomba uyu Sheshibaza kaisa nekwashika ikyakutendekelapo ikya nanda yaba Lesa mu Yelusalemi; kabili kiconsompwa, pano tangapwa." ¹⁷Pano nga kyamiwamine mwe mfumu, kuti mwafwalisha mu nanda yabakunsompa mu Babiloni nga kilapo ukufuma ku nfumu Sailasi yalipelwe ukunsompa inanda mu Yelusalemi. Lelo lekeni imfumu intume ukufwaya kwakwe kuli fwebo.

Chapter 6

¹Paliffy imfumu Dariusa kaipeleka ifunde, nekufwaya mu nanda yaba kusompa, uwo basungile ifintu, mu Babiloni: ²Mumushi uweme uwa Ekebatana mumpusha ya Mediya kabasanga ikibalembelepo; nefyalembelwepo nififi: ³"Mu mwaka wakutendeka wamfumu Sailasi, Sailasi kapela umukambisho pa nanda yaba Lesa mu Yelusalemi: "Leken i nanda unsompwe libili nge mpusha ya fitapisho, lekeni ifya kutampilapo fyashikwe, lekeni ubutali bube bo 60 kyubiti, kabili namubwipi bo 60 kyubiti. ⁴nemintatinko itatu iya mabwe akulu nemutantiko uwa mapaulanga aya bukumo, kabili nemalipilo yabe ayakulipilwa mu nanda ya mfumu. ⁵Pano bwesheni ifipangwa fya golide na siliva ifya mu nanda yaba Lesa, iyo Nebukatineza aletele ku Babiloni ukufumyamwintempele mu Yelusalemi nekufituma ukubweshwa kwintempele mu Yelusalemi. Mukafibike mu nanda yaba Lesa. ⁶Pano Tatenai, umukulu wa mpusha ukufika kunika, Sheta - Bozenai, naba milimo abali mu mpusha ukufika nakunika, mufumeko! ⁷Leken iyi ikinto yaba Lesa bushimwa. Umukulu naba Yuda abakulu bakansompa inanda yaba Lesa pampusha ilya. ⁸Nkopela umukambisho ukwebati mufwile mwakita iki pakuti abakulu baba Yuda aba kunsompa inanda yaba Lesa: Ifyakutikulipilwa ukufuma ifyakunsonka ukupita nakunika fikabomba ukulipila aba abalalume pakuti tabalekele ukubomba ikinto yabo. ⁹Fyonse ifikufwikwa - ingombe ishalalume ishinini, imbelele nangu mikoko ishakupela imilambu kuli ba Lesa ba Mwiulu, imbuto, umukele wainini, nangu mafuta ukulingana ne mukambisho wa bapapatilishi mu Yelusalemi - peleni ifi fintu kulibo kilabushiku ukwakubula kifilwa. ¹⁰Mukite ifi pakuti bakulu kuleta ifya milabu mukufwisha bwino ba Lesa aba mwiulu nekutembela pa bumi bwa mfumu ne bana bakwe. ¹¹Napeleka umukambisho pakwebati nga uli onse atobe uya umukambisho, ikyakuposapo ifisoso mukakifumye pa nanda yakwe kabili afwile palikyo. Lnanda yakwe ifwile ukuyalila iyakuposapo ifiko musango wakiki. ¹²Leken i ba Lesa abalengela ishina lyakwe ukumfwanika uku afumyepo imfumu ili yonse nangu bantu abemya ukuboko mukonaula ikipope, nangu konaula iyi nanda yaba Lesa mu Yelusalemi. Nemo, Darius, nalabila mukupela uyu umukambisho. Leken i kikitikwe ne mukinshi!" ¹³Lomba pamusango wa mukambisho ukufuma ku mfumu Darius, Tatenai umukulu wa mpusha ukupita naku nika, Shetare - Bozenai, ne ba munkokelepo, kabakita fyonse ifyo imfumu Darius abebele. ¹⁴Lomba aba Yuda abakulu kaba nsompa nekupelela ukupitila mukufundishiwa kwakwe Haggai uwa kwaula na Zakaliya, ikolwe kyakwa Iddo. Kabapwisha ifya kunsompa fyabo ukulingano nemukambisho waba Lesa abakwa Ishileli nemukambisho wakwa Salaisi, Darius, na Atasese imfumu yakupesha. ¹⁵Inanda yalipwile bwa butatu bwa mweshi Adare, mu mwaka wa Isanu na umo mu mfumu Darius alikuteka. ¹⁶Abene Ishileli, abapapatilishi, abena Levi, na bashalepo abasha kabasangalala pakulombelela iyi nanda yaba Lesa nekutemwa. ¹⁷Kabala 100 ingombe ishalalume, 10 imikoko iyalalume, na 400 imikoko iyalalume iya kusachila inanda yaba Lesa. Imbushi ikumi limo na shibili nasho kabaleta nge milambu yesambi ku bana ba Ishileli bonse, imo pamushobo onse uwa mu Ishileli. ¹⁸Kabili kabeba abapapatilishi na bena Levi ukubomba ikinto mukuyabanya mukubombela ba Lesa mu Yelusalemi, ngefyo kyalembelwe mwiulu lyakwe Mosesa. ¹⁹Kuli baba abali mubusha kabasangalala pabushiku bwa ikumi limo neshiku shine isha mweshi wakutatika. ²⁰Abapapatilishi na bena Levi bonse kabaliwamya abene; Bonse bali abatubili. Kabili kabepaya ifya milambu iya bonse ababili mubusha, ifyakubikako na bene. ²¹Abena Ishileli abalile inama shimo isha mukililo kya kupitila bali nibabo abafumine ukufuma mubusha nekulipatulako abene kufya busali ifya mu kyalo ne mushili ne kufwaya ba Yawe, ba Lesa bakwa Ishileli. ²²Kabasangalala ifya kubilisha panshi shisanu na shibili, pakuti ba Yawe babaletela ukusangalala ne kwalulula umutima wa mfumu waku Asilya mukukosesha amaboko yabo mukubomba inkinto ya nanda yakwe, inanda yaba Lesa abakwa Ishileli.

Chapter 7

¹Pano ili papitele ifi, mupindi yatekele imfumu Atasesesi iya Pasha, Ezila alifumine ku Babiloni. Ifikolwe fya Ezila fili Selaya, Azarya, Hilukiya. ²Shalumu, Zadoki, Ahitube, ³Amaliya, Azaliya, Melayoti, ⁴Zelaya, Uzi, Buki, ⁵Abishua, Hineasi, Elyaza, uwali umwana mwalalume wakwa Arona umusapwishi umukulu. ⁶Ezila alifumine ku Babiloni kabili ali uwaishibile ifintu mu ifyali mu mishilo wa Mose iyo ba Yawe, ba Lesa bakwa Ishileli, abapele. Imfumu kaibapela fyonse ifyo baipwishe pakuti ukuboko kwaba Yawe kwali paliye. ⁷Ifikolwe fimo ifyakwa Ishileli naba Sapwishi, abena Levi, naba kwiba mwitempele, naba kusunga apakwingilila, nababo abatongolwe ukubombela mwitempele nabo kabaya ku Yelusalemi mumwaka isanu naibili iya mfumu Atasesesi. ⁸Alifikile mu Yelusalemi mu mweshi wa busanu, mumwaka wa isanu naibili, umwaka wa mfumu. ⁹Kafuma Babiloni pabushiku bwakutatika ubwa mweshi wakutatika. Kyali nipa bushiku ubwakutatika ubwa mweshi wa busanu elyo afikile mu Yelusalemi, pakuti ukuboko ukuweme ukwa ba Lesa kwali paliye. ¹⁰Ezila alipangile umutima wakwa mukufunda amafunde yaba Yawe nekuyapinta naku fundisha amafunde nefilapo mu Ishileli. ¹¹Iyi yali ni nkalata iyo imfumu Atasesesi apele Ezila umusambishi ifikolumbulula amafunde yaba Yawe ne fipope ne mafunde ya Ishileli: ¹²"Imfumu ya shaba mfumu Atasesesi, kuli umusambishi Ezila, ifya kulondolola fya fipope fyaba Lesa aba mwiulu: ¹³Ninemo kuno napela umulapo ukwabati uli onse uwafuma mu bantu ba Ishileli mu kyallo kyangi - ukubikapo ne abasambishi nabena Levi - Abalukufwaya ukuya ku Yelusalemi koti baya na webu. ¹⁴Nemo, ne mfumu, ne bakubomba nabo abili basano na babili, twatuma mwebu bonse ukuya mukwipusha pali Yuda na Yelusalemi ukilingana na ne mafunde yaba Lesa wenu, iyo ili mukuboko kwenu. ¹⁵Mukaletе siliva na golide iyo imfumu naba milimo bakwe bapele lukoso kuli ba Lesa wakwa Ishileli, uyo uwikala mu Yelusalemi. ¹⁶Peleni fyonse lukoso siliva na golide iyo mwasangile mupusha ya Babiloni, pamo nefya bupe ifyapelwe pakutemwa kwabantu na basambishi bapele ifya ku nanda yaba Lesa mu Yelusalemi. ¹⁷Palififo bofyeni indalama ukushita ifilingile ifya kuliminako, imikoko ne mbelele ne mbuto shafya bupe nafya kunwa fya bupe. Mufipele pakipailo kilya ikili mu nanda yaba Lesa benu mu Yelusalemi. ¹⁸Mukite ne fyashelepo ifya siliva na golide ifyo ifili kumoneka bwino kuli mwebu ne bakulu benu, mukufwisha bwino ba Lesa benu. ¹⁹Bikeni ifuntu ifyo ifya pelwe lukoso kuli mwebu mukubomba mu nanda yaba lesa benu mu Yelusalemi. ²⁰Ifili fyonse fimbi ifikofwaikwa ku nanda yaba Lesa benu ifyo mukofwaya, mutwale imitengo kukipawo kya mfumu. ²¹Nemo, imfumu Atasesesi, napeleka umulapo kuli bonse abasunga indalama mumpusha ukupinta bushiya bwanika, ukwebati kyonse Ezila umusambishi, umulondoshi wa mafunde yaba Lesa aba mwiulu, aipusha kuli mwebu mupane ifiswile, ²²ukufika kuli 100siliva ifyama talenta, 100 imisangwa iya mbuto, 100 amabafwa aya waini, 100 mabafwa aya mafuta kabili ne mukele uwingisana. ²³Kyonse kyafuma kukulapa kwaba Lesa aba mwiulu, mukikite ne kulabilapo mu nanda yakwe. Nikindo kingalenga ubukali bwakwe ukwisa pabufumu bwa mfumu na bana bakwe? ²⁴Tukomyebeni ukwebati takuli insambu shimbi ishakubikapo ifya kunsoka nangu misonko pali onse umusambishi, abana Levi, aba kwimba, aba kusunga imilyango, nangu pa bantu abasontelwe ku kubombela kwitempele ne nkito ba ku nanda yaba ba Lesa. ²⁵Ezila, nemano ayo ba Lesa bampele, usale abakupingula naba kulondolola mukupingilo abantu bonse abeshibile abo abatabeshibile amafunde. ²⁶Umupanike onse uyo uwafilwa ukunakila amafunde ya ba Lesa nangu aya mfumu, nangu ukumwipaya, ukumanikwa, ukubapoka ifipe, nangu ukubakaka. ²⁷Bapalwe ba Yawe, ba Lesa ba fikolwe fyesu, uwabikile fyonse ifi mu mitima wa mfumu mu kutota inanda yaba Yawe mu Yelusalemi, ²⁸kabili uwakushishe ikipangano kyakiketelo kuli nema kumfumu, neba milimo bakwe, ne bonse aba makosa abakinto. Naba uwakukosa pakuboko kwaba Yawe ba Lesa bangi, kabili kambunganya intungulushi ukufuma ku Ishileli ukuya na nemo.

Chapter 8

¹Ishi eshali nitungulushi shafikolwe isha mubulongo, kabili iyi ninkulo yababo abafumine ku Babiloni na nemo mupindi imfumu Atasesesi alikuteka. ²Aba mukifyashi kyakwa Fineha, Geshomu, uwamukifyashi kyakwa Hama, Danyela, uwa mukifyashi kyakwe Dafiti, Hattushi. ³Uwa mu kifyashi kyakwa Shecaniya, uwafumine kukifyashi kyakwa Paroshe, Zakaniya, kabili ali nebalalume 150 abalembelwe munkulo yakwe. ⁴Aba mufikolwe fyakwa Pahata - Moabe, Eliyonai umwana wakwa Zelaya kabili ali nabalalume 200. ⁵Aba mufikolwe fyakwa Zattu, Beni Jahazyele naya ali nabalalume 300. ⁶Aba mufikolwe fyakwa Adini, Ebedi umu mwana wakwa Jonafani naye ali nebalalume aba lembelwe 50. ⁷Aba mufikolwe fyakwa Elamu, Jeshaya umwana wakwa Mishele naya ali nebalalume 70 abalembelwe. ⁸Aba mufikolwe fyakwa Shefatiya, Zebadiya umwana wakwa Ataliya naye ali nebalalume 80 abalembelwe. ⁹Aba mufikolwe fyakwa Johabe, Obadiya umwana wakwa Jeyele naye ali nebalalume abalembelwe 218. ¹⁰Aba fikolwe fyakwa Bani, Shelomite umwana wakwa Josifiya naye ali na balalume 160 abalembelwe. ¹¹Aba fikolwe fyakwa Bebai, Zechaliya umwana wakwa Bebai naye ali ne balalume abalembelwe 60. ¹²Abafikolwe fyakwa Azigade, Johanane umwana wakwa Hakatani naye ali ne balalume abalembelwe 110. ¹³Abo aba mu fikolwe fyakwa Adonikamu abaishile panuma. Aba bali amashina yaba: Elifelete, Jewele, na Shemaya kabili kulibo kwali abalalume bo. ¹⁴Aba mu fikolwe fyakwa Biginai, Utai naba Zakure kabili kulibo kwali abalalume 70 abalembelwe. ¹⁵Kankolonganya aba palwendo pa bwato ubo buya ku Ahava, kabili katwikala pa kambi ishiku shitatu. Nkapima abantu ne abasambile, lelo shasangilepo uli onse uwa mufikolwe fya bena Levi mulibo. ¹⁶Palififo nkatuma Elijezele, Alyele, Shemaya, Elenatani, Jalibe, na Eletana na Natai, Zechaliya, na Meshulamu - abali nitungulushi - kabili na Joyalibe na Elenata - abali bakufundisha. ¹⁷Ikyankokelepo nali batumine kuli Iddo, intungulushi mu kasipiya. Nalibelele afyakulabila kuli Iddo neba longo bakwe, abasha bakwitempele abekala mukasipiya, pakwebati benga tutumina abasha abaku nanda yaba Lesa. ¹⁸Palififo kabatuma umuntu uweshina Shelebiya uwamano ukupitila mukuboko ukuweme ukwa ba Lesa. Ali uwa mufikolwe fyakwa Mali umwana wakwa wakwa Levi umwana wakwa Lsuleli. Alishile ne bana 18 ne ndume shi nakwe. ¹⁹Naena kaisa na Hashabiya ukunako kwali Yeshaya, uwa mufikolwe fyakwa Merai, nebakulu bakwe ne bana babo, abantu amakumi abili. ²⁰Pali babo aba salilwe ukubombele mwintempele, abo Dafiti ne ba milimo apele ukubombela abena Levi: 220, abalembelwe amashina. ²¹Kabili nkandabila ukwikala nensala pa Afa Canali ukulikindika fwebene kuli ba Lesa, kukufwa inshila iyololokele kulibo iyesu, nabanike besu, kabili nefipe fyesu. ²²Nalyufwine isoni pakwipusha imfumu pabashilikale nanga pa bensha imbongolo mukutupokolola fwebo kubalwani ili tuli mushi, pakuti twalabila kumfumu, pakuti ukubuko kwaba Lesa besu kuli palibabo abamufwaya kufiweme, kabili amakosa ne bukali fili pali bonse aba mulubako. ²³Palififo katushikilwa ne nsala kabili ne kubafwaya ba Lesa pali kiki, kabili kabafwa itembelo lyesu. ²⁴Ikyakokelepo nkasala abalalume ikumi limo na babili ukufuma mwibumba lyaba papachilishi: Sherebiya, Hashabiya, kabili ikumi limo indume shabo. ²⁵Nalibapine siliva, golide, nefyapangilwe nfya milambu ifya nanda yaba Lesa pakuti imfumu ne nkokani kabili neba nkito, na Isuleli yonse yapele mukutemwa. ²⁶Nkafipima mumaboko yabo fyali 650 amatalenta ya siliva, 100 amatalenta ya siliva ayafipangilwe, 100 amatalenta ya golide, ²⁷amakumi abili aya masani ya golide aya babikele pamutengo 1,000 dariki, kabili nafibili ifyapangilwe bwino ifya bronze ifyali kwati ni golide. ²⁸Lomba nkandabila kulibo, "muli aba shilile kuli ba Yawe, nafifi ifyapangilwe nafyo, na siliva na golide fyakupela ukufuma pakutemwe kuli ba Yawe, ba Lesa ba fikolwe fyesu. ²⁹Filondeni ne kufisunga ukufika neli mukafipima pa menso ya ba nkito babapapatilishi, abena Levi, kabili neba kutungulula ba fikolwe imikowa yakwa Isuleli mu Yelusalemi mumiputule ya nanda yaba Lesa. ³⁰Abapapatilishi nebena Levi kabasuminisha ifyapiminwe siliva, golide, nefya pangilwe pakuti benga fitwala ku Yelusalemi, kunanda yaba Lesa wesu. ³¹Katuya ukufuma ku Aava Canale pabushiku bwekumi limo neshiku shibili umweshi wakutendeka ukuya ku Yelusalemi. Ukuboko kwaba Lesa besu kwali pali fwebo; ali tupokolwele ukufuma kukuboko kwaba lwani besu kabili nakuli babo abafwaile ukutubelamina mushila. ³²Lomba katwingila Yelusalemi nekwikala kulya ishiku shitatu. ³³Kabili pabuku kine siliva, golide, nefyapangilwe filipiminwe munanda yaba Lesa besu, mukuboko kwa kwa Meremote umwana wakwa Uriya umupapatilishi. Abali nakwe bali Eliyaza umwa wakwa Finehase, Jozabadi umwana wakwe Jeshua, kabili na Noadiah umwana wakwa Binnui umwina Levi. ³⁴Impendwa ne kulemo fintu fyonse fyali sangilwe. Yonse impendwa yali lembelwe pali iyo pindi. ³⁵Kuli babo abafumine mukwikatwa, abantu ba mubusha, kabapela imilambu yakokya kuli ba Lesa bakwa Isuleli: Ingombe ikumi limo nashili ishalalume kuli bonse abena Isuleli, amakumi asano ne makumi ane nefisano na imo aya imbelele ishalalume, amakumi asano ne makumi abili na asanu na abili aya mikoko, kabili ne mbushi ishalalume ikumi limo na shili ngo mulambu wamasambi. Fyonse fyali lilambu lya fya kokya fyaba Yawe. ³⁶Lomba kaba pela ukulapa mfumu kuba kulu ba mfumu kabili ne fitumba fumo fya mupusha ukupita inika, kabili bali kwashishe abantu ne nanda yaba Lesa.

Chapter 9

¹Ili fintu fyakitwa, Bafilolo kabesa kuli nemo nokulabila, "Abena Isuleli, abapapatilishi, Naba Levi tabalyabenya abena ukufuma kubantu ba mu kyalo nokubifya kwabo. Abena Kenani aba Hiti, Penzziti, Jebusite, Ammonities, Mosbite, aba Ijipiti, naba Amoliti. ²Pakuti balipicile abana babo abanakashi nabalalume, nokusakanya abantu abaswetele na bantu ba mu kyalo, netangishi naba filolo abali mukimulwitabilo." ³Ili naufwile ifi, nalitabwile ifyaku fwala netambo nokukulumuna imishishi ku mutwi wangi nokukunama, nokwikala panshi, nakusakanya. ⁴Nabonse abatutumine pamashiwi yaba Lesa wa Isuleli pa lwitabilo mubusha nokubungama kuli nemo. Ili naikele panshi kabeyakene ukufika ikingulo kyafitapisho. ⁵Lomba pa kingulo lya fitapisho nalimine ukufuma pakifulo kyangi muli bumuntu mukutabula ifyakufwala ne tambo, nokufukama panshi nokutanika amaboko kuli ba Yawe ba Lesa wangi. ⁶Nali labila," Ba Lesa wangi, nasebana kabili ndi wasoni ukwebati nginune ipumi yangi kuli mwebo, pantu ububibwesu bwalundwapo ukukila pamitwi yesu, kabili nokushatwa kwakula na kwiulu. ⁷Ukufuma kufikolwe ukufika na lelo tukishatilwe apakulu, mububi bwesu fwebo, nefumu shesu, nabapapatilishi twalipelwe mu maboko afumu shapa kyalo, ku kyebo, kubusha, kubona ushi nakupuni shasoni, fyeka tuli lelo. ⁸Pano papindi itete, ikumbu ukufuma kuli ba Yawe ba Lesa wesu shaisa kuli fwebo nakufumya abashalapo nokubapelaapakungata mupusha iyiswetele,yali ni ba Lesa besu ukusamuna ameso esu nokutupela ukutusha kubusha. ⁹Pakuti tulibasha, lombamba ba Lesa tabatulubileko lombamba balundapo ukulayana kwalwitabilo kuli fwebo. Bakitefi kumeso afumu ya Pasha pakwebati apane amakosa, ukwebati twibakulule inanda yaba Lesa wesu nokwimya ifitendekesha. Alikilefi ukwebati atupele iki bumba kyakufisama mu Yuda na mu Yelusalemu. ¹⁰Lombamba pano, ba Lesa wesu, twakulabilasha ni panuma yafifi? twalubako ukukabisha kombe. ¹¹Ukukambisha mwapele kubabofi abakwaula, Ili mwalabile, "Inopanga mulukwingilamo nokwikalamo taitubile. Ili kowebele na bantu nobunya. Bakisusha ukufuma kupelo na kupelo ukikowesha. ¹²Pano mwekapana abana banakashi ku bana banbo abalalume; mwekafya abana benu abalalume, kabili mweka fwaya uku yakwabo mutende ne mboshi, ukwebati mu konse nokulya ifweme ifya mu kyalo, mulekalenga abana ukwikala no pandi yonse." ¹³Pano panuma ya fyonse ifyaishile pali fwebo. pakukita ifibipile nokushatwa ukukulu. Ili,ba Lesa wesu, baikata panuma ukubifya kwesu twaisunga nokusha ukufyuka abashalapo. ¹⁴Nkashi kabili twingonaula imikambisho yenu nkusakana mukulyupa na bantu akikowesha? Kanshi tamwafitwe nokutonaula ukwebati takwashalepo bamo, nangu waku butuka?" ¹⁵Ba Yawe, ba Lesa wa Isuleli, mulyaba swetele, pantu twashalapo abakubutuka kuli bmo bashiku. Moneni! Tuli pano kumeso wnu mukushatwa, pantu takuli neli umo u-wakwimakana kumeso enu pamulandu wafifi.

Chapter 10

¹Ili Ezila atembele nokulapila, Alilile nokuliposa panshi umwine kubwipi ne nanda ya ba Lesa, abanakasnsi, abana bali bungeme kuli ye. Pakuti abantu kabalila apakulu. ²Shekaniya mwana Jehiel u-wamukifyashi kya kwa Elam kalabila kwi Ezila, "Tatali abakishika kuli ba Lesa twa upa abena fyalo ukufuma mu bantu ba mu kyalo. Lomba pali fifi, kuli shuko kuli Isuleli. ³Ali pano lekenitakinte ukulayana naba Lesa ukutma bonse abanakanshi na bana babo ukulingana naba Shikulu basambishe nokusambisha kubatutuma kumalamu aba Lesa, lekeni kikitwe ukulingana ne malamuno. ⁴Imeni, pakuchi kipinta ikyakupita mwebo, tulina mwebo. Konsemi nokukita iki." ⁵Ali Ezila aimine nokukita abapapatishi ifilolo, Aba Levi, nabonse aba Isuleli kukita ubulayo maliyi shila. Ali bonse bapangile ikya kukilila. ⁶Penka Ezila alimine ukufuma kutangile yaba Yawe kunanda nokuya kyakwa Jehohanoni umwana umwalalume wakwa Eliashab. Talilepo neli kimo kamukante nangu menshi ukunwa, pakuchi alikulila kuba tabakwete ulwitabilo kali babo abali mubasha. ⁷Ali batumine ishiwi mu Yuda na mu Yelusalemi kubantu bonse ukufuma mubusha ukubungama mu Yelusalemi. ⁸Onse uyataishile pashiku shitatu - ukulingana ne busambishi ukufuma kufilolo ne tangishi na fyonse ifi akwente filimo kupokololwa, umwine kumufumya mwibungamo ili kulu lya bantu abafuma mubasha. ⁹Ali bonse abalalume aba Yuda na bana Bejamini kababungana mu Yelusalemi pashiku shitantu. Mumweshi wa naini pa 20. Bonse abantu balikele mukulingana kutangile ya nanda yaba Yawe, kabalikututuma pamulandu wafifi pamulandu wa fula. ¹⁰Ezila nabapapatilishi kabema nokulabila, "Mwebo mwebene mwalenga ukulikulika. Mulikele na banakanshi abeni uku twalila Isuleli ukushalwa. ¹¹Lomba pano lipaneni kuli ba Yawe, Lesa wa bashakulu benu, nokukikita ukufwaya. Abaneni na bantu bamu kyalo abanu fyalo fimbi abanakanshi." ¹²Bonse ababungeme kabasukamwishiwi ilikulu, "Tulukukita fyenka mwalabila. ¹³Fyenkefyo, bengi abantu, kabili maisa. Tatukwete amakosa ukwimakana bakabeya, tali bushiku bumo nangu tubili pakuti twalenga umulansu. ¹⁴Lekeni ifilolo benakanine ibungano, lekeni imishi abaupa abena fyalo abanakanshi bafume pa mpindi iyasotwa naba kulu bamishi naba pingushi ukufika ubukali bwaba Lesa kabufume pali fwebo." ¹⁵Yona fwani mwana Asahel na Jahzeiya mwana Tikuah alikene, na Meshallam na Shabbaefi umulefi kabakwasha. ¹⁶Aliabantu abo bafumine mubusha balikile ifi. Ezila umupapatilishi kabasala abalalume. Intangishi mufikolwe fya kifyashi na ma nanda bonse pamashina, nokufwailisha umulandu pabushiku bwatanshi umweshi wekimi. ¹⁷Pabushiku bwakutanga ubwa mweshi balipwishishe bani abalalume abalikwikala na banakashi abena fyalo. ¹⁸Mukifyashi kyaba papatilishi mwali abali kwikala na banakasnsi abena fyalo. Mukifyashi kyakwa Jeshua mwana Jozadak no mulongo wakwa bali ni Maaseya, Eliezer, Jarib, na Gedaliya. ¹⁹Bali salile ukutafya abanakanshi babo. Pakuti bali shatilwe, balipene imbele ilume ukufuma mwitanga pakushatwa. ²⁰Mukifyashi kyakwa Immer: Hanani na Zebidiya. ²¹Mukifyashi kyakwa Halim, Maaseya, Elijah, Shemaya, Jehiel, na Uzziya. ²²Mukifyashi kyakwa Pashhir: Elioenai, Maaseya, Ishael, Nethanel, Jozabad, na Elash. ²³Mubena Levi: Jozabad, Shimei, Kelaya - ukwebati, Kelita, Pathahiah, Yuda, na Eliezer. ²⁴Mubena Singer: Eliashib, mukusunga umulyango: Shallum, Telem, na Uli. ²⁵Mubena Isuleli abashala - mukifyashi kyakwa Parosh: Ramiah, Iziah, Malkijah, Mijamin, Eleazar, Malkijah, na Benaiah. ²⁶Mukifyashi ikya bena Elam: Mattaniah, Zakaliya, Jehiel, Abadi, Jeremoth, na Elijah. ²⁷Mukifyashi ikya bena Zattu: Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad, na Aziza. ²⁸Mukifyashi ikya bena Beba: Jehohanani, Hananiah, Zabbai, na Athlai. ²⁹Mukifyashi ikya bena Bani: Meshuttam, Malluk, Adaiah, Jashub, na Sheal Jelemoth. ³⁰Mukifyashi ikya bena Pahath - Moab: Ada, Kelai, Benaiah, Maaeiah, Mattaniah, Bezalel, Binnui, na Manasseh. ³¹Mukifyashi ikyakwa Harim: Eliezer, Ishijah, Malkijah, Shemaiah, Shimeon, ³²Bejamin, Mulluk, na Shemariah. ³³Mukifyashi ikyakwa Hashum: Mattenai, Mattattah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, na Shimei. ³⁴Na mukifyashi ikyakwa Bani: Maadai, Amram, Uel, ³⁵Benaiah, Bedeiah, Keluhi, ³⁶Vaniah, Meremoih, Eliashib, ³⁷Mattaniah, Mattenai, na Jaasu. ³⁸Namukifyashi ikyakwa Binnui: Shimei ³⁹Shelemiah, Nathana, Adaiah. ⁴⁰Maknadebai, Shashai, Sharai, ⁴¹Azareel, Shelemiah, ⁴²Shallum, Amariah, na Yoseph. ⁴³Na mukifyashi ikyakwa nemo: Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jaddai, Joel, na Benaiah. ⁴⁴Aba bonse balyapite abena fyalo nokufyalilamo.

Nehemiah

Chapter 1

¹Aya emashiwi akwa Nehemiya umwana umwalalume wakwa Akaliya: Pano kyalimonekekele mu mwenshi wa kisilebi, mu mwaka wabu makumi abili, koti efinali mu Susa umushi wafumu, ²umo wabalongo bangi abalalume,

Anani, kabili nabambi abalalume ukufuma ku Yunda balishile, kabili nalibepwishe palwabena Yundeya, aba pusukile, balya aba pusukile mubusha, kabili napalwa Yelusalemu.³Balilabile kulinemo, "Balya abashelepo mukibunji abapusukile mu busha bali mulukatasho ulukulu kabili ne nsoni pakuti ikibumba kya Yelusaleme kyapasaulwa, kabili ne fibi fya milyango fyaokewa na mulilo."⁴Penkapo ilinaufwile ifi fyebo, nalikele panshi ne kulilakabili panshiku nalitwalilikile ukullosha ne kushikilwa ne nsala kabili ne kulomba kutashi yaba Lesa bakwiulu.⁵Penka nalilabile, "Napapata, ndukumilomba mwebo, ba Yawe, ba lesa bakwiulu, ba Lesa abakulu ne bakulenga ne mwenso, abasunga ululayano lwakwe ne kutemwa kwakwe ukwape kuli balya bonse abamutemenwe ne kusunga imikambisho yakwe."⁶Amenso enu ngaesulwe ne matwi enu nga ofwikishe pakuti mumfwe ku kutembela kwa kalume wenu uko nakutembela kutashi yenu akasuba ne bushiku ukwa pa bena Isuleli abakalume benu. Kofisulula ububifi bwabena Isuleli, ubotwabifya kuli mwebo. Fyense pamo nemo bamunganda yabatata twabifya.⁷Twakita ifyakubipa makosa kuli mwebo, kabili tatusungile imikambisho, ifipope, ne mafunde ayo mwakambishe kalume wenu Mose.⁸Namipapateni anukeni ikyebo kyenu mwakambishe kalume wenu Mose, 'Kani mukakite ifyakubula bukishinka, kamisalanganya mwebo mubantu,⁹lomba kani mwabwela kuli nemo kabili nekukonka imikambisho yangi kabili nekukita, nangu kyakwebati abantu benu balisаланганishiwe ukutali makosa mushiya ya meulu, nkabakolonganika kwekakulya ne kubabweshwa kupunsha iinasalile ukulengamo ishina lyangi ukwikalila.¹⁰Panobaba bakalume benu ne bantu benu, abomwapuswshe ne bukulu bwa makosa enu kabili ne kuboko kwenu ukukosele.¹¹Napapata, ndukumilomba mwebo, bakapa, lekeni ukutwi kwenu kube nenkufwikisha ku mitembelo ya kalume wenu kabili na kumitembelo ya bakalume benu abasekela mukulemya ishina lyenu. Pano peleni ukushuka kalume wenu lelo, kabili ne mupela uluse mu menso auyu muntu." Nkabomba bukaseya kumfumu.

Chapter 2

¹Mu mwenshi wa Nisani, mu mwaka wa bumakumi abili bwafumu Alitasalisesi, alisalile ifisunga, kabili nalitwele ifisunga ne kufipela ku fumu. Pano shalipo uwa nkumbu pakutanga mukyeni kyakwe yoo. ²Lomba imfumu yalilabile kuli nemo, "Ngani kindo ikinso kyobe kyamonekela inkumbu makosa? taumonekelepo ukulwala, ikuti yaba ninkumbu ya mutima."Penka nalyufwile ne mwensho makosa. ³Nalilabile ku nfumu, "Lekeni infumu ibene bumi imyaka penape! Nganikindo inkoso kyangi kyakubula ukumonekela ikya nkumbu? Umushi, ipusha ya tubulitwaba tata, fyaobaulwa, kabili ne fibi fya milyango ya ofyaokewa ne mulilo." ⁴Penka infumu yalilabile kuli nemo, "Ngani kindo ulukufwaya nemo mkite? Nanshi nalitembele kuli ba Lesa bakwiulu. ⁵Nalyasukile ku Mfumu, "Kani kyaboneka ubune kuli bamfumu, kabili kani kalume wenu akita ifilungeme mu menso abo, balilingile bantuma ku Yunda, kumushi watubuli tuba tata, pakuti kamwibakulule." ⁶Imfumu yalingasukile (Kabili nemukashi wa mfumu kaekele kulubali lwakwe), "Ukakokoloko shani kabili nilisa ukabwela?"Imfumu yalwufwile bwino ukuntuma ili naipele ipindi ya kubwela. ⁷Penka nalilabile ku mfumu, "Ngakyabasesha ba mfumu baleke amakalata apelwe kuli nemo aku fulumende shamufibunji kutashi ya nika pakuti bakasuminishe ukupita mumipaka yabo ilikaleya ku Yunda. ⁸Kabili kube ne kalata yakwa Asafi kasunga wa pusha yafiti ya mfumu, pakuti akapele ifiti fyakulenga imyamba ya fibi fyamilyango ya kamba ili kwi tempele, kabili neya kibumba kya mushi, neya nanda ikaleikalama."pamulandu wakwebati ukuboko ukuweme kwa ba Lesa kwali pali nemo, imfumu yalimpele ifinaipwishe. ⁹Nalishile ku fulumende ya kibunji kutashi ya nika kabili naliba pele amakalata akufuma kufumu. Pano imfumu yalitumine pmo na nemo abakulu babashilika kabili ne balume abenda pabakabalwe. ¹⁰Ili Sanibalati umwina Oloni na Tobiya kalume wabena Amoni baufwile fi, balwifwile ububi makosa ati umo aisa uukofwaya ukofwako abena Isuleli. ¹¹Kashi nalishile ku Yelusalemu kabili kamba mulya pashiku itatu. ¹²Nalibukile ubushiku, nemo ne balalume banini pamo shabulilepo nangu umo ifi ba Lesa bangi bbikile mumitima wangi ifyakukitila Yelusalemu. Takwalipo nangu ninama imo iyali nanemo, kana lukoso onalendapo. ¹³Ubushiku nalifumine posonde kubofya mulyango wakikululunwa, kuya ku mukalo wa Yaliko naku mulyango wakukishala, kabili nali peselepesele ifibumba fya yelusalemu ifya pomokele, kabili ne milyango ya fiti ifyaonawilwe ne mulilo. ¹⁴Penka nalile ku mulyango wa katumputtupu ka menshi naku kishimakosa pakuti inama nale endapo ipitemo. ¹⁵Kanshi bwenka bulya bushiku nalile ne lya kikululungwa ne kupespesa ikibumba, kabili nali bwekelemo ne kwingilila mu mulyango wa kikululungwa, kabili kanshi nalibwekele. ¹⁶Itungulushi tayaishibilepo ukonaile nangu ifinakitile, kabili nakili shingeshi bishapo abena Yunda, nangu aba papatilishi, nangu ifinemanga, nangu itungulushi, nangu abashala aba bombele inkito. ¹⁷Nalilabile kulibo, "Mwamona ulukatasho tulimo, ifi Yelusalemu aba masala kabili ne fibi fya milyango fya onaulwa na mulilo.. Iseni, twibake ikibumba kya Yelusalemu, pakuti twingalengwa ne soni. ¹⁸Nalibelele ati ukuboko kuweme kwa ba Lesa wangi kwali palinemo kabili napa fyebo fya mfumu ifyo alabile kuli nemo. Balilabile, "Tiyeni twime ne kwibaka."Kanshi balikoseshe amaboko abo pankito iweme. ¹⁹Lomba ili Sanibalati umwina oloni, na Tobiya kalume wabena Amoni, kabili Geshema umwina Alabiya baufwile fi, balitutufishe ne kutumonesha ukusula, kabili balilabile, "Nganindo mukokita? Mukoyalukila Imfumu?" ²⁰Penka nalibasukile, "ba Lesa ba kwiulu batupela ukufikilisha. Tulibakalume bakwe kabili tukema ne kwibaka. Sombi mwebo tamulipone kyakaniko, tamulipo ne sambu, kabili tamulipo ne ikyakumwibukishako mu Yelusalemu."

Chapter 3

¹Penka Eliashibi umupapatilishi umukulu alimakene ne balongo bakwe abapapatilishi, kabili balibakile umulyango wa mikoko. Bali mushilikile kabili ne kubikamo ifibi mu punsha. Bali mushilikile ukufika lukoso naku kapeshi ka mwanda kabili ne kufika lukoso naku kapeshi ka Haneneli. ²Bena Yeliko ebakonkene nakwe pakubomba, ewakokene nabo pakubomba. ³Abana abalalume bakwa Hasena balibakile umulyango we sabi. Balilengele imyamba yakikyo, kabili ne kubikamo ifibi fyakikyo, imisalisho yakikyo, kabili ne mipikilisho yakikyo. ⁴Melemoti alilungishe ulubali ulwakokelepo. Uyu mwana umwalalume wakwa uliya umwana umwalalume wakwa Hakozi. Kukonka kana nabo Meshulamu ewalungishe. Uyu mwana umwalalume wakwa Belekiya umwana umwalalume wakwa Meshezabeli. ukukonka kana nabo Zandoki alilungishe. Uyu mwana umwalalume wakwa Mbaana. ⁵Ukukonka kana nabo abena Tekoati balilungishe, lombamba ifinemanga fyabo fyalikene ukubomba ikinto iyakambishiwe ne bakulu babo bakinto. ⁶Yohianda umwana umwalalume wakwa pasewa kabili na Meshulamu umwana umwalalume wakwa Besondeiwa balilungishe umulyango wakale. Balilengele imyamba yakikyo, kabili ne kubikamo ifibi fyakikyo, imisalisho yakikyo, kabili ne mipikilisho yakikyo. ⁷Ukukonka kana nabo kwali abalalume abaku Ngibeona kabili na Mizipa Melatiya umwana Ngibeona kabili na Yondana umwana Melonoti ikipona nakwa kateka wa kibunji kufika lukoso naku Nika. ⁸Ukukonka kana nakwe Lizieli umwana umwalalume wakwa Halihaya, umo pabalya abasunguluka amabwe a ngolonde, balilungishe, kabili ukonka kana nakwe kwali Haniniya, Kalenga wa mafuta akena. Balibakulwile Yelusalemu ukufika lukoso naku kibumba ikikulu. ⁹Ukukonka kana nabo Lefaya umwana umwalalume wakwa Hali alilungishe. Alini kilobo pa kabeya ka mushi wa Yelusalemu. ¹⁰Ukukonka kana nabo Yendaiya umwana umwalalume wakwa Halumafi alilungishe kukonka kana ne nganda yakwe. Ukukonka kana nakwe Hatushi umwana umwalalume wakwa Hashabineya alilungishe. ¹¹Malikija umwana umwalalume wakwa Halimu kabili na Hashubi umwana umwalalume wakwa Pahati umwana Moabi alilungishe lubali lumbi pamolukoso na kapeshi ka kibili kya mwa ku sungulwila. ¹²Ukuko nkana nabo Shulumi umwana umwalalume wakwa Halohehi, ikilolo kyapa pa kabeya ka mushi wa Yelusalemu, alilungishe, panga pamo nebana bakwe abana kashi. ¹³Hanuni kabili ne bekala mushi babena Zanowa balilungishe mulyango wa ikinkululungwa. Balibakulwile ne kubikamo ifibi fyakikyo, imisalisho yakikyo, kabili ne mipikilisho yakikyo. ¹⁴Malikija umwana umwalalume wakwa Lekabi, ikilolo kya mushi wa Mizipa, alibakulwile umulyango wa kantu mpuntumpu ka menda. ¹⁵Alikibakile ne kubikapo ikyakufimbapo pamulu wakyo kabili ne kubikamo ifibi fyakikyo misalisho yakikyo, kabili ne mipikilisho yakikyo. Kabili alibakulwile ne kishiba kya Siloamu ikili kwibala ya misalu iya mfumu, ukufika lukoso nakufyakwikililako ukuya ku mushi wa Davida. ¹⁶Nehemiya umwana umwalalume wakwa Azibuki, kilolo kya kabeya kamo ka mushi wa Beti zuli, alilungishe pusha yakufuma kutubuli twakwa Davida, kufika lukoso naku kishiba kyakusepa bantu, kabili naku nganda ya fipokotola fya balalume. ¹⁷Panuma yakwe abena Levi balilungishe, ukubikapo lukoso na Lehumi umwana umwalalume wakwa Bami kabili ukoka paliye, hashabiya, ikilolo kya kabeya ka mushi wa keila, koti mushi wakwe. ¹⁸Panuma yakwe abalongo babo abalalume ba lilungishe, ukubikapo lukoso na Binu umwana umwalalume wakwa Henandi, kilolo kya kabeya ka mushi wa keila. ¹⁹Panuma yakwe, Ezela umwana umwalalume wakwa Yoshiwa, ikilolo kya mushi wa Mizipi, alilungishe pusha iloleshe kumutunta ne pusha yakwakusungila ifyanso fya nkondo ukuchimpukile ikibumba. ²⁰Panuma yakwe Baluki umwana umwalalume wakwa Zabai alilungishe impusha yalubali lumbi ne mutima wakwe onse, ukufuma kunchipukie ikibumba ne kufika ku kibi kya nganda yakwa Elyashibi umupapatilishi umukulu. ²¹Panuma yakwe Melemoti umwana umwalalume wakwa Uliya umwana umwalalume wakwa Hakozi alilungishe ulubali lwa pusha imbi, ukufuma ku kibi kya nganda yakwa Elyashibi ne kufika kumpelo ya nganda yakwa Elyashibi. ²²Ukunko nkana nakwe abapapatilishi, abalalume ukufuma ku nkende iishingulukile yelusalemu, balilungishe. ²³Panuma yabo Benjamini kabili na Hashubi balilungishe ukulolenkana ne nganda yabo abene, panuma yabo Aziliya umwana umwalalume wakwa Maseiya umwalalume wakwa Ananiya alilungishe unko kana ne nganda yakwe umwine. ²⁴Panuma yakwe Binui umwana umwalalume wakwa Henandandi alilungishe lubali lumbi, ukufuma ku Nanda yakwa Azaliya nekufika kunchipukile kibumba. ²⁵Palalo umwana umwalalume wakwa Uzayi alilungishe pakati kapanchipukile ikibumba kabili ne kashimbi akele pamulu kufuma pananda ya pamulu iya mfumu mukipango kya bamalonda. Panuma yakwe Pendaiya umwana umwalalume wakwa paloshi alilungishe. ²⁶Pano bakalume bakwi kelesha abaleikala mu Ofelo balilungishe pankende apalolakene ne mulyango wa menshi ku kabanga kabili ne kashimbi akasumpukile. ²⁷Pnuma yakwe abena tekoiti balilungishe ulubali lumbi ulwalolakene ne kashimbi akatalimakosa ne kufikaso naku kibumba kya Ofelo. ²⁸Abapapatilishi balilungishe pamulu wa mulyango wa kabalwe, kila umo apalolakene ne nganda yakwe umwine. ²⁹Panuma yabo Zandoki umwana umwalalume wakwa Imala alilungishe umwine. Penka panuma yakwe Shemaiya umwana umwalalume wakwa Shekaniya,

kasunga wa mulyango wakabanga, alilungishe. ³⁰Panuma yakwe Hananiya umwana umwalalume wakwa Shemiya, kabili na Hanni umwana wmalalume uwabusano bumo wakwa Zalafi, balilungishe lubali lumbi. Panuma yabo Meshulami umwana umwalalume wakwa Belekiya alilungishe apalolakene ne mwakwe umwine umo ekala. ³¹Panuma yakwe Malikija, umo pabeshi fyaku sungulula amabwe, alilungishe nganda ya kalume bekelesha kabili ne basulu abali ukulolankene ne mulyango wa kubungenako kabili naku fibamba fyapeulu ifya kwikalamo apanchipukile. ³²Abeshi ifyakusungulula mabwe angolonde ne basulu balilungishe pakati ka fibamba fya panchipukie ifya peulu ifya kwikalamo kabili ne mulyango wa mpanga.

Chapter 4

¹Pano ili Sanibalati aufwile ati tukoibaka ikibumba kyelinga, kyalimupile, kabili alifulilwe makosa, kabili alibatumpikile abena Yunda ²Mukenyi ikya balongo bakwe abalalume kabili ne kita kya kondo ikyabena Samaliya, alilabile, "Nganifindo bakokita aba abena Yunda abazezalele? Bushe bakalibweshesha umushi abene? Bushe bakapela imilambo? Bushe bakapwisha inkito pabushiku bumo? Bushe bakabweshesha mabwe koti efyo ali ukufuma pafisoso ifyaokelwe. ³Tpbiya umwinaAmoni alinaye, kabili alilabile, "Kani mumbwe anisapo pafisakoibaka, ikibumba kya mabwe kikatabaika nekupona." ⁴Kutikene, mweba Lesa wesu, pakuti twapatwa. Babweshehseni ukutumpikwe pamitwi yabo ne kubapela kupukulwa mukyalo kya busha. ⁵Mwifimbapo pabubifi bwabo kabili lekeni ububi bwabo bwifuma kutashi yenu, pakuti bakolomona ubukali bwa bakwibaka. ⁶Kanshi twalibakile ikibumba kabili ne kibumba kyose kyalilundilwe pamo kufika naku kabeya kabuta bwakyo bwa peulu, pakuti abantu balinekilaki kya kubomba. ⁷Lomba ili Sanibalati, Tobiya, abena Alabia, abena Amoni, kabili nabena Ashindodi baumfwile ati inkito yakuwamya ifibumba fya Yelusalema ikoyapatashi, kabili ati nepa mapusha akibumba patobaulwa pakoisalwa, ubukali ubukulu bwali babipile. ⁸Balwifwene bonse pamo, kabili balshile nekulwa na Yelusalema kabili ne kupanga ikifunganya muliye ⁹Sombi twalitembele kuli ba Lesa wesu ne kubikako bamalonda bakulonda mukubakinga ubushiku ne kasuba pamulandu wakintinya kyabo. ¹⁰Penka abena Yunda balilabile, "Inkosa yabalya bapinta ikipinto ikopwa, kukili ifisoso ifingi, kabili teti twibakulule ikibumba yo o ¹¹Abalwani besu balilabile, "Tabaishibepo koku nangu ukumona pakalukoso twakwisa mulibo ne kubepaya, kabili ne kubalekesha inkito." ¹²Pali ilya pindi abena Yunda abaleikala mupepi nabo balishile ukufuma konse konse kumbali kabili ne kutweba ipindi ikumi imo, ukutukengesha pamilanguluko yabo iibi iibaletupangila. ¹³Kanshi nalibikile abantu pashimakosa akibumba palwanenene pa kende. Nalibikile kila kifuyashi ne mipanga yabo, amafumo ne mata a mikonda. ¹⁴Penka naliloleshe, ne kwimakana, kabili nali labile kufinemanga, nakutungulushi, kabili nakubonse abantu bashala, "Mwibatina. Langulukene bakapa, abakulu kabili abalengane mwenso. Lwileniko ififyashi fyenu, abanabenu abalalume ne banakash, abakash benu, kabili ne mananda enu." ¹⁵Ili abalwani besu baumfwile ati imilanguluko yabo ibipile yaishibikwa kuli fwebo, kabili ba Lesa bafulunganya imilanguluko yabo, fwense twalibwekele ku kibumba, kila umo ku nkito yakwe. ¹⁶Kanshi kufuma kuli ilya pindi kabeya kamo ka bakalume bangi balebombela lukoso kukwibakulula ikibumba kabili kabeya kambi kabekete amafumo, ifyela kya panchibi, amata amikonda, kabili balifwele ne kya kufwala kya kondo, apo intangishi yabo yalimakene kunuma ya bantu bonse abena Yunda. ¹⁷Kabili nabalya bonse abaleibaka ikibumba. Bwalya abapitile fisendo, fyabo balipitile ifipinto fyabo ukwakuti kila umo alibombele inkito nekuboko kumo, kabili kukuboko kumbi alikete ikyanso kyakwe. ¹⁸Uwaleibaka onse alifwele ikikwa kya kipanga kulububali lwakwe, kabili efyo alebomba. Umo uwalelisha lupenga alikalile kulubali lwangi. ¹⁹Nalilabile kufinemanga nakufilolo kabili na kubonse abantu abashala, "Ikinto yakula ne kuba akatala mukila, kabili twakanishiwa pakibumba, kutali ku umo ne mubyakwe. ²⁰Mulilingile ukubutukila ku pusha uko mungofwa lupenga lwalila kabili ne kubungana kwenka kulya. Ba lesa wesu bakatulwilako." ²¹Kanshi twalebomba ikinto. Kabeya kamo kaleikala amafumo ukutatika kumakya kufika na kupindi ili tubanga banga twafuma. ²²Kabili nalilabile kubantu pali ilya pindi, "Lekenimwalalume onse ne kalume wakwe balale mu kati ka Yelusalema, pakuti babe kulifwebo nga malonda ubushiku kabilinga kabombo akasuba ²³Kashi nangu nemo, nangu abalongobangi abalalume, nangu bakalume bangi, nangu abalalume bamalonda abalekonka, takulipo nangu umo palifwebo uwafulilepo ifyakufwala ne kufwala fimbi yoo, kabili kila umo pali fwebo alipitile ikyanso kyakwe, nangu ili alile ku menshi.

Chapter 5

¹Penka abantu ne bakashi babo baliminye ukulila ukukulu kubalongo babo abena Yunda. ²Pakuti kwali abambi abalabile, "Fwebo ne bana besu abalalume ne bana kashi twafula. Kashi lekene tupoke akalyo kaseke pakuti tulye kabili tube nebuni." ³Kwali kabili bambi abalabile, "Tukopela amabala esu, amabala afisepe, ne manganda esu pakuti tupokeko ifyakulya fya seke mupindi ya kapungila." ⁴Bambi nabo balilabile, "Twakongola indalama yakupela umusoko wa mfumu pa mbala esu kabili ne mabala afisepe esu. ⁵Sombi pano inkanda ne mulopa wesu fili lukoso pamo ne balongo besu abalalume, kabili ne bana besu bali lukoso pamo ne bana babo. Twa patikishiwa ukushitisha abana besu abalalume ne banakashi ukuba abasha. Bambi abana besu abanakashi bali mwenka mu busha. Lomba takilipo munkosa shesu ukukyafwa pamulandu wakwebati abalalume bambi pano babane mabala esu ne mabala afisepe esu. ⁶Nalifitilwe makosa ilinaufwile ukwimya kwa kulila kwa mashiwi kabili ne fyebo fyabo. ⁷Penka nalilangulukile pali fifi, kabili ne kulomba ukwakuti kuli finemanga ne filolo. Nalilabile kulibo, "Mwebo mukolundako kuku katasha, kila umo ku mulongo wakwe umwalalume." Nalitekeshe mbungano nabo ⁸ne kulabila kulibo, "Kuli fwebo, twakita, kukonka ne kosa shesu, twali bashitile libili abalongo besu abalalume kufuma mubusha benka abashitishiwe kufyalo, sombi mwebo mukoshitisha balongo benu abalalume ati bakashi tishiwe kuli fwebo libili!" Balikele kelele nekumonapo nekyebo kyakulabila yoo. ⁹Nalimbi nalilabile, "Ifyomu kokita tafili bwino yobo. Kani mwebo tamwikalandapo mukatana ka ba Lesa wesu pakuti atukingilila kukusekwa ku balwani besu aba mufyalo? ¹⁰Nemo ne balongo bangi abalalume na bakalume bangi tukoba kongweshwa indalama ne kalyo kaseke. Lomba tulilingile ukuleka ukubalundilako kufiba kongola. ¹¹babweshesheni lyenka lelo lino amabala abo, amabala afisepe, amabala a fichi fya mafuta, kabili ne mananda abo kabili ne nsubo mwalundileko ku ndalama, akalyo ka seke, ifisunga fya bukumo, kabili ne mafuta ayo mwafinineko." ¹²Penka balilabile, "Tukababweshesha ifyotwapokele kulibo, kabili tatwa kalombepo ikili kyonse kulibo. Tukakita ifyomwalabila. Penka nalitile abapapatilishi, ne ku balenga ukulapa ukukita koti nifyo balaile. ¹³Nali nkutile ikyakufwala kyangi ne kulabila, "Koti nifi ba lesa ngabankute inganda ne fyuma fya mwalalume onse uushikosunga ukulayana kwakwe. Kanshi nga ankulwe ne kushala amabokoboko lukoso." Kabili ne mbungano yonse yalilabile, "Ameni," Kabili balitotele ba Yawe kabili ne bantu bonse balikitile ifyo balaile. ¹⁴Kanshi ukufuma papindi apa bansontele ukuba kateka wa kyalo kya Yunda, kufuma mu mwaka wabumakumi abili kufika lukoso na mu mwaka wabu makumi atatu ne myaka ibili yabufumu bwakwa mfumu Alitaselisesi, imyaka ikumi limo ne myaka ibili, nangu ninemo nangu abalongo bangi abalalume tatwalilepo akalyo akapelwa kuli kateka. ¹⁵Lomba bakateka abalipo nishi nemo shingekalapo balibikile ukukatasha ukukulu pa bantu, ne kupoka kulibo amashekeli a siluva amakumi ane afyakulya fyabo fyapabushiku kabili ne fisunga. Na bakalume babo lukoso nabo bali bukapa bantu. Sombi nemo shakitilepo koti nifyo pamulandu wakutina ba Lesa. ¹⁶Kabili nalikonkenyepo ukwibaka ikibumba kyelinga, kabili tatwashitilepo umushili yoo, kabili bakalume bangi bonse balikolanganine kulya ku kinto. ¹⁷Kwitebulu lyangi kwali abena Yunda ne filolo, abalalume, 150 kubikapo nabalya abaishile kuli fwebo kufuma mu fyalo ifyatushingulwike. ¹⁸Pano ifya pekenye ifyakulya kila bushiku ni ngombe, impanga isanu na umo iya salululwa, kabili ne toni, kabili na kila bushiku bwe kumi, ifisunga fyamisango ne misango yonse fifwile fyasangwa, sombi pali fifi shafwailepo akalyo kakwa kateka yobo, pamulandu wakwebati ikinto yalikulile pa bantu. ¹⁹Ndangulukeni, mwe ba Lesa wangi, pafisuma, pamulandu wafyonse nakita pabano abantu.

Chapter 6

¹Pano ili Sanibalati, Tobiya, kabili na Geshemi umwina Alambi kabili nabonse abashaba abalwani besu baufwile ati twaiba kulula ikibumba kye linga kabili tapalipo apashele nangu pamo apa pumauka yobo, nangu kyali shingabikamo ifibi mu milyango, ²Sanibalati kabili na Geshemi balitumine kuli nemo ukulabila, "Isa, tukumanine fwense mwilungu lya ono." Lomba balimpingile unkunkita ikibi. ³Nalitumine abatumwa kulibo, nalabila, "Kokita ikinto iikulu ukwakuti, kabili tetingisepo apo pashi yobo. Nganindo ikito yakwimakanina ili nakuyisha nekwisoko pashi kuli mwebo?" ⁴Balitumine amashiwi angalukoso amo imiku ine, kabili nalibasukile lukoso kintu kimo ili batumina. ⁵Sanibalati alitumine kalume wakwe kuli nemo mushila inga imo lukoso ulwa busanu, nenkalata ya kwisula mu kuboko kwakwe. ⁶"Kyalabilwa mubantu, kabili na Geshemi akilabila, ati weba kabili nabena Yunda mukopinga ukusatuka, ekyalenga ati mukoiba kulula ilinga. Pafya labilya ne bantu, ati weba ukofwaya ube mfumu wabo. ⁷Kabili wasonta aba papatilishi abkukubilila amashiwi mu Yelusalemu, ukulabila, 'Muli mfumu mu Yunda!' Ishiba ati imfumu ikofwa aya mashiwi. Fyopelefyo isa, tulashanye pamo uyu umulandu." ⁸Penka nalitumine ikyebo kuliye nalabila, "Takulipo infitu ifyamoneka koti nifyo walabila, pakuti mumutima mobe lukoso wafipanga." ⁹Pakuti bonse balefwaya ukutulenga unkufwa mwenso, balelanguluka, "Amaboko abo akufuma ku kinto, kabili ne kinto tayabombwe." Sombi pano, ba Lesa, napapata kosheni amaboko ang. ¹⁰Nalile ku nganda yakwa shemaiya umwana umwalalume wakwa Ndelaiya umwana umwalalume wakwa Mehetabeli, uwaisalile mu nganda yakwe. Alilabile, "Lekeni tukumanine mu nganda yaba lesa, mukati ka kelesha, kabili lekeni twisale mukukwipaya weba. Bushiku bakoisa mukukwipaya weba." ¹¹Nalyasukile, "Umuntu uuli koti nemo kotiabutuka? Umuntu uuli koti nemo koti aya mwi kelesha pakuti lukoso apusushe umweo wakwe shayemo yoo." ¹²Nalishile ne kwishiba ati talipo ba Lesa bamu tumine yoo, lomba alingawilile lukoso ifyakuntinya. Tobiya kabili na Sanibalati balimushitile. ¹³Balimushitile ati angufwishe nemo mwenso, pakuti kipale nkite ifyo alabile ne kubifya, pakuti pampele ishina ibipile bakuti bantufye. ¹⁴Langulukeni Tobiya kabili na Sanibalati, ba Lesa wangi ne misango yabo. Kabili langulukeni inganga ya ba Lesa iyanakashi Nohandiya ne nganga yaba Lesa imbi abaeshele ukungufwisha umwenso. ¹⁵Kanshi ilinga lyalipwile pabushiku bwapa makumi abili nenshiku isanu bwa mwenshi wa Eluo, panuma yanshiku amakumi asanu ne nshiku ibili. ¹⁶Ili aba lwani besu bonse baumfwile iki, ne mishobo yonse iya tushingulwike, balwimfwile balishibile ati ikinto yabo mbwa ne bwafwilisho bwa Lesa wesu. ¹⁷Paliipindi ifinemanga fya mu Yunda fyalitumine amakalata aengi kuli Tobiya, kabili ne makalata kufuma kuli Tobiya kwisa kulibo. ¹⁸pakuti mwali abengi mu Yunda abalapile ne lutipo wakwa shekaniya umwana umwalalume wakwa Ala. Umwana wakwe umwalalume Jehohanani alipokele umwana umwanakashi wakwa Meshulami umwana umwalalume wakwa Belechiya ukuba mukashi wakwe. ¹⁹Balilabile kabili kuli nemo pamisango yakwe yonke kabili ne kubwisha amashiwi kuliye. Amakalata alituminwe kuli nemo ukufuma kuli Tobiya aakuntinya.

Chapter 7

¹Ili ilinga lyapwile kabili nali bikilemo ne fibi mu mapusha, kabili ne bakusunga imilyango nabakemba kabili na bena levi balisotelwe. ²Nalibikile umulongo wangi umwalalume Hanani ukuba pabukulu bwakulolekesha pa yelusalemu, ukubombela pamo na Hananiya, umukulu wakulolekesha pa kamba, pakuti ali umwalalume wakishinka kabili ne kutina ba Leas ukukila abengi. ³Nalilabile kulibo, "Mwiisula ifibi fyamilyango ya Yelusalemu kana lukoso akasuba kakuma. Apa bakasunga wa milyango bakisunga, mufwile mwaisala ifibi ne kufipikilisha. Nalisotele bamalonda kufuma mubalya abekala mu Yelusalemu, bambi pafifulo fyabo apakulondele, kabili bambi pentanshi ya manganda abo." ⁴Pano umushi alitalimpile ne kukula, sombi mwali lukoso abantu abanini, kabili ne manganda akili ashinga ibakululwa. ⁵Ba Lesa wangi balibikile mumutima wangi pamo ne finemanga, ifilolo, kabili ne bantu ukulilembesha mu fiftyashi. Nalisangile ibuku lya kifyashi lyabalya ababwekele pakutanga kabili ne kusunga ifi ifyalembwamo. ⁶"Aba bali abantu bakibuji abaile ne kufumamo mu busha pabalya basha abo Nebkatinesa imfumu ya Babiloni ya endele ne kutwala mu busha. balibwekele ku Yelusalemu kabili na ku Yunda, kila umo ku mushi wakwe. ⁷Balishile na Zelubabeli, Yeshuya, Nehemiya, Asaliya, Lamiya, Nahamani, Mondekayi, Bilishani, Misipeleti, Bingivia, Nehumi, kabili Mbana. Ipendwa ya balalume babena Isuleli balikoti nifino. ⁸Ikifyashi kyakwa Paloshi, 2,172. ⁹Ikifyashi kya kwa Shefatiya, 372. ¹⁰Ikifyashi kyakwa Ala, 652. ¹¹Aba mu kifyashi kyakwa Pahati-mwina Moabi, kupitila mu bamu kifyashi kyakwa Yeshuya na Yoabi bali, 2818. ¹²Abamu kifyashi kyakwa Elami bali, 1,254. ¹³Abamu kifyashi kyakwa Zatu bali, 845. ¹⁴Abamu kifyashi kyakwa Zakai bali 760. ¹⁵Abamu kifyashi kyakwa Binui, 648. ¹⁶bamu kifyashi kyakwa Bebai, 628. ¹⁷Abamu kifyashi kya kwa zangandi, 2322. ¹⁸Abamu kifyashi kyakwa Adonikamu, 667. ¹⁹Abamu kifyashi kyakwa Bingiva, 2067. ²⁰Abamu kifyashi kyakwa Adin, 655. ²¹Abamu kifyashi kyakwa Atela, abena Hezekiya, 98. ²²Abamukifyashi kyakwa Hashumi, 328. ²³Abamu kifyashi kyakwa Bezai, 324. ²⁴Abamu kifyashi kyakwa Halifi, 112. ²⁵Aba kifyashi kyakwa Ngibeoni, 95. ²⁶Abalalume ukufuma kuBetilemu kabili na Netofa, 188. ²⁷Abalalume ukufuma ku Anatoti, 128. ²⁸Abalalume ukufuma ku Beti Azimaveti, 42. ²⁹Abalalume ukufuma ku kilyati Yealimu, Kefila, kabili na Beloti, 743. ³⁰Abalalume ukufuma ku lama kabili na Ngeba, 621. ³¹Abalalume ukufuma ku Mikimasi, 122. ³²Abalalume ukufuma ku Betelo kabili na Ai, 123. ³³Abalalume ukufuma kuli Nebo umbi, 52. ³⁴Abantu ba Elamu umbi, 1254. ³⁵Abalalume ukufuma ku Halimu, 320. ³⁶Abalalume ukufuma ku Yeliko, 345. ³⁷Abalalume ukufuma ku Londi, Handindi, kabili na Ono, 721. ³⁸Abalalume ukufuma ku Sena, 3,930. ³⁹Abapapatilishi: Abamu kifyashi kyakwa Yendaiya (wamu nganda yakwa Yeshuya), 973. ⁴⁰Abamukifyashi kyakwa Imali 1,052. ⁴¹Abamu kifyashi kyakwa Pashiuli, 1,247. ⁴²Abamu kifyashi kyakwa Halimu, 1,017. ⁴³Abena Levi: Abamu kifyashi kyakwa Yeshuya, wakwa kandimyele, wakwa Binui, kabili na wakwa Hodeva, 74. Mukifulo kyakwa Binui kabili na Hondeva, intutulishi imbi iya bukukomo ilina abamu kifyashi kyakwa Hodeva. ⁴⁴Bakemba: Abamu kifyashi kyakwa Asafi, 148. ⁴⁵Abakusunga imilyango bamukifyashi kyakwa Shalumi, abakifyashi kyakwa Atela, abamu kifyashi kyakwa Talimoni, abamu kifyashi kyakwa Akubi, abamu kifyashi kyakwa hatita, abamu kifyashi kyakwa Shobai, 138. ^{46,49}Bakalume bakwikelesha: Abamu kifyashi kyakwa Ziha, abamukifyashi kyakwa Hasufa, abamukifyashi kyakwa Tabaoti, ⁴⁷abamu kifyashi kyakwa Kelosi, abamu kifyashi kyakwa Siya, abamu kifyashi kyakwa padoni, ⁴⁸abamu kifyashi kyakwa lebana, abamu kifyashi kyakwa Ngindeli, abamu kifyashi kyakwa Ngahali. ⁵⁰Abamu kifyashi kyakwa Leha, abamu kifyashi kyakwa Lezini, abamu kifyashi kyakwa Nekonda, ⁵¹abamu kifyashi kyakwa Ngazamu, abamu kifyashi kyakwa Uza, abakifyashi kyakwa Paseya, ⁵²aba mukifyashi kyakwa Besai, abamu kifyashi kyakwa Meunimu, abamu kifyashi kyakwa Nefushesimi. ⁵³Abamu kifyashi kyakwa Bakibuki, abamu kifyashi kyakwa Hakufa, abamu lkifyashi kyakwa Halihuli, ⁵⁴abamu kifyashi kyakwa Baziluti, abamu kifyashi kyakwa Mehinda, abamu kifyashi kyakwa Halisha, ⁵⁵abamu kifyashi kyakwa Balikosi, abamukifyashi kyakwa Sisela, abamu kifyashi kyakwa tema, ⁵⁶abamu kifyashi kyakwa Neziya, abamu lkifyashi kyakwa Hatifa. ⁵⁷Ififyashifya bakalume bakwa Solomoni: abamu kifyashi kyakwa Sotai, abamu kifyashi kyakwa Sofeleti, abamukifyashi kyakwa Pelinda, ⁵⁸abamu kifyashi kyakwa Yala, abamu kifyashi kyakwa Ndalikoni, abamu ifyashi kyakwa Ngindeli, ⁵⁹abamu kifyashi kyakwa Shefatiya, abamu kifyashi kyakwa Hatili, abamu kifyashi kyakwa Pokeleti Hazebaimu, abamu kifyashi Kyakwa Amoni. ⁶⁰Bakalume onse abamwikelesha, kabili ne fiftyashi fya bakalume bakwa Solomoni bali 392. ⁶¹Aba ebantu abaile ukufuma ku Telimela, Teli, Halisha, Kelubi, Adoni, Kabili na Imali. Sombi tabaiishibishe bwino kana nangu ifikolwe fyabo fyali fyabena Isuleli: ⁶²abamu kifyashi kyakwa Ndelaia, abamu kifyashi kyakwa Tobiya, kabili ne bamu kifyashi kyakwa Nekonda, 642. ⁶³Balya abali mu bupapatilishi: Abamu kifyashi kyakwa Habaiya, Hakozi, kabili na Balizilai (uwaupile umukashi wakwe ukufumamu bana abanakashi bakwa Balizilai umwina Ngilehandikabili alitilwe neshina lyabo). ⁶⁴Aba balifwaile mufilembelwe mubalya abalembelwe ukukonka ne fiftyashi fyabo, sombi tabasangilwemo yoo, fyopelefyo bali putwilwe ko ku bu papatilishi koti bafiko. ⁶⁵Kabili kateka alilabile kulibo ati tabalingile ukulyako ku kyakaniko kya bu papatilishi kya fyakulya ififuma

pafyamilambu kana lukoso mukeme umupapatilishi uuli na Ulimu kabili na Tumimu.⁶⁶ Ibumba lyonse pamo bali 42,360,⁶⁷ ukufumyako bakalume babo abalalume kabili na bakalume babo abanakashi, aba abali 7,337. Baline balalume ne banakashi abakwimba abali 245.⁶⁸ Bakabalwe babo bali 736 mupendwa, bamyule 245,⁶⁹ bangamela babo, 435, kabili ne bambongolo babo, 6,720.⁷⁰ Bambi ukufuma mu bakulu bafikolwe fya fiftyashi fyabo balipene ifyabupe ku kinto. Kateka alipene mukipao amandalika a ngolonde 50 ama mbekeci, kabilili ne fyakufwala fya ba papatilishi ifili 530. Amabuku akale aa Kihebelo ena alina amakumi atatu afyakufwala fya bupapatilishi, lombakilishupile ukumfwikisha. Intuntulwilo ya bukumo iingi yena ili na 530 ifyakufwala fya bupapatilishi. Nangu nifyenkefyo, ambi alatundaika ukubelenga ati amakumi atatu afyakufwala fya bupapatilishi kabili ne mamamina imyanda isano ya siluva.⁷¹ Bambi abakulu bafikolwe fya fiftyashi balipene mu kipao ifya kinto imyanda ne myanda amakumi abili amandaliki a ngolonde kabili ne mamina a siliva aali 2,200.⁷² Abantu bonse abashala balipene imyanda ne myanda amakumi abili aa madalika a ngolonde, kabili ne myanda amakumi abili a mamina a siluva, kabili ne fyakufwala fya bupapatilishi ifili amakumi asano ne kumi imo na fisano na fibili.⁷³ Kanshi abapapatilishi, abena Levi, bakasunga ba milyango, bakemba, bantu bambi, baklume ba mwikelesha, kabili na bonse abena Isuleli ba balikele mu mishi yabo. Mu mwenshi wa busano nabubili abena Isuleli balikele chaka mu mishi yabo."

Chapter 8

¹Abantu bonse balibungene koti mwalalume umo pampusha yalwalala kutashi ya mulyango wa menshi. Balipwishe Ezela kalemba wamishilo ukuleta ibuku lya mishilo iyakwa Mose, iba Yawe bakambishe Isuleli.

²Pabushiku bwa kutanga bwa mwenshi wa busano na bubili, Ezela umupapatilishi aliletele ibuku lya mishilo kutanshi ya ibungano, bonse abalalume ne banakashi, kabili nabose abengakutika ne kufwa. ³Aliloleshe ku mpunsha ya palwalala kutashi ya mulyango wa menshi, kabili alibelengelemo ukutanga kumakya ukufikaso napakati kasuba, kutashi ya balalume ne banakashi, kabili nabonse abengomfwa, kabili abantu bonse balikutikikishe kuli ibuku lya mishilo. ⁴Penka Ezela kalemba wa mishilo alimakene pakiteba ikitali iki abantu bamupangilile ikyaku bomba ikinto. Abaimakene kulubali lwakwe bali Matiya, Shema, Anaiya, Uliya, Hilikiya, kabili na Maseiya, Hashumi, Hashibandana, Zekaliya, kabili na Meshulami baleimakana ku lubali lwakwe lwa kunkuso. ⁵Ezela aliswile ibuku pamenso abantu bonse abaimakene, pantu alimekene apatali pamulu kukila bantu bonse, ili aliswile abantu bonse balimakene. ⁶Ezela alipalile ba Yawe, balesa abakulu, kabili abantu bonse baliminye amaboko abo mwiulu ne kwasuka ati, "Ameni!Ameni!Penka balifukeme pashi ne kutota ba Yawe kabaloseshe ifinsofyabo panshi. ⁷KabiliYeshuya, Bani,Shelebiya yamini, Akubi, shabetai, Hodiya, Maseiya, Kelita, Azaliya, Yozabandi, Hanani, Pelaiya-abena Levi- balyafwilishe abantu ukumfwikisha imishilo, ili abantu bali bakikele mu mapusha abo. Intuntulushi ingi iyabukomo yashimbula koti abena Levi abantu bonse aba shimbaulwa muli"vesi. Nangu nififyo, intuntulushi ya bukomo imbi yabika bena levi mu mutati umo pamo ne shina palwayo. ⁸Balibelengele muli ibuku, umushilo waba lesa, ukuibelenga bwino ne kulumbulula kabili ne kupela emo yalola pakuti abantu baumfwikisha ukubelenga. ⁹Kateka Nehemiya, kabili na Ezela umupapatilishi na kalemba, kabili na bena Levi abo aba lelumbulula kubantu balilabile ku bantu bonse, "Buno ubushiku bushiku bwa mushilo kuli ba yawe ba Lesa wenu . mwilila nangu ukullosha ku fyebo fya mushilo. ¹⁰Penka Nehemiya alilabile kulibo, "Kabiyeni kwenu, mukalye akalyo akanonene kabili ne kunwa ifitobele, kabili ne kutuminapo fimo kuli ulya ushili nafimo ifyakupekanya, pakuti bushiku bwa lelo bushilile kuli bakapa benu. Mwiba ne kikonko, pakuti ukusekela kwaba yawe ni nkosa shenu. ¹¹Kanshi abena levi balilengele abantu ukuba kelele, kabalabila, "Talalenipo! Pakuti bushiku bwalelo bwa mushilo. Mwiba ne kikonko." ¹²Penka abantu bonse balile kwabo mukulya kabili ne kunwa kabili ne kwakana akalyo kbili ne kusefya ne kusekela ukukulu pamulandu balwimfwile ku fyebo ifi babeshibishe. ¹³Pabushiku bwa bubili intangishi ya fikota fya fifyashi ifya kufuma ku bantu bonse, abapapatilishi kabili nabena levi, balishile pamo kuli Ezela pakuti beshibishe ifyebo fya mushilo. ¹⁴Balisangilwe kililembelwe mu mushilo ifyo ba yawe bakambishishe kupitila muli Mose ati abantu bonse abena Isuleli balinga ukwikala mu mimba mupindi yakusefya kwa menshi wa busano na bubili. ¹⁵Balinga ukulenga ukubilika mu mishi yabo, kabili namu Yelusalemu, kabalabila, "Kabiyeni posonde mu kyalo kya mpili, kabili ne kuleta imisapi yakimuti kya mafuta kabili ne fimuti fyamafuta fya mumpanga, kabili na kukimuti ikya malito, ikya pamu kabili ne fita fya kimpukesa, ukupanga imimba, koti ifyo kyalembwa. ¹⁶Kanshi abantu balile ne kuleta ifipupu kabili ne kulisompela abene imimba, kila umo pamulu wa nganda yakwe, mukipunga kyakwe, mu kipango kya nganda ya ba Lesa, panse papunsha ya palwelele kutanshi ya mulyango wa menshi, kabili na mulubansa wa mulyango wa Efulamu. ¹⁷Ibumba lyonse lyabalya ababwekele ukufuma mu busha balisompele imbimba ne kwikalamo. Pakuti ukufuma lukoso munshiku yakwa Yoshiwa umwana umwalalume wakwa Nuni kufika napa bulya bushiku, abena isuleli tabasefeshepo iki kiila, kabili isasa yabo yali iikulu makosa. ¹⁸Kabili kila bushiku pa bushiku, ukutampila ku bushiku bwa kutanga kufika ne bwakupelako, Ezela alebelenga muli buku ya mushilo yaba Lesa. Balikele ne kiila pashiku isano na ibili kabili bushiku bwa kubungana kwa kupopomenwa, mukunakila ku mukambisho.

Chapter 9

¹Pano pa bushiku bwa bumakumi abili ne shiku ine ubwa mweshi umo abantu ba Isuleli balibungene kabili balishikilwe ne nsala, kabili balefwala ifya kufwala ifitabaukile, kabili balibikile ulukungu pa mitwi yabo

²Abamukifyashi kyakwa Isuleli balilipatulwiko abene ukufuma kubena fyalo bonse. Balimakanine kabili ne kulisolola ububifi bwabo kabili ne misango yabukapondo iya ifikolwe fyabo.³Balimakene mu mapusha abo, kabili ubushiku bumo bwa shiku ine balibelengele mwi buku lya mushilo ilya ba Yawe ba Lesa babo. Pakuti pabushiku bumbi ubwa ishiku ine balelisolola ukubifya kabili ne kufukama panshi kutanshi yaba Yawe ba Lesa babo. ⁴Abena Levi, Yeshuwa, Bani, Kandimeli, Shebaniya, Buni, Shelemiya, Bani, kabili na Kenani, balimakene pa mitanto kabili balibilikile ne shiwi iikulu kuli ba Yawe ba Lesa babo.⁵Penka abena Levi, yeshuwa, kabili kandyeli, Bani, hashabineiya, Shelebiya, Hondiya, kabili na Petahiya balilabile, "Takaneni kabili ne kupela ukutota kuli ba Yawe ba Lesa benu imyaka ne myaka." Lekeneni bapale ishina lyenu ilyabuleme, kabili ngalitakaikwe ukukila pa kupala ne kutota. ⁶Nimwebo ba Yawe Mwebo mweka. Mwalilengele iulu, kmeulu ali mwiulu umwine umutali n, na fyonse ifilimo, kabili ne kyalo kya pashi na fyonse ifilipo, ne fishiba kabili na fyonse ifilimo. Mulafigela fyonse umweo, kabili nafyonse ifili mwiulu filamilemya. ⁷Muli ba Yawe, ba Lesa abasalile Abulamu, kabili ne kumufumyamo mu Uli wabena Kalindeya, kabili ne kumupela ishina lya bu Abulahamu. ⁸Mwalisangile umutima wakwe ali uwakishinka kutanshi yenu, kabili mwalimulengele ululayano kubamu kifyashi kyakwe ukumupela ikyalo kya bena kenani, abena Hiti, abena Amoli, abena Pelizi, abena Yebusi, kabili nabena Ngilingasi. Mwabane kusunga ukulaya kwenu pakuti mulilungeme. ⁹Mwalimwene ubukyushi bwa bawishifwemu Ijipiti kabili mwalyumfwile ukulila kwabo ku kishiba kyakukashika. ¹⁰Mwalipene ifishibilo ne fyaku kankamuka kuli Falao, ne ku bakalume bakwe, kabili napa bantu bonse abamukyalo kyakwe, pakuti mwalishibile ati abena Ijipiti baline misango iya kubakataasha. Lomba mwalililengele mwebene ishina ilyaimakana ukufika naku bushiku bwa lelo.

¹¹Penka mwalyakenye ikishiba kutanshi yabo pakuti balipitile pakati ka kishiba pa mushili uumine: Kabili ne kuposa balya abaleba ba konka mushi mushikile, koti ilibwe mu menshi aashikile. ¹²Mwalibatangilile ne nkumbi iimakene wa mulilo mupindi ya bushiku mu kubasanikila mwakuya. ¹³Palupili lya Sinai mwalikile kabili mwalilabile nabo ukufuma mwiulu kabili ne kubapela imikambisho iyelelwe ne mishilo ya kine, ifipope ifiweme kabili ne mikambisho. ¹⁴Mwalilengele isabata lyenu ilya mushilo ukwishibanikwa kulibo, kabili mwalibapele imikambisho ne fipope kabili ne mushilo ukupitia muli Mose kalume wenu. ¹⁵mwalibapele mukate ukufuma kwiulu pakuti pansala yabo, kabili ne menshi ukufuma mulibwe pakuti pa kilaka kyabo, kabili mwalilabile kulibo mukuya ne kwingilamo ne kukipoka ikyalo mwalapile ne lutipo ukubapela. ¹⁶Lomba bena kabili ne bakolwe besu balikikitile mukukana kwakukatasha, kabili balyumishe imashingo abo kabili tabaumwile ku mikambisho yenu. ¹⁷Bali kanine ukumfwa, kabili tabalangulukilepo pa fyakukakamana ifyo mwakitile mukwaluka kwabo balisontele intangishi kukubwekela ku busha bwabo. Lomba muli ba Lesa abaisula ne kulekela ku milandu, abankumbu ne kikuku, abakokola ukufitwa, kabili abali ne kutemwa ukukulu. Tamwabalekeleshe yoo. ¹⁸Nangu ili bapangile umwana wa ngombe ukufuma ku kyela kya kusungulula kabili ne kulabila, 'Uyu e Lesa wenu uwamifimishe mu Ijipiti, 'Kabili balilengele ukubifya ukukulu makosa, ¹⁹mwebo, mu kikuku kyenu, tamwabalekeleshe mupanga. Umumbulungwa we nkumbi uwakubatangilila munshila talyabashile mu pindi ya kasuba yoo, nagu lukoso umumbulungwa wa mulilo mubushiku mukupela ulubuto munshila pakuya. ²⁰Umupashi wenu uuweme mwabapele mukubasambilisha, kabili na mana enu tamwafumisheko ku tunwa twabo, kabili ne menshi mwabapele pa kilaka kyabo ²¹Pa myaka amakumi ane mwalebamwena ne kubapela mupanga, kabili tabakatililewepo inkitu. Ifyakufwala fyabo tafwafwilepo yoo kabili ne molu abo tafimbilepo yoo. ²²Mwalibapele ubufumu ne bufumu kabili ne mishobo ya bantu, ukuleba kanisha konse konse kumpelo ya kyalo. Penka balikipokele ikyalo kya kwa mfumu Sihoni wa mu Heshiboni kabili ne kyalo kya Ongi infumu yabena bashani. ²³Mwalilengele abana babo ukufula koti ni ntanda ya mwiulu, kabili mwalibaletele ne kubengisha mu kyalo iki mwalabile ku fikolwelwe fyabo ukuya ne kwingila kukipoka ²⁴kanshi abantu balile ne kwingilamo ne kupoka ikyalo kabili ne kukifya shi kutashi yabo abekashi ba mukyalo, abena Kenani. Mwalibapene mu maboko abo, pamo ne mfumu shabo kabili ne mishobo ifi batemwa. ²⁵kabili balipokolwele imishi iikosele nekuba ne malinga kabili ne kyalo ikitembele, kabili balipokele amanganda umwiswile fyonse ifiweme, mikalo iyasepelwa limo, amabala afisepe ne mabala a makuyu, kabili ne fiti fya fisepe ifyakufula. Kanshi balilile ne kwikuta kabili balinine ne kusekelela abene mu kuwama kwenu ukukulu.

²⁶Penka balibwekele ne kubula ukunakila kabili balimwalukile mwebo. Baliposele umushilo wenu kumanuma abao. Balipaile inganga yenu iyabakengeshe ukubwekela kuli mwebo, kabili balilengele umulandu mukulu wakumitukene. ²⁷Kanshi mwalibapene mu maboko a balwani babo, ababalengele ukupenga. Mupindi yabo yakupenga, balilile kuli mwebo, kabili mwalibofwie ukufuma mwiulu, kabili napamulandu wa nkumbu shenu

mwali batumine abakubapokolola aba ba pokolwele ukufuma mu maboko abalwani babo.²⁸ Lomba panuma yakutuusha, bali pangile libili fyabukapondoo kutanshi yenu, kabili mwali bashile mu maboko abalwani babo, kanshi abalwani babo balebatungulula. Sombi ili babwekeele kabili ne kulila kuli mwebo, mwalyumfwile ukufuma mwiulu, kabili na mupindi ingi pamulandu wa kikuku kyenu wali bapokolwele.²⁹ Mwali ba kengeshe ati babwekele kabili tabaufwile ku mikambisho yenu yoo. balibifishe ne kwalikila amafunde aapela umweo kuli onse uanakila. Bali sutawile ifipeya ne kumya amashingo abo kabili ne kukana ukumfwa.³⁰ Pa myaka iingi mwali batekanishishe kabili mwali bakengeshe ne mupashi wenu ukupitilila mu banganga ba ba lesa beneu. Sombi tabaumfwile yoo. Kanshi mwa libapene mu maboko a mishobo ya bantu bamufyalo.³¹ Lomba mubwingi bwa nkumbu yenu tamwabonawile mupwilapo nangu ukubasha yoo, pakuti mwebo muli ba Lesa bankumbu ne kikuku.³² Pano fyopelefyo, mweba lesa besu mwe bakulu bankosa iya kuti, kabili ba Lesa abene abalenga ne mwenso abasunga ululayano lwenu kabili ne butemwe bwenu bwakuti mwileka ifi fyonse ifyakukatasha fimoneke shesu, pa ntangishi yesu, na pa bapapatilishi besu, na pa banganda babaLlesu besu, na pa fikolwe fyesu, kabili na pa bantu benu bonse ukufuma ku nshiku yakwa mfumu wa Asilya ukufika na bushiku bwa Lelo.³³ Mwalungika lukoso mu fintu fyonse ifyaisa pali fwebo twakita mukubifya.³⁴ Imfumu shesu, intangishi yesu, abapapatilishi besu, kabili ne fikolwe fyesu tabasungile umushilo wenu yoo, nangu ukuposako amano ku mikambisho yenu nangu amafunde a lulayano lwenu aa mwabakengeshe yoo.³⁵ Nangu lukoso mu bufumu bwabo abene, ili balelilemena ne kusekela mu kuwama ukukulu kwenu palibo, mu kyalo ikikulu ne kutemba uo mwabikile kutashi yabo, tabamibombelepoo yoo nangu ukufuma ku misango yabo ya bukapondo yoo.³⁶ Pano tuli basha mu kyalo iki mwapele ifikolwe fyesu mu kusekela mu fisepeo fyakikyo ne fyabupe fyakikyo ifiweme, kabili moneni, tuli basha mwenka !³⁷ Ubwingi bwa fisabo fya kyalo kyesu fyaya ku mfumu isho mwabika pali Fwebo mulandu wa bubi bwesu. Bakotungulula pa mbiliyesu kabili napa fitekwu fyesu koti nifi batemwa. Tuli mu bukyushi ubukulu.³⁸ Pamulandu wafifif fyonse, twabanekulenga ululayano ulwankosho ukupitila mumalembo. pakipepala kya keshibilo pali amashina a ntangishi yesu, abena Levi, kabili ne bapapatilishi.

Chapter 10

¹Pafipepala fya twishibilo pali Nehemiya, uyo uuli kateka, umwana umwalalume wakwa hakaliya kabili na Zendekeya, ²Selaiya, Azaliya, Yelemiya, ³Pashiuli, Shebaniya, Malikija, ⁴Hatushi, Shebaniya, Maluki, ⁵Halimu, Melemoti, Ombandiya, ⁶Ndanyela, Nginetoni, Balusi, ⁷Meshulami, Abija, Mijamini, ⁸Maziya, Biligai, Kabili na Shemaiya. Aba bali abapapatilishi. ⁹Abena Levi bai: Yesiwa umwana umwalalume wakwa Azaniya, Binui uwamukifyashi kyakwa Henandindi, Kandamielo, ¹⁰Kabili neba byabo abena levi, Shebaniya, Hondiya, Kelita, pelaiya, Hanani, ¹¹Mika, Lehobi, Hashabiya, ¹²Zakali, Shelebiya, Shebaniya, ¹³Hondiya, Bani, Kabili na Beninu. ¹⁴Intangishi yabantu yali: Paloshi, Pahati-Moabi, Elamu, Zatu, Bani, ¹⁵Buni, Azingandi, Bani, ¹⁶Andonija, Bingivai, Andini, ¹⁷Atela, Hezekiya, Azuli, ¹⁸Hondiya, Hashumu, Bezai, ¹⁹Halifi, Anatoti, Nabai, ²⁰angipiyashi, Meshulamu, Hezeli, Meshezabeli, Zakoki, Jadawa, ²¹Pelatiya, Hanani, Ananiya, ²²Hoshewa, Hananiya, Hashubi, ²³Helohehi, Piliha, Shobeki, ²⁴Rehum, Hashabina, Maseiya, ²⁵Ahiya, Hanani, Anani, ²⁶Maluki, Halimu, Kabili na Bana ²⁷Pakuti kubashala abantu, abali aba papatilishi, abena levi, bakasunga bapa milyango, bakemba, bakalume bakwi kelesha, kabili na balya bonse abalipatwileko kubantu bamufyalo kabili ne kulipela abene ku mushilo waba lesa, ukubikapo lukoso ne bakashi babo, abana babo abalalume ne banakashi, bonse abaline bwishibilo ne kumfwikisha, ²⁸balichangile pamo ne balongo babo abalalume, ifinemanga fyabo, kabili bali katene pamo ne kulifingisha kabili ne kulapa ukwenda mu ushilo waba Lesa, uo uwapelwe na Mose kalume waba Lesa, kabili ne kulama kabili ne kunakila imikambisho yonse yaba Yawe ba kapa besu kabili ne mafunde ne fipope fyabo. ²⁹Twalilayene, ati tatwakapelepo abana besu abanakashi ku bantu bamukyalo nagu ukupisha abana besu abalalume kubana babo abana kashi yo. ³⁰Kabili twalilayene ati kani abantu bakyalo baleta ifipe nangu ifyakulya ifyaseke ifilifyonse pa bushiku bwe sabata, tatwakashite kulibo pesabata nangu pa bushiku ubuli bonse ubwa mushilo. Umwaka onse uwabusano nabubili tukaleka amabala esu akatushe, kabili tukabane kulekelako ikongole yonse. ³¹Twalisumine umukambisho wakupela ikipimo kya pafitatu kya mashekeli ikya kila mwaka ikya kinto ya nganda yaba Lesa, ³²iya mukate wa bukumo, kabili ne kalyo kaseke akamulambo, umulambo wakokya pabushiku bwe sabata, ikila kya kusefya umwenshi wabukumo kabili ne kusefya kumbi ukwapelelwe, kabili nefya bupe ubushilile, kabili ne fya milambo ya kubifya iyakulenga ukulekelwa kwa kubifya kwa Isuleli, kabili nafya kinto yonse ya nganda yaba lesa wesu. ³³Fwebo-abapapatilishi, abena levi, kabili ne bantu-katuteya ububale bwa mulambo wa fiti. Ububale bufwile bwa salululwa kana nisa ikifyashi ikingaleta ifiti mu nganda yaba lesa pa pindi iya sotwa kila mwaka, fyakokya pa kyoto kya kipailo kyaba Yawe ba Lesa wesu, koti nifyo kyalebwa mu mishilo. ³⁴Twalilayene ukuleta mu nganda ya Yawe, ifisepo fyasomo ifyakufuma ku mushili wesu, kabili kila mwaka ifisepo fyasomo kufuma ku kiti ikili kyonse ³⁵Abana bana babeli ababana besu abalalume, kabili ne fitekwa-ukukonka ne fyalembwa mushilo- ne babeli bamutema wa ngombe kabili ne mutema wa mikoko tukafiteka ku nganda yaba Lesa wesu, kuba papatilishi ababombela mu nganda yaba Lesa wesu. ³⁶Tukaleleta ifyaku kanjisha fyesu fya mukate fyakutanga kabili ne milambo yesu ya kalyo kaseke, kabili ne kisepo kya papatilishi, ku mananda akusungilamo amu nganda yaba lesa wesu. Tukaleleta kubena levi ikye kumi ikya kufuma ku mushili wesu pakuti bena levi balakolonganika ifye kumi u mishi yonse iitwikalamo. ³⁷Umupapatilishi, uwamukifyashi kya kwa Aloni, alilingile anana bena Levi ilyo bapoka ifyekumi. Abena Levi balilingile ukuleta ikyepekumi kyefyekumi ku nganda yaba lesa ku manganda akusungilamo. ³⁸Kuli bena Isuleli kabili ne bamukifyashi kya kwa Levi baline kuleta ifyakupela fya kulyo kaseke, ubwalwa bwa bukomo, kabili ne mafuta kumanganda akusungilamo mulya umo ifipe fya mwamushilo fisungilwa kabili mulya umo bekala abapapatilishi abalebomba, nebakasunga bamulyango, kabili naba kemba. Tatwakaleleshe inganda yaba lesa besu

Chapter 11

¹Intangishi ya bantu yaleikala mu Yelusalemu, Kabili abantu abashala balitele ububalo pakuti balete umu wapa be kumi akaleikala mu Yelusalemu, umushi uushilile, kabili bambi basanu babane babene kushala mu mishi

²Penka abantu balipalile balya abalipele abene ukwikala mu Yelusalemu.³Aba filolo fya mufibunji abaleikala mu Yelusalemu. Nangabefyo, mu mushi wa Yunda uuli onse aleikala pakwe, ukubikapo lukoso nabamo abena Isuleli, abapapatilishi, abena Levi, bakalume bakwi kelesha, kabili naba kalume baba mukifyashi kyakwa Solomoni.⁴Mu Yelusalemu mwaleikala bamo abamukifyashi kyakwa yuda kabili nabamo abamukifyashi kyakwa benjamini. Abantu abena Yunda bali: Ataiya umwana umwalalume wakwa Uziya umwana umwalalume wakwa Zekaliya umwana umwalalume wakwa Amaliya umwana umwalalume wakwa Shefatiya umwana umwalalume wakwa Mahaleli, uwa mukifyashi kyakwa Pelezi.⁵Kwali na maseiya umwana umwalalume wakwa baluki umwana umwalalume wakwa Koli-Hoze umwana umwalalume wakwa Hazaiya umwana umwalalume wakwa Adaiya umwana umwalalume wakwa Yoialibi umwana umwalalume wakwa Zekaliya, uwamukifyashi kyakwa Shela.

⁶Bonse abamukifyashi kyakwa Pelezi abaleikala mu Yelusalemu bali 468. Bali abalalume abalumbulukile.⁷Aba ebumukifyashi kyakwa Benjamini: Salu umwana umwalalume wakwa Meshulamu umwana umwalalume wakwa Yoedimwana umwalalume wakwa Kolaiya umwana umwalalume wakwa itieli umwana umwalalume wakwa ysshaiya,⁸kabili nabalya abamukonka, Ngabai kabili na Salai, abalalume 928. Mukifulo kya nabalya abamunkoka, bambi abasambi, ba ibuku lya mashiwi aba lesa bena balabila abalongo bakwe abalalume pakuti efili pa Nehemiya 11:13,14,17 kabili na 19.⁹Yoeli umwana umwalalume wakwa Zikili ewali umukulu wabo, kabili Yunda umwana umwalalume wakwa Hasenuya ewali wabubili pa bukulu bwa mushi.¹⁰Ukufuma kuba papatilishi: Yedaiya umwana umwalalume wakwa Yoiali, Yakini,¹¹Selaiya umwana umwalalume wakwa Hilikiya umwana umwalalume wakwa meshulamu umwana umwalalume wakwa Zadoki umwana umwalalume wakwa Meloti wa nganda yaba Lesa,¹²ne babyabo umobabombela ababombele kukinto ya nganda, abalalume 822, pamo na Adaiya umwana umwalalume wakwa yelomu umwana umwalalume wakwa Pelaliya umwana umwalalume wakwa Amuzi umwana umwalalume wakwa Zekaliya umwana umwalalume wakwa Pashiula umwana umwalalume wakwa malikija.¹³Abalongo bakwe abalalume bali mitwi yafikota, abalalume 242; kabili na Amashisai umwana umwalalume wakwa Azalelo umwana umwalalume wakwa Ahazai umwana umwalalume wakwa Meshilemoti umwana umwalalume wakwa Imela,¹⁴kabili ne balongo babo abalalume, ikita kyakondo abakosele 128; umukulu wabo ali Zabidieli umwana umwalalume wakwa Hagedolimu.¹⁵Ukufuma kubena levi: Shemaiya umwana umwalalume wakwa Hashubi umwana umwalalume wakwa Azilikamu umwana umwalalume wakwa Hashabiya umwana umwalalume wakwa Buni,¹⁶kabili na Shabetai kabili Yozabadi, abafumine kuntangishi ya bena Levi kabili bali abakulolesha pakinto ya posondo ya nganda yaba Lesa.¹⁷Kwali Mataniya umwana umwalalume wakwa Mika umwana umwalalume wakwa Zabidi, uwamukifyashi kyakwa Asafi, uwali katangilila uwakutatika imitembelo yakutotela, na Bakibukiya, uwabubili umwana umwalalume wakwa Ngalali umwana umwalalume wakwa Yedutuni.¹⁸Abena Levi bonse mupendwa bali 284.¹⁹bakasunga bamulyango: Akubi, talimoni kabili ne balongo bakwe abalalume, abalekesha pakucheta imilyango, abalalume 172.²⁰Abashelepo pabena Isuleli: neba papatilishi kabili na bena Levi bali mu mishi yonse iya Yunda. Uuli onse aleikala pakwe apabupyani.²¹Bakabomba bakwi kelesha baleikala mu Ofeli, na mu Ziha kabili namu Gishipa bali abakubantungulula.²²Kilolo umukulu pabena Levi abamu Yelusalemu ali uzina umwana umwalalume wakwa bani umwana umwalalume wakwa Hashabiya umwana umwalalume wakwa Mataniya umwana umwalalume wakwa mika, abamukifyashi kyakwa Asafi, bakemba bapa kito yamu nganda yaba Lesa.²³Bali ne kukambishiwa ku mfumu, kabili ne mikambisho iikosele yalepelwa kuli bakemba kila bushiku ne fifwaikwa.²⁴Penka Petaiya umwana umwalalume wakwa Meshezabeli, uwamukifyashi kyakwa Zela umwana umwalalume wakwa Yunda, ali kulunali lwa mfumu mu milandu shose ishaku kuma ku bantu.²⁵Sombi ku mishi inini ne mabala ayo, abena yuda bambi balikele mu Kilyata Aliba ne mishi inini yayo, kabili namu Diboni ne mishi inini yayo, kabili na mu Yekabizeli ne mishi inini yayo,²⁶kabili namu Yeshuwa, Molada, Beti Peleti,²⁷Hazali Shuali, kabili na Belisheba ne mishi inini yayo.²⁸Abena Yuda bambi balikele mu zikilagi, Mekona kabili ne mishi inini yayo,²⁹Enilimoni, Zola,Yalimu,³⁰Zanoa, Adulamu, ne mishi inini yayo, kabili na mu Lakishi amabala ayo kabili na Azeka ne mishi inini yayo. Kanshi balisompele ukuma ku Belisheba ne kufika ku kinkulungwa kya Hinomu.³¹Aba mukifyashi kyabena Bejamini balikalile mu Ngeba, Mikimashi, Aiya, Beteli kabili ne Mishi inini yayo,³²Anatoti, nobi, Ananiya,³³Hazoli, Lama, Gitaimu,³⁴Handindi, Zeboimu, Nebalati,³⁵Lodi, kabili na ono, ikinkulungwa kya balalume abeshibile ifyakubasa basa.³⁶Abena Levi bambi abaleikalamu Yunda balipelwe ikinto yakulolesha pa bena Bejamini.

Chapter 12

¹Aba eba papatilishi kabili bena Levi abaishile na Zelubabeli umwana umwalalume wakwa Shealiteli kabili na Yeshuwa: Seleiya, Yelemiya, Ezila, ²Amaliya, maluki, hatushi, ³Shekaniya, Lehumu, kabili na Melemoti. ⁴Kwali na Ido, Nginetoni, Avija, ⁵Minjamini, Moandiya, Bilinga, ⁶Shemaiya, kabili na Yoailibi, Yedaiya, ⁷Salu, Amoki, Hilikiya, na Jendaiya. Aba bali ni tangishi ya ba papatilishi kabili ne baku bombela pamo nabo munshiku yakwa yeshuwa. ⁸Abena Levi bali Yeshuwa, Binui, Kadimieli, Shelebiya, Yunda, kabili na Mataniya, uwali umukulu wakulolekesha pa nyimbo ya kutotela, ne ba byakwe abakubomba nabo. ⁹Babukiya kabili na Uni, babyabo abakubomba nabo, kabili ne kwimakana papindi ya kinto kabalola nke nabo. ¹⁰Yeshuwa ali wishi wakwa Yoiakimu, Yoiakimu ali wishi wakwa Elyashibi, Elyashibi ali wishi wakwa Yoiada, ¹¹Yoiada ali wishi wakwa Yonatani, kabili Yonatani ali wishi wakwa Yadwa. ¹²Munshiku yakwa Yoikimu aba ebali aba papatilishi, intangishi yafifyashi: Melaiya ali ni ntangishi yakwa Selaiya, Hananiya ali ni ntangishi yakwa Yelemiya, ¹³Meshulamu ali ni ntangishi yakwa Ezila, Yehohanani ali ni ntangishi yakwa Amaliya, ¹⁴Yonatani ali ni ntangishi yakwa Maluki, kabili Yosefa ali ni ntangishi yakwa Shebaniya. Intuntulushi ishingishabukumo shili na Maluki mukifulo kya Maluki ili mu kitundu kya Kihebelu. Ishina ilineline lilasangwa pa Nehemiya 12:2 ¹⁵Adina ali ni ntangishi yakwa Halimu, Helikai ni ntangishi yakwa Melemoti, ¹⁶Zekaliya ali ni ntangishi yakwa Ido, Meshulamu alini ntangishi yakwa Nginetoni, kabili ¹⁷Zikili ali ni ntangishi yakwa Abija, pilitai ali ni ntangishi yakwa Maniamini kabili na Moadiya. ¹⁸Shamuwa alini ntangishi yakwa Biliya, Yohonatani ali ni ntangishi yakwa Shemaiya, ¹⁹Matenai ali ni ntangishi yakwa Yoilibi, Uzi ali ni ntangishi yakwa Yedaiya, ²⁰kalai ali ni ntangishi yakwa Salu, Ebelu ali ni ntangishi yakwa Amoki, ²¹Hashabiya ali ni ntangishi yakwa Hilikiya, kabili na Netaneli ali ni ntangishi yakwa Yedaiya. ²²Munshiku yakwa Elyashibi, abena Levi Elyashibi, Yoiada, Yohanani, kabili na Yaduwa ebalembelwe koti mitwi ya fiftyashi, kabili ne ba papatilishi balilembelwe mu pindi ya buteko bwakwa Ndalyusa umwina Pelisha. ²³Abakifyashi kyakwa Levi, intangishi ya fiftyashi fyabo balilembelwe mwi buku lya nshiku ukufika lukoso naku nshiku yakwa Yohanani umwana umwalalume wakwa Elyashibi. ²⁴Intangishi yabena Levi yali Hashabiya, Shelebiya, kabili na Yeshuwa umwana umwalalume wakwa kadimyeli, ne babyabo abakubombanabo, abale imakana kaba lolankene nabo mukupela ukutota ne kutotela, lubali ne lubali kaba bwenesha ukunakila ku mukambisho wakwa Ndavinda, umuntuwaba Lesa ²⁵Mataniya, Bakibukiya, Obendiya, Meshulamu, Talimoni, kabili na Akikubi abali bali bakasunga bamilyango kabemakene mu kulonda amanganda mwakusungile ifipe aaliku milyango. ²⁶Balepyunga mu nshiku yakwa Yoiakimu umwalalume wakwa Yozandaki, kabili na munshiku yakwa kateka Nehemiya kabili na Ezila umupapatilishi kabili ne bukalemba wa mishilo. ²⁷Pa pindi ya kushilika ikibumba kye linga lya Yelusalemu, abantu balifwie abena Levi konse ukobaleikala, ne kubaleta ku Yelusaemu mukusefya kwaku shilika ne kusekela, ne kupela ukitotela kabili ne masense. ²⁸Ne kubungana kwa bakemba bali bungene ne mu mishi iishingulukile Yelusalemu kabili na mishi inini ya bena Netofati ²⁹Kabili balifumine ku Beti Ngilingali kabili na ku mabala a Ngeba na Azimaveti, pakuti bakemba balilisopelele abene imishi kushinguluka Yelusalemu. ³⁰Abapapatilishi kabili na bena Levi balilitubishishe abene, kabili penka ne kutubisha abantu, imilyango, kabili ne kibumba. ³¹Penka nalibikile intangishi yabena Yunda pa mulu wa kibumba kye linga, kabili nali sotele amabumba abili aakulu aba kemba abapene ukutotela. Ibumba limo lyalile kukulyo pakibumba ukuya ku mu lyango waku kyala. ³²Hoshaiya kabili na kabeya kamo ka ntangishi yabena Yunda balibakolele, ³³kabili panuma yakwe palile Azaliya, Ezila, Meshulamu, ³⁴Yunda, Bejamini, Shemaiya, Yelemiya, ³⁵kabili bamo abana abalalume baba papatilishi ne mipempe, kabili na Zekaliya umwana umwalalume wakwa Yonatani umwana umwalalume wakwa Shemaiya umwana umwalalume wakwa Mikaiya umwana umwalalume wakwa Zakuli umwana umwalalume wakwa Asafi. ³⁶Kabili kwali ne balongo bakwa Zekaliya, Shemaiya, Azaleli, Milalai, Gilalai, Mai, Netaneli, Yuda, Hanani, kabili ne fyanso fya malimba ifya kubofya pakwimba ifyakwa Ndavidi umuntu wa ba Lesa. Ezila kalemba ali ku ntanshi yabo. ³⁷Ukufuma ku mulyango wa katu mputupu ka menshi balile kabolweke ukunina pamulu ukupita pa ndandalashi ukuya pa mushi wakwa Ndavidi, ukupita pandandalashi kuya ku kibumba peulu ya ikipango kyakwa Ndavindi, kuya ku mulyango wa menshi ku kabanga. ³⁸Ibumba lya bakemba limo ilya balya abapela ukutotela balile ukupitila lwanshila imbi. Naliba konkele pa kibumba kanji ne kabeya kamo ka bantu, peulu ya kapeshi ka ifitofu ifikabile, ukuya ku kimbumba kya bukulu, ³⁹kabili na peulu ya mulyango wa Efulamu, kabili ukupita ku mulyango wa Sabi kabili na kapeshi ka Hananeli kabili na Kapeshi ka mwanda, ukuya ku mulyango wa mikoko, kabili balimakene ku mu lyango waka malonda. ⁴⁰Kanshi bonse bakemba balya abapene ukutota balifikile ku nganda yaba Lesa, kabili nanemo nalifikile pamo nakabeya kamo ka bafilolo kanji nabo ⁴¹Penka aba papatilishi nabo balifikile: Elyakimu, Maseiya, Minaimini, Mikaya, Elyonayi, Zakaliya kabili ne Hananiya ne mpenga, ⁴²kabili ne Maseya, Shemaiya, Elyazali, Uzi, Yehohanani, Malikiya, Elamu, na Ezeli, kabili na bakemba balilengele abene ukumfwinka kabili Yezilahiya ewali ni ntangishi yabo. ⁴³Balipene ne

milambo pa bulya bushiku, kabili balisekele, pakuti ba Lesa ebalengele ati basekele ne kusela ukukulu. Kabili ne banakashi ne bana banini balisekele. Kashi ukusekela kwa Yelusalemu kwali nekumfwanikila ukutali lukoso.

⁴⁴Pabulya bushiku abalalume balisontelwe ukuba ne bukulu bwakulolekesha pa manganda amwakusungila ifipe ifyalepelwa, ifisepo fya kutanga, kabili ne fye kumi, ukufibunga pamo mu fiputulwa ifyapelwe ne mushilo kubapapatilishi nabena Levi. Kila umo alipelwe inkito yakubomba mu mabala pabwipi ne mishi. Pakuti abena Yunda balisekele pa bapapatilishi kabili nabena Levi abeleimakana ku tanshi yabo. ⁴⁵Balepyunga ikinto ya ba lesa babo, kabili ne kinto yakulitubisha, kabili efyakitile na ba kemba kabili nabakasunga bamilyango, mu kusunga umukambisho wakwa Ndavindi kabili ne mwana umwalalume wakwa Solomoni. ⁴⁶Pakuti mu pindi yakale, mushiku ya Ndauidi kabili na Asafi, kwali bakatangilila babakemba, kabili kwali nyimbo ya kutota neya kuoela ukutotela kuli ba Lesa. ⁴⁷Mushiku yakwa Zelubabeli kabili na mushiku yakwa Nehemiya, abena Isuleli bonse balipene ifyakaniko fya kalyo ifya pabushiku pabushiku kuli bakemba kabili na bakasunga wa milyango. Balibikile pambali ifishilile fyakaniko fyafyakulya fya bena Levi, kabili abena Levi balibikile ifya kaniko fimo pambali ifya bamu kifyashi kyakwa Aloni

Chapter 13

¹Pali bulya bushiku balibelengele mwi buku lya kwa Mose mu matwi abantu. Kyalisangilwe kakilembelwe ukwebati takulipo umwina Amoni nangu mwina Moambi ufwiile aisa mu kilonganino kyaba lesa, imyaka ne myaka yoo. ²Iki nipa Mulandu wakwebati tabaishilepo ku bantu ba Isuleli ne mukate kabili ne meshi, sombi bali tewile Mbalamu ati afinge Isuleli. Nangu nififyo, ba lesa besu balyalwile amafinge ukuba lipalo ³Ili lukoso baufwile umushilo, balipatulwilemo umwina fyalo onse ukufuma mu Isuleli. ⁴Pano panuma yafifi Elyashibi umu papatilishi alisontelwe ukulolekesha pa manganda akusungilamo ifintu amu nanda yaba Lesa. Ali mulongo wakwa Tobiya. ⁵Elyashiba alimupekanishishe Tobiya inganda yakusungilamo ifintu iikulu, mwenka umo balesungila akale ifyabupe fya kyalo kaseke, ifinukila bwino, ifipe, kabili ne fyae kumi fya kalyo, ifyo bakambishe ukuba fyabena Levi, bakemba, ba kasunga bamilyango, kabili ne fipelwa fya bapapatilishi. ⁶Lomba muli ipindi yonse nshali mu Yelusalemu yoo. Pakuti mu mwaka wabu makumi atatu ne shiku ibili ya bufumu bwakwa Alitaselisesi imfumu ya Babiloni nalile ku mfumu. panuma pindi imo naliipwishe imfumu insambu ya kwima ne ku bwekela, ⁷kabili nalibwekele ku Yelusalemu. Nalwimfwikishe ikibi iki Eliashibi akitile ikya kupela Tobiya inganda yaba Lesa. ⁸Iki kyalimbifishe ku mutima kabili naliposele ifipe fyonse ifya mu nganda fyakwa Tobiya posonde ya nganda. ⁹Nalikambishishe ati baatubishe ama nganda akusungilamo ifintu, kabili nali bwekeshe ne kubikamo ifipe fyonse fya mu nganda ya ba lesa, ifyabupe fya kalyo kaseke, kabili ne finunka bwino. ¹⁰Nalishile naishibati ikyakainiko kya fya kulya ikya bena levi takikopelwapo kulibo yoo, kabili babutuka, kila umo kwi balalyakwe umwine, abena levi kabili na bakemba ababombekele ikinto. ¹¹Kanshi nali kalipile ifilolo kabili ne kulabila, "Mbanindo inganda yaba Lesa yaba ne kulekeleshiwa? "Nali bakonkenye bonse pamo kabili ne kubabika pa fifulo fyabo. ¹²Penka aba Yunda bonse baliletele ifye kumi fya kyalo kaseke ifisunga fyabukumo, kabili ne mafuta ku manganda akusungilamo ifitu. ¹³Nalisontele Shelemiya umupapatilishi kabili na Zandoki kalembe wa mishilo kabili na pandaiya, ukufuma muli bena Levi ukuba bakasunga bakukebe lesa pamanganda akusungilamo ifintu. Panuma yabo palikonkele Hanani umwana umwalalume wakwa Zakuli umwana umwalalume wakwa mataniya, pakuti balipendelwe ukuba pabantu abakutishinka. Ikinto yabo yali ya kwakanya ifintu ku babyabo. ¹⁴Ndangulukeni, ba Lesa wangi, pafifi, kabili mwifuuta ifitu ifiweme ifyo nakita inganda yaba Lesa wangi kabili ne kinto yayo. ¹⁵Muli ilyanshiku nalimwene mu Yunda abantu ba kokama ifisunga kufisepo pabushiku bwe sabata kabili ne kuleleta ne kufitulika pabambongolo, kabili pamo lukoso ne fisunga,manasanasa, amakuyu, kabili ne misango yonse iya katundu, ifyo baletele mu Yelusalemu pa bushiku bwe sabata. Nalibakngeleshe ukuleka ukushitisha kalyo pabulya bushiku. ¹⁶Abalalume ukufuma ku taile abaleikala mu yelusalemu baliletele amasabi kabili ne misango yonse iya fintu, kabili bali fishitishe pe sabata ku bantu ba Yunda kabili na mu mishi! ¹⁷Penka nalifi kalipile ifinemanga fya bena Yunda, "Mbanisa fintu ifibi fi ifyo mukokita ne kuleshilulula ubushiku bwe sabata? Tali bawishi nweni balikitilefi? ¹⁸Tali ba lesa besu tabaletele ifi fyonse ifyakubipa pali fwebo kabili na pauyu mushi? Pano mukoletelapo nabumbi ubukali ubukulu pali Isuleli ukupitila mukushilulula isabata. ¹⁹Kabili apa tapanga fita ku milyango ya Yelusalemu isabata taikatatika, nalikambishe ati ifibi fisalwe kabili ati tafifwile fyaisulwa kana lukoso isabata yapita. nalibikile bakalume bangi bamo pa milyango pakuti taulipo katundu wakwingisha pa bushiku bwe sabata. ²⁰Basulu kabili ne bakushitisha bafya misango yonse iya fipe balelalilila posonde ya yelusalemu ubushiku bumo nangu bubili. ²¹Lomba nali bakengeshe, "Mnanindo mukolalilila posonde ye kibumba kye linga? Inga mukabwekeshapo ukukitefi nalimbi, kabikapo amaboko angi pali mwebo!" Ukufuma pali ilya pindi ukuya nakutashi tabaleisapo pabushiku bwe sabata yoo. ²²Penka nalikambishe abena levi ukulitobisha abene, kabili ne kwisa ne kusopa imilyango, ukushilika ubushiku bwe sabata. Ngiteni kwibukishako ifi, Lesa wangi, kabili kiteni ikumbu pali nemo pamulandu wa lulayangano lwenu kuli nemo. ²³Muli ilya ishiku kabili nalimwene abena Yunda ati baupa abana kashi bakwa Ashindondi, Amoni, kabili na Moabi. ²⁴Kabeya kamo kabana babo bale labila umutundu wa Ashindondi. Takulipo nangu umo palibo uwaishibile ukulabila ikitundu kya ba Yunda, lombakani lukoso ikitundu kimo ikya bantu bambi. ²⁵Nalibakalipile, kabili nalibafingile, kabili nali bakapawile bambi palibo ne kuba nukaula imishishi yabo. Nali balengele ukulapa kuli ba Lesa, kandabila, Mwikapana abana benu abanakashi kubana benu abanakashi kubana babo abalalume, nangu ukupokela abana benu abalalume, abana babo abana kashi nangu ukulipokela mwebene. ²⁶Tali Solomoni imfumu ya Isuleli yakitile ububifi pakuti pali baba abanakashi? Mubwingi bwa fyalotamwalipo imfumu iyali koti ena, kabili alitemenwe kuli ba lesa, kabili naba lesa balimulengele ukuba imfumu pa Isuleli yonse. Nangu kya kubefyo, abakashiki bakwe abena fyalo balimulengele ukubifya. ²⁷Kash penka fwebo ntumfwe kuli mwebo kabili ne kukita ukubifya konse ukulukukulu, ne kukita ifyakubula bu kishinka ne kubalukila ba lesa besu kupitila mu kupa abanakashi benafyalo? ²⁸Umwana umwalalume umo pabana balalume bakwa Yoiada umwana umwalalume wakwa Eliashibiumu papatilishi umukulu ali muko wakwa Sanibalati

umwina Holana. Fyopelefyo nalimulengele ukufuma mu menso angi. ²⁹Ndangulukeni, ba Lesa bangi, pakuti bakowesa ubu papatilishi, kabili ne lulayano lwa bu papatilishi kabili na bena levi. ³⁰Fyopele nalibatubishishe kuli fyonse ifya kyalo, kabili ne kwikalika ikinto ya ba papatilishi kabili neya bena Levi, kila umo kukinto yakwe. ³¹nali peka nishishilimo umulambu wa nkuniwa papindi iya Sontwa ne yafisepo ifyabukumo. Ndangulukeni, ba Lesa bangi, pafiweme.

Esther

Chapter 1

¹Mushiku sha Ahasulasi(uyu ni Ahasulasi u wa tangilile kufuma ku Indiya kufika na ku Kashi, kukila na mapusha 127), ²Mulishilya shiku Imfumu Ahasulasi alikele pa kipuna kyakwe kyabu mfumu ikya kutushishapo mu Shusha. ³Mu mwaka wabutatu uwa bufumu, alipele ukulya kwa mutentamo kuli fyonse filolo nebabomfi bakwe. Abashilika baku Pezha naku Midya, abalalume akwe. ⁴Ali tanchikile fya bunoshi bwakwe ne buleme bwa bufumu bwakwe ne mukinshi wabuleme bwa bukulu bwa nshiku ishing, pa nshinku 180. ⁵Ili ishi nshinku shapwile, ifumu yalipene umutentamo uwa nshiku shisanu na shibili. Kyali kya bantu bonse aba mumushi wa Susha, ukufuma kubene abakulu ukufika nakubanini mukulondolola. Walikalile mukipango kya filimwa fya mukipango kya mfumu. ⁶Mufipango kya filimwa bali bikilemo amano no amapempe a butonge bwa kutuba nebu fitulukile, ukwa tumyando twa lineni ututeshimine netu fitulukile, utukobeme kuli tumakosa twa Siliva ukufuma kumashiki a mabumba mapumba. Balya nshikilepo ifya Golide na siliva panshi pali pofili, ababwe amebo, nginawa akashulukile, ne mabwe aakashulukile aakubasa. ⁷Ifya kunwa balifipene mu nkombo sha golide. ulukombo lonse lwali ulupuseneko ku kombo shimbi kabili mfaine iingiiya bufumu iya ishile pa kukakuluka kwa mfumu. ⁸Ukunwa kwali pinchilwe mwenka mwailile uku kambisha, Takulipo ukukakachisha, "Mufi fifi Imfumu yapana imikambisho kuli bonse aba filolo aba mukipango ukukita mweko mwilile ukufwaya kwa mwine umuntu. ⁹Kabili, Imfumu Yanakashi Vashiti alikipele ikililo kyabanakashi mukipango kya mfumu Ahasuerus. ¹⁰Pabushiku bwa tu sanu na tubili, ili umutima wa mfumu wali kufwa bwino pamulandu wa fisunga, alyebele Mehumani, Bizita, Habona, Bingata, Abangata, Zeta, kabili na Kalikasi (ba sanu na babili ba filolo ba mubombebe ye), ¹¹ukuleta imfumu yanakashi Vashita kuli ye ne ikingalala kyabo. Alukufwayisha uku mwesha abantu kabili ne filolo ukuwama kwa iko, pakochi yali weme kulipo. ¹²Sombi Imfuma Yanakashi yalikene ukwisa panuma yakufwa byebo bya Mfumu ifyo ba iletele ku filolo fya iko. Kabili imfumu yalifichilwe; ubukali bwa lipili muli ye. ¹³Kabili imfumu yalilabila na balalume abayishibikwe kuba ba mano, abayishile ipindi (iyi yali ni ndonda ya mfumu kufyonse fya likuketelwa mu mishilo kabili ne mu kuputula kwamilandu). ¹⁴Kabili abali mupepi bali Keshena, Sheta, Adamata, Tashishi, Melesi, Malisena, kabili ne Memukani, basanu na babili abana bamfumu ba ku Pesha ne ku Medya. Bali ne lubali ku mfumu, kabili bali ne fifulo fikulo mweka mu mushi mwa mfumu. ¹⁵"Mweka mwayilile imishilo, ifyalingile ukukichiwa ku mfumu yanakashi Vashiti putu ta ufwilile umukambisho wa mfumu Ahasulesi, uwa letewe kuliye ku ba filolo bakwe?" ¹⁶Memukani kalabila mumeso a mfumu ne filolo, "Teku mfumu fye Vashiti imfumu yana kashi ya lufyanya ne, sombi ne ku filolo ne kubantu bonse abali mu mishi ya mfumu Ahasulesi. ¹⁷Pakuti imilandu shamfumu yanakashi ya kwishibikwa ku bana kashi bonse. Kya kubalenga ukulengu lula abalume babo. Ba kulabila, 'Imfumu Ahasulesi yalikambishe Vashiti imfumu yana kashi ukuyeleta kuli yo, somi yalikene.' ¹⁸Ili tabungapwa ubushiku bwalelo bonse abanakashi abo lolokele aba mu Pesya nkabi ne Medya aba ufwako ku yino milandu ya mfumu yanakashi bakulabila fimo ku filolo fya mfumu. Kwa kuba ukulengulushiwa ne bukali. ¹⁹Ufwa kya shekishiwa ku mfumu, lekeni umukambisho wa mukishi atumiwe konse kufuma kuli ye, kabili kila kilembewe mu mishilo shaku Pesha na Medya, ifyo teti fikanwepo, kuti Vashiti teti amwishilepo ye. Lekeni imfumu yepete kifulo kyakwe ngani mfumu yanakashi ku umbi uweme kukila yiko. ²⁰Ifwa umukambisho wa mfumu bamwikalika monse nebukulu bwa mishi, bonse bakashi ba kakindika abalume babo, kufuma ku kikulu kuya ne ku kakepelepo. ²¹Imfumu ne bana bamfumu ba lisekele pa kuno kulabila, kabili ne mfumu yalikichile fyeka fya labile Memukani. ²²Alitumine amakalata ku mapusha ayiko onse, ipusha ne kulebwa kwa iyiko, kabili ku bantu bonse ne mulaka wabo. Yali kambishe kwebati umalalume abe umukulu pa n'anda yakwe. Uyu umukambisho alipelwe mu mulaka wa bantu mu mushi wakwe.

Chapter 2

¹Panuma yafifi fintu, ili ubukali bwa mfumu AHasalusi bwaikaikilwe, alilangulukile Vashiti kabili nefi akitile. Kabili alilangulukile namalangulushi amupangile. ²Penka imfumu abakumulama umusakwa kala bila, "Lekeni tufwaileko imfumu umwanakashi uyu tangopanapo ikisungu. ³Lekeni imfumu isale ifilolo mupusha yonse ishabufumu, ukuba bunganya pamo bonse ababulobe ifisungu ku fiswa ku Shusha. Lekeni balamwe kuli Hegai, umulamishi wa mfumu, umukulu wa banakashi, no kubapela ifilukufwaika. ⁴Lekeni abakilitwala abanakanshi abasekesha imfumu babe bana ba mfumu mupusha yakwa Vashiti. "Iki kyali sekeshe imfumu, noku kikita. ⁵Kwali umuyunda munga ya shusha ishina lyakwe ni Mondekai mwana Jaili mwana Shimeya mwana Kisha, u-wali umwina Mbejamini. ⁶U-watwelwe mubusha ukufuma ku Yelusalemi nabasha nabo abatwelwe mubusha na Yehohakimu, imfumu ya Yunda, uyo Nebukateneza imfumu ya Babiloni yatwele mubusha. ⁷Ali kulama Handasa, ukwebati, Eshita, umufyala pakuti talipo neli wishi nangu ngina. Uyo mwanike umwanakashi ali umulobe kabili nokuboneka bwino. Mondekai kamupita koti mwana wakwe. ⁸Ili imfumu yakabishe nokufwaya kwabilikishi wa, Abengi abanakashi baliletelwe kunganda ya Shusha. Nokulamwa kuli Hengai. Eshita naye wali twelwe kikipango kyafumu nokulamwa kuli Henga, uwali kubona abanakashi. ⁹Uyu mwaneke kamusekesha, nokusanga ikubu naye. pekapo kamupela ifyaluku fwaikwa ne fyakulya. Kamusotela basanu nababili abanakashi ukufuma kukipango, noku mufumya naba mulimo kunganda iyi weme iyabanakashi. ¹⁰Eshita tabulilepo nangu umo bantu nangu balongo bakwe, pakuci Mondekai alimubukile ukubula ukulabila. ¹¹Inshiku shonse Mondekai alikwenda kunuma nakutangile mulubasa lwangnda lwa ba nakashi, ukufunda Eshita mubwikashi, kabili ifyakitika kuli ye. ¹²Ili ukwaluka kwaishile pa mwanakashi ubi ukaya ku mfumu Ahsalusi panuma yaku fwila imishilo pabanakashi pamyashi 12, pakuci yali nipindi yaku wama ukulibabila kwapwa; Imyeshi 6 iyamafuta ya mala nokukita ififwaikwa. ¹³Ili abakitwala baile ku mfumu, fyonse ifyo ali kufwaya fyali kupelwa kuli ye ukufuma ku nganda yabanakashi, kuliye ukutwala kukipango. ¹⁴Ikingulo koti aingila, nakumakya koti abwela ku nganda libili kunganda ya banakashi, kabili ku mulamishi wa Shashingaza, umukulu wa mfumu, u-wali kukeba pa banakashi ba mfumu. tali kubwe kunganda ya mfumu kani musangalashi ishikulu nokwita peshina lyakwe. ¹⁵Pano ili pindi yalifikile pali Eshita (mwana mwanakashi wakwa Abihali, mwisho yakwe na Mondekai, u-wapitilwe koti mwana wakwe umwana kashi) ukuya kunganda, talobelepo nangu fimo lombi kani umukulu wafumu, uwali nesabu shabanakashi, kafwaya. Pano Eshita alisangile ikubu kuli bonse abamumwene. ¹⁶Eshita bali mutwele ku mfumu Ahasulusi kukipango mu mweshi wa 10, umweshi wa Tebeti, mu mwaka wa Sebeni wabu mfumu bwakwe. ¹⁷Imfumu yalitemenwe Eshita ukukila abana kashi bambi nokupoka ikubu no lusa kumeso akwe, ukukila abashike. Ali amubikile ukisoci kya ba mfumu pakutwi wakwe kabili noku mubika umukoli wa mfumu pamupunda wakwa Vashiti. ¹⁸Ifumu yali pene umulalilo umukulu kuli bonse aba mulimo naba mulimo, "Umulalilo wa kwa Eshita,"Nokupana umusoko kupusha noku pana ifya bupe fyaku bumfumu. ¹⁹Pano ili abashike babungeme libili: Mondekai alikele pa mulyango wa mfumu. ²⁰Eshita tabulilepo nangu umo pabalongo nangu bantu, fyeka Mondekai amubulile. Ali twalile ukukoka, fya mwebele Modekai amwebele. fyeka akitile ifi afumineko kuli ye. ²¹Mulisho shiku Mondekai aikele pamulyango wa mfumu, ifilolo fibili, Bingitina na Telesha, abalukula ma umulyango bali kalipile ukukamama kufumu Ahaselusi. ²²Ili umulandu apangilwe no kwishibani kwakuli Mondekai, Alyebele muka mfumu Eshita, kabili Eshita kalabila kumfumu mwishina lyakwa Mondekai. ²³Bali londwelwe nokufwaiisha nokufwailisha nokusanga, bonse abalalume balikakilwe ku kuminyololo. Neki kyali lembelwe, mukyeni kya mfumu, mwibuku lyafikilwa fyakwikalika.

Chapter 3

¹Panuma yafifi fintu, imfumu Aselusi kasutula Hamani mwana wakwa Hammendati umwina angangi, nokumupela ikifulo nesabu pa bonse babofi eboa linabo. ²Bonse ababofi bafumu abali pamulyango noku mufukamina nokufukamina Hamani, ifyo imfumu yakambishe ukukita. Lomba Mondekai tafukaminepo nangu panshi. ³Ali ababofi bamfumu abali pamulyango kuba mweba, "Nindo walengulwila umukambisho wa mfumu?" ⁴Balukulabila pakasuba pakasuba, lomba taufwene nabo. Aliba labile kuli Hamani ukweba Uyu mulandu wakwa Mondekai abefyeka filya, pakuti balimwebele ati mu Yunda. ⁵Ili Hamani amumwene Mondekai ati tafukeme nokubula kupana umukishi, Hamani alifitilwe. ⁶Ali fwaile ishila ya kumwipaya Mondekai, pakuti ababofi bafumu bamweba abena Mondekai abantu ifyobali. Hamani alukufwa ukwipaya aba Yunda, abantu ba kwa Mondekai, abali mubufumu bonse ubwa bena Ahaselusi. ⁷Mumweshi wakutanga (umweshi wa Nisani) mu mwaka wa 12 wa mfumu Aselusi, bali bikile ububale kutangile yakwa Hamani ukusala akasuba no mweshi. Bali bikile ububale peulu ppeulu nokufika mu mweshi wa 12 (umweshi wa Andala). ⁸Ali Hamani alabile ku mfumu Aselusi, "Kuli abantu abasalangene no kabana mupusha shonse isha bufumu. Imikambisho yapusana ko nabantu bambi, tabalama ne mikambisho ya mfumu, penka taki wemepo imfumu ukulama aba bantu. ⁹Kana kakisekesha imfumu, ukupana umu kambisho wakwipaya, nangu ukupima 10,000 siliva wapense mumaboko ya bali nasambu mufya bunoshi bwa fumu, ukubika mukipao kyafumu." ¹⁰Ili imfumu yafumishe kambalaminwe kukuboko noku pana kuli Hamani mwana Hamendati u mwina Angangi, umulwani wa ba Yunda. ¹¹Ili imfumu yalabile kuli hamani, "Komona indalama sha bwela kuli webo na bantu bobo. Koti wakita ifyo ulukufwaya." ¹²Penka abofwako imfumu basalile ubushiku bwa 13 umwe uwakutanga, ukufuma konse Hamani akabishe kwali lembelwe mwibuku lyapusha shonse, kuli bonse abali mupusha. Ukulama abantu bonse, nakuba sunga abantu. Umutundu onse. Kyali lembelwe mwishina lyakwa Aseluhasi nokubikapo akeshibilo ya kambalaminwe kakwe. ¹³Amakalata yalipenwe kumaboko naku fyalo nepusha ya mfumu, kuli Annihilale ukwipaya, nokonaula bonse aba Yunda. Ukufuma kubanini nakubakulu, nabanakanshi, mubushiku bumo pabushiku bwa 13 umweshi wa 12 (umweshi wa Andala) ne kupukala ifipefyabo ¹⁴Akalata yali pangilwe ne mishilo monse mupusha no kwishi bamikwa kubantu bonse nokuli babila ubushiku bulya. ¹⁵Kabaya noku salanganya ukufwaya kwa mfumu. Neku kabisha kwa mfumu mumushi wa Shusha. Imfumu na Hamani balikele panshi noku kanya, lomba umushi wa shusha mwali kifulunganya.

Chapter 4

¹Ili Mondakai aishibile fyonse ifyakitilwe, alitabwile ifyakufwala noku fwala ifyaku fwala fya malilo, noku lisuba ubuto. Alile mukaci kamushi, nokulila apakulu neshiwi lyakubilika. ²Alile nokufika noku mulyango wakipango kya mfumu, pamulandu takwalipo u-wasuminishewe nesalu shamalilo ukupitana. ³Monse mupusha umo ifunde lya mfumu lya fikile, mwali amalilo mu ba Yunda, nokuli kanya ukulya, nokulila, nokuli kululula. Abengi kabalala nasalu shamalilo nemito. ⁴Ili ba moye bakwa Eshita naba bofi baishile no kulabila, imfumu iyanakashi ili mumakatasha. Ali tumine ifyakufwala kuli Mondekai pakwebati afule isalu shamalilo, lomba tasuminapo. ⁵Penka Eshita alitile Hatiki, umo u wa milimo kumfumu u-waebelwe ukumulama. Ali kabishiwe ukuya kuli Mondekai no kweshiba ifyakitika nefifya lubulwile. ⁶Ali hafikile aile kuli Mondekai mumushi wamu kaci kutangile ya mulyango wamfumu. ⁷Mondekai kamwasuka fyonse ifyakitilwe kabili kabunganika silifwa iyo Hamoni alaile ukulema nokubika mukipao kya mfumu pa kwebati babike aba Yunda mulufu. ⁸Kabili alibapele ikipapa kya malayo ikya fumine ku Shusha ukonaulwa kuba Yunda. Ali kitile ifi pakuci Hafiki amweneshe kuli Eshita, no kupana ukwasaka pakuya kufumu ukulomba ikubu, nokupapata kukabeya kabantu. ⁹Ali Hafiki abwelele nokulabila kuli Eshita ifyo Mondekai alabile. ¹⁰Penka Eshita kalabila kuli Hafiki noku mukabisha ukubwela kuli Mondekai. ¹¹Alilabile, "Bonse ababofi bafumu nabantu abamupusha ya mfumu balishibile ukwebati anga umwalalume nangu umwanakashi kaya mukati kakipango kya lubasa ukwakubula ukwebwa, kuli lukoso umukambisho umo; ukwebati epaiwe. ukufumyako kana imfumu yamufwika ngolinde ukwe bati ee nobumi. Shitilwe ukwisa kufumu pashiku 30." ¹²Ali Hafiki kalondolola kuli Eshita na Mondekai aya mashiwi. ¹³Mondekai katuma imiluwe kuli Eshita: "Tekuti ulanguluke mukipango kya mfumu, tekuti ubutuke koti ba Yunda babi. ¹⁴Anga waikala ikishishi palikaka kapindi, ukutusha no kupuluka kuli nokwima pabena Yunda ukufuma mupusha shimbi, lomba weba nenganda yaba wiso muli noko naulwa. U-wakwishiba ninani kani mwaisa ku kipango mu mupunda paina pindi?" ¹⁵Penka Eshita katuma imilayi kuli Mondekai, ¹⁶"Koya, ukabunganike aba yunda bonse abe kala mu Shusha, nakushikilwa nesala palinemo. No kubula ukulya nokunwa pa shinku shitatu ubushiku nakasuba. Ba maye na nemo bakekala mwitebelo ukulishilisha mu shila imo lukoso. penka kaya kumfumu, nangu kuli umu kambisho, anga kafwa, kafwe." ¹⁷Mondekai alile fyeka bamwebele kuli Eshita ukukita.

Chapter 5

¹Panuma yashiku shitatu, Eshita alifwele ifyakufwala fya bufumu kabili kaya nokwi makana mulubasa lwa kipango, kutangile lwa nganda yafumu. Imfumu yalikele pakipuna munganda yakwe, kakebele pamulyango wanganda. ²Ili fumu yamwene Eshita imfumu iyanakashi kaimakene mulubasa, alipokelele ikubu pameso yakwe. Ali mupele ikomeke ya ngolinde mu maboko. Ali Eshita apaleme kabili nokwikala panini mukomeki. ³Penka infumu kailabila kuliye, "Nindo ulukufwaya, imfumu iyanakashi? Ikiuli kwipusha? Peulu yaka beya kamo kakyalo kyangi, kilikupelwa kuli webo." ⁴Eshita kalabila, "Nga kyaku sekeshwa imfumu, lekeni imfumu na Hamani Ase lelo kwhitebulu na libabila- paliye." ⁵Ali imfumu kailabila, "Muleteni Hamani bwangu, ukukita ifyo Eshita alabila." Ali imfumu na Hamani baile kukusekela kwa malila Eshita ababile. ⁶Ili umwangashi apelwe kwitabulu imfumu kailabila kuli Eshita, "Ukuloba kobe? Kuka pelwa kuli webo. Ukwipusha kobe? Ukufika pakino kyakabeya, kikapelwa." ⁷Eshita kamwasuka ati, "Ukulomba no kwipusha kwangi nikuku," ⁸Anga nasunga ikumbu kumenso amfumu kabili kani kaki sekeshwa imfumu ukupana ukuloba no kupela umukashi mukwipusha, lekeni imfumu na Hamani bese kukilo ikyo nalibabila kuli bo maio kabili kasuka imfumu kikipusho." ⁹Hamani kaya nesangalashi mu mutima kalya kasuba. Lomba ili Hamani abwene Mondekai pamulyango, Mondekai kabula ukwima nangu ukufukama kutangile yakwe nangu ukutina, Ali swile nobukali pa Mondekai. ¹⁰Nangu nififyo, Hamani kalikanya umwine no kuya kunganda yakwe. Ali tamineko abate mwe bakwe no bapalamika pamo, Nazeleshi umukashi wakwe. ¹¹Hamani kapendulula kulibo ubunoshi bwakwe, nokupenda abana bakwe, ukubikwapo utufulo kufuma bamupele. Nefi akulile mu milimo nababofi ba mfumu. ¹²Hamani kalabila, "Wefumu iyanakashi to aitilepo ubi kani lomba nemo ukwisa ne mfumu kumulalilo wa malila ababila. Nangu mailo naipushiwa ukuya ne mfumu." ¹³Lomba ubunoshi bonse tobulipo neli aka mo kuli nemo kani ukumona Mondekai umu Yunda kaikela pamulyango wa mfumu." ¹⁴Ali Zeleshi umukashi alabile kuli Hamani, kabili naku banakwe bonse, "Leken i bapange ifitele Amakyubiki 50 mwifubi. Kumakya uka labile kufumu pakuti bakake Mondekai paliki. Penka nokuya nesangalashi nemfumu ki kililo." Neki kyali sekeshwa Hamani kabili kabungisha ifitele.

Chapter 6

¹Bulya bushiku imfumu yalifililwe ukulala. Yalikambishe ababomfi ukwuleta ibuku ilyo balembelimo fyonse ifyalekichikwa munshiku shakubapo pa bumfumu bwakwe, kabili fyalibe lengelwe ku menso amfumu.

²Kyalisangilwe ikyalembelwe mulya ati mondekai alilabile palwa kwa Bingitani na Taleshi, babili abamuli bafilolo fya mfumu abalukusunga umulyango, abafwaile ukwipaya imfumu Ahaswelasi. ³Imfumu yalipwishe ati, "Ninsa kinta ikyakichikilwe mukupela umukishi nangu ubukulu kuli Mondekai pamulandu wakukiteki?" Penka bakikula bwangu abalalume abalukubombele mfumu balilabile ati, "tapali nangu kimo iki bamukichilile," ⁴Imfu yalilabile ati, "Nani uuli mu lubasa lwa kipango?" Lomba ye Hamani alingile pesonde ya lubansa lwa kipango kya nganda ya mfumu ukwebati alabile ne mfumu palwa kumukulikila Modekai pa kichi ikyo amupekanishishe.

⁵Ababomfi ba mfumu balilabile kuli ye ati, "Hamani alimakene mulubansa lwa kipango." ⁶Ili Hamani aingile, imfumu yalilabile kuli ye ati, "Ninsa kintu twinga mukichila uyo muntu uyo imfumu yafwaya ukupela ubuleme?" Penka Hamani alilabile mumuchima wakwe ati, "Mba ninani uyo imfumu ingalanguluka kupela buleme ukukilaila pali nemo?" ⁷Hamani alilabile ku mfumu ati, "Kuli uyo muntu uyo imfumu yalanguluko kupela buleme, ⁸bamuletele ifyakufwala fya bufumu, ifya kufwala ififwalamo imfumu, ne mbongolo iyendapo imfumu iyo pa mutwi waiko palafwikwe kitebo kya bufumu. ⁹Penka balete ifyakufwala kabili na mbongolo bafipane kuli kinemanga umo uwa mfumu ukulilepo mubulume. Bamufwike uyu muntu uyo imfumu yafwaya ukupela ubuleme, kabili bamwenshe pali mbongolo ukumupishanya mu misebo shonse isha mumushi. Kabili baleya ili babilikisha kuntanshi yakwe ati, 'Ifi efyo kyakitwa kuli uyo muntu uyo imfumu yafwaisha ukupela ubuleme!'" ¹⁰Penka imfumu yalilabile kuli Hamani ati, "Endesha, bula ifyakufwala na mbongolo, kwati fyenka walabila, nokukitefi kuli Mondekai umu Yunda uwikala kumulyango wa kipango kya mfumu. Wifilwapofye nangu panini mulifi walabila." ¹¹Penka Hamani alipinchile ikyakufwala na mbongolo. Alimufwikile Mondekai nokumwensha pali mbongolo uku mupishanya mumisebo yonse iya mumushi. Alukuya ili abilika kuntanshi yakwe ati, "Iki ekyakichikwa ku muntu uyo imfumu yafwaya ukupelo buleme!" ¹²Mondekai alibwelele ku mulyango waku kipango kya mfumu. Lomba Hamani alibutukilile ku nganda yakwe, ili alila, kalifimbile na kumutwi wakwe. ¹³Hamani alibulilo mukashi wakwe Zeleshi na banakwe bonse fyonse ifyamukichikililwe. Penka abantu bakwe abamano, kabili na Zeleshi umukashi wakwe, balilabile kuli Zeleshi umukashi wakwe, balilabile kuli ye ati, "Kani Mondekai, uyo mwebo mwa tendeka ukufukamina, mu Yunda, tamwa kamukifye, lomba mwebo kine muka luku ku mufukamina." ¹⁴Pa mpindi bakili balelabila nkwe, ababo mfi ba mfumu balifikile. Balimutwele bwangubwangu Hamani ku kililo ikyo Esita apekenye.

Chapter 7

¹Penka imfumu na Hamani balile muku lila pamo na muka mfumu Eshitaikililo. ²Palyubu bushiku bwabubili, ili balukulya ikililo kya fisunga, imfumu yalilabile kuli Eshita ati, "Ninsa kintu mulefwaya ukulomba, Eshita we mukashi wangi? Kili nokupelwa kuli webo. Ninsa kintu ulefwaya? Ukufikafye naku kiputulwa kimo ikya bufumu, kabili kili nokupelwa."³Penka umukashi wakwe Eshita alyasukile ati, "Kani kyakweba ati namoneka bwino mumenso enu, mwe mfumu, kabili kani kyamisekesheni kumuchima wenu, ndekeni imbe no mweo-uku ekulomba kwangi, kabili nalombelako na balongo bangi pamo. ⁴Pantu fwebo batushichisha, nemo na balongo bangi, kukonaulwa, ukwipaiwa, nokutupwilikisha. Kani twalishichishiwe lukoso mubusha, kwati basha abalalume na banakashi, kani nashilikapo lukoso, pantu ifyakupenshiwa ifyafye nkefyo tekuti filingame ne fya malwa ifikamiponeneni mwe mfumu kani fwebo batwipaya." ⁵Penka imfumu Ahaselusi yalilabile kuli Eshita umukashi wakwe ati, "Kanshi ninanyu yo? Alipi uyu muntu uwa isula mumuchima wakwe no bwitote ubwakukite kintu kwati niki?"⁶Eshita alilabile ati, "Uyo umupate, umulwani wesu, wenkoyu mubi Hamani! Penka hamani alilengeshiwe umwenso ku menso amfumu pamo nomukashi wakwe. ⁷Imfumu yalimine no bukali ukufuma pa kililo kya fisunga nokuya mwi bala lyaku kipango kyayo, Lomba ye Hamani alishele mukupapata kuli Eshita palwa mweo wakwe. Alimwene ukwebati ikibipile kyali nokukitwa ku mweo wakwe ukufuma ku mfumu.⁸Penka infumu yalibwelele ukufuma kwibala lya kukipango kyayo nokwingila mumuputule umwali ikililo kya fisunga. Hamani ninshi apo elo aponena lukoso pa kya kusendelapo apali Eshita. Elyo imfumu yalabile ati, "Bushe amupatikishe nokumukite kibi umukashi wangi mu menso angi mu nganda yangi?"Uku ishiwi likifuma lukoso mukanwa ka mfumu, ababomfi ba mfumu balimufimbile Hamani pa menso.⁹Penka Habona, umo uwa mufilolo ifyalebombela ku mfumu, kalabila ati, ikyakukulikilapo ikitalimpile ama kyubiki amakumi asanu kilimakene ku nganda yakwe Hamani. Alikisompele ati kyaku kulikilapo Mondeakai, ulya wenka uwalabile ifyakupokololakwe imfumu."Imfumu yalilabile ati, "Mukulikilenipo."¹⁰Penka balimu kulikile Hamani pa kyenka kyo asompele ati akakulikilepo Mondeakai. Penka ne mfumu yalifitulukile.

Chapter 8

¹Pali bwenka bulya bushiku imfumu Ahaselusi yalipele umukashi wakwe Eshita ifipe fyakwa Hamani, umulwani wabena Yunda, kabili na Mondekai alitampile ukubombela ku mfumu, pakuti Eshita alibulile imfumu ifyo ubulongo bwabo pakati kabo bwali. ²Imfumu yalifulile akambalaminwe kayo, ako yapokolwele ukufuma kuli Hamani, nokupela Mondekai. Eshita alimubikile Mondekai ubukulu ubwa kumona pa fipe fya kwa Hamani. ³Penka Eshita alilabile libili ku mfumu. Alifuneme panshi nokulile ninsoshi uku ninshi alepapata ku mfumu ukwebati ifumyepo kilye kibipile ikya bikilepo Hamani umwina Angangi, ikya kubakite kibi aba Yunda. ⁴Penka imfumu yalimupele Eshita inkonto iya ngolinde, alimine nokwimakana ku mfumu. ⁵Alilabile ati, "Kani kyamitubila ku muchima mwe mfumu, kabili kani namoneka bwino mu menso akwe, kani kyamoneka bwino ku menso amfumu, kabili namusekesha pamuchima mu menso akwe, lekeni umukambisho alembwe uwaku kanya amakalata aanembelwe na Hamani umwana wakwa Hamendata umwina Angangi, amakalata ao anembele aakonaula aba Yunda bonse abali mu mishi sha mfumu. ⁶Lomba kuti naikalapo lukoso shani mukumona ifyakupenshiwa fileponena pa bantu bangi? Kutu naikalapo lukoso shani mukutamba ukonaulwa kwa balongo bangi?" ⁷Imfumu Ahaselusi penka yalilabile ku mukashi wakwe Eshita nakuli Mondekai umu Yunda ati, "Moneni namupela Eshita inganda iyali yakwa Hamani, kabili bamukulika pakya kukulikilapo, pantu ali nokubasansa aba Yunda. ⁸Mulembe umukambisho umbi kuba Yunda mwishina lya mfumu kabili nokubikako shitapa ya kambalaminwe ka mfumu. Pantu umukambisho uwalembwa kale mwi shina lya mfumu nokubikwako shitapa wa kambalaminwe ka mfumu tekuti walululwe." ⁹Penka abanembeshi wa mfumu balichilwe pali ilya nshita, mu mwenshi uwabutatu, emwenshiwa sivani, pa bushiku bwa makumi abili na tutatu mu mwenshi. Umukambisho walilembelwe ukubilikamo fyonse ifyo Mondekai alekambisha palwa ba Yunda. Walilembelwe ku filolo fya fyalo, naku finemanga fya mufyalo ifyo ifyali ukufuma ku indya ukufika na kushi, ifyalo ifyali¹²⁷, kukila kyalo kwalilembewe ukulingana ne filembelo fyakiko, kabili nakukila mutundu mululimi lwabo, kabili naku ba Yunda mufinembelo fyabo na mululimi lwabo. ¹⁰Mondekai alilembele mwishina lya mfumu Ahaselusi nokubikapo shitapa wa kambalaminwe ka mfumu. Alitumine ama kalata ku bamulimo abaleenda pali ba mbongolo, ba mbongolo wankondo abale bomfiwa ku mulimo wa mfumu, ba kabalwe ukufuma ku kipaka kya mfumu. ¹¹Imfumu yalipele insambu kuba Yunda bonse abali mu mishi mumishi ukubungana pamo mukulipokololakwe myeo shabo: Mukupwisha, ukwipaya, nokonaula ibumba ilili lyonse ilya nkondo ukufuma ku bantu abali bonse nangu kumushi uyo uwinga basansa, abana na bakashi pamo, nangu ukonaule fintu fyabo. ¹²Iki kyali no kukitwa mu mishi yonse iya mfumu Ahaselusi, pa bushiku ubwe kumi na tutatu ubwa mwenshi we kumi na tubili, e mwenshi wa Adala. ¹³Mashiwi amulyuyu mukambisho alibikilwe ukuba lifunde mu fyalo monse kabili nokualangisha ku bantu bonse. Aba Yunda bali abakulipekanya bwino muku bonaula abalwani babo. ¹⁴Kanshi abamulimo balyendele pali ba mbongolo baku bufumu abalebomfiwa ku mulimo wa mfumu. Balile ukwakubulo kuposa ne nshita. Umukambisho wa mfumu alilabilwe kabili na mu kipango mu Shusha umushi wa mfumu. ¹⁵Penka Mondekai alifumine ku menso a mfumu kafwele ifyakufwala fya bufumu ifyakufituluka fituluka ne fyakutuba, ne kitebo ikikulu ikya ngolonde ku mutwi ne nsalu iiweme iite shimine iya lineni iyakukashiluka, kabili no mushi wa Shusha walibilikile mwishiwi ilikulu mu nsansa. ¹⁶Aba Yunda ku michima shabo kwalitubile tutu no kusekelela, kabili mu nsansa na mubuleme! ¹⁷Mu fyalo monse na mu mishi monse, umwafikile ishiwi no mukambisho ne nsansa mukachi kaba Yunda, ikililo no kutusha. Abengi ukufuma mu mitundu sha bantu abapusenepusene muli kilya kyalo balilyalwile ukuba ba Yunda, pantu umwenso wakuchina aba Yunda walibakwachile.

Chapter 9

¹Lomba mu mwenshi we kumi na tubili, e mwenshi wa Andala, pa bushiku bwe kumi natutatu, ilyo ifunde no mukambisho wa mfumu fyali nokukitwa, pa bushiku ubo abalwani babena Yunda bali nokubakifya, lomba fyalipilibukile. Aba Yunda balikwete ukukimfya paba patebabo. ²Aba Yunda balibungene mu mishi shabo mu fyalo fyonse ifya mfumu Ahaselusi, mukwipaya balya bonse abalefwaya ukubaletele fya kubapensha. Tapali umuntu nangu umo uwakosele kulibo, pantu umwenso wakuchina aba Yunda walibaponene abantu bonse. ³Bonse abakulu ba mufyalo, ifilolo, ifitu mbamfumu, na bonse aba mumulimo wa mfumu, balikwashishe aba Yunda pantuumwenso wakuchina Mondekai walibaponene. ⁴Pantu Mondekai ali kinemanga mu nganda ya mfumu, kabili ne nkuwa yakwe yalikumine mu fyalo fya mfumu monse, pantu uyu muntu Mondekai alitwalilikile ukuba mubuleme. ⁵Aba Yunda balibasanshile abalwani babo ku mpoko, ukubepaya no kubonaula noku kita fyonse ifi balefwaya ukukita kuli balya ababapachile. ⁶Mwilinga lya mushi wa Shusha lukoso aba Yunda balipeye nokonaula abantu abalalume abali imyanda isanu. ⁷Balipeye Pashandata, Ndafoni, Asipata, ⁸Palata, Adaliya, Alindata, ⁹Pamashita, Alisai, Alindai, Vaizata, ¹⁰Balipeye abana balalume ikumi abakwa Hamani umwana wakwa Hamendata, umulwani waba Yunda. Lomba tabapichilepo ifintu fyabo yo-o. ¹¹Pali bulya bushiku impedwa yababo aba ipaiwe mwilinga lya Shusha yalipelwe ku mfumu. ¹²Imfumu yalilabile ku mukashi wakwe Eshita ati, "Aba Yunda baipa abalalume abali imyanda isanu mwilinga lya Shusha, ukubikapo lukoso na bana balalume ikumi abakwa Hamani. Pano kani ninsa fintu fimbi bakita mu fyalo fimbi fyonse ifya imfumu? Pano lomba ninsa kintu kimbi mulefwaya? Kili nokupelwa kuli mwebo. Ninsa kintu mulefwaya? Kili nokupelwa kuli mwebo." ¹³Eshita alilabile ati, "Kani kyamiseshe ku muchima mwe mfumu, musuminishe aba Yunda bonse abali mu Shusha uku kitoyu mukambisho mailo fyenkefi bakita lelo, kabili muleke ne mibili sha bana bakwa Hamani abili ikumi shikulikilwe pakya kukulikilwapo." ¹⁴Kanshi imfumu yalikambishe ati iki kikitwe. Umukambisho walipenwe mibili sha bana bakwa Hamani abali ikumi. ¹⁵Aba Yunda abali mu mushi wa Shusha balibungene pamo pa bushiku ubwe kumi na tune ubwa mwenshi wa Andala, nokwipaya bambi abalalume abali imyanda itatu mu Shusha, lomba tabatolelepo nangu kimo pa fintu fyabo fyonse. ¹⁶Abashele bonse aba Yunda abali mufyalo fya mfumu balishile pamo mukukingilile myeo balishile pamo muku kingilile myeo shabo, kabili balipulukile uku fuma ku balwani babo kabili balipeye apapate babo abali amakana amakumi asanu na abii na asanu, lomba taba tolelepo ikintu nangu kimo kyababo aba baipaile. ¹⁷Iki kyali kichikilwe pabushiku bwe kumi na butatu ubwa mwenshi wa Andala. Pa bushiku bwe kumi na bune balitushishe no kusangalala. ¹⁸Lomba aba Yunda abali mu Shusha bali bungene pamo pa bushiku bwekumi na butatu kabili no bwekumi na bune. Pa bushiku bwekumi na busanu balitushishe nokububupa nga ukuba bushiku bwa kililo no kusangalala. ¹⁹Ekilengela aba Yunda abekala mumishi, abekala mutumishi twa mumushi, balasunga ubushiku ubwe kumi na bune ubwa mwenshi wa Andala kwati bushiku bwa kusekelela no kulilamo ikililo, kabili kwati bushiku ubo ubwakulipele lamo ifyakulya kuli umo nomu nakwe. ²⁰Mondekai alifilembele ifi fintu fyonse no kutuma amakalata ku ba Yunda bonse abalukwila mu fyalo fya mfumu Ahaselusi, abali pabwipi na bakutali, ²¹mukubakambisha ukulama ubushiku bwe kumi na bune no bwekumi na busanu ubwa mwenshi wa Andala kila mwaka. ²²Ishi eshali nishiku isho aba Yunda ba kwete babo, kabili no mwenshi uyo ubulanda bwabo bwaalukile ninsansa, kabili amabingo alyalukile kusekelela. Balishipangile ukuba ninshiku sha kulilamo ikililo no kusangalala, kabili no kulipelelamo ifya bupe ifya kulya kuli umo nomunakwe, kabili nokupaninamo ifya bupe kubalanda. ²³Kanshi aba Yunnda balitwalilikile ukita ikibatendekele ukukita, ifyo Mondekai abalembele. ²⁴Pali ilya nshita Hamani umwana wakwa hamendata umwina Angangi, umulwani waba Yunda bonse, alilangulukilepo inshila umwakubonawina aba Yunda, kabili aliposele ne kisela kya pula (ekwebati, aliposele ububale), mukubakatasha namuku bonauna. ²⁵Lomba ilyo ili lyashi lyafikile ku mfumu, yalipele umukambisho ukupichila mumakalata ati ubwanshiko ububipile ubo Hamani apangile kuba Yunda bufwile ukumubwelelo mwine pa mutwi wakwe, kabili ati ye nabana bakwe abalalume balingile ukubakulika pakya kubakulikilapo. ²⁶Kanshi ishi nhiku balishitumbile ati pulimu, mwenko mwailile ishina lya Pula. Pamulandu wafyonse ifyalembelwe muli nkalata, kabili namuli fyonse ifi bamwene ne fyabakichi kililwe, ²⁷aba Yunda balisumine ukukonka uyu mubele ne tambi. Uyu musango wamikalile walishile kuba wabo, abana babo, na bonse abalilunjileko kuli bo. Muku sekelela kwa ishi nshiku shibili kila mwaka. Bali nokusekelela ishi nshiku munshila imo kabili pampindi imo kila mwaka. ²⁸Ishi nshiku shali shakwanuka noku sekelela munkulo shonse, mu kifyasi kyonse, mu fyalo fyonse, kabili na mumishi shonse. Ishi nshiku sha Pulimu tashali shakulekwa muba Yunda, kabili no kwanuka takwakapwe mu fiftyashi fyabo. ²⁹uka mfumu Eshita umwana wakwa Abihaila na Mondekai umu Yunda bali lembele ne nsambu shonse inkalata iya bubili pamulandu wa kililo kya Pulimu. ³⁰Amakalata alituminwe kuba Yunda bonse mu fyalo ifili 127 ifya mfumu Ahaselusi, amashiwi aakubaposha mu mutende na mubu kine. ³¹Aya

makalata yalisuminishe inshiku sha kililo kya Pulimu panshita ishito ngwelwe, kwati fyenkefyo Mondekai umu Yunda na muka mfumu Eshita babaka mbishe aba Yunda. Aba Yunda balisuminishe uyu mukambisho abene kabili pamo na bana babo, kwati fyenka basumine inshiku shaku shikilwa ne nsaa no kulila amabingo.

³²Umukambisho wakwa Eshita alisuminishe ishi shonse mishilo pa mulandu wa kililo kya Pulimu, kabili fyali nembelwe na mwibuku.

Chapter 10

¹Penka imfumu Ahaselusi yalisonkeshe umusoko kubekala mu kyalo nakuli balya abaleikala kubwipi ne kishiba kya Menshi. ²Fyonse ifi yakichile ukupichila ku makosa na kubukulu bwakwe, pamo lukoso nasyonse ifyo Mondekai akichile kubuleme bwakwe ubu imfumu yamupele, fililembelwe mwi buku lya mufintu ifyakichilwe mukuteka nkwa mafumu amubufumu bwa Mediya na Pelesha. ³Mondekai umu Yunda ewali uwabubili ku mfumu Aheselusi. Alile nkuwa mu ba Yunda bonse kabili balimutemenwe ku balongo bakwe bonse abengi, pantu alifwaishe umwakuba sungila bwino abantu bakwe kabili alukulabila amashiwi aya mutende ku bantu bakwe bonse.

Job

Chapter 1

¹²³Bawishi ne banginakwe kabalabila kuso,"Pamulandu mwakita ifi, ifingo pali mwebo nasyonse ifimulama nasyonse ifikala mwibala. Nimukapafu kobe ukali kwenda, kabili ikalyokobe lukungu mubumi bobbe bonse. Ndukubika ubulwani pali webo no mwanakashi, napabuto shonse napabuto shobe. Bakali ku kupama ku mutwi, na webo bakali kukupama ku kashishilo." Ba Yawe kabalabila kusoka, pamulandu mwakita ifi, ifingo pali mwebo nasyonse ifimulama nasyonse ifikala mwibala. Nimukapafu kobe ukali kwenda, kabili ikalyokobe lukungu mubumi bobbe bonse. Ndukubika ubulwani pali webo no mwanakashi, napabuto shonse napabuto shobe. Bakali ku kupama ku mutwi, na webo bakali kukupama ku kashishilo."¹³Popela akasuba kambi, lombamba anakwe abalalume nebanakashi balukuya nebanakashi balukuya ne nekunwa imfoune munganda yamukulu bantu umwalalume. ¹⁴Ati inkalamba yalishile kwi Jobo nekulabila, "kabili ingombe syalukulima nembongolo shali kulya aepi pali syo. ¹⁵Lombamba abasabayimi kabaponena pali bo nekubapita ukutali. Nakulibalya abapyugushi nabo, nekubepaya kukutwa kwapoko. Penka ninebo nenka enenapulukako mukubuleni." ¹⁶Lombamba ili kilabila, iyo paliisile naumbi kabili nekulabila ati, "umulilo waba lesa waponi mwiulu kabili nekocelela imbelele pamo nebapyugushi." Penka ninemo nenka enenapulukako mukumubuleni. ¹⁷Kabili ili icilabila iyo paliishile naimbi nayo nekalabila ati, "aba kalidaya balicitile ifikota fitatu, ingamela, nekushitwala ukutali nebapyugushi nabo babepaya kukutwa kwapoko Penka ninemo nenka enenapulukako mukumibuleni." ¹⁸Lombamba ili ikilabila iyo, naimbi nayo kabili kaifika,"abana benu abalalume nebanakashi balukunwa nekunwa imfaine munganda yamukulu bantu umwalalume. ¹⁹Penka ikipupu ikikulu kwesu nekukunduka inganda muikonka enu. fyopele'fyo kwawila pabasamkwa, nabo kabafwa. Penka ninemo nenka enenapulukako mukumubuleni." ²⁰²¹²²Elyo Jobo aimine, nekukwamuna kaminsa wake, nekubeya umutwi wakwe, nekuwila panshi pamusili nekucindika balesa.Nekulabila ati, "nali uwalondwa lukoso ili nafumine munda yabamama, kabili uwalondwa lukoso eko kabwelele. Bayawe balipele, niba yawe kabili ebapokolola. isina lyabayawe ligidikwe."mulu fyefyo fyonse, Jobo tabifishe, neli kubeba balesa ati bali nekutumpa ii.

Chapter 2

¹Nakabili palibele akasuba kambi naku ili abana baba lesa baisile mukulilishanya pamenso aba yawe. Na satana naye nekwisa mwibumba lyabo mukuli langisha pamenso aba yawe.²Bayawe kabalabila kuli satana ati, "mbawafuma_pi?"penka satana nekwasuka ba yawe nekulabila ati, "uko analukupitana pitana pacalo capansi, uko na lukwenda enda muli co."³Bayawe nekulabila kuli satana ati, "kani walukwalakanya ifya kumubofi wangi Jobo? pakuti tapali umbi upalene nakwe pacalo capansi, umuntu uwaminine ulungeme, umuntu ulukutina ba lesa nekukanamina ifibipile. Nabukumo alikatilile ukulungama kwakwe, nagaba'ti waliesesye ukupangila ati monaule apakubule cebo."⁴Satana nekubasuka bayawe nekulabila ati, "inkanda pankanda, icine; ifi akwete umuntu angafiposa pamenso yakwe.⁵Sombi mutambike ukuboko pamo mutitilepo pefupa pakuti pamweo wake, eli akamukaneni pamenso enu."⁶Bayawe neulabila kuli satana ati, "bona, alimuminwe yobe; sombi upulusye wake."⁷Penka satana alifumine pamenso yaba yawe. Nekumupama Jobo nemapute akatesye mumubili monse ukutaticila mukati kalukasa nekufikila napa lumbwichi.⁸Jobo nekubula iciyinga mukulifwenyako, nekulukwikala mumatoyi.⁹Eli angalabila umukashi wake kuliye ati, "mulikatishe ukulungama kwenu? mubafinge balesa balesa mufwe."¹⁰Sombi alimwasukile ye ati, "ulukulabila koti nifyefyo ifi umwanakashi upuneme angalabila. Kuti tungapoka ifiweme kuminwe yaba lesa nekubula ukupoka ifibipile?" Mulifyefyo, fyonse tabifishe Jobo neli nikumilomo yakwe.¹²Lomba ili bamishe amenso yabo ukutali, nekubula kumwishiba babo. Penka balimishe amasshiwi nekulila; balipandawile bakamisa babo bonse umo umo nekulutukwila ifukutu pamitwi yabo ukulola kwiulu.¹³Penka balikele nakwe panshi utusuba tusanu natubili nemasiku ano asanu nabili ubushiku. Bonse tabalabile nelin lishiwi limo kuli ye, pakuti balibwene ati insoni syalemenena.

Chapter 3

¹Panuma palifyefyo, na Jobo nekwasamuna pakanwa nekufingishiwa akasuba kakwe.²alabila ati, ³"akasuba aka nafyelwemo nga konaulwe,pamo nebushiku ubo ubwalabilemo ati, 'kwaimitwa umwana umwalalume;⁴Akasuba ako ngakabe kafitile! balesa abali kwiulu po ifyakako, nekutuba nako kwitula pali ko.⁵Imfinsi ne cinto camfwa ngafikange ati kafifyo ifine. fyonse ifitisya akasuba nga fikatinisye.⁶Sombi palibulya ubushiku imfinshi bwiingabwikate. Tekuti basangabale pansiku sha mwaka; tekubupenda pansiku shamyenshi.⁷Bona, ubusiku'bo ngabube bwalukoso; ishiwi iytakusangalala tekuti lifike mulibo neli limo.⁸Abo abalukufinga akasuba ngababufinge nababo,abo bonse abeshibile ukubuka pamulu Leviathan.⁹Utubangabanga utwa bulya ubushika tukashimine limo ilyo tabungela. Ngabufwaye ukutuba nekubulo kulu kuli nako.Neli kubona ukukya kwalukelo,¹⁰pakuti tabwaishile ifibi fya munda mwaba mama, neli kufyishishila amenso angi isoni.¹¹Mbanindo nshinafwilile limo munda?Mbanindo nshinapupwile umupashi penka pakufuma mumala? ¹²mbanindo amakufi amakufi ampokelele? mbanindo nemabele ati nonke?¹³Nga takwali ifyo nga ino impindi nga ndilele kelele. Nga ndi mutulo eli ningalukuli nekutusha ¹⁴pamo nemfumu nempemba shamukyalo kyapanshi, ishaliibakile limo amayanda muki sewebebe ikya kubefunikamo.¹⁵Neli pamo nebana bamfumu abali ne golide, abaiswishe amagada abo ne silfa.¹⁶Neli koti kupulumusha ukufisama nga shinalipo, koti twana utwakubulo kumona ukutuba pesonde.¹⁷Uko abakubifya balaleka ukukatasha aba kwabo; abakatele bali bali mukutusha. ¹⁸Uko bakaili bakasangulukila pamo; tabomfwa ishiwi lya wakubasha.¹⁹Bonse abakepele nebabukulu eko bali uko; kabili umupyunushi ali mwana wabene kuli wisihihikulu.²⁰Mbanindo kupelwa ukutuba kwi woyo ulimukupenga? nemweo kuli woyo wulile mumuchima, ²¹abakabila mfwā sombi taifikapo; nekulu kwitula yo ukukila napakutula ifyamakwebo ififishilwe? Mbanindo ²²benka basekela nekulukusangalala pakukibona ikilende?²³Mba nindo kupelwa ukutuba kumuntu uyo inshila yakwe ifishilwe, uyo balesa bashingulwishe? ²⁴Pakuti ukwimba kwangi kulesa ili nshingalya.²⁵Pakuti ikyo kintu ikyakundengela mwenso kyangishila; nekyokyo nakyo iki ndukutina kilukumfikila.²⁶nshili nekusangabuka, kuli nebo takuli kelele, neli kutusha sombi kulafika ukulingile."

Chapter 4

¹Penka Elifasi uwaku Temani aliasukile nekulabila ati, ²kani umuntu eshe mukwabaula nenu, mukabe abatekenye? sombi mbanini ungali kanya neku bulo kulabila?³Boneni, mulilingile ukumufundishisha abantu abengi; nekukosha amaboko anakile.⁴⁵⁶Amashiwi enu alikoseshe uyo uwalukuwa; mwalipele amakosa mumakufi alukukonkateka

Chapter 5

¹Inta pano; kani kulipo u_wakwasuka webo? kuli u_wuswetele wakwalukila?²Pakuci ubukali bulepaya mbulamano; ubukwabulepaya kipuneme.³Namona mbulamana kalukufumya imishashi, lomba bwangu ndukufinga iinganda yakwe.⁴Abana bakwe bali apatali kukupuluka; babafikina pamilyango ya mishi. Takulipo nelli umo u_wakubapususha.⁵Abasala balilile ukukesa kwambo; bali fumishe naku myanga.Bulyufwile ikilaka kya fuma.⁶Pakuci amakatasho tafuma mumushili; nangu ukukula ukufuma panshi.⁷Penka umuntu ali fyalilwe amakatasho, fyenka isasamwenfe shilamina mwiulu.⁸Lomba nemo, koalukila kuli balesa; kuli bo eko kopela amakatasha__⁹balakinta ifipapwe nefitabafwailisha ifintu, nefyakukumya ifitabapenda.¹⁰Alapana ifula pakyalo, nokutuma amenda mumabala.¹¹Balakitefi ukwibaka abali panshi; ukwimya umutende abalukulila.¹²Alamokaula amalangulushi yabakubasa abantu, ukwebati amaboko tekuti apokelele.¹³Alateya twando abamano mumilangwe yafyakubasa; amalangulushi yabantu bwangu yafika ukushila.¹⁴Balaleta ifishi akasuba nakasuba koti bushiku.¹⁵Lomba alulama abapenge ukufuma ku mashiwi yatunwa twabo naba kalilwa kumaboko aba kulilemya.¹⁶Ali abapenge baliketekele, nokupingula ukwisala utunwa twabo.¹⁷Moneni ushukilwe umuntu balesa ba lulula; penka ulitota pamakosa.¹⁸Alakita ifilonda nokukusha; alakita ifilonda namaboko alafendulusha.¹⁹Akaku pulusha kumakatasho asanu na kamo; mukine, mumakatasho 7, takulipo ikipile kikafika pali webo.²⁰Mufipowe akakubutusha kulufu, namubulwi namaboko alupunga.²¹Ukafiswa ukufuma kululimi ulubipile; nokubula ukutina ubonaushi ukwisa.²²Ukaseka pabonaushi ne fipowe, kabili tawakatine utumini twapa kyalo.²³Ukaba nolulayano lwa libwe mwibala lyobe, notumini twebala tukaba mumutende nawebo.²⁴Ukeshiba ati iteti lyobe muli mutende; nokupepula ibelele nokubula ukulufyapo neli kamo.²⁵Ukeshiba ibunto shikaba ishingii, nekifyashi kikaba koti fyani fya panshi.²⁶Ukesa kufilende koli mukote, koti mupowe seke ifikulu papindi.²⁷Mona, twapima uyu mulandu, alifi; kutika nokwishiba wemwine.

Chapter 6

¹Penka Yobo kamwasuka nokulabila ati, ²"O, anga makosa yalipimimwe; anga makatasho fyali mumulongo ukwesakanya!³Pano kilemene ukukilaumusenga wakumenda. ekyo ifyenbo fyakepelwa.⁴Pantu imikento ya bakosele ili muli nemo, umupashi ulanwa sumu; imifwi ya lesa yalibabila mumilongo pali nemo.⁵Kani imbongolo yamupanga ilaseka pakubona ifyani? nangu ingombemusala ili yabona ikyani?⁶Kani ifya kubula umukele kafiliwa? nangu mwiya lya kufuba?⁷Nakana ukufikata; fili koti fyakulya ifikanaminwe kuli nemo. ⁸Mukine ndunokwipusha; ukwebati balesa balukupela ifintu nalukupenbelela.⁹Ukwebati kisekeshe balesa ukupama nemo limo, ukwebati ndekeko ku maboko nokuputula ukuputula ubumi!¹⁰Ifi fyaba fyakupelako nangu nasekela ukupeshiba tafilu kutendeshiwa: ukwebati nokana amashiwi yaba swetele.¹¹Amakosa yangi, ukwebati ngeseke ukupenbela? ipelo yangi, ukwebati twalilile ubumi bwangi?¹²Amakosa yangi koti yaba yamabwe? nangu umunofu ukubagwa koti lunbemba?¹³Kashika ukwebati shilipo nobwafwa mulinemo, ukweba amano afumamo muli nenbo?¹⁴Kumuntu ulu kulekilwa, ulwitabilo lwalinga ukuboneka kubamupalamano; nangu ulukukana ukutina amakosa.¹⁵Lomba abakwanu bali nolwi nobusumini muli nenbo fyeka utunika twa mulubasa bupanga umufolo wa menda ukwalukoso, ¹⁶bali mufishi ya menda yakutikama pali nbo, pamulandu ukutikama kamenda yabafimba.¹⁷Ili ba pamini, balafwa;ili kwakaba, balasungulika papusha yanbo.¹⁸Amakalaki nbendamo mushila alaluka ku menda, balenda mafiselebwa penka nokonaika.¹⁹Amakalaki ukufuma ku Tema bakeba kulya, ili tumabumba twakuSheba taketekela muli nbo.²⁰Bali sebene pamulandu bali ketekele nukufwaya amenda. Kabaya, lomba bali mbepelwe²¹Pano mwebatemwe takulipo nelikatu kuli nemo; mwamona ukupenga nokiutina.²²Shilabile kuli mwenbo, 'peleni fimo nemo'nangu, 'peleni ubupe bwa maboni enu' ²³nangu 'ukupulusha ukufuma kuba kofwa ukuboko' nangu, 'mundubule ukufuma kumaboko yababungwa'?²⁴Sabisheni, nokwikata kumutende, pangeni ukufwa abonulufyanya.²⁵Mbokusomenwa kwa mashiwi yakine! lomba ukupatika koti bangasuka shani?²⁶Mweesha ukulanguluka ukulubako amashiwi yangi, nokulinganya ifyenbo fya utulungene koti nilubesha?²⁷Mukine ulateya ububale kubana abatali naba wishabo, nokulisha nekibusa kyenu.²⁸Pano, penka napapata kebeni, mukine shilukunbepa pamenso yenu.²⁹Ndukumikobeeleni, namilomba; tekuti kube ifisendeme; mukine, ukukobetela pali nemo kuweme.³⁰Kulipo ikibipile palulimi? kani akanwa kalabila ifibipile?

Chapter 7

¹Kanshi umuntu ali nekito iyikosele pakyalo? ishiku shakwe tashili koti shawamulimo? ²Koti musha aketekela ukufwaya ifishingwa fya kingulo, koti wamulimo abebelela ukupoka ludalama__ ³Efyo naba ukwikala nemyeshi iya lukoso; napelwa amakatasho ukwisula ubushiku⁴Ilinalala panshi, nalabila nemwine, "kobuka isa pindi nobushiku bwakukya isa pindi?" naisukwa ukwalauka ukufika nakukukya. ⁵Umubili wafwikwa namacila ne motoyo lukuku; nefilonda mukanda fyakosa kabili nokusungulika nokubwela ku bubishi. ⁶Ishiku shangi shilukupita ulubilo ukukila u_wakuposa; balapita ukubula ukuketekela. ⁷Balesa, baleta mukalango ukwebati ubumi bwangi nilubebesha; amenso takamonepo ifiweme. ⁸Amenso abalesa, abamona, tabakamona; amenso abalesa akaba pai nemo, lomb shakabepo. ⁹Fyeka amakubi yashimangana nokuya, efyo kaya panshi nokubwela yoo. ¹⁰Takabwele kuñanda yakwe; nangu ni pusha yakwe taikamwishiba. ¹¹Penka shikakanya akanwa; kalabila kumupashi wangi; kalilishanya nafikokoma ku mweo wangi. ¹²Nangu ndi kishoiba nangu kishiba kyabukingo iki mwabika ukukingilila nemo? ¹³Ili nalabila, 'kani umupunda ukatekene sha nemo, nawakufunda ukufwa ukulilishanya, ¹⁴Penka mukasunga nefiloto nokututumya ukupitila mufileto, ¹⁵ukwebati sale ukupenga nefwa ukukila ukulama amafupa angi. ¹⁶Nakanamina umweo wangi; ukwebati ibe lyonse nobumi; ndekeni nemwine ishiku shangi shalukoso. ¹⁷Umuntu ninani wanga mufileto, ukwebati umuketekele, ¹⁸ukwebati umufwile ukutatika kumakya nokumweshia ipindi yonse? ¹⁹Nilinga kingaba yobe ukukeba ukufuma kuli nemo, kumenso yobe ndeke bushimwa ipindi itali ukumina amate yangi? ²⁰Nangu nabifya, kingakita shani kuli webo, mwebabona abalalume? nindo mwekeba pali nemo, ukwebati naba ndikipito? ²¹Nindo tamubweshesha ububi bwangi nokufumya ifibipile? pano ndukulala panshi mulukungu; mukafwaya kine, lomb shakabapo

Chapter 8

¹Penka Bidad umwina Shuhite kamwasuka nokulabila ati, ²"nilinga wingalabila ifi fintu? nilinga ifyebo fya mukanwa fyaba lubesha ukosele?"³Kanshi balea balabeyeka ukupingula? kanshi abakosele ballabeyeka abololokele?⁴Abana benu ba bifya kuli nbo; taishiba pakuti balipelwe muminwe yabubi bwabo.⁵Lomba kani mwafwaisha balesa nokupana ukwipusha kuba makosa⁶Anga mwasweta nokoloka, penka kine akamimya kulubali lwenu nokumilama kupusha iyiweme.⁷Nangu ukutatika kwenu kwali kunini, fyekefyo ukupelako kukulu.⁸⁹¹⁰Napapata ipusheni ikifyashi kyakale, nokupana ubuleni kufikolwe ifibafujilwe.Twalifyelwe nailo nokubulo kwishiba pakuti ishiku shesu fishingwa pakyalo. Tabamisabishe¹¹¹²T¹³Efyo mashila ali kuli banbo abalubako balesa; nokubula ukuketekela balesa bakonaika.¹⁴Ukuketekela kukamokaulwa, nokuketekela kunakile kati netonge wa tangatanga.¹⁵Akabeya kuñanda yakwa, lomba takakamofwe; nokwikatilila, lomba takemakana.¹⁶Panshi yakasuba lulukulile, nemitai ilya Monse mwibala.¹⁷Imishashi ilatutumika amabwe; nokubona papusha iyiweme kumabwe. ¹⁸Lomba anga umuntu kaonaula iyi pusha, penka ipusha ikamukana nokilabila, 'shakumwene.'¹⁹Moneni, uku "kusekela"ukulikindika kwa muntu; ifici fibi fikamena pamushili umolukukoso papusha yakwe.²⁰Moneni balesa tabakafumyepo umuntu wakubulo mulandu; nangu kubulo kuboko kuba kubifya.²¹Akesusha akanwa neseke, nemilomo nokubilika.²²Abapate bobbe bakofwa isoni; itete yaba kubifya talyakabeko."

Chapter 9

¹Penka Yobo kaasuka nokulabila, ²naishiba ifyokili, lomba muntu koti aba shani naba lesa?³Anga alukufwaya ukupatika nabalesa, tekuti bamwa sake imisusa 1000.⁴Balesa bakalongo mumutima na makosa; nani ukoseshe umwine kulinbo nokwikala bwino?⁵Uyo u_ufumya imikolo ukwakubula ukukengesha neli umo ili alukila kulinbo mubukali--⁶Uyo usukanya ikyalo papusha yakiko nokubika amashika ukututuma.⁷Nibalesa bamo lukoso u_weba kasuba ukubula kusama, nokufimba patubanga banga.⁸Umwine watanikile iulu noku kanya amabibipafishiba, ⁹Upanga Bear, Orion, Pleiades notupinda twa kukabeta kabulenge.¹⁰Alakita ifikulu ifitafimonwa ifintu, nefiweme ifintu ifitafibalwa. ¹¹Moneni alaya nanemo, nokubulo kumumona; alapita kabili, lomba shimupokelela.¹²Anga afumya fino ifintu, nani uwinga mukanya? u_winga labila kuli ye ninani; ukukitendo?¹³Balesa bakafumyapo ubukali bwabo; abakofwako Laaba balifukeme panshi yakwe. ¹⁴Anga bwinga bunini nengasuka ye,koti nasala amashiwi yakulanguluka naye? ¹⁵Nangu nali uolokele, tekuti mwasuke, koti napapata kuluse nomupingushi wangi.¹⁶Nangu naita nokungasuka nemo, tekuti sumine ukwebati alukufwa kwishiwi lyangi.¹⁷Alamokaula nkvesha nokulundapo ifi londa apakubula mulandu.¹⁸Tasuminishapo nemo ukpoka umupu; lomba alesusha nemo nokulula.¹⁹Anga makosa, boneni, mboneni amakosa! mulandu wabupigushi, namu_wakuloba kuli ye?²⁰Nangu negaba mukoloka mukanwa tekuti shatishe nemo; Nangu shikwete mulandu, amashiwi yakulenga nemo ukushatwa.²¹Shikwete mulandu, lomba shilama neli fimo nemwine; nduku pafya umweo wangi.²²Takapusanyapo, ikyo nalabilila ukwebati alonaula abolokele abantu nababi pamo.²³Kani ukupumana kalatwala kukwipaya, ukese kwa ukubalo mulanda.²⁴Ikyalo kili pelqwe mumaboko ababi abantu; balesa balafinba papumi yabapingushi angatai ewatika, penka ninani?²⁵Ishiku shilukupita ulubilo ukukila umutumwa; ishiku shaya; tabamona ifiweme.²⁶filukwenda ulubilo koti mato ulubila, kabili bwangu koti nipungu ulukwikatwa.²⁷Anga nalabila nalubako kumalangulushi, ukwebati nafumyapo ipumi yabulanda nokuba nesangalashi, ²⁸ndi nokuba nokusakamana pabulanda bwangi bonse pamulandu naishiba shabe ukakulukile, ²⁹kashatiwa; nido, penka, ngeeseke ifyalukoso?³⁰Anga nasamba nemwine nameshi yakutotota nokulenga amaboko katuba, ³¹balesa bakafumya mumufulo wamatipa, nefyakufwala fyangi fikakakatila nemwine.^{32,33}Pakuti balesa tali bantu, fyeka ndi ukwe mbasuke, ukwebati twingaba pamo mukilya. Takulipo abapingushi bakaci kesu u_winga bika amaboko bonse.^{34,35}Takulipo abapingushi babi abenga fumya ikoto pali nemo, nani winga lama ukutinya nemo.Penka nenga bilika ukubula kutina. Lomba ifintu eflyo fili tekuti kite.

Chapter 10

¹umutima wangi wanaka umulandu wabubi wangi; ndukupana ukukakulilishanya kwangi; ndelabila mukukatashiwa kwamuchima waangi. ²Nduku beba balesa ati, 'mwepela umulandu nemo;mumbule nemo umu mukomfwisha nemilandu. ³Kanshi muli neme kulimwebo mulyelelwe uku nasha nebo mukulengulula imilimo yakumaboko enu ili mulukusekela kumilanguluko yabantu ababi?⁴Kanshi muli nemenso ubuntushi ini? mulamo kochi nifyenka ifimo na umuntu. ⁵Kanshi inshiku shenu shilo pamo nenshiku shamuntu onse nangu imyaka yenu ili pamo nemyaka yabantu bonse. ⁶Ili mulukufwailisha nekwipusha ifyakubifya fyangi, ⁷nangu kumwishibile ati shishininwepo nangu mukintu kimo kabiili tapalipo neli umo uwengalinga ukupulusha mumaboko enu? ⁸Amaboko enu eandangele nekumbumbo kunse konse sombi muluku kungonala nemo. ⁹Langulukeni mumilanguluko, namipapaileni ati nimwebo mwambumbile kochi libumba: kani mukapangulua nekumbweshwa kwiloba?¹⁰Kanshi tamungitulwile nebo kochi mabele ne kuntimbisha koti kibebe. ¹¹Mwalifwikile nenkanda nemunefu, nekulunda amafupa nemishipa. ¹²Mwali mpele umweo nekundanga ukutemwa kwenu ukwaakine; Ubwafwilisho bwenu ebwandamina umupashi wangi. ¹³Nangabefyo ifi fintu mwalififishile mumuchima wenu--naishiba ati ifi efye mwalelengulika. ¹⁴Ati kani nalufyana mwebo mukeshiba kabili tamwakandekoleko imilandu kufya kubifya fyangi. ¹⁵Kani napanga ifibipile lishimo kuli nemo; nangaba nakita ikiweme, tekuti nginune umutwi wangi. ili naisulwa nensoni-- lolesheni kufyakukatasha kwangi. ¹⁶Kani umutwi wangi ali usuntwilwe, munga nteta kochi ninkalamu; kabili nalibili mungalilagisha mwebene ukuwama kwamichile yamakosa enu kuli nemo. ¹⁷Mukaleta imboni shabukumo ishakunshinina nemo mukufusha ubukali bwenu pali nemo; kabili mulambukila nebalwani bakumubili. ¹⁸Mba nindo mwamfumane munda? pakuti nga nalifwile ukwakubula ilinso nangu limo ukumonapo. ¹⁹Nga nali bele kochi nshaliko nga nalipinchilwe ukuma munda nekutwala mukushikwa kukilende. ²⁰²¹²²kanshi inshiku shangi tali shinini

Psalms

Chapter 1

¹Alishuka umuntu uyo utenda mwifunde lya mbifi. Neli kwimakkana mushila shakwendamo ne babi, neli kwikala apobekala abakutufyaŋgana.²Sombi ukusangalala kwakwe kuli mwifunde lyaba yawe, kabili na mwifunde lyakwe emo alangulukila akasuba nebushiku³Ye akaba kochi kichi ikilimbilwe mumbali yatunika twamenshi kabili ifisepo fyakyo pampindi yakyo, ikyo amabula akyo taalela; kabili fyonse ifi akita fikalubuluka. ⁴Imbifi tashili koti nifyenkefyo yowe, sombi shili kochi misungu iyi bapepula kuli lubesha. ⁵Pakuti imbifi mwibumba tashakemakanepo kubupingushi, neli imbifi mwibumba lyabalingami. ⁶Pakuti bayawe balasuminisha ifya mushila yabalungami, sombi inshila yambifi ikonaula.

Chapter 2

¹Mbanindo imikoka yabantu ilukupuputilwa, kabili nindo abantu bakichila ifintu ifi tafikakitwa?²Imfumu shamu kyalo kyapanshi shilateyanya pamo kabili ne ntangishi pamo shali balukile ba yawe kabili na Mesiya wabo, nekulabila achi, ³"twendeni tuputaule ifyakukaka ifyo babika pali fwebo ne kupoosa iminyololo yabo."⁴Uyo uwikele mwiulu akabaseka bo; bashkulu balabakyusha bo.⁵Penka akalabila kulibo mubukali bwakwe ne kubachinya mukufitwa kwakwe, ne kulabila achi,⁶"Nemo ne mwine naisuba amafuta imfumu yangi pali Ziyoni, ulupili lwangi ulwa mushilo." ⁷Nkabulilisha ikisontelwe kyaba yawe. Aliklabile kuli nemo ati, "webo uli mwana wangi! kano akasuba naba nji wiiso."⁸Ndomba nemo, kabili nkakupela webo imikoka yabantu ukuba buswani bobo kabili ne mpelo ya mipaka yafyalo fikaba bunoshi bobo.⁹Ukafitobaula ne kyeela kyakapotwe; kwachi ni nkomeki iikulu iye bumba, ukafimaka panshi ne kutobaika tunini tunini."¹⁰Kanshi pano, mwe mfumu, mukengele; mololwe, mwe ntangishi shamu kyalo kya panshi.¹¹Kamubalambila ba yawe mukuchina nekusangalala ne kututuma.¹²Mufyo mpeni umwana umwalalume kani Yowo engesa kumifichilweni webo, kabili mukafwila munshila ulo ubukali bwakwe bwe ngamyokya pa mpindi iniini. Bashukile abo bonse ubafwaisha aka mfute muli ye.

Chapter 4

Kumwine umukulu wa ngomba; uwapa filimba fya myando. Isano lyakwa Dafiti.¹Ngitabeni kani naita, balesa ba bulungami bwangi; mpeni mpense ili nailikilwa mukachi. Nkichileni nkumbu nekukuchika kukutenbela kwangi.²Mwebo mwebantu, nimpinji shinga mukali kwalulo buleme bwangi munsoni? nimpinji shinga mukali kutemwa filya ifya lukoso nekufwa ishe fyabufi? sela³Lomba ishibeni achi ba yawe bapafwila limo pakabeya abakuketekela babo abene. Bayawe bakomfwa kani naita kulibo.⁴Tumeni mu mwenso, lomba mwebifya! labila mumuchima pamupunda wobe ne kwikala kelele. Sela⁵Pele milambo iya bulungami nekubiko kuketekela muli ba yawe.⁶Abengi balalabila ati,"mba ninani uwakutubweneshe kiweme?"bayawe, imyeni peulu inyali yakilungi kyeni pali fwebo.⁷Mwapelo muchima wangi ukusangalala kukulu ukukila ukwali nabambi ili akalyo kabo ne mfaina yabo iyabukumo ifingi.⁸Ni mumutende emo nkalalapanshi nekuya mutulo, pali mwebo mwenka, ba yawe, ngikalikeni bwino neku kingililwa.

Chapter 5

Ulwa mwine umukulu wabakemba; nefilimba fya kabesha. Isamo lya kwa Dafiti.¹Kuchikeni ku kwita kwangi kuli mwebo, ba yawe; langulukeni imilanguluko yangi.²Kuchikeni kwishiwi lya kwita kwangi, mwe mfumu yangi na lesa wangi, pakuchi ni kuli mwebo ekondomba.³Ba yawe, ulukeelo mulomfwa ukulila kwangi; ulukeelo nkaleta ifyo nkabila kuli mwebo ne kupembelela kankekeele.⁴Ee tamulipo ni lesa uusekela mufibipile; abantu ababipile tabakabapo beeni benu.⁵Abalitota tabakemakane pa menso enu; mulipachile bonse abakita ifibipile.⁶Mwebo mukonaulla ababufi; ba yawe balipachile abamilukuchi kabili ne bantu ababepañana.⁷Pano pakuchi kuli nemo, pantu pakula yana kwabukishinka bwenu ubukulu, nemo nkesa munanda yenu; muku michineni nkafukama panshi kwenka kwitempeli lyenu ilya mushilo.⁸Mwe shikulu, ntangilileni mu bulungami bwenu pantu pabalwani bangi; lengeni inshila yenu ukooloka pantanshi yangi.⁹Pakuchi tamulipo bukine mutunwa twabo; bumuntu bwa mukachi kuli kubifya; ifikolomeno fyabo kabulika kyashi; balalabila ifibipile ne njimi shabo.¹⁰Bafwisheni ne milando, mweba lesa; lekeni amano abo aba kupona kwabo! bafumyenimo pakuchi pafyakubifya fyabo ifingi, pakuchi ba myalukilamo mwebo.¹¹Pano kuli babo bonse abekele kimfute kyenu basangal; lekeni bo balukubilika lyonse pakukusekelela pantu mwebo mulabakingilila bo; lekeni basangalile muli mwebo, abo abatemenwe ishina lyenu.¹²Pakuti mwebo mukabashukisha abalungami, ba yawe; mukabashukisha abalungami, ba yawe; mukabashinguluka bo ne nkumbu kwachi bukingo.

Chapter 6

Isha umwine umukulu wabakemba; abapafilimba fya tambo, fya mimbile yabena Sheminiti. Lisalamo lyakwa Davidi. ¹Mwe ba Yawe, mwenkalukila mu bukali bwenu nangu kundungika mukufitwa kwenu ukukulu yoo. ²Beni ne nkumbu pali nemo, ba Yawe, pakuti nji muneke; mposheni, ba Yawe, amafupa angi akonanka. ³Umweo wangi nao ashupikwa. Lomba mwebo, ba Yawe - iki kyakutwa - lilika ubutali bwa pindi shani? ⁴Bweleni, ba Yawe! Mpokololeniko. Mpususheni pamulandu wa lulayano lyenu ulwa kine! ⁵Pakuti mumfwa talipo ukumyanukeni. Mu Sheoli mba ninani uwingamipeleni ukutota? ⁶Nanaka ne mukutenda kwangi. Ubushiku bonse umupunda wangi ulebomba ne minsoshi; ndawasha ifya pa mupunda wangi ne minsoshi yangi. ⁷Amenso angi akoya ili aputwa pakuti pa kikonko kyangi; akoya ili ashima pakuti pamulandu wa balwani bangi bonse. ⁸Fumeni kuli nemo, bonse mwebo mwemukita ububifi; pakuti ba Yawe baufwa kwi shiwi lya kulila kwangi. ⁹Ba Yawe baufwa kukulomba kwangi nalomba inkumbu; Ba Yawe basumina itembelo lyangi. ¹⁰Abalwani bangi bonse bakofwa insoni kabili bakashupikwa apakulu. Bakabwekelamo kabili penkapo bakalengeshiwa.

Chapter 7

Ukwimba kwakwa Davifi, uko aimbile kuli ba Yawe ukulingana nemashiwi yaba Cush nabana Benjamina.

¹Mweba Yawe ba Lesa bangi, nafisama muli mwebi! Mpokololeni kuli babo bonse abankotafya, nekundwila.

²Pantu, koti ba ntabaula mufipande kwati nibokwe, ukutabaula nemo mufipande ukwakubula nangu umo uwa kupokololako.³Ba Yawe ba Lesa bangi, nganakita iki, kabili kuli ukushininwa kwamaboko angi - ⁴Nga nakita ikibipile kuli uyo uli ne mutende na nemo, nangula ukusomesha umulwani wangi ukwakubula amano nefiakita, palififo umfweni amashiwi yangi.⁵Lomba lekeni aba lwani bangi bankonka umweo wangi nekupitilila; Mulekeni unyantaule ubumi bwangi pa mushili nekuposa umunkishi wangi mulukunga.⁶Imeni, ba Yawe, mubukali bwenu; imakaneni mukundwila ubukali bwaba lwani bangi; bukeni pamulandu wa nemo neku pinta ubulungami bwa filapo ifyo mwaba kambisha.⁷Ifyalo fyabungana fyonse neku mishinguluka; pinteni mpitilini limo impusha yenu iweme ukukila bena.⁸Ba Yawe, pinguleni ifyalo; mpokololeni, ba Yawe, pantu ndimulungami newa kubula umulandu, mweba peulu.⁹Lekeni ifikitwa fyababi fipwe, pano mwimike abantu abalungami, Ba Lesa abalungami, mwebi mwemupima umitima nemano.¹⁰Bukingo bwangi kilafuma kuli ba Lesa, abo aba pususha aba lungami mu mutima.¹¹Ba Lesa bapingushi abalungami, ba Lesa aba nkumbu ubushiku ubili bonse.¹²Ngo muntu talapile, ba Lesa ba kanona ulupanga lwakwe nekupekanya ikyakusololelako kunkonda.¹³Alapekanya ubukingo mukumulwisha; alapanga imisumbo ishaka.¹⁴Langulukeni pa mwanakashi uwimitile nefya kubipa, uwimitile fimilanguluko ifyakonaula, uyo ufyala ubufi ubwakwipaya.¹⁵Alasepa ikilindi nekufumyamo iloba kabili ne kuponenamo mukilindi asepa.¹⁶Ifyakuntatika fyakwe ifyabonaushi fibwelele kumutwe wakwe, pakuti ubonaushi bwakwe bubwele panshi kumutwe wakwe.¹⁷Nkapela ukutota kuli ba Yawe pabupingushi bwabo; nkembo ya kubatota ba Yawe aba peulu.

Chapter 8

¹Uwa mwine umukulu wa bakemba; uwaikalikwa pa musango wa Gitti Salamo wakwe Davifi. Ba Shikulu besu ba Yawe, Ishina lyenu ifyo lyi weme pano pa kyalo ponse, mweba limweshu ubukata bwenu mwiulu umwine.

²Mutunwa twa banyike ne twana twalukeke emo mwaikalika amakosa umulandu wa balwani beni, pa kweba achi mu bashilikepo bonse abalwani na bashinkanya. ³Nga na keba mwiulu mwenu, ifyo iminwe yenu yapanga, umwenshi ne tubangabanga, ifyo mwikalika mu mpunsha, ⁴Kanshi umuntu ewashani ifyo mwaposako umuchima, Nangu abana babantu pa kwebati muposeko amano kuli beni? ⁵Pakuti mwali bapangile fye pa nini muushi ukukila pa ba mwiulu kabili mwabafwika ubukata ne mukinshi. ⁶Mwa mupela ne nsambu iya kutangilila pafya milimo ya maboko enu; mwabika ifintu fyonse muushi yamolu akwe: ⁷Imikoko yonse ne nombe, kabili ukubikapofye ne nama sha muupanga, ⁸Ifyoni ifipita mwiulu, kabili ne masabi amufishiba, fyonse ifipita mushila iya fishiba. ⁹Yawe mwe Shikulu wesu, ishina lyenu ifyo likulilepo pa kyalo kyonse!

Chapter 9

Kumukulu waba kamba; ukwikalika kuli muti Labbena nemikitite. Isamo lyakwa Dafiti. ¹Nakuluku batota ba Yawe nomutima wangi onse; Nakubulilisha pamikitile yafya kukumya kwenu. ²Katemwa nokusangalala muli mwebo; nkemba nokutota kwishina lyenu, kwiulu! ³Aba lwani bangi ngaba aluka, ngaba bakatashiwa nokonaika kuli mwebo. ⁴Pakuti mulandwila mufyo nkita; mulikele petebe lyenu lya bufumu, mwebalungami abasololweshi! ⁵Mulakalipila ifyalo; mulyonawile imbifi; mulifumishemo amashina yabo umuyayaya. ⁶Umulwani iliponene kuti fya konaulwa ili mwapokolwele nokufumyapo imisumba. Fyonse ifya kubanukilakofya onaika. ⁷Sombi ba Yawe balikalilile umuyayaya; bo balikalikile itebe lyabufu pakuti pakusololola. ⁸Bo bakasololweshi ikyallo kyonse nobulungami, kabili boba bakapingula ifyalo nomulinganya. ⁹Ba Yawe babali makosa kuba kumanikwa, bobali makosa mumpindi yakukatasha. ¹⁰Abo abeshibile ishina lyenu balaketekela muli mwebo, pakuti mwebo, ba Yawe, tamulekeleshapo abo abamifwaya. ¹¹Twimbe ukutota kuli ba Yawe, abatangilila Zayoni; ebeni ifyalo ifyo bakitile. ¹²Ba Lesa abashinkanya umulopa bobalanuka; bo tabalubako ukulila kwabakumanikwa. ¹³Mube nakumbu pali nemo, ba Yawe; boneni ifi bamanika abo abampatile nemo, mwebenga nfumya nemo mumilyango ya mfwa. ¹⁴Ati, mbulilishe konse ukulemya. Pamilyango ya mwana umwanakashi uwa mu Zayoni nkasangalala mukupusuka kwenu! ¹⁵Ifyalo fyaingila pashi mufilindi ifyo bapangile; amolu yabo yaliketwe mubukonde ubo bafishile. ¹⁶Ba Yawe abene balishibisha bafikilisha ubusololweshi; imbifi yaikakyushiwa mumisango iyayiko. ¹⁷Imbifi shabwela nokutumwa kusheoli, fyonse ifyalo ifyo ifilubako ba Lesa. ¹⁸Pakuti abapengele tabakalubako, nangu ukukyetekela kwabamanikilwe lyonse yowo. ¹⁹Imeni, ba Yawe mweleka umuntu amikinnye mwebo; Leken, ifyalo fipingulwe pa menso enu. ²⁰Batinishenibo, ba Yawe; ifyalo fishibe ati bo bantu lukoso.

Chapter 105

¹Paneni ukutota kuliba Yawe, iteni peshina lyabo; pangeni imikitile shabo shishibikwe mumikoka. Imbeni kulibo, imbeni ishakutota kulibo; ²Labileni pafintu fyonse if kilile mukuwama ifi bakitile. ³Litoteleni mwishina lyabo ishilile; lekeni imitima yababo abalukufwaya ba Yawe eh isangalale. ⁴Fwayeni ba Yawe ne makosa abo; fwayeni kusangwapo kwabo ukwakutwalila. ⁵Anukeni ufyakukita fyabo ifiwaminine ifi bakitile ifyakukankamana ne fyakuputula imilandu ukufuma mukanwa kabo. ⁶Mwebo mwekifyashi kyakwa Abulahama umubomfi wabo, mwebo mwebantu bakwa Yakobi, mwemusalilwe. ⁷Bo ni bayawe, lesa wesu. Ukupula kwamilandu kwabo kuli pano pesonde lyonse. ⁸Bo balalanguluka ifya mulaye wabo umuyayaya, neshiwi ilyo alaile ilya amyanda ikumi ilya kifyashi kyakuntashi. ⁹Alabwela kukwanuka umulaye uyo akichile na Abulama kabili nekulapa kuli Isaki. ¹⁰Iki ekyo akoseshe Yakobi ukuba lifunde kabili kuli Isuleli ukuba umulaye umuyayaya. ¹¹Alilabile ati, "nkakupeleni webo ikyalo kyakenani ukuba lubali lobe ulwa bupyani." ¹²Aliilabilefi ili bali lukoso banini mumpendwa, bali banini, kabili bali benni mukyalo. ¹³Kabili balile kumiko ne mikoka kabili ukufuma kubufumu bumo kabili nabumbi. ¹⁴Tabasuminishepo nangu umo ukubakite fibipile; balikennye imfumu pakuti palibo. ¹⁵Balilabile ati, "tekweha ukukwata pabasubwa bangi, kabili tekwesha ukusomesha abembeshi." ¹⁶Balichile ikipowe mukyalo bali putwile konse ukupanwa kwa mikate. ¹⁷Balitumine umuntu kuntangile yabo Josefu balimushitishe ukuba mubomfi.

Chapter 107

¹Peleni ukutota kuli ba yawe, pakuchi bo baweme, kabili nekulayana kwabo ukwakishishika kulikalile myaka shonse.²Lekeni ukupulusha kwaba yawe kulabile ukufuma , abao aba babapulwishe ukufuma mukuboko kwa mulwani.³ababungika bo ukufuma mufyalo fimbi, ukufuma kumutulesuba naku mbonshi, ukufuma ku kabeta ka kubuyeke na kukabeta ka kubulenge.⁴Bali kupitana mumpanta pa nshila pa nshila ya mukiselebwa kabili tabasangilepo mushi wakwikalamo.⁵Pakuchi bali ne nsala ne kilaka, bali pungile ku kutatala.⁶Penka baliichile pali bayawe mufya kukatasha fyabo, kabili bali bapulwishe ukufuma mufya mufya kukatasha fyabo.⁷Kababa tangilila munshile yoliolokele ukweba achi baye kumushi mukwikala mo.⁸Oh ukweba achi abantu benga tota bayawe pakulayana kwabo ukwakishika kabili napakukankanmana ifi bakita paba bantu!⁹pakuchi ye alekuchisha balya aba fwaisha abali ne kilaka, neba fwaisha abo abali ne nsala alabesusha nefwintu ifiweme.¹⁰Bambi balikele mumfinshi namukinshingwa kya mfwa, abatungwa mukukyula namuminyololo.¹¹Ifi kyali pakuchi bali alukile amashiwi aba lesa nekana ukukambisha kwa bene aba peulu.¹²Ali ba tekele michima shabo ukupita mu fikosele; bali lituntwile kabili tapalipo uwa kubofwa ukwima.¹³Penka balichichile ukufuma kuli bayawe mumakatasho abo, kabili aliba letele ukufuma mufya kukatasha fyabo.¹⁴Alibafumishemo ukufuma mufinshi na mukinshingwa kya mfwa nekumokela fibakakilweko.¹⁵Oh balya bantu benga tota bayawe pakulayana kwabo ukwakishinka kabili napa fintu fya kukankamana bakita kubantu!¹⁶pakuchi ye ali mokawile fiibi fya lubembe kabili neku patula ukupula mu myubu sha lubemba.¹⁷Balipuneme munshila sha mishililwila shabo nekukyula pakuchi pakubifya kwabo.¹⁸Balilufishe nekufwaisha kwabo ukwa ukulya ikyakulya ikili kkyonse, kabili balishile apepi ne fiibi fya mfwa.¹⁹Penka kabeta kuli ba yawe mufya kukatasha fyabo, kabili balibafumishe mufyakukatasha fyabo.²⁰Alitumine shiwi lyakwe nekuba tendulusha bo, kabili aliba pulwishe kufya kukatasha fyabo.²¹Oh achi abantu benga tota bayawe pakulayana kwabo ukwa kishinka na fintu fya kukankamana bakichile pa bantu.²²Lekeni bapele umulambo wakutota neku twalekyebo kya kwimba.²³Bambi kabenda pa mashiba mu maato na kukito busulushi peulu ya mashiba.²⁴Aba balimwene ifikitwa fyaba yawe nefya kukankamana peshiba.²⁵Pakuchi alikabishe ne kwimya kipupu ikyo kilelaule ishiba.²⁶Balifikile na mwiulu; balipwelele na panshi apene.Imyeo shabo kashi sunguluka ku fya kukatasha.²⁷Balikubalangila ne kutalantanta kochi nibabo aba pendwa kabili tabeshi ifi bengakita.²⁸Kabili bali chile kuli bayawe mu fyakukatasha fyabo,kabili bali bafumishemo mufya kukatasha fyabo.²⁹Ali lekeshe kabesha, ne kipupu kyali kilekele.³⁰Popepele bali sangalele pakuchi ishiba lyali kelele, kabili alibaletelebo kukitulu kwenka balikufwaya.³¹Oh achi abantu benga tota bayawe pa kulayana kwabo ukwa bukishinka na pafintu fya kukankamana kubantu!³²Lekeni bo ba batote mu mabumba abantu ne kuba tota mu mabumba a bakulu³³Balalula amaniko kuba nimpanga, ne ntulo ya tunika mumushili uumine, ³⁴ne mushili wa fisepe ifikwata mupunsha yabungamba kumulandu wakubifya wabantu ba iko.³⁵Balaalula mmpango kuba fishiba fya menshi ne mushli uumine ukuba mu ntulo ya menshi.³⁶Balekalika abali ne nsala kwenka, kabili balasompa ne mushi kwenka uwa kwikalamo.³⁷Bali byele amabala ne kubyalamo amalimi amfaina aya a fumishe ukusombolo kuweme.³⁸Ala pala bo bafule tabaleka achi inama shabo shikokepelwa mukupenda.³⁹Bali abakukepelwa nekubweshiwa panshi ne kusomena kwa kubweshiwa panshi kupenga.⁴⁰Balechilo pa ntangishi nekubalengo kupitana mumpanga, umo umutamuli imikwakwa.⁴¹Lomba bala ba kingilila abakalilwe ukufuma kufya kukatasha ne kusunge ifyashi yakwe kuba chilitanga lya mbelele.⁴²Abalungeme bakamonefi ne kusangalala, nebabifi bonse bakesalo tunwa twabo.⁴³Uyo uuli ne milangwe alilingile ukufwefi fintu nekwikala kelele pafyo bakita ba yawe pakulayana kwa kishinka.

Chapter 108

¹Ulwimbo, Masamo akwe Dafiti. Umuchima wangi alishikime, mwelesa! nkemba , ee nkamitoteni, nebuleme bwangi bonse. ²Bukapo, wekankonto ne kyansa; nemo nkabukakumakya. ³Nkapana ukusanta kuli mwebo, bayawe, mukachi kabantu; nkemba ishakumitoteni mwebo mukachi kafyalo fyonse. ⁴Pantu ukulayana kwenu ukwakishinka kukulu peulu yenmeulu; kabili nabukine bwenu bulifikile na kwiulu. ⁵Beni abasuntwile , mwelesa peulu meulu, kabili ubuleme bwenu nekuboko kwenu ukwalwine kabili nkumbuleni. ⁶Pakwebachi abamutemenwe babe abapokokolwelwe, tupokololeni nekuboko kwenu ukwalwine kabili nkumbuleni. ⁷Balesa balilabile mukuswetelela; "nemo nkasangalala; nkabanyana shekema nekwabanya umukolo wa Sukoti. ⁸Gilead wangi, manase naye wangi; efulaimu laimu nayekyakulama umutwi wangi; Yuda kasako kangi akabufumu. ⁹Moabu ninongo yangi iyakusambamo; pa Edomu epo nkaposa ulusapato lwangi; nkabilika ne kusangalala pamulandu wa Filisitia. ¹⁰Ninani uukandeta mumushi umukulu ukosele? ninani uukaantangilila ku Edomu?" ¹¹Mwelesa tamutukanine fwebo? tamuyapo ,unkondo ne bashilika abesu. ¹²Tupeleni ubwafwilisho ubwapabalwani, pakuti ukotwakwa bantu kwalukoso. ¹³Tukakimfya nekofwa kwaba lesa; babaka nyantaula panshi aba lwani besu.

Chapter 110

Ulwimbo lyakwa Dafiti. ¹Ba Yawe kabalabila kuli ba Shikulu bangi, "Ikala kukuboko kwaku kulyo kwangi ukufika neli nkapanga abalwani bobbe itebe lya molu abe."²Ba Yawe ba kakwachilila amakosa yankoto yobe ukufuma ku Ziyona; ne kuteka paba lwani bobbe. ³Abantu bobbe bakakunkoka mufyakufwala ifya mushilo nekufaya kwabo pabushiku bwa makosa enu; ukufuma mumala bwa kumakya ubusankwa bobbe bukaba kwachi kime⁴Ba Yawe balapa, kabili tabakakingye: "Uli umupapatilishi umuyayaya, kwachi amano yakwa Mechizedeki."⁵Ba Shikulu bali kukuboko kwakulu lyo kobe. Ba kepaya imfumu pashiku bwa bukali bwabo. ⁶Ba kapingula ifyalo; ba kesusha ifibansa fyabulwi ne mibili ishifwile; akapeya intungulushi mufyalo ifingi.⁷Akanwa muka nika mushila, lomba kabili akemya umutwi wakwe peulu ili akimfya.

Chapter 111

¹Lumbbanya ba Yawe. Nkapela ukutotela kuli ba Yawe ne muchima wangi onse mukilye kya balungami, na mukubungana kwabo. ²Imilimo yaba Yawe ikulu, balaifwaisha kuli abo bonse abaipembelela. ³Imilimo yabo ilemene kabili yabukata ne bulungami bwabo bukekala umuyayaya. ⁴Alakita ifintu ifiweme ifyo bakanuka; ba Yawe ebakapela kabili ba nkumbu. ⁵Alabapela ifya kulya balya aba mukonkela mukishinka; aketa lyonse mukwanuka ikipangano kyakwe. ⁶Alibamweshele abantu bakwe imilimo yakwe iya makosa mukubapela ifyabupyani bwa fyalo. ⁷Imilimo iya maboko akwe eya bukin kabili yakishinka; amafunde abo onse akine. ⁸Fyaikalikwa umuyayaya, mukuakonkela mubukine nam mukulungama. ⁹Alibapele ukukimfya abantu bakwe; alitentekele ikipangano kyakwe umuyayaya: ishina lyabo lya mushilo kabili likindeme. ¹⁰Ukuchina ba Yawe ekutachika kwa mano: bonse abapinta amafunde akwe bali nokumfwa ukuweme ukulumbwa kwabo kwa muyayaya.

Chapter 112

¹Lumbeni ba Yawe. Ali palilwe ulya muntu uuchina ba Yawe, ulya uusekela pakulu mu mikambisho yakwe.

²Abana ba mukifyashi kyakwe bakaba ne nkosa pa kyallo kya panshi; abana ba mukifyashi kya mwalalume uuli ne kachina ka ba Lesa bakapalwa.³Ubunoshi ne fyuma fili mu nanda yakwe; ubulungami bwakwe bukekela imyaka ne myaka. ⁴Ulubuto lukasanika mu fishi ku muntu wa kachina ka ba Lesa; ena wa kikuku, inkumbu, kabili ne kulungama. ⁵Filaba bwino ku mwalalume uubomba mu bukishika kabili ne kukkongweshwa indalama, ulya uubomba inkito yakwe ne kishinka. ⁶Pakuti takaseshiwepo koku; umuntu uulungeme akaleanukwa imyaka ne myaka. ⁷Tachinapo amalyashi a mashiwi aabipile yoo; alaba uchinchikile, kabili ne kuketekela muli ba Yawe.

⁸Umuchima wakwe alikalikilwe, ukwakubula umwenso, ukufika lukoso nefyo akamona ne kukifya pa balwani bakwe. ⁹Alapele ku bapengele mu kutemwa; ubulungami bwakwe bwa myaka ne myaka; akatotwa na mukishi.

¹⁰Umuntu wa bubifi akamonefi kabili ne kufitwa; akalishumaula amenso akwe mu bukali kabili akasungulika; ubufwayo bwa bantu ababifi bukonaulwa.

Chapter 113

¹Batotwe ba Yawe. Batoteni bo, mweba bomfi baba Yawe. ²Paleni ishina lyaba Yawe, luno kabili no muyayaya. ³Ukufuma kukwima kwa kasuba ukufuma na mukupona kwa kasuba, ishina lyaba Yawe lililingile ukutotwa. ⁴Ba Yaw basutulwa pakyalo fyonse, kabili ubuleme bwabo bulafika peulu ukukila ameulu. ⁵Ninani ulikwachi niba Yawe ba Lesa besu, ninani ukwete apakwikala mwiulu, ⁶Ninani ukeba panshi ye ulu kabili napa kyalo? ⁷Bo balemya aba kyulile ulu bafumya mufiko kabili nokwimya aba bulishe uku bafumya mumulumba wamatoyi. ⁸Pakwebachi bekale na bana bamfumu, na bana bamfumu aba bantu bakwe. ⁹Bo balapela ñumba nanda umwakikala; bo balamulenga ukusangalala ninefwe wa bana .Batoteni ba Yawe?

Chapter 116

¹Njibatememwe ba Yawe pantu balonfwa ishiwi lyangi ne kulomba kwa kumbu shbo. ²Pantu balingufwile nemo, nketa palibo ilikili ne bumi. ³Intambo yalufu yali mpombele kabili ne kakose kakishaba kyabafu kakinchinga nemo; kangufwa ukukatashiwa ne nkumbu. ⁴Penka kangita peshina lyaba Tawe: "Napapata ba Yawe, pokololeni ubumi bwangi." ⁵Ba Yawe abankumbu ne mulinganya; ba Lesa wesu aba nkumbu. ⁶Ba Yawe balafimbila aba taba kengele; kabambweshwa munshi, kabili bakampususha. ⁷Umweo wangi kuchi abwelela pampunsha epo atushisha, pakuchi ba Yawe baweme kuli nemo. ⁸Pakuchi mwebo mwali pokolwele ubumi bwangi kumfwa, amenso angi ku minsoshi, kabili namolu angi kuafumya kukulufyanya. ⁹Nkaba bombela ba Yawe mu kyalo kya bomi. ¹⁰Nali ketekele mulibo, nangu elyo nalabile, "nakilamo ukuchicikishiwa." ¹¹Mukufulungana kwangi ka ndabila, "abantu bonse babufi." ¹²Kuchi nalipila shani ba Yawe pa nkumbu shabo shonse kuli nemo? ¹³Nkemya inkomeki ya bupususho, ne kwita peshina lyaba Yawe. ¹⁴Nkafikilisha ifilayo fyangi kuli ba Yawe pa menso abantu babo bonse. ¹⁵Ikiweme kumenso aba Yawe nimfwa yaba lungami babo. ¹⁶Ba Yawe, kyakine, nji mushi wenu; njimusha wenu, umwana umwalalume uwamusha wenu umwanakashi; mwafumyapa ifya ku nkaka. ¹⁷Nkapela kuli mwebo ifya milambu ifya kutotela kabili nkuta peshina lyaba Yawe. ¹⁸Nkafikilisha ifilayo fyango kuli ba Yawe pamenso abantu babo bonse, ¹⁹munanda ya ba Yawe iya kupaingwilamo, mukachi kenu, Yelusalemi. Lumbanya ba Yawe.

Chapter 117

¹Batoteni ba Yawe, mwe fyalo fyonse; bemyeni, mwe bantu bonse. ²Pakuti ukulayana kwabo kwa kishinka kukulu pali fwebo, kabili na bukishinka bwaba Yawe bwa muyayaya. Batotwe ba Yawe.

Chapter 118

¹Peleni ukutota kuli ba Yawe, pantu bo baliweme, ikipangano kyabo ikya kishinka kilikele umuyayaya. ²Lekeni abena ishileleli balabile ukuchi, "Ikipangano kyakwe ikya kishinka kya muyayaya." ³Lekeni inada ya kwa Aloni ilabile ukuchi, "Ikipangano kyakwe ikya kishinka kya muyayaya." ⁴Lekeni aba kishinka aba konka ba Yawe balabile ukuchi, "Ikipangano kyakwe ikya kishinka kya muyayaya." ⁵Mubulanda bwangi nalichile pali ba Yawe; ba Yawe balingasukile nemo kabili ne kumpokolola. ⁶Ba Yawe bali na nemo; Shakachine; nifindo umuntu engakita kuli nemo? ⁷Ba Yawe bali na nemo ebukwashi bwangi; nkabakeba nelinso lyakukinfya balya bonse abampachile nemo. ⁸Kiliweme ukusanga umwakutoshisha muli ba Yawe ukukila ukubika ikiketekelo mu muntu. ⁹Kiliweme ukusanga ikya kufisamamo muli ba Yawe ukila ukubika ikiketekelo mu mwana wamfumu. ¹⁰Fyonse ifyalo fyalinshokolekele nemo; mwishina lya ba Yawe nafiputaulako. ¹¹Balishokolekele nemo; ee, balishokolekele nemo; mwishina lyaba Yawe na baputulako. ¹²Balishokolekele kwachi ninshimu; baliluabile bwangu kwachi mulilo mummyunga; mwishina lyaba Yawe nabaputulako. ¹³Balingimine pakuti bamponye panshi, pano ba Yawe balingafwile nemo. ¹⁴Ba Yawe makosa angi kabili nensansa, kabili nibo ebapulusha nemo. ¹⁵Insansa isha kubilika ukukinfya kwaufwanika muma tente aba lungami; ukuboko kwalyulyo kwaba Yawe kulaba kinfya. ¹⁶Ukoboko kwalyulyo ukwaba Yawe kuli suntwilwe; ukuboko kwalyulyo kwa ba Yawe kulaba kinfya. ¹⁷Shakafwe yowo, pano kenkala uwa bumi nokulabila ifyakita ba Yawe. ¹⁸Ba Yawe bampela impanishi iyikulu, pano tabapele ubumi bwangi kunfwa yowo. ¹⁹Shinkwileni imilyango shabulungami; nkengila muliyo kabili nkatola ba Yawe. ²⁰Uno emulyango waba Yawe; abaluygami balengila ukupichila mulio. ²¹Nkapela ukusanta kulimwebo, pantu mwalinga sukile nemo, kabili mweaba ipusukilo lyangi. ²²Ibwe lilya bakene kbasompa lyaba ninsuso. ²³Fine fyakitwa naba Yawe; fyawama mumenso esu. ²⁴Buuno ebushiku ba Yawe babomba; tuka sekelela no kusangalala mulibo. ²⁵Twamipapateni, ba Yawe, tupeleni uku kinfya! twamipapateni, ba Yawe, tupeleni ishuko! ²⁶Ali palilwe ulya onse uwishala mwishina lyaba Yawe; twamipala ukufuma mu nanda ya ba Yawe. ²⁷Ba Yawe niba Lesa, kabili batupela ulubuto; kakeni umulambu ku myande na kuma sengo akyokelo. ²⁸Nimwe ba Lesa bangi, kabili nkapela amatotelo kuli mwebo; nimwe ba Lesa bangi; nkamimya mwebo. ²⁹Oo, peleni amatotelo kuli ba Yawe, pantu baliweme, pakuti ikapangano kyabo kyakishinka kabili kya muyayaya.

Chapter 120

¹Mukupelelwe kwangi nalibilishe ne kwita kuli ba Yawe, kabili balingasukile. ²Pususheni ubumi bwangi, ba Yawe, ukufuma kuli balya bonse ababepa ne milomo yabo ne kubepaika ne njimi yabo. ³Bakamipanika shani, kabili mba nifindo ifyakukilapo ifyo akakita kuli mwebo, mwe muli ne lulimi wa bufi? ⁴Bakamipanika ne mifwi yawakondo iyo batwisha pa malasha aaleaka akufumya ku kichi kya buluba. ⁵Nji fingilwe nemo mulandu nalikele akapindi lukoso kanini mu mesheki; Nalikelepo kale mu matante a Kedali. ⁶Pa myaka ingi nalikele ne bantu abapachile umutende. ⁷Nemo nji uwa mutende, sombi kani na labila, bena balafwaya inkondo.

Chapter 121

Ulwimbo lwapakuninsa. ¹Nkenwina amenso angi ku mapili. ²Ukungaofwa kwangi kulafuma kuli ba Yawe, aba pangile iulu ne kyalo. ³Takaleke ikulu kobeukuteshimuka; ena u-ukufimbila takashipulepo. ⁴Moneni, usunga Isuleli tashipuleponangu ukulala. ⁵Ba Yawe ebakusunga; ba Yawe ekifytele ikya kukubo kwakukulyo kobe. ⁶Akasuba takakakusomesha mukasuba, neli umweshiubushiku. ⁷Ba Yawe bakakufimbila kufibi fyonse, kabili bakafimbila ubumi bobo. ⁸Ba Yawe bakakufimbila muli fyonse efyo ukita luno ne muyayaya.

Chapter 122

Ulwimbo lwafikolwe, fya kwa Dafiti. ¹Nali uwakusangalala ili balabile kuli nemo, "Natukoya ku nanda yaba Yawe. ²Yelusalemi, amolu esu ali makene mumilyango yenu! ³Yelusalemi, asomwa ngo mushi mukutekanya mukuntchikwa!" ⁴Imitundu yaya kuntashi ku Yelusalemi - imitundu yaba Yawe ngefikita fyakwa Isuleli, ukupela ukusanta kwi shina lyaba Yawe. ⁵Oku amatebe yabupingushi ya bikilwe, amatebe ya nanda yakwa Dafiti. ⁶Mutembele pa mutende wakwa Yelusalemi! Kuli babo aba mitemenwe bakwate umutende. ⁷Mube umutende mupunsha yafibumba ifyo ifi mipokololeni mwebo, kabili bakwate umutende mukachi kankambi shenu." ⁸Pamulandu waba kwasu nabalunda kabalabila, "Lekeni kube umutende mukati kenu." ⁹Pamulandu wa nanda yaba Yawe ba Lesa besu, nkamifwila ifiweme ifyenu.

Chapter 125

Ulwimbo lwapa kutuntuka.¹Balya abaketekele muli bayawe bali kochi lupili lwa Zioni, tabasunnkanishiwa, umuyayaya balikalikilwe.²Ifili ulupili lushingulukile Jelusalemi, efili naba yawe ukushinguluka abantu babo luno no muyayaya.³Insambu shabifi techi shiteke mukyalo kyabalungami.Mushili shimpi abalungeme limbi kochi bakita ifitaflungeme.⁴Kiteni ifi weme, bayawe, kuli babo abaweme kabili nakuli babo abalungeme muumichima yabo.⁵Pakuchi kuli babo abafuma kunshila shabo ishabufutu, ba yawe bakabatangilila ukufumya kumbifi. Umutende abe pali Ishileli.

Chapter 126

Alwimbo lwa kutantuka. ¹Ili bayawe babalubwile mu busha abamu Ziyoni, twali kochi nibabo abali kulota. ²Penka ba nginefwe baliswile ne tuseko kabili ne njimi shesu nekwimba, kabili kabalabila kubamumikoka, "bayawe baba kichile fintwi fikulu bo." ³Bayawe balitukichile fintu ifikulu fwebo; ngo kusangalala twali! ⁵Tulubuleni mubusha bwesu, bayawe, kochi tunika twa mu Negeva. ⁴Balya ababyala mu minsoshi bakasombola ne kupaata kusangalala. ⁶Uyo uya pesonde kalikulila, kapinchile mbuto sha kubyala, akabwela libili ne mapate akusangalala, kalikulete fikuta fyakwe fya kalyo.

Chapter 127

Ulwimbo lwapakuminsa, lwa ba Solomon.¹Kaniba yawe tabalukosopa inanda, abalukusompa balukusompa ikyalukoso. Kani ba yawe tabalalukulamo mushi, abakulondo mushi balukulondo lukoso.²Fyalukoso webo ukubuka kumakya, neku kelwa ukwise kumushi, nanga kulya umukate uwamunkito iikosele.pantu bayawe balapela ababatemenwe ulubalala.³Monen, abana bupyani ukufuma kuliba yawe, kabili ikisepo kyamunda nimfupo ukufuma kulibo.⁴Kochi mifwi mumaboko amuntu uukusele, efili abana bamu bwanike.⁵Alishukilwe uyo muntu uuline nsumbilo iiswilebo. Takalenge shiwe nsoni ili akalabila neba lwani bakwe apakwingilila.

Chapter 128

¹Ulwimbo lwapakuninsa. Alishukilwe onse uulemya ba yawe, uwenda munshila shabo. ²Ifikalukufuma mumaboko obe, ukafilemwa, ukapalwa ne kuyakuntashi. ³Umukashi obe ukaba kochi mufaina munanda yobe; abana bobе bakaba kochi fisepo fyama Olivi ilibakalukwikala ukushinguluka ilitebulu lyobe. ⁴Ee, ifyakine umuntu akapalwa uukinjika ba yawe. ⁵Bayawe bamipale ukufuma ku Ziona; kabili mukamona ukuya kuntashi kwa Yeelusalema munshiku shonse isha bumi bwenu. ⁶Utwalilile ukwikala ukamone abana babana bobе. Umutende engaba pali Isuleli.

Chapter 132

¹Ulwimbo lwa bakuntuka. Bayawe, pakuchi pali Dafiti mutwite mu milanguluko palwaku kyula kwakwe.²Mwiteni mu milangwe ili alapile kuli bayawe, ifi alaile kumwine uwakwa Yakobi.³Alilabile achi, "nshakengile munganda yangi nangu ukuya pa mupunda wangi,⁴Nshaka panepo two kumenso angi nangu ifikope fyangi ukutusha⁵kana nkasange mpusha yaba yawe, ikyakwikalamo umwine umo uwakwa Yokobi."⁶Boneni, twalyufwile palwakikyo mu Efulati; twalikisangile mwibala lyakwa Jaa.⁷Tukengila mumulenda waba lesa; takaba tota petebe lyankasa shabo.⁸Imeni, bayawe, pa mpunsha yenu iyakutushishapo, mwebo ne mbokoshi ya lulayano lwamakosa enu!⁹Abapapatilishi benu bafwike ne bulungami; lekeni abakishinka ba bilike mukusangalala.¹⁰Pakuchi npa mubomfi wenu Dafiti, mwe alukokufuma kumusubwa wenu imfumu.¹¹Bayawe balilapile ikyakine ukulaya kuli Dafiti, ukulapo kwakine uko ukutaba fumyepo; "nkatulapo umo uwamubana bobo pamufumu bobo."¹²Kani abana bobo aalalume bakasunge ukulayana kwangi ne mishilo ishi nkaba sambisha bo, nebana babo nabo bakekala pa bufumu imyaka shonse ishingiri.¹³Kyyakine bayawe basala Zayoni, ba mufwaisha ye petebe.¹⁴"Iyi empusha yangi iya kutushishapo imyaka shonse. Nkalikwikala kuno, pakuchi ndamufwaisha."¹⁵Nkamupala apafulile ne fya kubikapo.Nkamwikuchisha na shinkwa.¹⁶Nkafwika aba papapatilishi bakwe ne kupuluka, abakwe aba kishimka baka bilika mukusangalala.¹⁷Kulya nkalenga isengo lyakwa Dafiti ukumena neku tulapo inyali pa musubwa wangi umo.¹⁸Nkafwika abalwani bakwe nensoni, lomba paliye wakwe ukali ku beeka.

Chapter 135

¹Mulemye ba yawe. Mulemye ishina lyaba yawe. mubalemye, mwebo mwebapyungushi baba yawe, ²mwebo mwe mwimakana munganda yaba yawe, mwilinga lya ñganda yaba lesa wesu. ³Mubalemye ba yawe, pakuti baweme; imbeni ishakulemya ishina lyabo, pakuti ekyatutubila ukukita. ⁴Pantu bayawe balisalile Yakobo abene, Isuleli ukuba kipe kyabo. ⁵Nishiba ati bayawe bakulu, ati balesa wesu bakulu ukukila balesa bonse. ⁶Fyonse ifi bayawe bafwaya, ukukitu balakita mwiulu, pano panshi, mufishiba ifinini ne fikulu ubutali ukuyapanshi. ⁷Balaleta amakumbi ukuafumya ukutali, neupanga ukubesha kwamfula ukukwatakana nekuleta umwela ukufuma munganda iyi balaminamo ifipe. ⁸Balipeye ibeli ilyamu Ijipitu bonse abantu ne nama. ⁹Balitumine utwishibilo nefyakukumya mukachi, ka Injipita, pali Felo na pababombfi bakwe bonse. ¹⁰Kabansansa ifyalo ifingi, kabili balipeye imfumu ishikosele, ¹¹Shioni imfumu yabena Amoli kabili na Ogi imfumu yabena bashani kabili nebufumu bonse ubwa bena Kenani. ¹²Balitupele umushili wabo mbabuswani, ubuswani kubena Isuleli abantu babo. ¹³Eshina lyenu, ba yawe, lilikalikilwe umuyayaya; ukwishibanikwa kwenu, kulikalikilwe kunkulo shonse. ¹⁴Pakuti bayawe balakingilila abantu babo kabili bali nenkumbu ishikulu kubabomfi babo. ¹⁵Utulibi twakyalo ni Siliva na Golide, ifipangwa ne maboko abantu. ¹⁶Uto utulubi tulinetunwa, sombi tatulabila; ¹⁷tuli nemenso, sombi tatumona; tuli namatwi sombi tatufwa nali umuya mutunwa twabo. ¹⁸Abo abafimpanga bali kochi nifyo, kochi nuyo onse uketekela milito. ^{19,21}Mwekifyashi kyabena Isuleli, mubashukishe ba yawe; mwekifyashi kya kwa Aloni, mubashukishe ba yawe. ²⁰Mwekifyashi kya bena Lefi, mubashukishe ba yaw; mwebo mwe mupana umukishi kuli ba yawe, mubashukishe bayawe. Bushikishiwe ba yawe mu Sayoni, abo abekala mu Yelusalemama. balemyeni bayawe.

Chapter 140

Kumukulu waŋgambo. Amasama akwe Dafiti. ¹Bayawe, mpulusheni nemo ukufuma kumbifi; mumpulushishe limo ukufuma kubupondishi. ²Balelenganya ifyakubifya mumichima yabo; balakwita inkondo lyonse. ³Injimi shabo shili kochi nisoka; ubulembe bwakwa makata buli pa milomo yabo. ⁴Nsunseni nemo ufuma kumaboko imbifi, bayawe; nkingilileni nemo ukufuma kubantu abapondonshi balelenganya ifyakumponya nemo. ⁵Aba kulyumfwa banteya akando nemo; batandabika ubukonde; bambikila ikyakwamo nemo. ⁶Nalilabile kulibayawe, "mulu balesa wangi; umfweni ukulila kwangi ukwankumbu." ⁷Bayawe, ba shikulu, mulinamakosa aakulinga ukumpulusha, mwali kingilele umutwi wangi pabushiku bwa nkondo. ⁸Bayawe, mwepana ukufwaya kwambifi; mweleka ukufwaya kwabo kufilishiwe. ⁹Balya anshinguluka nemo balemya imitwi yabo; lekeni ukutumpaika kwapamilomo yabo fibafimbe abene. ¹⁰Leken amakalashi umulilo abaponene; baposeni mumulilo, mufilinji ifyakubula ukupele, takabushiwe. ¹¹Abantu banjimi aba pakyalo kyapanshi mwebaleka bakale nekupokololwa; ifishishi ifibipile fikalukukela umuntu wakukanama ne mupuma afwe. ¹²Njishibile achi bayawe mukapingula munkumbu shanyanchilwe, kabili achi mukapingula bwino kubakalilwe. ¹³Kine aba abantu aba lungeme bakopana ukutota kwishina lyenu; abantu aba lungeme bakekala mukyeni kyenu.

Chapter 141

Ulwimbo lwakwa Dafiti. ¹Ba Yawe, ndukulabila kuli mwebo; iseni bwangu kuli nemo. Kuchikeni kuli nemo ili naita kuli mwebo. ²Lekeni amatembelo yangi yabe kwachi ayakunukile bwino kuli mwebo; lekeni amaboko ngimishe peulu yabe kwachi mulambu wakyungulo kyabushiku. ³Ba Yawe, biken iukulonda pa kanwa kangi; londoni ikibi kya milomo yangi. ⁴Mwileka umuchima wangi ufwaye ikibipilekyonse nangu kusangwa mufyakukita ifya masambi naba bantu abakita ifibi. Nelya ikili kyonse ifiweme ifya kulya. ⁵Lekeni umulungami ampume; kikaba ikyakumbu kuli nemo. Lekeni am golide; kikaba kwachi mafuta pa mutwi wangi; lekeni umutwi wangi wikana ukukupokelela. Lomba amatembelo yangi lyonse yabe aya kukana imikitile yabe ibipile. ⁶Aba kubatangilila babo bakaposwe panshi ukufuma peulu ya mabwe; bankomfwa ati amashiwi yangi yaweme. ⁷Bafwile balabile, "Kwachi umo ukopalanganya umushili. palififyo amafupa yesu bayasalanganya pakanwa kaku Sheol." ⁸Kyakine amenso yangi yali pali mwebo, ba Yawe, ba Shikulu; muli mwebo emo mfisama; mwileka umweo wangi ukwakubula ukukingililwa. ⁹Mpokololeni kuli kikyo ikyo ba teya nemo, ukufuma kufiteyo fyabakita ifibi. ¹⁰Lekeni imbifi shiponene mumakonde yabo ili nemo nafyuka.

Chapter 142

Maskila wakwa Dafiti, ili ali mulukelo; itembelo. ¹Ne shiwi lyangi nalilila ukungofya kuli ba Yawe; ne shiwi lyangi ndapapachila ikumbu yaba Yawe. ²Ndetulula ukutamauka kwangi ku menso abo; ndabeba ifya kukatasha fyangi. ³Ili umupashi wangi wanaka mukachi kang, mwaishiba ishila yangi. Munshila emo ngenda balifishilemo akakose banteye. ⁴Nakeba ku kulyo ne kumona achi takulipo nangu umo uwakumposako pali nemo. Takulipo ukwa kufyukila nemo; takulipo nangu umo umposako kubumi bwangi. ⁵Nalichile kuli mwebo, ba Yawe; nali labile, "Muli ikyakufisamamo kyangi, ikyakanika kyangi mukyalo kya bomi. ⁶Kuchikeni ku kwita kwangi, pakuchi bankefya sana; mpokololeni kuli babo abankyusha, pantu bankila mukukosa. ⁷Fumyeni umweo wangi mukifungo pakuchi ningapela ukutotela kwishina lyenu abalungami bakabungana ne kunshinguluka nemo pantu muli abaweme kuli nemo."

Chapter 143

Isamo lyakwa Dafiti. ¹Umfweni kwi tembelo lyangi, Ba Yawe; kuchikeni kukupapata kwangi. Pamulandu wa bukine bwenu kabili ne bulungami, ngasukeni! ²Mwingila mu bupingushi na kalume wenu, pakuchi mu menso enu takulipo uulungeme. ³Umulwani akonka umweowangi; amafumpaula na panshi; alenga nemo ukwikala umuichile kwachi ni balya abafwile akale. ⁴Umupashi wangi alukuta muli nemo; umuchima wangi apelelwe. ⁵Naibukisha inshiku yakale; ndalanguluka pafikitwa fyenu fyonse; ndalanguluka pa fyo mwafikilishe. ⁶Natambika amaboko angi kuli mwebo; umweo wangi alaba ne kilaka pali mwebo mu kyalo umushili amenshi. ⁷Ngasukeni bwangu, Ba Yawe, mulandu umupashi wangi wapungila. Mwifisa ikinso kyenu kuli nemo, unga yoo nakuba kwachi ni balya panshi mu kilinji. ⁸Lekeni ulukelo ngufwe ku lulayano lwenu ulwa kine, pakuchi naketekela muli mwebo. Ndangeni inshila umo fwile naenda, pakuchi naimya umweo wangi kuli mwebo. ⁹Mpususheni kubalwani bangi, Ba Yawe; nabutukila kuli mwebo mu kufisama. ¹⁰Nsambilisheni ukukita ubufwayo bwenu, pakuchi muli Ba Lesa wangi. Lekeni umupashi wenu uuweme antangilile mu kyalo kya bulungami. ¹¹Ba Yawe, kwi shina lyenu, nsungeni umumi; mu bulungami bwenu fumyeni umweo wangi mu makatasho. ¹²Mu lulangano lwenu ulwa kishinka bakeseniko abalwani bangi kabili ne kongula abalwani babumi bwangi bonse, pakuchi ni nemo kalume wenu.

Chapter 144

Isamo lyakwa Dafiti. ¹Ukupalwa kube ni Ba Yawe, ibwe lyangi, abafunjisha amaboko angi mufya nkondo kabili ne miwe yangi mufya bulwi. ²Ni mwebo lulanyano lyangi ulwa kishinka kabili ne linga lyangi, ikiteba kyangi ikitali: kabili na umo umpusushi, ikyangi kya kuleyelamo kabili namuli umo umu mbutukila ne kufisama, umo ukifya ifyalo yangi. ³Ba Yawe, inga umuntu enani ifi mwamuposa mano nangu umwana umwalalume wa muntu pakuchi muko mulanguluka? ⁴Umuntu alilukoso pamo kwachi kupema; ishiku yakwe ili kwachi kishingwa ikilepita. ⁵Lengeni iulu iselemuke kabili mwike panshi, Ba Yaww; kwateni pa mpili kabili mualenge ukufutumuka icyushi. ⁶Tumeni ukukemauka kwa kubyasha kabili ne kusalanganya abakwani bangi; laseni imifwi yenu kabili ne kuba bweshamo panuma mu kiflunganya. ⁷Fisheni ukuboko kwenu ukufuma peulu; nkupususha ukufuma mu menshi ayengi, ukufuma mu maboko a bena fyalo. ⁸Utunwa twabo tulalabila ifya bufi, kabili ne kuboko ukwa kulyo fya bufi. ⁹Nkembo lwimbo wabukumo kuli mwebo, Ba Lesa; pa mbajo ya ntambo ikumi limo nkemba iyakulumbanya kuli mwebo, ¹⁰Upela ipusukilo ku mfumu, uapuswishe Dafiti kalume wenu ukufuma ku mpoko ya bulwani. ¹¹Mpususheni kabili ne nkufumya ku kuboko kwa bena fyalo. Utunwa twabo tulalabila ubufi, kabili ne kuboko kwabo ukwa kulya fya bufi. ¹²Lekeni abana besu abalalume babe kwachi ifilimwa abakukula ne kufika pa kipimo ikyalinga bwino mu bwanike bwabo kabili ne bana besu abanakashi babe kwachi amashiki amumakonka akonteme, abaswa kwachi aku kipango kya bufumu. ¹³Lekeni amatala esu esule ne fyabusomboshi ifi pusene pusene, kabili lekeni ne mikoko yesu ifyale amakana kabili ne makumi a makana mu mabala esu. ¹⁴Penka inombe yesu ikaba ne bana abengi. Takuli nangu ukatoba ne kwingila mu malinga esu yoo; tamwakabepo imbutushi nangu ukulila mu mashila yoo. ¹⁵Abapalilwe bantu abali ne mapalo kwachi ni aya; abasekela bantu abo Ba Lesa wabo ni Ba Yawe.

Chapter 145

¹Salamo wa malumbo wakwa Davifi. Nkamilemya mwebo ba Lesa bangi, mwemfumu; nkapala ishina lyenu umuyayaya. ²Kila kasuba nkamipala mwebo; nkalumbanya ishina lyenu umuyayaya. ³Ba Yawe bakulu kabili eba kulumbanya apakulu; ubukulu bwabo tali bwakupampanta. ⁴Inkulo imo ikalumbanya imilimo yenu kuli limbi ne kukyeba ifikitwa fyenu ifikulu. ⁵Nkalanguluka pafya buleme ubwa bukulu bwenu napa milimo yenu iya kupapusha. ⁶Bakalabila pa makosa amilimo yabo ikindeme, kabili nkabeba ubukulu bwenu. ⁷Bakabeba ubwingi bwa kuwama kwenu, kabili bakemba pa bulungami bwenu. ⁸Ba Yawe ebapela kabili bankumbu, ukukokola ukufitwa kabili bakulu mu kutemwa ukwakuchi. ⁹Ba Yawe baweme kuli bonse; Inkumbu shabo ishinakile shili pa milimo yabo yonse. ¹⁰Fyonse mwapangile fikapela ukulita kuli mwebo, ba Yawe; abakishinka benu bakamipala mwebo. ¹¹Bakalabila pa buleme bwa bfumu bwenu, kabili bakabeba pa makosa enu. ¹²Bakabeshibisha abantu pa bukulu bwa fikitwa fyaba Lesa kabili ne bulemeshi bwakuwama kwa bufumu bwabo. ¹³Ubufumu bwenu ebufumu bwa muyayaya, na bushikulu bwenu bukaleyafye pa nkulo shonse. Ba Yawe balakwachilila balya bonse abalepona nekubenuna bonse abainama.

Chapter 147

¹Lumbanya ba Yawe, pakuchi kiweme ukwimba isha kulumbanya kuli ba Lesa wesu; kiweme, kabili ne kulumbanya kwa kwafikilamo. ²Ba Yawe balaisompa ilibili Yelusalemi bala bunganya pamo abantu aba salangene abakwa Ishiloli. ³Alabuka aba michima itobekele ne kukakapo pa filonda fyabo. ⁴Alapenda utubangabanga; alatupela ne mashina tnse. ⁵Ba Shiku besu bakulu kabili ne kukindama mu makosa; ukumfwa kwabo techi kupimwe. ⁶Ba Yawe suntuleni abachikishiwe; alabweshababi panshi pamushili. ⁷Imbeni kuli ba Yawe ne kubaotela; imbeni isha malumbo kuli ba Lesa wesu ne kalimba. ⁸Alafimba imeulu onse na makumbi ne kupekanya imfula iya kyalo, ukulenga ifyani ukukula pa mpili. ⁹Alapela inama ifya kulya nakutwana twaba mwankole nga twalila. ¹⁰Tasangamo ukutemwa mu makosa akwa kabalwe; tasekela mukukosa kwa molu amuntu. ¹¹Ba Yawe balasekela muli babo aba blemya, aba ketekela mu mukipangano kya kiketekelo. ¹²Lumbanya ba Yawe, Yelusalemi; lumbanya ba Lesa bobbe, Zayoni. ¹³Pakuchi balakosesha utupingilo uta kumilyango yenu; alapala abana bobbe muli webo. ¹⁴Alaleta ubunonshi mukachi ka mipaka yobe; alakwisusha webo na wichi iweme kyakine. ¹⁵Balatuma amafunde abo pa kyalo; ifunde lyaba lilabutuka bwangu sana. ¹⁶Ala lenga amabwe ampepo kwachi butonge; alapalanganya ifichimbile kwachii matoi. ¹⁷Alaposa amenda achimbile kwachi tufipeswa; ninani uwingemakana kumpepo a tuma? ¹⁸Balatuma amafunde abo ne kuasungulula; ala lenga umwela ukupupa na menda ukukunka. ¹⁹Alilabile ishiwi lyakwe kuli Yakobo, ifipope fyabo kabili ne kulapa kwabulungami kuli Isuleli. ²⁰Takichilepwe fi ne kyalo kimbi, kabili ifilapo fyakwe, taba fishibile. Lumbanyeni ba yawe.

Chapter 148

¹Batoteni ba Yawe. Batoteni ba Yawe, mwebali mu meulu; batiteni bo, na mwe muli umutali mwiulu. ²Ba toteni ikalamba shonse; batoteni mwemabumba onse. ³Batoteni, akasuba no mwenshi; abtoteni, utubangabanga tonse utubengeshima. ⁴Batoteni, mwwiulu umutali kabili na menshi ali peulu yalwelele. ⁵Batoteni batote ishina lya ba Yawe, pakuti alipele ifunde, kabili fyalipangilwe. ⁶Bo kabili bayekalika no muyayaya; bo balilabile ifunde ilyo talyakakingeye. ⁷Batoteni ukufuma pa kyalo panshi mwebo mwefinama ifikulu ifya mufishiba na fyonse ifishiba ifitali panshi, ⁸Umulilo ne mfula ya mabwe, ne mfula shino na makumbi, no mwela wakinkukwila mukufikisha amashiwi akwe. ⁹Batoteni, me mpili ne fyulu, mwefichi fya fisabo kabili ne fya shiba, ¹⁰mwefinama fyapanga na fyonse ifitekwa, fyonse ifikalaba ne fyonni ifima mwiulu ne mapindi. ¹¹Batoteni ba Yawe, mwemfumu sha panshi ne fyalo fyonse, mwe bana bamfumu na bonse abatungulula pa kyalo. ¹²Bonse abanike abalalume na abanike abanakashi, abakulu na bana abanini. ¹³Lekeni bonsebatote ishina lya ba Yawe, ishina lyabo lyenka lilisuntwilwe kabili ubuleme bwabo bwafika ponse pa kyalo na mulwelele. ¹⁴Bo baimya isengo lya bantu babo muku batota ukufuma kuli bonse abakishinka.

Chapter 149

¹Lumbeni ba Yawe. Imbeni kuli ba Yawe ulwimbo wa bukumo; imbeni iyakulumba mwi bumba lya bakishinka.

²Lekeni Ishileli asangalale muli umo uwabapangile; Lekeni abantu bamu Zioni basangalale mu mfumu yabo.

³Lekeni balambe ishina lyakwe ne kukinda; Lekeni bembe iyakulumba kulibo ne kaoma kabili na kakoto.

⁴Pakuchi ba Yawe balasekela mu bantu babo; Balalemya abalikefya ne pusukilo. ⁵Lekeni abakishinka basangalele muli ubu bukundami; lekeni bembe ku kusangalala pa mipunda yabo. ⁶Lengeni ukulumbakwa ba Lesa kube mutunwa twabo kabili ne kiswi kitwile kubili kube mu kuboko kwabo. ⁷Kukushinkanya pa fyalo kabili ne fyubilo fya kupanikwa pa bantu. ⁸Bakakaka imfumu shabo ne munyololo kabili ne finemanga ne minyololo ya kyela kya kapotwe. ⁹Bakapela ubupingushi ubwalembwa. Iki kikaba muginshi wa balya bonse abakishika. Lumbeni ba Yawe.

Chapter 15

Isamo lyakwa Dafiti. ¹Ba Yawe, ninaani uwengekala mwitempele lyenu Ninaani uwengekala palupili ulweenu ulushilile. ²Onse uwa kweenda ukwa kubula akabi, alakita ifiweme kabili alalabila ikishinka ukufuma mumuchima wakwe. ³Ululimi lwakwe talwefya, takita ifibi kuba byakwe, kabili tatuka umupalamina. ⁴Umuntu ushilingilwe alilengulwilwe mumenso akwe, Pano alalemya balya aba china ba Yawe. Alalilapila ifibi umwine kabili talubako amalayo akwe. ⁵Tafwaya lyakumu bikilapo pelu anga akongweshwa indalama. Takitapo amafisa kanwa mukubepesha abakaele. Ulya ukita fino fyonse takaseshiwe.

Chapter 150

¹Lumbeni ba Yawe. Lumbeni ba Lesa mu punsha yabo iishilile; ba Lumbeni mu meulu abo amakosa. ²Ba Lumbeni pamakosa abo pafyo bakita; balumbeni pakupichilila kwa bukubu bwabo. ³Balumbeni ne mupempe uwa lusengo; balumbeni ne mbanjo ya kalinji kabili ne kakoto. ⁴Balumbeni ne tuoma kabili ne kukinda; balumbeni ne filimba fya ntambo kabili ne filimba ifya mwela. ⁵Balumbeni ne shiwi ikulu ya filimba. ⁶Lekeni fyonse ifipema fibalumbe ba Yawe. Lumbeni ba Yawe.

Chapter 16

¹Nkingilileni nemo, balesa, pakuti nasanga mwakufisama muli mwebo.²Nalabila kuli ba yawe, "emwe ba shikulu bangi ubeni bwangi bwa lukoso ukwa kubula mwebo.³Koti nikubantu abamushilo abali pakyalo, bantu abaweme; nekusangalala kwangi konse kuli mulibo.⁴Ifyakukatasha fyabo bakafifusha, abo abafwaya ba lesa bambi, Nshikechile milambo sha kunwa kwa milopa kuli ba lesa babo. Nangu ukusumbula amashina abo ne milomo shangi.⁵Bayawe, emwe lubali nsalile kabili elukombo lwangi. Mula nkwachila ku fyangi ifingi.⁶Imyendo shakupiminako bali ntandabikile munkende shiweme; ikine ubuswani buweme bwangi.⁷Nkabakinjika ba yawe, abangofwa; nangu bushiku imilangwe shangi shilantangilila.⁸Njibekalikile bayawe pantanshi yangi impindi yonse, penka nshika sunkanishiwa ukufuma kukuboko kwabo ukwa lulyo!⁹Pakuchi umuchima wangi wasangalala. kine nkali kwikele muku kingililwa.¹⁰Pakuchi tamukaulekelelo mweo wangi ku Shelo. Tamukabalekelela abenu abamiketekele ukumone kilinji.¹¹Mulamsambilisha inshilala ya mweo; ukusangalala kwingi kulekala mukyeni kyenu; ifya kusangalasha fili mukuboko kwenu ukwa kululyo inshiku shonse!"

Chapter 20

Ulwa mwine umukulu waba kamba. Isamo lya kwa Dafiti.¹Ba yawe benga mofweniko mukasuba kafya kukatasha; ishina lyaba lesa wakwa Yakobo lyenga mikingilileni mwebo ²ne kutuma ubwafwilisho ukufuma ku nkebde nkosho ukufuma mu Ziyoni.³Eenga anuka fyonse ifyo mupaana kabili ne kusumina ne milambu yenu ya kookya.⁴Eenga mipeleni ififwaya imichima yenu kabili ne kufikisha ifyo mulanguluka ukukita.⁵Penka fwebo tukasangalalila mu kukimfya kwenu, kabili, mwiishina lyaba lesa wesu, fwebo tukasuntula imbandeela. Ba yawe benga mipeleni fyose ifyo mukabila.⁶Pano naishiba achi ba yawe bakapulusha uusubilwe wabo; bakamwasuka ena ukufuma kwiulu kwabo ukushilile ne makosa akuboko kwabo kwa lulyo uko kwenga mupulusha yee.⁷Bambi balaketekela mu ngolofwana kabili bambi nabo muli bakafwalo, pano fwebo tuleta pali ba yawe lesa wesu.⁸Bakabweshiwa panshi ne kupona, pano fwebo tukeema ne kwimakana!⁹Bayawe, pulusheni imfumu; twafweni fwebo kani twamiita.

Chapter 21

¹Kumukulu wa ñsomba. Amasamo akwe Dafiti. Imfumu ilasangalalila mumakosa enu, ba yawe! ukusangalala ukukulu alasangalala mukupulusha mupanda! ²mwamupela ififwaya umuchima wakwe tamwakwete nekubweshwa kunuma ifyakufwaya kwamilomo yakwe. Sela ³Pakuti mumuletele ubunonshi bwepalo; mwalibikile ikingalangala kumutwi waiyo iya Golide iweme. ⁴Alilombe ubumi! namwebo mwalimupele; mwalimupele nebutali bwanshiku shakwe isha nshiku shonse isha muyayaya. ⁵Ubuleme bwabo bukulu pakukimfya kwenu; mwabikapo paliye ubukindami nebuleme. ⁶Pakuchi mulamupela amashuko aya takapwe; mulamusangalasha ne nsansa pa menso enu. ⁷Pakuchi imfumu ilaketekela muli ba yawe; ukupichila mukulayana kwakishinka ukwamwine ukililepo takafumishiwepo. ⁸Ukuboko kobe kukakwata abalwani bobe bonse; ukuboko kobe ukwakululyo kukwata abo aba kupachile. ⁹Pampindi iya bukali bwenu, mukabokya bonse kochi nimukisha kyamulilo. Bayawe bakabonaula mubukali bwabo, kabili ne mulilo ukubalya bo. ¹⁰Mukonaula abana babo ukufuma pakyalo nefikota fyabo ukufuma mubantu. ¹¹Pakuchi balukulanguluka ukumikiteni ifibipile; bali nelangushi ilyakukikita lombamba tabakafikilishe! ¹²Pakuti mwebo mukabalulula; nekubabweshamo, mukandika ubuta bwa muketo kulibo. ¹³Ngamukindikwe, bayawe, mumakosa enu; tukemba nekutota amakosa enu.

Chapter 29

¹Isamo ilyokwe Dafiti. Paneni kuli ba yawe, mwebo mwebo mwebana bakwa lesa, paneni kuli ba yawe umukinshi ne makosa! ²Paneni kuli ba yawe umukinshi uwelelwe kwishina lyabo. Fukameni panshi kuli ba yawe nekubalambila pabune nekusweta kwabo! ³Ishiwi lyabo bayawe lyaumfwanika napeulu ya menshi; ba lesa ababuleme balaluluma, ba yawe balaluluma peulu ya menshi ayengi. ⁴Ishiwi lyaba yawe lili nemakosa; Ishiwi lyaba yawe lilemene. ⁵Ishiwi lyaba yawe lila mokaula nefichi fya Sida; ba yawe balamokaula mufipimfwa ifichi fya Sida ifya Mulebanoni. ⁶Alalengesha Lebanoni ukutolauka kochi mwana wa ñombe kabili na Shilyoni kochi mwana wa ñombe iilume. ⁷Ishiwi lyaba yawe lilatuma injimi shamulilo. ⁸Ishiwi lyaba yawe lilatenkanya mpanga ba yawe balatenkanya mpanga ya Kadeshi. ⁹Ishiwi lyaba yawe lilalengesha ifichi ukulishongo kabili nekubula ifichi mumayamba. kabili bonse abali mwitempela lyabo labileni ati, "ubuleme!" ¹⁰Ba yawe balikele kochi nimfumu peulu ya menshi, ba yawe balikele kochi ni mfumu inshiku shonse. ¹¹Ba yawe balapana amakosa kubantu babo; Ba yawe balashukisha abantu babo nemutende.

Chapter 31

¹Muli mwebo, bayawe, emo nsangile ukutusha; mwendeka ndekeshiwe nsoni. Mpokololeni mubulungamibwenu. ²Umfweni kuli nemo; mpulusheni bwangu; mube libwe lyangi lya kufisamamo, ilikosele muku mpulusha nemo. ³Pakuchi emwe bwe lyangi kabili ebukingo bwangi. fyekefyo pakuchi pe shina lyenu, tangilileni neku ndungika nemo. ⁴Mfumyeni mubukonde ubu ba mfishilila nemo pakuchi emwe bukingo bwangi. ⁵Mumaboko enu emo umupashi wangi uketekela; mukampulusha nemo, bayawe, balesa aba kuketekela kwabukine. ⁶Nji pachile abo ababombela tulubi utwa lukoso, lomba njiketekele muli ba yawe. ⁷Nkabo wakusangalala nekusekela mukulayana kwenu ukwa bukiine, pakuchi mwalimwene ukukyula kwangi; mwalishibile fyakukatasha fya mweo wangi. ⁸Tamwapanine nemo mumaboko abalwani bangi. Mwabika molo angi mu mpushe ikulu iishinkukile. ⁹Beni ne nkumbu pali nemo, bayawe, pakuchi njimu fikatashe; amenso angi alikuya mukunyonga ne kiyenge nemweo wangi ne mubili pamu. ¹⁰Pakuchi ubumi bulikunyonga ku nkumba bulili ne myaka shangi mukutenda. amakosa angi afilwa pamulandu wa kubifya kwangi, ne fifupa fyangi fyaonauka kale. ¹¹Pamulandu wabalwani bangi bonse, abantu bankitakapuni nemo; ne bakikala nkulo bangi baimanamo pamulandu wa musango wangi, kabili nababo abangi shibile nemo baba ne mwenso. balya aba mona mu mashila bala mbutuka nemo. ¹²Nemo bandubako kochi muntuubipile umuntu talangulapo. Nji kochi ni nongo iitobekela. ¹³Pakuchi naumfwo kutepeta kwabengi, umwenso wa kukatasha kwabengi, umwenso wa kukatasha ukufuma kumbali shonse ili bali kumfwana pamopali nemo. Bali kulanguluko kupinto mweo wangi. ¹⁴Lomba njiketekele muli mwebo, ba yawe; nalabila ati, "emwe ba lesa wangi." ¹⁵Impindi yangi ili mukuboko kwenu. mpokololeni ukufuma mumaboko abalwani bangi na kuli babo aba ntafya tamfya. ¹⁶Pangeni kilungi kyenu kisami ne pa mubomfi wenu; mpulusheni nemo mu kulayana kwa bukiine. ¹⁷Mwendeka ndekeshiwe nsoni, ba yawe; pakuchi naita pe shina lyenu! lekeni ababifi balengeshiwe nsoni! bengekala kelele mu Shilo. ¹⁸Lekeni milomo ishibepe shikale kelele isho ishilabile fibi pamulungami ifya mwenga mukulitota nemisula. ¹⁹Kyakine ubune bwenu bwakuchi ubukulu ubo mwaba tulila aboaba myakanwa mwebo, ifi mubakichila bo abafisama muli mwebo kumenso abonse abana babantu. ²⁰Mukya kufisamamo kya mukyeni kyenu, mulabafisa kukumfwana kwa bantu. Mmubafise mukya kufisamamo ukufuma ku mapata anjimi. ²¹Bakinjikwe bayawe, pakuchi bandanga inkunbu shabo ishakukumya ishakulayana kwa bukishinka ili nali mumushi uukateshe. ²²Nangu nalilabile mukya kunganusha kyangi, "nakesekako ukufuma ku menso enu," lomba mwalyumfwile ukusasa kwa kungofwa ili nalilile kuli mwebo. ²³Temweni ba yawe, mwense mweba kishika. Bayawe balaba kingilila aba kishinka, lomba alabapela ukubabwesha abalitota mu fiswile. ²⁴Beni abakosa ne michima yenu ibe iishipile, mwe bonse mwemuketekele muli ba yawe ukumyofwa.

Chapter 35

¹Ba Yawe, bombeleni pali babo ababombela pali nemo; lweni nababo abalwa na nemo. ²Pokeni ikisolelo ikinini ne kikulu; imeni ne kungafwa nemo. ³Bofyeni umusumbo wenu ne tupasa twankondo kuli babo abakombutusha; labileni ku mweo wangi, "Ninemo ikya kupusha kyenu." ⁴Lekeni abo aba fwaya ubumi bwangi balengeshiwe isoni nekusulwa. Lekeni nababo abapingila ukusomesha ba bwelele kunuma nekubafulunganya. ⁵Lekeni babe kwati misungu na kabesha, ngefyo malaika waba Yawe abantafya. ⁶Lekeni inshila shabo shifite ne kuteshima, ili malaika waba Yawe ali kubatamfya. ⁷Kwakubulaumulandu banteya ubukonde bwabo; kwakubula mulandu balisepele ikilini kyabumi bwangi. ⁸Lekeni ubonaushi bubatangilile mukukumya. Lekeni ubukonde balya bateya bubakwati abene. Lekeni baponenemo abene, kukubonaula. ⁹Lomba nkaba uwakusangalala muli ba Yawe kabili nekusekela mukupusuka kwakwe. ¹⁰Onse amafupa angi akalabila, "Ba Yawe, ninani ulikwati ni mwebo, upokolola abamanikilwe kuli babo aba kwatishe amakosa palibo kabili neba landa nebalekabila kuli babo abali kufwaya ukubebila?" ¹¹Imboni ishitashilungeme shaima; nekushinina ifyabufi. ¹²Bali kumbwesha ikibi pakiweme. Ndi ne bulanda. ¹³Lomba, ili balwele, nalifwele amasaka; nalishikilwe ne nsala mukuba lombelela ne mutwi ka kunamina pakibi yangi. ¹⁴Nalile ne kinkonko pa mukwasu; nali konkomene mpashi mukulilakwati nikuli ba mama. ¹⁵Lomba ili nali ntuntwile, kabasangalala ne kubungana pamo mukungimina, kabili nkambakumya kabampasaula ukwakubula ukuleka. ¹⁶Ukwabubula umukinshi kabantupika; kabasumanya ne meno yabo pali nemo mubukali. ¹⁷Ba Shikulu, nimpindi inga iyo mwakunkeba? Mpulusheni umweo wangi ukufuma kukwingililwa kwabonaushi, kwabumi bwangi kumabokwe. ¹⁸Kabili nkamisachileni pakulonga ukukulu; nekumitoteni pwbumba ilikulu. ¹⁹Mwileka abalwani bangi abakungongola basangala pali nemo; Mwibaleka bapinte imilanguluko yaba ibipile. ²⁰Pantu tabalabilapo ifya mutende, lelo balantika amashiwi aya kongola kuli babo abekala mu kyalo kyesu mutende. ²¹Balashinkula utunwa twabo apakula mukungimakanina; balilabile, "Aha,Aha, amenso esu akimona." ²²Mwakimona, ba Yawe mwiikala kelele; ba Shikulu, mwiba ukutali ukufuma kuli nemo. ²³Bukaima wemwine kubukingo bwangi; ba Lesa bangi kabili ba Shikulu bangi, fimbileni ne mikichile yangi. ²⁴Mpokololeni, ba Yawe ba Lesa bangi, pa mulandu wabulungami bweni; mwibaleka basangalale pali nemo. ²⁵Mwibaleka balabile mu mitima yabo, "Aha, twapoka iki twali kufwaya, "Mwibaleka balabile, "ati twamulya." ²⁶Balengeshiwe insoni kabili basulwe abo abasangalala ili na fikilwa nefya malwa. Lekeni abo abalitota abene pali nemo ba fwikwe ne insoni ne kusebana. ²⁷Lekeni abo abafwaya ukufimbilwa babilike nensansa kabili ne kutemwa; lekeni ba labile lyonse, "Ba Yawe batotwe, uyo usangalala mumibele yamu bomfi wakwe." ²⁸Lelo nkalabila ifyololokele kabili neku mitoteni akasuba konse.

Chapter 36

Uwa mwine umukulu waba kembe. Masamo akwa Dafiti umubonfi waba Yawe. ¹Umuntu umbi alalabila ku mishilulwilw yakwe ukufuma panshi ya michima wakwe, tamulipa umwenso uwa ba aaalesa mu menso akwe. ²Pantu alalitekanesha umwine, achi ububi bwakwe tabwa keshibikwe ne kupatwa. ³Amashiwi akwe a bubifi kabili abufi; tafwayapo ukuba uwamano ne kukita ifiweme. ⁴Nga alala mu mupunda, ala languluka amashiwi amwakukichila ububi; alalipekanishila limo panshila ibipile; takanapo ifibi. ⁵Ikipango kya kiketekelo kyenu, ba Yawe, kyafika na kwiulu; uku nkilila kwenu kwafika na ku makumbi. ⁶Ubololoke bwenu buli kwachi ni mpili shaba Lesa; ubupingushi bwenu buli kwachi ebwa kila mukushika. Ba Yawe, mwe basunga abantu na nama. ⁷Ngafilia ikipangano kya kiketekelo kyenu ukuwana, ba Lesa! Abantu balafisama munshila ya kinshingwa kya mapindo enu. ⁸Balasekelela pa fingi ifya munanda yenu; mulabaleka banwa munika ya kutemwa kwenu. ⁹Pakuti na webo epouli pali insulo ya bumi; mulubuto lwenu emo tukamwena ulubuto. ¹⁰Lundeniko ikipangano kya kiketekelo kyenu kisule kuli balya aba mishibile mwebo, ukufimbila kwenu kuba lungeme mu michima. ¹¹Mweleka ukulu kwa muntu ulitotele kwise apepi na nemo. Mweleka ukuboko kwa mubi kuntanfyenemo. ¹²Palya epo baponena abakita ububi; Ba baposa panshi kabili bafwilwa ukwimapo.

Chapter 37

¹Isamo lyakwe Dafiti. Tekweshwa ukukalipa pamulandu wambifi; tekweshwa ulumkumbwa kuli babo abakita ifyakubula ubulungami. ²Pakuchi bo bakoma kochi kyani kabili ne kulela kochi ninenda yafilimwa. ³Ketekela muli ba Yawe ne kukita ifiweme; ikala mu kyalo ne kulya mukuketekela. ⁴Filya kosangalala wenka muli ba Yawe, kabili bo bakakupela ukukabila kwa muchima obe. ⁵Pela inshila shobe kuli ba Yawe; ketekela muli bo, kabili bo ba kakukichila ifyobe. ⁶Bo bakalangisha ukobe ukusololola kochi kutuba kabili ukobe bakishika kochi kutuba kwakushinkamana kwa kasuba. ⁷Ube ushikeme kuli ba Yawe kabili upembebele ne kutekanya kuli bo. Tekweshwa uku kalipa nga umo fyamuwamina mulifyo ye akita, nangu lilya ye akita ifibi mumalangulushi. ⁸Tekweshwa ukufitwa kabili tekweshwa ukuleka. Tekweshwa ukusakamikwa. Ifi filalenga ukuba mufyakukatasha. ⁹Imbifi mumikichile bakabaputulako, Sombi abo pempelela kuli ba Yawe ebakapyana ikyalo. ¹⁰Mukapindi lukoso ye imbifi umuntu tayakabeko; ukalukukeba apo pankende yakwe, pano kusanga ye talipo. ¹¹Sombi abakatekanya ebakapyana ikyalo kabili bakalukutemwa mukufula kwa fyabunoshi. ¹²Imbifi umuntu ilanshika ukumubukila umulungami kabili yo ilashentelesha ameno mukumonaula uyo. ¹³Bashikulu balamuseka uyo, pakuchi bo balamona achi ubushiku bwakwe ye uyo bulukwisa. ¹⁴Imbbifi shabula nokufumya impoko itile kubili bo bapeta nebuta bwa muketo nokubafumwamo abamanikilwe naba bushishe mukwipaya abalungami. ¹⁵Impoko uyo itwile kalili ikapula mumichima yabo, kabili nemiketo yabo ikonaika. ¹⁶Kilweme pafinini ifyo umulungeme alinafyo ukukila pafingi ifyo abengi bakwete. ¹⁷Pakuchi amaboko ya bantu imbifi yakaba no kumokaulwa, pano ba Yawe balaba nekubofwako abantu abalungeme. ¹⁸Ba Yawe balamona pali babo abakubuka akabi pakasuba na pakasuba, kabili nefyabupyani fyabo fikaba fya lyonse. ¹⁹Tabakabepo nensoni mupindi ibipile. Nelyo ikipowe kikesa, bakaba nefyakulya ifingi. ²⁰Sombiimbifi bakonaika, Ablwani ba Yawe bakaba kochi ukuemba kwa mulemfwe; bakaliwa kabili bakashimangana mukyushi. ²¹Imbifi ingakongola sombi taibweshwa mukulipila, sombi uyo umuntu ulungeme ilikakulukile kabili alapela. ²²Abo abapalilwe kuli ba Lesa bo bakapyana ikyalo; abo abafingelwe kuli bo bakaputulwako. ²³Intampulo sha muntu shili kalishiwe naba Yawe, umuntu uyo inshila shakwe ishiweme pamenso aba Lesa. ²⁴Nangu ye nga alituntula, ye takaponepo panshi, pakuchi ba Yawe balamwikata ye nekuboko kwabo. ²⁵Nali mwanike kabili pano nakula; nshingo monapo umuntu umulungami uyo balekelela nangu abana bakwe baluku lomba ifyakulya. ²⁶Akasuba konse ye ali uwa uluse ne kofwako, kabili abana bakwe balaba ipalo. ²⁷Ube nekumako kufibi kabili nekukita ifilungeme; kabili ukaba bakwe ukingililwe umuyayaya. ²⁸Pakuchi ba Yawe bo balitemenwe ukusolola kabili tabalekelela bafya abaketekelwe ababo. Balasungwa umuyayaya kabili ne bana bambifi bakabaputulako. ²⁹Abalungeme bakapyana ikyalo kabili bakekala mulya umuyayaya. ³⁰Akanwa kamuntu umulungeme ko kalalabila ifyamoto kabili nekufusha ukusololola. ³¹Ifunde lyaba Lesa bakwe lili mumuchima wakwe; inkasa shakwe techi shiteshimuke. ³²Umuntu imbifi ilamone kumuntu ulungeme nokufwailisha ukumwipaya. ³³Ba Yawe tabakamulekelesha uyo mumaboko ya mbifi nangu ukumufwisha anga apingulwa. ³⁴Pempelela kuli ba Yawe nekulama inshila shabo, kabili bo bakakusuntula mukupoka ikyalo. Ukabona ili imbifi shikaba nekutulwako. ³⁵Njimwenpo imbifi kabili nabantu abakuchina ne mwenso ukutanda kochi kichi ikitontwele mwiloba umo kimenene. ³⁶Kabili ili napichileko pampindi imbi, ye talipo. Nalimufwaile ena, kabili ye tabele nekuboneka. ³⁷Umubone umuntu uyo uulikinjikile, kabili upele akeshibilo abakulungama; kuli ubwikalo ubuweme kuntangile ya muntu uwa mutende. ³⁸Imbifi shikaba nokunaulwa shonse; intangile ya muntu wakubifya yo yaputulwa. ³⁹Ukupuluka kwa balungeme kalafuma kuli ba Yawe; bo balabakikila abo mupinji yafyakukatasha. ⁴⁰Ba Yawe balabofwako abo nekubapokololola abo. Bo nekubapokolola abo kubantu imbifi kabili balapulusha abo pakuchi abo balifiseme muli bo.

Chapter 38

¹Mwebayawe, tekunkalipila mubukali bwenu; mwempesha mukufitakwe.²Pantu imifwi yenu yengnkakachila, nekuboko kwenu kungabweshwa panshi.³Umubili wangi onse akotenda pamulandu wabukali bwenu; tamulipo butuntulu mumafupa angi pamulandu wabubi bwangi. ⁴Pakuchi ifyakubifya fyangi fyandemena nemo: kili kipinto ikilemene kulinemo.⁵Ifilonda fyangi fyabola filenuka pamulandu wabubi bwangi ubutumpile.
⁶Ndisomenwe nekubombomana ukwakuti inshiku shonse; ndaya ilinjila akasuba konse.⁷Mulinemo, muliswile ukupya; tamulipo ubutuntulu mumubili wangi.⁸Nakatala ne kulela ndetenda nekusansaulwa kubi; nkolila pamulandu wakubula kwikala bwino mumuchima wangi.⁹Mweba shikulu, mulikwishibile bwino ukufwaya kwangi, kabili ukulilishanya kwangi takufisamikilwe kulimwebo.¹⁰Umuchima wangi alukulukuta, nemakosa angi, alukushimangana, amenso angi alukuya mukupofola.¹¹Ababangi ne fibusa fyangi bantalamuka pamulandu wamusango wangi; nebampalamine bantalumuka.¹²Abo abafwaya umweo wangi balanteyo twando nemo.nababo abafwaya ukunsomesha balalabile amashiwi amwenga akasuba konse.¹³Pano nemo, njikochi muntu ushinkile amatwi kabili nshufwapo ikintu.¹⁴Nemo njikochi muntu uyutonfwa, kabili uyu takumbula.
¹⁵Ikyakine ndamipembelela mwebo, bayawe; mukangasuka, shikulu balesa bangi. ¹⁶Nalableti nemwachi abalwani bangi bekasekela pali nemo kani ukulu kwangi kwateshimuka, bakakita ifibipile pali nemo.¹⁷Pantu nemo njiapepi ukupona, kabili njimukyakusomenwa sana.¹⁸Nalapila ukubifya kwangi; kolanguluka pabubi bwangi.¹⁹Nangabefyo abalwani bangi bengi; nababo abampachile ikyalukoso bengi.²⁰Balakichila ifibipile mufiweme mulinemo nangabefyo nebo ndalonda kulinemo.²¹Mwendekele nemo, mwebayawe; mwelesa wangi, mweikala ukutali ukufuma kulinemo.²²Iseni bwangu munkwashe nemo, mwabashikulu, abakupulusha kwangi.

Chapter 39

Iya umukulu wa bakemba, iya Yedutuni. Isalamo lyakwa Dafiti. ¹Nalisalile, "nkalemona fyonse ifyo ndalabila pakwebati nenga bifya ne lulimi lwangi. Nkesela akanwa kangu mukyeni kya mwalalume wakubifya."²Nalikele kelele; nalisungile lukoso amashiwi angi nangu lukoso ukulabila ikili kyonse ikiweme, kabili ne kusomena kwangi kwalikulishe ukukilspo. ³Umutima wangi alikabile; ilyo nalangulukile palifi fintu, alipili koti umulilo. Penka pakushilisha nalilabile.⁴"Ba Yawe, ngishibisheni impelo ya bumi bwangi kabili ne kulundwako kwa nshiku yangi. Ndangeni ifinspelelelwa. ⁵Moneni, mwalenga inshiku yangi kuti bwipi bwa mukuboko kwangi, kabili ne mpindi ya bumi bwangi ili koti ya lukoso kuli mwebo. Kyakine umwalalume onse kuupemakunga kumo.⁶Kyakine umwalalume onse alenda kwati kishingwa. Kyakine umwalalume onse alanguka mukulifwaila ubunoshi nangu kingaba tabeshibilepo uukabupoka. ⁷Pano, Bashikulu, mba nikindo kopembelela? Mwebo emweluketekelo lyangi. ⁸Pususheni ukufuma ku bubifi bwangi; mwindeka imbe ikyakutumpikwa kufipuba. ⁹Naba kelele kabili teti ngisule akanwa kangu, pakuti ni mwebo mwakikita.¹⁰Kilekeni kushomaula; Naonaulwa ne lupi lwa kuboko kwenu. ¹¹Kani mwakengesha bantu pa bubifi, mulalya ifintu fyonse ifi bafweya kwati moti. Kyakine abantu bonse tabalipo kyonse lombu luuya.¹²Ufweni utembela kwangi, ba Yawe, ksbili ne kukutika kuli nemo; Mwiba abakomene amatwi kuli nemo, pakuti nji kwati mwina fyalo namwebo, mbutushi kwati ifyali abakekulu bangi bonse. ¹³Fumyeniko ubukali bwenu kuli nemo pakwebati kipale ninga mwentula libili apo shinga fwa."

Chapter 40

¹Ku mukulu wa bakemba. Isamo lyakwa Dafiti. Nalipembembebele nokutekanya kuli ba Yawe; bo balingufwile kabili ba lyufwine ukulila kwangi. ²Balifumishe mu kilinji ikyakutina, nokufumya muma chipa, kabili bo babika amakasa yangi palibwe nokubika intapulo shangi bwino. ³Babikamo ulwimbo ulwa bukumo mukanwa kang, ukutota kuli ba Lesa besu. Abengi bakamona kabili nokumupela umukishi kabili bakaketekela muli ba Yawe. ⁴Alipalilwe umuntu ulenga ba Yawe ukuba ikya kuketekelamo kabili talemya balya aba kilumba nangu balya abafuma kuli bo nokuya kubufi. ⁵Fingi, ba Yawe Lesa wangi, Ifiweme ifimwakita, kabili ne milanguluko shenu pali fwebo tekuti ipendwe; angati ngilangishe kabili nokuilabilapo, ingaba ingi ukukilapo mukupenda. ⁶Tamu fwishapo ifya milambu nangula ifya bupe, pano mwashinkula amatwi ang; Tamuli kufwayapo ifya bupe ifya kokya nangula ifya bupe ifya bumbifi. ⁷Elo nalabile, "Moneni, Naisa; kililembelwe pali nemo mwibuku ilya kupeta. ⁸Ndafwaisha ukita ifyo mukalabila, ba Lesa bangi; Imishilo shenu shili mumuchima wangi." ⁹Alabila ukuwama kweshiwa lyenu ilya bulungami mumabumba ayakulu; ba Yawe, mulishibile ukuti imilomo shangi tashilekapo ukukita fino. ¹⁰Shifishilepo ubulungami bwenu mumuchima wangi; nalabila pali bukishinka bwenu kabili no kupulusha kwenu; Shifishilepo ikipangano ikya kiishinka nangula ukuketekela kwenu kumabumba aya kulu. ¹¹Mwileka ukukita ifikitwa fyenu ifya kumbu pali nemo, ba Yawe; Leken ikipangano kyenu ikya kishinka kabili nokuketekela kwenu findame fyonse. ¹²Ifyakukatasha ifya kubula ukupenda fyashokoloka nemo; ububi bwaisa pali nemo pakuti naleka nokumona ifili fyonse; bwafulisha ukukila imishishi mumutwi wangi; kabili umutima wangi waanfilwa nemo. ¹³Sekelenimo, ba Yawe, mu kumpulusha nemo; endesheni mu kukwasha nemo, ba Yawe. ¹⁴Leken ba lengeshiwe insoni kabili bafilwe ba lya bonse abafwayapo ukonaula ubumi bwangi nokubufumyapo. Leken ba bwelemo kunuma kabili baye kunsoni, balya bonse abafwaya ukunsomesha bemo. ¹⁵Ba lekeni bafitwe mulandu wanson; shabo, balya aba labila kuli nemo ati, "aa, aa!" ¹⁶Pano balya bonse aba mifwaya basangalale kabili basekele muli mweb; Leken onse utemenwe ipusukilo lyenu atwalilike uku labila, "Ba Yawe ba totwe." ¹⁷Napenga kabili na bulisha; pano ba Shikulu balalaunguluka pali nemo. Muli bakungofwako kabili mu lesa mukumpulusha; mwekokola, ba Lesa bangi.

Chapter 47

¹Uwa mwine umukulu wabakemba. Masamo abana bakwa Kola.Toteni amaboko enu, mwebantu bonse; bilikeni kuli balesa ne shiwi ilya kusekelela.²Pakuchi bayawe abakila peulu balechinia; nimfumu kuli balesa iya kilamo pakyalo kyonse.³Alabwahsa abantu munshi yesu nefyalo munshi yamolu esu.⁴Alatusalila ubupyani bwesu fwebo, ubukata bwakwe yokobo yo atemenwe.⁵Balesa baya peulu ne kubilika, bayawe kilulumo kya ntolopita.⁶Imbeni iyakulumbanya balesa , imbeni iyakulumbanya; imbeni iyakulumbanya ku mfumu yesu, imbeni iyakulumbanya.⁷Pakuchi balesa nimfumu pa kyalo kyonse; imbeni iya kulumbanya ne kulumfwisha.⁸Ba lesa balatangilila ifyalo fyonse; balesa balekala pa mupando wabo uwa mushilo.⁹Abana ba mfumu babungana pamo ku bantu balesa bakwa Abalama; pakuchi ifya kufisamamo pa kyalo fili kuli balesa; ewa kilamo ukulemeshiwa.

Chapter 52

Kumwine umukulu wakwimba. Amashikili akwa Dafiti, ili Doeki umwina Edomi alishile ne kumweba Saulo, kabili nekulabila ati, "Dafiti aisa ku nganda yakwa Aimeleki."¹Nindo wabela uwakulitota mukuleta ikimfulunga nya, weba wemuntu wamakosa?umulaye wakiketekelo kya balesa kilesa inshiku shonse.²Ululimi lobe lulapekanya ifya konaula, kochi lukembe ulutwile, ukupyunga mukubepwa.³Ulitemenwe ububi ukukila ikiweme kabili ubufi ukukila ne kulabila mulibukine. Sela⁴Ulitemenwe amashiwi onse aonaula bambi, weba welulimi lwa bufi.⁵Balesa ikine bakakonaula umuyayaye; kabili bakakufumya mwitente nekukunukula nekukufumya pakyalo kyabomi.Sela⁶Abalungami nabo bakakimona nekutina; bakalukumuseka ye nekulabila ati,⁷"bona, uyu amuntu uyo taketekelepo ati balesa emwakufisama, sombi aliketekele mukufula kwabunoshi bwakwe, kabili alibele namakosa ili aonawile bambi."⁸Sombi koti ninemo, ndi koti kutenkuma kwa kichi kyakyo plifi munganda yaba lesa.Nkaketekela mufyamulaye wabukine uwaba lesa umuyayaya.⁹Ndukumipeleni mweba ukutota ukwqa muyayaya pafyo mwakita.Nkapembelela ishina lyenu, pantu liweme, kumenso abashilile benu.

Chapter 53

Kumulu waba ngomba, uwikalikilwe ku Mahalata uwa mashikile, akwe Dafiti, utumpile uyo ulabila umumu.

¹Utumpile alalabila mumuchima wakwe achi, "balesa tabiliko." Balyonaika mumano kabili bukichile ifyakubifya ifya bunani; tapali neli umo ukita ifiwema.²Balesa balolesha munshi ukufuma mwiulu pauna babantu nekkumona kani pali uumfwa, ubufwaisha bo.³Bonse babalukilamo. Bonse pamo baonaika mumano. Tapali neli umo ukita bwino, nangu umo.⁴Bushe bulya abakita ububi tabomfwisha_ balya aba kotota antu bangi kochi bakolya umukate kabili tabeta pali balesa?⁵Balya balikulya, mumwenso uukulu, kulya ukutakwali ikyakubaletala umwenso; pantu balesa bakapalañanya mafupa ababonse aba milwisha mwebo; mukababika bo munsoni, pakuti balesa bakana bo.⁶Eele, achi ukupuluka kwaba Ishileli kukafuma Muzioni! lilya balesa bakabweshababantu babo ukufuma mubusha, kabili yokoba akasangalala kabili Ishileli akaba uwakumfwa bwino.

Chapter 54

Iya umwine umukulu wabakemba; pa filimba fya ntambo. Masikili wakwa Dafiti; ili abena Zifiti baishile ne kulabila kuli Saulo, "Kanshi Dafiti talifishile umwine muli fwebo?" ¹Mpususheni, Ba Lesa, kwi shina lyenu, kabili ne nkupingula mu bukulu bwenu. ²Ufweni ukutembela kwangi, Ba Lesa; bikenzi ukutwi kwenu ku mashiwi amukanwa kangi. ³Pakuti balya abo shishibile bangi makanina, kabili ne balalume abashili ne nkumbu bafwailikisha ubumi bwangi; tababikile na ba Lesa kutanshi yabo. ⁴Moneni, ba Lesa bwafulusho bwangi; ba Shikulu ebamanika. ⁵Akabalulwila abalwani bangi ne fyabubifi; mubukine bwenu, bo nauleni. ⁶Kalambula kuli mwebo ubupe bwa kulipelesha; kapela ukutota kwi shina lyenu, ba Yawe, pakuti iliweme. ⁷Pakuti ampususha ku makatasho onse; ilinso lyangi lyakeba pa balwani bangi ne nkonsa.

Chapter 55

Uwamwine umukulu wabakemba; pa filimba ifya ntambo. Masikili wakwa Dafiti.¹Teyeni ukutwi kwenu kukulomba kwangi, balesa; kabili mwelifisa mwebene ku kupapata kwangi.²Nteyeni amano nemo kabili ugasukeni nemo; nshilipo ne kutusha mu makatasho ang³ umulandu weshiwi lya balwani bangi, umulandu wakukyula ku babi;abaleta ifya kukatasha pali nemoneku nkyusha mubukali.⁴Umuchima wangi mukachi alatutuma, kabili umweuso uwafwa wamfikila nemo.⁵Umwenso ne kututuma fyaisa pali nemo, kabili umwense wangikata ponse.⁶Nali labile, "o, nga nalifye ne fyapi kwachi ni nkunda! nga na pupukila kumbi kabili nekuba ne kutusha.⁷Moneni, elo nga nalile ukutali sana; nga nalikele mu matololo.⁸Nga nabutukila umwakwikalaukufuma kukabesha wamabimbi ne kiukunkwila."⁹Bonauleni, bashikulu, lufyakanyeni umulaka wabo! pakuchi namona ubunaushi ne bulwi mumushi.¹⁰Akasuba ne bushiku balashinguluka pa fibumba; ifyakubifya ne makatasho fili pakachi kakiko,¹¹ifya kubifya fili pakachi kakiko; ubukyushi ne bufi tafishapo amashila afiko.¹²Pakuchi tawalipo umulwani uwankene nemo, elo nshakiposeleko amano;nangu nga ali niulia umpachile nemo uwalimishe umwine mu kungimakanina nemo, nga nali mufisamine.¹³Lomba wali ni webo, umuntu uwesakene pamo na nemwine, umutemwikwa uwangi kabili umunangi sana.¹⁴Twali ne kumfwangana pamo bwino twalyendele yaba lesa ne bumba.¹⁵Lekeni imfwa ise mukwangufyanya pali bena; lekeni baye abomi pausha ku Sheoli, pantu ifya kbifya fili emo bekala, mukachi kabo.¹⁶Ifili nemo,nketa pali balesa, kabili ba yawe bakampususha nemo.¹⁷Mu kyungulo, kumakya, ne kasuba ndalilishanya ne kulila;akomfwaishiwi lyangi.¹⁸Akakula umweo wangi mumutende kubulwi ubwangimakanine nemo,pantu abalelwa na nemo bali abengi.¹⁹Balesa, mwebo mwebatangilila ukufuma akale, akabomfya bena ne kubalengesha insoni.Taba kingyapo, kabili tabachina balesa.²⁰Umunangi atanika amaboko akwe ukwimakanina balya ebo alinabo mumutende;tapelepo umukishi ku kupangano kilya alinakyo.²¹Akanwa kakwe kali weme kwachi mafuta, lombamba umuchima wakwe wali nekondo; amashiwi akwe ali anakishe ukukila amafuta amukaka, kanshi balifye fipanga ifitwile ikyakine.²²Utwike ifisendo fyobe pali bayawe, kabili akakukoseshea webo, takasuminishe umuntu umulungami ukutenkena.²³Lomba mwebo, balesa, mukaleta ababi panshi mufilinji ifya bonaushi; abatapangana, nebalalume ababufi taba kekalepo neli panini kwachi abanabo, lombamba naketekela muli mwebo.

Chapter 57

Kumukulu wabakemba; uyu babikile Ala Tasheta. Masamo akwa Dafiti. A michitam; ulu apulukile kuli Saulo, mwilinga.¹ Beni nenkumbu kuli nemo, mwebalesa, beni nemkumbu na nemo, pantu nkalu kufisama muli mwebo ne fi ifyakukatasha fyangi fikapwa. Nemo njikele munshi yamapindo enu mukukingilila ukufika nendi fyakukatasha fikapwe.² Nkabalila ba lesa abapeulu, apene, balesa, abankichila fyonse nemo.³ Bakatuma ubukwasho ukufuma mwiulu mukumpokolola nemo, balaba nebulali kuli babo abanyantaula. Sela balesa bakantumina ukutemwa kwakulekanya nabu kishinka bwabo.⁴ Ubumi bwangi bulimumabokwe; njimukachi kababo abalupekanya kungonaula nemo. Njimukachi kabantu abali nemeno mafumo nemifwi, abali nenjimi ishitwile kochi mipeni ishitwile.⁵ Ngamu suntulwe, balesa, ukukila meulu; lekeni ubuleme bwenu bube peulu yakyalo kyonse.⁶ Balitandabwile ubukonde pankasa shangi, nali akemwe. Balisepele ikinji kuntanshi yangi bo abene ba ponenamo mukachi kakiko!⁷ Umuchima wangi alikebele, mwe balesa, umuchima wangi; alikebe, nkalukwimba, ee nkalukwimba ishakutota.⁸ Buka, webuleme bwangi! buka wekankonto nebwelese nanemo nkabuka kumakya!⁹ Nkalukupela ukutota kuli mwebo, bashikulu mukachi kabantu; nkalukwimba ishakutota kuli mwebo mukachi kafyalo.¹⁰ Ubukulu bwenu kutemwa ukwakubula kufika nakumeulu, kabili bukishinka bwenu nakuma kumbi.¹¹ Musuntulwe, balesa, ukukila ameulu; ubuleme bwenu busuntulwe peulu yakyalo kyonse.

Chapter 58

Kumukulu wa ngomba; uwabikilwe ku Alatasheti. Isamo lyakwa David.Emakitami.¹Mweo mwentangishi mulalabila bukinge? mulapingula umulungeme, mwe bantu?²Yowo, mulapange fya bubi mumichima yenu; mulabanye fya bulwani ukupula monse mukyalo ne maboko enu.³Ababi balaya mumbi nangu ili bakili munda; balaya mumbi pakufyalwa, ukulabila fya bufi.⁴Ubulembe bwabo buli kochi ni makata uushika matwi akwe, ⁵Yetaposako amano kwishiwi lya batekenesha, nangu ba bengaba abeshibishe.⁶Mokauleni ameni abo mutunwa twabo, balesa; mokauleni ameni ankosa aababokwe banini, bayawe.⁷Balekeni basunguluke kochi menshi ayo aabutuka ukufuma; ili balase imifwi shabo, balekeni babe kochi tabalipo ne tukoto.⁸Balekeni baba kochi ni kofwa uyo uusinguluka nekupita, kochi mwana wafyalwa ku mwanakashi kya kupulumuna, uyo tamonapo imitetemga ya kasuba.⁹Ili inongo yenu taingofwa ukusonkaula kwa kupya kwa kibe, akabapinta ukufumako nekipupu kya kabesha, imyunga sha katapa katapa ne myunga shikopya fyalipasha.¹⁰Umulungami akasangalala ili akamona kushikanya kwaba lesa; akasamfya amolu akwe mumilopa sha mubi,¹¹Ukwebati abantu abalalume bakalabila achi, "kine, kuli kilambu ku muntu umulungami; kyakine ekobali ba lesa abapingule kyalo.

Chapter 59

Kumwine umukulu wakwimba; ubikilwe kuli Aletasheta, uwa Masamo akwa Dafiti. Mikitame; ili saulo atumine, kabili balimubelamine kunganda ati nba mwipaye.¹Mpulusheniko kubalwani bangi, balesa wangi; mbikeni apatuntukile kufuma kuli babo aba ngimakani ne nemo.²Musunge umutende mubamilimo yabubi, kabili nekumpulusha kubantu abali nekilaka kya milopa yabantu.³Pakuti, bona, balukupembelela mukupinta ubumi bwangi. Abamakosa abalalume balalibunga pamo abene pamulandu wangi nemo, talipo nipamulanddu wakupula ifunde nangu papubi bwangi, ba yawe. ⁴Balapekanya ukumbutukila nangu nshikwetepo ikilubo; buka ne kungofwa nemo nekumona. ⁵Mwebo, bayawe lesa wamabumba, lesa wabena Isuleli, imakaneni mupenshe fyonse ifyalo; mweba nenkumbu kuli onse unakile kufyakubifya, Sela⁶Balabwela ikingulo, nekuwowankana kochi nimbwa kabili nekushinguluka mumushi. ⁷Bona, balapikamo lukoso ne tunwa twabo; imafumo ali kumilomo yaba, pakuti balabila ati, "mba ninani uyo utumfwa fwebo?"⁸Sombi mwebo, bayawe, basekeni bonse; mulikete ifyalo fyonse mumakosa onse. ⁹Balesa, makosa angi, nkulukuteyako umuchima kuli mwebo; muli kiteba kyangi ikitali. ¹⁰Balesa wangi, bakumana nanemo nemulaye wabukine; balesa bakandeka ati mone ukufwaya kwangi ukwapabalwani bangi. ¹¹Tekwasha ukubepaya, nangu abantu bangi bakalubamo. Bukabapalanganye nemakosa enu kabili nekubaponya, balesa abakufisamamo. ¹²Pakuti ububi bwa patunwa twabo kabili nemashiwi apa milimo yabo, balekeni babekate mukulyumfwa kwabo, kabili napamilandu ne bufi ubu balimwenesha. ¹³Bashimanganyeni mufyakukatasha, bashimanganyeni pakweba ati bakabule ukumonekapo libili; balekeni beshibe ati balesa abatangilila muli Yakobi kabili ukufika nakumpelo yakyalo. Sela¹⁴Ikingulo balabwelele, ili babosa koti nimbwa nkulukushinguluka mumushi. ¹⁵Balepitangana lukoso ili bafwaya ifyakulya kabili balenyinyita kochi nimbwa ngatabekuchile. ¹⁶Lomba bakemba pamulandu wamakosa enu, ukupichilile kabili ulukelo nkemba pamulandu wukutemwe kwenu uku pakuti mwali kiteba kyangi ikitali nekikyufisamamo mubushiku bwa kupelelwa kwangi. ¹⁷Kuli mwebo, mwebamakosa angi, kemba isha kumitota; pakuti balesa kiteba kyangi ikitali, balesa bulayano ulwa bukinge.

Chapter 60

Kumwine umukulu wangomba iyaku Shushani Eduti. Amuchitama wakwe Dafiti, ifya kusambilisha; ili alwile na Alam Nahalaimu kabili Alam Zoba, na Yoabu ukubwela nokwipaya amaka ikumi naabili abena Edomu mukilungulungu kyamukele.¹Balesa, mwatuposa fwebo; mwatoba ubukingo bwesu; mwalifichilwe; tubwesheni libili fwebo.²Mwalengesha umushili ukututuma; kabili mwakitabauka; bukeni ifya panduka, pantu kikosunkana.³Mwalengesha abantu benu ukumo ifintu fyakukatasha; mwalengesha fwebo ukunwa umwangashi uwa kutalangila.⁴Kuli babo abamilenye mwebo, mwabemakanila imbandela no kuitandabika kuli babo abapinta ubuta bwamufwi.Sela⁵Pakuchi balya mutemenwe mukabapulusha, tupulusheni no kuboko kwenu ukwa lulyo nokungasuka nemo.⁶Balesa balabila mulibu mushilo, "nkasangalala nevo," nkabanya shekemu ne kwabanya ikinkunenke kya Sukoti.⁷Kiledi wangi, Namanase wangi;Efuleimu naye kisocho kyangi;Yuda emwa kubutukila nemo.⁸Muabu enongo emo nkasambilila nemo; pali Edomu epo nkaposa isapato shangi; nemo nkabilikisha mukukimfya pamulandu wa filishiti"⁹Banani aba kabwesho nemo mumushi ukosele? banani aba kantungulula nemo ku Edomu?¹⁰Kabili mwebo, balesa, tamutukanine fwebo? tamukoya kunkondo pamo nebashilika besu.¹¹Tupeleni fwebo ubwafwalisho paba lwani, pantu ubwafwilisho bwabantu bwa kubula kintu.¹²Tukakimfya nobwafwilisho bwaba lesa; pantu akabanya ntaula pansho abalwani abalwani besu.

Chapter 62

Kumukulu wa bakemba; ukukonka imibele yaba Jedutuni. Isamo lyakwa Dafiti. ¹Nalipembelele kebele pali ba Lesa bushimwa; ipusukilo lyangi lilafuma kuli bo. ²Bo bushimwa libwe lyangi kabili ne pusukilo lyangi; bo kiteba kyangi ikitali; nshaka seshiwe apa kulu. ³Nilinga, mwebonse, mukemina umwalalume, nokumusendamina kwachi kibumaba nangu kwachi lufimbo ululefwaya ukupona? ⁴Balamwipusha mukumu bwesha panshi ukumufumya pa kifulo kya bukulu; bo bali temenwe ukulabila ubufi; balamupala notunwa twabo, pano mu michima yabo balamufinga. ⁵Kapembelele kebele pali ba Lesa bushimwa; nekiketekelo kyangi kili muli bo. ⁶Bobushimwa libwe lyangi kabili lipusukilo lyangi; bokiteba kyangi ikitali; shakaseshiwe. ⁷Naba lesa lipusukilo lyangi kabili buleme bwangi; Ibwe ilya makosa angi kabili ne kyakufisamamo kyangi fili muli ba Lesa. ⁸Ketekeleni muli impindi yonse, mwebo mwe bantu; ichileni imichima yenu kulibo; Lesa kya kufisamamo kyesu. ⁹Ikinge abantu abapengele ba lukoso, kabili abantu aba peulu eba bufi; bakapuba anga bapimwa mu kyakupiminako; ukupimwa pamo, balipubile ukukila ikili kyonse. ¹⁰Mweketekela mu kumanikwa nangi muli bukapondo; kabili mwiketekela ifya lukoso ifya bunonshi, pantu tafyakaletapo ifisabo; ukubika imichima yenu pali fyo yobo. ¹¹Lesa alabila limo, ilya bubili naufwe efi: amakosa alikuli ba Lesa. ¹²Nakuli mwebo, ba Shikulu, kuli ikipangano ikya kishinka, pakuti mulabweshwa ku muntu onse pali ifyo akita.

Chapter 63

¹Masamo akwa Dafiti,ulu alimumpanga mu mpanga ya Yuda. Balesa, emwe balesa bangi! nakulukumifwayeni, umubili wangi alinekilaka namwebo, umunefu wangi alukumifungeni mukyalo icyumine umutamuli amenshi. ²Nkuku kabehsa palimwebo umumufiseme, mukumona amakosa enu nebuleme bwenu. ³Pakuti ukulayana kwenu kwakishinka kuweme ukukila mweo, imilomo yangi yakulu kumilemye ni mwebo. ⁴Nakulu kumipaleni bumi; nkasuntula maboko angi mwishina lyenu. ⁵Kikaba kwati nalyakalyo kamikolofupa ne kwina; nekusangalala kwamilomo nekanwa kangi kamitoteni, ⁶ili ndanguluka pali mwebo pamulandu wangi nekulanguluka palimwebo mumpindi yabushiku. ⁷Pantu mwebo mulibakofwa bangi, kabili mukimfutele kyama pindo enu emo nsangalalila. ⁸Ndamilama chileni ukuboko kwenu ukwalwine kula ngofwa nemo. ⁹Kulibabo abafwaya ukonaula ubumi bwangi bakaya panshi apenene yakyalo; ¹⁰Bakapelwa kuli babo abali nemaboko ababomfyasha ikiswi kabili bakaba kalyoka ba mumbwe. ¹¹Lomba mfumu ikalukusangalala mulibalesa; abo bonse aba lapapalibo bakasangalala muli bo, lomba utunwa utulabila bufi bakatushilishapo.

Chapter 66

¹Umukulu wabakemba. Ulwimbo, amasamo. Pangeni kiwowo kyakusangalala kuli balesa, ikyalo kyonse; ²imba ubuleme bweshina lyabo; pangenifya kubatota nekuba lemya. ³Labila kuli balesa, "ifi fili ifyamikichile fyenu ifyakuchinga nebu kulu bwankosa shenu abalwani benu bakalipekuli mwebo. ⁴Ikyalo kyonse kikamitoteleni kabili kikamimbileni ba kalukwimbile shinalyenu." ⁵Iseni mumone imilimo yaba lesa; wakuchina imibelo shakwe kubana babantu bonse. ⁶Alyalwile ishiba mumushili uumine kabenda panika nemolu; apo katusangalale mulibo. ⁷Alatangilile umuyayaya mumakosa abo; amenso abo alakebbesha pafyalo; mweleka aba kubalukila balisuntule abene. ⁸Paneni fya kupala kuli balesa, mwebo mwebantu, lekeni ukutota kwaba kumfwanike. ⁹Balatunga pabaline mweo, kabili tabatwitabishaamolu esu ukuteshemuka. ¹⁰Pantu mwebo, balesa; mulitwesekele mulitwesekele fyenka beseka siliva pakwesekwa. ¹¹Mwalituletele mubokonde; mwalibikile ifilemene mumanuma esu. ¹²Mwalilengengele abantu ukwenda pamtwi shesu katupita mumulilo nemenshi. Lomba mwaklituletele fwebo ukutufumya nekutubika iikulu. ¹³Nkengila muñanda yenu nemulambu shakokya; nkamipeleni ukulapa kwangi ¹⁴ifyalaile milomo shangi nekanwa kangu kakalabila ulunali mukyakukatasha. ¹⁵Nkamipeleni imilambu yakokya iyanama iinonene pamo nefitobele ifyaba pepe; nkapana kuli mwebo ilambu shakokya ishanama shinonene ubwema bwashana shambelele ishilume. nkapana ingombe ishilume nembushi. ¹⁶Iseni mumfwe, mwense mwemuchina balesa, kabili nkamibuleni ifikita pamweo wangi. ¹⁷Nalilile kuli bo nekanwa kangu, kabili bali lemewe ne lulimi lwangi. ¹⁸Kani nali mwene ububi mukachi kamuchima wangi, ba shikulu ngata umfwile kuli nemo. ¹⁹Balesa ifya kine ba umfwa; bakuchika nekumfwa ishiwi lyangi ilya kutembela. ²⁰Bapalwe ba lesa, abatabalukile ukufuta chila kuku lomba kwangi nekulayana kwabo ukwakishinka kulinemo.

Chapter 67

Mfumu mukwimba; pantambo shakubomfya. Ulwimbo lwa Masamo.¹Balesa bengatukichile ngumbufwebo nekutupala nekulenga ikilungi kyabo uku sama palifwebo.²Pakwebati inshila yesu ngeeshibanikwa pakyalo, ne pusukilo lyesu kukyalo fyonse.³Lekeni abantu bamitote mwebo, balesa; lekeni abantu bonse bamitote mwebo.⁴Oh, lekeni kyalo kyonse kisangalale nekwimba pakutemwa, mukaba pingula abantu mubulungami nekutangila imikoka akyalo.⁵Lekeni abantu bonse bamitote, balesa, lekeni abantu bamitote mwebo.⁶Ikyalo kyakesa kale ifisepo fyakyo kabili balesa besu batupala fwebo.⁷Balesa batupala fwebo, nempelo yakyalo kyonse kikabalemya balesa.

Chapter 70

Umukulu wabakemba. Masamo akwe Dafiti; akwanukilako. ¹Mpulusheni, balesa! bayawe, iseni bwangu munkwashe. ²Leken i abafwaya ukupinta ubumi bwangi balengeshiwe nsoni nekubweshiwa panshi; balekeni babweshiwe panuma nekubabweshiwa mukusaluka. Aba abafwayaku sangalala mukusomenwa kwangi. ³Balekeni babweshiwe kunuma pamulandu wansoni shabo, abo aba labila, "aa,aa." ⁴Leken i abafwailisha ukusangalala kwenu basekele mulimwebo, lekeni abatemenwe ipusukilo lyanu lyonse balabile, "balesa balumbanishiwe." ⁵Lomba nji u_ uyanjile nekufwailisha; endesheni kulimo, balesa, muliba kunkwasha nemo nekumpokolola. bayawe, mwekokola.

Chapter 72

Amasamo akwa Solomoni. ¹Paneni kumfumu ubulungami bwenu, balesa, ubulungami bwenu kumwana wamfumu. ²Ye akapula imilandu yabantu bobe mubulungami nebapengele umolokele. ³Lekeni impili shikaleta umutende kabantu; lekeni utupili tukaleta umutende. ⁴Ye akaputulwila imilandu abapengele abantu; ye akabapuluhsa abana babakalilwe ne kumokaula mufipifwa abapenshañgana. ⁵Balilingele ukumilemyeni ili akasuba kakiliko, kabili nangaba umwenshi alakokola mufi. ⁶Nga akese kuchi nimfula pafyani fyakuseba, kochi mindondo iyo itapisha ikyalo, kabili nga kukabe umutende upusene ukufika nemwenshi ili takamonekepo. ⁷Pakuti ne makosa ukufuma pakishiba ukufika na pakishiba kimbi, kabili ukufuma panika nakumpelo yakyalo. ⁸Akaba ne makosa ukufuma pakufika na pakishiba kimbi, kabili ukufuma panika naku mpelo yakyalo. ⁹Nga kuli babo abekala mukyalo bafukame panshi kumenso akwe; abalwani bakwe bakamyanga ulukungu. ¹⁰Imfumu shaku Tashishi ne shapakitafu shikupana imilanbu; imfumu shakusheba na Seba shipane imilambu. ¹¹Ikine, imfumu shonse shikapone panshi kuli ye; kabili ifyalo fyonse fikamupyungila. ¹²Pakuti alanfwa abantu abakalilwe abo abalila, kabili ne bantu abayanji aba tabakwete bambi aba kubofwaako. ¹³Ali nenkumbu kubayandi nekakalilwe, kabili alapulusha ubumi bwa bantu abakalililwe. ¹⁴Alalulula ubumi bwabo ukufuma mukunyachililwa nefyongo, kabili inmilopa yabo iweme kumenso akwe. ¹⁵Ngaekale! na golide yakwa Sheba ngaipanwe kuli ye. abantu lyonse balatembela pali ye; balesa balamupala akasuba konse. ¹⁶kukaba ukufula kwakyalo kanseko mumushili; peulu yamitumba ifyakulya fyabo filukusunkana, kabili ifisepo fyabo fyabo fikalukuli kochi ni Lebanoni; lekeni abantu bakasekela mumishi kochi fyani fyamumabala. ¹⁷Lekeni ishina lyakwe likekalikwe umuyayaya; lekeni ishima lyakwe likatwalila kochi nifyenka ifili akasuba; abantu bonse nga bapalwe muliye; nefyalo fyonse fikamwite ati upalilwe. ¹⁸Bayawe lesa, balesa wabena Isuleli, ngabapaalwe, bo benka abakita ifintu ifiweme. ¹⁹Ubuleme bweshina lipalwe umuyayaya, kabili ne kyalo kisule ubuleme bwabo. Amen amen. ²⁰Nematembelo akwa Dafiti umwana wakwa Jesi apwa.

Chapter 74

¹Masikili wakwa Asafi. Ba Lesa, mba nikindo mwatukanina fwebo imyaka yonse? Mbanikindo ubukali bwenu bwakila ne kwalukila imikoko ya kwitanga lyeni? ²Ibukisheni abantu benu, abomwashichile mu pindi ya kale, umutundu yo mwapuswishe ukuba ubupyani bwenu, kabili ne lupili lya Zioni, umu mwikala. ³Iseni mu moneni ku fyanaulwa ukupwililika, ukonailwa uko abalwani bakita mu mpunsha yamushilo. ⁴Abalwani benu balabuluma pakachi ka mpunsha yenu mwesalile; baimya ne mbandela yabo iyabulwi. ⁵Balitemawile ne tupasa kwachi ni mumpanga. ⁶Balipumawile ne kutobaula fyonse ifyabaswa; balifitobawile ne tupasa kabili ne masando. ⁷Balyokele inanda yenu yamushilo ne mulilo; bashilulula apo mwikala, ukukiposa panshi. ⁸Balilabile mu michima yabo, "tukaba naula bonse." Baokya amapusha enu onse aakukumaninamo aali mu kyalo. ⁹Tatumonapo ifishibilo yoo; takulipo nangu kasesema umo koku, kabili takuli nangu umo muli fwebo uwishibile impindi kya kubane kutwailileki. ¹⁰Ubutali shani, ba Lesa, ili abalwani bakalasa amatuka kuli mwebo? Bushe abalwani bakatwalilika kulabila ifibipile kwi shina lyenu umuyayaya? ¹¹Mba nikindo mwasungilaso kuboko kwenu panuma ukuboko kwenu ukwa kulyo? Fumyeni ukuboko kwenu ukwa kulyo mu kyaku fwala kyenu kabili ne kubonaula. ¹²Sombi ba Lesa batwalilika ukuba imfumu yangi ukufuma lukoso ku pindi ya kale, ukuleta ipusukilo pa kyalo kya panshi. ¹³Mwalyakenye ikishiba ne nkosa yenu, mwali pamawile imitwa ya bakongamato bamu menshi. ¹⁴Mwalifyotakekye imitwi ya sunguni; mwalilimulishishe kubalya abaleikala mu matololo. ¹⁵Mwaliswile ututumputupu ne tunika; mwalikamine amanika aapita amenshi. ¹⁶Ubushiku bwenu, kabili ne fishi nayo yenu; mwalibikile akasuba ne mwenshi mu punsha. ¹⁷Mwibika imipaka yonse ya kyalo kya panshi; mwalenga impindi ya lusuba ne mwela. ¹⁸Ibukisheni ifi abalwani bami kushile amatuka, ba Yawe, kabili achi abantu abatumpile ukupunika ishina lyenu. ¹⁹Mwipela ubumi bwa kunda ku nama ya mu panga. Mwilubako kikupu ubwikashi bwa bantu benu abakyushiwa. ²⁰Ibukisheni ikipangano kyenu, pakuti amakende akupita akyalo aliswilwe ne mapusha abupondoshi. ²¹Mwileka abakyushiwa ukubweshiwa panuma mu nsoni; lekeni abapengele kabili ne bakyushiwa ukutota ishina lyenu. ²²Imeni, ba Lesa; kingeni ubuleme bwenu mwebene, ibukisheni ifyo ifipuba fimituka ubushiku bonse. ²³Mwilubako ishiwi lya balwani benu nangu ukubilisha kwa balya abamitufya ipindi yonse.

Chapter 75

Uwa mwine umukulu waba kamba; Uwa pa Al Taseti. Amasamo akwa Asapi, ulwimbo. ¹Tulapela ukutotela kuli mwebo, ba Lesa; Twamipela ukutotela, pakuchi mulalimweshwa ukubapo kwenu; Abantu balalabila pa mibombebe yenu iya kukumya. ²Papindi ba sonta nkapingula bwino. ³Nangu ikyalo nabe kalamo bonse balasunkana ne mwenso ndapanga amapanda akosele akylo. ⁴Kansabila kubalitota, "Mweba kulitota," ne kubakubifya, "Mwesuntula ulusengo peulu. ⁵Mwe suutwisha ulusengo lyenu peulu; mwe labila ne mukoshi ukosele." ⁶Ta kifuminepo ku kabanga nangu kumboshi, kabili takifuminepo mumatololo ikya kusuntulwa peulu. ⁷Lomba ba Lesa ebasololweshi; balabweshwa panshi ne kusuntula peulu. ⁸Pakuchi ba Yawe ba kwata ikomeki iya mfaina ifumya akapofu, ifya kuchanga ne fitobebe, ne kufichila. Ikine ababi bonse pakyalo bakainwa ne kupwisha. ⁹Lomba nkatwalilila ukubeba ifyo mwakita; Nkamba iya kulumbanya ba Lesa bakwa Yakabo. ¹⁰Ala labila, "nkaputulako amasengo onse ambifi, Lomba amasengo a mulunami akemishiwa peulu."

Chapter 76

¹Kumukulu waba kemba, pafilimba fyatambo. Amasamo yakwa Asafi, ulwimbo. Ba Lesa balipanga abene ukwishibikwa mu Yuda; ishina lyakwa likulu mu Isuleli. ²Intete lyakwe lili mu Salemu; ne mwakwiksis mwakwe ni mu Ziyona. ³Kulya ali mokowile imifwi ya buta, ikyakusolelemo, impoko, nefilwilo fyonse ifya nkondo. ⁴Mulasamisha nekufisukula ubuleme bwenu, ili muli kwikila ukufuma ku mpili, uko mwaipaile abo mwapanikile. ⁵Abakwete imichima ikosole balyo nawilwe; kabalala mutulo. Bonse aba nkondo tabakwetepo amakosa. ⁶Pakukalipa, ba Lesa bakwa Yakobo, fyonse fibili imbongolo ne wali kuyensha kabalala. ⁷Webo, ee webo, mulingilwe ukuchinwa; ninani uwinge makana ku menso enu ili mwafitwa ⁸Ukufuma kwiulu mwalikichile ukupingula ukwaumfwikile; ne kyalo kyali ne mwenso nakelele. ⁹Ili mwebo, ba Lesa, mwaimine nekupingula imilandu nekupokolola bonse aba manikilwe aba mu kyalo. ¹⁰Kyakine ukupingula kwabukali paba bantu kukaleta uku mitoteni; mukake mwebene nefyashalapo ifya bukali bwenu. ¹¹Pangeni amalayo kuli ba Yawe ba Lesa benu neku yasunga. Bonse abo abamushingukile leteni ifya bupe kuliye ulingile ukuchinwa. ¹²Alaputula imipashi shabana ba mfumu; alatinwa ku mfumu sha mu kyalo.

Chapter 80

Ku mukulu wa ba kamba, abika imibele shaba shoshanimu Eduti. Isamo lyakuba Asafu. ¹Poseniko amano, umwembeshi waba ishileli, mwebo mwe batangilila Yosefi kwali litanga; mwebo mwebekela peulu ukukila ba kelubi, sameni pali fwebo! ²Mu menso akwa Efilemi naba Benjamini nama Manase, imyeni amaka enu; iseni kabili tupususheni. ³Ba Lesa, tusangululeni; lengeni ikilungi kyenu kisamine pali fwebo, kabili tukapuluka. ⁴Mweba Yawe ba mabumba, muka twalilika linga ukufichilwa abantu benu anga ba lombi? ⁵Mwabalisha nomukate wa minsoshi kabili nokubapela imisonshi shakunwa ishing. ⁶Mulatulenga fwebo ikintu abena mupalamano bali pachikilapo, kabili abalwani besu pakachi kabo. ⁷Mwe ba Lesa bama bumba, tusangululeni; lengeni ikinso kyenu kitusamine fwebo, kabili tukapuluka. ⁸Mwalifumishe ikichi kya faina ukufuma mu Ijipiti; mwalifumishemo ifyalo kabili nokufilimbulula. ⁹Mwaliwamishe umushili wakyo; kyalifumishe imishashi ne kwisusha umushili. ¹⁰Impili shali fimbilwe kukinfute kya kyo, nefichi fyashida ifya ba Lesa ne misampi ya fyo. ¹¹Kyalifungulwile imisampi ya kiko ukufika na kukishiba kabili utusampi twa kiko twafika na kunika ya Efuleti. ¹²Nindo mwatobela panshi ikibumba kyakyo pakuti bonse abalepita kumusebo baleswa ifisabo fyakyo? ¹³Ingulube ukufuma mupanga shilakyonaula, kabili nefinama fya mumalimi filalyako. ¹⁴Bweleni, ba Lesa bamabumba; kebeni panshi ukufuma mwiulu kabili mumone kabili mukisunge bwino kino ikichi. ¹⁵Uno emushashi ukuboko kwenu ukwalulyo kwalimbile, umushashi uyo mwalengele ukukula. ¹⁶Kyaoya kabili bakitema; baonaulwa pamulndu wenu uwa kubakalipila. ¹⁷Ukuboko kwenu kube pa muntu uwa kukuboko kwalulyo kwenu, pamwana wamuntu uyo mwapele inkosa pali mwebo mwebene. ¹⁸Elo tatwakalulukile ukutali ukufuma kuli mwebo; tusangululeni, kabili tuketa peshina lyenu. ¹⁹Ba Ywe Lesa wamabumba, tusangululeni; Lengeni ikinso kyenu kibeke pali fwebo, kabili tukapuluka.

Chapter 81

Kumukulu waba kamba; uwapekenye musango wa Gititi. Isama Iya kwa Asafi.¹ Imbeni ne kubilisha kuli balesa bamakosa besu; bilisheni pa kusekela kuli balesa bakwa Yakobo.² Imbeni ulwimbo kabili ne kulisha akaoma, akakoto akalila bwino na mbanjo ya kalinji.³ Lisheni ulupenga pa bushiku bwa mwenshi wa bukumo, pa kasuba ka mwenshi umututulu, apo ubushiku bwesu bwa kulya ne kesefya butendeka.⁴⁵ Pakuchi ikipope kya ba Isuleli, ifunde ilyapelwe ne balesa bakwa Yakobo.⁵ Balilipele ukuba lifunde muli Yosefi ili afumine mu kyalo kya Ijipiti, uko naumfwile ishiwi iyi shaishibile yoo.⁶ "nalifumishe ikipinto ukufuma pa kipeya kyakwe; amaboko akwe alikakulukile kukukwata ikilukwa.⁷ Mukupelwa kwenu mwalichile, kabili nalimwasukile ukufuma mwikumbi Iya kufita Ilya lebuluma. Nali mweshe ku menshi a Miliba.⁸ Kuchikeni, bantu bangi, pakuchi kumukengesha, Ishileli, inga kyakwebachi mwanfwa lukoso kuli nemo.⁹ Mwikasangwa muli mwebo lesa umbi; mwikatota lesa umbi.¹⁰ Ni nemo bayawe balesa wenu, uwamifumishe mu kyalo kya Ijipiti. Shinkwisha akanwa kobe, kabili nakukesusha.¹¹ Lomba abantu bangi tabakuchikile ku fyebo fyangi; Ishileli tanakile nemo yoo.¹² Kanshi nalibapele abene ku Shila yabo yabumunshololwa pakuchi bakite ifimonekele bwino kulibo.¹³ O, nga abantu bangi balofwa kuli nemo; O, nga abantu bangi balenda mumashila anga.¹⁴ Penka inga bwangu bwangu nalinakishe abalwani babo kabili ne kwalulwila ukuboko kwangi ku babakyusha.¹⁵ Leken balya abapachile bayawe bakwatwene mwenso kuli bo! lekeni balengeshiwe nsoni muyayaya.¹⁶ Kuchi nalisha Ishileli ne bunga ubunga ubuweme bwa mukate; kuchi nami kusha ne buki ukufuma mwibwe."

Chapter 82

Masamo wakwa Asafi. ¹Ba Lesa baimakana mukachi ka kilonganino ikya mushilo; mukachi katu ba Lesa emo apela ubupingushi. ²Impinji inga iyo mukapingula ifya lufyengo ne kutangisha ukuwama kumbifi?³Kingilileni abapengele na bashili na bawishibo; twalilileni ne nsambu sha bachichikishiwe ne bakalilwe. ⁴Pokololeni abapengele na babo abapengelwe; bafumyeni mu kuboko kwa mbifi.⁵Tabeshibapo nangu kumfwa; balashinguluka mu mfinshi; ifi tendenkesho fyonse ifya kyalo fyasuukana.⁶Nali labile, "Muli tu ba lesa, na mwebo bonse mwebana ba upulilemo. ⁷Nangu nifyo mukafwa kwachi bantu fye ne kupona kwachi umo mubana bamfumu abanakashi."⁸Imeni, ba Lesa, pinguleni ikyalo, pakuchi mwebo muli nefyabupyani mufyalo fyonse.

Chapter 83

Umwimbo. Amasamo akwa Asafwa.¹ Balesa, mukutumana! mwetusula fwebo kabili ne kubula ukwenda, balesa.
²Boneni, abalwani benu balukupanga ikiwowo, kabili abo abamipatile bainuna imitwi yabo.³ Balababukila abantu benu nekumfwana bonse pamulandu wa baboabafishilwe abenu.⁴ Bobalalabila ati, "isa, kabili twendeni tubonaule kchi kikota kyabantu. Kabili neshina lya Isuleli talyakanukwepo."⁵ Balyumfwangene abene mumulanguluko umo; bali pangile ukulayana ukubipile pali mwebo----⁶ Amatente aku Edomu na abena Eshimeli, namoabu kabili na Angalechi,⁷ Gebala, Amon, Amaleki; kabili na Filisitiya kabili nebekashi baku Tila.⁸ Asilya naye kasankana nabo; balibele kuboko kwabashakulu bakwa loti.⁹ Kiteni kulibo fyenkefi mwakitile kuli Midyani, fyenkefi mwakitile kuli Shisela kabili na kukuliyabina kunika ya Kishoni.¹⁰ Bonse balifwile ku Edoli kabili balibolele nekwaluka bubole bwamushili.¹¹ Bakiteni abakulu babo amamukinshi kochi ni Olebi na Zebi kabili bonse abana bamfumu kochi ni Zaba na Zalamuna.¹² Balilabile ati, "twendeni tupinte fwebene apekala ba lesa."¹³ Balesa bangi, bakiteni kochhi ulukungu lwakashululu, koti busli batwala kumwela,¹⁴ kochi muilo uyo uokya impanga, kabili kochi ninjimi shamulilo ishibika imitumba mumulilo.¹⁵ Batamfyeni nemwela wenu ukosele, kabili mubatinye kukipupu kyenu ikikulu.¹⁶ Isusheni ifilungi fyabo nensoni pakweba ati kochi bafwaya ishina lyenu, ba yawe.¹⁷ Kochi bengabikwa kunsoni kabili ne kutinishiwa umuyayaya; bengalinga ukufwa munsoni.¹⁸ Kabili bakeshiba ati mwebo mwenka, bayawe, emwe bene abakilile pakyalo kyonse.

Chapter 86

¹Itembele lyakwa Dafiti. Kuchini, bayawe, neku ngasuka nemo, pakuchi nji pengele neku kalilwa.²Nkingilileni nemo, pakuchi nji wakishinka; balesa bangi, efyalabilo mubomfi wenu uuli nekuketekela muli mwebo.³Beni ne nkumbu kuli nemo, shikulu, paku ndalila kuli mwebo akasuba konse.⁴Pangeni umubomfi wenu ukusekela, pakuchi kuli mwebo, shikulu, naimyomweo wangi peulu.⁵Mwebo, shikulu, muliweme, kabili muli liteyenye ukufitulukila, mulikalilile mu nkumbu shakutemwa kuli babo bonse abalila kuli mwebo.⁶Bayawe, kuchikeni kukutebela kwangi; umfweni ishiwi lya kusasa kwangi.⁷Mukasuba kafya kukatasha fyangi ndeta pali mwebo, pakuchi mulangasuka.⁸Takulipo nangu umo uumyesakanyapo na mwebo muli balesa, shikulu, tapalipo ifikitwa kochoi fikitwa fyenu.⁹Imikoka shonse ishi mupangile shikali kwisa nekufukama kuli mwebo, shikulu. Bakakinjike shina lyenu.¹⁰Pakuchi mwebo muli bakulu kabili mulakite fintu ifya kuchi ubune; mwenka emwe balesa balesa.¹¹Nsanbilisheni nshila shenu, bashikulu. Kabili nkenda muli bukishika bwenu. Kwatakanyeni umuchima wangi pakuchi nkalikumitoteni mwebo.¹²Shikulu balesa bangi, nkali kuba lemyeni mwebo ne muchima wangi onse; nkali kutonte shina lyenu imyaka shonse.¹³Pakuchi ukulayana kwenu ukwabukishinka pali nemo; mwapokololo mweo wangi ukufuma mu kilinji kya Shelo.¹⁴Balesa, abalitota bangimina nemo peulu. Ibumba lyabantu ababipile balafwayo mweo wangi. Tabamyakamwa mwebo.¹⁵Lomba mwebo, shikulu, muli bankumbu kabili balesa ba bupe, balakokolo kufitwa, muli swile nkumbu nekutemwa ukutemwa nabukishinka.¹⁶Alukileni kuli nemo nekuba ne nkumbu pali nemo; paneni nkosa shenu kumubomfi wenu; pulusheni umwana umwalalume uwamubomfi wenu mwanakashi.¹⁷Ndangeni nemo ifya kwishibilako fya fiweme. Penka nababo aba mpachile bakakimone kabili baka bikwe munsoni pali mwebo, bayawe, mwali ngofwele ne kutekenesha nemo.

Chapter 88

Ulwimbo , masamo ablalume bakwa Kola; kumukulu waba kamba; anshikeni mumusango waba Malalati Lenoti, amaschila waba Heman waba Isalaiti.¹Bayawe, lesa uwepusukilo lyangi ndalila akasuba nebushiku kulimwebo.²Unfweni umulombelo wangi wangi nekukuchika kukulila kwangi.³Pantu njiswile nefyakukatasha, kabili ubumi bwangi bwafika kyabafu.⁴Abantu balamanika kwati nobabo abaya panshi yakilinji kyabafu.⁵Njiposelwe pakachi kabafwile; njikochi mufu uulala mukilende, uyu mwebo mulekele ukusunga pantu aliputukile kunku makosa enu.⁶Muli mbikile mukilinji ikipelele, mu mfinshi kabili mumapusha iya panshi.⁷Ubukali bwenu bulilemene palinemo, nemankapa enu kapita peulu palinemo.⁸Pantu pali mwebo, mwalintalamwine kuba nangi. Mwandenga nemo uwa kukumya menso abo kulinemo.Njishinkilwe mukachi tekuchi kambabu tukane.⁹Amenso angi akonyongala pamulandu wafyakukatasha fyangi; akasuba konse ndeta kulimwebo bayawe; ndatambika emaboko angi kulimwebo.¹⁰Tekuti mukite fyakupapa kubafwile? bushe abafwile bakabuke nekumitota mwebo?¹¹Buse ukulayana kwenu kwakishika kukashimikilwa mufilende, kani ukuketekelwa kwenu kukatulishiwa kukufwa?¹²Bushe imikichile yenu iiweme ikesheba nikwa mumfinshi, nangu ubulungami bwenu kumpusha iya kulubilako?¹³Lomba nemo nalila kuli mwebo, mwebayawe; mumpindi yakumakya ukutembele kwangi kukesha ikyakutanga kuli mwebo.¹⁴Bayawe, nindo mwankanina? nindo mwafishile kilungi kyenu kuli nemo?¹⁵Lyonse ndaba ukatashiwe njimupepi nekufwa ukufuma kubwanike bwangi ili nkipenga pafyakuchinya; ili nalekelelwa.¹⁶Ukufitwa kwenu ukukali kwa mpo okela nemo, kabili nefikateshe ifi mukita fyangonaula nemo.¹⁷Fila nshinguluka nemo kochi menshi akasuba konse; fili shinulukila pali nemo kochi menshi impindi yonse yakasuba! fyonse filinshingulukile.¹⁸muli fumishe po aba nangi bonse nefibusa fyangi kuli nemo, pano ikibusa lukoso nimfinshi.

Chapter 89

Masshichili akwa Etani ba Ezilaite. ¹Nkemba nemo kuli bayawe lyonse pa mikichile yakulayangana ukishinka. Nemo nkalabila bukine bwenu kumakulu akuntashi. ²Kuli nemo nalabila, "ukulayangana bukishinka kwaikalikwa umuyayaya; bukishinka bwenu mwabwikalika mumeulu." ³Nemo nalenga ukulayana nabamo abasalilwe, nemo napanga ikilapo kuli Dafiti umusha wangi. ⁴Nemo nkekalika ifikolwe fyobo umuyayaya, kabili nkekali isano lyobe ukupita mumakula onse. ⁵Ameulu alatota ifyakukumya fyenu, ba yawe; bukishinka bwenu bulatotwa umubalongana mulya mukilonganina kyabamushilo. ⁶Nibanani aba mulwele aba ngalingana nana yawe? nibanani mubana balesa uli kochi niba yawe? ⁷Bena niba lesa aba kinjikilwe sana ne mकिनshi mubamukilye kyabashikile kabili bakindeme mukachi kaabo bonse ababashingulukile. ⁸Bayawe lesa abene bafyonse, ninani uukosele uukosele kochi nimwebo, ba yawe? bukine bwenu buli mishingulukilini mwebo. ⁹Mutangilila bukali bwakishiba; nga amankapa aisa, mulaafomona. ¹⁰Mwali musansawile Lahabu kochi umu uwaipaiwa. Mwali bapalangenye abalwani benu nekuboko kwenu ukukosele. ¹¹Ameulu enu, nekyalo nakyo kyenu, mwali pangile isonde nafyonse ifilimo. ¹²Mwali bumbile akabeta kakubuyeke ne kubulenge. Toba na Hemon basangallela mwishina lyenu. ¹³Mulikwete ukuboko kwamakosa kabili nefikasa ifikosele kabili ukuboko kwenu ukwakululyo kutali. ¹⁴Ubulungami ne bupingishi ekesamo lyenu. Ubutemwe na bukishinka kuli mwebo. ¹⁵Balipaliwe aba abantu abamipepa mwebo! bayawe, balenda munyali ya pamenso penu. ¹⁶Balasangale mwishina lyenu akasuba konse umukakulile, kabili mubulungami bwenu emo bamikinjikila mwebo. ¹⁷Mwebo muli ukukos kwabo kabili munkumbu shenuu mwebo emo tukifisha. ¹⁸Pantu ikyakuledamo kyenu ba yawe; ifumu yesu yababo abashilile abakwa Isuleli. ¹⁹Akale sana mwali kulabila mufimonwa kuli bamo aba kishinka; mwali labile achi, "nabika ikingalangala pawa makosa." Naimya umo uwasalwa ukufuma mubantu. ²⁰Nasala Dafiti umusha wangi; namafuta angi aamushilo namusuba. ²¹Ukuboko kwangi kukamwafwa; ukuboko kwangi kukamukosha. ²²Takuli umulwani uukamutwala mumbi; takuli umwana wa mbifi. ²³Nkamusansawila abalwani bakwe kuliye; nkepaya balya amupachile ye. ²⁴Bukishika bwangi kabili ne kulayana ubulungami bwangi fikaba naye; peshina lyangi akakimfya. ²⁵Nkatenteka ukuboko kwakwe peulu yeshiba, kabili nekuboko kwakwe ukwakululyo peulu ya manika. ²⁶Aketa kulinemo, 'mwebo muli batata, mweba lesa wangi, kabili ebwe lyangi ilyakupulusha.' ²⁷Nanemo nkabubika ye mwana wangi umwalalume, uwebeli. ²⁸Nkatalimfyako ukulaya kwangi ukwakishinka kuliye umuyayaya; kabili ukulayana kwangi naye kukekalikwa. ²⁹Nemo nkalengesha ikifyashi kyakwe ukwikalikwa umuyayaya. ³⁰³¹³²Umfwa abana bakwe bakasule imishilo yangi kabili nokubula ukwenda mufitanchikilwe, ngabakatobe imishilo yangi, kabili nokubula ukulama mafunde angi, ³³Kabili nshakafumye inkumbu shakutemwa paliye nangu ukuba uwakubula bukishika kumilaye yangi. ³⁴Shakakonaule ukulaya nangu ukukingya amashiwi aapamilomo yangi. ³⁵Limo lyenka nachipa na bukishinka bwangi; shakamubepe Dafiti. ³⁶Ikifyashi kyakwe kikatwalilila umuyayaya kabili ne sano lwekwe likekaka kwachi kusuba kunemo. ³⁷kikekalikwa umuyayaya kochi mwenshi, bukamoni bwakishinka mulwele. ³⁸Pano mwakana ne kusuka; mwebe muli abakuifichilwa imfumu yenu iisubilwe. ³⁹mwali engulula ukulaya kwamusha. ⁴⁰Mwebo mwatubau ifibumba byonse panshi. mwebo mwaonaula ifikoselesho. ⁴¹Bonse abo abapichilako balamwibila. Ye kyaba kintu kyakutumpika kubena mupalama. ⁴²mwaimya ukuboko kwakululyo ukwabalwani; mwali engesha abalwani bakwe ukusangalala. ⁴³Mwalwila panuma impelo yamupanga wakwe kabili tafimulengesha abalwani bakwe ukwimakana ilyo akolwa. ⁴⁴⁴⁵Kabili mwamuletela Kabili mwapimya inshiku shakwe ishabelumendo; mwebo mwamufumba ye ne nsoni. ⁴⁶⁴⁷⁴⁸Bayawe? ilyo mukalifisa mwebene umuyaya? ubukali bwenu bukoka kochi "mulilo? O, languluki ifyo impindi yangi ifi ipipile Abo abengekala ukubula ukufwa, nangu ukupulusha ubumibwakwe ukufuma kukuboko kwa kilinji kyamfwa?" ⁴⁹⁵⁰⁵¹Balesa, nikwisa ukuli ifimwalukukita akale ifya kulaya ifyakishinka? filya mwachipile kuli Dafiti muli bukishinka bwenu. Bwesheni milanguluko, balesa, ukutupuikwa kwalilwele ukubula ukfwangana nabasha benu, kabili nemo ifingishibile mumuchima matuka aakuchi ubwingi ukufuma mukyalo. Abo batumpi intapulo sha umo usubilwe wenu. ⁵²Bayawe ngapalwe umuyaya. Amena kabili Amena.

Chapter 90

Imatembelo yakwa Mose umubofi waba Lesa. ¹Ba Shikulu, muli aba kufisamamo besu impindi yonse ukufuma kufikolwe fyonse. ²Ili ne mpili tashinga pangwa, nangu kupanga ne kyalo ukufuma kukutendeka na kumpelo, ni mwebo ba Lesa. ³Mulabwasha umuntu kwiloba, kabili mulalabila, "Bweleni, mwefikolwe fya muntu." ⁴Pakuti imyanda ikumi pa menso enu ili koti ni mailo ili bwapita, kabili kwati kulonda mu bushiku. ⁵Bapyangeni kwati kwisulilwa kwameshi kabili kabalala; mulukelo bali kwati kyani ikyo ikikomena. ⁶Ulukelo kilatepuka nekukula; mukyungulo filafota nekuma. ⁷Ifyakine, twaliwa kubukali bwenu, kabili na mubukali bwenu tuli ne mwenso. ⁸Mwabika ububi bweshi pantashi lyenu, amasambi esu afisamikele apatubile mukyeni kyenu. ⁹Ubuni bwesu bulapita mubukali bwenu; imyaka shesu shilapita bwangu kwati mwau. ¹⁰Imyaka shase amakumi asano ne maskumi abili, nangu amakumi asanu ne makumi atatu ngatuli abomi; Nangula imyaka shesu ishiweme shilipendelwe mu malwa ne bulanda Ee, shilapita bwangu, kabili shilaya. ¹¹Ninani uwishibile amakosa ya bukali bwenu, kabili ne bukali ubo bulingene kukuchinwa kwa mwenso wenu? ¹²Palififyo tufundisheni ifyakusunga imyeo shesu pakuti twikale aba mano. ¹³Mukebe kunuma, Ba Yawe! Impindi inga kulaba? Beni ne kumbu pabasha benu. ¹⁴Tuikudisheni mulukelo nekipangano kyenu ikyakishika pakuti twingasangalala neku temwa ishiku shesu shonse. ¹⁵Tupangeni aba kusangalala mupindi ya shiku twatitishiwe kabili ne myaka twapitamo iya bwafya. ¹⁶Lekeni umusha wenu amone imilimo yenu, kabili lekeni abana benu bamone ubuleme bwenu. ¹⁷Lekeni ikumbu shaba Shikulu ba Lesa wesu babe abesu; bapale imilimo ya maboko esu; Kine, bapale imilimo yamboko esu.

Chapter 93

¹Ba Yawe bleteka; balifwele ubuleme; ba Yawe balifwele amakosa. Ikyalo kili kalishiwe; tekuchi bakiteshiwe.

²Itebe lyenu ilya bufumu lilikalikilwe ukufuma kushinta yakale; mulifumine kukale.³Ifishiba ifikulu fyaima, ba Yawe; fyaimya amashiwi afyo; amakampa ifishiba ifikulu alipama kabili abuluma. ⁴Peulu yamakampa ayengi aya lelipama, umukulu katoba wafishiba ba Yawe abali peulu ba makosa.⁵Amafunde enu aweme aliketekelwe ikine; ukusweta kulawamya nanda yenu, ba Yawe, ne bwingi bwanshiku shenu.

Ecclesiastes

Chapter 1

¹aya emashiwi yamusambishi, u - wamukifyashi kya kwa Dafiti kabili imfumu ya mu Yelusalemi. ²Ifyalukoso! Ifyalukoso! ifyalabila umusambishi." Neli kintu ifyalukoso! Fyonse fyalukoso. ³Isa bunoshi umuntu anoka ukufuma mukupyunga panshi yakasuba?⁴Kimo ikifyashi kakipita nakimbi kakisa, lombamba ikyalo kakikele umuyayaya. ⁵Akasuba kakasama kabili nokupona nokubwela epokafuma ukusama. ⁶Kambesha alapupa ukufuma kukabeta kakubulenge kabili nokushinguluka kukabeta kakubuyenke, lyonse ukuya nokushinguluka mukashila kabili nokubwela epokafuma⁷Onse amanika alatwala amenshi mukishiba, lombamba ifishiba tafisula. kupusha uko inika Shiya, ukoShiya kabili. ⁸Fyonse filamoneka ukubula kwishibwa, kabili takulipo u - wakulondola. Iliso talitondwa pafyo limona, nangu ukutwi ukwisula pa fyo lyufwa.⁹Ifyaliko, Efilipo, Efyaliko efilipo. Takulipo ifya bukumo pashi yakasuba. ¹⁰Takulipo fibi ifingalsbilwa, moneni, ifyabukumo?Fyonse ifilipo fyalikeleko akale,kufikolwe ifyaliko palifwebo. ¹¹Takuli ukumoneka ukwanuka ifintufyakale fyamonekele papindi iyakale, kabili nefintu ifyamonekela pindi yakupelako nefikakika kutangile tafyakanukwepo.¹²Ndi musambishi, kabili nali nifumu mu Ishileli mu Yelusalemi. ¹³Kafwaisha munano ukufuma kabili nokufwaya namano fyonse fintu ifikitwa panshi yeulu. Ukufwaya kipinto ikikulu ba lesa bapana kubana ba bantu lyonse. ¹⁴Namona ifikitwa fyonse panshi yakasuba ifikitika nokumona, fyonse fyalukoso kabili nokutafya kambesha. ¹⁵Ikishobakene tekuti kyolonke! ukulubulula ukubengwa!¹⁶Inalabila kumuchima wangi ati," mona nafwaya amano ukukila bonse abalikutangi yangi mu Yelusalemi. Amano yangi yamona ifikulu nokwishiba." ¹⁷Ali nalabile kumuchima ukwishi amano kabili nokufunta kabili nefyalukoso, nalishile nokwishi ba kabili fyali koti uku funga kambesha. ¹⁸Mubwinga bwamona muli amakatasho, ulundapo amano alalundapo ubulanda.

Chapter 2

¹Nalilabile mumuchima wangi, "Naisa pano, nakweshana nesangalashi, ali utwalilile nesangalashi, "Lomba bona, nafyofi fyalukoso. ²Nalilabile pakuseka, "fyakusekeshana," kabili nesangalashi," mba kyakubofya musashila?"³Nalifwailishe mukati kamuchima wangi ukuleka nemwine ukuleka akatete. Lekenika akalango katangilile namano nangu nalikatilile kufya kupunama, nali kufwaya ukwishiba ifiweme kubana ba bantu pashiya kasuba mushikusha bwikashi bwabo.⁴Nali pwishishe ifikulu ifintu. Nalisoapele ifanda yangi kabili nokubyala ifichi mwibala lya fisepo. ⁵Nali sopele amabwe yafisepo nekuwamya, kabili nokubyala fyonse ifisepo fyafiti mulifyo. ⁶Kandenga ifishiba fya menshi ukutapisha umwali ifiti. ⁷Nali shitile abalalume abasha naba nakashi abasha, nali nabasha abafyalilwe mukipango kyangi. Kabili nali ne ifombe ishingika namatanga yambelele ayakulama. Nefingi ukukilapo imfumu abaikalikile pakutanga mu Yelusalemi. ⁸Nali fwaile nemwine Silifwa na Ngolide, u - wakusunga kubufumu kabili namupusha. Nali naba kwimba, abalalume nabanakashi, nabakambwe abengi nokusekela mu bana ba bantu. ⁹Penka nalibele umukulu ukukilapo abaikele mu Yelusalemi, kabili nakalango kangi kali muli nebo. ¹⁰Fyonse amenso alukufwaya, nalifikitile ukwakubula ukuyakanya. Shakenyapo umuchima ukufuma kukwangala, pamulandu umuchima kasangalala mukupyunga konse kabili ukwangala kwali kufupa konse ukwangala. ¹¹Ali nakebele ponse pafikitwa fya maboko fyapwisha, kabili napakupyunga nakita. Lomba kabili fyonse fyalukoso koti nekambesha alukubutuka. Takulipo ukunoka panshi yakasuba. ¹²Ali nalingakenya akalango, kabili ukufuta kabili nokupunama. Nikulisa fintu umuntu ukuba pabwipi nefumu ukukita ukukilaimfumu ifyo yakita?¹³Penka nalitatikile ukufwa ati kalango kalineshuko ukukila ukutupa, fyenka ikyeya kili ubuyo ukukila ifishi. ¹⁴Umuntu wamano alabofya amenso yakwe kumutwi ukumona ukualukuya, lomba u - utupile alenda mufishi, nangunaishiba ifintu fimo ifyakitikile kuli bonse. ¹⁵Alinalabile mumuchima wangi, filikitwa shani ku - utupile, kinga kitwa kuli nemo. pano nisakupusana kupangwa anga ndinakalango?" Nalipwishishe mumuchima wangi, "ifi fyalukoso." ¹⁶Umuntu wamano, noutupile, tabamwanuka pashiku ishitali, mushiku shilukwisa fyonse fintu bakafilubako. U - wamano alafwa noutupile pamo. ¹⁷Ali naeshesha ubumi bwangi pamulandu yonse imilimo ikitwa pashi yakasuba ibipile kuli nemo. pakuti fyonse fyalukoso koti nikambesha alukupita. ¹⁸Nalipatite ifikitwa fyonse ifyonakita panshi yakasuba pamulandu nafisha kunuma yamu muntu ulukwisa panuma yangi. ¹⁹Nani u - wishibile kani akaba nakilongo nangu ukutupa? pano ukabamukulu ukukila pali fyonse panshi yakasuba ukupyunga kwangi kabili nakalango kaibaka. Nafyo fyalukoso. ²⁰Penka nalitatikile ukupana umuchima ukulinganya pakupyunga kwangi pashi yakasuba. ²¹Pambi kuli umo u - upyunga nakalango, namano, nokwishiba, lomba akasha fyonse kumuntu uyo tapangilepo neli kimo. Nafyo fyalukoso kubupungushi ubukulu. ²²Mbanisa bunoshi umuntu abona ukufuma kumilimo kabili nokulwisha kwa muchima ukupyunga mushi yakasuba. ²³Akasuba konse kakusomenwa ku milimo kabili nokutukutu, ali ubushiku umweo takulipo ukutusha. Nafyo fyalukoso. ²⁴Takulipo ikiweme kumuntu ikipubile ukulya kabili nokunwa kabili no kusanga isangalashi mukupyunga. Nali bwene kishika ukufuma kukuboko kwaba Lesa. ²⁵Nani u - wingalya nangu ukuba na fyonse ifyakwangala ukufumyako ba Lesa?²⁶Pakuti kumuntu u - mutota, ba Lesa balapana kalango kabili namano kabili nesangalashi. Nangu nifyo, ku wakubifya balapana umulimo wakubunganya ukulebati apane kuli umbi usekeshana ba Lesa nafyo fyalukoso koti nikambeshi.

Chapter 3

¹Ifintu fyonse filitongwelwe mpindi, kabili ne mpindi iya fintu fyonse pano panshi pa kyalo. ²Kuli impindi iyakufyalwa kabili ne mpindi iyakufwa, impindi iyakulimbilamo kabili ne mpindi iyakutupwilamo ifyalimbilwe, ³impindi iya kwipaya kabili ne mpindi iyakubukwa, impindi iyakukundula ne mpindi iya ku sompa. ⁴Kuli mpindi iyakulila kabili ne mpindi iyakuseka, impindi iyakulililamo amabingo ne mpindi iya kukinda, ⁵impindi iyakuposa amabwe kabili ne mpindi iya kubuñanya amabwe, impindi iya kusekasha bwino abantu, ne mpindi iyakubula ukusekasha bwino. ⁶Kuli mpindi iyakufwailamo ifintu kabili ne mpindi iyakubula ukufwailamo, impindi iyakusungilamo ifintu ne mpindi iyakufiposelamo, ⁷impindi iya kutabwilamo ifyakufwala ne mpindi iyakufisonenamo, impindi iyakwikala kelele ne mpindi iyakulabila. ⁸Kuli impindi iyakutemwe ne mpindi iyakupata, impindi iya nkondo ne mpindi iya mutende. ⁹Nisa fintu umubomfi amwenamo mu nkito yakwe? ¹⁰Namona inkito iyo ba Lesa bapana ku bantu ati bapwilikishe. ¹¹Ba Lesa balipangile ifintu fyonse ukuba bwino pampindi yafiko iilingile. Kabili balibikilemo ne kyakwikalilila iyanshiku shonse mukachi kamichima yafiko. Lomba umuntu tekuti akyumfwishe bwino pa nkito iyo ba Lesa bakita ukufuma kukutendeka kwabo ukufika na kumpelo yabo. ¹²Njishi ukweba ati takulipo ikintu nangu kimo ikiweme ku muntu ukukilaila pa kusekela nokukita ifiweme ili ali no mweo - ¹³Kabili umuntu onse alingile ukulya no kunwa, kabili nokwishiba ifyo engasanga ukusekelamo bwino mu nkito yakwe. Iki kyabupe ku muntu ukufuma kuli ba Lesa. ¹⁴Njishi ukweba ati fyonse ifikita ba Lesa filekalilila Inshiku shonse. Takulipo nangu kimo ikingalundwapo nangu kufumishiwo, pantu ni baLes aebafikita pakweba ati abantu babapele ubuleme. ¹⁵Ikiliko kyaliko nakale; ikikabako kyaliko nakale. Ba Lesa balabalenga abantu ukufwailisha ifintu ififiseme. ¹⁶Namona ububi pano panshi, apalingile ubupingushi ubuweme, kabili napalingile ukuba ubololoke, nali mwenepo ububi. ¹⁷Nalilabile mumuchima wangi nati, "ba Lesa bakabapingula abololokele kabili nababi pampindi iilingile ku mulandu onse kabili ne milimo shonse." ¹⁸Nalilabile mumuchima wangi nati, "ba Lesa balabesha abantu pakweba ati beshibe ati balilukoso pamo ne nama." ¹⁹Ifibamonekela abana babantu efimonekela na kunama pamo. Fyenka ifi fwa umo efifwa naumbi pamo. Bonse pamo bali no mweo. Umuntu takilile inama. Fyonse lukoso fyalukoso. ²⁰Fyonse fileya lukoso ku mpunsha imo. Fyonse fyalifumine kulukungu, kabili na fyonse filabwelela ku lukungu. ²¹Ninani uwishibile kani umupashi wa muntu alaya kwiulu kabili no mupashi wa nama alaya panshi mumushili? ²²Kanshi nalikimwene nati takulipo ikintu ikiweme ku muntu ukukilaila mu kesekela mu nakito yakwe, pantu ekyo engakita lukoso. Ninani uwingamushamo libili ukwisa mukumona ifikakichika pantashi yakwe?

Chapter 4

¹Kabili kamona libili nekubona abantu balukupeshiwa monse mukyalo kya panshi. Balukulila, lomba takwalipo nangu umo u-wakuba kubapela ubukwasho, kabili nababo abakubapela bali namakosa.²Kandipusha nemwine, "Abafwile bali bwino ukukila abomi.³Lomba abatabunga fyalwa bali bwino ukukila uli onse, pantu tababangamonapo ifyakukumya ifintu ifyakitwa pakyalo."⁴Penka kañamuka ukwebati tulakinta imilimo kabili nokukita ifiweme ifintu pakuti pamulandu wakukubwa abanesu. Ifi tafilipo nakalonga ukukila ukubantusha kabesha!⁵Abatupile bakafunga amaboko abo nokukyula ukufika kulufu.⁶Pano ukulya tumini tufyakulya umutende ku-weme ukukila ifingi libili ukupoka ukukila pakubomba nokubutusha kabesha.⁷Kabili kamona pakyalo libili takulipo ifya mano.⁸Kyakumweko, abatntu bamo yabalipo nabanabo nangu abalongo. Lomba tabanto ndwa nefibalinafyo, kabili tabaleka ukubo mba ukusanga fimbi. Balingile ukulipusha mbanindo twalilila ukubomba kyonse ukusanga ifingi? Nani u-ukantola ifina sha kunuma?" Bumbula mana nefya kukamusha kwabwikashi.⁹Kiweme ukwikala naba nobe ukukila wenka, pamulandu penka ukasekela ukukilapo pafyo wasanga.¹⁰Anga waponi umunobe akakwimyapo. Lomba kani waponi wenka ukaba mumakatasho.¹¹Kani walala wenka, tekuchi ubepo ne kibe ubushiku bwapepo.¹²Limbi umo koti akupama webi. Lomba tali nibonse. Fyenka ukulabila kuli ulutambo ukufuma ku mashiki abili lukateshe ukuputula.¹³koti waba umupengele ne bwanike lomba kani uli namano, uli bwino ukukila mbulamano ifumu ikonte uyu ntofw kubamukwasha.¹⁴Nangu taufyelwe mukifyashi kya bufumu kabili wali kaili nobu penge, koti waba uli fumu.¹⁵Kabili nali mwene onse mukyalo kya panshi balakokela ifumu iyanike iyaswana namakosa pakwikala pa bufumu.¹⁶Aba nabo tabafwa ya ukupalama pabwipi. Lomba imyaka ilakokela, takulipo u-ukamutota, ubu nibubulamano ukukila ukubutusha kabesha.

Chapter 5

¹Lameni ukwenda kwenu ili muya muñanda yaba Lesa. Kamuya mukukutika ukukila ukupana ifilapisho fyaba mbala mano, abo tabofwa ukwebati balukukita ifibipile.²Wepubawisha ukulabila nokanwa kobe, kabili mweleka umuchima apubawishe ukuleta imilandu kumenso abaShikulu. Ba Lesa bali mwiulu, lomba muli panshi, lekeni amashi yenu yaba ntunini.³Anga muli nefintu ifingi pamilanguloko, ulinokwikala nefilonto ifibipile. Mumashiwi ayengi mulabila, emubwingi bwa kulabila ifya kupunama.⁴Ili mwalaya kuli ba Lesa, mwekokola ukukita, pakuti ba Lesa tabasekelamo mu ba kupunama. Kiteni ifi mwalaya.⁵Takiweme ukulaya ikitu mukafikilisha.⁶Mwelenga akanwa kenu ukulenga umubili wenu ukubifya. Mwelabila kubapapatilishi bakapaso, "ukulaya kwenu kilumbo". Mba nindo mwalengela ba Lesa ubukali pa mulandu ukulaya ubufi, ukutendeka ba Lesa ukonaula ukupyunga kwa maboko?⁷Ili kuli ifilonto ifingi namashiwi ayengi tafulineli kintu, ikilulu kutina ba Lesa!⁸Ili mwamona abapengele ukulengululwa kabili nokwibwa abololokele kabili nakulamwa mupusha yenu. Mwekakumya ukwebati umo teshibile, pamulandu takulipo abantu namakosa abala kubabona mushi yabo, kabili kuli naba kililepo pali bo.⁹Ukulundapo, ififuma mupanga fyaonse, kabili imfumu ilafumya ukufuma mwibala.¹⁰Uyo onse u - utemenwe takatondwe na Silifwa, uyo onse u - utemenwe imfumu alukufwaya ukukilapo efya lukoso.¹¹Fyenka ukwishibani kwa kulundapo, efyo abantu balya. Alasekelamo shani mubunoshi kumwine kani ukukeba nelinso?¹²Ukulala kwa kupyunga kutombe, kani ukulya ifingi nangu ntunini, lomba ifyuma fya munoshi tafimusuminisha ukulala bwino.¹³Kuli ububi ubunamona panshi yakasuba: Ifuma fikatwa nomwine, ikifumamo kulyonawila umwine.¹⁴Anga umunoshi kaonaula ifyuma ukulingana nokubifya kwafyuma, umwana wakwe, uyu afyala tashelepo nangu kamo mumaboko.¹⁵Fyenka umuntu afuma mumala mulingina, efyo asha ubwa londwa. Tapitapo nangu kimo ikisepo mukupyunga kwa maboko akwe.¹⁶Ububi bumbi nibubuno fyenka umuntu isa, afyo aya. Isa fintu anoka umboma muli kambesha?¹⁷Mushiku shakwe alalya mufishi kabili alalya nokulwalilila apakulu kabili nobukali.¹⁸Moneni, ifinamona ifiweme kabili ikiweme muntu ukulya nokunwa nokusangalala mu kupyunga kwakwe panshi yakasuba mushiku shabumi bwakwe ba Lesa bamupela ifi efilingile umuntu.¹⁹Umuntu onse uyo ba Lesa bapana ifyuma nobunoshi kabili namakosa ukupoka akabeya kabili nekusangalala ikikya bupe ukufuma kuli ba Lesa.²⁰Pakuti tamukapo ishiku shabumi bwakwe, pamulandu ba Lesa balamulenga ukubulu kwikala mufintu fya kusangalala.

Chapter 6

¹Kuli kintu kimo ikyakukumya pakyalo kyapanshi ikitakililingene, kabili kilakatasha onse pakyalo kyapanshi.

²Balesa koti bapana fyonse mufwaya indalama ifintu, nefyabunoshi. Penka baLes a tabafwaya ukusekelamo. Ubu ebubulamano kabli ekubula umulinganya!³Koti mwaikala ipindi iyitali ne kwikala nabana 100. Lomba umwana u-wafwalwa nokufwa akilapo ukuwama ukukila webo, kanalukoso webo kosekela mubumi ne kushikwa bwino.

⁴Ulya mwana takamone akakekale ukumona akasubanangu ukuba neshina,⁵Kabili akaya lukoso ku kyalo kyafishi. Lomba akasanga ukutusha ukukila webo, ⁶Nangu wengekale imyaka 2000 nakubula ukusekela mubwikalo bombe fyenka wishibile, Lomba bonse tukaba kupusha imo lukoso.⁷Tulalikatasha pamulandu wakusanga ifyakulya, lomba tatwikuta. ⁸Koti twaba na mano, lomba tatukila aba kubula mano. Kabili ngatuli abapengele, lomba tatukita bwino pakwebati twikale bwino.⁹Kiweme ukusekela mufyo tulinafya ukukila lyonse ukufwa ifyo tatuli nafyo, pamulandu fipela amano ukukila ukubutusha kabesha. ¹⁰Fyonse ifikitika fyali langulukilwe akale. Fyo bantu tulishibile ukwebati tulipele, kabili tekuchi tupachike naba Les a, pamulandu alikosele pali fwebo.¹¹Mukulabila ifingi, Emukubuisha imilanguluko, uku-wama kanshi kulipi mukulabila?¹²Ubumi ne kubula ukulubuluka, kabili fila fumba koti fishingina. Nani u-wishabile ifiweme pali webo? Nani wishibile ifikakitika panuma yafwebo na twaya?

Chapter 7

¹Ishina iliweme ukukila ifinukile fya kumusesho, nobushiku bwakufwa buweme ukukila ubwa kufyalwa.

²Kiweme ukuya kuñanda yamalilo ukukila kuñanda yamalila, pakuchi ukulila kulesa kubonse abantu kupelo yabumi, ukwebati abantu balame mumichima. ³Ukufitwa kuweme ukukila ukusekela, panuma yabulanda ipumi ilamoneka nesangalashi mumuchima. ⁴Umuchima wamano niñanda yamalilo, lombamba umuchima wabula mano niñanda yamalila. ⁵Kiweme ukukutika kukukana kwa wamano ukukila ukufwa kunyimbo shabakuntupa. ⁶Koti nimukusomenwa kwamyunga kokya mushi yamwipika, efili ukuseka kwa wabula mano efyo kilumbulwile. ⁷Ukuli mwenesha kwa muntu wamano kulalenga bubula mano, kabili amafisa kanwa yalatupika umuchima. ⁸Kiweme ukupwisha umulandu ukukila ukutendeka; kabili ukutekanya kwa bantu mumupashi kwa kila ukuli ntonta mumupashi. ⁹Wefitwa bwanga kumupanshi, lombamba ubukali bwa mbula mano bulekala mumuchima. ¹⁰Welabila, "Mba nindo ishiku shakale ukukila shino?" Tali mulandu wamano waipusha. ¹¹Amano, koti kifyalilwa, kili bwino kilofwa abamano kasuba. ¹²Amano yalalenga ukukingililwa fyenka indalama shikingililwa, lombamba ikiweme kumilangwe amano yalapela ubumi ku ukwente. ¹³Esakanyeni imikinto yaba Lesa; nani wengatanika ikili kyonse apanga kukokomana? ¹⁴Ili mpindi yawama, ikala nesangalashi pailya mpindi, lombamba impindi ngayabipa, esakanya ifi: ba Lesa basuminisha fyonse ukwikala kumbali shonse. Pali fifif takulipo nangu umo ukusanga ifili fyonse ifilikwisa panuma. ¹⁵Mubwikashi bwangi ubwa lukoso, namona fyonse fintu. Kuli abantu abololokele abalukonaika nokoloka kwabo, kuli nababi abekala isnshiku mububi bwamikinto yabo. ¹⁶Welimwenesha ukuntuba, amano kumenso abe. Mba nindo kulyonaula we mwine? ¹⁷Wentupa nangu ukuba mufibipile. Mba nindo ukufwa ili mpindi yobe tainga finka? ¹⁸Kiweme ukwikatisha amano, kabili wefumako kukolonka pantu umuntu utina ba Lesa akasanga amakatasho onse. ¹⁹Amano yalinamakosa kuli namano ukukila ukukila intangishi ikumi mumushi. ²⁰Takulipo uolokele pakyalo ukuntu ifiweme nokubulo kubifya. ²¹Wekutika kumashiwi yonse ayalabilwe, mulandu koti waukwa ifingo lya mubofi obe. ²²Impindi ishingi umuchima, obe aleshiba, nangu wafinga bambi. ²³Fyonse nafisanga namano, nalabile, "kaba namano," Lombamba kyali kililepo ukuba. ²⁴Amano yatali nokushika. Nani wenga asanga? ²⁵Nalyalulwile umuchima wangi ukufunda nokweshia nokusanga amano nokulondolola ukwesakanya, nokwishiba ububi kutupa kabili ukulitota bashila. ²⁶Nalisangile ukukila ukulula lufu mwanakashi uli nomuchima wiswile utwando na makonde, kabili namaboko minyololo. Onse usekesha ba Lesa akafumako kuli ye, lombamba imbifi ikekatwa kuli ye. ²⁷Esakanya ifinasanga, "ifyalabila umusambishi." Nalukubikapo ikinasanga ukwebati sange ukulondolola kwa mulinganya. ²⁸Ifi efyo ndukukebelesha, lombamba shisangilepo umo ukoloka pa bapamwanda, lombamba aba banakashi bonse shasangilepo. ²⁹Nasanga ukwebati: Ba Lesa kabalenga umuntu ukoloka lombamba aya ukutali ukufwaya amakantasho ayengi.

Chapter 8

¹U - wamano umuntu ninani? U - wishibile ifikitika mubumi filalumbulula ndo? Amano mumuntu yalenga ipumi ukumoneka bwino, kabili kukosa kwapumi ukukikya.²Nakukambisha weba ukunakila ishiwi lya mfumu pamulandu ba Lesa balimuusuminishe kilapo kayakukingililwa. ³Wepubawisha ukufuma kumenso akine kabili weimakana ukukwasha ifitafilingile, pakuti imfumu ilakinta ifyo inga fwaya. ⁴Amashiwi yafumu yakulana nini uwakulabila kuli ye, "ukokitendo?"⁵Onseulama ukukambisha kwafumu alalipokolola. U - wamano muntu alalanguluka apakutatikila bwino kabili nimpindi yakutatika. ⁶Umulandu onse ali nengasukilo ishiweme kabili nimpindi yakwasuka, pamulandu amakatasho yamuntu akulu. ⁷Tapalipo u - wishiba ifisakutangile, nani u - winga mweba ifisa kutangile?⁸Takulipo nang umo ukanya kambesha, kabili takulipo ulinamakosa pabuushiku bwa kufwa. Takulipo ukanya inkondo kukito impindi yankondo, kabili abakubifya tekuti bapokololeabali mubusha. ⁹Nalanguluka fyonse ifi, napima umweo wangi kumilimo yanse iyikitika panshi yakaasuba. Kuli mpindi umuntu afwaya ukwikala namakosa pamunakwe kukupatwa.¹⁰Ali namwene imbifi ukushikwa ponsonde, balifumishiwe umwamushilo mupusha kabili nokushikwa kabili balitontelwe kubantu bamushi umo bakitile ifibipile. Ifi tafilumbulukile. ¹¹Ili ubupingushi bwakubifya tabapingwile bwino bwangi kilalenge umuchima ya bantu ukukita ububi.¹²Nangu imbifi kaikita ububi umwanda umo nokwikala ishiku ishing pakyalo, kili wamine kuli babo abatina ba Lesa, kuli babo abemakana kabili nokumwenesha umukishi. ¹³Lomba takiwemepo umuntu imbifi; ishiku shakwe ukufula. Inshiku shakwa shili koti kishingwa kilukupita pamulandu takitina Lesa.¹⁴Kuli ifyalukoso ifikitwa pakylo: kuli abantu abololokele abapoka kumbifi ifibalamine, kabili nembifi kashipoka ifilamine abololokele ifi fyalukoso. ¹⁵Pano nakambisha ukusangalala, pamulandu umuntu takwete ifintu ifiweme panshi yakasuba ukukila pakulya nokunwa kabili nokupwa. Ukusangalala kukamukumanya mukupyunga kwakwe mushiku ba Lesa bamupela panshi ya kasuba.¹⁶Ili nafwaile mumuchima wangi ukwishiba amano kabili nokwishiba ukubomba panshi yakasuba, ukupyunga kulakitika kumenso akasuba nangu ubushiku, ¹⁷penka nalyasakenya fyonse ku mikinto ya ba Lesa, kabili umuuntu tekuti eshibe imilimo yakukita panshi yakasuba. nangu umuntu akapyunge shani ukusanga ifishika, takasange nangu umuntu wamano asumine ukwishiba teshibilepo.

Chapter 9

¹Ifi fyonse walifibikile Pamuchima wangi, ukufileta apatubile, kabili ne nkapwisha nachi abo abalungeme kabili nebamano, kabili nafyonse ifyo bakita, ifili mumaboko aba Lesa, sombi tapali uwishiba kani mutende nangu lupato lulu kumupambeleva ye.²Bonse lukoso filelola mukupwila pamo, ukupwila kwa bantu abalungami kabili nembifi, nebali bwino, ababusaka kabili nebasali; kabili nebapela umulambu kabili nabalya ababula ukupela. Filya bakafwa abali bwino, fyopelefyo nembifi nasho efi shikafwa. Filya abalapa bakafwa, fyopelefyo nemuntu uyo uchina ukulapa.³Kuli ukupwisha ukubi pali fyonse ifyo fikitwa muushi yakasuba, ikintu kimo kilaba nekukitwa kuli bonse. Imichima ya bantu iliswile nekubifya, kabili nekufunta kuli mumichima yabo ili nakikele nemweo. Sombi panuma yafifi eli baya kubafwile.⁴Onse ukalibamba na bonse abali ne mweo ali nekuchitekela - kanshi nembwa iyumi yawamapo ukukila napankalamu ifwile.⁵Pakuchi abo abali abalabi balishi achi bakafwa, sombi abafwile tabeshipo neli kantu. Tabakwetepo nemulambu uuli onse koku pakuchi amalangulushi abo alubikwa.⁶Ubutemwe bwabo, ulupato, ulumbwa filipwile kale. tabakabepo nenkende libilimmuli fyonse ifikitwe panshi ya kasuba.⁷Koya, ulukulya ifyakulya fyobe kosangalele, kabili unwe imfaina yobe nemuchima watuseko, pakuchi ba Lesa bafisuminisha ifyo ulukukita.⁸Ifyakufwalo fyobe nkafitube inshiku shonse kabili umutwi obe asubwe amafuta.⁹Koikala nekumfwila bwino nemukashi uyo utemenwe munshiku shonse ishi ishamyeyo walukoso isho ba Lesa bakupela weba munshiku ya kasuba - shonse nshiku shobe ishalukoso.¹⁰Ifili fyonse ifyo ukuboko kobe kusanga ukukita, kofibomba weba nemakosa obe, pakuchi tapalipo imilimo neli kulondololala neli kalango neli mano mu Sheoli, uko ulukuya.¹¹Nalimwe fimo ifyakwimika amano munshiku yakasuba: ukukila nekukilika mulubilo takuli kulibabo abalubilo. Inkondo tekulibabo aba makosa. Ifyakulya tekulibabo abamano. Ububile tekulibabo abantu bakalango. Sombi, impindi kabili nefitumonekela filabakichikila bonse abo.¹²Fyakine, tapalipo neli umo uwishi impindi yakwe ili ikesa, kochi filya amasambi ekatwa mukombe kakufwa, nangu ifyoni fikatwe mukakose, abana ba bantu baliketwe mufyakubifya ifya mpindi ifyo ifibaponena ifiswalamuka.¹³Nalibwene kabili amano munshila ya kasuba munshila iyo nmweikulu kuli nemo.¹⁴Kwalipo kamushi kanini umo mwali abalalume banini lukoso, kabili nemfumu iikulu kaitula ubulemo aka kamushi, yo imfumu kaishinyuluka aka kamushi kabili nekubakila imikika iikosele iikulu aka kamushi.¹⁵Penka umo muli kaka kamushi kamuboneka umupengele, umwalalume wamano, uyo ye kumano akwe kapulusha aka kamushi. Panuma yafifyo, takwalipo neli umo umuntu uwamwanukile, uyo umupengele umwalalume.¹⁶Nemo nkamba nekupwisha," Amano alikililepo ukuwama ukukila napamakosa, nangu nifyo amano amupengele alipufiwe, kabili nemashiwi akwe ye taumfwikilepo koku.¹⁷Amashiwi abantu bamano ayo balabila bena kalele alomfwikapo ukukilapo ukubilika kwa uli onse uwakwikalika nekutangilila pa bantu ifingulungulu.¹⁸Amano alikililepo ukuwama ukukila napafyonse fyabulemo, kabili umuntu lukoso umo imbifi kochi aonaula ifiweme ifyakuchi ubwingi.

Chapter 10

¹Kwachi amalinshi aafwile amafuta aaakena kaweme ukununka ukubipile, efyenka ukutumpa ukunini kungalenga ukukifya mano kabili ne mokinshi. ²Umuchima wa muntu wa mano alayaku kulyo, sombi umuchima wautumpile alaya kukuso. ³Kani kipuba kyaenda mushi munshila, imilanguluko yakyo ilifwile, ukuboneka ku bantu achi kipuba. ⁴Kani ubukali bwatungulushi bwakwimina, wisha ikinto yobe. ukutekanya kuchi kwapwisha ubukali ubukulu. ⁵Kuli ikyakubipa ikinamona panshi ya kasuba, umusango wakulufyanya uufuma kutungulushi: ⁶ifipuba fyapelwa ififulo fya butangisha, sombi abantu abanonkele bapelwa ififulo ifinini. ⁷Namona abasha bakoenda pa bakabalwe, kabili abana abalalume bamfumu balenda panshi kuchi basha. ⁸Umo uusepa ikilingi akaponenamo, kabili onse uuchibula mu kibumba akaliwa ku nsoka. ⁹Onse uuputaula mabwe kuchi alisomesha nao, kabili ne muntu uutema ikichi alimukayofi kulikikyo. ¹⁰Kani ikyela kya kapotwe kyashina, kabili ne muntu takinonenepo yo - o, penka akabofya inkosa ukukilapo, sombi amano alapela nkosa iyakukita bwino. ¹¹Kani inkosa yasumana apatainga nakishiwa ne michi, penka nishi kyalukoso kuli kanakisha. ¹²Amashiwi amukanwa kawamano fyakumbu sombi imilomo ya kipuba ilamulya. ¹³Ili amashiwi atachika ukufuma mu kanwa ka kipuba, ubupuba ebufumamo, kabili nakupelo akanwa kakwe kalafumya ububifi bwa bushilu. ¹⁴Kipuba kilafusha mashiwi, sombi takulipo uwaishibile ikikoisa. Nani uwishibile ikikosa panuma yakwe. ¹⁵Ikinto ya fipuba ilabanakisha, pakuchi balabanenshila ya ku mushi. ¹⁶Amalwa kuli webo, ikyalo, kani imfumu yobe mwana umwalalume umwanike, kabili kani itangisha yobe yatachika ukusefya kwa kulya ulukelo. ¹⁷Lomba upaliwe niwebo, ikyalo, kani imfumu yobe mwana mwalalume wa finemanga, kabili kani itangishi yobe ulalya pampindi iyelelwe, pakuchi ne nkosa, kabili tepakushetwa yo - o! ¹⁸Pamulandu wa bukope umutenge alakuluka, kabili pamulandu wa maboko aazenzalele ifanda ilalonka. ¹⁹Abantu balapekanya kalyo pamuladu wa kuseka, ifaina ilaleta ukusekela ku bwikashi, kabili ne ndalama kwasuko kuli fyonse. ²⁰Wifinga imfumu yo - o, nangu lukoso mumuchima obe yo - o, kabili wifinga abantu abanonkele mu muputule obe wa mupunda muifanda. Pakuchi ikyoni kye ulu kipale kuchi kyapinta mashiwi; ikili kyonse ikili ne mapipindo kuchi kyalanganya umulandu.

Chapter 11

¹Poseni iflyo fyenu kabili ubushiku bumo mukapelwa ifilambu. ²Abaneni ifyo mulinafyo kubasanu nababili nangu basanu na batatatu bambi pamulandu tatwishipo ubonaushi ubushiku bukesa. ³Amakumbi afula lyonse alaleta, ifula; Nefichi lyonse filekala ukubulo kwishiba ukuka kuponena. ⁴Kani ulinokushinauka kwalubesha kabili we kabyala imbuto, pantu taukakesa ifisepo. ⁵Takulipo neli umo ukalondolola ifyo umwana apemali tanga fyalwa. pano nani ukalondolola ifyo baLesi bakita? Panuma yafyonse, kabalenga fyonse. ⁶Byaleni umbuto shenu kumakyamakya kabili nokulwalila ukubomba mwibala ukufika nobushiku. Nani wishibile? Ukubomba kwenu kwenga lenga ukubula ukulipiwa kabili nembuto shenu kafishamena. ⁷Takuli nangu kimo pano pakyalo ukukila uku-wama kumankumakya. ⁸Nangu walikele mupindi yakale mwalinga ukusekela ishiku shonse. Pamulandu wakwebati ubushiku koti bwaisa nekwikala impindi iyitali. Tafili fyamano. ⁹Beni abasangalalashi kabili nekusekela ubumi ili uli umwanike! Inta ifyo ulukufwaya nokusanga ifi wakita mukusangalala mufyo mufyo ulukukita. ¹⁰Pena wemwine fyonse ifya malangulushi ne kusomemwa, pamulandu ubushiku ubuweme bwa bwanike tabunga shimañana.

Chapter 12

¹Kabili komulamuka mumano umulengeshi mushiku shabwanika bobbe, ili impindi yashiku sha makantasho tashinga fika, kabili ili myaka tainga fia ili ukalabila, ²"shili nokusangalala mulififi," kintu kutangile yakasuba kabili nomweshi kabili notubangabanga tukafinta, kabili namakumbi yakufinta akabweshwa panuma yafula. ³Ikaba nimpindi abalonda kufipango bakatutuma, kabili naba kosele abalalume bakakokomana kabili umwanakashi uupela pamulandu banini, kabili abakabapafibela balaba mufishi. ⁴Ukwebati kukaba impindi ili imilyango ikasalwa mumisebo, kabili nokulululuuma kwa kupela kwapwa, ili abalalume bekele peshiwi lya kani, kabili ukwimba kwa banakashi kwafumba. ⁵Ukwebati kuli mpindi ili abalalume bakofwa umwenso wakine kabili nokututuma kumbali yamisebo, kabili ne kochi almonda ukukufika, kabili batete kalukubotoka abene, kabii nokufwaisha ukufilwa. Ali umuntu aya kumuushi wamuyayaya kabili nabakulila kabaya nokushinguluka mumisebo yamumishi. ⁶Anuka nokwinta umulengeshi ili Silifwa wamuntonto tanga puntwala, nangu fyenka ngolide wasani tenga tobeka, nangu tabanga tanika ikisasa pamashiki akinko, nangu lwilo lyakutapishako tainga mokoka pamukalo, ⁷Ili ulukungu talunga bwela pakyalo ukolwafumine, kabili nomupanshi ukubwela kuli Lesa u - wapene. ⁸"Fyalukoso! Fyalukoso!" Efyalabile abakusambisha, " fyonse fyalukoso!" ⁹U - wakusambisha wali namano kabili alilabile kubantu amano. Alifulile kabili nokufwaya nokubikamo ifishipi ifingi. ¹⁰U - wakusambisha kafwaya ukunemba ukubofya amashiwi ayaweme, ayakishika. ¹¹Amashiwi ya mano a - abantu ali koti lupopo. Kabili koti musumali wapopwa panshi ifili namashiwi yamukulu pakolola ifishipi ifyalabilwe na umo kafunga. ¹²We mwana wangi umwalalume, kengela muli fimo ifintu. ukubelenga amabuku ayengi talinepelo, kabili ukubelenga ifingi tafikengesha ku mubili. ¹³Ukupwisha kwamulandu panuma ya fyonse fwaufwanika, kwebati ukutina Lesa nokulama amalamuna, efya kukita umuntu. ¹⁴Pakuti ba Lesa bakaleta ifikitwa fyonse mubupingushi, nefiweme ifintu, kana fiweme nangu fibipile.

Song of Solomon

Chapter 1

¹Ifiyimbo shangimbo, uli nisolomoni, umwanakashi ulukulilabilisha umwine. ²Bona, kwebati afyompe nemo pentombo pakanwa kakwe, umwanakashi, ukulambila kumwalalume ubutemwe bobbe bwakila ifyakunwa. ³Amafuta ulisumbile yaluku ndentela ubwema ubunukile bwino ishina lyobe liluba ilili bwino nokufuka . Pano umwanakashi wakuntemwe webo. ⁴Bule nyenawebo, kabili ntulu kubuntuka umwanakashi ukulabila eka. Imfumu yandenta mukyumba kyamukachi kyakwe, umwanakashi ukulabila kumwalalume Twasangalala; Twasekela pali webo; leka ntuntonte ukutemwa kobe; ku-weme ukukila ifyakunwa, kiweme umwanakaumbi ukukutemwa webo. ⁵Ifinta lomba ukutemwa, mwebana abanakashi ba Yelusalemi ukufinta koti matente yaku kendala, ukutemwa koti mupembe yakwa Solomoni. ⁶Wekumbwa nemo pamulandu ndifitile, pamulandu akasuba kangokya nemo. Umwana umwalalume wabamama bakifitilwa nemo; Balipangile ukulama ibala lya fisepo, lomba ibala yafisepo lyangi shililamine. ⁷Ngebeni, mwebo uyo michima wangi utemwe, ngonko mulisha imbelele shenu nikulipi? Ngonko mutushisha imbelele akasuba kapindi? Koti nabashani koti ni uyo u-wenda pabwipi netanga nefibusa fyenu? ⁸Nga tawishibile, abaweme pabamakashi, nkokeni imilongo ya mbelele shangi, kabili ukulila imbushi shenu pabwipi nomucieni kwintete lyakwe. ⁹Nakulinganya webo, ukutemwa, koti ni mbogolo pakati kamakalaki yabo ngo shakwa Felo. ¹⁰Imibanga yobe ili iweme nefyamukosa umukoshi nantonge wamimbanga matipa. ¹¹Ntalukumipangila mwebo ngolide wamakosa na Silifwa wamatipa. ¹²Ili imfumu kalilele pamupunda wabufumu, imyona yangi yali ufwile ubwema. ¹³Mwe batemwekuli nemo koti lisaka lya finukile ifyashikulwa ubushiku bumo pakati kamambelele. ¹⁴Mweba temwe kuli nemo koti kipunte kya Henna amaluba mwibala lya fisempo ilya En Gadi. ¹⁵Kutika, uliweme; wemutemwe; kutika, uli weme; amenso yobe kuti nikiba. ¹⁶Kuti, uli wamishu, wemutemwe, ukuuuwamisha. ulikiti kya lushu emupunda wesu. ¹⁷Imyamba yañanda ya Kedals; imbango sha tonge.

Chapter 2

¹Umwanakashi alukulabila kumwalalume. Nemo nine kyani kyanama ikya kuZioni, nine liluba lyamumikolo.

²Kochi liluba pakachi kamyunga, ifi efili ubutemwe bwangi pali bamoye abanike.³Kochi kichi kyamusuku pakachi kabusankwa abanike. Ndekala munshi yakanfule kakwe nekutemwa ukukulu, kabili nefisepo fyakwe filitobele pakwesha kwangi. ⁴Kaamfisha nakuñanda yamfaina, kabili imbendela yakwe iya peulu pali nemo butemwe.

⁵Mbushe nemo nemafaina ayo aomine kabili nekusangalasha nemasuku pakuchi nakatala kubutemwe. ⁶Ukuboko kwakwe ukwakukipiko kuli munshi yamutwi wangi, kabili ukuboko kwakwe ukwakulwine kuli ngumbete.

⁷Ndefwaya nachi mulape, mwebana banakashi abaku Yelusalemi, kunama shini ishamabondo ishikota kabili nefikitwa mupanga, achi mwekaibushe nangu ukuininsa iikota kana yatemwa yenka. ⁸Elyo lishiwi lyauntemenw! uufwa, uyu aleisa, ili asatoka peulu pambili, ukubotoka peulu patupili. ⁹Umutemwe wangi ili kochi ninama inni ayamabondo nangu ninsebuta iyanike; Bona, aliimakene kunuma yakibumba, alukutukebelesha akupichila mukambeluka, nekulengela mulikikyo ikyakumonenamo. ¹⁰Umutemwe wangi kalabila kuli nemo kabili achi,

"Ima, wemtemwe; weuweme wangi, isa tufumepo na nemo. ¹¹Bona, impinji yampope yapita; imfula yashilakabili yaya. ¹²amaluba aboneka mukyalo; impinji yakukopola kabili ne kwimba kwa fyoni kwafika, kabili neshiwi lyabakiba lyaumfwika mukya kyesu. ¹³Ikichi kyamukuyu kyapiiisha inkuyu ishibishi kabili imfaina yasapuka; ilununka bwino. Ima wemutemwe, weuweme wangi, kabili isa twende. ¹⁴Wekiba wangi, mumpako ishakuchibwe, umufiseme mumpako shakumpili mukibwe, leka nemo mone pamenso obe. Lenka nemo ngumfwe ishiwi lyobe, pakuchi ishiwi lyobe litobele, kabili pamenso pobe pabulombe." ¹⁵Ngamutwikachile bamumbwe fwebo, tumumbwe tunini utubifya amabala amifaina, pakuchi imifaina yesu ilukusapuka. ¹⁶Umutemwe ye wangi, kabili nanemo nji wakwe; alalya pakachi kamaluba nekimeko. ¹⁷Kauya fumapo, wemutemwe, ili akasuba takanga pema kabili ifishingwa talingaya. Kauya fumapo; ube kochi ninama yampanga iyamabondo nangu ninsebuta iyanike iyo ili

Chapter 3

¹Umwanakashi akolilabila umwine. Bushiku pamupunda wangi nalemufwailisha uoumuchima wangi atemenwe; nakebachi mumone, sombi shamusangile yoo. ²Nalabila nenka, "nakubuka kabili ne kuyapitane mu mushi, ukupita mu misebo kabili ne fibamba fya shikweya; kamufwaya uo umuchima wangi atemwe." Nalimufwaile, lombashamusangile yoo. ³Bamalonda balisangile ilibaleshinguluka umushi. Nalibepwishe, "mwamumonapo uo umuchima wangi atemenwe." ⁴Palipichile lukoso kapindi kanini panuma ya kubapita nalimusangile uo umuchima wangi atemenwe. Nalimwikachile kabili shamulekeleko yoo pakalukoso namuletele na mulandu mu bamayo mukachi mu kiputulwa kya mupunda kya umo uwafyalile. Umwanakashi kulabila kumunakwe mwanakashi. ⁵Nafwaya webo ulape, abana banakashi bakwa Yelusalemi, kutupombo kabili ne nsobe fya mu mabala, achi tamwakabushe nangu kusankumuna ubutemwe yoo kanalukoso umwine afwaya. umwanakashi akolilabila umwine. ⁶Mbakindo kilya ikikoisa ukufuma mupanga kwachi mumbulungwa wa kyushi, ikili ne bwene bwa miti kabili na Flankisesi, ikili ne bungabunga ubushichiwa ne basulushi? ⁷Bonse balishi ukubofya ikiswi kabili balinekuaba mushokolokele - abalalume bamakosa ba Ishileli. ⁸Bonse balishi ukubofya ikiswi kabili balinekubelela mu nkondo. Kila mwalalume onse ali ne kiswi kyakwe kumbali yakwe, aliteyanya kufya mwenso ifya bushiku. ⁹Imfumu Solomoni yalipangila iine umupando wa kufuma ku kichi kyaku Lebanoni. ¹⁰Amapanda akwe alipangilwe na Siliva; ikyakunuma kyalipangilwe na Golide, kabili ne kyakwikalapo na kisalu kya kukashikuluka. Ikya mukachi kakyoyawamishiwe ne butemwe na bana banakashi baku Yelusalemi. ¹¹Kabiyeni posonde, banakashi ba ku Zioni, kabili musumbile pa mfumu Solomoni, kafwele iisochi kya bufumu ikyamufwikile bainakwe pa bushiku bwakwe bwa kyupo, pabushiku bwa kusekela kwa muchima wakwe.

Chapter 4

¹Ulwimbo lwa ngimbo, ulwa ka Solomoni.²Kine, ukwebati afyope ukufyapa nakanwa kakwa, ubutemwe ubwakila umwangashi.³Amafuta obe, alikusekesha ubwema ubwema ubu-weme; Ishina lyobe ili koti liluba ilili kubalika, pano umwanakashi umwanike akutemwa bo.⁴Buleni nemo, kabili nekubutuka, Ifumu yandeta muñanda yakwe. Twasangalala; Twasangalala pali mwebo; Leken fwebo tutote ukutemwa kobe; kiweme ukukila umwangashi. Kiweme abanakashi bambi ukutemwa webo.⁵Nemo ndifitile lomb ukutemwa, mwe banakashi bamu Yelusalemi ukufita koti mapembe akwa Solomoni.⁶Wekumbwa nemo pamulandu wakufita, pamulandu wakasuba kangokya nemo. Abana ba bamama bali nobukali nanemo; bali ndengele u-wakulama ibala lya fisepo, lomb ibala lyangi shililaminepo.⁷Ngebeni nemo, mwebo umutima wangi utemenwe, Nekulipi mulishisha imbelele shenu? Nekulipi nokushisha imbelele shenu ipindi ya kasuba? Koti naba shani koti u-wenda pambali yamikokoya banenu?⁸Anga tamwishibile, u-ukililepo uku-wama pabanakashi, kokeni umulongo wa matanga, kabili nekulisha imbushi pa bwipi namatete abakafunga.⁹Nakulinganya webo, Wemutemwe wangi; ku mbili yamakalaki yakwa Felo.¹⁰Amatobo obe amoneka bwino mukachi kafyaku-wama ifyaikila mumukoshi obe mukachi kabatonge amalungo.¹¹Tukakupangila ifiweme ifya Ngolinde ifitukatonaikamo Silifwa.¹²Ifumu ifyo yasendalele muñanda iyali namafuta angi añanda alukumuka ubwema ubu-weme.¹³Amalangulushi ang wemutemwe wangi apalana koti kifunda aka mola ekonafisa pakachi kamabeleangi;¹⁴Mu milanguluko yangi wemutemwe wangi ali kochi malula Azezemukile mwibala lya fisepo aku Ena-gedi.¹⁵Ulimpoka yangi akafukufuku, umukalo wamenshi atotwele, akanika akalikufuma ku Lebanon. Umwnakanshi alabila kumwalalume.¹⁶Buuka, wekabeta ka kubuyeke kabesha; ulukupupa popaka ukwebati ifisepo fye ngalikupana ifinaikile bwino. Mwengesa mwebatemwe bangi iseni mu mapoka ne kulya fimo ifisepo ifiweme.

Chapter 5

Ulwimbo lwa Nyimbo Umwalalume alukulabila kumwanakashi; ¹Naisa kumapoka angi, wekashi, kisungu; nabikapamo mala nefinukile fyangi. Nalya ipuma lyabuki nobuki bwangi; Nanwa wani nameleki. Ababyakwe ukulabila kumwalalume nomwanakashi, lyani, mwebabyakwe; Nweni kabili nokunwa ubuntemwe. Umwanakashi ukulabila eka. ²Nakilala, lombamba umuchima takilala. kwali umuntu wamutemwe kali kukokosha no kulabila," Ngiswileko, wekanshi yangi, we mutemwe, uyu ketekele, umutwi wangi wabo mba, nekimye, imishishi yangi nakafwa wabushiku. ³"Nafulakale ifyakufwala; Tekuchi fulelibili? Nasamba amakasa, koi nayabifya shani libili? ⁴Umutemwe wangi kabika ukuboko kwakwe ukupusha pali pandiloko, kabili umuchima wangi kamufwaisha ye. ⁵Kangima nokwisulako mulyango pamutemwe wangi; Amaboko yangi kalikumokana mala, Neminwe kaibombebele na mala, pakyakwikatilako mulyango. ⁶Nali sweleko mulyango wamutemwe, lombamba wa-aluka nokuya. Umuchima kaikila ili alabile. Kamufwaya, shamusangile; kamwita, lombamba tanga sukile nemo. ⁷Bamalonda balisangile ili balukushinguluka umushi. Balipani, nokusomesha nemo. Ba malonda wa fibumba kabapita ipindi yangi. Umwanakashi ukulukulabila kuli ba nginesu ba mushi. ⁸Nafwaya ubo ukulapa, umwanakashi umwana wa Yelusalemi, ukwebati nga kosanga uyu temenwe wakumwishiba shani kuli ye? Ukwebati nakatala no butemwe. Umwanakashi wamushi ukulabila ku mwanakashi. ⁹Ngo ukutemwa ukuweme ukukila umwalalume, ukukila ubulombe abanakashi bambi? Nindo umutemwe obe wakila pali webo ukwebati umutemwe ukupanga ikilayo koti nikiki? ¹⁰Umutemwe wangi tatina kabili nokulita ukwimakana pabali 10,000. ¹¹Umutwi wakwe nikolinde; Nemishi yakwe nifwi kabili nokufinta koti kintentu. ¹²Amenso ali koti nikulimba yakanika akeswilemo meleki, nokusakana nekya kufwala. ¹³Amatobo yali koti mupunda wafinukile ifilukunuka na alomatiki ikyema. Imilomo lilukubimba, nokulukuponya mala. ¹⁴Amaboko ukumushinguluka na ngolinde nefyakufwala, umusana - wakyela nokufimbwa nama shafilu. ¹⁵Amolu yakwe mashiki yantubu nokubikwa yakolinde upwile; ukumoneka koti ni Lebanoni. ukusala koti Kedale. ¹⁶Kanwa kakwe kalitobebele; Alipwililikile ukutemwa, uyu emutemwe kabili munangi, umwana umwanakashi wa Yelusalemi.

Chapter 6

¹Ayapi umutemwe obe, weukilile ubulombe pa banakashi? ni kwepi aijila umutemwe obe, pakuchi twinga mufwaya na mwebo?²Umutemwe wangi aya kuushi kumpoka yakwe ku milala yafinunka bwino, mukwembela mu mumpoka ne kubunganya ba lili. ³Nji uwakwe umutemwe wangi, naye umutemwe wangi; alembela mukachi ka balili ne kusangalala. ⁴Webo uli ne bulombe kwachi ni Tiliza, umutemwe wngi, uliweme kwachi ni Yelusalemi, ulechinisha - nekumfwisha bwino kwachi bashilika abali namabamdela abo. ⁵Alula amenso obe afume kuli nemo, pakuchi alenshupa nem, Imishishi yobe ili kwachi litanga lya mbushi ishileya munshi ukufuma kufyulu fyaku Gileadi. ⁶Ameno obe ali kwachi litanga lya mbelele ikashi ilefuma kumpunsha kwa kusambila. Yonse yali ne mapasa, kabili mulisho tamulipo ifwisha yowo. ⁷Amatobo obe ali kwachi fipande fya pomegulanachi kunuma ya kitambala kyobe. ⁸⁹Kiba wangi, uwangi ulumbulukile, alifye umo; Emwanafye umwanakashi enka kubanyina; Umwana utakwetepo ubulema uwa mwanakashi uwamufyele. Ba moye balimu mwene ne kumwita achi ushukile; mumwene, kabili bali mutotele;¹⁰¹¹ Nalile kunshi mubulimi bwa fisapo fya fichi mukumona kani imfaina yatuta ubuluba. Kabili kani amapomegulanachi ali ne buluba aweme. ¹²Nshaishibile ili umweo wangi angikalikile pa bangolofwana abafileme. ¹³Bwela, bwela, wemwina Shulemi! Bwela, bwela pakuchi twinga kebesha pali webbo.

Chapter 7

¹²Umutoto obe alishingulukile kotu mufwi wakushinguluka; Taifwaikwa ukusakanya na waine. Umula obe ali kotu kipapa kyaseke ikya shinguluka nefipande.³Amabele obe yali kotu fimbili fipunte faba pundu. ⁴Umukoshi obe ali kotu lishiki lya lino lya sofú; amenso obe yali kotu fishiba ifya mu Heshibon pamulyowa Bath Rabbim. Umona obe ali kotu lishiki lya Lebanon ili kembele ku Damashikashi.⁵Umutwi obe uli kotu ningamela imishishi yobe ili kashilukile. Imfumu yaikatwa mubusha ne bekashi. ⁶Boneni ubune kabili nokuwama kobe, we mutemwe, uyu sekelamo!⁷Ubutali bobé buli kotu bushiku bwa kichi kya kikondya, kabili namabele obe fupunte fya fisempo. ⁸Nalilabile, "Ndukufwaya ukwisa kukichi kya mufunta akikonji koikatisha kumitano." Amabele obe yekale kotu buluba bwa kichi, nalungi lya pamyona yobe libe kotu lishikiyo.⁹Akanwa kobe libe kotu nifwainwa, ulukwitulukila bwino kumutemwe, ulukupela pa milomo yababo abalee.¹⁰Nenemo umutemwe, kabili alafwaya nemo. ¹¹Isa, wemutemwe, leka tuye posonde lya kyalo; leka tukishe ubushiku mumishi.¹²Leka twime kumakya nokuya mwibala lya fisempo; leka tumone kani ibala lyaonaika nangu mukachi fyaisuka, kani mumaluba muli ameshi. kulya kakupela ubutemwe.¹³Amaluba yali kupana ubwema ubuweme; pamulyango epo twikele umutundu wa kusala kwa fisempo, ifyabukumo nefyakale. Ifi nalamine pali webo we mutemwe.

Chapter 8

¹Umwanakashi ukulabila ku mwalalume kanshi ngawali kachi mukulu wangi, uwaonkele kumabele aba maama. Penka lyonse ulu nalukukusanga posande, nemo nenga kufyompa webo, kabili tapali uwakumpata nemo.²Nemo nkakutangilila webo kabili nekukuleta muñanda yaba maama - abo abamfunjishe nemo. Nkakupela imfaina iinunkile bwino iya kunwa kabii na fimbi ifyakunwa ifitobele ififuma kuma po megulanchi. Umwanakashi ukulabila kuli ye umwine.³Ukuboko kwakwe ukwakipiko kuli panshi ya mutwi wangi kabili ukuboko kwakwe kwalulyo kulankumbata nemo. Umwanakashi ukulabila kubanakashi bambi.⁴Nafwaya mwebo ukulapa, mwe baana abanakashi bakwa Yelusalemi, achi tamwaka bubushe nangu ukubukolomona ubutemwe kanafya nga afwaya. Abanakashi baku Yelusalemi.⁵Ninani uyu uukoisa peulu ukufuma mumpanga, ka akungamine kumutemwikwa wakwe? Umwana kashi akolabila ku mwalalume. Nakikubusha webo munshi ya kichi kya masuku; uko bainobe bakwimichile webo; uko bakufyalile webo, bakupapiile webo.⁶Umbike nemo kochi kyakufimba pa muchima wobe, kochi kyakufimba pa kuboko kobe, pakuchi ubutemwe buli bukosele kochi nimfwa. Ubukwa ubushichile buli kochi kilinji ikya kabuli; ukulakauka kwao kulasamauka; luli lubeebe ululakauka, ulubeebe ulukabishe ukukila umulilo uuli onse.⁷Amenshi aengi techi apwishe ubutemwe, nangu bulobe bwa menshi ukubupyangapo. Inge umuntu alipele fyonse ifyo akwete ifya muñanda yakwe pamulandu wabutemwe, ukupana kukaba kwalukoso. Indume ya mwanakashi ukulabila mulwabo abene.⁸Tuli nakankashi yesu akanini, kabili na mabele akwe ta anga kula. Nindo twengakichila inkashi yesu pakasuba ako bakamulaya ukuba mu kyupo?⁹Inge ali kibumba, tukasompa paliye Iñanda yakusopelepo iya Silifa. Inge ali mulyango, tukashinkapo ne mbao shaku Sida. Umwanakashi ukulabila kuli ye umwine.¹⁰Nali nji kibumba, kabili amabele angi pano ali kochi kyakukenkentelapo; kanshi nji mu menso akwe kochi ni imo uuleta umutende. Umwanakashi ukulabila kuli ye umwine.¹¹Solomoni ali ne bala lya mifaina ku Baeli Hamoni. Alipele ibala ku babo abenga lilama bwino pa muntu pamuntu balukuleta ikana limo ilya mashekeli aya Silifa pakuchi pafisepo fyakyo. ¹²Ibala lyangi, ilyangi ne mwine, lili ku menso angi; ikana lya mashekeli ali obe, Solomoni, kabili imyanda ibili iya mashekeli ababo abawanya ifisepo. Umwalalume ukulabila kumwanakashi.¹³Mwebo mwe mwikala mu mapoka, abalunda bangi baleumfwa pakuchi pe shiwi lyenu; lekeni nemo njumfweko. Umwanakashi ukulabila ku mwalalume.¹⁴Endesha, wemutemwika wangi, kabili ube kochi lupala nangu kochi umwana wansebula uuli palupili ulwafinunkila bwino.

Lamentations

Chapter 1

¹Umushi u-waisulemo abantu pano alikele lukoso bushibwa. Abalukoso koti nimukafwilwa, Nangu kyali kyalo kyamakosa. Ali mwana wafumu mufyalo, lomba pano akambisiwa ukuba umusha. ²Alikulila apakulu ubushiku, kabili imisoshi yafimba napa matombe, Takulipo nangu umo umutemwe wakumushili kishapo. Bonse abatemwe bamongola. Baluka balwani bakwe.³Yuda aya mubusha panuma yamakataho kabili napakufyala. Alikele mukachi kabena fyalo kabili nokubula kusanga ukutusha. Bonse ababakokela mumakataho.⁴Imisembo yaku Sioni ilukulila pamulandu takulipo u-wisa kufintongwele ifililo. Imilyongo yonse ilyonaikile, Abapapatilishi balukubisa, ba kamwale abalimo, balukumanama, kabili pali ye, fyalula kuliye. ⁵Abaku mukumumanika bakwe baluka bakulu, Abahuini baikala bwino. Ba Yawe bamuletele amakataho pamulandu wabubi ubukulu. Abana banini ba twalwa mubusha kubalwani babo.⁶Bakonaula basha ababakashi ba Sioni. Abana bafumu baluka koti banakashi aba kubula ukusanga ifyani fyakulya, kabili baya ukwakubula kusanga ifya kulya kumeso auyo walukubatafya.⁷Mushiku sha malwa akwe nokususuta kwekwe Yelusalemi alamuka fyonse filya ifiweme fyakwe kufuma kumuma yakwe. Ili abantu bakwe baponena mumaboko aba mumanika, Takulipo abakumukwasha. Abamumumanika bali mumwene kabili nokumupunamika paboashu bwakwe.⁸Yelusalemi abifya apakulu, fyenkefyo. Aluka koti kintu kyabumya. Bonse abamukindikile pano bamukana pakuti bamumona isoni sha bwamba bwakwe. Pano alukubisa kabili alukufwa ukwaluluka. ⁹Ukubifya kwakwe kuli panshi yamashi kechi aji, Telukulanguluka kutangile yakwe, ukupona kwakwe kwakukumisha. Takulipo u-wakumukwasha. Alilile, "Kebeni pamakataho angi, Yawe, pakuchi abalwani bangi bafula!"¹⁰Abalwani babika amaboko pali fyonse ifyabunoshi bwesu. Twamona ifyalo ukwingila mwitepuli lyakwe, Nangu mwakambisha ukwebati bengengila mukubungana mumapusha onse.¹¹Bonse abantu bapungila ili balukufwaya umukante. Bapana ifyabunoshi

byabo ku fyakulya ukulama ubumi bwabo. Moneni, ba Yawe, kabili moneni, pakuchi naluka u-walukoso.

¹²Kyalukoso kui mwebo, Bonse abapita kuli mwebo? Moneni nekumona kani kuli nangu umo ubulanda nobulanda ubuli ulimumakatasho pali nemo, pakuchi ba Yawe nabo u-wakupelelwa nemo pabushiku ubwabukali bwabo.¹³Pakuti bafumya apatali ukwebati batuma umulilo mumafupa angi kabili nokubakifya. Atanika amakonde kumolu angi kabili nokubwasha kunuma. Andenga nemo ukutwalilila u-walukoso nokukatala. ¹⁴Ikoli lya kubifya kwangi kwaliketwe pamo mumaboko. Kwaliketwe pamo ne kubikwa mumukoshi wangi. Bashikulu bapela mumaboko abo, kabili nafilwa ukwimakana.¹⁵Bashikulu Yawe babakefya bonse abakosele abangimakanine nemo, Abeta ukubabungisha pamo ukubataba abalalume bangi; ulya kamwale Yuda wamunyataula Yuda fyenka bamunyatauwile mufyaakufininamo waini.¹⁶Pakuti palififyo fintu nalila, Amesio angi alikupona imisoshi; u-wakukanya aliapatali na nemo, umo u-wakulama ubumi bwangi. Abana bangi baonaika pamulandu abalwani bashinda nemo. ¹⁷Shioni afanika amaboko akwe; Takulipo u-waku mukanya, ba Yawe bamukambisha ukwebati balya abamushinguluka Yakobi balinga ukuba abalwani bakwe. Yelusalemi alikoti kimo ikyafiko kulibo.¹⁸Ba Yawe balyololokele, pakuti nasatukila amalamua akwe. Ufweni, Mwe bantu bonse, kabili nokumona ubulanda bwangi. Abaka mwale bangi nefisungu fyangi ifyabalalume baya mubusha. ¹⁹Nalitile abatemwe bangi lombalalikubepaika nemo, Abapapatilishi kabili nabatangishi balyonaikile mumushi, Ili balukufwaya ifyakulya ifyakulama ubumi bwabo.²⁰Moneni, Ba Yawe, pakuti ndi mukumanama akapafu kangi ukushuluka, Umutima wangi walitutula muli nemo, Pakuti ndi wakusatuka, posonde, umupanga alukupembela ukungipaila abana, muñanda mwaikala koti mul ulufu.²¹Baufwa ukupungila kwangi, Lomba takulipo u-wakutekeneshapo, kabili bali nesangalashi ukwebati bakikita, mwalenta ubushiku mwalabile; pano lekeni bube koti ninemo. ²²Lekeni ububi bwabo bonse bwise kumeso enu. Bukiteni fyenka mwakita kuli nemo pamulandu wakubifya kwangi, Ukupungila kwangi kwafula kabili nomutima wangi alukupangila.

Chapter 2

¹Ba Shikulu bafimba umwana umwanakashi uwa mu Ziyoni ne kumbi lyabo ilya bukali. Baposa panshi ululumbi lwakwa Ishileli ukufuma mwiulu. Tanukilemo itebe lyakwe pabushiku bwa bukali bwakwe. ²Ba Shikulu baonauna kabili tabakwetepo inkumbu pa mishi shonse isha kwa Yakoba. Mu nshiku sha bukali bwabo baonaula imishi ishamalinga isha mwana umwanakashi uwa Ziyoni; mukushilulula babuponya panshi ubufumu ne ntungulushi shabo. ³Ku bukali ubukulu bapautulako amasengo onse akwa Ishileli. Bafumyapo ukuboko kwabo ukwa lulyo ukufumya pa balwani. Bamokya Yakobi koti mulilo uleaka uyo uonauna fyonse ifimushingulwike. ⁴Bavwemwina ubuta bwa muketo kuli fwebo koti mulwanyi, babika ukuboko kwabo ukwalulyo koti mulwani. Baipaya bonse abali bwino kulibo mwi tente lya mwana umwanakashi uwa Ziyoni; baitulula ubukali bwabo koti mulilo. ⁵Ba Shikulu baaluka koti mulwani. Babonaula abena Ishileli. Baonaula fyonse ifipango fyakwe. Baonaula ne misowa mukachi ka mwana umwanakashi uwa Yuda. ⁶Basalañanya iñanda iishilile koti bulimi. Baonaula impusha ye buñano iishilile. Ba Yawe babalengela ukulubako ibuñano ilishilile kabili ne sabata mu Ziyoni, pakuchibo balengulula imfumu no mupapatilishi mubukali bwabo ubukulu. ⁷Bashikulu balengulula ikitapisho kyakwe kabili nokusula iñanda iishilile. Bapana ifibumba fya fipango fya fipango fyakwe mu maboko abalwani. Babilikisha ne shiwi ilikulu mu ñanda ya ba Yawe, koti nipabushiku ku ubutongwelwe ubwa kililo. ⁸Ba Yawe balifwile ukonaula umushi wa umwanakashi wa Ziyoni. Batandabula intambo yakupiiminako kabili tabakenye ububoko kwabo kukufuma mukonaula ifibumba. Balengela inkambi ne fibumba ukulile amabingo; fyonse fibili fyalyonaikile. ⁹Imilyango shakwe shaibili panshi; baonaula nokumokaulamokaula imipingilo ya fyela iya kumulyango wakwe. Imfumu yakwe naba finenanga bakwe bali mukachi ka bantu, imishilo takuli kabili na bakasesema bakwe baleka ukumona ifimonwa ukufuma kuli ba Yawe. ¹⁰Abakulu ba mwana umwanakashi wa Ziyoni balekala panshi kabali kelele. Balishinga ulukungu ku mitwi shabo kabili no kufwala ifyakufwala ifyamalilo. Ba kamwale ba mu Yelusalemi bakontamika imitwi yabo panshi. ¹¹Amenso angi afilwa ukumona mulandu wa minsoshi; munda mwangi mwatanta; ifyamukachi kanda yangi fyasukumukamo fyaponena panshi pa mulandu wa bonaushi bwa mwana umwanakashi uwa bantu bangi, abana abanini na ba ku mabele bakopungila mu misebo isha mumushi. ¹²Balalabila kuli baiNabo ati, "Fili kwepi ifyakulya ne mfaina?" ili balepungila koti muntu uwasomeshiwa mu misebo ya mumushi, imyeo shabo shapokomokela pakibi sha ba ñinabo. ¹³Kuchi nalondolola shani pafya kwa webo? Nikuli nani uko ninga kulinganya webo, umwana umwanakashi umwakwa Yelusalemi? Nikuli nani ukoniga kupalanya webo, pakweba achi nkutekenshe webo, we kusungu kya mwana umwanakashi uwa Ziyoni? Ikilonda kyobe kukulu lukoso koti kishiba ikya menshi. Ninani uwingakuposha? ¹⁴Abakutulisha bobe bamana ifimonwa ifya bufi kabili ifi tafyelelewe. Tabakufisulwile ububi bobe mukukukanya ukukutwala mu busha, lombwa webo bali kupele amashiwi aabufi aakukutwala mumbi. ¹⁵Balya bonse abapitana mu musebo balakutotela amapi. Balalisha iminasoli kabili balapukumya ne mitwi shabo ku mwana umwanakashi uwa Yelusalemi nokulabila act, "Bushe uyu emushi uyu balukwita ati 'Ubusuma ubukililepo,' 'Insansa sha kyalo kyonse?'" ¹⁶Abalwani bobe bonse baasamika utunwa twabo mukulabila ifibipile pali webo. Balasuma nokushenta ku meno mu bukali nokulabilla twalu kupembela! Twafikwako!" ¹⁷Ba Yawe bakita ikibafwaile ukukita. Bafikilisha ishiwi lyabo, ili bakambishe munshiku shakale. Bakonaula ukwakubula inkumbu, Pakuchiba basuminisha umulwani ukusekela pali webo; baimya isengo lya ba lwani bobe. ¹⁸Imichima yabo yali balilile ba Shikulu, ifibumba fya mwana umwanakashi uwa Ziyoni! Lenga iminsoshi yobe ukuponena panshi koti ni nika akasuba no bushiku. Wilipela wemwine ukutusha, amenso obe etusha. ¹⁹Buka, bilikisha pakachi kabushiku, pakutendeka lukoso ifilo! Itulula umuchima obe koti menshi ku menso aba Shikulu. Suntula amaboko obe kulibo pa myeo ya bana benu abapungila ku nsala pa kifutu kya kila nshila. ²⁰Moneni, ba Yawe, Kani nibanani mwa kichilepwe. Bushe kanshi abanakashi balye ikisepo kya munda mwabo, abana abo bafyele? Kuchi abapapatilishi naba kutulisha baipaiwa mu ñanda iishilile iyaba Shikulu? ²¹Bonse abanyike na bakulu balalela mulukungu lwa mumisebo. Ba kamwale bangi kabili naba sankwa bangi bafwa kwi fumo; mwali bepeye mukasuba kabukali bwenu ukwakubula ukubakichila inkumbu. ²²Mwalibechile, koti bantu aba mwaita pabushiku bwa kililo, ifyakubachinya uku no ku, pabushiku bwa bukali bwa ba Yawe takuli nangu umo uwa shelepo nangu ukupuluka; aba nalamine nokukusha, bakonaula ku mulwani wangi.

Chapter 3

¹Nemo nji muntu uwamona ukuyanda kundondo yaba Yawe iya bukali bwabo. ²Balukumbutusha ukuya bandengela ukwenda mumfishi ukukila ukwenda mulubuto. ³Ikinene balungalwila ukuboko kwabo libili libili akasuba konse. ⁴Bapangile umubili wangi ne nkanda ukonaika: Bali mokawile amafupa angi. ⁵Ansompela imilimo pali nemo nekushokolosha nemo ifilulile nefikateshe. ⁶Alipangile ubutuntulu mupusha ifichile kochi nibabo abafwile akale. ⁷Mwali sopele ikibumba ne knshokolosha tekuchi ka mfyuko mwali pangile umunyololo ukulema. ⁸Nangabefyo ndeta ne kulila ukufwayo kunkwasha, alashilikishapo kulomba kwangi. ⁹Wanshinkila inshila ne kibumba kya mabwe akubasa, ne kukonkomeka inshila yangi. ¹⁰Alikoti ni mbeya ilukupembelela bokwe uumfisamine. ¹¹Balilitulile inshila shangi bandengela ukuli makanina. ¹²Alosha ubutabwa mukanda ne kungolwelabo kochi keshibilo kakulasamo imifwi. ¹³Kalasa imfyoshangi ne mifwi sha Kiva. ¹⁴Nalyalukile wakusekwa kubantu bonse, ulwimbo lwabo akasuba konse. ¹⁵Angisusho ne michi ilulile ne kunkakachisha ukunwa ifilulile. ¹⁶Andengela ameno angi ukuatwisha ne mabwe alusekelebwe, kabili alindengela ukufimbwa ne butoi. ¹⁷Umubili wangi wafumako kumutende, nalubamo nefyumfwa nika ukukimfya. ¹⁸Ekyo nalabilafi, "Ukukimfya kwangi kwashila napali kikyo ili ukuketekela kwangi kuli muli ba Yawe." ¹⁹Anuka ukupenshiwa kwangi ne kususuta, fyalula kochi bululu ne ndulwe. ²⁰Natwalilila ukwanuka ne mubili wangi wabweshiwa panshi muli nemo. ²¹Lomba ndafyanuka kabili nji ne kuketekela. ²²Nikunkumba shabutemwe bwa ba Yawe ubutabupwa ne muchima wankumbu uyu tapwa. ²³Lyonse shabukumo kumakya: bukishinka bwenu bukulu. ²⁴"Yawe ebuswani bwangi; efyalabile umubili wangi palikikyo nkaketekela muli ye. ²⁵Ba Yawe baweme kuli babo abamupembela, kumibili ii mufwaya. ²⁶Kiweme ukupembela kelele kulupulukilo lwaba Yawe. ²⁷Kiweme umuntu ukuminta ikinkoli ili akili musankwa. ²⁸Mulekeni ekale kelele, umfwa kyamukichikilwa. ²⁹mulekeni abike milomo yakwe mulukungu - pambi pali kyo kochi aba ne kuketekela. ³⁰Mulekeni apane ukusula kuli babo abalemupuma, kabili mulekeni abe uwiswilwe paa nefya kumusolomoka. ³¹Pantu ba Shikulu tabakatulekelela kikupe. ³²Nangu balatulengesha ukwikala ne bulanda, bobakatikichile nkumbu ukulingakana nakubutemwe bwabo ubutabupwa. ³³Pantu tabapensha kukufwaya kwa muchima neli kubalengeshe nsoni abana babantashi. ³⁴Ukuba nyantaula panshi yamolu bakali bonse pakyalo kya panshi. ³⁵Ukumukana umuntu nebupingushi pamenso ausuntwilwe peulu. ³⁶Ukumwalulwila umuntu ubupingushi munsambu yakwe - ba Lesa tabetabishaifyo. ³⁷Ninani ungalabila kabili kinga kichikwa, kani ba Lesa bakisuminisha. ³⁸Kanshi tali mimukanwa kamwine uusuntwile peulu umufuma fyonse ifya kukatasha ne fiweme emofifuma. ³⁹Nindo umuntu uuline bumi engalilishanya? Nindo muntu engalilishanya pamulandu wakumukambula pabubi bwakwe. ⁴⁰Lekeni tupime imibele yesu ne kusheseka, kabili lekeni tubwele kuli Yawe. ⁴¹Lekeni tusuntule imichima ne maboko kuli ba Lesa mwiulu. ⁴²Twashilulula ne kumyolukila namwebo tamutulekeleko. ⁴³Mwalifimba mwebene ne kutumani fwebo mwatwipaya tamutwanuka. ⁴⁴Mwalifimba mwebene ne makumbi ukwebachi imilombelo ikafika. ⁴⁵Mwatupanga abafyakukatasha ne kukanwa ku bantu. ⁴⁶Abalwani benu bonse balatupelo mulandu. ⁴⁷Ifileto mwenso nefitewa fyaisa pali fwebo. ifyakutu salanganya ne fyakutonaula. ⁴⁸Amenso angi alaponya iminsoshi kochi kanika pamulandu, wabantu bangi abali mufyakukatasha. ⁴⁹Mumenso angi mukalukupite iminsoshi ukwakubula kuputula ne kuleka. ⁵⁰Kanafye ba Yawe ukufuma mwiulu bakakebe panshi ne kumona. ⁵¹Amenso angi andetela insoni kumubili pamulandu wabana bangi abanakashi muli uno mushi. ⁵²Balantamfya koti koni kuli babo abali balwani bangi; balamfwilisha pakubula mulandu, ⁵³Balaputula ubumi bwangi mukilinj, kabili balaposa amabwe pali nemo, ⁵⁴Balalengela menshi ukumpita peulu, ukufimba umutwi wangi, nalilabila achi; bamputulako. ⁵⁵Nalichile peshina, 'lyenu, Yawe, ukufuma panshi pene yakilinj. ⁵⁶Mwalyumfwile ishiwi lyangi ulunalabile, mweshinka amatwi enu kukulila kwa bukwasho bwangi. ⁵⁷Mwalishile ikipi pabushiku namwichini; mwililabile, "achi wechina!" ⁵⁸Mweba Lesa mwalikingilile umulandu wangi mwali pokolwele ubumi bwangi. ⁵⁹Ba Yawe, mwamona ububi ububakita kuli nemo; pinguleni umulandu. ⁶⁰Mwakumona ukushinkanya kwaba, ne kumfutachilakwabo pali nemo. ⁶¹Mwaumfwa ukutongaula, ba Yawe, ne kumfutachila pali nemo. ⁶²Imilomo nekusombolola abalwani bangi kulesa pali nemo akasuba konse. ⁶³Moneni ifibekala nefi bema peulu: balantumpika ne nyimbo shabo. ⁶⁴Babweseshia ifyubilo fyabo, ba Yawe, ukulinganya nekukita ukwa mbelo shabo, ⁶⁵Mukaleka imichima shabo ukulengeshiwe insoni; ubupingushi bwenu bube palibo. ⁶⁶Mubatamye kukufitwa bonauleni panshi pa meulu, ba Yawe."

Chapter 4

¹Golide yaba iya kubula ukubengeshima; na golide! iweme ifi yaaluka mabwe ashili apalanganina kutufulu twa ashila onse. ²Abana baku Zioni abalalume ababuleme ubuleme kochi ni golide iwamishe, pano bukumo ba alinganya pamo kochi mitondo iyebumba, iyi milimo yaba bumba ne minwe! ³Kabili naba mumbwe balapana amabele mukonsha abana ababo, sombi umwana umwanakashi wabantu bangi? aba ukaneme, kachi kalukuluku mukiselebwa. ⁴Ululimi lwa mwana usungwa lwakakachila kwiulu kwa mukanwa kakwe umulandu wakilaka; abanike balalomba ifyakulya, sombi tapalipo nangu kamo akabo. ⁵Abo abaleya ifya kulya ifiweme balyonaikile mu misebo. abo ababaletele kabafwala ifi kashikulukile balukulala pefukutu lya butoi. ⁶Pakuti ukubifya kwabana abanakashi ababantu bangi kukulu ukukila ububi bwa kuSodoma, ubo bafumishepo mumpindi inini kabili tapalipo iminwe iyi bafumishepo paliye. ⁷Abana bamfumu abalalume balitubile ukukila sombi tubile ukukila amabele; Imibili yabi yalikashikile ukukila amabwe akola, ne bune bwa mibili yabo bwali koti nisafile. ⁸Ukuboneka kwabo bukumo kufichile ukukila ne malasha; kabili tabeshiba nikililwe mumisebo, inkanda shabo shililikakatile kumafupa abo; shilyumine kochi lukuni. ⁹Abo baipaya nemupeni bashukile ukukila abafwa nensala; pakuti balukufwa nefinyonkela kabili nekulukupungila nansala umulandu wakubula ifya kulya mumabala. ¹⁰Iminwe yabanakashi abakubula inkumbu ilateka abana babo; balyalukile fyakulya fyabo pampindi umwana umwanakashi uwa bantu bangi bamonawile. ¹¹Ba Yawe kabalangisha ubukali bwabo; nekwitulula ukufitwa kwabo. balyambishe nemulilo muZzayoni uyo uwalile umufula wakwe. ¹²Imumu shapa kyalo kyapashi tabaketekelepo, nangu bekashi bapano pakyalo tabaketekelepo, ulya umupate nangu umulwani ati kochi aingila pa mulyango wa Yelusalemi. ¹³Iki kyali monekele pakuti pakubifya kwaba kasesema bakwe. kabili ne kubifya kwa bapapatilishi, bakwe abaichila imilopa yaba lungami pakati kakwe. ¹⁴Ba lyendaukile kochi nimpofu mumisebo kabishilululwa nemilopa iyo nangu umo tekuti akwate kufya kufwala fyabo. ¹⁵"fumako; ifiko!" abantu balibabile kubo." Fumeko! fumeniko! kukwata kukintu ne!" penka baleendauka lukoso! abantu abalilabile kumikoka ya bantu, "Tekuti bekale kuno ukutwalilila." ¹⁶Ba Yawe abene bali bapalañgenye; tabalukufwaya ukubamona libili. Tabalukukindika abapapatilishi, kabili neli kupana umukinshi kubakulu. ¹⁷Amenso esu, alifilwe ukumona, kwa lukoso ukwa bwafwilisho; ukufuma patuntamba twesu twabwene pakyalo ikyo teti kitupulushe fwebo. ¹⁸Balikonkele intampulo shesu, tatwalukwenda mumisebo yesu. Impelo yesu yali pabwipi kabili inshiku shesu shalipendelwe, nempelo yesu yalifikile. ¹⁹Abatubutusha balikilile ulubilo pankwashi ili mu makumbi, balitutamfishe palupili nekubelamina mumpanga. ²⁰Ukupema kwa mumyona yesu - uwasubilwe kuli ba Yawe - eobaikete mufilinji fyabo! Uyo uwalabilwepo, "munshi yakimfute kyakwe tukekala mukati mumitundu ya bantu. ²¹Sangalala kabili ube nensansa, wemwana umwanakashi waku Edomi, webo wewikala mukyalo kya Uzi. Sombi kuli webo incomeki ikafika kuli webo; ukapendwa kabili ukafula wemwine nkushala ubwamba. ²²Umwana umwanakashi wakuZayoni ukupenshiwa kobe kukesa mukupwa; tabaka kutwalepo libili muli bukaili, webo wemwana umwanakashi waku Edomi akapensha ububi bobbe; akafimbula pafya kubifya fyobe.

Chapter 5

¹Anukeni, ba Yawe, ifyakichikwa kuli fwebo; moneni ne kumwenesha insoni shenu. ²Ubuswani bwesu babwalula bwa beeni; amananda esu kubena fyalo. ³Twaba baana banshiwa, abakubula wisi, kabili nabainesu baba kochi fitushi. ⁴Tulyelelwe ukulipila siliva pa menshi ao tunmwa, kabili tulyelelwe ukulipila siliva pakupoka inkuni shesu. ⁵Abo abaleisa panuma yesu bali aepi munuma yesu; twakatala kabili techi tumone ukutusha. ⁶Twalipela fwebene kubena Ijipiti na ku bena Asilya pakwebachi tumone ifya kulya ifingi. ⁷Bawishifwe balibifishe, kabili tabalipo, kabili twatwikwa ububi bwabo. ⁸Abasha bakotuteka fwebo, kabili tapali uwakutupokolola fwebo mu maboko abo. ⁹Tulapinta umukate kana twapishaubumi bwesu mumakatasho, pantu wa kiswi ikili mumpanga. ¹⁰Inkanda shesu shakulilako ukukaba kochi kitofu pantu wa kube kya nsala. ¹¹Bainefwe babapachikisha ukubapanga amilandu mu Ziyoni ne fisungu mu mishi iikulu iya mu Yuda. ¹²Abana bamfumu abalalume balibakobekele kwiulu ku maboko abo, kabili tapali umukinshi uyo balukulangisha ku bakulu. ¹³Abalalume balebakakachisha ukupela inseke ne kyakupelalako, kabili ne banike abalalume ukubatwika inkuni ishilemene. ¹⁴Abakulu basha imulyango wa mushi kabili ne abalalume basha ukwimba kwabo. ¹⁵Ukusangalala kwa michima yesu kwapwa kabili ne kukinda kwesu kwaaluka mu misowa. ¹⁶Ikingalangala kyapona ukufuma ku mitwi yesu; ishimo kuli fwebo, pakuchi fwebo twabifya! ¹⁷Pali kino umuchima wesu walwala, pali fino ifintu amenso esu paba akafisha. ¹⁸pantu ulupili lwa Ziyoni lwaonaika, na ba mumbwe bakonyantaulapo. ¹⁹Pano mwesbo, ba Yawe, mulikete nimfumu umuyayaya, kabili mukekala petebe lya bufumu ukufuma kukikota ukufika kukikota. ²⁰Nindo mwatulubilako fwebo umuyayaya? Nindo mwatulekelela fwebo mukufula kwa nshiku shenu? ²¹Tubwesheni kuli mwebene, ba Yawe, kabili nafwebo tukabweshiwa. Sanguleni inshiku shesu kwachi nifyo shali akale. ²²Kanifye mwebo mwatulekelelafye fwebo kabili mwatufichilwa fwebo ukukilapo.

Hosea

Chapter 1

¹Ili lishiwi lyaba Yawe kyo lyaishile kuli Osiya umwana wakwe Beyeli munshiku shakwe Usaya, na Jotami, na Eyasi, kabili na Esikaya, imfumu shaba Yuda, kabili munshiku shakwe Jeloboami umwana wakwe Joasi, imfumu yaku Ishileli. ²Ili balabile ba Yawe pakutachika ukupichila muli Osiya, bo kabalabila achi kuli ye, "koya, ulipinchile webu wemwine umwanakashi uyo uli umuchenchemeshi. Akaba nebana bakwe abakufuma mubuchenchemeshi. pakuchi ikyalo kilukukita ubuchenchemeshi abukulu ukuba nekufuma kuli ba Yawe." ³Kabili na Osiya alile kabili nekupa Gomeli umwana umwanakashi uwakwe Dibilayimi, kabili naye kaimita kabili nekumufyalila umwana umwalalume. ⁴Ba Yawe kabalabila kuli Osiya, "mwinike ishina lyakwe achi ni Jesileyeli. pakuchi pampindi inini lukoso ukalapisha iñanda yakwe Jiyu pakuchi pamulopa waichikele ku Jesileyeli, kabili ne nkapwisha ubufumu bwamuñanda yakwe Ishileli. ⁵Fikaboneka pakasuba ako ne nkatoba ubuta bwakwe Ishileli mumukolo waku Jesileyeli." ⁶Gomeli alimichile ilya bufibili kabili nekufyala umwana umwanakashi. Kabili ba Yawe kabalabila achi kuli Osiya, "Mwinike ishina lyakwe achi ni Lolukama, pakuchi ne techi nkabapo nenkumbu pañanda yakwe Ishileli, pakweba achi ne mbafitulukile bo takulipo. ⁷Lomba ne nkaba nenkumbu pañanda yakwe Juda, kabili ne nkabapulusha nemo nemwine, Yawe Lesa wabo. Ne nshakabapulusha kubuta kumpoko, kubulemo, bakafwalo, neli kuli abapali bakafwalo." ⁸Sombi pamuma ili bamusumwine Lolukama kuli Gomeli, alimichile kabili nekufyala umbi umwana umwalalume. ⁹Ba Yawe kabalabila achi, "mwinike ishina lyakwe achi ni Lolami, pakuchi mwebo tamulipo bantu bangi, kabili ne nshilipo Lesa wenu. ¹⁰Lomba nangaba niffy ubwingi bwampendwa bwabintu aba Ishileli bakaba kochi musenga wakukishiba uyo techi mwingapima neli kupenda. Fikaba kochi nipapo apo fyalabilwe kuli bo, 'Tamulipo bantu bangi,' fikalabilwa kuli bo, achi 'muli bantu babaLesu ba mweo.' ¹¹Kabili abantu baku Juda kabili nebantu baku Ishileli bakabungana pamo. Bakasala imfumu imo pakuchi pali bo, kabili bakaninsa ukufuma mukyalo, pakuchi kakabakasuba akakulu akakwe ye Jesileyeli.

Chapter 2

¹Labileni ku bandome shenu, 'Bantu bangi!' Kabili na kunkashi shenu,' Mwabone shiwe nkumbu.'"²Peleni umulandu kuli inenu, mupeleni umulandu, pakuchi tapalipo umukashi wangi yo - o, kabili nangu nemo shilipo umulume wakwe yo - o. Leken i afumye ubuule bwakwe kutanshi yakwe umwine, kabili ne bukekemenshi ukufuma pakachi ka mabele akwe. ³Kani yo - o, kamufimbula ubwamba bwakwe, kabili ne kumulangisha ubwambwa bwakwe kwachi nipa mpanga, kwachi ni kyalo umushisangwa menshi, kabili ne kumulenga ena ukufwa na kilaka kya menshi. ⁴Shakabepo nkumbu pa bana bakwe, pakuchi bana baliule. ⁵Pakuchi inabo ali liule, kabili ne wabafyele alikichile ifyansoni. Alilabile, " Nakuleya ku bakambwe bangi, pakuchi balapela mukate kabili ne menshi, amasako angi aamikoko kabili ne bukusa, amafuta angi kabili ne fyakunwa. ⁶Fyopelefyo kebaka iki kingo ikya myunga ikya kumwisalila inshila yakwe. Kebaka ikibumba ikya kumwimina pakuchi emona inshila yakwe. ⁷Akabanekukonka abakambwe bakwe, sombi takabasangane yo - o. Akabafwaya, sombi takabamone yo - o. Penka akalabila, 'Kabwekela ku mulume wangi wa kutanga, pakuchi kyali bwino kuli nemo lulya ukukila ifyo kili luno." ⁸Pakuchi taishibile achi ninemo namupela akalyo ka nseke kuli ye, ifaina ya bukumo kabili ne mafuta, kabili ne kufusha kuliye Siliva na Golode, ifi ba bofyeshe kuli Baela. ⁹Kanshi kabwekesha ne kufumyako akalyo kanseke kakwe pa mpindi ya kusombola kabili ne faina yabukumo yangi mu nshiku yashisho. Kafumyako ne kubwekesha amasako amikoko kabili ne bukusa ifyalebofyewe ukufimba pa bwamba bwakwe. ¹⁰Penka kamufula ubwambwa bwakwe mu menso abakambwe bakwe, kabili takulipo nangu umo uukamupokolola ukufuma mukuboko kwangi yo - o. ¹¹Kalekesha ukusekela kwakwe konse - ukulya ne kusefya, ukusefya kwakwe kwa kumoneka kwa mwenshi wabukumo, amaSabata akwe, kabili ne fila fyonse ifyatanchikwa. ¹²"Konaula amabala afisepo akwe kabili ne fichi fya mikuyu, ifi alabila, 'ubu ebuboni bwangi ubo abakambwe bangi bampela.' kafilenga ukuba iyamba ya fichi, kabili ne nama ya mu mpanga ikafilya. ¹³Kamupanika ena panshi yakusefya yakwa Baela, eli akokya ubunga kulibo, eli akalikobaika umwine ne mashikiyo kabili ne fyabuleme, kabili nefiaile kubakambwe bakwe kabili nekundubako nemo - uku ekulabila kwa ba Yawe. ¹⁴Kanshi kamukokola. Kamuleta mu mpanga kabili ne kulabila kuliye ne muchima wa kufyele. ¹⁵Kamubweseshi amabala sfisepo akwe, kabili ne kingululungwa kya Akola ukuba kwachi kibi kya kiketekelo. Akangasuka kulya kwenkwa kwachi ifi akichile mu nshiku ya bwanike bwakwe, kwachi mu nshiku ishiafumine mukyalo kya Ijipiti. ¹⁶"Kikaba muli bulya bushiku - uku ekulabila kwa Ba Yawe - achi ukangita, 'Umulume wangi,' kabili tawakangitepo libili achi, 'Baela wangi.' ¹⁷Pakuchi kafumya amashina aba Baela mukanwa kakwe; amashina abo takenakiwepo libili yo - o. ¹⁸Pabulya bushiku kalenga ikipangano nabena ne nama ikali iya mupanga, ne fyon i fya muulu, kabili nafintu ifikalaba panshi. Kafumyamo ubuta bwa mifwi, ikiswi, kabili ne nkondo mukyalo, kabili kalenga webo ukulala mwakelele. ¹⁹Kalayana ukuba umulume obe umuyayaya. Kalayana ukuba umulume obe mu bulungami, bupingushi bwa kine, lulayano lwa kishinka, kabili ne nkumbu. ²⁰Kalipela nemwine kuli mwebu mu bukinshinka, kabili mukeshiba Ba Yawe. ²¹Pabulya bushiku, kakwasuka - uku ekulabila kwa Ba Yawe - kasuka ameulu, kabili kasuka ikyalo kya panshi. ²²Ikyalo kya panshi kikasuka akalyo kanseke, ifaina ya bukumo kabili ne mafuta, kabili bakasuka Yezeleli. ²³Kamubyala ukuba wangi nemwine mu kyalo, kabili kabonesha inkumbu pali Lo - Luama kalabila kuli Lo - Ami, muli bantu bangi.' kabili kalabila bakalabila kuli nemo, 'muli Ba Lesa wangi.'"

Chapter 3

¹Ba Yawe balingebele achi, "Kabiye libili, ukamutemwe umwanakashi, uyo batemenwe kumule wakwe, lombamba ye ni nkende. Ukamutemwe koti fyenkefyo nemo, Yawe, ntemenwe abena Ishileli, nangu balamfutuka nokwalulukila kuli tu ba lesa tumbi nokutemwa tumikate utupapakene utubasalwile bwino pamo ne fisepo ifyumine ifinunkile bwino." ²Penka nalimushichile ukwebati abe wangi ne ndalama isha Siliva ikumi limo na shisanu kabili ne mifuko sha bunga ubuweme ubwa mbale. ³Nalimwebele ati, "Wikale na nemo inshiku ishingiri. Tawakabepo uli nkende nangu ukubapo nomwalalume umbi yo - o. Fyenkefyo na nemo, nkaba na mwebo." ⁴Pakuti abena Ishileli bakekala inshiku ishingiri ukwakubula imfumu, ikilolo, ikitapisho, ishiki lyebwe, akakufwala akakulikobeka akabuñanga nangu utulubi utwa muñanda. ⁵Pantanshi abena Ishileli bakabwela nokubafwaisha ba Yawe ba Lesa wabo na Dafiti imfumu yabo, kabili na munshiku shakupelako, bakesa kabalukututuma kuli ba Yawe kabili nokuwama kwabo.

Chapter 4

¹Isuleli, kafika fyenka ba Shikulu balukushinina onse mukyallo! Takulipo nangu umo u-ukishika nangu wakubufumu nangu u-wabukine ukulama ba Lesa. ²Kwenka ukulifinga ukubula kuli kindika ukwipaya ukwiba, nokubula bukinde ukukitika ipindi shonse. Ubupondoshi buli monse. ³Kabili pano ipanga yenu ili lubasa. kyonse ikyabumi kili kufwa abantu ne nama, ifyumi ne sambu. ⁴Mweshinina u-uli onse! Tali onse u-ukwente kilubo umulandu ali pali mwebo, mwebapapatilishi. ⁵Mwebo kabili naba kumona mukamanikwa akasuba no bushiku; kalabila kuli ba Nginenu ukwikala ikishishi. ⁶Mwebapapatilishi mwakana nemo, kabili na bantu bangi baonaika pakukana nemo ukunakila pano ndukumikana mwebo ne kukana abana benu, pamulandu mwakana amalamuna anga. ⁷Pakulukubikapo mweba papatilishi, mwalundapo ipendwa ya bantu kukubifya. Pano kapipula ukulitota kwenu musoni. ⁸Mulakwa babi ukubifya, pano ali mukakatila mwebene mufye mabupe fyakubifya. ⁹Emulandu nemo kamanikila abantu pamulansu wamikito yabo, fyenka kamimanika mwebo mwebapapatilishi. ¹⁰Ifyakulya fyabo tabakantondwe, kabili nangu bakakita ubukende nabantushi tabakafyale abana abantu bangi basatukila. ¹¹Kabili tabali bakishika kuli nemo, ba Shikulu wabo abantu bani, tamuli nakalango pamuladu wakwangala kabili ukunwa umwangashi u-wingi. ¹²Mulakindika ifyakubasa fibakishi kabili nafimbi ifichi fyakubasa ukumipela ubukwashi ukwikalilila mubukende mubuntushi bwamilenga mwebo ukubula bakishika kuli nemo, lesa wenu. ¹³Kabili balipene Ifitapisho peulu ya mikola kabili nokokya ifya kufutumuna pa fyulu, na panshi ya oaka, poplals kabili telebinths pamulandu wakifutele kili bwino. Ali ubu cecemeshi bwabana abanakashi bakita, kabili nabalokasha balakita ubu cecemeshi. ¹⁴Nemo kabamanika abana abanakashi bobe. ili basala ukukita ubu cecemeshi, nangu abalokashi benu ili bakita ubukende. pakuti abalalume nabo balaya mukukita abalalume nabo balaya mukita ubu cecemeshi na Bu-ule. pano abantu abakita ifi kabaposa panshi. ¹⁵Nangu mwebo, Isuleli, mwakita ubu cecemeshi aba Yuda tekuti bashatwe. mwekaya ku Kiligal, mwe bantu; mwekaya ku Beth Aven, kabili mwe lapa, nekulabila, "Ba Yawe aba bumi" ¹⁶Pakuti Isuleli alikindika koti ukuli tota, koti nibushiilume. Koti ba Yawe babaleta shani ku munyefu koti mukoko mu mwikika. ¹⁷Efulemu alikwatakene umwine na bakishi; balekeni bashimwa. ¹⁸Nangu nifyo nengaba ifibilile ifikosele fyaya; Bali twalilile ukunwa nokukita ubucecemeshi; Abekalishi balitemenwe ifyasoni. ¹⁹Lubesha akabapita mu fyapi; kabili bakaba nesoni pamulandu wafitapisho fyabo.

Chapter 5

¹"Uwfweni ifi, mwebapapatilishi! Kuchikeni, mweba ñanda baku Ishileli! Kuchikeni, mweba ñanda ya mfumu! Pakuchi ubupingushi buleisa pali mwebo mwense. Mwali kando ku Misipa kabili kwachi bukonde ba anshika peulu ya Taboli. ²Abakwalukile kyalo baimakana panshi apatali mukwipaya, lombamba nkabakyushafye bonse. ³Nimwishi Efulayimi, kabili Ishileli tafisamikile kuli nemo. Efulayimi, lombamba waba kwachi muchenchemeshi; Ishileli alibifishiwe. ⁴Ifyakukita fyabo tafyabasuminishe utwalulukilakuli ba Lesa, pakuchi akalango ka buchenchemeshi kali muli bo, kabili taba beshipo ba Yawe. ⁵Ubwitote bwakwe Ishileli bulamushiwi na umwine; fyenkefyo Ishileli na Efulayimi bakalituntula mukubifya kwabo; kabili Yuda naye akalituntula nabo. ⁶Bakaya ne matanga ambelele ne añombe mubafwaya ba Yawe, lombamba tabaka bamone, pakuchi balifumyako abene kuli bena. ⁷Tabali abakishinka kuli ba Yawe, pakuchi bafyala abana ukwakubula ukulyupa. pano umwenshi wabukumo uwakusekela akabalya ne mabala abo. ⁸Lisheni ulusengo mu Gibe, kabili ne lupenga mu Lama, Lisheni iya nkondo pa Beti Aveni 'Tulekukonkela weba, Benjamini!' ⁹Efulayimi akaba masala pakasuba ka kukalipilwa. Mukachi ka mitundu yaku Ishileli nalabila ikyakine ifikamoneka. ¹⁰Intungulushi shaku Yuda shilo kwachi nibalya abatesha umupakawebwe. Nketulwila ubukali bwangi pali bena kwachi menda. ¹¹Efulayimi akyushiwa; Aonalwa mu bupingushi, pantu alifwaishe ukukongela utulubi. ¹²Fyenkefyo nkaba kwachi busumfi bwa Moti kuli Efulayimi, kabili kwachi kaboleshi ku ñanda yaku Yuda. ¹³Ili Efulayimi amwene ubulwala bwakwe, na Yuda alimwene ikilonda kyakwe, penkapo Efulayimi alile ku Asiliya, na Yuda alitumine abaluwe ku mfumu ikulu. Lombamba tekuchi imiposhe mwe bantu nangu ukuposha ikilonda kyenu. ¹⁴Fyenkefyo nkaba kwachi nikalamu kuli Efulayimi, kabili kwali mwana wankalamu ku ñanda yaku Yuda. Nemo, nangu ninemo, nkabatabula pakachi ne kuya; nkabapinta, kabili takwakabepo nangu umo uwakubapulusha. ¹⁵Nkaya ne kubwelela kwangi, kanafye bakasumine ukubifya kwabo ne kufwaya ikilungi kyangi, kanafye bakasumine mukumfwaya nemo mufya kukatasha."

Chapter 6

¹"Iseni, tendeni tobwelele kuliba Yawe. Pantu batutabulamo pabili, lomba bakatubuka fwebo; bo batusomesha fwebo sombi bo bakutukakapo insalu pafilonda. ²Ili pakupita inshiku shibili ye akatusangula fwebo; ye akatwimyo fwebo pabushiku bwabutatu. Kabili tukekala kunkinso ³kyakwe.Twendeni tubeshibe ba Yawe; Twendeni tukoseko ukwishiba ba Yawe. Balukwisa bukumo, bali nabulashinka kochi luketo; bakesa kuli fwebo kochi mindondo, kochi nimfula yamwela iyo napisha umushili.⁴Mwebena Efulayimi, ninsa kintu nengakita kuli mwebo? Mwebena Yuda ninsa kintu nenga kita kuli mwebo? Ukuwama kwenu kuli kochi makumbi a kumakya, kochi kime ikyo ikishimangana bwangu, ⁵pakuti palifyefyo nali batemenwe bo mufipimfwa ukupichila mubapyungishi;Nalibepeye nemashiwi akufuma mukanwa kangi. Ukushininwa kobe kuli kochi kutuba ukwabonekesha.⁶Pakutchi ndasangalala mufintu ifyabukine talipo milambu, kabili nekwikala nemano ukwishiba ba Lesa ayenga ukilala umulambu wakokya. ⁷Sombi kochi Adamu balipulile umulaye: balibele abakubula bukine kuli nemo.⁸Giliada mushi ukulu uwabalya abakita ifibipile, uli netwishibilo twanyachilwa sha milopa. ⁹Kochi libumba tupondo utulukupembelela umuntu, sombi ibumba lyabapyungishi bonse pamo ifyo bakonka na munshila iyi kushekemu; kabili bapanga ifya musebanya wafyongo.¹⁰Kabili muñanda yabena Ishileli namonamo ukubifya ukukulu; Efulayimi ubu nkende wenka, ne bena Ishileli baba aba kubify. ¹¹Sombi nawebo, Yuda ifisepo fyasontwa kale, ilyo kapela ifintu ku bantu bangi.

Chapter 7

¹Ili nafwaya ukubuka Ishileli, ububi bwa Efulayimi bwamonekela, kamo nefwibilo fya Samaliya, pakuchi balefikinta mumufyafya; Umuño alesa mukchi, kabili nabakwipaya amabumba mumisebo. ²Tabalanguluka mumichima yabo ukwebachi nalanguluka ukubifya kwabo nemikinto. Pano imikinto yabo yabashinguluka; fili kumenso angi. ³Kububi bwabo balalenga imfumu kusangalala, kabili balalala naba filolo. ⁴Bonse balakinta ubukende, kochi kimbilimbili kya mulilo kyapangwa noukinta imikante. Usosela pamulilo ukutendeka kwa kukandula ukufika napakupya. ⁵Pabushiku bwa mfumu yesu bafilolo bakapangwa ukulwala nekibe kya waini balatambika amaboko kuli babo abaluku ba ntufya. ⁶Nemichima ili kochi fimbilimbili balalulula amalangulushi yakulintupika. Ubukali bwabo ubushiku bonse; kumakya kaki kishapo kochi lubube lwa mulilo. ⁷Bonse bapyana kochi kimbilimbili kya mulilo - kabili balonaula ababatangilila. Nemfumu shabo shapona; takulipo u - winta pali nemo. ⁸Efulayimi alisakanya umwine nabantu. Efulayimi alikoti mukate wakupapalala uyu tabalwile. ⁹Abena fyalo bamupoka amakosa. lomba teshibilepo. Ifwi shamumena, lomba teshibile. ¹⁰Ukulitota kwa Ishileli kalabila pali ye; nangu nififyo, tabalulukile kuli Yawe Lesa wabo, nangu ukumu fwaya, muli fifi fyonse. ¹¹Efulemi ali koti kunda, ukububa kyakubula mana, ukwitwa ukufuma mu Ijipiti, kabili nokwimina ukuya ku Ashilya. ¹²Ili baya, katanika amakonde pali bo: kabalenta panshi koti fyumi fya mulelele. kabamanika mumatanga abo - pamo. ¹³Ifingo kuli bo! pakuti bafuma kuli nemo. Ukwabana kulu kusa pabo! Basantukila nemo! koti nabapokolola, lomba balalabila ubufi kuli nemo. ¹⁴Tabalilila kuli nemo nemitima yabo yonse, lomba balilele pamupunda shambo. Bala bunganya iseke kabile nakatete kabukumo, nokufumako kuli nemo. ¹⁵Nangu kabafunda kabili nanakosa ukukosesha amaboko, kabili bakitwalila ukulanguluka ifibipile. ¹⁶Bala bwela, lomba lababwela kuli nemo, ukililepo. Bali koti mukento wakupapalala. Bafilolo bakapona kupoka pamulandu wa ndimishabo, ifi fikaba fya kuba panamika mupanga ya Ijipiti.

Chapter 8

¹"Bika ulupenga pa milomo yobe! Ikwashi ilukwisa peulu ya ñanda yaba Yawe pamulandu abantu banto ba ululayano lwangi nokusantukila ku mishilo yangi. ²Balajilila nemo, "Mweba Lesa wangi, fwebo mu Ishileli tulimishibile." ³Lomba Ishileli wakana ifiweme, kabili nabalwani bakamupesha. ⁴Babika imfumu, lomba talikufwaya kwangi. Bapanga abana bafumu, abakubula mano angi. Na Siliva kabili nagolide wabo balenga bakishi babo, lomba kani kaba putulwako." ⁵"Ifombe shenu bashikana, Samaliya. Ubukali bwangi balukwaka pali baba bantu. Nilinga bakaba mu fyakufuntumuna? ⁶Pakuti bakishi balifumine ku Ishileli, ababofi ebapangile; Tali niba Lesa! umwana wañmbe waku Samaliya bakamumokaula mufipifwa. ⁷Pantu abantu balabyala kabesha kabili balakesa ikikukwila. Iseke shimakene tashili nemitwi; tashifumya maluba. Anga shafika pakukula abena fyalo bakashonaula. ⁸Ishileli pano bamumina; pano balala mufyalo koti mipika yasulwa. ⁹Pantu balile ku Ashilya koti ni mumbwe bushimwa. Efulemi alenta abatemwe kufuma mufyalo. ¹⁰Nangu bengaleta abatemwe ukufuma mufyalo, pano kaba bunganika pamo. Bakandeka ukufumako pamulandu wabana bafumu. ¹¹Pakuti Efulemi alundapo ifyonto fya kubifya kwamabupe, lomba ba aluka fyonto fyakukinta ukubifya. ¹²Koti nalemba panshi imishilo kinto takimo pampindi, lomba ninga fisula ikyakukumya kuli bo. ¹³Koti fitapisho fyamabupe angi, balapana ninama kabili nokulya, lomba nemo, Yawe, shisuminapo. Pano na anuka ukubifya kwabo kabili nokumanika kwabubi bwabo. Bakabwela ku Ijipiti. ¹⁴Ishileli wandubako nemo, nemulengeshi wakwe, kabili aibaka ifipango. Yunda aonaula imishi yangi; konaula fyonse ifyakusangalasha.

Chapter 9

¹Pano Isuleli, We sekelela nangu ukupanga iki o-o koti fyalo fibi. Tauli wakishi kuli ba Lesa obe. Fyonse ili iseke shapya, Walikindika koti liule. Pamulandu ulofwa bwino pandalama upoka. ²Lomba ukabulisha pa seka nefyakunwa, kabili ukasha ipanga yaba shikulu. ³Bamo momuli mwebo mukaya ku Ijipiti; Babi bakaya ku Shilya no kulya akalyo akatakasangulwilwe. ⁴Tamwakekale namakosa akupana imilambu ya mwanakashi kuli bashikulu. Takulipo imilambu ikasekesha ba Shikulu fikaba koti kalyo akataka sangulwilwe akakupela abafwile. Ifya kulya fyenu fikabofiwa lukoso ukutondwa kwa sala yenu; Takulipo ifikaletwa kuli bashikulu ku kipwilo kyabo. ⁶Tamwa kekale nepindi yakusekela amalila yaba Shikulu. ⁵Nangu mukabutaka abomi, mukafika mu Ijipiti kabili nekushikwa mu Memphis. Silifwa wenu mutulile ukalubila museku; imyanga ikamena mumatete enu. ⁷We Isuleli, ipindi yafikila. Nakasanga ifyo mwalama, kabili mukeshiba. Abakumona tabali nakalango," mulalabila achi." kabili abakutulisha babaShikulu bafila," Ifyakukakamana fyobe fikushatisha fyaisula nolupato. ⁸Isuleli, baShikulu balitumine nemo ukukulama webo. Lomba walikente abakubona kabili nokwisusha ikipwilo nolupanto. ⁹Ulakakatisha ne mafisakanwa, fika ifyali abantu baku Kibeah. Lomba bashikulu, balamika ukubifya kobe, kabili ukamanikwa. ¹⁰We Isuleli, Ili nemo neShikulu nakusangile ipindi yakunuma kyali koti ukusanga ikisepo mulubasalwa lukoso nangu umusele wamukuyu. Penka wali pupile Baala Peolo, ukulubulula akalubi kabili kalikele akalubi eko atemenwe. ¹¹Kabili pano, Isuleli ubuleme bukema koti koni abanakashi bobo tabakafyale. ¹²Nangu mukekala nabana, kabapita bonse nokukusha ulukulila. Kalaluka ukufuma kuli webo, kabili ukekala panshi mumakatasho a-akulu. ¹³Isuleli, itanshi nakukumenye webo, nalikulangulukile webo koti kichi kya mukuyu ikilikukula mumushi u-uweme. Pano ulukutangilila abantu ukufuma, kani lukoso mukwipaiwa. ¹⁴Bashikulu, kiteni lukoso ikintu kimo pa bantu benu lengeni abanakashi baba ukubula ukwila na bana nongu ukulisha abana babo. ¹⁵Pano Isuleli, pakutanga nalikupachile webo pamulandu wali nokubifya kwabena Kilgal. Pano ndukukutafya ukufuma muñanda yangi. Nokukubula kutemwa libili; Itangishi shobe kabafuntuka nemo. ¹⁶Isuleli, ulikichi ikyumine imishashi kabili nemitayi yakubula fisepo. Nangu uli naba na abengi kabili nokubatemwa lyonse, kabepaya bonse. ¹⁷Pano Isuleli, mwalikene baShikulu bangi, pano akamikambisha ukwenda uka ukufuma mukyalo nokuya mukyalo.

Chapter 10

¹Abena Ishileli bali koti kichi ukyatepula bwino ikipanga ifisepo. Ili ifisepo fyakiko fyafulile, ifipailo ifingi nafyo fyalipangilwe. Ili ikyalo kyakwe kyapangile ifingi, aliwemye na mashiki akwe. ²Umuchima wabo ubipile, pano kanshi bapenshiwe pamulandu wamilandu shabo. Ba Yawe bakonaula ifipailo fyabo; bakonaula amashiki afiko. ³Pakuti bo bakalabila ati, "Fwebo tatukwete imfumu, pantu tatwabachinine ba Yawe, lomba imfumu nikindo ingatukichila fwebo?" ⁴Balalabila amashiwi aalukoso nokupanga ifipingano ukupichila mu kulapa ifyabufi. Kanshi ifyakubapingula filesa lukoso koti ninseku ishi bipile ishili mumifolo yamu malimi. ⁵Abena Samaliya bakomfwa umwenso pamulandu wa bana ba ñombe ifilubi ifya ku Beti Aveni. Abantu bafyo balilile imisowa pamulandu nnanga ishasekelele pamulandu walulumbi lwabo, lomba lwalifuminepo. ⁶Bakatwalwa ku Asilya koti mulambu ku mfumu iikulu. Efulemu akomfwa insoni, kabili Ishileli akasebana pamulandu watulubi twakwe. ⁷Imfumu yabena Samaliya ikonaulwa, koti ni kakibaso akakukichi akaletu mpauka pa menshi. ⁸Impunsha ishisuntukile peulu ishabubi shikonaulwa. Imyunga na mabula aatwile aalasana fikamena pa fipailo fyabo. Abantu bakalabila ku mpili ati, "tufimbeniko!" Kabili na kufyulu ati, "Tuponeneni!" ⁹Ishileli, walukukita ububi ukufuma lukoso kunshiku shakwa Gibiya; kwenka kulya eko ukishalilile. Bushe inkondo tayakaba sanganishe abana bakulufyanya mulya mu Gibiya? ¹⁰Kani nafwaisha, nkabapama. Abantu bakabungana pamo mukubalwisha kabili nkabapensha pamulandu wafibipile fyabo fibili. ¹¹Efulemu alisambilishiwe bwino koti ni ñombe iyanakashi iitemenwe ukukusula ifya kulya, kanshi nkabika ikoli mumunkoshi wakwe uuweme. Nkabika ikoli pali Efulemu; Yuda akalelima; Yakobi akalu kupumununa umushili. ¹²Libyalileni mwebene ubololoke, kabili keseni ifisepo fya kipangano ikyakine. Pumunneni umushili wenu uyutaunga limwa, pantu impindi iya kubafwaya ba Yawe yafika, bakese bakalokeshe imfula iya bololoke pali mwebo. ¹³Mwalima ububi; mwakesa ifita fyalolokelo. Mwalya ifisepo fyabufi pantu mwaliketekelile mubwanshiko bwenu mwebene kabili na muba nkondo benu abengi. ¹⁴Kanshi ikiwowo kya nkondo kikema mukachi ka bantu benu, kabili ne mishi shenu shonse ishamalinga shikonaulwa. Kikaba koti fyenkefi shalimani aonawile umushi wa Beti Abeli pa bushiku nkondo, ili bainabo baonawile pamo na bana babo. ¹⁵Kanshi kikamoneka nakuli webo, Betelo, pamulandu wa bubi bwenu ubukulu. Pa mpindi ya kumakyamakya imfumu ya bena Ishileli bakaishimañanya lukoso."

Chapter 11

¹Ili Isuleli ali umwanike, Nali mutemenwe, kabili nali mwitile ati umwana wangi ukufuma mu kyallo kya Ijipiti.

²Lomba fyenka ukulabila kui," Mubwingi bwakwitwa, Emubwingi bwa kusantuka," Tabalekele ukupana ifyakufutumuna ne fya milambu kuli ba Ishi ba Baal.³Nali mishe Isuleli nokuboko nokumweba ukwenda. Lomba tabasumine ukwebati ni nemo na ba Tendulusha. ⁴Nali batangilile nekuba kambisha nokutenmwa Tali netabo. Nali bekente pabwipi na nemo nalinema nokubalishabo.⁵Lomba baliketekele Ijipiti mukifulo kyakubwela kuli nemo; pano abena Silya bakalukuba patangile yabo ukuba tangilila. ⁶Ubulwi bakaba pepula, kabili nemilanguluko yabo ikafilwa. ⁷Abntu bangi balukufwaisha ukukana nemo pali Lesa balanguluka achi alikosole, lomba techi abakwashe.⁸Isuleli, tekuchi kuleke uya, tekuti kupane, koti kyakatasha shani ukunaula webo fyenka na kitile imishi ya Admah na Zeboiim? Tekuti kikite amalangulushi angi pali webo akosele ubwingi. ⁹Isuleli, Tekuti afitwe, nekukonaula webo libili, ninemo baShikulu abashilile, tachi muntu lukoso, kabili tekuti fitwe. ¹⁰Nemo, ba Shikulu, akabuluma koti nikalamu, kabili nabana bangi bakabwela, nokutuma ukufuma kumbonshi. ¹¹Bakabwela ifisamba koti fyonu ukufuma muIjipiti koti bakiba ukufuma ku Silya penka kababweshwa kuñanda shabo. Ninemo ba Shikulu, nalabila!¹²Isuleli wakubepa kuli nemo, uwaku bufumu kabili Lesa u-ushilile; balashinguluka nobufi, kabili Yuda alapapa ba lesa bambi.

Chapter 12

¹Efulemu alelishi mwela walukungu nekukonka umwela walukungu uwaku Beta kakukilyo. Ali konkenyepo ukubikilapo ubufi ne bulalelale. Bali pangile ikipangano na ishilya ne kusenda amafuta a Olifi ku Ijipiti. ²Ba Yawe na bena bali namufunde alingile Yuda nekumanika Yakobi pafyo akita; bakamu bwesha pafikitwa fwakwe. ³Elyo ali munda Yakobi alikwachi umukulu wakwa umwalalume kukashishilo, ne twalalume bwakwe bwalelwa na ba Lesa. ⁴Alilwile na malaika kabili alikinfishe alilile ne kulomba ukumufwile ulusa. Lelo alisangile Lesa ku bulwi; kulya ba Lesa bali labile naena. ⁵Aba eka Yawe ba Lesa abamakosa; "Ba Yawe" eshina lyabo ilyakubechilapo. ⁶Pano bweleni kuli ba Lesa benu. sungeni ikipangano alakuketekela ne bukishinka, nekupembela ukutalilapo ba Lesa benu. ⁷Bakashitisha bali nefya kupiminanko mumaboko abo: balitemenwe ukulilana. ⁸Efulemi alilabile, " naikala umunonshi; nasanga ubunonshi nemwine nenka mukukyula kwangi tabakasangepo ifili fyonse muli nemo, fyonse ifikaba bubi." ⁹Ninemo ba Yawe aba mu kyalo kya Ijipiti. Kamilengela mwebo ukuba abatuntulu mumatente, kwachi bushiku ubwakusala peulu pakintu bwingi. ¹⁰Nalabila kuñanda ishikulu nalibapele ifya kumona ifingi kuli mwebo. mukuboko kwa ñanda ishikulu nali pele ifishimi." ¹¹Mwi ububi mu Gilide, ikine abantu bayanji. Mu Gigo balalambula iñombe ishikulu ishalalume ifya kulamwilapo fyabo fikaba kwachi mutunta walibwe mumbalala yamu bulimi bwamumpanga. ¹²Yakobi alile ku mushi wa Alami; Ishileli aliyanjile pakuchi asange umukashi. ¹³Ba Yawe balifumishe Ishileli mu Ijipiti kunanga, nakunanga balebalama bwino bena. ¹⁴Efulemi atalukilamo ba Yawe. pano Bashikulu bakwe bakaleka umulopa wakwe muli ena neku mupilibukilamo ena ukubula ulusa.

Chapter 13

¹Ili itangishi shenu shalabila, onse mu Isuleli alatutuma kabili nokumwenesha umukishi umukulu. Lomba mwali bifishe pakupupa Baal, kabili wali onawilwe. ²Pano watwalilila ukubifya mukulenga kabili nekupanga bakishi ba Silifwa koti mabumba mwa ebwa ukupana imilambu kutulubi kine nekutufyopa. ³Kabili pano, bonse mukonaika mindondo nangu kimye kya kumakya, nangu musunga yaseke muli kabesha nangu koti kyushi ukufuma mukibili. ⁴Nemo ne Yawe nali Lesa wenu ukutatika ipindi mwali mu Ijipiti. Ninemo Lesa wishibile, wenka wakupulusha. ⁵Nalikulamine mulubasa lwa Kilaka. ⁶Nalikulishishe nekwikuta, penka walilintotele nekundubako nemo. ⁷Pano kakwikata koti nikalamu, koti nikisupa ikilema, ⁸kabili nekukutabula koti beayali wakwiba ukufuma pabana. konaula amafupa nangu nali bokwe nangu ninama shimbi ishamupanga. ⁹Isuleli, mwakita indo, mwelanguluka ubukwasho ukufuma kuli nemo. ¹⁰Mwalukufwa ifumu naba filolo. Ifumu yenu ili kulipi pano? Nisa mishi mulimo netangishi? ¹¹Mubukali bwangi, nali mupele ifumu,; mubukali bwangi, nali mufumishepo. ¹²Isuleli, ukubifya kobe ukwakukamamana ifili tembelwe nekulamwa kale. ¹³Uli koti mwana wakubala mano-ukana ukufyala papindi ili bwino. ¹⁴Nengakita indo nemo, ba Yawe, abakupulwishe webo ukufuma kulufu nakufilende? Yoo! Nali tile ulufu nekilende ukukupana kuti mwalo. Nali kene ukumwenesha ikumbu. ¹⁵Nangu wingeshibanikwa ukukila imikokaimbi, Nemo Yawe, kakupama u-ukufumyapo, fyenka ulubasa lutuba kuli kabesha nokumya itumika twa meshi. kafumya ubuleme bwa matala. ¹⁶Kamanika abena Samaliya pakungalukila nemo. Bakonaika mukondo abana bakabapama ku mabwe kabii aba mapafu bakaba fyalila posonde.

Chapter 14

¹Ishileli bwela kuli ba Yawe ba Lesa bobbe, pakuti walituntula pamusango wabubi bobbe. ²Bula weba amashiwi nekubwela kuli ba Yawe. Labila kuliye, "Fumya ububi bobbe bonse kabili ne kusuminisha ikiweme, pakuti twinga mupeleni ikisabo kya milomo shenu." ³Asilya takatupokolele fweba; tatwakende pa mbongolo kunkondo. Nangu tukalabila ikili kyonse kumilimo yaku maboko esu, 'muli tuba lesa wesu, 'pakuchi muli mweba abana banshiwa balangamo ikumbu." ⁴"Kabula ukufuma kukwaluluka kwabo; kabatemwa ukwalukoso, ubukali bwangi bwaluka ukufuma kuliye. ⁵Nkaba kwati kime kuli Ishileli; akakula kwachi kichi kya lili nekupanga imishashi kwachi ni Ceda mu Lebanoni. ⁶Imisampo yakwe ikatabo nekufuma; ukuwama kwakwe kukaba kwachi kichi kya Oliva kabili ukukila kwakwe kwachi nifi Ceda mu Lebanoni. ⁷Abantu abakela mukimfutele kyakwe bakabwela; bakapupuluka kwachi lubuto neku nukila kwachi fisepo. Ukukosa kwakwe kukaba kwachi mwangashi waku Lebanoni. ⁸Efulayimi, findo ninga kita patulubi? Kamwasuka kabili nekumusunga. Ndikwachi kichi kya Sipulese ikyo amabula yakiko yamoneka lyonse aya kifufya; ukufuma kuli nemo kuleda ifipangwa fyenu." ⁹Uli nemao ninani pakuti engamfwa ifi fintu? Uumfwa ifi fintu pakuchi enga fishiba? Pakuchi ishila shaba Yawe shololokele, neba lungami ba kendamo, pakuchi aba kotaluka bakali ntuntulamo.

Amos

Chapter 1

¹Ayaemashiwi akwa Amoshi, ewali umo muli bakasesema ukufuma ku Tekoa, uwa mwene ifi kumine Ishileli mushiku shakwa Uzia imfumu yaba Yuda kabili na mushiku sha kwa Yelobomu umwana wakwa Yoasi imfumu yabena Ishileli, imyaka ibili ili ikunkuku mataingeshe. ²Alilabila, achi "ba Yawe bakalamuka ukufumaku Zioni; bakemya ishiwi lyabo ukufuma mu Yelusalemi. Imilemfu shaba bembeshi shikalila; peulu yaba kabalwe pakoma." ³Ifi efyalabile ba Yawe: pa bubi butatu ubwa bena Damasikasi, nangu ububi (bune) 4, shakafumye ukumanikwa, pamulandu bali nefyela ifyantwa efyo bapangile na iron. ⁴Nkatuma umulilo muñanda yakwa Hazale kabili fikakokola na kashamwa kwakwa Beth Hadad. ⁵Nkamokola ifya pamulyango wa Damasikasi kabili ne kumuputulako umuntu utungulula ikinkunenke kya Aveni, kabili ne muntu uwikachilile imbutukwa na Beti Edeni. Bantu bakwa Alamu bakaya mubusha kukili" Efyo balabile ba Yawe. ⁶Ifi efya labile ba Yaw: pabubi butatu ubwa bena Gaza, nangu bune (4), Nsha kafumyeko ukumanikwa, pantu bali pinchile ubusha abantu bonse, ne kubapana kuli Edomu. ⁷Nkatuma umulilo pafibumba fyakwa Gaza kabili ifikalya. ⁸Nkabaputulako abantu abekala mu Ashidodi kabili ne bantu abalamine imbutukwa ukufuma Ashikeloni. Nkafumyako umutwi wangi ku Ekoloni, kabili abashala Abalishiti abanakashi bakapwa bonse ukufwa. Efyalabila ba Shikulu ba Yawe. ⁹Ifi efyalabila ba Yawe: kufintu fitatu ifyakubifya fyabena Tile nangu fine (4). Shakafumyeko ukupensha pantu bali bapene bonse abantu ku Edomu, kabili balifumishapo ukulaya kwabulongo. ¹⁰Nkatuma umulilo pafibumba fya Tila, kabili bakakokola. ¹¹Ifi efya labile ba Yawe, pa bubi butatu bwa bena Edomu nangu ububi bune (4), shakafumyeko ukupensha. pantu ali butwishe umulongo wakwe ne mupanga kabili ne kufumyapo inkumbu shonse ukufitwa kwakwe kakubatabulamo pabili utwalilila kabili ne kushinta kwakwe kwalikele umuyayaya. ¹²Nkatuma umulilo pali Temani kabili akakakala ifipango fyakwaBozila. ¹³Ifi efyalabile ba Yawe, pa bubi butatu ubwa bena Amoni nangu ubili bune shakafumyepo ukpensha, pantu bali bakakachishe ukulala nabo apatubile abanakashi bamapafu aba Gileadi, achi benka kusha imipaka yabo. ¹⁴Nkakosha umulilo pafibumba fyakwa Labaa, kabili ukalya ifipango ne kubikisha mubushiku bwa nkondo, ne mesho mushiku shapanga. ¹⁵Imfumu yabo ikaya mubushiku ye kabili ne ba mubutungulushi bonse ba Yawe balabile.

Chapter 2

¹Ifi efyo ba Yawe balabile; "pakubifya kwakwe Moabi kutatu, nangu kune ne techi nkafumyepo ukumulapisha, pakuchi aliokyele amafupa amfumu yaku Edomi ukufika kwitoyi. ²Ne nkatuma umulilo pali Moabi, kabili ukalya nafifyo ifimukingilila ifya kuchilyoti. Moabi akafwa kukipupa, nekubilika kabili nekyongo kyalupenga. ³Ne konaula ifyakuputula umulandu ifili muliye, kabili ne nkepaya bonse bamowe abakubufumu abo alinabo ye," efyo balabila ba Yawe. ⁴Ifi efyo ba Yawe balabila; "pakubifya kwakwe Juda kutatu neli kune, netechi nkafumyepo ukumulapisha, pakuchi bo balikene ifunde lyaba Yawe kabili tabalaminepo ifyefunde fyabo. Ubufi bwabo bwali bafumishe byali batwele mumbi, ukukonka mulya bawishibo umo balukwenda. ⁵Katuma umulilo pali Juda, kabili ukalya nafifyo ifimukingilila ifya ku Yelusalemi. ⁶Ifi efyo ba Yawe balabila; pakubifya kwakwe Ishileli kutatu neli kune techi nkafumyepo ukumulapisha, pakuchi kabashitisha abakubula umulandu mukufwaya ishileli kabili nebakubalisha abapengele pakufwaya inkwabulo. ⁷Balanyanto amakasa abo pabapengele abantu kochi filya banyanta abantu amakasa abo palukungu; Wishi kabili nemwana wakwemumwalalume bal kumanina kuli moye kabili sombi nekulisula ishima lyangi iliswetelele. ⁸Balala mpanshi mumbali yamate bute onse eli batwele ifyakufwala ifyo bapokele mufyakulaya, kabili muñanda ya ba Lesa wabo balanwa imfaina yabalya abamilandu abalipila. ⁹Nangabefyo ne nalimonawile pamenso abo umu Amoli, uyo ubutali bwakwe bwali kochi butali bwakichi ikya Seda; alimukosole ye kochi fichi fya Oki. Nangabefya ne kangonaula ifisepo fyakwe peulu kabili nemishila panshi yakwe. ¹⁰Kabili, ne nelikufumishe mukyalo kya Ijipiti kabili nekukutangilila imyaka amakumi ane mumpanta ukupoka ikyalo kyaba Amoli. ¹¹Kambusha abakushimika pabana benu abalalume kabili neba Nasaleti ukufuma pabasankwabenu. Kanshi ifyo tefyo, mwabantu baku Ishileli? - Uku ekubulilisha kwaba Yawe. ¹²Sombi mwebi mwalibapele imfaina aba Nasaleti achi banwe kabili nekubafunda abakushika achi tekwesha ukushimika. ¹³Bona, ne nkamishindaile mwebi kochi nifilya ifyo ikikochikala kisula pakuchi nembuto shakutotola kinga shindaila umuntu. ¹⁴Abo abakufyuka bakafwa kulibabo abali nelubilo makosa; uyo ukosele techi akalundepo pamakosa akwe; kabili nakaimbi techi akalipulushe umwine. ¹⁵Abo abakulosa aamata techi bakemakane nababo abali nelubilo ulwakukinfya techi bakafyuke; nauuyo uyo bapapa kuli kafwalo techi akalipulushe umwine. ¹⁶Nababo abeshibeshe ukutula ubulemo bo bakabundumaka kwakubula fyakufwala lukoso mulikako kasuba - ifi efile balilisha ba Yawe."

Chapter 3

¹Ufweni shiwiyi iibaYawe balabila iyakumwalukileni mwebo, abantu ba Ishileli, ukwalukila ififyashi kyonse ikyo nafumishe mu kyalo kya Ijipiti. ²"Namisala enka mwebo ukufuma mu fiftyashi fyonse ifya kyalo kyaposonde. Fyopefyo kamipanika mwebo pa kubifya kwenu. ³Balili tekuchi bende pamo kana kabapanga ulumfwano. ⁴Inkalamu kuchi yabuluma mupanga ili taikachile nama? Umwana wakwa nkalamo kuchi alilishanya mukipaka kyakwe ili teketepo nangu kamo? ⁵Akoni kuchi kapona mukakose panshi kani takabikilwemo akalyo? Akakose kuchi kafyampuka peulu kufuma mu mushili kani takakwetepo ikilikyonse? ⁶Ili ntolompita yalila mu mushi, abantu tekuchi batutume? Kani ifyamalwa fyafikila pa mushi, tali ba Yawe bafituma? ⁷Kyakine Bashikulu ba Yawe tabakakite ikili kyonse kana basolola ukulanguluka kwabo ku bakalume babo bakasesema. ⁸Inkalamu yabuluma; nani uutachine? Bashikulu ba Yawe balabila nani uutaseseme? ⁹Kabilisheni mbila iki mu makambi aku Ashidodi, kabili na mu makabi a mu kyalo kya Ijipiti; labileni, "Bunganeni mwebene pa mpili ya Samaliya kabili ne kumona ubukulu bwafikukuma muliye, kabili nesa ku kyula ukuli muliye. ¹⁰Pakuchi tabeshibile ifyakukita pakuwamya - uku ekulabila kwa ba Yawe - Balasunga ifyabupondoshi kabili ne fyabongushi mu makambi abo." ¹¹Fyopelefyo, ifi efyalabila Bashikulu ba Yawe: "Umulwani akashinguluka ikyalo, kabili ne kubweshia panshi umwenu umukosele makosa kabili ne kupukula amakambi enu." ¹²Ifi efyalabila ba Yawe: "Kuchi pamo lukoso umwembeshi apususha ukufuma mu kanwa ka nkalamu amolu abili lukoso, nangu kapiimfwa ka kutwi; efyenka ne bantu bangi aba Ishileli abekalamu Samaliya bakapusushiwa; bakashala nangu na nutamba umo wa mupando nangu kipimfwa kya mupunda." ¹³Ufweni kabili ne kilabila ukwalukila iñanda yakwa Yakobi - uku ekulabil kwa Bashikulu ba Yawe, Ba Lesa bamabumba: ¹⁴"Pakuchi mu bushiku ubonapanike ububifi bwa Ishileli, kabili efyenka kapanika ikyokelo kyakwa Beteli. Isengo ya kyokelo ikamokaulwako kabili nekupona panshi. ¹⁵Konaula iñanda ya mwela ne ñanda ya pindi ya lusuba. Ama ñanda ameno ansofu akonaika, kabili ne ma ñanda aakulu akashimañana - uku ekulabila kwa Ba Yawe"

Chapter 4

¹Kuchikeni kuli aya amashiwi, mwe n'oombe sha Bashana, mwebo mwe bali mu lupili lwa Samaliya, mwe bakyusha abapengele, mwe bonaula abakalilwa, mwe bekala ku balume benu, "Tuleteleniko ifya kunwa fwebo."
²Ba Kapa ba Yawe balapa mu kushila kwabo achi, "Moneni, inshiku shikesa pali mwebo ili bakamifumyenipo ne ndobani, ne bakupelako pali mwebo ne ndobani ya masabi.³Mukafumina pa matafwali mu fibumba ifya mushi, mwebo mwense ukuya ka mololokele penka, kabili bakamitamfishila ku Amoni- uku ekulabila kwa ba Yawe.
⁴Kabiyeni ku Betela mukakite ubuchenchemeshi, ku Gigala mukafushe ifya kubifya, mukaleta imilambu yenu lyonse kumakya, ifyekumi fyenu pakupitapo ishiku shitatu lyonse. ⁵Mukapele imilambu isha kutota ne mukate; mukalabile pa fyabupe ifya kupela mukutemwa kobe wemwine; mukafibilike, pantu ifi efyo mutemenwe ukukita, mwe bantu ba Isalela- uku ekulabila kwa ba Kapa ba Yawe. ⁶Nkamipela ubusaka bwa meno mu mishi shenu shonse ne kukalilwa kwa mukate mu mpunsha shenu shonse. Lomba tamubwelele kuli nemo- uku ekulabila kwa ba Yawe. ⁷Na nemo ka nkanya imfula ukuloka kuli mwebo ili kwashalile imyenshi shitatu isha kusombola. Nali ilengeshe ukulokela pa mushi umofye, ne kulenga achi iloka pa mushi umbi. Ulubali lwa mpunsha imo kailokelapo, lomba ulubali lwa mushili ukutayalokele walyumine. ⁸Imishi shibili nangu shitatu ka shitelengela ku mushi umbi mukunwa amenshi, lomba taba tondelwe. Lomba tamubwelele kuli nemo- uku ekulabila kwa ba Yawe. ⁹Nkamikyusha ne malwele a filimwa ne kabuwa. Ubwingi bwa amapoka enu, amalimi a min'anza n'anza enu, imikuyu yenu, ne fichi fyenu ifya olivi- ba makanta kabafilya fyonse. Lomba tamubwelele kulinemo- uku ekulabila kwa ba Yawe. ¹⁰Kantuma umwalo pali mwebo kwachi ni pali Ijipiti. Nalipeye abana abanini abalalume ne lupanga, pamo ne basha ba bakafwalo, kabili ne kulengesha ukununka kwa nkambi yenu ukufika ku myona shenu. Lomba tamubwelele kuli nemo- uku ekulabila kwa ba Yawe. ¹¹Kamposa imishi mukachi kenu, kwachi ba Lesa ifi baposele Sodoma na Gomola. Mwali kwachi kichi ikikoambuka iki basompola pa mulilo. Lomba tamubwelele kuli nemo- uku ekulabila kwa ba Yawe. ¹²Fyenkefyo nkakita ikintu ikibipile kuli mwebo, abena Isalela; kabili pantu nkakita ikintu ikibipile kuli mwebo, lipekanyeni ukukumanya Lesa wenu, mwebena Isalela! ¹³Fyenkefyo, moneni, ye upanga impili kabili alapanga na kabesha, alasolola imilanguluko shakwe ku bantu, alalenga kumakya kwaba ni mfinshi, kabili alenda pa mapunsha a peulu ya kyalo. Ba Yawe, ba Lesa bamabumba, e shina lyabo."

Chapter 5

¹Ufweni ishiwi ili nantola ukwebati malilo pali webo, weñanda yakwa Ishileli. ²Umushike umwanakashi wapon; Tabukepo; Bamukana mukyalo kyakwe; takulipo abakumubusha po. ³Ifi efyo ba Shikullu Yawe balabila: "Ulya mushi u - waile nekintota kimo kyashala nomwanda umo, kabili kilya kyaile umwanda umo kyashala nekumi abañanda yakwa Ishileli." ⁴Ifi efyo ba Yawe balabila kuñanda yakwa Ishileli: Fweyeni nemo nokwikala! ⁵Mwefwaya Bentele: Nangu kaingila Gilgal; mwekaya ulwendo kuli Beelsheba. Pakuti Ngilgal ukaya mubusha, kabili Bentele ukaba ifya lukoso. ⁶Fwayeni ba Yawe kabili nokwikala nabumi, Anga yo - o ukamokoka kumulilo muñanda yakwa Yosefu kuli nokonaika. kabili takukabapo u - wakushimya. ⁷Balya bantu balalula ubupindushi mukulula kwa fintu kabili nokuposa ifintu ifyalokele panshi pamushili. ⁸Ba Lesa balipangile Pieidse na Onon; Alyalwile ifishi mba nikumakya; alipangile akasuba ukufinta na kasuba kabili nokwita ameshi yamufishiba; kaitila peulu lyakyalo ba Yawe eshina lyambo! ⁹Alalenta ubonaushi bwangu pali babo abakosele ukwebati ubonaushi bwise pabalintotele. ¹⁰Balapata uli onse u - usuminisha mumilyango tabofwila uli onse u - ulabila namano. ¹¹Pamulandu wakufwenga abapengele, kabili mwalifwaile ifyamabupe ifyaseke ukufuma kuli ye nangu mwaibaka amañanda aya kupyunga kwamabwe, Tamwakekalemo. mwalimba amabala yafisepe, lomb tamukanwa ku fisepe ¹²Pakuti ndishibile imilandu kabili nobukulu bwa kubifya mwebo mupatile abolocele nokubula amafisa kanwa, kabili nokwimya abafwaya pamilyango yamushi. ¹³Fyenkefyo umuntu onse ushikilwe alikishi pakati kapindi napindiyakubip. ¹⁴Fwayeni ifiweme kabili tali ifyakubifya, kwebati wikale nobumi. Ali ba Yawe aba makosa, mukine bakaba namwebo, fyenka alabila ifyo ali. ¹⁵Pateni ikibipile, temweni ifiweme, ikalikweni mubupingushi mumilyango yamishi. Pambi ba Yawe, Lesa wamakosa, akaba nobuleme ku bashelep abakwa Yosefu. ¹⁶Fyenkefyo, ifi efyo ba Yawe balabila, baLes ba Makosa, baShikulu," Ukufwaya kukaba monse, kabili bakalabila monse mumisebo, Ifingo! Ifingo! Bakenta abalimi kulila kabili nababo ambeshibile ukulila labila ukufwaya. ¹⁷Monse mumabala yafisempo mukaba uku fwaya, kapitapakati kenu efya labila ba Yawe. ¹⁸Ifingo kuli mwebo abafwaya ubushiku bwa ba Yawe! Mbanindo mufwaila ubushiku ba Yawe? kukaba ifishi tali akasuba, ¹⁹Fyenka umuntu abuntuka ukufuma kukalamu kabili ikibuli kimukumanya, nangu ukuya muñanda nokubika ukumboko pakibumba kabili nesonka imisuma ye. ²⁰Bwenga finta ubushiku bwa ba Yawe! Kabili tali ikyeye? Ifishi tali ikyeya. ²¹Napata, Nokukana ifililo, Shibulapo ulubali nangu ukusekelamo mumabungano yenu. ²²Nangu mulapela imilambu yakokya nemilambu kabili neseka yamilambu , shasuminishapo. Nangu kakeba pabulunda bwa mabupe bwa mafunta anama. ²³Femyeni kuli nemo ikyongo kyañgimbo tekuti kutike kukululuma kwa malimbo, ²⁴Lomba palififyo, lekeni ubupingushi bukukulule koti menshi, kabili ukoloka koti ukutwalila menshi alukuya mukanika. ²⁵Kanshi mwlandentela ifitapisho nangu fyamabupe mwiwamba pamyaka amakumi ane (40), Iñanda ya Ishileli? ²⁶Mwaimya ifipashanya fya Sikkuth, imufumu yenu, Kaiwana, kabaña kalesa uyu mwapangile mwebene. ²⁷Penka kamitwala mwebo ukukila amashi kashi, "Ekulabila kwaba Yawe, Eshina lyabo, Ishina lyabo niba Les bamakosa.

Chapter 6

¹Ishamo kuli babo abali pa kutusha mu Zayoni, kabili na kulibabo abakosele mukyalo kya mapili ku Samaliya, abalalume abeshibikwe tubalemene aba kufyalo, kuliye inauda yaku Ishileli isa mukuyafwa! ²Intangishi yenu yalabila, "Kabiyeni ku Kaline ne kumpna; ukufuma kulya muye ku Amati, umushi ukulu; penka mukunkuluke munshi ku Gati kwaba Filishitiya. Kanibo bali nobune ukukila ubufumu bwenu bubili? Kani umupaka wabo mukulu ukukila umupaka wnu?"³Ishamo kuli babo abatesha akasuba ka malwa ne kulenga umupando wabungwa ukupalama aepi. ⁴Bala tandabala panshi pa mipunda ya meno ansafu kabili nekulala pafitanda fyabo. Balalyo twana twa mikoko mwitanga netwa ñombe umu baisungila. ⁵Balembe inyimbo isha kutumpa ku kilimba kya Lute; bala lilengela ifya kulishako kwachi ni Davidi akichile. ⁶Balanwa infaina kuma beseni ne kulisuba abene ne mafuta awamishe, lombamba tabamfwapwe nkumbu pakonaulwa kwa Yosefu. ⁷Fyenkefyo bakaya pano mubukaili nabakaili abakutanga, kabili ne kusekelela kwa babo abatandabala kukapita. ⁸"Nemo, Shikulu Yawe, nalapa nemwine - ifi efyalabila ba Yawe, ba Lesa bamabumba, napata ubwitote bwakwe Yakabi; napata iñanda iya kufisamamo. Penka nkampela bambi umushi nafyonse ifilimo." ⁹Kikesa pali kilya achi nga abalalume ikumi bashalo muñanda imo, bakafwa bonse. ¹⁰Ili umulongo wakwe nangu niuyo uwakumokya kapinta amafupa ukufumya muñanda - nga alabila ku muntu uli mukachi mu ñanda, "Kani palipo uli nawebo?" uyo muntu akalabila achi, "Koku." penka akalabila, "Tkala kebele, pakuchi tekuchi tushimbule ishina lyaba Yawe." ¹¹Pakuchi, moneni, ba Yawe bakapela ifunde, kabili ne ñande ikulu ikatobaulwa tunini tunini, kabili nekañanda kanini kukasansaula. ¹²Bushe bakabalwe balabutuka pa peulu yamabwe akulu? bushe umuntu kuchi alimapo ne ñombe? mino mwa - alula ubupingushi ubung'eme ukuba nindulwe kabili nefisabo fyabulung'ami ukuba ifilulile - ¹³Mwebo mweba sangalala pa Lo Debar, mwe balabila achi, "Kanshi tatusendele Karinaim kumakosa esu fwebene?" ¹⁴Lomba moneni, nkemya ikyalo ikikamimakanina mwebo, iñanda yaku Ishileli - ifi efyalabila ba Yawe, ba Lesa ba mabumba. Ba kamikyusha mwebo ukufuma ku Lebo Hamati ukufika kukanika kaku Alaba."

Chapter 7

¹Ifi baShikulu Yawe ba mwenesha nemo. Mona, nalilengele bantubola ukwima ili ifilyo fitendeka ukumena, kabili, mona, fya filyo fyakupelako panuma yakukesa kwafumu. ²Ili bapwisha ukulya ifyamabula mu kyallo, ali nalabile," Mba Yakobi wa kwimakana shani? pakuti munini." ³Ba Yawe kabesakanya palififi." Tafyakakitikepo, "Ifyo balabile.⁴Ifi efyo ba Yawe ba mweneshe nemo: mona, baShikulu Yawe balingitile pamulilo ukupingula. Kakyumya umushili, napashi yamenshi pakyalo kabili baonaula ikyallo kabili. ⁵Lomba kandabila, "Shikulu Yawe, napapata; nga Yakobi wakwimakana shani? pakuti munini." ⁶Ba Yawe kabesakanya ififintu, "Tafyakakitikepo? Ekulabila kwaba Yawe.⁷Ifi efyo bamweneshe nemo: mona, baShikulu balimakene kubwipi nelubumbu, nolutambo lwa kupiminako mukuboko. ⁸Penka baShikulu kabalabila, "Moneni, Ndukubika ulutambo pabantu bangi aba Ishileli shakabashepo.⁹Ifipango fyakwa Izaki fikonaulwa ifipwilo fya Ishileli fikonaulwa, kabili kemina iñanda yakwa Yeroboami nemupanga."¹⁰Ali Amaziya, umupapatilishi wa ku Bethel, Alumine amashiwi kuli Yeloboami, Imfumu ya Ishileli; Amosi amilombela mwebo mukachi kañanda yakwa Ishileli. Ikyalo tekuti kikalikwe mumashiwi yakwe. ¹¹Pakuti ifyo Amoshi alabile,' Yeroboami akafwa nomupanga, kabili Ishileli mukine akaya mubusha ukufuma muli ino panga."¹²Amaziya kalabila kuli Amoshi, "Mwebakumona, koya, nokubwela kupanga ya Yuda, kabili kulya ukalye umukante nokwaula. ¹³Lomba wekaula muno mu Bethel; pakuti kipwilo kabili niñanda yafumu."¹⁴Penka Amoshi kalabila kuli Amaziya, " shili wa kwaula nangu ukubona umwana mwalalume. Nemo ndimwina mushi, kabili ndalama ifichi fya mukuyu. ¹⁵Lomba ba Yawe kabapita nemo ukufuma mukufunga amatanga nokulabila kuli nemo, 'Koya, waule ku bantu bangi aba Ishileli."¹⁶Pano ufweni ishiwi lyaba Yawe, Mwemulabila,' mwikaula mu Ishileli, kabili mwikalabila kuñanda yakwa Isaka. ¹⁷Penka ifi efyo ba Yawe balabila, abakashi benu bakaba amaule mumushi abana benu abalalume na bana benu abanakashi bakapona kumupanga; Ipanga yenu bakaipima kabili nokuyabanya; mukafwila mukyallo kyafiko, kabili Ishileli akaya mubusha ukufuma muli ino panga."

Chapter 8

¹Ifi efyo ba Yawe baShikulu ba mwenesha nemo. Mona, Ifyakulya mutumbe ifya mulusuba ifisempo! ²Ali labile, "Wamonendo, Amoshi?" Nalilabile, "Intumbe ya fisempo fyalusuba, "Ali ba Yawe balabile kuli nemo, shabashilepo impindi. ³Ingimbo shanwintepuli shikaba ishakupanga ikiwowow muli bulya bushiku ifi efintumbi ubwingi, fyaposhiwa monse! kishishi!"⁴Kutikeni kuli fifif, Mwe mwikata kuba kalilwe kabili nokufumyapo abapengele mukyalo. ⁵Balalabila, "Ngomwesha wabukumo akapwa isapindi, pakuti ntushitishwe isenke libili? Anga amaSabata akapwa isa pindi, pakwebati ntushitishwe ingano? Ntukupanga shikelo munini nokulundapo umutengo, fye kantumbepa nabashikelo bamutengo. ⁶Ifi efya twinga shitisha umutengo wa shekelo ishimbipile, nokushitisha abapengele ne shilifw, nabakubulisha, ifilingene fya tazaa."⁷Ba Yawe balimwenesha nokulitota kwakwa Yakobi, " Mukine shakalumbeko neli ifikitwa," ⁸Kanshi ikyalo takikafwaya ifi, kabili onse u - wikala ukalila? Nabonse bakema koti ninika ya Nilo, kabili kikashikama nokusukamo, koti ninika ya Ijipiti. ⁹Kikekala balya bushiku ekulabila kwa baShikulu Yawe ukwebati kalenga akasuba ukwikala pakati kabwipi bwa kuntubuluka nokulengela ikyalo ukufinta akasuba. ¹⁰Kalula ifililo fyenu mumalilo kabili nengimbo shonse mu malilo. Bikenis isalu shamalilo ifyakufwala kabili ne pondalila ku mitwi yenu. Kalenga ykulila ku mwana umwalalume, nokulula pakupelako. ¹¹Mona, inshiku shilikwisa ekulabila kwa ba Yawe baShikulu. Ili katuma ikipowe mukyalo, talukipowe kya mukante, nangu ikilaka kya menda, lombal ukufwa amashiwi ya ba Yawe. ¹²Bakoya kishiba ne kishiba bakabuntuka kumuntule suba ukufwaya ifyebo fyaba Yawe, lombal tabakaisange. ¹³Muli bulya bushiku umushike u - uweme kabili umusaknkwa akofwa ikilaka. ¹⁴Abo abalapa pa bumbi bwa Samaliya kabili nokulabila, 'fyenka ba Lesa mbekele nobumi, Dani,' kabili neshila ku Beelisheba shikeleko fikapona kabili tafyakabukepo kabili.

Chapter 9

¹Nali mwene baShikulu kabemakene kumbali yashiko, kabili kabalabila, " pama peulu yamashiki ukwebati ubuntala busukane. Buntobaule mufipifwa mumwitwi yonse, kabili koipaya abapelako ne mpoko. Takulipo nangu umo ukaya; nangu ukufyuka. ²Nangu bakasepa mu Sheol, ukuboko kwangi kukabafumyamo. Nangu bakanisa mwiulu, kabaleta panshi. ³Nangu benga fisama peulu ya ngamela, kabafwaya nokubabula. Nangu benga fisama kumenso angi panshi yafishiba, kakambisha untumini, ntukabasuma. ⁴Nangu bengaya mubusha, kambesha na balwani babo kutangile yabo. Kulya kakambisha kuponko, ukubepaya kalama amenso angi palibo ukushinta tali pafiweme. ⁵"Ba Shikulu ba Yawe abamakosa baikata pakyalo kabili nokusungulika; bonse abekalamo balukulila: kyonse kikema koti ninika kabili nokwingila libili koti ninika ya Ijipiti. ⁶Nibo ambebaka itafu mwiulu, kabili no kwikalika umushili pakyalo. U-wita amenshi yamufishiba, kabili nokuyetila peulu ya kyalo, ba Yawe eshina lyabo. ⁷"Tamuli koti bantu ba kushi kuli nemo, abantu ba Ishileli efyalabila ba Yawe kanshi nemo shafumishe Ishileli mupanga ya Ijipiti, abaFilishitiya ukufuma ku Kilishiti, kabili Alameans ukufuma ku Kil? ⁸Moneni, Amenso yaba Shikulu Yawe aliponse pabufumu bwa kumbifya, kabili konaula pamenso a kyalo panshi ukufumyako shakonaule iñanda yakwa Yakobi efyalabila ba Yawe. ⁹Moneni, kakambisha nokusukanya iñanda ya Ishileli mufyalo, koti ni umo ulukunyunga iseke mulunungo, ukwebati takulipo ntu mabwe tunini ukupona panshi. ¹⁰Bonse abakubifya abantu bangi bakafwa kumupanga, Abalabila.' Ubonaushi tabwakekale pali fwebo nangu ukuntukumanya! ¹¹Muli bulya bushiku kenya intente lya kwa Dafiti ilya pona nokwisala ipopo, kenya amantente nokwibakulula fyenka kyali mushiku shakale, ¹²ukwebati bekale abashalapo bamu Edomi, kabili namu fyalo monse abentwe peshina lyangi efyalabila ba Yawe efyo bakinta. ¹³Moneni, inshiku shili nokwisa - efyalabila ba Yawe - Ili abakulima bakakesa, kabili ukupusana kwa fisepo kukakila u-wa byele imbunto umukolo uka sumya wine wakuntobala, kabili ne fyulu fikamwako. ¹⁴Kabweshwa abali mubusha aba Ishileli. Bakebaka imishi iyonaikile kabili nokwikalamo, Baka byala amalimi yafisempo no kunwa waini kabili bakalima amapoka no kulya ifisepo fyabo. ¹⁵Kaba byala pakyalo, kabili taba kabanukule ukufuma pakyalo apanabapela," efyalabila ba Yawe ba Lesa wenu.

Obadiah

Chapter 1

¹I kimonwa kya kwa Obediya. Bashikulu Yawe balabila ukulingana na Edomi; Twaufwa amashiwi ukufuma kuli ba Yawe kabili nowakwimakanina atumwa mufyalo, Nokulabila," Imeni! Leken twime pali ye Kubulwi!" ²Boneni kamilenga banini naffyalo: kabili mu kasulwa apakulu!" ³Ukulintota kwa mutima wenu kwamimbepa mwebo. mwebo mwemwikala mukelo sha mabwe, mu mañanda ayaweme; mwemulabila mumutima wenu, "Nani ukabweshwa panshi nemo? ⁴Nangu mwine peulu koti nipanga nangu ikisa kyenu muli bikile mutubangabanga, kamibweshwa panshi ukufuma kulya ekulabila kwaba Yawe. ⁵Kani ingifi shalishile kuli mwebo, kani ifipondo kafisa ubushiku koti mwaonaulwa shani! Tekuchi bebe ukulinga bokufwaya kwabo? Kani abakubungisha ifisepo kabesa kuli mwebo. ⁶Tekuti ba she imikefu? Ifyo Esao bakapukula ifintu ififi semena makosa! ⁷Abantu bonse abanalukufwana nabo bakamitafisa kumipaka. Abantu abali nomutende namwebo bakamimbepa nokumyalukilamo mwebo. Balya abalukulya umukante wenu ebakamiteya akando mwebo. Takulipo ukufuma mulu ye. ⁸Nindo kakita bulya bushiku " Ekulabila kwaba Yawe" konaula abamano ukufuma mu Edomi kabili akaputulwako ukufuma mumukolo wakwa Esao? ⁹Amapaka abantu bakonaika, Temen, ukwebati umuntu onse akaputulwako ukufuma kulipili lwa kwa Esao pa kwipaiwa. ¹⁰Pamulandu wabupondoshi bwakitwa kuumulongo obe Yakobi, ukafibwa nelsoni, kabili ukaputulwako umuyayaya. ¹¹Pali bulya bushiku walimakene , pali bulya bushiku abeni balishile nokupita ifyama kabili abeni balingile mumilyango. kabili ne kuteya ububale mu Yelusalemi mwali koti nibo. ¹²Lomba tawamukebele umulongo obe pabushiku amwene ifyamalwa, kabili tawasekele pabantu abana Yuda pabushiku bwabo naushi; Welintota pabushiku bwa makatasho. ¹³Kabili tekwesha ukwingila pamilyango ya bantu bangi pabushiku bwa malwa abo; kabili wekabakeba pabushiku bwa bonausho. ¹⁴Tekwesha ukupukula ifya bunoshi bwabo pabushiku bonaushi. Tekwesha ukwimakana pa mashilapindo ne kukesa ishila ukwebati bakabule ukupuluka, kabili tekwesha ukubapana abapuluka kubalwani pabushiku bwa kupelelwa kwabo. ¹⁵Pakuchi ubushiku bwa ba Yawe bwapalamina kubena fyalo bonse. fyenka mwakita, fikakitika kuli mwebo; ifikitwa fyenu fikabwela pamittwi yenu. ¹⁶Fyenka munwa palupili lwangi

ulushilile, pano nefyalo fyonse fikali kunwa lyonse. Bakakanwa nokumina kabili kikaba koti tabaikelepo.¹⁷ Lomba pa lupililwa Shioni kukababeka aba butuka, kabili lukaba ululwa Mushilo, kabili Iñanda yakwa Yakobi ikabul ifintu ifyo bali na fyo. ¹⁸Iñanda yakwa Yakobi ikaba mumulilo, Neñanda yakwa Yosefwa mulubebe, kabili neñanda yakwa Esao koti fiswaswa, kabili bakokewa, bonse peulu. Takukekalapo abakupuluka kuñanda yakwa Esau, pakuchi ni ba Yawe nakilabila." ¹⁹Abantu ukufuma ku Negevi bakapoka ulupili lwa kwa Esao kabili na bantu abakumatelo bakapoka ipanga yaba Filishitiya. Bakapoka ipanga yabena Efulemu nepanga ya Samaliya, kabili na Benjamina bakappoka ipanga ya Kilead. ²⁰Abantu abena Isuleli abatwelwe mubusha kufita bakikala mupanga ya Kenani nekufika ku Zalefwati. Ibuntwa shabena Yelusalemi, Abo abali mu Sefwaladi, bakapoka imishi ya Negevi. ²¹Balya bakapokololwa bakaya kulupili lwa Shioni nekwikala kufyalo fya kufyulu fyakwa Esao, kabili nobufumu bukekala bwa ba Yawe.

Jonah

Chapter 1

¹Pano ishiwi lyaba Yawe lyalishile kuli Yona umwana wakwa Amitati, nokulabila ukuchi, ²"Imakana kabili kabiye ku Ninive ulya umushi ukulu, kabili kalabile mubukali, pantu ububi bwabo bwaima bwafika kuli nemo. ³Pano Yona alimine nokubutuka ukufuma kumenso aba Yawe kabili alile kutashishi. Alile ku Yopa kabili alisangile ubwato ubwaleya ku tashishi. Fyenkefyo alilipile ishakwendala kabili alile nabo ku kutashishi, ukutali ukufuma mukyeni kyaba Yawe. ⁴Pano ba Yawe bali fumine umwela umukulu pakishiba kabili ne kuba amabimbi ayakulu pakishiba. Pakashita kanini ubwato bwalimonekele kwachi bulefwaya ukumokauka. ⁵Nabali mubwato balyufwine umwenso kabili kila muntu alitampile ukwita pali tulesa twakwe. Baliposele ifipe ifyali mubwato mu kishiba pakuti bupubeko. Pano Yona alile mukachi umwine mubwato, kabili alilele mutulo utwine. ⁶Umukulu wabwato alishile kuli ye nokumwebachi, "Findo ulekita walala? Ima! ita pali kalesa kobe! Limbi ka lesa kobe kakutumona kabili tatwaonaike." ⁷Onse umuntu alilabile kumupalamano wakwe, "Iseni, tuteye ububale pakuti twishibe uwalenga ifi ifibi ifilekichika kuli fwebo fyopelefyo baliteyele ububale, kabili nobubale bwali ponene pali Yona. ⁸Kabili balilabile kuli Yona, "twapapatatwebeni uwalenga fyonsefi' ifibi ifilekichika kuli fwebo. Ninsankito ubomba? Wafumapi? Insa kyalo wafuma kwinsabatu?" ⁹Yona kalabila kuli bo, "ni nemo umu ibulu; kabili ndachina ba Yawe ba Lesa ba mwiulu abapangile ikishiba nemushili umine." ¹⁰Kabili abalalume balichinine nasana kabili balilabile kuli Yona, "Nifindo ifi wakita?" pakuchi abalalume balishibile alebutuka kumenso aba Yawe, pantu alibelele. ¹¹Kabili balilabile kuli Yona, "Findo twakukita kuli webo pakuti ikishiba kitalale?" Sombi ikishiba kyalebelako fye namabimbi. ¹²Yona alilabile kulibo, "Ngimyeni kabili mumpose mukishiba. Kabili ne kishiba kya kutalala, pakuchi naishiba achi nipamulandu wangi ayamabimbi ayakulu alekichika kuli mwebo." ¹³Nangu nifyenkefyo, abalalume balyesheshe achi babwelele ukwali umushili, pano balifililwe pantu ikishiba kyalebipilako fye kulibo. ¹⁴Fyenkefyo balililile kuli ba Yawe nokulabila, "twamipapateni, ba Yawe twamipapateni, mwetuleka tufwe pamulandu wabumi bwa uno muntu, kabili mwebika imilopa shakaele pali fwebo, pamulandu wa mwebo, ba Yawe, nakita ukonka nafilya mufwaya." ¹⁵Balimwimishe Yona balimuposele namukishiba, kabili ikishiba kyalilekele namakampa. ¹⁶Kabili abantu balichinine ba Yawe apakulu. Balipele umulandu kuli ba Yawe kabili balipangile nama layo. ¹⁷Pano ba Yawe balipekenye isabi ilikulu ilyakumina Yona, kabili Yona ali mukapafu kalisabi inshiku shitatu akasuba ne shinku shitatu ubushiku.

Chapter 2

¹Penka Yona katembela kuli ba Yawe ba Lesa bakwe munda ye sabi, ²Kalabila, "Kangita kuli ba Yawe pakupelelwa kabili alingasukila; kufuma mukapafu kange-ena kanjilila ukungofwa! kamumfwa ishiwi lyangi. ³Mwalimposele nemo mu finshikile, mu muchima wa fishibe fikulu, kabili nemukuku walinshingulukile; onse amaukapa enu ne manyaki alipichile peulu yangi. ⁴Nalilabile, 'naposewa ukutali ukufuma kumenso enu; Nangunifyo nkakeba libili kwi tempele lyenu ilya mushilo. ⁵Amenda alimfimbile ukufika mumukoshi; ukudhika konse kwali nshingulukile nemo; ifyani fya mukishiba fyali pombele kumutwe wangi. ⁶Nalile panshi ukutampila amapili; ikyalo kyali nshikile nemo netupingilo umuyayaya. Nangu nifyo kamuleta ubumi bwani peulu ukufuma mu kilinji, ba Yawe, ba Lesa bangi! ⁷Neli umweo wangi apungile muli nemo, kangita ba Yawe achi banganuke; penka itembelo lyangi lyashile kuli mwebo, kwitempele lyenu ilya mushilo. ⁸Balapose amano kuli tuba lesa twafye lombalasha ikipangano kyakiketekelo. ⁹Lomba nemo, nkapela imilambo kuli mwebo neshiwi ilya kutota; nkafikilisha ifilya ifyo nalaya. Ipusukilo lilafuma kuli ba Yawe!" ¹⁰Penka ba Yawe kabalabila kwisabi, kabili kalimuluka Yona pamushili u-umine.

Chapter 3

¹Ishiwi lyaba Yawe kalisa kuli Yona impinji yabubili, kalilabilla, ²"Ima, koya ku Ninife, kumusuma ukulu makosa, kabili ukatulilishe ikyebo ikyo nakwebati ukupela. ³Kabili Yona alimine nekuya ku Ninife, ukulingana neshiwi lyaba Yawe. kabili Ninife wali umusumba ukulu makosa, ukwendapo ulwendo lwanshiku shitatu. ⁴Yona katachika ukwingila mumusumba ulwendo lwa kasuba kamo kaita ne kulabilaachi, "Mushiku sha makumi ane Ninife ikaba nokuifumwapo." ⁵Abantu ba ku Ninife baliketekele muli ba Lesa kabili kabalifunga ukuleka ukulya. kabafwala amasaka, ukutachikila kubenebene abakikulu ukufika nakupanshi lukoso. ⁶Mukwendesha amashiwi kafika kumfumu yaku Ninife. kaima petebe lyabumfumu, kaifula umukanjo wabumfumu, kailifimba nemasaka, kabili nekwikala mumatoyi. ⁷Kaita neshiwi ilya labile achi, "Ninife, mumakosa imfumu kabili ne filolo fyabo; 'mweleka umuntu uli onse nangu inama, iñombe nangu imikoko, ukutompapo ifili kyonse.shibule ukulya, nangu kunwa amenda. ⁸Kabili lekeni bonse abantu ne nama fibe nekufimbwa nemasaka kabili nga fibe nekulila kuli ba Lesa. Leken i uli onse aleke nekufumako kunshila ishipile kabili nefyo konaula ifyo fili mumaboko akwe. ⁹Ninani uwishibile? Ba Lesa benga leka kabili nekwilula amano yabo kabili nekufumwapo ubukali pakwebati twebula ukonaika." ¹⁰Ba Lesa balimwene imibele yabo, kabafumako kufibi fyabo ne nshila shafyo. Sombi ba Lesa kabalula imilangwe yabo pafya kubamanika ifyo balabile achi baka bakita, kabili bo tabafikichilepo.

Chapter 4

¹Sombi iki kyalifichishe Yona kumuchima kabili alifichilwe sana. ²Kanshi Yona alitembele kuli ba Yawe kabili ne kulabila, "A, ba Yawe, ifi tefi nalabile lukoso ilyo nabwekele ne kuba mu kyalo kyangi ne mwine? Emulandu nakichile pakutendeka kabili ne kubutukila ku Tashishi _pakuchi nalishibile achi muli ba Lesa abakikuku, inkumbu, bakokola ukufitwa kabili abali mu butemwe bwakikupu, kabili mulakokola ukutuma ifi nkunkuma. ³Fyopelefyo pano, ba Yawe, namipapateni, fumyeni ubumi wangi muli nemo, pakuchi kyangwa mina ukufwa ukukila ukwikala ne bumi. ⁴Ba awe balilabile, "bushe kyawama achi webo ufitwe sana?" ⁵Penka Yona alifuminemo mu mushi kabili ne kwikala ku kabanga ka mushi. Kulya alipangile ikya kwi kalamo ne kwikala munshi yakyo mu kantelele pakuchi engamona ikyakumumonka mumushi. ⁶Ba Yawe ba Lesa bali teyenye ikilimwa ne kukilenga ukukula peulu pali pakuchi kingaba kantelelwe pamutwi wakwe kuku kefyako kupelelwe kwakwe. Yona alisekele pamulandu wa kilimwa. ⁷Sombi ba Lesa baliteyenye umwambo pa kufuma kwa kasuba ku makya ubushiku ubwa konkelepo. Alilukukile kilimwa kabili ne kilimwa kyalilelele. ⁸Kyalishile ne kubachi ili kasuba kafumine ubushiku ubwakonkelepo kumakya, ba Lesa baliteyenye ikipupu ikikabile ikya ku kabanga. Kabili, ne kasuba kalipumine pashi pa mutwi wakwa Yona kabili alipungile. Penka Yona alilangulukile achi kanshi nga afwa. Alabila kumwine, "Kyabapo na bwino kuli nemo ukufwa ukukila ukwikala ne bumi. ⁹Penka ba Lesa bali labile kuli Yona, "bushe kyawama achi webo wafitwa pa mulandu wakilimwa? Penka Yona alilabile, "Kilifye bwino achi fitwe, nangu lukoso ne kufwa. ¹⁰Ba Yawe balilabile, "Waba ne nkumbu ya kilimwa, iki tawabombelepo nkito, nangu webo ukukilenga ukukula. Kyalikulile ubushiku kabili ne kufwa ubushiku. ¹¹Kanshi kuli nemo, tekuchi mbe ne nkumbu pa Ninive, ulyo mushi umukulu, umo umuli abantu ukukila pa 12,000 abo tabeshibilepo ubupusano ubuli pakachi ka kuboko kwabo ukwa kulyo ne kuboko kwabo ukwa kukuso, kabili ne namaingi.

Micah

Chapter 1

¹Ili lishiwi lyaba Yawe ilyaishile kuli Mika umu Molesheti munshiku shakwe Jotamu, Ahaz, kabili Hezekiya, imfumu ya Yuda, ilyo amwene Samaliya na Yelusalemi. ²Umfweni, mwe bantu bonse. Umfwa, we kyalo kya panshi kabili nafyonse ifilimo. Leken ba Shikulu ba Yawe babe bakambone benu aba kumimakaninako mwebo, ba Shikulu ukufuma kwitempele lyabo ilya mushilo. ³Moneni, ba Yawe balefuma mumpunsha yabo; bakesa panshi kabili nekunyantapo pa mapunsha asuntukile a - apa kyalo kyapanshi. ⁴Amapili akasunguluka munshi yabo; imikolo ikatobeka pakachi, kwachi kipopo kumulilo, kwachi amenda baitulwila pampunsha apakunkuluka. ⁵Fyonse nipa mulandu wamishilulwila yakwe Yakobi, kabili pa mulandu wa bubi bwa ñanda yakwe Ishileli. Ninsa mishilulwila yakwe Yakobi? Kanshi tali ni Samaliya? Ninsa mpushe isuntukile yakwe Yuda? kanshi tali ni Yelusalemi? ⁶"Nkalenga Samaliya ukuba mupili wafyaonaika mu bulimi, impusha iya kubyalapo imfaina, kabili nkamwitulwila amabwe pansha mu mikolo kabili nkafimbula ifitachiko fyakwe. ⁷Fyonse ifya kubasa fyakwe fika mokaulwa mufipimfwa, kabili nebupe bwakwe bonse apokelele bakabokya ne mulilo. kabili nkalenga ifilubi fyakwe fyonse kupalangana. pantu ali bungenye imilambo yakwe ukufuma kumwanakashi umuchenchemeshi, fikaba milambo yamuchenchemeshi libili. ⁸"Pakuchi pali fyenkefyo nkalila ne kukuwa nkaya ukwakubula ifya kumolu kabili ubwamba; nkakuwa kwachi nibamumbwe kabili nekulila kwachi nimpaye. ⁹Pakuchi ifilonda fyakwe tekuchi fibukwe, pakuchi faisa ku Yuda. fyafika nakumilyango ya bantu bangi, ku Yelusalemi. ¹⁰"Mwenka kilabilapo mu Gati; mwekalila nangu panini yowo pa Beti Leafula nali alang'anya mulukungu. ¹¹Piteni lukukoso, ifikalwe fyakwe shata, mu bwamba kabili munsoni ifikalwe fyakwe Zaanani mwefuma. Beti Ezeo alila, pakuchi ikya kubafimbila bakipintapo. ¹²Pakuchi ifikalwe fya ku Maloti balukupembele ukufwaisha amashiwi aweme, pantu ifyamalwa fyaisa muushi ukufuma kuli ba Yawe ukufika ku milyango ya Yelusalemi. ¹³Kakeni bakafwalo kwibumba lya bangolofwana, ifikalwefyaku Likishi. Webo, Likishi, ekwa tachikile fyakubifya kwa mwana umwanakashi waku Zayoni, pakuchi ukishilulula kwa Ishileli kwali sangilwe muli webo. ¹⁴Fyenkefyo mukapela ikipande kyabupe kuli Molesheti Gati; amañanda aku Akizibi akatumpika imfumu shaku Ishileli. ¹⁵Nkaleta libili uwakutangilila kuli mwebo, ingikale shaku Maleshati; ukuwama kwa Ishileli kukesa naku Adulamu. ¹⁶Beyeni umutwi wenu kabili ne kuputulako imishi yenu pakuchi bana umo emo mufwila bwino. Lilengeni mwebene aba mapla kwachi fyuni, pakuchi abana benu bakaya mu bukaili ukufuma kuli mwebo.

Chapter 2

¹Malwa abo abalanguluka ifibipile, abo abalangulukakabakili pamupunda ukukita ifibipile kumakya kabafikita mulandu bali na makosa. ²Balafwaya amalimi noku yonaula; nalafwaya amañanda noku yamona, bali lengulilwe umuntu neñanda yakwe, umuntu nekifya kyakwe. ³Penka ba Yawe balabila ifi, "Moneni, kolanguluka ukuleta ubonaushi kuli kifyashi, ukufuma tamwakalule imikoshi yenu. Tamwakende kamutakile imikoshi, pakuti bushiku bwakubifya. ⁴Muli bulya bushiku abalalume bakeba isangalashi ulwimbo lweni, kabili ukusangalala nokubilika balimbile," fyobo aba Ishileli tuli pwililikile ukonaika; ba Yawe ba kingaya ifipifwa fya bantu bangi. Koti nafifumya shani kuli nemo? Alapana ifipifwa fya malimi kubaboni!" ⁵Ali, mwebanoshi tamwakashalepo nekifyashi aba kwabanya imipaka nelutale mukulongana kwa ba Yawe. ⁶Mwekaula, "Nokulabila." Mbekaula ifi fintu; isoni shekesa." ⁷Koti mukine kyalabilwa, iñanda yakwa Yakobi, "Umupanshi waba Yawe watekanya? Ifi kanshi mikito yabo?" Amashiwi yangi alakita ifiweme kuli onse u - wenda mukoloka.? ⁸Abakupelako abantu bangi baima koti balwani mwalifumishe intambo, nefyakufwala, kuli babo mwaketekele, Alifinta ukufuma kubulwi kofwa balangulukile ati filibwino. ⁹Mwalifumishe umwanakashi u - wali ku bantu bangi ukufuma kuñanda yabo; nokufumyubonaushi kubana babo umuyayaya. ¹⁰Ima nokusha, inotaili punsha iyo wengata shishamo, pamulandu wakubula kunfuba kuli nokonaika ukupwililika. ¹¹Anga umo kaisa kuli mwebo mumupashi mubabufi nokulabila nokubepa nokulabila, "Ndu kwaula kuli mwebo pafwainwa nefya kunwa ifikosele," Akebwe ati alaula pa bantu bakwe. ¹²Kubunganya pamo bonse aba Ishileli bonse mwebo, Yakobi. Mukine kabunganya aba shalapo aba Ishileli kabaleta pano koti ni mbelele mwikika, koti ni mbelele pakati kamunyefu. kukaba ikyongo ikikulu pamulandu webumba iya bantu. ¹³Umo u - wisula ishila kuli bo akaya kutangile yabo. Balafuma pamulyango nokuya; imfumu yabo ikapita kutangile yabo, ba Yawe bakaba pamitwi yabo.

Chapter 3

¹Kutikeni kuli nemo, mutangishi sha Isuleli! Mulishi bukine ukufuma kukibipile, ²Lomba mulafwa ukukita ifibile mukifulo kya fiweme. ³Mwalisambile abantu bangi abomi. mwabafumishe ikanda, Mwaliba mukwele amafupa, nokuteka mumanongo, nekulubika panshi. ⁴Ishiku shimo mukalomba baShikulu ukumikwasha mwebo. Lomba akafuma kuli mwebo pamulandu wakubifya kwenu. ⁵Muli abakumona ababufi ukulaya bumalonda kuli onse umupela ifyakulya, lomba ubonaushi kuli uyo ukana ukumilisha ifya kulya. Akyo baShikulu balabilila kubakumona. ⁶Mukekala mufishi, Apatali ukufuma kumeso akasuba, ukwakubula amashiwi ukufuma kuli nemo. ⁷Mwebakumona ne kulabila ubufi mukasebana, ukwakubula ifyebo ukufumakuli nemo." ⁸Lomba baShikulu nemo bangisusha na makosa nemupashi. Napelwa amakosa ukulabila pabupingushi kabili nekulabila kubena Isuleli ukwebati mwabifya. ⁹Pano ufweni ku mashiwi angi, mwefilolo fya Isuleli! Mwapata ubupingushi kabili ne kwalula bukishika. ¹⁰Mulishitile ne kwipaya ishila yaku Yelusalemi iyabumi. ¹¹Mwetangishi mulasumina amafisa kanwa pafya lukoso mwebapapatilishi nabakumona mulafunda ne kusapwila, lomba pandalama lukoso. Ali mwalabila," Bashikulu bali kulubalilwesu. Takulipo ikibipile kikesa pali fwebo. ¹²Kabili pano, pamulandu wamwebo, Yelusalemi akapyangiwa panshimnokushala amasala. Imyunga ikafimba pa mitumba apalitepuli pano.

Chapter 4

¹Lomba mushiku shakupelako kikesa ukwebati umukolo wañanda yaba Yawe akasopwa ukuba umukolo mukulu. Ukanta mbalala ukukila ifyulu, kabili na bantu bakesa kuli ye.²Ifyalo ifingi bakaya kabili nokulabila, "Iseni, Lekeneni tuye kulupili lwa ba Yawe kuñanda yakwa yakobi, bakantufijishe fwebo ishila yabo, nokwenda mushila." ukufuma mu Zioni ifunde likayo ponsonde, ne shiwi lyaba Yawe ukufuma mu Yelusalemi. ³Akekalikwa mukachi kabantu abengi kabili akalanguluka ukulingana nefyalo ifyapatali bakakokomeka imipanga yabo fyakuliminako kabili namafumo fyakuliminako. Nefyalo tafya kemya imipanga kufyalo, nangu uku basambisha ifyakondo takukabapo.⁴Nangu nififyo, bakekala umuntu mwibala lyakwe mushi yakintu kya mukuyu. Takukabapo u - wkubofwila umwenso, pakuti akanwa ka ba Yawe aba makosa kalabila. ⁵Bonse abantu kabenda, uyu, mushila yakwa Lesa wakwe. Lomba tukenda mwishina lya ba Yawe Lesa wenu umuyayaya.⁶"Pali kyala kasuba" Ekualabila kwaba Yawe - "Kabunganika ifilema nokubabika kumusesho, Abo ebo patile. ⁷Kulula ifilema mukushalapo, kabili na ba twelwe mufyalo ifikosele, kabili nemo, Yawe, kabekalikwa pamukolo wa Zioni, pano nomuyayaya. ⁸Pakuti pali mwebo, bamalonda wambelele, kyulu kya bana abanakashi ba Zioni kuli mwebo lukesa, ukupwila kwenukwakale kukalamwa, nobufumu ukwikalikwa kumwanakashi wa Yelusalemi.⁹Pano, Nindo mubilikila? Kanshi takulipo imfumu muli mwebo? U - wakumilabililako wafwa? Kanshi ubukali bwakusomenwa pa kupapa kwamikateni? ¹⁰Bani mukusomenwa kabili nokwimita pakwebati mupape, mwe banakashi ba Zioni, koti mwanakashi nepafu. pakuti pano mukukuya mukufuma mumushi nokwikala mwibala, kabili nokuya mu Babiloni mulya muli nokulanwa. Mulya ba Yawe bakamipulusha ukufuma kumaboko ya balwani.¹¹Pano ifyalo ifingi balikele pamo pamulandu wa mwebo; balabifi. Lekeneni onaike; Lekeneni amenso esu yakebesha pa Zion.' ¹²Teshibile amalangulushi yaba Yawe, Nangu ukwishiba amalangulushi, pantu abungusha koti milumba ya senke ba bambila ukukusula.¹³Imeni nokulisangulala, mwebanakashi ba Zioni, kalenga isengo ukuba kapotwe, kabili nokulenga amabondo obe ukuba lumbemba. Ukonaula abantu abengi kabili nokupana ukubula kuba bwino ukupoka kuli ba Yawe, ubunoshi bwabo kuli baShikuluba kyalo kyonse.

Chapter 5

¹Pano iseni pamo mubulwi bwamilongo, mwabana abanakashi mwefta! Abalwani babika kale umulongo pali fyebo! Nekyela kya kupanamako abapingushi ba mu Ishileli pamatobo.²Lomba webu, Betelemi Efulati, nangu muli banini mukifyashi kyakwa Yuda, ukufuma muli webu umo akesa kuli nemo nokwikalika Ishileli, ukutatika kwakwe kwafuma kubashakulu kupindi shabo, ukufika nakupelo.³Penka ba Lesa bakabapela ukufikila pampindi uyo uli nepafu akafyale umwana, kabili aba shala abalongo ukubwela ku bantu aba Ishileli.⁴Ali nokwimakana kabili nokukema imbelele mumakosa yaba Yawe, mubukulu bweshina lya ba Yawe Lesa wakwe.Emo baka shala, palifi akaba umukulu ukufika nakupelo ya kyalo.⁵Palifi pakaba umutende ili abena Ashilya bakesa mu kyalo kwesu, kabali ili bakenda nekunyataula patunta nino twesa, ali tukemina palibo bakafunga basanu naba bili netangishi shisanu natutatu pabalalume.⁶Bakafunga ipanga ya Ashilya neyebo, ne panga ya nimolondi pamulyango. Akaatupokolola fyebo ukufuma ku bena Ashilya, ili bakesa mupanga yesu. Ili ba kenda mukachi ka mipaka.⁷Aba shalapo aba kwa Yakobi ba kaba pakachi kabantu abengi? Kotekime ukufuma kuli ba Yawe, koti nikafwa pafyani, ikitaki pembela umuntu, nangu ukupembela umwana wamutnu.⁸Abashalapo abena Yakobi bakaba mu fyalo, napakachi ka bantu, koti nikalamu panama sha mupanga, koti nikalamu mumakinga ambelele. Ili apitamo mulibo. Akabekata mukondo kabili no ku batabaula mutupifwa, kabili takukaba u - wakubapulusha.⁹Ukuboko kwenu kukemishiwa pabalwani benu kabili nokubonaula.¹⁰"Kikakitikwa muli bulya bushiku" Efyalabila ba Yawe" ukwebati konaula imbongolo ukufuma muli mwebo kabili nokonaula amakalaki yenu.¹¹Konaula imishi mu panga yenu kabili nokuposa panshi amashiki onse.¹²Konaula ifichi kumaboko enu kabili tamukabapo ifichi.¹³Konaula iminwe yakubasa kabili namashiki yamabwe ukufuma muli mwebo. Tamwa kapupe ifyakubasa namaboko.¹⁴Kamukula imishashi yamyamba yenu iya iyafichi fya Ashela ukufuma muli mwebo, kabili nokonaula imishi yenu.¹⁵Kabweshu ukufitwa nobukali bwangi pafyalo abotabofwa.

Chapter 6

¹Pano umfweni ifyalabila ba Yawe ati, "Imeni nokulondolola imilandu shenu ku mpili; utupili utunini tumfwe ishiwi lyenu. ²Kuchikeni ku mafunde aba Yawe, mwebo mwe mpili, kabili namwebo mwehitende kesho fya kyalo ifya nshiku shonse. pantu ba Yawe balikwete amafunde na bantu babo, kabili bakabalwila abena Ishileli mu kilye."³"Mwe bantu bangi, nisa kintu namikita? Naminasha shani? Ndandolweleni! ⁴Pakuti nemo nalimifumishe mu kyalo kya Ijipiti nokumipokolola ukufuma mu kyalo kya busha. Nalitumine Mose, Aloni, na milyamu kuli mwebo. ⁵Mwe bantu bangi, anukenimo ifyo imfumu balaki iya ku Moabu alangulukile ukumikita, kabili nefyo Balamu umwana wakwa Beola amwasukile ili mwaleenda ukufuma ku shitimu ukuya ku Giligala, kanshi mufwilefye ukwishiba imilimo iyololokele iya ba Yawe."⁶Mba nikindo nakutwala kuli ba Yawe, ili ndefukama panshi kuli ba Lesa abali mwiulu? Kuti naisa kulibo ne milambu isha kokya, notwana twa ñombe utwa mwaka umo? ⁷Bushe ba Yawe kuti basekelamo mu makana na makana aa mbelele ishilume, nangu mu manika amakana ikumi aa mafuta? Bushe mpane umwana wangi umuneli pa mulandu wa bubi bwangi, ikisepo kya mubili wangi pakulufyanya ukwa mweo wangi? ⁸Bakubula weba, we muntu, ikiweme, kabili nefyo ba Yawe balefwaya ukufuma kuli weba: ulekita ifyololokele, ukutemwa inkumbu, nokwenda uulikefeshe na ba Lesa obe.⁹Ishiwi lya ba Yawe lilebilikisha ku mushi - naluluno lwenka amano alachina ishina lyenu: "kuchikeni ku kamama, nakuli ulya uukakwete. ¹⁰Muli ubunonshi mu mañanda ababipile ubutabuweme, kabili ne fyabunya ifipimo fyabo ifya bufi. ¹¹Kuchi namubika shani umuntu ukuba uwakubula umulandu uyo uubomfya ifyakupiminamo ifi tafili bwino, ne kyola umuli ifipimo ifyabufi? ¹²Abantu abanonshi bali nolubuli, abekala mishi balalabila ifya bufi, kabili ne ndimi mu tunwa twabo shibipile. ¹³Kanshi nemo nkamilwalika mwebo, nokumiponya panshi, no kumyonauna pa mulandu wa bubi bwenu. ¹⁴Mukalya pano tamwakekute; insala ikashalilila mukachi kamapafu enu. Mukatula ifintu pano tamwakabe nafyo, kabili ifi mukaba nafyo nkafipana ku balwani benu. ¹⁵Mukabyala lombamba tamwakasombole; mukafina ama Olifi lombamba tamwakalisubepo amafuta aakafumako; mukafina ifisepo lombamba tamwa kanwepo ifikafumako. ¹⁶Imishilo shonse ishapangilwe na Omili mwashisunga, kabili pamo lukoso ne milimo shonse isha ba mu ñanda yakwa Ahabu. Mulendela mwenka mumano abo. kanshi nkakupanga weba, we mushi, ukuba uwalukoso, kabili na mwebo mwe bantu mukaba kyakukankamika abantu, kabili mukaba abakutumpikwa ku bantu."

Chapter 7

¹Kangufwa ukubulisha mukachi koti umo uli nesala yakulya ifisepo, panuma yafisepo nefichi fya fumishiwapo. ²Takulipo nangu umo u-wanakila ba Lesa; Takulipo nangu umo ukita ifyolokele. Onse walukanakana kabili nokulibika mukubepa umbi. ³Abantu babungama mukukita ubupondoshi bamitoni kabili netangisshi balafwaya amafisa kanwa, kabili itangishi balabepa mufilye fyamilandu. ⁴Ulikindikile mulibo alikilile paliso lya munga. ukufingwa kwenu kwaisha! Kebeni posonde nokulisha ipenga lya kukengesha, kabili naonse alimanike. ⁵Weketekela umwanobe, Nangu uyu utemenwe ukukilapo, kabili kokengela nefyo ulabila ku liuyo utemenwe. ⁶Umwana umwialume alakana ukukindika ba wishi, umwana umwanakashi kasatukila bangina, umulokashi nokukana ngana fyala kifyashi kyamuntu ebulwani bwamuntu. ⁷Lomba nemo naketekela muli ba Lesa abakupulusha nemo. Kabili nokupembelela itembelo lyangi. ⁸Mwe balwani bangi, Mwesangalala pamulandu wamakata sho ang! Nangu nengapona, lomba koti naima libili; nengekala mufishi, lomba ba Yawe kyeya kyangi. ⁹Nabifya kuli ba Yawe. Kabili nemo pano koti naikalila mubukali nokufika ukwisa mubuchingo. Lomba naishiba ukwebati kamumona kalikupanga ifintu bwino ifyagi nekutangilila mukyeya. ¹⁰Mwebo, mwebalwani bangi, nalabila, "Bashikulu Lesa tabafwa," Pano onse muli mwebo akofwa isoni nekubikwa kusoni. Kamimona muliketwe mumachipa mumisebo. ¹¹Imishi shamu Yuda, ubushiku bulikwisa ili ifibumbwa fikabakululwa, kabili ne mipaka ikalundwapo. ¹²Nabantu bakesa kuli mwebo ukufuma ku Asilya na Ijipiti, kabili naku Babiloni ne pasha shibilukoso. ¹³Ifi fyalo fikapenga ukonaulwa pamulandu wafyo bakitile. ¹⁴Tangilileni abantu benu, ba Yawe! Iseni nokuba kakema wesu. Ipanga ya fyani yatushinguluka fwebo, lomba tulekala mupanga. Pano tutangilileni fwebo ku Bashan na Kilead, kabili tusange umulefwe fyenka twakitile ishiku shakunuma. ¹⁵Nemo, ne Yawe kabomba ifipapwa fyenka nakitile fyenka namifumisha nokumitangilila ukufuma mu Ijipiti. ¹⁶Ifyalo fikamona ifi ne kudebana pamulandu wakumaka kwa fita fyabo. Bakakumya, nekufilwa ukulabila ne kufwa. ¹⁷Pamulandu wakutina nemo, Yawe, Lesa wenu. Ali bakesa nekututuma, nekukalaba panshi koti tishishi nangu misoka, ukukilauka panshi. ¹⁸Mwebashikulu, Lesa, takulipo uli koti nimwebo. Tuli bonse abashelepo kubasalilwe abantu benu, kabili mwakakuluka ukutulekeka ukubifya ne kushininwa. Tamwikala nekufitwa lyonse; mulasekela nokwikala ne kubu, ¹⁹Kabili mwatotwa ukubane kubu. Mukapita peulu yakubifya kabili nekubaposa mukishiba. ²⁰Tukalama ifyebo fyenu kabili nabukishika kuli Yakobi nakuli Abulama, fyenka walaile abashakulu imyaka lyingi yapita.

Nahum

Chapter 1

¹Ukulabila pali Niniva. Ibuku lya kimonwa kyakwa Nauma, umwina Ekoshite. ²Ba Yawe niba Lesa ba bukwa kabili balashikanya; ba Yawe balashikanya kabili baliswile ne bukali; Ba Yawe balapinta kushikanya ne bapate babo, batbukali bwabo pa balwani babo. ³Ba Yawe balakokolo kufitwa kabili mu makosa aakulu; kabili tabakababingisha ku milandu ababipile, Ba Yawe balapange nshila yabo mukashululu na muli kabesha wakinkunkwila, kabili amakumbi elukungu lwa ku makasa abo. ⁴Balakalipile fishiba nekufilengo kuma; balakamya manika onse. Bashani akatala, ne ngamela nasho, amaluba aku Lebanoni aisa kuba aakatele. ⁵Impili shila sunkana mukyeni kyabo, kabili ne fyulu filasunguluka; Nekyalo kilaponena mu menso abo, efyenka, kyalo ne bantu bonse abekala muli kyo. ⁶Nani engemakana ubukali bwabo? Nani engemaka ku bukali bwabo ubwamwenshi? Ubukali bwabo babwichila kochi mulilo, kabili amabwe alatobeka pakachi kulibo. ⁷Ba Yawe ba weme, ikyakwikalamo ikikosele mu mpinji ya kukatasha, kabili balanuka bo abapinto kufisana muli bo. ⁸Lomba bakapango kupwili shisha kwa balwani babo nekwisulilwa ukukulu ukwa peulu; bakatamfisha bo mumfishi. ⁹Mba ninsa fintu mukobafwailisha ba Yawe? Bakapanga ukupwilishisha kufiko. ukwisule; ifyakukatasha tafyakeme peulu ilya bubili. ¹⁰Kochi nyunge shikobakene kabili kochi kyakunwa ifya bapendwa, bakaliwa kochi fyani ifumine. ¹¹Ukufuma kuli mwebo, Ninife, aisa kufuma umo uyo ulanguluka ifibipile kuli ba Yawe, uwakofwa uubipile. ¹²Ifi efi ba Yawe balabile, "Nangu ifi bali bakili ne makosa aeswile ne mpendwa iiswile, Nangu ni fifyo bakakupa kochi fyani; abantu babo bakapinta bakafumapo. Lomba weba, Yuda: Nangu nali ku kyushishe weba, nshika ku kyushapo libili. ¹³Bukumo naku mokola lilye koli lya bantu ukufuma pali weba; Naku mokaula iminyololo shobe." ¹⁴Ba Yawe bapano mukambisho pali weba, Ninife; "Tapakabepo bambi banswani bapinile shina lyobe. Nka kesako ifintu fyakubasa nafifyo ifya fyela fya kusungulula ukufuma muñanda yaba Lesabobe.

Nkateyanye kilende kyobe, pakuti uli wakubifya."¹⁵Bona, pa mpili pali nkasa shakwa umo uyo uukoleta amashiwi aaweme, uyo uulebiliko mutende! Sekeleleni imitentamo shenu, Yuda, nekufikilisha ukulapa kwenu, pakuchi umubifi taka milwishapo libili, bamukeselelelako.

Chapter 2

¹Umo kasalanganya akoisa mukumyalukileni mwebo. Londeni ikibumba kya mushi, tweteni umusebo, kosheni imikonda yenu, bikeni pamo peulu amakosa enu. ²Pakuchi ba Yawe bakobweshwa ubukata bwa Yakobi, kuchi bukata bwa Ishileli, nangu kyakuba achi abonaushi balibakyushishe kabili ne konaula imisampi ya fisepo fyabo. ³Ifisolelo fya bantu bakwe abamakosa fyakukashika, kabili ne bashilika balifwele ifikashilukile; ifikochikala fya kondo filabyasha ne fyela fyafyo pa bushiku fyapangwa kukuliteyanya, kabili ne mifwi ya Sipulusi yasokonwa mu mwela. ⁴Ifikochikala fyakondo filabutuka amasekeni mu mashila; filabweluluka mukwangufyanya kabii nekuya kutangile mu mashila akulu. Alamoneka kuchi matochi, kabili alabutuka kuchi kubyasha kwamfula. ⁵Umo uukamishela mwebo utupimfwa tupimfwa aleta bafilolo bakwe; balenda ne kulelikiluka umo pamunakwe; balangufyanya ukuya mukukimina ikibumba kya mushi. Ikisolelo ikikulu kyapangwa mukukinga aba bakemina. ⁶Imilyango yaku mimana yaisulwa kyakupachi kisha, kabili ne kipango kyapona. ⁷Uzabi aumwa kabili ne kutwalwa; bakalume bakwe abanakashi balila kuchi ni nkunda, bakouma panchibi shabo. ⁸Ninive alikwachi kaombe ka menshi katulika, ne bantu bakwe abakofumamo kuchi ukuswa kwa menshi. Bambi babilisha, "kilekeni, kilekeni," Sombi takuli nangu umo uwakubwekelamo munuma yo - o. ⁹Pinteni Silia yafipukulwa, pinteni Golode yafipukulwe, pakuchi takushelepo ikyashala mukyokusungilamo, kufisuma fyonse ifya fintu ifiweme ifya mu Ninive. ¹⁰Ninive ashala lukoso umwakubula ikintu, umwakubula ikintu kabiline konaulwa. Imichima ya bantu bonse yasungulika, ne makufi abonse akolipuma pamo, kabili ne kukalipa kuli mumisana yabo; ifinso fyabo fyatubuluka. ¹¹Mba pano ilinga lya kalamu lilipi, ipunsha umo utwana twa kalamu twalelilamo, ipunsha umo ikalamu iyalalume ne ikota yaleendamo, ne twana twa kalamu, umo umutabaline mwenso uwakili kyonse? ¹²Ikalamo yalitabawile filya fyayo ifiputulwa fiputulwa ku bana bakwe, ali kulikile filyo fyayo ku mukashi wayo, kabili ne kwisusha ulukelo lwayo ne filyo fyayo, ilinga lyayo ne nama iifwile. ¹³"Mona, nakwalukileni weba - uku ekulabila kwa ba Yawe bamabumba. Kokya ifikochikala fyobe mu kyushi, kabili ne kiswi kikalya iyana ya kalamu yobe. Kaputulako ku kalyo kanama kobe kufuma mu kyalo kyobe, kabili ne mashiwi abakatumwa bobe takofwanikepo libili yo - o."

Chapter 3

¹Amalwa kufyalo ifiswile nemilopa! Kyonse kuliswile nobufi kabili fyakwiba; abakusanswa lyonse emobali. ²Pano luno muli icyongo kyafikote kabili nekilulumo kiyamatayila ayalebutuka, bakabalwe abale butuka, kabili namakalaki. ³Kuli abakutula ishita amakalaki, nemipanga yakutwa, namafumu yapula, imilumba yaba kwipaya, memilumba ya fitumbi. Takulipo impelo pamibili; abakutule zhita balukulintantala peulu yabo. ⁴Ifi filukukukitwa pamulandu wa ukubifya kwamikinto ukuwamywa kwabuule, Akililepo kubufwichi, Abashitisha ifyalo ku ba - ule bwakwe, kabili nebantu ukupitila mumikinto yakwe iya bufwichi. ⁵"Moneni, ndukumikambisheni - ekulabila kwaba Yawe ba makosa - kemya amashikechi enu nokubika papumi shenu kabili nokumwenesha ifyafiso kufyalo,ishoni shenu kufumu. ⁶Kaposa ububi ubupuseneko ukubipa pali webo nokulenga ukukilapo ukubipa; kabika pali webo icyakuli ntuntulako. ⁷Kikesa pali webo kabili nokulenga onse ulukukeba pali webo ukukubuntuka kabili nokulabila, 'Ninife waonaika; nani wakumulila? Nikulipi nenga sanga umo wakumite kenesha?" ⁸Ninife, wakilapo Fembe iyili kumusesho wanika Nailo, Iyashingulakwa namenshi. Iluku twala mukishiba, kabili nikishiba ekibumba? ⁹Kusha kabili na Ijipita emakosa, kabili takulipo epelo uti na libya efili ku mukwasha. ¹⁰Pano febeshi alipitilwe; Alile mubusha; abana bakwe banini balibaputawile mufipi fwa papelo yamisebo yonse; abalwani bakwe balaposa ububale kuba finemanga abalwani bakwe balaposa ububale kuba finemanga abalalume, kabili na bonse abalalume abamakosa balikakilwe muminyololo. ¹¹Namwebo mukapendwa; mukeshiwa umwakufisa kabili mukafwaya ma ukufuma kubalwani. ¹²Nafyonse akalu fikaba koti mikuyu ifi twa ifisepo fyakutanga kumikuyu: Anga bafisukanya, filaponena mukanwa ka balya. ¹³Moneni, abantu muli mwebo banakashi; imilyango ya panga yaisuka apakulu kubalwani benu: Umulilo waokya imyamba. ¹⁴Kabiyeni mukutapa amenshi ya kufilimbwa; nokukoshesha akaluba; kabiyeni mumachipa kabili nokubumba ikinwi; buleni umwishi wa kupanga amatafwali. ¹⁵Umulilo ukanyokya kulya, kabili nomupanga lukanyonaula mwebo, kikonaula bakabola banini nafyonse. Lipangeni mubwingi bwaba kambola nabakulu. ¹⁶Mwafusha abasulu ukukila utubangabanga mwiulu: Lomba bali koti ni bakambola: Balonaula ipanga kabili nokwima ukuya. ¹⁷Abana bafumu bobe bali koti nibakabola abalukwenda mufisamba, nabakulu bafinta koti nibakabola abali bunga palubumba ipindi ya pepo akasuba. Lomba ili akasuba kasama balabuntuka. Nepushabayakotaishibwa. ¹⁸Takulio ikikanteshe ukubukwa kwaifilonda fenu. Ifilonda fyakantasa. Onse u - ufwu amashiwi akakumya nokupuma amaboko nokusekela pali mwebo. Pali epo ububi bwenu tabukalwalilila? ¹⁹Takuli ulubuko ulwingabomba kufilonda fyenu fyakilamo. Onse ukonfwa amashiwi pali mwebo qkqtota amaboko akwe nensansa kuli mwebo. Nipali naniububi bwenu tabufikile lyonse.

Habakkuk

Chapter 1

¹Imbila eyo Habakuka uwa kwaula amwene ne kulabila, ²"Ba Yawe, nilinga nkalila ukufwaya ubwafilisho, kabili tamwakonfwe? Ndalila peulu kuli mwebo, 'Ubonaushi lomba tamupulusha. ³Nikindo mundengela nemo ukumona ifibi ne kundengela nemo ukulolesha kufya kukita ifibi? Ukonaua ne monaushi fili kumenso angi kuli ulutobo ne nemalwangano filekula. ⁴Fyenkefyo imishilo shaleka ukulomba, na kupuula umulandu ubwakishinka tabalebukonka pali ino inshita ku bubi bwashinguluka abalungeme; fyenkefyo ukupingushi ubwakishinka bwaleka." Ba Yawe balyasukile kuli Habakuka. ⁵Kebesha pakyao kabili nkobabona, kakilwa nokukumya! pakuti ndipabwipi ukukita ifintu fimo, mushiku isho taukasumina ilikika labilwa kuli webo. ⁶Kembe ndipabwipi nokwimya abena Kolondya aba kutinya kabili namakosa icyalo abalukenda umulongo monse mubwipi bwa kyalo ukwikata imishi iyo tayali yabo. ⁷Bali abakufina kabili nenkumbu; ubupingushi kabili nokonaula kulafuma muli bo. ⁸Imbongolo shabo shilipabile ukukila kisumpa, ukupuba ukukila imisuka yakingulo. Ali mbongolo shabo shilalima, kabili na bakumisapo balafuma ukutali balema kuti nipungu ili ku buntukila ukulya. ⁹Bonse ba lesa kubulwi: Amabumba yalaya koti fiselebwa fyakambesha, kabili balabungisha koti musenga. ¹⁰Abakutupika imfumu, nabekalisha balikalile ukutupika kuli bo. Balaseka konse abakwikatilila, pantu balabungika icyalo kabili nokukikata. ¹¹Penka kambesha akbutaakilako: kikapitila pa bantu abakushatwa, Abo ukosa kwabo nuli: mali ba lesa babo." Abakuka kaipusha ba Yawe limbi ilipusho. ¹²"Kanshi webo taufumine mumpindi yakale, Yawe Lesa wangi, mwe ba shilile? tatwafwe ba Yawe bababikapo amaboko ukubapingula, kabili mwebo, mwelimbwe, mwabekalika ukubolola. ¹³Amenso yenu yantumbile ukukeba pakubifya kabili tamukukeba ukumona

pabakubifya ne kumbi; mbanindo pano mwakebesha ukulingana pali babo aba kubwa? mbanindo mwikalile ikishishi ili abakubifya baonaula abololokele ukukilabo? ¹⁴Mulapanga abantu koti masabi mufishiba, koti fintu ifyenda panshi ukwakubula wakufilama. ¹⁵Alabalenta bonse pamo nakando; alabekatisha abalalume ukufuma mubukondo bwakwe; alababungisha pamo mubukonde bwakubunganya; ali asekela kabili nokusangalala. ¹⁶Penka alapana ifitapisho kubukonde bwakwe kabili nokokya ifya kufuntumuna kubakonde bwakwikata, napabakonde alekala mukusekela, kabili nefyakulya fyamutengo. Takuti ¹⁷ekalike ubukonde ikyasamina, kabili alatwalila ukwipaya ukwakubula ikumbu?"

Chapter 2

¹Ali naimakene bumalonda peulu iya ñanda, nali pembelele ukungasuka ba Yawe, Ili shingalondolola pa fyakulilishanya kwangi. ²Penka ba Yawe balingebele nemo:" Kokupela ifyebo koti kilonto ukinembe bwino ukwbati balelenge bwino pamakalashi. ³Pampindi nafwaya, amashiwi yangi akaba akishika. Koti waketekela pafyo nalabila patangile. Koti kyaposa impindi, lomba twalilileni ukupembelela ifikakitika!" ⁴"Nemo, Ne Yawe, Ndakana, ukusumina onse ulitotele. Kanalukoso abekala na bukinde ebosumina nemo." ⁵Umwangashi alapendwañana, kabili bakyakolwa tabatondwa. Tabakilile ukutunama ukukila ulufu balesula utunwa twabo koti kyalo kyabafu kabili nokumina onse. ⁶Lomba bakakumya kuli ayamashiwi: Mwafingwa! mwali sungile ifintu ifyakuba ne kubepa bambi pafyo bali nafyo. ⁷Lomba ukwakubula ukubakengesha, Ebo muli na bonekongole bakaifwaya ukulipilwa. Ali mukaba bakutina kulibo. ⁸Mwalibile imishi kabili nefyalo monse mukyalo kyapanshi kabili nokwipaya abantu babo. Pano abapuluka bakaba balwani kuli mwebo. ⁹Mwafingwa! Malilengele ififyashi fyenu no bunoshi pa kunokela pabanenu. Mulalabila mwebene nakila pamafunde." ¹⁰Lomba mukaleta ukusebana pakifyashi kyenu kabili nobonaushi pafyo mwakitalabambi. ¹¹Ilibwe ilili muñanda yenu kabili nolukuni muñanda yenu lukalabila pali mwebo. ¹²Mwafingwa! Mwalisompele umushi pa bupondoshi nobulwi. ¹³Lomba ba Yawe bamakosa onse balitumine imyamba pafyo ifyalo nabantu babombele namakosa ukusanga. ¹⁴Fyenka ameshi esusha kishiba, Efyo ikyalo kikesula nabantu abeshibile nokukindika ba Yawe. ¹⁵Mwafingwa! Mulalenga abanenu ukupendwa, ukwebati mumone ubwamba bwasoni shabo. ¹⁶Pano mukaba nesoni pakuti palififyo pakutota. Ba Yawe bakamilenga ukupendwa kabili abanenu bakamona isoni shenu nomukishi ukapwa. ¹⁷Mwa lyonawila ifichi ne nama pa mutumba wa Lebanoni; mwali abamapulukutu mumishi yakisungu nabantu bali monse pano mukepaiwa. ¹⁸Ngakalubi kalilemene pando? Nikalesa kabufi. Mbanindo muketekela mufintu ifitafilebila ifipangilwe ukufuma kufichi nangu kufyela ifyalengwa kumaboko yabantu? ¹⁹Mulafundako indo kukalubi akafibwa na Silifwa nangu Ngolide? Ifitafilepema. Ukukakamusha onse ulabila ati akalabi kakichi nangu ibwe, "Ima ne kukitafimo!" ²⁰Lekeni kyonse ikyalo kibeketele kuli ba Yawe balikele mwitepuli iliswetele.

Chapter 3

¹Amatembelo yakwa Habakuka uwa kwaula: ²Ba Yawe, naumfwa imiluwe, kabili ndi nomwenso, ba Yawe, pangeni imichima yenu pakti kashino mpindi; pakati kashino myaka pangeni kishibilwe; anukeni mukukwata inkumbu mubukali bwenu. ³Ba Lesa kabafuma ku Temani, kabili ne ushilile ukufuma ku lupili lwa Paran. Nebuleme bwakwe kabifimba ameulu, kabili ne kyalo kakisula neku lumbanishiwa kwakwe; ⁴Nekutubisha kwati lilampi, nafibili fya kunyanyata mumaboko akwe; kabili uku kafisa amakosa yakwe. ⁵Amalwele yakwipayangana yali munkokele, kabili ne mwalo kawisa kumolu akwe. ⁶Kaimakana kabili nekupima ikyalo; kakeba kabili neku sunkanya ikyalo. Nangu nipili shamukati shalyonawilwe, kabili nefyulu fyamuyayaya kafifukama panshi ishila shakwe sha muyayaya. ⁷Nalimwene amantete ayakwe Cushani mubwafya, kabili netambo shama ntete mukyalo kya Midyani ukututuma. ⁸Ba Yawe balifichilwe kumanika? Ubukali bwenu bwali bwakufitilwa amanika, nangu ubukali bwapa fishiba, ili mwaendele pa mbongolo shenu kabili nekukifya nemakalaki? ⁹Mwaleta umufwi uwakubulo ikyakufimbapo; mwabika imifwi mwabika mumuketo! Mwalyabenye kyalo namanika. ¹⁰Impili shalimimwene kabili kashishongomonwa mukusomenwa. Ukwichika kwa mensi kapita palibo; ne kushiba kya menshi ikitali kikipata kakimya amaboko yakiko. ¹¹Akasuba kabili nemenshi kafimakana lukoso mupusha yafiko itali pakubyasha kwamifwi ili yaima, napakwaka kwa kubyasha kwefuma lyenu. ¹²Mwaenda ikyalo ukwakubula mano. Mubukali bwenu mwaonaula ifyalo. ¹³Mwalile nekufuma mukupususha abantu benu, mukupususha abasubilwe abenu. Mwaonaula umutwi wa mbifi kukulala panshi lukoso ukufuma kunshi ukufika naku mukoshi. ¹⁴Mwalasa umutwe wa fita fyakwe nefumo lyakwe nefi baishile kwati libimbi mukutusalanganya fwebo; ukubensa kwabo kwali kuti niuyo uwaonaula abapengele mupusha iya kufisamo. ¹⁵Mwenda pakishiba ne mbongolo shenu, kabili nekulumbika amenshi ayengi. Nalyufine, kabili nefiputulwa fyamukachi kafitutunwa! Imilomo shangi kashikakwa kwishiwi. Ukubola kwaisa mumafupa, kabili namuli nemo natutuma ili ndikupembela ikinshishi ubushiku bwakushatwa ukufika pa bantu aba tukwatile. ¹⁶Nalyufine, kabili nefiputulwa fyamukachi kafitutunwa! Imilomo shangi kashikakwa kwishiwi. Ukubola kwaisa mumafupa, kabili namuli nemo natutuma ili ndikupembela ikinshishi ubushiku bwakushatwa ukufika pa bantu aba tukwatile. ¹⁷Nangu umukuyu tatwala kabili takulipo nfishipo ukufuma kumusampo; kabili nangu ifisepo ifyakukiti kya Olife fyalenga insoni kabili nemabala tayapangapo ifipangwa; kabili nangu litanga lyaputulwa kumatanga kabili takuli iingombe mufipaka, ifi ifyo kakita. ¹⁸Nangu nififyo, kosekela muli ba Yawe, kasekela pamulandu ba Lesa kupuluka kwangi. ¹⁹Bashikulu ba Yawe ba makosa yangi alalenga amakosa yangi ukukosa nokundenga nemo ukuya patangile peulu yapusha. Kutangishi ya nyimbo palusambo lwa kilimba.

Zephaniah

Chapter 1

¹Ninemo Zefuaniya mwana kushi, Umwishikulu wamwalalume wakwa Kedaliah, umwishikulu wakwa Amaliah, kabili umukulu-uwukulu mwishikulu wakwa Hezekiya. Ili Josiah mwana Amoni ali nifumu mu Yuda, pa Yawe balipele aya mashiwi. ²Nemo, Yawe, pano nalaya ukonaula fyonse pano pa kyalo. ³Abantu ne nama, ifymi ne sabi, na onse uli nekibipile ukatobwa panshi, kabili kapuma onse umutundu wamuntu. ⁴Kafika konse ukumanika Yuda na Yelusalemi takukashalapo ba Lesa bakalubi, takukashalapo ukwanika abapapatilishi ba baseshi. ⁵Takukashalapo nangu nipisha kuli babo abapupa utubanga banga ukufuma peulu ya mutenge, nangu ukufukama panshi kuli balesa ba Illilcom, ili balukufwaya ukunakila kuli nemo, Yawe. ⁶Takukashapo kuli onse u-wafuma kuli nemo ne kukana nemo. ⁷Ikaleni ikishishi! Ninemo Yawe Lesa, impindi kapalamina, ndukulibabila imitabu ya bantu bangi nakwita abeni bangi. ⁸Pali kalya kasuba kamanika bafilolo bafyalo ne bana bafumu, pamo na bonse abakokela imikito yabena fyalo. ⁹Kamanika abapupa baLesaba babasenshi kabili nekekanama kwabakulu bafipango abemya amakosa abo. ¹⁰Nemo, Yawe, Nalaya palibulya bushiku ikyengo kya kulila kukofwanika ukufuma pa mulyango wesabi, umushi wabukumo, napeulu ya fyulu. ¹¹Monse mushi ya Hellow bakakalila apakulu, pamulandu wabasulu neba kukikya indalama bakapumwa bonse. ¹²Kafwaya Yelusalemi nelapi kabili nokumanika balya bantu abekala nokubula ukulanguluka, BaLesaba tabakakile, ikiweme nangu ikibipile," ¹³Ifintu fyabo fyonse bakapita, imishi yabo ikashala kayonaikile. Tabakabwele nokwikala mumañanda ba sopele, nangu ukunwa umwangashi ukufuma kufisepo mumalimi yabo ayafisepo. ¹⁴Ubushiku ubukulu ubwaba Yawe bulikwisa bukumo, bukumo, ubushiku bwa kukuimya ukubilisha kwafita kukofwanika monse. ¹⁵Ikaba

mpindi yamakata sho ne kukatasha, ukonaika, ne kukundula, nefishi, nekulingana, ikumbi ne kifutele.

¹⁶Ukwepenga ne kukila kwakondo ku mishi ikulu ne bafinemanga.¹⁷Ba Yawe balukukengesha aba abifya kulibo. Kamipuma ukuba ipafu. Ali umulopa nefyamukachi fikafuma koti malushi. ¹⁸Takulipo nangu ni Silifwa nangu ni Ngolinde ukamipulusha pali kalya kasuba ili nemo, Yawe, kafitwa. Ubukali bwangi bukabuka koti mulilo wabukali ukokya ikyalo na onse ulipo."

Chapter 2

¹Konkaneni mwebene pamo ne kubun`gana, kyalo ikitakikwete nsoni - ²Ili ifunde talinga tachika ubomba kabili na kalya akasuba ukupita kwachi musungu, ili ubukali bwaba Yawe tabungesa pali mwebo, ili akasuba kafya kukankamana kaba Yawe takangesa pali mwebo. ³Fwayeni ba Yawe, mwe bantu mwense mwebalikefeshe pakyalo mwemunakilila amafunde abo! fwayeni ubulungami. Fwayeni ukulikefya, kipale bakamikingilila mukasuba kabukali nwaba Yawe. ⁴Pakuchi Gasa bakamusha, kabili Ashikeloni akonaulwa baka mutamfyamo Ashidodi pakuchi ka kasuba, kabili bakamushi Ekiloni! ⁵Ishamo kungikale iya kumukula ya kishiba, ikyalo kyabena Keleti! ba Yawe bali labile mukumibukila mwebo, Kanani, ikyalo kyabena Filishitiya. Nkamyonaula mwebo pafye mukabule ukushale ngikale. ⁶Fyenkefyo umukulo wakishiba akaba fyembelo fya bembeshi ne matanga ambelele. ⁷Ulubali lwa mukulo lukaba lwa bashelepoto aba muñansa yakwe Yuda, aba kembesha amabumba ambelele mwenka. Abantu babo bakala ikyungulo mu mañanda abena Ashikeloni, pakuchi ba Yawe ba Lesa wabo bakabasunga ne kubweshia amaboni abo. ⁸"Naumfwa akapumi kabena Moabi kabii ne kapuni ka bantu bakwe Amoni. Ili ba punikile abantu bangi ne konaula imipaka yabo. ⁹Fyenkefyo, ifi ndi ne mweo - ifi efya labila ba Yawe ba mabumba, ba Lesa ba Ishileli - Moabi akaba kwachi ni Sodoma, ne bantu baku Amoni kwachi Gomola; Impunsha ya mbabangawa ne filinji fya mukela, ukuisha umuyayaya. Lomba abakashalapo pa bantu bangi baka bapukwila ifintu fyabo kabili ikyalo kyangi ikyashelepo kika bapyana"¹⁰Ifi fikakichikwa kubena Moabi nabena Amoni umulandu wa kulumfwa kwabo, pantu bali ba punikile ne kulitota ukubukila abantu baba Yawe ba mabumba. ¹¹Penka ba Yawe baka balengesha mwenso, pakuchi bakonala ba Lesa bonse aba pa kyalo. Umuntu onse aka kunamina panshi kulibo, onse pa mpunsha yakwe, ku mushili wakumukulo wa fyalo fyonse. ¹²Mweba mwebena Kushi namwebo mukatetalwa kumpoko yangi, ¹³kabili ukuboko kwaba Lesa kukalukuka aba kubuyeke ne konala Ashiliya, pakwebachi Ninive akabefye masala, ukuma kwachi nimukiselebwa. ¹⁴Penka ifipany fyanama fikalala mulya, inama ya fyalo; fyonse ikipungula kyamukiselebwa ne kyongo kya kipungula fika tushisha mwiulu yamapanda akiko. Ukwitakwa kwimba kukomfwikila mutumbelika, ifyapumauka fikaba munshila sha mumilyango; Imbao sha Seda shakiko shikaba apatubile. ¹⁵Uyu emushi wakusemba uyo uwaikele ukwakubulo mwenso, uwalabile mu muchima wakwe achi, "ninemo, tapalipo umbi uwalingakana na nemo." Ifiaba uwakuchinya, impunsha ya kulalamo ifiswango. Bonse abakapitako balisha uwinsweli ne kusuukanya ukuboko kwakwe pali ena.

Chapter 3

¹Ifingo kumushi u-usantu! Umushi wa bupondoshi waonaika. ²Takutikile kwishiwi lya ba Lesa, Nangu ukwitabila ukufuma kuli ba Yawe. Takentekele muli ba Yawe kabili nangu kupalamina kuli bo. ³Abana bafumu balukubuluma mukachi kakwe. Abapingushi misuka yakingulo iyitaishapo ifimbala ifyakulya kumakya. ⁴Abakubona kabili balimakanine na kukulikila nemo. Abapapatilishi baonaula ifyamushilo fyangi nokonaula amalamuna angi. ⁵Ba Yawe bololokele pakachi kakwe tekuti akinte ikibipile. Kumakya makya alapingula ubupingushi! Takyakafisame mu kyeya, lomba abatabololokele tabeshiba isoni. ⁶Naonaula ifyalo; ukulitota kwabo kwaonaika. Nalenga imisebo yaboukonaika, pakuti takulipo nangu umo ukupitamo. Imishi yabo yaonaika ukwebati takulipo u-wakwikalamo. ⁷Nali labile, mukine mukatina nemo. sumineni uku wamya, kabili nakubukuliputula ukufuma kumañanda enu mushila shonse nalanguluka ukukita pali mwebo. ⁸Lomba tafya waminipo ukutatika lyonse kumakya mukubifya konse mumikinto. ⁹Penka mpembeleleni nemo - uku ekulabila kwaba Yawe ukufika pabushiku ubukemya nokwikata abalitota. Imilanguluko yangi kukokanya ifyalo, pamo ubufumu, ukwitila palibo ubukali bwingi ukupyana konse kwabukali; mumulilo wabukwa ikyalo kyonse kikonaika. ¹⁰Lomba kawanya indimi sha bantu bangi, ukwebati bonse ba nkete peshina lya ba Yawe uku mubombela ikipeya pa kipeya. ¹¹Ukufuma kunika ya kushi abakupupa - abasalangene abantu bangi bakaleta ifyamabupe kuli nemo. ¹²Mulibulya bushiku mukabikwa kusoni pakubifya konse uku mwasaantukila nemo, palifi bulya bushiku kafumya muli mwebo abo abalitota nokulyufwa, kabili pamulandu tamwakakite ukuntupa kulupili uluswetele. ¹³Lomba kashimuli mwebo abalikefyeshe kabili na bapenge abantu, kabili bakasanga ukufisama mushina lyangi ne Yawe. ¹⁴Abashalapo aba Ishileli taba kakite ukubula ukubulwa kupingulwa nangu ukulabila ubufi, nangu ululimi lwa kulimbaika takwa kasangwepo mukanwa kabo; ali bakalya nokulala panshi, takulipo ukabafitilwa. ¹⁵Imbeni, mwe banakashi bamu Zioni! Bilikeni, Ishileli sangalaleni kabili nokusekela nemichima yenu bonse, mwe bana banakashi ba mu Yelusalemi. ¹⁶Ba Yawe bafumyapo ukumanama kwenu; afumyapo abalwani pali mwebo! Ba Yawe nifumu ya ba Ishileli muli mwebo tamwakatine ukubifya! ¹⁷Muli bulya bushiku bakalabila ku Yelusalemi, wetina, Shioni, weleka amaboko obe ukunaka. ¹⁸Ba Yawe ba Lesa wenu balina mwebo, u-wamakosa ukumipulusha. Akasangalala pali mwebo; akekala ikishishi pali mwebo mu buntemwe; akasangalala pali mwebo nesangalashi. ¹⁹Kabunganya bonse abali nobulanda, abatabalingile ukusangwa kufyatongolwa ifyamalila, tamwakekale kusoni. ²⁰Boneni, nji pabwipi ukukambisha bonse abami lengulwila, pailya mpindi, kapulusha abalemene nokubabunganika kumusesho kabalenga aba kutota, kabili nokukinya isoni shabo ukwishibwa mukyalo kyonse. ²¹Pali ilya mpindi kamitangilila mwebo; pali ily mpindi kababika pano kamipela ukwanuka kabili nokutota ku bantu bonse pakyalo ili kani bunganisha bonse kumenso enu, Ifyalabilaa ba Yawe.

Haggai

Chapter 1

¹Kabili pabushiku bwakutanga ubwa mweshi wabusanu nakamo mumwaka wabubili Dailusa wali nifumu wa Pelisha, Bashikulu Yawe balyebele Haggai wakubona ukulabila kuwakwikalika Yuda nakumupapatilishi umukulu. Ali Haggai alabile ku-wakwikalika Zehubbbeli ne mupapatilishi umukulu Yoshiwa. ²Ukwebati ba Yawe amakosa onse balabila kulibo nakubantu. ³Webo labila ukwebati ino tali mpindi ya kwibaka Yelusalemi kuli nemo. ⁴Lomba kyamiwamina mwebo ukwikala muñanda shamutengo ili iñanda yamatembelo kayonaikile? ⁵Kebesha pafikomoneka. ⁶Malikesele finini ukukila ifi mwabyele, Tamwali nefingi ifyakulya nangu ukunwa, Ifya kufwala fyenu tafimipela ikikabilila, kabili ne sambu shenu shabikwa mumapokochi aya fibukile. ⁷Langulukeni pafyo nalabila! ⁸Lomba pakutenga, koya ku kyulu nekupita ikumi shetempuli, ukwebati ngikale nekulitota nekupupa kulya. ⁹Mwalilangulukile ifingi mwalipokele finini. Kabili ili mwafitelele muñanda yenu, Nalilengele finini ukuluba, Mbanindo nakitila fino? Pamulandu mwalipuba wishe ukwibaka iñanda shenu, Ili iñanda yangi kayonaikile. ¹⁰Ikyalenga ikine takilikupona kabili nekukesa takulipo. ¹¹Kabili pano ukukambisha kwangi nikukumo fyonse tafikafyala amalimi enu ne fyani, Amalimi yafisepe nefichi fya Olifi, inama shenu namwebo mwebene, Konse ukupyunga kwenu kwalukoso. ¹²Zelubbabel na Yoshiwa, pamo babwela ukufuma mubusha ku Babiloni, Nokunakila amashiwi ba Yawe balabile kuli Haggai u-wakubona, kabili nekutatika ukumwenesha ukunakila kuli ba Yawe. ¹³Penka Haggai alibebele ifyo ba Yawe bamulaile kulibo. ¹⁴Ali ba Yawe Lesa ukulabila kwa

makosa kwalengele onse ukulibika mukubo ba mwitepuli, koti ne Zelubbabeli kabili na Yoshiwa. ¹⁵Kabili umulimo kautatika pabushi bwa makumi abili natune mumweshi umo lukoso.

Chapter 2

¹Mu mwenshi wa busano na bubili pabushiku bwa kutanga bwa mwenshi, ishiwi lya ba Yawe lya lishile ukupichila ku kuboko kwakwa kasesema Agai, kalilelabila, ²"Labila kuli kateka wa Yuda, Zelubabeli umwana umwalalume wakwa Shealiteli, kabili nakuli umupapatilishi mukulu Yoshiwa umwana mwalaume wakwa Yeozadaki, kabili naku bantu abo bali nabo, Labila, ³"Ninani uushalepo muli mwebo uwamwenepo inwe nanda ubuleme yakwete pakutanga? Mwaimona shani pano? Taili lukoso yalukoso mu menso enu? ⁴Pano, kosa, Zelubabeli! - uku ekulabila kwa ba Yawe - kabili kosa, mupapatilishi umukulu Yoshiwa umwana mwalaume wakwa Yeozadaki; kabili koseni, mwe bantu bonse aba mu kyalo! - uku ekulabila kwa ba Yawe - kabili bombeni, pakuchi nji na mwebo! - uku ekulabila kwa ba Yawe bamabumba. ⁵Ulu elulayano lwangi naikalikile na mwebo ili mwafumine mu kyalo kya Ijipiti, kabili umupashi wangi alimakene muli mwebo. mwichina! ⁶Pakuchi ba Yawe bamabumba balabilefi: mukampindi kanini libili kasunkanya ameulu kabili ne kyalo kyapanshi, ikishiba ne mushili uumine! ⁷Kasunkanya kila kyalo kyonse, kabili kila kyalo kyonse kikaleta ifintu fya mutengo kuli nemo, kabili kesusha iyi nanda ne buleme, ifyalabila ba Yawe bamabumba. ⁸Siliva na golode fyangi! - uku ekulabila kwa ba Yawe bamabumba. ⁹Ubueme bwangi nanda bukaba bukulu kutanshi ukukila ubwakukutanga, efyalabila ba Yawe bamabumba, kabili kapela mutende muli iimpunsha - uku ekulabila kwa ba Yawe bamabumba. ¹⁰Pabushiku bwa bumakumi abili ne shiku ine mumwenshi wa busanu na bune, mu mwaka wa bubili bwakwa Dalyushi, ishiwi lya ba Yawe lyalishile kuli Agai kasesema, lilelabila, ¹¹"Ba Yawe bamabumba balabilefi: bepuche abapapatilishi ukukonka ne mushilo, ne kulabila, ¹²"kani umuntu asenda inama iyabikwa kuli ba Yawe munsalu yakwe, kabili ne nsalu yakwe yaikata ku mukate nangu ku masuku, faina nangu mafuta, nangu umutundu wakalyo akali konse, bushe kikaba kyamushilo?" Abapapatilishi balyasukile ne kulabila achi, " Yoo." ¹³Penka Agai alilabile, "Kani umo uwafiko pamulandu wa mfwa aikata ku kimo pali fifi fintu, bushe fikaba fya fiko?" Abapapatilishi balyasukile ne kulabila achi, "Ee, fikaba fya fiko." ¹⁴Kanshi Agai alyasukile ne kulabila achi, "Kanshi efyo kili nakuli bano bantu kabili nakuli uno mutundu kutanshi yangi! - uku ekulabila kwa ba Yawe - kabili efili ne kinto ya maboko abo. Ifyo bapela kuli nemo fyafiko!" ¹⁵Kanshi pano, langulukeni mu muchima yenu pafyakale ukufika lukoso napabushiku bwa lelo lino. Apo amabwe takabikwa pa mabwe mwikelesha lya ba Yawe, ¹⁶penka yali shani? Ili mwaishile mulumba wa kalyo kaseke akalefumya ikipimo amakumi abili kamufuma lukoso ikumi limo; kabili ili mwaishile ku mungomo wa faina uwalefumya ikipimo amakumi abili kamufuma lukoso ikumi limo. ¹⁷Nalimikyushishe kabili ne kinto ya maboko enu na sundwe ne kabuwa, sombi tamwabwelelepo kuli nemo - uku ekulabila kwa ba Yawe. ¹⁸Tontokanyeni pabuno bushiku na kuntanshi, ukufuma ku bushiku bwa bumakumi abili ne shiku ine ya mwenshi wa busanu bune, ukufuma kubushiku bwali kitetekesho kya lya ba Yawe kyabikilwe. Kitontokanteni! ¹⁹Bushe mulishelepo imbuto mubutala? Ifaina, ifichi fya mikuyu, amapomangalate, kabili ne fichi fya kufumyako amafuta tafipangile yoo! Lomba ukufuma pabuno bushiku kamipala mwebo!" ²⁰Penka ishiwi lya ba Yawe lyalishile umuku wabubili kuli Agai pa bushiku bwa bumakumi abili ne shiku ine bwa mwenshi kabili ne kulabila, ²¹"Labila kuli kateka wa Yuda, Zelubabeli, ne kulabila, 'Kasunkanya ameulu kabili ne kyalo kya panshi. ²²Pakuchi kakifya ifipuna fyabufumu kabili nekonaula ukukosa kwa mabufumu afyalo! Kakifya ifi kochikala fya kondo babili ne bakwendapo; bakabalwe kabili ne bakwendao bakapona panshi, kila umo pamulandu wa kiswi kya mulongo wakwe umwalalume. ²³Pali bulya bushiku - uku ekulabila kwa ba Yawe ba mabumba - kakusenda webo, Zelubabeli umwana mwalaume wakwa Shealiteli, kochi kalume wangi - uku ekulabila kwa ba Yawe. Kakulenga kochi kambalaminwe ka sitampa, pakuchi na kusala webo! - uku ekulabila kwa ba Yawe ba mabumba!"

Zechariah

Chapter 1

¹Mu mwenshi wa isanu na itatu uwa mwaka wabubili uwabufumu bwakwe Dalyashi, ishiwi lyaba Yawe lya lishili kuli Zakaliya umwana wakwe Belekiya umwana Ido, kasesemo, achi, ²"Ba Yawe balekilamo ukubafichilwa ba wishibo! ³Labila kuli bo, 'Ba Yawe ba mabumba balabile fi: Alulukileni kuli nemo! - ifi efyalabila ba Yawe ba mabumba. ⁴Mweba kwachi niba wishibo abo ukoba kasesema balilile kunuma, achi, "Ba Yawe ba mabumba balabile fi: Alulukeni ukufuma kunshila shenu ishabubi nefyakukita ifyabumbifi!" Lomba tabaleumfwa kabili tabaposeleko amano kuli nemo - uku ekulabila kwaba Yawe. ⁵Bawishbo - bali kwepi? kabili bakasesema - bushe

ba lekalo muyayaya? ⁶Lomba ifyebo fyangi ne efyo nabafundile ababomfi bangi ba kasesema, kanshi tafibapichile ba wishibo? Fyenka bali lapile ne kulabila achi, 'fyenka ba Yawe bamabumba ba langulukile ukutukita fwebo efyo amashila esu ne fikitwa fyesu fyalingile, ⁷pakasuba aka amukumi abili naine aka mwenshi uwekumi na umo, emwenshi uwakwe Shebati, mu mwaka uwabubili uwabufumu bwakwe Dalyashi, Ishiwi lyaba Yawe lyalishile kuli Zakaliya umwana wakwe Belekiya umwana Ido, kasesema, ne kulabila achi, ⁸"Nali mwene ubushiku, kabili, ne kumona! Umuntu alenda pali kafwalo uwakukashika, kabili ali mukachi kafichi ifili mwilungu; kabili kunuma yakwe kwali bakafwalo abakashikile, abakashilulukile ne bakutuba." ⁹Nalilabile achi, "Ifi ninsa fintu, Shikulu?" penka umungeli uwalabile nanemo alilabile kuli nemo achi, "Ndekumwenesha ifi ifintu efyo fili." ¹⁰Penkapo umuntu uwaimakene mukachi kafichi fya mayito a - asukile ne kulabila achi, "Ifi efilya ifyo ba Yawe batumine ukufuma kwakubula kyalo. ¹¹Kabasuka abangeli ba ba Yawe abo abaimakene mukachi kafichi ifya mayito; bali labile kuli ena achi, "Twalepitang'ana mukyalo kyonse; mona, kyonse kyalo kyaikala kebele kabili kili pa kutusha." ¹²Penka malaika kamwasuka nokulabila, "Ba Yawe abamakosa, Nilinga nakukitila ikumbu Yelusalemi nemishi ya Yuda, iya mwakalipila pa myaka amakumi yasanu na tubili?" ¹³Ba Yawe kabasuka umungeli uwalabile nanemo, ne mashiwi aweme, amashiwi akutekenesha. ¹⁴Fyenkefyo umungeli uwalelabila nanemo alilabile kuli nemo achi, "Ita ne kulabila, 'ba Yawe ba mabumba fyo ba labila ifi: Nali nekichima pali Yelusalemi na pali Ziyona ikichima ikikulu! ¹⁵Nafitwa sana ne fyalo pa kutusha. Ili nabafichilwe panini bena, balipangile ifinkunka ukukilamo. ¹⁶Fyenkefyo ba Yawe ba mabumba balabilefi acho: Na bwelela ku Yelusalemi ne nkumbu. Inanda yangi ikasompewe mukachi muliye - uku ekulabila kwaba Yawe ba mabumba - kabili ne mushilwa wakupiminako akadonsekelo pali Yelusalemi! ¹⁷Wite libili, achi, 'Ba Yawe ba mabumba balabila ifi: Imishi yangi ikesha libili ne fiweme, kabili ba Yawe bakatekenesha libili Ziyona, kabili bakasala libili Yelusalemi." ¹⁸Penka nali suntwile ku mungeli angi kabili nali mwene amasengo ane! ¹⁹Nali labile ku mungeli uwalabile na nemo, "Nifindo ifi?" Alingasukile nemo, ;;Aya masengo apalangena mu Yuda, Ishileli, na Yelusalemi." ²⁰Penka ba Yawe bali mweneshe nemo bane abakubasa. ²¹Nalilabile achi, "Nindo baleisa mukukita aba bantu?" alingasukile, ne kulabila achi, "Aya masengo aya palangena mu Yuda mukweba achi umuntu nangu umo enga suntula umutwi bena, mukwikisha panshi amasengo afyalo filya ifya suntwile isengo mu kwimakanina ikyalo kya Yuda ukipalanganya."

Chapter 2

¹Ukukonkanyapo nalimishe amenso angi kwiulu kabili nali mwene umuntu kabili noluntambo lwakupiminako mukuboko. ²Nali labile, "u-lukuyapi?" Ali alabile kuli nemo, "ukupima Yelusalemi, ukumona mubwipi nobuntali."³Ali malaika u-walabile kuli nemo waile kabili malaika umbi kaya nokumukumanya. ⁴U-wabubili kalabila kuli nemo, "Butuka nokulabila kumwanike; labila, Yelusalemi akekalikwa ikyalo kyaposonde pamulandu wabwingi bwa balalume nefinama muli ye. ⁵Pakuti nemo Yawe nalabila ukaba kuli ye lubumbu lwa mulilo ukumashinguluk, kabili kaba lukumo muliye.⁶Peulu! peulu! Fumeni kupanga ye kukabenta kubuyeke efyalabila ba Yawe pakuti namisalanganya muli koti ni kambesha une u-wa mwiulu! Efyalabila ba Yawe. ⁷Peulu butukileni ku Ziyoni, mwebo mwe mwikala nabanakashi ba mu Babiloni!"⁸Pakuti panuma ba Yawe bamakosa bakindika nemo kabili nokutuma nemo kufyalo fyamyonawile onse ukamikata akantu kapalinso! panuma ba Yawe bakintefi, balilabile, ⁹Nemo kabika ukuboko palibo, kabili bakonaulwa kubusha bwabo." pakuti mukeshibe ni ba Yawe aba makosa abatuma nemo.¹⁰"Imbeni nokusangalala kabili nokusekela, mwe banakashi ba Ziyoni, pakuti nemo ndi nokwisa kabili nokwikala muli mwebo efyalabila ba Yawe."¹¹Nefyalo ifikulu fikesa kuli mwebo ukuba muli ba Yawe muli bulya bushiku, alabila," Ali mukaba abantu bangi. Pantu kekala muli mwebo kabili mukeshiba ba Yawe bamakosa ebatuma nemo kuli mwebo.¹²Pakuti ba Yawe bakaswana Yuda koti umo usalilwe mufikelwe umushilile mu kyalo kabili akasala Yelusalemi umwine.¹³Ikaleni kishishi bonse mweminofu, kumenso aba Yawe pakuti afumamo umushilile umwakwe!

Chapter 3

¹Ali ba Yawe ba mweneshe nemo Yoshiwa umupapatilishi kaimakene kutangile yaba malaika aba Yawe kabili nasatana kaimakene kululyo ukumushinina ye ububi. ²Malaika waba Yawe kalabila kuli satana, "Ba Yawe bakukana webo, satana," ba Yawe, abasala Yelusalemi, bakukana webo! kanshi tali kalashi lyamulilo bakulumuna?" ³Yoshiwa alifwele ikilumba kyasalu ili aimakene kumenso aba malaika. ⁴Malaika kalabila nokulabila kuli babo aba imakene kumenso, "Fula isalu yakulitota ukumefula," Ali alabile kuli Yoshiwa, "mona! nalenga ububi bobo ukufuma pali webo kabili nokukufwika mufifwalo ifiweme. Eli ⁵nalabila, "Balekeni babike umuchinya pa mutwi!" Ali babikile umuchinya pamutwi wakwa Yoshiwa u-utubile, eli malaika waba Yawe kaimakene. ⁶Malaika u-wapalamine waba Yawe kalabila ukukabisha Yoshiwa kabili nokulabila achi, ⁷"Ba Yawe abamakosa balabila ifi: Anga mukende mushila shangi, kabili nokulama amalamuna, penka mukalama iñanda yangi nokulama ulubasa pakuti kamisuminisha ukuya kabili nokubwela pali babo abe makana kumenso angi. ⁸Kutika, Yoshiwa umupapatilishi umukulu, webo nabalongo bobo abo wikala nabo! Aba balalume fyakwishibilako, nemo nemwine kemya aba mulimo kamusambo. ⁹Pano mona pe mbwe nabika kutangile kumenso yakwa Yoshiwa. kuli amenso asanu na abili pali lino limbwe kabili kalibasa bwino - uku ekulabila kwaba Yawe ba makosa kabili kafumya ububi mbali imo panga ubushiku bumo. ¹⁰Muli bulya bushiku - efulabila kwaba Yawe bamakosa umuntu onse akenta ba mupalamano ukwikala mushi yebala lya kichi kyamukuyu."

Chapter 4

¹Penka inkalamba iyalukulabila nanemo kayaluka nekukumbusha mwalalume uyu bapatamu napatulo. ²Alilabile kuli nemo achi, "Wmonando?" Nalilabile achi, "Nmana ikyakutulapo inyali ikibapangile kyonse na Golide kili ne nsani yakiko peulu. Kiline nyali tusanu natubili palikyo kabili nefyamilomo ifile peulu kunyali. ³Nefichi fyama Olive fibili kubali yafyo. Ikmo kukuboko - kwalwine kuyakutulapo kabili kimbi ukubushilya." ⁴Pano eli nalabile libili kunkalamba iyalukulabila na nemo, nemo achi, nge fifintu fyalumbule ndo mweba Shikulu bangi?" ⁵Inkalamba iyalukulabila na nemo kaikumbula nekulabila kuli nemo achi, "Tawishibile ifi fintu ifi fyalumbulula? kandabila achi, Yo-o, mweba Shikulu. ⁶Eli alabile kuli nemo, "ili eshiwi lyaba Yawe kuli Selubbabeli: Tafika kichikwa kubukulu, neli kumakasa, lomba kumupashi efyalabila ba Yawe bamabumba. ⁷Nga mweba muliba nani, impili Shikulu? Tatunga fika kuli Zelebbabeli mukaba taselebele, kabili akaleta posonde amabwe apeulu ukulu kubilika achi inkumbu! inkumbu kuli kya." ⁸Ishiwi lyaba Yawe kalisa kuli nemo, na kulabila achi, ⁹"Amaboko akwe Zelubbabeli aibaka ikya panshi kya nanda kabili amaboko akwe akakipwililikisha, "Eli mukeshaba ba Yawe ba mabumba bantuma kuli mweba. ¹⁰Uwakana ubushiku bwa fintu finini? Aba ba bantu bakasangalala kabili bakamona ikya kolololako kyalibwe mukuboko kwakwe Zelubbabeli. (ishi nyali shisanu nashibili menso akwe Yawe aalukupitangana pano pa kyalo kya panshi). ¹¹Kabili kangipusha nkalamba, "Ngefi fichi fibili ifyama Olive ifimakene kukipiko nakulwine pa kyakutulapwe nyali?" ¹²Kangi pusha nalimbi, "Ngeli misampi ibili yama Olive lili aepi ne pampili ibili iya Golide iiline aa Golide ako ituluka ukufuma muli yo?" ¹³Eli alabile kuli nemo, "Tawishibile ifi ififili?" Nalilabile achi, "yo-o, mwe mfumu." ¹⁴Eli alabile, "Aba bana balalume ababukumo aba mafuta a Olive abemakana pakachi pali ba Lesa mu kyalo kyonse.

Chapter 5

¹Penka ka ngaluka nokwimya amenso angi, kabili nalibwene, bonse, ukufunga kwebuka kulukwima! ²Malaika kalabila kuli nemo, "Wamone ndo?" Kangasuka," Namona ukufunga kwebuka kulu kwima, nama kyubiki amakumi yabili mubutali nama kyubiki ikumi mubwipi."³Ali alabile kuli nemo, "Ili lifingo iliya ponse panshi. Pantu kabwalala onse akaputulwa kufyo ukulingama kufyo fyalabilwe ku kabiya kambi, kabili naonse ulapa ubufi ikilapo akaputulwako kufyo balabilwa kukabiya kambi. ⁴"Nemo kakituma posonde uku ekulabila kwaba Yawe ama makosa onse ali kingengila muñanda yakakabwalala na mu ñanda ya uyo ulapa ubufi peshina lyangi. Kikashala mu ñanda yakwe kabili nokonaula amapulanga namabwe.⁵Penka malaika u-walikulabila nanemo alile posonde nokulabila kuli nemo, "Imya menso abe kabili nokubona ifilukwisa!"⁶Nali labile, "Nikind?Kalabila, "uyu nibashikeshikechi umuli ububi bulukwisa. ubububi mu kyalo kyonse."⁷Alitapa u-wafibilepo kaba mwimyo pali bashikechi kabili mwali umwanakanshi panshi u-waikele mukachi!⁸Malaika kalabila, "ubu bubi! "Ali posele ikyanuma mukachi kabashikechi, kabili kaposi tapa u-wafibile pakwisuka. ⁹Nalimishe amenso angi nokumona abanakashi babili kabili kwisa kuli nemo, kabili nakabesha ali mufyapi fyabo pakuchi bali nefyapi kochi ni bashikechi pakuchi ka kyalo neulu.¹⁰Ali labile kuli malaika u-wali kulabila kuli nemo, "Baluku twalapi bashikechi?"¹¹Alilabile kuli nemo, "ukwibaka itepuli mupanga ya shina kuli bo, ali itepuli yapwile, bashikechi ukabikwa epo balibabile."

Chapter 6

¹Penka nalyalulukile no mwinuna amenso angi kabili nalimwene amakalaki ane alefumina pakachi kampili shibili, kabili neshi mpili shali sha lubemba. ²Ikalaki ilyakutanga lyali na ba kabalwe abakukashika, ikalaki ilya bubili lyali naba kabalwe aba kufita, ³ikalaki lya butatu lyali naba kabalwe abakutuba, kabili ne kalaki ilya bune lyali na ba kabalwe aba kubalala. ⁴Penka nalyasukile nokulabila ku nkalamba u-walelabila nanemo achi, "Nisa fintu ifi, mwe Shikulu?"⁵Inkalamba yalyasukile nokulabila kuli nemo achi, "Ishi emyela shine isho ishaimya ulwendo ukufuma mu mpunsha umo shaimakene ku menso aba Shikulu abapano pa kyalo kyonse. ⁶Ilili nabakabalwe abakufita lileya ku kyalo kyakukabeta kakubuyeke; bakabalwe bakutuba baleya ku kyalo ikikalile ukuponena akasuba; kabili na bakabalwe abakubalala baleya ku kyalo ikya kukabeta kakubulenga."⁷Aba bakabalwe balile nakupitañana pa kyalo, penka inkalamba yalilabile achi kabiyeni mukapitañane pa kyalo!" kabili balile mu kyalo kyonse. ⁸Penka balingichile nokulabila kuli nemo achi, "Mona balya abaleya ku kyalo ikikalile kukabeta kakubuyeke; bakasekesha umuchima wangi ku kyalo ikya kukabeta kakubuyeke."⁹Ishiwi lya ba Yawe lyalishile kuli nemo achi, ¹⁰"poka umulambu ukufuma ku basha - ukufuma kuli Helidai, Tobiya, na Yedaya kabili uleya lelo lyenka utwale mu ñanda ya kwa Yosaya umwana wakwa Zefaniya, uwafuma mu Babiloni. ¹¹Penka utwale Siliva na Golide, upange ne kitebo kabili umufwike ku mutwi wakwe Yoshiwa umwana wakwa Yehozadaki, umupapatilishi umukulu. ¹²Ulabile kuliye achi, "ba Yawe abamabumba balabilefi, uyu muntu, ishina lyakwe musampi! Akasapuka kwenkoku ali kabili akasompa ne tempele ilya ba Yawe! ¹³Eukasompa itempele lya ba Yawe, akafwikwa ubuleme bwa bufumu, kabili akekala napetebe mukubutungulula ubufumu. Akaba mupapatilishi ili akaba pa bufumu, kabili isho shonse nkito shibili shikaluku bombewa bwino. ¹⁴Ikitebo kikapelwa kuli Helidai, Tobiya, Yedaya, kabili nakuli Heni umwana waka Zefaniya koti kyakwa nukilako ikya mwitempele lya ba Yawe. ¹⁵Penka balya abali ukutali bakesa mukusompa iñanda yaba Yawe, kanshi mukeshiba achi ba Yawe aba mabumba ebantuma nemo kuli mwebo; kino kikamoneka kani mwebo mukomfwikishe kwishiwi ilya ba Yawe ba Lesa wenu!

Chapter 7

¹Kabili pabushiku bwa bune ubwakwa Chislev umweshi wabusanu natune umwaka wabune ili Dalyashi wali nifumu ya Pelisha, Ba Yawe kabilibali labile libili kuli nemo. ²Kyali kitilwe panuma abantu ba Bethel batumine Shalezal na Lebem-Melech nabantu bakwe ukwipusha abapapatilishi mwitepuli lya ba Yawe kabili nabakumo ukubalombelako. ³Ali batembeke, "Koti twalila nekubula ukulya mumweshi wabusanu fyenka twakita pamyaka iyingi?" ⁴Yali nipindi ba Yawe bapele amakosa onse ukulabila kuli onse mukyalo, ukubikapo nabapapatilishi; ⁵Pamyaka makumi asanu natubili twakiikala ukwakubula ukulya pamweshi wabusanu kabili nabusanu natubili - wa mwaka. Lomba mwalikikitile kuli nemo? ⁶Kabili ili mwalile nokunwa, takwali kusangalala kwenu? ⁷Amashiwi yangi amo lukoso lelo. Nakambisha abakubona abakubalilapo ukulabila kuli Yelusalemi namishi. ⁸Ili baile ikuuwa, Naba Yundeya bonse, ukubikapo kukabeta ka kubulenge kulubesha kabili na kufyalo fya mikolo, kwaliswile abantu. Kabili pano, Nemo, Yawe nalabila namakosa onse kuli webo, " ⁹Umone ukwebati ubupingushi bwakitika kabili nekubu noluse kuli umo naumbi! ¹⁰Mwekamanika bamukafwilwa nangu abana bashiwa nangu abena fyalo nangu uli onse umupengele, kabili lekeni ukulangulukila ababyenu ifibipile." ¹¹Lomba onse ukakana ukufwila abakumona ukulitutula ukukana ukunakila, ¹²Palifyo, ukwalukila amanuma muli fyonse umupashi wangi wakambisha abakunuma aba kubona abakubalilapo ukusapwila. Pano nemo Yawe, Nalifitilwe. ¹³Nekulabila, "Mwebantu twaposeleko amano ili namitile mwebo, kabili pano sakakaposeko amano ili mukangita nemo. ¹⁴Akyo naishile mulikambesha nekubasanganisha mufyalo fimbi, ukusha ikyalo ba tememwe umwakubula abantu nokonaika.

Chapter 8

¹Ishiwi lyaba Yawe bamakosa lyalishile kuli nemo, nokulabila, ²"Ba Yawe abamakosa balabila: Ndi, nobakwa kuli Zioni ubukwa ubukulu, kabili ndi nekikonko ikikulu pali ye! ³Ba Yawe bamakosa efyo balabila; kabwela ku Zioni kabili kekalikwa mukachi ka Yelusalemi, pakuchi Yelusalemi aketwa umushi wakushika kabili umukolo waba Yawe abamakosa baketwa umukolo u-ushilile!⁴Ba Yawe bamakosa balabilefi: Abakonte abalalume nabanakashi bakekala libili mumesebo ya Yelusalemi, kabili onse muntu akafwaya kumaboko akwe umwine pamulandu wakonta. ⁵Mumisebo yamumishi mukesula abalalume kabili nabanakashi kabali kwangalamo.⁶Ba Yawe abamakosa balabila fi: Anga fimo fyakosa kumenso abashelepo mulubaba babntu mushiku shilya, Tekuchi kikatashe kumenso angi? Efyalabile ba Yawe. ⁷Ba Yawe bamakosa balabila ifi: Boneni ndi pabwipi mupanga yamuntule suba kabili iyamuwile suba! ⁸Pakuchi kababweshwa, kabili bakekala mukachi ka Yelusalemi kabili bakekala abantu bangi, kabili kaba Lea wabo mukishika nokoloka!⁹Ba Yawe bamakosa balabila ifi: Mwebo abakitwalilila mukufwa amashiwi yamo ayalukufuma kuba kubona mutunwa ili ukutatika kwañanda kwa yashikilwe - imo ñanda yangi, ba Yawe bamakosa: amakosa yamaboko obe ukwebachi itempuli balibake. ¹⁰Shilya shiku tashinga takwalipo ifyakulya ba bungenya mukachi nangu umo, takwalipo ifya buboni nangu umuntu nangu inama, kabili takwalipo umutende ukufuma kubalwani kuli onse ulukuya nangu ukwisa. Nalibikile umuntu onse kumupalamano - wakwe.¹¹Lomba pano kikaba kochi nishikusha kale, kaba na bashhelepo abantu bangi ifyalabila ba Yawe bamakosa. ¹²Pantu isenke sha mutende shika byalwa: uku nishikwa kwa fintu kukapana ifisepo ne kyalo kikapana ifisepo; akasuba kakapana ikime, pakuchi kalenga abashelepo aba bantu ukwikalikwa fyonse fintu.¹³Lwali ifya kumwenako kufyalo fibi ifi fingilwe, iñanda yakwa Yuda ne ñanda ya Ishileli. Ali kamipokolola mwebo kabili nokumipesha. mwefintwa; lekeni amaboko yenu akose! ¹⁴Efyalabila ba Yawe bamakosa: fyenka nalangulukile ukumutinya ili ifikolwe fyenu fyatatikile efyalabila ba Yawe abamakosa kabili tabaisakenye, ¹⁵Efyo kalanguluka muli shilya shiku ukukinta ifiweme kabili mu Yelusalemi naba mu ñanda ya Yuda!¹⁶Ifi efintu mukakita: ukulabila ifishika, onse kumupalamano wakwe, ukupingula ikishika, ubupingushi, kabili nomutende pa milyango. ¹⁷Mwilanguluka ukukita ifibipile kuba byenu mukati ka michima. Mwitemwa ukulapa ubufi ifi efintu patile! Ekulabila kwa ba Yawe."¹⁸Ali amashiwi yaba Yawe yaishile kuli nemo, nokulabila, ¹⁹"ba Yawe bamakosa balabilefi: amafuta ya mweshi wa bune, no wa busanu, natusanu natubili, nekumi shikekala mpindi ya sangalashi, nokusekela, kabili nokusangalala kwa fyakukilila kuñanda ya Yuda! Penka temweni ikishika no mutende!²⁰Ba Yawe abamakosa balabila ifi: abantu bakesa kabili, nababo abalukwikala mupusha ishipusene isha mishi. ²¹Abekashi bamushi umo bakaya kumushi umbi nokulabila, 'lekeni bwangu yuye mukulomba kumenso aba Yawe kabili nokufwaya ba Yawe abamakosa! Fwebo fwenka tulukuya.' ²²Abantu abengi nemikoka lyingi bakesa mukufwaya ba Yawe abamakosa mu Yelusalemi kabili no kulomba ikumbu sha ba Yawe!²³Ba Yawe abamakosa balabila: musahiku shilya abantu ikumi ukufuma mumukoka umo namufyalo bakakopa uwikala kulutambo lwaba Yuda nokulabila, lekeni tuye na mwebo, pakuchi twaufwa ukwebachi ba Lesa bali na mwebo!"

Chapter 9

¹Aya emashiwi ukufuma kuli bashikulu Yawe: Ameso abo ali pali bonse abena Isuleli. pano alabila ²Ukupingula kumishi ya Hadlach na Damashikashi. Ukupingula kukaponena napamishi ili apepi na Itamafi, na Tila kabili na Sidon, umuli abantu abakengele. ³Tila wansopwa namañanda abufuma kabili pitwa nasilifwa na Golide, koti lukungu nangu matipa ukufuma mumisebo. ⁴Pano ba Yawe bakamumanika Tila ne Sala, matipa akengila nekufuma imyamba. ⁵Ponse Askelon na Kaza bakatutuma ne kutima; Eklon takabepo ne kutetekela. Ifumu sha Kaza shikepaiwa, kabili Ashkelon akashala umwakubula bantu. ⁶Akabeya kamo abena Amoba bakekekala mu Ashdod, kabili ba Yawe abene bakeba abafilidhiya abali ntotele. ⁷Nangu aba filidhitiyanbalye inama ne milopa nangu ikili kyonse ikyakulya iki tkisangukile. Isakaba kabeya kabana bakwa Lesa ukufyama mumuundu wa Yuda. Kabili ba Lesa bakasaminisha abantu abena Eklon fyenka bakitile kubena Jebusiti. ⁸Ba Lesa balabila ukwebati, "itepuli ukufuma kuli babo abesz mukutula Izhita naishiba ikilukukitika, Takulipo nangu umo wakutitikisha abantu bangi libile," ⁹Onse mu Yelusalemi, ukusnalala nekubilika! Ifumu shenu ba shinda, kabili alikunisa kuli mwebo. Wakulikefya kabili alukwasha ibongolo; Ali kwisa kanishile panuma yasalu yapabongo. ¹⁰Nemo Yawe kafumya ibongolo shakondo na maoshi ukufumamu Isuleli na Yelusalemi. Amata yamukondo apanilwe ikondo aka mokaulwa, Nemo kaleta amutende kufyalo fyonsekabili nefumu Shikekalika, ukufuma kukishiba nokufika kukishiba. Ubufumu bakafika ukufuma ku ukufuma kunika ya Sufulafi nekwabuka ikyalo. ¹¹Ili twafwaile ukwishiba ukupachika namwebo abantu bangi balikilwe akeshibilo kamilopa. Pano mwebo muli mubusha bwakilindi kyakubula menshi, lombha kesa mukwipulusha. ¹²Kabili nekumipela ukuketekela. Bweleni kukubukulushiwa pamuladu leko komilabula mwebo. Fibili pafyo mulinafyo. ¹³Kabofya Yuda ukubo umukelo kaili Isuleli umufwi wangi. Kenya abantu bangi aku Sion ukubamipoko. Kabili nokutula Izhita abena Kiliki. ¹⁴Koti likumbi, baShikulu Yawe Lesa bakamoneka pa bantu babo, Nemiketo ikabyesha koti kyeya. BaLesi bakalisha ipenga nekutula Izhita mulikabesha ukufuma kukabeta kabulenga. ¹⁵Ba Yawe amakosa abo onse akapokolola abantu babo, kabili bakekata ukulosa ukutwile kabili ne tambo shabo shakulosa. ¹⁶Bashikulu bakabapulusha pali bulya bushiku, pamulandu bantu bakwe, kabili bakasama papanga yabo koti mitinya kukitebo. ¹⁷Bulombe bwashani bakaba. Abana banini bakameno koti nisenke mwibala nangu ifisempo mwibala.

Chapter 10

¹Lomba imfula ukufuma kuli ba Yawe mumpindi yakantupuntupu - ka mainsa ba Yawe abapanga ifilulumo - kabili abapela imfula yamindondo kuli onse nefilimwa mubulimi. ²Lomba utulubi twamuñanda talalabila ifibipile; ukupokololwa kwa fichi bufi; balalabila ifiloto ifyakubongola kabili nekupela umutende umutamuli nangu kimo, lomba balasusuta kwachi nimbelele kabili ne kukyula pakuchi takuli umukemi. ³Ubukali bwangi bulapya pali abakemi; nimbushi ishalalume - ishakutangilila - isho nkapanika. Ba Yawe aba katangilila nabo bakasangwako kwikinka lyabo, inñada yakwa Yuda, kabili nekubanga kwachi nombongolo shakwe mu nkondo! ⁴Ukufuma ku Yuda kukafuma ibwe lyapakwaluka; kufuma kuliye kukesu ulupopo lwentete; ukufuma kuliye kukesu umuwi wa nkondo ; ukufuma kuliye kukesu uwakuteka pamo. ⁵Bakaba kwachi fita ifyanyantaula abalwani babo mumatipa amumisebo mu nkondo; bakapanga inkondo, pakuchi ba Yawe bali nabo, kabili bakalengesha insoni abo abensha imbongolo sha nkondo. ⁶Nkakosha inñanda yakwa Yuda kabili nekupokolola inñanda yakwa Yosefi, nekubabweshu kabili bekubakitila inkumbu. ⁷Lomba Efulemi akaba kwachi kita, kabili imichima yabo ikasangalala kwachi nemwangashi; abana babo bakamona nekusangalala. Imichima yabo ikasangalala muli nemo! ⁸Nkalisha mpito kulibo nekubabunganya, nkabapokolola, kabili bakaba abakulu ngefyo bali akale! ⁹Nalibabyele mubantu, lomba bakanunka nemo mufyalo ifili apatali, lomba bo nebana babo bakaba nebumi neku bwela. ¹⁰Pantu nkababweshu ukufuma ku kyalo kya Ijipiti nekubabunganya ufuma ku Sirya. kababweshu ku kyalo kya ku Gilidi kabili naku Lebanoni ukufika nempindi takwakashalepo impusha yabo. ¹¹Nkapita mwishiba ilikulu ilyakutitikishawa kwaba; nkapuma amabimbi yalulya kishiba kabili nkomya ubutali bonse bwa Nailo. Ukulyumfwa kwakwa Asirya nkakubweshu panshi, kabili ne nkoto yakwa Ijipiti ikaya ukufuma kubena Ijipiti. ¹²Nkabakosha nemwine muli nemo, kabili ba kenda mwishina lyangi - iki neba Yawe balabila"

Chapter 11

¹Isuleni ifibi fyenu, Lebanoni, achi limbi umulilo kochi aaokya ifichi fyobe ifya Sida! ²Lileni mwefichi fya Sipulasi, pantu ifichi fya Sida fyapona! filya ifya weme ikyakuchi bafifya! Lila, weba wekichi kya Oko kyaku Bashani, pantu impanga iya ne fichi ifyashikakene bwino fyapona. ³Kuli shiwi lyabembeshi Bakolila pantu ubuleme bwabo babonaula! Kulya kuli ishiwi umundundu wankalamu" Ikobuluma, pantu ukuwama kwanika ya Yodono kwaonika!⁴Ifi efyalabila ba Yawe ba Lesa wangi, "kochi mwembeshi, komona ibumba lyamiko ilyo batula kumbali mukwipaya! ⁵(balya abashita bo balabepaya bo kabili tabamona ukushininwa, kabili balya ababashichisha bo balalabila, ba Yawe nga bashukwe! nemo naba njimunoshi! pakupyunga kwabembeshi pebumba lya mikoko abenetabakwete nkumbu pali bo). ⁶Nemo nshakafwalile ukuba ne nkumbu pali baba abekela muli kiki kyalo. Ifi ba Yawe efyo bapwisha mwamona! Nemo bushinwa bwangi nji ne kufumako ku muntu onse kabili takuli nangu umo muli bo uyo nemo nkapokolola mumaboko abena mupalamano kabili nangu mu maboko amfumu yakwe, kabili bakonaula ikyalo kabili takuli nangu umo muli bo nemo uyu nkapokolola ukufuma mukuboko kwakwe."⁷Pano nemo naba nji mwembeshi wetanga ili netwishibilo twakwipaiwa kubalya balolesha pa mbelele. Nalimishe bafilolo babili,' umo kilolo nali mwichile achi "Inkumbu" kabili umbi nali mwichile achi "Ukulikwata pamo." muli iyyi nshila nemo nalyembebele itanga ⁸mumwenshi umo kañgonaula abembeshi batatu. Nshabele nenkumbu palibo yowo, kabili balimpale nemo. ⁹Elyo nalabile kubene, nemo nshakabombe kochi mwembeshi kuli mweba nekuyakuntashi. Imbelele shilya ishikofwa - shilekeni shilefwa, imbelele shilya ishaonaulwa - shilekeni shonaike. Lekenimbelele ishashala ibyo ilye iminefu ya mupalamano waiko."¹⁰Nali mishe kilolo wangi "Inkumbu" kabili ne kuipundula achi mokaule ukulanyañgana kulya nemo nabikile pabantu bonse ¹¹Muli bulya bushiku ukulyañgana kwalimokokele kabili bonse balya alukwangelila umona imbelele kabili balukumona nemo nekwishiba achi ba Yawe ebalabila. ¹²Nelilabile kulibo, "umfwa kyamoneka bwino kuli mweba, mumpela amalipilo angipano umfwa yowo "pano bali pimine amalipilo angipano - ifipimo amakumi atatu aafipimfwa fya Silubeli."¹³Pano ba Yawe kabalabila kuli nemo, "pana Silubeli kuba sunga, nemutengo uuweme uyo benga kupimako weba!" kabili nalimishe amakumi atatu aafipimfwa fya Silubeli nekufibika kuusunga muñanda yaba Yawe. ¹⁴Kabili nali pandwile kilolo wangi wabubili, "ushina lya ukukwantankana pamo," ukwabanya lya ubwanankashi pakachi kakwe Yuda nabena Ishileli.¹⁵Ba Yawe balabila kuli nemo, "Nalimbi, bula ifi bombesho fya mwembeshi uwakutumpa fibe fyobe, ¹⁶umone, nemonji nokubikamo umwembeshi mukyalo takasakamane kumbelele ishilukufwa. Yetakalukuya iliafwaya imbelele ishilubile, nangu ukushishibuka shilya ishiko sunta. Ye takashilishe imbelele shilya ishiweme. pano akalya iminefuya shipamfi imbelele ye akatabula amabondo ashiko."¹⁷Ishamo pamwembeshi walukukoso uyo uuleka itanga! Umupanga wangi abe pakuboko kwakwe napalinso lyakwe ilya kulwine! ukuboko kwakwe nga kume ne linso lyakwe ilya kulwine nga libule ukumona!"

Chapter 12

¹Ifi ekubulilisha kwaba Yawe amashiwi abo pali Ishileli - ukubulilisha kwaba yawe, abo abatanchikele amaulu kabili nekubika ifya kutachikilapo ifya panshi ya kyalo, abo abelengele umupashi wa muntu uyo uli mukachi mumuntu, ²"Bona, nemo ndukufwaya ukupanga Yelusalemi achi abe ninkomeki iyo ikalenga abo abantu bonse abamushingulwike ukuba nekutelengela filya nekwimwina Yelusalemi. ³Muli kako kasuba, ne nkapanga Yelusalemi ukuba kipinto kyebwe ililemene kubantu bonse. Uyo onse ukesha ukulimya akalisomesha apakulu mukosa, kabili nefyalo fyonse ifyapanshi fikabungana nekwimwina uyo mushi. ⁴Pali kako akasuba - ifi ekubulilisha kwaba Yawe - ne nkapama bakafwala bonse nekinfulunfulu kabili nabenda bonse nebushile. pañanda yakwe Yuda ne nkalaba nemenso angi, sombi pali bakafwalo bonse aba bantu ne nkabapama ne kubapofola amenso. ⁵Kabili nemfumu shaku Yuda shikalabila mumichima yabo, achi' abekalishi bamu Yelusalemi bo makosa esu pakuchi pali ba Yawe bamabumba, ba Lesa wabo! ⁶Muli kako kasuba ne nkalenga imfumu shaku Yuda kochi mwipika wapamulilo panguni kabili kochi mumusho wamulilo pakachi yampekechi ishimakene, pakuchi bo bakaba nekulofya bonse abantu kulubali lwakulwine nakukipiko. Yelusalemi akekala libili apo pankende yakwe apakweenka. ⁷Ba Yawe bakatanga ukupulusha amsema akwe Yuda, pakweba achi ubuleme bwañanda yakwe Dafiti kabili nababo bonse abekala mu Yelusalemi tabwakachilepo pali babo aba Yuda. ⁸Palikako kasuba ba Yawe bo ebakaba kyakubalwila abekalishi bamu Yelusalemi, kabili palikako kasuba kochi ni Dafiti, sombi neñanda yakwe Dafiti ikaba kochi niba Lesa, kochi ninkalamba yaba Yawe pantangile yabo. ⁹"palikako kasuba apo ne nkatachika ukonaula ifyalo fyonse ifyo fiba nekwimwina Yelusalemi. ¹⁰Penka nkechila umupashi waluse kabili nekupapata pañanda yakwe Dafiti kabili nababo abekala mu Yelusalemi, bakalu kukeba kuli nemo uyo bachibawile. Bakandilila nemo, kochi nifilya umuntu alila umwana lukoso umo umwalalume enka, bakabombomana apakulu kochi nifilya umuntu abombomana panfwa yamwa ibeli umwalalume. ¹¹palikako kasuba imisowa yamu Yelusalemi ikaba kochi misowa yaku Kadadilimoni mumukolo wa Mejido. ¹²Ikyalo kikalila, ikisolo pakisolo kyenka ukufuma kukisolo kibyakwe. Ikisolo kyañanda yakwe Dafiti kikaba kyenka kabili nebakashi babo bakaba benka ukufuma kubalalume. Ikisolo kyañanda yakwe Natani kyenka. ¹³Ikisolo kyañanda yakwe Lefai kikaba kyenka kabili nebakashi babo bakaba benka ukufuma kubalalume. Ikisolo kyabena Simyai kikaba kyenka kabili nebakashi babo bakaba benka ukufuma kubalalume. ¹⁴Pafisolo fyonse abo abakashalapo - pakisolo pakisolo fikaba fyenka kabili nebakashi bakaba benka ukufuma kubalalume.

Chapter 13

¹Pali bulya bushiku katumpuntumpu kakesulwa ka ñanda yakwa Dafiti kabili ne bekashi ba Yelusalemi, pa bubifi bwabo ne kukowela kwabo. ²Pabulya bushiku - uku ekulabila kwa ba Yawe bamabumba - kakesako amashina atulubi ku kyalo kabili taakanukwe yoo. Kafumyamo bakasesema ne mupashi uwafiko mu kyalo. ³Kani umntu umo atwalilika ne kusesema, bawishi nabainakwe abamufyele bakamweba, itawakekale ne bumi, pakuchi walabila ubufi mwishina lya ba Yawe!' Penka bawishi kabili na bainakwe abamufyele bakamutula ili akasesema. ⁴Pabulya bushiku kasesema onse akaba ne nsoni pa kimonwa kyakwe ili ali mukukisesema. Aba bakasesema tabakatwalilekepo ukufwala umukukumba wa masako yoo, pakuchi pakubepa bantu. ⁵Pakuchi kila umo akalabila, ' shili kasesema! ni nemo mwalalume ubomba maloba, pakuchi umushili walishili ukuba inkito yangi ukufuma lukoso ku bwanike bwangi!' ⁶Lomba umbi akalabila kuliye, "Nifindo ifi filonda ifili mukachi ka konkoni ya maboko obe?" Kabili akasuba,' nali someshiwe na balya aba muñanda ya banangi.'"⁷Kiswi! isopole webowemwine ne kwalukila umwembeshi wangi, umuntu uwimakana pabwipi kuli nemo - uku ekulabila kwa ba Yawe bamabumba. Asa mwembeshi wangi, kabili ne mbelele ikabutuka. Pakuchi kabweshwa ukuboko kwangi ne kwalukila balya abanaka mu muchima.⁸Penka kikesa ne kuba achi mu kyalo kyonse - uku ekulabila kwa ba Yawe - achi lubali lwa butatu lukakakeswako! Balya bantu bakonaika; Sombi lubali lumu lw butatu elukashalako lukoso kulya. ⁹Kaleta lulya lubali lwa butatu kupita mu mulilo kabili ne kuluwamya kwachi ni Siliva ifibaiwamya; kabesha kwachi niGolide ifibayesha; Baketa pe shina lyangi, kabili kabasuka kabili ne kulabila, 'aba bantu bangi!' kabili bakalabilla, 'Ba Yawe ni ba Lesa wesu!'"

Chapter 14

¹Ba Yawe bali nobushiku bwabo. Kabili bati nokufika, Ili fyonse bapichile mu Yelusalemi fikabweshiwa kabili nokufyabanya kubantu. ²Lomba itanshi, ifyalo ifingi nokutula ikondo ya Yelusalemi - nemishi filinokwibwa, Abanashi ukubabifya ikibipile, kabeya kamo akapendwa bakapitwa, Nangu babi bakashala. ³Ba Yawe bakatula Ishita fiya fyalo koti kita kilikulwa ikondo. ⁴Bakemakana mutumbalwa Olifi kukabangaka Yelusalemi, kabili nomutamba akasalangana kabeya kamo, ukulenga ikikululwa ukufika kukabanga ukufika nakubonshi. ⁵Penka ngwe bantu mukabutuka ukufuma ku mutumba wa ba Yawe. Nokupita muliki kikulunawa ikyafika ku Azali. Mukabutukila monse, koti ni onse akitile ili kwali ikikukuma mupindi yafuma Uzziya u-wa Yuda. Panuma yafifyo, Ba Yawe baLesi wangi bakamonika nabamalaika abaswetele. ⁶Bukaba bushiku ubutabwakabepo ukuyaluka amakumbi. ⁷Kabili baShikulu bafwaya ifyo kikakitika imo pindi ubwakupelako. ⁸Monse mukibe namupepo, ubumi bwa bwikashi bukekala ukufuma mu Yelusalemi. Kabeya kamo ukufika kukishiba kyalufu kukabanga kabili kabeya kamo kukishiba kya Meditilenyani kumboshi. ⁹Ali kukekala lukoso Yawe umu ukekalka ifumu kabili neshina lyakumupupa monse mukyalo kya panshi. ¹⁰Ukufuma ku keba panshi naku limona ku kabeta ka bulenge ka Yelusalemi, Ikyalo kyonse kikalulwa nepanga ya malungu. Na Yelusalemi nokuya peulu. Penka umwanshi ukesula abantu, Ukufuma kumulyango wakwa Benjamina. Nokufika kumulyango wakale wa punsha. Kabili naku Hannel kipwilo kukabeta kabuyeke kakabanga kamushi nokufika kwikona lya mulyango kukabeta ka buyeke kambonshi nekufika panshi kufuma wine Pless mu kabeta kakubulenge. ¹¹Yelusalemi ukakingililwa kabili nekubulwa ukonaulwa libili. ¹²Ifi efyo ba Yawe bakakita kuli babo abatuleshita Yelusalemi: Ukubola kabili kalya. Akalenga imibili yabo ukubola kabili nekulenga amenso abo ukufuma mufikotolo kabili namalimi yabo ukupona. ¹³Ba Yawe bakabatwala mukubatotasha neku balenga ukubatula Izhita umu-umu. ¹⁴Nekufika nakuba Yuda nekubalukila balya mu Yelusalemi. Ubonaushi bumo lukoso ba kafika nakunama Ishili pabwipi ibongolo bakapukwa, bangameta. kabili nakabalwe. ¹⁵Nopakupelako nafyonshi ifyamutengo mufyalo ifishingukile bakafitola nekufitola ku Yelusalemi Golinde, Silifwa, Nesala sha mutengo. ¹⁶Panuma yafufyo, abakupaluka ukufuma mufyalo fyalo filya abalilile Zhita Yelusalemi bakaya kulya pamwaka mukutota ifumu, Ba Yawe abamakosa, Nekusekela ifililo fyabwakashi. ¹⁷Takulipo ifula ikaponena mupanga takuli nangu umu ukakana ukuya Yelusalemi nokutota ifumu, BaLesi abamakosa. ¹⁸Ubonaushi ubukulu bukonaula Ijipiti. ¹⁹Kabili onse ukakana ukuya kukusangalala. ²⁰Pali ilyapindi amashi" yasotelwe kulibo Yawe," yakabikwa mukati kamila ya mbongolo mukishika, fyonse ifyakulekamo mu Yelusalemi fikaba fyaba Lesi abamakosa fyenka amabeseni yabofitwa pa fyonto. ²¹Onse ukasuminishiwa ukuleka inama shamilambu, kabli tabakafwayepo ukushitisha imipika nangu masani.

Matthew

Chapter 1

¹Ibuku lyafitentekwa fya ba Yesu Kilishitu, umwana wakwa Davidi, umwana Abulama. ²Abulama ali wishi wakwa Isaki, naye Isaki wishi wakwa Yakobi, Yakobi naye wishi wakwa Yuda ne bakwabo. ³Yuda ali niwishi wakwa Peleshi na Syala muli Tama, Peleshi naye wishi wakwa Eshiloni, naye Eshiloni wishi wakwa Alama. ⁴Alama ali ni wishi wakwa Aminadabi, Aminadabi wishi wakwa Nasyoni, na Nasyoni wishi wakwa Salimoni. ⁵Salimoni ali ni wishi wakwa Oashi muli Lakabi, Boashi wishi wakwa Obedi muli Luti, Obedi wishi wakwa Jese. ⁶Jese wishi wakwa Davidi imfumu, Davidi wishi wakwa Solomoni mumwanakashi uwaupile uliya. ⁷Solomoni ali ni wishi wakwa Leyoboami, Leyoboami wishi wakwa Abija, Abija wishi wakwa Asa. ⁸Asa ali ni wishi wakwa Jeosafati, Jeosafati wishi wakwa Jolami, Jolami kikolwe wakwa Usaya. ⁹Usaya ali niwishi wakwa Jotami, Jotami wishi wakwa Eyashi, Eyashi wishi wakwa Eshikaya. ¹⁰Eshikaya ali niwishi wakwa Manase, Manase wishi wakwa Amoni, na wishi wakwa Josaya. ¹¹Josaya ali kikolwe Jekonya nebakwabo pampindi iya kubatwala ku Babiloni. ¹²Penka ili babatwele mu Babiloni, Jekonya alini wishi wakwa Salatieli, Salatieli ali ni kikolwe wakwa Selubabeli. ¹³Selubabeli ali wishi wakwa Abindi, Abiudi wishi wakwa, Elyakimu, na Elyakimu wishi wakwa Asuli. ¹⁴Asuli ali ni wishi wakwa Sadoki, Sadoki wishi wakwa Akimu, Akimu wishi wakwa Eliudi. ¹⁵Eliudi ali ni wishi wakwa Eliasa, Elias wishi wakwa Matani, na Matani wishi wakwa Yakobi. ¹⁶Yakobi ali ni wishi wakwa Josefi, umulume wakwa Maliya, umu emwafyelwe ba Yesu, umu emwafyelwe abechilwe ba Kilishitu. ¹⁷Ifitentekwa Fyonse ukufuma kuli Abulamu ukufika kuli Davidi fyalu ikumi na fine ifitentekwa, ukufuma kuli Davidi ukufika no

kubatwala mu Babiloni ikumi na fine ifitentekwa kabili ukufuma kukutwala mu Babiloni ukufika na kuli ba kilishitu ikumi na fine ifitentekwa.¹⁸ Ukufyalwa kwa ba Yesu Kilishitu kwakitilwe mwi iyi misango. Bainabo, Maliya, bali mwambishe ukupwa kuli Josefi, Lomba tabangukala pamo, alisangilwe ukuba ne pafu lya mupashi uswetelele.¹⁹ Lomba Josefi, umulume wakwe, ali mwalalume ulungeme tafwailepo ukumusebanya apatubile ye, alifwaile ukumukana mu kishinshi.²⁰ Sombi ili alangulwile pali ifi fintu, inkalamba ya ba Shikulu yali bonekele kuli ye mu kiloto, kwa kulabilati, " Josefi mwana Davidi, witina kuupa Maliya ngo mukashi obe, pakuti uyo aimitwa muli ye aimitwa lyakumupashi uswetelele.²¹ Akafyala umwana umwalalume, kabili ukapulusha abantu bakwe kufyakubifya fyabo. "²²Fyonse fi fyalikilitilwe mukwikalika ifyo ba labile bashikulu ukupitila mu wakushimika, ukulabila ati, " "²³Boneni, umushike akaba ne pafu kabili akafyalo umwana umwalalume, penka bakamwita ishina lyakwe ni Imanweli " ilyakwa lulula ati, ba Lesa bali na fwebo.²⁴ Josefi alibukile mutulo twakwe ne kukita fyopele ifyo inkalamba ya ba shikulu yamwebeleye, ne kumupoka ye kuti mukashi wakwe. "²⁵ Sombi tamwishibilepo ye ukufika nelyo aketwe wmwana isina lyakwe ati ba Yesu.

Chapter 2

¹Panuma ba Yesu bafyalwa mu Betelemi mukyalo kyabena Juda munshiku ya kwe Elode imfumu, aba sambilile abalalume ukufuma kumutule suba kabesa ku Jerusalem ne kulabila ati. " ²Ali kulipi uyo ufyelwe imfumu yaba Juda ? Pakuti katubona akabangabanga kakwe kumutule suba penka twaisa mukumulambila. " ³Elyo Elode imfumu ya umfwile ifi, yali katashiwe , pano ne ba mu Jerusalem bonse.⁴Elode ali baletete bonse pamo aba papatilishi abakulu ne balembeshi ba bantu, ne kubepusha bo, " mbo yo Kilishitu akafyalwa kulipi ? " ⁵Kabalabila kuli ye, " ni mu Betelemi waku Juda. Pakuti ifi efya lembelwe ku ba kushimika. ⁶Lomba mwebo, Betelemi, mu kyalo kya Juda tauli uli upubile pakuti itungulushi sha ba Juda, pakuti ni muli webo mukafuma umo uwa kutungulula, akaba mwembeshi wa bantu bashi aba Isilaeli. " ⁷Penka Elode mubumfinsolo kabeta abasambilile kukubepusha bo elyo akabangabanga kabonekele. ⁸Ali batumine ukuya ku Betelemi, ukulabila ati kabiyezi mukafwaya fwaye bwino bwino ifya umwana umunini. Eli mwamusanga ye, mukandetele ilyashi pakuti na nebo nkese mu kumulambila. ⁹Panuma ya kuyumfwa imfumu, kabaya munshila yabo, ne kabanga banga ekoba bwene ku mutule suba kabatangilile ukufika na mpindi kaimakane shilili apo umwana munini ali. ¹⁰Eli ba bwene akabanganga, kababa aba kusangalala ukukulu. ¹¹Kabengila muñanda ne kubono umwana umunini pamo na Maliya inakwe. Bali kupeme ne kumulambila. balikakulwile amaboni abo ne kumupela ifya bupe ngolode, na libona na mola. ¹²Ba Lesa kababakengsha mu kiloto ati tekubwelela ku kyalo kyabo ukubomfya ishila imbi. ¹³Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. " ¹⁴Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. ¹⁵Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. " ¹⁶Lomba Elode, Ili abwene ukwebati ba mutumpaika kulyabo abasambilile, alifitilwe ukwakuti. Ali tumine ne kwipaya abana abalalume abo abali mu Betelemi na mu mitala imbi abo abali ne myaka ibili ne kubwela panshi, ukulingana ne mpindi ashinikishe bwino ukufuma ku bambilile. ¹⁷Penka fyalifikilishiwe ifyo ifya labilwe ukupitala muli yelemiya uwakushimika, " ¹⁸Ishiwi kalyumfwika mu Lama, ukulila ne misowa ikulu, Laceli alikulila abana bakwe, kabili kakana ne kumusangalasha, pakuti bo bali papa. " ¹⁹Sombi ili Elode afwile, boneni inkala mba ya ba shikulu yali boneke mukiloto kuli Yosefwa mu Ijipiti ne kulabila ati, " ²⁰Ima ne kupinta umwana na inakwe ne kuya ku kyalo kya Isilaeli, pakuti ba lya abalukufwa ukwipaya umweo wamwana yu bali fwile. " ²¹Yosefwa kaima, ne kupinta umwana na inakwe, ne kwisa ku kyalo kya Isilaeli. ²²Sombi ili aumfwile ati Akeleusa eulukwikalika ikyalo kya Juda mu kifulo kya kwa wishi Elode, ali tinine ukuya kulya, panuma ba Lesa ba mukyengensha mukiloto, alifumineko ne kuya ku Ngilili ²³ne kuya muwikala mumushi uwitwa ati Nazaleti. Ifi kafifikilisha ifya labilwe ukupitila ba kushimika, ukwebati bakamwite umu Nazaleti.

Chapter 3

¹Pashiku isho alishile Yowane uwakubatisha, eli, ashimika mumpanga yabena Judea. ²Kalukulabila ati, " Alulukeni ukufuma kufyakubifya fyenu, pakuti ubufumu kwakwiulu bwapalamina. ³Pakuti uyo ewulya uwashimikilwe kuli Isaya uwakushimika, ati, " Ishiwi lyaulukubilikisha mumpanga ,wamyeni umwakupita bashikulu pangeni inshila yabo yololoke. "Yowane ifyakufwala fyakwe fyalipangilwe kumasako anama ikulu iyitwa ati ningamela alukufwala ne mushipi uwakiseba palubunda lwakwe. kabili yfyakulya fyakwe ninshe ne buki ubwa mumpanga. ⁵Lomba abantu balukwisa kuli ye ukufuma kumushi wa Jelusalemi nakukyallo konse ikyabena Yudeya, nakukyallo konse ikyashingulukile nikaya Jodeni. ⁶Baluku fisulula ifyakubifya fyabo, lomba Yowane nekulukubabatisha munika ya Jodeni. ⁷Popele Yowane abwene aba Faliseo neba Sadukayo abengi balikwisa kuli ye mukubatishiwa alibepwishe ati, " mwebo mwensoka, mba ninani uwa mubuleni ati mubutuke ne kupuluka kubukali bwa ba Lesa ubuli nekwisa ? ⁸Kamukita ifintu ifyo ifilangisha ati mulyalulukile ukufuma kukubifya kwenu. ⁹Mwilanguluka kulabila mumitima yenu ati: Tuli na Abalama wishifwe; pakuti ndukumubuleni ati ba Lesa bali ne makosa pamabwe ayo ngamubushisha abana bakwa Abalama. ¹⁰Akatemo kalilyashikile ukuteme muti kushi kumishu lomba imiti yonse utawikate fisepo ifiweme bakuutema nekuuposa mumulilo. ¹¹Nebo ndukumwibishenu mumenda ukulangisha ati mwalapila: ombi uyo ukukwisa panuma pangi akamwibisheni mumulilo namumupashi uswetelele. ¹²Ali kwete ulupe muminwe, ulwakwelelako amasaka onse pakikuswilo. Popele akalongela amasaka kubutala bwakwe, sombi akayokya imisungu mumulilo utashimika. ¹³Penka ba Yesu balifumine kukyallo kya Ngalili nekwisa kunika ya Yodeni kuli Yowane mukubatishiwa kuli ye. ¹⁴Sombi Yowane alyeseshe ati abaluleko imilangwe yabo. kalabila kuli bo ati, " Nebo enengelelwe ukubatishiwa kuli mwebo lomba mwaisa kuli nevo! " ¹⁵Sombi ba Yesu balimwasukile ati, " pano ngafikitwe kuti nifyopelefyo ifi bakufwaya ba Lesa. " pakuti pali fyefyo Yowane alisumine. ¹⁶Panuma yaku babatishiwa, ba Yesu bali fuminemo mumeshi bwangu. Penka, iulu lyalisukile kulibo. Lomba balibwene umupashi waba Lesa ulukwisa kuti nikiba nekusesemukila palibo. ¹⁷Kabili neshiwi lyalikulabila ukufuma kwiulu ati, " uyu amwana wangi untemenwe. muli ye emo ndukusangalala. "

Chapter 4

¹Penka ba yesu babatwitwe ku mupashi mu panga mukweshiwa kumusenseshi. ²Penka ili ba shishishe inshiku amakumi ane ne bushiku amakumi ane, baliufwile insala. ³U wakwasha alishile ne kulabila kulibo ati, kani muli bana ba ba Lesa, yebeni aya mabwe yabe niba shikwa. " Sombi ba Yesu kabasuka ne kulabila kuli ye ati, fililembelwe ati, ' umuntu takekalilepo ne mweo kufi mpwampwa fyashinkwa yenka, sombi nikumashiwi onse afuma mukanwa ka ba Lesa. ""⁵Penka umusenseshi alibatwile kumushi uswetelelene kubekalika peulu ye ikikulwa kye tempele, ⁶Ne kulabila kulibo ati, " kani muli bana ba ba Lesa , liposeleni panshi, pakuti kililembelwe, ' Ba kaikambisha inkalamba shabo ukumilama bwino mwebo, ' kabili, ' bakamimiyeni peulu mu minwe shashike, ukwebati mika lisomesha inkasa shenu kulibwe. ""⁷Ba Yesu balilabile kuli ye, " kabili fililembelwe ati, ' Tekwasha ba shikulu Lesa bobe. ""⁸Nakabili, umusenshi alibatwele kulupili ulutali makosa ne kubalangisha ubufumu bonse ubwapanshine buleme bwabuko. ⁹Ali labile kulibo ati, " ifi fintu fyonse nakumipeleni mwebo. kani mufukameko panshi ne kundambila nebo. ""¹⁰Penka ba Yesu balabile kuli ye, kabiye fuma pano, satana! pakuti fililembelwe, ukali kuambila bashikuluba Lesa bobe, kabili ne kubapyungila bo benka. " ¹¹Penka umusenseshi ali balukele, kabili moeni, inkalamba shalishile ne kuba pulushabo. ¹²Pakumfwa ba Yesu ati Yowane alipelwe, kaba bwelela ku Ngalili. ¹³Penka bali fumine ku Nasaleti ne kuya mukwikala mu Kapanauumi, uli aepi ne kishiba kya Ngalili ku mupankawa Sebaluni na Nafitali. ¹⁴Ifi fya kitikilwe kuku fikilishi ifya labilwe kuli Isaya uwakushimika, ¹⁵Ikyalo kya Sebuluni ne kyalo kya Nafitali, inshila ya kukashiba kwishilya bwa Yodeni Ngalili wabena Fyalo ! ¹⁶Abantu abaikele mumfishi babo na ukutuba ukukulu, kabili na babo alukwikala mukyalo na mukintu kyamfwa, pakuti kabo ukutuba kwaima. ¹⁷Ukufuma kumpindi yo ba Yesu lya litatikile ukushika ne kulabila ati, Alulukeni, pakuti ubufumu bwa mwiulu bwaisa aepi. ""¹⁸Nabo ba Yesu ili bali kwanda kumbali ya kishiba kya Ngalili, bali bwene abana bankashi babili, Simoni kwitilwe ati Petulo, na Andaleya umukwabo, balikuteya ubukonde mu kishiba, pakuti bo bali bankwikata isabi. ¹⁹Penka ba Yesu kabalabila kulibo ati, " Iseni ndondeleni nebo, nakumwaluleni ba kwikata abantu. " ²⁰Nabo bwangubwangu bali shile amakonde ne kubakonkeni bo. ²¹Penka ba Yesu bali kuya kutangile ba bwene bambi abana bankashi babili Yakobo umwana wakwe Sebedai, na Yowane umukwa bo. Bali mubwato na Sebedai wishabo balikulunda amakonde abo. Ali betile, ²²Penka bali shile ubwato bwabo bwangubwangu na wishibo ne kubakonka bo. ²³Penka ba Yesu bali kupitana konse mu Ngilili ili basambilisha mu mashinagoga ne kutulisha ikyebo ikiweme ikya bufumu ne kuposha imisango yonse iya malwele mu bantu. ²⁴Ne mbila palibo yalile konse mu Silya, ne bantu bali kubaletela bonse abali kupenshiwa ku malwele ne kusonkeneshiwa, na bo abaiketwe kufibanda, ne ba kinkonikoni ne ba konaikile Ba Yesu bali balibabukile. ²⁵Ibumba ilikulu kaliba konkela ukufuma ku Ngalili, na ku Dekapoli, naku Yelusalemi, naku Yuda nekufuma kwishilya bwa Yodeni.

Chapter 5

¹Ili ba Yesu ba mwane ibumba, kabaya kulupili, penka balikele panshi, nabasambile balishile kabesa kuliye. ²Kaisula kanwa kakwe nokulabila kulinbo, ati, ³"Balishukilwe nibanbo abapenge ku mu panshi pakuci ubufumu bwa mwiulu bwanbo. ⁴Balishukilwe nianbo abalikulila pakuci bakatendendeli shiwa. ⁵Balishukilwe nibanbo balikefyenshe, pakuci bakekala pakyalo. ⁶Balishukilwe abali nesala nekilaka kyakuswenta, pantu bakesushiwa. ⁷Balishukilwe abalusa, pakuci bakapokelela lusa. ⁸Balishukilwe abatubile mu mitima, pakuci bakamona baShikulu. ⁹Balishukilwe abalengeshi ba mutende, pakuci baketwa abana babaShikulu. ¹⁰Balishukilwe abapeshiwa pakusweta kwaba Shikulu, pakuci ubufumu bwamwiulu bwanbo. ¹¹Mulishukilwe ili abantu bamisebanya nokumi pensha nokulabila fyonse ifya mwenga pali mwenbo nefyabufi-peshina lyangi. ¹²Sekeleni nokusangalala, ikilanba kyenu kilimwiulu. Muli shila abantu bali npengeshi abakutulisha abaliko akale. ¹³"Mwenbo muli mukele wapa kyalo. Lomba nga mukele alufya ukutobala, kuci alyalula ukuba bwino shani? Kabili takiwemepo ikikofwaikwa ukiponsa nokunyataulapo amolu ya bantu. ¹⁴Mwenbo muli kyeye pakyalo. Umushi u-wabikwa pa lupili uyu tafi samikilwepo. ¹⁵Nangu abantu akinsha inyali nokubika panshi yalupe, lomba kingaba pakyakubikapo, kilapela inyali monse muñanda. ¹⁶Lekeni inyali yenu yake ku bantu bonse pakwebaci bamone ubune bwa fisenpo nokutunbalala kutubalamali mwenbo-uli mwiulu. ¹⁷"Mwebalanguluka ukwebaci naisa mukonaula imishilo nangu fyabakutali-sha. Nshi shile mukonaula, sombi kufikilisha ifilembelwe. ¹⁸Nduku myeba kinshika kani iulu nekyalo fikapinte penka takulipo neli kamo kalintoni akakapita kwifunde, kani fyonse fintu fikapwililinke. ¹⁹Penka onse ukonaula kamo kwifunde nobusambishi bumbi ukinta ifi ukafumishiwapo mubufumu bwamwiulu. Lomba ukulana nokusambisha aketwa umukulu mubufumu bwa mwiulu. ²⁰Pakuci ndukulabila kani ukaloka kwenu kwa bakoci ba Falisi nabalembeshi tamwakengile mu bufumu bwa mwiulu. ²¹"Mwalyu fwile ukwebati kyalilembelwe kubashakulu kupindi yakale," mwiwepaya, kabili, Nauyo u-wipaya alimulukatansho mubushiku bwakupingula; ²²Lomba nalabila kuli mwenbo aci uyo onse u-ufitwa kumulongo ali mulukatansho mubushiku bwa kupingulanshi, nauyo onse uba mubukali nomukwanbo kumanpensho, kabili nauyo ulabila kumukwanbo uli walukosa naye akaba mukupenshiwakwe kilye. Nauya uweba umubyakwa ati ulitupite akabakukupenshiwa kwa kisha kyamulilo washiku shonse. ²³Pano nga mulukupana ubupe bwenu penshinko nokwanuka umukwanu ali nafimo kuli mwenbo, ²⁴Sheni ubupe bwenu kutangile yenshinko. Nokuya ukuntali ikitanshi kupulanangana nomukwabenu ali mwakwisa nokupana ubupe bwenu. ²⁵Ufwanganeni nekofwa bwangu ili tamunga ya mulubasa lwetepuli ngayoo umulweni koti amipana kuba pingunshi, nabapingushi koti bamipana kuba shilika nanbo koti bamiposa mufifungo. ²⁶Mukine nalabila kuli mwenbo, Tamwaka fumeko kani mukapane ubunboni bwa sheleko ukubulo kupana. ²⁷"Mwalyafwile ifyalabilwe," mweka kinta ubucecemeshi, ²⁸Lomba nalabila kulimwenbo uyo onse ukeba pamwanakanshi nolwinso akinta ubucecemeshi nakwe mumutima. ²⁹Anga iliso lyanu lyakululyo lilomilenga ukulitutula, litopolemimo nokuliposa. Pakuci kiweme wenbo umubyonbe ukufwa ukukila umubili onse ukuposwa munge-ena. ³⁰Anga ukunboko konbe kulalata imilandu kiweme ukuputulako-nokuposa. Pakuci kiweme umubyonbe ukufwa ukukila umubili onse ukuya munge-ena ³¹Kyalabilwa ati, uyo onse u-watafya abakanshi lekeni amupele ikipepela kyakupwa ifyupo. ³²Lomba nalabila kuli bonse uyo onse watafya abakanshi, kana lukoso pabu cecemeshi, nobu cecemeshi. Onse ukamupa akita ubu cecemeshi naye. ³³"Kabili, mwa lyafwile ukwebaci kubashakulu bakale. Mwekalapa mukapela ikilaye kyabufi, lomba kitwaleni kuli ba Shikulu. ³⁴Lomba nalabila kilimwenbo, mwalapa pali fyonse, nangu nimumeulu, pakuci muli ubuleme muli baShikulu; ³⁵Nangu nipanshi, pakuci epo babikile amakasa nangu pa Yelusalemi, pakuci mashi wafumu ikulu. ³⁶Nangu mwekalapa nomutwi, pakuci tekuci mulenge ifwi kumuntu nangu mishishi sha kufinta. ³⁷Lomba lekeni ukulabila kwenu kunbe inya mwane, nangu yoo, mwane penka ifyakila palififi fyafuma kumulwani. ³⁸"Mwali fwile ifyo kyalabilwe ukwebati iliso palinso, nelino palino, ³⁹Lomba nalabila kuli mwenbo ati mwinga kanya shani umunenu ulimukibipile mumupunda wafifi. Onse wamipama kwitonbo lya kululyo mupeleni nakukipiko. ⁴⁰Kani umo muli mwenbo kaloba nokupita ifintu, lekeni ulya muntu apite na kilola kyakunbonko. ⁴¹Nga bamufwaya ukwenda ulutafu umwanda umo, bikenipo nakumbi. ⁴²Peleni kuli onse u-walomba, mwefumako kuli uyo ukofwaya ukulomba kuli mwenbo. ⁴³"Mwalyu fwile ifi kyalabilwe, Temwene bamipalaminwe benu nokupata umulwani. ⁴⁴Lomba nalabila kuli mwenbo, Temweni abalwani benu nokutebelako abamipensha ⁴⁵Pakuci mukabe abana bakwaShikulu u-wamwiulu. penka alapela akasuba ukubalika pa bifi naba weme, nokupana ifula pabalungemi naba tabalungeme. ⁴⁶Pakuci mulatemwa abamitemenwe, Isa kilambu mukapoka? Kanshi abasokenshi tabakita fimolukoso? ⁴⁷Mulapana imitende kubalongo benu. Nga kuli bambi kikabashani, kanshi abasenshi tabakita kimolukoso. ⁴⁸Penka beni abapwililikile, Ngefyo bawishifwe abali mwiulu abaswentele.

Chapter 6

¹"Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ²Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ³Ili mwapela abapengele, mweleka ukunboko kwenu kwakipiko kwishimbe ifyakukulyo ifyo kulukukita ⁴ukwebati icyabupe kwenu kingapelwa mukufisama. Pakuti Bawishinwe abamona mukufisama bamipele ikilambu. ⁵"Ili mwa tembela, mweba kwali basenshi, bali temenwe ukwimakana nokutembela masunagoge namumakona yamisembo-kweati bamoneke kubantu. Mukine nduku myedeni bapokela limo ikilambu. ⁶Lomba mwebo, ili mwebo mwatembela, ingiteni mukati kañanda. Nokwisalako umulyango nokutembela kuliba Shikulu, uyo ali mukufisama. Lomba ba Shikulu abamona mukama benga mipela ifwento. ⁷Lomba mwebo ili mulukutembela, mweli kubwensha ifita filingile kwati basenshi. Pakuti balanguluke ati balukunbofwa pamashiwi ayengi. ⁸Penka, mweba kwati ninbo, pakuti Bashikulu balishi ifimukabita ili tamunga mbepusha. ⁹Popele tembeleni kwati nifi: 'Mweba Bashikulu abakwiulu, Lekenishina lyenu lipelobuleme. ¹⁰Ubufumu bwenu bwise. Lekenishina ukufwaya kwenu kukitikwe pano panshi kuti nimwiulu. ¹¹Tupeleni umukate inshiku shone. ¹²Tulekeleniko milandu, nkuti nififyo tubalekelako abanasu. ¹³Mwetutwala mumensho, lomba mutufumye kukubifya.' Ifyakate takulipo ubufuma namakosa nobuleme inshiku shone. Amen. ¹⁴Pakuti ngamwabalekela abantu ukubifya kwabo, na Bawishinwe bakamilekelako namwenbo. ¹⁵Nga wenbo tamubalekeleniko na Bawishinwe tabakamilekeleko kukubifya kwenu. ¹⁶"Ili mwashikilwa nasala, mweba nepumi yamalilo kwati basenshi ifi bakinta, nbobalalipanga ipumi kwebati bamoneke kubantu bali mumatembelo. Mukine nalabila kulimwebo, bapokelela kale ikilambu kyabo ikisule. ¹⁷Lomba mwebo, ili mukotembela, subeni umutwe wenu nokusamba kupumi yenu ¹⁸ukwabati mwemoneka kuli babi akimukatembela, kani lukoso kuli ba Wishinwe mukufisama; pakuti ba Wishinwe balamona mukufisama nokumilabula mwebo. ¹⁹"Mwitula ubunoshi bwenu pakyalo, apali indalabwa nabakabwalala bakamibila. ²⁰Pamupanda, bikeni peulu ubunonshi wenu kwiulu, ukotakulipo indalabwa nabakapukwi, nabakabwalala nokubulo na kwiba. ²¹Ukuli ubunoshi, ukokuba no mutima wenu. ²²Ilyo ilinso akyeya kya mubili. ²³Sombi, anga ilinso lyobe liweme, popele umubili wonse ulesula nakyeya. Lomba kani ilinso lilibipile, popele umubili wonse ulaba mufinshi. Popele, anga icyeya kyaba muli mwebo kilimufinshi, ngobukulu bwafinshi kuti bwaba shani! ²⁴Takulipo nangu umo u-ubaneufumu shibili, kani kopatapo imo nokutemwapo nafyebe, ngayoo ulinakukakatila kuli imo nokupatapo nafyebe. Tekuti mulamepo Bashikulu ne maboni. ²⁵Penka nalabila kuli mwebo, mweshinauka pabumi bwenu, ifyo mwingalya nangu kunwa; nangu pafya mubili wenu, nangu kufwala. Pakuti ubumi tabukilile ifyakulya, nomubili ukukila ifya kufwala? ²⁶Kenbeni ifi fyuni fiamulwelele. Tababyala nangu kukesha nokubika mubutala, lomba Bawishinwe bamwiulu balafilisha. Nkanshi tamukilile ukubakila? ²⁷Ngamuli mwebo nokufwaisha ngowi nga bikapo ubumi pashikushakwe ninani? ²⁸Mba nindo mwebo nbomana nokufwala? Langulukeni amalaba mumabala, ifyo yakula. Tafibomba yoo, kabili tafifwala. ²⁹Pano nalabila kuli mwebo ati, nga Solomoni mulukumolwakwe tafwalilepo neli mulifi. ³⁰Nga Bashikulu balafwika ifyuni mupanga, ifilipo lelo mailo kabafiposa mumulilo, mba nisa mubelo mbenga mifwika, ababasumine bunini? ³¹Penka mweba abakunbobomana nokulabila, 'ifyo mwinga lya nangu 'ifyo kunwa?' nangu 'ifyakufwala mukafwala?' ³²Pakuti abasenshi balafwaya ififintu, pakuti Bawishinwe bamwiulu balishi ifyobafwaya. ³³Fwayeni intanshingile ubufumu bwa mwiulu nonboloke, nafyonse fikapelwa kuli mwebo. ³⁴Penka, mwe nbobomana pali bumailo, pakuti ubwamailo bukalishiba ubwine. Kilakasuba muli ukubifya ukwine.

Chapter 7

¹Mwilukupingula, na mwebo taba kamipingule, ²Pakuti ukupingula ekomupingula, ekomukapingulwapo, kabili ne kipimo mupinako, ekyo ba kamipineniko na mwebo. ³Mbanindo lombamba ulukutontomekela ubungululu ubuli mulinso lya mukwanu, nekubulo kubone kiti ikili mulinso lyobe wemwine ? ⁴Mba unga labila shani kumukwanu ati, ' leka tange nkushibulemo ubungululu ubulimulinso lyobe, ' weulu nekiti mulinso lyobe wemwine ? ⁵We wakutumpaika ! utange, ulishibulemo ikiti ikili mulinso lyobe wemwine, eli wakubana bwino ukushibulo mubyobe ubungululu mulinso lyakwe. ⁶" Tekupele imbwa ifintu ifiswetelele ifya ba Lesa, neli kuposa inkumba bamagalite shiingesa mukuluku nyataulapo lukoso, popele ne kwaluka nekumusongeni ⁷Mulukulomba, popele fikapelwa kuli mwebo. mulukufwaya - fwaya, popele mukabona. mulukukonkosha, popele mukeswilwa. ⁸Pakuti abantu bonse ulomba alapoka, ne ufwaya - fwaya ala sanganauyo ukonkosha-po, aleswilwa, ⁹Kabili pali mwebo, mbaninani uli ne mwana, kani umwana'yo akamulombe shinkwa, akamupele ilibwe ? ¹⁰Neli kani amulombele isabi kani unga mupele insoka ¹¹Mwebantu abakubifya, mulishi ukupela ifinu ifiweme kubana benu ngaba Lesa kuti bafilwashani ukupela aba lombamba ? ¹²Fyonse ifi ulefwaya ati abantu bamikitileni nawebo bakitile ino amishilo, nebusambishi bwa bakushimika. ¹³" Ingileni pamulyango ukele pakuti umulyango ukulu nenshila ikulu umo emuya nebantun abengi. ¹⁴Sombi umulyango uwaku mweo unini nenshila ilukuyako ikosele, lombamba bantu banini ebaisanga ¹⁵" Kamukengela kuba kushimika abantu mpaika, abesa kuli mwebo ili bafwele ifyambebele, sombi mukati muli mimbulu ikali. ¹⁶Mukabeshibila kufyakukita fyabo. Imyunga taikatapo ifisepo ifitwala mifaina, neli fisosolo tafikatapo inkuyu ? ¹⁷Fyopelefyo imiti yonse iweme ilekata ifisepo ifiweme: sombi imiti ibipile ilekata ifisepo ifibipile. ¹⁸Umuti uweme tawishi ukwikata ifisepo ifibipile; kabili umuti ubipilenawo tekuti wikatepo ifisepo ifiweme. ¹⁹Imiti yonse itaikata fiespo ifiweme, balautema neku uposa mumulilo. ²⁰Pakuti pali fyefyo lombamba, abakushimika abakutumpaika mukubeshibila kufyakukita fyabo. ²¹" Tabali nibonse abo abalukungita ati, ' Shikulu, Shikulu, "abakengila mubufumu bwamwiulu, sombi benka balya abakita ekifwaya ba Tata abali mwiulu. ²²Ili kakesa akasuba akakusololola, abengi bakalabila kuli nebo ati, 'shikulu, shikulu ! Temwishina lyenu twalu kulabila amashiwi aba Lesa mwishina lyenu twalu kufitamfyamo ifibanda ifingi nekuluku kita fimpelampele fingi. " ²³Eli nkalabila kuli bo ati, ' fumenipo pali nebo, nshimwishibilepo mwebakukita fibipile ! " ²⁴" Pakuti pali fyefyo abantu bonse uyo ulukumfwa amashiwi angi nekulukwalonda ali kuti muntu wamano uwaibeke nanda pali libwe. ²⁵Lombamba imfula yalilokele, nenulobe nekwisa, kabili nekipupu ikikulu nekuli kunkako kunganda iyo; sombi taya wilepo, pakuti yalikosele pakilibwe. ²⁶" Sombi abantu bonse abalikumfwa mashiwi angi aya nekubula kwalonda bali kuti muntu utumpile uwaibeke nganda yakwe pamusenga. ²⁷Lombamba imfula yalilokele, nenulobe nekwisa, nekipupu ikikulu nekuli kunkako kuñanda yo yaliwile. Lombamba ukuwakwaiyo kwali kubipile kwakuti. " ²⁸Pakwebati baishile ba Yesu ukulabila mashiwi ayo, amabumba abantu ali kankamene lukoso kubusambisha bwabo: ²⁹Pakuti ali basambishe kuti bali no bukulu, ekuti balembeshe babo koku.

Chapter 8

¹Ili ba Yesu ba seluka ukufuma palupili, nebumba ilikulu kali bankoka. ²Penka kwalishile ikilema nokwisa kulinbo nokufukama nokulabila ati, 'baShikulu, Anga mwenga fwaya, Ngwamyeni nemo tendelushiwe.' ³Ba Yesu kabatanika ukunboko nokwikata pamubili wakwe, nokulabila, "Ndukufwaya. Tendelushiwa penka katendendeleshiwa ku manunta. 'Ba Yesu kabalabila," moneni kwebaci tamulabilepo neli kimo kumuntu. Nkoya ne shila yonbe, kali mwenesheni kabapapatilishi, nokupana ifyo bakambishe Mose, kumalayo anbo." ⁴Ili alukwisa mukapanaumi, umukulu wa finta kalisa kuliye, nokumulomba ⁵nokulabila, "Shikulu, umunbofi alilele kuñanda ubulenbe nemi songo ikulu," ⁶Penka ba Yesu kabalabila, "Ndinokwisa no kumutendulunsha." ⁷Ali mukulu wafinta kamwasuka nokulabila, "baShikulu, shilingilwe mwenbo ukwingila muñanda yangi. Kani mwengalabila ishiwi umunbofi alukundendeleshiwa. ⁸Pankuci fumo muntu usalilwe nesanbu, ndinaba shilika mushiyangi, nalabila kuli umo, 'go, 'kabili kaya, nakuli umbi, 'isa, 'kabili kaisa, naku banbofi, 'kiteni ifi, 'kabili kakinta." ⁹Ili ba Yesu baufwile ifi, kaba kumya nokulabila kuli banbo abalukunkokela kumuma, mukine nalabila kuli mwenbo, shinga sangapo neli umo nolwitabilo lwa fifi mu Isalaeli. ¹⁰Ndukulabila kuli mwenbo, Abangi bakafuma kukabanga naku nbonsi, kabili bakekala kwi tabulu na Ablaamu, Isaki, na yakonbo, muubufumu bwa mwiulu. ¹¹Lomba abana babufunu bakaba ponsa kufinshi yaposonde, ukukaba ukulila nokusumanya ameno." ¹²Ba Yesu kabalabila kumukulu wabashilika, "nkoya! fyenka wasumina, lekeni kikitwe kuli wenbo." Nomunbofi alitendeleshiwe pa yekailya mpindi. ¹³Ili ba Yesu baishile muñanda yakwe Petulo, Ali mwene umulokanshi wakwe kalele nokufwa ukulwala ipepo. ¹⁴Ili ba Yesu bamwikente pakunboko, nepepo kaileka, penka kabuka nokwima nokumupwingila ¹⁵Ili kingulo kyafikile, Abengi abantu balentelwe kuli ba Yesu nabengi bali nemipanshi yaba ndemona, kafumyamo mulinbo imipanshi yakubipa neshiwi na bengi abalwele kaba tendulishiwa. ¹⁶Muli-i shila kwalifikilishile ifyalabilwe na Isaya wakutulisha, ukulabilwa ati, "Umwine kapita amalwele nokubuka amalwele." ¹⁷Penka ili ba Yesu ba mwane ibumba lyaba shinguluka kapana imikambisho yakubashila pakuci balukuya bushilya lyakishiba kya Ngalili. ¹⁸Ali ab alembeshi baishile kuliye nokulabila, "Mweba sambinshi, ndumikonkani konse mulu kuya." ¹⁹Ba Yesu kabalabila kuli ye, "munbwe alinamena, notumi twamulwelele tuline finisa, lomba umwana wamuntu takwente apakubika umutwi," ²⁰Naumbi umusambile kalabila kuli ye, "Bashiulu, peleniko impindi yakushika baTata," ²¹Lomba Yesu kalabila kuli ye." nkokeni, lekeni abafwile balishike abene." ²²Kabili Yesu kaingila mubwanto, nabasambile kabamukonka mukaci. ²³Moneni, kwalishile icitulika umukulu pakiishiba, no bwanto bwali nshingulukile nokusepakilwa kumilomo. Lomba ba Yesu balilele. ²⁴Penka abasambile kabesa kuli ye nokumubusha, nokulabila, "tupulusheni, baShikulu tulukonaika!" ²⁵Ba Yesu kabalabila kulinbo, "mbando maikalila nomweso, mwebalwitabilo lutente. Ali abukile nokushimyanbesha ne kishiba. Penka nafyonse kafilika. ²⁶Popele abantu kabakumya nokulabila, "Mbanisa muntu u-wakinta ifi fyonse, nakabesha nefishiba fyamufwila?" ²⁷Penka ili bafikile bushilya yalubaliku kyalo kya Gadala. Abuntu nbonbilo abali naba ndemonakabamukumanya. Bali kufuma kutilende balepanga ikyango kabili takupo neli umo walukupita ilyo nshila. ²⁸Ilyo balilile apakulu nokulabila, "mba nifindo twenga kinta kuli mwenbo, mwabana baba Shikulu? kanshi mwaisa mukutonaula fwenbo ili akasuba tanga pona?" ²⁹Penka kwali kupinta ingulunbe ishali kulya tapali netafu ishingi pali nbo. ³⁰Ba ndemona kabatatika ukupapanta kuli ba Yesu nokulabila, "Ngamututafye tulukuyapi? Tutumeni mwibumba lya ngulunbe." ³¹Ba Yesu kabalabila kulinbo, "kabiye," Naba ndemona kabafuma nokuya mungulunbe. "penka nboneni nebumba lyonse kashi butukila kumbali yakyulu nokuponena mukishiba nokufwa mu menda. ³²Abo abaluku kulinsha ingulunbe kaba buntuka nokuya mumunshi nokulabila ifyakitwa fyonse, labali kufyakitilwe kubantu abali naba ndemona. ³³Penka, umunshi onse nokubakumanya ba Yesu. Ili bamunwene, kaba mulomba ukwikala mumunshi.

Chapter 9

¹Ba Yesu kabengila mu bwanto, nokwaba ka bushilya kabili kabes kumushi wabo. ²Penka, kabalenta kuliye umuntu wabulembe pesasa. Pakubona bukine bwabo, Ba Yesu kabalabila kuwabulebe muntu, " wemwana, nakukabisha. kwebati kubifya kobekwalekelwa. " ³Boneni, mulibamo abalebenshi mulibo abene, " uyu muntu wamwenga, " ⁴Ba Yesu pakwishiba imilanguliko yabo, " kabalabila ati, " Mbanindo mulukulangulika yabo ifyakubifya mumitima yenu ? ⁵Mba ikipubule, kulabila, ' ukubifya kwenu kwafitulukwa, ' nangu kulabila, ' imawende ' ? ⁶Penka ili mwingeluka kwebati umwana wa muntu alina isabu pa kyalo inshukufitulukila ukubifya, ... " kalabila ku mulembe, " ima, pinta ubulo, nokuya ku ñanda yobe. " ⁷No muntu kaima nokuya kwakwe kuñanda. ⁸Ili ibumba lyamwenefi, kababombo mana nokutotela ba Lesa, Beka abapana inshi sabu kubantu. ⁹Penka ili ba Yesu bapitile ukuma kulya, kababona umuntu uweshina lyakwa Mateyo kaikela pa ñanda yamusokenshi. kabili kalabila kuli ye, " Nkocele, " kaima no kumukokela. ¹⁰Ili ba Yesu baikela nokulya muñanda, Abengi abasokenshi ne bifi kabesa nokulya naba Yesu nabsabibakwe. ¹¹Penka iliabafalise babwene fi kabalabila kubasabile, " Mbanindo abasabishi balukulya ne nabasokenshi ne bifi ? " ¹²Penka ili ba Yesu bafwilefi, kabalabila, " ubunta abakosele mumubili tabafwaya bashiñanga, kani abalukupeshiwa, ¹³Lomba kabiyeni nokusabilishiwa ifyo kyalubulula : ' nafwaya ulusa taliukulipana. ' Pankuti nalishile talikwita abaswetele kulapila, kani ibifi. " ¹⁴Penka abasabile bakwa Yowane kabesa kwiye nokulabila, " Mba nindo fwebo nabafaliseo balishilisha ukushikilwa nesala, lomba abasabile tabashikilwa nesala ? " ¹⁵Ba Yesu kabalabila kulibo, " kani umwana wakwa nebwinga kutialilaalimuñanda yabwina alishibwina kalinabo ? Lomba inshiku shilikwisa alinabwina akafumishiwapo, Alibakalishilisha. ¹⁶Taku - upo umuntu ubula akapifwa kasalu nokubika pasalu yakale, lomba kikamba kutikyatabuka ukufuma pasalu nokutabuka apakulu. ¹⁷Lomba kani abantu kababika umwangashi mu kipenshi kyakale. kani kabakita, kipenshi kutikya tobeka, nomwangashi kaonaika fyopele fwo kubikamo ifitoto umwangashi kababwino. " ¹⁸Ili ba Yesu balukulabila palififintu kuli nbo, penka, umwensu umunbofi kaisa nokufukama kuli ye. Kalabila, " umwana wangi umwanakanshi aliafwa, Iseni mumubikepo amanboko poliye, kabili alukwikala umumi, " ¹⁹Penka ba Yesu kabema nokumukoka, kabakintu nabasabile bakwe. ²⁰Mboneni, umwanakanshi uwapenshiwa ubulelebwa mulopa pa myaka ikumi na ibili kaisakunuma yaba Yesu nokwikata kungumbo shanbo. ²¹Pakuti kalabila umwine, " ngangikate kukunbo shanbo, ndu kupuluka, " ²²Ba Yesu kabashololoka nokumubona ye, nokulabila, " wemwanakanshi, nokukabisha ulwitabilo lombe, lwakupususha, " Nangu mwanakanshi kapuluka paliyekailya pindi. ²³Ali ba Yesu baishile muñanda yabweni, kabanbona abantu kabali kwangala, nebumba kalilikupanga ikyongo. ²⁴Kalabila, " kabiyeni, pakuti moye tafwile yowo, alilele utulo. " kabamusenka nokumutufya. ²⁵Ili ibumba balifumishe pesonde, kaingila muñanda nokumwinya nokunboko, na moye kaima. ²⁶Ibala kaisalanganishiwa mumishi yonse. ²⁷Penka ili ba Yesu bapitile kufuma kulya, ipofu shibili kanshisa nokumukoka nokulabila, " Tubeleleni ikumbu fwebo mwana Davidi ! " ²⁸Penka ba Yesu kabesa muñanda, ipofu sobili kashisa kuli nbo. Ba Yesu kabalabila kuli nbo kabalabila kuli ye, " Akine bashikulu. " ²⁹Penka ba Yesu kabekata pameso yebo nokulabila, " kikitwe kuli mwebo ukulingana ne kisumino kyenu, " ³⁰Nameso yenbo kabona. kabili ba Yesu kababakabisha nbo nokulabila, " munbone kwebati takupo neliumo ukwishiba palifi. " ³¹Lomba abantu babilo kabayako kutwala amashiwi monse umwaile munshi. ³²Ili aba bantu babili balukuya, Daneni, umuntu kibulu ba ndemona kabamuleta kuli ba Yesu. ³³Nabademona kababafuma. Nakibulu muntu kalabila. Nedumba kalikumya nokulabila, " Tafinga kitwa nokubonekapo mu isuleli ! " ³⁴Lomba aba Faliseo balikulabila, " nobutangishi bwabademona, Alukufumya ba ndemona. " ³⁵Ba Yesu kabaya munishiikulu ne inini. Katwalila ukusabisha mumashinagonga, nokutulisha ubufuma nokubuka ubulwe ubupusene namalwele onse. ³⁶Ili abwene ibumba kabanekunbu palibo. Pakwebati baliobabushe, kabilikabasalangene ibelele inshitashikwentebumwebeshi. ³⁷Lomba kabalabila kubasabile. Ibala lyakukesa lyapya penka abakubomba batete. ³⁸Tebeleni bashikulu abakukesa, bengatuma abakubomba ukukesa.

Chapter 10

¹Ba Yesu bali betile abasambile babo ikmi na babili pamo ne kupela ubukulu bwa pamipashi ibipile, ubwakwitafyamo, ne bwaku ba pulusha ku malwele ne misango shashiko shonse.²Lomba amashina ya aba abasambile ikumi na babili yali niaya. Uwakutanga ni Simoni uyo uwaitilwe limbi ati Petulo, na Andeleyo umukwabo, Yakobo umwana wakwa Zebedai, na Yowane umukwabo, ³Na Filipo, na Batolomayo, Tomasi na Mateyo umusonkeshi, Yakobo umwana wakwa Alifayo, na Tadayo ; ⁴Simoni umu kanani na Yuda ishikaliote, uyo ukaba lobela bo.⁵aba ikumi na babilimba Yesu bali batumine. Bali bakonkomeshe bo ne kulabila ati, Tekuya mumipunda umo umwikala abena fyalo, neli ukwingila mumishi yonse iyaba Samaliya. ⁶Sombi muye kumbelele ishilibile isha muñanda iya ba Isilaeli ; ⁷penka pakulukuya, mulukushimika nw kulabila ati, ' Ubufumu bwa mwiulu bwapalamina. ⁸Mulukuba tendulusha abalwele, ukubusha aba fwile, ne kuba pulusha aba mbumba, ne kutamfyamo ifibanda. mufyalukoso mwapoka, mulilukoso mukapela. ⁹Tekupinte golide, silifa, neli lubemba mufikwama fyenu. ¹⁰Tekupinte ifyola ifya kupitilamo pa lwendo lwenu, neli mingila ibili neli ni nkwabilo, neli kasako, pakuti umupyungishi alyelelwe ifyakulya fyakwe. ¹¹Mu mishi ikulu na tu mishi tunini mukengilamo , muka fwaye fwaye abo abelelwe mo, ne kwikala mo ukufika neliyo mukafumamo. ¹²ilyo mukengila muñanda, mukaisekele. ¹³Penka kani iñanda ilyelelwe , umutende wenu ukese paliyo. sombi kani taye lelwepo umutende ukabwelele kuli mwebo. ¹⁴Penka abo aba tabakamipokelele, neli kumfwa ku mashiwi yenu, pakufuma muñanda iyo neli mu mushi uyo, mukakunte ulukungu ku makosa enu. ¹⁵Ikinekine ndukulabila kuli mwebo fikaba fyansuminino ku kyalo kya Sodoma ne Gomola pa kasuba kakusololole ukukila na pali ulwa mushi. ¹⁶" Boneni, ndukumitumeni kuti ni mbele mukuti ka mimbulu, pali fyefyo ka mukengela kuti nisoka ne kutekanya kuti nibakiba. ¹⁷Sombi kengeleni kubantu! pakuti ba ka milobeleni ku kukilya, kabili ne ku pumeni mumashinagoge abo. ¹⁸Kabili baka mitwala ku kumpemba na kumfumu, pamulandu wanebo, kuti ne mboni kuli bo nakubena fyalo. ¹⁹Sombi pakumilobela bo, tekubamba mu mitima ukwebati tukalabila shani, pakuti ifya kulabila fika pelwa kuli mwebo pali ilye mpindi. ²⁰Pakuti tali ne mwebo mukalukulabila, sombi mupashi waba wishinwe ukalabila mulimwebo. ²¹Pakuti umukwabo akalombela umukwabo ku lufu na wishi nabo ne mwana. Ne bana nabo bakababukila aba ba fyele ne kubalenga uku bepaya. ²²Pakuti mukapatwa kuli bonse pamulandu weshina lyangi, lombu uyo onse ukekala ne munkonsha na kumpelo, uyo muntu akapuluka. ²³Sombi kani ba mimpesheni muli uyu mushi, muka fyukile kumushi umbi, pakuti ikine kine tu kulabila kuli mwebo, tamwakapitana mumishi yonse iya ba Isilaeli ili umwana wa muntunshi tangesa. ²⁴" Umusambile takililepo umusambishi wakwe, neli umuntu umilimo takilile pali shikulu wekwe. ²⁵Filikumene umu sambile ukuba kuti musambishi wakwe, no muntu uwamilimo naye kuti ne shikulu wakwe. kani balitile shikulu uwañanda ati Balasebubi, kikaba shani ukukila amashina bakabeta aba muñanda wakwe ! ²⁶Pali fyefyo tekubatina, pakuti tapali po ikintu ikifunikilwe ikitaki kefununwa, neli ikifishilwe ikyo takikeshibwa . ²⁷Ifi mubula mumfishi, mukafilabilile pakasuba apaswetele, nafyafyo ifi mumfwa mu kumutepeteleni pa kutwi, mukafitulishishe kumitenge ya mañanda ²⁸Tekutina abo abapaya mubili sombi tabishi ukwipaya ne mupashi. Pakuti, tineni uyo uwingonaula fyonse umupashi ne mubili mu Geena. ²⁹Utuseba tubili kanshi ta tushitwa na ka kabili akanini ? nangaba nifyefyo tapabo neli kamo akapona pa mushili ukwakubula ukwishiba ba wishinwe ³⁰Sombi ne mishishi yonse ishamumitwe yenu yonse ilipendelwe. ³¹Mwilukutina mwebo muli nebuleme ubukulu ukukila napatuseba utwingi. ³²Fyopelefyo uyo onse ukansumina pabantu, nanebo nkamusumina kuli ba Taata abali kwiulu. ³³Sombi uyo onse ukankana kubantu, nkamukana nanebo kuli ba Taata abali kwiulu. ³⁴"Mwilukulanguluka ati na lishile mukuleta umutende pa kyalo kya panshi. Shaishile mukuleta umutende, sombi nimpoko. ³⁵Pakuti ndiishile mukwanya umuntu na ba wishi, ne mwana umwanakashi naye nabanyina, na umulokashi naye nabainanwe fyala. ³⁶Ne muntu abapate bakwe bakaba ba muñanda yakwe. ³⁷Uyo onseutemenwe ba wishi neli ba inakwe ukukila pali nebo uyo telelwe nebo, nawoyo naye utemwa umwana wakwe umwalalume neli umwanakashi ukukila napali nebo telelwe nebo. ³⁸Nauyo utapinta umutaliko wakwe ne kulukundonda nebo telelwe nebo. ³⁹Uyo uwusanga mweo akaulufya. pakuti uyo ulufya umweo wakwe pakuti pali nebo akausanga. ⁴⁰" uyo ukamupokelelani akampokelela nebo, nauyo umpokelela nebo alapokelela uyo untumine nebo. ⁴¹Uyo upokelela uwakushimika mwishina lya wa kushimika akapokelela ifya ba kushimika, nauyo upokelela ulungeme mwina lya ulungeme akapokelela ifya muntu ulungeme. ⁴²Uyo onse ukapela umo muli aba abanini neli inkomeki iya menda atontwele akunwa mwishina lya musambile.

Chapter 11

¹Yalifikile mpindi ili Yesu apwinshinshe ukusambisha abekumi nababili, Ali bafumineko kulya mukusambisha nokutulisha mukalikamishi. ²Pano ili Yoane aufwile mukuci ka kifungo ifyakwa Yesu imikinto yanbo ba Kilishitu, katuma imilaye naba sambile kabili. ³nokulabila kuli ye," mbamwenbo u-ulukwisa, nangu twinga kebapo umbi?"⁴Yesu kabasuka nokulabila kulinbo," koya nakubula Yoane ifyo wamona nokufwa. ⁵Pakuci impofu shilukupoka amenso, ifilema filukwenda, abalebe balukubukwa, bakibulu balukufwa kabili abafwile baluku bweshiwa kubumi kabili neshiwi liweme lilukubilwa kubapengele. ⁶Balisukilwe niayo uyu tafwitikishe."⁷Ilyo balya bantu baile inshila yanbo, Yesu katatika ukulabila kwi bumba pali Yoane, "Mba nindo wakiya mufiselebwa nokumona itete balukulitekanya kulikabensha? ⁸Lomba twile mukumona umuntu u-ufwinte ukunbo? mufishika abafwala ungunbo shakupaba nibanbo abekala kuñanda yafuma kukipango. ⁹Lomba nindo mwakiya mposonde nokumona abula? Anifyo nalabila kuli mwenbo mufingi ukulabila pali babo abakwaula. ¹⁰Nipali uyu fyalenbelwe, moneni, ndukutuma umulaye kutangile yapami, u-u kulabila inshila pali mwenbo?¹¹Nalabila kuli mwenbo mukishika tamungamonapo abafyelwe ubwanakanshi u-ukililepo nga Yoane kabatisha. Aba shelenpo abantu mubufumu bwa mwiulu ukukila paliye. ¹²Ukufuma mushiku shakwa Yoane kabatisha nalumo, ubufumu bwamwiulu bwapeshiwa, nababantu bakyongo bapoka namakosa. ¹³Pakuci fyonse folabile abakutulisha nemikabisho fyalitulishiwe kufika pali Yoane; ¹⁴Ngamuluku fwaya ukusuminishanya, Ali ni Elaija uwali nokwisa. ¹⁵Ukwente ukutwi ufwe, lekeni ufwe. ¹⁶Mbanikando ningesakanya kino kifianshi? Kili kwaci banike pakisakani abalukwangala, Abekala nokulinta ¹⁷nokulabila," Tulukwangala kaliba kuli mwenbo penka tamukokinda. Tamukulila lomba tamukoshimuna imisonshi. ¹⁸Pakuci Yoane alifumine nokubalokulya nshikwa nangu kunwa waini, kabalabila, ali naba ndemoni. ¹⁹Umwana wamuntu alishile nokulya nokunwa kabili balilabile,' moneni, kituneme wamuntu kabili kyakolwa, umulunda wabasokenshi nabakubifya!' Amano abinga nefikitwa."²⁰Ba Yesu kabatatika ukukana imishi umoba pangile ifyakukumya ifingi. Pakuci balikene ukulapila. ²¹Ifingo libe pali wenbo, Kolashini! Ifingo libe pali webo, Besaida! Kani ifi papwa nga fyali kitikilwe mu Tulo namu Sidono ifya kitikile muli wenb. Bali fwaikilwe ukulapila impindi yapinta nokufwala ingunbo shamalilo nokulisuba iminto. ²²Lomba fikakilapo ubupusano pali Tulo na Sidono pali bulya bushiku bwabupingushi ukukila pali mwenbo. ²³Mwe, kapaanami, Mwalanguluka aci mukatumbalala mwiulu? Yo mukekila panshi ku Sheoli. Nga kyakuli mu Sodoma mwalikitilwe ifi papwa ifya kitilwe muli mwenbo, kyalinga fishalepo nalelo. ²⁴Lomba nalabila kuli mwenbo kwebaci kikapuba mupanga ya Sodoma mubushiku bwa kipingula ukukila mwenbo, ²⁵Pali ilya mpindi Yesu kalabila," Namitonta, Tata, BaShikulu ba mwiulu napa kyalo, pakuci mwalenga ukukakula ifi fintu ukufuma kabakalango nokwishiba, nokufisulula ku bana banini. ²⁶Kine, baShikulu, pakuci fya kubashekeshini kumeso enu. ²⁷Fyonse ifintu bafibikamo bukine pali nemo ukufuma kuli baTata; kabili takulipo nangu umo uwishipo umwana kani bawishi, kabili takulipo neli umo u-wishipo baShikulu kani umwana kabili umwana tali onse uyo umwana asalulula ukumufisulula ye. ²⁸Iseni kuli nemo bonse abapwinga abali nefipinto, kabili komipela ukutusha. ²⁹Piteni ikikonkoli kyangi nokufunda kuli nemo, ndu wakuli kefyek nokulipafya mumutima, mulukusanga ukutunsha kwa mitima yenu. ³⁰Pakuci ikipinto kyangi kipubile kabili ninyali."

Chapter 12

¹Penka pailya pindi ba Yesu pabushiku bwa sabata mwibala lya iŋgano, Abasabile balinesala kabatatika ukupaula iŋgano nokulya. ²Ili aba fulise bamwene ifi kabalabila kuli ba Yesu, " boneni, Abasabile balukuta ifitafiweme pabushiku ubwesabata. ³Lomba ba Yesu kabalabila kulinbo, " Nkanshi tamanga belenga ifya kitile Davindi ili aufwile isalu, na bantu aboalananbo ? ⁴Kaingila muŋanba yaba Lesa nokulya shikwa wamulalilo, uotalingile yeukulya kubindikwa- nebo alinanbo pamo yalilingile lukosa kubapapatilishi. ⁵Nkanshi tamunga belenga mumalamana ati pabushiku bwe Sabata abapapatilishi mwi - tepele ka bonaula umushilo lomba tabashatishiwepo ? ⁶Lomba komweba ati umo u-ukilile mwitepele ali pano. ⁷Ngamulishibile ifyo kyalubulula, ' Ndukufwaya ulusa taku-upo ukulipana. Pakuti nipalifife tekuti mushatishe abashilikwente milundu. ⁸Popele umuana wamuntu amwine Sabata. ⁹Lomba ba Yesu kababasha nokuya mumanshinagonga. ¹⁰Penka, kwali muntu uwakwente ubulebe bwankwa kunboko. ali abafaliseo baipwishe ba Yesu, nokulabila, " kiweme ukupulusha pabushiku bwa Sabata, " Lomba bengamushatisha ati nibifi. ¹¹Ba Yesu kabalabila kulinbo, " Mbanisa muntu mulibwenbo, Nga alikwente ibelele imo kaiponena mukiliji pa Sabata, Tamungakakila nokuifumyamo ? ¹²Inga ikilemene, palifi, umuntu ingakila ibelele ! Penka takiwemepo ukukita ikiweme pa Sabata, ¹³Penka ba Yesu kabmweba umuntu, " ukutanika ukunbo, " katanika, kakubwela nobumi, fweka ifilikumbi kuboko. ¹⁴Lomba aba Faliseo kabaya nokumupingila. Balikufwaisha umobenga mwipaila. ¹⁵Pakuti ba Yesu kabeluka, kabwela ukufumako. Nabantu abengi kababakoka, nokubapulusha bonse. ¹⁶Kabakabisha kwebati bengabula ukumwishibisha kulibali, ¹⁷Pakwebati kisushiwe, ikya awile Isaya uwakishimika, kulabila, ¹⁸" Nboneni, umunbofi wangi uyo nasalula ; uyo temenwe, no mweo wangi alasekelamo. Ndinokubika umupanshi paliye, kabili alinokulisha ukukakulwa kubasenshi. ¹⁹Kabili takakatashiwe nangu kubilika ukukulu, nakaba umo ukufwa inshiwi lya kwe mumashila. ²⁰Kabili takamonekelepo nelikamo kalitete, angukushimya kakyushi nkamwibotola. Kani kafikisha ubupingushi kukukifya. ²¹Namwishina lyakwe abaseshi amobakaketekela. ²²Penka kwali ipofu nakibulu, uwali naba Ndemona kabamulate kuli ba Yesu. nokubukiwa, ne kwasuka kibulu walabila nokumona. ²³Ne bumba lyonse kalikumya nokulabila, " Nkanshi uyumunta mbuntu wakwa Davidi. ? ²⁴Lomba ili Abafuliseo baufwile ifipapwa, kabalabila, " uyu muntu tafumyapo bandemona kani muli Bezezebuba ,infumu yaba demona. " ²⁵Ili ba Yesu baishibile imilanguluko yabo kabalabila kulibo, " ubufumu ubwabanika ku bunakwe bulaba bwalukosa, nemishi neli ŋanda iyakanika kuinakwe taikemanakanapo. ²⁶Kani satana kafumya satana, ngakalyabanya. Mba ubufumu bwakwe bwengemakana shani ? ²⁷Nga ndafumya bademona na Bezezebuba, Ngabana benu balufumya mulinani ? Pakuti palififi bakaba bapingushi benu. ²⁸Lomba nga ndafumya bademona nomupashi wa ba Lesa, nobufumu bwa ba Lesa bwaisa pali mwebo. ²⁹Kani umo engengila muŋanda yamuntu ukusele nekwiba ifipe ukwakubula ukukaka uwine intanshi ? Lomba aliengeba ifipe ukufuma muŋanda. ³⁰Uyo onse uyutali nanemo mupante wangi. Nauyo uyu tabungana nanemo wafumako ³¹Mukine nalabila kuli mwenbo, kyonse ikibipile ne kyabunya kakifitulukila kubantu. Sombi ikyabunya kya ku mupanshi takyakafitulukilwepo. ³²Uyo onse ukalabila ikyenbo kumwana wamuntu, Akalekelwa, lomba u-ukalabila kumupashi u-uswetele, takafitulukilwepo, nangu nimukino kyalo, neli mukikesa. ³³Pangeni akici kiweme nefisepo ifiweme, nangu pangeni akici kibipile nefisepo ifibipile. Pakuti akici kileshibwa nikwa nefisepo. ³⁴Mulinbutosha soka, pakuti mulibabi. Kani mwenga labila ifiweme ? Lomba pa- bwingi bwafintu mumutima efi labilwa kukanwa. ³⁵Nomuntu wakuwama mumutima amwenesha ifisempo ifiweme, kabili nomuntu umubili mumutima alafumya ufyakubifya. ³⁶Nkomyebe ni palikalyakasuba kabupingushi bwa bantu bakapelwa milandu pamashwi ya labilwa. ³⁷Pamashiwi apobakabingishiwa, Ne pafyebo apobakashatishiwa. ³⁸Penka umo mulembeshi nomufaliseo kabasuka ba Yesu nokulabila, " mwebasabishi, Tulukufwa ukumona kishibilo ukufuma kuli mwebo. " ³⁹Lomba ba Yesu kabasuka nokulabila kulibo, " Akibipile nobececemenshi kifyanshi balukufwa akeshibilo. Takulipo akeshibilo kabi ukupamwa kani akeshibilo kuwakutulisha, ⁴⁰Nangu Yona ali na shiku shitatu nobushiku butatu munda yesabi likulu. Fwekefyo nomwana wa muntu akaba inshiku shitatu nobushiku butatu mumutima pano pa kyalo. ⁴¹Nabantu ba muniniva nakemakana babushiku bubupingushi nainokulo nokulishatisha. pakuti kabalapila kuli Yona alialukutulisha, Mboneni, umo mukulu kukila Yona ali pano, ⁴²Ifumu iya Yona kanshi ukufuma kabeta kabulenge bali nokwima pakupingula nabuntu bainokulo no kushatishiwi. Kaisa ukufuma kupelo yakyalo nokufwa amano ya kwa Solomoni, nokunbona, umukulu kukilapali Solomoni alipano. ⁴³Kabili ili umupanshi wakubipa ayaukufuma mumuntu kapita apakubula amenda ukufwaya apa kutushisha, lomba tasangilepo. ⁴⁴Ili kalabila, ' ndukubwela muŋanda ukonafumu, ' Pakubwela, kaisanga iŋanda bapwenga nokuitula bwino mukoka. ⁴⁵Penka kaiya mukupita ibi isanu na ibili imipanshi iyakilile ukubipa kukila pafyoili. Nayonse kaisa nokwingila nokwikala. Penka ubwikanshi mbwa muntu kubukila ifyo alipakutanga. Kyabalukosa kwati kifyashi kyakubifya. ⁴⁶Ili ba Yesu balukulabila kwi bumba, kakwisa, ŋgina nomwanike bantu kabemakana pesonde, ukufwaya

ukulabila kuli ye, ⁴⁷Umo kalabila kuli ye, " Mboneni, Banoko nabaninebo be balimakene pesonde balukuwaya kulabila kuli webo, "⁴⁸Ba Yesu kaba mwasuka u-wabebele, " mba nibanani bamana nabani kebangi ? ⁴⁹Penka katabika ukunboko kubasbile bakwe nokulabila. " boneni, Mboneni bamama nabanike bangi ! ⁵⁰Uyo onse u-ukita ukufwaya kwabatata mwiulu uyu muntu mwanike wangi, nikanshi, kabili ni mama. "

Chapter 13

¹Palibulya bushiku ba Yesu kabaya ukufuma muñanda nokwikala kumbali yakishiba. ²Nebumba ikikulu kali mushinguluka, penka kaingila mubwato nokwikala panini pakati kebumba lyaimakene kumbali. ³Kabili ba Yesu kabalabila kulibo ifintu ifingi mufishipi. Kalabila, "Nboneni, umulimi kaya nokubyala inbuto. ⁴Ili abyeye, shibi kashiponena kumbali yamusebo, nefyumi kafisa nokulya fyonse. ⁵Nashimbi kashiponena penbwe tapalipo umushili, ili shamena pakuti tapali umushili u-wingi. ⁶Penka akasuba pakusama, kafuma pakuti tafyalipo nemishashi, kafiponapo. ⁷Shibinbunto kashiponena munyunga. Kashimena nokukula kashipatamina mukati. ⁸Shibinbunto kashiponena pamushili u-wakuwama nokufyala ulubunto, shimo umwanda nashibi amakumi yasanu nakamo, nashibi mukumi yatantu. ⁹Ukwente amatwi lekeni afwe. ¹⁰Pano abasabile kabesa nokulabila kuli ba Yesu ati, "Mbanindo mulabilila mufishipi?" ¹¹Ba Yesu kabasuka nokulabila kulibo ati, "Mwapewa ukufwa ifitamungafwa ifyabufumu bwa mwiulu, lomba kulibo tafipelwe. ¹²Uyo onse ukwente ukapewa infingi, kabili ukakilapo. Lomba utakwente, nefiakwente bakamupoka. ¹³Pano ekindalabilila kulibo mufishipi: Nangu balamona, tabamona; nangu balofwa pano tabofwa, nokukwatakanya. ¹⁴Kuli bo abakushimika fyakwa Isaya fyafikilishiwa, ifilabilwe, Ukufwa mulofwa, pano tamufwapo; umofilukulola ukumona mulamona, pano tamukwatakanya. ¹⁵Pakuti ababantu imitima yabo yabani bakibulu, kabili bakosele ukufwa, namenso balishibente, nokufwa namatwi yabo, nangu ukufwa nemitima yabo, nokwaluluka, kuti naba tendulushiwa. ¹⁶Apalwe amenso yenu, pakuti mulabona; namatwi yenu, pakuti mulofwa. ¹⁷Mukine nkomyebeni abakushimika nanbolokele abantu balafwaya ukumona ifintu munbona kabili tamufimona. Balafwaya ukufwa ifintu ifi mufwa kabili tanbofwa. ¹⁸Ufweni pano kukishipi kyamulimi u-ulabyele inbunto. ¹⁹Ngaumo kaufwa ikyebo kyabufumu lomba tofwapo, ibifishi shilesa nokusopola ukyabyalwa mumutima. Inshi bunto shabyelwe kubali yamusembo. ²⁰Insha byelwe pebwe muntu u-waufwa ikyebo penka kapokelela nekusangala, ²¹lomba takwente imishashi kabilialekala papindi inini. Ili amapesho nokumanama kalais pamulandu wakyebo, bwangu alapona. ²²Insha byelwe mumyunga muntu u-ufwa ikyebo penka kaposi amano kukyalo nefyabunoshi filonaula ikyebo, kabili tafitwalapo. ²³Insha byelwe pamushili, uwakuwama bantu abonfwa ikyebo nokukiwata Umwanda, nakibi amakumi yasanu, nalimo nakibi amakumi yatantu, fyeka babyele. ²⁴Ba Yesu kabalabila ikishipi. Kabalabila kuliye ati, "Ubufumu bwamwiulu bulikwati muntu uwabyele ibunto mwibala lyakwe. ²⁵Ili abantu balele, abalwani kabesa nekubyala iseku mungano nokuya. ²⁶Ili fyakulile nokufumya ifisepo, neseku nasho kashikula. ²⁷Ababofi bamwine webala kabesa nokulabila kuliye, 'Shikulu, mba nindo tamwabyalile ibunto shaku-wama mwibala? Nandi shabela neseku?' ²⁸Kalabila kulibo, 'Abalwani abakitefi.' 'Ababofi kabamweba ati, 'Penka mulukufwaya ukufifumyamo?' ²⁹'Umwine wamushi kalabila ati, 'Yo-o. Ili mwakulukufumya, kutimwafumisha kumo nengano. ³⁰Filekeni fikulilepamo kani bushiku bwakupaula. Papindi yakupaulu kalabila kubakupaulu, 'Intanshi fumeni ineku nokukaka mufifunda kile nokokya, mubinke ingano mubutala.' ³¹Penka ba Yesu kabalabila kimbi kishipi kulibo. Kalabila ati, 'Ubufumu bwa mwiulu buli kwati mulimishi wabunto uyo muntu wapitile nokubyala mwibala lyakwe. ³²Inshi mbunto shinini pabunto shone. Ili shamena, shalikulile ukukila ifiti fya mumapoka. Kyalyalukile kekici, pakuti ne fyumi fyamulwelele kafisa nokupanga ifisa kumitai yakiko.' ³³Ba Yesu kabalabila ikishipi kimbi. 'Ubufumu bwamwiulu nibisho shatolele umwanakanshi nokusakanya nabunga bwa mupanga penka kuffifuluma peulu.' ³⁴Fyonse ifi ba Yesu kabalabila kwibumba mufishipi; kabili kalabila takulipo kulibo kani lukoso mufishipi. ³⁵Mulandu wakwebati ifyalabilwe nabakushimika fifikilishiwe ili alabile kesula, 'akanwa mufishipi. kalabila ifintu ifyafisamika mukutatika kwa kyalo.' ³⁶Penka ba Yesu kabasha ibumba nokwingila muñanda. Abasabile kabesa kulibo nokulabila ati, 'Londololeni ifishipi ifya nseku fya mwibala.' ³⁷Ba Yesu kabasuka nokulabila ati, 'Uwabyele ibunto ishiweme mwana wamuntu. ³⁸Ibala kyalo; ibunto ishiweme, bano bana ba bufumu. Neseku bana bakubifya. ³⁹nomulwani ewaba bye aliuwakubifya. Ukupaulu nipelo lyakyalo kyaino kulo, nabakukensa niba malaika. ⁴⁰Fyeka, insenku bashiibungisha pamo nokushokya nomulilo, ifyokikaba nokupula kwakifyanshi. ⁴¹Umwana wa muntu akatuma ikalamba, balinokulanganyika ubufumu bwabo fyonse ifintu ifilenga ukubifya nokutoba ifunde. ⁴²Bali nokuposwa mukishiba kyamulilo, umubakalila nokusumanga meno. ⁴³Penka ababolokele abantu bakasama kutikasuba mubufumu bwaba wishibo. U-ukwente amatwi, mulekeni ufwe. ⁴⁴'Ubufumu bwamwiulu bali kwati umulamishi ufiseme mwibala. Umuntu kasanga nokufisa musangalasha shakwe kaya, kashitulwisha fyonse akwente, nokushita lilya bala. ⁴⁵Kabili, ubufumu bwamwiulu bulikwati muntu umusulu u-ufwaya ifintu fyakushitisha. ⁴⁶Ngakasanga kimo ikipe, kaya mukushitisha fyonse alinafyo nokushita. ⁴⁷'Kabili, ubufumu bwamwiulu bulikwati bakonde ububafeyele mukishiba, kabwikata utundu onse wamasabi. ⁴⁸Ili bwaisula umulondo, wesabi kafumyeapo nokubuku kumbali. Ali kaikala panshi nokusala aliweme nokubika mutumbe, lomba ifibipile kaposi ukutali. ⁴⁹Kuli nokuba namushila imo kupelo yakine kifyashi. Ba malaika bakesa nokwabanya ibifi ukufumya abololokele. ⁵⁰Balino kuposwa mukishiba kyamulilo, umuli ukulila nokusumanya

meno.⁵¹" Mwaufwa mulififi fintu?" Abasambile kamwasuka, "Twaufwa. ⁵²Penka ba Yesu kabalabila kulibo ati, "Pano onse mulembeshi u-wabamusabi alikubufumu bwa mwiulu alikwati muntu umwine wañanda, u-ufumya ifyakale nokubikamo ifya bukumo." ⁵³Penka kaifika ili ba Yesu bapwisha ukulabila ifishipi, kabafuma napapusho. ⁵⁴Pano ba Yesu kabengila namupusha yabo nakusabilisha abantu mumashinangonga .Ikya fuminemo kyakwebati balikumishe nokulabila, "Nganikulipi uyu muntu asanga amano namakosa? ⁵⁵Tali mwana wakabasa wamapulanga? Tali ñgina ni Maliya? Abakulu bakwe ni Yakobo, Yosefi, Simoni na Juda? ⁵⁶Nekanshi shakwe tulinabo? Ngefi ali fisangile kulipi?"⁵⁷Bali mupatile. Lomba ba Yesu kaba beba, "U-wakushimika tabamupela umukishi pabo Pamushi namukifyashi kyakwe." ⁵⁸Tamweneshepo ifyakukumya pa mulandu ukubula ubusumine.

Chapter 14

¹Pa mpindi yakwa, Elode impemba ikulu aumfwile ilyashi lya ba Yesu. ²Kalabila kuba bomfi bakwe, " uyu ni Yoane uwakubatisha, abuka ukufuma kubafwile. pakuti aya amakosa ali pamilimo muli ye. "³Pakuti Elode ali mwikete Yoane, bakaka,ne kumubika mukifungo pamulandu Elodya umukulu wakwa Filipo umukashi wakwe. ⁴Pakuti Yoane kalabila kuli ye, " Takili mumishilo webu ukumupoka ukuba umukashi obe. " ⁵Elode kani ali mubikile mukufwa, pakuti alitinine abantu, pakuti bali mubikilepo ati wakushimika.⁶Lomba ili ubushiku bwa kufyalwa kwa kwa Elode kwa fikile, umwana umwanakashi uwakwa Elodya ka kiinda mukati ka bantu ne kuseksha wishi. ⁷Penkapo kamwasuka, ne kumulaya nekulapa ati akumupela ikintu kyonse enga fwaya. ⁸Panuma yakumubula kuli ba nginakwe, kabalabila, " mpeni pano, pa nsani ikulu, umutwi wakwa Yoane uwakubatisha. " ⁹Imfumu ka ikakilwa pa ki afwaile, pa mulandu wakulapa na pali bonse abali kulya nakwe, kaba bula ati bakufikata. ¹⁰Ka tuma ne kumukwempula umutwi Yoane mu kifungo. ¹¹Nemutwi wakwe kabauleta pansani ikulu ne ku upana kuli kamwale ne ku utwala kuli banyina. ¹²Penka nebasambile bakwe kabesa kupinta kimpilinte kyakwe, ne kukishiika.Panuma yafiifi, kabaya ne kubula Yesu. ¹³Popele ili ba Yesu baumfwile fi, kabafumako kulya mubwato ukuya kumpusha ya kukabeya. Ili ibumba lya umfwile fii, kabamukonkela panshi ukufuma mumishi. ¹⁴Penka ba Yesu kabesa panuma yabo ne kumo nebumba ilikulu. kabomfwile nkumbu palibo neku ba tendulusha balwele babo. ¹⁵Ili ikingulo kyaishile, Abasambile kabesa kuliye ne kulabila, " muno ni mumpusha ya kiswebembe, ne mpindi yapwa yaaya. palanganyeni ibumba, Pakuti baye mumishi ne kushita fyakulya fyabo abene. ¹⁶Lomba ba Yesu kabalabila kuli bo, " Tabelelwe ukuya yowo. Bapeni ifyakulya balya. " ¹⁷Kabalabila kuli ye, " Tuli lukoso kuno na ba shikwa basanu ne sabi libili, " ¹⁸Ba Yesu kabalabila, " Fileteni kuli nemo. ¹⁹Penka ba Yesu kabakakatisha ibumba ukwikala panshi pa fyani. kaba toola bashinkwa basanu nesabi libili. Nekulakamina mwiulu, kapala ne kumokola bashinkwa ne kuba pela bo abasambile, ne basambile kaba pana kwi bumba. ²⁰Bonse kabalya ne kwikuta. Kabili kabatolaula ifya shelepo kufyatebaukile mu fipimfwa fya kalyoimitoga ikumi na ibili aeswile. ²¹Abo abalile bali amakana asanu abalalume, ukufumyako abanakashi ne bana. ²²Penkapo kabeba abasambile ukuninsa mubwato ukufangilapo kubushilya, ili aki kulaila abantu ukuya. ²³Ili abashinjikinye amabumba, kaya kunisa kulupili bushimwa busakwe mukutembela. Ili ikungulo kya fikile, alikwenka enka. ²⁴Penka ubwato bwali pano apatali ne mushili, ili amabimbi aliabakatesha kuli kabesha, pakuti ikipupu kyali kupuupila kulibo. ²⁵Mumpindi ya bushiku iya kilo kya bunne ba Yesu kaba palamina kulibo, kabali kwenda pa menshi. ²⁶Ili abasambile kaba mwene kabalikwenda pa menshi, kabakatashiwa nekulabila, " kipuku, " kaba lila ne ku kalika ku mwenso. ²⁷Lomba ba Yesu kabalabila kulibo penkapo ne kulabila, " mube abakengela ! ninebo ! mwe bombomana yowo. ²⁸Petilo kabasuka ne kulabila, " mweba shikulu, kani nimwebo, ngebeni ngise kuli mwebo pa menshi," ²⁹Ba Yesu kabalabila, " Isa. " Popele Petilo kasondoka mubwato nekwenda pa menshi ukuya kuli ba Yesu. ³⁰Lomba ili Petilo abwene kabesha uwakuti kaba ne mwenso. Eli atatwile ne kwibila, kalila nekukaluka kalabila, " mweba Yesu , mulusheni ! "³¹Penka ba Yesu kabolola ukuboko,kabamukwata Petilo, nekulabila kuli ye, " mweba kisumino aknini, mba nindo mwakishinauka ? ³²Ili ba Yesu na Petilo baile mubwato, kabesha keleka uku puupa. ³³Abasambile mubwato kabatota ba Yesu nekulabila, " kyakine ulimwana wa ba Lesa. ³⁴Ili baabukile bushilya, kabesa ku mpunsha ya Genesaleti. ³⁵Ili umwalalume muli ilye mpunsha abeshibile ba Yesu, kabatumanya amashiwi monse mukimasamasa kya shingulwike, kaba muletela na uyo onse uwa lwele. ³⁶Kaba saasa kuli ye ati benga kwataso ku mpelo ya mukangyo wakwe, kabili abo abengi aba iketeko kaba tendulukiwe.

Chapter 15

¹Penka bamo ba Falisi naba lembeshi kabesa kuli Yesu ukufuma ku Yelusalemi kabalabila, ²Mbanindo abaFalisi baumaula ikifiyalilwa kyaba bakulu? Pakuci taba samba kumanboko ili balukulya umukante. ³Kabasuka nokulabila kulinbo," Mba nindo mulukanawila imikanbonsho yaba Shikulu pamulandu wakifyalilwa?⁴Pakuci ba Lesa balabila ati,' kindikeni bawishenu naba nyinenu,' kabili uyo onse u-ulabila ifya kubipa kuli banyina na bawishi mukine ukafwa. ⁵Lomba nalabila,' uyo onse ukalabila kuli bawishi nabanyina," ubukwasho bonse mwaponkelela ukufuma kuli nemo pano bupe bwapelwe kuli baShikulu," ⁶ulya muntu tafwaya ukukindika bawishi. Muli ishila mwalenga ukukusha ishiwi lya baShikulu.⁷Mwebakutupika! Nkanshi Isaya Aula ati shani ili alabila ati, ⁸Aba bantu balapela ubuleme pamilomo, lomba mukaci kamitima bali ukutali nanemo. ⁹Bala tenbela apalukoso pakuci balasambisha amasambilisho yamakambisho yabantu."¹⁰Penka kaita ibumba nokulabila kulinbo, "Kutikeni nokufwisha- ¹¹Takulipo ikingila mukanwa nokimala umutu, Pamupunda wa fifi, kani ikifuma mukanwa, akyonaula umuntu."¹²Penka abasambile kabesa nokulabila kuli Yesu," Tamwishipo kwebati abaFalisi bali shatiwe ili baufwile aya mashiwi?" ¹³Ba Yesu kabasuka ati nokulabila," Ikici ikyo baShikulu ba Mwiulu tababwela kipafumishi wapo. ¹⁴Lekeni fikule pamo, nimpofu ishitangilila. Impofu ngayatangilila imbi shonse shilaponena mukilindi.¹⁵Petilo kabasuka nokulabila kuba Yesu ati," Twebeni umwaila ikishipi." ¹⁶Yesu kalabila," mukuli abakubula kufwa?. ¹⁷Kanshi tamufwa ukwebaci kyonse ikiya mukanwa kilaya mukapafu kabili kakifumina mukibusu.¹⁸Lomba ifintu ififuma mukanwa filafuma mumutima afintu ifyo naula umuntu. ¹⁹Ukufuma mumutima mulafuma ukubifya kwamalangulushi, ukwipaya ubucecemeshi, ubulalelale ukwiba, nobufi abakufutu. ²⁰Ifi fintu afibifya umuntu. Ukulya kukubulo kusamba kuminwe takubifyapo umuntu."²¹Penka Yesu kafumapo nokuya kabili kapalama kukende intwa Tulo na Sidono. ²²Moneni, umwana kanshi ukuma kupasha. Kabilika nokulabila," kitileni ikumbu nemo, baShikulu, mwana Dafidi! Moye wangi mulwe ikya kine mulwele ba ndemona." ²³Lomba Yesu kamwasuka neli kimo. Abasambile kabesa nokumulomba ye, nokulabila," Mutumine ukutali, pakuci alukutulonda ili atulilila."²⁴Lomba Yesu kamwasuka nokulabila," Shatuminwe kuli onse kani kumikoko iyaluba yabena Isilaeli," ²⁵Lomba kaisa nokufukama nokulabila," baShikulu, kwasheni."²⁶Kasuka nokulabila," Takiweme ukutolashi kwa wabanike nokuposela ibwa shini."²⁷Kalabila," Nasumina, baShikulu, lomba nofubwa tunini talalya utupona kwitebulu lyabakapa yanbo." ²⁸Penka Yesu kabasuka nokulabila kulinbo," wemwana kanshi, ubukulu buli mulwitabilo leka lukukitilwe fyeka walanguluka," yeka ilya mpindi umwana wekwe katendendeleshiwa.²⁹Yesu kansha ilya panshi nokuya kukishiba kya Ngalili. Penka kanisa pa kyulu nokwikala penka. ³⁰Nebumba ilikulu kalisa kuli ye. kaba muletela ifilema, impofu bakibulu, nba kosunta nabi abangi abalwele. Balibaletele kuli ba Yesu kumolu yanbo, no kuba tendulusha. ³¹Nebumba kalikumya ilibamwene kubulu alukulabila, ifilema filukwenda, abalebeba tendulushiwa, ifilema kafilikwenda impofu shilukumona. kashitubulika baShikulu ba Israeli.³²Yesu kaita abasambilekuli ye nokubeba nokulabila ati, "Ndi nolufwanganobumba pamulandu naikala nenbo inshikushitatu kabili taba kwente ifyakulya. Shilukufwa ukubatuma ukutali ukwakubula ukulya, nangu benga lya mushila," ³³Penka abasambile kabalabila kuliye mba nikulipi twinga sanga imikante mupanga yalubasa ukukumanya ibumba?" ³⁴Yesu kabasuka ati mikante inga muli nayo?" kabasuka isanu naibili notusabi tubili." ³⁵Penka Yesu ka kambisha ibumba kwikala panshi.³⁶Katola imikante isanu naibili notusabi nokutebele, nokumokaula nokupela abasambile nobasambile kabapana kwi bumba. ³⁷Abantu bonse kabalya nokwikunta. Penka kababunganika ifunbe umwaisule bashikwa namasabi yashelepo. ³⁸Bonse abalile bali ikitonta fine kubikapo abanakanshi nabana. ³⁹Penka ba Yesu kabatuma ibumba ukuya kaingila mubwanto nokuya kupunsha ya Magadala.

Chapter 16

¹Aba Falisi naba Sadukayo balishile ne kumwesha mukumwipusha ye ati enga balanga akeshibilo ukuuma mwiulu. ²Lomba kabasuka ne kulabila kulibo ati, " Nganimpindi ya kyungulo, mulalabila ati, mwakya bwino, pakuti mwiulu mwakashika !³Pakuti nga lukelo, mulalabila ati, 'tabukile bwangu, pantu mwiulu mwakashika ne makumbi. ' mulishi ifya kulondolola ukumoneka kwiulu, lomba teti mulondolole utwishibilo twanshita. ⁴Mwe nkulo ibipile ne ikitetemeshi mulafwaya akeshibilo, lomba takulipo akeshibilo akakapelwe kuli mwebo kani akaka Jona. " Eli Yesu afumineko kulibo ne kuya.⁵Eli abasabile bafikile kulubali lumbi, balilubileko ukupinta shikwa. ⁶Na Yesu kalabila kuli bo ati, " mulelaba ne kukengela ne fipwampwa fyaba Falisi ne ba Sadukayo, " ⁷Penka abasambile kabalilabilisha abene ne kulabila ati, " nipamulandu wakwebati tatwapintilepo nshikwa. ⁸Naye Yesu alishibile ifi fyonse ne kulabila ati, " mwebaka kakisumino akanini, nindo mulelabililisha mwebene ne kulabila ati nipamulandu wa kweba ati tatupintilepo shikwa ?⁹Kanshi tamunga tampa ne ukwanuka bashinkwa basanu kubantu amasausande asanu kabili fitumbe finga ifyashilepo. ¹⁰Neli bashinkw basanu na babili ku bantu amasausande ane, kabili ne fitumbe finga ifya shelepo ?¹¹Nindo kanshi tamukufwila mukwebati shalelabilapo kuli mwebo pali shinkwa ? Beni abakengele ne fipwampwa ifya ba Falisi ne Sadukayo. " ¹²Eli baufwishishe ukwebati talukubebapo pafipwampwa ifya muli shinkwa, lomba ukukengela kukusambilisha ukwa ba Falisi neba Sadukayo. ¹³Penka ili Yesu aishile kuka Kaisalia Filipino, alipwishe abasambile bakwe, ati, " nga bantu balamwita shani umwana wa muntu ninani ?" ¹⁴Kabalabila ati, " Bambi balalabila ati ni Yowane uwakubatisa; bambi, Elaija; nabambi nabo ati, Jelemiya, neli umo uwakushimika. " ¹⁵Kabili kalabilakulibo ati, " nga mwebo mulalabila ati ninemo nani ?" ¹⁶Penka Simoni Petilo waliasukile ati, " nimwe ba Kilishitu, umwana waba Lesa ba mweo. " ¹⁷Na Yesu kamwasuka ne kulabila ati, " mulishukile mwebo, Simoni umwana wakwa Jona, temunefu neli milopa ifya sokolola ifi kuli mwebo, pakuti niba Tata abli mwiulu. ¹⁸Kabili ndukulabila ati, niwebo Petilo, na peulu palibwe epo nkebaka ikelesha lyangi; ne milyango ya kumanda taya ka ba kifyepo. ¹⁹Ndino kumipeleni fungulo ishaku bufumu bwa mwiulu fyonse ifi mwiulu fikakakwa, kabili fyonse ifi mukakakula na kwiulu. fikakakulwa. ²⁰Na Yesu nkabakambisha abasambile bakwe ati tekwesha ukwebapo umuntu neli umo. ²¹Kfuma pali ilya mpindi Yesu ali tampire ukweba abasambile bakwe ati ali no kuya ne ku Jelusalemi, kupengeshiwa mufingi ku maboko abakulu ne bapapatilishi abakulu ne ba Lembeshi, ukwipayiwa ne kubu libili kubumi pa bushiku butatu. ²²Penka Petilo, kamupinta kumpelo ne kumukalipila, ne kulabila ati, " ifyo tefyo ukutali nawebo, shikulu, ifi fikamikitikila. ²³Sombi Yesu kaalulukila kuli Petilo ne kulabila ati, " pita munuma yangi, satana! waba ikyakuli tuntulako kyangi, ifintu fya ba Lesa, sombi ifya bantu. " ²⁴Eli Yesu alabile kuba sambile bakwe ati, " uli onse ngaluku fwaya ukukonka nebo, abe uwakuli kanya umwine, apinte umutaliko wakwe, ne kukonka nebo. ²⁵Ulya onse ulefwaya kupulusha umweo wakwe akabulufya, kabili naulya ulefwaya ukulufya ubumi bwakwe pamulandu wangi akausanga. ²⁶Nifindo enga mwenamo umuntu neli enganoka ikyalo kyonse lomba alifya umweo wakwe ? Nga findo umuntu engapela mukulikinya no mweo wakwe ?²⁷Pantu umwana wa muntu akesamubuleme bwa ba wishi ne nkalamba. Naye ali no kubapela ikilambu abantu kuliñana ne milimo yabo. ²⁸Ikine ndukubebeni ati, epo bali pali mwebo ebamakene abo abatabakomfwa-po imfwa ukufika nefyo umwana wa muntu bakamona ukwisa mubufumu bwakwe. "

Chapter 17

¹Pakupita inshiku shisanu nkamo ba Yesu kabapita petulu, Yakobo na Yoano umwanike wanbo, nokwisa nabo kulupili ulutali nabene. ²ka-aluka kali nabo. Inpumi kaimoneka kwati kasuba nengunboshakwe shalikubeka kwati ninyali. ³Mboneni, kakuboneka kulibo Mosesa na Elaija kalukulabila kulinbo. ⁴Petulu kamwasuka nokulabila kuli ba Yesu, " Bashikulu, kyatuwamina ukuba pano. Nga mwafwaya, Nenga panga ifisasa fitatu kimo kyenu kumo Mosesa na Elaija, " ⁵Ili alukulabila, mboneni, ikumbi lyakutuba kalibapa linbo nekifutele kakiba palinbo, Penka, Neshiwi kalifuma mwikumbi, ati, " uyu emwana wangi natemenwe emongufwila bwino nokufwa, " ⁶Penka abasabile ili baufwile, kabapanya ipumi shambo nokututuma. ⁷Ili ba Yesu kabesa nokwimwikata nokulabila, " Ima witutuma, " ⁸Lomba ili baloleshi peulu tabamwenepo neli umo sombi ba Yesu benka. ⁹Lomba alibafumene kulupili, ba Yesu kababakabisha, wobo, ati Mwekalondolola ifimwanbona neli kuli umo kani umwana wamuntu kafuma kulufu. " ¹⁰Abasabile kaba mwipusha, ati, Mba nindo abanembeshi balabila ati Elaija akesa intanshi ? " ¹¹Ba Yesu kabasuka ati, " Elaija kine akensa no kebvesha fyonse ifintu bwino. ¹²Ikine komya ati, Elaija alishile akale lomba tabamwishi, Mumupunda balikitile ifibalukufwaya kuli ye. Namashila imo, nomwana wamuntu akapenga ku maboko abo. " ¹³Lomba absabile kabonfwa ifi alukulabila pali Yowane kabatisha. ¹⁴Ili baishile kwi bumba, Umuntu kaisa kuli ye nokufuma kuli ye, nokulabila. ¹⁵" Bashikulu, kitileni kumbu mwanawangu mwalalume, nokuposha pakuti nakyula pindi akatali. Sombi alukuponena mumulilo no mumenda. ¹⁶Kamuleta kudasabile benu, pakuti tabamubukile yo-o, " ¹⁷Ba Yesu kabasuka nokulabila ati, " Tamulipo aba sumine mwekifya kabakubifya. Nilinga kekala nenu ? Nilinga nengamipela ? Muleteni kuli nemo, " ¹⁸Ba Yesu kabasuka bademona, kabafuma, mulubwana kabukwa papindi. ¹⁹Penka abasabile kabensa mufiso nokulabila, " Mba nindo fwebo tatufumisha ba ndemona ? " ²⁰Ba Yesu kabalabila kuli nbo, "Pamulandu wabusumine bunini. Ndukumyaba kishika. Nga muli nolwitabilo lwe ngakanini kwati lubuto, Mwengeba ipili, ' Teleni ukuma nokuteteluka, ' nokutela, Takulipo ikyakumikatansha, " ²¹Lomba ba ndemona bauyu mutundu tabafuma kani kamutebela nokulishilisha. ²²Ili baikela mu Ngalili, ba Yesu kabebabasabile, " Umwana wamuntu akapanwa mumaboko abantu. ²³Kabili bakamwipaya, no bushiku bwa butatu akabushiwa. " Abasabile tabaufwile bwino. ²⁴Penka ili baishile kukapenama, abantu bobilo abasokeshi ba mwitepele kabesa kuli Petulu nokulabila, " Nga ba sabishi benu tabapana ubupe ? " ²⁵Kabasuka ati, " Aee. " Ili Petulu aishile muñanda, ba Yesu kabalabila kuli ye kutanga, " Nindo ulukulanguluka, Simoni ? Mba ni kuli nani Mfumu shakyalo shipana umtulo yanisoko ? Kufuma kubona nangu kuli bamwisa ? " ²⁶" Ukufuma kuli babi, " Petulu ka- asuka, " Aba bana balalume balakukulwa, " Ba Yesu ati, ²⁷Pakwebati abasokeshi be bamukibipile, kabiyezi kukishiba nokupansa indombo, isabilitanshi, Ili mwakwisula akanwa, mulinokusanga kashelkelwe mufumya kabili mupane kubu sokeshi "

Chapter 18

¹Pampindi yenka iya abasambile balishile kuli ba Yesu ne kulabila ati, " Ninani ulemene mubufumu ubwa mwiulu ?" ²Ba Yesu benka kabeta umwana munini, ukuba pakati kabo, ³Ne kulabila ati, ikine ndemyebeni, kani kamupilibuka ukuba kwati abana munini, Eli mukabe munshila iya kwingila mubufumu ubwa mwiulu. ⁴Sombi palififo uyo ukalikefya umwine kwati mwana munini eulemene mubufumu ubwa mwiulu. ⁵Uyo ukapokelela utwana tunini apokelela nbo. ⁶Pakuti uyo ukafinga muli kamo palibabo abasumine muli nebo ukumwelelwa, ikiweme ena ukumukakila kwilibwe ikikulu mumukoshi, ne kumulengela ukwingila mukishiba. ⁷"Amalwa pakyalo pamulandu wasangwa mufya kupunwisha alishaminwe umuntu uyo usangwa mulifi. ⁸Kabili kani ukuboko kobe nanga ukulu kube kwa kukupunwisha ukuputuleniko ukupose: kiliwemepo ukwingila nabumi ne bulema ubwakubo ne ukunkuta ukukila napakulukuli ne maboko abili ne molu abili nekuposwa mu mulilo wamuyayaya. ⁹Kabili kani ilinso lyobe lyakupunwisha ulifumyemo ne kuliposa kiliwemepo ukwingila nebumi ne linso limo; kilibipile ukukuposa ne menso abili mu Geena. ¹⁰Tekweshwa ukusula nangu kamo muli twana tunini. Pakuti ndemyebeni inkalamba shato aba mwiulu balababona lyonse pampumi shaba wishifwe aba mwiulu. ¹¹Ikiweme mumabuku yakale tamulipo kamushilo akulukulabila ati pakutumwana wamuntu alishile mukupulusa ifilubile. ¹²Kuti mwakilanguluka shani ? kani umuntu aline mbelele umwanda umo kani kapalupo umo teti ashe ilyo imo iyalubile kumbali yakyulu ? ¹³Nga aisanga nkomyebeni alaisekelela, ukukilapo ilya amakumi asanu na ane tusanu na tune. ¹⁴Munshila imo ine, Tekufwaya kwaba wishinwe aba mwiulu ukwebati muliutu tunini ukonaikapo neli umo koku. ¹⁵"Nga umukwanu ukulufyanya kabiyeni mwambaule ukwabushimwa nga aumfwa, muli; bweshe pamo. ¹⁶Sombi kani akana ukumfwa, itenipo umo nangu babili ukwebati utunwa tubili nangu tutatu kuti yabako amashiwi ayabumboni. ¹⁷Kabili nga akana ukufwa kuli bo, Labileni umulandu kwikelesha. Kani naye akana ukufwila ikelesha, mulekeni uyo kuli mwebi nekwikala umungetila ne musonkeshi. ¹⁸Iki ne ndukumubuleni, ikyo mukakaka pano panshi pakyalo kikakakwa na mwiulu, elo ikyo mukakakulula pano panshi pakyalo kikakakululwa ne mwiulu. ¹⁹Kabili ndukumyebeni, nga abantu babili basuminishanya pano panshi pakyalo pali ikintu kabakulomba, kikakitikwa kulibo kuli Batata abali mwiulu. ²⁰Penka apali babili nangu batatu babungana pamo mwishi lyangi ndasangw pakati pali bo. ²¹Lomba Petilo kaisa mukulabila ku ba Yesu ati, " Shikulu, nga kyakwebati umukwasu andufyanya kuti namwelela? kani ukufike lisanu na libili? " ²²Ba Yesu kabalabila kuli ye ati, " Tekuti umwelele asanu na abili, sombi kani amakumi asanu na abili na makumi asanu na abili. ²³Pakuti ubufumu bwa mwiulu bulikwati nifumu ayafwaile ukumupendelo umubomfi wakwe. ²⁴Pakuti ifyo atatikile ukumupendelo, umbi umo balimuletele kuli ye kalifimbile myanda amakumi iyamatalanta. ²⁵Pakuti ifyo taakwetepo ifya kulipilako, Bashikulu bakwe kaba mukonkomesha ati, abashitishe, umukashi wakwe ne bana na fyonse ifyo akwete apele. ²⁶Penka umubomfi wakwe kapona panshi, ukulukwalañana, ne kulabila ati, Shikulu, tekanisheni umutima ndukumupeleni fyonse. ²⁷Eli lombi ba Shikulu wakwe ulya umubomfi, kamubelela inkumbu, ali mukakulwile, ne kumulekela fyonse ifyo akongwele fyalukoso. ²⁸Eli ulya umubomfi afumine kasanga umbi umubomfi, uwalifimbilekuli ena umwanda ikumi indenali: Penka kamwikata ye, napakikolomeno ati, 'mpele ilya iyo wakongwele. ' ²⁹"Penka umubomfi munankwe kapona panshi umupapatila ne kulabila, ati, ' tekeni umutima, nkamulipila. ³⁰Pakuti umubomfi uwantashi alikene, kamuposa na mukifungo ati kani lukoso alipile fyonse fyo akongwele. ³¹Ababomfi banankwe ili babwene ifi ifyakitilwe, bali nobwakali kyakuti. Balishile mukubabula bawishikulubo fyonse ifyo ifyakitilwe. ³²"Eli lombi bawishikulu wababomfi bamwitile ye ne kumwebi ati, ' wamubomfi ibifyi, nemo nalikufitulukile kumulandu uyo wonse, sombi walinkombetele nebo. ³³Tekuti umukitile inkumbu ne umunobe, fyenka nakukitile inkumbu na webi ? ³⁴Umukulu wabo kafitwa ne kumupana mukumukabilukisha pakafye akalipile fyonse fyo akwete. ³⁵Nabawishifwe abamwiulu bakamikitila nga taufitulukile umukwanu mukati kamutima. "

Chapter 19

¹Ili Kyafikile paliiki ilyo ba Yesu ba shilile ayamashiwi, balifumine ku Ngilili ne kwisa ku kyalo kya ba Juda ikyo kikilile akanika ka Yondano. ²Popele amabumba abantu akulu alukubalonda, nabo nekubaposhu popele uko abalwale. ³Aba Falisi balishile kulibo, ukubeshi, nekubepusha ati, "kani ukwelelwa umuntu ukukana umukashi wakwe pafyebo fyonse ?" ⁴Ba Yesu kabasuka ne kulabila ati, "Kani mwebo tamungapenda ati uyo wa balengele kufuma ku tachika alibalengele mwalalume ne mwanakashi?" ⁵Lomba ba Lesa ati, " Pakuti pakyebo ikyo umwalalume akaleka bawishi nabanyina nekwikalisha ne mukashi wakwe, kabili bobilo bakaluka mubili umo. ⁶Fyopele fyo pano tabali babili, Sombi umo. Ikyo ikyalundenye ba Lesa, abantu bonse tekukilekanya. ⁷Aba Falisi kabepusha ati, " Mba nindo lombu, Mose atufundile ukumupele nkalata umwanakashi iyakumukaninapo penka nekumutamfya ? " ⁸Ba Yesu nekubasuka ati, " Nipakuti pakukosa kwamitima yenu ekwamulengeshe Mose ukumuminisheni ukuleka abakashi benu. Sombi ukufuma lukoso kumpindi yakulengwa kwa kyalo takyalipo ifyo, koku. ⁹Nanebo nduku mubuleni ati, umuntu yo ukaleko, mukashi wakwe pakyebo kimbi ikitakili kyebo kyabukende nkuya mukupa naumbi, uyo alukukita bukende, ¹⁰Eli balabile abasambile babo ati, " kani efi kili ikyebo ikyo ikya kumwalalume nemwanakashi, kili kiweme ukulukwikele apakubula kupa. " ¹¹Popele ba Yesu nekubasuka ati, " Ili ishiwi ilyakubulo ' kupa, talilipo kuli bonse, koku, Sombi kuli babo benka abapelwe kuli ba Lesa. ¹²Eko fili ifyebo ifipusene ifilengesha abantu ukubula kupa, bambi efi bafyelwe, nabambi abantu babalengeshe fyo nabambi nabo tabapapo pakuti pabufumu bwakwiulu. Uyo uwishi ukwapoka aya mashiwi ngaapoke. ¹³Popele abantu bambi baliletele utwanike kuli ba Yesu, mukwebati batutintilepo umwine, nekututembelela sombi abasambile babo balibakenye. ¹⁴Penka ba Yesu balilabile kulibo ati, " Tusumine utwanike, twise kuli nebo, tekutukanya, pakuti ubufumu bwamwiulu buli kubakubifi. " ¹⁵Nabo bali batintilepo iminwe yabo palibo lombu nekufumako. ¹⁶Kambi akasuba umuntu kaisa kuli ba Yesu ati : Mwebasambishi mba nikisa ikiweme iki ningakita ukweba ati nkabe nemweo wamuyayaya ? " ¹⁷Nabo ba Yesu nekumwasuka ati, " Mba nindo ukukungipushiisha pakintu ikiweme ? Pali lukoso umo enka umuweme. Sombi ulukufwaya kubona umweo, ulukolonda amafunde. ¹⁸Umuntu yo nekubepusha ati, " mba niesa mafunde ? " Ba Yesu nekumwasuka ati, " Tekwipaya muntu, tekukita bukende, tekwiiba, tekumubepela munobe, tekubepoubufi. ¹⁹Ukindike bawiso naba noko, kabili utemwe umunobe kuti kulitemwa wemwine. ²⁰Naye uyo musankwa alibasukile ba Yesu ati, " Ayo onse amafunde nalukwalonda, mba kimbi ikimpengela kukita nikindo ? " ²¹Ba Yesu nekumwasuka ati, " Kani ulukufwaya kuba muntu uwaminine, koya ukashitishe fyonse fyo ifi uli nafyo, nendalama upele aba pengele, lombu ukaba nemaboni mwiulu, eli wakwisa undonde. " ²²Sombi umusankwa uyo, pakumfwa amashiwi ayo, ali kumbulukile ili abombomene; pakuti ali nemaboni aengi. ²³Popele ba Yesu kabalabila kubasambile babo ati, " Ikine, kine ndukumibuleni ati, kika kikateshe kumuntu uwa maboni ukwingila mubufumu bwa mwiulu. ²⁴Nakabili ndukumwebeni ati kipubile kunama itwa ati ningamela ukupula mwishiso. ²⁵Lomba abasambile, pakumfyefyo, bali kankamene ukwakuti, ati mba ninani lombu, uwishi ukapuluka ? " ²⁶Ba Yesu nawo balibatontomekele, nekulabila ati : Ifyo filakanga bantu : Sombi ifintu fyonse fileshibwa kuli ba Lesa. ²⁷Penka Petilo nekubepusha ati, " Mbapano fwebo ati shani ? Boneni fwebo tulishile ifintu fyesu fyonse, nekulukumulondeni mbanifindo tukapoka ? " ²⁸Ba Yesu kababasuka ati, Ndukumubulenifi ati ili umwana wamuntunshi akekala petebe lyabuleme bwakwe, namwebo, mwemulukundonda nebo, mukalukwikele pamatebe ikumi na abili ukulukusololola nemikoka yaba Isilaeli ikumi na ibili. ²⁹Kabili abantu bonse abaishile kani mañanda kani bakwabo, kani ninkashi, kani mabala, pakuti peshina lyandi, uyo akapoka umwanda nekupyana umweo uwamuyayaya. ³⁰Sombi abengi abatangile eba kapela -ko, nabo abapelele -ko ebakatangila.

Chapter 20

¹Pakuti ubumfumu bwa mwiulu bulipalene ne mwine webala uwaile ne kufuma ulukelokelo ne kufwa kubalikubomba mwibala lyakwe. ²Ilyo ena kwali ukulayana ne bakubo mba ukupichila muli kobili umo uwandalama pabushiku, Ena kabatwala bena mwibala lyakwe. ³Ena kaya ne kufuma libili penka pampindi shitantu pakupitakabili kamona na bambi abakubomba balimakene lukoso palubasa lwakuulila-po. ⁴Kulibena ena kalabila, ' mwebo mweka, kamuya mwibala, kabili nebo kabapeleni mwebo ifyo ifilinga kene . ' penka bena kabaya mukubomba. ⁵Kabili bena kabaya ne kufuma pakupita impindi shisanu na kamo, ishita penka kabili ne mpindi ya shisanu na shine impindi kabili kabakita ifintu ifipaleneke. ⁶Limo ilingi na pampindi ikumi na limo impindi ena kaya ne kufuma kabili kasanga na bambi balimakene kupelo, ' Ena kalabila kulibo at nindo mwebo mwimakanine kuno kupelo unushiku bonse ubutali ? ' ⁷"Kabili kabalabila kulibo, ' penka lukoso koku nangu umo ulu kufwakulifwe.' " penka kabalabila kulibo ati, 'mwebo lkoso kamuyene mweka mwibala. ⁸Ilyo ikingulo pakufika, penka umwine webala kalabila kuli ye uwali kutangilila ibala, ' keteni abalikubomba ne kubapela bonse ifyo babombe, ukutachikila ku bakupelako kufika na kubakutachikilako. ' ⁹"Ilyo ne bali kubomba abo ilyo baufwile ati pa mpindi ye kumi limo na kamo impindi pakufika, onse pali bena kapokelela ikobili. ¹⁰Ilyo ne bakubomba aba kutachikilako pakwisa, bena kaba languluka ati bena kuti bapokelela ifingi, penka bena kabili kabapokelela ikobili limo lyeka lukoso. ¹¹Ilyo bena bapokelele ifyo babombela, bena kabalilishanya kweka kumwine webala. ¹²Penka kalabila, ' Aba abakulekelesha pakubomba bena bakiposa lukoso impindi imo iyakubomba, penka lukoso mwebo mwapanga kulibo ifi kumanine pamo, nafwebo fwebo kabili twaufwa ukulema ne ku kalipa. ¹³"Penka umwine kakumbula ne kulabila kuli umo pali bena, ' wemwame, nebo shikichilepo kuli webo nangu kibipile. Nindo webo taufwilepo ifyo nalabila nebo ati limo ikobili? ¹⁴Bula ikyo ikya kulinga webo nangu kuya mushila yobe. Nebo nasala ukukupela kuli fyonse iyakupelako ifilinga kene kubabomba iyesakene pamo nakuli webo. ¹⁵Ifi tafili pamo mumafunde kuli nebo mukukita kwati nebo ifyondukufwaya kwati nififyo ifilikufwaikwa kuli nebo ? Kashi mwebo iliso libipile nangu kyakwebati nebo ndifyondi ulibwino ?' ¹⁶Fyekefyo aba kupelako bakaba abakutangila, ne bakutangila bakaba abakupelako. " Ifi ifiweme ifikulu filibikilwepo ukukita nangu tafipo mukwikala nefingi nangu kwitwa. Penka lukoso ifinini filibelepo ukusalwa. ¹⁷Ilyo ba Yesu balukuya mukufika ku Yelusalemi, bena kababula abekumi nababili kupela, Penka lukoso ilyo balikuya bena kabalabila kulibo, ¹⁸"Moneni, fwebo tulukuya mukufika ku Yelusalemi, penka lukoso ne mwana wamuntu kabili baka mupela mukumu fikilisha kufumu na kufilolo, na ku basambishi penka ba kamufilisha ena na kufwa. ¹⁹Penka lukoso bakamufikilisha ena na kuba mufyalo kulibo ati bamuseke, ne bamupume, kali ena ati bamupope ena. Penka lukoso pakupita ishiku shitatu ena akubuka. ²⁰Penka na banyina abali bana bakwa Sebedai kabesa kuli ba Yesu pamo ne bana bakwe Ena kaponena penka kulibo ne kwipusha fimbi ukufuma kulibo. ²¹Ba Yesu kabalabila kuliye, Mba nikindo webo ulukufwaya? " Ena kalabila kulibo, kukambisha ukwebati aba babili abana bangi kufwaya bekale, umo ekale kukipiko kukuboko, ifyekefyo na mubumfumu bwenu. ²²Penkaba Yesu kabasuka ne kulabila, " mwebo tamwishipo nangu mwebo ikyo mulukwipusha. Inga mwebo kuti mwanwa ku kameki iyo nebo ne nganwako? " Penka kabalabila kulibo, " Fwebo kuti twakita. " ²³Bena kabalabila kulibo ati, " mukomeki mwebo kuti ikyakine kuti mwanwa. pakuti ukwikala kululyolwa kuboko kwangi nangu ni kukipiko kya kuboko kwangi tali kyangi ikyakupana, Penka lukoso kyababo abo abene bapekanishe kubo abene ba wishifwe. " ²⁴Ilyo bambi ikumi abasambile babo baufwile ifyo, bena kabofwa ubukali kulyabababili abanakashi. ²⁵Penka ba Yesu kabeta bonse kulibo abene ne kulabila. " mwebo mulishibile ukwebati imishilo ya bekala fyalo ili babulileni mwebo, Penka kwali abakililepo abantu abali kukita ifyasmbu shakwikala abakulu pali bena. ²⁶Penka takilingile kyaba muliyishila ukwikala pali mwebo, nangu, uyo onse ulukufwaya ukuba umukulu pali mwebo ekale mubomfi wabakwabo. ²⁷Penka uyo onse uwishi ukwikala uwakutangila kuba palibo abe mubomfi wabakwabo. ²⁸Fyeka fili umwana wa mutushi taishile mukuba uwakubabombela. Sombi kana ukubapulusha, kabi line kupana ubumi bwakwe ukubabulilambu iya bonse. ²⁹Kabili ilyo afumineko kulya ku Jeliko. ulikulu ibumba lyalimukokele ena. ³⁰Penka lukoso kwali babili impofu abantu bali kwikala kushila. Ilyo ba ufwile ati ba Yesu balukupita kulya, penka kababilikisha, mweba Shikulu, abana bakwe Dafidi. mutukichile ikumbu kuli fwebo. ³¹Penka ibumba kali bakanya bena ne kubeba bena ati ikaleni kelele pakuti bena kabalilisha ukwakuti kabili ne kubika ne kosa. " mweba Shikulu, abana bakwe Dafidi tukichileni ikumbu kuli fwebo. ³²Penka ba Yesu kabemakana palya ne kubeta bena ne kulabila, " nikindo mwebo mulukufwaya mwebo ati nebo kite kuli mwebo? " ³³Penka ena kalabila kulibo. " mweba Shikulu ameso esu abe ne kwisuka. " ³⁴Penka ba Yesu bali bele ne kwenda mukulipelesha, kabekata napameso, penkapo lukoso bena kabapokelela ne kumona kabili babalonda bena.

Chapter 21

¹Ili baYesu nebasambile babo ba palamine ku Yelusalemi nekwise ku Betafage, kulupili wa Olife, Penka ba Yesu kabatuma abasambile babili, ²kabalabila kulibo, "Kamuya mumushi, wakukonkapo kabili mwakusangana bukumo akabalwe kaka kakilwe kwenka, nekya kwikalapo. Muka kakakulule nekukaleta kuli nemo. ³Kani umo kalabila kuli mwebo, ikili kyonse pali kyo mukalabila, 'Ba Shikulu bamufwaya nauyo,' umuntu penkapo akumitima na mwebo. ⁴Pano ifi kafisa kuti nififilya fya labilwe ukupitila muba kushimika kyenga fikilishiwa, Kabalabila, ⁵"Kababuleni abanakashi ba ku Sayoni, 'Boneni, imfumu yenu ilikwisa kuli mwebo, Kaitekenye ilikwenda pali kabalwe pakya kwikalapo, umwana wakwa kabalwe.'" ⁶Popele abasambile kabaya ne kukita fyenka bababulile ukukita. ⁷Kabaleta kabalwe bekyakwikalabo nekutula ifyakufwala fyabo pali ye, naba Yesu kabekalao pa fyakufwala. ⁸Abengi mwibumba kabashika fyakufwala fyabo munshila, nabomba kabamokole fimpukesa ukufuma kufichi ne kufyanshika munshila. ⁹Kabili ne mabumba atangileko naao aalikuba konkela balikubilika, "Osana kumwana wakuli Dafidi! Alishikilwe uyo uwisa mwishina lya ba Shikulu! Osana mwiulu umwine!" ¹⁰Ili ba Yesu baishile mu Jelusalemi, umushi onse kaabuka nekulabila, "Mba nineni uyu?" ¹¹Ibumba kalyasuka, "Uyu ni Yesu uwakushimika ukufuma ku Nasaleti mu Ngilili." ¹²Popele ba Yesu kabengila mwitempele, Kababatamfyamo abo bonse abalikushita nekushichisha mwitempele nekufulamuna amatebulu abakingishi bandalama ne fipuna fya kabo abali ku shichishe nkulimba. ¹³Kabalabila kulibo ati, "Kililembelwe, Iñganda yangi ikali kwitwa iñganda ya matembele, 'lomba mwebo mwapanga ukuba likinka lya tupondo.'" ¹⁴Penka impofu ne filema kabesa kulibo mwitempele, kabili nekutendulusha bo. ¹⁵Penka ili abakulu abakupapatila ne balembeshi babweme fya kukankamana ifintu bakitile, ne fi ba umfwile abana kabali kubilika mwitempele nekulabila, "Osana kumwana umwalalume wakwe Davidi, " kabafitwa ukwakuti. ¹⁶Kabalabila kuli ye, "Mwaumfwa ifibali kulabila?" Ba Yesu kabalabila kulibo, "Ee! Kanshi tamunga tangapo, 'ukufuma mutunwa twa bana banini ne nkekesha kumabele mwebo mwateya uyo ukutota?" ¹⁷Penka ba Yesu kaba fumamo mumushi nekuya ku Betani ne kupwishako bushiku kulya. ¹⁸Lomba kumakya ili balikubwela mumushi, bali ne nsala. ¹⁹Nekubone ikichi kya makuyu kumpelo ya nshila, kabayako kukichi kabili taba bweneko ikintu yowo sombi amabula so. Nekulabila kuli kyo, "Takwakabepo ifisepo ukufuma kuli we kichi, 'libili kabili popele nekichi kya makuyu ka kyuma.'" ²⁰Ili abasambile babwene filya, kabasekela ne kulabila, "Mba kyauma fyepi bwangu penka?" ²¹Ba Yesu kaba basuka nekulabila kulibo, "Kyakine nalabila kuli mwebo, kani muli nekuketekela nekushinauka yowo, tamukakitapo so koti ifye ikichi kya makuyu, lombamba mukali kulabila kuli lulu lupili, 'Fuma apa nekuposwa mukishiba, ' kabili fika kichika. ²²Kyonse mukepusha mumatembele, ukuketekela, mukapokelela. ²³Ili ba Yesu baishile mwitempele, abakulu baba kupapatisha ne bakulu ba pa bantu kabesa kuli bo ili bali kusambisha ne kulabila, "Mba ni kuli nsa nsambu ulukukitilamo ifi fintu, kabili nibani bakupele shi nsambu?" ²⁴Ba Yesu kabasuka nekulabila kuli bo, "Nanemo naku mipushapo limo ilipusho. Kani mungebe, Nanebo naku myebeni nikulinsa makosa ndu ku kitile fi fintu. ²⁵Ukubatisha kwakwa Yoane-nikwepi lwa fumine? Kafuma mwiulu neli kufuma kubantu?" Balikumfwana abane mulwabo, kabali kulabila, "Kani twalabila, 'ukufuma mwiulu, ' akulabila kulifwe, 'Mba nindo tamulukwaitabila ye?" ²⁶Lomba kani twalaabila, 'ukufuma kubantu, ' tulukutiine ibumba, pakuti bonse bala kebesha Yoane ati wakushimika. ²⁷Popele kababasuka ba Yesu ne kulabila, "Tafwishipo nabo kabalabila kulibo." Kabili alabile kulibo, "Nangu nakumibuleni nikuli nsa nsambu ndukukitile fifintu. ²⁸Lomba mulukulangulu kendo? Umuntu ali ne bana babili. Kaaya kuwakutanga nekulabila, 'wemwana, kuya kubomba mwibala lya fisebo.'" ²⁹Umwana kaasuka nekulabila, 'Nshilukuya, 'lomba panuma kakingye milangwe nekuya. ³⁰"Kabili umuntu kaaya kumwa wabubili nekulabila fimo fyenka. Ka asuka nekulabila, 'Nakuya, Mwine, 'lomba tayilepo yowo. ³¹Niwepi uwakichile ukufwaya kwakwa wishi?" 'Kabalabila ati, "Uwakutanga." Ba Yesu kabalabila kulibo, "Kyakine nalabila kuli mwebo, uwakusonkesha ne muchenchemesi ba kengila mu bufumu bwa ba Lesa ili mwebo tamungengila. ³²Pakuti Yoane alishile kuli mwebo munshila ya bulungami, lombamba tamwa mwitabilepo ye. Lomba uwakusonkesha ne muchenchemesi kabetaba muli ye. Pakuti mwebo, nangaba mwamonefi, tamwa sashilepo panuma yafifyo nekwitabila muli ye. ³³"Kutikeni kuli kinbi kishimpi. Kwali umuntu, umwine wa mushili. Kabyala ibala lya mfaina, kapishako ne lubango, kwi bala kaasepa nekya, kufininamo, kyo kuwa kulime mfaina. Nekuya mukyalo kinbi. ³⁴Ili impindi yakunowa ya palamine, katuma ababomfi bamo kuli ulyo mulimi wa mfaina ukuya kuswako ifisepo fyakwe. ³⁵Lomba ulyo mulimi wa mfaina katola ababomfi, bakwe kapumapo umo, ne kumwipaya umbi, ne kumutoba mabwe umbi. ³⁶Nalibili, umwine kafuma iko bambi ababomfi, abengi ukukila abatatwililepo, lombamba ulyo mulimi wa mfaina kabakita musango wangi. ³⁷Panuma ya fifyo, umwine katumako umwana wakwe umwine kulibo, kalabila, 'Bakumukuijika mwana wangi. ³⁸"Lomba ili umulimi wa mfaina abweno umwana, kabalabila abene ne bene, 'Uyu empyani. Iseni, Lekani fwebo tumwipaye ne kupokolola buswani. ³⁹Penka kaba mutolaye, ukumuposa pesonde ye bala lya mfaina ne ku mwipaya. ⁴⁰Penka ili umwine webala lya mfaina akesa,

akakita shani kuli balya abalimi ba mfaina?" ⁴¹"Bo kabalabil kuliye," Ye akabonaula balya bantu abakaneme munshile ishupile, kabili akapana kabili ubulimi bwa mfaina kuli bambi akulime mfaina, abantu abamupele kyakaniko kyakwe ikya mbuto pa mpindi ya kupupula." ⁴²"Ba Yesu kabalabila kulibo, "Tamwa pendelepo mumalembo mwebo, 'Ibwa lilya uwa kusompa aaswile eli bapangile lyapa lyalibele nisunsa wamukilulu. Ifi fyalifumine kuli ba Shikulu, Fyakukankamana pamenso enu'?" ⁴³Fyenke nalabila kuli mwebo, ubufumu bwa ba Lesa bukapokololwa ukufuma kuli mwebo ne kubupana kukyalo ikyo ikipanga ifisepo. ⁴⁴Uyo onse uuponena pali lili ibwe baka mumokaula mu fipimfwa. Pakuti uyo onse likaponenapo baka mufikina." ⁴⁵Ili abakulu ba bakupapatisha neba Falisi baufwile ifishimpi, fyabo kabomfwisha ati balikulabila palibo. ⁴⁶Ukufwisho ukubekatabo, kabatiina amabumba, pakuti abantu bali ba alibabikile ati bakushimika.

Chapter 22

¹Ba Yesu bali kulabila kulibo ilingi mufishipi, ukulabila. ²"Penka ubumfumu bwa mwiulu buli kuti ni imbi imfumu lyo iyali kupekanya ifya bwinga bwakutanga ubwa mwana wakwe. ³Ena katuma ne kuya umubomfi wakwe ne kuya mukwita abo bonse abaichilwe ukwisaku bwinga ubwa kutanga, penka bena takwali ukwisa. ⁴Libili kabili imfumu kaituma bambi ababomfi, kalabila, bebeni bonse aboitwa, "bamone, nebo ifya kupekanya nebo ifyakulya. Ingombe shangi ishinonene ingombe shifwile shaipaiwa, kabili na fyonse fifwile fyapekanishiwa, iseni kubwina ubwa kutanga, ⁵Pakutibo kabapela ne kufipufyasana ne kuya. Umo umwine uwa mwibala naumbi uwali ne makwebo. ⁶Penka nabambi kabekata abapyongishi ba mfumu, ne kuba kyusha ukwakuti, kabili ne kubepaya bena. ⁷Penka imfumu yalyufwile ubukali. Pakuti yena kaituma ne bashilikale pakutibo kabonaula bonse ukubasmesha kabili ne kukyanaula umushi. ⁸Penka ena kalabila kubabomfi bakwe, penka ubwina bwa pekanishiwa, pakuti bonse abo abechile taba lingilwepo. ⁹Penka lukoso kamuyeni mumashila pindwi amisebe ne kwita na bambi abengi abantu ne kwisa ku bwinga ubutashi kwati nifyekefyo ifi mwenga busanga. ¹⁰Penka a ba milimo kabafuma ne kuya mu mashila pindwe kweka ukuba longene bonse abantu uko ukuba sangilwe, ukubikapo aba bipile neba wamishe, penka ne ba ichilwe. ¹¹Pakuti ne mfumu ilyo yaishilene kumona ku lwabo abaichilwe, ena kamona ne muntu kula uyo ushafwelepo ifyakufwala fya bwinga. ¹²Penka imfumu kailabila kulibo: mwebakwabesu, mba nindo mwebo mwaishila kuno ukwakubula ifyakufwala fya bwinga ? pakuti ne muntu ali bele ne kwikala kelele. ¹³Penka imfumu kailabila ku babomfi, mukakeni uyu muntu ku maboko na ku molu, kabili ne kumuposa ena pesonde mukati kafishiine umu umuli ukulila nekusumanya kumeno. ¹⁴Pakuti abengi abantu balichilwe, pakuti abanini bali salisalilwe, ¹⁵Penkapo aba Falisi kabaya na mukupekanya umwakuba sempela ba Yesu abene mukulabila kwabo. ¹⁶Penka bena kabatuma kulibo kuba sambile pamo ne bena Elode, Bena kalabila kuli ba Yesu, " mwe basambishi, fwebo tulishibile ukwebati mwebo muli abakishika, kabili mwebo mu lasambilisha Lesa nishila na bukine. mwebo mulasunga ati takuli nangu umu umwine, kabili mwebo tamulangishapo ukubambishapo imikalile pakati kabantu. ¹⁷Sombi tubuleni fwebo, mulikulanguluka mwebo shani ? kani umushilo ulyelelwe ukusoka kuli kaisa nangu takuli ? ¹⁸Penka ba Yesu balishibile ubuunake bwebo kabili kabalabila, " Mba nindo mwebo mulukungesela nebo, mwebo mweba kutupaika ? " ¹⁹Mbuleni nebo kani ilyo musoka, " penka bena kabaleta ne kobili kuli ena. ²⁰Ba Yesu kabalabila kuli bena, " Inga kiposho ne shina lya kwa ninnani? ²¹Bena kabalabila kuli ena, " Kaisala penka ba Yesu kabalabila kulibo, " penka peleni kuli kaisa ifintu ifingi ifya kuli Kaisala, ne fya kuli ba Lesa na fyo ifingi ifilingile kuli ba Lesa abene, " ²²Ilyo bena baufwile ati, bena kabakakamana, penka bena kaba fumako kuli ena ne kuya kabaya. ²³Muli ubu bushiku bamo aba Sadukayo, Abo kabalabila ukweba ati tukuli ukubuka, kabesa kuli ena, bo kabepusha ena. ²⁴Kabalabila ati, " mwebasambishi, Mose kalabila, ' ungo muntu afwa takwetepo neli mwana, umukwabo amupa uyu mwanakashi kabili ne kukwata umwana muli uyu mukwabo. ²⁵Penka kabili aba ba sanu na babili aba kwabo, penka uwakutanga amupile kabili penka afwa. ukwakubula neli kusha umwana naye kasha uyu mukashi uwa mukwabo. ²⁶Penka ne wa bubili umukwabo naye kakita pamo lukoso ifitu, penka ne wa butantu, bonse kabakita lukoso ishila imo kulya bo basanu na babili abakwabo. ²⁷Panuma yabo bonse, uyu mwanakashi kafwa. ²⁸Pano ilyo bakabuka, uyu mukashi kabili noyu mwanakashi kulya ba basanu na babili abakwabo ? Pakuti bonse abo bali mupileko uyu, ²⁹Pakuti ba Yesu kabasuka ne kulabila kulibo, " mwebo mulukufulunganya pakuti mwebo tamwishipo amalemba nangu nikosa sha ba Lesa. ³⁰Pakuti mukubuka penka takwakabe ukupa ne lyo kwikala mukyumpo. Sombi mwebo mukelala kuti nikalamba isha kwiulu. ³¹Pakuti ilyo ifyakubuku ukubafwile . Penka mwebo tamwabelengelepo ukweba ati kwali ukulabila kuli mwebo kupitila muli ba Lesa, ukulabila. ³²Nebo nine Lesa wakwa Abulaamu nine Lesa wakwa Isaci kabili nine Lesa wakwa YAkobi ? Ba Lesa tabali ni ba Lesa ababafwile, sombi ni ba Lesa ba ba Labi. ³³Penka ne bumba kalyufwa ifi, bena balibele ne kukakamana kufyo ali kusambisha. ³⁴Sombiilyo abafalisi baufwile ati ba Yesu babashinawila aba Sadukayo, penka balikelepo bonse ne kubufgana. ³⁵Umo muli bo, uwakubula ukuketekela ukufuma mumushilo, kaepusha kuli ye ne bwipusho ubwa ku mweseka ena. ³⁶" Mwebasambile, mbalisa iliki kilio ifunde mu mishilo ? ³⁷Ba Yesu kabalabila kulibo, " Temwaba Shikulu Lesa na onse umutima obe, na onse umweo, kabili na ones amano one. ³⁸Uyu emushilo ukulu kabili elya kutatikalako imfunde. ³⁹Pakuti ne lyabubili imfunde lilikwati - Temwa umubyobe kwati kulitemwa wemwine. ⁴⁰Napali ifi aya abili emamfunde akwete yonse imishilo kabili na ku ba kutulisha bonse. ⁴¹Lomba ili ne bafalisi bali lukoka bungene pamo bonse. Ba Yesu kabepusha bonse ne bwipusho. ⁴²Mulibo kabalabila, " mba mwebo mulalanguka shani pali ba Kilishitu ? Ungo mwana ena ni nani ? " Mulibo kabalabila kuli ye ati, " bobana bakwe Davidi. ⁴³Ba Yesu kalabila kubo, " mba nindo Davidi mumupashi atlwa ena bashikulu kulabila ati. ⁴⁴Penka ba Shikulu kabalabila kulibo ati mwe ba Shikulu, " Ikaleni kweka kululyo lwa maboko anga, " kani abalwani bangi benka bekala pashi ya molu anga ! ⁴⁵Inga kya kweba ati Davidi aleta ati ba Kilishitu "

mweba shikulu, ' ungo uyu ena Davidi umwana ?" ⁴⁶Koku nangu umo uwinga kosha ukwasuka ye nangu Lishiwi, kabili takuli umuntu uwengi pusha benka nangu mepusho akufuma pa bushiku ubo.

Chapter 23

¹Penkapo ba Yesu kabalabila nakwi bumba kabili naku basambile babo. ²Ena kabalabila, " Penka abalembeshi kabili ne ba Falisi bekala muli ba Mose pakipuna. ³Penka lukoso kyonse benka bakambisha benka ukukita. kiteni ifingi kabili mupitulukemo mwebo. Pakuti mukite tekwesha ukukita kwati milimo yabo, penka benka balalabila ifingi lukoso pakuti benka tabakita ifyo bakita benka. ⁴Efyeka, benka balakaka ifilemene ifipinto ifyo ifi bafilwa ne kupita kabili penka benka balabika kubene ku bantu kumapeya. pakuti benka abene balafyilwa ukwenda na kuminwe balafilwa ukupita benka. ⁵Penka balakita fyonse kufya milimo yabo ukweba ati baimone kubantu. Sombi benka balakita ifyo bakusha ifitambala fyabo, kabili benka balabikapo imilandu ikulu pa fyakufwala fyabo. ⁶Penka balatemwa ne fya bumfumu mumapusha ati babofwe umwenso kabili ne mfumu shilekala mulya mumasungoge. ⁷Kabili ne kusekelela pamasa shakulilamo, kabili ne kubeta ati ba Labi kubantu. ⁸Pakuti bo tabetwapo Labi sombi bo balikwete lukoso umo umusambishi kabili bonse abo bali bakwabo. ⁹Kabili ukwitwa takuli umuntu pano pakyalo ukweba ati bawishifwe. sombibo balikwete lukoso umo wishifwe, kabili ena ali mweka mwiulu. ¹⁰Nangu kyakweba ati ena etwe ati, " umusambishi, sombi ena ali kwete lukoso umo umusambishi uli ni ba Kilishitu. ¹¹Pakuti ena uli mukulu pali benka alyelelwe kwitwa ati umubomfi. ¹²Uyo onse ulilemesha umwine kabili ne kuli kefy, kabili uyo uli kefy umwine kabili ena bakamusutula. ¹³Pakuti mulishemwe mwebo, abalembeshi ne ba Falisi mweba kutupaikwa ! Mwebo mulesala ne bumfumu bwa kwiulu ubwa ku bantu . Sombi mwebo mulakita ifitafyelelwe ukwingila pakuti mwebo mwebene, kabili nekweba ati mukite mwebo ukusumisha bonse pakuti bengile ne kukita kwakine fyopele ifyo. ¹⁴Penka ikiweme ikikulu muli ifyonse kukita ne kubula ukukwata ama veleshi 14 (ifimbi fyonse kulundapo mu maveleshi 12). Ukufilwa kuli bo abalembishi neba Falisi, Aba kutupaikwa, Sombi bo balalubako kuba fwililwe mumañanda. Mulishemwe mwebo mulalangisha sombi atali amapepo onse. Mwebo mulilingile ukupokelela ifiwamisha ne kushi ninwa ukwakuti. ¹⁵Mulishemwe, mwebo mwebalembeshi ne ba Falisi, mwebakutupaika ! Sombi mwebo mulaya mukupinta napakishiba ponse na pamututa ne kukita lukoso lumo ulufwañgano. Pakuti ena anga aba umo ena akita kuli ye libili kabili ilingi ukuba umwana wa Geena kuli ena. ¹⁶" Mulishi mwe mwebo, mwebo mwepomfu mwemusunga, mwebo mwemulabila, ' onse uyo ulapa pakati ketempuli, mukweba ati takulipo nangu fimo, pakuti onse uyo ulapa pali Golide kabili napetempuli, ena akaba ne milandu kuli ye umwine mukukita. ¹⁷Mwebo mwepomfu mwemutupile ! ungyo ukililepo, pe Golide nangu ne petempuli mukukita ati Golide lya mushilo ? ¹⁸Kabili, ' onse oyo ulapa pa kyakwipailapo, penka tkuli nangu kintu. Pakuti onse oyo ulapa kulifi ifya bumpe mukweba ati, ena ukaba mulandu kuli umwine mukulaya. ¹⁹Mwebo mwepomfu mwe bantu ! ungo ukililepo, nangu ne mufya bumpe nangu ne pakipailo mukweba ati kyabumpe kya mushilo ? ²⁰Pakuti palifyefyo, ena uyo ulapa pali kyo ikyakwipailapo ukulapa mukweba ati kabili muli fyonse. ²¹Penka umo uyo ulapa pakuti ketempuli alapa mukweba ati kabili na pali umo uyo uli ne kwikalamo. ²²Kabili na umo uyo ulapa na mwiulu ukulapa pa kufya pakipuna kya ba Lesa kabili na kuli bo abene uyo ekale mukweba ati. ²³Mwashamwa mwebo, mwebalembeshi na mwebo mweba Falisi, mweba kutupaikwa, ' pakuti mwebo ikye kumi mulafumyapo kabili bukuyushi kabili, kamono, nekubulo kukita ifyebo ifikilile kulemaukukita pamafunde - ukusolola kabili mukumbu kabili mukuketekela konse. pakweba ati fyonse mwebo fifume ne kwikala nafyo mukubomba kabili ne kubula ukwikala nafyo ne kulubako na fimbi ifyakubula ukubomba. ²⁴Mwebo mulipomfu mukukoka. Mwebo onse usasako akabwibwi ne kumina ingamela ! ²⁵"Mulishemwe mwebo, mwebalembeshi ne ba Falisi. mwe bakutupaikwa, pakuti mwebo mulasafya pesonde lyakomeki kabili napa sani, pakweba ati mukati muli swile ifyakukata sha kabili ifyenu ifyakukishapo. ²⁶Mwebo mulipomfu mweba Falisi ! safyene ikyakutanga mukati mukomeki kabili napa masani, sombi pesonde palilingila ukuba apaweme ponse. ²⁷"Mushemwe mwebo, mwebalembeshi kabili na mwebo mwe ba falisi . Mwebakutupaikwa! Pakuti mwebo mulipalile ifilende ifitubile ifyo ifilikwati pesonde ifilamoneka bwino, pakuti mukati muli fulile abafwile abantu amafumpa kabili na fyonse ifintu tafitubilepo. ²⁸Penka balipa mushilaimo, mwebo pakuti pesonde ponse mulmonekela abalungeme, ku bantu, pakuti mukati mulimwebo muliswile ifyakutupaikwa kabili ne mafunde abipile. ²⁹Mulishemwe mwebo, mwebalembeshi na mwebo mweba Falisi mwebakutupaikwa ! Penka mwebo mulasopa ifilende ifyo abakutulisha kabili balawamya ifilende ifya ba lungeme. ³⁰Mwebo mulalabila, ' pakuti mwebo nga mwa likale ishiku muiyabo bawishifwe, benka tabekala ne kusangwapo pali benka abakita uswisha ne milopa palyabo abakutulisha. ³¹Pakuti pali fyefyo mwebo mulakita bumboni bwabulwani kuli mwebo mwebene penka mwebo mulabakwati bana bakulyabo abo abepaya abakutulisha. ³²Mwebo lombamba isusheni ikyakwesha kyaba bawishinwe. ³³Mwebo mwemwesoka, mwebo mwebana babamakata, mukaikitashani mwebo mukapuluka shani kukushininwa kwaku Geena ? ³⁴Pakuti pali fyefyo, moneni, Nebo katuma kuli mwebo abakutulisha ne bamano abantu kabili ne banembeshi, lombamba abo bambi mwebo mukabepeya kabile ne kubatanika. kabili pali mwebo mukali kubapuma.

kuli mwebo mwebene mumasunangoge kabili ne kubapesha ukufuma kumishi na kumushi. ³⁵Penka ifikafumamo ifikaba ifya kwisa pali mwebo kabili fikesa kuli bonse aba lungeme imilopa yeke ikaba ne kupoka mokela pano pakyalo kya pashi ukufuma na kumilopa iyabalungeme kuli Ebeli, ukufika kumilopa ya kwe Sakaliya umwana wakwa Balaciya, uyu mwebo mwaipaile penka pa mulenda uswetele kabili pakya kwipailapo. ³⁶Ikyakine nebo kalabila kuli mwebo, mwese kuli fifintu ifili ne kwisa pali shishi ikulo. ³⁷"Yelusalemi, yelusalemi, mwebo abo mwipaya bakutulisha kabili amabwe apalibabo abo abekala kuli mwebo, ' libili libili nalukufwayo, ukubunganya abana babo kuti nifyopele ifyo ifi iseke ibungisha utwana twaiyo mumapindo, lomba mwalikene, ' ³⁸Moneni, amañanda enu alifumineko kuli mwebo akashala amasala. ³⁹Penka neba kalalabila kuli mwebo, mwebo kabili tamukamona nebo ukufuma lunolweka ukufika kuli mwebo ukulabila, ' Bali shukilwe kuli uyo uwisa mwishina lya ba Shikulu. '"

Chapter 24

¹Penka Yesu alifumine mwitempele ne kuya munshila yakwe. Abasambile bakwe kabesa kuliye ne kwisa mukusonta ifanda ye tempele. ²Alibasukile ne kulabila kulibo ati, " Tamulefimona ifi fyonse fintu? " Ikine ndukubebeni ati tapali ilibwe ilikashala pebwe ilinakwe ili talikonaulwa po."³Sombi ili aikele palipili lwa Olife ili, abasambile bakwe kabasa kuli ye ku mbali ne kulabila ati " Tubuleni, ngefi fintu fikaboneka lisa? ngo twishibilo twakwisa kwenu ne twakupeloya kyalo tukaba shani? " ⁴penka yesu kabasuka ne kulabila ati, " kekeleni mwika twalwa mumbi. ⁵Pakuti abengi bakesa mwishina lyangi. Bakalabila ati, ' Ninemo Kilishitu,' bakabasendula abengi⁶Mukomfwa amakondo ne mpuposha makondo, mwika yako, pakuti ifi fyonse fifwile ukukitika, impele ili taingesa. ⁷Ifyalo fikeminina ifyalo fimbene bufumu ukwiminina ubufumu bumbi. kukaba ifipowe ne fitentashi. ⁸Pakuti fyonse ekukutatika kwa fisanda fya kufyalo. ⁹Kabili bali ne kumifisha mukumipensha ukufika na mukimipayeni. Bali ne kumipata kubantu abengi pamulandu we shina lyangi. ¹⁰Abengi bali ne kulantuntula, kabili nekuli solola umo ne mubyakwe ne kulipata umo ne mubyakwe. ¹¹Abasambishi ababufi baline kwima ne kulufya abengi. ¹²Pamulandu kufula kwafya kubifya, ukutemwa mubaantu bukaleya mukupwa. ¹³Lomba abakashipa ukufika nakumpela ebakapuluka. ¹⁴Aya mashiwi ayaweme aya bufumu akatulishiwa mu kyalo kyonse mukuba bumboni kumikonka shonse. Eli mpela ikesa. ¹⁵"Fyopele fyo, ili mukamona ikyabumya ikyelabilwe na Danyeli uwakutulisha ukwimakana mumupunda ushilile" (Lekeni uwakubelenga umfwe). ¹⁶Lekeni bonse abali muYuda babutukile kumpili, ¹⁷Uli pamutengi wa ñanda eikila panshi musenda ifi fyonse muñanda yakwe, ¹⁸Naulya uli mubulimi ebububiwele mukutoola ikyakufwala kyakwe. ¹⁹Lomba akalanda kuli babo abakemita kabili nabalya abakalu konsha abana muli shilya shinku. ²⁰Lombeni ukwebati ukubutuka kwenu kwekaba mupindi ya mpepo neli peSabata. ²¹Pakuti kukaba ukupenshiwa ukukulu makosa, ukutakunga bonekapo ukufuma kukutachika kwa kyalo. Ukufika nalelo, kabili takwakachitikepo libili. ²²Shilya shinku ngatabakashipikishepo, takulipo abakapuluka. Lomba pamulandu waba salilwe ahilya nshiku bakashipipisha. ²³Ngakyabati bamibuleni ati, 'kebeni, Kilishitu ali kuno!' nangu ati, 'Kilishitu ali kulya!' mwikasumina. ²⁴Pakuti ba Kilishitu babufinwe basambishi babufinwe bali ne kwina ne kulangisha ifishibilo ifikuwe fyakukankamusha, mukulu kulufya abengi, nga kuti kyabe fyo, ne basalilwe pamo. ²⁵Moneni, namibuleni ili mpindi taingesa. ²⁶Fyopele fyo, ngaba myebeni ati, 'Moneni ali mupanga,' mwikayako mupanga. Nangula ati, 'Moneni ali muñanda ya mukati,' mwikafisumina. ²⁷Kwati niffyfo ukubiyasha ku kufuma kumutulesuba ukufika namupona kwakako, ekaba ne kwiba kwa mwana wa muntu. ²⁸Ukuli ifitumbi fyañama, ne fikwangala ekofisa pamo. ²⁹Penka panuma lukoso pakushila ukupenshiwa kwa shilya shiku akasuba kakafita, umwenshiakaleka ukutuba, netubangabanga tuli ne kupona ukufuma mwiulu, ne fya makosa ifya mwiulu filinekusunkana. ³⁰Kabili na keshibilo aka mwana wa muntu kakaboneka mwiulu, ne mikoka yabantu pakyalo ikalila amabingi. Bali ne kubona umwana wa muntu alikwisa mumakumbi amwiulu ne ne makosa ne buleme ubukulu. ³¹Ali ne kutuma inkalamba shakwe ne ikilulumo ikikulu kyalupenga, kabili bali ne kubaleta pamo abasalilwe bakwe ukufuma kutupinda tune utwa kylo ukufuma kulubali lumo ukufika nakulubali lumbi. ³²" Sambilileni kukichi kya mukunyu. Ili imisampi iba iteku ne kuponya amabula yachiko. Mwishibe ati amainsa yalia pepi. ³³Emulandu wine, nga mwamona fyonse fifintu, mwishibe ati ali apepi, penka pamulyango. ³⁴Ikine ndukubebeni, iki kifyashi takyakapite ukufikila ifi fintu fikaboneke. ³⁵Iulu ne kyalo fikapita pakuti amashiwi angi tayakapite. ³⁶Takulipo uwishipo akasuba ne nshita nangula ninkalamba sha mwiulu, nangula umwana, kanofye Bataata. ³⁷Kwati ifyo kyali munshiko sha kwa nowa efyo kikaba na pa kwisa ka mwana wa muntu. ³⁸Pantu mulishilya shinku ili umulamba tangafika balikulya ne kunwa, balikupa ne kupwa ukufika akasuba ili nowa aingile mubwato, ³⁹Tabalishilepo neli kamo ukufika ne mpindi ili umulandu waishile ne kubasenda bonsefyenka efyo kikaba napa kwiba kwa mwana wa muntu. ⁴⁰Penka abalalume babili bakaba mwibala, umo akasendwa, naumbi akashala. ⁴¹Abanakashi babili bakali kupela ubunga- umo akasendwa, naumbi akashala. ⁴²Emulandu wine, beni abakengele pakuti tamwishipo akasuba ili Shikulu akesa. ⁴³Pakuti mwishibe ikili, nga kyakwe bati umwine wañanda alishibile impindi ilyo bakabwala besa, afwile ukulu kulolesha kabili teti asuminishe ukutobwa. ⁴⁴Fyopele fyo, mube abakulipekanya pantu umwana wa muntu ali ne kwisa pampindi iyo tamwishibepo. ⁴⁵Sombi ninau umusha uwakishinka ne wa maano uyo umukulu wakwe ali ne kubika ubukulu paba ñanda yakwe mukulu kuba pela ifyakulya panapindi iweme? ⁴⁶Alishukile uyo musha bakasanga kumukulu wakwe ukulu kucita fiweme ili akesa. ⁴⁷Ikine ndukubebeni ati umwine abamubika ubukulu paifintu fyonse. ⁴⁸Pakuti ngo musha ubipile alabila mumutima wakwe ati, "Bakapa bakokola, " ⁴⁹Kabili atachika ukulupuma ababyakwe banchito, ne kulya ne kunwa naba kyakola, ⁵⁰Eli kapa wakwe ali ne kwisa pakasuba ako umusha teshibile takabili taketekelepo. ⁵¹Penka kaapa wakwe ali ne kumuputaula mufipifwa ne ku mubika pamo ne bakufutuka, uko ukukaba uklila ne kulisuma kumeeno.

Chapter 25

¹" Popele ubufumu bwa mwiulu bukaba kubati ni bana fisungu ikumi abatwele inyali nekuya ku kumanya uwakupa. ²Basanu palibo bali abapuneme na basanu bali ne maano ! ³Ili abapuneme bana fisungu batwele inyali shabo, taba pintilepo amafuta nabo. ⁴Lomba aba mano bana fisungu kabapinta amafuta abo ne nyali shabo⁵Ili uwakupa akokwele, bonse kabomfwa utulo ne kubala. ⁶Penka pakuti kabushiku kwali ukulila, Boneni, uwakupa ! kamuya mukumukumanya. ⁷Penka abo bonse bana fisungu kabema peulu ne kwakisha inyali shabo. ⁸Aba puneme kabalabila ku ba maano, " Tupenipo amo amafuta enu pakuti amalampi esu akushima. ⁹Aba maano kabasuka ne kulabila ati, pakuti takwakibako aengi pali fwebo na mwebo, kamuya kanshi kuli babo abashitisha mukashite amo aenu mwebebene ! ¹⁰Ili bafuminepo bayile mukushita, ne wakupa kaisa, Nabaabo abaliteyenye kabaya nakwe ku bwinga bwa kulya, kabili ne kibi ka kisalwa. ¹¹" Panuma yafifyo bambi bana fisungu nabo kabesa nekulabila, ' shikulu, Tushimikileniko nafwebo. ¹²"Lomba kaabasuka ne kulabila, ' Ikyakine nalabila kuli mwebo, Inshimishibile po, ¹³"Kebeni pakuti, mwebo tamwishibilepo ubushiku nangaba ni mpindi. ¹⁴" kabili kili kubati umuntu alikufwaya ukuya ku mpunsha imbi, nekubeta aba milimo bakwe ne kubapela ifipe fyakwe kulibo. ¹⁵Kuli umo kamupela limo italanta. Umo na umo kapokelela ukulingana ne mwine ifi enga bomfya, kabili na uyo muntu kaya na palwendo lwakwe. ¹⁶Uyo uwa pokele amatalanta asanu, kuli umbi ne ku abika mu milimo neku sangilapo ambi asanu amatalanta. ¹⁷Munshila imo, ne wapokele abili amatalanta kasangilapo ambi abili. ¹⁸Lomba umubomfi uwapokele italanta limo kaaya kufwako kasepe kilindi pa mushili, ne kufisamo indalama shakwa kaapa yakwe. ¹⁹Pakuti ili papitile mpindi kapa yabalya aba bomfi ali bwelele ne kubekalika mukupitulukamo nabo. ²⁰Umubomfi uwa pokele asanu amatalanta kaisa kaletelapo ambi asanu amatalanta. Kalabila, 'Shikulu, kamumpela asanu amatalanta. Kebeni, nabwenpo naambi asanu amatalanta afula. ²¹" Kapa yakwe kalabila kuliye, " wakita bwino, weuwene kabili umubomfi uwa kishinka ! wali ne kishika pa tumini tufintu. Nakukupelo bukulu pa fintu ifingi. Ingila mukusekelela kwakwa kapa yobe. ²²Umubomfi uwa pokele amatalanta abili kaisa ne kulabila, 'Shikulu, mwali mpele abili amatalanta. boneni, nabwenapo ambi abili aengi amatalanta. ²³"Kapa yakwe kalabila kuli ye, wakita bwino, weuweme kabili umubomfiwa kishika! wali ne kishika pali tunini tufintu. Nakubika umukulu pa fintu ifingi. Ingila mukusekela kwa kwa kapa yobe! ²⁴Penka naulya umubomfi wa pokele italanta limo kaisa nekulabila, Shikulu, Njishibilile ati mwebo muli kateshe. mula kusula nepo tamwa byele, kabili mulu kesa nepo tamwa bungikile. ²⁵Nali ne mwensu, penka lalile ne kufisa italanta lyenu mu mushili. Boneni, pokeni ifintu fyenu. ²⁶" Lomba kapa yakwe ka asuka nekulabila kuli ye weu ubipile ne mu nake umubomfi walishibile ati nda nowa apa nshibyalala kabili nda tola nepo nsha bungenye. ²⁷Wali elelwe ukupanendalama shangi kuwakusunga, kabili pakwisa kwangi kani na pokelapo panuma insubo shangi nemwine. ²⁸Penkapa mupokololeni ne talanta ne kupela ku mubomfi uyo uwali ne kumi amatalanta. ²⁹Kabili uyo uuli nefingi akapelelwapo, kabili akaba nefingi. Lomba kuli ye uutakwetepo akantu, kabili nakonse aka ali nako baka mupokolola. ³⁰Muposeni uutakwete nkito umubomfi pesonde ya nfishi, uko uku kaba ukulila ne ku sumanya ameno. ³¹" Ili umwana wa muntu akesa ne makosa akwe naba malaika bonse nakwe penka nekwikala petebe lya buleme. ³²Panuma yakwe pakakonkana ifyalo fyonse, kabili akali kwabanya abantu umo ukufuma kuli umbi, fyenka uwa kwembele apatule mbelele ne ukushifumya kumbushi. ³³Akabike mbelele kukuboko kwakwe ukwa ku lulyo lomba mbushi ku kipiko kyakwe. ³⁴POpele ne mfumu ikalabila kuli bo abakali kukuboko kwa lulyo, " Iseni, mwe bonse aba shikilwe naba tata, swaneni ubufumu ba mityanishishe ukufuma ku mufula wakyalo. ³⁵Pakuti nali nensala ka mumpela kalyo, ' nali ne kilaka ka mumpela fya kunwa, nali umwensu kabili ka mumpokelela. ³⁶Nali ne busamba ne ku mfwika nemo, Nali lwele mwali nsungile bwino ; nali mukifungo kabili mwlishile kuli nebo. ³⁷Aba lungeme bakasuka nekulabila, " Shikulu , mba ni liisa twamibweneni ne nsala neku milisha ? neli kilaka ne kumipela ifya kunwa ? ³⁸Ni liisa twa mi mwene umwensu ne kumipokelela ? neli bwamba neku mifwika mwebo ? ³⁹Mba ni liisa twa mibwene kamulwele neli mu kifungo ne kwisa kuli mwebo? ⁴⁰"Penka ne mfumu ikasuka nekulabila kulibo, ' kyakine nalabila kuli mwebo, ' ifi mukitile kuli umo mpelelwe kuli baaba aba kwasu, mwali kitile nemo. ⁴¹Lomba akalabila kulibo ku kipiko fumeni kuli nemo, mwe bafingilwe, mumulilo wa nshiku shonse uyo upekanishiwe ku mbifi na ba malaika bakwe. ⁴²Pakuti nali ne nsala, lomba tamwampelepo akalyo ; nali ne kilaka, lomba tamwampelepo ifya kunwa. ⁴³Nali umweni, tamwampokelele mwenu, ubwamba lomba tamwamfwikile, ' nalilwele na mukifungo, lomba tamwa mposeleko amano ! ⁴⁴Lomba nabo baka suka ne kulabila, ' Shikulu, nikwepi twaba mweneni ne nsala, nangu kilaka, neli benu, neli bwamba, neli kulwala, neli ni mukifungo nekubula uku mibombela mwebo ? ⁴⁵"Kabali akabasuka bo ne kulabila, ' kine nalabila kuli mwe, ifyo ifi tamwakitile ku uli onse upelelwe pali baabo, tamwankitile nemo. ⁴⁶Aba bakaya mulya mu ku penga, lomba aba lungeme, mu mwebo wa myaka shonse."

Chapter 26

¹Ili kyaishile ukuba ati ba Yesu bapwisha aya onse amashiwi, kabalabila kuba sambile babo, ²"Mwaishiba ati panuma ya nshiku shibili ukupitaila kuli kwisa ne mwana muntu aka panwa kulya ku kutanikwa. ³"Popele imfumusha bupapatilishi ne bakulu ba bantu bali bungene pamo mukipango kya mukulu waba papatilishi, uyo uweshina ya Keifasi. ⁴Bali pingili bonse ukumukwata ba Yesu ikabumfiso lo ne kumulipaya ye. ⁵Pakuti bali kulabila, " Talipo nimpindi ya kusekelelamo, pakuti ama lwano taakitikile mu bantu. ⁶Lomba ba Yesu bali mu Betania muŋganda yakwa Simoni uwali ne mbumba. ⁷Ili bali kulya kwi tebulu, umwanakashi kaisa kuli bo kali ne musashi uwamafuta aalabasita akuchi umutengo naye alietile mu mutwi wakwe. ⁸Lomba abasambile ili babwene filya, kaba fitwa ne kulabila, " mba bu bonanshi bwafifi bwando ? ⁹Aya kani ali shitishiwe pa mutengo uukulu ne kupela ku ba ku bapeŋgele. ¹⁰Lomba ba Yesu, kabeshibile fi, kabalabila kuli bo ati , " mbanindo mulukumukataishisha umwanakashi ? pakuti ankila kintu ikiweme kuli nemo. ¹¹Aba pengele mulaba nabo lyonse, lomba nemo nshikaba nenu lyonse. ¹²Pakuti aichila aya amfuta pa mubili wangi alikichile pa kushika kwangi. ¹³Kyakine nalabila kuli mwebo, uko konse ukuka pepeshiwa ikyebo ikiweme mu kyalo kyonse, iki ikyakitoyu umwanakashi nakyo kikalabilwa po mu ku mwanuka ye. ¹⁴Lomba umo pa bekumi na bubili, uyo uwaitilwe ati Juda isikaliote, aliile ku mukulu wa ba papatilishi. ¹⁵Nekulabila, " mbanindo mulukwelenganya ukumpa nebo pakumilubwila ye kuli mwebo ? " kaba pimaana indalama amakumi atatu aa silifa aa kwe. ¹⁶Ukufuma palya penka ka fwaya ne mpindi iyaku mu solwelamo kuli bo. ¹⁷Popele pa bushiku bwa kutanga ubwa ba shikwa ba mbale abasambile balishile kuli ba Yesu nekulabila, " mba nikwepi mulikufwa tumipekanishishe mulileko akalyo kakupitaila ? " ¹⁸Kalabila, " kamuya mukachi ka mushi ku mwalalume ifi nekulabila uli ye, Umusambishi alabila, Impindi yangiyapalamina. nakutulila ukulya kwa ku pitaila mu ŋganda yobe neba sambile bangi. ¹⁹Abasabile balikichile fyenka ba Yesu bababulile ne kuteyanya umulyo wakupitaila. ²⁰Ili ikingulo kyafikile, kaikala panshi nekulya ne basambille abekumi naba bili. ²¹Penka pakulya, ka labila, kyakine nalabila kuli mwe ati umo muli mwebo aku nsolola nemo. ²²Kaba bombomana ukwa kunchi, naumo umo kaba tandeko ku mwipusha ye, "Kine tali ninemo, mwe shikulu?" ²³Kaabasuka " umo utobela ukuboko kwakwe nanemo munsani euyo uuka nsolola nemo. ²⁴Umwana wa muntu akaya, fyenka kilembelwe pali ye. Lomba ishomo kuli uyo umuntu uwakumusolola umwana wa muntu ! kyali muwamine uyo muntu kani sotafyelwe . " ²⁵Juda , uyo uwakumusolola kalabila, " ninemoni, Labbi ? " kalabila kuliye, " walabila fyo wemwine, ²⁶Ili bali kulya, ba Yesu kabatola shikwa, kaba mushukisha, ne kumumokola, kaba pela abasabile nekulabila, " pokeni, lyeni, uyu mubili wangi, ²⁷Katola ne nkomeki ne kupana ukutota, nekubapela bo nekulabila, " Nweni-mo bonse. ²⁸Pakuti uyu mulopa wangi wakulayana uwaichikilwa pa bengi mukulekelako imilandu. ²⁹Lomba nalabila kuli mwebo, Nshikanwapo libili kuli kiki ikisabo kya mwangashi ukufika pali bulyo bushiku ili nkanwa nenu mubufumu bwa Batata. ³⁰Lomba, Ili baimbile ulwimbo, kabafuma nekuya ku lupili Iwa Maolife. ³¹Penka ba Yesu kabalabila kulibo, " Bonse ubushiku bwa lelo mwakulituntula pamulandu wakwe nebo, pakuti kililembelwe, Nkepayo mwembeshi kabili ne kipani kya mbelele kika temanganinamo. ³²Lomba ili nkabushiwa peulu, nkaya kuntanshi yenu ku Ngilili. ³³Lomba Petilo kalabila kulibo, Nangaba bonse bakulituntula pali mwebo, nebo nshakulituntulepo ! ³⁴Ba Yesu kabalabila kuli ye, " nangaba kyakine nalabila kuli webo, buno bwenko bushiku , ili mukolwe tangalila, wakunkana litatu nemo. ³⁵Petilo kalabila kuli ye, " kyakwebati nengafwa nenu, nshaka mikane. " Bonse abasambile kabalabila so ikintu kimo. ³⁶Popele ba Yesu kabaya nabo ku mpunsha iyo baleeba ati ni Gesemane ne kulabila ku basambile. " ikaleiapa ili naya kulya mukutembela. " ³⁷Ka apinta Petilo ne bana babili abakwa Sebedai nakwe nekutachika ukuikala ne ku popomenwa ne katashiwa. ³⁸Nekulabila kulibo, " umweo wangi uli ne nkumba bulili makosa, ukufwaya ne kufwa. Shaleni apa ne kulolesha nanemo. ³⁹Ka endako panini pantangile, kaponyekilungi kyakwe, ne kulomba. kaalabila, " mwe ba Tata, kani kya puba, lekeni ulu ulukompo lwinga pitila ukufuma kuli nemo. Lomba tali kukufwaya kwangi, tekuti kufwaya kwenu. " ⁴⁰Kabwela kuba sambile ne kubasangana balileele, ne kulabila kuli Petilo, " Nindo, Tekuti mukebeshe pano nanemo pali awala umo ? ⁴¹Kebesheni ne kutembela pakuti tamwingile mu kwesekwa. Lomba umupashi ulikufwaisha, pakuti umubili wakatala. ⁴²Kafumako ilya bubili ne kutembela. Kalabila, " mwe Tata, " kani ifi tekuti fipitaille kani nemo nweko, mkufwaya kwenu nga kukitwe. " ⁴³Alibwelele libili alisangile kabaleele, pakuti ameso abo alilemene. ⁴⁴Penka kaabasha nalimbi, Alile mukutembela impindi ya butatu, kali kulabila amashiwi amo. ⁴⁵Eli ba Yesu baishile kuba sambile ne kulabila kulibo, " Naluluno mukilele ne kutusha kwenu ? Boneni impindi yafika ne mwana wamuntu bako musolola mumaboko ambifi. ⁴⁶Bukeni, twendeni tukoya. Boneni, enka umo uwukonsolola nemo ali pa bwipi, ⁴⁷Ili ali kulabila, Judasa, umo mube kumi na babili, kaisa. Ibumbe likulu kalisa nakwe ukufuma kumfumu ya ba papatilishi ne bakulu ba pa bantu. kabesa ne fiswi ne mafimbo. ⁴⁸Lomba umuntu wa kuba solola ba Yesu kaabapela ikya kwishibilako, kalabila, " uyo umo nkatomona e muntu mumukwate. ⁴⁹Penkapo alishile kuli ba Yesu ne kulabila, " Moyo, Labbi !

" nekumutomona. ⁵⁰Ba Yesu kabalabia kuli ye, " wemukwasu, kita ifi waisa muku kita. " penka kabesa, kutuula amaboko pali ba Yesu, ne kuba kwata. ⁵¹Lomba, umo pali baabo abli na ba yesu katanikokuboko, kasomone kiswa, neku kopolo ububomfiwa mupapatilishi, ne kumu putulo kutwi. ⁵²Penka ba Yesu kabalabila kuli ye, " Tule kiswa kyobe bweshaapo kikala, pakuti abo bonse aba tolefiswi fyabo bakanaulwa kufiswi. ⁵³Muli kulanguluka ati tekuti ngite ba Tata, kabili benga tuma kuli nebo ukukila ikumi na tubili sha fi pani fya malaka ?" ⁵⁴Pakuti lomba finga fikilishiwa shani ifyalembelwe ati ifi fililingile ukukitika ?" ⁵⁵Pali ilye mpindi ba Yesu kabalabla kwi bumba, " mwaisa ne fiswi ne fimbo muku kwata nemo kubati njika pondo ? Inshiku shonse nali kwikala ne kusambisha mwi tempele , tamwankwatilepo. ⁵⁶Pakuti ifi fyonse fyakitikwa ukwebati ifilembelo fya ba kushimika fyenga fikilishiwa. " popele bonse abasambile kaba musha ye nekubutuka. ⁵⁷Abo aba ikatile ba Yesu kababa tangilila kuli Kayafa umupapatilishi, uko ukwali ne bakulu kababungene pamo. ⁵⁸Lomba Petilo alikuba konkela akatala mukila mu fipango fya ba sololweshi. Alingile mukati ne kwikala panshi ne ba kulonda ukumona ifya kufumamo. ⁵⁹Penka imfumu ya ba papatilishi nabonse abamufilye bali ku kebesha pafyabufi ifya kumushinina Yesu ukwebati bamone umwakumubikila mukufwa. ⁶⁰Tabasangilepo kintu nanga ba abengi imboni shabufi shali kwisa kuntanshi. ⁶¹Ne kulabila, " uyu muntu ali kulabila, Nengo naula itempele lyakwa Lesa ne kulibaka mu nshiku shitatu. ⁶²Umusololweshi kaima ne kulabila kuli ye, Taukwete ubwasuko / nifindo ifi balikuku shinina weba ? " ⁶³Lomba Yesu ali kelele, umupapatilishi kalabila kuli ye, ' na kukakatisha peshina lya mweo ilyaba Lesa, tweba kani ewe Kilishitu, umwana wa kwa Lesa. " ⁶⁴Ba Yesu kamwasuka, walabila wemwine. Lomba nakweba, ukufuma penkapa ukamona umwana wa muntu kaekela ku kuboko kwa kulyo ukwa makosa, kuli kwisa mumakumbi a mwiulu. ⁶⁵Lomba umupapatilishi kabaula ifyakufwala fyakwe ne kulabila, " Alabila muchobwe! mba nindo tuli kufwaile mponi / pano mwaumfwa umwenga ! ⁶⁶Mba nindo muli kulanguluka ? " kabasuka ne kulabila, " Alingo kufwa. ⁶⁷Penka kaba mushipile nemate mumenso nekumupama, neku mupuma ne mapi amboko abo, ⁶⁸Ne kulabila, " sololola kuli fwebo, ewe Kilishitu, ninani uwakupama. ⁶⁹Lomba Petilo alikele pesone mukipango, ne mubomfi umwanakashi kamumona ne kulabila, " nawe walinakwe uyu Yesu wa ku Ngalili. " ⁷⁰Lomba alikene kuntanshi ya bo bonse, kalabila, " Nshishipo ifi mulu kulabilapo. ⁷¹Ili aile ku milyango pesonde, naumbi umubomfi umwnakashi kamumona ye ne kulabila kuli baabo, " uyu muntu naye ali na Yesu waku Nasaleti. " ⁷²Kaakana nalibili ne kulapa, " Nshi mwishiuuyu muntu ! " ⁷³Ili papichile akapindi abo abaimakene kumpelo kabesa nekulabila kuli Petilo, " kyakine niwe uli umo mulibo, pakuti ifi ulabile fya pane nshila yobe. " ⁷⁴Penka katatula ukulifinga ne kulapa, " nshimwishi uyu muntu, " na penkapo mukolwe kalila. ⁷⁵Petilo kaanuka amashiwi ayo Yesu alabile, mukolwe tanga lila waku nkana nemo litatu, " penka alile pesnde ne kulila ukukulu.

Chapter 27

¹Penka ili mpindi ya lukelo yafikile, abapapatilishi abakulu ne bakulu ba ba bantu kabamwimina Yesu mukufwaya ukumwipaya. ²Ili bamwikete, balimupintile, ne kumupana kuli Pilati umukulu wamushi. ³Pakuti Judasa ulya uwa mubembebe, amwine ati Yesu bamupela umulandu, penka kalapila ne kubwesha indalama ama siliva amakumi atatu kuba papatilishi abakulu neba kulu ba mushi. ⁴Ne kulabila ati, " Nabifya pakubemba umulopa wakula mulandu. " Nabo kabalabila ati, " ngefyo nifindo kuli fwebo ? Ifyobe wemwine. " ⁵Penka kaposa panshi indalama amakumi atatu a siliva mwi tempele, ne kufumako ne kuya mukulikulika umwine. ⁶Abakulu babapapatilishi nabo kabatoola shilye ndalama isha ma siliva ne kulabila ati, Takyele lwe ukubike shi ndalama mumukipao pakuti ni ndalama sha mutengo wa mulopa. " ⁷Eli balabile pamo ilyashi, ne kushitamo ubulimi umwakushika abeni. ⁸Pamulandu wafifyo ubu bulimi bwaletwa, " Ubulimi bwa mulopa" ukufika na lelo. ⁹Penka filya ifya labile Jelemiya uwakushika fyalifikile, ukulabila ati, " Balibulile ama siliva amakumi atatu, umutengo uyo, bamubikile kubana ba Isilaeli. " ¹⁰Kabili kabashipela kubulimi bwa ubumbe nongo, kwati ni filya ba shikulu bangebele. ¹¹Sombi Yesu kaimakane kubakulu ba mushi nabo kaba mwipusha ati ? " Ewebo imfumu ya ba Juda ? " Naye Yesu ati, " mwafikilapo lukoso. " ¹²Kabili ili bamupele umulandu kuba papatilishi ne bakulu, naye taasukilepo neli kintu. ¹³Eli Pilati alabile kuli ye ati, " Taulukumfwapo umilandu isho ba lekupela ? " ¹⁴Lomba taasukile neli kantu, ikya kwebati ne bakulu ba mushi kaba kumya makosa. ¹⁵Pampindi ya kya kuchilila kyali kwati ulutambi kuba kulu, ba mushi ukukakulapo kaili umo usalilwe kwi bumba. ¹⁶Pali ilya mpindi kwali akapondo akakulu akeshina lya Balabasa. ¹⁷Nabo ili baishile pamo bonse Pilati kalabila kulibo ati, "ninani uyo mulukufwaya nebo ukumikakulwileni ? Balabasa neli Yesu uwitwa ati Kilishitu ?" ¹⁸Pakuti balishi ati Yesu bali muletele kuli ye pamulandu wa kumupata lukoso ¹⁹Naye ili aikele mikilye kya milandu, umukashi wakwe katuma mashiwi kuli ye ne kulabila ati, "shimukwachilepo umulandu uyo muntu uwakaele. Pakuti lelo nakipenshiwa makosa ikyo nakimukwachile. ²⁰Sombi abapapatilishi ne bakulu kabakonkomesha abantu ukwebati benga salako Balabasa, ne kuleka Yesu ati bamwipaye. ²¹Umukulu wa mushi kabepusha ati, " ninani palyaba babili uyo mulukufwa mipeleni mwebo ? " Bonse kabalabila ati, " Balabasa. " ²²Penka Pilati kabeba ati, " Nifindo ifyo mulukufwaya nebo kite noyu Yesu uwitwa Kilishitu ? " Bonse kabalabila ati, " mupopeni. ²³Kabili kabalabila ati, " Nido mbani kindo ikibipile ikyo akita ? " Nabo kababilikisha ati, " mupopeni. " ²⁴Naye Pilati ili abwene ati talukumwenamo neli kimo, penka kabatatika ne kulishupa, eli abulile amenda, alisambile amaboko akwe kumenso ebumba lyonse, ne kulabila ati, " nebo ndiwa kubula mulandu pa mulopa wa uyu muntu kafibe pali mwebo. ²⁵Nebantu bonse kabalabila ati, " Imiloba yakwe kaibe pali fwebo ne bana besu. " ²⁶Penka naye kabakakulwila Balabasa, kabili kabapela yesu ati bamupope. ²⁷Kabili ne bashilika babakuluba mushi kaba pinta Yesu ne kumutwala ukwali abantu abengi ne bashilika abalukupembela. ²⁸Penka bamupamine ne kumufwika insalu iya kukashika. ²⁹Kabili kabapanga ne kingalangala ikya myunga ne kumufwika pa mutwe wakwe, balimupele ne nkoto ya bufumu maboko wkwe. kabafukama ku menso akwe ne kumutufya, ne kulabila ati, " moneni, imfumu yaba Juda ! " ³⁰Kaba mushipila mate, ne kubula nkoto ne kumupama kumutwe wakwe libili. ³¹Ili bali kumutumfya, kabamufula ifya kufwala fyakwe ne kumufwika ifyakula fyabo, ne kumutwala mukumuopa. ³²Ili bali kuya, bali sangile umwalalume uwaku Kulene uweshina lya Simoni, uyo bapatikishe ukuya nabo ukuti enga senda umusalaba wakwe. ³³Kabafika pamupunda uwalukwitwa ati Golagota ikilepilibula, " umupunda wa mafupa. " ³⁴Balimupele ifya kunwa umwali ifya kulula. Ili alukufwa ukunwa kafilwa ukunwa. ³⁵Sombi ili bamupopele, kababana ifya kufwala fyakwe ukupitila mukuposa ububale. ³⁶Kabili kabekala no kutatika ukumulama ye. ³⁷Peulu ya mutwe wakwe pali ikipampa ikyalembelwe ati, " uyu ni Yesu, nimfumu yaba Juda. ³⁸Penka netupondo tubili twali popele naye pamo kambi ku kulyo kambi kukipiko kyakwe. ³⁹Balya abakupita balemutuka, ili basendaika ne mitwe yabo. ⁴⁰Ne kulabila ati, " wali ne konale itempele kabili ne kulisompa libili pa nshiku shitatu, ipusushe we mwine ! nga kyakwebati uli mwana wakwa Lesa ikila pa mutaliko. ⁴¹Munshila imo yenka ne bapapatilishi abakulu bale mutufya, pamo fye ne balembeshi ne bakulu, nekulukublibiati, ⁴²Ali kupususha abantu bambi lombaa afilwa ukulipususha umwine ye ni mfumu ya Isilaeli mulekeni ekile pashi ya mutaliko, ali twala musumina. ⁴³Ali ketekele muli ba Lesa, lekeni Lesa amupusushe, Nga kyakwebati Lesa kuti amukakula ye pantu kabili kalabila ati, " Nebo ndimwana wa kwa Lesa. " ⁴⁴Kabili ne tupondo utwa popelwe pamo naye katutatika ukumutuka. ⁴⁵Kufuma pa mpindi ya tusanu na kamo kwali kufita pa kyalo kyonse ukufika ne mpindi ya tusanu na tune. ⁴⁶Penka pa mpindi ya tusanu na tune, Yesu kalila ne shiwi ili kulu ne kulabila ati, " Eli,Eli, Lama Sabakitani ? " ⁴⁷Sombi ili balya baimakene baufwile ifyo, kabalabila ati, " Alukwita Elaija. ⁴⁸Penka umo mulibo katola itete, ne kwisushamo infaina lyakulula, ne kumupela ati enga nwa. ⁴⁹Nabalya abashelepo nabo kabalabila ati, " mulekeni anka. Lekeni tubone nga Elaija akwisa mukumupulusha. " ⁵⁰Eli Yesu kabili kabilika ne shiwi ilikulu penka ne kupela umupashi wabo. ⁵¹Penka ne mapembe amwi tempele kalepuka pabili

ukufuma kwiulu na pashi kabili ne kyalo kakisunkana. ⁵²Ne filende kafisulwa, ne mibili bantu abawetelele abafwile kababuka. ⁵³Kabafuma mufilende panuma ya kusanguka kwakwe, alingile mumushi wa ba swetele, ne kuboneka kubengi. ⁵⁴Ili balya bashilika nabalya abali kumona Yesu balibwene ikitentanshi ne fintu filya ne kulabila ati, " Ikine ali mwana wakwa Lesa. ⁵⁵Nabanakashi abengi abalekonka yesu ukufuma ku Ngalili abalemusunga balemumwene apatali lukoso. ⁵⁶Palibo pali Maliya Magadala, Maliya ninakwe Yakobo na Jose, nanina wa bana bakwa Sebedai. ⁵⁷Mu mpindi ya kyungulo kwalishile umwalalume umunonshi uwafumine ku Alimatea, uweshina Iya Jose, uwali musambile wakwa Yesu. ⁵⁸Alile kuli Pilati ne kulomba umubili wakwa Yesu. Naye Pilati kakambisha ukumupela ye umubili. ⁵⁹Naye Jose, alibulile umubli ne kumubika munsalu iweme iya lineni, ⁶⁰Ne kumubika mu nshinshi ayo bukumo lyo afutwile mwibwe. Penka alibikileko ne libwe ilikulu kumulyango wa nshinshi ne kuya kabaya. ⁶¹Na Maliya Magadala, na Maliya umbi eko bali ili bekale ku mbaliya nshinshi. ⁶²Penka ubushiku bwakonkelepo, ubwali bushiku panuma ya kupekanya, abapapatilishi abakulu ne ba Falisi balikele pamo na Pilati. ⁶³Kabalabila ati, " mwebakulu, twafuluka ukwebati ili ulya uwakutupika ali umulabi, kalabila ati, " panuma ya nshiku shitatu ndino kubuka libili ! ⁶⁴Lomba kambisheni abantu ukulama bwino inshinshi ukufika na pa bushiku bwa butatu; limbi abasambile bakwe kuti baisa mukumwiba ne kulabila ku bantu ati, ' abuka mubafwile, ' kabili ne bufi ubukapelako bukabipa ukukila ubwakutampilapo. ⁶⁵Eli Pilati alabile kulibo ati, " Lameni bwino. kabiyezi muka suage bwino kwati fintu mwishibile. ⁶⁶Penka balile ne kulama bwino inshinshi ukubikako ilibwe ne ba kulama.

Chapter 28

¹Ikingulo pe Sabata, fyenka itendeka ku kingulo kukutwala kukutendeka, " kwa bushiku bwa kutatwilako kwa mulungu Maliya Magadala na umbi Maliya kabesa muku kebesha ku kilende. ²Penka kwali ikitulike kyakuti pakuti malaika wa ba Shikulu kaikila ukufuma mwiulu, kaisa nekulyalamunako ibwe, ne kwikalapo penka. ³Ukumoneka kwakwe kwali kubati kalumba kabile nefya kufwala fyakwe kafitubile kubati mabebe. ⁴Ba malonda kaba tutuma ku mwenso ne kuba kuti bantu abafwile. ⁵Malaika kabalabilisha abanakashi nekulabila kulibo, " mweba ne mwenso, pakuti naishiba ati mulikufwaya Yesu, uyo uwatanikilwe. ⁶Talipo kuno, lomba abukishiwa kubati fintu alabile, Iseni mumone apa ba lalike ba Shikulu. ⁷Kamuya bwangu mukababule abasambile, Abuka muba fwile. Boneni ali kuba tangilileni ku Ngalili . Kwenka eko mukamusanga boneni ifi na mibuleni mwebo, ⁸"Abanakashi kabafuma bwangu kufilende ne mwenso ne kusekelo ukwakuti, nekubutuka ukuyakubula abasambile. ⁹Lomba, ba Yesu kababakumanyabo ne kulabila, " Umutende! " abanakashi kabesa kaba kwata kumoluabo nekuba lambila. ¹⁰Penka ba Yesu kabalabila kulibo, " mweba ne mwenso. Kamuya mukababule abakwasu ukuya ku Ngalili kulya eko ba ka mona nemo. ¹¹"Ili abanakashi balikuya, penka, bamo ba malonda balile mu mushi ne kubula umukulu wa ba ku papatilisha fyonse ifintu bonekele. ¹²Ili abaku papatisha bakumene ne ba kikulu ne kumfwana pali fimo nabo, kababa pela indalama isha kuti ubwingi aba shilika. ¹³Ne kubabula, " mukalabile kuli bambi, ' Abasambile bakwa ' Yesu ' bakiiso bushiku ne kwiba umubili wa kwa Yesu ili twakiba mutulo. ¹⁴Ili lyakufike lyashi ku bekalikishi, tukamukimfya ne kufumyapo ukukakilwa kuli mwebo. ¹⁵Popele abasambilika abapokele ndalama kaba kita fyenka bababulile. ili ilyashi kaliya apatali monse muba Juda nekutwalilila ukufika ne buli lelo. ¹⁶Lomba abasambile ikumi na umo kabaya ku Ngalili ku lupili uko ba Yesu baba kakatishe ukuya bo. ¹⁷Ili ba ba bwene, kababalambila, lomba bambi bali shinaukil. ¹⁸Yesu kaisa kulibo ne kulabila kulibo ne kulabila, " Amakosa onse apelwa kuli nevo mwiulu na pa kyalo. ¹⁹Popele kumuya mukupanga abasambile muyalo fyonse nekubabatishabo mwishina lya Tata, ne lya mwana, nelya mupashi wa mushilo. ²⁰Ili mubasambisha ati mulukukonka fyonse fintu naba kakatisheni. Boneni, nakuli nenu lyonse, penka na ku mpelo ya fikota. "

Mark

Chapter 1

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati, "Boneni, ndikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ³Ishiwi lya umo lilebilika mumpanga ati, 'Pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo.'" ⁴Yoane alishile ali alukubabatisha mumpanga ne kutulisha ulubatisho mumpanga ne kutulisha ulubatisho ulwa kulapila ne kufitulukilwa kufya kubifya. ⁵Abantu bonse a ba Yudea na ba mu Yelusalema kabaya muku mukumanya. Bali babatishe kuliye ⁶Yoane Munika ya Yayodano, ne kuli kufisulula ifya kubifya fyabo. ⁷Alikubilika ati" umo alukwisa panuma yangi, uchililepo makosa pali nevo, intambo shapa njato shakwe shelelwepo ukukakula. ⁸Ndikumibatisheni kumenda ,lomba ye akalu akalukumibatisheni no Mupashi Uswetela. ⁹Kyalimonekele muli shishilya inshiku ati Yesu alifumine ku nasaleti uwamu Ngalili, kabili balimubatishe kuli Yoane mu Nika ya Yodano. ¹⁰Ili Yesu afumine mumenda ,ali mwene iulu lyaisuka ne mupashi uli ekile paliye kwati ninkunda. ¹¹Ne shiwi lyalilabilwe kufuma mwiulu ati, "uli mwana wangi uyo ntemenwe muliwebo emo nsanga ukusangalala". ¹²Eli umupashi amutangilile ukuya mumpanga. ¹³Ali mumpanga panshiku amakume yane ukulu kumweshu kuli satana, alikele ne namashampanga ne nkalama shali kumulama. ¹⁴Panuma yakumukaka Yoane ,Yesu kaisa ku Ngalile ne kuli kutulisha amashiwi aba ayaweme aba Lesa. ¹⁵Kalabile ati "impindi yafilikishiwa ne bufumu bwaba Lesa buli apapepi, lapileni nekusumina amashiwi ayaweme." ¹⁶Ili alukwenda mumbali ya nika ya Ngalili,alibwene Saimoni na Andela umukwabo na Saimoni kalikuteya amamasumbupanika pakutibali bashila be sabi. ¹⁷Eli Yesu alabila kubo ati," iseni munkonke , ¹⁸"nakumilenga ukuba abashila babantu".Penka balishile amasumbu abo nekubakonka ba Yesu. ¹⁹Ba Yesu ili baliendeleko aka talamukila balibweni Yakobo umwana wakwa Sebede na Yoane umukwabo, bali mubwato kabali ukuwamya amasumbu. ²⁰Eli abetile nabo nekusha ba wishu ba sebede mu bwato pamo ne babonfi babo ne kumukonka. ²¹Kabili balishile ku Kapenama, napa bushiku bwe Sabata ba Yesu kabangila Mumashinagoga ne kutachika ukufunjisha. ²²Nabo kabakumya pakusambisha kwakwe pantu ali kusambisha kwati umuntu uwa makosa.Talikusambilishapo kwati aba lembeshi. ²³Penka umwana lume umo

Musinagoge uwakwete abapashi babipile ati"²⁴Anga tuchitile shani fwebo na mwebo mweba Yesu ba ku Nasaleti?"mwaisa mukutonaula? njimishibileni ifyo muli.Nimwe baswetele baba Lesa.²⁵Penka Yesu kakalipila umupashi ubipile ne kulabila ati "chelele ne fumamo muliye."²⁶Umupashi ubipile kamuposa panshi nekufuma muliye ili ali kulila ne shiwi ilikulu.²⁷Abantu bonse kabakankamene kuli kwipushanya umo ne mubyakwe ati "ingechi nkindo? ukusambilisha ukwa bukumo ukwa makosa",Ye alakambisha ne mipashi ibipile nayo nekumunfwila.²⁸Ne mpumpo yakwe kaifika na mupanga wa Galili.²⁹Pakufuma muma Shinagogi kabesa na mu ng`anda yakwa Simon na Andaleya pamo na yakobo elo na Yoano.³⁰Penka nina vyala wakwa Simon kalwala ubulwele bwa mpepo, na Yesu kabamubula pali iye.³¹Ili aishile alimwikete po kubokokwakwe nekumwimya, penka ne mpepokaishila,aitachikile ne kubapyungila imingilo.³²Lomba iikyungulo ili akasuba kawile,kabaleta kuli ye abalu kutendanababo abaiketwe nefibanda.³³Abantu bonse aba mumushi kababung`ana kumulyango.³⁴Kabili alitendulwishe abengi abali ukutenda namalwele aya pusene pusene, ne kutanfya imipashi ibipile kabili talukufwaya ati imipashi ibipile itachike ukulabila yoo, pantu balimwishibile.³⁵Pakubuka uluchelo makosa ili apangatuba alifuminene kuya mumpanga ukwaeka mukutembela.³⁶Penka Simoni ne babyakwe kibatatika ukumufwaya.³⁷Napa kumusanga kabamwe ati" bonse bali kumifwayeni".³⁸Naye kalabila ati"katuyeni mumishi iishingulukile ukwebati njemukutulisha na koko echo naishile kuno".³⁹kapitana monse mu Galili, iliatulisha mumaShinagoge ne kutanfya imipashi ibipile.⁴⁰Kabili uwamanata naye kaisa kuliye ne kulukulomba ali fukamene panshi ne kulabila kuliye ati "nkani mulikufwaya kuntu mwaposha".⁴¹Napakwikatwa ne nkumbu, Yesu alitambikile ukuboko ne kumwikata ne kulabila kuliye ati "ndi kufwaya mpole".⁴²Penka namanata alipwile, ne kupola alipolele.⁴³Naye Yesu alimuchenjeshe ne kumutuma,⁴⁴kabili kalabila kuli ye ati" tekulabilapo kintu kilikyonse kumuntu uli onse, lomba kabiye ukslibweneshe kubapapatishi ne kupela fya mulambu pakuti pakuposhiwa kwati fintu monse ufundile ifya bumboni kulibo".Eli afumine ne kuya mukutulisha konse konse amashiwi, na ba Yesu tabaingilepo libili mumishi lomba kaya mumpanga eka ne bantu balikwisa kuli ye ukufuma monse

Chapter 2

¹Ili affifibile mukapenama pakupitapo inshiku shinani, kyalyumfwanikile ati ali kumupunda. ²Penka abantu kababungana pamo nekwisusha apa kwikala ,pamo napakiibi, eli ba Yesu kabalobila ishiwi kulibo.³Eli abanalume baishile kulibo abapintile umulwele alwele akalepu, abantu bane balipintile balipintile uyu umulwele pa mutembo. ⁴Eli bafililwe ukufika pabwipi ne bumba balipishishe umulwele peulu lya mutenge umwali ba Yesu, ne kumupisha pamutenge⁵Eli babweene icichetekelo kyabo,ba Yesu balilabile kukilema atu "wemwana ! fyakubifya fyobe fyafitulukilwa" ⁶Popele abalembeshi balikabekele ne kulanguluka ati, ⁷"Nikindo uyu muntu alabililaifi?Atumpika abantu! unga mulekela umulandu, ninani? sombi ba Lesa?".⁸Popele ba Yesu balishibile mumupashi ifili bali kulanguluka mumuchima," nindo mulukulanguluka mumuchima pa muntu wa bulebe?". ⁹Nikindo ikipubile ukulabila ku ulwele ubulebe ati imbifi shobe shonse shaelwa" nangu kulabilati" imakana, pinta isasa ukoya"?¹⁰Penka mukeshiba ati umwana wa muntu nalina makosa apona pakyalo akulekela fyakubifya eflyo alabila kuwalwele bulebe." ¹¹Nalabila ati, ima! pinta isasa ukoya ne kuya ku ng'anda" ¹²Penkapo alimine ne kupinta isasa lyakwe, ne kufumamo mu ng'anda pamenso abo, fyopeleflyo bonse bali kankamene lukoso nekuli kubalemya ba Lesa, nekulabilati, " tatweti tatunga bonapo ikyaboneka kwati nikiki". ¹³Alimine libili ne kuya kukishiba ne bumba ilikulu lyalishile kuliye nakuba sambisha ¹⁴.Ulu alukupita mumabumba alimwene Lefai umwana wakwe Alifayo,kaikele pamupunda wa musonkenshi,penka balimwebele ati ,"undonde nebo", naye alimine ne kubalonda. ¹⁵Yesu alikulya mung'anda yakwa Lefali, neba sonkeshi abengi, ne basambile kabili nebfayakubifya. ¹⁶Ili balembeshi abali bafaliseo, balibwene Yesu akolya pamo ne mbifi, neba sonkeshi balipwishe ku basambi ati "nikindo akolila ne mbifi?".¹⁷Ili bayesu baunfwile ifi balilabile kulibo ati "abantu abakosele kumubili abakosele kumubili tabafwayapo ing'anga, sombi abalwele bafwaye ng'anga?.Shaishile abalungami sombi mbifi. ¹⁸Pakuti abasambile bakwa Yowano ne ba faliseo baleshikilwa ukwa kubula ukulya.Bamo balishile mukulabila kuliye ati"nikindo ikyo abasambile bakwa yowano ne ba faliseo bakoshilwa na kulya pakuchi mwebo tabashikilwa?. ¹⁹Yesu ali labile kulibo ati ,"uwa kufya kiti ashilwa ukwakubula ukulya akili pakati kabo?pa mpindibakili ne uleupwa teti bashikilwe."²⁰Inshiku shikoisa sha uleupwa sha kumufuma kulibo,eli mulishisho inshiku bakashikilwa. ²¹Tapali neli umo ukababika ikisalu kya bukumo pangubo yakale anga yowe ikikamba kikatabuka kufuma pa kyakale, kibiliukukilalapo.²²Tapali umuntu ubika ifina fya bukumo mukoko fya kale anga abikamo ifina konaula ifikoko fikonaika.Ifina balabika mufikoko fyabukumo"²³Pa bushiku bwe sabata, Yesu alile mumabale akalyo ne ba sambile bakwe balitampile ukulu ukumona ifikola fya ntilingu. ²⁴Aba faliseo balilabilo kulibo "mwamona!kintu muli ukukitilefi mubushiku bwe sabando" mulandu!.²⁵Alitable kulibo ati,"tamunga belengapo ifinembelwa ati Davida ali aunfwile insala ne bantu ali nabo? ²⁶Ali nabo mung'anda yaba Lesa ulu Abayata ali mukulu waba papatishi, alilile bashinkwa babumbonyi ikyali ikyakubulwa insambu kuli bonse,sombi aba abapapatishi ne kupela abo ali nabo?²⁷Ba yesu balilabile,"isabando bali lipangile kumuntu, temuntu bapangile isabado. ²⁸Popelapo umwana wa muntu emwine we sabata.

Chapter 3

¹Kabili ba Yesu aendele mushinagoga alisangile umwana lume ukwa bulobe. ²Abantu balelolesha Yesu nga ale mukosesha ubushu bwa sabata, ach ba mutotolweshu. ³Yesu kamweba uwakuboko ukupapile, Ima wimakanemukachikabonse. ⁴Penka babebati, kiwemeukukita ikilungeme pe sabatanangu kubifya ukupusushya umweo nelyo bali shilili. ⁵Kakeba kulibo ne bukali, kabili kapopomenwa pakukosa kwabo ukwa muchima nekulabila kumuntu" Tanika ukuboko." naye kakutanika nekuboko kwakwe kakutendulishiwa. ⁶Penka Abafalise kafuma ne kuya kabatachika ne kupangana na bena Heloda ifi benga mubika munfwa. ⁷Kabili Yesu, nabasambile bakwe kabaya kwishiba, kabili ne bumba lyakuti ubukulu. Ilya abantu bali ukumukonka ukufuma ku Galili ne ku Yudeya. ⁸Ne ne kufuma ku Yelusalema ne ku Idumya namonse mu Yodano ne kushokoloka. Tile na Sidona. Ili baunfwile fyonse ifi ali kutita, ibumba ilya kuti kalisa kuliye. ⁹Kabula abasambile bakwe ukumu pekanisha kabwato kanini pamulandu wa bantu, tabamushenkankenye. Pakuti katendulushaabantu abengi, ¹⁰Pakwebati umuntu onse uwali nekyakukatasha ne kufwaisha ukupalama kulibo pakwebati bakwate kulibo. ¹¹Lyonse imipashi ishikoweke pakumumona shiliponene panshi ne kulitanina kabili balabila," Uli mwana wakwa lesa." ¹²Kakosesha ukuba kambisha ukubula ukumwishisha. ¹³Kaya peulu kalupili ne kubeta balya alukufwaya nabo kabesa kulya. ¹⁴Nekuba tongaula abekumi na babili abo ainike abatumba pakuti benga neye ne kubatumba mukushimika ikyebo. ¹⁵Nekuba ne makosa akufumyamo ifibanda. ¹⁶Kabasala abekumi na babili Simone uyu waitilwe Petelo. ¹⁷Yakoba umwana wakwa Sebede, na Yowane umukwabo, uyo uyu apele ishina ati Boanage, uyu euli umwana wakululuma. ¹⁸Na Ndeleya ne Filipo, Batolomeyo, Mateo, Tomasi Yakobo, umwana wakwa Alifaya na Tandayo, na Simoni uwaichilwe Selote, ¹⁹Na Yudasa kalyati, uyo uwa musebelele. ²⁰Kabili no kuya kumishi, nekubumba kalisa pamo libili tekuti balye neli shinkwa. ²¹Ili ikifyashi kyakwe kyaunfwile ifi, balifumine mukumwikata, pakuti balilabile ati a funta. ²²Abasambishi abfumine ku Yelusalema kabalabila ati ali na Balisabubi na ba kulu ba fibanda ali kufumya, ²³Yesu kabeta kulya nekulabila kulibo ati mufishimpi ati" Satana angatanfamo Satana? ²⁴Kani ubufumu bwlyabanya ubwine bwenke, bulya ubufumu tabukemakanapo. ²⁵Kabili ing'anda kana kailya bene iyine iyo ing'anda taikemakanapo. ²⁶Kani Satana aimakana mukulilwisha umwine ne kulyabanya,takemakanapo pakuti isa kumpelo. ²⁷Takulipo ungengila mung'anda yawamakosa pakutanga, kabili eli enga pinta ifya mung'anda yakwe. ²⁸Kyakine nalabila kuli mwebo ifyakubifya fyonse ifya muntu kuti fyafitulukilwa na fyonse ifibipile ifi benga labila. ²⁹pakuti uyo onse uwinga labila ifibipile kumupashi wamushilo takafitulukilwe,pakuti ashininwa umuyaya. ³⁰Yesu kalabilefi pakuti bali kulabila," Ali no mupashi ukowekele. ³¹Penak banyinankwe ne mukwabo kabesa na kwimakana pesode. Baliyumine kuli ena, mwiteni, ³²Ibumba lyalikele kali mu shokolokele nekulabila kuli ye ati banoko nabakwenu bali pesonde balikufwayeni. ³³Kabasuka ,mbani bani ba mama ne bakwabangi?. ³⁴Ali kenkente paba mushokolweke nekulabila," kebeni aba mama ne bakwabangi!, ³⁵Pakuti uyo onse ukita ubufwayo bwa ba Lesa ,ewasubila enkashi kabili e mama.

Chapter 4

¹Kabili alitatikile ukusambilisha kumpelo ya kishiba, ibumba ubwali pa kishiba kabali alikelemo ibumba lyonse lyali kumbali lyakishiba. ²Aliba sambilisha ifingi mufishimpi, namukusambilisha kwakwe, ifi ifyo alabile kulibo. ³Kutikeni umulimi alile mukubyaale mbuto. ⁴Ili byale ibuto shimbi shali ponene munshila ,ne fyoni kafisa kafilya. ⁵Shimbi kashiponena pa mabwe apashili uwingi. lishatatikile ukumena pantu tapali iloba ilingi. ⁶Penka akasuba ikatuntukile ,ifilimwa fyalyumine, pakuti tabakwete imishashi , fyalyumine. ⁷Shimbi imbuto shaliponene mummyunga .Balishitabilile tasha kulile kabili lasha mwine. ⁸Shimbi imbuto shaliponene pamushili uweme ne kukula shalikulile ne ku sakamuna ilishamenene: Lumbi ulubuto kalusanguka amakumi a tatu,lumbi nalo amakumi asano nalumo,nalumbi nalo umwanda." ⁹Penka kalabila ati "onse ukwete amatwi akunfwa , onfwe!"¹⁰Ili yesu ali enka,abali pabwipi naye pamo na babo, ikuminababili bali bali bepwishe palwa fishimpi. ¹¹Ali labile kulibo,"atikuli mwebo filipelweifya fisa ifya bufumu bwakwa Lesa.Pakuti kuba pesondo fyonse fili mufishimpi, ¹²Pakweba ti nga kebako,ninshi babona ,pano tabamwene fimwene, kabili ati ukunfwa ba konfwa panotaba konfwinsha,kana kabaluluka ba Lesa balino kubalekeko. ¹³Penka balabile kulibo ati "tumunfwile iki kishimpi? mukeshiba shani ifishimpi fyonse?, ¹⁴Uwakumisa, alaminsa amashiwi. ¹⁵Lomba aba ebabo abampanshila, apa minshilwa ishiwi. Ili baunfwile lomba satana penka kayisa noku sompola ishiwi lyabyelwe mulibo. ¹⁶Aba embuto isha minsilwe pamushili wa mabwe ,abo abo abanfwa ishiwi noku lipokelela bwangu ne nsansa. ¹⁷Lomba tabakwetepo imishashi abena balashipikisha impindi inini lukoso. Penka ili ukapenga ne lyakukatasha fisa pamulandu we shiwi balafumamo ne kupona. ¹⁸Nabambi nabo aba minshilwa mummyunga . Aba ebebabo abomfwa ishiwi. ¹⁹penka ifyamukyolo ne fya kutumpaika ifya bunonshi ne fyakufwaya fimbi filesamo ne kwisa mukulasa mumashiwi ,kabili lafisakamuna. ²⁰Abo nabo munshilwe peloba eliweme abo ebabo abalyunfwishiwe shiwi, ne kulusumina ne kusakamana, amakumi atatu amakumi asanu,nalimo, nangu imyanda. ²¹Naba ba Yesu balilabile kulibo ati kanshi palipo ubikainyale mung'anda nekwi funikila ikilukwa neli munshi y tebulo? balaileta nubikapakya kubikapoinyale.kanshi tabalibika pakyakutentekapo inyali? ²²Pakuti tapalipo kintu kifishilwe ikitakikeshibikwe?, neli kyanfiso nakyo kikafisuluka. ²³Uyo uli ne matwe akumfwa nga onfwe!".²⁴Kabili bali labile kulibo ati,"mulu ukubikako amano kuli ifyo ifi mulukunfwa,ikipimo ekyo baka kupinako nawebo nafimbi fika bikwapo. ²⁵pakuti abali nafyo bakabikilwapo nafimbi naulya u ukwetepo ukwetepo bakampoka nefyo ali nafyo". ²⁶Naye kalabila ti" ubufumu bwa ba Lesa bulipalile kwati umuntu wa byele imbuto shakwe pa mushili. ²⁷Kalala ubushiku ne kubuka akasuba kabili ne kasuba , kabili ne mbuto kashimena,ukwabulo kwishiba. ²⁸Umushili ulamenesha imbuto uwine, ikintanshi musela ibula nepeke ilyakula mwi bula. ²⁹Ili lyapyaapeke,penka ponekutuma ab kukonona pakuti uku konona kwafika. ³⁰Kabili kalabila "nikuli findo twinga palanya ku bufumu bwa ba Lesa? nangu nikishimpi twakupyungisha mukweba tubulishishe? ³¹Bulipaleni koti lusangwa ulwa masitateukwakuti,ililwabyalwa ekanini pambuto shonse isha pakyalo. ³²Pakuti ilikabyalwa,kalakula ne kuba kyakukila palifyonse ifilimwa, Kabili ne kulenga umilano iyikulu, ikyakwebati ne fyuni fyamwiulu finga pangilako ifisa munfute. ³³Mukufula ifishimpi fi alabile ishiwe kulibo,ili balibushishe fya kupalanya fingi kuti nifyfyo balukubebe ifingi koti nifyefyo afi bangonfwa. ³⁴kabili tabalabilepo kulibo ukwakubula ikishimpi . kananga ali eka, alikufibulishisha fyonse kubasambile. ³⁵Pali kalya kasuba ,ilyo ikyungulo kyakumene , alilabile kulibo ati" tiyeni yuye kumpusha imbi, ³⁶Popele balishile ibumba mokuyama Yesu pamo ilyo ali mubwato, kwali ne maato yambi,ayali kuya oamo naba yesu. ³⁷Lomba kyalibukile ikipupa ikikulu ne ma nkapa nao alisempulile mubwato fyopelefyo ubwato bwashi bukesule amenda. ³⁸Nabo ba Yesu bali kusanga yabwato balilele ne mutwi wabo kabasamikila pakakusamikila. Nabo aba sambile babo ne kubabusha ne kubeba ti"nweba sambishi tamuli kubamba mumutima ati tulukufwa?. ³⁹Nabo ba Yesu balibukile neku kukikanya kipupu ne kulabila kukishiba ati" kelele,ngaube ne kibombe ". Penkapo ne kipupunne kakileka ne kwikala kibombe ikikulu. ⁴⁰Eli ba yesu balabile kubasambile babo ati mbanindo muluku nina, tangaba ne kuketekela? ⁴¹Nabo bali tinine ne kuba no mwenso ukwe kuti neba tatika ukululipusha ati "mba bantu bali shani lomba? Pakuti kine ne kipupu nekushila fili kubonfwila!";

Chapter 5

¹Kabili kabesa kumbali ya kishiba kumushi wa Gesemane. ²Ba Yesu ilyo bafuma mubwato penka kwalishile umuntu kufuma kufilende ne mipashi ebipile. ³Uyu muntu kwi kalakwe mu filende, takulipo nangu umo kanya nangu ne minyololo. ⁴Kaikala inshiku kutambo ne minyololo. kaputula intambo ne minyololo. Tapali neli umo wakumakanya. ⁵Ubushiku nakasuba ne kufilende na kumpili, alikulila nokulikensa kumabwe. ⁶Ilyo abwene Yesu apatali kamubutukila nokufukamina. ⁷Kabilisha ne shiwi ilikulu, "mba nifindo ne ngakitila kuli webo, Yesu, umwana wa ba Lesa? nalomba muli ba Lesa, mwi manika. " ⁸Pakuti balabila kuli ye, "fuma mumuntu, we mupashi wa kubipa. " ⁹Kamwipusha, "ishina lyobe ulinani ? " kabasuka , " ninemo Lijoni, pantu tuli bengi , " ¹⁰Kalomba kabili kabili bemutanfya kufuma mumuntu. ¹¹Ingulube ishingishali kulya kuchulu, ¹²kali lombamba no kulabila ati, "tutumeni mungulube; lekeni twingile mulibo, " ¹³Kasuminisha mipashi kaingila mungulube, ne kubutukila mungulube, no kubutukila no kuponenakishiba, ipendwa imyanda amakumi na abili. ¹⁴Abeshi bangulube kaba butuka nokuya mukulabila ifya monekele mumishi namu kyalo, Ifya shingulukile imishi yabo, nabo nabantu kabaya mukubona ifya kitwa. ¹⁵Ilyo baishile kuli Yesu no kumona umuntu wa mipashi, Takulipo neli umo mupashi muli ye, kaikele peka, kafwele ne kalango aka weme; bali ne kutina. ¹⁶Abo bamwene ifyakitilwe kumipashi mu muntu kaba babula ifya fyakitilwe ku ngulube. ¹⁷kabili kaba mulomba ukusha ibumba. ¹⁸Ilyo aingile mubwato, Umuntu wa mipashi mukalomba ukuba nankwe. ¹⁹Yesu tamusuminishepo, kamwe ba, "nkyo ku ng'anda naku ubabula ifyo ba Lesa bakukitila, ne ku mwenesha inkumbu pali webo. ²⁰Kabili ba lile elibashimiki mu Dekapouse pa fintu Yesu akita paliye na onse. ²¹Kabili Yesu ka abuka bushilya mu bwato, ilyo ali kumbali ya kishiba. ²²Eli ntangishi we shina lya Jailas kaisa ilyo a mubwene, kaponi kumolu akwe. ²³Kalomba noku labila," umwana wangi umwana kashi ali mupepi no kufwa. Namilomba iseni mubikepo amambo abe bwino no bumi". ²⁴Penka kaya nankwe ne bumba kali konka no kupalama. ²⁵Pano kwali umwana kashi uwa bulwele ubwa kuswa umulopa pa myaka ikumi naibili. ²⁶Kaposa impindi kubaleya, nefuma ifingi kalufya pakuti abe bwino. kabutwalilila ubulwele. ²⁷Ilyo aufwile ikuwa Yesu, alikonkele panuma pe bumba no kwikata kunsalu. ²⁸Pakuti kalabila " nga ngikate kufyakufwala, kyapwa nabukwa. " ²⁹Kabili kamwikata, ne mulopa kaleka, kaunfwa bwino mumubili namakatasho ayo akwete. ³⁰Penka Yesu ka aluka ati amakosa afuma mumubili wabo. Kabaluka mwibumba nekulabila, " ninani wakwata ku kyakufyala? " ³¹Abasambile kabalabila kuye, "moneni ibumba lwashinguluka kulimwe, ne kulabila ati, ' nani wamwikata kufyakufyala? " ³²Kabili ba Yesu kaba kenketa ukumona nani uwabekata. ³³Umwanakashi pa kwishiba pafya kitika kuliye, ukuti no kututuma, Kaisa no kupona kumaulu aba Yesu kubeba bukishinka kamweba. ³⁴Wemoyo ulwitabilo lwa kulenga ube bwino. koya no mutende, ne kubukwa kumakatasho onse. ³⁵Ilyo alukulabila, abantu kabafuma kutangi shisha fipwilo (mulende), nokulabila, no kulabila moyenwa fwa, nindo ukukatasha a basambishi? ³⁶Ba Yesu pakunfwa aya amashiwi yalabilwe kaeba intangashi sha ma Shinagoga, mwisakamana sumineni", ³⁷tasuminishe po neliumo kumukonka kana Petulu Yakobo, yowano, mwanike wakwe Yakobo. ³⁸Kabili balishile kung'anda yatangishi sha Mashinangogo (fipwilo) no kumona abantu balukupanga ikyongo, balukulita oku kuwowota nakani. ³⁹Kabili ilyo alingile mung'anda alibebele "nindo ubabi nokulila? umwana tafwile yowo alala, ⁴⁰Balimusekele, bafumishe pasonde bonse no kupinta wisha lya mwana na ng'ina nombo alinabo, nokwingila umwali umwana. ⁴¹Kaimya amaboko a mwana noku labila kuliye ati " talitha koum", we mwana munini na kwebati ima". Penkapo kaima no kwenda (ali ne myaka ikumi na ibili) Bonse balikushe ne kyongokyakukumya. ⁴²Kaba kabisha bonse kwebati tetikube ngo umo ungeshiba ⁴³palikiki, kali alibebele ukumupela ifya kulya.

Chapter 6

¹Alile nekufumako kabili ne kubwela kumushi wakwe, kabamukonkela. ²Ili lyafikile sabata kali kuba sambilisha muma Sinagoga. Abantu abengi bali munfwile ne kukankamana, nekulabila ti "nga nikulipi afumushe aya amasambilisho, nga aka kalango kapelwa kuliye? neefifya ku kankamana fili mumaboko akwe? ³Te uyu kapalambao umwana wakwa Maliya kabili umwana wa wishu Yakobo ne Yose na yudasa na Shimone? nee nkashi shakwe tashili kuno na fwebo? " bali someneshiwe kumutima kuli ba Yesu.Uyo Yose ni Yosefa muli Mateyo 27:56. Ishina lyalelanga ifili lembwa muki Hebelo na Yose yalukwi makana ifi ilembwa ki Giliki.⁴Kabili ba Yesu kalabila kilibo ati" kasesema kapoka ubuleme mu nkende yakwe na mubalongo bakwe ne mung'anda yakwe. ⁵Tapyungilepo imilimo ikulu, sombi ukubabika amaboko pabalwele mukabatembelela ne kuba tendulusha kumalwele abo. ⁶Fyali mukankamike ukwitaba. Alile mukachi kamushi mukusambisha.⁷Ali bechile abekumi na babili ne kubatuma babili babili, penka nekubapela makosa pa ba mipashi ishikowelee. ⁸Nekuba bulo ukwebati tekwesho ukupinta po nanga ba kantu pa lwendo lwabo kaniso inkonto koku umukati ingonga, neli nindalama mumushipi. ⁹Lomba ukufwala makwabilo ttekufwala amalaya abili yowo. ¹⁰Nekubeba ati "pakwingila mu ng'anda mukekalilile napa npindi yakufumako. ¹¹Mumushi umo bakabula kumipokelela na nga ba ukufwaya kuli mwebo ili mukafumamo,kakuteni ulukungu lwa kumolu elu koti ni mboni kulibo. ¹²Balile ne kubasambisha abantu ati ba saase. ¹³Bali tanfishemo ifibanda ifingi nekubasuba amafuta abalwele nekuba tendulusha ¹⁴Infumu Helodi yalyunfwile, ishina Yesu lyalishibikilwe ukwakuti bambi kabalabila ati,Yoane kabatisha abuka ku bafu, Eaya amakosa a akukankamana ako bomba muliye." ¹⁵Bambi ati "Elija" bambi nabo ati " niuyo uwa muli baaba abakushimikila ,kuba ni umo muli baabo abakale". ¹⁶Ili Elodi aunfwile ifi nekulabila ati " Yoane, uyu na kopwele umuntu ukutwi abushiwa". ¹⁷Penka Elodi katuma ati Yoano ba mukwati nekumukaka muchifungo pakutihelodi (umukwabo ukashi wakwe Filipo) Pakuti kamupa. ¹⁸Penka Yoane kamweba Helodi ati "mushilo ukupa muka mukwenu". ¹⁹Lomba Helodi kamufichilwa Yoano no kufwayo kumwipaya, lomba tafikichilepo yowo, ²⁰Lomba Helodi kamuchina Yoano " alishi ati mulungami neku mulama bwino. Ukukutatika kuliye kakimufisha ku mutima, lomba kali kumukutika ne kutemwa. ²¹Ne bushiku bwa kulayana kwakwanuko kufya lwa kwakwe Helodi alipekenye ne kalyo aka bune filolo fya mu Galile. ²²Umwana wakwe Elodi umwana kashi kaingila ne kukinda kulibo, kasekesha Helodine bali kulya nankwe .Imfumu kailabila kuli ye" Nombepo ikilikyonse ulu kufwayananebo nalakupela kyo. ²³Kalapa kuliye ati, kyonse waku ndomba ,nakukupa, ukufika napakati mwaba mufumu bwangi. " ²⁴Kafuma pe sonde nekweba bang'ina "mbamba nikindo ninga balombapo? Kaba labilati " umutwe wakwa Yoane kabatisha". ²⁵Kabwelo lubilo ku mfumu kabili nekwipusha, nokulabilati "ndikufwaya mumpela bukumo umutwe wakwa Yoane uwakubatisha pa cha kulilapo cha mbao. ²⁶Penka Mfumu ne kubombomana,ne nekukana koku ifi alombeke pakuti kailapa kuliye ne bonse. ²⁷Penke mfumu kaituma bwangu umushilika ukumuletela umutwe wakwe Yoane. Umusilikale kaaya neku mu putulo mu twi wakwe Yoane mwikati. ²⁸Kaleti ne mutwe pa nsani ne kumupela moye uyu,na moye ne kupela ba nyinankwe. ²⁹Ili abasambi baunfwele filya kabesa ne kupinto mubili wakwe ne kuubikamumukembo wa nindi. ³⁰Penka itangishi shalibuneene na ba Yesu nekubeba fyanse bakita nefi basambilishe. ³¹Nabo kabalabila kulibo," iseni kuno mwe bene pakabeya pa mupunda ne kutusha panini ". Pakuti abengi balikwisa ne kubwelamo ;tabakwetepo neli nimpindi ya kulya. ³²Popele kabaninsa na mubwato nekuya ku mpunsha imbi ukwa benka. ³³Penka nekuba bona balukuya nekubeshiba, ne kubutukila pamo kumolu ukufuka mu mishi ishingi nekufikapo bwangu ukuchila abali mubwato. ³⁴Ili bafikile kukitulu, kabona ibumba lya bantu abengi ne kupopomenwa pakuti bali kubati ni mbelele shi tashikwetepo umwembeshi kabili kabatachika ukubasambisha fintu ifingi. ³⁵Ili mpindi yali kineulo basambi kabesakulibo nekulabila " muno tuli nimu mpanga ne kasuba kalukuya mukushila. ³⁶Batumeni mumishi na mumitala ipalamine bakali shichile i chakulya chabo. ³⁷Ka basuka ne kulabila kulibo ati, bapeni ichakulya ."kabalalabila kulibo ati twengashita shinkwa imyanda ibili neku ba pela ati balye?" ³⁸Kabalabila kulibo, mulina bashinkwa banga? kamuya mukabone " Basanu ba shinkwa ne sabi libili. ³⁹Penka nekuba kakatisha bonse abantu ati be ngekala muma bumba abo pa fyani munyemfu. ⁴⁰Kabekala muma mumba pambi ilyamwanda pambi iya makumi asani. ⁴¹Kabatola ba shinkwa basanu ne sabi libili , nekukebesha mwiulu kaba chindika kaba mokaula ba shinkwa ne kupana kuba sambu ne kwabila bantu. Ne kwabe sabi libili kulibo bonse. ⁴²Bonse kabalya nekwikuta , ⁴³Ne kutola ula ifipumfwa fya ba shinkwa, utu tumbe ikumi natumbi ifisusile, kabili ne fipimfwa fye sabi. ⁴⁴Bali bonse ama sausausande asanu abalalume abalile bashinkwa. ⁴⁵Penka kabeba abasambile ati kaniseni mu bwato nekutangilapo kubushilya, bwa Betesaida. Ili ali kubemya ne kubalaya. ⁴⁶Ili baile absambile ,kabaya bo kulupili mukutembela, ⁴⁷Ikingulo kafika ne bwato bwali pakati ke shiba bo bali benka pa mushil. ⁴⁸Kaba mona ati babafilwo ukooba na kabesha pakuti ikipupu kyali bakatesha, pakufika kukitwala makya kabesa kulibo, ili benda pamenda kabafwaya uku ba pitaila. ⁴⁹Ili ba bwene balikwenda pa menda, ne kulanguluka ati kipuku

kabalitamina. ⁵⁰Pakuti kaba babila kulibo ne kubeba ati, " mwi katashiwa! ninebo! mwiba no mwenso!. ⁵¹Kaba ninsa mubwato nabo, nakabe sha kalek ne kupuupa. Balikankamene. ⁵²Pakuti tabaishibilepo bwino ifyaba shinkwa. Umofyalolele sombi imitima shabo shali kosele. ⁵⁴Ili ba abukile bushilya, nekufika kumu shi wa Genesaleti ne ku kuliko bwato. ⁵³Ili ba fumine mubwato nebantu kaba beshiba penka po, ⁵⁵Ne kubutukila monse mukyalo nelulileeta balwele pafyata fyabo nekubakonka, konse ba umfwele eko nali. ⁵⁶Neli ba baingile muli tumishi, na mumishi shikulu, na mu kyalo ka baleta abalwele pa masansanchika. Nekuba papatila ati benga kwata ku chakufwala kabili abo bonse ababakweteko kaba bukwa.

Chapter 7

¹Abafalisi na bamo na bamo abali kulumbulula mwali bamo abafumine ku Yelusalema balibungene kuli ye umwine.²Bali mwene abasambile babo balyukulya shinkwa kumaboko afiko, akweba ti kabali ne fiko. ³Ne bafalisi aba bali bonse ba Yuda tabalingile ukulya kani kabasamba kumaboko, pakuti tayali nimbusa yabo, abakulu. ⁴Elyo abafunjishi balishile ukufuma ku kisakane, Nabo tabalile kana ba lisambikako abene. kabili kwali ki chikilwe ifitu ifingi: nefi bapokele. Kyali kyakukitwa pa kusamba kunkomeki, inongo, isani ya mukuba, na fimbi ifibalikukita pashita lyibalikulya. ⁵Abapalisi na kubulisha kabepusha ba Yesu. " nindo abasambile benu tuba koendela ukulingana ne kifyalilwa kyabakulu. kabili balukulya shikwa ukwakubula ukusamba kumaboko ? ⁶"Kabali alilabile kulibo, " Isaya alibulishishe bwino pali mwebo aba kufutuka. kwati nififyo ifilembelwe, ' Aba bantu balakijikanemo pamilomo, pakuti imichima yabo uli ukutali nanemo. ⁷Fyalukoso ifyo ba ndemya nevo, Balasambisha amafunde abalalume mufyambusa. ⁸Mwaposa amafunde aba Lesa mwakwachilila ikifyalilwa kya buntu. " ⁹Kabili alilabile kulibo. mba nindo mwaposela amfunde aba Lesa na kukonka ikifyalilwa: ¹⁰"Pakuti mose kalabila, ' kijika bawiso na banoko; kabili; onse ukalabila ifibipile pali bawishi na ba`nginakwe ikyakine akafwa. <sup>11</sup>"Pakuti mwebo mulalabila ati, " umuntu nga a labila kuli ba wishi neli ba`ngina, " ifyabumpe fyonse ififuma kuli nevo ne mwine ""(ekweba ati, ' fyapanwa kuli ba Lesa). ¹²Ukwebati tamulukumusambili shapo uyu muntu ifya kukijika Bawiso neli Ba`ngina. ¹³Mwebo mukolengela amashiwi aba Lesa ukuatwala muki fyalilwa nefyo mulunddako kushi. Na mufitu ifingiakene ne fyo mukita. ¹⁴¹⁶"Pakuti balitile ibumba kabili ne kulabila kulibo, " ufweni kuli ne nevo, mwebo bonse , ne kufwisha. ¹⁵Takulipo kintu kimbi ikifuma pesonde lwa muntu ikimubifyane sombi ikifuma paknea ka kwe umwine ekimubifya , " ¹⁶¹⁷Ulu ba Yesu bafumine kwi bumba ne kubasha abantu ne kwingila mu`nganda, abasambile babo kabepusha ikishimpi. ¹⁸BaYesu kabalabila, " Namwebo mukili aba kubula ukufwisha ? Tamwishipo ati ikingila mu muntu umwine ne kya pesonde tkishibile uku mubi fyapo umwine. ¹⁹Pantu takingilapo mu muchima wakwe umwine kabili kilaya munda yukwe umwine na pakuya munda mukifulu na pakuya kupanga tafifumamo ? " mulifi ifyalabilwe kuli ba Yesu filalumbula ifyakulya fyonse ifitulya fililingile fyaba ifiweme bwino. ²⁰Naye kalabila, " ifintu ififuma mukanwa kakwe umwine efimubifya. ²¹Fyeka ifili umuntu umwine, na pesonde lya muchima, filalenta imilanguluko ibipile, ubukende, ukwiba, ukwipaya. ²²Imisango ibipile ne kwipaya abantu, ne fyabukende, ne fyakukumbwa ne bungwa ne fyakutupaikwane fyakukulitota ne fyakutumpa fyonse, ²³Ifi fyonse ifibipile filafuma mukachi ka muntu ne kumubifya umuntu mwine. ²⁴Lomba ba Yesu balifumineko uko nekuya muchalo mwali umushi wa Tulo na Sindone, Nekwikala mu`nganda imbi emo balikwikala lomba tabalukufwaya ati abantu beshibe ati ba Yesu bafikila muliyo inganda yowopa ntu kyalikateshe ukufisama, ²⁵Pekapo, lukoso umuanakashi umo ta akwetepo a mashiwi pekapo lukoso uyu mwanakashi ali ne mwaana wakwe umwanakashi umwanini uwali na mupashi ubipile ilyo aufwile kulibo ali shile ne kuponena kumolu a abo, " ²⁶Uyu mwanakashi ali mungiliki, mushobo wakwe ali mwina poineke ali bakombetele ne kutafyamo umupashi ubipile muli u mwana wakwe umwanakashi. ²⁷Nabo kabalabila kuli ye, " Leka ta nge abana balyeifyakulya . Takilipo kiweme ukubula ifyakulya fya bana ne kufiposela kumbwa. " ²⁸Pakuti ye kabasuka ne kulabila kulibo ati , " Efyeka, imfumu, ne mbwa nasho shilatukila kwitebulu ne kulya ifyakulya fya bana. " ²⁹Nabo kabalabila kuliye, " pakuti palififyo ifi walabila, ulilingile ukuya bwino mumutende ne mupashi ubipile kafumamo muli ye uyu mwana umwana kashi. " ³⁰Uyu mwanakashi ali bwelele kunganda yakwe ne kusanga umwana uwalele pabulo, ne mupashi ubipile ka fumamo ³¹Pekapo balifuminemo mu kyalo u mwali u mushi wa Tulo, ne kupita mu kyalo u mwali umushi wa sadono ne kufika kukishiba kya calili ali pizhile mu kyalo kya Dikapoli. ³²Lomba abantu baliletele kulibo umbi umuutu ushikile amatwi kabila ali ne lukatasho ulwa kalabila, kabili bali mupapatile te ne kuchichilapo amaboko pali te umwine. ³³Peka ba Yesu bali mufumishepo ne ku mutula kumbi ne kumufumya kwi bumba lya bantu mubufisolo, nabo kaba muchichilapo iminwe pa pamatwi nabo ne kwikata pa lulimi. ³⁴Ilyo ba bakebele mwiulu, ne kumona, ne kulabila kulibo ati, " Efata, " pakulumbulula ekweba ati, "zhikuka ! " ³⁵Pekapo limo likoso amatwi kashikuka, ne kyakwete ululimi kakileka, katampa ne kulabila. ³⁶Ba Yesu kabafunda abantu ati tekwesha ukwebako umuntu neli umo . Peka abengi ili balukuba kikisha, nabo abingi balikukosha a mashiwi abo ne kulabilisha ukwakuti. ³⁷Peka abengi balikakamene ukwa kuti, pakulabila, " Bokabapwisha uku kita byonse fitu balikukita bwino. Balikulenga ne ba shikile amatwi ukukfwa na ba kamama ukulabila. "

Chapter 8

¹Muli shilya shiku kwaliko ibumba ilikulu makosa ,nabo tabakwetepo ifyakulya. Eli Yesu aitle basambile bakwe nekulabila kulibo ati, '²Ndinnekumbu pebumba pakati balikunkonka mpindi yonse pa nshiku shitatu ukwakubula ifyakulya. ³Nga chakwebati mbatume ku mipunda shabo ukwakula ukulya. ⁴Eli abasambile bakwe bamwasukule ati "nikwisa uko twinga sanga shikwa muno mumatololo ukuti bantu bengekushiwa?" ⁵Naye kabepusha ati "muli ne shinkwa unga?" Nabo ne kumwasuka ati "Isaanu naibili". ⁶Ali kambishe ibumba lya bantu ukuti bengekala panshi. Alibulile shinkwa usanu naibili na pa kutembela katebaula. Eli abapele abasambile bakwe ne nekubika kutangile yabo nabo ne kibika kutanshi lye bumba lyabantu. ⁷Kabili bali ne masabi anini lukoso napanuma yakutembela, Alipele basambile bakwe ukuti bengapela abantu kwati nifyopelefyo. ⁸Kabalya bonse ne kwikuta ne fyashelepo fyali ifilukwa fisanu na fibili ifi kulu makosa. ⁹No bwinga bwa bantu bonse bali asamasusande ane. ¹⁰Napanuma kabeba bonse ukuya kwabo. Penka alingile mubwato pamo nabasambile bakwe kabili nekuya mumpanga ya Damanute. ¹¹Eli abafalise balishile no kutatika ukulitalika naye. bo balikufwaya ifyakubwenako ukufuma mwiulu pakuti ba mweshe. ¹²Naye kalilishanya mumupashi wakwe ne kulabila ati " takulipo akeshibilo iyi nkulo ili kufwaya akeshibilo? .Ikine kine ndukumwebani ati, takulipo akeshibilo akakapelwa kuli yino nkulo." ¹³kabili ali bashile naye alingile mu bwato libili ne kuya mu bushilya bwanika. ¹⁴Lomba abasambile kabalubako ukupinta bashinkwa. Tabakwetepo shinkwa ulionse mu bwato umo bali. ¹⁵Naye ne kubeba ati " mukolaba ne kukekenta pakuti pa mbisho sha ba falis ne mbisho shakwe Heloda". ¹⁶Nebasambile bakwe kabalanguluka umo ne mubya kwe ati "nipakuti tatukwetepo shinkwa" ¹⁷Na yesu alisa ifyalukukitwa, elo alabila kulibo ati " mba nindo mulikulanguluka pakubula shinkwa? Tungamonapo neli ukwishiba? Tamumfwishapo? imitima yenu ikikosela?. ¹⁸Mulikwete amenso lomba tamubonapo? mulikwete amatwi tamunfwapo? Tamulu ukulanguluka?. ¹⁹Ili nabatebawila shinkwa usanu no kupela abantu amasausande asanu nga filukwa finga ifyashelepo na shinkwa uyo mwasendele? ba mwasukile ati "ikumi na ibili". ²⁰"Ilyo natabawile bashinkwa basano na babili no kupelaabantu ama saudede.Yane nge filukwa finga a ifya ba shinkwa ifya shelepo ifyo mwa pintile?". Nabo kabalabila kuliye ati" isanunaibili. ²¹Kabili alibebele ati," Tamuli kufumapo?. ²²Eli baishile ku besida penka abantu kaba muletela umwanume impofu ne kumupepelela Yesu ati enga mwikata. ²³Yesu alikete mpofu kumaboko ne kumutangilila mumushi .Ili amushipile mate mumenso ne kubika amaboko paliye ne kumwipusha ati "wabonapoifilifyonse?"²⁴Kalolesha mwiulu ne kulabila ati "nabona abalalume balemoneka kwati fitiifileenda." ²⁵Eli kabili kabika amaboko akwe pamenso yakwe ne mwanalume kaisula menso akwe kabwela naye alitachichile ukubona bwino. ²⁶Penka Yesu kamutuma kwakwe kumupunda ne kulabila ati mwiingila mukatikamushi. ²⁷Yesu alifumine pamo ne basambile bakwe no kuya mumushi kasaliya Filipo. Ili bali munshila alipwishe alipwisha abasambishi ati "Gabantu balalabilati ninebo nani?. ²⁸Nabo ne kumwasuka ti Yoane uwakubatisha ,bambi nabo ati umo uwaba kushimika". ²⁹Eli abepwishe ati "nga mwebo mulanjita ati ninebo nani? ³⁰penka petelo ne kulabila kuli ye ati "Nimwebo ba kilishitu". ³¹.Naye katatika ukufundisha ati umwana wa muntu akapita mumapensho ayakuti bwingi, kabili bakamupana kubakulu ne mpemba sha bapapatilishi na balembeshi, kabili alinokwipayiwanapanuma yanshiku shitatu ali no kubuka. ³²kaalabila ati ilyo mashila apatubile lukoso.Na petelo kamutwala ku mbengwa ne kutatika ukumukalipila. ³³Pakuti Yesu alyalukile kubasambile bakwe ne kumukumu kalipila Petelo ne kulabila ati "pita kunuma yangi satana! Taulu kubikapo akalango kobe pafintu ifya kwiilu ifya kwa Lesa pakuti pafintu ifya bantu". ³⁴Penka aitle bumba ne basambile bakwe bamo kabili ali labile kulibo ati "ulukufwaya ukukonka nabo abe uwakuli kukanya umwine, Apinte umutaliko wakwe ne kukonka. ³⁵Uyo onse alikufwaya ukupususha umweo wakwe akaulufye na uyo onse ulikufwaya ukulufya umweo wakwe pamulandu wanebo akaupulusha. ³⁶Pakuti umuntu kuntu asangamo findo nangula ichalo chaba chakwe lomba alufya umweowakwe? ³⁷Mbani chindo umuntu engapela pakulichinja ne mweo wakwe?. ³⁸Uyo onse umbele nsoni nebo ne mashiwi angi ,pamo muli chino chalo icha bulalelale ne chifyeshi icha kubifya,ne mwana wa muntu akamubele nsoni ili akesa mubulume bwa ba wishi ne nkalamba ishiswetele".

Chapter 9

¹Kalabila kulibo, "ikyakine nebo kolabila kuli mwebo, penka kwali bamo muli bena aba imakene pano abo aba tabali kwesha ifwa ilyo tabangamona ubufumu bwa ba Lesa ukwisa na makosa." ²Inshiku shisanu na kamo pakupita, Yesu alipintile Petilo ne Yakoba na Yowane bali pamo naye umwine peulu yalupili, enka nabo. Penka ena ali kinshishiwe pali bena, ³Ne fwakufwala fyabo fyalitubile tuu, ne kulukusansamuka ukukila na fyefyo ifibanga fitufya abantu aba mukyalo kyapashi. ⁴Peka Elaija pamona Mosesa bali monekele kulibena, kabili nabo balinkulabila nabo bali kulabila naba Yesu. ⁵Petilo kasuka ne kulabila kuliba Yesu, "Labi, iki kiweme kuli fwebo ukuba kuno, na pano tangi twibake imitanda itatu, umo wenu, umo wakwa Mose, na umo wakwa Elaija." ⁶(Ena teshipo nangu ni fifyo ali kulabila, umwana mufweni ena.) ⁷Inkumbu kalisa ne kuba ne kubafimba bena. Penkapo lukoso ishiwi uku fuma muma kumbi, "uyu eka lukoso eotemenwe, umwana mufweni ena." ⁸Pekapo lukoso, ili bali kukeketa, peka taba mwenepo nangu umo pali bene, kana lukoso beka ba Yesu. ⁹Peka ulu bali kubwela mushi kufuma kulupili, ena kabakambisha bena ne kubeba ati tekwesha ukubulako nangu umo pali fyonse ifi mwamona kana umwana wa muntu akabuke kuba fwile. ¹⁰Pekabo kabasunga aya mashiwi kulibo abene mulwabo mukweba ati "kubuka kwabafwile" kuli lumbulwile ati. ¹¹Bali mwipwishe ena, "mba nindo abasambishi balabila ati Elaija akesa pakutanga?" ¹²Ena kalabila, "Elaija akesa pakatanga ne kubusha ifintu fyonse. Lomba nindo fyalembelwe ukweba ati umwana wa muntu akapenga mufitu ifingi kabili ba kamusula?" ¹³Pakuti naye akalabila kulibo ukwabati Elaija alishile, ne kukita ifintu ifyo ifyali kufwikwa ukwebati akite ye umwine, kwati nififo ifi lembelwe pali ye umwine. ¹⁴Ilyo banwelele kuba sambile, peka kaba mona ibumba ili kulu pali bena, ne ba kusambisha bali kupachika na bena. ¹⁵Peka bukumo lukoso kaba mona ba Yesu, ne bumba lyonse balibele ne kukakamana peka bena ili bali kubutukila kuli ye umwine muku musekelela ena. ¹⁶Ena kaepusha aba sambile bakwe. "Nindo mwebo mulukupikisha nabo mukweba ati?" ¹⁷Bamo abali mwibumba kabasuka kuli ena, "mwebasambishi, nebo kandeta umwana wangi kuli mwebo, ena ali ne mupashi uma kufilwa ukulabila. ¹⁸Kakimukwata ena ne kumuposa pashi, na ena ipofu kali fuma kukanwa ne kusumanya ameno kabili alibele ne kulichita, te kaipusha abasambile babo ne kutafyamo muli ye, lomba tawafuminemo." ¹⁹Ena kasuka kulibo, "mwebashike tekele mulifitikota, ni linga kekala nenu? muleteni kuli nebo." ²⁰Bali letele umanike kuli ena. Ilyo umupashi wa mwene ba Yesu, pekapo lukoso kamuposa ena ne kaponena pashi ne mpofu kali fuma ku kanwa. ²¹Ba Yesu kabasuka kuli ba wishibo, "nishita shinga ena ekala muli uyu musango?" Bawishi kabalabila, "ukufuma ku bwanike bwakwe." ²²Nakabili baposa libili ena mumulilo nangu ne mumenda ne kwesekesha ukumonaula ena, nga kya kwebati kuti mwakita kyonse, nekutu belela ikumbu fwebo nangu kutu kwasha fwebo. ²³Ba Yesu kabalabila kuli bena, "patu mwebo kuchi mwakita?" Ifitu fyonse tafishupilepo kuli uyo ose uketekele, "Pekapo lukoso ba wishi lya mwana balilile ukwakuti ne kulabila, "nebo na ketekela! kwasheni mukubula ukuketekela!" ²⁵Pake ba Yesu kabalolesha ibumba lili kubutukila kulibo, Bena kabakanya umupashi ubipile ne kulabila, "webo ushikile ne kubula ufawwe ki mupashi, nemo ndekukambisha webo, fumamo muliye, napekalukoso kaufumamo muli ye, nekubula ukwingilamo libili muli ye yowo." ²⁶Peka kaulilisha ne kulubakanya umwanike ukwakuti peka lukoso kaufumamo. Peka umwanike kalotesha kwati umo uyo uwafwile, peka abengi kabalabila, "uyu ali fwile." ²⁷Peka ba Yesu ilyo ba mubulile ena kumaboko ne kumwinya ena peulu, no uyu mwanike ali minepo. ²⁸Peka ba Yesu ilyo baishile ku nganda, Aasambile babo kababepusha bena kumbali, "mbani kindo tamufita fishemo ati fifumemo?" ²⁹Naye kalabila kulibo, "uyu mwanike tekuti atafyepo kana muma tembelo," ³⁰Peka kabaya ne kufuma kulya ne kupita kulya ku Galili. Ena taali kufwayapo neli umo ukwishiba uko bali yowo, ³¹Pakuti ena ali kusambisha ab sambile bakwe. Ne kulabila kulibo, "Umwana wa muntu shi ba kamupela kupichila mumaboko aba bantu, ne kumubika ena ati akafwe. Peka ili bakamubika ati akafwe, pakupita ishiku shitantu akabuka libili." ³²Peka bena tabaufwilepo ifi ifyalabilwe yowo, peka nabo kabofwa umweso ne kumwipusha ena. ³³Peka bena kabesa ku Capernaum ilyo tangengila mu nganda ena kabepusha bena, "ninda mwebo mulu kwambaulapo pa fya shila?" ³⁴Pakuti bena kabekala kelele. peka bena bali kutalikishanya kuli umo ne babyakwe na mushila mukwebati ngo wali ukililepo. ³⁵Kabekala pashi, ena kabeta abe kumi na babili bonse pamo kabili ena kalabila kulibo, "inga kya kwebati umo ulu kufwaya kuba uwa kutatwilako, ena ali lingile ukuba uwakupelako kabili muli fyonse kana abe mubofiwaba byakwe." ³⁶Ena kubula umwana umunini ne kumuleta kuli bena kutangile. Ena kamubula ye ne kumubika mumunwe kabili ne kulabila kulibo. ³⁷"Onse ukapokelela umwana umunini mwishina lyanginishi apokelela nanemo. Uyo utakapokelele nebo, takapokelele ne watuma ne mo." ³⁸Na Yowane kalabila kuli ye, "mwe bafujishi, twali bwene bamo balefumya ifibanda mwishina lyenu kali na fwebo twali bakenye bena, pakuti bena tbali abakutuko kafwebo." ³⁹Peka ba Yesu kabalabila kulibo, "Teti muleke mwebo, peka takuli neli umo uwinga kita ifyamakosa ne kubomba mwishina lyangi kabili bukumo peka lukoso kalabila fimbi ifibipile pati nebo." ⁴⁰Ungo o utali mulwani wesa kabili aba

mulwani wesa. ⁴¹Uyo onse ukapela mwebo ikomeki ya menda ne kunwa mwishina lyangi pakuti mwebo muli ba Kilishitu, ikyakine kalabila kuli mwebo, ena taka lusepo ena ikilambu. ⁴²Onse ukalengsha umo mulyaba abana banini ukasumina muli nevo bakamuposa, kili kiweme kuli ye mwine ne kubula a mabwe akulu ne kuya ena mukumuposa mukishiba. ⁴³Kani ukuboko kobe kuka kulenga ukubifya, ukakuputuleko. kili kiweme mwebo ukwingila mu mweo ikilema kukila ukuba ne maboko abili ne kuya kugeena ne kuya mu mulilo. ⁴⁴Amalembo aaweme aabakale takwalipo neli kikomo neli niveleshi 44 tabaabikilemo muliyi ULB kabili nagu kwali ukukengsha ukwebati ushimpepo ifi filembelo tafisangwapo nagu kumonekala mu ma veleshi 48⁴⁵ Inga kyakweba ati ukulu kobe kula kututwishi, kufumyeko, kili ikiwamishe webo ukwingila mu mweo ne bulema nangu kuba webo ne molu abili ne kuposwa mukusulwa mu geena. ⁴⁶Amalembo aaweme aabakale talimo muli ifi fikomo na mulyaya amaveleshi 46 tabaibikilemo mukazhi muli ULB, umu muli ukukengsha ati takuli ukufwa, nangu ni mumulilo tekuti ushimpepo ifi filembelo ifila sangwa mu veleshi 48⁴⁷ Inge webo iliso lilekuletela webo ifya kukututwisha, lilibolemo ne kuliposa. kili ikiwemeukwingila mubumfumu bwa kwa Lesa nalimo iliso ukubula ukwingila ne meso abili ukukila ukuposwa mugeena. ⁴⁸Uko imyabo shabo ekweba ati takuli ukufwa. kabili takuli ukushimya umulilo. ⁴⁹Pakuti kuli bonse bakalungwa ne mulilo. ⁵⁰Umukele uliweme, pakuti inge wasamuka, takuli uwakuuwamya, nga mwebo kuti mwauwamya shani libili ? mulilingile mwaba ne mukele mwebo mwebene, kabili ne mutende abe na mwebo ne mukwanu. "

Chapter 10

¹Yesu kafumako uko ali kufupunda ne kuya kumpanga ya Yuda kaenda ukkuchila inika yayodano, ne mabumba bantu alishile kuliye. Eli atatikile ukusambilisha libili, kwati nifyo alyukukita lyonse. ²Elyo abafaliseo kabesa mukumweshia ati "chilenekelwe umwana lume ukukana umwana kashi wakwe?" ³Naye kabasuka ai" Mose findo ami amikambisheni?. Nabo kabamulabila kuye ati ⁴"Mose kasumisha kulemba kalata yakumukana umwanakashi ne kumwebati aye kumwakye. ⁵Nipamulandu wakukosa kwa mitima shaenu echallengele ukumilembeleni ili ifunde,"Yesu kalabila kuli bo ati" ⁶kufuma mukutonga kwa kwa bumbo Lesa alilengele umwalalume ne mwanakashi. ⁷Nipafifyo umwanalalume akasha bawishi na ng'ina ne kulamachila kumwanakashi. ⁸Nabo babili bakaba umubili umo. ⁹pakuti kyalamankanya Lesa takulipo umuntu uwakukyabanya koku. ¹⁰Eli bali bonse pamo mung'anda, asmbile kabepusha ba Yesu libili palififyo. ¹¹Nabo kalabila kulibo ati akamukana wakwe nekupa umbi umwanakashi, bonse babili balekita ubukende. ¹²Umwakashi naye ngamukane umwalalume ne kupwa kumwalalume umbi elekita ubukende. ¹³Fyopelefyo kabaleta abana banini kuli ba Yesu pakwebati abekate, pakuti abasambile bena balibakalipile, ¹⁴Ili Yesu ba unfwilefyo balibombemene ne kubebe ati " Basuminisheni abana ba nini bese kuli nebo, mwibakanya, pantu ubufumu bwakumulu bwa bantu bali fifi. ¹⁵Ikiye ndekumyebeni, uyo onse takabepo kwati umwana umunini takengilamo mufumu ubwa mwiulu koku. ¹⁶penka kapinta abana bonse muminwe shakwe ne kubikapo ukuboko ne kuba pala. ¹⁷Ili atatikile ukwenda kwali umuntu umo uwa butukile bwangu kuliye ne kufuma panshi ne kwipusha ati" mwemusambishi umuweme nkite shani pakuchi nkabone ubumi bwa myaka?. ¹⁸Na ba Yesu kabalabila ati "nikindo mukonjitil ati uweme? tapali uweme kani luko ba Lesa benka. ¹⁹Mulishi amafunde, tekvesha ukwiba, tekvesha ukukita ubuchende, tekvesha ukubepa, tekvesha ulunkumbwa, kinjika ba wiso naba noko, ²⁰Umuntu kalabile ati " mwebafundishi ,fyonse fi nalitatikile ukunakilila eli nalifye umwanike ." ²¹Ba Yesu kabamubona nekumutemwa . Kabamweba ti wabulishapo kintu kimo. Kani upinte fyonse ifya bunonshi ne kufipela kubalanda kabili ukuba ne bunonshimwiulu eli wise ukonke". ²²pamulandu waya mashiwi bamwebele kaboneka ukubombamana kafumako ne kuya ne kikani pakuti ali kwete ifwabunonshi ifingi. ²³Bayesu kaba kenkenta ne kulabila kubasambile ati, chikatenshya abanonshi ukwingila mubufumu bwa ba Lesa". ²⁴penka abasambile bali kamkamene kwakuti pali ye mashiwi yakwe. Yesu kalabila kulibo libili ati "mweebana bangi chikateshe ukwakuti ukwingila mubufumu bwaba Lesa". ²⁵Kilipubile Ngamela ukwingila mulinso lya nshindano ukuchila umunonshi ukwingila mubufumu bwa ba Lesa. ²⁶Balikankamene makosa ne kulabishanya bonse pamo ati , " mba ninani lomba alapuluka?" ²⁷Ba Yesu nabo ili babatontomekele bali labile "ifyo finga bakanga abantu, Sombi ba Lesa tekuti fibakange koku. Pakuti fyonse filipubile kuli ba Lesa, ²⁸Penka Petelo alitatikile ukubepusha ati"boneni fwebo twalishile fyonse ne kumikonkeni. ²⁹Ba Yesu kabalabila ndemwe beni atitapalipo umuntu uwashile nga'anda neli umubyakwe neli inkashi yakwe neli ni ba nyina neli nibawishi neli bana, neli amabala pamulandu wa kyebo kyangi. ³⁰Uyo ukabula kupoka ifyakukilapo mulikino kyalona mang'anda ne bakwabo ne nkashi ne ba nyina ne bana ne ambala ne kyushiwa, mukyalo ikikesa akaba ne myeo. ³¹Pakuti abengi abantanshi bakaba ba kunuma abakunuma bakaba abantanshi. ³²Lomba bali munshila balukuya kumushi wa Yelusalema, ba Yesu bali kutangile. Abasambile bakwe bali kankamene , nabalya bali kukonka panuma bali ne mwenso. Ba Yesu kabapinta abekumi na babili ne kubaleta kumbali ne kutampa ukubula ifyo ifikokitwabukumo kulibo. ³³Moneni tukoya ku Yelusalema ne mwana wa muntu akapelwa kuba papatishi abakulu ne balembeshi .Bali mupele umulandu ena uwakufwa ne kumupana kuba ku kyalo. ³⁴Nabo lukuntangaula ne nshipila amate, ena ne nkumpamo ena ne kumufikisha ena kumfwa. Panuma ya nshiku shitatu akabuka. ³⁵Yakobo na Yowano abane bakwe sebedai, ne kulabila kuliba ati mwebasambishi tulukufwaya mutwebe ifyakukita fyonse ifyo twaipusha kuli mwebo". ³⁶Naye alilbile kulibo" findo mulefwaya nemo ukumichitila? ³⁷Nabo kabalabila "tuminishenu ukwikala na mwebo mubuleme bwenu.umbi kukulyo umbi kukipiko. ³⁸Naba Yesu alyaswike kulibo ati mwebo tamwishibile ifyo muleipusha kani namwebo mukanwako kunkomoki lyo nemo nakunwako ne kushipikisha mulubatishe ulu nkabatishiweko nemo?" ³⁹Kabalabila kulibo ati fwe kuchitika Yesu kalabila kulibo inkomeki iyo nkanwako. Na mwebo kuti mwanwa,nelubatishe ulonabatishilwe nemo na mwe mukese mukubatisiwa. ⁴⁰pakuti uyo ukekala kukuboko kwangi ukwakulyo nangu ukwa kipiko. Tekyangi ikyakupela sombi fye bolya abo kyapekanishiwe. ⁴¹Ili bambi asambile baunfwile fyo, Kabafitwa kuli yakoba na Yoano, ⁴²Naba Yesu kababeta ukwisa ne beba . mulibeshi balya abali nintangishi sha bena fyalo, ne kuba ne bukulu bwakubatangilila. ⁴³Sombi kuli mwebo ifyo tefyo kani pali mwebo mwense ukufwaya ukuba ukubukulu eukaba wakumipyungileni. ⁴⁴Nakabili pakati pali mwebo ukafwayaya ukuba wakutanga eukaba uwa kubapyungila bonse. ⁴⁵Pakuti umwana wamuntunshi teshilepo mukupyungilwa. Sombi nikumupyunga ne kuposa umweo wakwe kyakubalubula abengi". ⁴⁶Balishile kumushi wa Jeliko , ili bafumine ku Jeliko ne basambile ne bumba, ili kulune mwanawakwe.timayo, Betimeyasi impofu iyali

kulomba lombamba yalikelele kunshila. ⁴⁷Nayo pakunfwa ati ni ba yesu uwa ku Nazaleti yalitatikile ukubilisha ati "mwe ba Yesu waku Nazaleti mwana bakwe Dafeti, yalitatikile ukubilika ati" mweba Yesu umwana Defeti mbeleleni nkumbu. ⁴⁸lombamba abengi balikenye ati koikala kelele! " Sombi yakubilikisha ne kulila atimwe ba Yesu mwana wakwe Defeti munkitile nkumbu nemo." ⁴⁹Penka ba Yesu kabamukanya ne kumukambisha ukumwita, balimwichile ulya mpofu ne kumweba ati kokosa wime balekwita webo. ⁵⁰Naye yalifulile ikyakufwala ikya peulu ne kwima bwangu ne kwisa kuli ba Yesu. ⁵¹Ba Yesu kabasuka ena ati ulefwaya nemo nkuchitile ndo? impofu yalilabile ati, Rabbi ndikufwaya ndefwaya ukupoka amenso yangi. ⁵²Ba Yesu bali labile ati "koya ukuketekela kobe kwakutendulusya webo penka palyo yalitachikile ukubona limbi, ne ena munshila.

Chapter 11

¹Kabili elyo baishile ku Yelusalemi, apepi ku mushi wa Betefaji na Betani kulupili lyo Olebeta, na ba Yesu kabatumile abasabile babo. ²Nokulabila kulibo, " kabuyeni mumushi pabwipi nafwebo. Ilyo mwaingila mukati, muli no ku sanga imbongolo iyo tainga nisapo neli umo muikakule no kuileta kuli nemo. ³Nga bamuipusha ati, mba nindo mwakitila ifi ? ' mu basuke ati, ' Ba Lesa baleifwaya kabili bakoibweshwa. ⁴"Kabili kabaya nokusanga imbongolo kabalukakile kumu lyango ku musebo, kabili kabaikakula. ⁵Na bantu bali makene nokubepusha wo ati, " nindo mulukukita, uku kakula imbongolo ? " ⁶Kabalabila kuli mbo fwenka fyelabile ba Yesu, bali mine nokuya. ⁷Kabaleta imbongolo kuli ba Yesu no kwashika isalu panuma yaiko, nokwikalapo. ⁸Abantu kabashika ifyakufwala mu misebo, netipusa kufumya kafiti. ⁹Na ntangile nabashalile kababilikati, " Hosana ! apalwe u - ukoisa mwishina lya mwana Lesa. ¹⁰Bupalwe ubufumu ubukoisa bwa Tata Davida ! Hosana akilepo ! ¹¹"Kabili ba Yesu balingile mu Yelusalemi nokwingila mwitepele nokukeketa muli fyonse . pakupwa kwa pindi, kaima nokufuma kumushi wa Betani ne kumi na ba bali. ¹²Ubushiku bwa kokelepo ilyo balukuya ukufuma ku Betani, kaufwa isala. ¹³Ilyo akebele apatali ku kichi kya mukuyu kyali kwete amabula, kaya nokumona kani angasanga ifisepo lyo apaleme, takwalipo neli kamo sombi lukoso amabula pantu tayapindi yakutwala ifi sepo. ¹⁴Penkapo kalabila ati, " Takulipo neli umo ukalya ukisepo kuli webo kabili nabasabile balyufwile ifyo balabile. ¹⁵Kabili alishile ku Yelusalemi, nokwingila mwitepele nokutatika ukutafya abale shitisha nokushitulwisha mwitepele. Kaimya amatebulu ya ndalama nokukikya ifipuna fyo baleshitishamo inkulimba. ¹⁶Tasuminishepo neli umo ukupita nelikimo mwitepele kwebati kinga shitishiwa. ¹⁷Kabafujisha nokubeba ati, " Takilembelwepo, 'ñunda yangi iketwa ati mwakutembela imitundu yonse ' ? Sombi lelo mwailenga ilinga yatupondo. " ¹⁸Umupapatishi umukulu na balembeshi kanbofwa ifyo alabile, kabafwaisha inshila ya kumwipailamo. pantu balukumutina ibumba lyonse balukukumya kufujisha kwa kwe. ¹⁹Ilo kingulo kyafikile, balishile umushi. ²⁰Ilyo ba endele kumakya, kabambona ikiti kyauma kufika kumishashi. ²¹Petelo ka añunka no kulabila ati, " Labi, mona! Ikiti kya mukuyu uyo mwafingile kyauma akale. ²²Ba Yesu kabasuka kulibo ati, "' kamukwata ikiketekelo muli ba Lesa. ²³Ikine komyeba kishika nga umo kalabila kupili ati, ' Ima no kuliposa wemwine mu kishiba ikwamenda, ' nga ta kulipo ukulitutula mumuchima no kusumina ati ifyo alabila fikakitika ifyo ba Lesa balinokukita. ²⁴Lomba ndukulabila kulimwebo ati: fyonse mu katembela nokwipusha, sumineni ati mukapoka, kabili kikaba kyenu. ²⁵Ilo mwaimakana no kutembela, balekeleni abebyenu, kwebati ba wishinwe abalimwiulu benga milekela kumilundu. " ²⁶Tapali 26²⁷Kabili balishile ku Yelusalema libili. Ilyo Yesa balukwenda mwitepele, abakulu ba ba patilishi, nabakulemba, nabakulu ba lishile kuli ye. ²⁸Kabalabila kuli ye ati, " Mba nisa sambu mukintu ififintu, nganinani wamipela isambu ukukinta kubo? ²⁹Ba Yesu kabalabila kulibo ati, " ndu ku mipushako kimo ikipusho. Ngebeni nanemo ko myebeni isambu kitilamo infintu. ³⁰Ulu batisho lwa kwa Yowano, lwali fumine kwi ulu nanga ku bantu ? Nga sukeni. ³¹Kabambaula nokulitalitalisha nya nokulabila ati, " nga tulabile ati, ' kufuma kwiulu, ' akalabila ati, ' nindo mwebo tamusumine muli ye ? ' ³²Nga tulabile ati, ' ukufuma mu bantu, '....." Bali kuba no mweso wa bantu, pantu onse alishibile ati Yowano ali ni kasesema. ³³Elo bamwasukile Yesu nokulabila ati, " tatwishipo. " Kabili ba Yesu kabsuka kulibo ati, " nangu neni nga mwebo isambu kinta ifintu.

Chapter 12

¹Penka Yesu ali talikile uku sambisha mufishipi. Kalabila ati, " Umuntu ali limine ibala iyamifaina, ne kulishingulusha ne lubawo, nekutula ikilindi kyalusanso. Ne kwibakamo inganda iyaku semenamo.penka nekuliapwisha kubalimi penka alile palwendo utali. ²Lomba pampindi yafisepo ifya mwibala iyamifaina. ³Nabo balimwikete, nekumupuma, nekumutamfya neminwe lukoso. ⁴Nakabili ali tumine umi uwankito, naye balimusomeshe mumutwi ne kumupensha ukwakuti. ⁵Katuma naumbi, pano uyu bali mwipaile. Nabambi nabo abengi bambi, ne kulukubapama bambi nabo nakubepaya. ⁶Lomba wali nenwe na umo umwanalume no ku mutima, uwatemenwe. Eli amutumine kulibo ewapeleleko. Alilabila ati, ' Bakakindika umwana wangi umwalalume. ' ⁷"Pano abalimi bafyaina balilabile kuli umo ne munakwe, ' Uyu empyani. Katu yeni, katuye tu mwipaye, lomba ubupyani bukabe bwesu fwebene. ⁸Nabo balimwikete ye, neku mwipaya, nekumuposakwisonde iyebala iyamifaina. ⁹Penkapo, nikindo akakita umwine webala? Akesa ne kubonaula aba abalimi ne kubapela bambi ibala kuli bambi. ¹⁰Kani tamunga tanga ifilembelwe? ' Ilibwe ilyo lilibele nisuusa wa kilulu. ¹¹Ikyo kyalifumine kuli ba shikulu, ikyo kyakunkankamana pameso esu. ¹²Panuma yafifi intangishi shaba Yuda shalifwaishe umwakikatile Yesu pantu balyumfwishishe ati alilabile palibo mufishimpi. Popele balyumfwile umwenso webumba. Penka balimushile nekuya kabaya. ¹³Penkapo balitumine kulibo bambi Abafaliseo nebena Helode bambi mukubasempa kumashiwi. ¹⁴Penka pakwisa, balilabile kulibo ati, " mwebasambishi, tulishi ati mulu ba kine, tamutinapo amekalilo abantu. sombi mulasambisha ikine ishila yaba Lesa. kani ukwelelwa usonka kuli kaisala, tekwelelwa? kani tukasonke,kani teti tukasonkepo? " ¹⁵Sombi nabo balikwishibile ukutumpaika kwabo nekulabila kulibo ati, " Mbanindo mulukungesha? Mundetele ikobili ndibone. ¹⁶Nabo baliletele kuli ba Yesu. penka kalabila kulibo ati, " kyabalanani kabili kyalumbulendo? " Balilabile ati, " kaisala. " ¹⁷Nabo ba Yesu balilabile kulibo ati, " mupele kaisala ifyakwe, ne kupela ba Lesa ifya ba Lesa. " Nabo bali kankamene ukwakuti palibo. ¹⁸Lomba balishile kulibo aba Sadusea, abalabile ati takulipo ukubuka pamfwa, kamwisa kuli ye. Nabo balibepwishe ati, ukulabila ati, ¹⁹"Mweba sambishi, Mose alitulembele ati, ' kani mulongo uwa umuntu wafwa ne kusha mukashi wakwe, sombi tapali umwana, penka ukumwelela umukwabo ukumupyana umukashi, nekumufyalila umukwabo abana. ²⁰Lomba ekobali abamwanashi basanu nababili ; penka uwakutanga alyupile umwanakashi lomba alifwile, tashilepo nwli mwana. ²¹Penka uwabubili naye ali mupile nekufwa, uwakubula kusha neli mwana, naumbi naye uwabubatu fyopelefyo. ²²Nabo basanu nababili tabashilepo neli mwana. Lomba panuma yabo bonse umwanakashi naye alifwile. ²³Mbapampindi yakubuka pamfwa, akaba mukashi wakwe nani abobantu ? Sombi abali basanu nababili bonse abali abakashi babo. ²⁴"Ba Yesu kabalabila ati, " kani tamukufuluŋganya, pakuti tamwishipo neli malembo neli makosa aba Lesa? ²⁵Pakuti ili bakabukapamfwa, tabakopapo ne kupwa, sombi bakuli koti ni bamalaika ba kwiulu. ²⁶Sombi ifyo ifyakubafwile ati bobakabuka, kani tamunga penda mwibuku iyakwe Mose, apo apalembele ifyakinsoke, ati ba Lesa balilabile kuli ye ati, ' Nine ba Lesa ba kwa Abalahama na Ba Lesa bakwa Isaka na ba Lesa bakwa Yakoba ' ? ²⁷Tabali niba Lesa babafwile, koku, sombi ba labi.Mweba mulukufuluŋganya ukwa kuti. ²⁸Mukachi kaba Lembeshi umo kaisa mupepi ne kubomfwa balukwipushanya ; penka, ili amwene ati ba Yesu babaasuka bwino. Alibepwishe ati, "Mbalise ifunde ilya ilemenepo pali onse ? " ²⁹Ba Yesu nekumwasuka ati, " Ilyo ilyaku tanga nilili, ' Umfweni, mweba Isileali, Ba Yawe Ba Lesa wesu, ni ba Lesa bamo. ³⁰Lomba ukalukutemwa ba Yawe bobo ne mutima wobe onse, ne mupashi wobe onse, ne maano wobe onse, ne makosa onse. ' ³¹Nelya bubili nilili ati, 'ukatemwe umubyobe kuti kulitemwa wemwine. ' Takulipo ifunde limbi ilya kukila napalilyo. ³²Penka umunembeshi uyo alilabile kulibo ati, " Fiweme, mwebasambishi ! mwlabila bwino ati ba Lesa nibamo, nakabili tapalipo naumbi. ³³Sombi ukubatemwa no mutima wobe onse nemilangwe yonse namakosa onse nekutemwa umo nobe kuti efyo witemwa wemwine, kulikilila ukwakuti na pa milambu yonse lyakokya ibulu bulu, ne milambu ya kwipaiwa yones. " ³⁴Penka ba Yesu ili bamubwene ati waasuka ne mano, balilabile kuliye ati, " Tamulipo ukutali kubufumu bwa ba Lesa. " Lomba tapalipo neli umo ishiku yonse uwali ne mutima, uwa kubepusha nafimbi. ³⁵Lomba naba ba Yesu ili ba lukusambisha mwitemuti, balyasukile nekulabila ati, balalabila shani abalembeleshi ati ba kilishitu bana bakwe Dafidi ? ³⁶Dafidi umwine , alilabile mu mupashi uswetelele ati, Ba Yawe balilabile kuli ba shikulu bangi ati, ulukwikala kulwine lwangi, ili shingatwalula utondotobe kipuna kyakusaminapo amakasa obe. ³⁷Dafidi umwine alibetile ati niba shikulu , nokulabilala ati, " mbashani lomba bali bana bakwe ? Nalyo ibumba lyabantu lyaluku bomfwa nekulu kutemwa. ³⁸Penka, ili balukusambisha, balilabile ati, "Kengeleni abalembeleshi, abafwayakwenda nefyakufwala ifitali, abatemwa ukusekelwa pamansa isyakuulilapo, ³⁹Nemupando yabuleme muma Sinagoga nemipunda lyakukila pafitenge. ⁴⁰Abalya amaboni abamukakusyala, nakabili, pakuti pakutumpaika nekulabila ukutembela ukutali. Popele abo ebakapoka ne kusinanwa ukusakilo bukulu. ⁴¹Penka balikele aepi pamulimba ; nekukeba ibumba ifi balukuposamo ludalama penka. Nebabile abengi balukuposamo ishing. ⁴²Lomba alifikile

namukakasyala umbi upengele, naye ne kuposamo tundalama tubili utwa kukumana akakobili kamo.⁴³Penka, ili babetile abasambile babo, balilabile kulibo ati, mukamfwile upengele aposamo mumulimba. ⁴⁴Pakuti abo bonse balukuposa isyakufumya pabwingi bwabo. Sombi uyu muka kufwila, ukufuma mukupoyga kwakwe, abikamo shouse indalama alinasho. "

Chapter 13

¹Ili ba Yesu balikwenda ukufuma mwithampele, umo musambi kalabila kulibo ati, " mulebasambisha, boneni kuli ye mabwe abune nefe fibumbula fya bune!. ²Kabalabila kuliye ati " wafibonefi bumbwafya kukankamana? Tapalipo ibwe nangaba limo ilikashala palibyakwe ili tali katabulwapo panshi.³Ili baikele palupili lwa olife ikipusene Tempele, Petelo, Yoane , na Adeleo kabepusha kukabeya, ⁴"Twabeni ,nilisa afa fintu fika kichika?" mba nisa fyakubwenako uli ifi fintu fyonse. Fikaba mukukitika?⁵Ba Yesu kaba tendeka ukulabila kulibo " Kenge leni pakuti nangu umo anga mitwaleni mumbi. ⁶Abengi ba kesa mwishina lyangi ne kulabila enebo nekutwala abangi mumbi.⁷Ili mukomfwa amakondo ne mpupo shankondo mwikatina ifi fintu filingile ukuchitika, lomba impelo tainga. Pakuti ikyo kikemakanina ukyolo, ne bufumu kabwimina bufumu. kakabe ifi fintu filingile uku chitika lomba impelo tainga. ⁸Pakuti ikyo kikemakanina ikyalo ,ne bufumu kabwimina bufumu . Kukabe fitulika mu mpushe shingi ne nsala ya kaumbo. Uku ekutachika kwa kusomena kwa ku paapa.⁹"Kamukenkenta .Bakamipana kufilolo. Baka mipameni muma ,Sinagoga. Mukemakana kutanshi ya bekalikishi mfumu pali nebo koti kubulishisha kulibo. ¹⁰Sombi ikyebo kikatendekelapo ukwebwa kuli shonse mishobo.¹¹Ili baka mikateni nekumipana kuli babo, mwekakamwa pafyakulabila. pakuti mili iye mpindi,ifi mukalabila fikapelwa kuli mwebo, te mwabo mukali kulabila ,sombi umupashi wamushilo. ¹²Abakwabo bakali kulobela abakwabo kukwipalwa bawishi ne mwana. Abana bakemuna abafyashi ne kuba ne kubalenga ukubabika mumfwa. ¹³Ba kamipateni kuli bonse pamulandu we shina lyangi. Pakuti uyo uukakoselamo na kumpelo, uyu umuntu akapuluka.¹⁴Sombi ili mukabona ifyo kukowesha ifya kutinya kafimakane apa tafilingile ukwimakana" Leken i aba kutaanga bakonfwa" ¹⁵Leken i abo abo abali mu Yuda ne kubutukila kumpila, N uyo uli pa mutenge wa ng`anda eikila ne kuya mug`anda neku pintamo ikintu ukufuma kulifi. ¹⁶Kabili lekeni uyo uli mwibala ebwelapo mukupinta mukupinta ikya kufwala Kyakwe.¹⁷Pakuti kulibo abali ne bana mumapafu kabili naba abo aba kali konsha abana muli shilya nshiku. ¹⁸Kamutembela pakuti fikakichika mu mpindi ya mwela. ¹⁹Pakuchi isho shikaba ninshiku shafikulu ifyakukatashiwa. Ikyakweba ati tafyaliko napa kutendeka, ili ba Lesa ba bumbile kyalo, ukufika naluuluno, koku, kabili takwakabeko libili. ²⁰Kani ba Lesa kabepipisha nshiku. ²¹Pakuti kani umo muli mwebo kalabila kuli mwebo "boneni kuno ekuli ba kilishitu! nanga ba kebeni ulya ali uku! mwebantu. ²²Pakuti aba kilistu babufi naba kushimika babufi ba kamoneka ne kupana ifyaku bwenako ne fya ku kankamana pakwebati ba tumpaikwe, kani kypuba ne kusala. ²³Kamu kengela! Nebabuleni limo fyonse fya kuntanshi. ²⁴"Pakuti pakuta inshiku shakukatasha, "akasuba kakabe mfinshi shakukatasha, ne mwenshi takasanike, ²⁵Netubangabanga tuka pona ukufuma mwiulu , ne makosa ali mwiulu akasunkakana. ²⁶Penka ba kamumona umwana wa muntu ka lukwisa mumakumbi ne makosa akuti ne bulume. ²⁷Penka akatuma ba malaika bakule neku ba konkanya pamo abasalwa bakule ukuma kuli bane ba kabesha, ukufuma ukupelele kyalo ne kufika ukupelele tulu. ²⁸Sambililene isambilisho ukufuma ku kichi kya mukuyu. Ili bukumo misampi yaba ne kusapuka ne kusapuka ne kutekuma pa kufumya amabula, Kamulishiba ati amainsa ali pa buupi. ²⁹Kabilipenka kani mukabone ifi file kichika, mulebo kamwishiba ati ali pabwipi ,kipikipi ne fibii. ³⁰Kyakine nalabila kuli mwebo iye nkulo tayakapitaile kana fyonse ifyo fintu fikakichiwe. ³¹Imyulu ne kyalo fikapitaile, lelo amashiwi yangi takapitaile. ³²Palwa kalya akasuba nangula ilye mpindi takulipo uuwishibile nangu niba malaika mwiulun nangu mwana, kano Bawishi. ³³Kengeleni! labeni, pakuti tamwishibile nansa mpindi. Amalembo akale aa muki Gilic alambelwe ne ku tangwa; makalole! ukukenkenta ne kulomba. ³⁴Kili kuba muntu waile pa lwendo-ne kushe ng`anda yakwe nekubapela ubukulu pa ng`anda, umo na umo ne milimo yakwe ne kukakatisha uwa kulonda ati ekale kalola. ³⁵Fyenkefyo ikaleni kamulola pakuti tamwishipo umwine wa ng`anda uli akesa pa mushi, kuti kyaba kingulo pakuti impindi yakulila mukolwe, nangwa lukelo. ³⁶Ili engesa kya kupulumuka, mwikaleka akamisangane kamulele. ³⁷Ifi nalabila kuli mwe nalabila kuli bonse; kengeleni!.

Chapter 14

¹Ili shafikile inshiku shibile ili ichitenge cafyakuchilila ne kimpwampwa ikya kubulo musunga penka abapatilishi ne balembeshi balikupekanga ifyo bengekata Yesu ne kumwipaya. ²pakuti balikulabila ati tepa npindi ya kitenge fifwile ukutatika mu bantu. ³Ili Yesu ali kubetani mu ng'anda yakwa Simoni uwa manata,ili baikele kwitebulu mukulyu kulya, Penka kwalishile umwana kashi kuli ye kasendele umusasi wafya kununkila bwino ifya mutenge wapali, amafuta anado. penka alitobele umusanshi wamafuta pa mutwe wakwe. ⁴Sombi emo bali mukati kabo abafitilwe .Ba kulabila umo ne mubyakwe ati "mba nindo aonawila amafuta aya?". ⁵Aya mafuta achilinga ukushitishiwa indenelio imyanda itatu nashimbi peulu ,ne kupela kubapengele", bali kulabishanya pali ye. ⁶Pakuti ba Yesu kabalabila ati "mulekeni umwana kashi enka," mba nindo muli ukumushupila?" akite ikintu ikiweme kuli nebo. ⁷Lyonse mwebo mulekala neba pengele ,ne mpindi shonse nga mwafwaya kuti mwabakitila ifweme, pantu tamwakabeponanebo mpindi shonse. ⁸Umwanakashi akita ikyo enga kitita. Asubo umubili wangi pakuti pakushikwa kwangi. ⁹Ikine ndukubabuleni nati konse kobakamutulisha amashiwi ayaweme kyalo kyonse ifyakitoyu fikali kulambilwapo lyonse, mukumulanguluka ye. ¹⁰Eli Yuda isakaliota ,Umo uwamuli bekumi kaya kubapapatishi abakulu ukubebati engapela Yesu kulibo. ¹¹Ili aba papatishi baumfwile fyo kabasangalala makosa ne kumulaya ukumupela idalama. Penka katachikaukufwailishapo impindi ili afwile kumusosela kulibo. ¹²Napa bushiku bwantanshi ubwakulya shinkwa uwakubula akatuntumushi ili bali kulambula umwana wa mbelele wakyakupitilila, abasambile bakwe kabalabila kuli iye ati "mba nikwipi uko mulefwaya tuye mukupekanishisha kuti wingalya Umulalilo?". ¹³penka katuma abasambile bakwe babili nekubeba ati kabiyeni mukati kamushikabili ne muntu uyo mwakusanga kapitile umulondo wa menda akumikumanya. mumukonke ¹⁴.Umo a kwingilamung'anda, mukonke mukati ne kulabila kumwine wa nga'anda ya beni ali kwipi uko twakulilaikya kuchililapamo ne basambile bandi?. ¹⁵Naye akumibuleni ng'anda yapeulu iwen makosa namwebo mutupekanishishe mwenkamo. ¹⁶Nabo abasambile kabafuma ne kuya mumushi, kabasanga fyonse ifyo abebele. Kabilikabapekanya umulambo wa kya kupitilila. ¹⁷Munshita ya munkyungulo alishile pamo nabekumi na babili. ¹⁸Napakwila kwitebulu mukulya Yesu kalabila ati "ikine kine ndemibuleni nati, umo pali mwebo akulya akunsolola nemo". ¹⁹penka bonse kababombamana ne kutampa kulabila umo ne mubyakwe kuliye ati, "kanshi ninemo?". ²⁰Ba Yesu kabasuka ne kulabila kulibo ati "pali umo mukati kabekumi na babili uyo weka ulu kuntanta nanemo munsaaniimo. ²¹pakuti umwana wa muntu akaya kwati fintu kilembelwa lomba akalanda kuli ulya umuntu ukamusolola. kiwemepo nga tafyelwe". ²²Kabili balitampile ukulya na Yesu ,katola shinkwa ne kumupala nekumutebaula. Penka alibapele ne kulabila ati "Lyeni uyu emubili wangi". ²³Kabula inkomeki kapelo ukutota ne kubapela. Nabonse kabanwamo. ²⁴kalabila kabili kulibo ati "Uyu emulopa wangi unakulaya ,umulopaukechikila abengi. ²⁵Ikine ndikubebeni nati "nshakanwepo libili infaina ukufika ne bushiku ili kanwa mu mubufumu bwa ba Lesa". ²⁶Napakupwisha ukwimba ulwimbo kabaya kulupili lwa moliye. ²⁷Penka Yesu kalabila kulibo ati " mwabo bonse muli no kupona pantu kililembelw ati, nkapaya umwembeshi ne ne mbelele shoshe shikalang'ana. ²⁸Naponuma ya kubuka ndino kumitangilileni ku Galili," Penka Petelo kalabila kuli iye ati nkepaya umwambeshi ne mbelele shonse shikasalang'ana. Napanuma yakubuka ndino kumitangilila ku Galili. ²⁹Penka petelo kalabila kuliye ati " bonse baka mifilweni, pakuti nemo shakamifilwepo. "³⁰Yesu kalabila kuliye ati ati "I ne ndekwebati lelo lyenka, ushiku bwalelo uli mukolwe tangilile libili uli no kunkana imiku itatu. ³¹Nakabili petelo kalabila ati ngakya kwebati ukufwe namwebo nemo shakamikanepo. "Nabonse kabalayafye kwati nifyopelefyo". ³²Eli baishile kumupunda wa Ngesemane naye Yesu kalabila kulasambile bakwe ati " ikaleni pano ili naya mukulomba. ³³"Kapinta Petulo Yakobo na Yoane penka alitampile ne kukatashiwa mumubili. ³⁴kabili alilabile kulibo ati " Umupashi wangi wanaka makosa ukufika nakipimo kyamfwa shaleni pano mulelaba nekukenkenta. "³⁵Ili aendeleko akatalamukila ,Yesu kaponi panshi ne kutembela ati ngapubule iyi mpindi inga pita pali ye. ³⁶Alilabile ati, "Abba taata ifintu fyonse fipubile kuli mwebo lomba tekufwaya kwandi, pakuti ukufwaya kwanu. ³⁷Napakubwela kabasanga bonse balilele mutulo nekulabila kuli Petelo ati " Simon ulilele? tekuti wikaleko wikalelo mukukekenta pampindi imo?, ³⁸Mulilaba ne kukenkenta pakuti mwingengila mumesho. umupashi uli ukufwaisha makosa lomba umubili wakala". ³⁹Penka kaya libili mukutenbele nekubonfya amashiwi amo lukosa. ⁴⁰Eli babwelele kabili kabasanga bonse balilele pakuti amenso yebo ka alema netulo. Tabashilepo ifya kulabila kuliye. ⁴¹Alishile umukulu wabutatu ne kulabila kulibo ati "mukilele ne kutusha?" fyafula! impindi yaisa muneni! umwana wa muntu bamupela kale mumaboko ya mbifi. ⁴²Imeni tuleya moneni newakunsolola alya pepi". ⁴³Ili alikulabila aya amashiwi Yuda ,umo wa mubekumi na babili kafika ne bumba ilikulu lyalinayekabapilene fiswe ne tumamaukufuma kuba papatishi abakulu, ne balembeshi ne bakulu ba mpemba. ⁴⁴Penka uwakumubemba alibapela akeshibilo ne kulabila ti "uyo wenka uyo nala fyompa ewo. Mumwikate nekumutangilila ili mumulama bwino." ⁴⁵Kabili Yuda ili afikile penka kaisa kuli Yesu ne kulabila ati "Labbi"ne kumufyompa .nabo bonse. ⁴⁶Nabo

bonse kabamwikata ne kumukaka.⁴⁷ Pakuti umo uwamubasambile kafumya ulupanga mukikwa ne kuputula umo uwa nkinto wa mubapapatishi abakulu ne kumuputulako ukutwe.⁴⁸ Kabili Yesu kalabila kulibo ati kanshi mulesa kwati nikukapondo ne fipanga ne tumama mukwikata nemo.⁴⁹ Ili nali na mwebo impindi shonse ne kuli kumisambilisheni mwi tempele tamwanjikete. pakuti ifi nipamulandu wakwabati amalembo afikilemo".

⁵⁰Nabonse abali na Yesu kaba musha enke ne kubutuka⁵¹Eli umusankwa umo uwa fwele ifyakufwala fya lineni kali pombele alemukonka Yesu .Ili balemutatangisha abanalime. ⁵²Penka alishile ikyakufwala kyakwe ikya lineni ne kubutuka ubwamba lukoso.⁵³Bali mutwele Yesu kubapapatishi. Na bantu bonse balibungela pamo naye, bakulu pakutulu babapapatishi, Ne ba lembeshi. ⁵⁴Pakuti Petelo ale mukonka akatalamukula apati ne kipango kyamupapatishi umukulu. Naye alikele pamo neba malonda,abali kumulilo mukonta.⁵⁵ Abakuli babapapatishi ne kavoto kaba Yuda balitampile ukumufwaya ifya kumushinawila na fyo Yesu pakuti bangamwipaya .Lomba tabasangilemo umulandu muli ye. ⁵⁶Abengi abantu katatika ukuleta bumboni bwabufi paliye,nangula nififyo bumboni bwabo tabwa lilemo.⁵⁷Bambi nabo kabema ne kutampa ukumubepesha ubufi paliye,nekulabila ati,⁵⁸"Twalimunfwile ukulukulabila ati"kuti naonaula itempeleilya ibekwe ne maboko kabili munshiku shitatu nkali kuula ukwakubula amaboko".kabili mushinku shitatu nkali kuula ukwakubula

⁵⁹Lomba nangu nififyo bumboni bwabotabwaililemo.⁶⁰Penka umupapatishi alimine mukati kabo ne kumwipusha Yesu ati"taula asukapo? ingefi balekushinina nafyo fili shani?". ⁶¹Ne aye alikele kelele ne kubulo kwasuka. Kabili umupatilishi kamwipusha ati" niwebo kilishitu mwana wauswetele?, ⁶²Yes kalabila ati, "ninemo kabili mukamona umwana wa muntu kalele kukuboko kya kukulyo ukwa makosa ne kwisa ne makumbi amwiulu".⁶³Lomba umupapatishi umukulu katebula ifya kufwala fyakwe ne kulabila ati "Tuchifwaya mboni naimbi?, ⁶⁴Mwaunfwa umwenga nga nifindo mwasalapo ? Eli bamupele umulandu kwati muntu ufwile ukufwa. ⁶⁵Penka bambi kabatampa ukumushipila mate ne kufimba pamenso akwe ne kumupuma ne kulabila ati,"koshimika!"ne ba pyungishi kabamusenda ne kutampa ukumupuma.⁶⁶Ili petelo aikele aikele mwilabililo ya kipango kwalishile umeanakashi umo umupyungishi wa ba papatishi umukulu kaisa kuli ye. ⁶⁷Eli abwene petulu aleonta umulilo, kamukebesha bwino ne kulabila ati," Nawebo wali na Yesu, umunasaleta." ⁶⁸Lomba alikene ne kulabila ati "Nemo nshishipo ne ku kumfwisha ifyo ulelabila ", epnka kafuma ne pa mulyango.⁶⁹Uyu umwanakashi umupyungishi ili amumwene ne kutampa kulabila libili kuli babo abaimakenepalya ati "u mwalalune ali nabo?" ⁷⁰Naye kakana libili. Napakupita po impindi inin balya abaimakene palya, balitampile ukulabila Petelo kyakile webu uli mwibumba lyabo pantu nawebo uli mwina Galili.⁷¹Alitampile ukulifinya ne kulapa "shimwishipo umuntu mulelabilapo!" ⁷²Penka nemukolwe kalile ilya bubili. Na petelo kaanuka amashiwi ayo Yesu alabile kuli ye ati " ili mukolwe tangalila impindi ya bubili ulino kunkana nemo imiku itatu, naye alitendekele no kulila.

Chapter 15

¹Ku makyamakya, umupapatilishi umukulu ka kumana na bakulu ne balembeshi ne bumba ilikulu ilya ba Yuda. kaba bungana pamo ne kumwikata Yesu ne kumutwala. Bali mupele kuli Pilati. ²Pilati ka mwipusha, "Niwebo imfumu yaba Yuda ? " Ali mwaswike ye, " walabila. " ³Aba papatishi bali kabamushinawila ifintu ifingi. ⁴Pilati kamwipushi libili, " Tauleasuka ? bona ifintu ubwingi bakokushiniko ! " ⁵Lomba ba Yesu tabamwaswikepo Pilati, kabili iki nakyo kyali mukaukamikile. ⁶Penka pampindi iya kitenge kyamukiluko, Pilati alu kuba kakwila umo umufungwa uyo umufungwa balukufuya, ⁷Kabili mwali umuntu uwashina iyakwe ni Balaba mukifungo uyo bapele umulandu wakwipaya panuma ya kwalukila. ⁸Kabili ne bumba ilikulu kalisa kuli Pilati ne kulomba ne kwebati mutukitile fyenka mwlukutukichila kukale ⁹Pilati kabasuka ne kubebati, mulukufwaya nebo mikakwileni imfumu ya ba Yuda ? " ¹⁰Penka ehi alikiskibile limo ukwebati apapatilishi bali ne kikani ekyo ba panine kuli ye. ¹¹Penka aba papatilishi abakulu kabakoselesha imbumba makosa ukwebati akakulwe Balaba. ¹²Pilati kabasuka libili ne kulabila ati, " kanshi lombamba nikindo nakukita ne mfumu yaba Yuda ? " ¹³Kababilisha libili, " Atanikwe ! " ¹⁴Pilati kalabila kulibo, " Nisa bubiakita ? " Lomba kabilika ne kubilikisha " mutaliken, " ¹⁵Pilati kafwaya ukulyumfisha bwino bumba, kaba kakwila Balaba. Kamupama Yesu ne kubapela ati atalikwe. ¹⁶Abashilikale bali mutwite posonde mulubansa lwananda ne kulita bonse abashilikale. ¹⁷Kabafwika ba Yesu ne laya ilikashikile, ne kubafwika inkoshanya yamyunga ku mutwe. ¹⁸Nekutatika ukuba tumpika ne kulabila ati, " mutende, imfumu yaba Yuda " ¹⁹Bali bakakile kumutwe ne kubashipila amate. kaba fukama ne pashi ne kubalambela wobo. ²⁰Panuma yakuba tongaula, ali baba fulile laya ilyo likashikile nekufwika amalaya aba abene, eli bamutwele mukumutanika. ²¹Umuntu umo, Simoni uwaku Kulene, alukufuma ku kyalo (alewishi lyakwe Alekisa na Lufusa), uyo ba patikishe ukumu pintilako umutaniko. ²²Abashilikale bankondo kaba mutwala Yesu kupusha eyo beta ati Gologota (ekwabati umupunda wamafupa ayomine). ²³Kababapela ifyakunwa ifibilile ifya kusankanishiwa ne nimala, lombamba tabanwinepo. ²⁴Bali mutalikile ne kwakanya ikya ku fwala kyabo ne kuteya ububale ati beshibe nifinga engapoka umo umo umushilikale. ²⁵Yali no mpindi itatu elo ba mutalikile. ²⁶Peulu pa mutaliko balilembelepo umulandu uwo ba mupele, " Imfumu yaba Yuda. " ²⁷Naye alitanikilwe ne mbifi shibili, imbi kulwine imbi kukipiko. ²⁸Amalemba yafikilishiwe akweba ati, ' Alipendelwe pamo ne mbifi, " ²⁹Abalukupita bali kubatumpika, ne museñdaika ne mitwe ne kulabila ati, kale wapalaya inanda ya ba Lesa ne kuibakulula pakupita ishiku shitatu, ³⁰Lipulushe wemwine ne kulifumya pamutaliko ! " ³¹Musango umo apapatilishi bali kuba tongaula, pamo neba nembeshi, kabili ne kulabila ati, " Alukupusha bambi, lombamba tiekuti alipulushe umwine. ³²Lekeni kilishitu, imfumu yabena Isaleli, ikile ukufuma pa mutaliko, ukwibati tubone ne kuketekela. "Nababo abatalikilwe pamo naya balikumuseka ³³Pa mbinda iyalenga busanu naimo, imfishi kaisalanga panshi ponse kufika na mpindi isanu na ine. ³⁴Pampindi iyalenga isanu na ine Ba Yesu kabalilisha neshiwi ilikulu, " Eloi, Eloi, lama sabakitani ? " ³⁵Abantu bomba abaimakene amashiwi alabile balilabila ati, " moneni, Alukwita Elaija. " ³⁶Umo kabutuka, ne kubula umwimbila, ne kusumpa mufyakunwa ne ku ba tambika kwitete, ne kumupela ati ba nwe. Uyu umwanalume kalabila, " lekeni tubonekani Elaja akwisa ne ku mwikishapo. " ³⁷Penka ba Yesu kalika neshiwi ilikulu penka ne kufwa. ³⁸Nepemba ya munanba ya ba Lesa yalepukile ukufuma paulu ukufika napanshi. ³⁹Umukulu wa ba shilikale bankondo uwaimakene ne kubalolesha ba Yesu ili abwene ati afwa muli uyu musango, kalabilati, " Ikine uyu ali mwana wa ba Lesa. " ⁴⁰Kwali ne banakashi abalumonekela kuntashi. pakachi kabo pali Maliya waku mushi wa Magadala, Maliya (nyenakwe Yakobo umwanike wakwe Josea), ne Salome. ⁴¹Ili ali mu Ngaleleya bali mukonkela ne kumupyungila. Nabambi abanakashi kabesa nankwe mu Yelusalema. ⁴²Eli kyafikile ikyungulo, pakuti bwali bushiku ubwa kwanshikilamo, kali kasuba elyo isabata talingafika, ⁴³Yosefa uwaku Alimatiya kaisa kulya. Ali waku kindikwa umo mikilye uyo ulukupembela ubufumu bwaba Lesa. Ne kushipa kaya kuli Pilati ne kulomba umubili waba Yesu. ⁴⁴Pilati alikankamene pakumfwa ati ba Yesu bafwa kale, alitile umushilika umukulu neku mwipusha kani ba Yesu balifwile. ⁴⁵Ili Pilati aumfwile ati ba Yesu bafwa, ali pele umubili kuli Yosefa. ⁴⁶Yosefa kashita insalu yakutuba, kabamuselusua pamutaliko, nekupomba munsalu ya kutuba, ne ku mulalika mwi lindi ilyo ba pokwele mwibwe. Ne kwa lamwinapo ilibwe pamulyango wakilindi. ⁴⁷Maliya ingina wa kwa Josase kababona umupunda ukwa shikilwe ba Yesu.

Chapter 16

¹Ili ubushiku bwa sabata bwapitile Maliya Mandalena Maliya nyina lyakwa Yakoba, na Salome kashita ifinukile bwino ifya kusuba ba Yesu. ²Kumakyakya pa bushiku ubutanshi ubwa mulungu, balile ku kilende nempindi ya kasuba pakati. ³Bali kulabila kuti omo ne mubyakwe ati "Bani bakutufumushako libwe pakwingilila kukilende?". ⁴Popele balibukile, neku bona ati kalekyaamukako; pakuti chochikulu makosa. ⁵Balingile mukilende nekubona umusankwa, aliikele kulwine, alifwite ikyakufwala ilitubile; Lomba bo ne kukakankamana. ⁶Sombi naye alilabile kulibo ati; mulukufwaya ba Yesu, umwina Nazala, uwatanikwe. Abuka! talipo!, boneni apa bamulalikile. ⁷Pano kabuleni aba sambile bakwe na Petelo, 'Ati aya ku Ngalileya. kulya mukamumona, kwachi mifyenka amibulile. ⁸Balifumine ne kubutu ukufuma mu kilende; baletutuma ne kukumya. Tabalabile neli kimo kuuli onse pantu bali ne mwenso. ⁹Kumakya pabushi ubutashi ubwa mulungu, panuma ya kubuka, ali mutanshi ukumoneka kuli Maliya Mandalena, uyu afumishe ifibanda fisanu na fibili. ¹⁰Alile nekubulaaba ali nabo, ili bali kulila ne ku wowonkano. ¹¹Balyumfwile ati mumi kabili ati bali mubwena pano taba sumine. ¹²Panuma yafyonse ifi alimonekele mumusango umbi kubantu babili ulubalukwenda ukufuma mukyalo. ¹³Balile nekubula abasambile, pano taba ba sumine. ¹⁴Lomba pautangile napo bali mwenekela nakuli babo ukumi na umo, ili basmine ukulu kulya: ne kubapatila pa kuti, pakunika kwabo nekukosa ukwamitima yabo, pakuti taba ba ketekele abo ababwene ili babukile. ¹⁵Balilabile kulibo, "kamuya mukyalo kyonse, ne kushimika ikyebo ku mitundu yonse. ¹⁶Onse uketabila neku papatishiwa akapuluka, nauyo usha kasumine ukashinwa. ¹⁷Ifi ifya kumwenako fikaba nababo aba ketekele. Mwishina lyangi bakalu kufumya ifibanda. Bakalu kulabila mundimi shabukumo. ¹⁸Bakalu ku kwata isoka namabo abo, nangu bakanwa ifili fyonse ifya kubepaya tabakafwe. Bakatutente amaboko pabalwele, bakalu kosa. ¹⁹Panuma yaba Lesa ukulabila kulibo, bali batwele mwiulu ne kwikala ku kubo ka kwa ba Lesa. ²⁰Abasambishi balile ili batulisha ikyebo konse, eli ba Lesa balupyunga nabo ne kusuminisha ikyebo nefya kubwenako kulibo.

John

Chapter 1

¹Pakutanga lukoso epo lyali ishiwi, ne shiwi lyali na ba Lesa, kabili ne shiwi lyopele eba Lesa. ²Ili lyopele lyalipo apkutanga naba Lesa. ³Ifintu fyonse fyalilengelwe ukupitila muli ye, kabili apakubula ye tapalengelwe ne kimo. ⁴Muli lyo emwali umweo, na uyo mweo walukwikala kutuba ukwa kubantu. ⁵Ukutuba uko kulatubila mumfishi, nayeyo mfishi tayakomekele. ⁶Kwali umuntu uyo uwatuminwe naba Lesa, Ishina lyakwe ni Yoane. ⁷Alishile kuti ne nimboni mu kushimika palwa kutuba ko, ukweba ati bonse bakaketekele muli ye. ⁸Yoane tali kuteba, lomba ye alishile ukwebati abantu abengi bakashimike pauako ukutuba. ⁹Ukutuba ukwakine uko ukupela ukutuba kubantu bonse, kwalu kwisa mu kyalo. ¹⁰Bali mu kyalo, ne kyalo kyalilengelwe kuli bo, ne kyalo takyabeshipo bo. ¹¹Balishile ku bantu babo, ne bantu babo tababapekelele po. ¹²Sombi fyense fweba bapokelele, abaketekele mwishina lya bo, balipelwe amakosa akuba bana ba baLes. ¹³Aba tabafyelwe ku milopa, neli kukufwafwayo kwaku munofu, neli kukufwayo ukwa bantunshi, lomba nikulu ba Lesa. ¹⁴Nalyo ishiwi lyalibele munofu kulukwikele pakuti kesu, twabo na ubuleme bwabo, ubuleme ubupalene koti bwauyo utulile kukakuli ba wishi, iliswile ne nkumbu na bukine. ¹⁵Yoane ali shimikile ifya pali ye ne kulabilisha, ukulabila ati, ulukwisa panuma pangi alikilile nebo, pakuti ewatangileko elo nshinga nena. ¹⁶"Na muku fikulisha kwakwe fwebo bonse tapokelelamwe mkumbu ne nkumbu. ¹⁷Pakuti ifunde lyapelwe ukupitila muli Mose. Inkumbu na bukine fyalishile ukupitila muli ba Yesu Kilishitu. ¹⁸Tapalipo neli umo ubwenepo ba Lesa; ba Lesa benka, Abo abekele kulubali ukwishibanikwa. ¹⁹Uku ekushimika kwakwe Yoane ili aba Juda batumine kuli ye aba papatilishi ne bena Lefai ukufuma ku Yelusalemimukumwipusha ati, niwe nani?" ²⁰Penka alifisulwile- takene koku, Sombi alifisulwele ati- "nebo nshili ba Kilishiu." ²¹Nabo bali mwipwishe ati, "Niwenani lomba? Kani niwe Elaij "Alilabile naye ati, Nshili ninebo." Bali labile ati, "Mboli wakushimika?" Naye ne kwasuka ati, "Tau." ²²Penka bali labile kuli ye ati, mbefyo lomba niwe nani, pakweba ati tukababule abo aba tutumine? Mba nifindo ulukulabila pali wemwine?" ²³Ali labile ati, "nebo ndi shiwi, Ili kobikishiwa mu mpanga: 'Ati lunjiken inshila yaba Shikulu, 'kuli nifyopele ifilabile uwakushimika Yisaya. ²⁴Lomba bambi ukufuma mu ba Falisi balitumilwe, ²⁵Nabo bali mwipwishe ne kulabila kuli ye ati, "Mba nindo ulukubatishala kani tali Kilishitu neli Elaija neli niuyo uwakushimika?" ²⁶Yoane aliba swike, ne kulabila ati, "ne ndukubatisha kumenda. Sombi pakuti pali mwebo palimakene umbi uyo tamwishipo mwebo.

²⁷Ni uyo ulukwisa panuma yangi ne bo, ulushinga lwapa nkwabila yabo nshelulwe nebo ukulukakulula. ²⁸Ifi fintu fyalikitikilwe ku Betania peshilya Iya Jodeni, uko Yoane alukubatisha. ²⁹Akasuba akakonkelepo Yoane ali bwene ba Yesu kabilikwisa kuli ye ne kulabila ati, boneni, umwana wambelele uwa ba Lesa opele eupinta ne ku fumyapo ukubifya ukwa mukyalo kya panshi. ³⁰Aba ebo aba nalukulabila ati, abo abalukwisa panuma pangi abankilile nebo, pakuti bo bali tangilile ne kale. ³¹Nanebo nshamwishibile po, pakuti kyali ni fyefyo ukwebati ba kafisuluke ku ba Isilaeli pakuti nalishile mukubatisha kumenda. ³²Yoane ka shimika, ne kulabila ati, "naliubwene umupashi ulukuseluka koti ni kiba ukufuma kwiulu, nekwikala pali ye. ³³Nanebo nshamwishibile-po yo, Sombi abantumine nebo ukubatisha kumenda bali mbulile ati, 'opele uyo ukabona ukamuselukila umupashi ne kwikala pali ye, opele ewakubatisha kumupashi uswetelele. ³⁴Lomba nali bwene nebo ne kushimika ati uyu mwana wa ba Lesa. ³⁵Kabili, akasuba akakonkelepo, eli Yoane alimakane ne basambile bakwe bambi babili, ³⁶Penka bali bwene ba Yesu bali kuoita, na Yoane alilabile ati, "Boneni, mwana wa mbelele uwa ba Lesa!" ³⁷Lomba abasambile bakwe bobilo bali mumfwile kalukulabila ifi lomba ne kuba lomba ba Yesu. ³⁸Penka ba Yesu balishokolokele ne kubona balukubalonda ne kulabila kuli bo ati, "mbanifindo mulukufwaya?" nabo bali basukile ati, mwe ba Labi;" (Ilyakwalula ati ba sambishi), "mulekala kuli pi?" ³⁹Nabo balilabile balibo ati, "Iseni ne kubona." Penka balile nekubona apo balukwikala; balikele nebo ako kasuba, pakuti impindi yali iyalengele ikumi. ⁴⁰Umo pali babo bobilo uyo uwamfwile ili Yoane alukulabila kabili ne kubalonda ba Yesu ali ni Andeleya, umukwabo Simoni Petilo. ⁴¹Alitangile ukumusanga umukwabo Simoni ne kulabila kuli ye ati, Twababona ba Masaya" (Ilyakwaluka ati niba: Kilishitu) ⁴²Ali mutwite kuli ba Yesu, na ba Yesu bali mutonto mekele ne kulabila ati, "Webo niwebo Simoni umwana wakwa Jona. Ukalukwitwa niwe Kefasi" (Ilyakwaluka ati ni Petilo). ⁴³Akasuba akakonkelepo, Ilyo ba Yesu balukufwaya ukwima ne kuya ku Ngalili, Lomba bali musangile Filipo ne kulabila kuli ye ati, "Undonde nebo." ⁴⁴Lomba Filipo alukutula ku Besaida, kumushi kwabo Andeleya na Petilo. ⁴⁵Filipo ali musangile Natanyeli ne kulabila ku ye, "abo abalembulwe kuli Mose ifyakuli bo mu mafunde, ne ba kushimika, twaba sanga: Ba Yesu abana bakwe Josefi, uwa ku Nasaleti. ⁴⁶Naye Natanyeli alilabile kuliye ati, "koti mu Nasaleti mwinga fuma mo ikintu ikiweme?" Filipo alilabile kuli ye ati, Isa ubone." ⁴⁷Ba Yesu bali mu bwene Natanyeli kalukwisa kuli bo ne kulabila pali ye ati, "boneni, ulya umu Isilaeli umwine nene, utaakwetepo ukutumpaika!" ⁴⁸Natanyeli alilabile kuli bo ati, "mba mwangishiba shani? "Eli tabanga kwita kuli Filipo webo, Ilyo wali munshi ya kichi kya mukuyu, nalikubwene." ⁴⁹Natanyeli ali baswike ati, "mwe ba Labi, muli bana ba ba Lesa! Muli mfumu ya ba Isilaeli!" ⁵⁰Ba Yesu bali mwasukile ne kulabila kuli webo ati, "Ni kuti na kulabila kuli webo ati, 'Nali kubwene webo munshi ya kichi kya mukuyu, ekyo wa ketekela? ukabona ifikulu ukukila napali fifi." ⁵¹Nakabili ali labile ati, ikine kine, Ndukuumyebeni nati mukabona ukwisuka mwiulu, ne nkalamba isha ba Lesa shilukwiminina ne kuseukila pa mwana wa muntunshi.

Chapter 2

¹Pashiku shitatu kashipita, mwali ubwinga mumushi wa kana mu Ngalili, Nangina wakwe Yesu alipeka. ²Yesu nabasambile bakwe kabetwa kubwinga. ³Ili umwangashi wapwile, ñanda waba Yesu kalabila kuli ye. Tabakwente umwangashi." ⁴"Ba Yesu kabalabila kuli ye," Wemwanakashi, nindo waishila kuli nemo? Impindi tainga finka," ⁵Nyina kalabila kabansha bakwe," fyonse albila kiteni." ⁶"Kwali inoño shisanu nakamo inshibalu kunbofya aba Juda pampindi ya mutebento mukusamba, akatine kamo kalikwente fibili nangu fintantu ikinemenishi itafu. ⁷Ba Yesu kabalabila kulinbo," Isushani mañongo amenda," Penka kabesusha napamilomo. ⁸Lomba kalabila kubanbofi," Fumyeni fimo pano. Fumyeni nokupana kulikaseya aline sambu." Nambo kabakita fyenka babeelele ukukita. ⁹Pano kaseya kutompa pa menda kafisanguka umwangashi, lomba taishibile ukufya fumine (pano abanbofi abatapile amenda kabenshi ba) penka kaitashibwinga. ¹⁰Nokulabila kuli ye, "Umwalalume alusunga umwanga intanshi nefitafilibwino kaba finwa. Pano balasunga ifiweme kani fino mailo. ¹¹Kino kishibilo ba Yesu bakitile mumushi wa kana wa Ngalili, nokusolola ubuleme, nabasambile kabasumina mulu ye. ¹²Panuma yafifi ba Yesu, Naba nyinanbo, nikebanbo, nabasambile kababaya kukupenamu nokwikala kulya inshiku shinini. ¹³Pano Inshiku shakukilila Yuda shalipalamine ba Yesu kabaya ku Yelusalemi. ¹⁴Kasanga abasulu Nombe nembele ne kulimba mwitepuli, Naba Kushitula indalama balikele mulya. ¹⁵Penka kapango bwebya nokufumya bonse mwitepuli, inbelele ne ñombe nembele ne ñombe. Nokusalanga nyatu mukine Twandalama shabakushitula nokuposa amatebulu yambo. ¹⁶Kabakushitisha ikulimba kalabila, "Fumyeni ifi pano. Leken iñanda yaba Tata ukuba ikisakani," ¹⁷Abasambile kubanuka ifilebelwe, "Akeshibilo kañanda mulukwaka muli nemo," ¹⁸Lomba abaYuda nesabushanbo kabasuka nokulabila kuli ye," Isa keshibilo wengamwenesha kuli fwembo, pakuti ulukukita ifi?" ¹⁹Ba Yesu kabasuka," kunduleni itempuli, Mushikushitantu kalibaka. ²⁰Lomba aba Yuda ne mukosa anbo kabalabila," Lino itepuli lyalibakilwe mummya Amakumi yane, nokulibusha mushiku shitantu?" ²¹Mukine alu kulabila itepuli lya mubili wakwe. ²²Panuma yakubuka kufuma kubafu, Abasambile bakwe kabankana ifyo alabile, kabasumina ifi lebelwe nobulondoloshi bwa ba Yesu balabile. ²³Kabili iliaishile kuYelusalemi pakukilila kwa mulalilo. Nabengi kabasumina mwishina lyakwe ili ba mwene ifipapwa ifyo akitile. ²⁴Ba Yesu tababakitekele nbo pakuti balinbeshibile bonse ifyo bali. ²⁵Pakuti talukufwayapo neli umo ukupana bukishika bwa muntu, pakuti alishibile umuntu ifyo ali.

Chapter 3

¹Penka kwali umuFalisi uwe shina Iya Nikodemo, intangishi yaba Yuda. ²Uyo muntu alishile kuli Yesu mumpindi ya bushiku ne kulabila kuli ye ati, "Labi," tulishi ati uli musambishi uwafumine kuli Lesa, pakuti takulipo uwingakita fi fishibilo ifi mulukukita kani ba Lesa bali naye." ³Na Yesu kalabila kuli ye ati, "Ikine, kine umuntu ngalafyelwepo libili, teti abone ubufumu bwa ba Lesa. ⁴Na Nikodemo kalabila kuli ye ati, "Umuntu kuti afyalwe shani ili akulile? Tekuti engile libili mumala muli ba nyina ne kufyalwa, kuti kube fyo." ⁵Penka Yesu ali mwasukile ati, Ikine kine, Umuntu ngatafyelwe kumenshi ne kumupanshi, teuki engile mubufumu bwakwa Lesa. ⁶Kilya ikyafylwa kumunofu eemunofu, nekifyalwa kumupanshi emupanshi. ⁷Mweba abakukumya pali fifi na labila kuli mweba ati, "mufyalwe libili. ⁸Umwela alapupila uko alefwaya mulimfwa ikiunda, lomba tamwishi ukoalefuma ne ko aleya. Efili bonse abafyalwa kumupushi." ⁹Penka nikodemo alyasukile ne kumweba ati, "ififintu kuti fyabako shani?" ¹⁰Na yesu kamwasuka ne kulabila kuli ye ati, "niwebo kambilisha wa Isilaeli pakuti yaulukufwapoifi fintu?" ¹¹Ikine, kine ndukumwebeni ati tulalabila fintu twishibile, kabili talalabila pafyo tubona. Sombi twamusumina bukamboni bwenu. ¹²Kbili nganalimye beleni, "Ifya mu kyalo lomba tamwasumine muli ne kussumina shani ngana mweba ifya mwiulu?" ¹³Takulipo uwanishile ukuya kwiulu kani fye ulya uwafumine kwiulu- Umwana wa muntu. ¹⁴Kwati ni filya Mose aimishile nsoka mumpanga, efyo no mwana wa muntu bakamwimya peulu. ¹⁵Ukwebati bonse abasumina muli ye bengaba nomweo wanshiku shonse. ¹⁶Pakuti Lesa iliatemwe apano pakyalo kyapanshi, alipele umwana wakwe umo fye, ukwebati bonse abasumina muli ye tabenganalwa, lomba ati bengaba no mweo. ¹⁷Pakuti Lesa tatuminepo umwana wakwe muli kino kyalo ukwisa mukupela umulandu, Sombi mu kupulisha kyalo kupitila mu ye. ¹⁸Onse uwasumina muli ye tapalwepo umulandu, kana fye ulya utasuminepo muli ye alipelwe kale umulandu pantu tasumine mwishina Iya mwana uwakwa Lesa umo ne fye. ¹⁹Emulandu wine awakupingulwa: ukutuba kwaisa mu kyalo, nabantu balukufwaka balukufwayaka imfifi ukukila ukutuba pantu ifikitwa fyabo fibipile makosa. ²⁰Pakuti bonse abakita ifibipile balapata ukutuba, kabili tabesapo kukutuba, mukubula ukusololwa. ²¹Sombi, bonse abakita bukine ba Lesa mukutuba ukwebati bengaboneka apatubile ifyo bakita muli ba Lesa. ²²Panuma yafifi, Yesu na basambile bakwe kabaya mumpanga ya Yudiya. Kulya alibele nabo nokulukubatisha. ²³Ili Yoane alebatisha kuAinoni kubwipi naku Salimi pakuti kwali amenshi akuti ubwingi. ²⁴Pali iyi mpindi Yoane ninshi tabanga mubika mufungwa. ²⁵Penka kwalimine ukulipatika pakuti kabasambile bakwa Yoane ne muYuda tamulandu walutambi Iwa kusamba. ²⁶Balile kuli Yoane ne kulabila kuli ye ati, "Mwebakusambilisha, ulya mwali naye kumbali ye nika ya Yodeno, uyo mwali kulabilapo, kebeni, alukubatisha, nabengi balukuya uko ali." ²⁷Na Yoane kamwaka ati, "Umuntu teti apokelele ikili kyonse ngatakifumine mwiulu. ²⁸Nabwingi kuti mwasumina ifyo mdumwebeni ukwebati, 'Nemo shili Kilishitu,' Sombi,' natumwa lukoso pantangile yakwe." ²⁹Namwebo ewakwa shibwinga. Pantu umubyakwe wakwa shibwinga, uwimakana no kumufwa, alasangalala apakulu makosa pakufwa ishiwi lyakwa shibwinga. Ikili lomba, ekusangalala kwangi ukufikilepo. ³⁰Ye afwile ukukula, pakuti weba ukukyepa. ³¹Ulya ufuma mwiulu alikilile fyonse. Ulya ufuma panshi mwiulu alikilile fyonse. ³²Alabila pafyo abwene ne kunfwa, pakuti takulipo usumina bumboni bwakwe. ³³Onse upokelele bomboni bwakwe ewishi ati Lesa wakine. ³⁴Ulya uyo Lesa atumine alalabile amashiwi akwa Lesa. Pantu tapelapo umupele mukipimo. ³⁵Batata balitemenwe umwana kabili balimupele fyonse mumunwe yakwe. ³⁶Ulya usumina mumwana aline mweo wanshiku shonse, pakuti ulya ulengulula umwana takabepo ne mweo, pakuti ubukali bwa ba Lesa bukaba pali ye."

Chapter 4

¹Kabili ili ba Yesu baishibile ati baFalisi baufwa ati alukubafisha nabasambile na Yoane. ²Nangu ba Yesu tabalukubatisha, lombamba abasambile balukukita ³Kashi Yudiya nokubwela kabili ku Ngalili. ⁴Lomba kyaliweme kuli ye ukupita muSamalya. ⁵Penka kaisa kumushi wa Samalya, kwitwa Saika, kubwipi nakakipifwa kamushili uko Yakobo apele umwana wakwe Josefi. ⁶Umukalo wakwa yakombo apoali. Ba Yesu balikatele palwendo kabili balikele penka pamukalo yali mpindi ya sikisi wapindi. ⁷Umwanakanshi kaisa mukutapula amenda, Ba Yesu kabalabila kuli ye. "pelenipo amenda inwe" ⁸Pakuti abasambile balile mukati kamunshi mukushita ifykulya. ⁹Penka umwina Samaliya umwanakanshi kalabila kuli Ye, "Lomba kuli shani kuli webo, Ukuba umuYuda, kuli kungipusha, nemwina Samaliya umwanakanshi, ukuba lukoso pafya kunwa?" Lomba abayuda tatufwana nabo fyebo abena Samaliya. ¹⁰Ba Yesu kabasuka nokulabila kuli ye, "Ngakya kwishiba ubupe bwa ba Lesa, Nokwishiba uyo ukwambaula nakwe, "pele ameshi," Ngawakingipusha, Nga akikukupela amenda ayo. ¹¹Pano wamwanakanshi kalabila kulinbo, "Kapa tamukwente akabeketi nomukalo mutali, Nga menshi ya mweo yalikulipi? ¹²Taulipo umukulu, taliefyeka, kweti niwishifwe yakombo, uwatupele mukalo uyu nokunwa umwine, kwante banbakwe ne filelwa?" ¹³Ba Yesu kabasuka kuli ye, "Onse u-wunwa kumenshi akofwa ikilaka kabili, ¹⁴Pano uyo onse ukanwa kamenshi uyo kapela takofwe ikilaka kabili. lombamba amenshi akaba katuputupu muliye kafukufuku ka mweo. ¹⁵Umwanakanshi kamweba," kapa, peleni ayo menshi kwebati shakofwepo ikilaka kabili nokwisa mukutapa poamenda. ¹⁶Yesu kalabila kuli ye, "koya, koya ukamwite umulume obe nokubwela. ¹⁷Umwanakanshi kalabila kuliye," Shikwente abalume, "Yesu kamwasuka," kyakine mukulabila ati shikwente' taukwente umulume," ¹⁸pano wenbo alinaba sanu, noyo ukwente talimulume obe. Ifo walabifishika. ¹⁹Penka umwanakanshi kalabila, Shikulu," kapa, namona kwebati muliba kushimika. ²⁰Bawishifwe bali kupupa mupili, Lomba mulalabila ati Yelusalemi nipusha umo abantu benga pupa. ²¹Ba Yesu kabalabila kuli ye, "sumina nemo, wemwanakanshi, Ubushiku nangu bulikwisa ili mu kupupa bawishifwe nangu nipalumo lupili nangu mu Yelusalemi. ²²Mulapupa ifyo mwishi, Talapupa ifyotwishibile. Pakwebati ipusukilo lyafuma kuba Yuda. ²³Pakwebati impindi ili kwisa, kabili apoilipano. Ili bakapupa mukine kabili bakapupa kumupashi, Ba wishifwe bakabapupa mumupanshi nakuli kine. Pakuti bawishifwe baalukufwaya abantu bauyu mutundu uku ba abakumupupa. ²⁴Lesa mupashi, Nabantu bamupupe mumupanshi nabukine. ²⁵Nomwanakanshi kalabila kulinbo, "Jishibile, "Waishiba ati meshiya alukwisa (Umo u-witwa ati Kilishitu). Lomba iliakabwela akondolola fyonse kuli fwenbo," ²⁶Ba Yesu ka balabila kuli ye, "Ninemo, umo ninemo ukolabila kuli wenbo. ²⁷Pali impindi abasambile kababwela. Lomba bali kumishe paku-labila nomwanakanshi, Takulipo neli umo u-walabilepo, "nindo ukufwaya?" nangu" nangu ati nindo ulukulabila naye?" ²⁸Penka umwanakanshi kansha umulondo wamenda, nokubwela kamushi, Nokulabila kubantu, ²⁹Iseni, namona umuntu wangi fyonse nakitile. Uyutekuti abe Kilishitu, kanshi?" ³⁰Kabasha umushi nokwisa kuli Ye. ³¹Papindi inini, Abasambile baluku balukumupatika nokulabila, " ³²Labi lyeni." Lomba kalabila kulinbo, "Jikwente ifyakulya ifyakwebati kaji pakuti mwenbo tamwishipo. ³³Pano abasambile kabalabilisha, "Takulipo neli umo u-waletapo nangu fimo ifyakulya, Baleta ni?" ³⁴Ba Yesu kabalabila kulinbo, "Ifyakulya fyangi kutitaifi batumine kuli uyo nokupwisha umulimo. Mukafwaya ukulabila, 'kuli mwenshi ine ili ukukesa kwaisha?' ³⁵Ndukulabila kuli mwenbo, kebeni peulu nokumona ibala pakuti lyappa lilikufwaya abakukesa! ³⁶Uyo onse u-wakukesa alapoka aluboni nokutula mubutala ifisepo pa mweo wamuyayaya, Kwebati ukobyala nowakukesa benga sangalala pamo. ³⁷Mukulabila uku, 'umokabyala, naumbi kakensa, 'kyakine. Na mituma ukukesa ifi mwanbomba. ³⁸Bambi banbapyunga, mwaingala muku pynga umulimo. ³⁹Nabengi abenaSamaliya mukafikamumushi kabasimina muli ye pamulandu wamwanakanshi pafishikaalabile, "Akingeba fyonse nakinta," ⁴⁰Penka abena Samaliya ilibaishile, kaba mwipusha ukwikala nakwe, kaikala kulya inshiku shibili. ⁴¹Nabengi kabasimina mulandu wamashiwi yakwe. ⁴²Kabalabila kumwanakanshi, "Tatwasumune pafyo walabile, pano fwebene twaufwa. kabili twaishaba ati ewakulusha ikine inkyalo kyonse, ⁴³Pakupwa inshiku shibili, kafuma nokuya ku Ngalili. ⁴⁴Ba Yesu abene kabalabila apaswetelele ati u-wakutulisha tabamupela umukinshi mwanbo mukyalo. ⁴⁵Ili alishile ku Ngalili, Abene Ngalili kabamupokelela. Bamone fyonse ifiakitile mu Yelusalemi pamulalilo, pakuti nanbo balikweka kumulalilo. ⁴⁶Kabili kaisa ku kana mu Ngalili, Umuapangile amenda waini. Kwali umo wakubufumu umwana wakwe mukapenamumu kalwala. ⁴⁷Ili aufwile ati ba Yesu bafuma kuYuda nokuya ku Ngalili, kaya kuli Yesu nokumulomba ati engesa nakwe nokutendulusha umwana wakwe u-walipabwipi nokufwa. ⁴⁸Ba Yesu kabamwasuka ati, "Nangu mwinga mona utwishibilo nefyakukukumya, Tekuti musumine." ⁴⁹Kilolo kalabila kulinbo, "BaShikulu, Leken tendelapamo ili umwana tangafwa," ⁵⁰Ba Yesu kaba mwebati, "Koya umwana obemututulu, umuntu kasimina ifyenbo fya ba Yesu balabile kuli ye, nokuya kaya. ⁵¹Lomba ilialukuya, abamulimo wakwe kabamukumanya, nokulabila ati umwana wakwe mututulu. ⁵²Penka kaipusha impindi iyaakyafwilamo bwino. Kabamwasuka," Ubushiku bwapita

papindi ya shisanu natubili ikepo kaishila."⁵³Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ⁵⁴Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili.

Chapter 5

¹Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," ²Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ³Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe. ⁴⁵Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile ⁶kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ⁷Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ⁸yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku ⁹Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi. ¹⁰Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye ¹¹nabañanda yakwe bonse kabasumina. Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda ¹²Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe ¹³mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku ¹⁴Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. yali nimpindi yakibili ba ¹⁵Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ¹⁶Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba ¹⁷Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. yali nimpindi ¹⁸yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ¹⁹Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ²⁰yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ²¹Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda. ²²Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," ²³Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ²⁴Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe ²⁵Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. yali nimpindi ²⁶Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ²⁷Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye ²⁸nabañanda yakwe bonse kabasumina. Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku ²⁹Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi Lomba ye nabañanda ³⁰yakwe bonse kabasumina. Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ³¹Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ³²Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ³³Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi Lomba ³⁴Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba ³⁵Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. Iyi ³⁶yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ³⁷Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ³⁸Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ³⁹Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ⁴⁰Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi Lomba ye. ⁴¹Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ⁴²Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ⁴³Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ⁴⁴Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili. ⁴⁵Penka Wishi kalanguluka ati nimpindi iyo ba Yesu balabile kuliye ati umwana obe mulabi," ⁴⁶Lomba ye nabañanda yakwe bonse kabasumina. ⁴⁷Iyi yali nimpindi yakibili ba Yesu bakitile fi ukufuma muYuda na ku Ngalili.

Chapter 6

¹Panuma ya fifi fintu, ba Yesu kabaya kubushilya lyakishiba kya Ngalili, nakukishiba kabili ikya likwitwa ati Tibelya. ²Neli bumba likulu lyali kubakongela pakuchi bali kubone filangililo ifyo ifi bali kukita kuli babo abalikulwala. ³Ba Yesu kabaya peulu ya lupili popele balikele panshi neba sambile babo. ⁴(Popele ubushiku bwa kupitaila, bwa Juda, ukusekelela kwali palamina). ⁵Ili ba Yesu bakebeshe peulu ne kubone bumba ilyakuchi kalilikwisa kulibo, kabalabila kuli Filipo, "mba ni kulipi twakuya kushita mikate ukuchi aba bantu balye?" ⁶(Ba Yesu kabalabila fi mukumweshia Filipo, pakuchi bo abene balishibile limo ifi bakoya kukita). ⁷Filipo kabasuka, Indalama imyanda shibili tekuchi shinga kumana pakwebati uuli onse abe nekatente. ⁸Umo uwamubasambile, Andaleya, umukwabo Shimoni Petilo, kalabila kuli ba Yesu. ⁹"Pali umusankwa pano uyo uli noba shikwa abambale ba sanu ne sabi libili, lombamba efindo ifi pa bantu abengi?" ¹⁰Ba Yesu kabalabila kuli bo, "Ikalikeni abantu panshi." Popele ne bantu kabekala panshi ifingi pali ilye mpunsha. Penka ne bantu kabekala panshi, koti makana asanu mukupenda. ¹¹Penka ba Yesu kabatola ba shikwa ne panuma yakupelokutota kababapela abo abaikete. Kabakita fimo na kwisa koti bwingi bwa kufwaya kwabo. ¹²Ili abantu baikuchile, kabalabila kuba sambile babo, "Bunganyeni fyonse ifi peso ifya pesauka ifyashalapo, ukwebatimtapalipo ifyakuluba." ¹³Popele bali fibunganye nekwisusha mitonga ikumi na shibili ilya fipeso ifya pesaukile ukufuma kuli ba shukwa bambale basanu ku fya shelepo kuli baabo abalile. ¹⁴Penka, ili abantu babwene ifyakubwenako ifi ifi ba kichile, kabalabila, "iyu kyakine wakushimika uyo uwakwisa mukyalo." ¹⁵Ili ba Yesu baishibile ati bali ku kwisa kubekata mu ku kakachisha bo ukube mfumu, kaba fumyako libili kulupili abene benka. ¹⁶Ili ikingulo yafunkile kingulo, abasambile kaba kukulukila ku kishiba. ¹⁷Nekuninsa mubwato, kabili bali kuya bushilya bweshiba ku kapenama. Ilya mpindi kwali imfinshi, naba Yesu bali tabangesa kuli bo. ¹⁸Nakabesha wamakosa alikupuupa, neshiba lyali kuya kubipa. ¹⁹Ili ba obeleko koti mishinso amakumi abili naisamupo-neli amkumi atatu, kaba bona ba Yesu balikwenda pa kishiba balikwisa ku palama kubwato, bali keteue ne mwenso. ²⁰Lombamba kabalabila kulibo. "Ninebo, mwebo ne mwenso. ²¹"Bali fwaishie ukubapokelelabo mubwato, na penkapo ubwato bwali fikile kumushili uko uku bali kuya. ²²Akasuba kakonkelepo, ibumba ilyo ilyali kali makene kubushilya bwa kishiba lya bwene ati takwalipo bumbi ubwato kulya sombi bulya bumo, kabili ubo ba Yesu taba ingilemo ne basambile baabo lombamba abasambile baabo bali baya kale benka. ²³Nangaba nififyo, kwali na ambi amato aalikufuma ku tibeliase pabwipi na kumpunsha uko balilile ba shikwa panuma ba Shikulu ba pele ukutota. ²⁴Lombamba ili ibuma lyaishile kwishiba ati ba Yesu neli basambile bali penka, bo abene kabaya mubwato ne kuya ku kapenama mukufwaya ba Yesu. ²⁵Ili babasangile bo kulubali lumbi ulwa kishiba, kabalabila kulibo, "Mweba sambishi, Nisa mpindi mwashikwisa kuno?" ²⁶Ba Yesu kaba bwesha kulibo, nokulabila ati, "Ikine, kine, mulukufwaya nemo, tali pakuchi mwali bwene ifya kubwena ko, pakuchi mwaliwilepo bamo ba shinkwa kabili mwali kuchile. ²⁷Mweli kubombeke fya kulya ifyo ifyonaika, sombi akalyo ako apela umweo wa nshiku shonse uyo umwana wa muntu akabapeleni mwebo, pakuchi ba Lesa ba wishi babika ikya kwishibilako bali ye." ²⁸Popele kabalabila kulibo, "pano tukite fyepi, ukweba ati twenga pyunga imilimo yaba Lesa?" ²⁹Ba Yesu kabalabila nokubweshia kulibo, "uyu emulimo waba Lesa: ukwebati musumine mwebo uuli ulya umu uyo batuma. ³⁰Penka kabalabila kulibo, "Mba ninsa fyakumwenako mukakita mwebo, ifi kalenga ukubona fwebo ne kusmina muli mwebo? nindo muka kita? ³¹Ba wishifwe kabalya maana mumatololo, koti fintu kilembelwe, kaabapela shinkwa ukufuma mwiulu ne kulya. ³²Penka ba yesu kabalabila kulibo, "Ikine kine, talipo ni Mose uwa mipele shinkwa ukufuma mwiulu, lombamba niba Taata abo abali kumipela mwebo shinkwa wakine ukufuma mwiulu. ³³Pakuchi shinkwa waba Lesa ni uyo uufuma mwiulu ukwisa panshi ne kupelo mweo ku kyalo." ³⁴Popele kabalabila kulibo, "Mwane, mukotupela uyu shinkwa lyonse. ³⁵Ba Yesu kabalabila kulibo, "Nbo ene shinkwa wa mweo; uyo uwisa kuli nebo takonfwepo insala, nauyo uuketekela muli nebo takomfwepo ikilaka. ³⁶Lombamba nababuleni ukwebati, lombamba ikine mwanbona nemo, kabili tamusumine. ³⁷Uyo onse ba Tata bampela nemo akesa kuli ne, nauyo uwisa kuli nemo nshika muposa pesonde. ³⁸Pakuchi naisa ukufuma mwiulu, talipo nimukukite fyakufwaya fyangi nemwine, lombamba koti kufwaya kwa mwine uwa ntumine nemo. ³⁹Uku kufwaya kwa uyo uwantumine, nemo, ati nshika posapo nangu umu pali babo bonse abo ba mpele nemo, lombamba nkaba benya peulu pabushiku bwa ku pelako. ⁴⁰Pakuchi uku kufwaya kwa ba Tata, ati uyo onse uwabona mwana nekumwitabila muli ye engaba ne mweo wanshiku shonse kabili nka mwimya peulu pabushiku bwa kupelako. ⁴¹Popele aba Juda kaba munyinyita ye pakuchi pafyo alabile, "Enee shinkwa uyo uwaisa ukufuma kwiulu." ⁴²Kabalabila uyu talipo ni Yesu mwana Josefi, uyo bawishi na nyina twishibile? pakuchi ye kuchi alabila shani, "Naisa panshi ukufuma mwiulu?" ⁴³Ba Yesu kaba bwesha nekulabila kulibo, "Lekenikunyinyita muli mwebene. ⁴⁴Tapalipo neli umu uwenga kuli nemo kani baTata abo ntumine nemo kaba mwita ye, nanemo nkamwimya peul pabushiku bwa kupelako. Kililembelwe muba kushimika, ⁴⁵"Umuntu onse aka sambishiwa kuli ba Lesa! umuntu onse uwa umfwa ne kusambilishiwa ukufuma kuli ba Tata

ba esa kuli nemo.⁴⁶Talipo afi uli onse ali bwenepo baTata, sombi uyo uwafumine kuli ba Lesa-Ewa bwene ba Tata.⁴⁷Ikine, kine, uyo uwusumine ali ne mweo wanshiku shone.⁴⁸Ena shikwa wa mweo.⁴⁹Ba wishimwe balilile mana mumpanta, kabili bali fwile⁵⁰Uyu Eshikwa uwafumine mwiulu ukwisa panshi, umuntu engalyako fino ifya kuliye nekufwa koku.⁵¹Ena shinkwa wa mweo uyo uwaishile ukufuma mwiulu. kani umuntu kalyako fimo kuli uyu shinkwa, akekalilila imyaka ne myaka. Shinkwa uyo naku mipela munefu wangi uwa mweo wa kyalo."⁵²Aba Juda kabesa kuli fichilwa abene ne bene nekutatula ulupata, kabalabila, mba uyu umuntu katepela fyepi umunefu wakwe achi tulye?"⁵³Popele ba Yesu kabalabila kulibo, Ikine, kine, kani kamulya milopa shakwe, tamwingabapo ne mweo muli mwebene.⁵⁴Uyo ukalyo munefu wangi nekunwe milopa shangi ali ne mweo wanshiku shone, kabili nkamwimya ye peulu pa bushiku bwa kupelako.⁵⁵Pakuchi umunefu wangi kyakulya kya kine, ne milopa shangi kyakunwa kya kine.⁵⁶Uyo uulyo munefu wangi nekunwe milopa shangi akekalilila muli nevo, nanebo muli ye.⁵⁷Koti baTata abekalile bantumine, kabili koti nifyenka ngikele pakuchi niba Tata, fyenka uyo ulya kuli nevo, naye akali kwikala pakuchi ninebo.⁵⁸Uyu eshinkwa uyo uwaisha panshi ukufuma kwiulu, talipo koti nifyo ba wishinwe balile nekufwa kabafwa. uyo uwakulya kuli uyu shinkwa akekalila inshiku shonse."⁵⁹Lomba ba Yesu kabalabila ifi fintu muma shinagonga ili bali kusambisha mu kapenama.⁶⁰Popele abasambile abengi abaumfwile ifi kabalabila, "Uku kulabilo kukatesh; ninani engofwe fi?"⁶¹Ba Yesu, pakuchi balishi abene achi abasambile babo bali kunyinyita pali fifi, nekulabila kulibo, "ifi fyamusomesha mwebo?"⁶²Pano kingaba fya ili mukabona umwana wamuntu alikuya kwiulu uko ali pakutanga?"⁶³Pakuchi mupashi eulenga ukwikala; umunefu tausanganamo insubo, Amashiwi aya nalabila kuli mwebo amupashi kabili emweo.⁶⁴Lomba mwebo bana abatabasumine, "Pakuti ba Yesu balishi ukufuma kukutanga abo bana abatabakasumine nauyo uyo uwa kuba fisululabo.⁶⁵Kabalabila, "nipali fifi ifi nalabila kuli mwebo ati takulipo uwingesa kuli nevo kani kya pelwa kuli ye kuli ba Tata."⁶⁶Pakuti pali fifi, abengi abasambile babo bali fumineko nekuya kabili taba endepo nabo libilibo.⁶⁷Penka ba Yesu kabalabila kube kumi na babili, tamuli kufwaya ukuya nanwe, muliku?"⁶⁸Simoni Petilo kaabasukabo, "Shikulu, nikuli bani twinga ya? muli ne mashiwi a mweo wa nshiku shonse."⁶⁹Kabili twalisumine nekwise kwishiba ati muli bamo aba mushilo ababa Lesa." Ilembo umo uwamushilo uwa ba Lesa euli mukuwana kwa malembo afikota. amo amalembo ali bikilweko nekulundwako nekulondolola kabili bali ku penda: ba Kilishitu, bano aba mushilo aba ba Lesa.⁷⁰Ba Yesu kabalabila kulibo, "nshami salile mwe, abe kumi nababili, naumo muli mwe mulwami?"⁷¹Penka balikulabila pali Juda mwana Simoni sakaliyota, pakuti niye, umo mubekumi nababili, uyo uwa kuba fisulula.

Chapter 7

¹Panuma yafifyo ifintu ba Yesu balukupita namu Ngalili, penka bena tabalukufwayapo ne kuya mu Judiya pakuti aba Juda balibele ne kulanguluka ukubepayabo. ²Penka aba Juda yalipalamine ishita yachitenje. ³Abakwbo bonse palifyefyo kabalabila kulibo, "sheni iyi pusha kabili ukuya ku Judiya. Pakwebati mwebo abasambile benu pakuti babe ne kumona ne milimo iyo mwebo mukakita. ⁴Takuli nangu umo ukita ifintu mubufisololo nga ye umwine alafwaya ne kwishiba apatubile, nge mwebo mulakita ififi fintu fyonse, mukulimwenesha mwebene na kukyalo. ⁵Pakuti nangu ni mubakwabo tabali ne kuchetekela mulibo. ⁶Ba Yesu pali fyopele fyo kabalabila kuli bena, "Ishita yangi tainga palamina, pakuti mwebo ishita shonse shilyelelwe. ⁷Penka ikyalo takishi ukumupateni mwebo, pakuti balipachilenebo pakwebati nebo ndubeba pakwebati iyi milimo yenu ilibele ibipile. ⁸Mwebo kamuyeni ku chitenje: Nebo shikofwaya ukuyako kulichi chitenje pakuti ishita yangi taingaba ne kusuminisha. ⁹"Panuma naye kalabila ifi fintu ifingi kuli bena, naye alikele mu Ngalili. ¹⁰Pakuti ilyo abakwabo bena kabaya mukufika ku chitenje, penka ena kabili kaya mukufika, tali ni palwelele sombi mubufisololo. ¹¹Penka ba Juda balibele nokulolesha kuli bo penka pa chitenje ne kulabila, "ali kwepi ena?" ¹²Penkapo kwali kwambaula ukwakuti pakuchi ne bumba pakuti pali ena, nabambi kabalabila, "uyu ali muwamishe umuntu." Bambi kabalabila, "koku, naye katangilila ibumba mukubalanganya. ¹³"Sombi takulipo umo ulabila apatubile penka pali ena mubene mwenso mukuchina aba Juda. ¹⁴Sombi ne chitenje ilyo kyali pakuchi mukupwa, ba Yesu kabaya mukwingila mwitempuli ne kutachika ukusambisha. ¹⁵Penka ba Juda kabakankamana, ukulabila, "mba alishani uyu muntu ukwishiba ifi fyonse? Ena taalipo neli nimusambilila. ¹⁶"Ba Yesu kababasuka bena ne kulabila, "ukusambisha kwangi tali kwangi ne mwine, pakuti na umwine uyo uwatuma nebo. ¹⁷Penka ngapali umo ulukufwaya ukukita mubafwayo bwakwe, ena alyelelwe ukwishiba ati ukukusambisha, kanakwe kufuma kuli ba Lesa, nangu kwebati ena alalabila ifya kufuma kumwine. ¹⁸Onse uyu ulabila ukufuma kuli ye umwine alafwaya ukumona buleme umwine, pakuchi uyo onse ufwayaisha ukulilemesha kuli umwine uyo alekala kumwine, pakuchi umuntu uli wakishika, kabili penka takulipo ubulungami kuliye umwine. ¹⁹Mba nindo Mose abapeleni mwebo amafunde? Sombi bambi pali mwebo balasunga amafunde, mba nindo mukichila mwebo mulukufwaya ukungipaya nemo? ²⁰"Penka ibumba kalyasuka, "mwebo muli ne kibanda. Ungoyo ulukufwaya ukubepayeni mwebo?" ²¹Ba Yesu kabasuka ne kulabila kulibo, "Nemo kakita umo umulimo, na mwebo bonse mwakakamana pakuchi pali uyu. ²²Mose kabapeleni mwebo ukukopolwe (tali nifyefyo pantu kwali fumine kuli Mose, pakuchi filafuma kuli ba wishinwe abakale), kabili na kwisabata mwebo mulakopola ne bantu. ²³Ngo muntu alapokelela ukukopolwa mwi Sabata penka lukoso amafunde akwa Mose takuli ukushilulula "mba nindo mwebo mubela ne bukali pali nemo pakwebati nemo nalipulwishe umuntu ukapwilika mututulu mwi Sabata? ²⁴Tekuli kwesha ukupingula ukulingakana na kufyo mwishiibile, pakuchi pinguleni mubulungami bonse. ²⁵Bambi pali mwebo ukufuma kuYeluselemi kabalabila, "uyu tali euyu umo uyo bali kufwaya ukwipaya? ²⁶Moneni, ena alukulabila aapatubile, kabili penka ukulabila takulipo ikitu kuli ye. Takilingile kube ifyo ne tangishi ikyakine shilukwishiba ati aba ni ba Kilishitu, kani nifyefyo? ²⁷Penka bena kabeshiba uko uyu umo ukuafuma, pakuchi pakweti ba Kilishitu bakesa, koku umo ulukwishiba uko ena alukufuma, ²⁸Penka ba Yesu kabalila ukwakuti mwi tempuli, kabasambisha ne kulabila, "mwebo mwese ishizeni nemo kabili mwishibe neko nemo kalikukufuma, nemo shikwepo ukufuma nemo ne mwine. pakuti ena uyo senda nemo muli bukishika. kabili ena takita nangu kwishiba nemo. ²⁹Nemo keshiba ena pakwebati ba mwikate ena, pakuta papa nangu umo uwatanikile amaboko pali ena pakwebati iyi mpindi taingesa. ³⁰Penka balikwisha mukwebati baamwikate ena, pakutapa pa nangu umo uwatanikile amaboko pali ena pakwebati iyi mpindi taingesa. ³¹Sombi abengi mwi bumba balichetekele kulibo, kabili penka kabalabila, "pakuti ba Kilishitu pakwisa, kabili bena bakalikukita ifingi ifishibilo ne kukila pali uyu umo ifyo alikukita? ³²"Penka abaFalisi ulubauwile kabatuma ifilolo ne kubekatabo. ³³Ba Yesu ne kulabila, "Nemo kalukuli na mwebo paliino ishita inini, kabili penka nemo kaya kuli uyo uwatumine nemo. ³⁴Mwebo muli nekumona nemo pakuti mwebo mukalukubula ukufwaya nemo; uko nemo kaya, mwebo tamulipo ukuba nesambu ne kwisa. ³⁵Penka ba Juda penka pali fyefyo kabalabila pakuchi pali abene, "kwepi ukuli uyu muntu kamuya pakuti fwebo tatukukwetepo ikosa isha kumufweya ena? Uko ali ena nekuya palibabo abapalamaninemo mube kala fyalo ne kuli kubafujisha abekala fyalo? ³⁶Nga kuli ki kyebo ena alabila, mwebo muli nekubona nemo pakuti mukalu kuli ne kufwaya nemo: uko nemo kaya, mwebo tamukwetepo isambu ne shakwisa?" ³⁷Lomba na mukupelako, mushikulu ishiku ishachitenje, ba Yesu kabemakana ne kulila ukwekuti, ukulabila, "nga kyakwebati pali umo uyo waukwa ikilaka, lekeni ena ese kuli nemo ne kunwa. ³⁸Ena uyo uchetekela, muli nemo kwati nifyopele fyo amalemba alu kulabila, ninika ili ukupema amenda akali kwisula ukufuma munda yakwe. ³⁹Pakuti ena kalabila kulifi pakwebati umupashi, kuli uyo onse uyo ulukuchetekela mulibo ali nekupoka: nemupashi utaanga aba ne kupelwa pakwebati ba Yesu tabangaba mubuleme. ⁴⁰Bambi mwi

bumba, penka ilyo baufwile aya mashiwi kabalabila, "Ifiefyeka uyu ewakushimika." ⁴¹"Nabambi kabalabila," uyu ni ba Kilishitu," pakuti bambi nabo kabalabila," kashi ba Kilishitu bakesa ukufuma ku Ngalili? ⁴²Kashi amalembo takolabila mukwebati ba Kilishitu bali ne kwisa ukufuma kubana ba Dafidi kabili ukufuma kuBetelemi, na kumushi uwali wakwe Dafidi uko ali?"⁴³Popelepo kwalibukile ukwabana mwibumba pamulandu wakwe ena. ⁴⁴Bambi mulibena balukufwaya ukumwikata ena, pakuti takwalipo umo uwatanikile amaboko kuli ena. ⁴⁵Penka ne Ifilolo kafisa mukubwela kubapapatilishi abakulu na kuba Falisi," ngo walabila kuli bena," mba nindo mwebo tamumuletele kuli nemo? ⁴⁶"Penka ifilolo kafyasuka," koku nangu umo ulabila kwati nififi. ⁴⁷Lomba ne ba Falisi kabasuka bena, "Kashi na mwebo mwali kutupaikwa? Kashi pali ne filolo ifilukuchetekela kulibo," nangu. ⁴⁸Kashi na mwebo mwali kutupaikwa? Kashi pali ne filolo ifilukuchetekela kulibo, nangu nibambi aba Falisi? ⁴⁹Pakuti ili bimba talyali ne kwishiba amafunde, penka bali fingilwe , "⁵⁰Nikodemo (Umo uwali mu Falisi, uyo kaesa kulibo bwangu) ukulabila kuli bena, ⁵¹Kashi amafunde esu alapingula ne muntu ukwakubula ukufwaya ukufuma kuliye kabili ukwishiba ifyo ena. ⁵²"penka kaasuka ne kulabila kuli bo, fyopele mwebo pamo mulafuma mu Ngalili/ Fwayeni ne kumona takulipo uwakushimika ukwisa ukufuma mu Ngalili." ⁵³Penka ifiweme ifikulu kufika pamo tatukwetepo muli yo ane 7 : 53 - 8 : 11 (penka bonse umo umo kabaya kuli uyo umwine kuñanda.

Chapter 8

¹Boneni amalembo pali Yoane 7 : 53 ba Yesu kabaya kulupili lwa Olife. ²Kumakya makya kabesa kwi tempele libili, Nabonse abantu kabesa; kabekala panshi nekuba sambisha. ³Abanembeshi ne ba Falisi kabaleta mwanakashi uyu bakwete mukukita bukende. Kaba mutula mukachi. ⁴Kabalabila kuliye," We musambishi uyu umwanakashi akikwatwa mu kukito bukende. ⁵Lomba mumishilo, Mose katubulishisha fwebo ukutoba amabwe aba bantu; mwakulabilapo indo paliye?" ⁶Kalabile fi muku muteye ukwebati benga sangana ne mwaku mushinina yepali, lomba ba Yesu kabenamina panshi ne kulemba pa mushili ne munwe wabo. ⁷Ili batwalilile ukupepusha, kabemakana nekulabila kulibo," uyo umo muli mwebo uyu takwetepo ububifi, Lekeni abe wakutatwilapo ukupose bwe pali ye." ⁸Nalibili kabenama panshi, nekulemba pa mushili ne munwe wabo. ⁹Ili baumfwile fyo, kabafumako umo na umo, ukutatwila ku bene abakulu. ukupepela ba yesu kababasha benka, ne mwana kashi uyo uwali mukachi. ¹⁰Ba Yesu kabemakana nekulabila kuli ye," Wemwanakashi, balipi abakikupela milandu? Tapalipo uwakufwisha milandu?" ¹¹Kalabila," Neli umo, Shikulu." Ba Yesu kabalabila nangaba ninemo tekuuchi nkufwishe nayo webu. koya nekubifya libili yowo," Boneni amalembo pali Yoane 7 : 53. ¹²Nalibili ba Yesu kabalabila nabo, nekulabila, "Nebo ene lubuto lwa kyalo; uyo uunkonkela nebo takendapo mumfinshi lomba ababa ne lubuto lwa mweo." ¹³AbaFalisi kabalabila kuli bo, "mwebo mulukushimika pali mwebene; ukushimika kwenu takulipo kwa kine." ¹⁴Ba Yesu kabasuka nekulabila kulibo, Nanga ba nenga shimika balwa kwa mwebene, ukushimika kwangi kwa kine. Njishi uku nafumine kabili njishibile uku ndukuya, pakuti tamwishibilepo uku nafumine neko ndukuya. ¹⁵Mwe mula pingwila ukwesakanya ne munefu, Nshipingulapo nangu umo. ¹⁶Lomba kani napingula, ubupingushi bwangi bwakine pakuchi nshilipo nenka, lomba nji na baTata abo aba ntumine nemo. ¹⁷Ee, na mishilo shenu kililembelwe achi ukushimika, kwa bantu babili bwa kine. ¹⁸Ene ulya ushimika palwakwe kwa nemo nemwine, Naba Tata abantumine nemo balashimika palwakwa nemo. ¹⁹Kabalabila kulibo, "Balipi ba Wishinwe?" Ba Yesu kabasuka, "Tamungishi neli ninemo nangaba niba Tata, kani mwalingishi nemo, kani mwalishi naba Tata nabo. ²⁰Kabalabila aya amashiwi mukya kulaminamo ili bali kusambisha mwitempele, kabili tapalipo nangu umo uwabakakile yowo pakuchi impindi yabo yali taingafika. ²¹Kabili kabalabila kuli bo libili, "Ndukuya ukufumako," mukamfwaya nemo nekufwila mububi bwenu uku ndukuya tamwingsako." ²²Aba Yuda kabalabila, Engalipayo mwine? Efifyo alabila,' uko ndukuya nemo mwebo tekuchi mwiseko. ²³Ba Yesu kabalabila kulibo, muli bakufuma panshi; Nemo kamfuma peulu. Muli ba muli kino ikyalo,' Nshili wa muli kino ikyalo. ²⁴Pakuchi, Nalabila kuli mwebo nachi mukafwila mukubifya. Pakuchi kani mwasumina ati ENEMO, mukafwila mukubifya kwenu." ²⁵Kabalabila pakuchi kulibo, "Ewe nani?" Ba Yesu kabalabila kulibo, Findo nalabila kuli mwebo ukufuma kukutatula. ²⁶Nji Nefingi ifya kulabila nekupingula pali mwebo. Lomba, ye uwantuma nemo ekine,' Nefintu ifi naumfwile ukufuma kuli ye. Efifi fintu nokulabila ku kyalo. ²⁷Taba fumfwile ifi bali kulabila kuli bo palwa ba Tata. ²⁸Ba Yesu kabalabila, "Ili mwamwimyo mwana wa muntu, eli lomba mukeshiba ati ENEMO, kabili nshikitatapo ifintu ifyangi nemwine. kani ifyo ifi ba mfundile baTata nemo, Ndalabile fi fintu. ²⁹Uyo uwantumine nemo ali nanemo, kabili taanshapo bushimwa, pakuchi ndakita lyonse ifya kumusekeshapo mwine. ³⁰Ili ba Yesu bali kulabila ifi fintu, abengi kabasumina mulibo. ³¹Ba Yesu kabalabila kuba Yuda abo abasumina mulibo, kani mwaikalilila mumashiwi angi, Ninshi kyakine, penka kine muli basambile bangi. ³²Kabili mukeshibe kine, nekine kikamilenga kuba abakakulukile," ³³Kabasukabo, Tuli fisolo fyakwa Abilaamu kabili tatungabapo abasha ku uli onse,' kuchi mwalabila, mukaba aba kakulukile?" ³⁴Ba Yesu kabasukabo, Kine, Kine, nalabila kuli mwebo, uyo onse uwakita bubifi mushi wa bubifi. ³⁵Ubusha tabwikala mu ñanda imyaka yonse,' umwana alekalilila imyaka. ³⁶Penka, kani umwana amikakula mwebo, mwemukabe kine abakakulukile. ³⁷Njishi ati muli fikota fyakwa Abilaamu; mulafwaya kungipaya nemo pakuchi amashiwi angi taalipo ne mpense muli mwebo. ³⁸Nokulabila ifi nabwene muli ba Tata, Na mwebo mwakita fyenka mwaumfwile ukufuma kuli ba wishinwe." ³⁹Kababasuka ne kulabila kulibo, "Wishifwe fwebo ni Abilaamu." Ba Yesu kabalabila kuli bo," kani muli mwali muli bana bakwe Abilaamu, kani mula bomba imilimo yakwe Abilaamu. ⁴⁰Pano lomba muli kufwaya kungipaya, umuntu uli ulukumibuleni ifyakine ifyo ifi naumfwile ukufuma kuli ba Lesa, Abilaamu takichilepo ifi. ⁴¹Mulakita milimo yaba wishinwe." Kabalabila kuli bo," Fwebo tatwafyelwe mubukende, tuli na wishifwe umo, Lesa. ⁴²Ba Yesu kabalabila kuli bo," kani ba Lesa bali ni bawishinwe, kani mwantemwa nemo pakuchi nali fumine kuli ba Lesa kabili nji kuno,' neli kulishila nenka, lomba kabantuma. ⁴³Mba nindo tamumfwila mashiwi angi mwe? ni pakuchi tamumfwapo amashiwi angi nemo. ⁴⁴Muli bakwa wishinwe umulwani, kabili mulafwaya ukitefifwaya wishinwe. Ali kapondo ukufuma kukutendeka kabili temakanapo muli bukishinka pakuchi tamulipo ikishinka muliye. Kani alabila bufi, alalabila ukufuma mubu mwine bwakwe pakuchi ye wabufi na wishi wabufi. ⁴⁵Lomba, pakuchi Ndalabila bukine, Tamuko ngitabila nemo. ⁴⁶Nani umo muli mwebo unsangilepo ne nemo ne bubi? Kani nalabila kine, nindo tamungufwila? ⁴⁷Iye uli wa ba Lesa alomfwa

amashiwi aba Lea,' mwebo tamuomfwa pakuchi tamuli baba Lesa."⁴⁸ Aya Yuda kababasuka nekulabila kulibo, "Tatulabila fwebo kanshiikyakine achi uli muSamaliya kabili uli ne kibanda?"⁴⁹ Ba Yesu kababasuka, Nshilipo nekibanda, sombi ukubalemya ba Tata, na mwebo mukompufya nemo.⁵⁰ Nshikufwayapo ubuleme bwangi,' pali umo uulikufwya ne kupingula.⁵¹ Ikine, Kine, nalabila kuli mwebo, kani umo kalama mwashiwi angi, takamonepo ukufwa."⁵² Aya Yuda kabalabila kulibo, "pakuchi twaishiba ati uli ne kibanda. Ablaamu neba kushimika balifwile; Lomba webo walabila, kani umo kalama amashiwi angi takatompepo imfwa.⁵³ Webo taumukililepo wishifwe Ablaamu uwafwile, uli mukilile? Nebakushimika nabo balifwile. Uli kulipanga webo wemwine ukuba uwafiisa?"⁵⁴ Ba Yesu kabasuka," kani nalilemya nemwine, ubuleme bwangi bwa lukoso,' pakuchi ni baTata eba ndemya nebo abo mulukulabila mwebo ati niba Lesa benu.⁵⁵ Mwebo tamubeshipo, lomba njibeshi, kani nalabila,' nshibeshi,' nakuba kuchi ninwe, uwabufi. lomba njibeshibile nekulama ishiwi lyabo.⁵⁶ Wishinwe Ablaamu kaasekela pakubono bushiku bwangi,' kabumona nekusangalala."⁵⁷ Aya Yuda kabalabila kulibo," webo taunga fishe myaka shisanu, nawebo komubona Ablaamu?"⁵⁸ Ba Yesu kabalabila kulibo, "Kine, kine, nalabila kuli mwebo, Taanga Ablaamu, NEMO naliko."⁵⁹ Popele kababula mabwe akuba lasa bo, Lomba, ba Yesu kabalifisa abene nekufumamo mwitempele.

Chapter 9

¹Lomba ba Yesu ili ba lukupita, bali bwene umuntu uwafyelwe bumpofu. ²Penka abasambile babo bali bepwishe ati, "mwe ba Labi, mba ninani uwabifishe, niuyu umuntu umwine kani aba mufyele pakutiafyalwe bumpofu?" ³Nabo ba Yesu ne kwasuka ati, "Taali umwine kwabifishe, neli aba mufyele, sombi ati imilimo ya ba Lesa ikabonekele muli ye. ⁴Natupyunge imilimo iya babo abantumine ili pakiswetele, pakuti ubushiku bulukwisa ili neli umo muntu akapyunga imilimo. ⁵Ili nkili mu kyalo, nine ukutuba kwa muyalo." ⁶Pauma ba Yesu balabile ifi fintu, bali shipile amate panshi, ne kukitaamatipa na mate, ne kuya shinga mumenso yakwe, ⁷Nokulabila kuli ye ati, "koya, usambe mushiba lya Shiloami" (Ishiwi ilyo pa kwalika ati lili tuminwe). Lomba alilile, ne kusamba, ne kubwela ili alaba bwino. ⁸Penka abo alukwikala nabo nababo abalu kumubona ili alukulomba lomba lukoso, balukulabila ati, "kanshi uyu teuyu ulukwikala ne kulukulomba lomba lukoso?" ⁹Bamba balilabile ati, "Niye, "bambi nabo ati", koku, sombi balipalene koti niye, "Lomba alilabile umwine ati, "enemo opele." ¹⁰Penka balilabile kuli ye ati, "Lomba kanshi amenso yobe ya shibilwa shani?" ¹¹Naye ne kwasuka ati, "Niuyo umuntu kwitilwe ni Yesu akilenga amatipa ne kushinga pa menso yangi ne kulabila kuli nemo ati, 'Koya ku Siloami usambe, 'Eli nakiya ne kusamba, Elina napokelela ukulaba." ¹²Nabo ne kulabila kuli ye ati, mbo yo ali kulipi? naye ne kubasuka ati, "Nshi shi po." ¹³Lomba yo uwali nimpofu akale balimutwele kuba Falisi. ¹⁴Lomba kali kasuba ka Sabata ili ba Yesu balikitilepo amatipa ne kumu shibula amenso. ¹⁵pakuti pali fyefyo aba Falisi bali mwipwishe libili ati mba webo walaba shani. Naye ne kulabila kuli bo ati, "matipa anshingile mu menso, eli na sambile, eli pano ninga laba." ¹⁶Sombi bambi aba Falisi balilabile ati, "Uyu muntu taatulile kuli ba Lesa pakuti talama isabata." Na bambi balilabile ati, mbo muntu uwakubifya koti aishiba shani ukukito twishibilo utwakube fi?" Penka pali bene kwanika pakuti kabo. ¹⁷Sombi bali mwipwishe libili uyo wali nimpofu ati mba webo ulu kumweba shani uyo, pakuti akushibula amenso obe?" Naye uwali mpofu ati, wakushimika. " ¹⁸Sombi aba Yuda kabili alaba ili tabanga beta aba mufyele uyu uwa shibwile amenso yakwe. ¹⁹Nekubepusha aba mufyele ati kani uyu mwana wene uyo mulukwabila ati alifyele nimpofu? Mba fyo alaba shani bukumo? ²⁰Penka aba mufyele bali baswike ati, "Tulishi ati uyu mwana wesu kabili ati alifyelwe impofu. ²¹Lomba ifi ako laba bukumo, tatwishibilepo, neli ni uyo uwa mushibwile amenso yakwe, tatwishibilepo yowo. Nga mumwipushe, umwine mukulu, nga alilabile umwine." ²²Aba mufyele balilabile ifi fintu, napakuti pakutima aba Yuda. Nipakuti aba yuda kale basuminanshenye ati kani umbi akasuminishe ati uyo ni Kilishitu, uyo baka mutamya ukufuma mu Shinagonga. ²³Nipali fye, aba mufyele balilabile ati, "Mukulu, mwipusheni umwine." ²⁴Penka bali mwitile libili uyo uwali ni mpofu ne kulabila kuli ye ati, "Kopela ba Lesa ubuleme. Pakuti tulishi ati uyo muntu nimbifi." ²⁵Naye nekubasuka ati, nshishipo kani nimbifi. Ikintu kimo euyo njishi: Ati nali ndimpofu, bukumo ndukubona. ²⁶Nabo balilabile kuli ye ati, Lomba ali kukitile shani? Mba alikushibwile shani amenso obe?" ²⁷Naye ali basukile ati, "Namyebeni bukumo, tamumfwilepo! mba nindo mulikufwaya mwebo ukuba abasambile bakwe, mulukufwaya?" ²⁸Penka bali mutukile nekumweba ati, "We ewe musambile wakwe, sombi fwebo tuli basambile bakwe Mose. ²⁹Tulishi ati ba Lesa balukulabilila muli Mose, sombi uyo muntu tatu mwishi ukwafumine." ³⁰Naye uyu muntu alyaswike ne kulabila kuli bo ati, "Iki kyakukankamana, ati mwebo tamwishipo mwafumie uyo, pakuti ye ali nshbwile nemo amenso. ³¹Tulishi ati ba Lesa tabomfwa kubakubifya, sombi kani umuntu alipelesha ne kukita ukufwayabo, uyo bala mumfwa. ³²Ukufuma kulengwe kwa kyalo takwaumfwanikilepo ati pali uwashibwile umuntu uwafyelwe ukumpofu. ³³Kani uyo muntu tatulile kuli ba Lesa, nga taalukitapo neli kintu. ³⁴"Nabo nekwasuka ne kulabila kuliye ati, "webo wali fyelwe lukoso mufyakubifya, lomba ulukutusambilisha fwebo?" Penkapo balimuposele pesonde. ³⁵Ba Yesu baliumfwile ati bamuposa pesonde lya amaShinagonga. Lomba bo kabamusanga ne kulabila ati, "Kanshi webo ulukutekela mu mwana wamuntunshi?" ³⁶Naye ne kwasuka ati, mboyo ninani, Shikulu, ati ngishibe ukuketekela muli ye?" ³⁷Ba Yesu nekumwasuka ati, "ulimubwene, kabili eye ulukwambala na webo." ³⁸Naye umuntu alilabile ati, "Shikulu, Naketekela, "Lomba ye ne kubalambila bo. ³⁹Ba Yesu balilabile ati, "Mu kusololola ngishile muno mu kyalo kya panshi ati bao aba tabalukulaba ba kalabe ati kabili naba bo abalukulaba ati bakabe nimpofu. ⁴⁰Penka aba Falisi abo ali nabo baliumfwile ifi fintu ne kumwipusha ye ati, kani nafwebo tuli mpofu?" ⁴¹Ba Yesu balilabile kuli bo ati, Kani mwali nimpofu, nga mukwete ukubifya, sombi mulukulabila ati, tulukulaba, penka ukubifya kwenu lomba kukiile.

Chapter 10

¹Ikine, kine, ndukubyebeni ati, ulya utengililapo pa mulyango wa mukipaka kya mbelele, sombi ukwingilila pambi, uyo ni kabwalala ne buñgo. ²Pakuti ulye uwingila pa mulyango emwembeshi wa mbelele. ³Uwikala pa mulyango alamwiswilako ye. Ne mbelele shilofwe shiwi lyakwe, kabili alashita pe shina ne kushitangilila. ⁴Nga ashifumya shonse panse, alashitangilila, ne mbelele shilamukonka pakuti shishibile ishiwi lyakwe. ⁵Tabakakonkepo umweni sombi bakamukana, pakuti tabeshipo shiwi lya mweni." ⁶Penka yesu kalabila kuli mukishipi kulibo, sombi tabalifwilepo ifyo ali kulabila kulibo. ⁷Kabili Yesu alilabile libili kulibo, "Ikine,kine, ndukubbebeni ati, nemo ndi mulyango wa mbelele. ⁸Ulya onse uwaishile pantanshi emungo na kabalwala, sombi impanga tasha mufwilepo. ⁹Nemo ndi mulyango. Umuntu onse nga alingilila pali nemo, ali nokupuluka; ye ali ne kwingila mukati ne kufuma kabili akasanga umunyemfu. ¹⁰Kabwalala tesafye sombi mukwiba ne kwipaya ne konaula. Nalishile ukwebati bengasanga umweo kabili nao ufulile makosa. ¹¹Nemo ndi mwembeshi uweme. Umwembeshi uweme alaposela mweo pa mbelele shakwe. ¹²Umusha uwakwashima talipo mwembeshi kabili takwepo mbelele. Alamona misuka ilukwisa kabili ye ne kusha mbelele ne kubutuka, kabili imisuka ilashikata mbelele ne kushisalañanya. ¹³Alabutuka pantu musha uwakwashima kabili tasaka manapo mbelele. ¹⁴Nemo ndi mwembeshi uweme, kabili njishi abangi, nabo balingishibile nemo. ¹⁵Batata balingishibile, nanemo njibeshibile ba Tata, kabili ndaposele umweo pa mbelele shangi. ¹⁶Njina shimbi imbelele ishitashili muli limo chinka, njelelwe, ukushi ukushileta nasho, kabili shikanufwa ishiwi lyangi pakwebti bakabe tanga limo ne mwembeshi umo. ¹⁷Ifi efyo batemenwe baTata, ndaposa umweo wangi ukwebati nkausange libili. ¹⁸Takuli uwingashifumya kuli nemo, ndashilalila panshi, kabili ndine makosa pakushibika panshi kabili ndine makosa ukushimya libili. Nalipokele ili funde kuli ba Tata." ¹⁹Mwali ukupusana libili muba Juda pamulandu waaya mashiwi. ²⁰Abengi kabalabila," ali nemipanshi ibipile alifulungene. Mba nindo mufwila kuli ye?" ²¹Bambi nabo kabalabila ati, "Aya tali mashiwi muntu uyu nonkelwe ne mipashi ibipile-umuntu. Uwamipashi ibipile kuntu alabisha mpofu?" ²²Lomba yali nimpindi iya mutebeto uwakulipelesha mu Jelusalemi. ²³Yali nimpindi yampepo, kabili Yesu ali kwenda mwitempele umwali kwikala Solomoni. ²⁴Penka aba kaba musinguluka ne kulabila kuli ye ati," Nimpindi shingi iyo mwakutubika abakutwishika?" Nga muli ba Kilishitu tubuleni apatubile lukoso. ²⁵Naye Yesu kabasuka ati," ndamyeba, tamusumina. Imilimo iyo mwakita mwishina lyaba Tata, filalondolola nemo. ²⁶Sombi tamusuminapo pantu tamuli mpanga shangi. ²⁷Impanga shangi shilofwe shiwi lyangi, njishishibile, kabili shilankonka. ²⁸Ndashipela umweo uwanshiku shonse, Tabakafwepo, kabili uli ne kushifumya muminwe yangi. ²⁹Batata abampelesho, bakulu ukukila bonse, kabili uwinga shifumya muminwe yaba Tata. ³⁰Nemo naba Tata tuli kimo." ³¹Penka aba Yuda kababula mabwe ne kufwaya ukulasa. ³²Eli Yesu abasukile ati, "Namilangisheni imilimo iweme iyingi ukufuma kuli ba Tata. Nisa milimo iyo mulu ndashilapo amabwe?" ³³Aba Juda kabamwasuka ati, "Tatulemishala mabwe pamulandu wa mulimo uweme yoo, lomba pakutukana, pantu webo, umuntu, ulelipanga ukuba Lesa." ³⁴Eli Yesu abasukile ati," kanshi takilembelwe mwifunde lyenu, 'Nalilabile ati, 'muli tuba Lesa'""? ³⁵Ngakyakwebati alibechile tuba Lesa, nikuli banani uko amashiwi aba Lesa aishile, ³⁶Mulalabila kuli woyo baTata babikile pambali kabili ne kumutuma mukyalo ati," ulukutukana,' pakuti nalilabile ati," ninemo umwana ba Lesa? ³⁷Ngakyakwebati shileketapo imilimo yaba Tata, mwilukusumina. ³⁸Lomba nga ndeikita, neli tamunsumine, sumineni mumilimo ukwebati mwishibe ne kumfwisha ati baTata bali muli nemo kabili ati ndi muli ba Tata." ³⁹Kabesha ukufwaya ukumukwata libili, lomba alile ne kufuma muminwe yabo. ⁴⁰Alile libili ukukila ku Jodeni kukende uko Yoane alukubati shisha pakutampa, kabili alikele kwenka. ⁴¹Penka abantu abengi kabesa kuli ye ne kulabila ati," Yoane ikinetalangishepo ifishibilo, sombi fyonse ifi Yoane alabile palyu umuntu fyali fyacine." ⁴²Nabantu abengi kabasumina muli ye.

Chapter 11

¹Penka umuntu umo uweshina lya kwa Lasalo alilwele. Alukufuma ku Betania, kumushi wakwa Maliya nekanshi yakwe Malita. ²Wali ne Maliya u-wasubile baShikulu amafuta ya mala nokushimuno amolu nemishishi, euyo indume yakwe Lasalo alwele. ³Ali inkanshi yakwe yakokele ba yesu, nokulabila," baShikulu, moneni, uyo mutemenwe mulwele." ⁴Ili ba Yesu baufwile, kabalabila ati, "Ukukulwala talipo kufwa, lomba kwebati ubuleme bwaba Lesa bumoneke umwana waba Lesa apelwe ubuleme palifi." ⁵Pakuti ba Yesu balitemenwe Malita inkanshi na Lasalo. ⁶Ili aufwile ati Lasalo mulwele Yesu kaikala inshiku shibili shimbi mupusha umo ali. ⁷Pakupita ifi kalabila kudasambile ati, "Twendeni ku Judiya nalibili. ⁸Abasambile kabalabila kuli ye ati, "Labi, penka pano abaYuda bakomweseka ukumitoba amabwe, kabili mukoya panuma nalibili?" ⁹Yesu kabasuka," kansi tamuli amakumi abili natune twapindi mukasuba kamo? Ngaumo aleenda mupindi yakasuba, Tekuti alitutule patu akoenda nokunbona nekyeya kyo kyalo. ¹⁰Nkingaba nififyo, ngamwaenda ubushiku, koti mwalitutula pakwebati ikyeya takulimuli mwembo." ¹¹Kalabila ifi, pakupita ifi fintu, kabalabila kulinbo, "Umunesu Lasalo waponena mutulo, lomba nkoya mubushe mutulo." ¹²Pano abasambile kabamweba ati, "Bashikulu, nga alilele, ali nokufwabwino." ¹³Lomba ba Yesu kabalabila pafwe yakwe, nobo balikulanguluka pakulala utulo twakutusha. ¹⁴Ba Yesu kabalabila apatubile," Lasalo wafwa. ¹⁵Pano nasekele, pakufwaya kwenu, shaliko pakwebati musumine. Twendeni kuli ye." ¹⁶Tomashi, u-waleitwa ati Didumo, kalabila kudasambile babyakwe, "Tulukuya pakwebati tufwile pamo na Yesu." ¹⁷Ili Yesu aishile, kasanga Lasalo alikele mu kilende papita neshiku shine. ¹⁸Pano Betania wali pabwipi na Yelusalemi apali itafu ikumi na shisanu. ¹⁹Nabengi aba Juda kabesa kuli Malita na Maliya, kubatekenesha mulandu wadumeyanbo. ²⁰Penka Malita, ili aufwile ati ba Yesu balukwisa, kaya mukumukisha nokumukumanya, Maliya alikele muñanda. ²¹Ali Malita kalabila kuli Yesu, "Bashikulu, nga mwakiba kuno, indume yangi ngataifwile yoo. ²²Nangu nipano, Naishiba ati kyonse mukalomba ukufuma kuli ba Lesa kiikapelwa kuli webo." ²³Ba Yesu kabamweba ati, "Indume yobe ilinokwima libili." ²⁴Malita kalabila kuli ye, "Ndishi ati alinokubushiwa pabushiku bwakupelako ubwakusangula," ²⁵Ba Yesu kabamweba ati, "Ninemo ukusanguka nobumi; onse u-wasumina muli nemo, nangu engafwa, alinokwikala umumi; ²⁶uyo-onse u-waikala muli nemo nokusumina muli nemo takafwe. Mwasumina muliki?" ²⁷Naye kalabila kulinbo, "Kine, Bashikulu, Inasumina kwebati mwenbo muli ba Kilishitu, umwana wa ba Lesa,ukoisa mukyalo." ²⁸Ali apwile ukulabila, alile nokwita umwanike wakwe Maliya kufiso. Nokulabila, "Kasabilisha alipano alekwita." ²⁹Ili aufwile ifi, Alibukile bwangu nokuya kuliye. ³⁰Pano Yesu taishile mumushi ali kupusha akumenye Malita. ³¹Penka aba Yuda abali muñanda yakwe abalemutekeneshwa, kaba mona Maliya kaima bwangu nokufuma posonde, kaba mukokela, nokulanguluka ati alukuya kufilende mukulila. ³²Lomba Maliya ili aishile ukwali Yesu nokumona kaponena kumolu akwe nokulabila kuli ye, "Bashikulu, nga mwakibapano, indume yangi nga taifwile." ³³Ili ba Yesu bamumwene kalukulila, naba Yuda abo aishile nanbo kabatatika ukulila, kapitwa ukukilapo mumupanshi wakwe nokukatashiwa; ³⁴kalabila, "Nikwepi mwamwamubika?" Kabalabila kuli ye, "Bashikulu, twendeni mukabone." ³⁵Yesu balukulila. ³⁶Penka abaYuda kabalabila, "moneni ifyo atemenwe Lasalo!" ³⁷Bamo kabalabila, "Kanshi uyu muntu, u-wa isule amenso impofu ukumona, kabili alenga uyu muntu ukubula ukufwa?" ³⁸Ali ba Yesu kabili, nokwishiwa nokwenda umwine, kaya kukilende. Mwalinimulukelo, nebwe atulileko. ³⁹Ba Yesu kabalabila, "Fumyeniko ibwe," Malita, ikanshi yakwa Lasalo u-wafwile, kalabila ati kuli ba Yesu, "Bashikulu, pali ino mpindi umubali wabola, pakuti papita neshikushine apoafwilile." ⁴⁰Ba Yesu kabamweba ati. "Nakikweba ati nga wasumina, wukumbona ubuleme bwa ba Lesa?" ⁴¹Penka kabafumyako ibwe. Ba Yesu kabemya amenso nokulabila ati, "Tata, Nanitoteni pakuti mulangufwa. ⁴²Jishi kwebati mulangufwa, pakuti mulandu webumba lyaimakana ukushinguluka nemo akyonalabila ifi, kwebati basumine ubati nimwenbo mwatumine." ⁴³Panumayekulabila ifi, kabilika neshwi likulu makosa, "Lasalo, fuma posonde!" ⁴⁴Umuntu u-wakufwa kufuma posonde; kalukwenda kwenda namanbo kakakilwe nesalu, nepumi yakwe nayo nesalu. Ba Yesu kabalabila, "Mukukuleni nokumuleka akoya." ⁴⁵Penka nabengi aba Yuda abaishile kuli Maliya nokumona ifyakitile Yesu, kabasumina. ⁴⁶Na bamo kabaya nokweba aba Falisi nokubeba ifintu Yesu akita. ⁴⁷Ali abakulu abapapatilishi naba Falisi kabekala pamo nokulabila ati, "Tulukukita shani? Uyu muntu akinta ifipapa ifingi. ⁴⁸Nga tumuleke bushimwa fyekefi, bonse balukusumina muliye; Aba Loma balukwisa nokupita ipunsha ne kyalo." ⁴⁹Lomba, umo palinbo, kaifasa, umukulu wa bapapatilisha mu mwaka ulya, kalabila kuli nbo, "Tamishiponeli kimo. ⁵⁰Tamwishipo ukulinganya ikiweme pali mwenbo umuntu umo kafwa pabuntu ukukila ikyalo ukushila." ⁵¹Talabile palwakwe bushi mwa bwakwe. Lomba, nga umupapatilishi umukulu muliye mpindi, ka-aula ati Yesu alilingile ukufwila ikyalo. ⁵²Talilukoso mulandu wakyalo, pakwebati abana bakwa Lesa abasalanganinemo bali nokubabika malikukimo; ⁵³ukufuma pali bwulya bushikukabafwaya apakumwipaila Yesu. ⁵⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaYuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Eflayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ⁵⁵Penkapo

ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku
bwakukililwa, pakwebati bawente abene.⁵⁶Balukufwa ukumona Yesu, nokulukwambala umu nomunakwe ali
baimakana mwetempuli, "Nifindo mulukulanguluka? Pakwebati ebula-ukwisa kukyakukilila?"⁵⁷Lomba
abapapatilishi naba Falisi ba pene umukabisho nga umu kamwishiba ukuli Yesu ukuali, kwebati benga mwikata.

Chapter 12

¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ²ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi ³kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁵kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko ⁶aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente ⁷kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ⁸Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ⁹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi ¹⁰u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ¹¹ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ¹²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili ¹³mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ¹⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ¹⁵kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ¹⁶Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁷Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili ¹⁸mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ¹⁹nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ²⁰Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²¹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²²Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ²³Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²⁴kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ²⁶ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁵Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ²⁷pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya ²⁸mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ²⁹ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ³⁰Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku ³¹Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ³²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ³³kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ³⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ³⁵nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ³⁶kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ³⁷kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ³⁸Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ³⁹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴⁰kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ⁴¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴²kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ⁴³pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ⁴⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴⁵kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ⁴⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴⁷kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ⁴⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ⁴⁹mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ⁵⁰pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda,

Chapter 13

¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ²nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati³Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ⁴nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ⁵ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁷kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ⁸nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati ⁹bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya ¹⁰Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ¹¹mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda ¹²ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba ¹³Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ¹⁴Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali ¹⁵kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa¹⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁷Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ¹⁸nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu¹⁹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²⁰kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya²¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ²²mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya²³Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²⁴kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁵Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi²⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁷Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo²⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ³⁰kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ²⁹nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa,³¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ³²kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ³³Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene.³⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ³⁵mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile.³⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu ³⁷nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ³⁸nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene.

Chapter 14

¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ³Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati⁴Kufuma penka pali mpindi ⁵ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili ⁶mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ⁷Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ⁹mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi¹⁰Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹¹Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ¹²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ¹³mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ¹⁴nabengi kabaya ku Jelusalemi¹⁵pakwebati bawente abene.Kufuma penka ¹⁶pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁷Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene.¹⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ¹⁹tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁰Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi²¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²²Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ²³Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²⁴Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa²⁵pakwebati bawente abene.Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ²⁶tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ²⁷ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente²⁸mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku ²⁹Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene.³⁰Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ³¹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi,

Chapter 15

¹a penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ³Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ⁵Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ⁶Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika ⁷bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda. ⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ¹⁰pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ¹¹Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ¹²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ¹³kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ¹⁴penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ¹⁵kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ¹⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ¹⁷Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ¹⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ¹⁹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ²⁰Mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²¹Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ²²pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda ²³Ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²⁴kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁵Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ²⁶penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²⁷Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda

Chapter 16

¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu ²nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ³Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ⁵Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁶kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ⁷Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ⁹mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya ¹⁰eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi ¹¹kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente ¹²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya ¹³mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku ¹⁴Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁵Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ¹⁶mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ¹⁷Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁸Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati b ¹⁹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ²⁰pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²¹Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ²²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²³Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ²⁴kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo ²⁵Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya ²⁷mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ²⁸nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene ²⁹pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ³⁰ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ³¹kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, bawente abene. ³²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ³³Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene.

Chapter 17

¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ³Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ⁵nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda ⁸kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ka⁹pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ¹⁰mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹¹Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo ¹²penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali ¹³kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ¹⁵Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili ¹⁶mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele ¹⁷nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ¹⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ¹⁹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya ²⁰Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma ²¹nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ²²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya ²³mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ²⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko ²⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²⁵kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi,

Chapter 18

¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo ³tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi ⁵u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁷kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya ⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele ¹⁰penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali ¹¹kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili ¹³mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁴Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati ¹⁵Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁶Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma ¹⁷Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa ¹⁸Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene ¹⁹tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili ²⁰mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati ²¹bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda. ²²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²³Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika ²⁴bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ²⁵Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko ²⁶aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku ²⁷bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ²⁸penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ²⁹nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente ³⁰abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya ³¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko ³²aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika ³³Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ³⁴mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda ³⁵kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ³⁶Tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ³⁷Ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ³⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ³⁹mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ⁴⁰kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene.

Chapter 19

¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ²tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ³Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ⁵mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ⁶nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁷penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ⁸Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ⁹ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁰Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi ¹¹u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa ¹²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹³Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁴mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ¹⁵Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo ¹⁶tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁷penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁸Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo ¹⁹pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²⁰Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi. ²¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa ²²Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²³penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ²⁴ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²⁵Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ²⁶mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi ²⁷kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ²⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ²⁹mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ³⁰kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ³¹penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ³²nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ³³kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ³⁴penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ³⁵mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ³⁶Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ³⁷kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya ³⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ³⁹nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ⁴⁰Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo ⁴¹tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ⁴²mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali

Chapter 20

¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ³Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁴kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ⁵Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi ⁶penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma ⁷nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda ⁸penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁰Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya . ¹¹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ¹²kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹³Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu ¹⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ¹⁵mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁶pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa ¹⁷mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ¹⁸pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda. ¹⁹mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁰Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ²¹Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²²Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ²³nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ²⁴Kufuma, penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²⁵kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. "Kulya eko aikele nabasambile. "Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ²⁶"Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁷Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa ²⁸Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu ²⁹nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ³⁰Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ³¹Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi .

Chapter 21

¹Penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo ³tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ⁵Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku ⁶Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁷Pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ⁸Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ⁹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ¹⁰penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ¹¹kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ¹³kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ¹⁴nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁵Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁶Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ¹⁷Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ¹⁸pakwebati bawente abene. Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ¹⁹Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. ²⁰Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, ²¹nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, ²²Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, ²³kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene. ²⁴Kufuma penka pali mpindi ba Yesu tabaendelepo apasetelu nabaJuda, kufuma nokuya mufyalo ifili mufiselebwa mumushi u-witwa Efilayimi. Kulya eko aikele nabasambile. ²⁵Penkapo ikyakukilila kya ba Juda kyali kubwipi, nabengi kabaya ku Jelusalemi kukyalo tabungafika bushiku bwakukililwa, pakwebati bawente abene.

Acts

Chapter 1

¹Penka nali labile akale amalembo, Teofilo, afyefyo fyonse if batatikile ba Yesu ukulukita neku sambisha, ²Ukufikita akasuba aku baka pokelelwemo kwiulu, ili baishilaile kumupashi uswetelele intangishi syabo isho ishasalulwilwe kulibo. ³Panuma yakupenga, kabili balilimweneshe abalabi netwishibilo utwingi. Nekulukulabila kulibo inshiku amakumi ane, nekulukulabila infintu ifya kubufumu bwaba Lesa. ⁴Popele ili babungene nasho, balishifundile ati tekufumamo mu Jelusalemi, sombi mukapembelele ukulaya kwaba Tata, penka afyo alabile, " Ukukupele uku mwaufwile kuli nebo. ⁵Pakuti Yoane ikine alukubatisha mumenda, sombi mwebi mukabatishiwa mu mupashi uswetelele ili tashingapita inshiku. ⁶"Pakuti palifyefyo pakubungana alibepwishe benka ati, " Shikulu, kani mulikubabweshe ubufumu aba Isilaeli ina mpindi nelimyeushi? " ⁷Nabo balilabile kulibo ati, " Tauli mulandu wenu ukwishiba impindi neli mwenshi iyo iyi bekeshiangabene ba Tata. ⁸Sombi mukapoka amakosa pakumuselikileni Umupashi Uswetelele ukesa kuli mwebi, penka mukaba nimbonishangi mu Jelusalemi na mukyalo monse ikyabenka ba Juda nekyi Samaliya, nekufikila uwakupelele ikyalo kyapashi. ⁹"Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelele mwi

buku ¹⁰lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ¹¹,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ¹³ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo". ¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"¹⁶boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁸mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹⁹mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati²¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ²²mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²³"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁵Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁶Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".

Chapter 2

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ²buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ⁴ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁶buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila ⁷shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ⁹. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁰Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹³Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile ¹⁵yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ¹⁷ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹⁹Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²¹Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ²³,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba ²⁴yawe,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ²⁸. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ²⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana ³⁰wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ³¹inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme ³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma ³⁵intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni ³⁶inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ³⁸Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ³⁹mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁴⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁴¹buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ⁴²ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁴³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ⁴⁴,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya ⁴⁵umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁴⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi ⁴⁷lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 3

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ²ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ³"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ⁵kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ⁶shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ⁸inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo ¹⁰lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ¹²uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya ¹⁴uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ¹⁶buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ¹⁸ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ²⁰intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ²²kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ²³intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ²⁵,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila ²⁶shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 4

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya ²uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo ³shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁴Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi ⁶buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁷Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁹Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ¹⁰shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme imisebo shabo". ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ¹²ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ¹⁴ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ¹⁶umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ¹⁷ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika ¹⁸kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile ²²yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ²³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku ²⁴lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ²⁵,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ²⁸ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ²⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe ³⁰mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ³¹mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ³³intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³⁵Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembebelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ³⁷ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 5

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ². Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁴buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya ⁵umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana ⁶wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁸Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁰Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ¹¹inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme ¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ¹³ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹⁶mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁸Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile ²⁵yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ²⁷ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni ²⁸inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²⁹kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". Uku ³²ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ³¹uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma ³⁴intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ³⁶"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ³⁷uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁸Uku ekutachika kwama shiwi

aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ³⁹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ⁴¹,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila ⁴²shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 6

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ³ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ⁴shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ⁶ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ⁹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹¹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ¹³ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹⁴"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ¹⁵ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

generated on Thu Jan 2 20:59:19 2025

uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ³⁹inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁴⁰buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ⁴²ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika⁴⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁴⁵Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati ⁴⁶nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ⁴⁸umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ⁴⁹ntangile yenu uwakuwamya inshila ⁵⁰shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁵¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁵²Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo ⁵³shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"⁵⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ⁵⁵intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ⁵⁶"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁵⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ⁵⁸ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁵⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁶⁰Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 8

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁷buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ⁸uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ¹⁰ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹³intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ¹⁵.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ¹⁶,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹⁹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ²¹buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²²Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo ²³shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ²⁷ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ²⁸uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ³⁰mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ³³shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ³⁵ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ³⁷ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³⁸Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ⁴⁰intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

generated on Thu Jan 2 20:59:19 2025

Chapter 10

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ²ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ⁴,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ⁵umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ⁶uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁸buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati ¹⁰nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme ¹²akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ¹⁴umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹⁵intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ¹⁶inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹⁸intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ²⁰mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ²³ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁶Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁸Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ²⁹uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ³¹mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ³²ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ³³ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ³⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni , ³⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana ³⁷wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba ³⁸yawe ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika³⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ⁴⁰umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ⁴¹ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ⁴³intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo

ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ⁴⁵ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁴⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ⁴⁷intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ⁴⁸"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 11

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ²kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ³,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ⁶uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ⁸kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ⁹,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹⁰"pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ¹³,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹⁴"pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹⁶Isaya uwakushimika ati "boneni ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ¹⁸,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ²⁰mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ²¹uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ²³ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁴Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma ²⁶intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ²⁸. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ²⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.

³⁰Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika

Chapter 12

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ². Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ⁸,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ¹⁰buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ¹²,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ¹⁴kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁵Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²¹kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²³Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁵Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni

Chapter 13

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ²mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ⁵,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ⁷ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni ⁸imisebo shabo". (Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu) umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ¹⁰ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹²intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ¹⁴,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya ,¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ¹⁷ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ¹⁸,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ²⁰ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile ²²yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ²⁴.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁵Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo". ²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ²⁷ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ifichilembelelwe ²⁹mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ³¹buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ³³buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ³⁴uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ³⁶umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ³⁷shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ³⁹ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ⁴¹ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya

uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁴³Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁴⁵buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".⁴⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁴⁷Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.⁴⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ⁴⁹Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu⁵⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ⁵¹mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁵²Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 14

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ⁴intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ⁶ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ⁷ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ⁹kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ¹⁰ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹³Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁵Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ¹⁶.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹⁸Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".²⁰Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ²²buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁴Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁵Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu²⁷Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²⁸"pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".

Chapter 15

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ⁴,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma ⁶intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya ⁸uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ¹¹,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika¹³Uku ekutachika kwama shiwi awem wakuwamya inshila shenu". ¹⁴Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo".¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁶Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma intumi ku ¹⁷ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹⁸"pekanyeni inshila shaba yawe, oleni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ²⁰mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ²³intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ²⁵ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁶Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ²⁸ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ²⁹inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo". ku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya .³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ³¹,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".³²Ishiwi lya umo lilebilika³³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe. ³⁴----- ³⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".³⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ³⁷buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³⁸Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ⁴⁰ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁴¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 16

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ²ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ³inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati ⁵"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ⁷Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ⁸"pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo".⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ¹⁰.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹¹"Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ¹²ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹⁵intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹⁷Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ²⁰kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".²¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ²³uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni ²⁴inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²⁶kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁸Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu²⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ³⁰ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ³¹,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" ³³boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³⁴Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".³⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ³⁶.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".³⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ³⁸,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika⁴⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni

Chapter 17

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ²ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁴buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ⁵"Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ⁶,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹¹mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹²"pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ¹⁴,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma ¹⁷intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ²⁰,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²³kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku ²⁵lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²⁷kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ²⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku ²⁹lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ³¹Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ³³ati" boneni ,ntikutuma ³⁴intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati

Chapter 18

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ²ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ⁵,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ⁶"pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁸Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁰Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ¹¹,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ¹³buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu" ¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ¹⁵,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁷Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni , ¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma ¹⁹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ²¹Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²³kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ²⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ²⁸,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".

generated on Thu Jan 2 20:59:19 2025

Chapter 20

¹Uku ekutachika kwama shiwi ²aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ³ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ⁶mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ⁸Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu"Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹⁰intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹¹,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹²"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁴Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi ¹⁶lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁸mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ¹⁹inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi ²⁰aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ²¹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²²Uku ekutachika kwaakwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya ²³uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁴Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ²⁶umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ²⁷intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika²⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya ²⁹uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ³⁰"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo³¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ³²intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ³⁴buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ³⁵mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ³⁷ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ³⁸shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 21

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile ²yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku ⁴lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma ⁶intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ⁸ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi ⁹lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma ¹¹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹³mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁴Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ¹⁶ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁸Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹⁹Isaya uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ²¹ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ²³umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku ²⁴lya kwa Isaya uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme ²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ²⁶uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo" .Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya ²⁹uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁸Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati " boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ³¹ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³²ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati " boneni ³³,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo" ³⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ³⁵ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ³⁶inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ³⁸buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma ⁴⁰intumi ku ntangile yenu

uwakuwanya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 22

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ⁴ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ⁵"pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo" .Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ⁷ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya ⁸umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati ¹⁰nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ¹¹shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹³mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu¹⁴kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁵Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁶Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ¹⁸buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ²⁰Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ²³Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ²⁴ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati²⁵kutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ²⁶,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ²⁸mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu

Chapter 23

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ²ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ³shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ⁵umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ⁷,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". Uku ⁸ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹⁰Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo". Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati¹²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹³mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹⁵intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ¹⁷ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya¹⁸kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ¹⁹ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo".²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ²¹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²²ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya ²³uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo ²⁴shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ²⁷umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²⁶"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ²⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ²⁹ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³⁰Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo". ³¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ³²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ³³uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo".³⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ³⁵intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika

Chapter 24

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ²mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ³uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ⁵kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".⁶Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁷⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ⁹kwa Isaya uwakushimika ati"boneni¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ¹¹buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹²Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo ¹³shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹⁶mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa ¹⁸Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹⁹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa .Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ²¹buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ²³Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ²⁵,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ²⁷buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika

Chapter 25

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati ²nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ³intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ⁵kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu"⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ⁷buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni ⁸imisebo shabo".⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ¹¹ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma ¹³intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹⁶"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ¹⁸kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ¹⁹inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ²¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ²²ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu".²³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ²⁴inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ²⁶inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".

Chapter 26

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ²mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya ³umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo" ⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa ⁵Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ⁷kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ⁸Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ,ololeni imisebo shabo" ⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati ¹⁰nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ¹¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa ¹⁴Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika ¹⁵mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁸Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ¹⁹"pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²¹Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²²"pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ²⁴,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ²⁶mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²⁷Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ²⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ²⁹buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³⁰Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ³¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati" boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ³²Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati

generated on Thu Jan 2 20:59:19 2025

uwakuwamya inshila shenu". ⁴⁴ Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.

imisebo shabo.⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya⁸kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa⁹Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo¹⁰lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.¹²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu.¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma¹⁴intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati¹⁵"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".¹⁶Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa.¹⁷Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila.¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa.¹⁹Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika.²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi.²¹ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo.uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu.²³kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu.²⁴kutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa²⁵Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni²⁶Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa²⁷Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.²⁸Penka ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya.²⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe³⁰mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati³¹"pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo".³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,

Chapter 2

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati. ²boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi. ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo". ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila. ¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ¹²ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo. ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi. ¹⁶ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa ¹⁸Lesi kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati ¹⁹boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²⁰Pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe. ²¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati ²²Nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ²³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu. ²⁴Umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe ²⁶mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi ²⁷lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe. ²⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe. ²⁹Mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.

Chapter 3

¹Penka ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ³Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ⁴kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa? Kwati nififyo ifichilembelelwe? (mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni.) ⁶ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe ⁸mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo. ⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹⁰Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa. Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma, intumi ku ntangile yenu . ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ¹⁴ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme ¹⁶akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁷Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁸mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati ¹⁹Penka ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ²⁰Ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni. ²¹Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ²²Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ²³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁴Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya. ²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ²⁶ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo. ²⁸Ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ²⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ³⁰Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ³¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.

Chapter 4

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ³Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁴Ilyo ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ⁵kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ⁶Dafidi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa ⁷Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma ⁸intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ⁹Penka ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ¹⁰Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹¹Ablaam ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ¹²ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ¹³Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁵mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ¹⁶Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo. ¹⁷Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ¹⁸Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika . ¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ²⁰ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe. ²¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma intumi ku ²²ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²³pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ²⁴Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁵Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ²⁶Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.

Chapter 5

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya.³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁴Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ⁵Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁷Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni.⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁹Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu.¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya Isaya uwakushimika. ¹¹Ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo.¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹³Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati ¹⁵boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku ¹⁷lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo.¹⁸Ilyo ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ¹⁹Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni.²⁰Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ²¹ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika

Chapter 6

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana. ²wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku. ³Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ⁵Ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi Iya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni. ⁶Fyenbo ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku Iya kwa Isaya uwakushimika ati. ⁷Boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa. ⁹Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu ¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹¹mwi buku Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya. ¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹³kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi Iya umo lilebilika ¹⁴mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹⁵Penka ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁶kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi Iya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni ¹⁷Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁸mwi buku Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile. ¹⁹Nemo ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi. ²⁰ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi Iya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba. ²¹yawe ololeni imisebo shabo Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe. ²²Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku Iya kwa. ²³Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila.

Chapter 7

¹Uku ekutachika kwama (shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa), kwati nififyo ifichilembelelwe.

²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa. ³Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁴Popelepo ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya. ⁵inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁶Sombi ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ⁷Aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu. ⁸uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo. ⁹Penkapo ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ¹⁰ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma. ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa. ¹²Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila. ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ¹⁴Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo". ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁶Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana ¹⁸wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ¹⁹kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku ²⁰lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu". ²¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ²³kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwaku" ²⁴Aku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²⁵Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya

Chapter 8

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati³ kutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ⁵Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu ⁴kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa ⁷Lesu kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati ⁸pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo". ⁹Yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma ¹⁰intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu" Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa wati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ¹²Ukutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹³Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshi ¹⁴ku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ¹⁵kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo ¹⁶Ishiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁷mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo ¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe ¹⁹mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile. ²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ²¹ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ²²Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati "pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo". ²³kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa ²⁴Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ²⁵Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo ²⁶kutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ²⁷ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo ²⁸Ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ²⁹buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo Uku ³⁰ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo ³¹Penka ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana ³²wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu? ³³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa ³⁴Lesu kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika ³⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ³⁶kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ³⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe ³⁸mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu ³⁹uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo.

Chapter 9

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ⁴ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ⁷ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo".⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁹Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile."¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ¹¹ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni ¹²inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo Ishiwi lya umo lilebilika ¹³mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo,¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu ¹⁵umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma ¹⁶intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo,¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo ¹⁸lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila".¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi ²⁰buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ²¹Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo,²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ²³Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya ²⁴umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo.²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²⁶kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati.²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati ²⁸nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya ²⁹inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku ³¹lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu.³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati ³³boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe.

Chapter 10

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya ²kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi lya ³umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati ⁵nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi.⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa; ⁷Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu.⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma. ⁹intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo. ¹⁰lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa. ¹²Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu shiwi lya. ¹³umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ¹⁵ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati!"¹⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. kwati nififyo ifichilembelelwe. ¹⁷mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku.¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika.¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile.²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa wati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya. ²¹uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya.

Chapter 11

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati. ²nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ³Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku. ⁵Iya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya. ⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁷kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma. ⁸intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁰kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile. ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati. ¹²boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹⁴kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati. ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo. ¹⁶ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu. ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi. ¹⁸ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe. ¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana. ²⁰wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya. ²¹inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba. ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile. ²³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika. ²⁴ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ²⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu. ²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa. ²⁷Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi. ²⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi. ²⁹ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ³⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya. ³¹uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika. ³²mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ³³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile. ³⁴yenu uwakuwamya inshila. shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ³⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana. ³⁶wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa.

Chapter 12

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ²ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe,ololeni imisebo shabo.³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila.⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁵Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati.⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa ⁷Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo ⁸lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati.⁹2 Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu. ¹⁰kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni.¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ¹²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu ¹³uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga.¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu. ¹⁵umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya. ¹⁶uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu.¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa. ¹⁸Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya. ¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe. ²⁰mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati. ²¹pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.

Chapter 13

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa. ²Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ⁴ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo. ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ⁷ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo. ⁹ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati. ¹⁰pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma ¹²intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika atiboneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo. ¹⁴lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo.

Chapter 14

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati. ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma. ⁴Intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya. ⁶kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu. ⁸umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya. ⁹inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya. ¹¹uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati. ¹²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu. ¹³kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile. ¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ¹⁵ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹⁶2 Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo. ¹⁷ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ¹⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa. ¹⁹Lesi Kwati, nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati"boneni" ²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa. ²¹Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe. ²³mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu.

Chapter 15

¹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati "boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu. ³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma. ⁴intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi. ⁶buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ⁷Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati, pekanyeni inshila shaba yawe, ololeni imisebo shabo. ⁸Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa, Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku, ⁹ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu ishiwi. lya umo lilebilika, "mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo." ¹⁰Uku ekutachika kwama, "shiwi, aweme akwa, yesu kilishitu umwana," ¹¹wakwa Lesa, "kwati nififyo ifichilembelelwe, "mwi buku lya, kwa Isaya ;uwakushimika ati boneni. ¹²Uku, ekutachika kwama, "shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana, wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi; buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi. ¹³Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa, Kwati nififyo ifichilembelelwe. ¹⁴Uku ekutachika kwama shiwi,aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa.Kwati nififyo, ifichilembelelwe mwi buku lya. kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile. ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana, wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku. ¹⁶lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile, yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo, lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila, shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu. ¹⁸Umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila ¹⁹.shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ²⁰Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu, umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa, Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi. ²¹ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu: "Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni, inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ²²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. ²³Kwati nififyo, ifichilembelelwe mwi buku lya, kwa Isaya uwakushimika ati"boneni ,ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu,umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu, uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika. ²⁵mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba ,yawo ololeni imisebo shabo. ²⁶Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa. ²⁷Isaya, uwakushimika ati boneni ntikutuma, intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati. pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ²⁸Uku, ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa, Kwati nififyo ifichilembelelwe. ²⁹Mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ³⁰Uku ekutachika kwama shiwi, aweme, akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa, Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku, lya kwa Isaya uwakushimika ati. ³¹Boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ³²Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa, Yesu kilishitu umwana wakwa, Lesa kwati nififyo, ifichilembelelwe. ³³33 Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Amen

Chapter 16

¹Uku ekutachika kwama, shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa, ²Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa. Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila, shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila ,haba yawe ololeni imisebo shabo.³Uku ekutachika kwama shiwi aweme, akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa, ⁴Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya. uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi,ku ntangile yenu uwakuwamya, ⁵inshila shenu Ishiwi lya umo, lilebilika mumpoanga ati. pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.⁶2 Uku ekutachika, kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu. ⁷Umwana wakwa Lesa Kwati, nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa. Isaya uwakushimika ati boneni, ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ⁸Ishiwi lya umo, lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.⁹Uku ekutachika, kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu, umwana wakwa Lesa, Kwati nififyo ifichilembelelwe. ¹⁰Mwi buku, lya kwa Isaya uwakushimika ati. boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu. ¹¹uwakuwamya inshila, shenu Ishiwi, lya umo. lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo.¹²Uku ekutachika kwama shiwi, aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa, Kwati nififyo ifichilembelelwe, mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati. ¹³Boneni ntikutuma, intumi ku ntangile yenu, uwakuwamya inshila shenu ¹⁴Ishiwi lya, umo, lilebilika, mumpoanga, ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹⁵Uku ekutachika kwama shiwi, aweme akwa yesu kilishitu, umwana, wakwa Lesa Kwati nififyo ifichilembelelwe, mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati. Boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga. ¹⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa. Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi ku ntangile. ¹⁸Yenu uwakuwamya inshila shenu. Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati. pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ¹⁹Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu. kilishitu, umwana, wakwa Lesa, Kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni ntikutuma intumi, ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu. ²⁰Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo. ²¹Uku ekutachika, kwama shiwi aweme, akwa yesu, kilishitu umwana, wakwa, Lesa Kwati, nififyo ifichilembelelwe. ²²Mwi, buku, lya kwa Isaya uwakushimika, ati boneni ntikutuma intumi ku. ²³Uku, ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa, Lesa Kwati. Nififyo, ifichilembelelwe mwi buku lya kwa, Isaya uwakushimika, ati boneni ntikutuma intumi. ²⁴Uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi buku lya kwa Isaya uwakushimika ati, boneni ntikutuma intumi ku ntangile yenu uwakuwamya inshila shenu Ishiwi lya umo lilebilika mumpoanga ati, ²⁶pekanyeni inshila shaba yawe ololeni imisebo shabo uku ekutachika kwama shiwi aweme akwa yesu kilishitu, umwana wakwa Lesa kwati nififyo ifichilembelelwe mwi, buku lya kwa Isaya uwakushimika ati boneni. ²⁷Uku ekutachika kwama shiwi aweme, akwa yesu kilishitu, umwana wakwa Lesa. Amen.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ²ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ³kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ⁴Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ⁷mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ⁸ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi ⁹bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambala. ¹⁰ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹¹Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela. ¹²Mukengele mwekinta ifyabilo

ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹⁴kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu ¹⁵kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ¹⁶fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalal.¹⁷Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu.¹⁸kwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ¹⁹fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu nalabila kuli mwenbo.²⁰ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo? ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge? ²¹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo.²²mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta ²³muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale.²⁴ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu, ili mwapela abapenge, mwelisha ²⁵ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. kwebati inshina lyanu litambalale kubantu.²⁶kwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ili mwapela abapenge, ²⁷mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu.²⁸ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita ²⁹kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo³⁰Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona, nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ³¹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litamba."

Chapter 2

¹Ili naishile kuli mwebo, bakwasu, Nshaishilepo ne mashiwi abune neli milangwe ili nali kubilisha ififiseme ifya kine pali ba Lesa. Finini ifilemene nefya kine bakale ifilembo ifiki Giliki kafitangwa, ili nali kutulisha bumboni bwa ba Lesa. ²Pakuchi nali salile ukubula kwishibapo ikintu impinji nali mwenu mwebo kani ba Yesu Kilishitu, nabo aba tanikilwe. ³Kabili nali nenu mubunake, na mu mwendo, na mukwine uku kanka. ⁴Ne kyebo kyangi ne kutulisha kwangi takwalipo kwa mashiwi akutekenesha a-a milangwe. Lomba, ali a kulangisha kwa mupashi ne kwa makosa, ⁵Ukwebati ukusumina kwenu kwekaba kwa mu mano a bu muntu, sombi mu makosa aba Lesa. ⁶Pano tulikulabila imilange muba kulile, Lomba talipo milangwe ya kino kyalo, neli pa kutangilila ba inwe nkulo, abo abali kushimangana. ⁷Lomba, tulikulabila imilangwe sha ba Lesa mu fifiseme fya kine, ne milangwe shifiseme isho ba Lesa batuteyanishisha ili takunga ino inkulo ya buleme bwesu. ⁸Takwalipo abakulane kyalo baino inkulo ba fyumfwile fi. Pakuchi kani bali fyumfwile fi, kani taba batanikile Bashikulu ba buleme. ⁹Lomba fyenka kilembelwe, " Tapalipo ilinso ilibwene, tapalipo ukutwi ukwa ufwilepo, takulipo mutima wa muntu uwelengenyepo ifi ba Lesa ba teyenye pali baabo aba ba temenwe bo " ¹⁰Lomba ba Lesa bali fifisulwile ifi fintu kuli fwebo ukupichila mu mupashi. pakuchi umupashi ulafwailisha fintu fyonse, nafifyo fyonse ifiliapene panshi ifya ba Yesu. ¹¹Pakuchi nani uwishibilepo milanguluko sha muntu kaniso umupashi wamuntu uli muliye ? Fyekefyo, takulipo umo uwishiba ifishikile ifintu fya ba Lesa kaiso umupashi wa ba Lesa ¹²Lomba tatwapokelelepo umupashi wa mukyalo lomba umupashi uyo ufuma kuli ba Lesa, ukwebati twengeshiba ifintu ifipenwe kuli fwebo ukufuma kuli ba Lesa katukakulukile. ¹³Tulalabila pali fifi fintu mu mashiwi talipo kusambilishiwa ku milangwe sha bantu lomba ku mupashi, ukuli kulondolola mipashi sha fintu ku mipashi sha bantu ¹⁴Umuntu tali na mupashi tapokelelepo ifintu ifyo fili fya ku mupashi waba Lesa, pakuchi bali puneme kulibo. Tekuchi afumfwe ne pakuchi filipiminwe ku mupashi. ¹⁵Uyo umo uli mumupashi ala pingula fyonse fintu, lomba ye taba mupingula kuli bambi yowo. " ¹⁶Pakuchi nani engeshiba amano aba shikulu, ukwebati enga ba kambisha bo ? " Lomba tuli ne milangwe sha ba Kilishitu.

Chapter 3

¹mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwaku temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile ²yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ³mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ⁴Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi ⁵nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufika. ⁶mwekinta temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ⁷Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka. ⁸Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale ⁹nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiu mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi. ¹⁰ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ¹¹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina. ¹²mwekinta ifyabilo ifyambo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ¹³mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kuba. ¹⁴mbololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ¹⁵ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ¹⁶kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ¹⁷Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta. ¹⁸mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma ¹⁹kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ²⁰fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati. ²¹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ²²ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali kutangilyenue ²³mwapela abapenge fyenka abasenshi bakinta muma.

Chapter 4

¹Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile ²yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale.³Ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita ⁴kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale.⁵Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.⁶Bukengele, mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu enka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu. ⁷fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo?⁸Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ⁹Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹⁰kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ¹¹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹²mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu ¹³kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ¹⁴ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ¹⁵ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta ¹⁶muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu. ¹⁷mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwenka ili mwapela abapenge, ¹⁸mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹⁹ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ²⁰mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ²¹Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufi.

Chapter 5

¹mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ²Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ³kengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma ⁴kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ⁵kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu. ⁶Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ⁷ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi ⁸bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo. ⁹gayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu enka ili mwapela abapenge, ¹⁰mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale ku mwenbo, mwa pokelela ikilambu ikila. ¹¹mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli, ¹²kwebati inshina lyanu nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ¹³ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli.

Chapter 6

¹Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo? ²kwebati inshina lyanu litambalale kubantu? Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu? ³ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge? ⁴temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu enka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile? ⁵yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo? ⁶Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ⁷mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwapela abapenge? ⁸mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambala. ⁹Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, ¹⁰mwa pokelela ikilambu ukufikapo. Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ¹¹ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ¹²Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ¹³Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufika. ¹⁴wakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ¹⁵Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi. ¹⁶kufuma kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta ¹⁷muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale. ¹⁸Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹⁹kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ²⁰fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo.

Chapter 7

¹temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ²Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ³mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ⁴ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ⁵kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu mwekinta ⁷ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba. ⁸ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu enka ili mwapela abapenge, ⁹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹⁰Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale ¹¹nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu. ¹²Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina ¹³lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. Mukengele mwekinta ¹⁴ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita. ¹⁵Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ¹⁶Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹⁷mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu ¹⁸kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ¹⁹kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ²⁰ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu ²¹kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi ²²bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. Mukengele ²³mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ²⁴ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba mwelisha ifolopita kutangile. ²⁵kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile ²⁶yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu. ²⁷ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ²⁸Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo. ²⁹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ³⁰Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ³¹kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ³²mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ³³kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ³⁴ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta. ³⁵mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ³⁶Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu enka ili mwapela abapenge, ³⁷mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu ukine nalabila kuli mwenbo, ³⁸mwa pokelela ikilambu ukufikapo mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibowenbo. ³⁹ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali ⁴⁰mwiulu mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kuba.

Chapter 8

¹kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili ²mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta ³muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kuba nalabila kuli mwenbo.⁴Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale ⁵nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile ⁶yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.⁷Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu ukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu.⁸Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ⁹ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ¹⁰mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu mwa pokelela ikilambu?¹¹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale ¹²nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ¹³kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.

Chapter 9

¹enka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ²kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ³mwekinta ifyabilo ifyambololoke ⁴kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba ⁵Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ⁶kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikila? ⁷ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile ⁸yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ⁹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu? ¹⁰litambalale kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambumwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge. ¹¹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu? ¹²kali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu mwenbo, mwa pokelela ikilambu ¹³umwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ¹⁴fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo. ¹⁵Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ¹⁶Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹⁷ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ¹⁸ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale. ¹⁹mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ²⁰ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo. ²¹kengele wekinta ifabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ²²mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ²³Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufiko. ²⁴mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ²⁵kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali ²⁶mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta ²⁷muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.

Chapter 10

¹ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma ²kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ³Penka ili mwapela abapenge, ⁴mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ⁵ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge, ⁶mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ⁷fyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba abali mwiulu. ⁸Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ⁹kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba ¹⁰Wishinwe abali mwiulu enka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta. ¹¹mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina ¹²lyanu litambalale kubantu nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo kengele ¹³mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli. ¹⁴Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ¹⁵ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ¹⁶mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹⁷Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ¹⁸Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka? ¹⁹abasenshi bakinta muma tepuli namumi litambalale kubantu? nalabila kuli mwenbo? mwa pokelela ikilambu? ²⁰kengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu enka ili ²¹mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina ²²lyanu litambalale kubantu ukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu. ²³temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ²⁴ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu ²⁵kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu ²⁶kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ²⁷Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli. ²⁸Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ²⁹Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi ³⁰nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ³¹kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma ³²kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ³³mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kuba.

Chapter 11

¹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ²ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ³mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu.

⁴Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ⁵mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba shinwe abali ⁶mwiulu nka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu ukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu uku. ⁷mwekinta ifyabilo ifyambololoke kufuma kuli ba abali mwi mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ⁸fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale. ⁹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona ¹⁰kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta. ¹¹mbololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ¹²Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi ukufikapo. ¹³Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula ¹⁴kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ¹⁵Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹⁶Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ¹⁷kengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale ¹⁸nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka ¹⁹abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufo. ²⁰nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwapela abapenge, ²¹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kuli mwenbo, mwa pokelela ²²ikilambu mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ²³mbololoke kubantu ukwakubula temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwelisha kutangile ²⁴yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela. ²⁵Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati ²⁶inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ²⁷Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma ²⁸kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ²⁹fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ³⁰Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ³¹kinta ifyabilo ifyambololoke kubantu nekilambu kufuma ³²kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma. ³³mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula temwakekale ³⁴nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo.

Chapter 12

¹kinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ²ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ³mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kuba ukine nalabila kuli.

⁴mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile ⁵yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ⁶kwebati inshina lyanu litambalale kuba nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufi. ⁷mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona ⁸mwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ⁹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ¹⁰ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ¹¹kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ¹²kengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula temwakekale nekilambu kufuma kuli ¹³ba Wishinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi. ¹⁴Mukengele mwekinta ifyabilo ¹⁵ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba ¹⁶Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ¹⁷kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ¹⁸ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe ¹⁹abali mwiulu mwelisha muma tepuli namumi ²⁰kwebati inshina lyanu litambalale kuba. ²¹fyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma ²²kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ²³kwebati inshina lyanu litambalale kubantu nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ²⁴ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli bashinwe abali mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo. ²⁵mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona temwakekale nekilambu kufuma kuli shinwe abali mwiulu mwapela ²⁶abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu ²⁷litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. ²⁸Muke mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiuluka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma ²⁹tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litamba nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu uku. ³⁰yoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile ³¹yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebat inshina lyanu litambalale kubantu ukine nalabila.

Chapter 13

¹mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, ²mwa pokelela ikilambu ukufikapo. Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimonatemwakekale nekilambu kufuma kuli ba shinwe abali mwapela abapenge, mwelisha ³ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kuba nalabila kuli mwenbo. ⁴ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ⁵ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiu enka ili ⁶mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi ⁷bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ⁸mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu mwapela abapenge, ⁹mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati ¹⁰inshina lyanu litambalale ku nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu. ¹¹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. ¹²Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ¹³Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu.

Chapter 14

¹abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli ²namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula ³kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta ⁴muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila.⁵Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ⁶fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.⁷⁸⁹mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba abali mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli pokelela ikilambu mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo,temwakekale nekilambu kufuma kuli ba shinwe abali abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kuba nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹⁰¹¹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹²¹³¹⁴Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹⁵¹⁶Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹⁷¹⁸¹⁹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.²⁰²¹Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.²²²³Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.²⁴²⁵Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.²⁶²⁷²⁸Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.²⁹³⁰Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.³¹³²³³Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo,

kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.³⁴³⁵³⁶ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo. Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.³⁷³⁸ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.³⁹⁴⁰ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.

lyanu nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.⁴²Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ⁴³ngayoo temwakekale kufuma kuli ba Wishinwe abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ⁴⁴fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.⁴⁵Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ⁴⁶kwebati inshina lyanu litambalale kubantu.

⁴⁷Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ⁴⁸ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ⁴⁹fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu.

⁵⁰Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina ⁵¹lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu.

⁵²mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, ⁵³mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ⁵⁴ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, ⁵⁵kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ⁵⁶Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu ⁵⁷fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. ⁵⁸mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.

Chapter 16

¹²Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.³⁴ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.⁵⁶ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.⁷⁸⁹ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹⁰¹¹¹² Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹³¹⁴ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹⁵¹⁶ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.¹⁷¹⁸ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.²¹²²²³²⁴ Mukengele mwekinta ifyabilo ifyambololoke kubantu ukwakubula kufimona kulibo, ngayoo temwakekale nekilambu kufuma kuli ba Wishinwe abali mwiulu. Penka ili mwapela abapenge, mwelisha ifolopita kutangile yenu fyenka abasenshi bakinta muma tepuli namumi nsenbo, kwebati inshina lyanu litambalale kubantu. Mukine nalabila kuli mwenbo, mwa pokelela ikilambu ukufikapo.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ²Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya³shikulu kaiboneka kuli Yosefwa na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode ⁴akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika. ⁵Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, ⁶Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto ⁷umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila⁸Inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli mu kiloto ne kulabila ati, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya ⁹fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya busha limine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. ¹⁰Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ¹¹Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. ¹²Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹³Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. ¹⁴Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ¹⁵Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, ¹⁶pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. ¹⁷Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyoafwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ¹⁸ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ¹⁹fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ²⁰Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo. ²¹fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku ²²Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. ²³umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana ²⁴umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile.

Chapter 2

¹Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ²ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula?³Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ⁴ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile.⁵inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na ⁶inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, ⁷pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti⁸Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ⁹mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula.¹⁰mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku alimine nekupinto umwana umunini na ¹¹inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika¹²Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹³mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula.¹⁴mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa ¹⁵alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile.¹⁶Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹⁷Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile

Chapter 3

¹Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode ²akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na ³inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ⁴kalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ⁵Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti ⁶Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika iafwile. ⁷pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku ⁸Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. ⁹kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹⁰mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹¹Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. ¹²shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne ¹³pintu umwana umunini na alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ¹⁴Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹⁵mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya ¹⁶fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine ¹⁷mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹⁸Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika.

Chapter 4

¹Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti ²Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika.³Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli ⁴Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, "Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile⁵kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, ⁶mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile.⁷Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, ⁸pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya ⁹fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. ¹⁰Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.¹¹Bulya bushiku alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ¹²ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.¹³Pauma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yoswa Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹⁴mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pa fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana ¹⁵umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalale.¹⁶Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode ¹⁷akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo ¹⁸Elode afwileIfi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalu.

Chapter 5

¹fyukile ku Ijipiti mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana ²umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elofwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila ³muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi ulalume. ⁴Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ⁵Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile⁶ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana ⁷umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko ⁸balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika. ⁹Panufwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ¹⁰ukufika ne nkakweba, pakuti lya bushiku alimine nekupi umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana ¹¹ma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwanaka ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹²Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. ¹³efwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹⁴ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ¹⁵ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika umwana wangi umwa. ¹⁶ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosa mu kiloto ne kulabila ati, 'makana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kole ko ukufika ne nkakweba, ¹⁷pakuti Elo akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yose alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. ¹⁸kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Imakana, pintu umwana umunini mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹⁹Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umu Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ²⁰kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ²¹Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile.

Chapter 6

¹inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, pintu umwana umunini na inakwe mu fyukile ku Ijipiti. ²mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto ³umwana umunini na inakwe nekuya ku Kopeleko balikale ukufika afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika ⁴kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, ⁵mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ⁶Bulya bushiku alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. ⁷Ifi ka fifilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ⁸Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, ⁹pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku ¹⁰Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ¹¹Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku ¹²Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ¹³ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ¹⁴Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti? ¹⁵mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula? ¹⁶Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume." ¹⁷shikulu kaiboneka kuli Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ¹⁸ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula.

Chapter 7

¹mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.²ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, 'makana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ³mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Ele akafwaya fwaya umwana umunini ukuaula. ⁴Bulya bushiku sefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Ele afwilewangi umwalalu⁵kanuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ⁶mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ⁷Ubushiku sa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.⁸Numa ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli sefwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe. ⁹Mu fyukile ku piti mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Kalya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. ¹⁰Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika,kufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwa.¹¹Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na ¹²inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume."¹³kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹⁴Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile.¹⁵Kabaya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli mu kiloto ne kulabila ati, pintu umwana umunini na inakwe, muku akafwaya fwaya umwana umunini ¹⁶ukumonaula ulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umuni.

Chapter 8

¹akafwaya fwaya umwana umunini ukumona bushiku fwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Iti. ²Kopeleko balikale ukufika ilyofifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushkufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwala³wa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ⁴ko ukufika ne nkakweba, pak akafwaya fwaya ukumonaula. Bulya bushiku alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku ukufika ilyo afwile. ⁵Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi⁶Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, ⁷mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile.⁸pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakut akafwaya fwaya umwana. ⁹umunini ukumonaula bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu ukufuma¹⁰Mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba. ¹¹Pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. ¹²Peleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika,ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.¹³Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹⁴mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. ¹⁵Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume."¹⁶Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.¹⁸kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, ¹⁹pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile.²⁰Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti. ²¹Akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku²²kalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, ²³pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku ²⁴Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika.

Chapter 9

¹Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ²mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo. ³Kanuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, makana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku kanika. ⁴Mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto. ⁵umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti peleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ⁶Ia ati makana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti. ⁷akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti ⁸ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. ⁹Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume." ¹⁰Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya umwana umunini ukumonaula. ¹¹Bulya bushiku alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika. ¹²Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana ¹³umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku ¹⁴Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ¹⁵ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume."

Chapter 10

¹fwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode ²akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula ulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu³Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, ⁴pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana⁵Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya ⁶fwaya umwana umunini ukumona bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile.⁷shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ⁸mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. fi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ⁹pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti ukufika ne nkakweba, ¹⁰pakuti akafwaya fwaya umwana alimine nekupinto umwana balikale ukufika ilyo Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika¹¹umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, akafwaya fwaya umwana umunini ¹²ukumonaula. Bulya bushiku alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Kopeleko balikale ukufika ilyoafwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ¹³shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹⁴mukekale ko ukufika ne bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo ¹⁵kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli mu kiloto ne kulabila ati, pintu umwana umunini na inakwe, mu e kopele ko ukufika ne nkakweba, akafwaya fwaya umwana ¹⁶umunini bushiku alimine nekupinto u na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika¹⁷ko ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya ¹⁸fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na in balikale ukufika ilyo Elode afwile.

Chapter 11

¹kufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula bushiku alimine nekupinto
²umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha
bashikulu balabile ukupitila muwakushi³Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka mu kiloto ne kulabila
ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ⁴mukekale kopele ko ukufika ne
nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula bushik alimine nekupinto umwana umunini
na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile
ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume!⁵munini na inakwe, mu fyukile
ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, ⁶pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula.
Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku.⁷mba ya shikulu kaiboneka
kuli mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, ⁸pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale
kopele ko ukufika ne nkakweba, ⁹pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa
alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile Ifi ka
fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushi.¹⁰Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka balabile
ukupitila muwakushimika, ¹¹ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.¹²Pa mu fyukile ku Ijipiti ko
ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini bushiku alimine nekupinto umwana umunini
na inakwe. Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. ¹³Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila
muwakushimika,ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.¹⁴ya kuya, inkalamba ya shikulu
kaiboneka kuli mu kiloto ne kulabila ati, ¹⁵bushiku inakwe nekuya ku ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila
muwakushimika ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.¹⁶ne kulabila ati, " Imakana, pintu
umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹⁷umwana umunini ukubushiku Yosefwa alimine nekupinto
umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. ¹⁸Kopeleko balikale ukufika ilyo afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu
balabile¹⁹kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ²⁰mukekale kopele ko
ukufika ne nkakweba, pakuti akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula bushiku Yosefwa alimine
nekupinto umwana ²¹umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka
fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushi.²²umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale
kopele ko ukufika ne nkakweba, ²³pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku
Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode
afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwaku²⁴Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka
kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, ²⁵pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti.
mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, ²⁶pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya
bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale ukufika ilyo
Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ukufuma mu Ijipiti naita umwana
wangi umwalalume."²⁷fwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku
Ijipiti. mukekale kopele ko ²⁸ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula.
Bulya bushiku ²⁹Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti.Kopeleko balikale
ukufika ilyo Elode afwile.³⁰balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ³¹ukupitila
muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume!³²mukekale kopele ko ukufika ne
nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana ³³umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine
nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya.

Chapter 12

¹kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, ²mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo ³Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukeka akafwaya ⁴fwaya umwana umunini u bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe ⁵nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale afwile Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwa. ⁶ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, ⁷pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine peleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika. ⁸Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " ⁹Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹⁰Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika. ¹¹Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto naita umwana wangi umwalalume. ¹²Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu ¹³kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode ¹⁴akafwaya fwaya umwana umunini nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika. ¹⁵inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto ¹⁶umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti isha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume. ¹⁷umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, ¹⁸pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹⁹Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwame ²⁰Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ²¹kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ²²Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.

Chapter 13

¹Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ²mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti umwana umunini ukumonaula alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ³sefwa mu kiloto ne kulabila ati, " Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ⁴mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakutya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika. ⁵pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku ⁶Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika. ⁷umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. Bulya bushiku Yosefwa alimine ⁸nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. ⁹fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹⁰Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, " ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi ¹¹Panuma ya kuya, inkalamba ya shikulu kaiboneka kuli Yosefwa mu kiloto ne kulabila ati, Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. ¹²mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹³Imakana, pintu umwana umunini na inakwe, mu fyukile ku Ijipiti. mukekale kopele ko ukufika ne nkakweba, pakuti Elode akafwaya fwaya umwana umunini ukumonaula. ¹⁴Bulya bushiku Yosefwa alimine nekupinto umwana umunini na inakwe nekuya ku Ijipiti. Kopeleko balikale ukufika ilyo Elode afwile. Ifi ka fifikilisha bashikulu balabile ukupitila muwakushimika, ukufuma mu Ijipiti naita umwana wangi umwalalume.

Galatians

Chapter 1

¹Paulu uwakutumwa - Tali wakutumwa kubantu nangu wakwimakaninako, kana kuli ba Yesu Kilishitu nakuli ba Lesa ba wishibo, abo abashikwile bena kuba fwile - ²na bonse aba kwabo abali pamo nanebo, na kufipwilo ifya mu Ngalatiya. ³Ubupe kulibo ne mutende ififuma kuli ba Lesa ba wishibo na kuba kupulusha besu ba Yesu Kilishitu. ⁴Abalipele abene kukubifya kwesu konse pakwebati babatupalamike kulibo abene kububi bwaino imyaka, Uukulingana ne kufwaya kwa ba Lesa ba wishibo, ⁵Muli ye ubuleme bwikale kuli ye myaka ne myaka. Amena. ⁶Nemo na kumya sana ifi mulepondoka bwangu ne kufuma kuli ye umwine u watwichile mwebo mu bupe ubwa kufuma kuli ba Kilishitu. Nemo na kumya pantu mwebo mwa alulukila ku mafujisho ambi, ⁷Tekweba ati pali kyebo kimbi, pantu kuli abantu bambi abo aba leleta ifya kukatashsa kabili ne kwalulula ikebo ikya ba Kilishitu. ⁸Pantu kuli fwebo nangu ne kuli malaika aba kufuma mwiulu balantulisha kuli mwebo ikyebo ikipuseneko kimo nefyo ntutulisha mwebo, ba lekeni abene ba fingwe. ⁹Pali ifya ifi twalabila pakutanga, na pan kofilabila ne kubweshapo, " nga pali umo akotulisha kuli mwebo ikyebo kimbi ukukila palifilya ifi mwapokelele, mulekeni umwne afingwe. " ¹⁰Pa kuti nemo ndefwaisha ukuwamisha kwa bantu nangu kwa ba Lesa ? nemo shifwaishapo kuwamishapo umuntu ? nga kya kweba ati ndatwalilila uku wamisha a bantu, nemo shili mupyungishi wa ba Kilishitu. ¹¹Pakuli nemo kofwaya mwebo mwishipo, Ababyangi, pakuti pa kyebo nemo ndatulisha tali kya bantu iki kyebo. ¹²Nemo shapokelepo kufuma nangu kumuntu, nangu ni pa fyo nalabile ati, nangu kyakweti ni pa kufuma kukufisulula kwaba Yesu Kilishitu kuli nebo. ¹³Mwebo mwalyufwile ifyakwikala kwangi ukwakale ukwamukupupa Yuda, nangu nemo nalukupesha ikelesha lya ba Lesa ukukila na mukipimo kabili nemo nali kwesekesha ne kulyonaula pamo. ¹⁴Nemo nalisambilile mufyakupupa ne kukishapo mubengi muli balya abo nebo nali kulingana nabo mu myaka, ukufumamu bantu bangi. Nangaba kyalu kupichila lukoso nebo kyalu ne mbusa ya ba wishifwe. ¹⁵Pakuti kulibo ba Lesa, aba mbikele nebo na mukufumisha muli ba mama munda, kabili aba ngichile nebo ukupichila mubumpe. ¹⁶Kwali kusangalala pa kufisulwila umwana wabo muli nebo, pakwebaati nebo mbe ne kutulisha mulibo a balipamo ne ba ku kyalo, Nebo tetikile bwangu ukwipusha ku mubili nangu fya milopa. ¹⁷Nebo teti ingye mukufika na ku Yelusalema na mulyabo bonse ababele batuminwe

nishi nemo shinga tumwa yowo. Mukifulo kya kubaifi, nebo nalile ku Arabia na pekapo nali bwelele ku Damasakasi.¹⁸ Peka lukoso pakupita imyaka itantu nebo nalile ne kufika ku Yelusalema nali lingile ukwishiba Kefasi kabili ne kwikala nakwe ishiku ikumilimo naasanu ishiku.¹⁹ Pakuti nebo nali bwene bamo na bambi na babo abatuminwe kaba mupokelela Yakobo, kwili ubwana bwakashu muli ba Lesa.²⁰ Muli ifyo if nalembale kuli mwebo, nde babulisheni mwebo tange muli ba Lesa pakuti shikobempa ubufi.²¹ Peka nebo nalile kupusha ku kyalo kya Silita na Cilica.²² Nebo nali shingeshiba ne kumona impumi isha ba mufipwilo ifya mu Yuda nabo abali muli ba Kilishitu.²³ Peka lukoso ulu baufwile ifi balukulabila, " ne muntu uyo uwali kutushupa fwebo pekapo lukoso ali kushimikila ikyebo ikiweme ne kuba kuketekela ena umo lukoso ne kwesha ukonaula. " ²⁴ Pekapo lukoso balitapile uku kijika ba Lesa ne kupichila muli nebo.

Chapter 2

¹Pakupita imyaka ikumi naine nalile libili ku Jelusalema pamo na Banaba, ne kumupinta Tito. ²Nalile pamulandu wa kufisulula ne kubika kuntashi yabo amashiwi aaweme ayo ntulisha kubena fyalo. Nkandabila mubu mfyamfya kuli babo aba monekele ukukindama, pakulangisha ati shale butukapo - nangu shabutukilepo - apa lukoso. ³Nangaba ni Tito uwali na nemo umu Giliki, tapatikishiwepo ukusembululwa. ⁴Penka ababyesu abakutumpaika kabesa mubumfinsolo mu ku bucheta ubwana bwabene ubo tukwete muli Kilishitu Yesu. ⁵Bali ku fwaisha ukulenga bukalume, Lomba tatwabanakiilepo neli ni mpindi imo. ⁶Pakuti balya abamonekele ukuchindama (Fyonse, ifyo bali tafyali ne nkito kuli nemo, Lesa talolesha pamenso abantu - balya, nalabila ati, ababonekele ukuchindama tapalipo ikyo balundile kuli nemo. ⁷Munshila imbi, Bali bwene nemo napelwa amashiwi aweme akutwala kuba kubula ukusembululwa, Kwati fintu Petelo apelwe amashiwi aweme akutwala kuba kusembululwa. ⁸Pakuti ba Lesa, uwa bombele muli Petelo pabusambishi kuli babo abasembulwile, ewa bombele namu bene fyalo. ⁹Ili Yakobo, Kefasi, na Yoana abaichilwe kwati nimpanda, bali bwene inkumbu ishapelwe kuli bebo, balipelwe mu kuboko kwa kulyo akali keshibilo aka bulongo kuli Banaba na nemo. ¹⁰Nabo kabasumina ati twakuya kubena fyalo kabili nakuba kusembululwa. Sombi balu kufwaya ati tulebalangulukapo abapengele , ifyo fintu efyo nalefwaisha ukukita. ¹¹Kabili ili Kefasi aishile ku Antioke, nali mulengulwile pamenso akwe pantu ali ne mulandu. ¹²Lomba ili abantu bambi tabangesa ukufuma kuli Yakobo, Kefasi alikulya nebena fyalo. pakuti ili aba bantu baishile, alilekele ne kulifumyako kubena fyalo. Pantu alutina balya abalefwaisha ukusembululwa. ¹³Nabambi aba Yuda bonse balingile mufya kufutuka. Eli na Banaba nao katwala mufya kufutuka kwabo. ¹⁴Pakuti ili nabwene ati ifikitwa fyabo tafyali mukukonka bukine bwa mashiwi aweme, kandabila kuli Kefasi pamenso abo bonse, " Ngakyakwebati uli mu Yuda lomba ulekala kwati umu Yuda, Nga kindo ukupatikisha abena fyalo ukwikala kwati ba Yuda ? " ¹⁵Fwebo tuli ba Yuda mukufyalwa kabili tatuli abakubifya abena fyalo; ¹⁶Nangabe fyo tulishi ati takulipo umuntu uwinga bingishiwa kupitila mu milimo ye funde kani kupitila muketekelo muli ba Kilishitu Yesu. Nafwebo tuli ketekele muli ba Yesu Kilishitu pakwebati twingalunjishiwa mukiketekelo muli Kilishitu kabili te mu milimo ye funde. pakuti ukupitila mu milimo ye funde takuli umunofu uwinga luujikwa ¹⁷Lomba kyakwebati, ili tuli kufwaisha ukulunjikwa muli ba kilishitu, nafwebo pamo twalisangilwe ukuba aba kubifya, sombi ba Kilishitu aba uwa kupyungila ukubifya ? ifyo tefyo ! ¹⁸Pakuti kani ne nsompe ifyintu alyonawile, Ndelilangisha ukuba uwa kupulaisha. ¹⁹Pantu ukutula mwifunde nalifwile kwifunde, ukwebati mbekalileba Lesa ne mweo. ²⁰Nalipopelwe na ba Kilishitu. Taliponinemo uwikele ne mweo, lomba ba kilishitu ewikele ne mweo muli nemo. Ubumi ubo ndeikala mu mubili naikalila mukiketekelo mu mwana wa kwa ba Lesa, uwantemwe nemo ne kulipela umwine pakuti pali nemo. ²¹Shili kufumyapo ubumpe ulwa ba Lesa, nga kyakwebati ubulungami buleshila mu mafunde, lomba ninshi ba Kilishitu alifwile ifya lukoso.

Chapter 3

¹Abapuneme Aba Galatiya ! Ninani abika ukutumpaikwa pali mwebo ? kyali pa menso yenu ili ba Yesu Kilishitu pakintu bwingi babaniikile kwati kutanikwa. ²Iki ekintu nkoftwaya kusambilila kuli mwebo: mwali pokelelepo umupashi kumilimo sha mumishilo nangu mukumfwa nekuketekela ? ³Muli puneme ? pa kutendeka ne mupashi, pano mwakuya mukupwisha ku munefu ? ⁴Mulinga pengelepo ifuntu ifingi ikya lukoso pakuchi kani fyali fya lukoso ? ⁵Mba uyo uupelo mupashi kuli mwebo ne kukita ifyakukankamana muli mwebo alakitefyo palwa milimo na pa mishilo, nangu palwa kumfwa ne kuketekela ? ⁶Fyenka Abalama " aketekele ba Lesa nekupelwa kuli ye achi uulungeme . " ⁷Muli fenkefyo, ukumfwisha, kabili, abo abali ne kuketekela bana bakwa Abalama. ⁸Penka amalembo, mwamona pakuti ba Lesa benga balingika aba Bagentila pakuketekela, kabapepeshe kyebo ku kuboko kwa Abalama, kalabila, " muli weba ifyalo fyonse finga palwa. " ⁹Lomba, ababo abali nekuketekela bali palilwe pamo na Abalama, umwalalume wakuketekela. ¹⁰Abo, aba kosele mumilimo sha mishilo bali multipo; na fifyo kili lembelwe, " itipo kuli uyo uyu tabekaliile muli fyonse ifilembelwe muli buku lyamushilo, nekubakita. " ¹¹Lomba kyamoneka ati takulipo uwenga lungamikwa wa pamenso aba Lesa kumishilo, pakuti, abalungeme bakekalila mukuketekela. " ¹²Pakuchi imishilo tasili sha mu kuketekela, lomba , " umuntu ukukita imilimo ya mishilo ekekalililemo, " ¹³Ba kilishitu kabatu pokolola kwitipo lya kumishilo pakwisa kababa litipo pali fwebo - pakuti kililembelwe, " uutipilwe uyo utamikwa pakichi " - ¹⁴Pakuti ipalo lya kwa Abalama iyengesa kuba Bagentila muli ba Kilishitu Yesu, pakuti mukuketekela twenga pokelela ukulaya kwa mupashi. ¹⁵Mweba kwasu, lekeni ndabile kuli ku muntu. Ili umuntu apanga ikya kuli katana kilekalikwa ne mishilo, takulipo uwenga shitula pambali nangaba kubikako. ¹⁶Pakuti ukulaya kwalila bilwe kuli Abalama ne bana bakwe. Talipo kulabila, " kulabila kubengi, Lomba kuli umo lukoso, " nakubana, " uyo uuli ni ba Kilishitu. ¹⁷Lomba ifi ndukulabila nififi : Imishilo, isha , ' ishile 430 imyaka shapichile panuma, tasha tulilwe pa lubali lwakulayana kwa kale ukwaikalikwe na ba Lesa, mukwalulula ifya lailwe. ¹⁸Pakuti kani ukuswana kakwisa ne misilo, ekwebachita kulipo kwisa kwa kulaya. sombi ba Lesa kaba pana kuli Abalama ku kulaya. ¹⁹Pakuti ukubako kwa mishilo kwalikwando ? kabalunolako paku pulaishya ne kufika kuba nabakwe Abalama kuli uyo umulaye ba pangile. Imishilo kashi nshikwa ukupichila pakachi ka maboko aba malaika. ²⁰Lomba uwa pakachi ali kwimakaninako ukukila pa muntu umo, lomba ba Lesa umo. ²¹Kanshi imishilo shingemakanina ukulaya kwa ba Lesa ? Ifyo yowo ! Pakuchi kani imshilo kashipanwa ati shaku pelo mweo, Abalungami kani na liishile mu mishilo. ²²Pakuti amalembo ka akaka fyonse munshi ya kubifya. Ba Lesa kabakitefi pakweba ati ukulaya kukatupulushe pakuketekela muli ba Yesu Kilishitu benga pelwa kuli babo aba sumine. ²³Pakuti ili ukuketekela taungesa, Twali aba kakilwe ku mishilo, ukukakwa ukufika nakukufisululwa kwa ku ketekela. ²⁴Popele amafunde kaaba aakutulana ukufika nakwisa kwa ba Kilishitu, Pakwebo ati twenga lungikiwa kukuketekela. ²⁵Pakuti penka ukuketekela kwaisa, tatu kakifwepo kuwakutulana. ²⁶Pakuchi bonse muli bana ba kwa Lesa ukupichila muku ketekela ba Yesu Kilishitu. ²⁷Pakuchi abengi muli mwebo abo aba babatishiwe muli ba Kilishitu mwafwikwa na ba Kilishitu. ²⁸Takulipo umu Juda neli mu Giliki , takulipo umusha neli uwakukakulwa, Takulipo umwalalume nangu umwanakashi, pakuchi bonse muli umo muli ba Yesu Kilishitu. ²⁹Penka kani muli baba Kilishitu , muli bana bakwa Abalama, muli mpyami kwachi ifya lailwe.

Chapter 4

¹Ndelabila ati impyani, pampindi ikili yamike, taipusanapo ne musha, nagabati eine yabunoshi bonse. ²Alaba munshi yabalumulama kufikafye na pampindi ba sotele bawishi. ³Ili, nafwebo twali abanike, twali mubusha mufyakufwailikisha ifye sonde. ⁴Lomba pakufikilishiwo kwa mpindi, ba Lesa kabatuma umwana wabo, ukufyalwa ku mwanakashi, uwafyalwa mwi funde. ⁵Ali kichile fi mukulubula balya bali mwifunde. pakwebati tupokelelwe kwati bana babo. ⁶Napakuti muli bana bangi, ba Lesa batuma mukati kamitima shesu umu pashi wa mwana wabo, uwatwa, "Aba, Tata." ⁷Fyopele fyo tamukili abasha, Lomba abana, Kabili nga umwana, kashi na mwebo muli mpyani ukupitila muli ba Lesa. ⁸Lomba pa mpindi, ili tamwaishibilepo ba Lesa, mwalilengelwe ukuba basha kuli babo aba makosaa fye, kuli tu lesa yowe. ⁹Pakuti lomba mwabaishiba ba Lesa, Nangu bati mwaishibanikwa na ba Lesa, kyabashani ifi mulukwalulukila ku kunaka na kumafunde aya lukoso? ¹⁰Mwasunge nshiku ne myenshi iyabukumomne mpindi ne myaka! ¹¹Namyakaminweni ukwibati uyo winga pyunga na mwebo epali a pyunga ifya lukoso. ¹²Namilombeni, mwebanagi, pakuti nanebo naba kuti ni mwebo. Tapalipo efyo mwandufyenye. ¹³Pakuti mwaishiba ukuti kyali nipa mulandu wa bulwele bwaku mubili ka ntulisha amashiwi ayaweme kuli mwebo impindi iya kutatika. ¹⁴Nangu mubili wangi wamibika mu kweshiwa, ta twamwansulile nangu uku nkana. Pakuti kamumpo keleka kuti nali ni nkalamba yaba Lesa, nangu kuti ne ba Yesu Kilishitu umwine. ¹⁵Mbepalo lyenu lilipi? pakuti ndilikumishimikini, nga kyali kipubile, nga mwali lobwelemo amenso yenu nekuyampala nemo. ¹⁶Pakuti, naba umulwani wenu pakumyebeni ikine? ¹⁷Bali kumikumbweni ukuminonka, pafintu ifyo tafiwemepo. Bale fwaya ukumisalila pakuti mube aba ku aba kubakumbwa. ¹⁸Kilaba lyonse ikiweme ukukumbwa pafintu ifi weme, talikanifye ndi pakuti kenu. ¹⁹Mwetwana twangi utunini, nalimbi nji mukusomeneshiwa ukwa kufyalwa kwenu kufika neli ba Yesu bakabonaka muli mwebo. ²⁰Nga kyakwebati neli pakutikenu bukumo ne kwalula ishiwi lyangi, pakuti shishibilepo ifyakukita palimwebo. ²¹Ngebeni, mwebo mwemufuya ukwikalila mwifunde, tamumfwapo ifunde? ²²Pakuti kulilembelwe ati Abalama ali ne bana babili abalalume, umo walumwanakashi umusha na umbi naye kumwanakashi umwana - wabane. ²³Sombi umo alifyelwe ku mwanakashi umusha, ukulingana na kumubili, lomba umbi alifyelwe kumwanakashi uwa bwana - bwabene mu mulaye. ²⁴Ifi fintu kuti fyalumbululwa kuti findabindabi, Pakuti aba banakashi ba kwimakaninako ukulayana kubili. Umo palibo alafuma kulupili lwa sinai kabili ala fyalila abana mubusha. Uyu ni Aga. ²⁵Lomba Aga alemakaniko lupili lwa sinai kabili alemakaninako Jelusalemi uwa mpindi ino, pakuti alimubusha ne bana bakwe. ²⁶Sombi Jelusalemi uwa kwiulu mwana wabene, kabi uyu ninginefwe. ²⁷Pakuti kililembelwe ati, "Sangalaleni, mwebo mwe ngumba mwe tamu fyala; bilikisha ne shiwi likulu ne kusangalala, we utaungofwapo uku somenwa kwa kufyala pakuti abana ba mwanakashi ulekelwe enka bengi ukikila woyo uli ne mulume. ²⁸Lomba mwebo, mwebatemwe, kuti ni Isaki, bana ba mulaye. ²⁹Pali ilye mpindi uyo mwana ufyelwe kumubili kakyusha ulyo umwana uwa fyelwe ku mupashi. Nabukumo ifikili. ³⁰Lomba nindo amalemba yalalabila ati shani? " mutamfye umwanakashi umusha pamo ne mwana wakwe. pakuti umwana wa mwanakashi umusha takakaneko ifyabupyani ifya ulya umwana waku mwanakashi uwa bwana bwabene. " ³¹Fyopelefyo, mwebakwasu, tatuli abana ba mu mwanakashi umusha yowo, lomba aba mu mwanakashi uwa bwana bwabene.

Chapter 5

¹Mkukakulwa ba Kilishitu atulenga ukubo abakakulukile. Imakaneni abakosele , ne kutangililwa munkoli ya busha. ²Moneni, nemo, Paulo, nkomubuleni ati kani mukasembululwe, ba Kilishitu takamwenemo ikintu muli mwebo mushila ishili shonse. ³Ikinge ndukumwebeni abantu bonse abakasembululwa ati bali ne mulandu uwakukita amafunde onse. ⁴Mulilekene naba Kilishitu, mwemwa lungikwa ne funde; mulifumine kunkumbu. ⁵Kwenka kumupashi, wakuketekela, tulepembelela ukuketekela ukwakulungama. ⁶Muli ba Kilishitu Yesu nagu musembulwe nangu tabmisembululwile mulilemene, sombi kukuketekela imilimo ne kutemwa. Mwali kubutuka bwino. ⁷Ninani uwamileshe mwebo ukufuma mukunakila bukine ? ⁸Uku kunakila takufumine kuli uuyo uwamita !⁹Musunga unini ulalengesha ikitutumushi. ¹⁰Ndeketekela muli bashikulu ukwebati mwebo tamwakalangulukapo fimbi ifipusene. pakuti uyo ukamikatasha mwebo akakyula kubupingushi, uyo onse. ¹¹Mwebakwasu, nangu nkili ndeshimikila pafya kusembululwa, nindo nenga kyushiwa ? pamulandu waifyo ikya kulituntulako kya pa musalaba bakifumyapo. ¹²Abo abalemikatasha mwebo, njishi bakolipinika abene !¹³Kuli mwebo mwemwichilwe, kukakululwa, kumubili mwebakwasu tekvesha ukubomfya kukakuluka kwenu kwati nikumubili pakuti ukupitila mukutemwa tulipusushe umo ne munakwe. ¹⁴Pakuti amafunde onse alifikilishiwe mwishiwi limo : "" mulilingile ukutemwa umunenu fyenkulitemenwe wemwine. ¹⁵Nga kyakuti mwalisuma ne kulisumaula umo ne munakwe, mwishibe ukwebati tamulilepo umo ne munakwe. ¹⁶Sombi nalabila, Ende ne mubumupashi ifyo tamwakapintepo ulukumbwa kumubili. ¹⁷Pakuti ukufwaya kwa mubili kulalwa`nana ne mupashi, kabili ukufwaya kwa mupashi filalwishanya ne mubili. pakuti fililikosele ifine ne ifine, ukwebati tekuti ukite ikintu ulefwaya. ¹⁸Pakuti nga muletungululwa ne mupashi tamuli mumishilo. ¹⁹Pakuti imilimo ya kumubili ilamonaka : ubukende, ifyabunya, fyakubifya, ²⁰Abapashi, ne bufyichi, ne kufitwa, ne lwinso, ukubuka kwabukali, kulitota, ukutosya, ne mipaka, ne mabano, ²¹Ulwefyo, ukupendwapendwa ne kunwa kwakusngalala, ne fintu ifyamusongoyu. ndemikengesheni, fyenka na mikengesheni, pakutanga ukwebati kuli balya abakukita ifya fyekefi tabakapyanepo mubufumu bwa mwiulu. ²²Pakuti ifinsabo fya mupashi butemwe, insansa, mutende, ubutekanye, inkumbu, ubusuma, bukine, ²³Ubutekanye ne kuli kanya; kufyakubefi takulipo ifunde. ²⁴Balya bonse abali kuli ba Kilishitu Yesu bali tanikilwe kumubili kunkumbu ne kufwaya. ²⁵Nga tulikele mumupashi, lekeni twende mumupashi. ²⁶Twelikulitota, ukulikolomona umo ne munakwe, ikichima umo ne munakwe.

Chapter 6

¹Mwebakwesu, ngakyakwebati umo asangwa mufya kupulaisha, mwemuli ne mupashi mumubweshe bwino mumupashi wakulikefya. uletekanya, epali na webu wingeshiwa. ²Ipintisheniko umo ne mubyakwe ifya kulema, kabili ne kufikilisha ifunde lya ba Kilishitu Yesu³Ngakyakwebati, umuntu ali kuli langulukila ati ndi mukulu ili uwalukosa, alikulitumpaika umwine. ⁴Umuntu onse ngaeshe ukupime milimo yakwe, eli akaba ne kulitota umwine ne kubula kumutotela ku mubyakwe. ⁵Pantu umuntu onse akapinte kipinto kykwe. ⁶Umuntu ulya basambilisha amashiwi afwile ukwambaula mufintu fyonse naulya uwakusambilisha. ⁷Mwitumpaikwa. Ba Lesa tabatumpaikwapo, pantu ifyo umuntu abyala, eflyo ali nokulonga. ⁸Pakuti ulya ubyale mbuto ku munofu wakwe umwine, nakumunofu kwenka eko a kalongela ukonaulwa. Naulya ubwale mbuto kumupashi, kabili kwenka kumupashi ali no kulonga umweo wa nshinku shonse. ⁹Twinaka mukukita ifiweme, pakuti pampindi iweme tuli ne kulongela, inga kyakuti tatulekele. ¹⁰Pali fyefyo, ili tuli ne shuko, katukite ifiweme ku bantu bonse, ukukilapo kuli babo aba mu`nanda ya kisumino. ¹¹Boneni amalembo ubukulu munkalata ayo na milembeleni no kuboko kwangi ne mwine. ¹²Balya balukufwaya ukukebwa bwino kumubili bale esha ukumilengeni na mwebu ukusembululwa. Balekitefi pamulandu wakuchina ukupenshiwa palwa mutaliko wa ba Kilishitu. ¹³Pakuti nangu ni balya aba kusembulwa abene tabasungapo ifunde, lombu balukufwaya mwebu ukusembululwa pakuti bengaba abakulitotela mumubili wenu. ¹⁴Neba uwakulitote pakuti mu mutaliko waba kaapa ba Yesu Kilishitu, mulibo ikyalo emo kyapopelwa kuli nebo, na nebo kukyalo. ¹⁵Sombi ukusembululwa takulipo ikintu nangu ukubula ukusembululwa, ikifwaikwa kuba ne kupangwa ukwa bukumo. ¹⁶Kuli bonse abenda mufyakubifya ififwaikwa umutende ne nkumbu fibe palibo, napali Isuleli wa ba Lesa. ¹⁷Ukufuma pali kano kapindi umuntu nangu umo eba uwa ku mpensha, sombi ndipintile utwishibilo twaba Yesu mu mubili wangi. ¹⁸Ubupe bwa ba Yesu Kilishitu kabube ne mupashi wenu, mwebu byangi. Amena.

Ephesians

Chapter 1

¹Paulo, umutumwa waba Kilishitu Yesu ukupitila mukufwaya kwa ba Shikulu, kwaba Shikulu abantu abaswentele nomupanshi mu Efesa, abali nolwitabilo muli Kilishitu Yesu. Muli fimo fishinka namwibuku lya kingiliki tafi kwente, Efesa, Lombainokalata lya belengwa monse mupunsha mumatepuli ayengi, tali nimu Efesa mwenka. ²Uluse kuli mwebu nomutende ukufuma kuliba Shikulu baTata naba Shikulu Yesu Kilishitu. ³Ba Shikulu nabawishifwe ba Shikulu Yesu Kilishitu bantotwe, u-wantu swesha fyenbo nafyonse ifya mupanshi wa mapensho mwiulu mupunsha yaba Kilishitu. ⁴Ba Shikulu balifusalile muli fyenbo ukutantika kwa kyalo kwebachi tumbe abashilile nokubula akantu neli kamo kuumenso yebutemwe bwanbo. ⁵BaShikulu bafwaya fwebo abakututulila babika ifyakupelako akamulaine kaba Efesa 1 verse 4 mututemwe na verse fwaifi kwebaci kibelengwe, mubutemwe baShikulu balanguluka ukwikatanya ukuba abana bakwe ukupitilamuli ba Yesu Kilishitu, ukulunganya kubune bwakusakensha ukufwaya kwabo. ⁶Ukwikatika kwafuma muku batota ubuleme bwabo ubwa luse bwapelwa kuli fwebo muli umo atemenwe. ⁷Muli ba Yesu Kilishitu emo twapulukila ukupitila mumulopa wabo nokulekilwa kwakubifya kwesu, kesakana nobunoshi bwa kumbu shabo. ⁸Babikapo uluse nolubikuli fwebo nakalango nokufwisha. ⁹BaShikulu baishibanikwa kuli fwebo mukusambisha ukulingana nefyamusekesha umwine, neli asabisha muli Kilishitu. ¹⁰Mukunbenbenta kwa mulanguliko mukasushiwa kwapindi ukulenta fyonse ifintu pamo, nafyonse ifintu mwiulu napa kyalo, panshi yamutwi, fingaba muli ba Kilishitu. ¹¹Muli ba Kilishitu twasontwa nomupashi. Ukulunguluka ukulingana ku milangwe ya uyo u-upyungila muli fyonse kulingana nokufwaya kwabo. ¹²BaShikulu batusala ukuba abakufwaya muli ba Kilishitu kwabaci twanga balemya mu buleme. ¹³Muli ba Kilishitu, kuci mwaba, Ili mwaufwile ikyenbo kyakine, Amashiwi aya kupuluka, mwali sumine mulinbo nokubikapo akeshibilo akamupanshi wa mushilo wabulayo, ¹⁴Ulukupyunga mufikolwe fyesu ukufika nakupindi yakupuluka twaikalilamo, nokubalemya mubuleme. ¹⁵Paliffi, nangu naufwile pali bukishika bwenu muli baShikulu Yesu nobutemwe pabantu babaShikulu ababuleme. ¹⁶Pano shilekelepo ukulunguluka be Lesa pali mwebu fyenka natongola mwebu mumatembelo. ¹⁷Na lombu baShikulu abali nibaShikulu ba Yesu Kilishitu, ba Wishifwe ababuleme bakamipela umupanshi wa kalango nokufisulula mukalango kumwine. ¹⁸Natembela ati amenso yamitima yamwike, kwebaci mwishibe ukufwaya ikimwaicilweko nobunboni bwabuleme bwafikolwe muli bonse abantu abaswetele. ¹⁹Mumatembelo angi nalukwipausha kwebaci

nginshibe ukwesakanya kyabukulu bwa makosa kwili fyebo fwebasumine ukulingana nokupyunga kwa mukosa.
²⁰Kabili aya emakosa amo baShikulu bapyungile ili babafumishe ukufuma kubafwile nokubabika kululyo mwiulu kupusha. ²¹Kabekalika ba Kilishitu apatali ukukita pali bonse abekalikishi nesambu namakosa nobukulu, neshina lyonse lyapelwa. Ba Kilishitu bakekalika, talilukosa mulikino kifianshi, lomb mukifianshi ikilukwisa kutangile.
²²BaShikulu babika ifintu fyonse ukuba panshi yamakosa yaba kilishitu nokubapela itepuli ukuba umutwi wafyonse. ²³Itepuli mubili wakwe, ukushishiwa kuli uyo uwisula muli fyonse

Chapter 2

¹Pakuti kuli mwebo, mwalifwile mukubifya kwenu kabili nakibipile. ²Kabili emomwaendele, kulingana nekifyanshi kyakino kyalo. Mwalikalikilwe kubutangishi bwa sabushamwela, nomupanshi ulukupyunga mubabana bakubalokufwa. ³Nalimo twalikele nabo aba bantu, ukwisushiwa nekibipile kyamalangulushi yamubili, nokupita ukufwaya kwa mubili nakalango. Makifyalilwatuli bana babukali, kwaci bantu banesu. ⁴Lomba baShikulu mubunoshi bwa lusa napakutemwa ukukulu ifibatatenwe. ⁵Ili twaufwile mukubifya, bali labikile nobumi bonse muli baKilishitu-ku luse twapuluka. ⁶BaShikulu batubusha pano naba Kilishitu, kabili baShikulu balenga ukutwikalika pano mwiulu mupunsha muli baKilishitu Yesu. ⁷Kwebaci mukifyanshi ikikoisa benga mwe mwenesha kuli fwebo ikipimo kyabunoshi bwa kumbu sha boneka mu luse kuli fyebo muli ba Kilishitu Yesu. ⁸Pakuti pakumbu mwapuluka mulwitabilo, nefitafishile ukufuma kuli mwebo, sombi kuli baShikulu, ⁹tuli kupyunga umulimo yoo, kwebaci kwingaba neli umo wakuli tonta. ¹⁰Pakuci tuli bamilimo ba baShikulu, ukupangwa muli ba Yesu Kilishitu ukukita ifisepo ifi ifiweme ifyo baShikulu batatikile mu kapindi kakale kuli fyebo, kwebaci twengendamo. ¹¹Langulukeni ili mwali abasenshi kumubili. Mwalikwitwa "abkubulwa ukusebulwa" ifyo twita ati "ukusebulwa" kumubili ukulengwa namaboko. ¹²Pakuci pailya mpindi mwalyabene ukufuma kuli ba Kilishitu, abesu kubekanshi mu Isaleali, abeni kululayangano, ukwakubula ukuketekela nokubula baShikulu mukyalo. ¹³Lomba muli ba Kilishitu Yesu abo abaliapatali kufuma kuli baShikulu baletwapabwipi kumulopa waba Kilishitu. ¹⁴Pakuci amutende wesu. Alipangile babili muli umo. Kumubili kaonaula ulubumba uloba-abenye kuli fyebo. ¹⁵Akwebaci bali, abenye imikambisho yamikambisho nemikinta kwebaci apange umuntu umbi mulibo, nokwebaci abe nomutende. ¹⁶Ba Yesu bakumanya abantu bonse mumubili umo kuli baShikulu pamutaliko, pamo kulufu nokubula nokubalenta kuli ye umwine. ¹⁷Ba Yesu balishile mukutulisha amashiwi amutende kuli mwebo abali apatali nomutende kuli abo abali pabwipi. ¹⁸Muli ba Kilishitu bonse twaba nomupanshi umo kuli baShikulu. ¹⁹Penka mweba, nomba mwebasenshi tamuli abeni nangu abena fyalo, pamupunda muli nkokani nabaShikulu mu bantu abaswetele naba memba abañanda imo ne ba Shikulu. ²⁰Muli abakwe pafitendekesho fyabatumwa nabakutulisha, naba Kilishitu Yesu abene nisunsa lyapakufintu. ²¹Mulibo iñanda yonse yafinka bwino nokukula kwaci litepuli lya kine muli baShikulu. ²²Nemulibo emo twali bakwe pamo ukuba ipunsha yaba Lesa mumupanshi.

Chapter 3

¹Nipalikiki nemo, Paulo, nemo ndikaili waba Kilishitu Yesu pakuti mwebasenshi. ²Nalanguluka kwabaci mwalufwile bukalama bwa lusa bwaba Shikulu ubwapaluse bwapelwe kuli ne pali mwebo. ³Ndukulemba ukulingana ukufisulula ukwishimikilwe kuli nemo. Uku ekufisa maukukula kwakishika ukonalembele panini kuli mwebo. ⁴Ili nambelengele ifi. mukeshiba ikishika kyakoloka mukifisamikilwe kyakishika muli ba Kilishitu. ⁵Mufifyanshi ifibi bukishika tabwaishi bamikilwepo kubana ba bantu. pano kwasololwa nomupanshi ku bashilile abantumwa nabakutulisha. ⁶Ukukufisama kwakishika kwebaci abasenshi banesu abaitw, kabili fibusa fyaku mubili, kabili balapana amalaya yaba Kilishitu ukupitila muli ba Kilishitu mukutulisha amashiwi. ⁷Pakuci nalyalwilwe u-wamulimo ku fyebo napabupe bwa Luse bwapenwe kuli nemo ukupitila mukupunga kwamakosa. ⁸Kuli nemo kingaba ukwebaci ndiwakupelako ku bamushilo abantu uluse lwali pwnwe, ukutulisha kuba senshi ukwakubula ububuni bwa ba Kilishitu, ⁹nokuleta kyeya kuli onse mwilangulushi lya mulimo u-ufisamikilwe ku kifyanshi kya ba Shikulu, abalengenshi bafyonse. ¹⁰Ili ilangulushi lyalishibanikilwe ukupitila ku matepuli nefilolo nesambu mwiulu mupusha tukeshiba ifingi ifyamukaci lyabulengeshinamano yaba Shikulu. ¹¹Nefi fyalikitolwe ukulingana namalangulushi nokufikilisha muliba Kilishitu Yesu baShikulu. ¹²Pakuti muli ba Kilishitu ukuketekela na ukubanalubali nokuketekela pakwebaci ukuketekela kwesu muli ye. ¹³Penka namilomba mwebo mwefilwa pakumanikwa kwangi pali mwebo, lipeso kuli mwebo. ¹⁴Palikiki nafukama amakufi yangi kuli baShikulu, ¹⁵Ukuli kifyashi kyonse mwiulu napa kyalo kwapelwa inshina. ¹⁶Natembela kwebaci apane kuli mwebo ukwesakana nobunoshi bwa buleme ubuli namakosa no mupanshi, ulimukaci kamuntu. ¹⁷Natembela kwebaci ba Kilishitu bengeka mumutima nolwitabilo. Nemishashi nokutatika mukutemwa. ¹⁸Mumupanda wakwebaci tufwe, nokwikala naba Shikulu nabaswetele abantu, mubwipi namubutali, mukimo napanshi, ¹⁹Naishiba ukutemwa kwaba Kilishitu, ukuya panashi yakalango, kwebaci mwisushiwe nafyonse fya kwisulwa kwa baShikulu. ²⁰Pano kuli uyo ukwete kukita ukukilapo ifyo twipusha nokulanguluka, ukulingana namakosa ya uyo u-upyungila muli fwebo. ²¹Muli uyo ukupela ubuleme kwitepuli na muli ba Kilishitu Yesu kukulo shonse penape. Amen.

Chapter 4

¹Nekoti, ninemo, umufungwa muli baShikulu, namikambisha ukwenda muli bukine ukwitwa kubwite mwaicilwe. ²Namikambisha ukwikala muli bumuntu ukubabatutulu nikulikefya, ukulipicila ikiipainto umo nomunakwe mubutemwe. ³Kinteni kiweme ukulama ukukwikatana nomupanshi muli kimo mumutende. ⁴Kuli umubili umo nomupanshi umo, fyenka mwaitilwe mukiketekelo kimo. ⁵Kuli baShikulu bamo, nalwetabilo, nalubatisho, ⁶baShikulu bamo naba wishifwe ba bonse ukililapo pali bonse ukupitila muli bonse. ⁷Kuli onse muli fyebo uluse lwapelwa ukulingana kukipimo kyabupe bwaba Kilishitu. ⁸Fyenka fyalabila ifilembelwe: "Ili naima mwiulu, u-walengele abasha ukuba mubusha kapana, ifya bupe kubantu." ⁹Kyalumbulula shani "ukunisa," ukufumyako kwebati kaikila panshi mupusha yapanshi? ¹⁰Uyo waishile nokwikila eumo muntu u-wanishile ukukila pameulu, kwebati asashiwe fyonse infintu. ¹¹Ba Kilishitu balipele abatamwa, abakutulisha, ba kafwa bamo abasambishi naba filolo. ¹²Kapana ififulo kwebati umulimo waba Shikulu nabanta abaswetele kumulimo, ukwibaka umubili waba Kilishitu. ¹³Katwalila ukwibaka umubili wakwe penka katufika mukwikatana mulwitabilo nakalango ka mwana waba Shikulu, palififi twalikulile nokufika pakimo mukwisula ba Kilishitu. ¹⁴Kilishitu watwibaka kwebati tekutitube abana bakubweshiwa panuma nokuteka nishima namabimbi, nokupitwa nakabesha uli onse wamasambishi nokutupikwa nabantu nomusebanya. ¹⁵Mumupunda, ukulabila bukishika mukutemwa twalinga ukukula mushila ili yonse muli ye u-uli mutwi, uyu niKilishitu. ¹⁶Ba Kilishitu balebaka umubili onse, kabili walundwa nokwikata pamo ukofwa umubili, Ili ikilundwa kyonse kilukupwingila pamo nokulenga ebaka eka pabutemwe. ¹⁷Penka, nalabila nokkofwa mulifi muliba Shikulu, kwebati tulukwwenda nkoti basenshi ifi benda, mumilangwe yonbo. ¹⁸Ba Kilimufishi mukufwa kwabo, nokufumako kubumi bwabo kuli ba Shikulu pakubula ukukwiluka mulibo, pakuti pakukosakwa mitima. ¹⁹Bali lyalule ababwamba nokukinta ubucecemishi, nokukita fyonse ifya kubifya kukufwaya kwabo. ²⁰Lomba tali ufyo tufunde pali ba Kilishitu. ²¹Nalanguluka kwebati mwaufwa pali ye, kabili mwalifungilwe mulibo, kwebati bukine buli muli ba Shikulu Yesu. ²²Mwalifufilwe kwebaci mubike pambali ifikitwa fyakale mubumi bwenu, ukubika pambali bumuntu bwakale. nibumuntu bwakale ubwonaika pakuti ukutupa kwaku fwailisha kwakalango. ²³Mwalifujilwe ukuliwamya kukumupashi mukalango, ²⁴Kabili nokufwala bumuntu bwabukumo muli bukibumbwa kyabukumo muli ba Shikulu bukishika bwakoloka nokuswenta. ²⁵Penka, afumineko kubufi, kabili lekeni muli umo alabile bukine kumupalama nowakwa, pakuci tuli bamo kuli umo. ²⁶Mulefitwa nokubifya. Mweleka akasuba kapone kamufitilwe. ²⁷Mwelekela umulwani akapindi. ²⁸Uyo uwakwiba akileke mumupunda, apyunge, mukukita ifiweme namaboko, kwebati asange fimo ukwabana nabatabalina fyo. ²⁹Muleke amashiwi akubipaukufuma mutunwa twenu. Bofyeni amashiwi ukusambisha abakofwaya ukwishiba, kabati amashiwi yalukupana uluse kubalukufwa. ³⁰Mweli kukatasha umupashi u-uswetele waba Shikulu, pakuti palibo mwali bakilwepo akeshibilo pabushiku bwa kusanguka. ³¹Bikeni pambali ukulula konse, ukupunanika, ubukali, ulutonbo, amatuka, nafyonse ifya bukali bwa kubifya. ³²Beni abakumbu kubanenu, umutima ukulikefya, ukulekelako ababyenu fyenka ba Shikulu bali muli ba Kilishitu bakamilekelako mwebo.

Chapter 5

¹Penka beni abakusombolola ba Shikulu, abakutemwana abana. ²No kwenda mubutemwe, fyenka ba Kilishitu batutemenwe nokulipana umwi pali fwebo, ukulipana bakitapisho kuli ba Shikulu. ³Lomba kuli langulusha pali mwebo mu mwebo ilya bucecemeshi nomusango u-wakubifya nangu ukutunama, pakuci nipalifyo tafiwemepo kubantu baba Kilishitu abashilile. ⁴Kanshi kyamiwamina mwebo ukubofya amashiwi ayatalingile, ukutupa mundabililo, ne mikyobwe ifi fyonse tafilingile mumupunda wafifi mubelukoso ukusanta. ⁵Pakuti muli mwebo kuli bamo tamulipo ubucecemeshi, ukulikowesha, nabanali ukwebati akalubi kaikalikwa muli mwebo mubufumu bwaba Kilishitu naba Shikulu. ⁶Mweleka umo amibepe namashiwi ayatalimo nefintu, pamulandu wafifi fintu ubukali bwaba Shikulu balukwisa pali babo abana bakubifya. ⁷Popele mwelibika kulubali lwabo. ⁸Pakuti mwali mufinshi, lomba muli mukyeya kya ba Shikulu. Endeni ngabana bakyeya ⁹(Ifisepo fyakeya fiweme lukoso, nokoloka, nabukishika), ¹⁰ukufunda ifiwamine ba Lesa mukubasekesha ba Shikulu. ¹¹Mwebali fwanga naba fisepo fyamilemo yakubifya iyafinshi, lomba mweli mwenesha. ¹²Pantu kyamusebanya nokukitongola ifintu bakita mukufisama. ¹³Lomba ifintu fyonse, pakulengululwa, filaboneka kukutuba. ¹⁴Pakuti fyonse ifibwenekela kutuba. Penka kilalabilwa ukubuka, "Ukubuka, mwebalele, nokwima ukufuma kubafu, naba Kilishitu balukusana pali mwebo." ¹⁵Kebebi pakwenda kwenu kwati bakubula kalango lomba kamuli akalango. ¹⁶Nsheniko ipindi pakuci nishiku shonse shakubifya. ¹⁷Penka, mweba abakutupa, mweba abakutupa, lomba ukufuma ifyo ba Shikulu bafwaya. ¹⁸Mweba abakunwa umwangashi, pakuti filalenta umusebanya, pamupunda. Beni, aba kwishishiwa nomupanshi u-uswetele, ¹⁹labileni kuli umo nomunakwe mukubalemya na mungimbo, nengimbo shamupanshi ukwimba nokukinta uku-wamya kuli ba Shikulu ne mitima yonse bonse, ²⁰lyonse kulutota mulifyonse, ne mwishina lya ba Shikulu Yesu Kilishitu kuli baShikulu ba wishifwe, ²¹ukuba ikyakumwenako kuli umo nomunakwe ukupashanya ba Kilishitu. ²²Mwebakanshi, nakileni bamwina kwenu, fyenka ba Shikulu bali. ²³Pakuci ba mwatawenu amutwi wamukanshi fyenka ba Kilishitu bali mutwi wetepuli, kabili aba kupulusha umubili. ²⁴Lomba ifyo itepuli lili kulubali lyaba Kilishitu, anifyo abanakanshi bekale kubaleme babo muli fyonse. ²⁵Mwebalume temweni abakanshi benu, koti niba Kilishitu batemenwe itepuli nokulipela umwine. ²⁶Kwebati enga lipana ye, ukukuba wakusafiwa ukusamba mumenda yamashiwi, ²⁷kwebaci bamweneshe itepuli kuli ye umwine nobuleme, ukwakubula kukowesha nangu kintu kimo, lomba ubuleme nokubula akakowesha. ²⁸Namushila imo abalume afyo balingile ukutemwa bakanshi babo kwati mibili yabo. Uyu onse watemwa bakanshi bakwe alitemwa umwine. ²⁹Uyo onse upalile umubili wakwe, lomba kamulisha nakumulama, fyenka ba Kilishitu balisha nokusunga itepuli, ³⁰pakuci tulibamo mu mubili wabo. ³¹"Pamulandu wapalififi umuuntu akasha bawishi nabanyina nokulibika ku mubili wamukanshi, nababa bobilo bakaba umunofu umo," ³²Kino ifiseme kishika kikulu-lomba nduku labila pali ba Kilishitu netempuli. ³³Fyenka fyo, onse muli mwebo alilingile ukutemwa umukanshi wakwe kwati niye nomukanshi apele umukishi kuli ba mwina kwakwe.

Chapter 6

¹Mwebana, nakileni abafyashi benu muli ba Shikulu pakuti kiweme. ²"Kindikeni bawishinwe naba nyinenu"(uyu emukambisho mutanshi bamilaya). ³"Ukwebati kinbe bwino kuli mwebo nokwikala inshiku ishingiki pakyalo." ⁴Mweba wishifwe, mwelikukalipila abana benu ukufitwa. pamupunda wafifi, babusheni mukubafunda nokubasambilisha ifya ba Shikulu. ⁵Mwebasha, nakileni abamilama ukulingana nakumubili nomukinshika wafikapo nokututuma, mulibukishika bwa mucima. likefyeni kulibo fyenka mulikefya kuli ba Kilishitu. ⁶Mwelukulikefye ili abamulimo balukumimona, pakuti ba mitote. Pamupunda, likefyeni koti basha ba Kilishitu, ukuta ukufwaya kwaba Shikulu ukufuma mumutima. ⁷Balamenti nemitima yenu yonse, koti ni uyo ukukupyungila ba Shikulu tali bantu yoo, ⁸Pamulandu wakwishiba ati fyonse ifiweme tukita pamuntu, akapoka ikilambu ukufuma kuli ba Shikulu, nangu tuli basha nangu tatuli basha. ⁹Mwebanoshi, bofyeni abasha benu mushila imo. Mwelukubatinya. Mwaishiba uyo Ulimukulu nobunoshi namwebo mwiulu, kabili ye talipo nakapatulula muliye. ¹⁰Mukupelako, bene abashipile muli baShikulu namakosa akwe. ¹¹Bikene amala waba Shikulu, kwebati fimikwasheko ukwimakana kufiteyo fyamulwani-satana. ¹²Lomba ukulwakwesu talikwa munofu nakumulopa, lombakufilola, nakusambu, namakosa yafinshi yapalikino kyalo, nakumakosa yanipanshi yafibanda mwiulu mupunsha. ¹³Penka fwaleni amalaya waba Shikulu, kwebati mwingemakana mushiku shafibipile, panuma yakukinta fyonse, ukwimakana apakosele. ¹⁴Imakaneni apakosele, nemishipi kamukakile iya bukamo bwa kishika kushinguluka umusana, nokubika pasani yabololeke, ¹⁵Na makasa yenu kashipile ukulibabila ukwisa kwa fyebo ifya mutende. ¹⁶Mushilashiba ifwaleni ubukingo bwa lwitabilo pakwebati mulibabile ukuposa imifwi yabalwani. ¹⁷Kabili fwaleniakapopo kaku puluka nekyebo kyamupashi, ikili lisuwi lyabaShikulu. ¹⁸Lyonse mwitembelo nokwipusha, tembeleni impindi yonse mumupanshi nakupelo, lyonse kumubona nabukukikila ili mukopana amatembelo kubantu babaShikulu. ¹⁹Nanemo mutembelo, kwabati amashiwi yapanwe kuli nemo ili naisula akanwa. Tembeleni pakuti ngishibanikwe nokukosa kwebati ikifisamikilwe kya fyebo. ²⁰Nipakyebo naimakaninako u-wasungile kangi neminyololo, kwebati nenga labila apatable nokushipa, fyenka nafwaya ukulabila. ²¹Tuciko, umutemwe umulongo nolwitabilo lwakishika umubofi waba Shikulu, akamyaba fyonse, kwebati mwishibe ifikokinta. ²²Namutuma kuli weba palifi fintu, kwebati mwishibe ifyo tuli, kwebati mwingofwa imitima yenu. ²³Umutende abe kubakwanu, nokutemwa nolwatabilo ukufuma kuli baShikulu bawishifwe baShikulu Yesu Kilishitu. ²⁴Uluse lube kuli bonse abatemenwe baShikulu yesu Kilishitu nobutemwe tabubola.

Philippians

Chapter 1

¹Paulu na Timote, babofi bakwa Kilishitu Yesu, kubantu bakwa Lesa bnse abamushilo muli ba Kilishitu Yesu ambali ya Filipo, pamo ne filolo nemadikoni. ²Ubupe bube muli mwebo na mutende ukufuma kuli ba Lesa Batata na kuli baSikulu Yesu Kilishitu. ³Nemo ndatotela kuli ba Lesa inshita yonse nekuli kubanukeni mwebo, ⁴Lyonse, mumatembelo yangi yonse ayakumilombeledeniko mwebo, ukulenga itembelo lyangi ne kusangalala. ⁵Pakuti pakukwashafigana kwenu mukyebo ukufuma mubushiku butanshi ukufikana nomba. ⁶Kabili nasumininwe muli fyonse fintu ati ena alitapile ikito iyiweme muli mwebo ukalemilubulula ukufika na kupelo mushita ya ba Kilishitu Yesu. ⁷Kiwamishe nemo ukufwa ifi pali mwebo mwense pantu jina mwebo mumuchima wangi. Mwebonse twalikubombela pamo nanemo mubupe pamo namukufyungwa kwangi kabili namukukingililwa kwagi kushinikisha ichembe ichiweme. ⁸Pantu ba Lesa niba kamboni bangi, ifyo bafwaisheni mwebo na mukumbu shaba Kilishitu Yesu ⁹Uko eku lombakwangi: Pakuti ubutemwe bwenu bulekulilako pamo ne milangwe na mukufwishe konse. ¹⁰Pakwebati mushinikishe ikiwamishe, kabili napakwebati mube abakushika abakubula umulandu kufika na kubushiku bwa ba Kilishitu. ¹¹Nekwisulwamo ne fisepo kyabulungami ikisa ukupitila muli ba Yesu Kilishitu kubuleme ne kutoa ba Lesa. ¹²Pano ndukufwaya mwebo mwishibe, mwebakwasu kuli kilya kyakichiikile kuli nemo kyali kwashishe nemo mukubwala amashiwi aya weme. ¹³Mufya fuminemo, muminyololo yangi muli Kilishitu yalishile apatubile ne kufika kuli ba malonda amukipango monse na kubantu bonse. ¹⁴Kabili abakwasu bambi bali nokuketekela apakulu muli baShikulu pa mulandu waminyololo yangi, kabili bali nokuchichikwa ukulabila amashiwi ukwa kubuka mwenso. ¹⁵Bambi kiine bali kusapwila ba Kilishitu ne kikinkoma kelupato, kabili bambi nabo mukufuma mukulanguluka ukwuweme. ¹⁶Nefya kunkonkopo fikitilini

mukutemwa, mukwishiba kwebati nabikwa pano mukukigilila amashiwi ayaweme. ¹⁷Kabili abakale alasapwila Kilishitu ukufuma mumilanguluka kwa kuli temwa, ukwakubula bukine. Balalanguluka ati bakulukuchusha ilyo ndimuminyololo. ¹⁸Mba nindo? pakuti inshila yonse - nangu yafuma kumilanguluko ya bufi nangu iyakine - ka basapwila ba Kilishitu, kabili muli kasangalala kya kine, kabili kasangalala, ¹⁹Pakuti naishiba ati mukafumina ukupokololwa ukupitila mumilombelo yenu nekukwashiwa kwa mupanshi waba Yesu Kilishitu. ²⁰Kwati kuketekela kwa muchima nekuketekela uwaki ibula kundetela nsoni, Lomba na mukuchinchika konse, Luno ne mpindi yonse, ba Kilishitu besu nokusuntulwa mumubili wangi, nangu ni kumweo nangu kumfwa. ²¹Pakuti nemo kubane mweo ni ba Kilishitu ne kufwa nako bunonshi. ²²Kabili ngaji wakwikala mumubili, ikyo ekweba ati ikisepo ikya kukyulila ekyangi. Lelo ninani uwakusala? Shishibile. ²³Nachichikishiwa na makosa pakati kabantu babili. Ukufwaya kwangikufumako nekuba naba Kilishitu, ekya wamishapo. ²⁴Pakuti ukushalila mumubili ekifwayika pakulu muli mwebo. ²⁵Nekushininwa kuliki, naishiba ukuchi kashala nekutwalilila nabwebo bonse, pakukita bwino kwenu ne kusangalala mu kiketekelo, ²⁶Pakwebati muli nemo mukwate imilanguluko iingi iya kulitota muli ba Kilishitu Yesu ili nkesa kuli mwebo libili. ²⁷Mube aba kulisunga mwebene mushila iyelwele iya mashiwi aweme aba Kilishitu, Pakwebati nangu nganaisa mukumimona nangu shishile, kofweko palwamwe, ati muli makene bwino mu mupashi, namu kalango kamo mukulwishisha pamo mukiketekelo kya mashiwi aweme. ²⁸mweba nokufwisha umwenso mushilaili yonse kulibalya abakumilengululwa. Aka keshibilo kulibo ako konaullwa kwamba, pakuti pakuputuka kwenu - kabili iki kufuma kuli ba Lesa. ²⁹Pakuti kyalipelwe ikyabupe kuli mwebo pamusango waba Kilishitu tepakwebati benga musumina muliye lomba ne kupenga mukufwa kwakwe. ³⁰Ukuba ne kukatansha kumo kwenka uko mwamwene muli nemo, kabili pano mwikufwa kuli nemo.

Chapter 2

¹Pakuti kani muli ku kosela shewa muli ba Kilishitu, kani muli ukutekenesha kwa butemwe, kani muli kulongana mu mupashi, kani muli po ne michima ya nkumbu ne luse, ²Lomba ka munkumanisha ukusangalala kwangi pa ubutemwe bumo, kuba bekatene mu mupashi, na ba kuila mumo. ³Tekukita kitu neli kimo muli ba kuli temwa nangu mukulilangulukila mwebne. Lomba mu kuli kefya kamumona aba byenu kuba aba mukilileni. ⁴Mwiba aba kukeba so pafintu ifyo mumwenamo mwene, pakuti na muku mwenamo kwa bambi. ⁵Kamula ne kulanguluka muli mweebene uko kwalipo na ba Kilishitu Yesu nabo, ⁶abo nangu ba ikele mukipasho kya ba Lesa, tabalolesha pa kuba umo na ba Lwesa kuba ikintu kya kwikachililako. ⁷Lomba, beena ba lilikepashe, ne kupoka kipasho kya mupyungishi, kabili balifyelwe kupalana na bantu. ⁸Bali likepeshe abeene ne kuba ba kunakila na pa kipimo kyamfwa, kabili ne kumfwa pa masalaba. ⁹Pakuti palifyo ba Lesa bali balemyeshele pakulu. Balibapele ishina ilikulu pamashina onse. ¹⁰Balikichilefi mukwebati mwishina lya ba Yesu amakufi onse akafukama, amakufi yaba mwiulu na pakyalo na pashi ya kyalo. ¹¹Ali kichilefi kwebati ululimi lonse lukalabila kwebati ba Yesu Kilishitu ni ba Shikulu kubukata bya ba Lesa Taata. ¹²Pakuti, mwe batemwe, fyenka fyo mwalukufwila, temukubapo kwangi lomba luno mukilepo apo shili na mwebo, bombeleni ukupuluka kwenu no mwenso ne kututuma. ¹³Pakuti ni ba Lesa aba lebomba muli mwebo monse mubufwayo na mukubomba milimo kutemwa kwakwe kuweme. ¹⁴Kamukita ifintu fyonse ukwa kubulo kulilishanya nangu ukupachika. ¹⁵Pakwebati mube abakubulo mulandu kabili kabalungeme, abana ba ba Lesa aba shkwete akalema mukachi ka nkulo isendeme no bungwa, mwebo musama kwati lubuto lya mukyalo. ¹⁶Ikachilileni ku mashiwi ya mweo mu kwebati mu kasuba ka ba Kilishitu nkalitotelemo ati sha butukile ukwa lukoso neli ukupyunga kwa lukoso. ¹⁷Kabili nangu ndeichilwa kwati kyabupe kyakupana ne milimo ya kuketekela kwenu natemwa kabili, nokusangalala na mwebo bonse. ¹⁸Mu musango umo na mwebo mutemwe kabili nokusangalala na nemo. ¹⁹Lomba na ketekela muli ba Shikulu Yesu kutuma Timote kuli mwebo bukumo, pakuti na nemo nakoseleshiwe unfwa, na unfwa fintu pali mwebo. ²⁰Lomba shikwete umbi kwati ni ena, uyo uwa kaminwe mubukine pali mwebo. ²¹Pakuti bonse balafwaya uku mwenamo kwabo abeene, te fintu filya ba Yesu Kilishitu. ²²Lomba mulishi ukufikilamo kwakwe, pakuti kwati mwana na Wishi, ifyo ampungilile pamo na nemo mu mashiwi aye weme. ²³Ndukuketekela ati nkamutume bwangu penka pakubona ifi fikambela nemo. ²⁴Lomba ndi nekuketekela muli ba Shikulu ati na nemo ne mwine ndukwisa bukumo. ²⁵Lomba nalanguluko kwebati kyafikilamo ukutuma kuli mwebo Epafilodito ye umukwasu, umubyangi wamilimo kabili mubyangi mushilikali, kabili uwakutuma ne mupyungishi wa fya kufwaya kyangi. ²⁶Pakuti ali kunfwakobipa, kabili alifwaishe kuba namwebo mwense, pakuti mwalyufwile ukwebati allwele. ²⁷Kabili kishinka alilweele kya kwebati alifwaile ukufwa. Lomba ba Lesa bali mumblelele inkumbu, kabili tepali ena, kabili na pali nemo, ukwebati neba no bulanda pa bulanda. ²⁸Kabili kyakilamo nokwebati ndukumutuma, pakuti ufwa mwa bona na nankwe libili mukasangalala kabili nkaba no bulanda bunini. ²⁹Mupokeleleni Epafilodito muli ba Shikulu no kusangalala konse. Lemyeni abaantu bali kwati ni ena. ³⁰Pakuti wali mulimo wa ba Kilishitu kwebati alishile mupepi nemfwa. Ta akaminwe ubumi bwakwe mukubomba na ne kukita filya ifyo teti mukite mukubomba na nemo.

Chapter 3

¹Ikyakupelako, mwebakwasu, sangalaleni muli ba Shikulu. Pali nemo pakulemba ifi ifintu fimo libili kuli mwebo tali kukatasha kuli nemo, kabili fya kumisunga bwino. ²Kengeleni ne mbwa, Kengeleni kuli babo ababomfi abalwani. Kengeleni kuli babo abali kuli pinika. ³Pakuchi nifwebo fwe ba kukopolwa - abo abapupa ne mupashi wa ba Lesa, Nekupinto kulitota muli ba Kilishitu Yesu, kabili tatuketekelapo ku munefu. ⁴Neli nififyo, nemo nemwine koti naba nekuketekela kumunefu. Kani umo kalanguluka ati ali nekuketekela ku munefu, koti nengaba ne fingi. ⁵Nalikopwelwe pakasuba ka kusanu na batatu, kubantu ba mu Isalela, aba mukoka wakwe Benjamina, umu Hebelu wa ba Hebelo; ifyo ifyali famumishila, umufalishi. ⁶Lomba kulupata, Nali kyushishe kelesha; balungeme mumushilo, nali uwakubula akambi. ⁷Lomba ifyali fyonse fyali fya kubwenamo nemo, nali basuminishishebo koti boono pali ba Kilishitu. ⁸Mukine, penka napenda ifintu fyonse pakuti kafiba koti fya kubule milimo koti fyapitayila pa mano yaba Kilishitu Yesu ba Shikulu besu. Pakuci palibo nalilekele fyonse fintu nekufibona ati fya lukoso - ukwebati nenga pokelela ba Kilishitu. ⁹nekusangwa muli bo, talipo kuba na bukine bwangi ne mwine nekani ukufuma mumushilo, lomba kilya ikya kupichila mukuketekela muli ba Kilishitu mu bukine bwakufuma kuli ba Lesa ubo ubwa mukuketekela. ¹⁰Popele nkofwaya ukubeshiba bo ne makosa akubuka kwabo ne kwikala pamo ukwa kupenga kwabo, ukwali kwisa koti nibo mumfwa yabo. ¹¹Lomba pambi koti nalipichilemo mukubuka ukufuma muba fwile. ¹²Talipo kulabila ati njipokele kale ifi fintu, nangaba njilokele kale, Lomba nali libikile pakuba pali kikyo ba mpolelepo pali ba Kilishitu Yesu. ¹³Mweba kwasu, nshikulanguluka po ati nemo ne mwine nakikwata kale ki. Lomba kintu kimo nkita: Kulubako filye fya kunuma ne kuchinamina kuntanshi kufili kuntangile, ¹⁴Penka ndukukonka isha kuli akeshibilo nekubona kukilambu kya peulu ikya kwita kwaba Lesa muli ba Kilishitu Yesu. ¹⁵Fwe bonse fwetukulile, Twendeni tulanguluko finwe; kabili kani muli kulangulukila munshila imbi pali fimbi, ba Lesa bakafisolola kuli mwe filya. ¹⁶Sombi, koti kubona patwafika, twendeni tutwalililamo mwenka mo. ¹⁷Beni aba kusombolola nemo, mweba kwasu. Kipikipi boneneni abo abli kwendela mufya kumwenako filya muli nafyo muli fwebo. ¹⁸Abengi balukwenda abo aba nalikumibulapo, pano luno ndukumibuleni mwebo ne minsoshi - koti balwani ba lupanda lwa ba Kilishitu. ¹⁹Ukupelako kwabo konaulwa. Pakuti ba Lesa wabo tupafu twabo, kabili ne buleme bwabo buli mu nsoni shabo. Bala langulukaso pa fintu fya pa kyalo. ²⁰Pakuti ubwikashi bwesu buli mwiulu, ukufumako tupembebele uwakupulusha, ba Shikulu Yesu. ²¹Akasalule mibili shesu isha kuli kefya mumibili ishingiki kupangwa mubili sha buleme bwabo, ishakupangwa ne makosa abo aakuchi kukubike fintu fyabo fyonse kilibo abene.

Chapter 4

¹Pakuti pali fifyo, mwebakwasu abo nali kufungila, ukusangalala kwangi ne munchinya, muli fifi imakaneni kamukosele muli ba Shikulu, abalunda aba kutemwa. ²Ndukupapata kuli Yodyasi, kabili ndukupapata kuli Sintike, mube ne kalango kano muli ba Shikulu. ³Yesu, Namupusha mwe, mweba muli nemo aba kine, mukofwako aba banginefwe abali ku pyunga pano na nemo mukushimike kyebo, pano na kilemente na babo bonse umutupyungila, Abo amashina abo ali mwibuku lya mweo. ⁴Kamusangala muli ba Shikulu impindi nempindi, Nalikili Nkalabila, sangaleni. ⁵Lekeni ukutekanya kwenu kwishibikwe ku bantu bonse. Bashikulu bali aepi. ⁶Mwelukuba abakufwaisha ifintu fyonse. Lomba, muli fyonse mumatembelo na mukulomba mukupela ukutota, Lekeni ifi mulukuipusha fishibikwe kuli ba Lesa, ⁷Ne mutende wa ba Lesa, uyo uupitaila konse ukumfwisha, kukali kusopa imitima shenu ne malangulushi muli ba Kilishitu Yesu. ⁸Ikyakupeshako, mwebakwesu, Fimbi fintu fyakine fimbi fintu fya buleme, fimbi fya lukoso, fimbi fintu fiswetelele, fimbi fintu fyakutemwa, fimbi fintu fya kulondolola kuweme, kani kuli po na fimbi ifikilile mubune. Kani kulipo fimbi ifya kutotaika, langulukeni pali fifi fintu. ⁹Ifintu filya mwasambilile ne kupoka ne kumfwa ne kubona muli nemo, kamukite fi fintu, na ba Lesa ba Mutende bakuli kuli na mwebo. ¹⁰Ndiwa kusangalale kine muli ba Shikulu pakuci pano pakushilisha mwa lenga ifya bukumo fyenu pali nemo. Mwali aba sumininwe ikine pali nemo pakutanga, Lomba tabalipo impindi iya kwebati mingofwa. ¹¹Nshikolabile ifi ati ndinekukalilwa. Lomba nasambililo ukubo uwa kine mu fintu fyonse. ¹²Njishi ifi kili ukubo upengele, kabili njishi ifi kili uba ne fingi. Munshila shone na mufintu fyonse ifi nasambilila ifya mfiso ifya kulishiwa bwino neli kuba ne nsala, nangu ukuba ne fingi neli kukalilwa. ¹³Kuti nakite fintu fyonse ukupichila muli ye uunkosesha nebo. ¹⁴Lomba, mwalikichile bwino ba kwabana na nemo mufya mufya kukatasha fyangi. ¹⁵Mwe ba filipyano mwishibe ati pakutanga kwa kyebo, Ili nafumine ku Makedonia, tapalipo ikelesha ilya nkwashishe mu fya kupana ne kupokelela lomba mwebo mwenka. ¹⁶Neli nali mu Tesalonika, kamutumanya ifya kofyo ukukalilwa kwangi ukukilila pali limo. ¹⁷Talipo ati ndukufwaye fya lukoso. Lomba, Ndukufwaye ifisepo ifyo ifilunduluka ku fifusha kwenu. ¹⁸Nalipokele fyonse mubwingi. Na mu fifulile. Bali ndetele bwino pano nalipokelele ukufuma ku Epafoditusa ifintu mwatumine. Fyali ne bwema ubutobele, ifyakwipaya ifya pokelelwe ne kusekesha ba Lesa. ¹⁹Ba Lesa bangi bakamipela fyonse mukali kufwaya ukulingakanya ne bunonshi bwabo mubuleme bwa ba Kilishitu Yesu. ²⁰Pano kuli ba Lesa wesu na baWishifwe kube ubuleme inshiku shonse. Amen. ²¹Moyo kubantu baba Lesa bonse aba mushilo muli ba Kilishitu Yesu. Abakwasu abo nali nabo namimusha. ²²Bonse abantu baba Lesa aba mushilo mwe muli kuno na mimusha, makosa bao aba muñanda yakwe kesala. ²³Inkumbu shaba Shikulu Yesu Kilishitu shibe ne mupashi wenu. Fimo ifyakale ifilemene ifya malembo aki Giliki lundeniko, Amen, kabili kuli fimo ifya malebo akale aki Giliki ali naalya ama lembo kumpelo ya buku lya bukumo lonse. Kwali kabili aengi ama lembo aalemene aakale aaki Giliki aatakwetepo ikyakupeshako Amen.

Colossians

Chapter 1

¹Paulo mupyungishi waba Kilishitu Yesu ukupichila mukufwaya kwaba Lesa, kabili na Timoti umukwasu. ²Ku bashililwe ba Lesa nebakwesu muli ba Kilishitu aba abali ku Kolose. Ubupe bube muli mwebo, kabili umutend ifuma kuli ba Lesa bawishifwe, nafimbi ifikulu ifyakubakulu abangiliki ifilembelwe, ifyakulundapo, kabili nakuli baShikulu Yesu Kilishitu. ³Twapela ukutota kuli ba Lesa. Bawishibo na ba Kilishitu Yesu, kabili tulaba abakuli tembelele niko inshiku shonse mwebo. ⁴Twaumfwa ukuketekela kwenu, muliba Kilishitu Yesu kabili nebutemwe ubo mulibo ku abashilile ba Lesa bonse. ⁵Muli na kuku temwa pa mulandu wakiketekelo ikimisungilwe mwiulu. Kabili mwalyumfwile napalikikyo ikiketekelo ekye shiwi lyakine, ikye shiwi lyaba Lesa. ⁶Ilyo ilyaishile kuli mwebo, ilishiwi nililyo ililukupanga ifisepo, kabili lilukutwalilila ukukula pa kyalo kyonse. Kabili namuliwebo, lilukukita fyenkefyo ukutatika lukoso ubushiku mwaumfwile nekufunda pamulandu wankumbu sha ba Lesa muli bukine. ⁷Aya emashiwi mwasambilile kuli epafila umutemwikwa wesu mupyungishi umukwa benu; uyo uli uwakine muli ba Kilishitu uwakutwi makaninako, nafimbi ifilema ne muginiliki ifyo ifyalembe nekubelengwe kulubali lwabo. ⁸Epafila atulengela ukwisa ubutemwe bwenu mumupashi. ⁹Pakuti, pamulandu wabubu butemwe ukutatika pa bushiku twaumfwile ifi tatulekelepo ukumitembeleleni, tulelomba ati mwisule ne milangwe yakufwaya kwakwe, mumano akwe onse ne amupashi wakumfwile. ¹⁰Pa kwebati mulakwenda mumano

abaShikulu aamusangalasha munshila shonse: mukupanga ifisepo mumipyungile iiweme ne kukula kwamu mano aba Lesa.¹¹ Mukuba abakoseshiwe ne makosa onse, ukolingana na maka akwe, mukwebati, koti mwakwata ishuko ne kutekanya, nekusangalala.¹² Peleni ukutota kuli ba wishifwe, abo aba milengesheni ukuba ne luabli mubwikashi bwa bantu baba Lesa mukutuba.¹³ Ali tupuswishe mu kunyanchililwa kwa finshi nekutute ntulwila kubufumu bwa mwana wakwe uyu atemenwe,¹⁴ nimuliye emo twamwena ukukakululwa ne kulekelwa kwa bubi bwesu.¹⁵ Ye kimpashanya kya ba Lesa aba tababoneka, ibeli, pafilengelwe fyonse lifya pa kyalo.¹⁶ Pakuti muliye ifintu fyonse emo fyapanshilwe, fya mwiulu ne fya pano pa kyalo kya panshi ifi tafiboneka, nekuboneka fyonse nangaba ni mubufumu nangu nimukunyanchililwa neli mubuteko neli musambu ifintu fyonse fyalilengelwe ukupichila muli ye, kabili fyakwe.¹⁷ Ye umwine ali mufintu fyonse kabili eukwete ifintu fyonse.¹⁸ Penka emutwi wamubili, ekelesha, ekitendekesho, ebeli ilitenshi ilya muli babo abafwile, ye ali nenkende iitanshi mufintu fyonse.¹⁹ Ba Lesa bali sangalele umulandu wakwebati bunkimpashanya bwakwe bwikwilile muli ye.²⁰ Kali namukupwangana ukupichila mu mwana wabo mufintu fyonse muliye, ba Lesa bali pangile umutende ukupichila mumulipo wapa mutaliko, ba Lesa bali pwanaŋene nefintu fyonse abene, nangaba infintu fyonse ifya panshi nangu infintu ifya mwiulu.²¹ Impindi imo, mwebo mwali abeni kuli ba Lesa, kabili mwali aba babo mumilanguluko na mumibelo iibipile.²² Pano bukumo mwabweshiwa kulibo numfwa yamubili wabo, bali kichilefi pa kwebati mwebo mube abashilile, abakubula umulandu, kabili aba kine mulibo.²³ Kabili kani mwatwalilila ukuba mukuketekela ukwisaba nikilwe ne kukosa ne kubula ukweshiwa mukuketekela kweshiwi mwaumfwile. Ili lishiwi ilya bilishiwe ku muntu onse uwapangilwe pano pa kyalo kya panshi. Aya mashiwi aweme aali kwachi ninemo, Paulo, nalyalukile mupyungishi.²⁴ Pano nji usangalele pamulandu wa kumimanamieni mwebo. Kabili kino ndekyumfwa nakumubili ikyo ikikukabilwa ikyakukatashiwa kya ba Kilishitu pamulandu wamubili wabo, uyo uuli likelesha,²⁵ Ili lili likelesha ili mbelelepo mupyungishi wabo, ukulingana ne bulamishi ukufuma kuli ba Lesa ubo ubwa pelwe kuli neba pa mulandu wenu. Mukufikilisha ishiwi lyaba Lesa.²⁶ Iki kya nkintu ikyofisamikilwe ikya kumyaka yakuntashi. pano bukumo fyafisuluka kuba shilile abana baba Lesa,²⁷ nikulu bo abo ba Lesa bafwile ukwishiba ubunonshi bwabuleme ukupichila mukifyashi kya bangeyila. Ikyo ikili ne ba Kilishitu muli mwebo, mukuketela kwa buleme bwa ba Lesa.²⁸ Tuluku tulisha paliye nekukengsha abantu bonse, nekubasambilisha bonse nemanonse, kumwebati tulate abantu bonse bakulile muli ba Kilishitu.²⁹ Napali fyefyo ndukupyunga nekulukulwa koti kufwaya kwabo ukulukukitika kumakosa ayo alukupyunga muli nemo mumakosa.

Chapter 2

¹Pakuchi ndukufwaya mwebo ukwishiba ubulwi bukulu kwete pali mwebo, pali babo abali mu Laodikeya, nabambi abengi abatabanga monapo ipumiyangi mumubili. ²Ndapyunga kwebachi imitima yabo ye nga kabishiwa ukuletwa pamo mubutemwe namu mamboni yakwi shushiwa nokufwisha, mukalongo mubupyungushi bwa ba Lesa, uli Kilishitu. ³Muli ye fyonse ifyabulamishi ifyamano na kalongo emokafiseme. ⁴Nalabila ifi kwebaci takulipo nangu umo egami bepa nolulumi lwa kufituka. ⁵Nangu ningaba nemwebo muli bumubili, pakuci ndina mwebo mumu panshi Ndukusangalala pakubona ubume bwakoka nokukoseleshiwa mulwitabilo muli Kilishitu. ⁶Ili mwapokelela Kilishitu Yesu baShikulu, endeni muli ye. ⁷Libweni muli ye, Nokwibakwa pali ye. Ikaleni mulwitabilo fyenka ba myebele, Nakuli pela mufya mabupe. ⁸Mumone kwebati takulipo nangu umo wakumikata ukupichila pandamano Nabakubula mano, ukulingana kukifyalilwa kya bantu, ukwesakanya nakulingana nefipimo fyamipashi yaba kyalo, ukubula ukuba muli Yesu. ⁹Pakuci mulibo fyonse ifyakwi sushiwa muli ba Lesa filekalilikwa muli bumubili. ¹⁰Mwebo mwaisushiwa nu ye, uli matwi wa pali bafilolo ne sambu. ¹¹Muli ye emo mwa nembulwilwe nokusembululwa tali kumaboko yabantu mukufumyapo kwa mubili bwa kumunefu. Lomba mukusembululwa kwa ba Yesu. ¹²Mwali shikulwe naye mulubatisho, namili ye mwali mishiwe ukupitila mu makosa ba Lesa. U - wamwimishe ukufuma kubafwile. ¹³Ili mwafwile mukubifya nokubulwo kusembululwa kuli bumubili. Ali mipangile ukwikala pamo nokutalekela fyonse ifyakumbifya fwesu. ¹⁴Alitufuchila ifilembelwe ifyakongoleni ifitwimakanina ne mukambisho yafiko. Alifipichile pakumupopa pamutaliko. ¹⁵Kalekanya intangishi nesambu nokubaalengesha ukupanga ukwishibaikwa palibo, ukubakiluka ukupitila pamutaliko. ¹⁶Penka, mweleka nangu umo amipingile mu kulya nangu mukunwa, nangu mukusekela nangu mwenshi wabukumo, nangupashiku shasabata. ¹⁷Ifi fishingwa shafintu ifili kwisa, Lomba keshibelo Kilishitu. ¹⁸Leken nangu umo ulukufwaya ukulikefya nokutota kwaba malaika kupingulwa mwebo ukufuma pamutengo. Abantu bafifi balengile mufintu ifi bamona nokwalululwa apakubula mulandu wa kulanguluka kwamubi. ¹⁹Tekatapo ku muntu, kufuma kumutwi kwebati umubili onse mufyako nefiputulwa filalundwapo nokulishiwa kupelwa kui ba Lesa. ²⁰Nga mwafwa pamo na Kilishitu kukuludwapo umupashi wapa kyalo. Nido mwikalile ukwalukoso pa kyalo. ²¹"Mwaikata, nangu kutopa, nangu kwikata"? ²²Fyonse ifintu fikonaika pa kupyunga, ukulingana ukubulana na masambishi yabu muntu. ²³Aba bafilolo balamoneka aba kalango, namano yakulipangila amabungano yabu muntu kabili nokutengulusha kwa mubili. Lomba taba kwete umutengo kulwiso lwamubili.

Chapter 3

¹Fyopelefyo ba Lesa balibushishe webo muli ba Kilishitu, fwayeni ifintu ifi bakililepo ba Kilishitu aba aikala kukuboko kwa kulyo kwa ba Shikulu. ²Langulukanipo, tali nipa fintu ifya muno mukyalo ifintu ifili pano pesamba lya kyalo kya panshi. ³Pantu mwebo, mwalifwile, kabili ubumi ububwafisamina muli ba Kilishitu ba Lesa. ⁴Elyo ba Kilishitu amonekele, na mwebo ubumi wenu, benka mwebo mukaba nekumonekela mubuleme bwabo. ⁵Ipayeni nefwa, nefya mibili yenu iya pano pakyalo ubukende, ulunkubwa, nekukumbwa efya pakyalo kya panshi no ukubuka fibubwabubwa. ⁶Pakuti pali fyefyo ifintu ubukali bwa ba Lesa bukesa mwana wabo ukubulo kotalila, bambi bali pekanyanipa mulandu wafilya fintu fibipile ubukali bwa ba Lesa buleisa. ⁷Pakuti nikuli fifi fintu na mwebo limo muli mukenda elyo muli abatutulu buli fya fintu. ⁸Sombi luno mufwile ukufumako kuli ifi fintu, ubu kali, nekufilwa, nemiponto, nokutukana, ukufuma mutunwa twenu. ⁹Twelelibe pa fwebene na bene, pakuti mwali fwile umuntu wakale na fyonse efyo alikukita. ¹⁰Kabili mwebo mube no kubika umuntu wamukipasha ukulingana nowakipangile. ¹¹Pakuti pali fyefye takwli ba Giliki na bangetila, naga kusembululwa nokubulwa ukusembululwa nangu umweynike, nangu abena sikitya, abasha nokuba umuntu ukakulwile, pakuti ba Kilishitu ni bonse kabili bali muli fyonse. ¹²Pakuti pali fyenka, ba Lesa basala umo, wamushilo nabatemwikwa, pakubika umutima wa luse, kuba ne nkumbu, ukulikepesha, nekutekanya. ¹³Tuleliitekanisha fwebene na bene. Mube aba kuwamwa na kubanenu. nga kyakwebati muli umo ako ilishangana ifi tafyalelwe na kuli umbi, mumulekeleleko kumulandu koti ni ba Shikulu efyo ba balekeleniko mwebo. ¹⁴Nokukilapo pali fyonse, ifintu mube nekutemwa, ekukakwa kya kulumbuluka. ¹⁵Lekeni umutende wa ba Kilishitu ube uwakumitangileni mumitima yenu. Penka walibele pakuti mwalichilwe muli umo umubili, abili mube aba kutotela. ¹⁶Lekeni ishiwi lya ba Kilishitu likale muli mwebo mubunoshi, ukusambilisha nokubatangilileni umo no munakwe ukuba na mano, ukwimba ya masamo ya nimbo ne sha kumupanshi ubapo ne shakutote mumitima yenu kuli ba Lesa. ¹⁷Muli fyonse efyo mulekita, ishiwi lyali, kiteni fyonse mwishina ilya ba Shikulu Yesu, Ukupelo amatotelo kuli ba Lesa ukupitila na muli bo. ¹⁸Mwebanakashi, nakileni balume benu, emokilingile muli ba Shikulu. ¹⁹Mwelalume temweni abakashi benu, kabili mwaba no bukali kuli bena. ²⁰Mwebana, nakilileni abafyashi benu mufintu fyonse, ifi efifwaya ba Shikulu. ²¹Mweba fyashi, mweli kukolomona abana benu, mweba nokubabwasha munuma. ²²Mwebasha, kamubofwila abapwingishi benu ukulingana kumubili mufintu fyonse, tali mulimo wamenso, tali kwebati abantu batutoteni, bakweba pamo ne kuba nekumba mumutima mubene mweso kuli ba Shikulu. ²³Muli fyonse efyo mulekite, bobenu ukufuma ku mweo nakuli ba Shikulu tali kya kufumaku bantu. ²⁴Wishiba ati mwebo muli nokupokelela ukufuma kuli ba Shikulu ne npense ya mubuswani pakuti nikuli ba Shikulu uyo mwebo mubobela. ²⁵Uyo ukita ifi tafyelele akaboka ikilambu ikya kubifya kwakwe pali, fyefye efyakitile nakwakabe inkumbu.

Chapter 4

¹MwebaShikulu, peleni ku bashakwate ifyelelwe kabili ifyamulinganya. Mukwishiba mwebo ati muli naba Shikulu mwiulu.²Ukutwalilila mwimakane abakosele mumatembelo, mwikale nekumwenesha kusanta mukulipelesha.³Mutembele mukwikalapamo iki ekiluku fwaikwa na fwebo, pakuti ba Lesa bakaba ne kwisula ne kabi ikya ma shiwi, nekulabila ne makosa muli ba Yesu, pakwebati kuli fifi, nemo eko nakakilwe muminyololo.⁴Mutembele pakuti mwebo mukite ifyelelwe, kwati mwebo mufumye ne kulabila.⁵Kamwenda mumano kulyabo abali posonde, kabili mukubofya bwino impindi. Leken i amashiwi enu lyonse abe pamo ne bumpe.⁶Leken kube kose ukulungilwe ne mukele, pakwebati mwebo mube ne kwishiba ifyo mwebo muli nekwasuka uyo muntu.⁷Pakuti pali ififyo ifintu ifikolabilwa pali nemo, Tuciko ulu kukita mukubeshibeni mwebo, Ena mutemwikwa ne mukwasu. Umubofi uketkelwe kabili umukwasu umusha muli BaShikulu.⁸Nemo kaba ne ku mutuma kuli mwebo pali ifi, pakuti mwebo mube makosa akwishiba imilandu pali fwebo. Kabili pakwebati ena abe nekukoselesha imitima yenu mwebo.⁹Nemo naba nekutuma ena pamo na Onesimo, uketkelwe kabili umutemwikwa umukwabesu, uyo uli umo muli mwebo, penka akali kukita ifya kubeshibishe ni mwebo ifintu: ifingi ifyo ifi lukumoneka kuno.¹⁰Alishitaka, umufungwa munesu, aimusha mwebo, kabili na Mako, ne mufyala wakwe Banaba (pakuti ni uyo mwebo mwapokelela mwebo mukubakambisheni: nangu ena aisa kuli mwebo, mupokeleleni mwebo).¹¹Kabili na ba Yesu abo ababechileni ni Jsitu. Uyu weka kumusembulula uli mukwasu mumulimo naku bumfumu bwa ba Lesa. Penka akaba ne kubatekenesheni.¹²Epafila abemusheni mwebo, Ena ni umo uyo kabili umusha wa ba Kilishitu Yesu. Ena lyonse alasakamana mukuba tembeleleni, pakwebati mwebo mwimakane. mukupwisha kabili ifi fikilemo mukubalayeni muli fyonse ifi fwaikwa ifya ba Lesa.¹³Penka nemo kaba nekubabulisheni pakuti ena alabomba ne maboko akwe. Kulyabo abali mulaodekeya, kabili kulyabo aba mu Yelapoli.¹⁴Luku mutemwikwa muli bufigangana Dema abemusheni mwebo.¹⁵Ukwimusha kubakwasu aba mu Laodekeya, na Numfa, kabili ne kelesha ilya ilili muñanda yakwe.¹⁶Ilyo iyi kalata ikaba ne kutanga mweka muli mwebo, ikaba ati itangawe kabili na mumakelesha ayo ali ku Laodekeya, ne kubona ati na mwebo kabili mwaitanga ikalata ukuma ku Laodekeya.¹⁷Ukulabila kuli Alicipo, "Mona kulyuyo umulimo webo wapokelele kul ba Shikulu, pakuti webo ukaba ne kufikisha ukwakuti."¹⁸Uku ukwimusha kuli pamo ne maboko angi nemo - Paulo, Anukeni iminyololo yangi, penka ubumpe bwikale na mwebo.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Silwano na Timote kwikelesha lya ku Tesalonika mwishina lya ba Lesa Tata na ba Shikulu ba Yesu Kilishitu. Inkumbu ne mutende finga ba kuli mwebo. Fimo ifi kindeme ne malembo abakale aba Giliki kaependwa. Inkumbu ne mutende finga ba kuli mwe ukufuma kuli ba Lesa ba wishifwe na ba ba Shikulu Yesu Kilishitu.²³Tulapela ukutota lyonse kuli ba Lesa pali mwe bonse ili tumishimbula ukutwalilila mu matembelo esu. Tulanuka pamenso aba Lesa besu nekulubako yowo imilimo shenu isha kuketekela. Imilimo ya kutemwa ne kwikalilila kwa kuketekela muli ba Shikulu besu ba Yesu Kilishitu.⁴Mwebakwasu abatemenwe kuli ba Lesa, Tulisha ali misobweleni mwebo.⁵Pakuci ikyebo kyesu kyalishile kuli mwebo talipo ni muusonde lukoso, sombi na mumakosa namo, mu mupashi wa mushilo, na mukusuminimo ukwakuchi. Munshila imo, namwe so bantu bainso mushobo twali muli mwe pa mulandu wa mwebo.⁶mwalyalukile abakutu palyanyi fwebo nefya ba Shikulu, ili mwapokelele ikyebo mukupengo kwakuchi nekusekelela ukufuma ku mupashi wa mushilo.⁷Pali fifilya, mwalishile kube kya ku kumwenako kuli mu makedonya na Akaya uyo wasumine.⁸Oakuchi ukufuma kuli mwebo ikyebo kyaba Shikulu kya li lilile pesonde, kabili taliso ni mumakedonya na Akaya, sombi ukuketekela kwenu muli ba Lesa kwaya pesonde konse konse. Popele tatwelelwe ukulabilapo ikili kyonse pali fifi.⁹Pakuchi bo abene kabashimika palwa fwebo mba ninsa musango wakupokwila twalinao mukachi kenu, nefi mwaalukile kuli ba Lesa ukufuma ku tulubi mukupyangila ba Lesa abekalilile abekalilile kabili aba kine.¹⁰Kabili ikyakuti mulikupenbela abana babo ukufuma mwiulu, abo babushishe ukufuma kubafwile-Ba Yesu, aba kutupususha fwebo kubukali ubo ubulukwisa.

Chapter 2

¹Pakuchi mwebene mulishi, mweba kwasu ati, ukwisa kwesu kuli mwetakwali kwalukoso. ²Nangaba, ati mulishibile, neli kunuma twalipengele kabili kabatukita nefya kutuletele nsoni ku filipa, katu kosa muli ba Lesa besu mukabili kuli mwebo amashiwi aba Lesa mukukatashiwa ukukwakuti. ³Pakuchi ukushimika kwesu takwali kwa bufibufi, neli kufuma mu bubifi, neli mukongola. ⁴Lomba, koti fyenka twa itabishiwe kuli ba Lesa mukutuketekela mu kyebo, penka tuli kulabila, talipo nimutubisho muntu, Lomba ba Lesa. Ebenka bakenkente michima shenu. ⁵Pakuchi tatwaishilepo ne mashiwi aku mifwika, koti fintu mwishi, neli kubepekesha pakufimba ukulitemwa-ba Lesa emboni yesu, ⁶Neli kufwaya ubuleme ukufuma kubantu, neli kufuma kuli mwe nangaba kufuma kuli bambi. Kani twali fwaile nsambu koti bakutumika ba ba Kilishitu. ⁷Pakuchi, twali likefeshe muli mwebo koti filya inefwe asungilila bana bakwe umwine. Fimo ifi kindeme ne filembo fyakale ifya ki Giliki kafitangwa, Lomba, twali koti nineke mukachi kenu mwebo, koti fyenka filya ñyina asungilila bana bakwe umwine. ⁸Muli iyi nshila twali ne kumitemeshiwa pali mwe. Fwali temenwe ukwabana nanwe tali so mashiwi aba Lesa lomba nebwikashi bwesu fwebene. Pakuchi mwalishile kuba abalunda abakuchi kuli fwebo. ⁹Pakuchi mwebo anukeni, abakwanu, imilimo shesu ne kukyula, ubushiku ne kasuba twali kupyunga ukwebati twengaba ne kipindo kuli uli onse muli mwe ili tuli kusambishakuli mwebo amashiwi aba Lesa. ¹⁰Muli mboni, naba lesa nabo, ninsa mushilo, bukine, ne kubula kalema efyalu fikitwa fyesu kuli mwebo mwe basumine. ¹¹Mushila imo mulishi ifi twali na umo uwa muli mwebo, koti ni wishu ne bana bakwe umwine. ¹²Muku milemya mwebo ne ku mitekensha mwebo ne mumibulilisha mwebo ati muko enda munshila iyelelwa kuli ba Lesa, abo aba michile mwebo mubufumu bwabo abene ne buleme. ¹³Pali fifi nafwebo twa tota ba lesa katutwalilile, ati ili mwapokelele amashiwi aba lesa ayo mwaumfwile ukufuma kuli fwebo, kamu apokelela tali koti mashiwi amuntu, lomba koti fyenka kili kyakine kine, emashiwi aba Lesa, ayo ali pa milimo muli mwe musumine. ¹⁴Pakuchi mwebo, mwe bakwasu, mwalishile kuba aba kusombolola aba makelesha aba Lesa ayo aali mu Juda muli ba Kilishitu Yesu. Pakuti nanwe mwali pengele pano mufintu fimo ukufuma kubantu ba mukyalo kyenu, koti fintu bakichile ukufuma kuba Juda. ¹⁵Abo abaipeye bonse baShikulu Yesu ne ba kushimika na babo abatutamfishe pesonde. Taba tubisha ba lesa pa muchima lomba, bala abaya abantu bonse. ¹⁶Kabatunya fwebo ukulabila ne ba ne kubenafyalo ukwebati bengapuluka. Ifya kufumano fyakwebati lyonse bali kwisusha ukubifya kwabo napa kipimo. Lomba ukukali bukaba pitailabo mukupelako. ¹⁷Lomba fwebo, abakwasu, kabatupatula ukufuma kuli mwebo pa kapindi kanini, muli bu muntu talipo nimumuchima twali koti nimukufwaisha, nekufwaishokwakuchi, ukumone ifilungu fyenu. ¹⁸Katufwaisha ukwisa kuli mwe-mukine nemo, Paulo, pa mpindi imo na libili lomba satana kaatwimakanika fwebo. ¹⁹Pakuti ukuketekela kwesu kwando, nangaba kusekela, neli mubango wa bufumu wa kulitota kubeso aba Shikulu Yesu kilishitu pakwisa kwabo? Kanshi tali ni mwe? ²⁰Pakuti mwebo muli buleme bwesu ne kusekela.

Chapter 3

¹Popele, ili twali tekuchi tubene fi, katulanguluka ati kyali weme ukushala kunuma pa Atenai bushimwa. ²Twali mutumine Timote, umukwasu nemo tubelele mu mulimo wa ba lesa mu kyebo kya ba Kilishitu, nekukosesha neku mitekenesha mwebo koti nimukusumina kwenu, fimo ifikindene nefya kakale abakiliki ifya mumalembo kafi pendwa, katutuma Timote, umuukwasu ne mubomfi wamu kyebo kyaba Kilishitu. ³Ukweba ati tapalipo neli umo uwa kusunkanishiwa pali kuku ukupenga. Pakuchi mwebo mwenka mulishi ati pali fifi tusobwelepo.

⁴Kyakine, ili twali namwe, katumibulila limo ati tulikuya mupenga ifyakukatasha, kabili kafikitika koti nififyo, fyenka mwishi. ⁵Pakuchi pali fifi, ili tekuchi ngikalilile muli fifi, nalitumine ukwebati nengeshibba pa kuketekela kwenu. Lomba uwakwesha ali mumpindi imo kamyeshwa mwebo, le milimo Yesu yali ya lukoso. ⁶Lomba Timote kaisa kuli fwebo ukufuma kuli mwe nekutuletela mashiwi amashiwi aaweme akuketekela kwenu ne kutemwa. kaatubula ati mwali kwikalilila ne kwanuko kuweme pali fwebo, ati mwali kokwele ukutumona fwebo koti ni fifyo twakokwele ukumimona mwebo. ⁷Pakuchi pali fifi, mwebakwasu, ka mututekenesha mwebo pamulandu wa kuketekela kwenu, muli fyonse ifyakukatasha nefya kupenshi wa kwesu. ⁸Pakuchi pano tuli kwikala, kani mulimakene kamukosele muli baShikulu. ⁹Mba ninsa kutota twengapela ba Lesa pali mwebo, pakusekela konse ukutwali nako kuli ba Lesa wesu pali mwebo? ¹⁰Ubushiku ne kasuba tulatembela makosa ukwebati twenga bone kilungi kyenu nakumibwena ifyo ifi likufwikwa mukuketekela kwenu. ¹¹Ba Lesa wesu na ba Tata abene bangi, naba Shikulu ba Yesu, benga tangilile nshila yesu iya kuli mwebo. ¹²Ba Shikulu benga lenga kufusha kwenu ne kukwatwa mukutemwa umo ne mubyakwe ne kutwala kubantu bonse koti nifyopele tumikichila mwebo.

¹³Bengakosha mitima shenu ukwebati tabalipo ne ka kuba fwisha ne milandu mu kushila pali ba Lesa wesu na ba Tata pakwisa kwa ba Shikulu yesu wesu ne bantu babo bonse aba mushilo.

Chapter 4

¹Ukupelako, mwebakwasu, twa labila kuli mwebo neku mifunda mwe muli ba Shikulu Yesu. Ili muli kupoka ifyakukita ukufuma kuli fwebo pafyo mwengenda nekusekesha ba Lesa, Na muli iyi inshila endeni, ukwebati mwenga kitefi ne kukishapo. ²Pakuti mushila mwebo ninsa kukambisha twamipele ukupitila muli ba Shikulu Yesu. ³Pakuchi uku kufwaya kwa ba Lesa, ukumishilika mwe, ati mweba aba bulalelale, ⁴Ukweba ati uli onse mwli mwebo eshibe ifyo kwikala ne mukashi wakwe mumushilo ne muginshi, ⁵Tali nimu fyakufwaya kwa bumbifi (koti ba jentile abatabeshi ba Lesa). ⁶Mweleko muntu ashile mushilo ne kubifya mukwabo muli uyu mulandu. Pakuchi ba Lesa ebashikaya muli fifi fintu fyonse, koti fyenka twa mikengesheni pakutatula ne ku bulilisha. ⁷Pakuchi ba Lesa taba twichile fwebo kubufisho, sombi mukushila. ⁸Popele, uyo uukanefi akana talipo bantu, lombaba Lesa, Abo aba pana umupashi wabo uwamushilo kuli mwebo. ⁹Kubati kutemwa kwa mukwabo, Tamulipo ne kufwaya kwa uli onse ukulemba kuli mwebo, kuli mwebene mwali fundishiwe kuli ba Lesa ukutemwa umo ne mubyakwe. ¹⁰Mukukita, mulukukitefi kuba kwanu abo abali monse mumakedonya. Lomba tuluukumifunda mwe, bakwasu, ukukitefi ne kukishamo. ¹¹Twamifunda kabili mwebo ukufwaisha ukwikala ukwakelele, kamulisunga insambu shenu ne kupyunga ne maboko enu, koti fyenka twamisuminishishe mwebo, ¹²Ukweba ati mulu kwendabwino kubapesonde kabili ne kuba mukufwayo kuli konse. ¹³Tatuli kufwaya ati muli kuba abakubalo kubulwa, mweba kwasu, kuli baabo aba laala, ukweba ati mweli kupopomenwa koti ni bambi abatabali nekuketekela. ¹⁴Kani twasumina ati ba Yesu bali balifwile ne kubuka libili, neli nifyopele ba Lesa bakaleta na ba Yesu bonse abo aba ponene mutulo muli bo. ¹⁵Pali fifi twalabila kuli mwebo pe shiwi lyaba Shikulu, ati fwe tuli ne mweo, abo aba shele pakwisa kwa ba Shikulu, Abo ikine tabakaya panuma yabaabo aba ponene mutulo. ¹⁶Pakuti ba Shikulu abene ba kekile kufuma mwiulu. Bakesa ne kubilaka, ne shiwi lya nkalamba, ne mumpeupe wa ba Lesa ne bafuba muli Kilishitu bakabuka ukutanga. ¹⁷Lomba fwe tukali ne mweo, Abo kashala, penka bonse nabo bakakwatwa mumakumbi mwiulu mu ku kumana na ba Shikulu muli kabesha muli iyi inshila tukali kuba naba Shikulu impindi yonse. ¹⁸Popele, kamulitekenesha umo ne mubiye naaya amashiwi.

Chapter 5

¹Lomba koti umwilile mpindi ne myaka, mwebakwasu, tamuli kufwaikwapo ati kyonse kingalembewa kuli mwebo. ²Pakuti mwebo mwebene mwaishibisha bwino ati ubushiku bwa ba Shikulu buli kwisa koti muŋgo ubushiko. ³Ili bali kulabila, "umutende ne bume," penkapo lukoso ne konaika kukesa palipo. Kikaba koti kusomena kwa kufyala mwipafu lya kwa mwanakanshi. Takwakabepo nekwa ku fyukila. ⁴Lomba, mwebakwasu, abatabali mu mfinshi ukwebati akasuba kakamipitaile koti muŋgo. ⁵Pakuti bonse muli bana ba kyeya kabili abana ba kasuba. Takulipo bana ba bushiku neli ba kumfinshi. ⁶Fyopele fyo, fwebo twelukulala koti fibakita bano. Lomba, fwebo tulukukenkenta nekuba abakengele. ⁷Kuli babo abalaala balakite fyo ubushiku, nababo aba pendwa balakite fyo ubushiku. ⁸Pakuchi fwebo tuli bakukasuba, tulielelwa ukwikala abakengele ne kubika ukuketekela ne kutemwa koti kyela kya pa nkibi, ne kuketekela ukupuluka kwa kya kufisamo umutwi. ⁹Pakuti ba Lesa taba tusalilepo fwebo ukukyula, Lomba upoka ukupusuka ukupitila muli ba Shikulu Yesa Kilishitu. ¹⁰Ni pakuti uyo uwatufwilile fwebo ukwebati, nangaba tulilele nangaba tuli kukekenta, twengali kwikala bonse nabo. ¹¹Fyenkefyo kamulitekenesha umo ne mukwabo nekuli baka umo ne mubiye peulu, koti ni fyenka mulukukita kale. ¹²Fwebo mukutemweshatulu kulabila kuli mwe, bakwasu, ukuli kubeshiba abo abali kubomba na mwebo nanabo abamikilileni mwebo muli ba Shikulu nabali kumikambisheni mwebo. ¹³Tuli kumipusha mwebo ukuba kombetelabo ukwahuchi mutemwa pakuti pa milimo yabo. Mube ne mutende mukachi kenu mwebene. ¹⁴Tuli kumilemyeni mwebo, abakwasu: kengengesheni aba abafila, koselesheni abo abanake, ofweni abakatele, ne kuba abatekenye pali fyonse. ¹⁵Boneni ukwebati tapalipo uwakushinkanya ne mubyakwe. Lomba, ukulikwasha mufiweme pali umo ne mubiyo na pali bonse. ¹⁶Sekeleleni mpindi yonse Tembeleni ukwakubulo ukukikeka. ¹⁷Muli fyonse ka mupelo ukutota. ¹⁸Pakuti uku ekufwaya kwa ba Lesa muli ba Kilishitu Yesu benu. ²⁰²¹Tekwesho ukushimyo mupashi. ¹⁹Tekusulo aba kushimika. Esekene ifintu fyonse. Koseleni mufiweme. ²²Fumyeni kuli fyonse ifya musango wa ku bifya. ²³Ba Lesa ba mutnde benga mitubishisha ukwakuti. Leken i umupashi wenu wonse, umweo, ne mubili fibe ifyakubla akalema pakwisa kwaba Shikulu Yesu Kilishitu. ²⁴Ukuketekela ni uyo umita mwebo, uyo umo uwakukita fifyo naye. ²⁵Mweba kwasu, kumutu tembelelako fwe. ²⁶Moyo kuli bonse abakwasu nekufyompa kwa mushilo. ²⁷Nemo namibulishisha mwebo ba Shikulu ukuba na iyi inkalata ukubelengwa kuli bonse aba kwanu. ²⁸Ukushikwa kwaba Shikulu Yesu kwengaba na mwebo.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo na Silwano na Timote tulukusekela abantu ba ba Lesa ba wishifwe naba Shikulu Yesu Kilishitu abali mwikelesha ilyakumushi wa Tesalonika. ²Ba Lesa bawishifwe naba Shikulu Yesu Kilishitu ngabamupeleni uluse nebutende. ³Tulyelelwe fwebo ukulukutota ba Lesa impindi shonse pakuti pali mwebo, mwebakwasu! Ifyo efyelelwe ukukita fwebo pakuti ukuketekela kwenu kulukukula ukwakuti pamo nebutemwe ubo ubu muli nabo mwense umo umo ubwapababyenu. ⁴Ikyo ekitulengele ukulitota pakuti pali mwebo mumakelesha aba Lesa. tulalitota pakuti pakuketekela kwenu ukwamutima nteka, na mukukululuka konse na mumapensho mulukuba nao. ⁵Ifintu ifyo fyonse filukulangisha ati ukusololola kwaba Lesa kulungeme, pakuti ifyakuufuma muli fifi mwebo mukaba belelwe ubufumu bwa ba Lesa, ubo ubu mulukupengela. ⁶Lomba ba Lesa bakakite fintu ifilungeme bakaleta amapensho pali babo abamupensheni mwebo. ⁷Eli na mwebo mwemulukupenga bukumo mukapoke kutusha, na kuli fwebo fyopelefyo. Ba Lesa bakafikite fyo ili ba Shikulu ba Yesu bakaboneka ukufuma kwiulu pamo ne nkalamba shabo ishamakosa. ⁸Ne mulilo ulukwaka mukubapelo mulandu abo ababakana ba Lesa nakuli babo aba tabasumina ikyebo ikiweme ikyaba Shikulu besu ba Yesu. ⁹Ikine bakapenga mumulandu wamuyayaya, aba tamfiwe ukufuma pamenso aba Shikulu nakumakosa abo abuleme. ¹⁰Pali kaka kasuba ako bakesa mukupoka ubuleme kubantu babo bonse, nekukindikwa kuli babo bonse abaketekela. Na mwebo mukalukuli pebumba lyababo pakuti mwaliketeele amashiwi ayo atwamutulishisheni. ¹¹Lomba epapo tumutembeleleni inshiku shonse. Tulabalomba ba Lesa besu ati ba mwikaliken iabelelwe mu mweo uyo bamwitilenimo kumakosa abo ngabesushishe ukufwaya kwenu ukwa kuwaminina nekwikonsha imilimo yenu iyakuketekela. ¹²Muli yiyinshila emo ishina lyaba Shikulu besu ba yesu likapokelamo ubuleme.

Chapter 2

¹Pano mwebakwasu ifya kwisa kwaba Shikulu besu ba Yesu Kilishitu nefyakubungana kwesu ukwakuli bo, ndukumukombeteni mweba kwasu ati, ²Mwilukufulunganishiwa bwangu mumalangulushi enu neli kukankamana pakuti pakumfwa ati akasuba kaba Shikulu kalishile kale. Kipale balukulanguluka ati efi twalabile pakulukushimika neli kutulisha, nelya ati twalilembele mu nkalata imbi. ³Tekusumina umuntu neli umo ati amutupaikeni neli panini pakuti akasuba kaba Shikulu takakafikapo ili ukwalukila ukwakupelako takungabapo ili ukwalukila ukwakupelako takungabapo, nawoyo muntu wakubifya neku boneka, uyo ukaya mukonaula. ⁴Uyo akalengulula fyonse ifyo ifi abantu bakindika nafyefyo fyonse ifi abantu bebati ni ba lesa, kabili akalikusha umwine nekwingila namunganda ya ba Lesa nekulyeba ati nebo ene Lesa! ⁵Kanshi mwebo tamulukulanguluka ati ifyo efifilya ifi namubulileni ili nakili nenu? ⁶Nangabefyo epo kili kimbi ikilikufikanya ifi fintu ati fikitwe bukumo, nakabili mulikishi iki. Pampindi iyelelwe lomba umuntu wakubifya uyo akaboneka. ⁷Bumbifi ubwamfiso bulukupyunga nabukumo sombi ifikakitwa tetifikakitwe ukufikila impindi iyo lomba uyo ulukufikila akateshiwepo. ⁸Penka umuntu wakubifya akaboneka, sombi ba Shikulu Yesu pakwisa epo bakamwipaya kukupema kwamukanwa kabo nekumonaula kukuboneka kwabuleme bwabo. ⁹Umuntu wakubifya akesa nemakosa akwe satana nekukita ifimpelampela ifipusene pusene ifya kutumpaika, netwishibilo. ¹⁰Lomba nekukupyungisha ukukengela konse ukusendeme pali babo abakonaulwa pakuti tabapokelele neli kutemwa bukine mukweba ati bapuluke. ¹¹Pakuti pakyeyo iki ba Lesa balukutuma amakosa akufulungana mukupyunga mulibo mukwebati baketekele fyabufi. ¹²Ukupelako nikuku ati abo abatabaketekele bukine, sombi balitemenwe ifyakubifya bakashininwa. ¹³Fwebo tulyelelwe ukubatota ba lesa impindi shonse pakuti pali mwebo, mwebakwasu mwemulukutemiwa kuli ba Shikulu. Pakuti ba Lesa balimusalulwileni ati mukatanga kupuluka kumakosa amupashi nukumwaluleni bantu babo abaswetelele kukuketekela kwenu ukwamuli bukine. ¹⁴Ba Lesa balimwitileni kuli fifi pakuti pakyeyo ikiweme ikii twamutulishisheni bali mwitileni ati mukapoke ikyakwabana kyenu ikyabuleme bwa ba Shikulu besu ba Yesu Kilishitu. ¹⁵Pano lomba mwebakwasu, imakaneni abakosele nekwikatisha bukine ubo twamusambisheni mukutulisha kwesu namunkalata Yesu. ¹⁶Pano ba Shikulu besu ba Yesu Kilishitu abene, na ba Lesa ba wishifwe abatutemenwe nekutupela ukukosa ukwakubulo ukufilwa neluketekelo ulukosele pakuti paluse lwabo, ¹⁷Ngabesushe imitima yenu nemakosa nekukosheni ati mukite ifiweme imindi shonse mukukita kwenu namukulabila kwenu.

Chapter 3

¹Ikyakupelako, mwebakwasu, kamututembelelako ati, amshiwi aba Shikulu atwlilile ukutulishiwa nekupokelelwa nebuleme, koti nifyopelefyo ifi akitilwe pakuti pali mwebo. ²Kamutembela kabili ati ba Lesa bakatupulushe ku bantu ababipile abakubifya. Pakuti tabali nibonse abaketekela amashiwi, koku. ³Sombi ba Shikulu baketekelwe, lomba bakamukosheni nekumulameni kukapondo. ⁴Nakabili ba Shikulu balukutupela ukuketekela ukwamuli mwebo, kabili tulishi ati mulukukita ifyo ifi twamwebeleni kabili ati mukatwalilila ukulukukitefyo. ⁵Ba Shikulu ngabamutangilileni kukwishiba ukwakukilapo ukwabutemwe bwa ba Lesa kumutima nteka uyo upelwe kuli ba Kilishitu. ⁶Mwishina lyaba Shikulu Yesu Kilishitu, tulukumu fundeni, mwebakwasu, ati mulekane nabo abakwasu bonse abali nebufile, abo abalabalonapo amafunde ayo aya twabapele. ⁷Mwebo mwebene mulishi ati mulyelelwe ukukita koti nifyopelefyo ifi twalukukita. Tatwalipo nebufile ili twalinenu. ⁸Tatwapokelepo ukafwako kamuntu apakubulo kumulambula koku. Sombi twalukukite milimo nekupyunga makosa, ikine twalukupyunga akasuba nebushiku mukwebati tekumukatasheni. ⁹Tatwalukukitilefi mukwebati tatukwete ubukulu ubwakupoke fyakofwako koku, sombi nipakuti pakufwaisha ukuba kyakutuntululako ati mwebo mukalukulonda fyopelefyo. ¹⁰Ili twali nenu twalimufundileni ati, "Uyo ulukukana ukite milimo, nekulya ngaleke. ¹¹"Tulukulabila fi pakuti twalyumfwile ati epo bali abantu bambi abafila pakuti pali mwebo, abatabakitapo neli kantu, sombi balikalile lukoso ukufulunganye milimo yababyabo. ¹²Mwishina lyaba Shikulu Yesu Kilishitu tulukufunda nekubakengesha aba bantu, balyelelwe ukikale myeo iweme nekulukupyunga mukupake fyapakwikala kwabo. ¹³Sombi mwebo, mwebakwasu, tekukatala ukukite ifiweme. Pangalukuli umbi uko utekuti akomfwile, funde lyo ili twalemba muli yiyi nkalata. ¹⁴Kani epwali, ngamulukumuketa lukoso nekubulo kwikala nakwe ati akomfwensoni. ¹⁵Nangabefyo tekumupata koti kapondo koku, sombi kamumukengesha koti mukwabenu. ¹⁶Ba Shikulu abene abali nintulo yabutende bwesu, ngabamupeleni ubutende impindi shonse namunshila shonse. Ba Shikulu babe namwebo mwense. ¹⁷Kanshi ninemo ne Paulo nalemba kukuboko kwangi. Ndukulabila ati mitende mwane. Iyi enshila iyi nshilishishamo inkalata shonse, ifi efindemba. ¹⁸Uluse lwaba Shikulu besu ba Yesu Kilishitu lube na mwebo mwense.

1 Timothy

Chapter 1

¹Paulo, umutumwa waba Kilishitu Yesu ukulingana kumikambisho yaba Shikulu aba kupulusha naba Yesu Kilishitu ba Yesu aba kuketekela, ²kuli Timote, kumwana wakishika mulwitabilo: kuluse, nakulusa nomutende ukufuma kuli baShikulu bawishifwe naba Kilishitu Yesu ba Shikulu. ³Fyenka namikambisha mwebo ukukinta ili nalakumisho ku Makedonya, ukushala mu Efesa kwebati mwingakambisha abantu bambi ukwebati benga sambisha ifipuseneko kumafunde. ⁴Nangu twingapana ukufwisha ifishimi neli ifya kupelako mukifyashi. Ifi filaleta ukupacika nokukilapo bukalama bwa ba Shikulu, pa lwitabilo. ⁵Pano ukufikapo kwamikambisho kutemwa ukufuma mumutima, u-uswetele ukufuma mukalango akaweme, nokufuma mukulikefya kwa lwitabilo. ⁶Bamo abantu baya mukuluba ukufuma mulifi fintu kabili nokwalukila kukupunama kwandabililo. ⁷Balukufwaya ukuba abasambishi ba mikambisho, lomba tabofwapo ifyo balabila nangu ifi baketekela ukufwaya. ⁸Lomba tulishi kwebati imikambisho iweme kuli uyo ulikubofya bwino. ⁹Twaishiba kwebati, Imikambisho taikalileko ku bantu abaswetele, lomba kuli ba pulamu Mafunde naba kufutuka abakufutuka nabaseshi nebifi, nakuli babo abatabali abaswetele nokuli kanya. Pakuti kuli babo balepaya bawishibo naba nyinabo, natupondo, ¹⁰pakuti abacecemeshi bwa bantu, naba kinta bucecemeshi, kwakulyupa umwalalume nomwalalume nangu umwanakanshi, kuli babo abekanta abantu kubusha, kubabufi kubonisha bufi nakuli fyonse ifi lengulwile mukusambisha. ¹¹Ubu busambishi kulinganya nokutulisha kwakymbo kuli baShikulu ababikilwepo kulibo aba ketekele. ¹²Ndukubatota ba Kilishitu Yesu ba Shikulu. Abankoseshe nemo, ukuba nemo mulwitabilo, nokubikwapo ukupyunga mumulimo wakwe. ¹³Nali wakufufya, nokwipaya, nobundeta milandu. Lomba kupokelela ulusa pakwebati nali muli bubulwa ukusumina. ¹⁴Nalusa lwaba Shikulu lwaliponene nolwitabilo nobutemwe ubuli muli ba Kilishitu Yesu. ¹⁵Aya mashiwi yakishika nokupwilika kuli babo abapokelela, kwebati ba Yesu Kilishitu balishile mukyalo ukupulusha ibifi. Ndi umo ukililepo pali babo. ¹⁶Lomba pali uyu mulandu nalipelwe ulusa, kwebati muli nemo, ukumona, Kilishitu ukuli mwenesha monse mukutekanya. Alikitilefi ukuba ikyakumwenako kuli mulibo abasumina muli ye ukuba mweo. ¹⁷Pano kufuma yafikolwe, nabukine, baShikulu, bakindikwe

nolukumo inshiku shonse akalilile. Ameni.¹⁸Ndukubika uyu mukambisho kuli mwebo, Timote, umwana wangi, mukulingana ne nokwaula ukupitile kwalengelwe pali mwebo, ukwebati mulwe ubulwi ubuweme, ¹⁹ukwikata kulwitabilo nakalongo akaweme. ²⁰Nokulukukana ifi, bamo nalufya ulwitabilo. Penka aba Umenayo na Alecisanda, uyo u-wakwatwa kuli satana ukwebati benga bulwa ukubula ukutufya.

Chapter 2

¹Penka, ikyatanshi pali fyonse, namikambisha nokwipusha, ukutembela, nokushikilwa nokupana fipelwe kuli bonse abantu, ²pakuti infumu nabonse abali nesambu, pakwebati twikale mutende na kishishi mubumi muli buLesa nomukinshi. ³Ifi kiweme nokwita kuli baShikulu aba kupulusha. ⁴Alukufwaya bonse abantu ukupuluka nokuba mukalango akakishika. ⁵Pano kuli baShikulu, bamo nabapinginshi bamo kuli baShikulu umuntu wakwa Kilishitu Yesu. ⁶Alilipele umwine pabengi bonse, ukuba ubulondoloshi pakapindi akaweme. ⁷Pakuti paliffi nalisontelwe umupyungishi nobutumwa-Ndukumyebeni ikishika, nshi nkobepa kabili umusambishi u-waba nseshi mulwitabilo nabakishika. ⁸Penka ndukufwa abantu bonse mumishi yonse ukutembela nokwimya amaboko nomushilo ukwakubulo kuli somesha neliukupacika. ⁹Mushilaimo imo lukoso, abanakanshi balilingile ukufwala bwino nesalu inshiweme, inshilingile kabili nokulikanya, tali nemishishi shakuposa nangu nigolide neli misango yafyakufwala fyamutengo umukulu, ¹⁰lomba ifili bwino pali u-mwanakanshi u-utulisha baShikulu mukupwinga bwino. ¹¹Umwanakanshi alilingile ukufunda ukwikala ikishishi nokulikefya. ¹²Shisuminishepo umwanakanshi ukuba umusambishi nangu ukupwinga isambu ishingi ukukila pabalalume lomba ukwikala kishishi. Pakuti Adama wali lengelwe umutanshi, eli Efa. ¹³Pakuti Adama wali lengelwe umutanshi, eli Efa. ¹⁴Adam taatumpaikilwe, sombi umwanakanshi watumpaikilwe nokuba ibifi. ¹⁵Fyenkafyo, ali nokupuluka ukupicila mukufyala abana, nga batwalilila mulwitabilo nokutemwa nokulipelesha ukufikapo mukalango.

Chapter 3

¹Ukukulabila kwakuketekela: Nga umo kafwaya ukuba umupwingishi, pakuti afwaya ikinto iyiweme. ²Penka umwembeshi tali wakuba nomusebanya. Alilingile wamukanshi umo. Wamulinganya, nakalango, inkoka, nekyufwila. Alilingile ukuba umusambishi. ³Talingile ukuba u-wakatete, u-wakupendwa, lombamba pamupunda, ukutekanya, u-wamutende. tali wakutemwa indalama. ⁴U-wakulama iñanda yakwe bwino, alilingile ukusunga bwino abana nokukindikwa mushila ali wonse. ⁵Nga muntu tasungile bwino iñanda yakwe, kani engasunga shani itepuli lya baShikulu? ⁶Talingile ukuba umusumina wabukumo, pakuti kuli waba wabwitote kabili engaponena mukushatishiwa nomulwine. ⁷Alilingile ukuba nendabililo alingile kubamushingulukile, pakwebati taponena mukusebana namutwa ndotwamulwani. ⁸Namushila imo lukoso, Dikoni alingile ukuba u-wakulikindika, tali wandimishibili. Tabalingile ukunwa umwangashi neli ukutunama. ⁹Balilingile ukulama bwino ulwitabilo nakalango akaweme. ¹⁰Balilingile ukusuminihiwa intanshi, eli benga pyunga pamulandu tabali nakakowesha. ¹¹Namushila imo lukoso abakanshi babo balilingile abakulikindika, talindilishibili, lombamba ukutekanya mulwitabilo muli fyonse. ¹²Dikoni alingile ukuba wamukanshi umo nokulama bwino abana ne iñanda yakwe. ¹³Balya bapyunga bwino balalifwila ubwikanshi ubu-weme mukwimakana ne kiketekelo ikikulu mulwitabilo muli ba Shikulu Kilishitu Kilishitu Yesu. ¹⁴Fyenka nalemba ifi fintu kuli mwebo, naketekela ukwisa kuli mwebo bukumo. ¹⁵Lombamba ngana kokola, ndukulemba ukwebati mwishibe ukulikindika mwitepuli lya baShikulu, elili litepuli lyaba Shikulu abomi, elili lishiku nakafwa wakishika. ¹⁶Twasumina bonse ikipifwa kyaba Shikulu kikulu: "Alisolwelwe mumunofu, ali sotelwe nomupanshi nokumonekela kukalamba, alituulishiwe mufyalo, balimusumine mu kyalo, nokutwalwa mwiulu mulukumo."

Chapter 4

¹Pano umupanshi alabila apaswetele kwebati mupindi yakupelako abantu bamo bakasha ulwitabilo nokupano amano kumipanshi yabufi nobusambishi bwafibanda ²mukulibepa kwabakana ubusuminina, mukalango kabo akwishiba bikishika. ³Bali nokukanya abantu ukubulo kupa nokubafumya ifya baShikulu balengele ukuba ukupokelela nokusanta kuli babo abatabasumine nokwishiba bikishika. ⁴Fyonse ifyalengelwe na baShikulu fiweme, kabili takulipo ifipokelelwa nokusanta ifibakana. ⁵Pakuti fyapeshiwa nefyebo fyaba Shikulu netembelo. ⁶Nga mwabinka ifintu pabalongo benu, muli nokuba ababofi abaweme aba Yesu Kilishitu. pakuti mwalishiwa nekyebo kyalwitabilo nakumasambisho a-yaweme ayo mwengakoka. ⁷Lomba mwelikene ifishimi batememwe abanakanshi abakulu. Mumupunda wafifi, shambisheni mwebeneye bu Lesa. ⁸Pakuti ubusambishi bwa mubili buweme, lombu buShikulu buweme muli fyonse fintu. Filekacilila ubulayo bwa bumi pano nobumi bukoisa. ⁹Aya mashiwi yakuketekela nokusuminishiwa ukufikapo. ¹⁰Penka nepali fifi tupyungila nanakatasho. Pakuti twaketekela muli baShikulu abomi, abali abakupulusha bonse abantu, lombu kuli babo abasuminina. ¹¹Ikila kyapingulwa nobusambishi bwa fintu. ¹²Mwileka neli umo bepufya ubusankwa bobo. Mumupunda, kuli babo abasumina, kube kyakumwenako mukulabila, mukulikumanya, mubutemwe, namulwitabilo, nokupwililika. ¹³Kani kabwela nokusangwa kukubelengwa, nokulitubilika, mubusambishi. ¹⁴Mwekanya ikyabupe ikili muli mwebo, ikyapelwe muli mwebo ukupicila mukwaula, mukubikapo amaboko patangishi. ¹⁵Lameni ifi fintu. Beni mulibo, pakuti ukutwalilila kube kwishibanikwa ku bantu bonse. Lipeleni ukutekanya mwebene kudasambishi. ¹⁶Twalilileni muli fifi fintu. Pakuti pakukinta ifi, muli nokupulusha abo balekutika kuli mwebo.

Chapter 5

¹Mwekana abakulu, mumupunda mutubilikeni kwaci niba Shikulu. ²Tubilikeni ba mulumendo nga balongo. Abakulu abanakanshi niba nginesu, Aba nakanshi abaninke nikanshi, mukusunta. ³Peleni mokinshi bamukakifwile, benka ba mukafwilwa. ⁴Lomba ngabali nabana nangu abeshikulu, lekeni ukutanga kube ubusambishi ukubo neka umukishi pañanda shabo. Lekeni bapane kubafyashi babo. Pakuci afulukuseksha baShikulu. ⁵Lomba nga umwine kitunshi ninani. U - washala eka, Aliketekele muli baShikulu nokutalilila ukulomba nekitembela ubushiku na kasuba. ⁶Penka, umwanakanshi u-wikala musangalashi alifwile kakili umumi. ⁷Ikila kalafwitikisha, ifi fintu na pano. Ukwebati bengaba ukwakubula akakowensha. ⁸Lomba nga umo tapela aba muñanda yakwe abalongo nangu abamuñanda yakwe. Akana ulwitabilo kabili ali kwaci muntu uyu tasumine. ⁹Lekeni umwanakanshi abe mushila ya ba ikitunshi uyu tali umwanike ukukila pamyaka makumi yasanu, umwanakanshi wamulume umo. ¹⁰Lyonse alakinta ifiweme, nangu engakinta ukulama abana, nangu kuponkelela abeni, nangu kusafya amakasa yaba Shikulu abantu abaswetele, nangu ali nemikinto ya kulikefya, alisolola umwine pamikinto iyakuwama. ¹¹Sombi ifitushi abanyike, kabakana kubabika pampendwa. Nangu kabasumina kubuyo bwa kumubili ifakanishiwa na Shikulu, bakofwaya ukupa. ¹²Muli iyi nshila bashatishiwa pakuci balikene umukambisho mutashi. ¹³Papindi imo lukoso balisimbishiwe ukuba abafila balaya nokushinguluka inñanda pa ñanda. Tabekala lukoso abafila, lomba balalabila ifyakubula kalango nemibili yokupyunga lonse, nokulabila ifintu ifitabenga labila. ¹⁴Penka ndukufwaya abanyike abanakanshi ukupwa. Nokufyala abana, nokulama abamu ñanda shabo. Nokubulokupela impindi kubalwani ukusebana kuli fwebo. ¹⁵Pakuci bamo kale ba-alukile kubali panuma yakwa satana. ¹⁶Anga umusumine ali namukafwilwa, Lekeni amukwashe, pakuci mwitepuli takikaba ikipinto, pakwebaci bakwashe bamukafwilwa. ¹⁷Lekeni intangishi batangilile bwino nokulinganya ukulema kwakubikapo umukishi, mukine kuli babo abapyungila mukyebo ali namumasambishi. ¹⁸Pakuci amashiwi yabaShikulu, yalukulabila ati," mukaka ikoli pañombe ili ilukulya Amataba" kabali" Nokupwinga ukulema kana kali amamboni. ¹⁹Mwelengu imilandu kubakulu kana kakulimbongi nshibili nanshi tantu. ²⁰Kwasheni ibifi ili bonse abashala bengabulu ukupatwa. ²¹Nduku tulisha nokubakumbisheni tatunga baShikulu naba Yesu Kilishikulu nekalambashi kwiulu, ukulama amakambisho ukukubula ukufyabanya, nokubula kukita akapatulula. ²²Mwebikapo amaboko nangu nipali umo. Mulikulibika pakibipile mwebene nabene mulisunge kamuswetele. ²³Mwelikunwa amenda mumupunda, munwe tu mwanganshi tunini mumala enu-nokulwala kwenu. ²⁴Ubumbi bwa bantu bamo buleshibanikwa apasweyele. Balaya nabo mubupingushi. Lomba ukubifya kwabo kulabakonka. ²⁵Mushila imo lukoso ukupyunga ukuweme kuleshibanikwa, lomba nangu nibambi takuli babule ukwisambanikwa.

Chapter 6

¹Lekeni bonse abambi panshi yafipinto nga basha bapele abakulu bakinto shabo nomuki wakubakindika. Balilingiile ukukitafi pakuci ishina lya ba Lesa nobusambi shi bwenga sebaba. ²Abasha abasumine abakulu bakinto shabo tabalingile ukubula ukumwenesha ukupelwa, Balilingile ukulama bonse ukubikapo. pakuci aba kulu bakinto balabofwako ikinto mubusumini nokutemwa. basambisheni nokukinto fyonse fintu. ³Nga umo alasambisha ubusambishi bwabufi kabili nokubulo kusumina nemashiwi aybaShikulu Yesu Kilishitu nobusambishi bwa ba Lesa, ⁴Alilitotele nokubula kwishi ba Nelikimo. Ali kwente ubumibutete nokufemwa ukuba ukupilika nokupicika pa fyebo ifileta mukulitenwe, inkondo, nomwenga, nobumbi bwabu kumini, ⁵nokutwalilika ukuba muli bu muntu bwa milangwe yakubipa. Balubako bakine nokulangulaka bu Lesa bwa lukoso nishila yakusangilamo amaboni. ⁶Pno ukwikala mukulibikako bakulu bwa kupokelela, ⁷Pakuci twali letele neli kano muno mukyalo, kabili takapita neli kintu. ⁸Pamupundu, lekeni fwebo tube abakutondwa ne fyakulya nokufwala. ⁹Pano abo abalakufwaya ukuba abafuma balaponena mumesho, mukakose balaponena mububulwa kalango namashila yobonaushi nemilangwe, Nafyonse ififwaya abantu fyalukoso nobonaushi. ¹⁰Pakuci ukutemwa ifumamushashi wafintu fyonse ifyabumbi. Abantu aba fwaya ifi basenduka nokufwalwa mumbi ukufuma kulwitabilo kabili nokukakatila namano abo onse. ¹¹Lomba mwebo muntu waba Lesa, fumeniko kuli ifi fintu. Koseleni kubune, kuli be Lesa nolwitabilo, ubutemwe, nokwikalila, nokubula milandu. ¹²Lweni ubulwi bwa lwitwbilo. Ikatisheni kubumi bwamyaka uko mwa itilwe, noko mwalipele, mubune bwakuli pela kuboni inshingi. ¹³Napana imikambisho kuli mwebo kutangile yaba Lesa, upana ubumi kufintu fyonse, kutangile yaba Kilishitu, ¹⁴ukulama imikambisho ukwakubula intoni nangu ukushatiwa, kani ukuboneka kwabaShikulu Yesu Kilishitu. ¹⁵Aba Lesa bakafisulula ba Kilishitu pakwisa kwabo papindi ifilingile bu Lesa, balisukilwe kabili bali nokwikalilila, Nefumu ukekalapo nokubabona ne ba Shikulu eukababona nokubalama. ¹⁶Kani lukoso abo abali nemibili yabumi nokwikala nokumupokelela ikyeya. Takulipo umuntu ukumubona nangu ukumwiluka. Kuli uyo apelwe umukinshi namakosa onse abafuma. Amen. ¹⁷Ubukengeshi ubukulu kubafuma mukyalo balitonta nokuketekela mubunoshi. Ifilifyalukoso. Palififi balilingile ukuketekela muli ba Lesa. Balapana fyonse kuli fwebo ubunoshi bwakishika nokutusekesha. ¹⁸Bebeni ukukinta ifiweme, mubunoshi bwa kukita imibo yakinto ishiweme, nokufwaya ukupela kalango kuli bambi, ¹⁹muliye nshila bakabika peulu abene ifya kutatikilapo ifili nokwisa. Pakuci bakatilile kubumi bwa kine. ²⁰Timote, akanya ifyalingile ukupelwa kuli mwebo. Akanya apakubula, bakilabile labile nokulikataha mumilanguluko ifi luku lipatikisha ukwitwa kalango. ²¹Abantu bamo abalatulisha ifi fintu kabili baya ukufuma kulwitabilo. Ikumbushibe na mwebo.

2 Timothy

Chapter 1

¹Paulu, intangishi yaba Kilishitu Yesu ukupitila mukufwaya kwa ba Lesa, ukulingana ne kulaya ukwa mweo uyo uli muli ba Kilishitu Yesu, ²Kuli Timote, umwana wangi ntemenwe: Uluse, inkumbu, ne mutende ukufuma kuli ba Lesa Taata na ba Kiishitu Yesu ba Shikulu besu. ³Ndikutota ba Lesa, abo mpyungila ukutatika kuli baWishifwe, ne milangwe iswetelele, Ili mwanuka lyonse mukulomba akasuba ne bushiku. ⁴Ili ndukulanguluka iminsoshi yabo, ndukufwaishako kukubona, ukwabeti nkesule ne kusangalala. ⁵Ili bandagulushako kukuketekela kobe ukwinenene, uko ukwaikele pakutanga muli ba Loisi bakapa bobe ne muli banoko ba Yunike, kabili ndunasumina ukwebatikikale na muli mwebo. ⁶Nipali kikyo ndukumyanusha ukwebati mwingasha impese yaba Lesa iyo ili muli mwebo ukupitila pa kubikapo iminwe yangi. ⁷Pakuti ba Lesa baba tupelepo umpashi uwamwenso, sombi uwa makosa ne wa kutemwa kabili ne wa kukengeshi. ⁸Penka mwiba ne nsoni pa bumboni ubwapali ba Shikulu besu, neli ubwangi nemo, Paulu, ne Kaili wabo. Ni pakuti, kwakanishiwa mukupengela ikyebo ikiweme ukulinga ne makosa ya ba Lesa. ⁹Niba ba Lesa abatupulwishe fwebo kabili ne kutwita ne kwita ukuswetelele. Balikitile ifi, tekulinga ne milimo yesu, Lomba ukulinga ne kutantika ne nkumbu shabo. Kaba tupela fwebo ifi fintu muli ba Kilishitu Yesu ili impindi tashinga tatika. ¹⁰Lomba bukumo mupulusha kwa ba Lesa kulibonekele pakuboneka kwaba kupulusha besu ba Kilishitu Yesu. Niba Kilishitu abaishilishe imfwa ne kuleto mweo uyo utaushilapo kukutuba ukupitila mukebo ikiweme. ¹¹Ni pali fye fyo, nali salilwe ukuba ni ntangishi, uwa kutulisha kabili umusambishi. ¹²Nipa mulandu wa paliki na nemo ndukusomenwa nafifi fintu. Lomba nshili uwa nsoni, pakuti ndishe abo aba nketekemo. Kabili na sumina ukwebati bali ne makosa akulama iki nabapele

ukufika naku kalya akasuba. ¹³Ikatisheni akeshibilo mashiwi ayekosele ayo mwaufwile kuli nemo, mukuketekela na mubutemwe ubuli muli ba Kilishitu Yesu. ¹⁴Ikintu ikiweme ikyo ba Lesa bapele weba, ulukukilama uwikala muli fweba. ¹⁵Ulikishi iki, ati bonse abo abekala mukyalo kya ku Asya bali mfutachile nemo. Muli lili bumba emuli aba Fugelo ne Elimogene. ¹⁶BaShikulu ngaba titilenkumbu aba muñanda yakwe Onesifolo, pakuti ali kuntendulusha nemo kabili ta baba ne nsoni pakuti pa minyololo yangi. ¹⁷Sombi, ili ati mu Loma, alikumfyaya fwaya mukunkonsha nemo, kabili ali nsangile nemo. ¹⁸BaShikulu na ba mupele ye ukusanga inkumbu ukufuma kuli ye pali kalya kasuba. Mu nshila shonse isho ango fwele nemo ku Efesa, ulishi bwino.

Chapter 2

¹Webo Lomba, mwaana wangi, ikala ukosele mu bupe umo muli ba Kilishitu Yesu. ²Ifintu filya mwaufwile kufuma kuli nemo pa ba mboni abengi, filabileni ku baantu aba bukishika abo benga sambishako bambi nabo. ³Pengeni pamo na nemo nga mushilika uweme uwa ba Kilishitu Yesu. ⁴Penkapo mushilika pankondo ubomba ili akakilwe ne fyakwe fya mweo umo, pakuti enga batubisha ku muchima abakulu. ⁵Kabili, kani umuntu alukweshya mufya mabuteko, te penkapo uku mupela umutinya wabuleme, kani a eshiwa ma ayo amafunde. ⁶Kyafikilamo ukwebati umulimi ubombesha eumutashi ukupoka ifisabo. ⁷Languluka pa fyo ndukulabila, pakuti ba Shikulu ba kakupela ukufwisha mufintu fyonse. ⁸Kamufuluka ba Yesu Kilishitu, aba kukikota kyakwa Dafidi, abo babushishe kubafwile. Ifi filu mu kulinganya na fwebo infyamasambilishi yangi, ⁹emo ndukupengelwa kufika pakipimo ikya kukakwa mu myololo kwati kapondo. Lomba ikyebo kyaba Lesa lakikakwa. ¹⁰Pakuti ndushipi kisha mufintu fyonse pa mulandu wa balya aba salilwe, pakuti nabo bakapokukupuluka ukuli muli ba Kilishitu Yesu ne buleme bwa muyayaya. ¹¹Ili amashiwi lifikilemo ukuketekelamo: "Nga twafwa nankwe, nokwikala tutekela nankwe. ¹²Nga twashipikisha, tukatangilila nankwe. Nga twamukana, naye akatukana. ¹³Nga twaba abakubula ifishinka, alashala uwa bukishika, pakuti teti alikane umwine." ¹⁴Twalilileni uku bebukishako pafifi fintu. Bakengesheni pali ba Lesa pakukupachika mashiwi, takilemene, kabili kilonauna so balya abomfwako. ¹⁵Libikeniko kwebati mubonekelo kukinso kya ba Lesa nga umo uwa suminishiwa uwa milimo ushikwete kintu ikyakubela ne nsoni, usambilisha ikyenka kili ikyabushinka. ¹⁶Kaneni ukalabila ukwakubulo mukishuko kutwala kukubula bulesa. ¹⁷Uku kulabila kwabo kulalitanda kwati kupwe londa. Pabamo abo ni ba Hymenanus kabili na ba Fileto, ¹⁸aba pushibe bukine. Balabila ukwebati ukusanguka kwabafwile kuli kichikilwe akale, kabili balonauna ikiketekelo kya bambi. ¹⁹Nangabe fyo, iki tendekesho kya ba Lesa kyashala ikikosele. Kuli nakuno uku labilwa: "BaShikulu balishi balya ababo." kabili" nabafumeko kukbula ukulungana balya abashimbula ishina lya ba Shikulu." ²⁰Muñanda ya unonkele tamuli so inongo ishe golide neshe siliva shenka koku. Muli kabili ne nongo isha kichi ne sha mabumba shimbi shamipufya. ²¹Kani umuntu ali wamya kufuma mukubonfya kwa fya kupuba, ninongo ya buleme. Ba limufumishako, wa milimo kuli ba Shikulu, kabili ba mupekanya ku ba uwa nkinto iweme. ²²Fumeni kulunkumbwa lwa mubwanike bwenu, fwayeni ubololoke, ukuketekela, ubutemwe, kabili no mutende nabalya abeta pa ba Shikulu no muchima utubile. ²³Lomba kaneni efipusho ifitupile kabili ifishili na mano. Mulishi ukwebati bali fyele ukupachika. ²⁴Umupwingishi ba Shikulu tekwele wa ukupachika. Lomba afwilo kuba unekene ku bonse, uwing sambilisha, kabili nobutekanye. ²⁵Afwile mubutekanye ku sambilisha balya aba mupachika. Ba Lesa pambi kuti ba bapela ukulapila kumano ya bukishika. ²⁶Pambi kuti ba bwela mumano yabo atuntulu kabili no kufuma mukakose ka kwa umuseseshi, panuma ya ku kwatwa kuli ena ku bufwayo bwakwe.

Chapter 3

¹Pakuti fino: mushinku sha kupelako ku kaba impindi sha fya kukatasha. ²Pakuti abantu bakaba aba kulitemwa abene kutemwa indalama, kuli lundumika, kuli tota, aba mweenga, kubula kunfwila bafyashi, abakubuli kutota, ne kubula bu mushilo. ³Bakaba aba kubula umuchima wabu muntu aba kubula kuli fitulukila, aba kubepeela aba byalo, aba kubula kuli kanya, aba kali, abakubula kutemwa ifiweme. ⁴Ba kaba ni ba mwaluka, aba lilekelesha aba kuli tonta aba temenwe ifya bwangalo kukila ukutemwa Lesa. ⁵Ba kaba ne kipasha kya bu Lesa, pano ba kakanaikosa shakwe. fumeniko kubaba bantu. ⁶Pakuti ba mo pali beena abanalume ebeengila mu mananda ne kongola abanakashi abatupile. Aba abanakashi abeswile no bubi kabili ba lapintwa ne fya kufyaya ifi pusene pusene. ⁷Aba banakashi ba laba mu masambililo lyonse, lomba tabeshile ku masambililo aya bukishika. ⁸Mushila imo iyo ba Yannesa na ba Yan=mbelesa ba mwimakanine Mose, ba basambishi ba bufi nabo kabemakanina bukishika. Naba abanabule abali na mano aya kongola, kabili nga kyali ku kusumina ba shininwa kuba aba bufi. ⁹Lomba ta ba kaye kutali pakuti ukupunama kwabo ku keshibikwa ku bonse, fyenka fyali balya balalume. ¹⁰Lomba koti mwebo wa konka ukusambilisha kwangi, ifikitwa ne kyongishile, kuketekela, ku kyula impindi itali, ukutemwa, kutekanya, ¹¹ne fyakupatwa, fyaku kyula, kabili ne fyankichikilwe ku Antiuka ne ku Ikonyuma, na ku Lisitila. Nali kosele kufyakupatwa. kufuma kubonse bo, Shikulu ali ndwilile. ¹²Balya bonse abafwaya ukwikala mu musango wa ba Lesa muli Kilishitu Yesu ba kapita mufyakupatwa. ¹³A bantu ba bubi kabili na ba kuli bepela ba kaya kufuma mukubifa na mukubipisha, kutwala aba byabo mumbi kabili nokutangililwa mumbi. ¹⁴Lomba kuli webo, mushale mufintu ifyo mwasambilila kabili ifyo mwa suminamo. mulishi kufuma ku uyo mwasambilileko. ¹⁵Waishiba kwebati kufuma kubwanyike bobbe ulishi ifinembelo fya mushilo ifi efinga kukupela mano aya kupulukilamo ukupichila mu kuketekela muli ba kilishitu Yesu. ¹⁶Ifinembelo fyonse fililembelwe kuli ba Lesa. Filifikilemo ukusambilisha, mu kushininwa, mukolola, kabili na mukuba funda mufya kulungana. ¹⁷Ifi fili mu kwebati umuntu wa ba Lesa abe ulumbulikile, ufikilemo mu milimo shonse ishi weme.

Chapter 4

¹Namikambisheni pamenso aba Lesa naba Yesu Kilishitu abakapingula abomi ne bafwile, napa mulandu wakubonela kwakwe ne bufumu bwakwe: ²Shimikeni amashiwi; ibambileni ili kuli umutende kabili neli ili takulipo. Lungikeni, kalipileni, ukukenjesha, mukutekanya konse ne kusambilisha. ³Pakuti inshita ileisa ili abantu tatakasumine ukusambilisha ukuweme. Lomba, bakalibengikila abene abasambilishi ukulingakana ne kufwaya kwabo, abalabila ifya kubabana kwa matwi abo ifyo bafwaya ukumfwa. ⁴Bali ne kuleka ukumfwa kufya bukine, kabili bali ne kwalulukila kufishimi. ⁵Lomba webu, ube utekenye mu fintu fyonse. mulekosa mufyakukatasha; fikilisheni umulimo. ⁶Pakuti bukumo ndikwitululwe. Ne mpindi ykuya kwangi yafika. ⁷Nalwa ubulwi ubuweme; napwisha ukubutuka; nalama ikiketekelo. ⁸Umuchinya wakulungama ali mbikilwe, uyo ba Shikulu, abapingushi abaswetele, bali ne kumpela. Pali kakalya kasuba, kabili talipo kuli nemo nenka, lomba kuli babo bonse abatemenwe ukwisa kwakwe. ⁹Mukite amakosa ukisa kuli nemo bwangu. ¹⁰Demasi alinshilo. Alitemenwe ifya mulikikino kyalo kabili alile ku Tesalonika. Kelesheni alile ku Nglatiya, kabili Titusa kaya ku Dalamatiye. ¹¹Nalibele lukoso na Luka. Mukapinte Mako ne kumuleta pantu ali ne nkito iyikulu mumulimo. ¹²Pakuti Tuchiko kamutuma ku Efesa. ¹³Iky kufwala ikyo nashile ku Tilowa na kapo, mukapinte ili mukesa, kabili ne mabuku, apakulu ayalembelwe pafiseba. ¹⁴Alekisanda uwakubunda umu kuba kalangisha ifya kubifya ifingi kuli nemo. Ba Shikulu bakamilipila ukulinga kana ne milimo yakwe. ¹⁵Na mwebu mube abakengele kuli ye. pantu alukulungulula amashiwi esu. ¹⁶Pakulilabila kwangi ukwa kukutanga, takulipo uwa imakene na nemo, pakuti bonse kabansha bushinwa bwangi. Fikalabilwa ati mulandu wabo. ¹⁷Pakuti ba Shikulu kabangimakaninako ne kunkosha pakwebati, ukupichila muli nemo imbila inga bilikishiwa bwino, kabili ati abena fyalo bengofwa. Kabili kabampususha ukumfuma mu kanwa kankalamu. ¹⁸Ba Shikulu bali ne kumpulusha ukufuma kufibipile fyonse kabili ali ne kumpulusha pamulandu wa bufumu bwakwe ubwa mwiulu kuliye kube ubuleme impindi shonse. Amen. ¹⁹Mukamuposhe Pilisila, Akwila, kabili ne bamuñanda ya kwa Onesifolasi. ²⁰Elashita alishele ku Kolinto, pakuti Tolofi mankuamusha umulwele ku mileto. ²¹Weshe na makosa ukwisa ilyo umwela taungesa. Yubulo ali kumiposheni, na Pude, Lino, na Kolodya, ne balongo bani bonse. ²²BaShikulu ngabekale ne mipashi yenu. Inkumbu shibe na mwebu.

Titus

Chapter 1

¹Paulo, umunbofi wabaShikulu kabili umutumwa waba Yesu Kilishitu u-walwitabilo kulibaShikulu kubantu abasalilwe na kalango kakibaShikulu akasuminishiwe nabu Lesa, ²No kusumina mubumi bwamuyayaya bwa ba Shikulu, uyu tabepe, ukulaya kufifyashi fyonse pampindi. ³Pampindi ilingile ukusolola ikyenbo kyakwe ukupitila mukutulisha mulifi naketekela ukulingana nokukabishiwa kuli baShikulu aba kupulusha. ⁴Kuli Tito, Umuana wakishika mulwitabilo tukwente, ulusa no mutende ukufuma kuli baShikulu ba wishifwe naba Kilishitu Yesu abakupulusha. ⁵Nipali fifi nalimishileni mu Cilete kweba mwenga bika ifintu bwino kabili tamupwishishe nokubinkapo amanboko papatangishi mumishi yonse namitongwele ukuya. ⁶Ikilolo alilingile u-wakabula imilandu, umulume wamukanshi umo, Nabana bakishika nokushikwa nokubulokufwa. ⁷Ulamine bwino ñanda yakwe, Nokusunga bwino ñanda yaba Shikulu, ukukubala akakowensha. Ukutekanya, uyutafitwa bwangu, uyutanwapo ifisunga, Notapangapo umwanganshi, Taliu-wakutunama. ⁸Mumupunda, Alilingile ukupata ikyakubipa nabukubusa kukukinta ifiweme, u-walango, nokuswenta, bumushilo, nokulikanya. ⁹Wakusunga ikama nokuketekela mumushiwi ayakulabila, ukubati engefwa abanakwe abo alukusabisha nokulungika balya aba patika kuliye. ¹⁰Pakuti abakwaluka abantu kulibukine, bakilabila labile nababufi, beka abasenbulwilwe. ¹¹Ikiweme ukubakanya, Balukulufyanya ikifyanshi bakubasambisha umusebanya wakunokelapo fimbi kufyo tekuti basambishe. ¹²Umo u-wakutulisha u-wanbo kalabila ati, "abena Cilete lyonse babufi, ifilengwa fyabufi, abafila abatabatandwa ukulya," ¹³Ukukilondolola kishika. Penka, nbololeni umukilile kwebati banbe mulwitabilo. ¹⁴Mwelikufwila abaYunda kumikinto neli ku kukambishiwa kwa bantu abafuma kufishika. ¹⁵Kuli banbo abaswentele, Nefintu fyonse fiswentele. Kulibanbo abali mumafisakanwa nokubula ukusumina takulipo ukuswenta. Lomba akalongo nemilanguluko yanbo flyonaikile. ¹⁶Balatulinsha ukwishiba baShikulu, lomba balamukana mumikinto, bali patile nabupulamafunde, kabileta kabilitabali ngilwepo ukukita ifiweme neli pamo.

Chapter 2

¹Lomba mwenbo, lambilani ifingile nolwitabilo ukuba abasambishi. ²Sambisheni abakulu ukuba aba kuli kanya, ukulikefya, abakalongo, bakishika mulwitabilo, ukutenwa, abakulibikako mumikinto. ³Namushila limo, basambisheni abanakanshi abakulu ukuba ababuleme nomushilo, Tali ababufi nangu abasha kukunwa umwangashi, sombi abasambishi abaweme, ⁴Penka sambisheni bamoye ukutenwa bamwina kwanbo, nabana banbo. ⁵Ukuba abakalongo, ukupwililika, muku-wama ukusunga ifanda shanbo, nokuli kefya kuli bamwantawanbo, pakwebati ikyenbo kya baShikulu kyasebana. ⁶Pano namushila imo lukoso, nakambisha abalalume abasakwa ukuba nakalango akaweme. ⁷Mushila shone limwenesheni ikyakumwenako mumikinto iyaku-wamya. Mubusambishi mwene, ukulikefya nokulibambila, ⁸Nokulunbuluka kwa mashiwi ukukila pakulufya, ukehati uyo onse umilengulila alengeshiwe isoni pakwebaci pakuti tabakwentepo ukubifya ukulambilapo palifwenbo. ⁹Basambisheni abasha ukunakila bakapa yanbo muli fyonse, ukubasekesha talikuba patikisha yoo. ¹⁰Tuli kubebila, lomba palififi ukubamwenesha ubulombe bwalwitabilo, kwebati mushila shonse benga pela ikilaka mubusambishi bwa baShikulu abakupulusha Lesa. ¹¹Pakuti uluse lwa baShikulu lwali nbonekele kukupulusha kya bunta bonse. ¹²Pano filatusambisha ukufumaku fyabunseshi namalangulushi ya kyalo, nokwikala muli kanya, mukoloka, tulesa twikele muli kino kifyashi. ¹³Ili tulukunpebelela kutangile ukupokelela amapense yakusumina ukutekela, ukunboneka kwabuleme bwa baShikulu abakupulusha Yesu Kilishitu. ¹⁴Ba Yesu balipele abene palifwenbo kwebati batupulushe ukufuma kukonaulwa kwefunde nokulitubisha umwine kubantu abaswentele abali pela ukukinta ifiweme kumilimo. ¹⁵Labileni palififi fintu, nbofweni abantu nokukintu, nokolola isabu shone, mweleka neli umo amibweshe panuma.

Chapter 3

¹Nabanusha ukuli pela kutangishi nesambu, nokubasumina, nokuli bambila kumulimo u-wakuwama kwamulimo, ²Nokubula ukubukulushapo neli umo, mweli pano mukulwa, nokutekanya, nokulimwenesha bumuntu kuli bonse. ³Pakuci akale fwenbo tatwalipo nelangulushi nokupulaisha, Twali twelwe mushila ishita shilingile, nobunsha mumashila inshipusene nokwangala. Twalikele makumbifya mushi shakwangala, Twalikele mukubifya nokulitota, nabonse balitupaikile. ⁴Lomba ili kunakila kwa baShikulu abakupulusha nokutemwa pamuntu kwanboneka, ⁵Talikupwinga kwanbololokele, twakitile, lomba pano tali milimo yaba swetele iyo twa kinta, lomba kuluse lwakwe eko batupulwishe, ukupitila mukusamba mukufyalwa kwabukumo nokusangulwa kumupanshi uswetele. ⁶Unbo baShikulu mukunoka kwanbo kababika pali fwenbo ukupitila mubakupulusha besa ba Yesu Kilishitu. ⁷Pakuti twaba twaisushiwa noluse, kwebati tube abeni nokuketekela ubumi bwa myaka. ⁸Ayamashiwi yakishika, ndukufwaya ukumikwasha palififi fintu. ukwebati abasumina muli baShikulu bengaba abakuli posa mukupyunga ifiweme. Ifi fintu fiweme kufipyungisha kuli bonse. ⁹Lomba lekeni ukupunama kwa kutalikishanyakwa kifianshi nolutonbo, nokulwa pamishilo. Fyalukoso kabili tafilipo neli kantu. ¹⁰Mukuaneni u-uli onse ulenta ukwabana pakaci kenu, panuma yakimo nangu fibili ifya kukengesha. ¹¹Pakwishiba abantu ukwaluka ukufuma kushila yakoloka nokwinba nokulishatisha umwine! ¹²Ili natumine Atema nangu Tuciko kuli mwenbo, endesheni nokwisa kuli nebo pa Nikopoli, uko nafwaile ukwikala mupepo. ¹³Kiteni fyonse ifimwenga fwaya pakumituma mushila ku Sena, wakumi lalilileko na Apolo, ukwebati benga puswa nangu fimo. ¹⁴Abantu bense balilingile ukubasambisha ukulibikako mukupyanga ukuweme ifipela ukufwaya nokubula ifisenpo. ¹⁵Bonse abali nanemo nabonse abali nanemo umutende, umutende kuli banbo abatutemenwe mulwitabilo uluse lube namwenbo bonse.

Philemon

Chapter 1

¹Ne Paulo ne kaili pakuti pali ba Shikulu Yesu Kilishitu, pamo na Timote umukwasu. Twakulembela Filemoni wetutemenwe wemupyungishi mubyasu, ²Pamo na Afya inkashi Yesu nemushilikani mubyasu Alikipo, nekelesha lyonse ilyo ili bunganina muñanda yobe. ³Uluse nebutende ubwakufuma kuli ba Lesa ba wishifwe nakuli ba Shikulu Yesu Kilishitu bwikale namwebo. ⁴Wemukwasu Filemoi, impindi shone ndakulanguluka pampindi yakutembela ili nshimbala ishina lyobe nekulukubatota ba Lesa bangi. ⁵Pakuti nalyumfwile ubutemwe ubo ubu uli nabo ubwapa bantu baba Lesa bonse, nekuketekela ukwamuli ba Shikulu Yesu, ⁶Ukutembela kwangi nikuku atiukwikatana kwesu ukwikuli mwebo mwemuketekela kukalengesha kwishiba amashuko onse atuli nao muli ba Yesu Kilishitu. ⁷Kanshi wemukwasu, ubutemwe bobe bwandengesha ukusangalala nekunkoselesha, kwakuti. Walisangaleshe imitima yabantu ba Lesa bonse. ⁸Pakuti pakebeki, nemukwabenu muli ba Kilishitu ningaba nemutima ukosele uwakubulefyo ifi welelwe ukukita. ⁹Sombi pakuti ndukutemenwe ndukuku kombetela. Ndukukitefyo nangabati nine Paulo, nenkalamba yaba Kilishitu Yesu, nakabili buno bukumo fino, ndikakilwe pakuti palibo. ¹⁰Pakuti pali fyefyo ekiki ndukukombetela ukukwipushisha webo, pakuti pali Oneshimo uyo uli mwana wangi muli ba Kilishitu, pakuti ndibele nine wishu uwakumupashi uyu mfalile muno mwenka mujele. ¹¹Pakuti akale ali walukoso kuli webo, sombi bukumo alibele wamakwebo kuli webo nakuli nebo. ¹²Bukumo ndukumutuma ukumubwelesha kuli webo, nangabefyo nemutima wangi ulukuya nakwe. ¹³Lomba nebo ningafwaya ati ekale nanebo kuno, ili nkikele muno mujele ulu nkakilwe pakuti pakyebho ikiweme, mukwebati alukungofwako nekumpyungila pamupunda wode. ¹⁴Nangabefyo nshilukufwayapo uku kupangila ukungofwako, koku, sombi ningatemwa ati ufikite kukufwaya kobe wemwine. ¹⁵Pakuti pali fyefyo teti nkitepo akantu neli kamo, apakubula kusumina webo wemwine. Kipale papita lukoso impindi inini lomba Oneshimo alifumine kuli webo, ati ungamupoka mukwebati ukalukwikile nakwe inshiku shonse lukoso. ¹⁶Kanshi bukumo tekuti ebwe ati musha, koku; sombi akilapo pabusha bukumo mukwakuti! Nawebo ungamutemwa ukukilapo pakuti ali musha wobe uwatemiw kuli webo wemwine nakabili bukumo ali mukwanu muli ba Shikulu! ¹⁷Pakuti pali fyefyo kani ulalanguluka ati nemo ndi mupyungishi mubyobe ngomupokelele kuti nifyopelefyo ifi ungampokelele nemo. ¹⁸Lomba kani alishile akubifisha, neli kana alipo nenkongole kuli webo, nalabila ati fyonse ufilembele kunkungole shangi. ¹⁹Ninemo, kuno ne Paulo, nkalipila ndukulemba amashiwi ayakuminwe yangi nemwine. nemo ne Paulo nkalapila umulandu yoo. Tekuti mpengelepo ukukwamushi ati nawebo umweo wobe uli

ninkongole kuli nemo! ²⁰Pakuti pali fyefyo wemukwasu napapata, unkitile nkumbu pakuti pali ba Shikulu, ikine ngosangalasha umutima wangi ne mukwanu muli ba Kilishitu. ²¹Ikiye ili ndukulemba iyi nkalata kuli webu, ndishi ati ifi fyonse ifyaku lombamba ifi nalemba pankalata iyi ukafikite, ikine ndishi ati webu ukakishapo.

²²Pakupelako ndukulabila atiunteyanishishako ifanda iyakufikilamo pakuti ndukuketelati ba lesa bafika ukutembela kwenu nekumbweshwa kuli mwebu. ²³Epafika uyo ukakilwe pamo nanemo muno mujele pakuti pali ba Kilishitu Yesu, alukukusekela. ²⁴Fyopelefyo neba pyungishi babyangi ba Mako, Alishitako na Dema na Luku ababyanji aba milimo. ²⁵Pano uluse lwa ba Shikulu Yesu Kilishitu ngalwikale na mwebu mwense.

Hebrews

Chapter 1

¹Akale ba Lesa balilabile kufikolwe fyesu ukupitila mu ba ku shimika mumpindi shingi na munshila ishingi .

²Lombamba muli shino nshiku isha kupelako , balilabile kuli fwebu ukupitila mumwana , uyo ba sontele ukuba mpyani ya fintu fyonse . Ukupitila ye ukwebati ba Lesa kabili balilengele nkylo . ³Bo kutuba kubuleme bwaba Lesa , eba kubwimakanishi ubwine kuli ifyo bali . Kabili ba lalama ifintu fyonse pamo kwi shiwi lyamakosa abo . Na panuma ya kukonsha ukuswe ifya kubifya balikala ku kuboko kwa kwakulwine ukwa mwine ukilile . ⁴Ena kaba ne kwindama ku ukalamba koti lishina ilyo a fyonse ilikillile ubucheme pama shina yaba . ⁵Pakuti niku isa inkalamba ba Lesa balabilepo kuli yo ati , " Webu uli mwana wa ngi , lelo naba ndiwiso " ? Wangu nikuli isa inkalamba ba Lesa ba labile ati , " Nkaba wishu kuli ye , kabili na ya akaba mwana wa ngi nebo " ? ⁶Lombamba kabili , ili ba Lesa baletetele aba bali mu kyalo kyapanshi , bali labile ati , " Shonse inkalamba shaba Lesa nashi mu lambile yo . " ⁷Napa fya nkalamba ali labile ati , " Ye eushalula inkalamba shakwe mipashi , kabili ne ba mulimo bakwe kwaka mulilo . " ⁸Sombi ku mwana alilabile ati , " Itebe lyenu , ba Lesa , lyamuyayaya . Nenkonto ya kulungama enkonto ya bu fumu bwenu . ⁹Walitemenwe ukulungama ne kupata ukushilulula . Fyo pala fyo ba Lesa , ba Lesa benu baku sufya safya webu ne mafuta a kusangalala ukukila napa banobe . " ¹⁰Na mukutanga , ba Shikulu , mwali kalikile ikitendekesho kya kyalo kya panshi . Ne meulu nao milimo ya minwe yenu . ¹¹Ba konaika , lombamba muka twalilila . Bonse ba kapwamo koti kasansa ka nsalu . ¹²Kabili mukaba fungakanya koti ni ngubo , kabili bakakingishiwa koti kasansa ka nsalu . Lombamba mwebu muli kimo ne myaka shenu tashakapwepo . " ¹³Lombamba nikuli isa inkalamba iyo ba Lesa pampindi ili yonse ba labile kuli yo ati , " Ikala kukuboko kulwine lwangi ukufika nelyo nkalanga abalwani bobbe fyakunyantapo inkasa shobe " ? ¹⁴Kanshi inkalamba shonse tashili mipashi ishi pyunga , kabili ituminwe mukulama abo aba kapyana ukupuluka ?

Chapter 2

¹Fyopele fyo tu fwile ukufyufwikisha makosa ifi twaumfwa , pakweba ati twika fumamo .²Pakuti kani amashiwi ayalabilwe ukupitila munkalamba nga yalilabilile ya kuketekelwa , kabili ne kubifya konse ne kubula ukumfwila nako kwapelwa umulandu ifikilemo ,³kuti twa butuka shani kani twasula ubu bukulu bwakupuluka ? Uku kupuluka kwali labilwe pakutanga na ba Shikulu ne kushinikisha kuli Fwebo kuli ba bo aba umfwileko .
⁴Pampindi imo yenka ba Lesa bali kukitile bumboni mu twishibilo , ifyaku kumya ne mu filangishi ifingi , na mukupela ubupe bwa mupashi uswetelele ukulingana ne kufwaya kwakwe .⁵Pakuti takwa li niku nkalamba ba Lesa bapela ikyalo ikilukwisa , ikyo tulukulabilapo .⁶Sombi , umbi ka pa kumo , ne kulabila ati , " Nga muntu ninani , uyo mulanguluka ? neli mwana wamuntu , uyo mwebo uyo musunga ?"Mwalilengele umuntu ukubako panshi ya nkalamba , mwali mufwikile ubuleme ne mukinshi . Ne kumubika umukulu pa milimo ya minwe yenu .⁸Mwalibikile ifintu fyonse munshi yamukasa yakwe . " Nipakuti ni kuli ya ba Lesa bapale ifintu fyonse . Tabo shilapo ikintu neli kimo ikyo tankyapelwe kuli ye . Pamo bukumo tatunga mona ifintu ukupelwa kuli ye .⁹Sombi tulukubona ye uwalengelwe ko panshi pa nkalamba mukapindi kanini , ba Yesu , ka fwikwa ne buleme ne mukinshi pamulandu wa kupeshiwa ne kufwa kwabo , pakweba ati inkumbu ya ba Lesa benga tompela imfwa a bantu bonse .¹⁰Pakuti kya libawamine ba Lesa , nipakuti ifintu fyonse fili belelako bo kabili ukupitila muli bo ukuleta abana abangi kubuleme . Kyali bawamne bo ukubalenge abakutendeka ukwa kupuluka kwabo ukupwililikile ukupitila mu fya kupenga kwakwe .¹¹Pakuti Bonse uyo usweshiwa na babo abasweshiwa bali ne ntulo imo . Sombi takweta isoni ukubeta aba byakwe .¹²Alalabila ishina lyenu kuba kwasu , nkemba palwa mwebo mukati mwibungano . "¹³Kabili ati , " Nkaketekela mu ye . " Nakabili ati , " Bona , ninebo uno ne bana abo ba Lesa ba mpela ne bo . " ¹⁴Fyopela fyo , ili abana babele umu kumubili na kumulopa , na ye alinelubali muli fifyo ifintu mu nshila imo yenka , pakwebati ukupitila mumfwa bengonaula uyo uwali ne bukukulu pamfwa , uyo uli ,musenseshi .¹⁵Iki kyali bele ifi ati bakakule abo abaikalile mu mwenso wa mfwa imyeo shabo shabelele mubusha .¹⁶Iki tenkalamba sha bafwa , lombi ni mukifyashi kya kwe Abulahamu . ¹⁷Pakuti pali fye fyo kya bakelwa bo ukuba koti bakwabo munshila shonse , pakweba ati engaba umupapatilishi umukulu uwankumbu na bukinde mufintu ifya ba Lesa , pakweba ati bengalanga ifya kubifya kwa bantu kwinga futwa .¹⁸Pakuti ba Yesu abene ba pengele kabili ne kweshiwa , bo balyelelele ukwafwa abo abakweshiwa .

Chapter 3

¹Popele mweba longo ababuleme , mwe mwaba mishiwa kubwente bwa mwiulu . Langulukeni ba Yesu , abatumwa kabili abapapatilishi abesu ukulisolola . ²Bali abalwitabilo kuli ba Shikulu , abasotelwe ku mwine , fyeka Mosesa ali u-walwitabilo mun'anda yonse iyaba Shikulu . ³Pakuci Yesu ali nbele nomukinshi ukulu nobuleme ukukila Mosesa , pakuci umo ulibaka in'anda alino mukinshi ukukila in'anda iyine . ⁴Penka in'anda yonse ulebakwa naumo , lomba umo u-wibaka fyonse fyaba Shikulu . ⁵Pakuci Mosesa alinolwitabilo no busha kuli ba Shikulu kun'anda yanbo , ukwikala kamboni kufintu ifilinokulabilwa kutangile . ⁶Lomba ba kilishitu balwitabilo fyeka umwana alina makosa pan'anda yaba Shikulu . Tuli aban'anda yakwe ngatwa ikata na makosa nokuketekela mwenka tulitontela . ⁷Penka , fyenka umupanshi u-uswetelele alabila , " Lelo , nga mwaufwa ishiwi ⁸mwikosesha umuchima wenu fyenka ba lukilemo , mupindi yakweshiwa mupanga mufiselebwa . ⁹Pano mpindi yabashakulu benu ba futukile mukungesha nemo , kabili ili , mpindi yamyaka amakumi yane . Balimwene ifyibilo . ¹⁰Popele nalinekilaka kulikilyo kifianshi . Kandabila ukwebaci , ' Lyonse balaya mukuluba inshiku nshonse mumichima yanbo . Tanbeshipo nshila shangi . ' ¹¹Fyenka nalabile mubukali , 'Tabakengile mo mukutusha kwangi . ' ¹²Pano kyengeleni mwebalongo , kwebaci pakaci kenu mwibapo neli umo nomutima wakibipile waku bula ubusumine , umutima wakufumakuli ba Shikulu anbekalikilwe . ¹³Mumupunda wafifi tulali kwasha umo nomunakwe lyonse , fyenka kyaitwa " Nalelo , " kwebaci takulipo neli umo muli mweba ukukoshesha no kulinbaikwa mukibipile . ¹⁴Pakuci tuli kulubali lwaba Kilishitu nga twaikatisha nokalongo mulinbo ukutatika nokushila . ¹⁵Pakuci palifi fifi kyalabilwa , " Lelo , nga twaufwa ishiwi twikosensha imitima , kwaci mba mwaluka . ' ¹⁶Mba ninani u-uwaufwile ba Lesa no kuba lukilamo ? Tali ninbonse abatumi ne muifipinto ukupitila muli Mosesa . ¹⁷Aba fitilwa pamyaka amakumi yane ? Tali mbanbo ababifishe , nemibili yanbo kaiponena mufiselebwa ? ¹⁸Tali nikulinbo kya lapilwe ukwebaci taba kengile mukutusha , nga nikuli banbo aba mukene ye ? ¹⁹Twamona ukwebati bali fililwe ukwingila mukutusha pakubula ikisumini .

Chapter 4

¹Penka , pakuci imilaye iyakwingila mukutusha kwakwe yasuminishiwa ukwimakana , lekeni tukyengele kwebati takulipo muli mwebo uwinga moneka ukupona panini . ²Pakuci twalyebelwe amashiwi ayaweme fyenke fyali . Lomba imilayi tayasekeshe kuli babo abatabaikatene mulwitabilo nababo abanakile . ³Pakuti twasumina ukwingila mukutusha , fyenkefy labile , " Fyenkefi nalapila mubukali , tabakengile mukutusha kwangi . " Nangunifyo , imilimo yakwe yalipwelo ukufuma kutendekelo yakyalo . ⁴Palipamo balabile babushiku bwa busanu na bubili : " Na ba Lesa balitushishe pabushiku bwabusanu na bubili kumulimo yabo yonse . " ⁵Na luluno alilabile , " tabakengile mukutusha kwangi . " ⁶Penka , yabashalila bamo ukwingila mukutusha , kwachinababo abapokeleleamashiwi aweme no kulisha kulibabo abatabaingile pamulandu wakibipile . ⁷Ba Lesa kabili batongola ubushiku bumbi , ukwita ati , "Lelo , " ilibalabile ukupichila muli Ndafeti kabili mufyebo alabile : "Lelo ngamwaukwa ishiwi lyakwe , mwikosesha imitima yenu . " ⁸Pakuti Yoshiwa alibapele ukutusha , ba Lesa ngatabalabile babushiku bumbi yobo . ⁹Penka lyashala isabata lya kutusha lyasungwa kubana abakwa Lesa . ¹⁰Kuli babo abengila mukutusha kwa ba Lesa fyenka nayomwine atushishe kumulimo yakwe , fyenka ba Lesa bakichile . ¹¹Penka lekeni nafwebo tube abakwingila mukutusha , pakuchi nangu umo engaponena mukukite ikibipile ikibakichile . ¹²Pakuti ishiwi lyaba Lesa lyabumi lila pyunga kabili ilitwile ukuchila konse kubili kwalumpanga . Ilileingila mukwabanya umweo no mupashi , na mufyako namumikolofupa , kabili lilalabila mukwishaba no kusombolola imilangwe yamuchima . ¹³Nakulipo nangu kimo ikilengelwe ikifiseme kuli ba Lesa . Palififi , fyonse fili apatubile na palwelele kumenso kuli uyo upana ukubala . ¹⁴Pano , ifitukwete umupapatilishi umukulu uwapichile mwiulu , Yesu umwana wakwa Lesa , lekeni tukwachilile ku busumini . ¹⁵Pakuti tatukwetepo mupapatilishi uyo tangatumfwilapo ulusa pakunashiwa kwesu . Penka , tuli nauyo uwaeshiwe mumashila onse fyenkefyo tuli , kufyako lukoso takwetepo kibipile . ¹⁶Leken tuye namakosa kukipuna kya luse kwebati twinga pokelela uluse no kusango luse lwakutukwasha pampindi .

Chapter 5

¹Pamupapatilishi onse , ukusalwa ukufuma mubuntu , ali sontelwe ukupyunga pa lubali lwa bantu mufintu fikumente kuli ba Lesa , pakweba bang pana fyonse fya bupe nefya milabu paku bifya . ²Kuchi apyunga nababalya abatabe shipo nokubepwa , pamulandu umwine alini kyakumwenako kukunashiwa . ³Pamulandu wafifi , naye alukubifya kwakwe , fyeka akita paku bifya kwabantu . ⁴Tali kyakwe umwine kwebachi uli onse obe wakupelwa umukishi . Pali fifi , alichilwe naba Lesa , fyenka ali Aloni . ⁵Namushila imo , nangu ba Kilishitu kabalipela ubuleme abene pa kuli pela abene abapapatilishi . Palififif uyo ulukulabila kumwine alabila , " mwenbo muli bana bangi ; Lelo naba ndi wishinwe . " ⁶Kili kwachi fyenka alabila mupunsha shimbi , " Uli umupapatilishi wamyaka panuma ya milangwe yakwa Mulisendeke . " ⁷Ukulingana neshiku shamubili , Kilishitu alilipele fyobilo amatebelo nokulipusha ukulila ukukulu ne misoshi yaba Lesa , uyo ukonsha ukupulusha umwine ukufuma kulufu , noku fwanika pamulandu bu Lesa mubimi . ⁸Nangu ali umwana , alisabishiwe ukunakila pafyo apengele . ⁹Ali pangilwe ukoloka kabili efyo abele , uyo onse umunakila , alamubika mwipusukilo . ¹⁰Ali salilwe naba Lesa ukuba umupapatilishi panuma yakoka yakwa Malisendeke . ¹¹Tuli nefingi twingalabila pali Yesu , lomba kikosele ukulondolola pakuchi tatufwikisha . ¹²Penka pali ino pindi mube abasambishi , muli nempindi yakufwaya bamo ukumisambisheni ifya kwishiba bwino inganbo shaba Lesa nga bakubemakaninako . Mulukufwaya ameleki , tali fya kulya ifikosele ! ¹³Pakuchi uyo onse u-unwa ameleki talipo no kwishiba bwino amashiwi ya koloka mulanda akili mwana munini . ¹⁴Lomba ifya ifyakulya ifikosele . Nibanbo pamulandu ukukula baishiba bwino ubusambishi bwakupusanya ikiweme ukufuma kukibipile .

Chapter 6

¹Penka , lekeni tushe ukutatika kumashiwi yaba Shikulu nokuya patangile ukukula . Lekeni fwenbo tunbe twikalikwe pafishina fyaku lapila kufwayamikinto nolwitabilo muli ba Lesa , ²neli ukutatika kwa basabishi bwa kwibishiwa , buli mumanboko , ukusanguka kwabafwile , nakubupingushi . ³Kuchi twakinta kani ba Shikulu kaba sumina . ⁴Nipakuchi kikatenshe kulibanbo abali ne kusaminishiwa nekyeya , nokufwa ubune bwa bupe bwa mwiulu , abalukusabanishiwa no Mupashi uswetele , ⁵Kabili aba ufwile ubune bwa fyenbo fyaba Shikulu namakosa akulu ukwisa , ⁶Lomba kabili kabapona - kikatensho ukunbebaka kabili kukulapila. Pakuchi balukupopa umwana wa ba Shikulu kulinbo libili , nokumusenbanya umwine apaswentele . ⁷Pakuchi umushili alanwa mufula limo ilesapo , nokupena ulufyalo kufifi ukunbofiwa kulibanbo umushili wabofishiwe - uyu emushili upoka ipense ukufuma kuli ba Shikulu . ⁸Lomba nga filatwala mwinga nifitabataba , takiwemepo nakupalama ukukifinga . Ukupelako kokya . ⁹Lomba tulifyelwe pafintu ifiweme kulimwenbo , mwe batemwe nbesu ifintu ifilenta ukupuluka , nangu twinga labila kochi nififif . ¹⁰Pakuchi ba Shikulu tabakwete umulinganya . Tabakulunboko ku milimo yenu nokutemwa amwaneshe peshina lyakwe , pakuchi mwalilamini abantu abaswentele , kabili mukibalama . ¹¹Tukafwaya apakulu pali mwenbo ukumwenesha bukishika bumo nakupelo , pakuchi tulente ikisumine kyenu ukwikalikwa . ¹²Pakwebachi tekuchi mwikale abafila . Lomba ukusonbolola abali nolwitabilo noku tekanya mukwikala kwa kwamilaye . ¹³Pantu ili ba Lesa balayangene ubulayo kuli Abulama , balili mwemenshe abene , pakuchi taba mwemeshepo kuli banbi ukukilapo . ¹⁴Kabalabila , " Nemo ndinokuku pala nokukulenga ubwingi . " ¹⁵Muli ishila , Abalama kapokelela ubulayo panuma yaku penbelela mu kutekanya . ¹⁶Pakuchi abantu balailwe ukukilapo pali banbo niye . Pakupilako kwafyonse ifitala ukupana kwelambo kyalunbulula fyonse . ¹⁷Ili ba Shikulu balinelangulushi lya kumwenesha apaswetele kubalaye aba bulayo ukubula ukwaluka pa mulandu wanbo , kapela namapalo . ¹⁸Alifikitile ifi ukwebachi pafintu fibili fyakubula ukupipula ifintu - ifyakwebachi kikateshe ba Shikulu ukubepa fwenbo fweba butuka mukufisama , tuli nokuba apakosele ukutundaika pakwikatisha ukuketekela ukwaikalikwa kutangile Yesu . ¹⁹Twaba nenki ukupana nefilingile ukulinba umweo Yesu , ukuketekela ukwingile mukachi kakifulo kunuma salu , ²⁰uko ba Yesu abalile kutangile yabaifwe, aingila mupunsha ilya kulubali lwesu . Aba umwenbeshi umukulu inshiku shonse mu mupundu wakwa Mulisendenki .

Chapter 7

¹Ali ni Mulisendeki , ifumu yakusalemi , umwenbeshi waba Shikulu umukulu , u-uwakumenye Abalama kalikufuma kukipailo kyafumu no kumupensha . ²Nikuli ye uku Abulama a pele ukyekumi kyamali fyonse . Ukutanga , ukulubulula kweshina lyakwe , " Ifumu ya baswetele " ; kabili " Nefumu ya kuselele , " ukwebachi , " Nifumu yamutende . " ³Talipo nabawishi , nabangina , nekifyashi , neli ukutatika kwa nshiku nangu nipelo yabumi . Namumupundu , ali kwimakanako umwana waba Shikulu , pakuchi alishale mupapatilishi inshiku shonse . ⁴Moneni ubukulu bwa uyu muntu wali muyo ikifyashi kya kwa Abulama apene ikyabu ikumi pafintu ifi akwente mubulwi bwakwe . ⁵Abeshikulululwa ba bena Levi abapokelele ubupapatilishi bwa butangishi bali no kukabishiwa kulingana kumikambisho ukupoka ukyekumi ukufuma kubantu . Ukwebachi , ukufuma kubalongo , nangu kyakwe bachi , nanbo , nbeshikulu ukufuma kuli Abulama . ⁶Lomba Malisendeki , aba beshikulu tabali aba kulubali ukufuma kuli nbo , balipokelele ikye kumi ukufuma kuli Abulama , noku apensha kuli uyo a wabulayo . ⁷Takulipo ukukana kwebati umuntu uyu talingile engapala umukulu . ⁸Pali fifi takulipo umuntu u-wingapoka ikye kumi , lomba kani kasuminishiwa ukwikalapo . ⁹Kabili , namakalonga kakulabila , aba Levi , abapoka ikyekumi , bali pene ikye kumi ukupitila muli Abulama , ¹⁰pakuchi aba Levi bali mumubili waba shakulu banbo ili Malisendeki akumenye Abulama . ¹¹Pano ukuswenta kwali lukoso ukupitila mubena Levi mubupapatilishi (panshi yafifi abantu bali pokelele ifunde) , ikyakokapo ikilukufwaikwa kanshi kuli babi abapapatilishi aba kwima panuma yamusongo wakwa Malisendeki , pano utakeshibanikwe mu mupunda wakwa Aloni ? ¹²Pakuchi ili bupapatilishi bwa pipulwa , nemikambisho nayo yalinga ukupipulwa . ¹³Pano pali umolomba pafintu ifi fya labilwa fyaba kulubali lubi lwamukoka , penka takulipo umo wapwinga pa fyonto . ¹⁴Pano apaswetele ukufuma Muyunda ekwebachi ba Shikulu bali fyelwe , umukoka uyo Mose tantongwele ukuba umupapatiishi . ¹⁵Ifyo tulabila fili apa swetele penka kani kuli abupapatilishi bonbi ukwima mumupunda wa kwa Malisendeki . ¹⁶Takyali ikya kwikalikwa pa mikanbisho ku muntu ukufwailisha kwebachi abe umupapatilishi , lomba pamupunda pali kalikilwe amakosa abumi bwamyaka . ¹⁷Pakuchi ifilenbelwe fyaba ninboni pali ye ; "Uli umupapatilishi wa nshiku shonse ukulingana nekoka yakwa Malisendeki ." ¹⁸Pakuchi tali ni fifyo ifya kale kukanbishiwa kwabikilwe panbali pamulandu wakunaka nabulukosa , ¹⁹(Pakuchi imikanbinsho tayakichilepo ikyolokele) , lomba ukubikapo ukusumina kwaisha , ukupichila ukwisa kubwipi naba Lesa . ²⁰Kabili takyalipo nokusweshwa ! Bambi kaba luka abapapatilishi ukwakubula ukuba sweshapo , ²¹lomba kabaluka abapapatilishi ukupitila mukuba swesha kubikwapo umo kalabila kuli ye . " Ba Shikulu ba tumwenesha kabili tabakakingye ama langulushi : "Muli bapapatilishi lyonse . " ²²Pali fifi ba Yesu babikapo ikya bupe ikitakyakapwe ikipangano kya ku layana ikiweme . ²³Abapapatilishi balikanishiwe ukuba pakachi kanbo ukubula ukwikala mumupando . ²⁴Lomba pamulandu yaba Yesu ukutwalilila ukwikala umuyayaya , aikala umupapatilishi u-wikalilile . ²⁵Penka ali namakosa ayakupwililika kuli banbo abapalamine - kuliba Shikulu ukupitila mulinbo , pakuchi lyonse balikalileko ukubapyungilako . ²⁶Penka kyalingi kwebachi twikaleko naba papatilishi abakulu , abashilile bambulwa kumulandu , abaswentele ababanishiwe ukufuma kukubifya , nokutubilikwa ukukila pa meulu . ²⁷Taluku fwayapo , ukuba nga abapapatilishi ukukilapo , ukupana lyonse imilanbu , ukutanga ukubifya kwakwe , ali nokubifya kwa bantu . Alukukita ifi limo lukoso ili ali peneumwine . ²⁸Pakuchi imikabisho kasonta ukuba abapapatilishi ukukilapo abantu aba nakile . Lomba ikyenbo kya kubikwapo , ikya ishile panuma yamikabisho , kyasonta umwana , u-waba mabukine lyonse .

Chapter 8

¹Popele umutwi tuli kulabilapo ni uyu : Tuli neba kupapatilishi abakulu abo abaikela panshi ku kuboko kwa kulyo ukwa petebe lya bufumu mwiulu . ²Ye wamulimo mumpusha ya mushilo , umulendo uwa kine uyo ba Shikulu , talipo muntu uwa wanshikile . ³Onse umupapatilishi umukulu kaasontwa ukupana ifya lukoso nefya milambo . Popele kilyelelwe ukuba nekya kupela . ⁴Kani ba Kilishitu lombamba ba pano pa kyalo , kanitabalipo bakupapatilisha yowo , pakuchi kwali aba abali kupela ifya lukoso ukulingana ne mishilo . ⁵Balabombela ikyakupashanya nekinshingwa kya fintu fya mwiulu . kili kochi nififilya Mose ba musopeshe kuli ba Lesa ili alikufwaya ukwibaka umulenda : Ba Lesa kabalabila , " Bonokwebati walenga fyonse ukwesakanya ne musango uyo bakubweneshe webo pa lupili . " ⁶Lombamba ba Kilishitu ba pokelela umulimo uuweme fyenka bali kochi wapakachi ka bune bwa kulayana , uko ukwimakene pa kulayo kuweme . ⁷Pakuchi kani kulyo kulayana ukwakutanga kwali kusa kubulo ubulena , takwalipo ikyakichikilwe ikya bubili ikya elelwe uku sobolwa . ⁸Lombamba kani ba Lesa basanganamo ububi mu bantu , nekulabila , " Boneni inshiku shilikwisa efya labile ba Shikulu - ili nka lenga ukulayana kwa bukumo ne nganda yakwa Isalela ne nganda yakwa Yunda . ⁹Taikabapo kochi kulaya uko ukwamishe kumaboko abo mukuba tangilila ukufuma mu kyalo kya Igupito . Pakuchi taba konkele bwino uku laya kwangi , kabili naliba kene bo - efyalabila ba Shikulu . ¹⁰Uku ekulaya uko nakupanga na iyi inganda ya kwa isalela pakupita shilye nshiku - ba Shikulu kabalabila . Nkatule mishilo mu milangwe shabo , kabili nkashilemba pa michima shabo . Nkaba Lesa wabo bakaba bantu bangi . ¹¹Tabakasambilishepo neli umo mubakwabo abekala kyalo ne uli onse umukwabo , kalabila , ' Ishibeni bashikulu pakuchi bonse bakangishiba nemo . ¹²Pakuchi nkaba ne nkumbu fikitwa fyabo ifibi , ne bubi bwabo nshakabwanukepo libili . " ¹³Pakutongola kwa kuku ukulayana kwa , Bukumo " , katongola ukulayana kwa kutendeka ukuba ukwa kale , na fifilya ifya isa kuba fyakale kabili fyopele fyo bukumo filiku shimangana .

Chapter 9

¹Pakuchi ne kulayana ukutanshi kwali ne fya labilwe umwa kupupila kwa manganda a pa kyalo kya panshi .

²Pakuchi umulenda kabapekanya . Ikyakutanga , umo umwali ikyakutulapo inyali , itebulu , na shinkwa wa pa mbilibili , apaichilwe impunsha ya mushilo .³Kunuma ya kipenbe kimbi kwali umulendo naumbi , uyo iwaitwilwe iyo iyali mimpusha ya mushilo .⁴Yali ne shiko lya golide ilya kufutumwinapo . Kabili kyali ne kwachi lya kulayana , ilyo ilya anshilwe ponse na golode . mukachi mwali ne lukombo lwa golode umo iyali ku sapuka , ne mabwe aapapakene a akulayana .⁵Peulu ya mulenda wa kulayana ba kelubi ba buleme kabali kwimanina pa kishinko kya ku putwilapo imilandu , ifyo ifi tatwingalabila luno pa mo filile ikintu pakintu .⁶Ili ifi fintu fyateyanishiwe , uwaku papatila lyonse alikwingila mumuputulwa wa pesonde lya mulenda mukubombe milimo shabo .⁷Lomba umofye umukulu waba bapatilishi ewali kwingila mumuputulwa wa bubili , limopa mwaka onse , kabili talipakubule milopa yowo isho shali sha kuli lambwilo mwine ne bubi bwa bantu bakwe ubwa kubuto kulitemenwa .⁸Umupashi wa mushilo kali kwitulukila ukweba ili umulenda wa kutachika wali ukimakene munshila ya mukachi umwine umushilile mwali tamunga boneka .⁹Iki kyali kya bwenesha kwa mpinji ya luno . Fyonse fibili ifya lukoso nefya kufutumuna ifyo ifili kupanwa pano tali fya kumilungika aba likupupa mumuchima wabo .¹⁰Bali posele fye amano kufya kulya nefya kunwa na finbi fye ifya misango ne misango ifyakufwaisha ifya kwa kulisekesha , mukukonka ifya mibili naku kufika kumpindi ya fya munshilaya bukumo .¹¹Ba Kilishitu balishile koti waku papatilisho mukulu uwa fintu ifi weme ifyo ifya isa . Kapita mufi kulu ne fingi ifya ku lungiko mulenda uyo uyu ta pangilwepo ku maboko a muntu , umo tali wamuli kiki kyalo kya kubangwa . Fimo ifi kindeme ne fya ku tangwa , ba Kilishitu ka besa koti mukulu wa bakupapatilisha aba fintu ifiweme ifyo ifi kali kwisa .¹²Takwalipo nikumilopa sha mbushi neli twana twangombe , lomba ni milopa shakwo umwine mumpunsha umushilile limokuli fyonse ne kwikachilila fyonse ifya kutulubula kwa mukachi .¹³Pakuchi kani imilopa sha mbushi nangu imilopa sha ngombe shilume neli kusansa kwa matoyi angombe shi kota pali baabo aba shilulwile mishilo , bala shila pakubatubisha ku mibili shabo ,¹⁴kuchi kya ba shani kumilopa shaba Kilisitu , abo ukupichila mu Mupashi wa mukachi uwa penwe umwine uwakubula akalema kuli ba Lesa , uku tu bisha kwa bu muntu bwesu uku fuma ku milimo iifwile ukubombela ba Lesa aba mweo ?¹⁵Pamulandu wa fifi , ye wa pakachi ka kulayana kwa bukumo . Ifya fyakubefi achi , pakuchi imfwa ya pwile mpense pa kupulusha lwa babo abali mukulayana kwa bukutatwilako ukufuma kuku bifya kwabo , abo abaitwa baka pokelelo mulaye wa bupyani bwa myaka .¹⁶Pakuchi apo apali ukulaya ne mfwa ya muntu uwaipangile enge shibikwa .¹⁷Pakuchi ukulaya kula lemaso kani pali ukufwa pakuchi talipo kukakachisa ili ulyo mwine uwa ipangile akili ne mweo .¹⁸Fyopele fyo talipo nelikulayana kwa kutanga kwalikalikilwe ukwa ku bule milopa .¹⁹Pakuchi ili Mose aba pele amalamuna onse mumishilo kubantu bonse , ka pite milopa sha bana ba ngombe ne mbushi , ne menshi , ne masako a mbelele akashikile , na isopi , ne kusanga konse kubili kwi buku iline ne bantu bonse .²⁰Penka kaalabila , " Uyu mulopa wakulayana uyoba Lesa mbulilisha pali mwebo .²¹Munshila imo , ka ba sansa umulopa pa mulenda na monse bali kutula ifya ku bomfya mu mulimo .²²Koti ni mumishilo , pepi fyonse filiti bishiwe ku milopa . ukwakubulo ukwichila kwa milopa tapali ukufitulukilwa .²³Fyopele kya lielelwe achi amalemba afintu mwiulu fyenga tubishiwa na shishi imilambo sha nama . Lomba , ifintu fya mwiulu ifine fila tubishiwa ne fya milanbu ifi wamishiko .²⁴Pakuchi ba Kilishitu taba ingilepo mulya umwine umushilile umwa pangilwe ne maboko , ukya ikya kupalanya kuli kimo ikya kine . Pakuchi ka ingila mwiulu umwine ukuboneka pano mukyeni kya ba Lesa kuli fwebo .²⁵Taba ile kulya mukuli pela bane koti nimpindi shingi , kochi ifi bakita aba kupapatila abakulu abo abengila mu mpunsha iishilishye umumwaka pa mwaka ne milopa sha bakwabo ,²⁶kani kakibe fyo , kani bali ba kupenga impindi ishingi ukutatwila kuku tendeka kwa kyalo . Lomba pakuchi baba aba isa kuba abakuboneka pakupelako imyaka mukufumyapo ukubifya pa kulambula kwabo abene .²⁷Fyenka umuntu ali sontelwe ukufwalimo , panuma ya fifyo paleso kupingulwa ,²⁸fyenke fyo ba Kilishitu kaba pana limo mukupinta ukubifya kwa bengi , kabili baka boneka impindi ya bubili , talipo ni mukubona pa kubifya yowo , sombi pa kupuluka kwa baabo abali kuba pembelela bio .

Chapter 10

¹Penka ne mfunde ili lyenka ekishingwa ikya fiweme ifintu kabili ifikesa , tali kwebati kipashangano kuli fyonse ifintu kulimwebo mwebene . Bonse abo abapala mina kuli ba Lesa tekuti babe mu kukukita ifilungeme ifili na ba papatilishi batwalilile mukuleta umwaka napa mwaka . ²Kani ifyo talifya kuba ne kulilambula tekuba mukwesaka ukuli mukuba mu kuli pela ? Penka ne kupopwela kulaba mukuba mukuliwamya imoshita kaili ukuli mukubula ukukwata nangu mu kulipelesha ku fyakubifya . ³Pakuti pali bonse abalilambula penka lukoso kuba nukisha kufyakubifya umwaka na pa mwaka . ⁴Penka kili ikikateshe kufya milopa ya ngombe ne ya mbushi kuba nekufumya ifya kubifya . ⁵Penka ba Kilishitu babesa namu kyalo bena kabalabila , " Lilambuleni ne kulipela konse mwebo nindo mubelamukulyashika , pakuti na mumubili mwebo mulaba mukulipekanya kuli nevo . ⁶Pamo mulyakokya imilambu ne yakubifya imilambu mwebo nindo tamubela po nekusakamana . ⁷Penka nevo kalabila , ' Mukubona , pano nevo ndi nekwebati if ifilembelwe mukwebati nevo kali kuli mufyamumabuku ukukita , kuli ba Lesa , mu kufwaya kwabo . ⁸"Ukutanga nevo ukulabila , "Ati pakulukulinangu fyakulambula , nangu fyamilambu , nangu nifyonse ifyakokya imilambu , nangu milambu ya kubifya ati mwebo mwalifwaile , nangu nindo mwebo mukita mukufwa kwabo bena . " Ifi fyonse fili mufyakulambula mukwebati fili mukupelwa ukulinga na mwifunde . ⁹Penka nevo kalabila , " Ukubona , pano nevo ndi ne kukita mukufwaya kwenu . " Nevo kaba nekufumyako na pakutanga mukakita mukweba ati ifibe nekwikalikwa ne lyabubili fika kitwa . ¹⁰Pakufwa uko , fwebo tukakwata nekuba mukulambula ukupichila mufya milambu ifyo ifya mubili wa ba Yesu Kilishitu limo lukoso kuli fyonse . ¹¹Ubushiku pa bushiku bonse abapapatilishi balemakana mukubomba , mumilambu iyamusango umo mukulambula nalibili kabili nalibili - mukulambula ati tekuti fikwate ukuba nekufumya ifyaku bifya . ¹²Pakuti kani ba Kilishitu balipela kuli yonse ishita imo mukulilambula ku fyakubifya , ena akekala panshi neku ba kulwine kukuboko kwaba Lesa . ¹³Ena ali mukupembelela mukwebati umulwani wabo baka mubike mukipuna kya panshi mushi ya molu abo . ¹⁴Penka na umo umulamb ena ali bele uwamishe umuyayaya kuli bonse abo ali mukuba musweshiwa . ¹⁵Penka umupashi uswetele ulaba neku shimika kuli fwebo , kakutanga ena alalabila , ¹⁶"Ififo ifya kulayangana atinebo kaba mukukita kuli bena pakwebati muli sho ishiku , kabalabila ba Lesa . Nevo ka lu kubika angi amafunde mukachi mweka mumichima yabo . " Kabili nevo kalu kuli ne kulemba kulibena nakuba kumilangwe yabo . ¹⁷Penka ena kabikako , " Mufya kubifya fyabo kabili kuma funde anakile mu mikichile nevo kalu kuline kubula ukulanguluka koku . " ¹⁸Lomba penka pali ukukakululwa kuli fyonse , penka lukoso nangu ne mulambu uwa kubifya . ¹⁹Fyopele fyo , mwebakwasu , fwebotulikwete ukusuminwa ne kwingila umo kabili umukilipo ukuswetelela umu mupunda pakuti pamilopa yaba Yesu . ²⁰Pakwebati kuli kwabukumo kabili mu kwikala mushila pakuti ena alitwashikile penka fwebo upichila na mukipembe , pakwebati , pa kulumbulula ati mweka mumunefu wabo . ²¹Napakuti fwebo tulikwete ne mukulu umupapatilishi ukilile na munganda ya ba Lesa . ²²Lekeni fwebo tupalamine muli bu kishika mumichima na mukufula ukwa kuketekela . Mukaba mumitima yenu bukinangwa bwakusafya ukufuma na kufibipile ukukita kabili ukukwata imibili yenu mukuisafya ku atubile amenda . ²³Lekeni fwebo tube aba kwikachilila ukwa kubula ukukakashima ne kuketekelwa fwebo mukufisulula . ²⁴Lekeni fwebo ngatulanguluke ifyo ne kuba sha umo nemubyakwe ne kutemwa kabili ukuwamishe mumilimo . ²⁵Lekeni fwebo tekuti tuleke ukubungana pamo , kwati nibamo ifyo bakita , lelo mu kwebati , mukulikoselesha umo ne mubyakwe imwingi ne mwingi , kabili fyonse ifingi ifyo mwebo mwamona ne shiku shilukwisa mupepi . ²⁶Penka nga fwebo twakichilamo lukoso ukuya na mukukita ukubifya kwati fwebo twaba nekupokelela ne kwishibisha kuli bukishika , napa mulambu wakubifya takulipo ikyakushalako . ²⁷Mukwebati , penka lukoso palibele ukuba ne mweso mukubula ukulipekanya mu kupingulwa , kabili ne kushininwa kwa mulilo ati ukali na ba Lesa aba bapachile . ²⁸Nangu umo ukakana amafunde akwa Mose akafwa ukwakubula ikumbu pakwebati akapane bumboni kuli babili nangu nikuli batantu bakamboni . ²⁹Ngo bwingi bwakubipwa kwakusomenwa kuli mwebo langulukeni umo uwelelwe uyo uba mukusomenwa uwa nyachilepo pa mwana wa ba Lesa , uyo uwapanikilwe ne milopa iya kulayangana itayali ya mushilo ne milopa pa kuti pakwebati ena ali lambwile - kabili alisulilwe ne mupashi wa bumper ? ³⁰Penka fwebo kwishiba na umo uyo wa labile , " Ukubweshwa milandu kulibele kuli nevo ; nevo kaba nekulipila mukubweshwa . " Kabili nalibili , " Penka ba Shikulu bali nekupingula aba bantu . " ³¹Pakuti kili ikiwamishe kufintu ne kuponena kuminwe iya ba mweo ba Lesa . ³²Pakuti anukeni nekufuma kushikusha kale , isho mwebo mwabeli mukufwilamo . Mba nindo mwebo mukalwa ukukulu muku kyula namu kusomenwa . ³³Mwebo mulibele nebutambe apatubilile kubatambe peka mukutukana mukuba kyusheni , kabili mwebo mwalibeline kwambala kuli bonse abo abalukwenda mukutwalilila mulwiku kukyula . ³⁴Penka mwebo mulaba mukulipelesha kulya no nonse abo abali mujele , kabili mwebo mulasuminisha ukuba nekusangalala ne kutambwa kufya maboni enu . Mwebo mwalishibile ati mwebo mwebene muli nebuwaminishe kabili bwakwikalilila mukubula ukukyula . Fimbi ifilemene makosa kabili ifikulu

mu Giliki filipamo mukubelenga , penka mwebo mube abakulipana kuli nebo namuminyololo yangi .³⁵Penka kiteni nekubula ukuposa ishila mwebene mukusumininwa . Ululi nekuba lukulu mukulambulwa .³⁶Penka mwebo muba nemuchima teka pakwebati kana mwebo mube nekukita kabili kuli ba Lesa , mwebo muli neku pokelela pakwebati ena ali nekubala yeni .³⁷" Pakuti muli na fyonse ifinini fyopele naumo uyo uli nekwisa ikyakine akesa kabili ukwakubula ukokola .³⁸Abangi abalungame umo ukali kwikele mu kuketekela , nga ena abwele munuma , uwangi umweo taubapo nekusangalala muli ena ." ³⁹Pakuti mwebo tamuli pamo na bonse abo abalolesha kunuma ne kulyonaula , pakuti bena bali pamo nabonse abo abakwete ukuketekela ne kulama abene imweo .

Chapter 11

¹Lomba ukuketekela kulaba kwakwisha ukwa kine mufintu ififwaikwa pakuti kabili nakuli fimbi fintu ifyo tafimoneka . ²Pakuti pakwebati muli fifyo ne bakulu bakale bali bele nekushuminisha pakuti pa kuchetekela . ³Pa kuchetekela kuba nekufwisha ati ne fyalo fyalilengelwe kuli ba Lesa kwifunde , pakwebabati ifyo fimonwa twafyalengelwe ukufuma kufintu ifyo ifi tafimoneka . ⁴Pakuti kwali nikukuchetekela kwakwe ebeli apele kuli ba Lesa uwamishe umulambu ukukila uwakwa kaini , ukwali muli ena mwali ukwesekwa ukuba umulungami . Kabili ba Lesa kabalabili ifiweme kuliye umwine pakuti kuli fifyo ifyo alambwile . Kabili ni pa kuchetekela Abeli akili ne kulabila nangu ena ali fwile . ⁵Pakuti ni kukuchetekela uko Enoki abele nekufumi shiwapo pakwebati ena abule ukumo ukufwa . "Ena tabele ne kubonekapo , pakuti ba Lesa bali mutwele ena . " Pakuti palifyefyo ena ali bele nekufumishiwapo . Pakuti kyali bele ne kusuminishiwa ati ena ali kukinjika ba Lesa . ⁶Lomba pakubula ukuchetekela kili bele kikateshe ne kubalemya bena . Pakuti pali ifyo kilibele kyelelwe ati nga pali umo uwisa kuli ba Lesa ulilingile ukusumina ati bena eko bali kabili ati bena bali ne kubalambula abo bonse ababa ne kuba fwaisha bena . ⁷Pakuti abali ne kuchetekela kwati ne Noa . Baka ne kuba ne kupelwa uchenjeshiwa mumashiwi akwebati ifintu ifitafimoneka , ifyo ifitafinga bonwa ababele ne kutonda ukwibaka ubwato ne kupulusha aba kashina aba mukyalo kyapanshi ne kuba ena ukililepo mubulungami pakuti mukulingana ne kuchetekela . ⁸Pakuti ukuba ne kuchetekela kwati ni Abalama , penka ena alibele ne kwitwa ukunakila kabili ne kuya ukufuma na kupusha uko ena abele ne kupokelela uba bi pyani yakwe . Ena kaya ne kufuma , taishibilekouko abele ena nekulu kuya . ⁹Pakuti kwali bele kuchetekela ati ena kaya na mukyalo kimbi ikyo ikya lailwe kuba uweni . Ena kaekala na mumatente pamo na Isaki na Yakobi , abali kumukoka ifyo bali pamo mubulayo . ¹⁰Pakuti ena alibele ne kulolesha kutashi na kumushi uyo uwaliwakuta chikilako , uyo uli ne fyakwibakilako kabili umwibakishi ni ba Lesa . ¹¹Pa kuchetekela - kabili nasala umwine eko afyalile - ena eko apokelele amakosa akufyala ukaba ni pyani kutangile ya shita iyo ikililepo , tange ena akasuminisha ukuba uwakishika na umo uyo ukaba mukupelwa ne ku layangana . Penka lukoso bambi balepusha mukwebati nangu lukoso ni Abulama mukuchetekela ati fyali muku pitulukamo , pa kuchetekela Sala , nangaba naye ali mukote , alipokelele amakosa pa kukwata umwana . Nangaba ena alibele mukote sana pakukwata umwana , penka ena alisuminishe kuli umo uwa mupelene ku mulaya ukuba uwakishika . ¹²Penka lukoso , ukufuma kuli umo umuntu - kabili ena akaba koti ufwiile - aba ne kufya lwa kulyu yo ipyani na kubengi kwati tubanga banga utuli mwiulu kabili koti musenga uwakubula ukupenda uwa kukalunga . ¹³Penka kwali kuchetekela pakuti fyonse ifyo ififwa ukwakubula ukupokelela ne kulayangana . Mukwebati , ilyo tabali mwene ne kulimusha bena ukufuma ukutali ukwa kuti , penka neku sumininwa ati penka bali bele beni kabili abapalwendo pa kyalo . ¹⁴Pankuti bonse abo abalabila ifyaku befi ifintu bafilulumbule bwino ati penka babe nekufwaisha ne kyalo kyakwabo . ¹⁵Penka bena ngabali nekulanguluka ifya ku kyalo ukufuma kwati bena uko bali kuya mukufuma , penka bali ne kuba ne sambu ne kubwele lamo . ¹⁶Pakuti pali ifi ifyo , bena bali bele nekufwaya ikiweme ikyalo , ati ifyo , kyakwiulu kimo . Pakuti pali fyefyo mukwitwa niba Lesa , ilyo bena ba lukwashikila limo umushi wabo . ¹⁷Pakuti kwali kuchetekele ati Abulama , penka ena alibele nekwesekwa , amulambwile Isaci . Peka ali lukoso umo umwana uyo ena alambwile , ena ewo apokelele mukulayangana . ¹⁸Penka nikuli Abalama eko ena abele ne kulabila , " Ati ukupichila muli Isaci kwinikilwamo amashina . " ¹⁹Abalama alyebele ati ba Lesa bakaba ne kumusutula peulu Isaci ukufuma na kubafwile , kabili mukupalanya mukulukulabila , ati kyali kufuma kuli bena ati ena alipokelele bena kunuma . ²⁰Ati kwali ni kuketekela pakwebati ifintu ifingi ne kwisa ati Isaci ashukilwe Yakobi na Esau . ²¹Ati kwali ni kuketekela ati Yakobi , penka ena ali kufwaya , mukushukwa mweka muli Josefi bonse abana . Yakobi alikukijika , ukufundwa mukulu ku kota mina peulu ya mukombo wakwe . ²²Ati kwali ni mukuketekela ati Josefi , penka ena ukupwisha kwali kubwipi kalabila ilyo bali kufuma ne bana ba kwa Isilaeli ukufuma mu Ijipiti ne kubafunda benpakuti ku fyakuma fumpa akwe . ²³Ati kwali ni kuketekela ati Mose a shile Ijipiti , eko ena afyalilwe , kwali ukumufisa pa myenshi shitatu kweka kubafyashi pakwebati bena bakamone ena ali muwamishe umwana . Penka tababelepo ne kuchina kwifunde lya mfumu . ²⁴Ati kwali ni kuketekela ati Mose , ilyo tanga kula , akene ukwitwa umwana na wakwa Falo umwana wakwe umwana kashi . ²⁵Ena alisalilwe ne kuba mukusomenwa apatali pamo ne bantu ba ba Lesa ukukila napakubula ukita kutemwa mu kukita ifibipile ilyo ali akita . ²⁶Ena kalanguluka mukwebati ne kutukwa mu kulukukoka ba Kilishitu kwali kwati kuwama ukwati mubunoshi ubwakila mu Ijipiti muli bukalama . Penka ena ka lolesha a meso akwe akuli ulambulwa kwakwe . ²⁷Penka ni pakuchetekela kwakwa Mose ashile ikyalo kya Ijipiti . Ena ta kwetepo umwenso na kumfumu musala . Pakuti ena alikalilile muli uyu ena uwali nekumoneka muli umo uyo uta monika . ²⁸Pakuti kwali nikukuchetekela pakuti ena kalama umuchiliko ne kusuma kwamilopa . Sombi pakuti ne wakwipaya na bobonse ababeli abali teba kwi katako nangu ni kubena Isalela ababeli babana abalalume . ²⁹Pakuti kwali kuchetekela pakuti bena kabapitile ukufika na mukishiba

ikikashikile kwati kupita mumushili umine . Penka ne bana aba Ijipiti kabesha mukukita ifyo , bena balibele nekuminwa bonse . ³⁰Pakuti kwali ne kukuchetekela eko Jeliko ikibumba kyabele ne kupona , peka panuma bena kababa ne kushinguluka shisanu na shibili ishiku . ³¹Penka kwali kuchetekela eko Lakabi umuchechemeshi table po ne kufwa pamo na bonse abo tabakwetepo ikyufwila , pakuti pali fyefyo umwanakashi kaba ne kupokela abakwendela umushi mumutende . ³²Kani fingi ifyo nengalabila ? Pakuti na pinji babele ne kufilwa nemo inga kyakwebati kambabuleni pakuti pa Gidyoni , Balaki , Samusoni , Yefita ,Defeti ,Samweli , ne bakushimika . ³³Penka kwali kuya mukuchetekela pebka bena bakokele ubumfumu , mukuli pelakose mubulungami , kabili nekupokelela umulaye . Bena kabaleka na mutunwa twa kalamu . ³⁴Ukufumya ne kosa ishakushi umulilo , ne kupuluka mukwipawa kumupeni , kwali ne kubukwa kumalwele , kababa ne konsa mukondo . Kabili nali fitafyakondo mubekala fyalo . ³⁵Abanakashi kabapokela kunuma pa fya kufwa mu mukubushiwa . Nabambi kababa ne kubwela , ne kubula upokelela mukulifumya ko . Pakwebati bena kaba nekwishibisha ukuwama kwakubushiwa . ³⁶Nabambi kabapoka ukutupikwa kabili ukupumwa , kabili na muminyololo nakuba mukukakwa mukifungo . ³⁷Bana kababalasa amabwe . Bena kaba ne kulapa muli fibili . Bena kababepaya kumpoko , bena kabapita ali bafwele ifisaba fya mbelele ne fisaba fyambushi . Bena bali pengele ne kukululuka , ukuchichikisha , ukubakyusha . Nafimbi ifikulu kabili kubakale aba Giliki ifya ifyobalembele mukubelenga . Penka kaba ne kubalasa amabwe , penka kabalapa mubili , penka ba ba bika mukufyesha , penka kaba ne kufipaya ne mukulapa . ³⁸Penka ikyalo takyabelepo ukwelelwe kuli bena , penka balibele lyonse ukupitangana pakwebati na mupanga kabili namumapili , kabili namulukelo na mifilinji na mumushili . ³⁹Penka nabonse aba bantu balibele ne kushiminisha kuli Lesa pakuti pakuba ne kuketekela , penka tababelepo ne kupokelela ne mfunde . ⁴⁰Lesa alipekenye nafimo ifiweme kuli bonse , pakwebati ukwakubula fwebo , penka tekuti kubepo kuba ne kupanga ifiweme .

Chapter 12

¹Lomba , ilibatushingulukile ne bumba ilya kuti bukulu ilya ba mboni , natubika pambali fyonse ifya kutuleme na ne fya kubifya fyonse . Natubutuke ili tuchinchika makosa mufya kubutuka ifili kuntanshi yesu . ²Katuposeshoko amano kuli Yesu ; ikitachi ne wa kuswetesha ichisumno . Pakuti ukusangalala ukwabikilwe kuntanshi yakwe kaba ne kushipikisha umusalaba , kalengulula insoni shakwe ne kwikale kululyo lwa chipuna chakwa Lesa . ³Langulukeni po pali ye , uyo uwa shipikishe ukulengululwa kuba kubifya kuli ye , ukwebati mubule uku katala ne kufumyako umutima ⁴Tamungalwishanyapo ne fya kubifya ukufika na mukufumya umulopa ; ⁵kabili mwalubako nokukambishiwa ukumitangilileni kwati bana : "We mwana wangi wipufya ukusambisha kwa ba Shikulu , nanguba ukukatala pamilungikeni . ⁶Pakuti ba Shikulu balakalipila bonse abo atemenwe , kabili alakengsha umwana onse apokelela . ⁷Shipeni mufya kupenshiwa kwa kumisambilisha . Lesa alamichitileni fyonse kwati bana pakuti mwana wakuba shani uyo bawishi tabakalipila ? ⁸Ngatamubele ne kumikalipila , umo umupita bonse , ninshi mulisheme kabili tamuli bana bakwe . ⁹Ne kualapo makosa , twali naba wishifwe abaletukalipila kabili twalikubachindika . Kuti twachilapo shani mukunakila kuli ba Taata ba mipashi ne kwikala ne mweo ! ¹⁰Ba wishi fwe abaletukalipila pampindi inini kwati kulanguluka kwabo ukuweme . Lomba Lesa alatukalipila mufya kumwenamo fyensu , ukwebati twingaba nakwe pamo muswesha kwabo . ¹¹Takulipo ukalipilwa pampindi ukubola ukuleta ukusangalala , sombi ukusomenwa . Paku pelako filaleta ifitwalo fya bulungami kuli babo abafundishiwe . ¹²Kanshi kosesheni amaboko enu alukupona ne makufi enu anakile makosa . ¹³Lungikeni nshile sha molu enu ukwebati ifilema fikonaulwapo sombi ukubukwa . ¹⁴Beni mumutende no muntu onse , ne kusweshiwa , pakuti pakubula fyo takulipo ukamona Lesa . ¹⁵Beni abakukengela makosa , ukwebati umuntu neli umo ekabulwa nkumbu shaba Lesa , kabili ati takulipo umushashi ubipile ukakula mukuleta ifyakukatasha , kabili ati abengi bengabula ukukoweshiwa . ¹⁶Nangaba bonse abachita uchechemeshi nangula imiponto ,kwati ni Esao , uyo pakyakulya kashitisha ububeli bwakwe . ¹⁷Pakuti mulishi ati pampela , ilyo afwaille ukwikala mukushika , balimukene , pantu talipo ne shiko lya kulapila nangula alifwaishe mukulila . ¹⁸Pakuti tamwishilepo kulupili ulo bengekatako , ulupili ukuli umulilo , imfifi , ukukatashiwa ne manyaki . ¹⁹Tamwishilepo kukulila kwa tolompita , nangaba kwishiwi lilabila amashiwi ayo balya tomfwako tabafwwaya po ukumfwa kwi shiwi limbi . ²⁰Pantu tabali ne kutwalilila mu mukukita ifyo bakambishiwe ati , " Nangaba ninama ngaya ita kulupila , bafwile ukutoba mabwe . " ²¹Yali ne mpusha ileta umwenso iyo Mose alabile ati , " Naumfwa mwenso ne kututuma . " ²²Lomba , mwaisa kulupili lwa Zayoni kabili umushi wakwa Lesa uwa mweo , Yelusalema wa kwiulu , kabili na kuma sausande ankalama ishili kusefya . ²³Mwaisa kukubungana kwa ba beli abalembelwe mwiulu . Mwaisa kuli Lesa upingula bonse , nakumipashi yaba swetele abalungamikilwe . ²⁴Mwaisa kuli Yesu , uwakwima kaninako ukulayana kwabu kumo , na kumulopa uwashilwe uyo ulabila bwino ukuchila umulopa wakwa Abeli . ²⁵Moneni ati mwikana uyo ulelabila . Pantu ngataba butukile ili bamukene uyo uwali kubakengsha pakyalo , fyenka fyo twinga butuka ngatwafutachila kuli ulya muntu uletuchejesha kufuma mwiulu . ²⁶Pampindi imo , ishiwi lyakwe kalisunkanye kyalo . Lomba palino mpindi ala ya ne kulabila ati , " Impindi imbi shakasukanye fye kyalo lomba ne fyamwiulu fyonse . ²⁷Ayo mashiwi , " Impindi imbi , " kilepilibula ati ukufumyapo fyonse fintu ifingasukanishiwa , ekwebati , ku fintu ifya lengelwe , ukwebati filya fintu ifya kubula kusesha kwebati fishale . ²⁸Emulandu wine , ukupoka ubufumu ubwakubula kusesha , katube aba santa kabili ne kupepa ba Lesa ne muchinshi ne kuli kefya . ²⁹Pantu ba Lesa besu emulilo uwocha .

Chapter 13

¹Lekeni ubutemwe bwenu butwalilile . ²Mwilubako ukupokelela abeni pantu nabengi pakylangisha ukupokelela nenkalamba ukwakubula kwishiba . ³Mulelanguluka abakakilwe kwati muli kakilwe nabo . Mulelanguluka abalukupenshiwa kwati muli nabo mumubili . ⁴Lekeni ikyupo kipelwe umukishinshi kuli bonse , kabili leke ibulo lilibe ilya mushilo , pakuti Lesa akabakesele milandu ababu chende nebachechemishi . ⁵Mwiba abakutemwa indalama , mulukutondwa nefyo muli nafyo , pantu Lesa umwine alabila ati , " Shakamishepo , nangaba ukumita fyeeni . " ⁶Katube abatondelwe pakuti tube ne kukosa mukulabila ati , Ba Shikulu ebakofya bangi shakachine po . Nganifindo ifyo umuntu engakita kuli nebo ? ⁷Mulekindika aba kumitangilileni , balya abalabila kuli mwebo amashiwi aba Lesa , mulemwenesha ifichitwa fyabo . Sombolo leni ichisuma chabo . ⁸Yesu Kilishitu eumo mailo , lelo , nenshiku shonse . ⁹Mwitwalwa mumbi mufya kusambisha fimbi . Pakuti kiweme ikya kwebati imitima yenu ingakoseshiwa ne nkumbu , tali ne fya kulya ifitafyo fwapo bonse abende mulifyo . ¹⁰Tuli ne lufuba apo bonse aba pwingila mwitempele taba kwetepo amaka ya kulya . ¹¹Pakuti umulopa wa nama isha leipayiwa pamulandu wa kubifya waleletwa kumupapatilishi umukulu mumuputule uswetele , ili imibili ya nama baleokya pe nsonde ya tempele . ¹²Kanshi na Yesu alipengele pesonde ya mushi , pakwebati asweteshe abantu no mulopa wakwe umwine . ¹³Fyenke fyo tuleya kuli ye pesonde ya mushi , ili tipintile ne fya nsoni fyakwe . ¹⁴Pakuti tatukwetepo umupunda uwa kwikalilila pano . Sombi , tulepembela ulukwisa . ¹⁵Kupichila muli ye , pano katupele amalambo aya kutotela kuli Lesa , ukutotela ukuli fisabo fyapa milomo yakwe iyishi shina lyalwe . ¹⁶Twilikulubako ukukita ifiweme ne kushi lana , elambo limo lyenka ilyo ba Lesa basangamo ukusangalala . ¹⁷Mulekindika ne kunakila aba kumitangilileni , pantu bo balami sungileni imyeo shenu kwati niba bo abakemakana mukulondolola . Bakindikeni ukwebati abakumitangilila bakachite mukusangalala , tali mukulilishanya , ifingaba ifya lukoso kuli mwebo . ¹⁸Muletutembelelako , pakuti tuli shibishe ukwebati tuli ne kulanguluka ukuweme kabili ati tulukufwaisha ukwikala mukulungama mufintu fyonse . ¹⁹Namikambisheni mukukulapo ukukita fyo , ukwebati nkabwele kuli mwebo bukumo . ²⁰Pano Lesa uwamutende , uwabwesheshe kufuma kuba fwile umwembeshi umukulu uwa mbelele Shikulu Yesu , ukupitila mumulopa wakulayana kwanshiku shonse . ²¹Ukumipeleni fyonse mu kuchita ukufwaya kwakwe , uku pyunga muli fwebo ifya kumusekesha , ukupitila muli ba Yesu kilishitu , kuli ye kuba ubuleme inshiku ne nshiku . Amen . ²²Lomba namikambisheni , mweba byangi , mukupinta ne shiwi lya chikoseleshi ilyo namilembeleni mwebo . ²³Ishibeni ati umubyensu Timoti akakulwa , naye tukamibobeni bukumo ngaisa . ²⁴Posheni abakumitangilileni bonse nabonse abaswetele abantu ba ba Lesa . Aba ku Itali baliku mi posheni . ²⁵Inkumbu shibe na mwebo bonse .

James

Chapter 1

¹Nine Jakobo, nemupyungishi waba Lesa, kabili ne waba Shikulu Yesu Kilishitu, ndukusekela imkoka ya bantu ba ba Lesa ikumi naibili ipalanganine pakyalo konse kyapanshi: Mitende mwane! ²Mwebakwasu, pakuponena mufyakwesha ifingi kumufyebati, lishuko. ³Pakuti mulishi ati, ukweshiwa kwakuketekela kwenu kulalenga kuteke mitima. ⁴Popele umutimanteka wenu ngaupyunge imilimo yaaabo, iwaminine, ati, namwebo mukalukuli bawaminine, abakubulo kupengelapo neli kantu. ⁵Sombi kani pali mwebo umbi takwete mano, ngaalombe kuli ba Lesa, popele bakamupela, pakuti balabapela bonse nebupe ne luse. ⁶Sombi weba, ngo ketekele ili ulukutembela, nekubulo kukanika mumutima neli panini. ⁷Uyo ukanika ali koti linkapa ilyapeshiba, ilitwalwa kukipupu. ⁸Lomba umuntu uwakubefyo uwamitima ibili ulukukanika, elangukukati nkapoka akantu kuli ba Shikulu. ⁹Sombi umukwasu upengele ngasangalale ili ba Lesa bamusuntula, ¹⁰kabili nemukwasu umubile, ngasangalale ili ba Lesa bakamukefya. Pakuti umubile akapitilila koti liluba ilyamumpanga. ¹¹Pakuti akasuba kalukutula nekukalipo kwakuti nekelele mbuto, nemaliba alapona panshi, lombabulombe bwalilyo bwashila. Fyepepefyo efili nemubile akonalwa pampindi alukulyanshika pamilimo yakwe. ¹²Alishukile uyo muntu ulamo kuketekela ili esa amapesho pali ye, pakuti ili apita mukweshiwa, akapoke kilambu kyamweo, ubalaile ba Lesa ukubapela abo abalukutemwa. ¹³Abantu bonse pakweshiwa, tekulabila ati, "Ni ba Lesa ebalukungesha koku." Pakuti ba Lesa tabeshiwa kufibipile, nabo abene tababeshapo abantu nrli umo. ¹⁴Sombi abantu bonse baleshiwa pakutwala ne kwikatwa ukukumbwa kwabo ukubipile abene. ¹⁵Popele ukukumbwa kwabo ukubipile kulu kwimita, nekufyalo kubifya, nekubifya, nako pakukula kulafyala mfwa. ¹⁶Tekutumpaikwa mwebakwasu,

mwentemenwe.¹⁷ Ifiweme fyonse nefintu ifiwaminine fyonse ifitupoka, filafuma kwiulu, filafuma kuli ba Lesa, abalengeshi bakutuba kwa kwiulu abatabaluka, neli kwaluka konse, neli kulengeshe mfinshi pakusholokabo

¹⁸Abene koti kufwaya kwabo bali tufyele kwishiwi lyabukine, ati tukabe bakutanga pafilengelwe

fyonse."¹⁹Langulukenifyo, mwebakwasu mwentemenwe! Abantu bonse ngababe bakumfwa bwangu, sombi balukuli bakukokola pakulabila, kabili balukuli bakubule kufitwa bwangu. ²⁰Pakuti abantu abafitwa tabakito

kulungama kwaba Lesa. ²¹Pakuti pali fyefyo muleke ukubifya konse, nefyakukita fyonse ifibipile ifimukita.

Musumine kuli ba Lesa nekupokeshiwa ili babyala mumitima yenu, ilikwete amakosa akupulusha myeo yenu.

²²Sombi mwebo mube bakukita ifyo ifibalukulabila, tekuba bakumfwa lukoso abalukuli tumaika koku. ²³Pakuti

ulukumfwa lukoso ishiwi nekubulo kulikita ali koti muntu ulukulitamba mwikalashi, nekulukulibwene ifyali

umwine. ²⁴Pakushilo kulitamba umwine, penka alilubako nafyefyo ifi ali. ²⁵Sombi uyo utamba mwifunde ili

waminine, ilikakulula bantu nekulukulikutika utali wakumfwa lukoso nekulubako, koku, Sombi alukulikita, uyo

ba Lesa bakashukishe milimo yakwe. ²⁶Pali mwebo kani umuntu alukulyebati nebo ndakindika ba Lesa lomba

nekubulo kukanyo lumini lwakwe, uyo alukulitumpaika mumutima wakwe, nekukinda kwakwe, kwalukoso.

²⁷Ifya ifi ba Lesa ba wishifwe babona ati kukindika ukuswetele ukwakine nikuku, ukulama bana banshiwa

nabamukamfwilwa pakupenga kwabo, nekuli lama ukulukuli wakubule fibipile ifya mukyalo kyapanshi.

Chapter 2

¹Mwebakwasu, mwebakuketekela muli ba Shikulu Yesu Kilishitu ababuleme, tekulukuli ne misalululo pabantu.

²Pakuti kani yagolide nefyakufwala ifiweme makosa, nekwisa apamubungene, kabili nemupengele, nekwisa nekwingila ili afwite ifi fusha. ³Lomba kani mwebo nekulanguluka muntu ufwite ifyakufwala ifiweme, nekulabila kuli ye ati, "Ikaleni pano apwaweme sombi nekulabila nakuli uyo upengele ati, "bemakaneniko" neli ati "ikala panshi pamakasa yangi," ⁴kanshi tamulibweneketele ati muli bakulekanye mipaka? pakuti mwebo nekuusololweshwa koti malangushi abipile⁵Umfweni, mwebakwasu abo temenwe, kanshi ba Lesa tabalisalulwile abantu apengele mukyalo kino ikya panshi ati bakabe babile mukuketekele kabili bakabe nimpayani mubufumu bwa ba Lesa ubo ububalaile kuli babo abalukubatemwa? ⁶Sombi mwebo mulapufya upengele! Ababile kanshi tabalamukatasheni? Abene nekumukuleni nekumutwaleni kmasolololo? ⁷Kanshi abo tebalabile fyakuli pufya ishina iliweme ilyo ilipelwe kuli mwebo?⁸Nangabebefyo kani mulalikonke funde lyabufumu, koti nifyefyo ifilembelwe mumalembo ati, "Ulukutemwa mubyabe koti nifyefyo ifi ulitemenwe wemwine," ifyo mulakita bwino. ⁹Sombi kani muli nemisalululo pabantu, mulabifya, nefunde lilamushinineni ati muli bakupulaisha.

¹⁰Pakuti uyo uwakulama amafunde onse, sombi nekulitutula kuli limo, uyo eubele nekebo kuli o onse. ¹¹Pakuti uyo uwalabile ati, "Tekukita ubukende," kalabila libili ati, "Tekwipaya." "Penka kani ufwa taukita ubukende, sombi nga ukoipaya ulibele wakupulaisha mafunde. ¹²Lomba mulukulabila nekulukukita koti bantu abakasololowa kwifunde ili tukakulula. ¹³Pakuti ba Lesa tabakakite nkumbu pakusololola nemuntu utatukukite nkumbu. Sombi uwankumbu alalitotela pakusololola. ¹⁴Mwebakwasu, mbakiliweme shani kani umbi alabila ati, ndinokutekela, sombi takwete fyakukita ifilangisha ati ali nako? ¹⁵Kani ukuketekela kungeshiba kumupulusha? Kani umukwanu neli inkashi yobe ili nekusapula nekupengele fyakulya. ¹⁶Popele pali mwebo umbi nekulabila kuli bo ati, "Kamuyeni nemutende, mube nekibe mwikute." Sombi nangabe fyo tekubapelefyo fintu ifipengele umubili, mbeshuko lili shani? ¹⁷Fyopelefyo nekuketekela kani takukwete ifyakukita kulifwile. ¹⁸Kipale umbi angalabila ati, "Umbi muntu ali nekuketekela, nanebo ndi nefyakukita." Ndangisheni nemo ukuketekela kobe apakubula fyakukita, na nemo ndu kukulangisheni mwebo ukuketekela kufyakukita fyangi. ¹⁹Ulukuketekela ati ba Lesa bamo benka; Ulukukita bwino. Sombi nefibanda nefyo filabanekekuketekela ati, nekulukututuma kukutina. ²⁰Kanshi tamwishi ukubona, wemuntu walukoso, ati ukuketekela apakubula fyakukita kwa lukoso?²¹Ablaamu wishifwe kanshi taalilungikilwe kufyakukita pakumuposa Isaci umwana wakwe pakonto ikamilambu? ²²Wabona ati ukuketekela kwa likitile pamo nefyakukita fyakwe, nakabili ati kufyakukita eko kwawaminine ukuketekela. ²³Kabili fyalipelenwe pamo nelembo ilyalabile ati kabili, "Ablaamu walibaketekele ba Lesa, popele ifyo fyaliebelwe ati kulungama kwakwe," naye aliilikilwe ati kibusa kaba Lesa. ²⁴Mwabona lombamba ati umuntu angalungikwa kufyakukita, tekukuketekela kwenka koku. ²⁵Fyopele fyo kabili, naLakabi umukenkemeshi tawalilungikilwe kufyakukita pakupokelela inkalamba nekushituma inshila imbi? ²⁶Pakuti koti nifyopelefyo ifi ufwile, umubili apakubulo mupashi fyopelefyo nekuketekela apakubule fyakukita kulifwile.

Chapter 3

¹Mwebakwasu, mwebengi tekuba basambishi, koti nifyopelefyo efyo mwishi fwebasambishi tukapingulwa nekushininwa ukukilapo napali bambi. ²Pakuti fwebo fwense impindi ishingi tulalufyanya. Sombi kani umuntu talukufulunganyapo neli nimumashiwi, pakulabila uyo euwaminine, uwishibile nekukanya nemubili wakwe onse ubulubulu. ³Tulabike fyela fyankobeko' mutunwa twaba kafwalo ati pakutintako bomfwe, ne kusholoka ukuloloko ukutulukufwayo kuya mibili yabo yonse. ⁴Boneni nangabati mato akulu alukutwalwa kufipupu ifikulu alasholowa kukakwa luluako ubwato ikinini lukoso lomba nekuyoko ukwalukufwayo kuya uyo ulukoba, ⁵Fyopelefyo nelulimi nangati kilewa ikyamumubili, kinini sombi lulalitota mufintu ifikulu. Kabili langulukeni ati umulilo unini ulokya kisolope ikyakuti ubukulu. ⁶Lomba ululimi luli koti mulilo, ikyalo kyakubifya lulekala mumibili shesu. Ne ulumini lulabifya mubili wonse, Lulambu sho kwikala kwesu konse kumulilo ufuma kukyaka kyamulilo. ⁷Pakuti umuntu angaiteka imishobo yonse iyafilengelwe, nenama, nefyuni, nefintu ifikala ne sabi. ⁸Sombi tapalipo umuntu ungaluteko ululimi, kyungwa ikibipile takitekwapo luliswile nemuti ukaliuwipaya bantu. ⁹Kuli eko tukindika ba lesa bawishifwe, kabili kuli lo eko tufinga abantu abalengelwe koti kipasho kya ba Lesa. ¹⁰Mukanwa kantu kamo mulafumo kutota nekufingana amfinge! mwebakwasu, ifyo fintu tafiwemepo. ¹¹tapalipo akantupuntupu akafumya menda ali nemise kabili nealulile? ¹²Mwebakwasu umukuyu, tekuti wikatepo ifisepo ifitwa ati maolife? Neli muti wafisepo uwitwa ati mufaina, tekuti wikate ifisepo fyankuyu? Fyopele fyo nekantupuntupu kamenda alulile tekuti kafumye amenda aweme. ¹³Mba ninani pali mwebo ulinemanu nekalango? Angalangisha mano akwe mukwikala kwakwe ukuweme, nakumilimo iweme iyakita nekulikefya nemano. ¹⁴Sombi kani mumitima yenu muli akaso, nelubo, nekulitota, tekubifya kuli bukine palulitota mumano enu. ¹⁵Amano akubefyo tali niayo aselukile kwiulu, sombi apapano pakyalo kyapanshi abantunshi, kabili afibanda. ¹⁶Pakuti apali akaso nekulitenwa, epali ukufulungana, nafyonse ifingalukukitwa fyenkefi bipile. ¹⁷Sombi amano ayo afuma kwiulu aswetele abutende, akulelesa abukibusa, kabili mulio muliswile inkumbu, nefisepo ifiweme, akubulo ukulekanya, akubulo tutumpaika. ¹⁸Kabili ukuwama efisepo ifikatwa kumbuto isho ishi babyala mubutende abakulamwina.

Chapter 4

¹Inkondo nekutosha ukuli muli mwebo filafumapi? Filafuma kukukumbwa kwenu ukulwe nkondo mukati kamili yenu. ²Mulafwaya ifintu ifingi, sombi tamubapo nafyo, pakuti pali fyefyo mungepaya bantu mulakumbwa fintu, sombi tamufipokapo pakuti pali fyefyo mulatosha nekulwe nkondo. ³Tamubapo nafyo, pakuti tamufitembelela kuli ba Lesa. ⁴Mwe bantu bakubulo kuketekela Tamwishi ati, bukibusa nebaamu kyalo kapanshi bupate kuli ba Lesa? Abantu bonse ulukufweyo kuba kibusa kyabamukyalo kyapanshi alalyalula mupate wa ba Lesa. Lomba tekulanguluka ati tamulipo bukine mumashiwi aba Lesa ayo alabila ati, ⁵"Umupashi uyo ubabikile ba Lesa muli fwebo ulafwaya ukwalunkumbwa"? ⁶Sombi ba Lesa balatupela luse ulukililepo amakosa, pakuti amashiwi alalabila ati, "Ba Lesa bala bafititwa aba kulitota, sombi balapela luse abakulikefya." ⁷Pano lomba kamukomekwa mwebene kuli ba Lesa. Sombi mulukumukikila satana, penka akabutuka ukufunako kuli mwebo. ⁸Iseni, mupalamine kuli ba Lesa, nabo eli bakwisa nekupalamina kuli mwebo. Sambeni kuminwe yenu, mwebakubifya, swesheni imitima yenu mwebakutumpaika. ⁹Kamuba nensoni, nekulukulile misowa neminsonshi, utuseko twenu ngatwaluke kubombomana. ¹⁰Mulikefye mwebene bamenson aba Lesa eli bakamusuntuleni. ¹¹Tekulabishashanya, mwebakwasu. Uyo ulabisha mukwabo umukilishitu neli kumushinina, uyo alalabishe funde ne kulishinina. Sombi kani washinine funde toli wakilikite funde, koku sombi uli wakulishinina. ¹²Niba Lesa benka ebapela mafunde, nekusololola. Nibo benka ebeshi ukupulusha, nekonaula. sombi webo ulukulanguluka ati niwe nani, weushinina umunobe. ¹³Pano umfweni, kuli nemo mwemulabila ati, "Lelo neli nimailo tukaye kumushi, kwaba nangwa uko tukekala umwaka kulya, nekulukusulusha, nekunonka indalama shingi." ¹⁴Webo tawishi ifikalukulipo mailo, Umweo wobe uli koti kyushi? Ikiboneka akapindi kanini penka nekushila. ¹⁵Mulyelelwe, ukulabila ati, "Kani ba Lesa bakisumina, nafwebo nekulukuli nemweo tukakita finangwa nafinangwa." ¹⁶Sombi bukumo muli kulitotela mumankulubinda enu. Ukulitota ukwakubefyo ukubipile. ¹⁷Uyo lomba uwishi ukukite fiweme nekubulo kufikita, kanshi ifyo kuli ye kubifya.

Chapter 5

¹Iseni, mwe banoshi, kamulila imisowa ikulu pakuti pafyakukatasha ifilikwisa pali mwebo. ²Ububile bwenu bulibolele, nefyakufwala fyenu nafyo fililikilwe kubusumfi. ³Igolide lyenu neshilifa lilibele nendalabwa. Popele indalabwa isho shikalukuli nimaboni ishakumushinineni nekulyo munefu wenu koti mulilo. Mwebo mulili bikile amaboni enu panshiku ishi shakupelako. ⁴Boneni, mwebo tamwabalambwile abantu abamilimo abapyunga mumabala enu, umfwenu ukulila kwabo. Ukulila kwababo abalongele fya kulya fyenu kulumfwanikile. Umfwenu ifibalukulilishanya. Kabili ukulila kwabo kulifikile mumatwi aba Lesa abamabumba. ⁵Imyeo yenu iyapano pa kyalo kyapanshi ilu kusangalala nefintu ifingi ifiweme. Mwalilile fiweme nekwina pakuti pakasuba kakwipaiwa. ⁶Mwalishinine nekwipaya bantu. Abalungeme nabo tabamukikileni koku. ⁷Tekanyeni, lomb, mwebakwasu, ukufika nakukwisa kwa ba Shikulu. Moneni umulimi alapembelela ibala lyakwe ati likalete fyakulya ifyamakwebo, alapembelela nemutima nteka imfula iyakutaanpa neyakupelako. ⁸Namwebo, fyopele, fyo. Mulyelelwe ukuteke mitima mukoshe pakuti ukwisa kwaba Shikulu kwapalamina. ⁹Tekulukutamanshanya, mwebakwasu, bengesa ukumusololwesheni. Moneni, musololweshi apalamina alyapepi ukuboneka. ¹⁰Mwebakwasu, mulanguluke abashimika, abo aba shimikile mwishina lyaba Shikulu. Abo, ngababe twishibilo twakutuntululako pakuti bali nemutimanteka pakusomenwa. ¹¹Tulabeba ati bashukile pakuti balitekele mitima. Lomba mwalyumfwile ifyakuteko mutima kwakwe Jobo, kabili mulishi ifyo ifi ba Shikulu bamushukishe pakupelako. Pakuti ba Lesa, bali nenkumbu ishikulu neluse ulwingi. ¹²Pano ukukilapo pali fyonse, mwebakwasu, tekulapa, neli liulu neli kyalo kya panshi, neli kulapa kumbi konse, tau. Sombi, "Pakusumina" mulabile ati "Inya" neli mwebo "Pakukana" mulabile ati "Koku," mwingesa kwingila mukushininwa kuli ba Lesa ¹³Pali mwebo kani umbi ali nefyakukatashiwa? Nga atembele. Kani pali ulukusangalala? Nga lukwimba. ¹⁴Pali mwebo kani umbi ulukulwala? Ngaabete abakulu bekelesha bakamu tembelele, ili bamusufya nemafuta mwishina lyaba Shikulu. ¹⁵Popele ukutembela ukwakulwala, ba Lesa ba ka mubusha. Kabili kani alikitilo kubifya, akafitulukilwa. ¹⁶Popele lomb fisululeni ifyakubifya fyenu kuba byenu mulukuba tembelele aba byenu mwebene nabene ati mukabushiwe. Lomba kutembela kwa muntu ulungeme kuli nemakosa akupyunge fintu ifingi. ¹⁷Elaija ali muntu upalene nefwebo. Alitembele wakwe wonse ati imfula, tekuloka penka tayalikele mfula pakyallo imyaka itatu nemyenshi isanu na umo. ¹⁸Popele Elaija katembela penka libili. Neulu kalilokesha mfula, nekyalo kakimenesha fya kulya. ¹⁹Mwebakwasu, kani umbi uwapali mwebo apusuke ukufumako kuli bukine, lomb umbi nekumwalulwila libili, ²⁰mwishibe ati uyo uwakumwalulo wakubifya ukuumufumya kunshila shakwe ishibipile uyo akamupulusha kumfwa nekumuletelo kufitulukilwa kwakubifya kwakwe ukwingi.

1 Peter

Chapter 1

¹Petilo, intumi yaba Yesu Kilishitu, kumbutushi abasalangene mukyallo, abasalululwilwe muponto, mu Galatiya, mu Kapadosha, mu Asha, na mu Bitumya. ²Ifi kulingakana ne kwishibila limo kuba Lesa baWishifwe, ukupitila mukwisweshwa kwa mulimo wa mupashi, mukumfwila kabili na mukusanswa kwa mulopa waba Yesu Kilishitu. Inkumbu shibe na mwebo, ne mutende wenu afule. ³Kaba kijikwe ba Lesa kabili ba baWishibo ba Shikulu Yesu Kilishitu! Munkumbu shabo ishikulu, atupele ukufyalwa kwa bukumo ku kuchetekela kwa mweo ukupitila mukubuka kwaba Yesu Kilishitu ukufuma kubafwile. ⁴Iki kyabupyani ubutabwa konaikapo, tabwakabepo ne fiko, ubwakubulo kufota. Bali misungilwe mwebo. ⁵Mulilaminwe kumakosa aba Lesa ukupitila mukuketekela kwa kupuluka ukulya pepi ne kufisuluka mumpindi yakupeleko. ⁶Muli ne kusangalala ukukulu pali kiki, nangabati kyaniwamineni pano ukumfwe nkumbu bulili mufyakweshiwa ifipusene pusene. ⁷Iki nipakumimwena ikiketelo ikikite umutengo pali golide iyo naika, nangaba bayo kya mu mulilo. Iki kyalibonekele pakwebati ikiketelo kyenu kingasangwa mu kupela mukutota, ubuleme, ne mukinshi pakuboneka kwaba Yesu Kilishitu. ⁸Tamumumwenepo Lomba muli temenwe. Tamumumonapo, mulisumine muli ye ne kusangalala ukukulu ne kusangalala ukutakushimbula ne kwisula ne buleme. ⁹Mulelipokela mwebene ififuma mukuketekela kwenu, ekupuluka kwa myeo shenu. ¹⁰Pamulandu wakuku kupuluka, abakushimika abashimikile pa nkumbu ishali ne kwisa kuli mwebo, bali fwailishe ne kwesha bwino, ¹¹Ukulu kwipusha wisa muntu nangaba ishita ilyo mupashi waba Kilishitu uli muli mwebo ali kusonta ili alukulabila pakutanga palwa kupenshiwa kwaba Kilishitu kabili ne buleme ubukakonkapo. ¹²Kabakifisulula kuli bo pakwebati bengabula ukuli kulibombela abene, Lomba mwebo,

ili balabile pa fintu ifyo ifyalabilwe kuli mwebo kuno nabalya abatulisha amashiwi ayaweme kuli mwebo no mupashi uswetele uwatuminwe ukufuma mwiulu-ifintu ifyo inkalamba shilefwisha ukumona.¹³ Kanshi kakisheni ikyakufwala kya kumano enu, mube abakutekanya. Biken i ukuketekela kwenu konse pa nkumbu ulukaletwa kuli mwebo ili ba Yesu Kilishitu bakafisululwa.¹⁴ Kwati bana abakumfwile, mwilukupalana mufya kufwisha ifi mwalukukonka ili tamungeshiba.¹⁵ Lomba ili umo uwamichileni muswetele mwebo, namwebo mube abaswetele mumisango ya bwikashi bwenu bonse.¹⁶ Pakuti kililembelwe ati, "mube abaswetele, pantu ndi uswetete."¹⁷ Kanshi nga mwaita "baWishifwe." abapingula no kulingakana ne mulimo wa bantu bonse ukupitila mumpindi ya lwendo wenu ulwakatina.¹⁸ Mulishibile ati talipo na siliva nangu golide ibola iyamipulwisheni ukufuma kufikitwa ifibipile ifi mwafunde kuba Wishinwe.¹⁹ Lomba, mwalipulushiwe no mulopa uwamutengo waba Kilishitu, uwali kwati mwana wa mbelele uwakubula akaukowesha neli kusemba.²⁰ Kilishitu alishibanikilwe ili ikyalo takingalengwa, lomba pali ino mpindi afisululwa kuli mwebo muli shino nshiku shakupelako.²¹ Mulisumine muli ba Lesa uupitila muli bo, uwamubushishe kubafwile ne kumupela ubuleme, pakwebati, ikiketekelo kyenu ne busumino fibe muli ba Lesa.²² Mwalitubishe myeo shenu ukupichila mukumfwila bukine iki kyaibeleko pakuba ne kutemwa aba byesu; Kanshi mulitemwe umo ne mubyakwe apakulu mu mitima yenu.²³ Mwafyalwa libili, talipo nikumbuto ishibola, lomba kumbuto ishitashibola, ukipitila, mwishiwi lya ba Lesa ilya mweo ne kwikalilila.²⁴ Pantu," mubili onse ali kwati kyani ne buleme bwauko buli kwati maluba ampanga aafyani. Ifyani filoma, ne maluba alapona,²⁵ pakuti amashiwi aba Shikulu akekalilila umuyayaya." Ili shiwi emashiwi aweme aya labilwa kuli mwebo.

Chapter 2

¹Pakuti pali fyefyo fumyeni ububi bonse, ubufi, abakufutuka, ikikani, ne kwasauka. ²Koti lkeke lwafyalwabukumo, ulufwaisha umukaka uswetelele ukumupashi ukwebati ukupichila muli kikyoti mwengakula mwipusukilo. ³Kani mulyeseshopo ati ba baShikulu baweme. ⁴Iseni kuli ye uyo uli libwe lyumi ilyo bakene kubantu, pano nililyo salilwe kuli ba Lesa kukufwaya kwabo abene. ⁵Kabili weba nwe uli koti mabwe aomi ayo basompele ukubaba niñanda ya mupashi mukwebati tube abashilile abapyungishi abofwako ifya kulipelesha fya kumupashi ifi suminishiwe kul ba Lesa ukupichila muli ba Yesu Kilishitu. ⁶Mufilembelo mulasangwa ifi "bona ndukwanshika ibwe mu Zayoni, ilya kushintililako, ilisalilwe ilileweme. Uyo onse usumine muli ye takabepo nensoni." ⁷Ubu buleme kabili buli kulimweba mwebasumine, pano kulibabo abatabasumine, ilibwe ilyo ilyakenwe kubakwibaka. Lyalishile mukuba mutwi wa kushintulilako." ⁸Kabili "ibwe ilya kulituntulsko. Kabili ibwe ikibalengsha bo ukupona." Ba lilintuntwele pantu balishilulwile ishiwi - ilyo basalilwepo ukukita. ⁹Pano lombamba muli bantu salilwe, abakindeme abakubunifumu, ikyalo ikiishilile, abantu abasungilwe kuli ba Lesa, pakweba ati mukabilishe imibele iyeme iyakwa uyo wamichile ukumifumya mumfishi nekumibika mukutuba kwakwe ukuwaminine. ¹⁰Pampindi imo tamwalipo bantu, lombamba muli bantu baba Lesa. Tamwapokelepo inkumbu, pano luno mwapokelela inkumbu. ¹¹Mwebatemwikwa, namilemyeni koti nibamwisa nebakakilwe. Ukufumako kufya kufwaya kwa kumubili, ifyo ifilwañgana nebumibwenu. ¹²Imibelo yenu muba mufyalo ilyelelwe ukuba iyabukindami, pakwebati ilibakamibona koti nimbifi benga nimbini shenu ishamikichele yenu iweme kabili nekupela ubuleme kuli ba Lesa, pali bulya bushiku bakaboneka. ¹³Beni abakunakila kuli bonse abili nensambu, ishakuba tungilileni umulandu wabufwayo bwa baShikulu. Kamukatalila na shonse mfumu. ¹⁴Kabili abekalishi nabo, abatuminwe ukuya kyusha imbifi nekuya mukulemya abakita ifiweme. ¹⁵Pantu iki bufwayo bwa ba Lesa, ukwebati mukukite ifiweme. mukashilikishapo indabililo ishibipile isha bantu abatumpile. ¹⁶koti bantu abakakulukile tekwesha ukubomfya insambu shenu mukufisa ububi, beni koti ba pyungishi baba Lesa. ¹⁷Kindikeni abantu bonse temweni abakwabenu beni ne katinakaba Lesa. kindikeni imfumu. ¹⁸Mweba mbofi beni abakulipela kubakulu ne mukinshi onse. Kabili kintu ikilemene shi abakulu abatekenye lombamba nakubabipile. ¹⁹Iki kyakuusangalasha ikilemene. pakuti alibikile ba Lesa mumuchima, umuntu alekalila mukubombomana ili alukempenga mufyalufyengo. ²⁰Ninkongole shinga ili mwaikata mukubifya? kabili nekwikala mufyakukatashiwa. Lombamba kani mwakita ifiweme kabil mwapenga ili balukumikyusha iki ekyelelwe amalumbo ukufuma ku kuliba Lesa. ²¹Pakuti nikuli kiki eko mwaichilwe, pakuti ba Kilishitu bali mipengeleni, baliishile ikyakubwenako mweba ukwenda muntampule shabo. ²²"Tapangilepo ukubifya, nanga ukusangwa nebufi mukanwa kakwe." ²³Ili bamwebele umwenga yetabwesesho, ili apengele, tabapele ikichinya, pakuti ye ali lipele umwine kuli babo abapingushi bakine. ²⁴Ye umwine kapinta ububi bwesu mumubili wakwe pakichi ukwebati tufume kububi ne kwikala muli bukine. Ukupichila mufipumo ifimiwa bukwako. ²⁵Mweba mwense muli kochi nimbelele ishalubile, lombamba mwabwela kumwembeshi uyo uwakukebesha pamyero shenu.

Chapter 3

¹Muli iyi shila, mwebo abo abali bakashi balilingile ukunakila kuli ba mwata wabo. Kiteni ifi pakuti nangu nibamo abalalume tabakwetepo ikyufwila ku mashiwi, penka bakaba ne kubakengesha ukwakubuka amashiwi, ukupichila mumibel ya bakashi babo. ²Bakwate nekuba ne menso abukamboni pamulandu wa mukishiwabo, nemibele yabo iweme. ³Leken i fi fikitwe tali kwakuliwamisha pesonde lukso nangu kuliposa imishishi, ne mashikiyo aya golide, nangu nimufya kufwala ifilemoneka bwino. ⁴Mukwebati, lekeni ifi fikitwe pamo ubuntu bwa kukachi na mumuchima, kabili ne kuwama ukwakupelako kutekanya ne kwikalakelele na mumupashi, ukuli kuwamisha kuli ba lesa. ⁵Ifi afyali abanakanshi abamushilo abakale muiyo ishita abo abaketekele muli ba Lesa balilifwikile abe ne, pafyo balikunakila ba mwata wabo. ⁶Muli iyi shisala alikukatalila Abulamu ne kumwita ena ati baShikulu. Mwebo muli bana bakwe nangu mwebo mulakita ifiweme kabili nangu mwebo tamukwetepo umweso mufya kukatasha. ⁷muli iyi shilaimo, mwebo mwebalalume mulingile ukwikala pamo ne bakanshi benu ukulingana na mukufwisha, pakuti kililo ikinakile, uyu amwanakanshi, mwebo mulilingile ukubapelabena umukishi kwati balongo mukufyalwa mubupe na mubumi. Kiteni ifi pakwebati amatembelo enu abule ukua nekulubakana. ⁸Ikyakupelako, mwebo mwense, mube aba muchima umo, abakumbu, ne kulu kulitemwa kwatii bakwasu, umuchima wakumbu ne kuli kefy. ⁹Mwebweshi ikibipile ne kibipile na ngutukana ne kutukana. Ifi filalenga ukwabaninamo, kumutwalilila mukuli shukisha, pakwebati pali fifi mwebo mulibele abechile, pakuti mwebo mukapoka ubupyani bwa kubashukisheni ¹⁰"Penka umo uyo ufwaya ukutemwa ubumi ne kuna ukuwama ukwashika lilingileukuleka ululimi ulubipile ne milomo yakwe ifuma mukulabila afyakutupaika. ¹¹Leken naye afumeko ukufuma kufyakubifya kabili nekukita ifyo ifi fiweme. Leken naye alabile pa mutende ne kumukoka ikyo. ¹²Ne menso abaShikulu akamona ne bulungami. Kabili ne matwi abo alofwa kumatembelo abo. pakuti ne menso abakapa alamona abaluŋgami, kabili ne matwi abo alofwa kumatembelo abo. Ne kilungi kyaba kapa takibafwayapo abakita ifibipile. ¹³Ninani uyo umo ukamisomesheni mwebo kani mwebo mwakoselela mukukita ikyo ikili kiweme? ¹⁴Pakuti kana mwebo mwakyula pakwebati muli baluŋgami, mwebo muli shukilwe mwechina ifyo bachina mwebo ne kusakamikwa. ¹⁵Mulikikyo, mubule bakapa balishita mumizhima yenu yonse mukuba aba mushilo, lyonse mulaba abalipekenye mukupana mukukumanisha kuli onse uyo uwipusha pakuti pa kuketekela ukumulinako mwebo- ¹⁶Nangaba ati, mube abatekenye ne mukishi, mube abakukita ifiweme pakwebati ne bantu abo ababatupikeni pa bumi bwenu ubuweme ubwa muli ba Kilishitu mwelenge shiwa isuni pakwebati bena bakali kolabila ifitafelelwe kuli mwebo pakwebati mwebo mulikukita ifibipile. ¹⁷Uku ekuwama nga kyakwebati ni mubufwayo bwa ba Lesa. pakuti mwebo mulakyula pakuti ifiweme nangu kubulaukukita ifibipile. ¹⁸Ba Kilishitu nabo balikyulile limolukoso kububi, Ena uyo uwali muluŋgami alukyulile pali fwebo, abo abatali muliŋgami, pakwebati enga tuleta fwebo kuli ba Lesa. Ena bali mwipaile mu mubili, pakuti ena alipangilwe ubututulu mumupashi. ¹⁹Kumupashi, ena alile mukusapwila ku mipashi iyo iyali napano mu kaleya. ²⁰Abo aba tabakatalipo ilyo ukutekanya kwa ba Lesa kwali kuba pembela. Mushiku sha kwa Nowa, na mushitku ali kupanga ubwato, kabili ba Lesa kaba mupulusha banini abantu abali basanu na batatu imyeo mukulumbulula ati ba lyo naikile kumeshi. ²¹Iki kyalilangililo ikyo kulubachisho pakuti pakupuluka kwenu mwebo bukumo- tali kusamba ukwakufumya ifiko ukufuma kumubili yowo, pakuti kwimakaniko imilanguluko iweme lya ba Lesa ukupichila mukusanguka kwa ba Yesu Kilishitu. ²²Ba Kilishitu bali kukuboko kwalulyo ulwa ba Lesa. Bena balile mwiulu. Ba malaika, Isambu, ne makosa ali pelwe kuli bena.

Chapter 4

¹Lomba, pakuti ba Kilishitu kabapenga kumunefu, Fwaleni mwenka ifya nkondo ne munefu alifumine ku kubifa. ²Koti nififyo, uyo muntu, ne mpindi yakwe yonse mumunefu, tekalilapo mukufwaya kwa muntu, Lomba kuku fwaya kwa ba Lesa. ³Pakuti impindi iyapita yingi kuli mwebo ukwebati mwenga likukita ifya kufwaya kwa benafyalo, ili mwali kwikala mufya bunya, ifibi, ukupendwa pendwa, nekusangalala kwa kupendwa, kuna nefya kuli sekeshya fya ku kyalo, nekukite fya kubifya ifyakupopwela tulubi. ⁴Nabo kabalanguluka ati fyakukankamana pakuti mwe tamwingilemo muli fifi ifya kwiswilwa misango ishibipile, kabili kulabile fibipile pali mwebo. ⁵Bakali kulilabila kuli uyo uli kali teyenye ukupingula aba mweo ne bafu. ⁶Pa mulandu wafifi ikyebo kyali labilwe naku bafwile, ukwebati, Nangaba kaba pingulwa ku munefu koti bantu, bengekala mumupashi fyenka ba Lesa bali. ⁷Impelo ya fintu fyonse ilukwisa aepi. Fyenkefyo mube ne milangwe iya kumfwika, mulukuba ne kalango mukulanguluka kwenu pa mulandu wa matembelo. ⁸Ukukila pali fyonse fintu, baline kutemwa kwa kine pali umo ne mubyakwe, pakuti ukutemw kula fimba pa bubi ubwingi. ⁹Kamuba aba kulipokelela umo ne mubyakwe ukwakubulo kuli ngwingwisha. ¹⁰Fyenka umo muli mwebo alipokelele ikya bupe, kibomfyeni mukupulushako umo ne mubyakwe koti wakusunga uwakumbu sha ba Lesa umushifulile. ¹¹Kani umo kalabila, Lekeneni abe ne mashiwi aba Lesa. Kani umo alikupyunga, Lekeneni fibe fya kufuma kumakosa akupana ba Lesa. Kiteni ifi fintu munshila shonse ukwebati ba Lesa benga pelwo buleme muli ba Yesu Kilishitu. Nga kube ubuleme kuli ba Kilishitu Yesu ne mukinshi imyaka ne myaka. Amen. ¹²Mwebakwasu, mwelimona abensu nekweshiwa mu mulilo uyo uwa kichikilwe kuli mwebo, koti fimo ifya kukankamana fyali kuboneka kuli mwebo. ¹³Lomba, nangaba finga fula shani mwenga pitano mufya kukatasha fyaba Kilishitu, sangalaleni, ukwebati mwebo mwengali kusangalala namwe ne temwa ili ubuleme bwabo buka fisuluka. ¹⁴Kani bamitukile peshina lya ba Kilishitu, mwashukwa, pakuti umupashi wa buleme ne mupashi waba Lesa ulukutushisha pali mwebo. ¹⁵Lomba mweleka umo muli mwebo apenge koti wa kwipaya, umuño, uwakukite fibipile, neli wakulibika mu milandu sha babyakwe. ¹⁶Lomba kani umo kapenga koti wa muli ba Kilishitu, mulekeni eba ne nsoni; Lomba, mulekeni akinjike ba Lesa nalililye shina. ¹⁷Pakuti ni mpindi ya kupingula ukutachikila mu ba mu mañganda aba Lesa. Kani kakitatula nafwebo, ninsa fintu fika fumamo kuli babo abataba katalilapo ishiwilya ba Lesa? ¹⁸Kabili," Kani kikateshe aba lungeme ukupusuka, Nisa fintu fikabonekamo muli babo aba kubula ba Lesa ne mbifi?" ¹⁹Fyopele fyo lekeni bonse aba pengela pakufwaya kwa ba Lesa babike myeo shabo ku wakishinka uwa kubumba mukukite fiweme.

Chapter 5

¹Ndebasuntula abakulu abali mukachi kenu, nemo umunenu umukulu kabili imboni yamukupenshiwa kwaba Kilishitu, kabili ndi umo uwa kubamo ne kubali mubuleme ubuli ne kufisululwa: ²Beni abembeshi ebatanga lya ba Lesa ili muli kulama mwebo, ukubomba kwati bakutangilila - tepamulandu wakwebati kuti mwachita, lomba pa mulandu wakwebati mulukufwaya, kwati ifi ba Lesa balukufwaya mwebo ukubomba - te pa mulandu wa kusangamo kwa nsoni, lomba ne mitima yonse. ³Mwiluku bomba kwati niba Shikulu pa bantu abo mulukulama sombi, mube ikyaku mwenako kwi tanga. ⁴Kabila ili umwembeshi umukulu akafisululwa, muli ne kupoka umutinya wabuleme utaufotapo. ⁵Kwati mushila imo yenka, mwebo mwebanike, nakileni abakulu. Mwebo bonse, fwaleni ifyakulikefya ne kuli bombela umo ne mubyakwe. Pakuti ba Lesa alipachile abakulitota lomba alapela inkumbu kubakuli kefya. ⁶Fyenkefyo ikefyeni mwebeni ku kuboko kwa makosa ikwa ba Lesa pakwebati bakamumyeni. Pampindi ilingile. ⁷Poseni ifyakusakamana kwenu pali bo pakuti bala milameni. ⁸Muletekanya, muleleba ne kukenkenta, pantu uwa kumibepa umulwani alukupitana kwati ni nkalamu ilikubuluma, ukulu kufwaya uwa kulya. ⁹Mukaneni, koseni mukiketekelo. Mulishibile ati naba byenu nabo mukaylo balepita mufya kusomena fimo fyenka. ¹⁰Panuma yakupenshiwa pakapindi kanini, ba Lesa abankumbu shonse, abamichileni kubuleme bwabo ubwa nshiku shonse muli ba Kilishitu, bakamiwanyeni, bakamikaliken, bakamikosesheni, kabili ne kumilenga aba kosele. ¹¹Kuli bo kube bukapa umuyayaya. Amen. ¹²Naposha silifano umubyesu uwa kishika, kabili namilembeleni panini kupichila mul ye. Ndi kumimyeni mwebo kabili ndikushimika kuli mwebo ukwebati ifyo namilembeleni ni nkumbu shakine isha ba Lesa imakanenimo. ¹³Umwanakashi uli mu Babiloni, uwasalilwe pamo na mwebo, ali kumiposha. kabili Mako, umwana wangi, amiposheni. ¹⁴Muliposheni umo ne mubyakwe ne kuli fyompa ukwa kuli temwa. Umutende abe na mwebo bonse abali muli ba Kilishitu.

2 Peter

Chapter 1

¹Shimoni Petilo, umusha milimo wakwa Yesu Kilishitu, kuli balya abapokelele ubusumino fyenka twapokelele, ukuketekela ukwabulungami bwa ba Lesa nga Yesu Shikulu wesu. ²Ubupe ne mutende fisule mumano mukwishiba ba Lesa na Yesu Kilishitu shifwe wesu. ³Mwenka mukosa yakwe, aya bu Lesa yalatupele fyonse tukabila ifiweme filipelwe kuli fwebo kupichipila mumano uwatwichile ukupitila mubuleme bwakwe na bukishinka bwakwe. ⁴Ukupichila muli fi alilipele umwine ne kipañoano ikyachi ukbukulu, ukwebati mupoke amibele, yakwe yakuma kufya kubifya fyesu ifyamu kyalo. ⁵Ikin pamulandu wafifi mulandepo mukukite ifiweme mubusumino ubwenu, Namufiweme filalenga ukumbuluka. ⁶Mumano enu mulalengesha ukuli kanya, Ne kulikanya kulenga ubukanye, ubutekanye bulaleta ifiweme. ⁷Ifiweme filaleta ubulongo, ubulongo bulaleta ubutemwe ubwa kutemwa bonse. ⁸Pakuti fintu ngafyaba muli mwebo ne kukula muli mwebo, fikamilenga mwebo ukubula ukufilwa ubusumino mumano abaShikulu besu uli ni Yesu Kilishitu. ⁹Pakuti uyo utakwetepo fifintu alipofwele pakuti ena alabonafye ifili pabwipi alafilubamo ena asweshiwa kufyakunuma. ¹⁰Palififyo, mweba longo poseniko amano ukwitwa kwenu ne kusobolwa kwenu kwikale kwa kishinka, Nga mwakite fifyonse, Tamwakali tuntulepo koku. ¹¹Umu mwenka emo mukapokelele mwebo kwingingila mubufumu ubwaba shifwe uuli umupusushi wesu Yesu Kilishitu. ¹²Napamulandu waifi nemo nkalukumyanusheni kuli ifi fintu lyonse, Nangu mulu fishibile, kabili nangu mulikosele musumino ubo mukwete. ¹³Ndelanguluka ukwebati kyangwamina ukusangwa muli lino tente, mukumibusha ne kumyanusheniko. ¹⁴Njishi ukwebati ukusangwa kuli ne kuboko bulangu, pantu baShikulu besu ba Yesu Kilishitu fyenka balabile kuli fwebo. ¹⁵Ikin ndinokuposako amano ne kubona ukwebati pafumapo kwangi mwebo mukali kufyanuka fyonse fifintu. ¹⁶Pakuti fwebo ifyo twabebele amashiwi ayakosele aya kwisa kwa baShikulu Yesu Kilishitu, tatwalabilepo ifya mufishimi ifyo bashimikile abantu mukengela kwabo yowo, Nifwebo fwebene twalimbongi abakubona ba menso ululumbi lwakwe ulukulu. ¹⁷Nipakuti ena iliapokele kuli ba Lesa, wishi elyo ishiwi lyaishile kuli ena mululumbi ulukulu, kalabila uyu emwana wangi uyo ntemenwe, emo mbwena insansa. ¹⁸Fwebo fwebene twalyumfwile ishiwi ukufuma mwiulu ili twali na ena kulupili ulwamushilo. ¹⁹Pakuti tukwate amashiwi yabakutulisha yalalengesha kuli mwebo ukukita bwino mukuposako amano kuti lampi uleaka pa mfifi pakafye bwakya, ne lutanda wakumakya kabalika mumuchima yenu. ²⁰Napali fifi, mwishibe ukwebati takulipo amashiwi yaba kutulisha ayafumine kumano yakwe

umwine. ²¹Takulipo ifyo bakutulisha ifyaishile mubufwayo bwa muntu, pakuti balilabile ifyafumine kuli ba Lesa elyo bapinchilwe kumupashi wa mushilo.

Chapter 2

¹Kwalishile abakwaula ababufi kubantu, kabili abasambishi babufi bali nekwisa kuli mwebho. Bakesa mubufyafya nekuleta ifya konaula, nakukana uyo uwabashitile. Bakoliletala bonaishe abene. ²Abengi bankankoka ubukenge, kabili mulibo ishila ya bukinge ikaba iya konaulwa. ³Mukutuma kwabo ba konaulwa nekutupaikwa kufyebo fyabo. Nkushatisha kwabo kilifumine ukutali, kabili nekonaula kwabo takulalapo. ⁴Pakuti ba Lesa tababalekele ba malaika ababifishe. Paliffy ba lipelwe kuli Tatarusa pakuti benga sugwa mu minyololo munshi yamfishi ukufika naku bupingushi. ⁵Kabili, tabakekele abakale aba mu kyalo. Lomba ali puswishe Nowa awaololokele, pamo nababo ba sanu na babili ilya ukwisula kwa kyalo ukeshi kwafikile mukonaula abataba mwishibile Lesa. ⁶kabili ba Lesa ba lyokyele imishi Sodoma na Gomora ukwaluka amatoi nokushinina kukonaika ikya kumwenako kulibabo aba mukene Lesa. ⁷Kabapususha Lota uwalungeme, uyo ba chichikishe kumisango ya bukende - ⁸Pakuti umuntu uwalungeme alikwikala nabo pabushiku pabushiku, ali kyulile pa kulungama kwabumi bwakwe pamikitile yabo ababipile. ⁹Ba Lesa balishipo ifya kupususha abantu babo ukubafumya mukwesekwa kabili nfyu kubakwachilila ababifi mukubamanika pabushiku bwa kupingulwa. ¹⁰Lomba ikine kuli babo abili kweda kumubili mukukumbwa kwafibipile ne kulungulula kwasambu. Abachichikile ne kulyufwa, tabatutuma pakulabila uwakubula menso nakulipela abene, tabatutuma ilyo balikulabila umwenga. ¹¹Ba malaika balikwete amaka nemo kosa, lomba tabaletapo umwenga ne kupingula abo kuli ba kapa. ¹²Lomba aba bantu, bali kwati ninama tashilangulika, ishafyalikilwa mukupangwa nokukwatwa mukonaula. Tabeshibile ifyo batukana mubonaushi nabo bakonaulwa, ¹³Ukuchuchuka kwakusomenwa ekilambu kyakusomenwa. Balalanguluka ati ukwangala akasuba kusangalala. Balikakachile kubonaushi, Balamfwa bwino kumisango yabo iya kongolwa, ili balikulya nenu, Apakwebati ba sangalalile mumisango yafyabufi fyabo ili balimukulila pamo ne kusangalala pamo na mwebho. ¹⁴Bali na menso nekwisulamo ubukende; kabili tabekuta ku kubifya. Ukufwaya kwabo kwa mitima balatwalilila ukufitwa ne mitima yabo mukukita ifibipile, kabili ne myeo shalifundile kupinama, Bana abafingilwe! ¹⁵Bakana ishila iyololokele nekuyo mumbi, ukulondele ishila ya kwa Balamu umwana wakwa Beora, pakuti uwatemenwe ukupoka amalipilo mububi. ¹⁶Lomba ali pakelele ukukalipilwa pamisango shakwe ishili ne kukanya ukwaula. ¹⁷Aba bantu tuntupuntupu utwakubula amenshi nibakamfwa abali kutwalwa kuli kabesha umukula. Abo ukufita kwemfinshi iyamuyayaya ebo babikile. ¹⁸Balalabila ifintu ifyakutupa mukulitota. Ba ongola nwbantu ukupitila mukukumbwa kwa mubili. Ba ongola abantu abo bali kufwaya ukufyuka mubwikalo bwafilubo. ¹⁹Nekubalaya ukubabepa ubwana - bwabene, ili bo abebe bali mubusha bwamafisa kanwa. Pantu umuntu musha kuli ikyo ikimukifishe. ²⁰Ngabaafumako kumo fisakanwa aya mu kyalo ukupichila mumano aya kapa naba Yesu Kilishitu abakapususha benu kabili kabekata mulibo nekukifya, nepelo yabo ilaba ibipile kulibo iya pakutatika. ²¹Pakuti kyalibamwamine mukubula ukwishiba ishila iswetelele ukukila ukwishiba nekufumako kwifunde ilishilile ilyapelwe kulibo. ²²Iki ikishimpi kyakine kulibo: pantu imbwa ilibwelela kumuluko waiko, kabili nengulube iyasamfishiwa ilabwelela mukwalngana mumachipa."

Chapter 3

¹Mwe batemwe, iyi yabo ninkolata iyabubuli iyo namilembela, Namuli onse yali aya kumyanusha ukubusha amano yenu. ²Ukwebati mukanuke amashiwi ayalabilwe mumpindi yakale kubakutulisha abaswetele na funde lya baShikulu wesu ne bakupulusha ilyapelwe ukupichila mubakushimika. ³Mukutachika mwishiba kino ati munshiku shakupelako abakutumpaika bakesa. Bakamitumpaika ne kutwalilika ukulingana ne kufwaya kwabo. ⁴Bakalabila ati, "ukulayakwa kwisa kwakwe kulipi? kufuma apo ifikolwe fyesu fyafwilile, ifintu fyonse filifye filibele lukoso kimo, ukufuma kukutachika kwa kyalo." ⁵Kumufulo bali labileko ukwebati akale kupitila mwishiwi lya ba Lesa ifya mwiulu ne kyalo kafibako ukufuma mwenda ukupitila mumenda. ⁶Umo ikyalo pali ilya mpindi kyaonawilwe, ili kyabunjilwe na menda. ⁷Kwenka kwishiwi eko ifya mwiulu ne kyalo fisungilwe umulilo. Filitulilwe akasuba kakupingula ne konaulwa kwa bantu ababipile. ⁸Mwiba abakulubamo ifyo mwishibile, mwebatemwe ukwebati akasuba kamo kuli baShikulu kuli kwati imyaka amasausande ne myaka amasausande ili kwati kasuba kamo. ⁹Pakuti baShikulu tabakokwelepo kumilaye yabo, eflyo bambi bakalanguluka pakukokola. Lomba, Amutekanishishisha. Talefwayapo neli umo ukonaika, pakuti ati bonse balapile. ¹⁰Lomba, ubushiku bwa baShikulu bukesa kwati muuño: emo ifya mwiulu fikapita ne kilulumo ikikulu. Fyonse ifilimo fikasunguluka ne mulilo ne kyalo ne fyonse ifilimo fili ne konaika. ¹¹Ili ifi fintu fyonse fikonaika muli iyi nshila, mukoba abantu abakuba shani? Mufwile ukwikala abaashilile ne bwikashi ubulimo ba Lesa. ¹²Mube abakupembela ne kufwaisho ubushiku ubwa kwisa ba Lesa pali bulya ubushiku, ifya mwiulu fikonaika kumulilo, ne fintu ifi limo fikasunguluka ne kukibe ikya malwa. ¹³Lomba ukulifia ne mulaye wakwe tulepembela imyulu iya bukumo ne kyalo ikyabukumo uko abalunqmi bakekala. ¹⁴Pamulandu wafifyo, mwebatemwikwa, ili mulepekanya fi fintu, muposeshe imitima yenu, ukwebati mukasangwe mumutende, kamuli abakubula ifiko ne buleme kumenso akwe. ¹⁵Ne kulanguluka ubutekanye bwa baShikulu nga kapususha, kwati ifyo umutemwikwa wesu Paulo amilembele ukulingana mano ayo apelwe kuli ena. ¹⁶Paulo kalabila pali fifi mukalata yakwe umo umwali ifintu ifikosele uufyufwa abamisula ne kufulunganya abakwabo ne konaula fi fintu ili balekita amalemba ambi, kubonaushi bwabo. ¹⁷Eikyo mubotemwikwa, ili mwashiba limo ifi fintu mukengele bekamitwa mu masambilisho aya kumulufyo yakamilegesha ukulufya bukishinka. ¹⁸Lomba mube abakukula mukumbu ne mano aya ba Shikulu ne mupusushi wesu Yesu Kilishitu ululumbi lube kuli ena ukutendeka lelo ukutika na pabushiku bwakupelako Amen!

1 John

Chapter 1

¹Ifyo ifyamuutacika- ifitwaufwile, ifitwamona nomenso, ifitwakebelepo namaboko- aikente ukulingana nekyebo kya bumi. ²Kulundapo, ubumi bwalishibanikilwa, kabili twamona nokusanikisha. Twatulisha kuli mwebo ubumi bwa myaka ifyali kuli bawishi fwe, ifyo ifya ishibanikwekuli fwebo. ³Ifyo ifitwamwene nokufwa nokulabila kuli mwebo, penka mwebo mukaba mukulongana na fyebo. Ulongana kwesu nabaShikulu nomwana Yesu Kilishitu. ⁴Nafwebo, Twamilembela ifi fintu ukwebati insansa shenu shipwe. ⁵Aya emashiwi ayo twamfwile ukufuma kuli ye ne kushimikilwa kuli mwebo: Lesa ekyeya namuli ena tamulipo imfishi yonse. ⁶Nga twalelabila tulabuñana naena pamo ne kwenda naye mumfinshi, tuli babufi tatulekita bukine. ⁷Lomba nga tueenda mukyeya fyenka ali mukyeya. Tulilingile ukubuñana umo ne munakwe, ne mulopa wakwa Yesu umwana wakwe alatusamfya fwebo kufuma kufibipile. ⁸Nga twalabila tatuli, nobubi tukolibepa fwebene, nabukishika tabuli muli fwebo. ⁹Pakuti nga twalisolola kufya kubifa fyesu, pakuti ena ewakishika alukufitulukilo kububi bwesu ne kutusanfya kufyakubifya fyesu fyonse. ¹⁰Nga twa labila uwebati tatulipo abakubifya twamulenga ukuba uwabufi, ne mashiwi yakwe taalipo muli fwebo.

Chapter 2

¹Mwebana, nkomilembeleni ifi fintu kuli mwebo kwebati mwibifya. Lomba umo nga abifya, tulinowakutu labililako kuli baTata, Yesu Kilishitu, uyo uli ulungeme. ²Nabo ba kutulabililako kukubifya kwesu, kabili tenkwenka kuli fwebo fwenka, lomba ku kyalo kyonse. ³Twaishiba kwebati twamishiba, pakusunga amafunde yakwe. ⁴Kuli uyo uwalabila ati," jimwishibile Lesa," pano tasungapo amafunde wabufi, kabili ne kine muliye tamuli. ⁵Lelo kuli uyo usunga ikyebo, muliye ikishinka kyakutemwa kyaba Lesa kyaikalikwa. Pali twaishiba ati tulimuliye: ⁶Uyo ulabila ati ali muliba Lesa ende muli bukine fyenka aendele. ⁷Mwebatemwe, shikolemba amafunde yambi kuli mweba, lelo ayakale yenka yalya mwakwete ukufumo kukutendeka ifunde lyakale eshiwi mwaufwine pakutendeka. ⁸Lelo ndukulemba umukambisho wabukumo kuli mwebo, uwakine, muli ba Kilishitu namuli mwebo, pantu ifinshi ilikupita no kuyo, ne kyeya kyasamakale. ⁹Newalabila ati alimukyeya kapachile umulongo wakwe ali mufishi napano. ¹⁰Uyo walabile ati alitemenwe umukwabo nekwikala mukyeya takulipo umulandu wakulituntula mukyeya. ¹¹Lomba uyo upachile umukwabo ali mufishi nokwenda mufishi; teshipo uko alukuya pakuchi alimufinshi yamuchibula amenso. ¹²Ndukulemba kuli mwebo, mwebana, pakuchi ukubifya kwenu kwalekelwa peshina lyakwe. ¹³Ndukulemba kuli mwebo, Batata, pakuchi mwishibile uyo uwaliko mukutachika. Ndukulemba kuli mwebo, abasakwa, pakuchi mwakifya uwakubifya. Nalemba kuli mwebo, mwebana, pakuchi mulishibile ba wishinwe. ¹⁴Nalemba kuli mwebo, Batata, pakuchi mwaishiba uwaliko mukutachika. Nalemba kuli mwebo, abasakwa, pakuchi mulikosele, nekyaba Lesa, kilikalikwe muli mwebo, kabili mwakifya imfishi. ¹⁵Mwitemwa ikyalo nangu fintu fya mu kyalo. Nga umo atemwa ikyalo, ukutemwa kwa ba wishifwe ninshi takulimo mulibo. ¹⁶Pantu fyonse ifya mu kyalo - fyalunkumbwa lwamubili, nelukumbwa lwamenso nokulitota kwafya mu kyalo - tafuma kuli ba wishifwe lomba mu kyalo. ¹⁷Ikyalo nokufwaya fili kupita. Lomba uyo ukita ubufwayo bwa ba wishifwe akekilikwa muyayaya. ¹⁸Mwebana, nipindi yakupelako, pano nabengi aba abakwaula babufi baisa. Palififi twaishiba ati nipindi yakupelako. ¹⁹Balifumineko kuli fwebo, lomba tafumine muli fwebo. Nga kyakweba ati bali fumine muli fwebo nga bali shalilile muli fwebo. Lomba ili bamfumine, kyali monekele tabafumine muli fwebo. ²⁰Lomba mulisubilwe ukufuma kushilile, kabili mwense mwaishiba. ²¹Shalembale kuli mwebo pakwebachi tamwaishibile ikine, lomba mulishipo kabili takulipo nobufi ubwinga ukufuma kune. ²²Uwabufi ninani lelo uyo ukana ati Yesu te Kilishitu? Uyo muntu wakwaula uwabufi, pakuchi sksne ba wishifwe na mwana. ²³Takulipo ukana umwana koti niba wishi. Onse ufisulula umwana ali naba wishi. ²⁴Lelo kuli mwebo, lekeni ifi mwaumfwa mukutatika fikalikwe muli mwebo. Ngefyo mwaufwile mukutatika fikalifwe muli mwebo, na mu mwana na muli Wishi. ²⁵Ubu ebulayo ba tupele - ubwa bumi bwa muyayaya. ²⁶Nalemba ifi fintu kuli mwebo pamusango wababo abakumisendula. ²⁷Lomba kuli mwebo, ukusubwa mwapokelele ukufuma kuliye kwikalikwe muli mwebo, takilikufwaikwa umbi ukumisambisheni. Lomba ukusubwa kwakwe kulasambisha fyonse ifintu nabu kine tali bufi, kabili fyefyo kyamisambisha, kikale muli mwebo. ²⁸Pano, mwebana, ikaleni muliye pakwebati ili akamoneka tukabe abakuchichinka nokubula ukwikala nesoni ili tangesa. ²⁹Nga mulishibile uwaololokele, onse uwishibile ukita kyololokele alifyelwe kuliye.

Chapter 3

¹Moneni umusango uwabutemwe ba Tata ba tupela, kwebati twitwe abana ba kwa Lesa, kabili efyenka tuli umulandu wa kikyoo, Aba mu kyalo yaba twishibile fwebo umulandu taba mwishibile. ²Mwebatemwe, tuli pano abana bakwa lesa, kabili tainga sololwa ifyo tukaba. twaishiba kwebati ufwa Kilishitu amoneka, tukaba fyenka ali tukamumona fyenka fyo ali. ³Uyo onse uli noluketekelo muli ena ali tubisha umwine fyenka atubile. ⁴Uyo onse ukita kubifya apulaisha mwifunde ububi kupulaisha mwifunde. ⁵Mulishi kwebati kilishitu aliboneshiwe mu kufunyo ububi, kabili muli ena tamuli ububi. ⁶Takuli nangu umo uli muli ena utwalilika mu bubi. Takuli utwalilika ukubifya umumweene neli ukumwishiba. ⁷Mwe bana, mwileka umuntu uli onse amitwala mumbi. Uyo ukita ubulungami mu mulungeme, fyenka Kilishitu alungeme. ⁸Uyo ukita ububi alifumine ku wakubifya, pakuti uwakubifya ulibifishe kufuma na ukutashika umulandu wa kiki umwana Lesa ali bonekelwe, mukwabati unaule imilimo yakwa uwakubifya. ⁹Ye ufyelwe kufuma kuli Lesa talwalila ukubifya, umulandu ulubuto lwa ba Lesa lulishibalile muliye teti atwalilile mu bubi pantu alifyelwe muli ba Lesa. ¹⁰Mukiki abana ba Lesa kabili na bana ba kwa uwakubifya ba boneka; uyo onse utakita ubulungami tafuma kuli ba Lesa, neli ulya utatemenwe umubyakwe. ¹¹Pakuti iki kyebo ekyo mwaufwile kufuma na pakutachika: twikale aba kutemwa umo no mubyakwe. ¹²Twiba ifyali Kaini, uyo wafumine kuwakubifya ne kwipaya umubwakwe, Nikindo amwipailo ye? Umulandu imilimo yakwe yali iya bubi iya mubyakwe yali ilungeme. ¹³Mwi ba abakankamene, mwebakwasu, ufwa aba pa kyalo ba mipateni, ¹⁴Tulishi ukwebati tuli pichile mufwa kwisa kumweo, pakuti tulitemenwe aba byesu. Uyo onse utakwete ubutemwe alishele munfwa. ¹⁵Ye upachile umu byakwe ewipaya, uli no umweo umwumuyayaya muli ena. ¹⁶Pali kiki tulishi ubutemwe, pakuti Kilishitu ali tufwilile. Nafwebo tufwile ukuposa imyeo shesu pa ba byesu. ¹⁷Pano uyo uli ne fya mu kyalo ifya kubifya, unfwa amona umu byakwe mukupenga nokushika umutima wakwe uwa nkumbu, ubutemwe bwa ba Lesa kuti bwa ba shani muli ena? ¹⁸Mwe bana bangi, twiiba aba kutemwa mu fwebo nangu lulimi, pano mu fikitwa kabili na mubukine. ¹⁹Paliki tilishi ukwebati tulufumine ku bukishinka, kabili tulesuminisha imitima yesu kuli ye. ²⁰Unfwa imitima shesu sha tu shinina fwebo ba Lesa mukulu kukile mitima shesu, kabli alishi ifintu fyonse. ²¹Mwe batemwe, unfwa imitima shesu ta shile tu shinina, tuli no lupata muli ba Lesa. ²²Ufili fyonse tu kalomba tukapokelela kufuma kuli ena, pakuti tula lama amafunde yakwe ne kukita ifimusekesha. ²³Aya emafunde yakwe; kwebati tu sumine mwishina lya mwana wakwe Yesa Kilishitu no kutemwa umo no mubyakwe, fyenka atupale amafunde yakwe. ²⁴Uyo ulama amafunde ya Ba Lesa ali muli ye, kabili na ba Lesa muliye mufifi twaishiba ukwebati ali muli fwebo, ku mupanshi uyo atupele.

Chapter 4

¹Mwebatemwe, mwesumine imipashi ili yonse, mumupunda, eshani imipashi mumone kani yafuma kuli ba Lesa, pakuchi abengi basalangana mu kyalo. ²Pali fifi mukeshi imipashi ya ba Lesa umupanshi onse u-usolola kwebati Yesu alishile muli bumubili ufuma kuli ba Lesa. ³Kabili umu panshi uyu tasolola Yesu tafumine kuli Lesa. uyu mupanshi wakwa ati Kilishitu, uyu mwaufwa ulu kwisa, abili ali kale mu kyalo. ⁴Mwafuma kuli ba Lesa, Abana, kabili mwakonsha ukubashinda, pakuchi uyo uli muli mwebo alikilile uyo uli mu kyalo. ⁵Bafuma mukyalo; penka ifibalabila kyafuma mukyalo, Nekyalo kilabofwila. ⁶Twafuma kuli ba Lesa, uyo onse u-wishibile ba Lesa alofwa kulifwebo. Uyo tafumine kuli ba Lesa tatufwila fwebo. Palififi twaishiba umupashi wakishika nomupashi wabufi. ⁷Mwebatemwe, lekeni fwebo tutemwe umo nomunakwe. pantu ubutemwe bwafuma kuli ba Lesa. Naonse ulinobatemwa alifyele ukufuma kuli ba Lesa nokwishiba ba Lesa. ⁸Umuntu uyu takwente ubutemwe teshipo ba Lesa. Pakuchi ba Lesa butemwe. ⁹Pakuchi nipali kiki ubutemwe bwa ba Lesa bwali fisulwilwe kuli fwebo. kwebati ba Lesa katuma umwana wakwe Yesu mu kyalo kwebati twikale ukupichila muliye. ¹⁰Muli fifi abutemwe, tali kwebati twali temenwe ba Lesa, Lomba nabo ukututemwa kwebachi alitumine umwana wakwe ukwisa mukuba ukutulabililako kukubifya. ¹¹Mwebatemwe, Nga ba Lesa alitutemenwe, tulilingile ukutemwa umo nomunakwe. ¹²Tukulipo umwene ba Lesa. Ngatwa temwa umo nomunakwe, Ba Lesa alekalikwa muli fwebo, nobutemwe buswetele muli fwebo. ¹³Pali fifi twaishiba kwebachi twaikalikwa ukupichila muli ye naye muli fwebo. Pakutupela umo mupashi wakwe. ¹⁴Napakulundapo twamona nokushinikisha kwebachi ba wishifwe bafuma umwana ukuba u-wakupulusha ikyalo. ¹⁵Uyo onse usolola kwebati Yesu mwana wakwa Lesa, Lesa alashala muli ye naye muli ba Lesa. ¹⁶Napali fifi twaishibaa nokusumina ubutemwe ifyo ba Lesa ali pali fyebo. Ba Lesa butemwe, Na onse u-wikala mubutemwe alashala muli ba Lesa, na ba Lesa muli ye. ¹⁷Pamulandu wafifi, ububutemwe bwatulenga ukwikala abatubile muli fwebo. Pakwebati twikalikwe pabushiku bwakupingulwa, pakuchi fyenka ali nafwebo afyo tuli mukyalo. ¹⁸Takulipo ukchina mubutemwe. mukifulo, ubutemwe bwakishika bulaposa umweso, pamulandu wamwesho alaleta ukumanikwa. Lomba uyo u-utina taligilwepo mubutemwe. ¹⁹Tulatemwa pakuchi ba Lesa alitatemwenwe. ²⁰Nga twalabila, "Nditemenwe ba Lesa," Lomba kapachile abalongo, Webufi. Uyo onse tatemwenwe umulongo uyo amona, takuchi atemwe ba Lesa, uyo tamwene. ²¹Kabili, kabili ili afunde takwete ukufuma kuli ye: uyo onse watemwa ba Lesa alilingile ukutemwa abalongo bakwe.

Chapter 5

¹Uyo onse uketekele ukwebati ba Yesu balifyelwe kuli ba Lesa, kabili uyo onse utemenwe bawishi eutemenwe no mwana ufyelwe kuli bo. ²Kabili eko twishibila ati tulibatemenwe abana ba Lesa: nga twabatemenwe ba Lesa ne kukoka amafunde yabo. ³Uku ekutemwa kwa ba Lesa: ati tusunge amafunde abo. kabili amafunde yabo talemene nangu panine. ⁴Uyo onse ufyelwemkuli ba Lesa alikifishye ikyalo. Kabili ekukifya kwa kyalo kyonse, pamofye nolwitabilo iwesu. ⁵Nibanani aba kifishye ikyalo? Ulya uketekele ati Yesu emwana Lesa. ⁶Abo abaishile kumenshi naku mulopa: niba Yesu. Tabaishilepo kumenshi, pano ni kumenshi kabili na ku mulopa. Umupashi eukita ububoni pantu umupashi ebukine. ⁷Pali ifintu fitatu ifipana ububoni: ⁸Umupashi, amenshi, elyo ne milopa. Ifi fitatu filasuminishanya. ⁹Nga twalipokelele bukamboni bwa bantu, bukamboni bwa ba Lesa bulikililepo. ubu abukamboni bwa ba Lesa ubu pelwe pa mwana wakwe, ¹⁰Uyo onse uketekele mu mwana waba Lesa ali nobukamboni muli ye. Uyo utaketekele muli ba Lesa ewabalula ebabufi, pantu taketekele bukamboni ubo bakilile ba Lesa pa mwana wabo Yesu. ¹¹Kabili bukamboni ebubuno: Ba Lesa bali tupele ubumi bwa muyayaya, nobo bumi buli mu mwana wakwe. ¹²Uyo uli no mwana euli no bumi. Uyo uwakubula umwana wa ba Lesa takwete bumi. ¹³Namulembeleni ifyo fintu mwebo pakuti mwishibe ati muli no bumi ubwa muyayaya kuli mwebo mwemuketekele mwishina lya mwana wa ba Lesa, ¹⁴Kabili imitima yalupata iyi tuli nayo kuli bo, ati kali twalomba ikilu mukufwaya kwabo, balatunfwa. kanatulishi, ¹⁵ati balatufwa - fyonse ifyo twanga lombamba muli bo - twaishiba ukwebati tulakwata fyonse ifyo tulomba kuli ye. ¹⁶Kana wamana umuntualebifya ukutakulikwakutwala kulufu, alombe, na ba Lesa bakamupela umweo. Ifyo fya kuli abo tababifya ifya kulufu. Kuli ukubifya ukuleta ulufu; shilelabila ati alombe pali fyo yowo. ¹⁷Fyonse ifi tafyololokele kubifya, pano kuli ukubifya ukutakuleta ulufu. ¹⁸Tulishi ati abantu bonse abafyelwe kuli ba Lesa tababifya. Pano uyo onse uwafyelwe kuli ba Lesa balamusunga bwino, kabili ne mbifi taikumako kuli ye. ¹⁹Tulishibile ati tulifumene kuli ba Lesa kabili tulishibile ati ubufi bwa kyalo buli mumakosa ambifi. ²⁰Kabili twaishiba ukweba ati umwana wa ba Lesa aisa kabili atulengela ukumfwise pakuti twishibishe bwino bukine, kabili, tuli muliye uli muli bukine, mu mwana wakwe Yesu Kilishitu. Uyo e Lesa wakine kabili wa mweo wamuyayaya. ²¹Mwe bana, likanyeni ku filubi.

2 John

Chapter 1

¹Kufuma kutangishi kumwanakanshi u-wasalwa nabana, uyo natemwa talinine, lombamba kuli bonse abaishiba ikinshika. ²Pamulandu wakishika ikishele muli fyenbo kabili muli fyenbo umuyayaya. ³Ulusa, noluse, no mutende ukuba pali fyenbo ukufuma kuli ba Yesu Kilishitu, Umwana wa ba Shikulu, muli bukine no kutemwa. ⁴Nalisangalele fibi pakusanga bamo abana balukwenda muli bukine, kuti nififyo twapokelele imikambisho, ukufuma kuli ba wishifwe. ⁵Pano ndukupapanta, mwebanakanshi ifyo yoo fyenka nalukulemba kuli mwenbo umukambisho wabukumo, lombamba tali ulya twaufwile pakutatika kwebati tutemwe umu nomunonbe. ⁶Buno aba ebatumwe, bwa kwebaci twende munganbo shamikambisho. Iyi emikambisho, twa ufwile pakutatika kwebati twende mwenka. ⁷Pano abengi abakumbepa bayamu kyalo, kabili tabalapila kwebati Yesu Kilishitu alishile mumunofu. Aba ebabufi kabili bakani. ⁸Limoneni mwebene, kwebati mweposa ifingi mw pyunga, lombamba kwebti mupoke kilambu. ⁹Nkonse mwaya kutangile nokushala mubusambishi bwa ba Kilishitu takwente baShikulu. uyo washala mubusambishi, Euyo washilamo mubusambishi, uyu auli nabawishifwe no mwana. ¹⁰Nga umo kaisa kuli mwenbo nokubula kuleta musambishi, mwekamupokelela muñanda yenu kabili mwekamuponsu. ¹¹Nga umo alukulabila pa kuposu alimulubali lwa kubifya kwakwe. ¹²Ndi nefintu ifingi ifyaku lemba kuli mwenbo. Lombamba shikofwaya ukulemba pepapala nangu muli iki, pambi, naketekela ukwisa kuli mwenbo nokulabila ipumi ne pumi, kwebati isa ngalashi shipwe bwino. ¹³Abana abasalilwe nekashi mitende.

3 John

Chapter 1

¹Kumukulu umutemwikwa wakwa Ngeusa, uyu ntemenwe muli bukine. ²Mwebatemwikwa, itembela lyangi lyakwebati ifintu fyonse fikomyendela bwino, kabili nekubona ati limbi mwaba abatuntulu. ³Pano nji usangalele, ukwakuti ili abakwasu baishile mukufukamina bumboni bwabukine bwenu, ili mulukweda muli bukine. ⁴Nshinge kalapo nekusangalala ukukulu ukukila pali luno, pakumfwa ati abana bangi baleenda muli bukine. ⁵Mweba batemwikwa, mulukukita ifya bukine ili mulepyungila abalongo nabeni. ⁶Abo abafyelwe nabumboni bwakutemwa kwenu, pameenso ekelesha, mulukukita bwino ili mulebatuma mulwendo lwabo, mumano ayo alingilwe bu Lesa. ⁷Pantu kyali kya pamulandu weshina, ekyalengele ukuya ukwa kubula ukupintapo nelikimo ukufuma kuba Njente. ⁸Nangaba nifyifyo, fwebo tulilingile ukupokelela koti nififi pakwebati tukabe mumulimo umo nabo muli bukine. ⁹Nali lembele ifintu kwikelesha, Diotelefwadhi uyo watenenwe ukuba waakutampilapo pali bonse, tatupokelelapo yowo. ¹⁰Pano ngankese nkesha ukufwailisha bwino imibele iyo alepanga, lyo kutufwikisha namashiwi anakile abufi akubula ukutondwa. Kabili tali kwenka ukukana ukupokelela abakwabo umwine, alakanya nababo abafwaya ukubapokelelabo nekubatamfya, ne kubafumyamo mwikelesha. ¹¹Mwebatemwikwa tekwesha ukukopela ifibipile. kani ifiweme, uyo ukita ifiweme ewaba Lesa, imbifi tashi bwenepo ba Lesa. ¹²Ndumputulusa alipokele bumboni ubuweme ukufuma kuli onse, nabukine ubwine. Kabili nalelo kiki pela bumboni bwakwe, mulishi ati bumboni bwesu bwakine? ¹³Nali nefintu ifingi ifyakumilembeleni mwebo, pano nshilefwaya ukumilembeleni, kukale mbesho ka inki. ¹⁴Pano naketekele uku baboneni bukumo kabili tukambala impumi ne mpumi. ¹⁵Imtende ibe namwebo, kabili abanangi bamipasha, posheni aba nesu uko, mwishina lyaba Yesu.

Jude

Chapter 1

¹Ninebo ne Juda ne mupyungishi waba Yesu Kilishitu, ne mukwabo Jakobi, Ndukubalembela abo abetilwe kuli ba Lesa, abekala mubutenwe bwa ba Lesa bawishifwe, abalaminwe kuli ba Yesu kilishitu. ²Inkumbu, nebutende, nebutemwe ngafifule kuli mwebo. ³Mweba byangi abatenenwe nalukufwaisha ukumulembeleni ifyakupuluka kwesu fwense, eli naufwile ati ndyelelwe ukumulembeleni amashiwi akumukosheni ati, mulukutwalilila kulwilo kuketekela uko uku ba Lesa bapelele limo kubantu babo. ⁴Pakuti abantu bambi abakubulo kwishiba ba Lesa balingile pakuti pali fwebo apakubulo kwishiba fwebo abashimikilwe akale ati bakashininwa, abo bali bakupufya ba Lesa, abalukwalula uluse lwa ba lesa besu bukenkenshe, nekulu kubakana ba Yesu kilishitu, imfumu Yesu eba Shikulu besu bamo. ⁵Lomba nanhabati mulifishibile limo fyonse, ndukufwaya kumwanusheniko ifyo ifi baShikulu bapulwishe abantu aba Isilaeli, ukubafumya mukyalo kya Ijipiti, sombi kuntangile. ⁶Langulukeni nkalamba ishi tashalamine apakwikala pashisho apa bashipele ubukulu bwashisho nekuleko kwikala kwashisho ukuweme balishikile muminyololo mumfinshi umo ba Lesa bashilamine ukufika nakukasubako akakulu akakusololola. ⁷Kabili langulukeni imishi yaSoboma naGomola nayeyo imishi iyapalamineko umo abantu balukukita koti nifyefyo ifyikitile inkalamba ishabifishe, balukukito bukenkemeshi abo balyonawilwe kumulilo panwekyo kilibele keshibilo kakukengesha kuli bonse. ⁸Pano nababo abantu balukukita koti nifyopelefyo nekulengesho kulukubifye mibili yabo, ekulukupufya ubufumu bwa ba Lesa nekukobola nenkalamba ishikindeme ishakiwulu. ⁹Nangabati ninkalamba ikulu, mikayeli, ili yalukupikisha na satana ifya mubili wakwe Mose, tayali nemutima uwakumushinina neli kumukobola, sombi yalilabile lukoso ati, "Bashikulu ngabakukengesha, ¹⁰"Sombi aba abantu balakobola ifintu fyonse ifi tabeshi, nakabili ifyo ifibeshi koti kwishibila kwabo, koti ninama isha kubula mano, efyefyo ifikabonaula. ¹¹Aba bantu bakashama! Pakuti balukwenda munshila yakwe kaini. Balili posele mukutumpaika kwakwe Balamu pakuti pakutemwe ndalama, balyalukile koti nifyopelefyo ifyalukile kula nekonalwa kuti nifyefyo ifyaonawilwe. ¹²Pakuti pafyakunwa fyabo ifyansoni balukuboneka koti fisemba ifyafiko mufitenge fyenuifya bwana bwankashi. Bali bantu abalilisha abene. Bali koti makumbi akubule mfula alukutwalwa kufipupu. Bali koti miti iyakubule fisepo pampindi yafisepo miti ifwilile ishalilwe nemishe. ¹³Kabili bali kuti mankapa amukishiba akutinisha, alukukite pofu lyansoni kumilimo yabo iyansoni. Bali kuti tubangabanga utulukupitana lukoso, uto ba Lesa balitwanshikile umupunda mumfinshi ifitishe inshiku shonse lukoso. ¹⁴Abo ebabo Enoki uwakulenga uwabu sanu ukufuma pali Adama ashimikile ati, "Boneni! ba Shikulu bakesa nababo abaswetelele ababo amasausande na masausande. ¹⁵Mukusolola milandu, namukubonala bonse abapufya ba Lesa, nekubashinina pakuti pamilimo yabo yonse ibakitile napakuti pamashiwi onse abipile akupufya ba Lesa ashilabile imbifi ishakubula ba Lesa!" ¹⁶Abo bantu bakulinwinwisha, bakutomaka, abalukwenda kuti kukumbwa kwabo abene, netunwa twabo tulalabila fyamankulubinda, balakindika bantu pakuti pakulambulwa. ¹⁷Sombi langulukeni mweba kwesu mwentemenwe,

mulanguluke amashiwi ayo alabilwe akale kubatuminwe ba Shikulu Yesu Kilishitu. ¹⁸Balimubulileni ati, pampindi yakupelako pekesa bantu abakalukumusekeni abalukwenda kuti kukumbwa kwabo abene." ¹⁹Aba ebantu abakulekenya babyabo, bakukumbwe fyaku munefu, aba tabakwete umupashi. ²⁰Sombi mwebo, mwebakwasu mwentemenwe, mulukulibaka pakuketekela kwenu ukuswetelele tuu. Mulukutembela mumakosa amupashi waba Lesa. ²¹Mulukulilama mubutemwe bwa ba Lesa ili mupembelela inkumbu shaba Shikulu ba Yesu Kilishitu mukupeleni umweo uwamuyayaya. ²²Mulukubakitile nkumbu bambi abalukukanika. ²³Nabambi mubapulushe nekubasompola mumulilo, nabambi nabo mubakitile nkumbu ili mutina, kabili nekulukifitilwa ifyakubifya fyabo ifyalunkumbwa. ²⁴Sombi abo abeshi ukumulameni mwingesa kulitutula nekuwa, kabili nekumwikalikeneni abakubula milandu mukusangalala kukulu, pamenso abo mubuleme bwabo. ²⁵Kuli ba Lesa abo abali benka abakutupulusha muli ba Yesu Kilishitu, baShikulu ngabwikale ubuleme, nebufumu, nebukulu, nemakosa. Lomba tashinga tatike mpindi, nabubuno bukumo, nenshiku shonse ishamuyayaya! Ameni.